叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 34 个章节

1. 木兰奇女传 000001

2. 木兰奇女传 000002

3. 木兰奇女传 000003

4. 木兰奇女传 000004

5. 木兰奇女传 000005

6. 木兰奇女传 000006

7. 木兰奇女传 000007

8. 木兰奇女传 000008

9. 木兰奇女传 000009

10. 木兰奇女传 000010

11. 木兰奇女传 000011

12. 木兰奇女传 000012

13. 木兰奇女传 000013

14. 木兰奇女传 000014

15. 木兰奇女传 000015

16. 木兰奇女传 000016

17. 木兰奇女传 000017

18. 木兰奇女传 000018

19. 木兰奇女传 000019

20. 木兰奇女传 000020

21. 木兰奇女传 000021

22. 木兰奇女传 000022

23. 木兰奇女传 000023

24. 木兰奇女传 000024

25. 木兰奇女传 000025

26. 木兰奇女传 000026

27. 木兰奇女传 000027

28. 木兰奇女传 000028

29. 木兰奇女传 000029

30. 木兰奇女传 000030

31. 木兰奇女传 000031

32. 木兰奇女传 000032

33. 木兰奇女传 000033

34. 木兰奇女传 000034

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv]['muːˌlɑːn]
The Legend of Mulan
这 传奇 的 花木兰

木兰奇女传

['ɔːθə(r)] :
author :
作者 :

作者：

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz] [nɒt] [nemd] . ([tʃiŋ] ['dɪnəsti])
The author is not named . (Qing Dynasty)
这 作者 是 不是 命名 . (青 王朝)

清.不题撰人

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目录

※ ['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv]['muːˌlɑːn]
※ Preface to the Legend of Mulan
※ 前言 到 这 传奇 的 花木兰

※ 木兰奇女传序

※ ['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [kə'reɪdʒəs] , [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən]
※ Preface to the Biography of a Loyal , Filial , Courageous , and Extraordinary Woman
※ 前言 到 这 传 的 一个 忠诚 , 孝 , 勇敢 , 和 非凡的 女士

※ 忠孝勇烈奇女传序

['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] [dʒəʊn][ɒv; əv] [ɑːk] : ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['kʌrɪdʒ] , [ænd; ənd]['vælə(r)]
Preface to the Biography of Princess Joan of Arc : Loyalty , Filial Piety , Courage , and Valor
前言 到 这 传 的 公主 琼 的 弧 : 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇气 , 和 勇气

※ 贞德公主忠孝勇烈传序

※ [ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [kə'reɪdʒəs] , [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən]
※ A Biography of a Loyal , Filial , Courageous , and Extraordinary Woman
※ 一个 传 的 一个 忠诚 , 孝 , 勇敢 , 和 非凡的 女士

※ 忠孝勇烈奇女传辞

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [dʒuː] - ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'neɪt] ; [dʒuː] - [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] ['nɜːsəri] [raɪmz]
Chapter One : Zhu Ruoxu's Filial Piety and Brotherly Love Are Innate ; Zhu Tianxi's Intelligence and Recognition of Nursery Rhymes
章 一 : 朱 - 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 是 先天 ; 朱 - 智力 和 认出 的 苗圃 韵律

第一回 朱若虚孝弟全天性 朱天锡聪明识童谣

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] , ['gerit] [dʒɒŋ] ['æŋgrəli] [straɪks] [ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['hedɪd] [plæk] , [ænd; ənd]
In the second chapter , Dou Zhong angrily strikes the tiger - headed plaque , and
在 这 第二 章 , 斗 钟 愤怒地 罢工 这 老虎 - 标题 牌匾 , 和
[dʒuː] - [miːts] [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv]['smɔːlpɒks] .
Zhu Yingmeng meets the goddess of smallpox .
朱 - 满足 这 女神 的 天花 .

第二回 窦忠怒击虎头牌 朱盈梦会痘神女

[ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] : [ə; eɪ]['mɔːt(ə)l] ['entəz] [ðə; ði]['drægən] ['pæləs] , [brɪŋz] [reɪn] , [riː'pei, ri-] ['kaɪndnəs]
The third chapter : A mortal enters the Dragon Palace , brings rain , repays kindness
这 第三 章 : 一个 凡人 进入 这 龙 宫殿 , 带来 雨 , 偿还 仁慈
[wɪð] [tiː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] [siːlz] [ðə; ði] [kɔːps] .
with tea , and a righteous man seals the corpse .
和 茶 , 和 一个 正义 男人 封印 这 尸体 .

第三回 入龙宫凡夫行雨 酬茶恩义士封尸

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] [ɪz] [bɪ'stəʊd] , [ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ɪts] [keɪv]
Chapter Four : The Heavenly Book is Bestowed , the Dragon Spirit Returns to its Cave
章 四 : 这 天上 书 是 授予 , 这 龙 精神 返回 到 它是 洞穴
[tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [θiːfs] ['ɔːdə(r)][ɪz] ['ɪʃuːd]
to Visit the King of Yue , and the Female Thief's Order is Issued
到 访问 这 国王 的 岳 , 和 这 女性 小偷的 命令 是 发布

第四回 授天书蛟精返窟 谒越王女侠盗令

['tʃæptə(r)][faɪv] : [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːd] [ænd; ənd] [red] [sɪlk] [spiːks] [ɒv; əv]
Chapter 5 : The Man with the Precious Sword and Red Silk Speaks of
章 5 : 这 男人 和 这 宝贵的 剑 和 红色的 丝绸 说话 的
[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [peɪnts] [θriː] ['strætədʒiz] ; [liː][dʒɪŋ]['prez(ə)nts][ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs]
Extraordinary People and Paints Three Strategies ; Li Jing Presents a Fine Horse
非凡的 人们 和 油漆 三 策略 ; 李 景 礼物 一个 美好的 马

第五回 弹宝铗红绢说奇人 画三策李靖献良马

['tʃæptə(r)] [sɪks] : [ə'preɪz(ə)l] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [baɪ]['mɑːstə(r)][liː][dʒɪŋ] , [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] [baɪ]
Chapter Six : Appraisal of Flowers by Master Li Jing , Appreciation of Calligraphy by
章 六 : 评价 的 花朵 经过 掌握 李 景 , 欣赏 的 书法 经过
- , [ænd; ənd] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv] ['juːtʃi]
Ruoxu , and Recommendation of Yuchi
- , 和 推荐 的 宇智

第六回 评花卉盈川师李靖 观书法若虚荐尉迟

['tʃæptə(r)]['sev(ə)n] : [weɪ] [dʒɛŋ] [spend] ['mʌni] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [aʊt'stændɪŋ] ['skɒlə(r)] ; ['ruːoʊ][tʃʊ]
Chapter Seven : Wei Zheng Spends Money to Meet a Outstanding Scholar ; Ruo Xu
章 七 : 魏 郑 花费 钱 到 见面 一个 杰出的 学者 ; 若 徐
[in'təːprits] [ə; eɪ] [driːm] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ['hev(ə)nli] ['siːkrəts]
Interprets a Dream to Recognize Heavenly Secrets
解释 一个 梦 到 认出 天上 秘密

第七回 魏征挥金逢杰士 若虚解梦识天机

['tʃæptə(r)] [eɪt] : - [θriː] [preə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [æt; ət]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] , ['mɔːnɪŋ]
Chapter Eight : Tianlu's Three Prayers for Offspring at Mulan Mountain , Mourning
章 八 : - 三 祈祷 为了 后代 在 花木兰 山 , 丧
[æt; ət][ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [fɒg] , [maɪ] [fɜːst] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə]
at the Peak of the Great Fog , My First Hearing of the Dharma
在 这 顶峰 的 这 伟大的 多雾路段 , 我的 第一的 听力 的 这 法

第八回 木兰山天禄三祈嗣 大雾顶丧吾初聆法

['tʃæptə(r)] [naɪn] : [ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l][mɔːn, məun][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] , [ðə; ði] [naɪn] ['seɪdʒɪz]
Chapter Nine : Guanyin Temple mourns the passing of the monks , the Nine Sages
章 九 : 观音 寺庙 哀悼 这 通过 的 这 僧侣 , 这 九 智者
[kəm'pəʊz] ['poʊəmz][æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs] [pɒnd]
compose poems at the White Lotus Pond
撰写 诗歌 在 这 白色的 莲花 池塘

第九回 观音寺丧吾说法 白莲池九贤赋诗

['tʃæptə(r)] [ten] : [dʒuː] - [lɑːst] [wɜːdz] [ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , ['juːtʃi]
Chapter Ten : Zhu Ruoxu's Last Words Instruct His Son and Daughter - in - Law , Yuchi
章 十 : 朱 - 最后的 字 指示 他的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 , 宇智
[gɒŋ] , [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [west] ['temp(ə)l] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
Gong , to Build the West Temple According to Imperial Decree
锣 , 到 建造 这 西方 寺庙 根据 到 帝国 法令

第十回 朱若虚遗言嘱子媳 尉迟恭奉旨造西寺

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : [tiːænluː] , [pɔː(r); pʊə(r)][bʌt; bət] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] -
Chapter Eleven : Tianlu , Poor but Deserving the Post of a Thousand -
章 十一 : 天路 , 贫穷的 但 值得 这 邮政 的 一个 千 -
['haʊshəʊld] [kə'mɑːndə(r)] , [ænd; ənd]['muːˌlɑːn] [sleɪ] [ðə; ði] [waɪt] [fɒks] ['spɪrɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɔːd]
Household Commander , and Mulan Slay the White Fox Spirit with Her Sword
家庭 指挥官 , 和 花木兰 杀 这 白色的 狐狸 精神 和 她 剑

第十一回 天禄贫受千户职 木兰剑劈白狐精

['tʃæptə(r)] [twelv] : - [zen] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [feɪlz] , ['empərə(r)] ['taɪzɔːŋ] ['ɪʃuːz] ['iːdɪkt][tuː; tə]
Chapter Twelve : Xiangyuan's Zen Meditation Fails , Emperor Taizong Issues Edict to
章 十二 : - 禅 冥想 失败 , 皇帝 太宗 问题 法令 到
['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tɜːrks]
Punish the Turks
惩治 这 土耳其人

第十二回 香元参禅难丧吾 太宗降诏讨突厥

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn] : [ə; eɪ] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] [em'bɑːk, im-][ɒn][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'mɪdst] [hɜː(r); hə(r)]
Chapter Thirteen : A Filial Daughter Embarks on a Military Campaign Amidst Her
章 十三 : 一个 孝 女儿 启程 在 一个 军队 活动 在……之中 她
['eɪlɪŋ] ['peərənts] - ['sɒrəʊ] ; ['muːˌlɑːn] [kəm'pəuz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [weɪvz]
Ailing Parents ' Sorrow ; Mulan Composes a Poem Upon Hearing the Sound of Waves
生病 父母 - 悲哀 ; 花木兰 组成 一个 诗 之上 听力 这 声音 的 波浪
.
.
.

第十三回 怜亲病孝女从征 听波声木兰赋诗

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn] : [liː][dʒɪŋ] , [ə; eɪ]['strætədʒɪst] , ['rekəgnaɪzɪz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn] ; [æt; ət][ðə; ði]
Chapter Fourteen : Li Jing , a strategist , recognizes a remarkable man ; at the
章 十四 : 李 景 , 一个 战略家 , 认可 一个 卓越 男人 ; 在 这
['mɪlətri] ['serəməni] , [kɪŋgliːən] [dis'kʌs] ['enəmi] [steɪts] .
military ceremony , Qinglian discusses enemy states .
军队 仪式 , 青莲 讨论 敌人 各州 .

第十四回 占营运李靖识奇人 饯军仪青莲谈敌国

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : [dʒaʊ] [dʒəʊ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['kɪŋdəm] , ['wuː'taɪ] ['maʊntən] , [dʒɪŋ] [sɒŋ]
Chapter Fifteen : Jiao Zhou Returns to the Upper Kingdom , Wutai Mountain , Jing Song
章 十五 : 角 周 返回 到 这 上 王国 , 五台 山 , 景 歌曲
['prez(ə)nts][ə; eɪ] [braɪt] ['kæm(ə)l]
Presents a Bright Camel
礼物 一个 明亮的 骆驼

第十五回 黑水渡焦周回上国 五台山靖松赠明驼

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : - [pɑːs] [rɪ'pɔːts] [æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] ; [faɪv] [wʊlvz] [gwɑːn] - [ɪz] ['kæptʃəd]

Chapter Sixteen : Jiepai Pass Reports an Emergency ; Five Wolves Guan Jiehe is Captured

章 十六 : - 经过 报告 一个 紧急情况 ; 五 狼 关 - 是 捕获

第十六回 界牌关额保告急 五狼关颉和被擒

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [laʊ] [dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] [rɒb] [ə'gen] ; ['lɪt(ə)l] ['muːˌlɑːn] [di'fiːt]

Chapter Seventeen : Lao Jie and the Five Wolves Rob Again ; Little Mulan Defeats

章 十七 : 老挝 杰 和 这 五 狼 抢 再次 ; 小的 花木兰 失败

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [θriː] [taɪmz] .

the Barbarian Soldiers Three Times .

这 野蛮人 士兵 三 《时代周刊》 .

第十七回 老颉和再抢五狼 小木兰三败番兵

['tʃæptə(r)] [ˌeɪ'tiːn] : - [θriː] [di'fiːt] [lʊə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ; ['muːˌlɑːnz] [naɪt] [reɪd] [ɒn]

Chapter Eighteen : Muqi's Three Defeats Lure the Tang Soldiers ; Mulan's Night Raid on

章 十八 : - 三 失败 饵 这 唐 士兵 ; 木兰的 夜晚 袭击 在

-

Jiepai

-

第十八回 木萁三败诱唐兵 木兰黑夜袭界牌

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : [tæŋ] ['dʒenərəlz]['prez(ə)nt] ['vɪktəri] [æt; ət] - ['sɪti] , - ['kæptʃəd] [æt; ət]

Chapter Nineteen : Tang Generals Present Victory at Wanqiu City , Baolin Captured at

章 十九 : 唐 将军们 展示 胜利 在 - 城市 , - 捕获 在

- .

Shizipu .

- .

第十九回 宛邱城唐将献捷 石子铺宝林被擒

['tʃæptə(r)] ['twentiəθ] : [dʒɪniːuː] [pɑːs] , [kæŋgi] ['tʃeɪndʒɪz] ['dʒenərəlz] , - [taʊn] , ['muːˌlɑːn] [ə'dɔːnz]

Chapter Twentieth : Jinniu Pass , Kanghe Changes Generals , Wulang Town , Mulan Adorns

章 第二十 : 金牛 经过 , 康河 变化 将军们 , - 镇 , 花木兰 装饰

[hɜː(r); hə(r)] ['gɒdˌhʊd]

Her Godhood

她 神性

第二十回 金牛关康和换将 五狼镇木兰装神

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : - [kə'mɪts] ['suːɪsaɪd][ɪn]['dʒɪnʃɑː] ['væli] ; [kæŋ] [ænd; ənd] ['ɑːrɛŋ] [rɪ'geɪn]

Chapter Twenty - One : Muqi Commits Suicide in Jinsha Valley ; Kang and Areng Regain

章 二十 - 一 : - 提交 自杀 在 金沙 谷 ; 炕 和 areng 恢复

[kə'mændərz] [siːl]

Commander's Seal

指挥官的 海豹

第二十一回 金沙谷木萁自刎 康和阿仍复帅印

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [tuː] : [kæŋ] [hiː; hi] ['ɔːdərs] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] , ['juːtʃi] , [tuː; tə] [breɪv] [ðə; ði]

Chapter Twenty - Two : Kang He Orders the Barbarian Soldiers , Yuchi , to brave the

章 二十 - 二 : 炕 他 订单 这 野蛮人 士兵 , 宇智 , 到 勇敢的 这

[snəʊ] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði]['gəʊldən][ɒks]

snow and seize the Golden Ox

雪 和 抢占 这 金的 牛

第二十二回 康和下令敕番兵 尉迟冒雪取金牛

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θriː] : ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['ɪʃuːz] [æn; ən]['iːdɪkt] ['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] ['juːtʃi] [tɜːrks] [tuː; tə]

Chapter Twenty - Three : Emperor Taizong issues an edict ordering the Yuchi Turks to

章 二十 - 三 : 皇帝 太宗 问题 一个 法令 订购 这 宇智 土耳其人 到

['ɪʃuː] [ˌprɔklə'meiʃən] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['vɜːtʃuəs] [men] .

issue proclamations to recruit virtuous men .

问题 公告 到 招募 有德行的 男人 .

第二十三回 太宗降诏责尉迟 突厥出榜募贤士

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] ['sʌfə] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] , [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [mæn] [kʌts]
Chapter Twenty - Four : The Filial Daughter Suffers Misfortune , the Railway Man Cuts
章 二十 - 四 : 这 孝 女儿 遭受 不幸 , 这 铁路 男人 削减
[hɪz; ɪz] [nek] [ɪn][hɪz; ɪz][lɑːst] [wɜːdz] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] ['diːmən]
His Neck in His Last Words to Slay the Demon
他的 脖子 在 他的 最后的 字 到 杀 这 恶魔

第二十四回 真孝女遭厄刎颈 铁道人遗书诛妖

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv] : [ðə; ði] [tɜːrks] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] , ['muːˌlɑːn] [dis'kʌs] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs]
Chapter Twenty - Five : The Turks Submit to China , Mulan Discusses the Mysterious
章 二十 - 五 : 这 土耳其人 提交 到 中国 , 花木兰 讨论 这 神秘
[geɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [təʊst]
Gate with a Toast
门 和 一个 吐司

第二十五回 突厥称臣降中国 木兰举酒论奇门

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : [dʒɪŋ] [sɒŋ] [siːlz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [θæŋk] [æn; ən][əʊld] [frend] ; ['empərə(r)]
Chapter Twenty - Six : Jing Song Seals a Letter to Thank an Old Friend ; Emperor
章 二十 - 六 : 景 歌曲 海豹 一个 信 到 感谢 一个 老的 朋友 ; 皇帝
['taɪ'zɔːŋ] [bi'stəu] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz]
Taizong Bestows a Title and Rewards His Soldiers
太宗 授予 一个 标题 和 奖励 他的 士兵

第二十六回 靖松封书谢故人 太宗赐爵酬将士

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [tiːænluː] [bɜːnz] ['ɪnsens] [tuː; tə] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gɒdz] - [deθ] ; [wuː]
Chapter Twenty - Seven : Tianlu Burns Incense to Pray for the Gods ' Death ; Wu
章 二十 - 七 : 天路 烧伤 香 到 祈祷 为了 这 神 - 死亡 ; 吴
[hæŋz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [test] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl]
Hangs a Letter to Test His Disciples
悬挂 一个 信 到 测试 他的 门徒

第二十七回 天禄焚香祝神明 丧吾悬书试门人

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt] : ['muːˌlɑːn] ['nærəʊli] [ɪ'skeɪps] [ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)] [stɪk] ;
Chapter Twenty - Eight : Mulan narrowly escapes the clutches of a flower stick ;
章 二十 - 八 : 花木兰 勉强 逃脱 这 离合器 的 一个 花 戳 ;
['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ə'pɒn] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Emperor Taizong bestows a banquet upon meritorious officials .
皇帝 太宗 授予 一个 宴会 之上 有功绩的 官员 .

第二十八回 木兰险遭花棍厄 太宗敕赐功臣宴

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : ['wʊdwəd] ['vɪzɪts] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [əd'maiəz] [hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː]
Chapter Twenty - Nine : Woodward Visits Huguang , Emperor Taizong Admires His Virtue
章 二十 - 九 : 伍德沃德 访问 湖广 , 皇帝 太宗 钦佩 他的 美德
[ænd; ənd] ['ɪʃuːz] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt]
and Issues an Imperial Edict
和 问题 一个 帝国 法令

第二十九回 伍登省亲走湖广 太宗慕贤赐诏书

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] : ['muːˌlɑːnz] [fɜːst] ['vɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] ; [ə; eɪ]['pəʊɪm][baɪ][ðə; ði]
Chapter Thirty : Mulan's First Visit to the Western Paradise ; A Poem by the
章 三十 : 木兰的 第一的 访问 到 这 西 天堂 ; 一个 诗 经过 这
[dɪ'siːst] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs]
Deceased Returns to the Western Paradise
死者 返回 到 这 西 天堂

第三十回 木兰初上陈情表 丧吾吟偈回西天

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn] : ['muːˌlɑːn] [səb'mɪts] [hɜː(r); hə(r)] ['sekənd] [pə'tɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , [huː]
[ˌʌn'dʒʌstli] ['eksɪkjuːts] ['leɪdi] [wuː]
Chapter Thirty - One : Mulan Submits Her Second Petition to the Emperor , Who Unjustly Executes Lady Wu
章 三十 - 一 : 花木兰 提交 她 第二 请愿 到 这 皇帝 , WHO 不公正的 执行 女士 吴

第三十一回 木兰二上陈情表 太宗屈杀伍娘子

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [tuː] : ['muːˌlɑːn] [səb'mɪts] [hɜː(r); hə(r)] [pə'tɪʃn] [θriː] [taɪmz] ; ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [bɪldz] ['templz] [tuː; tə] [kə'mend] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Thirty - Two : Mulan Submits Her Petition Three Times ; Emperor Taizong Builds Temples to Commend Virtuous and Wise Officials
章 三十 - 二 : 花木兰 提交 她 请愿 三 《时代周刊》 ; 皇帝 太宗 建造 寺庙 到 表彰 有德行的 和 明智的 官员

第三十二回 木兰三上陈情表 太宗建庙旌贤良

['pəʊstskrɪpt][tuː; tə][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [breɪv] , [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən]
Postscript to the Biography of a Loyal , Filial , Brave , and Extraordinary Woman
后记 到 这 传 的 一个 忠诚 , 孝 , 勇敢的 , 和 非凡的 女士

※ 忠孝勇烈奇女传跋

['siːkwəns]
sequence
顺序

序

[ai][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [θɔːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] ,
I have often thought about the greatness of humanity ,
我 有 经常 想法 关于 这 伟大 的 人类 ,

尝思人道之大，

['nʌθɪŋ] [ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən]['eθɪk(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz] ;
Nothing is greater than ethical principles ;
没有什么 是 更大的 比 伦理道德 原则 ;

莫大于伦常；

[ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ]
The depth of knowledge
这 深度 的 知识

学问之精，

['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Nothing is more important than understanding life and death .
没有什么 是 更多的 重要的 比 理解 生活 和 死亡 .

莫精于性命。

[sɪns] [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bʊks] ,
Since the invention of books ,
自从 这 发明 的 图书 ,

自有书籍以来，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [pɑːst] [ɒn][ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [kwaɪt] [lɑːdʒ] .
The number of people who passed on the story is quite large .
这 数字 的 人们 WHO 通过了 在 这 故事 是 相当 大的 .

所载传人不少，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [fʊl'fɪl] [ɔːl] ['eθɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['mɒrəl] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɪn] [ðeə(r)] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɑː(r); ə(r)]
Those who can fulfill all ethical and moral obligations in their relationships are
那些 WHO 能 实现 全部 伦理道德 和 道德 义务 在 他们的 关系 是
[fjuː] [ænd; ənd] [fɑː(r)] [bɪ'twiːn] .
few and far between .
很少 和 远的 之间 .

求其交尽乎伦常者鲜矣，

[ðəʊz] [huː] [wʊd] [gɪv] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)n] ['reərə] .
Those who would give their lives for such a person are even rarer .
那些 WHO 会 给 他们的 生活 为了 这样的 一个 人 是 甚至 稀有 .

求其交尽乎性命者益鲜矣。

- [lænd] ,
Galenchang's land ,
- 土地 ,

盖伦常之地，

[wʌn] [meɪ] [fʊl'fɪl] ['fɪliəl] ['paɪəti] [wɪ'ðaʊt] [ˌnesə'serəli] ['biːɪŋ] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
One may fulfill filial piety without necessarily being loyal to the emperor .
一 可能 实现 孝 虔诚 没有 一定 存在 忠诚 到 这 皇帝 .

或尽孝而不必兼忠，

[wʌn] [meɪ] [biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] [bʌt; bət] [nɒt] [ˌnesə'serəli] ['fɪliəl] [tuː; tə] [hɪm] .
One may be loyal to the emperor but not necessarily filial to him .
一 可能 是 忠诚 到 这 皇帝 但 不是 一定 孝 到 他 .

或尽忠而不必兼孝，

[ɔː(r)] [biː; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [laɪf] .
Or be loyal and filial and live a peaceful and contented life .
或者 是 忠诚 和 孝 和 居住 一个 和平 和 满足 生活 .

或尽忠孝而安常处顺，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [bəʊθ] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
There is no need to be both brave and fierce .
那里 是 不 需要 到 是 两个都 勇敢的 和 凶猛的 .

不必兼勇烈。

[ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [hæv; həv] [nɒt] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'drɑːstɪkli] .
The circumstances have not changed drastically .
这 情况 有 不是 已更改 急剧地 .

遭际未极其变，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['eθɪks] [ænd; ənd] [mə'ræləti] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['fʊli] [fʊl'fɪld]
This means that the principles of ethics and morality have not been fully fulfilled
这 方法 那 这 原则 的 伦理 和 道德 有 不是 到过 完全 已完成
.
:
.

即伦常未尽其难也。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
The principles of life and death
这 原则 的 生活 和 死亡

性命之理，

[ðəʊz] [huː] [læk] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] [kə'pæsəti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
Those who lack the innate capacity for enlightenment ,
那些 WHO 缺少 这 先天 容量 为了 启示 ,

有不悟性根者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['destəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stem] .
There are those who do not know the destiny of the stem .
那里 是 那些 WHO 做 不是 知道 这 命运 的 这 干 .

有不知命蒂者，

[sʌm; səm] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [laɪf] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] ['præktɪsɪz] [brɑːntʃ] [aʊt] [ɪn] ['veəriəs] [weɪz] .
Some cultivate their nature and life , but their practices branch out in various ways .
一些 培育 他们的 自然 和 生活 , 但 他们的 实践 分支 出去 在 各种各样的 方式 .

有修性命而旁歧杂出者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [laɪf] , [bʌt; bət] [ðen] [rɪ'vɜːs] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [praɪ'ɒrətiz] .
There are those who cultivate their nature and life , but then reverse the order of priorities .
那里 是 那些 WHO 培育 他们的 自然 和 生活 , 但 然后 撤销 这 命令 的 优先事项 .

有修性命而后先倒置者。

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ə'tʃiːvd] .
Cultivation has not yet been achieved .
栽培 有 不是 然而 到过 已达成 .

涵养未得其中，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [laɪf] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] ['fʊli] [ɪk'splɔːrd] .
This means that the mysteries of life have not yet been fully explored .
这 方法 那 这 谜团 的 生活 有 不是 然而 到过 完全 探索 .

即性命未尽其奥也。

[nəʊ] ['muːˌlɑːn] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [ɪə(r)] ,
No Mulan is a woman's ear ,
不 花木兰 是 一个 女性的 耳朵 ,

乃木兰一女子耳，

['beərɪŋ] [ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] [ɒv; əv] ['eθɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Bearing the burden of ethical principles ,
轴承 这 负担 的 伦理道德 原则 ,

担荷伦常，

['stʌdiɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
Studying life and death
学习 生活 和 死亡

研求性命，

[ænd; ənd] [jet] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl] - [ɪn'kʌmpəsɪŋ] .
And yet , it is all - encompassing .
和 然而 , 它 是 全部 - 包含 .

而独无所不尽也哉。

[ai] [riːd] " [ðə; ði] ['bæləd] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] " [wen] [ai] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I read " The Ballad of Mulan " when I was young .
我 读 " 这 民谣 的 花木兰 " 什么时候 我 曾是 年轻的 .

予幼读《木兰诗》，

[əb'zɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
Observing his joining the army in place of his father ,
观察 他的 加入 这 军队 在 地方 的 他的 父亲 ,

观其代父从军，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] ['fɪliəl] ;
He can be called filial ;
他 能 是 称为 孝 ;

可谓孝矣;

[hiː; hi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði][strə'tiːdʒɪk] [pɑːs] .
He distinguished himself at the strategic pass .
他 杰出的 他自己 在 这 战略 经过 .

立功绝塞,

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] ['lɔɪəl] .
He can be called loyal .
他 能 是 称为 忠诚 .

可谓忠矣。

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [tæŋ] ,
After reading the Book of Tang ,
后 阅读 这 书 的 唐 ,

后阅唐书,

[jæn]['muːˌlɑːn] ,
Yan Mulan ,
严 花木兰 ,

言木兰,

[tæŋ] ['wʊmən] ,
Tang woman ,
唐 女士 ,

唐女,

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [zaɪlɪŋ] .
People from Xiling .
人们 从 西岭 .

西陵人。

[skɪld] [ɪn] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] ,
Skilled in archery and horsemanship ,
熟练 在 射箭 和 马术 ,

娴弓马,

[wel] - [vɜːst] [ɪn]['strætədʒi] ,
Well - versed in strategy ,
出色地 - 精通 在 战略 ,

谙韬略,

['muːvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dezət] ,
Moving to the desert ,
移动 到 这 沙漠 ,

转战沙漠,

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [twelv] [greɪt] ['merɪts] ,
Accumulated twelve great merits ,
积累 十二 伟大的 优点 ,

累大功十二,

[haʊ] [kə'reɪdʒəs] [hiː; hi][ɪz] !
How courageous he is !
如何 勇敢 他 是 !

何其勇也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][wuː] [dʒaʊ] .
He was appointed General Wu Zhao .
他 曾是 任命 一般的 吴 赵 .

封武昭将军,

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

凯旋还里。

[ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
The diviner at that time ,
这 占卜师 在 那 时间 ,

当时筮者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['keɪɒs] [mʌst; məst][biː; bi] [kɔːzd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] .
It is said that chaos must be caused by someone of the Wu clan .
它 是 说 那 混乱 必须 是 导致 经过 某人 的 这 吴 氏族 .

谓致乱必由武姓。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [freɪmd] [wuː] [dʒaʊ] .
The treacherous minister framed Wu Zhao .
这 奸诈 部长 框 吴 赵 .

谗臣嫁祸武昭，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

诏征至京。

['muːˌlɑːn]['prez(ə)nts][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜː(r); hə(r)] ['fiːlɪŋz] .
Mulan presents a petition to express her feelings .
花木兰 礼物 一个 请愿 到 表达 她 情怀 .

木兰具表陈情，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [rɪpt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He drew his sword and ripped out his heart from his chest .
他 画 他的 剑 和 撕裂 出去 他的 心 从 他的 胸部 .

掣剑剜胸出心，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He showed the messenger his death .
他 显示 这 信使 他的 死亡 .

示使者而死。

['ɑːftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

死后，

[ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['θʌndə(r)] [gɒd] .
The certificate of loyalty and filial piety of the Thunder God .
这 证书 的 忠诚 和 孝 虔诚 的 这 雷 上帝 .

位证雷部忠孝大神，

[haʊ] [fɪəs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] !
How fierce it was !
如何 凶猛的 它 曾是 !

何其烈也。

[ai] [riːd] [ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv]['muːˌlɑːn][lɑːst]['wɪntə(r)] .
I read the Legend of Mulan last winter .
我 读 这 传奇 的 花木兰 最后的 冬天 .

去冬阅木兰奇女传，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [wɒt] [wʌn] [ˌkɒmpri'hend] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ][ɪz][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
It is known that what one comprehends at a young age is of life and death .
它 是 已知 那 什么 一 理解 在 一个 年轻的 年龄 是 的 生活 和 死亡 .

复知其幼而领悟者性命也，

[ðəʊz] [huː] [ˌpɜːsə'vɪə(r)] [ɪn][ðeə(r)] ['præktɪs] [wɪl] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [fʊl'fɪlɪŋ] [laɪf] .
Those who persevere in their practice will live a long and fulfilling life .
那些 WHO 坚持不懈 在 他们的 实践 将要 居住 一个 长的 和 满足 生活 .

长而行持者性命也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [dɪ'skʌʃən] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
Moreover , the discussions throughout the entire work are extremely subtle and refined .
而且 , 这 讨论 自始至终 这 全部的 工作 是 极其 微妙的 和 精制 .

且通部议论极精微，

[ɪk'striːmli] [klɪə(r)]
Extremely clear
极其 清除

极显豁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [prə'faʊnd] [truːθ] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
It is nothing more than the profound truth of life and death .
它 是 没有什么 更多的 比 这 深刻的 真相 的 生活 和 死亡 .

又无非性命之妙谛也。

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] ,
Do your best ,
做 你的 最好的 ,

尽人所当尽，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)]['hjuːmənz][tuː; tə][duː; də] [kəm'pliːtli] .
It is also something that is difficult for humans to do completely .
它 是 还 某物 那 是 难的 为了 人类 到 做 完全地 .

亦尽人所难尽。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] - [ɪn'kʌmpəsɪŋ] ,
Because it is all - encompassing ,
因为 它 是 全部 - 包含 ,

惟其无所不尽，

[ðen] ['nʌθɪŋ] [ɪz][nɒt] [streɪndʒ] .
Then nothing is not strange .
然后 没有什么 是 不是 奇怪的 .

则亦无所不奇。

[ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] ,
And people are strange ,
和 人们 是 奇怪的 ,

而人奇，

[zɪŋki]
Xingqi
兴奇

行奇，

[streɪndʒ] [θɪŋz] ['hæpənd] .
Strange things happened .
奇怪的 事物 发生 .

事奇，

[wɛŋki] ,
Wenqi ,
文琪 ,

文奇，

['ridər] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'meɪzd] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [preɪz] .
Readers were all amazed and full of praise .
读者 是 全部 惊叹 和 满的 的 称赞 .

读者莫不惊奇叫绝也。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [trə'dɪʃənəli] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [kuːiː] ['gerit] [mɑː] [zuː] .
This book is traditionally attributed to Kui Dou Ma Zu .
这 书 是 传统上 归因于 到 奎 斗 马 祖 .

此书相传为奎斗马祖所演，

[ðə; ði] [bʊk] [bɪ'gɪnz] [wɪð] [ə; eɪ] ['prefəs] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [seɪnt] ['empərə(r)] .
The book begins with a preface by the Martial Saint Emperor .
这 书 开始 和 一个 前言 经过 这 马歇尔 圣 皇帝 .

卷首有武圣帝序。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['ɔːdə(r)] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The current order has been lost .
这 当前的 命令 有 到过 丢失的 .

今序已失，

[ðə; ði] [fæn] - [meɪd] [bʊk] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [dəʊ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fʌndz] .
The fan - made book was published after a donation of funds .
这 扇子 - 制成 书 曾是 已发布 后 一个 捐款 的 资金 .

同人集赀付梓。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [kəm'plitɪd] .
The book is completed .
这 书 是 完全的 .

书成，

[ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪnz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] [ɪk'spleɪnd] .
The origins of this story are thus explained .
这 起源 的 这 故事 是 因此 解释 .

爰叙其缘起如此。

[rɪ'spektfəli] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ʃjuː] - [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ten] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪksθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Respectfully written by Xiu Qingshi in the first ten days of the sixth month of the
尊敬 书面 经过 秀 - 在 这 第一的 十 天 的 这 第六 月 的 这
[fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gwɑːŋ'ʃuː] [reɪn] .
fourth year of the Guangxu reign .
第四 年 的 这 光绪 在位 .

光绪四年六月上浣 修庆氏谨撰

['prefəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [kə'reɪdʒəs] , [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri]
Preface to the Biography of a Loyal , Filial , Courageous , and Extraordinary
前言 到 这 传 的 一个 忠诚 , 孝 , 勇敢 , 和 非凡的
['wʊmən]
Woman
女士

忠孝勇烈奇女传序

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ['nevə(r)] [wɪð'həʊld] [ðeə(r)] ['es(ə)ns] .
It is said that heaven and earth never withhold their essence .
它 是 说 那 天堂 和 地球 绝不 扣压 他们的 本质 .

尝闻天地无不泄之精华，

[ɪts] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
Its profound meaning has been passed down through the ages .
它是 深刻的 意义 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 .

古今无不传之妙蕴，

['empərəz] [ɔːl] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] ,
Emperors all bestowed upon the economy ,
皇帝们 全部 授予 之上 这 经济 ,

帝王无不垂之经济，

['seɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['wəːði] [hæv; həv] [ɔːl] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] [ðɪs] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Sages and worthies have all written about this literature .
智者 和 值得尊敬的人 有 全部 书面 关于 这 文学 .

圣贤无不著之斯文，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]
Loyal and courageous
忠诚 和 勇敢

忠肝义胆，

['evri] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
Every great achievement was made .
每一个 伟大的 成就 曾是 制成 .

无不建之大勋猷，

[hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti]
Heroic spirit and integrity
英勇 精神 和 正直

烈节英风，

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [spred] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
His reputation was spread far and wide .
他的 名声 曾是 传播 远的 和 宽的 .

无不播之名誉。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ɪts] ['neɪtʃə(r)] ,
In terms of its nature ,
在 条款 的 它是 自然 ,

论其性，

[ðen] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .
Then one's nature is strong and vigorous .
然后 一个人的 自然 是 强的 和 蓬勃 .

则性刚健。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Judging from the situation ,
评判 从 这 情况 ,

论其情，

[ðen] [wʌn] [fiːlz] [diːp] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Then one feels deep sorrow and compassion .
然后 一 感觉 深的 悲哀 和 同情 .

则情慨恻。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [hɑːts] ,
Judging from their hearts ,
评判 从 他们的 心 ,

论其心，

[ðen] [wʌnz] [hɑːt] [ɪz] [kəm'pæʃənət] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] .
Then one's heart is compassionate and gentle .
然后 一个人的 心 是 富有同情心 和 温和的 .

则心慈和。

[rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
Regarding his ambition ,
关于 他的 志向 ,

论其志，

[ðen] [wʌnz] [wɪl] [ɪz] ['rezəluːt] .
Then one's will is resolute .
然后 一个人的 将要 是 坚决 .

则志果决。

[weə(r)] ,
Where ,
在哪里 ,

处焉，

[kə'rektɪŋ] [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi]
Correcting one's mind and body
纠正 一个人的 头脑 和 身体

正身心，

[liː] [tʃɛŋmɪŋ] ,
Li Chengming ,
李 成明 ,

励诚明，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['mɒd(ə)l][ɒv; əv] [mə'ræləti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] ;
To establish a model of morality and righteousness for thousands of years ;
到 建立 一个 模型 的 道德 和 义 为了 数千 的 年 ;

为道义门树千百年仪型之标；

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] .
It came out of there .
它 来了 出去 的 那里 .

出焉，

[ben] [ʃɛŋd] ,
Ben Shengde ,
本 盛德 ,

本盛德，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] ,
For the great cause ,
为了 这 伟大的 原因 ,

为大业，

[hiː; hi] [kri'eɪtɪd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪtʃ'iːvmənts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] .
He created extraordinary achievements in the world for hundreds of millions of years .
他 创建 非凡的 成就 在 这 世界 为了 数百 的 百万 的 年 .

于身世间创亿万岁奇绝之功。

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
He can be a filial son .
他 能 是 一个 孝 儿子 .

可以为孝子，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
He could be a loyal minister .
他 可以 是 一个 忠诚 部长 .

可以为忠臣，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It can be used to examine heaven and earth .
它 能 是 用过的 到 检查 天堂 和 地球 .

可以质天地，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [muːv] ['iːv(ə)n] [ɡəʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] [tuː; tə] [tɪəz] .
It can move even ghosts and gods to tears .
它 能 移动 甚至 鬼魂 和 神 到 眼泪 .

可以泣鬼神。

[ɪts] ['brɪliəns] ['raɪvlz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz] ;
Its brilliance rivals that of the sun , moon , and stars ;
它是 辉煌 竞争对手 那 的 这 太阳 ， 月亮 ， 和 明星 ；

上可与日月星辰同其光华；

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [ɪɡ'zɪləreɪtɪŋ] [æz; əz] ['θʌndə(r)]
The wind and rain in the middle can be as exhilarating as thunder
这 风 和 雨 在 这 中间 能 是 作为 令人振奋 作为 雷
[ænd; ənd] [stɔːrmz] ;
and storms ;
和 暴风雨 ；

中可与雷雨风云同其振奋；

[ðəʊz] [bɪ'ləʊ] [kæn; kən] [wɜːk] [tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [seɪnts] , [ɡɒdz] , ['wɒrɪəz] , [ænd; ənd] ['skɑːlərz]
Those below can work together with the saints , gods , warriors , and scholars
那些 以下 能 工作 一起 和 这 圣徒 ， 神 ， 战士 ， 和 学者们
[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)] .
to restore order and restore order .
到 恢复 命令 和 恢复 命令 .

下可与乃圣乃神乃武乃文同其拨乱而反治。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] . . .
This person is . . .
这 人 是 . . .

斯人也，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] .
This is the place .
这 是 这 地方 .

斯诣也，

[frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ，

自古迄今，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ][mæn]
Seeking a man
寻求 一个 男人

求之男子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] ['vɪvɪd] [jet] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kaʊnt] ;
It is indeed vivid yet difficult to count ;
它 是 的确 生动 然而 难的 到 数数 ；

固觉历历而难数；

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən]
Seeking a woman
寻求 一个 女士

求之女子，

[ɪn'diːd] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] [left] .
Indeed , there are very few left .
的确 , 那里 是 非常 很少 左边 .

盖诚寥寥而无几矣，

['muːˌlɑːn] [ɪz] [ðə; ði] ['fɔːməʊst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Mulan is the foremost among them .
花木兰 是 这 首先 之中 他们 .

而木兰则首屈一指者焉。

['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Mulan was a woman .
花木兰 曾是 一个 女士 .

夫木兰物一女子耳，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [preɪd] [æt; ət] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
His father prayed at Mulan Mountain and he was born .
他的 父亲 祈祷 在 花木兰 山 和 他 曾是 出生 .

其父祷木兰山则生。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
It is said that it was caused by the spirit of Mulan Mountain .
它 是 说 那 它 曾是 导致 经过 这 精神 的 花木兰 山 .

人传为木兰山灵所感，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [sʌm; səm] ['beɪsɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There may be some basis for this .
那里 可能 是 一些 基础 为了 这 .

或亦有据。

[æt; ət] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] , [hiː; hi] [bɪ'gæn] ['stʌdiɪŋ] [sek'sɒlədʒi] .
At eight years old , he began studying sexology .
在 八 年 老的 , 他 开始 学习 性学 .

八岁参性学，

[ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] , ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
Fourteen years old , taking his father's place in the army .
十四 年 老的 , 采取 他的 父亲的 地方 在 这 军队 .

十四替父征，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['hɔːsɪz] .
He was appointed as the Commander - in - Chief of the Army Horses .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 马匹 .

任提调军马总管之职。

['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [tɜːrks] ,
Northern expedition against the Turks ,
北方 远征 反对 这 土耳其人 ,

北征突厥，

[fɔː(r); fə(r)] [twelv] [j'iəz] , [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɒn] [haɪ] [ə'lɜːt] ,
For twelve years , they have been on high alert ,
为了 十二 年 , 他们 有 到过 在 高的 警报 ,

十二载枕戈待旦，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] .
I dare not linger .
我 敢 不是 萦绕 .

不敢遑处。

['faɪnəli] , ['hævɪŋ] [ə'tʃiːvd] [hɪz; ɪz] [gəʊl] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Finally , having achieved his goal , he took his leave .
最后 , 拥有 已达成 他的 目标 , 他 采取 他的 离开 .

卒至功成告退，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ['ɒfəd] [tuː; tə] [hɪm] .
He refused the official position offered to him .
他 拒绝 这 官方的 位置 提供 到 他 .

封官不受，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði] [bɪ'stəʊd] ['sæləri] .
He refused the bestowed salary .
他 拒绝 这 授予 薪水 .

赐禄不受。

[ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)] [rɪ'wɔːdz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] .
The Holy Emperor rewards meritorious service and virtue .
这 圣 皇帝 奖励 有功绩的 服务 和 美德 .

圣天子赏功懋德，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][wuː] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kə'rɪə(r)] .
He was appointed General Wu Zhao and that was the end of his career .
他 曾是 任命 一般的 吴 赵 和 那 曾是 这 结尾 的 他的 职业 .

封为武昭将军而后止。

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l]['taɪt(ə)l][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['riːəl] ['trʌb(ə)l] .
He then used a nominal title to invite real trouble .
他 然后 用过的 一个 名义上的 标题 到 邀请 真实的 麻烦 .

后遂以虚衔招实祸，

[ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,
A treacherous official for a time ,
一个 奸诈 官方的 为了 一个 时间 ，

一时奸佞，

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'vɜːs] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ,
To be able to reverse right and wrong ,
到 是 有能力的 到 撤销 正确的 和 错误的 ，

得以颠倒是非，

[ðə; ði] ['miːdiə] [hæz; həz] [ɪts] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
The media has its shortcomings .
这 媒体 有 它是 缺点 .

媒蘖其短，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['templz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
The ancestral temples of the Tang Dynasty ,
这 祖先的 寺庙 的 这 唐 王朝 ，

谓唐代宗社，

[dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [fɔːs] .
Disaster will inevitably result from the use of force .
灾难 将要 不可避免地 结果 从 这 使用 的 力量 .

必从武字致祸。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ə'genst] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
This was first a false accusation against Wu Deng .
这 曾是 第一的 一个 错误的 指控 反对 吴 邓 .

此先诬伍登，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [wuː] [dʒaʊ] .
Later , he falsely accused Wu Zhao .
之后 ， 他 错误地 被告 吴 赵 .

后诬武昭，

[ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn] .
The origin .
这 起源 .

所由来也。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [θriː] [taɪmz] ,
Although he submitted a memorial three times ,
虽然 他 提交 一个 纪念馆 三 时代 ,

虽三次陈表，

[bʌt; bət][ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv][dɪˈzɑːstə(r)][ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪkˈstɪŋgwɪʃ] .
But the flames of disaster are hard to extinguish .
但 这 火焰 的 灾难 是 难的 到 熄灭 .

而祸焰难熄，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [went] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [skɪn] .
He even went so far as to cut off his own skin .
他 甚至 去 所以 远的 作为 到 切 离开 他的 自己的 皮肤 .

竟至自割肌肤，

[hiː; hi][daɪˈsektɪd; dɪ-][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)] .
He dissected his own heart and liver .
他 解剖 他的 自己的 心 和 肝 .

自剖心肝。

[haʊ] [fɪəs] [ænd; ənd][ˈbɪtə(r)] !
How fierce and bitter !
如何 凶猛的 和 苦的 !

烈乎苦哉，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [əˈkʌrəns] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This is a rare occurrence throughout history .
这 是 一个 稀有的 发生 自始至终 历史 .

千古少有矣。

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːðə(r)] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

兹不俱论，

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)] ,
In the twelfth year ,
在 这 第十二 年 ,

第就十二年中，

[nəʊ][wʌn] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
No one knew that she was a woman .
不 一 知道 那 她 曾是 一个 女士 .

无人知其为女身论之，

[ðɪs] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] .
This comes from the heart of a child .
这 来 从 这 心 的 一个 孩子 .

此从小心中来也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɔːʃəs] ,
Those who are cautious ,
那些 WHO 是 谨慎 ,

小心者，

[bəˈnevələns] .
Benevolence .
仁 .

仁也。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [dɪs'greɪst] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [baɪ][ðə; ði] [θriː]
As for the fact that he was not disgraced in the slightest by the three
作为 为了 这 事实 那 他 曾是 不是 蒙羞的 在 这 丝毫 经过 这 三
[ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] ,
imperial edicts ,
帝国 法令 ，

就三次诏无从辱其一毫论之，

[ðɪs] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [greɪt] [streŋθ] .
This comes from great strength .
这 来 从 伟大的 力量 .

此从大力中来也。

[ðə; ði] ['strɒŋmæn]
The strongman
这 大力士

大力者，

[breɪv] .
Brave .
勇敢的 .

勇也。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['dʒenərəlz][ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
And among them are generals and soldiers .
和 之中 他们 是 将军们 和 士兵 .

而其中将兵将将，

[ðə; ði] ['meʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'prəʊpriət] ,
The measures are appropriate ,
这 措施 是 合适的 ，

措置咸宜，

['strætɪdʒaɪzɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [tent] ,
Strategizing within the command tent ,
制定策略 之内 这 命令 帐篷 ，

运筹帷幄之中，

[ðəʊz] [huː] [wɪn] ['bæt(ə)lz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Those who win battles a thousand miles away ,
那些 WHO 赢 战斗 一个 千 英里 离开 ，

决胜千里之外者，

[ænd; ənd] ['wɪzdəm] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
And wisdom lies in the midst of it all .
和 智慧 谎言 在 这 中间 的 它 全部 .

而智又处乎其间矣。

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ，

智、

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ，

仁、

['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɔːl] - ['raʊndə(r)]
Courage and all - rounder
勇气 和 全部 - 圆润

勇兼全，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pjʊə(r)] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ;
This is the pure energy of heaven and earth ;
这 是 这 纯的 活力 的 天堂 和 地球 ;

是即天地之正气也;

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['vɜːtʃuː] , [bəuθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] .
This is a remarkable virtue , both ancient and modern .
这 是 一个 卓越 美德 , 两个都 古老的 和 现代的 .

是即古今之奇节也;

[ðɪs] [ri'fə:z] [tuː; tə][ðə; ði] ['meʒəz] ['teɪkən][baɪ] ['empərəz] .
This refers to the measures taken by emperors .
这 指 到 这 措施 已采取 经过 皇帝们 .

是即帝王之措施,

[ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['wə:ði] .
The learning of sages and worthies .
这 学习 的 智者 和 值得尊敬的人 .

圣贤之学问也。

['piːp(ə)l] ['dedɪkeɪt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð] [ðeə(r)] ['lɪvər] .
People dedicate their lives to the country with their livers .
人们 奉献 他们的 生活 到 这 国家 和 他们的 肝脏 .

人以肝献忠,

[hiː; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz]['lɪvə(r)][ɪn] ['lɔɪəlti] .
He offered his liver in loyalty .
他 提供 他的 肝 在 忠诚 .

彼以忠献肝。

['piːp(ə)l] [ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] [wɪð] ['kʌrɪdʒ] .
People uphold righteousness with courage .
人们 坚持 义 和 勇气 .

人以胆披义,

[hiː; hi]['æktɪd] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
He acted with righteousness and courage .
他 行动 和 义 和 勇气 .

彼以义披胆。

[ə; eɪ] ['sɪmfəni] [ɒv; əv][hə'rəʊɪk]['spɪrɪt] ,
A symphony of heroic spirit ,
一个 交响乐 的 英勇 精神 ,

烈节之奏,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [də'rektli] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
He was placed directly above the meritorious officials of the Lingyan Pavilion .
他 曾是 放置 直接地 多于 这 有功绩的 官员 的 这 - 亭 .

直驾乎凌烟阁功臣之上,

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [preɪz] ;
Not for praise ;
不是 为了 称赞 ;

而不为誉;

['brɪtɪʃ] - [staɪl] ['fæbrɪk] ,
British - style fabric ,
英国 - 风格 织物 ,

英风之布,

[ɪts] ['ɪnfluəns] [spred] [fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] - ['ɪərə] .
Its influence spread far beyond the borders of the Tang Dynasty's Zhenguan era .
它是 影响 传播 远的 超过 这 边界 的 这 唐 王朝的 - 时代 .

远播乎唐贞观边隅之外,

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['welθi] .
Not for the sake of being wealthy .
不是 为了 这 清酒 的 存在 富裕 .

而不为阔。

['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz]
Loyal ministers and filial sons
忠诚 部长们 和 孝 儿子们

忠臣孝子，

[ˌaɪ 'tiː][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['wɪmɪn] ['wiːvɪŋ] [luːmz] ;
It originated from the hands of women weaving looms ;
它 起源于 从 这 双手 的 女性 编织 织布机 ;

反出于巾帼织机之手；

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [seɪnts] ,
Civil and military saints ,
民用 和 军队 圣徒 ,

文武圣神，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
One person throughout history
一 人 自始至终 历史

亘古一人，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd]['slendə(r)] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It actually came from the graceful and slender figure of a young lady .
它 实际上 来了 从 这 优美 和 苗条 数字 的 一个 年轻的 女士 .

竟来自闺范窈窕之身。

[bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Between heaven and earth ,
之间 天堂 和 地球 ,

天地间，

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
The workings of nature are unpredictable .
这 运作 的 自然 是 不可预测的 .

造物莫测。

['kɑːvɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)]['hɪərəʊz] ,
Carving out a path for heroes ,
雕刻 出去 一个 小路 为了 英雄 ,

刻以待豪杰，

[wiː; wi] [triːt] ['hɪərəʊz] [wɪð] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenə'rɒsəti] .
We treat heroes with kindness and generosity .
我们 对待 英雄 和 仁慈 和 慷慨 .

正厚以待豪杰也；

[ə'bjuːs] [ɒv; əv] [sə'lebrətiz]
Abuse of celebrities
虐待 的 名人

虐以处名流，

[hiː; hi] ['triːtɪd] ['feɪməs] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenə'rɒsəti] .
He treated famous people with righteousness and generosity .
他 治疗 著名的 人们 和 义 和 慷慨 .

正宽以处名流也。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [kɑːrvd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ;
If it is not carved , it will not be extraordinary ;
如果 它 是 不是 雕刻 , 它 将要 不是 是 非凡的 ;

不刻则不奇；

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [woʊnt] [biː; bi] [ə'pærənt] [ən'les] [juː; jʊ] ['sʌbdʒɪkt] [jɔː'self] [tuː; tə] [ə'bjuːs] .
The effects won't be apparent unless you subject yourself to abuse .
这 效果 惯于 是 明显 除非 你 主题 你自己 到 虐待 .

不虐则不显。

[ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪz] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] .
The extraordinary is the ultimate .
这 非凡的 是 这 最终的 .

奇则绝，

[ðə; ði] ['ɒbviəs] [ɪz] ['eɪnʃənt] .
The obvious is ancient .
这 明显的 是 古老的 .

显则古。

['ðeəfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
Therefore , for all future generations ,
所以 , 为了 全部 未来 几代人 ,

所以天下后世，

\- -
Chuizhi Jianbian
\- -

垂之简编，

['lɪstɪd] [æz; əz] ['tʃæptəz] ,
Listed as chapters ,
列出 作为 章节 ,

列为篇章，

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Women and children
女性 和 孩子们

妇人孺子，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
From the government to the people ,
从 这 政府 到 这 人们 ,

朝野上下，

[tɪsk] [tɪsk] , [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]
Tsk tsk , population
啧 啧 , 人口

啧啧人口，

[ðəʊz] [huː] [wiːp] [blʌd] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['hɑːtbreɪk]
Those who weep blood for my heartbreak
那些 WHO 哭泣 血 为了 我的 心碎

代为椎心而泣血者，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .

正为此也。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] ['steɪtmənt] .
However , this is still a superficial statement .
然而 , 这 是 仍然 一个 浅 陈述 .

然此犹浅言耳，

[tuː; tə] [delv] [diːpə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bʊk] ,
To delve deeper into the book ,
到 深入探究 更深 进入 这 书 ,

就其书而深探之，

[ænd; ənd] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [rɪ'zaɪd] [ˌðeər'ɪn] .
And life and death reside therein .
和 生活 和 死亡 居住 其中 .

而性命又寓焉。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pɑːst] [daʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] ,
If it is passed down as a poem ,
如果 它 是 通过了 向下 作为 一个 诗 ,

若者传为诗歌，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [stɒps] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
The bright moon stops the water ,
这 明亮的 月亮 停止 这 水 ,

皎月止水，

[ɪts] ['brɪliəns] [ɪz] [nɒt] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] ;
Its brilliance is not fully described ;
它是 辉煌 是 不是 完全 描述 ;

未足形其光辉；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['triːtɪs] . . .
If this is written as a treatise . . .
如果 这 是 书面 作为 一个 论文 . . .

若者著为论说，

['luːzɪŋ] [maɪ] ['aɪən] [kraʊn]
Losing my iron crown
输 我的 铁 王冠

丧吾铁冠，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [tɔːtʃ] .
It is nothing more than the desire to pass on the torch .
它 是 没有什么 更多的 比 这 欲望 到 经过 在 这 火炬 .

无非欲绵薪传。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Upon closer examination ,
之上 更近 考试 ,

再细推之，

['muːˌlɑːn] ,
Mulan ,
花木兰 ,

木兰者，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
She is a beautiful woman .
她 是 一个 美丽的 女士 .

姹女也。

[luːm] ['ɒpəreɪtə(r)]
loom operator
织布机 操作员

织机者，

['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːlʊn] .
Turning the Falun .
转弯 这 法伦 .

转法轮也。

[ðəʊz] [huː] [went] [ɒn] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Those who went on the expedition
那些 WHO 去 在 这 远征

从征者，

[juːz] ['faɪə(r)] .
Use fire .
使用 火 .

用武火也。

['vɪktə(r)]
victor
胜利者

战胜者，

[hiː; hi] [səb'djuːd] [ðə; ði] [sɪks] [θiːvz] .
He subdued the six thieves .
他 低沉的 这 六 窃贼 .

降六贼也。

[ðəʊz] [huː] [sək'siːd] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [teɪk] [twelv] [j'iəz] .
Those who succeed will surely take twelve years .
那些 WHO 成功 将要 一定 拿 十二 年 .

必十二年而成功者，

[ˌjiː'ʃɪn] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [wʌn] ['sentʃəri] .
Yixin ascended to heaven in one century .
易鑫 上升 到 天堂 在 一 世纪 .

益信一纪飞升也。

[wen] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sɔː] ['muːˌlɑːnz] [hɑːt] ,
When Emperor Taizong saw Mulan's heart ,
什么时候 皇帝 太宗 锯 木兰的 心 ,

及太宗见木兰之心，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['relɪk] .
It is more than a relic .
它 是 更多的 比 一个 遗迹 .

不啻一颗舍利，

[red] [æz; əz] ['sɪnəbɑː(r)] ,
Red as cinnabar ,
红色的 作为 辰砂 ,

赤若丹砂，

[ɪts] [lait] [ʃaɪnz] [laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] .
Its light shines like a bright pearl .
它是 光 闪耀 喜欢 一个 明亮的 珍珠 .

光似明珠，

[ˌjiː'ʃɪn] [ri'nauns] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] ['bɒdi] .
Yixin renounced the mortal body .
易鑫 放弃 这 凡人 身体 .

益信舍凡体，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['bɒdi] .
This is to prove the golden body .
这 是 到 证明 这 金的 身体 .

证金身也。

[ai] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
I read this book late in the evening .
我 读 这 书 晚的 在 这 晚上 .

晚观此书，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] ['piːpəlz] [wɪl] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðəm'selvz] .
It can cultivate people's will to improve themselves .
它 能 培育 人们的 将要 到 提升 他们自己 .

能开发修人之志据。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['prɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'siːvd] .
Therefore , the idea of printing was conceived .
所以 , 这 主意 的 印刷 曾是 构思 .

故起念刊刻，

[tuː; tə] [spred] [ɪts] ['ɪnfluəns] .
To spread its influence .
到 传播 它是 影响 .

以广其传。

[ai] [ˌeɪ 'em] [pə'tɪkjələli] ['wʌrid] [ðæt] [ai] ['kænɒt] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] .
I am particularly worried that I cannot manage it alone .
我 是 特别 担心 那 我 不能 管理 它 独自的 .

尤虑独力难支，

[ðeɪ] ['waɪdli] [ɪn'kʌrɪdʒd] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [luːz] .
They widely encouraged others to lose .
他们 广泛 鼓励 其他的 到 失去 .

广为劝输，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
To achieve his ambition .
到 达到 他的 志向 .

以成厥志。

[ðəʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] ['leɪtə(r)] ,
Those who cultivate later ,
那些 WHO 培育 之后 ,

后之修者，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [lɒst] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,
If it is not lost in this book ,
如果 它 是 不是 丢失的 在 这 书 ,

果不泯灭于斯书，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['fɔːtʃənət] .
That would be fortunate .
那 会 是 幸运 .

则幸矣。

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz] [ðə; ði] ['prefəs] .
This serves as the preface .
这 服务 作为 这 前言 .

是为序。

[ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [reɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiŋ] ['dɪnəsti]
Auspicious Day of the First Day of the First Year of the Xuantong Reign of the Qing Dynasty
吉祥 天 的 这 第一的 天 的 这 第一的 年 的 这 - 在位 的 这 青 王朝

皇清宣统元年元旦吉日

[rɪ'spektfəli] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ˌɛlˌaɪ'juː] [fæŋ] , [dʒɪksiːən] , ['kaʊnti] , [tʃɛnʒuː] ['priːfektʃə(r)] , ['hə'næn] ['prɒvɪns]
Respectfully written by Liu Fang , Jixian , Fugou County , Chenzhou Prefecture , Henan Province
尊敬 书面 经过 刘 方 , 吉贤 , 扶沟 县 , 郴州 州 , 河南 省

河南陈州府扶沟县继贤刘芳拜撰

['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] [dʒəʊn][ɒv; əv][ɑːk] : ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['kʌrɪdʒ] ,
[ænd; ənd]['vælə(r)]

Preface to the Biography of Princess Joan of Arc : Loyalty , Filial Piety , Courage , and Valor

前言 到 这 传 的 公主 琼 的 弧 : 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇气 , 和 勇气

贞德公主忠孝勇烈传序

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['dʒiːniəs]

A natural genius

一个 自然的 天才

天生奇人，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [əd'ventʃə(r)] ;

There must be adventure ;

那里 必须 是 冒险 ;

必有奇遇；

['piːp(ə)l] [kɔːld] [hɪm] [ə; eɪ]['prɒdədʒi]

People called him a prodigy

人们 称为 他 一个 神童

人称奇才，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪ'vents] .

There will surely be extraordinary events .

那里 将要 一定 是 非凡的 活动 .

必有奇节。

['hjuːmənz] ['kænɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['sekʃuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .

Humans cannot engage in sexual relations .

人类 不能 从事 在 性 关系 .

人不能敦伦，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˌserən'dɪpətəs] [ɪn'kaʊntə(r)] ;

It was nothing more than a serendipitous encounter ;

它 曾是 没有什么 更多的 比 一个 意外的 遇到 ;

不足为奇遇；

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['kænɒt] ['kʌltɪveɪt] [hɪm'self] ,

If a person cannot cultivate himself ,

如果 一个 人 不能 培育 他自己 ,

人不能修身，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'stɒnɪʃt] [ə'baʊt] .

This is nothing to be astonished about .

这 是 没有什么 到 是 惊讶 关于 .

不足为奇节。

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['sekʃuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,

Able to engage in sexual relations ,

有能力的 到 从事 在 性 关系 ,

能敦伦，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self]

Instead of cultivating oneself

反而 的 耕作 自己

而不能修身，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .

He is not a remarkable person .

他 是 不是 一个 卓越 人 .

亦不足为奇人。

[kwɑːŋ] [gwɑːn] , [ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv]['muːˌlɑːn] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['breɪvəri] ,
Kuang Guan , the legend of Mulan , a woman of loyalty , filial piety , bravery ,
匡 关 , 这 传奇 的 花木兰 , 一个 女士 的 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇敢 ,
[ænd; ənd]['herəʊɪzəm] .
and heroism .
和 英雄主义 .

旷观忠孝勇烈木兰传，

[hiː; hi][ɪz]['truːli][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
He is truly a remarkable person throughout history .
他 是 真的 一个 卓越 人 自始至终 历史 .

诚千古之奇人也。

[zuː][dʒuː] - ,
Zu Zhu Ruoxu ,
祖 朱 - ,

祖朱若虚，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [wen] [ɒv; əv][sweɪ] , [hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ˌrekə'mendɪd] ['kændɪdəts]
During the reign of Emperor Wen of Sui , he repeatedly recommended candidates
期间 这 在位 的 皇帝 温 的 隋 , 他 反复 受到推崇的 候选人
[fɔː(r); fə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
for filial piety and integrity .
为了 孝 虔诚 和 正直 .

隋文帝时屡举孝廉，

[nɒt] [lɒŋ] .
Not long .
不是 长的 .

不就。

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Mulan was exceptionally intelligent .
花木兰 曾是 非常 聪明的 .

木兰聪明过人，

[stɑːt] [skuːl] [æt; ət][eɪdʒ] [faɪv]
Start school at age five
开始 学校 在 年龄 五

五岁入学，

[riːd] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːn] ['klæsɪks]
Read the Thirteen Classics
读 这 十三 经典

读十三经，

[ˌfəʊtə'græfɪk] ['meməri] .
Photographic memory .
摄影 记忆 .

过目不忘。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][in'dʒɔi] ['riːdɪŋ] ['bʊdɪst] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['skrɪptʃəz] .
He also enjoys reading Buddhist and Taoist scriptures .
他 还 享受 阅读 佛教徒 和 道教 经文 .

又喜看佛道典，

[ðə; ði] ['tenɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [rɪ'lɪdʒən]
The tenets of the three religions
这 信条 的 这 三 宗教

三教宗旨，

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['meθəd] [ɒv; əv][maɪnd] [siːl]
The wondrous method of mind seal
这 奇妙的 方法 的 头脑 海豹

心印妙法，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
One by one , they are connected .
一 经过 一 ， 他们 是 连接 .

一一贯通。

[əb'zɜːvɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['præktɪst] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Observing that he practiced archery and horsemanship from a young age ,
观察 那 他 练习 射箭 和 马术 从 一个 年轻的 年龄 ，

观其幼习弓马，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
He took his father's place in the army .
他 采取 他的 父亲的 地方 在 这 军队 .

代父从军，

[haʊ] ['fɪliəl] [hiː; hi][wɒz; wəz] !
How filial he was !
如何 孝 他 曾是 ！

何其孝也。

[rɪ'piːtɪdli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps]
Repeatedly defeated the enemy troops
反复 战败 这 敌人 军队

屡败番兵，

['meɪkɪŋ] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['dezət]
Making contributions in the desert
制作 贡献 在 这 沙漠

建功沙漠，

[haʊ] ['lɔɪəl] [hiː; hi][wɒz; wəz] !
How loyal he was !
如何 忠诚 他 曾是 ！

何其忠也。

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] [twelv] [greɪt] ['merɪts] .
He performed twelve great merits .
他 执行 十二 伟大的 优点 .

立十二大功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][wuː] [dʒaʊ] .
He was appointed General Wu Zhao .
他 曾是 任命 一般的 吴 赵 .

封武昭将军，

[haʊ] [kə'reɪdʒəs] [hiː; hi][ɪz] !
How courageous he is !
如何 勇敢 他 是 ！

何其勇也。

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [θriː] [pə'tɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He submitted three petitions to the emperor .
他 提交 三 请愿书 到 这 皇帝 .

三上陈情表，

[tuː; tə][ˌɑːr aɪ 'piː] [aʊt] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪndʒl]
To rip out the heart of an angel
到 撕裂 出去 这 心 的 一个 天使

对天使剜心，

[haʊ] [fɪəs] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] !
How fierce it was !
如何 凶猛的 它 曾是 !

何其烈也。

[ˈmuːˌlɑːn] ,
Mulan ,
花木兰 ,

夫木兰，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ɪə(r)] .
A woman's ear .
一个 女性的 耳朵 .

一女子耳。

[ˈfɑːðə(r)][dʒuː][tiːænluː] ,
Father Zhu Tianlu ,
父亲 朱 天路 ,

父朱天禄，

[ˈempərə(r)] - [ˈsʌmənd] [hɪm] .
Emperor Mengxuan summoned him .
皇帝 - 被召唤 他 .

梦玄帝召，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [raɪz] [əˈgen] . "
" The Tang dynasty is about to rise again . "
" 这 唐 王朝 是 关于 到 上升 再次 . "

“唐室当兴，

[tʃuːzɪŋ] [naɪˈiːvəti] [liːdz] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
Choosing naivety leads to decline .
选择 天真 线索 到 衰退 .

选天真下降，

[ɪˈstæblɪʃ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ətʃiːvmənts]
Establish extraordinary achievements
建立 非凡的 成就

建立奇功，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
He was a perfect man of the Tang Dynasty .
他 曾是 一个 完美的 男人 的 这 唐 王朝 .

为唐代之完人，

[ʃiː; ʃi][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈherəʊɪn] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] .
She can be called a heroine among women .
她 能 是 称为 一个 女英雄 之中 女性 .

可称为巾帼中女丈夫也。”

[dʒuː] - [ˈstʌdid] [ˈʌndə(r)][liː][dʒɪŋ] ,
Zhu Ruoxu studied under Li Jing ,
朱 - 研究 在下面 李 景 ,

观朱若虚师事李靖，

[ˌrekəˈmendɪŋ] [ˈjuːtʃi] [ænd; ənd] [weɪ] [dʒɛŋ] ,
Recommending Yuchi and Wei Zheng ,
推荐 宇智 和 魏 郑 ,

荐举尉迟与魏徵、

[tʃuː] [suːliːæŋ] ,
Chu Suiliang ,
楚 遂良 ,

褚遂良，

[wel] - [vɜːst] [ɪn] [bəuθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] [taɪmz] ,
Well - versed in both ancient and modern times ,
出色地 - 精通 在 两个都 古老的 和 现代的 时代 ,

博通古今，

['ɑːftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)z] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [lɒst] [ˌem 'iː] ,
After discussing the matter with others , including the one who lost me ,
后 讨论 这 事情 和 其他的 , 包括 这 一 WHO 丢失的 我 ,

与丧吾等参司性理后，

[bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['medɪteɪt] ['deɪli] .
Burn incense and meditate daily .
烧伤 香 和 幽思 日常的 .

每日焚香静坐，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ] ['empərə(r)] [wentʃæŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌredʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)]
He was summoned by Emperor Wenchang to serve as the registrar
他 曾是 被召唤 经过 皇帝 文昌 到 服务 作为 这 注册员
[ɒv; əv] [ðə; ði] [gwɪksiːæŋ] [hɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs] .
of the Guixiang Hall in the Southern Palace .
的 这 桂香 大厅 在 这 南方 宫殿 .

梦文昌帝君召为南宫桂香殿主簿。

[beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [bʊks] [ai] [hæv; həv] [riːd] [ɪn] [maɪ] [laɪf] ,
Based on the books I have read in my life ,
基于 在 这 图书 我 有 读 在 我的 生活 ,

以生平所读之书，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm] ['muːˌlɑːn] .
The story is passed down from Mulan .
这 故事 是 通过了 向下 从 花木兰 .

传之木兰。

['muːˌlɑːn] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Mulan learned the art of escaping from a young age .
花木兰 学习 这 艺术 的 逃脱 从 一个 年轻的 年龄 .

木兰幼习遁甲，

['præktɪs] ['mɑːksmənʃɪp]
Practice marksmanship
实践 枪法

操演枪法，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ['ɜːli] [ɒn] ;
Establish the opportunity for loyalty and filial piety early on ;
建立 这 机会 为了 忠诚 和 孝 虔诚 早期的 在 ;

早立忠孝之机；

[rɪ'saɪtɪŋ] ['poʊəmz] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪŋ] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz]
Reciting poems and chanting Buddhist scriptures
背诵 诗歌 和 吟唱 佛教徒 经文

吟诗念佛，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
It is a metaphor for the principles of life and death .
它 是 一个 隐喻 为了 这 原则 的 生活 和 死亡 .

隐喻性命之理。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] ,
When they returned in triumph ,
什么时候 他们 返回 在 胜利 ,

迨至凯旋还里，

[hiː; hi] ['mediteit] [wɪð] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - .
He meditated with Hua Azhen .
他 冥想 和 华 - .

与花阿珍打坐参禅，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They should not be summoned to the capital .
他们 应该 不是 是 被召唤 到 这 首都 .

不应召至京，

['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz] ['hev(ə)nli] [ræŋk] ,
Cultivate his heavenly rank ,
培育 他的 天上 秩 ,

修其天爵，

[ænd; ənd] [ðʌs] [hiː; hi] [ri'liŋkwiʃ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] .
And thus he relinquished his official rank .
和 因此 他 放弃 他的 官方的 秩 .

而弃其人爵也。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ] ['slɑːndərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Later , he was framed by slanderous officials .
之后 , 他 曾是 框 经过 诽谤 官员 .

后被谗臣嫁祸，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɒv; əv] [tæŋ] ['pɒstjʊməsli] ['ɒnəd] [ˌprɪn'ses] - [æz; əz] [ˌprɪn'ses] - .
Emperor Taizong of Tang posthumously honored Princess Wulie as Princess Zhende .
皇帝 太宗 的 唐 死后 荣幸 公主 - 作为 公主 - .

唐太宗谥武烈公主为贞德公主。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['ɑːtʃweɪ] [riːdz] " ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['kʌrɪdʒ] , [ænd; ənd]['vælə(r)] " .
The inscription on the archway reads " Loyalty , Filial Piety , Courage , and Valor " .
这 题词 在 这 拱道 阅读 " 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇气 , 和 勇气 " .

题其坊曰“忠孝勇烈”。

[ðəʊz] [huː] [riːd] [ðɪs] [bʊk] ,
Those who read this book ,
那些 WHO 读 这 书 ,

读此书者，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪn'kaʊntə(r)] .
It was said to be a miraculous encounter .
它 曾是 说 到 是 一个 神奇 遇到 .

谓其奇遇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
It is said to be extraordinary .
它 是 说 到 是 非凡的 .

谓其奇节，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
But he was unaware that he could be called a remarkable person .
但 他 曾是 不知情 那 他 可以 是 称为 一个 卓越 人 .

而不知始可称为奇人也。

[ðəʊz] [huː] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [ɪn]['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
Those who read this book in later generations ,
那些 WHO 读 这 书 在 之后 几代人 ,

后人读此书者，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [jɔː'self] [tuː; tə] [biː; bi] ['lɔɪəl] , [breɪv] , [ænd; ənd] [fɪəs] .
Encourage yourself to be loyal , brave , and fierce .
鼓励 你自己 到 是 忠诚 , 勇敢的 , 和 凶猛的 .

以忠地勇烈自勉，

[ɪn] [ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [ðɪs] ['wɪkɪd] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [wʌn] .
In the hope that this wicked world will be transformed into a peaceful one .
在 这 希望 那 这 邪恶 世界 将要 是 转变 进入 一个 和平 一 .

庶几恶世化为升平，

[ðə; ði] ['sɑːhə] [wɜːld] [ɪz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['ləʊtəs] ['flaʊə(r)] .
The Saha world is transformed into a lotus flower .
这 萨哈 世界 是 转变 进入 一个 莲花 花 .

娑婆改换莲花。

[ə; eɪ] [sɪn'sɪə(r)] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] .
A sincere admonition to the world .
一个 真诚 警告 到 这 世界 .

诚劝世之铭箴，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['preʃəs] [rɑːft] [fɔː(r); fə(r)] ['feriɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
It is a precious raft for ferrying people across the sea of suffering .
它 是 一个 宝贵的 筏 为了 摆渡 人们 穿过 这 海 的 痛苦 .

度人之宝筏也。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [fæŋ] , ['kɜːtəsi] [neɪm] [dʒɪksiːən] , [frɒm; frəm] ['dɑːgɑːŋ]
There was a scholar named Liu Fang , courtesy name Jixian , from Dagang
那里 曾是 一个 学者 命名 刘 方 , 礼貌 姓名 吉贤 , 从 大港
['vɪlɪdʒ] , ['kaʊnti] , [tʃɛnʒuː] ['priːfektʃə(r)] , ['hə'næn] ['prɒvɪns] .
Village , Fugou County , Chenzhou Prefecture , Henan Province .
村庄 , 扶沟 县 , 郴州 州 , 河南 省 .

适有河南省陈州府扶沟县大冈集贡生刘君讳芳字继贤，

[ðə; ði] [ˌrekə'mendɪd] ['kændɪdəts] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] , ['fɪliəl] , [ænd; ənd] ['fɪliəl] .
The recommended candidates are upright , filial , and filial .
这 受到推崇的 候选人 是 直立 , 孝 , 和 孝 .

清举孝廉方正，

[dʒəʊ] [bɪn] [ænd; ənd] [ai] [riːd] [ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl]
Zhou Bin and I read the biography of Mulan , a woman of loyalty , filial
周 垃圾桶 和 我 读 这 传 的 花木兰 , 一个 女士 的 忠诚 , 孝
['paɪəti] , ['breɪvəri] , [ænd; ənd] ['herəʊɪzəm] .
piety , bravery , and heroism .
虔诚 , 勇敢 , 和 英雄主义 .

在周滨同读忠孝勇烈木兰传，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'meɪzd] .
Everyone was amazed .
每个人 曾是 惊叹 .

无不拍案称奇。

[ˌɛlˌaɪ'juː] [dʒʌn] ['sʌfə] [frɒm; frəm] [hɑːt] [dɪ'ziːz] .
Liu Jun suffers from heart disease .
刘 俊 遭受 从 心 疾病 .

刘君因有心疼病，

[meɪk] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [bɔːd] .
Make a vow to publish it on the board .
制作 一个 发誓 到 发布 它 在 这 木板 .

发愿许刊板，

[tuː; tə] [spred] ['waɪdli] .
To spread widely .
到 传播 广泛 .

以广流传。

[hiː; hi]['dəʊneɪtɪd] ['fɪfti] - [faɪv] ['sɪlvə(r)] [d'ɒləz] .
He donated fifty - five silver dollars .
他 捐赠 五十 - 五 银 美元 .

自捐银洋五十五元，

[ə; eɪ][dəʊ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fɔːti] - [faɪv] [ju'ɑːn][wɒz; wəz] [ˌsə'lɪsɪtɪd] .
A donation of forty - five yuan was solicited .
一个 捐款 的 四十 - 五 元 曾是 征求意见 .

劝捐四十五元，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [kjʊəd] .
The illness was completely cured .
这 疾病 曾是 完全地 治愈 .

病即全愈，

[hɪz; ɪz][ˌɪntju'ɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪn] .
His intuition was divine .
他的 直觉 曾是 神圣的 .

感应如神。

[meɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] - , ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [breɪv] , [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] , [rest] [ɪn] [piːs]
May the spirit of Princess Zhende , loyal , filial , brave , and virtuous , rest in peace
可能 这 精神 的 公主 - , 忠诚 , 孝 , 勇敢的 , 和 有德行的 , 休息 在 和平
.
.
.

忠孝勇烈贞德公主在天之灵，

['saɪləns] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Silence is for protection .
沉默 是 为了 保护 .

默为保佑也。

['ɒnərɪŋ] ['fɪliəl] [sʌnz]
Honoring Filial Sons
致敬 孝 儿子们

钦旌孝子、

['helpɪŋ] ['hɒspɪt(ə)l] [stɑːf] ['membə(r)] [dɪŋ] [dʒʌn] , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['fuː][kuːiː][ænd; ənd] ['kɜːtəsi]
Helping hospital staff member Ding Jun , whose given name is Fu Kui and courtesy
帮助 医院 职员 成员 丁 俊 , 谁 给定 姓名 是 傅 奎 和 礼貌
[neɪm] [ɪz][gwɑːn][wuː] .
name is Guan Wu .
姓名 是 关 吴 .

帮医院员丁君讳福魁字冠五，

[hiː; hi] [lʌvd] ['prɪntɪŋ] [gʊd] [bʊks] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He loved printing good books throughout his life .
他 喜爱 印刷 好的 图书 自始至终 他的 生活 .

生平喜印善书，

['kaʊntləs] ['prɪntɪŋ] [pleɪts]
Countless printing plates
无数 印刷 盘子

刊板无数，

[ˌʌndɪ'tɜːd] [baɪ] ['efət] ,
Undeterred by effort ,
毫不气馁 经过 努力 ,

不惮心力,

[kəm'peəd] [tuː; tə] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ˌziː'aɪ] ,
Compared to dealing with Zi ,
比较的 到 处理 和 zi ,

较对付梓,

['kʌltɪveɪt] [gʊd] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [wɪð] [ɔːl] .
Cultivate good relationships with all .
培育 好的 关系 和 全部 .

普结善缘,

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉!

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [pə'sweɪdɪd] [wɪð] [wɜːdz] .
For a time , people were persuaded with words .
为了 一个 时间 , 人们 是 被说服 和 字 .

一时劝人以口,

[bʊks] [ɑː(r); ə(r)] [ment] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Books are meant to persuade people for generations .
图书 是 意思是 到 说服 人们 为了 几代人 .

百世劝人以书也。

[sək'ses]
Success
成功

事成,

[ai] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] ['prefəs] .
I request a preface .
我 要求 一个 前言 .

索序于予。

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] ,
I am honored to be a member of the Confucian scholars ,
我 是 荣幸 到 是 一个 成员 的 这 儒家 学者们 ,

予忝列儒林,

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['ɔːdə(r)] ,
Entering the Buddhist order ,
进入 这 佛教徒 命令 ,

身进佛门,

[ðə; ði][maɪnd] [,kɔmpri'hend] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [truːðz] .
The mind comprehends the profound truths .
这 头脑 理解 这 深刻的 真相 .

心参道妙,

[tuː; tə] [steɪt] [ðə; ði][fækts] [də'rektli]
To state the facts directly
到 状态 这 事实 直接地

据事直陈,

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [mə'ræləti] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [trʌst] .
This is one of the ways to restore morality and public trust .
这 是 一 的 这 方式 到 恢复 道德 和 民众 相信 .

挽回世道人心之一助也,

[haʊ] [deə(r)][ai] ['prefəs] [ðɪs] ?
How dare I preface this ?
如何 敢 我 前言 这 ?

何敢以序云。

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

兹不俱论，

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)] ,
In the twelfth year ,
在 这 第十二 年 ,

第就十二年中，

[nəʊ][wʌn] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
No one knew that she was a woman .
不 一 知道 那 她 曾是 一个 女士 .

无人知其为女身论之，

[ðɪs] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] .
This comes from the heart of a child .
这 来 从 这 心 的 一个 孩子 .

此从小心中来也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːʃəs] ,
Those who are cautious ,
那些 WHO 是 谨慎 ,

小心者，

[bə'nevələns] .
Benevolence .
仁 .

仁也。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [dɪs'greɪst] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [baɪ][ðə; ði] [θriː]
As for the fact that he was not disgraced in the slightest by the three
作为 为了 这 事实 那 他 曾是 不是 蒙羞的 在 这 丝毫 经过 这 三
[ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] ,
imperial edicts ,
帝国 法令 ,

就三次诏无从辱其一毫论之，

[ðɪs] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [greɪt] [streŋθ] .
This comes from great strength .
这 来 从 伟大的 力量 .

此从大力中来也。

[ðə; ði] ['strɒŋmæn]
The strongman
这 大力士

大力者，

[breɪv] .
Brave .
勇敢的 .

勇也。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['dʒenərəlz][ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
And among them are generals and soldiers .
和 之中 他们 是 将军们 和 士兵 .

而其中将兵将将，

[ðə; ði] ['meʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'prəʊpriət] ,
The measures are appropriate ,
这 措施 是 合适的 ,

措置咸宜，

['strætɪdʒaɪzɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [tent] ,
Strategizing within the command tent ,
制定策略 之内 这 命令 帐篷 ,

运筹帷幄之中，

[ðəʊz] [huː] [wɪn] ['bæt(ə)lz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Those who win battles a thousand miles away ,
那些 WHO 赢 战斗 一个 千 英里 离开 ,

决胜千里之外者，

[ænd; ənd] ['wɪzdəm] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
And wisdom lies in the midst of it all .
和 智慧 谎言 在 这 中间 的 它 全部 .

而智又处乎其间矣。

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智、

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,

仁、

['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɔːl] - ['raʊndə(r)]
Courage and all - rounder
勇气 和 全部 - 圆润

勇兼全，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pjʊə(r)] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ;
This is the pure energy of heaven and earth ;
这 是 这 纯的 活力 的 天堂 和 地球 ;

是即天地之正气也；

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['vɜːtʃuː] , [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] .
This is a remarkable virtue , both ancient and modern .
这 是 一个 卓越 美德 , 两个都 古老的 和 现代的 .

是即古今之奇节也；

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meʒəz] ['teɪkən] [baɪ] ['empərəz] .
This refers to the measures taken by emperors .
这 指 到 这 措施 已采取 经过 皇帝们 .

是即帝王之措施，

[ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv] ['seɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['wəːði] .
The learning of sages and worthies .
这 学习 的 智者 和 值得尊敬的人 .

圣贤之学问也。

['piːp(ə)l] ['dedɪkeɪt] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð] [ðeə(r)] ['lɪvər] .
People dedicate their lives to the country with their livers .
人们 奉献 他们的 生活 到 这 国家 和 他们的 肝脏 .

人以肝献忠，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['lɪvə(r)] [ɪn] ['lɔɪəlti] .
He offered his liver in loyalty .
他 提供 他的 肝 在 忠诚 .

彼以忠献肝。

['piːp(ə)l] [ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] [wɪð] ['kʌrɪdʒ] .
People uphold righteousness with courage .
人们 坚持 义 和 勇气 .

人以胆披义，

[hiː; hi] ['æktɪd] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
He acted with righteousness and courage .
他 行动 和 义 和 勇气 .

彼以义披胆。

['sɪmfəni] [ɒv; əv] [hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] ,
symphony of heroic spirit ,
交响乐 的 英勇 精神 ，

烈节之奏，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [pleɪst] [də'rektli] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
He was placed directly above the meritorious officials of the Lingyan Pavilion .
他 曾是 放置 直接地 多于 这 有功绩的 官员 的 这 - 亭 .

直驾乎凌烟阁功臣之上，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [preɪz] ;
Not for praise ;
不是 为了 称赞 ；

而不为誉；

['brɪtɪʃ] - [staɪl] ['fæbrɪk] ,
British - style fabric ,
英国 - 风格 织物 ，

英风之布，

[ɪts] ['ɪnfluəns] [spred] [fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] - ['ɪərə] .
Its influence spread far beyond the borders of the Tang Dynasty's Zhenguan era .
它是 影响 传播 远的 超过 这 边界 的 这 唐 王朝的 - 时代 .

远播乎唐贞观边隅之外，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['welθi] .
Not for the sake of being wealthy .
不是 为了 这 清酒 的 存在 富裕 .

而不为阔。

['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz]
Loyal ministers and filial sons
忠诚 部长们 和 孝 儿子们

忠臣孝子，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ['wiːvɪŋ] [luːmz] ;
It originated from the hands of women weaving looms ;
它 起源于 从 这 双手 的 女性 编织 织布机 ；

反出于巾帼织机之手；

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [seɪnts] ,
Civil and military saints ,
民用 和 军队 圣徒 ，

文武圣神，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
One person throughout history
一 人 自始至终 历史

亘古一人，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['slendə(r)] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It actually came from the graceful and slender figure of a young lady .
它 实际上 来了 从 这 优美 和 苗条 数字 的 一个 年轻的 女士 .

竟来自闺范窈窕之身。

[bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Between heaven and earth ,
之间 天堂 和 地球 ,

天地间，

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
The workings of nature are unpredictable .
这 运作 的 自然 是 不可预测的 .

造物莫测。

['kɑːvɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)] ['hɪərəʊz] ,
Carving out a path for heroes ,
雕刻 出去 一个 小路 为了 英雄 ,

刻以待豪杰，

[wiː; wi] [triːt] ['hɪərəʊz] [wɪð] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'rɒsəti] .
We treat heroes with kindness and generosity .
我们 对待 英雄 和 仁慈 和 慷慨 .

正厚以待豪杰也；

[ə'bjuːs] [ɒv; əv] [sə'lebrətiz]
Abuse of celebrities
虐待 的 名人

虐以处名流，

[hiː; hi] ['triːtɪd] ['feɪməs] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'rɒsəti] .
He treated famous people with righteousness and generosity .
他 治疗 著名的 人们 和 义 和 慷慨 .

正宽以处名流也。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [kɑːrvd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ;
If it is not carved , it will not be extraordinary ;
如果 它 是 不是 雕刻 , 它 将要 不是 是 非凡的 ;

不刻则不奇；

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [woʊnt] [biː; bi] [ə'pærənt] [ən'les] [juː; jʊ] ['sʌbdʒɪkt] [jɔː'self] [tuː; tə] [ə'bjuːs] .
The effects won't be apparent unless you subject yourself to abuse .
这 效果 惯于 是 明显 除非 你 主题 你自己 到 虐待 .

不虐则不显。

[ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪz] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] .
The extraordinary is the ultimate .
这 非凡的 是 这 最终的 .

奇则绝，

[ðə; ði] ['ɒbviəs] [ɪz] ['eɪnʃənt] .
The obvious is ancient .
这 明显的 是 古老的 .

显则古。

['ðeəfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
Therefore , for all future generations ,
所以 , 为了 全部 未来 几代人 ,

所以天下后世，

- -
Chuizhi Jianbian
- -

垂之简编，

['lɪstɪd] [æz; əz] ['tʃæptəz] ,
Listed as chapters ,
列出 作为 章节 ,

列为篇章，

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Women and children
女性 和 孩子们

妇人孺子，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
From the government to the people ,
从 这 政府 到 这 人们 ，

朝野上下，

[tɪsk][tɪsk] , [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]
Tsk tsk , population
啧 啧 ， 人口

啧啧人口，

[ðəʊz] [huː] [wiːp] [blʌd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['hɑːtbreɪk]
Those who weep blood for my heartbreak
那些 WHO 哭泣 血 为了 我的 心碎

代为椎心而泣血者，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .

正为此也。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] ['steɪtmənt] .
However , this is still a superficial statement .
然而 ， 这 是 仍然 一个 浅 陈述 .

然此犹浅言耳，

[tuː; tə] [delv] [diːpə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] [bʊk] ,
To delve deeper into the book ,
到 深入探究 更深 进入 这 书 ，

就其书而深探之，

[ænd; ənd][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [rɪ'zaɪd] [ˌðeər'ɪn] .
And life and death reside therein .
和 生活 和 死亡 居住 其中 .

而性命又寓焉。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pɑːst] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['pəʊɪm] ,
If it is passed down as a poem ,
如果 它 是 通过了 向下 作为 一个 诗 ，

若者传为诗歌，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [stɒps] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
The bright moon stops the water ,
这 明亮的 月亮 停止 这 水 ，

皎月止水，

[ɪts] ['brɪliəns] [ɪz] [nɒt] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] ;
Its brilliance is not fully described ;
它是 辉煌 是 不是 完全 描述 ；

未足形其光辉；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['triːtɪs] . . .
If this is written as a treatise . . .
如果 这 是 书面 作为 一个 论文 . . .

若者著为论说，

['luːzɪŋ] [maɪ]['aɪən] [kraʊn]
Losing my iron crown
输 我的 铁 王冠

丧吾铁冠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [pɑːs] [ɒn][ðə; ði] [tɔːtʃ] .
It is nothing more than the desire to pass on the torch .
它 是 没有什么 更多的 比 这 欲望 到 经过 在 这 火炬 .

无非欲绵薪传。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Upon closer examination ,
之上 更近 考试 ,

再细推之，

['muːˌlɑːn] ,
Mulan ,
花木兰 ,

木兰者，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
She is a beautiful woman .
她 是 一个 美丽的 女士 .

姹女也。

[luːm] ['ɒpəreɪtə(r)]
loom operator
织布机 操作员

织机者，

['tɜːnɪŋ] [ðə; ði]['fɑːlʊn] .
Turning the Falun .
转弯 这 法伦 .

转法轮也。

[ðəʊz] [huː] [went] [ɒn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Those who went on the expedition
那些 WHO 去 在 这 远征

从征者，

[juːz]['faɪə(r)] .
Use fire .
使用 火 .

用武火也。

['vɪktə(r)]
victor
胜利者

战胜者，

[hiː; hi] [səb'djuːd] [ðə; ði][sɪks] [θiːvz] .
He subdued the six thieves .
他 低沉的 这 六 窃贼 .

降六贼也。

[ðəʊz] [huː] [sək'siːd] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [teɪk] [twelv] [j'iəz] .
Those who succeed will surely take twelve years .
那些 WHO 成功 将要 一定 拿 十二 年 .

必十二年而成功者，

[jiː'ʃɪn] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn][wʌn] ['sentʃəri] .
Yixin ascended to heaven in one century .
易鑫 上升 到 天堂 在 一 世纪 .

益信一纪飞升也。

[wen] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sɔː] ['muːˌlɑːnz] [hɑːt] ,
When Emperor Taizong saw Mulan's heart ,
什么时候 皇帝 太宗 锯 木兰的 心 ,

及太宗见木兰之心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['relɪk] .
It is more than a relic .
它 是 更多的 比 一个 遗迹 .

不啻一颗舍利，

[red] [æz; əz]['sɪnəbɑː(r)] ,
Red as cinnabar ,
红色的 作为 辰砂 ,

赤若丹砂，

[ɪts] [lait] [ʃaɪnz] [laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] .
Its light shines like a bright pearl .
它是 光 闪耀 喜欢 一个 明亮的 珍珠 .

光似明珠，

[ˌjiː'ʃɪn] [ri'nauns] [ðə; ði]['mɔːt(ə)l] ['bɒdi] .
Yixin renounced the mortal body .
易鑫 放弃 这 凡人 身体 .

益信舍凡体，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði]['gəʊldən] ['bɒdi] .
This is to prove the golden body .
这 是 到 证明 这 金的 身体 .

证金身也。

[ai] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
I read this book late in the evening .
我 读 这 书 晚的 在 这 晚上 .

晚观此书，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] ['piːpəlz] [wɪl] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðəm'selvz] .
It can cultivate people's will to improve themselves .
它 能 培育 人们的 将要 到 提升 他们自己 .

能开发修人之志据。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['prɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'siːvd] .
Therefore , the idea of printing was conceived .
所以 , 这 主意 的 印刷 曾是 构思 .

故起念刊刻，

[tuː; tə] [spred] [ɪts] ['ɪnfluəns] .
To spread its influence .
到 传播 它是 影响 .

以广其传。

[ai][ˌeɪ 'em] [pə'tɪkjələli] ['wʌrid] [ðæt] [ai] ['kænɒt] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] .
I am particularly worried that I cannot manage it alone .
我 是 特别 担心 那 我 不能 管理 它 独自的 .

尤虑独力难支，

[ðeɪ] ['waɪdli] [ɪn'kʌrɪdʒd] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [luːz] .
They widely encouraged others to lose .
他们 广泛 鼓励 其他的 到 失去 .

广为劝输，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] .
To achieve his ambition .
到 达到 他的 志向 .

以成厥志。

[ðəʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] ['leɪtə(r)] ,
Those who cultivate later ,
那些 WHO 培育 之后 ,

后之修者，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [lɒst] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,
If it is not lost in this book ,
如果 它 是 不是 丢失的 在 这 书 ,

果不泯灭于斯书，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['fɔːtʃənət] .
That would be fortunate .
那 会 是 幸运 .

则幸矣。

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz][ðə; ði] ['prefəs] .
This serves as the preface .
这 服务 作为 这 前言 .

是为序。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiŋ]
In the middle of spring of the first year of the Xuantong reign of the Qing
在 这 中间 的 春天 的 这 第一的 年 的 这 - 在位 的 这 青
['dɪnəsti] (- - -)
Dynasty (1909 - 1909)
王朝 (- - -)

大清宣统元年岁次己酉仲春中旬

[rɪ'spektfəli] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ˌɑːr iː 'en] - , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['jæŋ'ziː] [ɒv; əv] -
Respectfully written by Ren Congren , Gao Yangzi of Gubo
尊敬 书面 经过 任 - , 高 扬子 的 -

古亳高阳子任从仁薰沐敬撰

['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] [dʒəʊn][ɒv; əv] [ɑːk] : ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['kʌrɪdʒ] ,
Preface to the Biography of Princess Joan of Arc : Loyalty , Filial Piety , Courage ,
前言 到 这 传 的 公主 琼 的 弧 : 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇气 ,
[ænd; ənd]['vælə(r)]
and Valor
和 勇气

贞德公主忠孝勇烈传序

[tʃɜːp] , [tʃɜːp] , [tʃɜːp] .
Chirp , chirp , chirp .
啁啾 , 啁啾 , 啁啾 .

唧唧复唧唧，

['muːˌlɑːn] [wiːvz] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][dɔː(r)] .
Mulan weaves at her door .
花木兰 编织 在 她 门 .

木兰当户织。

[nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv] [luːm] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
No sound of loom could be heard .
不 声音 的 织布机 可以 是 听到 .

不闻机杼声，

['əʊnli][ðə; ði] ['wʊmən] [saɪd] .
Only the woman sighed .
仅有的 这 女士 叹了口气 .

惟闻女叹息。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['wʊmən] ['θɪŋkɪŋ] ?
What is the woman thinking ?
什么 是 这 女士 思维 ?

问女何所思？

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] , [gɜːl] ?
What do you remember , girl ?
什么 做 你 记住 , 女孩 ?

问女何所忆，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd][nəʊ] [θɔːts] .
The woman had no thoughts .
这 女士 有 不 想法 .

女亦无所思，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd][nəʊ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
The woman had no recollection of anything .
这 女士 有 不 回忆 的 任何事物 .

女亦无所忆。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ][pəʊst] [ə'baʊt] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] [lɑːst] [naɪt] .
I saw a post about military supplies last night .
我 锯 一个 邮政 关于 军队 补给品 最后的 夜晚 .

昨夜见军品帖，

[ðə; ði] [kɑːn] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The Khan mustered his troops .
这 可汗 集结 他的 军队 .

可汗大点军。

[twelv] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['dɒkjumənts]
Twelve volumes of military documents
十二 卷 的 军队 文件

军书十二卷，

[ðə; ði][skrəʊl] [beəz] [maɪ] ['grændˌfɑːðərz] [neɪm] .
The scroll bears my grandfather's name .
这 滚动 熊 我的 祖父的 姓名 .

卷卷有爷名。

['grænpɑː] [hæz; həz][nəʊ] [grəʊn] [sʌn] .
Grandpa has no grown son .
爷爷 有 不 生长 儿子 .

阿爷无大儿，

['muːˌlɑːn][hæd; həd][nəʊ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Mulan had no elder brother .
花木兰 有 不 长老 兄弟 .

木兰无长兄。

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['sæd(ə)l][ænd; ənd] [hɔːs] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I am willing to serve as a saddle and horse in the city .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 鞍 和 马 在 这 城市 .

愿为市鞍马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [fɔːt] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .
From then on , he fought in place of his grandfather .
从 然后 在 , 他 战斗 在 地方 的 他的 祖父 .

从此替爷征。

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɪliəl] ['dɔːtərz] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [lə'ment] .
This explains the reason for the filial daughter's sorrow and lament .
这 解释 这 原因 为了 这 孝 女儿的 悲哀 和 哀叹 .

此便说出孝女愁叹之故。

['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɪz] [sɪk] ,
Only because the father is sick ,
仅有的 因为 这 父亲 是 生病的 ,

只因父有病，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
And there is no elder brother ,
和 那里 是 不 长老 兄弟 ,

又无大兄，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)] ,
To avoid being sent to the border ,
到 避免 存在 发送 到 这 边界 ,

欲免戍边，

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [jɔː'self] .
You must go yourself .
你 必须 去 你自己 .

非自去不可，

[wɒt] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] !
What an extraordinary woman !
什么 一个 非凡的 女士 !

真奇女子也。

['mɪlətri] [dɪ'spætʃ] ,
Military dispatch ,
军队 派遣 ,

军帖，

[kən'skrɪpʃ(ə)n] ['redʒɪstər] .
Conscription registers .
征兵 登记簿 .

征兵之册籍。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] , [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [kɔːld] [kɑːn] .
At the end of the Sui Dynasty , the emperor was called Khan .
在 这 结尾 的 这 隋 王朝 , 这 皇帝 曾是 称为 可汗 .

隋末称天子曰可汗，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
This was still the case in the early Tang Dynasty .
这 曾是 仍然 这 案件 在 这 早期的 唐 王朝 .

唐初仍然。

[pɔɪnt] ,
point ,
观点 ,

点，

[tuː; tə] [tʃek] .
To check .
到 查看 .

查点也。

[bai] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['mɑːkɪt]
Buy a fine horse in the East Market
买 一个 美好的 马 在 这 东方 市场

东市买骏马，

[bai] [ə; eɪ]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [west] ['mɑːkɪt] .
Buy a saddle and bridle at the West Market .
买 一个 鞍 和 辔 在 这 西方 市场 .

西市买鞍鞯，

[bai] [ə; eɪ]['braɪd(ə)l][ɪn] .
Buy a bridle in Nanshi .
买 一个 辔 在 南市 .

南市买辔头，

[ai] [bɔːt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪp] [ɪn]['taɪˌpeɪ] .
I bought a long whip in Taipei .
我 买 一个 长的 鞭 在 台北 .

北市买长鞭。

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] .
This refers to military equipment .
这 指 到 军队 设备 .

此言从军之具，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv] [haɪ] ['kwɒləti] .
It must be of high quality .
它 必须 是 的 高的 质量 .

不可不精良，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] , [ˌnɔːθ'west] , [ænd; ənd]
Therefore , I have included a list of cities in the southeast , northwest , and
所以 , 我 有 包括 一个 列表 的 城市 在 这 东南 , 西北 , 和
['ʌðə(r)]['kɑːdɪn(ə)l][də'rekʃ(ə)nz] .
other cardinal directions .
其他 红衣主教 方向 .

故备写东南西北之市。

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
He bid farewell to his parents in the morning .
他 出价 告别 到 他的 父母 在 这 早晨 .

朝辞爷娘去，

[ai] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [baɪ][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
I spent the night by the Yellow River .
我 花费 这 夜晚 经过 这 黄色的 河 .

暮宿黄河地。

[ai][hɪə(r)][nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv][maɪ]['peərənts] ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] .
I hear no sound of my parents calling me .
我 听到 不 声音 的 我的 父母 呼叫 我 .

不闻爷娘唤女声，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvərz] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] , ['splæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['rɔːrɪŋ] .
But the sound of the Yellow River's flowing water could be heard , splashing and roaring .
但 这 声音 的 这 黄色的 河流的 流动 水 可以 是 听到 , 溅起水花 和 咆哮 .

但闻黄河流水鸣溅溅。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [lʌvd] [wʌnz] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
This is a farewell to loved ones on a long journey .
这 是 一个 告别 到 喜爱 一个 在 一个 长的 旅行 .

此言辞亲远行，

[ai][nəʊ][lɒŋgə(r)][hɪə(r)][maɪ]['peərənts] ['kɔːlɪŋ] [maɪ] [neɪm] .
I no longer hear my parents calling my name .
我 不 更长 听到 我的 父母 呼叫 我的 姓名 .

不闻爷娘唤女声。

['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt]
Simple and exquisite
简单的 和 精美的

质朴妙婉，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [saʊndz] [laɪk] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [kən'faɪnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] .
It still sounds like the tone of a young woman confined to her boudoir .
它 仍然 声音 喜欢 这 语气 的 一个 年轻的 女士 受限 到 她 闺房 .

犹是闺中女子口气。

[dæn] [left] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
Dan left the Yellow River ,
担 左边 这 黄色的 河 ,

旦辞黄河去，

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] - .
We spent the night at Heishuitou .
我们 花费 这 夜晚 在 - .

暮宿黑水头。

[ai][hɪə(r)][nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv][maɪ]['peərənts] ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] .
I hear no sound of my parents calling me .
我 听到 不 声音 的 我的 父母 呼叫 我 .

不闻爷娘唤女声，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɜːpɪŋ] [ɒv; əv][bɑː'beəriən]['kæv(ə)lri][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['jɑːn'ʃɑːn] .
But the chirping of barbarian cavalry could be heard from Yanshan .
但 这 啁啾声 的 野蛮人 骑兵 可以 是 听到 从 燕山 .

但闻燕山胡骑鸣啾啾。

[seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Say it again .
说 它 再次 .

复说一遍，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [felt] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['pɔɪnjənt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] .
The more I felt , the more poignant it became .
这 更多的 我 毛毡 , 这 更多的 令人心酸的 它 成为 .

愈觉凄切。

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] ['θaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He traveled thousands of miles to the battlefield .
他 旅行 数千 的 英里 到 这 战场 .

万里赴戎机，

['krɒsɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['pɑːsɪz] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
Crossing mountains and passes as if flying .
十字路口 山脉 和 通过 作为 如果 飞行 .

关山度若飞。

[ðə; ði] ['nɔːðən] [wɪnd] ['kæriz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɑːtʃmənz] ['klæpə(r)] .
The northern wind carries the sound of the watchman's clapper .
这 北方 风 携带 这 声音 的 这 守望者的 拍板 .

朔气传金柝，

[ðə; ði][kəʊld] [lait] [ʃaɪnz] [ɒn][ðə; ði]['aɪən]['ɑːmə(r)] .
The cold light shines on the iron armor .
这 寒冷的 光 闪耀 在 这 铁 盔甲 .

寒光照铁衣。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][daɪd][ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lz] .
The general died in a hundred battles .
这 一般的 死亡 在 一个 百 战斗 .

将军百战死，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] [rɪ'tɜːnz] ['ɑːftə(r)][ten] [j'iəz] .
The brave warrior returns after ten years .
这 勇敢的 战士 返回 后 十 年 .

壮士十年回。

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Return to see the Emperor .
返回 到 看 这 皇帝 .

回来见天子，

[ðə; ði]['empərə(r)][sɪts][ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] .
The emperor sits in the Mingtang Hall .
这 皇帝 坐着 在 这 - 大厅 .

天子坐明堂。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɐw'ɔːdɪd] [twelv] [prə'məuʃənz] .
He was awarded twelve promotions .
他 曾是 获奖 十二 促销 .

策勋十二转，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] [wɪð] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzændz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
He was rewarded with hundreds of thousands of coins .
他 曾是 奖励 和 数百 的 数千 的 硬币 .

赏赐百千镪。

[ðə; ði] [kɑːn] [ɑːskt] [wɒt] [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] .
The Khan asked what he desired .
这 可汗 问 什么 他 想要的 .

可汗问所欲，

['muːˌlɑːn] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)] .
Mulan refused the position of Minister .
花木兰 拒绝 这 位置 的 部长 .

木兰不用尚书郎，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ]['kæm(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [spiːd] [tuː; tə]['træv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
I wish to borrow a camel with the speed to travel a thousand miles .
我 希望 到 借 一个 骆驼 和 这 速度 到 旅行 一个 千 英里 .

愿借明驼千里足，

['sendɪŋ] [maɪ] [sʌn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
Sending my son back to his hometown .
发送 我的 儿子 后退 到 他的 家乡 .

送儿还故乡。

['dʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ,

将军，

[sʌm; səm] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɒrən] ['dʒen(ə)rəl] [kæŋ] [ænd; ənd] [aɪ] .
Some say it refers to the foreign general Kang and Aye .
一些 说 它 指 到 这 外国的 一般的 炕 和 是的 .

或云指番将康和阿也。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [sək'ses] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
This means that success will be rewarded .
这 方法 那 成功 将要 是 奖励 .

此言功成受赏。

['nɔːðən] [wɪnd] ,
Northern wind ,
北方 风 ,

朔气，

[ɪts] [kəʊld] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .
It's cold in the north .
它是 寒冷的 在 这 北 .

北方寒气也。

['wɒtʃɪŋ] ,
Watching ,
观看 ,

柝，

[ðə; ði] ['klæpə(r)] [juːst] [wen] ['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
The clapper used when traveling at night .
这 拍板 用过的 什么时候 旅行 在 夜晚 .

夜行所击之梆也。

[twelv] [tɜːnz] ,
Twelve turns ,
十二 转弯 ,

十二转，

[ðə; ði] [ræŋks] [ɒv; əv] [nəʊ'bɪləti] .
The ranks of nobility .
这 排名 的 贵族 .

封爵之等级也。

[sʌl'fjʊərɪk] ['æsɪd] ,
sulfuric acid ,
硫酸 酸 ,

镪，

['tʃɪ'æn] - .
Qian Suoye .
钱 - .

钱索也。

- ,
Mingtuo ,
- ,

明驼，

['muːˌlɑːnz] [stiːd] .
Mulan's steed .
木兰的 骏马 .

木兰之坐骑也。

['sendɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [həʊm] ,
Sending the son home ,
发送 这 儿子 家 ,

送儿归，

[ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [kwaɪt] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['wʊmənz] [vɔɪs] .
It never quite escaped the woman's voice .
它 绝不 相当 逃脱 这 女性的 嗓音 .

终不脱女子声音，

['æbsəluːtli] ['brɪliənt] .
Absolutely brilliant .
绝对地 杰出的 .

好绝妙。

[wen] [ðə; ði] ['peərənts] [hɜːd] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,
When the parents heard their daughter was coming ,
什么时候 这 父母 听到 他们的 女儿 曾是 未来 ,

爷娘闻女来，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They went outside the city to help each other .
他们 去 外部 这 城市 到 帮助 每个 其他 .

出郭相扶将。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] ['sɪstə(r)] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
My younger brother heard that my sister was coming .
我的 年轻 兄弟 听到 那 我的 姐姐 曾是 未来 .

小弟闻姊来，

['ʃɑːrpənɪŋ] [ðeə(r)] [naɪvz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] ['slɔːtə(r)] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] .
Sharpening their knives , they are ready to slaughter pigs and sheep .
磨利 他们的 刀具 , 他们 是 准备好 到 屠宰 猪 和 羊 .

磨刀霍霍向猪羊。

[ə; eɪ] ['fæmɪliz] [dʒɔɪ]
A family's joy
一个 家庭的 喜悦

一家喜悦，

[ðə; ði] [dɪ'pɪkʃn] [ɪz] ['vɪvɪd] .
The depiction is vivid .
这 描写 是 生动 .

摹写生动。

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [maɪ] [iːst] ['tʃeɪmbə(r)] .
Open the door to my east chamber .
打开 这 门 到 我的 东方 房间 .

开我东阁门，

[pliːz] [sɪt] [ɪn] [maɪ] [west] [ruːm] .
Please sit in my west room .
请 坐 在 我的 西方 房间 .

坐我西间订。

[teɪk] [ɒf] [maɪ] ['wɔːtaɪm] [rəʊb] .
Take off my wartime robe .
拿 离开 我的 战时 长袍 .

脱我战时袍，

[aɪm] ['weərɪŋ] [maɪ] [əʊld] [kləʊðz] .
I'm wearing my old clothes .
我是 穿着 我的 老的 衣服 .

着我旧时裳。

[wen] [ðeəz; ðəz] [friː] [taɪm] , [ai] [tend] [tuː; tə] [ðə; ði] [klaʊdz] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
When there's free time , I tend to the clouds by the window .
什么时候 有 自由的 时间 , 我 趋向 到 这 云 经过 这 窗户 .

当窗理云有空，

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['flɔːrəl] [skɑːf] .
She looked in the mirror and saw a yellow floral scarf .
她 看起来 在 这 镜子 和 锯 一个 黄色的 花的 围巾 .

对镜巾花黄。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,
There are extraordinary people ,
那里 是 非凡的 人们 ,

有绝世奇人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪ'vents] .
There are extraordinary events .
那里 是 非凡的 活动 .

有绝世奇事。

['gəʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [frendz] ,
Going out to see friends ,
去 出去 到 看 朋友们 ,

出门看伙伴，

[ðə; ði] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'lɑːmd] [ænd; ənd] ['hʌrid] .
The companions were all alarmed and hurried .
这 同伴 是 全部 惊慌 和 慌忙 .

伙伴皆惊忙。

[wɪv] [biːn] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [j'iəz] .
We've been together for twelve years .
我们已经 到过 一起 为了 十二 年 .

同行十二年，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
I didn't know Mulan was a woman .
我 没有 知道 花木兰 曾是 一个 女士 .

不知木兰是女郎。

['muːˌlɑːnz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪn'tegrəti]
Mulan's painstaking efforts and extraordinary integrity
木兰的 费尽心力 努力 和 非凡的 正直

木兰之苦心奇节，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [təʊld] [hɪz; ɪz] ['pɑːtnə(r)] ,
But he told his partner ,
但 他 讲述 他的 伙伴 ,

却于伙伴说出，

[æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] ['wʌndəf(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
An exceptionally wonderful piece of writing .
一个 非常 精彩的 片 的 写作 .

奇绝妙文。

[ðə; ði] [meɪl] ['ræbɪts] [fiːt] [twɪtʃt] .
The male rabbit's feet twitched .
这 男性 兔子的 脚 抽搐 .

雄兔脚扑朔，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['ræbɪts] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [gleɪzd] ['əʊvə(r)] .
The female rabbit's eyes were glazed over .
这 女性 兔子的 眼睛 是 釉面 超过 .

雌兔眼迷离。

[tuː] ['ræbɪts] [rʌn] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Two rabbits run side by side on the ground .
二 兔子 跑步 边 经过 边 在 这 地面 .

双兔傍地走，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ɪf] [ai] [ˌeɪ 'em] [meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] ?
How can you tell if I am male or female ?
如何 能 你 告诉 如果 我 是 男性 或者 女性 ?

安能辨我是雌雄。

[ˌʌnprɪ'dɪktəbl]
Unpredictable
不可预测的

扑朔，

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['stʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] .
The appearance of stumbling and falling .
这 外貌 的 踉跄 和 坠落 .

蹉跌之貌。

[blɜːd] ,
blurred ,
模糊 ,

迷离，

[ə; eɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːdəli] [ə'pɪərəns] .
A scattered and disorderly appearance .
一个 疏散 和 乱 外貌 .

散乱之貌。

['muːˌlɑːn] [kən'siːld] [hɜː(r); hə(r)] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [j'iəz] .
Mulan concealed her true intentions for twelve years .
花木兰 暗 她 真的 意图 为了 十二 年 .

木兰十二年不露破绽，

[ɪf] [dʒʌdʒd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] ,
If judged by others ,
如果 评判 经过 其他的 ,

若经人辨，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['deɪndʒərəs] ?
Is it not dangerous ?
是 它 不是 危险的 ?

不其危乎?

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['ræbɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['metəfə(r)] ,
Using the rabbit as a metaphor ,
使用 这 兔子 作为 一个 隐喻 ,

借兔为喻，

['pleɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] .
Playful and charming .
顽皮的 和 迷人 .

谑浪生姿。

[æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] [faɪn] [piːs] [ɒv; əv] ['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['raɪtɪŋ] .
An exceptionally fine piece of classical Chinese writing .
一个 非常 美好的 片 的 古典 中国人 写作 .

一篇极质古文，

[ðə; ði] ['faɪn(ə)l] ['tʃæptə(r)] [im'plɔi] [ə; eɪ] ['pleɪf(ə)l] [ə'prəʊtʃ] .
The final chapter employs a playful approach .
这 最终的 章 雇佣 一个 顽皮的 方法 .

至末篇用戏笔，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] [ʌn'pærəleld] [piːs] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
This is truly an extraordinary and unparalleled piece of writing .
这 是 真的 一个 非凡的 和 无与伦比 片 的 写作 .
真绝世奇文也。

[fɜːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [blæk] ['rɪvə(r)] ,
First from the Yellow River to the Black River ,
第一的 从 这 黄色的 河 到 这 黑色的 河 ,
先由黄河而至黑水，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jɑːn'ʃɑːn] ['maʊntənz] [ə'gen] ,
After crossing the Yanshan Mountains again ,
后 过境 这 燕山 山脉 再次 ,
又过燕山，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [frɒm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːθ] .
The Ming dynasty was moving from south to north .
这 明 王朝 曾是 移动 从 南 到 北 .
明是自南而北，

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvd] [hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm]['hə'bei] .
Later generations mistakenly believed he was from Hebei .
之后 几代人 错误地 相信 他 曾是 从 河北 .
后人讹传为河朔人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][self] - ['evɪdənt] [wɪ'ðaʊt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
It is self - evident without needing to be discussed .
它 是 自己 - 明显 没有 需要 到 是 讨论 .
不辨自明。

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [dʒuː] - ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'neɪt] ; [dʒuː] -
Chapter One : Zhu Ruoxu's Filial Piety and Brotherly Love Are Innate ; Zhu Tianxi's
章 一 : 朱 - 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 是 先天 ; 朱 -
[ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] ['nɜːsəri] [raɪmz]
Intelligence and Recognition of Nursery Rhymes
智力 和 认出 的 苗圃 韵律
第一回 朱若虚孝弟全天性 朱天锡聪明识童谣

[ðə; ði] ['bæləd] [ɒv; əv]['muːˌlɑːn] , [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] ['eɪnʃənt] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][fəʊk] [sɒŋ]) .
The Ballad of Mulan , recorded in ancient Yuefu (a type of folk song) .
这 民谣 的 花木兰 , 记录 在 古老的 - (一个 类型 的 民间 歌曲) .
古乐府所载《木兰辞》，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][liː] - , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
It was written by Li Yaoshi , the national teacher of the early Tang Dynasty .
它 曾是 书面 经过 李 - , 这 国家的 老师 的 这 早期的 唐 王朝 .
乃唐初国师李药师所作也。

[ðə; ði] ['fɑːr.mə.sɪsts] [neɪm] [ɪz][dʒɪŋ] .
The pharmacist's name is Jing .
这 药剂师的 姓名 是 景 .
药师名靖，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɪngliːən] .
His name is Qinglian .
他的 姓名 是 青莲 .
号青莲，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst][ɒv; əv] [θriː] ['ɒrɪdʒɪnz] .
He was also known as the Taoist of Three Origins .
他 曾是 还 已知 作为 这 道教 的 三 起源 .
又号三元道人。

[wen] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
When the gentleman was young ,
什么时候 这 绅士 曾是 年轻的 ,

先生少日，

[pə'zesɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] ,
Possessing extraordinary talent ,
拥有 非凡的 天赋 ,

负经天纬地之才，

[ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [æm'bɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Embracing the ambition to govern the country and bring peace to the people ,
拥抱 这 志向 到 治理 这 国家 和 带来 和平 到 这 人们 ,

抱治国安民之志，

[hiː; hi] [ə'sɪstɪd] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɪn] ['kwelɪŋ] [ðə; ði] [sweɪ] [rɪ'beljən] .
He assisted Emperor Taizong in quelling the Sui rebellion .
他 协助 皇帝 太宗 在 镇压 这 隋 叛乱 .

佐太宗平隋乱，

['faʊndɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Founding the Tang Dynasty
创立 这 唐 王朝

开唐基，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tjuːtə(r)] .
He was appointed Grand Tutor .
他 曾是 任命 盛大 导师 .

官拜太傅，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
He was granted the title of Duke of Zhao .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 赵 .

赐爵赵公。

[hiː; hi] ['præktɪst] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['leɪtə(r)] [j'iəz] .
He practiced Taoism in his later years .
他 练习 道教 在 他的 之后 年 .

晚年修道，

[rɪ'faɪnɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] .
Refining one's nature to ascend to immortality .
精制 一个人的 自然 到 上升 到 不朽 .

炼性登仙。

['mɪstə(r)] . ['gaɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
Mr . Gai was a remarkable man of his time .
先生 . 盖伊 曾是 一个 卓越 男人 的 他的 时间 .

盖先生盛代奇人，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
Therefore , one can recognize extraordinary people .
所以 , 一 能 认出 非凡的 人们 .

故能识奇中奇人，

[prɪ'zɜːrv] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
Preserving an extraordinary person .
保存 一个 非凡的 人 .

保全奇中奇人。

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this extraordinary person ?
WHO 是 这 非凡的 人 ?

奇中奇人为谁？

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə][dʒuː]['muːˌlɑːn] .
This refers to Zhu Mulan .
这 指 到 朱 花木兰 .

即朱氏木兰也。

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Mulan was fourteen years old .
花木兰 曾是 十四 年 老的 .

木兰女年十四，

['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz][pjʊə(r)][ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] .
Filial piety is pure and sincere .
孝 虔诚 是 纯的 和 真诚 .

孝心纯笃。

[ðə; ði]['peərənts][ɑː(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd] [ɪl] .
The parents are old and ill .
这 父母 是 老的 和 患病的 .

亲衰而病，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] [ə'raɪvd] ,
Just as the military order arrived ,
只是 作为 这 军队 命令 到达的 ,

适军令至，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][mæn]
A woman disguised as a man
一个 女士 伪装 作为 一个 男人

女扮男妆，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][wɔː(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He went to war in place of his father .
他 去 到 战争 在 地方 的 他的 父亲 .

代父从征，

[rɪ'tɜːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz]
Returning after thirteen years
返回 后 十三 年

十三年而回，

['nəʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

无人知晓，

[ænd; ənd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'zɜːv] ['mɔːnɪŋ] [raɪts] ['prɒpəli] ,
And be able to observe mourning rites properly ,
和 是 有能力的 到 观察 丧 仪式 适当地 ,

又能居丧如礼，

[fʊl] [laɪf][ænd; ənd] [truː] ['neɪtʃə(r)]
Full life and true nature
满的 生活 和 真的 自然

全命全真，

['ɪz(ə)nt][hiː; hi][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ?
Isn't he an extraordinary person among extraordinary people ?
不是 他 一个 非凡的 人 之中 非凡的 人们 ?

岂非奇中奇人。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ruːt] .
Although there is no root .
虽然 那里 是 不 根 .

虽然木有根本，

['wɔːtə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [sɔːs] .
Water has a source .
水 有 一个 来源 .

水有源流，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [huː] [ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)] .
If one does not mention who their ancestors were .
如果 一 做 不是 提到 WHO 他们的 祖先 是 .

若不叙其祖宗何人，

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['həʊmtaʊn] ?
Where is my hometown ?
在哪里 是 我的 家乡 ?

桑梓何处，

[wɒt] [ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd]['fɪliəl]['paɪəti] ?
What is loyalty and filial piety ?
什么 是 忠诚 和 孝 虔诚 ?

何为忠孝，

[wɒt] [ɪz]['breɪvəri] ?
What is bravery ?
什么 是 勇敢 ?

何为勇烈，

[ðen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['muːˌlɑːn][gɜːl] .
Then she was just a Mulan girl .
然后 她 曾是 只是 一个 花木兰 女孩 .

则徒一木兰女也。

['muːˌlɑːnz] ['grænfɑːðə(r)] , [dʒuː] - ,
Mulan's grandfather , Zhu Yingchuan ,
木兰的 祖父 , 朱 - ,

木兰祖父朱盈川，

[ɪf] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [fɔːls] ,
If the name is false ,
如果 这 姓名 是 错误的 ,

名若虚，

[hɪz; ɪz]['daʊɪst; 'taʊɪst] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ʃiːfuː] .
His Taoist name was Shifu .
他的 道教 姓名 曾是 师父 .

道号实夫。

['grænmʌðə(r)] [hwɑːŋ]
Grandmother Huang
祖母 黄

祖母黄氏，

[mɪŋ] [jɪzən] ,
Ming Yizhen ,
明 亦真 ,

名仪贞，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ʃwæŋlɒŋ] [taʊn] , [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] ([naʊ] ['kaʊnti]) ,
He lived in Shuanglong Town , Xiling County (now Huangpi County) , Huangzhou
他 居住地 在 双龙 镇 , 西岭 县 (现在 黄陂 县) , 黄州
['priːfektʃə(r)] , ['prɒvɪns] .
Prefecture , Huguang Province .
州 , 湖广 省 .

居于湖广黄州府西陵县(今之黄陂县)双龙镇。

[dʒuː] - [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] .
Zhu Ruoxu was naturally extremely filial .
朱 - 曾是 自然 极其 孝 .

这朱若虚天性至孝，

[sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [wel] .
Serve your parents well .
服务 你的 父母 出色地 .

善事父母，

['θrɪfti] [ænd; ənd] ['hɑːdˌwɜːkɪŋ]
Thrifty and hardworking
节俭 和 任劳任怨

勤俭持家，

[lɪv; laɪv] ['piːsfəli] .
Live peacefully .
居住 和平地 .

和平处世。

[sprɪŋ] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['riːdɪŋ]
Spring plowing and autumn reading
春天 耕作 和 秋天 阅读

春耕秋读，

['əʊvə(r)] [taɪm] , [deɪ] [baɪ] [deɪ] , [mʌnθ] [baɪ] [mʌnθ]
Over time , day by day , month by month
超过 时间 , 天 经过 天 , 月 经过 月

积日而月，

['əʊvə(r)] [taɪm] , [mʌnθ] [baɪ] [mʌnθ] , [jɪə(r)] [baɪ] [jɪə(r)]
Over time , month by month , year by year
超过 时间 , 月 经过 月 , 年 经过 年

积月而岁，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] , [hiː; hi] [ə'mæst] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] .
Within a few years , he amassed a great fortune .
之内 一个 很少 年 , 他 积累 一个 伟大的 财富 .

不数年竟至钜富。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['empərə(r)] [wen] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [siːkɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
At that time , Emperor Wen of the Sui Dynasty issued an edict seeking talented individuals .
在 那 时间 , 皇帝 温 的 这 隋 王朝 发布 一个 法令 寻求 才华横溢 个人 .

当时隋朝文帝下诏求贤，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
He was repeatedly recommended for his filial piety and integrity .
他 曾是 反复 受到推崇的 为了 他的 孝 虔诚 和 正直 .

屡举孝廉。

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [hɜːd] ['fɔːlsli] [ɒv; əv] [kɪŋ] [jæŋ] [suː] [ɒv; əv] [ju'eɪ] ,
If one has heard falsely of King Yang Su of Yue ,
如果 一 有 听到 错误地 的 国王 杨 苏 的 岳 ,

若虚闻知越王杨素、

[grænd] ['tjuːtə(r)] ['juːwən] [huɑːdʒi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Grand Tutor Yuwen Huaji , etc .
盛大 导师 宇文 华吉 , ETC .

太傅宇文化及等，

[ə'bjuːs] [ɒv; əv] ['paʊə(r)]
abuse of power
虐待 的 力量

专权用事，

['əʊnli] [prə'məʊt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['fæməli] [ænd; ənd] ['eldəz] .
Only promote your own family and elders .
仅有的 推动 你的 自己的 家庭 和 长者 .

只推亲老，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He refused to comply with the imperial edict .
他 拒绝 到 遵守 和 这 帝国 法令 .

不肯应诏。

['əʊnli] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .
Only cherish the day and treasure the night .
仅有的 珍惜 这 天 和 宝藏 这 夜晚 .

惟爱日惜阴，

[tuː; tə] [sɜːv] [wʌnz] ['peərənts] .
To serve one's parents .
到 服务 一个人的 父母 .

以事父母。

[ɪf] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [ʌn'kʌmftəb(ə)l]
If parents are slightly uncomfortable
如果 父母 是 轻微地 不舒服

遇父母稍有未适之处，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ɪg'zæsəˌbeɪtid] [baɪ] [ðə; ði] [peɪn] .
The pain was exacerbated by the pain .
这 疼痛 曾是 加剧 经过 这 疼痛 .

便痛加责刻，

['pəʊɪm] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [hænd] .
poem written by hand .
诗 书面 经过 手 .

手书一诗，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'maɪndə(r)] [tuː; tə] [maɪ'self] .
It is hung in the central hall as a reminder to myself .
它 是 悬挂 在 这 中央 大厅 作为 一个 提醒 到 我 .

悬于中堂以自勉。

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] ['peərənts] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['nəːtʃərɪŋ]
The kindness of parents in raising and nurturing
这 仁慈 的 父母 在 提高 和 培育

父母养育恩，

[ðə; ði] ['bændits] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The bandits are like heaven and earth .
这 强盗 是 喜欢 天堂 和 地球 .

匪只如天地。

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [prə'djuːs] [ɔːl] [θɪŋz] ,
Heaven and earth produce all things ,
天堂 和 地球 生产 全部 事物 ,

天地生万物，

[maɪ]['peərənts]['əʊnli] ['feɪvəd] [ˌem 'iː] .
My parents only favored me .
我的 父母 仅有的 受青睐 我 .

父母独私我。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['mʌðə(r)] [gɒŋ] [sed] :
Mother Gong said :
母亲 锣 说 :

母亲宫氏谓曰：

[jɔː(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪz] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Your elder brother Boxiang is nineteen years old .
你的 长老 兄弟 - 是 十九 年 老的 .

“汝兄伯祥十九岁，

[daɪd] [ɒn][ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wedɪŋ]
Died on the eve of his wedding
死亡 在 这 前夕 的 他的 婚礼

将婚而逝，

[ai][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['wʌri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am filled with worry day and night .
我 是 已填 和 担心 天 和 夜晚 .

予日夜忧思，

[tʃɛŋ] - ['ɪlnəs] .
Cheng Zhengzhong's illness .
程 - 疾病 .

成怔忡之疾。

[θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年后，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [preɪd] [æt; ət]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
Your father prayed at Mulan Mountain .
你的 父亲 祈祷 在 花木兰 山 .

汝父祷于木兰山，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
By the grace of Heaven ,
经过 这 优雅 的 天堂 ,

蒙天垂佑，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [dʒʌst] [naʊ] .
You were born just now .
你 是 出生 只是 现在 .

方始生汝。

[lɑːst] [naɪt] [ai] [dremt] [ə'gen] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðərz] ['laɪknəs] .
Last night I dreamt again of your brother's likeness .
最后的 夜晚 我 梦见 再次 的 你的 兄弟 相似 .

予昨夜复梦汝兄形状，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ə'laɪv] .
It is no different from being alive .
它 是 不 不同的 从 存在 活 .

与在生无异，

[ai] [wəʊk] [ʌp] ['fiːlɪŋ] [dɪs'ɔːrientɪd] .
I woke up feeling disoriented .
我 觉醒 向上 感觉 迷失方向 .

醒来精神恍惚，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] ['fɜːnɪs] ['faɪə(r)][tuː; tə] [wʌnz] [tʃest] .
That is , to hold the furnace fire to one's chest .
那 是 , 到 抓住 这 炉 火 到 一个人的 胸部 .

即以炉火当胸，

[stɪl] ['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ɒn][maɪ] [feɪs] .
Still feeling the chill of the wind on my face .
仍然 感觉 这 寒意 的 这 风 在 我的 脸 .

犹嫌风寒刮面。”

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [ju'ɑːn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] , ['ɑːnsə(r)d] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
His father , Yuan Hua , answered from the side :
他的 父亲 , 元 华 , 回答 从 这 边 :

其父元华在旁答曰：

" ['driːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [æt; ət] [naɪt] , "
" Dreaming of the dead at night , "
" 做梦 的 这 死的 在 夜晚 , "

“夜梦死人，

[ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['ɪlnəs]
A sign of illness
一个 符号 的 疾病

为病之兆，

['ɪlnəs] [ænd; ənd] ['driːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded]
Illness and dreaming of the dead
疾病 和 做梦 的 这 死的

病梦死人，

[ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [deθ] ,
A sign of death ,
一个 符号 的 死亡 ,

必死之征，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ə'lɜːt] ! "
You are so alert ! "
你 是 所以 警报 ! "

汝其戒哉！”

[wʌn] ['sentəns] [ɪz] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
One sentence is not worth mentioning .
一 句子 是 不是 值得 提及 .

一句话不值紧要，

- [wɒz; wəz][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hiː; hi] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
Ruoxu was so shocked that he broke out in a cold sweat .
- 曾是 所以 震惊 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

惊得若虚一身冷汗，

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He then knelt down and said :
他 然后 跪下 向下 和 说 :

遂跪而言曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ai] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm] [maɪ] ['eldɪst] [sʌn] , - . ”
“ In the past , I intended to bestow upon him my eldest son , Tianxi . ”
“ 在 这 过去的 , 我 故意的 到 赐给 之上 他 我的 长子 儿子 , - . ”

“吾往日欲以长子天锡，

[eə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)]
Heir of his elder brother
继承人 的 他的 长老 兄弟

继兄之嗣，

[meɪ] [hiː; hi] [fər'evə(r)] [ɪn'herɪt] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
May he forever inherit his brother's ancestral worship .
可能 他 永远 继承 他的 兄弟 祖先的 崇拜 .

使他永承兄祀。

[djuː] [tuː; tə] ['veəriəs] ['fæməli] [mis'fɔːtʃənz] ,
Due to various family misfortunes ,
到期的 到 各种各样的 家庭 不幸 ，

因家中多故，

[ðə; ði] ['θɪəri] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
The theory remains unresolved .
这 理论 遗迹 未解决 .

尚寝其说。

[maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [driːm] [tə'deɪ] .
My elder brother had a dream today .
我的 长老 兄弟 有 一个 梦 今天 .

今兄长见梦，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pə'sjuː] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] ?
Could it be that you wish to pursue something beyond this ?
可以 它 是 那 你 希望 到 追求 某物 超过 这 ?

莫非欲求其后乎？”

[gɒŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Gong nodded and said :
锣 点头 和 说 :

宫氏点头道：

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ，

“然，

[jes] .
Yes .
是的 .

然。”

[ɪf] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [fɔːls] , [ðen] ['ɔːdə(r)] [liː] ['fuː] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] ,
If the situation is false , then order Li Fu , a family member ,
如果 这 情况 是 错误的 ， 然后 命令 李 傅 ， 一个 家庭 成员 ，

若虚即命家人李福、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [dɒŋ] ,
Liu Dong ,
刘 董 ，

刘东，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Go and invite all your relatives and friends .
去 和 邀请 全部 你的 亲属 和 朋友们 .

去请诸亲六眷，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['tæblət] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [dɪ'siːst] ['brʌðə(r)] .
Set up a memorial tablet for my deceased brother .
放 向上 一个 纪念馆 药片 为了 我的 死者 兄弟 .

立起亡兄灵位，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [eɪt] - [baʊ; bəʊ] ['serəməni] .
He immediately ordered Tianxi to perform the eight - bow ceremony .
他 立即地 订购 - 到 履行 这 八 - 弓 仪式 .

即命天锡行八拜礼，

['bəʊɪŋ] [tuː; tə] ['grænfɑːðə(r)]
Bowing to grandfather
鞠躬 到 祖父

转拜祖父、

['grænmʌðə(r)] ,
grandmother ,
祖母 ,

祖母，

[nekst] , [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Next , pay respects to relatives and friends .
下一个 , 支付 尊重 到 亲属 和 朋友们 .

次拜亲眷人等。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
He also ordered Tianxi to acknowledge him as his uncle .
他 还 订购 - 到 承认 他 作为 他的 叔叔 .

又命天锡拜自己为叔，

[hiː; hi] ['fɔːməli] ['rekəg'naɪzd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [hwɑːŋ] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ɑːnt] .
He formally recognized his wife , Huang , as his aunt .
他 正式地 认可 他的 妻子 , 黄 , 作为 他的 阿姨 .

拜妻子黄氏为婶；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , [tiːænluː] ,
He then ordered his second son , Tianlu ,
他 然后 订购 他的 第二 儿子 , 天路 ,

又命次子天禄，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] - .
He replied to Tianxi .
他 回复 到 - .

与天锡答拜。

[ai] [baʊd] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [dɪ'siːst] ['brʌðərz] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [sed] :
I bowed again before my deceased brother's spirit and said :
我 鞠躬 再次 前 我的 死者 兄弟 精神 和 说 :

自己向亡兄灵前再拜曰：

" - - ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [eə(r)] ,
" Tianxi Yongcheng's brother and heir ,
" - - 兄弟 和 继承人 ,

“天锡永承兄嗣，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðərz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] ,
That is , the elder brother's adopted son ,
那 是 , 这 长老 兄弟 已采用 儿子 ,

即兄之适子，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Under the protection of my elder brother ,
在下面 这 保护 的 我的 长老 兄弟 ,

兄其荫庇，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['prɔspə] .
Yin and Yang prospered .
阴 和 杨 繁荣昌盛 .

阴相厥昌焉。”

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [ju'ɑːn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] , [ænd; ənd] ['leɪdi] [gɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] .
His father , Yuan Hua , and Lady Gong were having a great time .
他的 父亲 , 元 华 , 和 女士 锣 是 拥有 一个 伟大的 时间 .
其父元华与宫氏好不快活，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] .
Even the illness has disappeared .
甚至 这 疾病 有 消失 .
连病都不见了，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] ['relətɪvz] ,
Drinking with relatives ,
喝 和 亲属 ,
与亲眷饮酒，

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [diːp] [wen] [ðeɪ] [dɪ'spɜːst] .
The night was deep when they dispersed .
这 夜晚 曾是 深的 什么时候 他们 分散的 .
夜深方散。

['əʊnli][hɪz; ɪz][waɪf] , [hwɑːŋ] ,
Only his wife , Huang ,
仅有的 他的 妻子 , 黄 ,
惟有妻子黄氏，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] ['wɪspərz] [ænd; ənd] [saɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
There were some whispers and sighs in the shadows .
那里 是 一些 低语 和 叹息 在 这 阴影 .
暗地里有些啼嘘。

[ɪf] ['əʊnli][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [hæd; həd] [biːn] ['tʃəʊzn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
If only an auspicious day had been chosen at that time .
如果 仅有的 一个 吉祥 天 有 到过 选定 在 那 时间 .
若虚当时择个吉日，

[hiː; hi] [sent] [wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd][wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['nefjuː] [tuː; tə] [skuːl] [tuː; tə] ['stʌdi] .
He sent one of his sons and one of his nephews to school to study .
他 发送 一 的 他的 儿子们 和 一 的 他的 侄子们 到 学校 到 学习 .
送一子一侄入学攻书。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
光阴迅速，

['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,
过了数年，

[hɪz; ɪz]['peərənts] [daɪd] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
His parents died one after another .
他的 父母 死亡 一 后 其他 .
父母相继而亡。

[ɪf] [wʌn] [əb'zəːvz] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['prɒpə(r)] ['mɔːnɪŋ] . . .
If one observes the mourning period for three years without proper mourning . . .
如果 一 观察 这 丧 时期 为了 三 年 没有 恰当的 丧 . . .
若虚守孝三年，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [tiːθ] .
I have never seen teeth .
我 有 绝不 已见 牙齿 .
未尝见齿，

['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] [ænd; ənd] [klænz]
fellow villagers and clans
同伴 村民们 和 氏族

乡党宗族，

['evriwʌn] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Everyone praised his filial piety .
每个人 赞扬 他的 孝 虔诚 .

无不称其孝焉。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [jæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
On the day Yang ascended the throne ,
在 这 天 杨 上升 这 王座 ,

到了炀登基之日，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] ['kændɪdəts]
The prefectural and county officials were ordered to recommend candidates
这 县 和 县 官员 是 订购 到 推荐 候选人
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
for the civil service examination .
为了 这 民用 服务 考试 .

令府县官员举荐孝廉。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

这诏书一下，

[æz; əz] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云：

['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Filial piety and integrity , filial piety and integrity .
孝 虔诚 和 正直 , 孝 虔诚 和 正直 .

孝廉孝廉，

['ɒnɪst] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ˌrekə'mend] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Honest officials recommend virtuous and capable individuals .
诚实的 官员 推荐 有德行的 和 有能力的 个人 .

清官举贤，

[kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɒnt] ['mʌni] .
Corrupt officials want money .
腐败 官员 想 钱 .

贪官要钱。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jæŋ] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] .
Now , let's talk about Yang Tingchen , the magistrate of Xiling County .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 - , 这 地方法官 的 西岭 县 .

却说西陵县县令杨廷臣，

[hiː; hi] [ɪz] [frɒm; frəm] ['kɑːnsaɪ] .
He is from Kansai .
他 是 从 关西 .

系关西人氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]
He was also a scholar who came from a family of filial piety and
他 曾是 还 一个 学者 WHO 来了 从 一个 家庭 的 孝 虔诚 和
[ɪn'tegrəti] .
integrity .
正直 .

也是孝廉出身。

[ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][wɒz; wəz] [ləʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [smɔːl]
Although his official rank was low and his position was small
虽然 他的 官方的 秩 曾是 低的 和 他的 位置 曾是 小的

虽然官卑职小，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
They were also loyal to the country .
他们 是 还 忠诚 到 这 国家 .

到也忠心为国。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [frɒm; frəm]['empərə(r)] [jæŋ] .
On that day , he received an imperial edict from Emperor Yang .
在 那 天 , 他 已收到 一个 帝国 法令 从 皇帝 杨 .

当日接了炀帝上谕，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌrekə'mend] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] .
We should recommend those who are filial and incorruptible .
我们 应该 推荐 那些 WHO 是 孝 和 廉洁奉公 .

要举孝廉，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [fjuː] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['stjʊdnts] .
We need to select a few talented and outstanding students .
我们 需要 到 选择 一个 很少 才华横溢 和 杰出的 学生 .

要取几个有才得意门生。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [wɜː(r); wə(r)]['nəutifaid] :
The local authorities were notified :
这 当地的 当局 是 已通知 :

出示晓谕地方道：

[jæŋ] - , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] , [wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ɪm'pɪəriəl]
Yang Weiqin , the magistrate of Xiling County , was recommended by imperial
杨 - , 这 地方法官 的 西岭 县 , 曾是 受到推崇的 经过 帝国
[dɪ'kriː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
decree for the position of a filial and incorruptible official .
法令 为了 这 位置 的 一个 孝 和 廉洁奉公 官方的 .

西陵县正堂杨 为钦奉圣谕举荐孝廉事。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [naʊ] [raɪdz] [ðə; ði]['drægən] [θrəʊn] .
His Majesty now rides the dragon throne .
他的 威严 现在 骑行 这 龙 王座 .

今皇上龙驭，

[njuː] ['sʌndeɪ] ['raɪzɪŋ] .
New Sunday rising .
新的 星期日 上升 .

新主日升。

[ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [rein] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['dekeɪdz] .
The late emperor reigned for several decades .
这 晚的 皇帝 统治 为了 一些 几十年 .

先帝在位数十年，

[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [wɪð] ['kɜːtəsi] .
Respect the virtuous and talented with courtesy .
尊重 这 有德行的 和 才华横溢 和 礼貌 .

优礼以尊贤士。

[ðə; ði] [njuː] [seɪnt] [hæz; həz] [biːn] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
The new saint has been on the throne for less than a hundred days .
这 新的 圣 有 到过 在 这 王座 为了 较少的 比 一个 百 天 .

新圣登临未百日，

[ðə; ði] [kɜːvd] [staɪl] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] .
The curved style emphasizes the Confucian scholar .
这 弯曲 风格 强调 这 儒家 学者 .

曲体以重儒生。

[sɪns] ['getɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti]
Since getting off the bus in this county
自从 获得 离开 这 公共汽车 在 这 县

本县自下车以来，

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [ai][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [wɪð] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
I am ashamed that I have failed to govern with virtue and benefit the people .
我 是 羞愧 那 我 有 失败的 到 治理 和 美德 和 益处 这 人们 .

愧无德政及民，

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ˌem 'iː] .
I think of a wise and virtuous person who can recommend me .
我 思考 的 一个 明智的 和 有德行的 人 WHO 能 推荐 我 .

思有名贤荐上。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l]
All those who are truly filial and incorruptible
全部 那些 WHO 是 真的 孝 和 廉洁奉公

凡有真正孝廉、

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] ['klæsɪks] ,
A person well - versed in the classics ,
一个 人 出色地 - 精通 在 这 经典 ,

经书通达之士，

['lɪstɪd] [æz; əz][wɛŋksjuː] ;
Listed as Wenxiu ;
列出 作为 文秀 ;

列为文秀；

[wɪð] [suː'pɜːb] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz]
With superb martial arts skills
和 高超 武术 艺术 技能

有武艺超群、

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [vɜːst] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ,
Those who are well - versed in military strategy ,
那些 WHO 是 出色地 - 精通 在 军队 战略 ,

兵法精熟之人，

['lɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ] - .
Listed as a Wuxiu .
列出 作为 一个 - .

列为武秀。

- - ['piːp(ə)l] ,
Erlizhang Baojia people ,
- - 人们 ,

尔里长保甲人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][dʒɔɪnt] ['mɒnəgræm] .
It is essential to use a joint monogram .
它 是 基本的 到 使用 一个 联合的 字母组合 .

务要联名花押，

['əʊpən][ðə; ði][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n][pəʊst] .
Open the registration post .
打开 这 登记 邮政 .

开报名帖。

[ə; eɪ] [kliːn] [rɪ'zjuːm]
A clean resume
一个 干净的 恢复

履历清白，

[truː] [ə'pɪərəns] ,
True appearance ,
真的 外貌 ,

年貌真实，

[dɪ'lɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Deliver to the government office .
递送 到 这 政府 办公室 .

到衙投递，

[ðə; ði] ['ɪntəvjuː] [wɪl] [biː; bi] ['ʃedjuːld] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] .
The interview will be scheduled by the county government .
这 面试 将要 是 已安排 经过 这 县 政府 .

候本县卜期面试。

['eldəz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɛɝli] [traɪb] ,
Elders and other members of the Erli tribe ,
长者 和 其他 成员 的 这 埃尔利 部落 ,

尔里长耆约人等，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['praɪvətli] [ək'septɪd] ['mʌni] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)z]
If you have privately accepted money from others
如果 你 有 私下 公认 钱 从 其他的

如有私受人财，

['əʊpən][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empti] ['skɒlə(r)] ,
Open the report to the empty scholar ,
打开 这 报告 到 这 空的 学者 ,

开报虚士，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] .
They will definitely be severely punished .
他们 将要 确实 是 严重 受到惩罚 .

必然重罚。

[wʌns] [ðɪs] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz]['pəʊstɪd] ,
Once this notice was posted ,
一次 这 注意 曾是 发布 ,

这告示一出，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
The village chiefs knew that the county magistrate was upright and honest .
这 村庄 酋长们 知道 那 这 县 地方法官 曾是 直立 和 诚实的 .

四乡里长晓得县官清正，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [hiː; hi][ɪz] ,
No matter how wealthy and powerful he is ,
不 事情 如何 富裕 和 强大的 他 是 ,

任他有财有势的土豪，

[ðə; ði] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['hælbɜːd]
The uneducated and incompetent halberd
这 未受过教育 和 不称职的 戟

无学无术的卤夫，

['juːzɪŋ] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk]
Using every trick in the book
使用 每一个 诡计 在 这 书

用尽机关，

[siːkɪŋ] ['pɜːtʃəs] [pɑːθ]
Seeking purchase path
寻求 购买 小路

求买路径，

['nevə(r)] [ə'gen] .
Never again .
绝不 再次 .

再也不能。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不上半月，

['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [rɪ'siːvd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑːdz] .
Magistrate Yang received dozens of visiting cards .
地方法官 杨 已收到 几十个 的 访问 牌 .

杨知县接有数十张名帖，

[pɪk] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Pick them one by one .
挑选 他们 一 经过 一 .

一一拣看。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [neɪm] [dʒuː] - .
I happened to see the name Zhu Ruoxu .
我 发生 到 看 这 姓名 朱 - .

偶见朱若虚名宇，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðɪs] ['kaʊnti] [hæz; həz] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ɪts][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
This county has long admired its reputation .
这 县 有 长的 钦佩 它是 名声 .

本县素闻其名，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [preɪzd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fɪliəl]['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] .
He was praised for his filial piety and brotherly love .
他 曾是 赞扬 为了 他的 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 .

道他孝弟无亏，

[hiː; hi][ɪz] ['haɪli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] .
He is highly talented and learned .
他 是 高度 才华横溢 和 学习 .

才学有余。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)]['mædʒɪstreɪt] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['fɪliəl][ænd; ənd][ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The former magistrate recommended him as a filial and incorruptible official .
这 以前的 地方法官 受到推崇的 他 作为 一个 孝 和 廉洁奉公 官方的 .

前任知县荐他孝廉，

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'mɑːndz] , [ðə; ði]['tæksɪz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['levid] .
Despite repeated demands , the taxes were not levied .
尽管 重复 需求 , 这 税收 是 不是 征收 .

屡征不起。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] [pɑːst] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
Or perhaps your parents passed away today .
或者 也许 你的 父母 通过了 离开 今天 .

或者今日父母去世，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
Intending to become an official ?
意图 到 变得 一个 官方的 ?

有意为官?

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [praɪzd] ['stjuːd(ə)nt] .
He was a prized student .
他 曾是 一个 珍贵的 学生 .

到是个得意门生。

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ten] - [deɪ] ['pɪəriəd][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Therefore , a ten - day period was issued .
所以 , 一个 十 - 天 时期 曾是 发布 .

遂出示限十日，

[ðə; ði] ['skɑːlərz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
The scholars went to the government office for a meeting .
这 学者们 去 到 这 政府 办公室 为了 一个 会议 .

各秀士到衙中面会。

[dʒuː] - [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] ['hɪərəʊ] .
Zhu Ruoxu was an exceptionally talented hero .
朱 - 曾是 一个 非常 才华横溢 英雄 .

却说朱若虚是个超群拔萃的豪杰。

[maɪ] [laɪfs] [æm'bɪʃ(ə)n]
My life's ambition
我的 生活的 志向

平生抱负，

[nəʊ] ['prəʊgres] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
No progress has been made .
不 进步 有 到过 制成 .

一筹未展。

[ɒn] [ə; eɪ][klɪə(r)] , [braɪt] [deɪ]
On a clear , bright day
在 一个 清除 , 明亮的 天

每逢青天化日，

['dʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz]
Gentle breeze and auspicious clouds
温和的 微风 和 吉祥 云

和风庆云，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [bɝdz] [flaɪ] [haɪ] ,
Seeing the birds fly high ,
看到 这 鸟类 飞 高的 ,

见鸟雀高飞，

[ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] [stændz] [tɔːl] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The pine forest stands tall and beautiful .
这 松树 森林 站立 高的 和 美丽的 .

松林挺秀，

[ðɪs] [ɪg'naɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['juːθfl] [æm'bɪʃ(ə)n] .
This ignited his youthful ambition .
这 点燃 他的 青春 志向 .

便发动了少年壮志，

[wʌn] [kænt] [help] [bʌt; bət] [sɪt] [wɪð] [niːz] [drɔːn] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] .
One can't help but sit with knees drawn up and chant .
一 不能 帮助 但 坐 和 膝盖 绘制 向上 和 呗 .

未免抱膝长吟。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] ['witnis] [jæŋ] [suː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['siːzɪŋ] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['hɑːrmɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
We have also witnessed Yang Su and others seizing power and harming the country .
我们 有 还 目击者 杨 苏 和 其他的 抓住 力量 和 伤害 这 国家 .

又见杨素等专权误国，

[prai'ɔritaizɪŋ] ['prɒfɪt] ['əʊvə(r)] ['vɜːtʃuː]
Prioritizing profit over virtue
优先排序 利润 超过 美德

重利轻贤，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [kiːp] ['kʌmpəni] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['zɪðə(r)] [ænd; ənd] [bʊks] .
He could only keep company with his zither and books .
他 可以 仅有的 保持 公司 和 他的 筝 和 图书 .

只得与琴书作伴，

['pəʊətri] [ænd; ənd] [waɪn] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pænjənz] .
Poetry and wine are companions .
诗 和 葡萄酒 是 同伴 .

诗酒为朋，

[səʊ] [ai] ['lɪŋgəd] [baɪ] [ðə; ði] [muːn] .
So I lingered by the moon .
所以 我 徘徊不去 经过 这 月亮 .

所以对月徘徊，

['rɔːrɪŋ] ['praʊdli] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Roaring proudly in the wind ,
咆哮 自豪地 在 这 风 ,

临风啸傲，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

盖出于不得已也。

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [θɔːt] :
But then I thought :
但 然后 我 想法 :

却又想道：

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [breθ] ,
As long as there is breath ,
作为 长的 作为 那里 是 气息 ,

一息尚存，

[ðɪs] [rɪ'zɒlv] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'lækst] .
This resolve must not be relaxed .
这 解决 必须 不是 是 轻松 .

此志不容少懈。

[səʊ] [hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
So he devoted himself to teaching his son .
所以 他 奉献 他自己 到 教学 他的 儿子 .

于是用心教子，

[wɒt] [ai] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ɪn] [maɪ] ['deɪli] [laɪf]
What I have learned in my daily life
什么 我 有 学习 在 我的 日常的 生活

将平日所学，

[pɑːst] [daʊn] ['ɔːrəli] .
Passed down orally .
通过了 向下 口头 .

口口相授。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
The two sons were also deeply in love .
这 二 儿子们 是 还 深 在 爱 .

而二子亦心心相印，

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

不数年，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] ['tælənts] .
He was a man of both literary and martial talents .
他 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 .

成文武全才。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [wiːt] [ɪəz] [hæd; həd] [tuː] [fɔːrks] .
Someone in the village reported that the wheat ears had two forks .
某人 在 这 村庄 据报道 那 这 小麦 耳朵 有 二 叉子 .

里中有人报麦穗双歧。

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] . . .
If one were to observe it from a distance . . .
如果 一 是 到 观察 它 从 一个 距离 . . .

若虚往观之，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

奋然泣下，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɔːl] ['kʌvəd] [ðeə(r)] ['nəʊzɪz] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The villagers all covered their noses and laughed .
这 村民们 全部 涵盖 他们的 鼻子 和 笑了 .

乡人皆掩鼻而笑。

[ɪf] [juː; jʊ] [pɪntʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [stemz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [beə(r)] [hænd]
If you pinch a few stems with your bare hand
如果 你 捏 一个 很少 茎 和 你的 裸 手

若虚手掐数茎，

['huːɪ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
Hui said to his two sons :
惠 说 到 他的 二 儿子们 :

回谓二子曰：

" [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [gʊd] ['gʌvənəns] , "
" The officials have good governance , "
" 这 官员 有 好的 治理 , "

“官有善政，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至于此。

['mɑːstə(r)] [jæŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kaʊnti] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
Master Yang from this county has been here for several years .
掌握 杨 从 这 县 有 到过 这里 为了 一些 年 .

今本县杨太爷来此数年，

[lʌv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən]
Love the people like your own children
爱 这 人们 喜欢 你的 自己的 孩子们

爱民如子，

[bə'nevələnt] [wɪndz; waɪndz] [spred] ,
Benevolent winds spread ,
仁慈 风 传播 ,

仁风所播，

[ðə; ði][plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] [brɪŋ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
The plants and trees bring good fortune .
这 植物 和 树木 带来 好的 财富 .

草木呈祥。

[ɪf] [lːjiːə]['prez(ə)nts] [ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] .
If Lijia presents auspicious signs .
如果 李佳 礼物 吉祥 标志 .

若里甲献瑞，

['grænpɑː] [jæŋ] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
Grandpa Yang applied for the application .
爷爷 杨 应用 为了 这 应用 .

杨太爷申报，

[hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [prə'məʊt] [hɪm] .
His superiors will surely promote him .
他的 上级 将要 一定 推动 他 .

上司必然升迁他去也。

[maɪ] [æm'bɪʃənz] [rɪ'meɪn] [ˌʌnfʊl'fɪld] .
My ambitions remain unfulfilled .
我的 抱负 保持 未实现的 .

吾有志未遂，

[səʊ] ['destɪtjuːt]
So destitute
所以 贫困

沦落如此，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

岂不可惜！”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['vɪzɪtɪŋ] [frendz] [ɒn][ðə; ði] [striːt]
Visiting friends on the street
访问 朋友们 在 这 街道

往街上访友，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] .
I saw a group of people gathered together .
我 锯 一个 团体 的 人们 聚集 一起 .

见一簇人相聚，

[ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ai][ˌeɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] .
I do not know what I am looking at .
我 做 不是 知道 什么 我 是 寻找 在 .

不知所观何物。

[ðəʊz] [huː] [kʊd; kəd] [riːd] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðeə(r)] .
Those who could read were watching there .
那些 WHO 可以 读 是 观看 那里 .

有等识字的在那里观看，

[ðəʊz] [huː] [kænt] [riːd] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl] ['nɔɪzɪz] .
Those who can't read are making strange and unusual noises .
那些 WHO 不能 读 是 制作 奇怪的 和 异常 噪音 .

不识字的在那里叫奇叫怪，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] ? "
" How can the government issue a certificate ? "
" 如何 能 这 政府 问题 一个 证书 ? "

“如何官府出示，

[və'mɪliən] [pen]
vermilion pen
朱红 笔

朱笔、

[ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] [meɪd] [ɒv; əv]['ɪndɪgəʊ] ?
Are all official seals made of indigo ?
是 全部 官方的 封印 制成 的 靛青 ?

印信俱是靛花？”

[ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [kən'tɪnjuːd] :
Another person continued :
其他 人 持续 :

又一人接说道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [jɪn] [dʒuː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [tuː] [ɪk'spensɪv] ? "
" Could it be that Yin Zhu has become too expensive ? "
" 可以 它 是 那 阴 朱 有 变得 也 昂贵的 ? "

“莫非是银朱贵了，

['mɑːstə(r)] [jæŋ] [wɒz; wəz] [tuː] ['stɪndʒi] .
Master Yang was too stingy .
掌握 杨 曾是 也 小气 .

杨太爷过于悭吝，

['ðeəfɔː(r)] , ['ɪndɪgəʊ] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['sɪnəbɑː(r)] ?
Therefore , indigo flowers were used instead of cinnabar ?
所以 , 靛青 花朵 是 用过的 反而 的 辰砂 ?

故用靛花代银朱？”

[ɪf] [tʃʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n]
If Xu were a wise person
如果 徐 是 一个 明智的 人

若虚是个明白人，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [wɒtʃt] ['keəfəli] .
He also stood there and watched carefully .
他 还 站立 那里 和 观看 小心 .

也站在那一旁仔细观看，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɜːn] [ðæt] ['empərə(r)] [wen] [hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Only then did they learn that Emperor Wen had passed away .
仅有的 然后 做过 他们 学习 那 皇帝 温 有 通过了 离开 .

方知文帝晏驾，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The young emperor ascended the throne .
这 年轻的 皇帝 上升 这 王座 .

幼主登基，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ['ɪʃuːd] [baɪ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [siːkɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
This is a proclamation issued by the county magistrate seeking talented individuals .
这 是 一个 公告 发布 经过 这 县 地方法官 寻求 才华横溢 个人 .

是本县官奉诏求贤的告示。

[ɪf] [tʃʊ] [gəʊz] [həʊm]
If Xu goes home
如果 徐 去 家

若虚回家，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [wɔː(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
The whole family wore mourning clothes .
这 所有的 家庭 穿着 丧 衣服 .

合家俱着孝服，

[tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['sɪstəm] .
To comply with the national system .
到 遵守 和 这 国家的 系统 .

以遵国制。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[tuː] ['səʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] [sed] [tuː; tə] [liː] ['fuː] :
Two soldiers in the military camp said to Li Fu :
二 士兵 在 这 军队 营 说 到 李 傅 :

武营中有两个兵丁对李福说道：

" [maɪ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] , ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] . "
" My master is also the head of the department , Master Xu . "
" 我的 掌握 是 还 这 头 的 这 部门 , 掌握 徐 . "

“我家副爷并司主徐老爷，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tɔːk] .
Please invite your master to the yamen for a talk .
请 邀请 你的 掌握 到 这 衙门 为了 一个 讲话 .

请你家员外到署中说话。”

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] [ɪz] - [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [siːt] .
It turns out that Shuanglong Town is 110 li away from the county seat .
它 转弯 出去 那 双龙 镇 是 - 李 离开 从 这 县 座位 .

原来双龙镇离县城一百一十里，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][ˈdʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈhuːˈbeɪ] , [ˈhuːˈnæn][ænd; ənd][ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪnsɪz] .
It is located at the junction of Hubei , Hunan and Henan provinces .
它 是 位于 在 这 交汇处 的 湖北 ， 湖南 和 河南 省份 .

系湖广河南交界之所，

[ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz]
A collection of various places
一个 收藏 的 各种各样的 地方

五方杂集，

[ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [baɪ] [bəʊt] [ɔː(r)] [ˈviːəkl] .
Transportation by boat or vehicle .
运输 经过 船 或者 车辆 .

舟车交通。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] [nemd] [liː] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] .
There was a military officer named Li Changchun .
那里 曾是 一个 军队 官 命名 李 长春 .

有个武职官子户李长春，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading a thousand men ,
领导 一个 千 男人 ，

带领一千人马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ðeə(r)] .
They were stationed there .
他们 是 驻 那里 .

在此驻扎。

[əˈnʌðə(r)] [səˈvɪliən] [ɪnˈspektə(r)] , [tʃʊ] - ,
Another civilian inspector , Xu Baoxian ,
其他 平民 检查员 ， 徐 - ，

又有一个文职官巡检徐保先，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːtʃəz] ,
Leading five hundred archers ,
领导 五 百 弓箭手 ，

领五百弓兵，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stˈeɪʃənd] [hɪə(r)] .
They are stationed here .
他们 是 驻 这里 .

在这里镇守。

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [trænˈskraɪbd] [rɪˈpɔːt] [ðæt] [deɪ] .
The two officials received the transcribed report that day .
这 二 官员 已收到 这 转录 报告 那 天 .

当日二官接了誊黄抄报，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [bɪngji] ,
Marquis of Bingyi ,
侯爵 的 丙衣 ，

并邑侯角文，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
A messenger was sent to Guanyin Temple .
一个 信使 曾是 发送 到 观音 寺庙 .

差人到观音寺，

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [wɛnz] [θrəʊn]
The establishment of Emperor Wen's throne
这 建立 的 皇帝 温的 王座

设立文帝龙位，

[ðeɪ] [went] ['seprətli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
They went separately to invite the gentlemen .
他们 去 分别地 到 邀请 这 先生们 .

分头去请绅士、

['eldəli] .
Elderly .
老年 .

耆老。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] ,
According to the document ,
根据 到 这 文档 ,

依着部文，

[ɒn] [wɒt] [deɪ] [duː; də] [wiː; wi] [mɔːn] ?
On what day do we mourn ?
在 什么 天 做 我们 哀悼 ?

何日举哀，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [ˌrekə'mend] [ˌem 'iː] ?
When will you recommend me ?
什么时候 将要 你 推荐 我 ?

何日举荐，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] 49th [deɪ] ['serəməni] ,
After the 49th day ceremony ,
后 这 49th 天 仪式 ,

七七日礼毕，

[wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
One hundred days later ,
一 百 天 之后 ,

百日之外，

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ɒv; əv] [fæŋ] - .
Director of Fang Gongtang .
导演 的 方 - .

方公堂理事。

[dʒuː] - [wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Zhu Ruoxu was recommended as a filial and incorrupt official .
朱 - 曾是 受到推崇的 作为 一个 孝 和 廉 官方的 .

朱若虚是举过孝廉的，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ɪts] ['nʌmbə(r)] .
Therefore , it is also related to its number .
所以 , 它 是 还 有关的 到 它是 数字 .

所以亦与其数。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

- [riːdz] [bʊks] [æt; ət] [həʊm] .
Ruoxu reads books at home .
- 阅读 图书 在 家 .

若虚在家看书，

[liː]['fuː] [held] [ðə; ði] [tuː] [kəm'pliːt] ['lɛtəz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Li Fu held the two complete letters in his hand .
李 傅 握住 这 二 完全的 信件 在 他的 手 .

李福手拿全简二封，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

上前说道：

" [ðə; ði] [taʊnz] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] ,
" The town's thousand households ,
" 这 镇上的 千 家庭 ,

“本镇千户、

[ɪn'spektə(r)] [tʃʊ]
Inspector Xu
检查员 徐

巡检徐、

['mɑːstə(r)][liː] ,
Master Li ,
掌握 李 ,

李二老爷，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] ,
Leading the village chiefs ,
领导 这 村庄 酋长们 ,

带领乡约里长，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
They were all outside the door .
他们 是 全部 外部 这 门 .

俱在门外，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知何事，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] .
They said they had come to congratulate the wealthy man .
他们 说 他们 有 来 到 祝贺 这 富裕 男人 .

说是来与员外贺喜的。”

[ɪf] [juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['fɔːlshud]
If you listen to falsehoods
如果 你 听 到 谎言

若虚听了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['fɪliəl][ænd; ənd]
They must have come together to recommend him as a filial and
他们 必须 有 来 一起 到 推荐 他 作为 一个 孝 和
[ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
incorruptible official .
廉洁奉公 官方的 .

必是同来保举孝廉，

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] [ɪz] [ðæt] [ai] [mʌst; məst] [kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The implication is that I must comply with the imperial edict .
这 含义 是 那 我 必须 遵守 和 这 帝国 法令 .

要我应诏的意思。

[tɒŋ] [ɜː(r)] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Tong Er came out to greet them .
童 呃 来了 出去 到 迎接 他们 .

同二了出来迎接，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [tɔːk] .
They went to the main hall to talk .
他们 去 到 这 主要的 大厅 到 讲话 .

到了中堂叙话，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
He then ordered his family to prepare wine to entertain him .
他 然后 订购 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 到 招待 他 .

又命家中治酒相待。

[ai] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[liː] - [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Li Qianhu could not bear it any longer .
李 - 可以 不是 熊 它 任何 更长 .

李千户忍耐不住，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] :
He then spoke :
他 然后 辐 :

便开口说道：

" [wiː; wi] [keɪm] [tə'geðə(r)] , "
" We came together , "
" 我们 来了 一起 , "

“我等同来，

[nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ɪnsɪdənts] .
No other incidents .
不 其他 事件 .

别无事故。

[naʊ] [ðə; ði] [njuː] [lɔːd] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Now the new Lord has ascended the throne .
现在 这 新的 主 有 上升 这 王座 .

今新主登基，

[rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
Respect for Confucianism and Taoism
尊重 为了 儒 和 道教

崇儒重道，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] ['ɒnərɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [wɒz; wəz] [held] .
The ceremony of honoring filial piety and integrity was held .
这 仪式 的 致敬 孝 虔诚 和 正直 曾是 握住 .

举行孝廉。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] [lɜːn] [ænd; ənd] [θraɪv] ,
The young people outside the Yuan Dynasty learn and thrive ,
这 年轻的 人们 外部 这 元 王朝 学习 和 蓬勃发展 ,

员外幼学壮行，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .

It is fitting that he should take up an official post .

它 是 配件 那 他 应该 拿 向上 一个 官方的 邮政 .

理宜出仕，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] ['aʊə(r)] ['mɔnəgræm] .

We are willing to contribute our monograms .

我们 是 愿意的 到 贡献 我们的 字母组合 .

我等情愿共出花押，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [bəuθ] [biː; bi] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .

In the future , you and I will both be officials appointed by the imperial court .

在 这 未来 , 你 和 我 将要 两个都 是 官员 任命 经过 这 帝国 法庭 .

日后你我都是朝廷命官，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ə'tend] [ðɪs] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] .

You must attend this wedding banquet .

你 必须 出席 这 婚礼 宴会 .

这个喜酒是要吃的。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['empərə(r)] ['haɪli] ['væljuːz] ['vɜːtʃuəs] ['skɑːlərz] .

Moreover , the Emperor highly values virtuous scholars .

而且 , 这 皇帝 高度 值 有德行的 学者们 .

况且皇上隆重贤士，

['brʌðə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['fjuːtʃə(r)] [ɪz] ['lɪmɪtləs] .

Brother , your future is limitless .

兄弟 , 你的 未来 是 无限 .

兄之前程不可限量，

[hiː; hi] ['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] ['aʊə(r)] [suː'pɪəriə(r)] .

He later became our superior .

他 之后 成为 我们的 优越的 .

日后做了我等上司，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [drɪŋk] ['rekləsli] .

Therefore , they dared not drink recklessly .

所以 , 他们 敢于 不是 喝 鲁莽地 .

便不敢放肆饮酒。

[tə'deɪ] [ai] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [maɪ] [lænd] ,

Today I reside in my land ,

今天 我 居住 在 我的 土地 ,

今日居我讯地，

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [drɪŋk] [ɪk'sesɪvli] [ɪn] [taɪm] ,

If you don't drink excessively in time ,

如果 你 不 喝 过度 在 时间 ,

不及时狂饮，

[wen] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [weɪt] ?

When else should we wait ?

什么时候 别的 应该 我们 等待 ?

更待何时。”

[kɔːl] [liː] ['fuː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .

Call Li Fu to bring a cup .

称呼 李 傅 到 带来 一个 杯子 .

呼李福取盏来，

" [lets] [get] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] . "

" Let's get completely drunk . "

" 我们来吧 得到 完全地 醉 . "

“我等吃个大醉，

[lets] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌn] !
Let's have some fun !
我们来吧 有 一些 乐趣 !

爽快一爽快！”

[ɪn'spektə(r)] [tʃʊ] [kən'tɪnjuːd] :
Inspector Xu continued :
检查员 徐 持续 :

徐巡检接说道：

" [lɔːd] [dʒuː] [wɪl] [biː; bi] [prə'məʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , "
" Lord Zhu will be promoted in the future , "
" 主 朱 将要 是 推广 在 这 未来 , "

“朱公日后高升，

[ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdə(r)] ['aʊə(r)] [pɑːst] ['frendʃɪp] . . .
If we consider our past friendship . . .
如果 我们 考虑 我们的 过去的 友谊 . . .

若念平日交情，

[prə'məʊt] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] .
Promote him / her .
推动 他 / 她 .

提拔一提拔，

['aʊə(r)] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['wʌznt] [ɪn] [veɪn] .
Our recommendation wasn't in vain .
我们的 推荐 不是 在 徒劳 .

也不枉我二人保荐一场。”

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
The two talked all the way .
这 二 谈话 全部 这 方式 .

二人一路说话，

[wiː; wi] [dræŋk] ['ælkəhɒl] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
We drank alcohol all the way .
我们 喝 酒精 全部 这 方式 .

一路饮酒。

[dʒuː] - ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪzd] ,
Zhu Zhuoxu earnestly advised ,
朱 - 切实 建议 ,

朱着虚殷勤相劝，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the two of them finished speaking ,
后 这 二 的 他们 完成的 请讲 ,

候他二人语毕，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] :
He then spoke :
他 然后 辐 :

才开口言道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['dʒuːniə(r)] ['skɒlə(r)] [wɪð] ['lɪmɪtɪd] ['tælənt] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] . "
" I am a junior scholar with limited talent and learning . "
" 我 是 一个 初级 学者 和 有限的 天赋 和 学习 . "

“晚生才疏学浅，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [nɒt] [ə'bændənd] [ˌem 'iː] .
You two have not abandoned me .
你 二 有 不是 弃 我 .

蒙二位不弃，

['haɪli] [ˌrekə'mendɪd] .
Highly recommended .
高度 受到推崇的 .

竭力推荐，

[ðɪs] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[ˌʌnfə'getəb(ə)l] .
Unforgettable .
难忘 .

铭心不忘。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] . . .
If we talk about taking up an official post . . .
如果 我们 讲话 关于 采取 向上 一个 官方的 邮政 . . .

若说出仕为官，

[wɒt] ['merɪt] [ɔː(r)] [ə'bɪləti] [duː; də] [ai] [pə'zes] ?
What merit or ability do I possess ?
什么 优点 或者 能力 做 我 具有 ?

晚生何德何能，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [ˌrekəg'nɪʃn] !
How dare you presume to hope for honor and recognition !
如何 敢 你 估 到 希望 为了 荣誉 和 认出 !

敢妄希荣遇！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˌpɜːsə'nel] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ] ['kwɒləti] .
Moreover , the personnel are of varying quality .
而且 , 这 人员 是 的 变化 质量 .

况且人事参差，

[feɪt] [ɪz] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] .
Fate is predetermined .
命运 是 预先设定 .

缘分有定，

['weðə(r)] [wʌnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] [ɪz] ['prɒmɪnənt] [ɔː(r)] [nɒt]
Whether one's official career is prominent or not
无论 一个人的 官方的 职业 是 著名的 或者 不是

仕途显与不显，

['weðə(r)] [feɪt] [ɪz] ['feɪvərəb(ə)l] [ɔː(r)] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] ,
Whether fate is favorable or unfavorable ,
无论 命运 是 有利 或者 不利 ,

命运通与不通，

[ai] , [ə; eɪ] ['dʒuːniə(r)] , [kæn; kən] ['əʊnli] [ək'sept] [maɪ] [feɪt] [ænd; ənd] [ə'baɪd] [baɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
I , a junior , can only accept my fate and abide by the will of Heaven .
我 , 一个 初级 , 能 仅有的 接受 我的 命运 和 遵守 经过 这 将要 的 天堂 .

晚生只得听天守分。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] ['vɪzɪtɪd] [tə'deɪ] .
The two gentlemen visited today .
这 二 先生们 到访 今天 .

今日二公光顾，

[lait] [waɪn] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Light wine and vegetables ,
光 葡萄酒 和 蔬菜 ,

薄酒蔬肴，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to mention it .
有 不 需要 到 提到 它 .

何须挂齿。"

[hiː; hi] [ðen] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [baʊd] [ə'gen] .
He then stepped down from his seat and bowed again .
他 然后 步 向下 从 他的 座位 和 鞠躬 再次 .

便下席再拜，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [kʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kʌp] ,
Holding the large cup in a cup ,
保持 这 大的 杯子 在 一个 杯子 ,

拱捧大杯，

[ai][ɪk'stend][maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
I extend my respects to the two officials .
我 延长 我的 尊重 到 这 二 官员 .

向二官伸敬。

[iːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Eat until the moon rises from the east ,
吃 直到 这 月亮 上升 从 这 东方 ,

直吃得月从东上，

[ðə; ði] ['pɑːti] [hæz; həz][dʒʌst] [endid] .
The party has just ended .
这 派对 有 只是 结束 .

方才散席。

[ɪf] [juː; jʊ] [send] [ðem; ðəm] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['griːtɪŋ] . . .
If you send them out without a proper greeting . . .
如果 你 发送 他们 出去 没有 一个 恰当的 问候 . . .

若虚送出门外，

[tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [wʌn] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Two officials , one on horseback ,
二 官员 , 一 在 马背 ,

两个官员一个乘马，

[wʌn] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
One was riding in a sedan chair .
一 曾是 骑术 在 一个 轿车 椅子 .

一个坐轿，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [left] .
They shouted and left .
他们 喊叫 和 左边 .

吆喝而去。

[ɪf] [tʃʊ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi]
If Xu returns to the study
如果 徐 返回 到 这 学习

若虚回至书房，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
He said to his two sons :
他 说 到 他的 二 儿子们 :

谓二子曰：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [maɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] . "
" Today , the two gentlemen have come to recommend my candidate for the civil service examination . "
" 今天 , 这 二 先生们 有 来 到 推荐 我的 候选人 为了 这 民用 服务 考试 . "

“今日二公前来推荐我的孝廉，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ai] ['redɪli] [ə'griːd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [ɪz] . . .
The reason I readily agreed to accept the offer is . . .
这 原因 我 容易 同意 到 接受 这 提供 是 . . .

我所以慨然不辞者，

[ai] [hæv; həv] [tuː] [θɪŋz] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] :
I have two things on my mind :
我 有 二 事物 在 我的 头脑 :

实有两桩心事：

['fɜːstli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːt] [kən'sidə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juːz] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'sesɪv] .
Firstly , it is said that the court considers the King of Yue's power to be excessive .
首先 , 它 是 说 那 这 法庭 考虑 这 国王 的 悦的 力量 到 是 过多的 .

一者闻朝廷今日以越王威权过盛，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [rɪ'triːtɪd] .
They gradually retreated .
他们 逐步地 撤退 .

渐渐的屈退了，

[ə'pɔɪnt] [tuː] ['mɪnɪstər] ,
Appoint two ministers ,
委 二 部长们 ,

任用两个大臣，

[hiː; hi] [ɪz] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He is loyal to the country .
他 是 忠诚 到 这 国家 .

到是忠心为国，

[wʌn] [wɒz; wəz] [grænd] ['tjuːtə(r)] [wuː] - .
One was Grand Tutor Wu Jianzhang .
一 曾是 盛大 导师 吴 - .

一个是太傅伍建章，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [wɒz; wəz] [hæn] - , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [hæn] .
One of the military officers was Han Qinhu , the Duke of Han .
一 的 这 军队 警官 曾是 韩 - , 这 公爵 的 韩 .

一个武官是韩国公韩擒虎。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'naʊnd] ['skɑːlərz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] .
The two gentlemen were renowned scholars of their time .
这 二 先生们 是 著名 学者们 的 他们的 时间 .

二公乃当时名贤，

[wen] [laʊ] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When Lao Wang was alive ,
什么时候 老挝 王 曾是 活 ,

老王在日，

[ə'beɪ] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] ['ɔːdərs] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[tə'deɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ruːlə(r)] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Today the young ruler ascends the throne .
今天 这 年轻的 统治者 上升 这 王座 .

今日幼主登基，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [tuː] [kiː] [ɐdv'aɪzəz] .
It must be one of their two key advisors .
它 必须 是 一 的 他们的 二 钥匙 顾问 .

一定是他二位股肱，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siː] [haʊ] [hiː; hi] ['gʌvnz] .
I will go to the capital to see how he governs .
我 将要 去 到 这 首都 到 看 如何 他 统治 .

我且进京看他用事如何。

[ðə; ði] [tuː] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔːtiə(r)] [ɪn][ðə; ði][ju'eɪ] [kɪŋz] ['mænʃ(ə)n] .
The two heard that there was a courtier in the Yue King's mansion .
这 二 听到 那 那里 曾是 一个 朝臣 在 这 岳 国王学院 大厦 .

二者闻越王府中有一幕宾，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒɪŋ] .
His surname is Li and his given name is Jing .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 景 .

姓李名靖，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt][ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
He possesses extraordinary talent and ability .
他 拥有 非凡的 天赋 和 能力 .

有经天纬地之才，

[æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbli] .
An opportunity to appear and disappear unpredictably .
一个 机会 到 出现 和 消失 不可预测地 .

神出鬼没之机。

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn]
If we say he is a wise man
如果 我们 说 他 是 一个 明智的 男人

若说他是个贤人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

第3/34页

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'laɪ] [ɒn] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgəz] ;
One should not rely on powerful figures ;
一 应该 不是 依靠 在 强大的 数据 ;

就不该依附权门;

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ɔːl] [tɔːk] [ænd; ənd] [nəʊ] ['ækʃ(ə)n] ,
To say that he is all talk and no action ,
到 说 那 他 是 全部 讲话 和 不 行动 ,

若说他是一派虚声,

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [rɪ'kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] , [jʊl] [hɪt] [ðə; ði] [mɑːk] [rɪ'piːtɪdli] .
If you can't recall it , you'll hit the mark repeatedly .
如果 你 不能 记起 它 , 你会 打 这 标记 反复 .

就不能忆则屡中。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [kʌm] [frɒm; frəm] [kɪ'əʊtəʊ] ,
All those who come from Kyoto ,
全部 那些 WHO 来 从 京都 ,

凡自京都来者,

['evriwʌn] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] .
Everyone praised his character .
每个人 赞扬 他的 特点 .

无不称其人品。

[ai] [went] [tuː; tə] [kɪ'əʊtəʊ] .
I went to Kyoto .
我 去 到 京都 .

我到京都,

[hiː; hi] [went] [ə'ləʊn] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
He went alone to pay his respects to this person .
他 去 独自的 到 支付 他的 尊重 到 这 人 .

单去谒见此人,

[lets] [siː] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ['truːli] ['mætʃɪz] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] .
Let's see if his reputation truly matches his actions .
我们来吧 看 如果 他的 名声 真的 比赛 他的 行动 .

试看他的名实果然相乎否?”

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , - , [sed] :
The eldest son , Tianxi , said :
这 长子 儿子 , - , 说 :

长子天锡说道:

" [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'pɔɪntɪd] [hæn] . . . "
" The late emperor had already appointed Han . . . "
" 这 晚的 皇帝 有 已经 任命 韩 . . . "

“先帝既任用韩、

[wuː] [ɜː(r)] [gɒŋ] ,
Wu Er Gong ,
吴 呃 锣 ,

伍二公,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪs'mɪst] .
The King of Yue should be dismissed .
这 国王 的 岳 应该 是 解雇 .

就该疏斥越王、

['juːwən] [huɑːdʒi] ,
Yuwen Huaji ,
宇文 华吉 ,

宇文化及，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ʃudnt] [hæv; həv] [biːn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [ruːm] .
But he shouldn't have been allowed to continue working in the military intelligence room .
但 他 不应该 有 到过 允许 到 继续 在职的 在 这 军队 智力 房间 .

却不该许他仍在军机房行走，

[wɪð] [saʊθ] [kə'riə] ,
with South Korea ,
和 南 韩国 ,

与韩、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [wuː][ænd; ənd] [ɜːgɔŋ] , [wɜː(r); wə(r)] ['mjuːtʃuəli] ['hɪndərɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two men , Wu and Ergong , were mutually hindering each other .
这 二 男人 , 吴 和 尔贡 , 是 相互 阻碍 每个 其他 .

伍二公互相掣肘。

['ʌŋk(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Uncle went to the capital .
叔叔 去 到 这 首都 .

叔父进京，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .
Act according to the circumstances .
行为 根据 到 这 情况 .

当见机而行，

[lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [njuː] [kɪŋ] [meɪks] [hɪz; ɪz] [muːv] .
Let's see how the new king makes his move .
我们来吧 看 如何 这 新的 国王 制作 他的 移动 .

看新王动作如何，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [əd'vɑːnsmənt] .
Do not be greedy for official advancement .
做 不是 是 贪婪的 为了 官方的 进步 .

切勿贪图仕进，

[ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] [rɪ'gret] .
This will lead to future regret .
这 将要 带领 到 未来 后悔 .

致后日生退悔。”

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄说道：

" [frɒm; frəm] [wɒt] [aɪv] [əb'zɜːvd] , ['fɑː.ðərz] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ðɪs] [taɪm] . . . "
" From what I've observed , Father's trip to the capital this time . . . "
" 从 什么 我已经 观察到 , 父亲的 旅行 到 这 首都 这 时间 . . . "

“吾观父亲此回进京，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][hæv; həv] ['weɪstɪd] [ðeə(r)] [taɪm] .
They will surely have wasted their time .
他们 将要 一定 有 浪费 他们的 时间 .

必定空劳跋涉。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？”

[tiːænluː]['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

[jæŋ] [suː] ,
Yang Su ,
杨 苏 ,

“杨素、

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
Yang Lin was a close relative of the late emperor .
杨 林 曾是 一个 关闭 相对的 的 这 晚的 皇帝 .

杨林是先帝至亲，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[wuː] [ɜːgɔŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
Wu Ergong was also a meritorious official of the late emperor .
吴 尔贡 曾是 还 一个 有功绩的 官方的 的 这 晚的 皇帝 .

伍二公亦是先帝元勋，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][hæn][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] .
The King of Yue and the Duke of Han were not on good terms .
这 国王 的 岳 和 这 公爵 的 韩 是 不是 在 好的 条款 .

越王与韩公平日不睦，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] ['wɪzdəm] ,
Thanks to the late emperor's wisdom ,
谢谢 到 这 晚的 皇帝的 智慧 ,

赖先帝圣明，

[bəuθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [speəd] .
Both sides were thus spared .
两个都 侧面 是 因此 幸存 .

两下得以保全。

[naʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] [lɑːst] ['iːdɪkt] ,
Now , looking at the late emperor's last edict ,
现在 , 寻找 在 这 晚的 皇帝的 最后的 法令 ,

今观先帝遗诏，

['fɑːðə(r)] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Father doesn't need to go to Beijing .
父亲 不 需要 到 去 到 北京 .

父亲不必进京。”

[ə; eɪ] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['kɒpi] .
A handwritten copy .
一个 手写 复制 .

手出抄稿，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] ['vjuːɪŋ] .
It was given to Ruoxu for viewing .
它 曾是 给定 到 - 为了 观看 .

送与若虚观看。

[ɪn] [ʃɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
Since the founding of the nation ,
自从 这 创立 的 这 国家 ,

朕自开国以来，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
He was blessed by Heaven .
他 曾是 蒙福 经过 天堂 .

上叨天眷，

[piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [reɪn] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd] .
Peace and tranquility reign throughout the land .
和平 和 宁静 在位 自始至终 这 土地 .

四海清平。

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][maɪ] [læk] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] .
I am ashamed of my lack of virtue .
我 是 羞愧 的 我的 缺少 的 美德 .

自愧德薄，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['meni] ['piːp(ə)l] [kə'mɪt] [kraɪmz] .
As a result , many people commit crimes .
作为 一个 结果 , 许多 人们 犯罪 犯罪 .

以致万方多罪，

[ai][deə(r)][nɒt] [ʃɜːk] [maɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
I dare not shirk my responsibility .
我 敢 不是 推脱 我的 责任 .

朕敢辞其责焉。

[ai][hæv; həv] [biːn] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv] [breθ] [ænd; ənd] ['kɒfɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [naʊ] .
I have been suffering from shortness of breath and coughing for several days now .
我 有 到过 痛苦 从 短促 的 气息 和 咳嗽 为了 一些 天 现在 .

朕今连日喘嗽，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] [suːn] .
He was dying soon .
他 曾是 垂死 很快 .

日就垂危，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The momentum could not be established .
这 势头 可以 不是 是 已确立的 .

势不能起。

[ai] ['siːkrətli] [θɪŋk] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
I secretly think the Crown Prince is more than kind and generous .
我 偷偷 思考 这 王冠 王子 是 更多的 比 种类 和 慷慨的 .

窃思皇太子宽厚有余，

[ðə; ði] [breɪk] [ɪz] [nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] .
The break is not strong enough .
这 休息 是 不是 强的 足够的 .

刚断不足，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][suː'pɪəriə(r)][ɪn] [bəuθ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] .
The second son of the emperor is superior in both talent and virtue .
这 第二 儿子 的 这 皇帝 是 优越的 在 两个都 天赋 和 美德 .

不若皇次子才德兼优，

[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] .
Respect the virtuous and honor the learned .
尊重 这 有德行的 和 荣誉 这 学习 .

钦贤礼士。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] [ʃiː'æŋ] ['raɪpɪŋ] [tʃɛn] .
That is , the rebellion of Xiang Riping Chen .
那 是 , 这 叛乱 的 向 撕裂 陈 .

即向日平陈之乱，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)]['ɔːlsəʊ] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['efət] .
The second son of the emperor also contributed to the effort .
这 第二 儿子 的 这 皇帝 还 贡献 到 这 努力 .

皇次子亦与有劳焉。

['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [saʊθ]
Pacifying the North and Conquering the South
安抚 这 北 和 征服 这 南

定北征南，

[ɪ'stæblɪʃ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ətʃiːvmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
Establish extraordinary achievements for the world .
建立 非凡的 成就 为了 这 世界 .

树奇功于天下，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] [siːs] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] ,
To cultivate literature and cease military campaigns ,
到 培育 文学 和 停止 军队 竞选活动 ,

修文偃武，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] ['sʌmθɪŋ] ['truːli] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
He left behind something truly good for me .
他 左边 在后面 某物 真的 好的 为了 我 .

遗至善于寡人。

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [ɒn][ðə; ði] [skɪn] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['hevənz] .
The divination was performed on the skin in accordance with the heavens .
这 占卜 曾是 执行 在 这 皮肤 在 根据 和 这 天 .

肤上卜之于天，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] ['ʌðə(r)z] .
He then consulted others .
他 然后 咨询 其他的 .

下询之于人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
It is appropriate to succeed to the throne .
它 是 合适的 到 成功 到 这 王座 .

宜继大统，

[ɪm'pɪəriəl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [steɪt] ['relətɪvz]
Imperial relatives and state relatives
帝国 亲属 和 状态 亲属

诸皇戚国亲、

['kæbɪnət] ['mɪnɪstə(r)] ,
Cabinet Minister ,
内阁 部长 ,

内阁大臣，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔːt] ,
and all the civil and military officials , both inside and outside the court ,
和 全部 这 民用 和 军队 官员 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭 ,

及朝内朝外文武众卿，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['ʌtməʊst] [keə(r)] .
It is advisable to wear it with utmost care .
它 是 建议 到 穿 它 和 极致 关心 .

宜尽心翼戴，

[duː; də] [nɒt] [feɪl] [maɪ] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
Do not fail my expectations .
做 不是 失败 我的 期望 .

毋负朕意。

[ɪf] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəl] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'plitɪd] ,
If the virtual observation is completed ,
如果 这 虚拟的 观察 是 完全的 ,

若虚观毕，

[tiːænluː] [ðen] [sed] :
Tianlu then said :
天路 然后 说 :

天禄又说道：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [wiːk] - ['wɪld] . "
" The Crown Prince is weak - willed . "
" 这 王冠 王子 是 虚弱的 - 意志 . "

“皇太子性情懦弱，

[wɪð] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] ['wɪzdəm] ,
With the late emperor's wisdom ,
和 这 晚的 皇帝的 智慧 ,

以先帝之明，

[hiː; hi] ['ʃudnt] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He shouldn't have been made crown prince .
他 不应该 有 到过 制成 王冠 王子 .

就不该册立为太子，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['tʃəʊzn] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The world has already chosen him as the crown prince .
这 世界 有 已经 选定 他 作为 这 王冠 王子 .

天下已奉为储君矣。

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [hæd; həd] [lɒŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] .
The second prince had long enjoyed the emperor's favor .
这 第二 王子 有 长的 享受 这 皇帝的 偏爱 .

皇次子久获圣心，

['hævɪŋ] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Having consulted the heavens ,
拥有 咨询 这 天 ,

既卜之于天，

[ɑːsk] ['ʌðə(r)z] ,
Ask others ,
问 其他的 ,

询之于人，

[dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['wɜːði] [sək'sesə(r)] .
Depose the eldest son and establish a worthy successor .
免职 这 长子 儿子 和 建立 一个 值得 接班人 .

废长立贤，

[ðə; ði] [kɔːt] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ['ɔːdəd] [ɪts] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['venəreɪt] [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
The court should have long ago ordered its officials to venerate the second son as His Majesty .
这 法庭 应该 有 长的 前 订购 它是 官员 到 崇敬 这 第二 儿子 作为 他的 威严 .

早应令群臣奉次子为陛下，

[wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ?
What happened after the late emperor passed away ?
什么 发生 后 这 晚的 皇帝 通过了 离开 ?

如何先帝龙驭归天之后，

[wɒz; wəz] [ðɪs] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɪʃuːd] ?
Was this the first imperial edict issued ?
曾是 这 这 第一的 帝国 法令 发布 ?

始出此遗诏?

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以儿之见，

[ˌʌnɪk'spektɪd] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [ə'kɜː(r)] .
Unexpected changes are bound to occur .
意外 变化 是 边界 到 发生 .

其中必有不测之变。

['fɑːðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [pə'spəʊn] [hɪz; ɪz] ['triːtmənt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [j'iəz] .
Father should postpone his treatment for one or two years .
父亲 应该 推迟 他的 治疗 为了 一 或者 二 年 .

父亲宜迟缓一二年，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sekənd] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,
Waiting for a second election ,
等待 为了 一个 第二 选举 ,

候二次选举，

[siːkɪŋ] ['fɜːðə(r)] [əd'vɑːnsmənt] [ɪn] [ə'fɪʃldəm]
Seeking further advancement in officialdom
寻求 更远 进步 在 官方

再求仕进，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为晚也。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] . . .
After thinking about it for a while . . .
后 思维 关于 它 为了 一个 尽管 . . .

若虚想了一会，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

“ [maɪ] [sʌnz] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [kəˈrekt] . ”
“ My son's observation is absolutely correct . ”
“ 我的 儿子的 观察 是 绝对地 正确的 . ”

“吾儿所见极是。

[bʌt; bət] [taɪm] [flaɪz] .
But time flies .
但 时间 苍蝇 .

但日月逝矣，

[ai][ˌeɪ ˈem][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] [əʊld] .
I am over forty years old .
我 是 超过 四十 年 老的 .

吾年逾四十，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [dɪˈklaɪnɪŋ] .
The sun is declining .
这 太阳 是 下降 .

日即于衰，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [dɪˈkeɪ] [laɪk] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [triːz] ?
How could I bear to decay like grass and trees ?
如何 可以 我 熊 到 衰变 喜欢 草 和 树木 ?

岂甘与草木同朽，

" [hiːl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] ! "
" He'll never be worthy of the title ! "
" 地狱 绝不 是 值得 的 这 标题 ! "

没世不称耶！”

[tiːænluː] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Tianlu nodded and withdrew .
天路 点头 和 退出 .

天禄唯唯而退。

- [ðen] [sed] :
Tianxi then said :
- 然后 说 :

天锡又说道：

" [ˈriːs(ə)nt] [ˈnɜːsəri] [raɪmz] , "
" Recent nursery rhymes , "
" 最近的 苗圃 韵律 , "

“近日童谣，

[hæz; həz][ˈfɑːðə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Has Father heard of this ?
有 父亲 听到 的 这 ?

父亲闻之乎？

[ðə; ði] [ˈnɜːsəri] [raɪm] [sez] :
The nursery rhyme says :
这 苗圃 韵 说道 :

童谣所云：

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈaɪrɪs] [bluːm] [ɒn][ðə; ði] [plʌm] [triː] .
The flowers of the Chinese iris bloom on the plum tree .
这 花朵 的 这 中国人 鸢尾花 盛开 在 这 李子 树 .

唐棣花开李树上，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈfʊli] [ɪnˈdʒɔi] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɒnˈdʒevəti] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] .
It fully enjoys the beauty of spring and the longevity of nature .
它 完全 享受 这 美丽 的 春天 和 这 长寿 的 自然 .

占尽春光造化长。

[ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [drɪft] [ˈeɪmləsli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
Willow catkins drift aimlessly on the water .
柳 柔荑花序 漂移 漫无目的地 在 这 水 .

逐水杨花空荡漾，

[ðə; ði] [sʌn] , [haʊˈevə(r)] , [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsʌni] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The sun , however , does not shine on the sunny side of the mountain .
这 太阳 , 然而 , 做 不是 闪耀 在 这 阳光明媚 边 的 这 山 .

红日偏不照山阳。

[ðiːz] [fɔː(r)] [ˈnɜːsəri] [raɪmz] ,
These four nursery rhymes ,
这些 四 苗圃 韵律 ,

这四句童谣，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [əˈpɪnjən]
According to the child's opinion
根据 到 这 孩子的 观点

据儿意见，

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː] [laɪnz] [meɪ] [rɪˈfɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tæŋ] , [huːz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [liː] .
The first two lines may refer to the Duke of Tang , whose surname is Li .
这 第一的 二 线条 可能 参考 到 这 公爵 的 唐 , 谁 姓 是 李 .

首二句或是说唐国公李姓，

[gɑːdz] [ˈfeɪvə(r)]
God's favor
神的 偏爱

上天眷顾，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
This person will surely receive the mandate of heaven in the future .
这 人 将要 一定 收到 这 授权 的 天堂 在 这 未来 .

此人将来必受天命，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈblesɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [ˈbaʊndləs] ;
And their blessings will be boundless ;
和 他们的 祝福 将要 是 无边无际 ;

而福祚无疆矣；

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈsentəns] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈfæmɪliz] [reɪn] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] - [lɪvd; ˈlaɪvd] ;
The third sentence means that the Yang family's reign was short - lived ;
这 第三 句子 方法 那 这 杨 家庭的 在位 曾是 短的 - 居住地 ;

第三句是说杨氏国祚不永；

[ðə; ði] [lɑːst] [ˈsentəns] [sez] [ðæt] [tæŋ] [gɒŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ˈʃɑːnˈʃiː] .
The last sentence says that Tang Gong lived in Shanxi .
这 最后的 句子 说道 那 唐 锣 居住地 在 山西 .

末句是说唐公居于山西，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It is on the shady side of the mountain .
它 是 在 这 阴凉 边 的 这 山 .

乃山之阴，

[nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsʌni] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Not on the sunny side of the mountain .
不是 在 这 阳光明媚 边 的 这 山 .

非山之阳。

['fɑː.ðərz] [æm'bɪʃənz] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'mɪnɪʃt] .
Father's ambitions remained undiminished .
父亲的 抱负 剩余 未减损 .

父亲壮志未销，

[ʌn'weɪvərɪŋ] [æm'bɪʃ(ə)n]
Unwavering ambition
坚定不移 志向

雄心不释，

[ə; eɪ] [kwɪk] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [trɪp] .
A quick visit to the capital followed by a return trip .
一个 快的 访问 到 这 首都 随后 经过 一个 返回 旅行 .

进京一览便回，

['nevə(r)] [traɪ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [baɪ] [tʃɑːns] .
Never try to become rich by chance .
绝不 尝试 到 变得 富有的 经过 机会 .

切不可侥幸富贵。”

['ruːoʊ] [tʃʊ] [n'ɒdɪd] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn] [ə'pruːv(ə)l] .
Ruo Xu nodded repeatedly in approval .
若 徐 点头 反复 在 赞同 .

若虚连连点首称善。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ，

过了数日，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [led] [tuː] ['erənd] [bɔɪz] .
The village chief led two errand boys .
这 村庄 首席 引领 二 差事 男孩们 .

里长领两个公差，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] - , ['seɪɪŋ] :
He requested an audience with Ruoxu , saying :
他 请求 一个 观众 和 - ， 说 :

求见若虚曰：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ˌhɪə'baɪ] [rɪ'kwests] [ðæt] [juː; jʊ] , ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] , [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪntəvjuː] [tə'deɪ] . "
" The magistrate hereby requests that you , virtuous and incorruptible official , come to the yamen for an interview today . "
" 这 地方法官 特此 请求 那 你 ， 有德行的 和 廉洁奉公 官方的 ， 来 到 这 衙门 为了 一个 面试 今天 . "

“本县太爷请孝廉公即日到衙中面试。”

[hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːlshʊd] .
He listened to the falsehood .
他 听着 到 这 谬误 .

着虚听了，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
On the one hand , they prepared wine to entertain him .
在 这 一 手 ， 他们 准备 葡萄酒 到 招待 他 .

一面治酒相待，

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , [pʊt] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] ,
On one side , put the luggage ,
在 一 边 ， 放 这 行李 ，

一面安置行李，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [liː]['fuː][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He ordered Li Fu to accompany him .
他 订购 李 傅 到 陪伴 他 .

命李福作伴，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] ['stʌdi] ['dɪlɪdʒəntli] .
He instructed his two sons to study diligently .
他 指示 他的 二 儿子们 到 学习 勤勉地 .

嘱咐二子用心读书，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [dɒŋ] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .
He also instructed Liu Dong to take good care of the household affairs .
他 还 指示 刘 董 到 拿 好的 关心 的 这 家庭 事务 .

又分付刘东好生看守家务。

\-
Tianxi
\-

天锡、

[tiːænluː] ['eskɔːtid] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] .
Tianlu escorted him for several miles .
天路 护送 他 为了 一些 英里 .

天禄送了数里，

[teɪk] [keə(r)][ænd; ənd] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
Take care and say goodbye .
拿 关心 和 说 再见 .

珍重而别。

[ɪf] [tʃʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . . .
If Xu arrived in the city . . .
如果 徐 到达的 在 这 城市 . . .

若虚到了城中，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] ,
Residing in a quiet place ,
居住 在 一个 安静的 地方 ,

寓于安静所在，

[wen] [ðə; ði]['traɪəl]['pɪəriəd] [ə'raɪvd] ,
When the trial period arrived ,
什么时候 这 审判 时期 到达的 ,

到了试期，

['hævɪŋ] ['brekfəst]
Having breakfast
拥有 早餐

用了早膳，

[suːn] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['gʌnʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [striːt] ,
Soon there was a gunshot in the street ,
很快 那里 曾是 一个 枪声 在 这 街道 ,

不一时街中炮响，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
People of all ages in the city ,
人们 的 全部 年龄 在 这 城市 ,

城中老少人等，

[bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] , ['piːp(ə)l] [vaɪd] [tuː; tə] [siː] [huː] [wɒz; wəz] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] .
Before their departure , people vied to see who was filial and incorruptible .
前 他们的 离开 , 人们 竞争 到 看 WHO 曾是 孝 和 廉洁奉公 .

到行前争看孝廉。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] [ɪn] [kən'fjuːʃən] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kæps] .
Sure enough , they were all dressed in Confucian robes and caps .
当然 足够的 , 他们 是 全部 穿着 在 儒家 长袍 和 帽子 .

果然一个个儒冠儒服，

[ðə; ði] [eə(r)] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] .
The air is fresh and pleasant .
这 空气 是 新鲜的 和 令人愉快的 .

清气宜人。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːrts] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,
Although the county magistrate followed the imperial court's regulations ,
虽然 这 县 地方法官 随后 这 帝国 法院的 法规 ,

知县虽依着朝廷大典，

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['sɪstəm] ,
Due to the national system ,
到期的 到 这 国家的 系统 ,

碍着国制，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [wɪð] ['læntənz] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃnz] .
It's not good to decorate with lanterns and decorations .
它是 不是 好的 到 装饰 和 灯笼 和 装饰 .

不好张灯结彩，

['əʊnli] [ðə; ði] [drʌm] [ɪz] [pleɪd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [hɔːl] .
Only the drum is played to enter the hall .
仅有的 这 鼓 是 玩 到 进入 这 大厅 .

只打鼓升堂，

[ðə; ði] [θriː] [ʃɪfts] [ænd; ənd] [sɪks] [rʊmz; ruːmz] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
The three shifts and six rooms all stepped forward and kowtowed .
这 三 轮班 和 六 房间 全部 步 向前 和 叩头 .

三班六房一齐上前叩头。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['pɔndə] :
The county magistrate pondered :
这 县 地方法官 沉思 :

知县分忖道：

" [spred] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['taʊnʃɪp] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] [ɪn] [iːtʃ] ['eəriə] , "
" Spread the village and township regulations to the village chiefs in each area , "
" 传播 这 村庄 和 乡 法规 到 这 村庄 酋长们 在 每个 区域 , "

“传各处里长乡约，

" [let] [ðem; ðəm] [ɔːl] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] . "
" Let them all come up to the hall . "
" 让 他们 全部 来 向上 到 这 大厅 . "

一齐上堂。”

['evriwʌn] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
Everyone went up to the hall and kowtowed .
每个人 去 向上 到 这 大厅 和 叩头 .

众人皆上堂叩头。

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [tə'deɪz] [ɪm'pɪəriəl] ['serəməni] ,
" Today's imperial ceremony ,
" 今天的 帝国 仪式 ,

“今朝廷大典，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][stænd][ænd; ənd]['ɑːnsə(r)] .
You shall stand and answer .
你 将 站立 和 回答 .

尔等站立答话。”

[ðen] [hiː; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

然后问曰：

" [ðə; ði]['fɪliəl][ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [juː; jʊ][ɔːl] [rɪ'pɔːtɪd] . . . "
" The filial and incorrupt officials you all reported . . . "
" 这 孝 和 廉 官员 你 全部 据报道 . . . "

“尔众等所报孝廉，

[ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [truː] ?
Is the result true ?
是 这 结果 真的 ?

果出真实否？”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪsɪz] . "
" All of these are practices . "
" 全部 的 这些 是 实践 . "

“皆是实行。”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑ:skt] :
The magistrate then asked :
这 地方法官 然后 问 :

知县又问道：

" [rɪ'zjuːm] ,
" Resume ,
" 恢复 ,

“履历、

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] ['ɪnəs(ə)nt] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɔː(r)] [ə'pɪərəns] ?
Are they all innocent , regardless of age or appearance ?
是 他们 全部 清白的 , 不管 的 年龄 或者 外貌 ?

年貌俱各清白？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [ai][deə(r)][nɒt] [dɪ'siːv] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I dare not deceive you , sir . "
" 我 敢 不是 欺骗 你 , 先生 . "

“不敢蒙昧太爷。”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县曰：

" [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [peɪz] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,
" The imperial court pays great attention to the regulations ,
" 这 帝国 法庭 支付 伟大的 注意力 到 这 法规 ,

“朝廷重典，

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
The key is to acquire talented individuals .
这 钥匙 是 到 获得 才华横溢 个人 .

务在得士，

[ðɪs] ['kaʊnti] [dɛəz] [nɒt] [ʃɜːk] [ɪts]['djuːti] .
This county dares not shirk its duty .
这 县 敢于 不是 推脱 它是 责任 .

本县不敢不尽心。”

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [rɪ'sepʃ(ə)n] [stɑːf] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kəm'paɪld] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz] [huː]
The wedding reception staff had already compiled the names of the girls who
这 婚礼 接待 职员 有 已经 编译 这 姓名 的 这 女孩们 WHO
[hæd; həd] [biːn] [kɔːld] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bʊk] .
had been called into a book .
有 到过 称为 进入 一个 书 .

那礼房已将所报花名开成一册，

[ðə; ði] ['eldəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [frʌnt] .
The elders are in front .
这 长者 是 在 正面 .

长者在前，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
The younger ones are at the back .
这 年轻 一个 是 在 这 后退 .

少者在后，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are more than 30 people in total .
那里 是 更多的 比 - 人们 在 全部的 .

共有三十余名。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'vjuːd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
The county magistrate reviewed them one by one .
这 县 地方法官 已审核 他们 一 经过 一 .

知县逐一看过，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] .
He nodded his name as soon as he picked up his pen .
他 点头 他的 姓名 作为 很快 作为 他 挑选 向上 他的 笔 .

提起笔来就点头名。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [sæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [ruːm] :
A voice sang from the side of the ceremonial room :
一个 嗓音 唱 从 这 边 的 这 仪式 房间 :

礼房一旁唱曰：

" [liː] - , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [stiːpt] [ɪn] ['etɪkət] [ænd; ənd] [mə'ræləti] . "
" Li Fengji , a man from a village steeped in etiquette and morality . "
" 李 - , 一个 男人 从 一个 村庄 浸泡 在 礼仪 和 道德 . "

“礼教乡李逢吉。”

[liː] - , ['stændɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][hɔːl] , [rɪ'plaɪd] :
Li Fengji , standing below the hall , replied :
李 - , 常设 以下 这 大厅 , 回复 :

李逢吉在堂下答曰：

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 . "

“有。”

[wɔːk] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːdəli] ['mænə(r)]
Walk in a proper and orderly manner
走 在 一个 恰当的 和 秩序 方式

规行矩步，

[kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
Come up to the hall .
来 向上 到 这 大厅 .

走上堂来，

[hiː; hi] [baʊd] [θriː] [taɪmz] .
He bowed three times .
他 鞠躬 三 时代 .

作了三揖。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [klɑ:sp, klæsp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['dʒestʃə(r)] .
The county magistrate clasped his hands in a respectful gesture .
这 县 地方法官 紧握 他的 双手 在 一个 尊重 手势 .

知县双手一拱，

[liː] - [stʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Li Fengji stood to the side .
李 - 站立 到 这 边 .

李逢吉站在一旁。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɑːskt] :
The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

知县问曰：

" [wɒt] ['klæsɪk] [teksts] [hæz; həz] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['stʌdid] ? "
" What classic texts has the scholar studied ? "
" 什么 经典的 文本 有 这 学者 研究 ? "

“秀士所学何经？”

[liː] - [rɪ'plaɪd] :
Li Fengji replied :
李 - 回复 :

李逢吉答曰：

" [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ['stʌdid] [baɪ] [ðə; ði] ['stjʊdnts] "
" The Book of Documents studied by the students "
" 这 书 的 文件 研究 经过 这 学生 "

“门生所习《书经》，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ðə; ði] * [ai] [tʃɪŋ] * .
He was also well - versed in the * I Ching * .
他 曾是 还 出色地 - 精通 在 这 * 我 程 * .

兼通《易经》。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑːskt] :
The magistrate then asked :
这 地方法官 然后 问 :

知县又问曰：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] [dɪd] [juː; jʊ] [lɜːn] ?
What kind of calligraphy did you learn ?
什么 种类 的 书法 做过 你 学习 ?

“学的那一种书法？”

[liː] - [sed] :
Li Fengji said :
李 - 说 :

李逢吉道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] ['regjələ(r)] [skrɪpt] . "
" The students are learning regular script . "
" 这 学生 是 学习 常规的 脚本 . "

“门生所学是楷字，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['stʌdid] ['klerɪkl] [skrɪpt] .
He also studied clerical script .
他 还 研究 文员 脚本 .

兼学隶字。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] - [dʒʌn] [tʃɛn] [pjaːn] - [frɒm; frəm] ['meməri] [ɪn] [klɑːs] . "
" You can recite the ' Jun Chen Pian ' from memory in class . "
" 你 能 背诵 这 - 俊 陈 皮安 - 从 记忆 在 班级 . "

“你可当堂默写《君陈篇》，

[ænd; ənd] [ðə; ði] " [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] " ;
And the " Song of the Five Sons " ;
和 这 " 歌曲 的 这 五 儿子们 " ;

并《五子歌》；

[raɪt] " - " [ɪn] ['klerɪkl] [skrɪpt] .
Write " 恒 " in clerical script .
写 " - " 在 文员 脚本 .

以隶字默写恒、

[ðə; ði] ['sekənd] ['heksəgræm] [ɪz] [ʃeŋ] .
The second hexagram is Sheng .
这 第二 六十四卦 是 盛 .

升二卦。”

[liː] - [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Li Fengji wrote it down on the spot .
李 - 写道 它 向下 在 这 点 .

李逢吉当堂就写。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [sɪ'lektɪd] [tuː] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
The magistrate then selected two more people .
这 地方法官 然后 已选 二 更多的 人们 .

知县又点二名，

[ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [ruːm] [ə'naʊnst] :
The ceremonial room announced :
这 仪式 房间 宣布 :

礼房唱曰：

“ [dʒuː] - [frɒm; frəm] - ['taʊnʃɪp] ” .
“ Zhu Ruoxu from Sheyuan Township ” .
“ 朱 - 从 - 乡 ” .

“滠源乡朱若虚。”

- [rɪ'plaɪd] :
Ruohu replied :
- 回复 :

若虎答曰：

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 . "

“有。”

['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [steps]
Graceful and elegant steps
优美 和 优雅的 步骤

雍容雅步，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] .
He hurriedly entered the hall .
他 匆匆 进入 这 大厅 .

匆匆上堂，

[hiː; hi] [baʊd] [θriː] [taɪmz] .
He bowed three times .
他 鞠躬 三 时代 .

作了三个长揖，

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ] .
He stood by .
他 站立 经过 .

侍在一旁。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɑːskt] :
The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

知县问道：

" [wɒt] ['klæsɪk] [teksts] [hæz; həz] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['stʌdid] ? "
" What classic texts has the scholar studied ? "
" 什么 经典的 文本 有 这 学者 研究 ? "

“秀士所学何经？”

[ɪf] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['fɔːlsli] :
If he answered falsely :
如果 他 回答 错误地 :

若虚答曰：

" [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [ɪz] [dʌl] - ['wɪtɪd] . "
" The student is dull - witted . "
" 这 学生 是 乏味的 - 机智的 . "

“门生资质鲁钝，

['negətɪvli] ['stjuːdiəs] .
Negatively studious .
负面 好学的 .

负性好学。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [gʊd] ['gʌvənəns] .
I am grateful to my father for his good governance .
我 是 感激的 到 我的 父亲 为了 他的 好的 治理 .

感父台善政，

[ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːvɪst] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] ['piːp(ə)l]
A bountiful harvest and a joyous people
一个 丰富 收成 和 一个 欢乐 人们

年丰民乐，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['stʌdi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Therefore , the students were able to study all day long .
所以 , 这 学生 是 有能力的 到 学习 全部 天 长的 .

故门生得以尽日读书，

[hɪz; ɪz] ['stjuːd(ə)nt] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ɔːl] [sɪks] ['klæsɪks] .
His student , however , was well - versed in all six classics .
他的 学生 , 然而 , 曾是 出色地 - 精通 在 全部 六 经典 .

门生却六经皆通。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The county magistrate was overjoyed .
这 县 地方法官 曾是 欣喜若狂 .

知县喜形于色，

[ðə; ði] [əd'vaɪzə] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
The advisor also said :
这 顾问 还 说 :

又顾问曰：

" [wɪtʃ] [staɪl] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" Which style of calligraphy is it ? "
" 哪个 风格 的 书法 是 它 ? "

“是习那一种书法？”

[ɪf] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['fɔːlsli] :
If he answered falsely :
如果 他 回答 错误地 :

若虚答曰：

" ['regjələ(r)] [skrɪpt] , ['kɜːsɪv] [skrɪpt] , [ə'fɪʃ(ə)l] [skrɪpt] , [siːl] [skrɪpt] "
" Regular script , cursive script , official script , seal script "
" 常规的 脚本 , 草书 脚本 , 官方的 脚本 , 海豹 脚本 "

“真草隶篆，

[lɜːn] [bəuθ]
Learn both
学习 两个都

兼而学之，

[ai][fɪə(r)][ai][woʊnt] [wɪn] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] .
I fear I won't win the election .
我 害怕 我 惯于 赢 这 选举 .

恐不中父台选举。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县曰：

" [juː; jʊ]['əʊnli] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] - [hɒŋ] [fæn] - [ɪn] [truː] ['kærəktəz] . "
" You only need to recite the ' Hong Fan ' in true characters . "
" 你 仅有的 需要 到 背诵 这 - 洪 扇子 - 在 真的 人物 . "

“尔只以真字默写《洪范》、

[tuː] ['tʃæptəz] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [dɪrz] [kraɪ] " [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
Two chapters of " The Deer's Cry " are sufficient .
二 章节 的 " 这 鹿的 哭 " 是 充足的 .

《鹿鸣》二篇足矣。”

[ɪf] [juː; jʊ][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
If you sit down and follow the Daoist teachings .
如果 你 坐 向下 和 跟随 这 道家 教义 .

若虚道命而坐。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['skɑːlərz] ['leɪtə(r)]
More than thirty scholars later
更多的 比 三十 学者们 之后

以后三十余名秀士，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] ['testɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] .
Each of them will be tested individually .
每个 的 他们 将要 是 测试 单独 .

俱逐一考试。

['ɑːftə(r)] [nuːn] ,
After noon ,
后 中午 ,

午未之后，

['evriwʌn] ['hændɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['peɪpəz] .
Everyone handed in their papers .
每个人 递交 在 他们的 文件 .

各人缴卷，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] ['skɑːlərz] [wɪð'druː] [ɪn] [tɜːn] .
The scholars withdrew in turn .
这 学者们 退出 在 转动 .

众秀士依次而退。

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了三日，

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] .
Three cannon shots rang out in the street .
三 大炮 镜头 响铃 出去 在 这 街道 .

街中炮响三声，

[ðə; ði] [k'læpəz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The clappers and drums sounded in unison .
这 拍手 和 鼓 听起来 在 齐声 .

梆鼓齐鸣，

[flægz] [ænd; ənd] [ʌm'breləz] [led] [ðə; ði] [wei] .
Flags and umbrellas led the way .
旗帜 和 雨伞 引领 这 方式 .

旗伞引道，

[strɒŋ] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] ,
Strong soldiers and attendants ,
强的 士兵 和 服务员 ,

兵壮侍从，

['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] ['kærid] [ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] .
Magistrate Yang carried the case and saw the magistrate out of the ceremonial gate .
地方法官 杨 携带 这 案件 和 锯 这 地方法官 出去 的 这 仪式 门 .

杨知县捧案送出仪门之外，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['peɪstɪd] [ɒn] [ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
It was pasted on the screen wall .
它 曾是 粘贴 在 这 屏幕 墙 .

贴在照壁之上。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd] [dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] ['jɑːmən] [wen]
The magistrate had just entered the yamen when
这 地方法官 有 只是 进入 这 衙门 什么时候

知县方才进衙，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ˌəʊvəs'iːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
The person overseeing the case was in a daze .
这 人 监督 这 案件 曾是 在 一个 发呆 .

那看案的人颠颠倒倒，

[ðæts] ['fʌni] , ['æktʃuəli] .
That's funny , actually .
那就是 有趣的 , 实际上 .

到也好笑。

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['evriwʌn] [hæz; həz] [dɪ'spɜːst] ,
If we wait until everyone has dispersed ,
如果 我们 等待 直到 每个人 有 分散的 ,

若虚候众人散去，

[fæŋ] [ɛpɹ'əʊtʃt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] :
Fang approached to take a closer look :
方 接近 到 拿 一个 更近 看 :

方近前观看：

[fɜːst] [pleɪs]
First place
第一的 地方

第一名，

[dʒuː] - ,
Zhu Ruoxu ,
朱 - ,

朱若虚、

[liː] -
Li Fengji
李 -

李逢吉、

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

王龙、

[tʃɛn] - ,
Chen Yixiu ,
陈 - ,

陈益脩、

[liː] [hwaɪjuː]
Li Huaiyu
李 怀玉

李怀玉、

[ˌɛlˌaɪ'juː] - ,
Liu Youguang ,
刘 - ,

刘有光、

[jæŋ] ['huːɪ] ,
Yang Hui ,
杨 惠 ,

杨辉、

['gerit][ˌdʒiː'æn'dʒuː] .
Dou Jianzhu .
斗 建柱 .

窦建柱。

[ðə; ði] ['faɪn(ə)l] ['kɒment] [riːdz] :
The final comment reads :
这 最终的 评论 阅读 :

末批云：

[duː; də] [nɒt] [rɪ'muːv] [ɪŋk] - [steɪnd] [rəʊlz] .
Do not remove ink - stained rolls .
做 不是 消除 墨水 - 染色 卷 .

墨水污卷不取，

['mɪsɪŋ] [wɜːdz] [ɔː(r)] ['freɪzɪz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ək'septɪd] .
Missing words or phrases will not be accepted .
丢失的 字 或者 短语 将要 不是 是 公认 .

遗失字句不取，

[kə'lɪgrəfi] [ðæt] [ɪz] [nɒt] ['skɪlf(ə)l] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ək'septɪd] .
Calligraphy that is not skillful will not be accepted .
书法 那 是 不是 熟练 将要 不是 是 公认 .

书法不工不取，

[duː; də] [nɒt] [teɪk] ['lektʃə(r)] [nəʊts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'klɪə(r)] .
Do not take lecture notes that are unclear .
做 不是 拿 演讲 笔记 那 是 不清楚 .

讲义不清不取。

['əʊnli] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huːz] [neɪm] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [lɪst] ,
Only the person whose name is on the list ,
仅有的 这 人 谁 姓名 是 在 这 列表 ,

惟有那案上有名之人，

[iːtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɪsaɪplz] ['letə(r)] .
Each had a disciple's letter .
每个 有 一个 门徒的 信 .

各具门生帖子，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [striːt] [tə'geðə(r)] .
They entered the street together .
他们 进入 这 街道 一起 .

齐进街中，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)] .
He paid homage to his father and teacher .
他 有薪酬的 尊敬 到 他的 父亲 和 老师 .

谒见父师。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The county magistrate had already prepared wine to welcome them .
这 县 地方法官 有 已经 准备 葡萄酒 到 欢迎 他们 .

知县早已备酒相待。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
He then accompanied the county magistrate to the temple to offer incense .
他 然后 伴随 这 县 地方法官 到 这 寺庙 到 提供 香 .

又随知县进圣庙行香。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [skweə(r)] [skɑːvz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [hæts] ,
One by one , square scarves and large hats ,
一 经过 一 , 正方形 围巾 和 大的 帽子 ,

一个个方巾大帽，

['flaʊə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd] [red] [ʃɔːl]
Flower arrangement and red shawl
花 安排 和 红色的 披肩

插花披红，

[ðæts] ['ʌtəli] [dɪs'greɪsfl] .
That's utterly disgraceful .
那就是 完全地 可耻 .

好不光彩。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [set] [ə; eɪ] ['dedlaɪn] .
The county magistrate set a deadline .
这 县 地方法官 放 一个 最后期限 .

知县又限日期，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl]
He summoned the virtuous and incorruptible officials to the prefectural
他 被召唤 这 有德行的 和 廉洁奉公 官员 到 这 县
['gʌvənmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
government for inspection .
政府 为了 检查 .

引孝廉上府看验。

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [klɪəd] [baɪ] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The road was cleared by gongs and drums .
这 路 曾是 已清除 经过 锣 和 鼓 .

一路上鸣锣开道，

[ðə; ði] [flæg] ['beərəz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['eəriə] .
The flag bearers and attendants escorted them to the Shakou area .
这 旗帜 持有者 和 服务员 护送 他们 到 这 - 区域 .

旗伞侍从人役送至沙口地界，

[tuː] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] ['weɪtɪŋ] .
Two large ships were already there waiting .
二 大的 船舶 是 已经 那里 等待 .

早有两只大船在那里伺候。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔːdəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
The magistrate ordered all the servants to return .
这 地方法官 订购 全部 这 仆人 到 返回 .

知县分付人役俱回，

[hiː; hi] [left] ['əʊnli] [fɔː(r)] [kləʊz] [ə'tendənts] .
He left only four close attendants .
他 左边 仅有的 四 关闭 服务员 .

只留四个亲随侍从。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [hæd; həd] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] ,
Seeing that the wind and waves had calmed down ,
看到 那 这 风 和 波浪 有 平静下来 向下 ,

见风平浪静，

[ðə; ði] [tuː] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [seɪl] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
The two boats were ordered to sail side by side .
这 二 船 是 订购 到 帆 边 经过 边 .

命两船相并而行。

[naɪn] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['stjʊdnts]
Nine teachers and students
九 教师 和 学生

师生九人，

['sʌmtaɪmz] [wiː; wi] [ɪn'dʒɔɪ] [dɪ'skʌsɪŋ] ['pəʊətri] [ænd; ənd] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Sometimes we enjoy discussing poetry and literature .
有时 我们 享受 讨论 诗 和 文学 .
有时谈论诗书的乐意，

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Sometimes they talk about the hardships of being an official .
有时 他们 讲话 关于 这 艰辛 的 存在 一个 官方的 .
有时谈论为官的苦楚，

['sʌmtaɪmz] , [wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['sentɪmənts] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] .
Sometimes , when discussing the people's sentiments , they are cunning .
有时 , 什么时候 讨论 这 人们的 情感 , 他们 是 狡猾 .
有时谈论民情狡猾，

[wen] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ðæt] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi] ,
When talking about things that make you happy ,
什么时候 说 关于 事物 那 制作 你 快乐的 ,
谈到高兴之处，

[ðeɪ] [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['poʊəmz] [ænd; ənd] [waɪn] .
They then exchanged poems and wine .
他们 然后 交换 诗歌 和 葡萄酒 .
便用诗酒交酬，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['poʊəmz] ,
Singing and exchanging poems ,
歌唱 和 交换 诗歌 ,
唱和赠答，

[kəm'pliːtli] ['kærid] [ə'weɪ] .
Completely carried away .
完全地 携带 离开 .
十分忘形。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
到了晚间，

[ai] [sɔː] [waɪld] [giːs] ['fləʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] .
I saw wild geese floating on the cold water .
我 锯 荒野 鹅 漂浮的 在 这 寒冷的 水 .
见雁浮寒水，

[bɜːd] ['ɪntɪgreɪtɪd] ['bɪldɪŋ]
Bird Integrated Building
鸟 融合的 建筑
鸟集成楼，

[stɑːz] [hæŋ] [ləʊ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pleɪnz] .
Stars hang low over the plains .
星星 悬挂 低的 超过 这 平原 .
星垂平野，

[ðə; ði] [muːn] ['raɪzɪz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
The moon rises over the great river ,
这 月亮 上升 超过 这 伟大的 河 ,
月涌大江，

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [vjuː] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ˌpɪktʃə'resk] .
The river view was indeed picturesque .
这 河 看法 曾是 的确 如画 .
果然江景如画，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [truː] .
This is indeed true .
这 是 的确 真的 .

淘不诬矣。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Huangzhou ,
之上 抵达 在 黄州 ,

到了黄州，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] ['ɜːli] ,
Seeing that it was still early ,
看到 那 它 曾是 仍然 早期的 ,

见天色尚早，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['juːnɪfɔːm][hæz; həz] [biːn] [tʃeɪndʒd] .
The official uniform has been changed .
这 官方的 制服 有 到过 已更改 .

换了公服，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [wɪð] [eɪt] ['skɑːlərz] .
He went to the mansion with eight scholars .
他 去 到 这 大厦 和 八 学者们 .

同八名秀士到府堂，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] .
He went to pay his respects to the prefect .
他 去 到 支付 他的 尊重 到 这 长官 .

谒见府尹。

[fɜːst] , ['redʒɪstə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [ruːm] .
First , register at the registration room .
第一的 , 登记 在 这 登记 房间 .

先到清号房挂号，

[ðə; ði]['bjuːglə(r)] [ək'septɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [gɪft] .
The bugler accepted the small gift .
这 司号员 公认 这 小的 礼物 .

号役接了小礼，

['fiːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [lait] ,
Feeling it was too light ,
感觉 它 曾是 也 光 ,

心中嫌轻，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Knowing that Magistrate Yang was an honest official ,
会心 那 地方法官 杨 曾是 一个 诚实的 官方的 ,

晓得杨知县是清官，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði][grænd] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Furthermore , the grand ceremonies of the imperial court ,
此外 , 这 盛大 仪式 的 这 帝国 法庭 ,

更兼朝廷大典，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt][biː; bi]['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['geɪthaʊs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
He had no choice but to go to the gatehouse to report .
他 有 不 选择 但 到 去 到 这 门房 到 报告 .

只得进门房去通报。

[ðə; ði] ['dɔːmən] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] .
The doorman took the book .
这 门卫 采取 这 书 .

门丁接了手本，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['priːfekt] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] , " [jæŋ]
Upon entering the inner office and meeting the Prefect , he reported , " Yang
之上 进入 这 内 办公室 和 会议 这 长官 , 他 据报道 , " 杨

- [ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] . . . "
Tingchen of Xiling County . . . "
- 的 西岭 县 . . . "

进内署见府尊禀道"西陵县杨廷臣，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [æt; ət][ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] .
He requested an audience at the ceremonial gate .
他 请求 一个 观众 在 这 仪式 门 .

在仪门求见。"

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] .
Now , let's talk about the prefect of Huangzhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 长官 的 黄州 .

却说这黄州知府，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˌdʒeɪ aɪ 'juː] .
His surname is Wang and his given name is Jiu .
他的 姓 是 王 和 他的 给定 姓名 是 九 .

姓王名玖，

[ʃiː'æŋ] [riː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [ə'tendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
Xiang Ri was a close attendant of the King of Yue .
向 里 曾是 一个 关闭 服务员 的 这 国王 的 岳 .

向日是越王一个亲随，

[tuː; tə] [fɔːn] [ə'pɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ]
To fawn upon the King of Yue
到 讨好 之上 这 国王 的 岳

在越王跟前曲意逢迎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [pliːzd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
He was quite pleased with it .
他 曾是 相当 高兴 和 它 .

颇得其意。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] [tʃɛn] ,
After the conquest of Chen ,
后 这 征服 的 陈 ,

平陈之后，

['empərə(r)] [wen] [ri'wɔːdid] [ænd; ənd] ['ɒnəd] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Emperor Wen rewarded and honored his meritorious officials .
皇帝 温 奖励 和 荣幸 他的 有功绩的 官员 .

文帝赏录功臣，

[kɪŋ] [ju'eɪ] ['ædɪd] ['merɪts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ətʃ'iːvmənts] .
King Yue added merits to his achievements .
国王 岳 额外 优点 到 他的 成就 .

越王冒加功绩，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] .
He then became the prefect of Huangzhou .
他 然后 成为 这 长官 的 黄州 .

遂得那黄州知府，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fjuːd] [wɪð] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] .
He had a long - standing feud with Magistrate Yang .
他 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 地方法官 杨 .

与杨县令素不相睦。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Fortunately , he was an upright official .
幸运的是 , 他 曾是 一个 直立 官方的 .

幸他为官清正，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['əʊpənɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] .
There was no opening to exploit .
那里 曾是 不 开幕 到 开发 .

无隙可乘。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
He was arguing with his wife in the inner palace .
他 曾是 争论 和 他的 妻子 在 这 内 宫殿 .

在内衙与老婆呕气，

[ə; eɪ] ['geɪtkiːpə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] , " ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [rɪ'kwests] [æn; ən] ['ɔːdiəns] . "
A gatekeeper came and announced , " Magistrate Yang requests an audience . "
一个 守门人 来了 和 宣布 , " 地方法官 杨 请求 一个 观众 . "

见门丁来禀道"杨知县求见"，

[wen] [θɪŋz] [doʊnt][gəʊ][jɔː(r); jə(r)] [wei] ,
When things don't go your way ,
什么时候 事物 不 去 你的 方式 ,

心有拂意之事，

[ðen] [ai] [ɪn'kaʊntəd] ['sʌmwʌn] [huː] [dɪs'pliːzd] [ˌem 'iː] .
Then I encountered someone who displeased me .
然后 我 遭遇 某人 WHO 不高兴 我 .

又遇拂意之人，

['nætʃ(ə)rəl]['æŋgə(r)][ɪz] [kəm'paʊndɪd] [baɪ]['æŋgə(r)] .
Natural anger is compounded by anger .
自然的 愤怒 是 复合 经过 愤怒 .

自然怒上加怒，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

口中骂道：

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ? "
" What is this corrupt official doing here ? "
" 什么 是 这 腐败 官方的 正在做 这里 ? "

"这狗官来做什么？

[gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk] [hɪm] .
Go and ask him .
去 和 问 他 .

前去问他，

[nɒt] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [flʌd] [kən'trəʊl]['eəriə] ,

Not guarding the flood control area ,

不是 守护 这 洪水 控制 区域 ,

不守汛地，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何事？”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

The gatekeeper went out for a while .

这 守门人 去 出去 为了 一个 尽管 .

门丁出去了一会，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ə'gen] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :

He came in again and replied :

他 来了 在 再次 和 回复 :

又进来回道：

['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [led] [eɪt] ['skɑːlərz] .

Magistrate Yang led eight scholars .

地方法官 杨 引领 八 学者们 .

“杨县令带着八名秀士，

[ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)]['fɪliəl]['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .

They said it was for filial piety and integrity .

他们 说 它 曾是 为了 孝 虔诚 和 正直 .

说是什么孝廉，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['speʃəli] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

It was specially sent for inspection .

它 曾是 特别 发送 为了 检查 .

特送来验看的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['priːfekt] [wæŋ] . . .

Upon hearing this , Prefect Wang . . .

之上 听力 这 , 长官 王 . . .

王知府听了此言，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [kəʊld] [lɑːf] .

He let out a cold laugh .

他 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

发一声冷笑，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :

He cursed :

他 被诅咒的 :

骂道：

" [wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] [dɒg] ! "

" What an ignorant and shameless dog ! "

" 什么 一个 无知 和 不要脸 狗 ! "

“好不晓事的狗才！

[ɪz][hiː; hi][ðə; ði][wʌn] [huː] [həʊldz] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ?

Is he the one who holds this position in the government ?

是 他 这 一 WHO 持有 这 位置 在 这 政府 ?

难道本府就是他做着不成？

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['skɑːlərz] [ɪn] [tə'geðə(r)] .

He ordered him to bring all the scholars in together .

他 订购 他 到 带来 全部 这 学者们 在 一起 .

命他带众秀士一齐进来。”

[ðæt] ['geɪtkiːpə(r)] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['maːstəz] ['paʊə(r)] , ['æktɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒg] .
That gatekeeper , relying on his master's power , acted like a dog .
那 守门人 , 依靠 在 他的 硕士学位 力量 , 行动 喜欢 一个 狗 .

那门丁狗仗人势，

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] ,
Stepping out of the ceremonial gate ,
步进 出去 的 这 仪式 门 ,

走出仪门，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] ['sʌmənd] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] ! "
" The master has summoned you all to come inside ! "
" 这 掌握 有 被召唤 你 全部 到 来 里面 ! "

“大老爷唤尔等一同进去！”

[jæŋ] - [led] [eɪt] [dɪ'saɪpl] [θruː] [ðə; ði] [saɪd] [dɔː(r)] .
Yang Tingchen led eight disciples through the side door .
杨 - 引领 八 门徒 通过 这 边 门 .

杨廷臣引八个门生步入侧门，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['priːfekt] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [hɔːl] ,
Seeing the Prefect sitting in the second hall ,
看到 这 长官 坐着 在 这 第二 大厅 ,

见府尊坐在二堂之上，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He had no choice but to approach and pay his respects .
他 有 不 选择 但 到 方法 和 支付 他的 尊重 .

只得近前参见，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

分立两旁。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɑːskt] :
Your Excellency asked :
你的 阁下 问 :

府尊问曰：

" [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ðiːz] ['kændɪdəts] [sɪ'lektɪd] [baɪ] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] - ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˌrʌptə'bɪləti] - ? "
" Were all these candidates selected by you for the title of ' filial piety and incorruptibility ' ? "
" 是 全部 这些 候选人 已选 经过 你 为了 这 标题 的 - 孝 虔诚 和 廉洁奉公 - ? "

“这都是你取的孝廉么？”

[ðə; ði] ['kɔːtiə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The courtier replied :
这 朝臣 回复 :

廷臣答曰：

" [maɪ] ['ɪntəvjuː] [wɒz; wəz] ['truːli] [ɪn'saɪtf(ə)l] . "
" My interview was truly insightful . "
" 我的 面试 曾是 真的 有见地的 . "

“卑职采访真切，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkl] ['lɜːnɪŋ] .
All of them are practical learning .
全部 的 他们 是 实际的 学习 .

皆是实行实学，

[ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪg'zæm] ['peɪpə(r)] ['sɪgnətʃə(r)] [sɜːrvz] [æz; əz] [pruːf] .
The existing exam paper signature serves as proof .
这 现存的 考试 纸 签名 服务 作为 证明 .

现有试卷花押履历为证。”

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [sed] :
Your Excellency said :
你的 阁下 说 :

府尊曰：

" [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [tə'deɪ] ,
" The right to withdraw today ,
" 这 正确的 到 提取 今天 ,

“今日权退，

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" You shall return to the camp gate tomorrow to await further instructions . "
" 你 将 返回 到 这 营 门 明天 到 等待 更远 指示 . "

明日再到辕门听候罢。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɜːn] [təʊn] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
But he spoke with a stern tone and expression .
但 他 辐 和 一个 船尾 语气 和 表达 .

却说得声色俱厉。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [keɪm] [wɪð] [haɪ] ['spɪrɪt] ,
Poor Magistrate Yang came with high spirits ,
贫穷的 地方法官 杨 来了 和 高的 烈酒 ,

可怜杨知县有兴而来，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] ['empti] - ['hændɪd] .
They returned empty - handed .
他们 返回 空的 - 递交 .

无兴而回。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['tʃɪkɪnz] [dɪs'laɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] ['stændɪŋ] [aʊt] .
Chickens dislike a crane standing out .
鸡 不喜欢 一个 起重机 常设 出去 .

鸡群嫌鹤立，

['mʌdi] ['wɔːtəz] [mɪks] [wɪð] [braɪt] [pɜːlz] .
Muddy waters mix with bright pearls .
浑 水 混合 和 明亮的 珍珠 .

浊水混明珠。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] . . .
To find out what happens next . . .
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 . . .

要知后事如何。

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd]['tʃæptə(r)] , ['gerit] [dʒɒŋ] ['æŋgrəli] [straɪks] [ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['hedɪd] [plæk] , [ænd; ənd] [dʒuː] - [miːts] [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv]['smɔːlpɒks] .
In the second chapter , Dou Zhong angrily strikes the tiger - headed plaque , and Zhu Yingmeng meets the goddess of smallpox .
在 这 第二 章 , 斗 钟 愤怒地 罢工 这 老虎 - 标题 牌匾 , 和 朱 - 满足 这 女神 的 天花 .

第二回 窦忠怒击虎头牌 朱盈梦会痘神女

['miːnwaɪl] , ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['priːfɛkts] [kəʊld] ['ætɪtjuːd] ,
Meanwhile , Magistrate Yang , seeing the Prefect's cold attitude ,
同时 , 地方法官 杨 , 看到 这 级长的 寒冷的 态度 ,

却说杨知县见府尊意思冷落,

[ðə; ði][ræt]['skʌri, 'skə:-] [bæk] .
The rat scurried back .
这 鼠 匆匆跑过 后退 .

鼠窜而回。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,

进了公馆,

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Everyone was speechless .
每个人 曾是 无言 .

各人个个无言。

[ai][gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
I got up early the next day
我 得到 向上 早期的 这 下一个 天

次日早起,

['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] [dɪ'zɜːts] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
Several kinds of desserts were used .
一些 种类 的 甜点 是 用过的 .

用了几样点心,

[hiː; hi] [ðen] [led] [eɪt] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [weɪt] .
He then led eight men to the gate to wait .
他 然后 引领 八 男人 到 这 门 到 等待 .

又引着八人到辕门听候。

[ə; eɪ] [kraʊd] ['gæðəd] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] .
A crowd gathered in a group .
一个 人群 聚集 在 一个 团体 .

只见众人围做一堆,

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" ['pɪti] !
" pity !
" 遗憾 !

“可惜!

['pɪti] ! "
pity ! "
遗憾 ! "

可惜!”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
The county magistrate was in a daze .
这 县 地方法官 曾是 在 一个 发呆 .

知县心中恍惚，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [raʊzd] [baɪ] [ðə; ði] [drɪŋk] .
The crowd was roused by the drink .
这 人群 曾是 唤醒 经过 这 喝 .

喝开众人，

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] - [hed] [plæk] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [haɪ] .
The tiger - head plaque was hanging high .
这 老虎 - 头 牌匾 曾是 绞刑 高的 .

只见虎头牌高挂，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[wæŋ] [wuː] , [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] , [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [baɪ] [jæŋ]
Wang Wu , the prefectural magistrate of Huangzhou , was dismissed by Yang
王 吴 , 这 县 地方法官 的 黄州 , 曾是 解雇 经过 杨
[jæntʃən] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] , [fɔː(r); fə(r)] [disri'gɑːd] ['næʃ(ə)nəl] [lɔːz] .
Yanchen , the magistrate of Xiling County , for disregarding national laws .
彦辰 , 这 地方法官 的 西岭 县 , 为了 不予理会 国家的 法律 .

黄州府正堂王碱为西陵县知县杨延臣轻忽国典，

[maʊ] - [ʃiː]
Mao Naxu Shi
毛泽东 - 史

冒纳虚士，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [rɪ'pɔːt] .
This government has already submitted a detailed report .
这 政府 有 已经 提交 一个 详细的 报告 .

本府已经申详，

[dʒaʊ] [jiː] [wɒz; wəz] [sent] .
Zhao Yi was sent .
赵 易 曾是 发送 .

差赵义，

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Yan Qing was imprisoned at the mansion .
严 青 曾是 被监禁 在 这 大厦 .

燕清押住公馆，

[nəʊ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] .
No returning to the office .
不 返回 到 这 办公室 .

不许回署，

[ðeɪ] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] .
They await the approval and decision of the Supreme Court .
他们 等待 这 赞同 和 决定 的 这 最高 法庭 .

俱候上宪批文发落。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [eɪt] ['skɑːlərz] ['dɪd(ə)nt] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [kɑːd] .
It would be better if the eight scholars didn't look at this card .
它 会 是 更好的 如果 这 八 学者们 没有 看 在 这 卡片 .

八名秀士不看此牌犹可，

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [kɑːd] ,
After looking at this card ,
后 寻找 在 这 卡片 ,

看了此牌，

[ai] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

惊出一身冷汗。

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道：

" [wiː; wi] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] . "
" We strive for fame and fortune . "
" 我们 努力 为了 名声 和 财富 . "

“我等进取功名，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)] .
But it also implicated his father and teacher .
但 它 还 牵涉其中 他的 父亲 和 老师 .

却累及父师，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['əʊnli]['gerit][ˌdʒiː'æn'dʒuː] ,
Only Dou Jianzhu ,
仅有的 斗 建柱 ,

惟有窦建柱，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɒŋ] .
His courtesy name was Zhong .
他的 礼貌 姓名 曾是 钟 .

字忠，

[hɪz; ɪz] ['temprəmənt] [wɒz; wəz] ['stʌbən] [ænd; ənd] ['hedstrɒŋ] .
His temperament was stubborn and headstrong .
他的 气质 曾是 固执的 和 固执己见 .

其情性刚愎，

[ɪn'reɪdʒd]
Enraged
愤怒

怒气冲冠，

[hiː; hi] [riːtʃt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði]['taɪgə(r)] - [hed] [plæk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
He reached up and took the tiger - head plaque from the pillar .
他 达到 向上 和 采取 这 老虎 - 头 牌匾 从 这 支柱 .

伸手向柱上将虎头牌取下来，

[straɪk] [ðə; ði] [stəʊn] .
Strike the stone .
罢工 这 石头 .

向石上一击，

[smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz]
smashed to pieces
粉碎 到 件

打得粉碎，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

口中大骂：

" [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [ɪz] [nɒt] [rɪ'spektɪd] [baɪ] ['eniwʌn] ! "
" A corrupt official who is not respected by anyone ! "
" 一个 腐败 官方的 WHO 是 不是 受人尊敬 经过 任何人 ! "

“不受人抬举的狗官！

[aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌɪnkən'viːniəns] .
I apologize for the inconvenience .
我 道歉 为了 这 不便 .

冒昧申详，

['dʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ærəgənt] ,
Jealous of the virtuous and arrogant ,
嫉妒的 的 这 有德行的 和 傲慢的 ,

妒贤慢士，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrts] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
This is contrary to the court's expectations .
这 是 相反 到 这 法院的 期望 .

有失朝廷重意。

[wiː; wi][ɔːl] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ðɪ] ['wuː'tʃɑːŋ] ['mɪlətri] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
We all headed towards the Wuchang military governor's office .
我们 全部 标题 向 这 武昌 军队 州长的 办公室 .

我等一齐向武昌节度使衙门，

[tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)] .
To seek justice for his father and teacher .
到 寻找 正义 为了 他的 父亲 和 老师 .

代父师伸冤。”

[ʌn'ruːli] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Unruly officials
不羁 官员

不住的千狗官、

[wɒn] [guː] [gwɑːn] ,
Wan Gou Guan ,
万 咕 关 ,

万狗官，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːt] [tuː; tə] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] .
They even came to the court to hurl insults .
他们 甚至 来了 到 这 法庭 到 投 侮辱 .

竟骂上堂来。

[ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [huː] ['fɒləʊd] [hɪm][tuː; tə] [wɒtʃ] ,
The people who followed him to watch ,
这 人们 WHO 随后 他 到 手表 ,

跟着他看的百姓，

[ðeɪ] [swɔːm] [ɪn] .
They swarmed in .
他们 蜂拥而至 在 .

蜂拥而入。

['gerit] [ʒoʊŋgji] [wɒz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə] [kɜːs] .
Dou Zhongyi was happy to curse .
斗 忠义 曾是 快乐的 到 诅咒 .

窦忠一发骂得高兴，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɔːtruːm; 'kɔːtrʊm] ,
Standing in the courtroom ,
常设 在 这 法庭 ,

站在公堂之上，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [pliːz] [biː; bi]['kwaɪət] , ['evriwʌn] . "
" Please be quiet , everyone . "
" 请 是 安静的 , 每个人 . "

“众位休得喧哗，

[let] [ˌem 'iː][ɪk'spleɪn] .
Let me explain .
让 我 解释 .

听我说个明白。

[ðə; ði]['fɪliəl][ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti]
The filial and incorrupt officials recommended by Xiling County
这 孝 和 廉 官员 受到推崇的 经过 西岭 县

西陵县所荐孝廉，

[fɜːst] [pleɪs] : [dʒuː] -
First place : Zhu Ruoxu
第一的 地方 : 朱 -

第一名朱若虚，

[ðə; ði]['sekənd] [neɪm] [ɪz][liː] - .
The second name is Li Fengji .
这 第二 姓名 是 李 - .

二名李逢吉，

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [nemd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] .
All of them were named by the late emperor several times .
全部 的 他们 是 命名 经过 这 晚的 皇帝 一些 时代 .

皆是先帝征名数次，

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['eldəli] [ænd; ənd] [ɪl] .
Both of them were elderly and ill .
两个都 的 他们 是 老年 和 患病的 .

他二人因亲老多病，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He refused to comply with the imperial edict .
他 拒绝 到 遵守 和 这 帝国 法令 .

不肯应诏。

[ðæt] [dɒg] - ['hedɪd] [wæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] ,
That dog - headed Wang Jiu ,
那 狗 - 标题 王 九 ,

这狗头王玖，

- ['kaʊntiz] [ræʃ] [ænd; ənd]['veɪgrənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Daoxiling County's rash and vagrant officials ,
- 县的 皮疹 和 流浪汉 官员 ,

道西陵县冒进虚士，

[wɒz; wəz][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɔːlsəʊ][æn; ən] [æm'bɪʃəs] [bʌt; bət] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
Was the former official also an ambitious but incompetent official ?
曾是 这 以前的 官方的 还 一个 雄心勃勃 但 不称职的 官方的 ?

难道前任官长也是冒进虚士，

[wɒz; wəz][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['frɔːdʒələnt] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
Was the late emperor also a fraudulent official ?
曾是 这 晚的 皇帝 还 一个 欺诈 官方的 ?

先皇帝也是冒取虚士?

[lets] [vent] ['aʊə(r)]['æŋgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's vent our anger for now .
我们来吧 发泄 我们的 愤怒 为了 现在 .

我等权且出气,

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sɔːt] [rɪ'dres] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [sjʊ'pɪəriəz] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]
Then she sought redress from her superiors and her father and
然后 她 寻求 纠正 从 她 上级 和 她 父亲 和
['tiːtʃə(r)] .
teacher .
老师 .

再到上司与父师伸冤。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [wɒtʃt]
The people who watched
这 人们 WHO 观看

那看的百姓,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][bəʊθ] ['griːdi] [ænd; ənd]['kruːəl] ,
Because the prefect was usually both greedy and cruel ,
因为 这 长官 曾是 通常 两个都 贪婪的 和 残忍的 ,

因知府平日贪酷两全,

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [juːst] [ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] [tuː; tə]['set(ə)l]['pɜːsən(ə)l] [skɔːz] .
One by one , they used their positions to settle personal scores .
一 经过 一 , 他们 用过的 他们的 职位 到 定居 个人的 得分 .

一个个公报私仇,

['evriwʌn] [kept] [kɜːrs] .
Everyone kept cursing .
每个人 保留 咒骂 .

大家骂个不止。

[naʊ] , [ðɪs] ['priːfekt] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑːf] - ['brʌðə(r)] [nemd] [wæŋ] [wuː] .
Now , this prefect had a half - brother named Wang Wu .
现在 , 这 长官 有 一个 一半 - 兄弟 命名 王 吴 .

却说这知府有个异父兄长王碱,

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['fæməli] .
His mother was born to a concubine in another family .
他的 母亲 曾是 出生 到 一个 妾 在 其他 家庭 .

是他母亲先在人家为妾生的。

['leɪtə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [daɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli] [bɪ'keɪm] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Later , her husband died and the family became poor .
之后 , 她 丈夫 死亡 和 这 家庭 成为 贫穷的 .

后来夫死家贫,

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [hæd; həd][nəʊ][wʌn] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
Mother and child had no one to rely on .
母亲 和 孩子 有 不 一 到 依靠 在 .

母子无靠,

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] .
She married into the Wang family .
她 已婚 进入 这 王 家庭 .

出嫁于王氏,

[wæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][wɒz; wəz] [bɔːn] .
Wang Jiu was born .
王 九 曾是 出生 .

才生王玖。

[wæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] .
Wang Jiu was appointed to Huangzhou .
王 九 曾是 任命 到 黄州 .

王玖出任黄州，

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [njuː] [pəʊst] .
His elder brother also accompanied their mother to her new post .
他的 长老 兄弟 还 伴随 他们的 母亲 到 她 新的 邮政 .

他兄长也随母到任，

[ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Inside and outside the yamen ,
里面 和 外部 这 衙门 ,

衙内衙外，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'drest] [hɪm] [æz; əz] " ['mɑːstə(r)] " .
They all addressed him as " Master " .
他们 全部 已解决 他 作为 " 掌握 " .

皆以大老爷称之。

[tə'deɪ] [ai] [met] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [ɪn] ['diːteɪl] .
Today I met with my brother and learned about Magistrate Yang in detail .
今天 我 遇见 和 我的 兄弟 和 学习 关于 地方法官 杨 在 细节 .

今日见兄弟详了杨知县，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['skeɪðɪŋ] [rɪ'bjuːk] [frɒm; frəm]['gerit] [dʒɒŋ] ,
Encountering such a scathing rebuke from Dou Zhong ,
遭遇 这样的 一个 尖刻 训斥 从 斗 钟 ,

遇窦忠这般大骂，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
He then led his servants out to fight .
他 然后 引领 他的 仆人 出去 到 斗争 .

他却带着家丁出来厮打。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] ,
Seeing that the public was furious ,
看到 那 这 民众 曾是 狂怒 ,

见公怒齐发，

[ai][deə(r)] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .

不敢动手，

[ai] [stɛərd] ['blæŋkli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I stared blankly for a while .
我 凝视 茫然地 为了 一个 尽管 .

呆呆的望了一会。

['gerit] [dʒɒŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz] , [wɒz; wəz] [siːn] [ə'gen] .
Dou Zhong , with his thick eyebrows and large eyes , was seen again .
斗 钟 , 和 他的 厚的 眉毛 和 大的 眼睛 , 曾是 已见 再次 .

又见窦忠浓眉大眼，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [brɒnz] [bel] .
The sound was like a bronze bell .
这 声音 曾是 喜欢 一个 青铜 钟 .

声如铜钟，

[brə'keɪd] [rəʊb]
Brocade robe
锦缎 长袍

锦幅花袍，

['weərɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][æt; ət][ðə; ði] [weɪst] ,
Wearing gold and jade at the waist ,
穿着 金子 和 玉 在 这 腰部 ,

腰金佩玉，

['veri] ['gɔːdʒəs] ,
Very gorgeous ,
非常 华丽的 ,

十分华丽，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɔːtruːm; 'kɔːtrʊm] ,
Standing in the courtroom ,
常设 在 这 法庭 ,

站在公堂之上，

['dɪgnəti] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd] .
Dignity is like that of a god .
尊严 是 喜欢 那 的 一个 上帝 .

尊严若神。

[ðen] [ai] [sɔː] [hɪz; ɪz] [tuː] ['sɜːvənts] [ə'tendɪŋ] [hɪm] .
Then I saw his two servants attending him .
然后 我 锯 他的 二 仆人 参加 他 .

又见他两个家童侍在身傍，

['delɪkət] ['fiːtʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

['hænsəm] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] ,
Handsome and dignified ,
英俊的 和 凝重 ,

俊俏端庄，

['elɪgənt] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri]
Elegant and extraordinary
优雅的 和 非凡的

雅致不凡，

[wæŋ] [wuː][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
Wang Wu was secretly amazed .
王 吴 曾是 偷偷 惊叹 .

王碱暗暗称奇。

[ə; eɪ] [snɒb] [lʊks] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [snɒb] .
A snob looks at another snob .
一个 势利眼 看起来 在 其他 势利眼 .

势利眼看势利眼，

[ə; eɪ] [wɔːm] - [hɑːtɪd] ['pɜːs(ə)n] [əb'zəːvz] [ə'nʌðə(r)] [wɔːm] - [hɑːtɪd] ['pɜːs(ə)n] .
A warm - hearted person observes another warm - hearted person .
一个 温暖的 - 心地 人 观察 其他 温暖的 - 心地 人 .

热肠人观热肠人。

[wæŋ] [wuː]['dʒentli] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvənts] [ɪə(r)] ,
Wang Wu gently whispered in the servant's ear ,
王 吴 轻轻地 低声说道 在 这 仆人的 耳朵 ,

王碱轻轻附家丁之耳，

['ɑːftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
After exchanging a few words ,
后 交换 一个 很少 字 ,

说了几句言语，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
The servant nodded in understanding .
这 仆人 点头 在 理解 .

那家丁点头会意，

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] ,
Walking into the side of the court ,
步行 进入 这 边 的 这 法庭 ,

走进公堂旁边，

[hiː; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [bluː] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands to the boy in blue and said :
他 杯状 他的 双手 到 这 男生 在 蓝色的 和 说 :

向青衣小童拱手道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] [neɪm] ? "
" May I ask your master's name ? "
" 可能 我 问 你的 硕士学位 姓名 ? "

“请问你家老爷尊姓大名？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [griːn] [rɪ'plaɪd] :
The woman in green replied :
这 女士 在 绿色的 回复 :

青衣回道：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] .
This is my third master .
这 是 我的 第三 掌握 .

“这是我家三老爷，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['gerit]['mænʃ(ə)n] [west] [ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] ['sɪti] .
It is the Dou Mansion west of Xiling City .
它 是 这 斗 大厦 西方 的 西岭 城市 .

是西陵城西窦府，

[mɪŋ] [ˌdʒiː'æn'dʒuː] .
Ming Jianzhu .
明 建柱 .

名建柱。

[maɪ] ['hʌzbəndz] [neɪm] [ɪz][dʒiːɑːndeɪ] .
My husband's name is Jiande .
我的 丈夫的 姓名 是 建德 .

我家大老爷名建德，

['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['hə'næn] ['prɒvɪns] ;
Currently serving as the military governor of Kaifeng Prefecture , Henan Province ;
现在 服务 作为 这 军队 州长 的 开封 州 , 河南 省 ;

现任河南开封府节度使；

[maɪ] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] ,
My second master ,
我的 第二 掌握 ,

我家二老爷，

['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [æz; əz]['dʒuːniə(r)] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt]
Currently residing as Junior Guardian of the Heir Apparent
现在 居住 作为 初级 监护人 的 这 继承人 明显

现居太子少保、

['left] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] ;
Left Vice Minister of the Ministry of Personnel ;
左边 副 部长 的 这 部 的 人员 ;

吏部左侍郎；

[liː][ju'ɑːn] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tæŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] ['taijuː'aːn] ['priːfektʃə(r)] , ['ʃɑːn'ʃiː] ['prɒvɪns] ,
Li Yuan , the Duke of Tang , who was stationed in Taiyuan Prefecture , Shanxi Province ,
李 元 , 这 公爵 的 唐 , WHO 曾是 驻 在 太原 州 , 山西 省 ,

镇守山西太原府唐国公李渊，

[hiː; hi][ɪz][maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['sɪstərz] ['hʌzbənd] .
He is my father - in - law and sister's husband .
他 是 我的 父亲 - 在 - 法律 和 姐妹 丈夫 .

是我家老爷姊丈。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] [ɪ'lɪtərət] .
Today , the prefectural magistrate is illiterate .
今天 , 这 县 地方法官 是 文盲 .

今日府太爷目不识丁，

[maɪ]['mɑːstə(r)] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [nɒk] [ɒn][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
My master still wants to go to the capital and knock on the gates of the palace .
我的 掌握 仍然 想要 到 去 到 这 首都 和 敲 在 这 大门 的 这 宫殿 .

我家老爷还要诣阙叩阍，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪd] [ðæt] ['priːfekt] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] .
The memorial stated that Prefect Wang was arrogant and disrespectful towards the virtuous .
这 纪念馆 声明 那 长官 王 曾是 傲慢的 和 不尊重 向 这 有德行的 .

奏称王知府轻典傲贤，

[disri'gɑːd] [ðə; ði] [kɔːrts] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
Disregarding the court's important intentions
不予理会 这 法院的 重要的 意图

不体朝廷重意，

[ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] [mʌst; məst][biː; bi] [bɪ'hedɪd] !
This corrupt official must be beheaded !
这 腐败 官方的 必须 是 斩首 !

要把这狗官斩首方休。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] ['sɜːvənts]
Upon hearing this , the two servants
之上 听力 这 , 这 二 仆人

两个家丁听了此言，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [wæŋ] [wuː] .
He walked up to Wang Wu .
他 步行 向上 到 王 吴 .

走至王碱面前，

[stɪk] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] .
Stick out your tongue .
戳 出去 你的 舌头 .

把舌一伸，

[ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['steɪtmənts] .
Explain each of the above statements .
解释 每个 的 这 多于 声明 .

将上项言语一一说明。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [səʊ][fɑːst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [tuː] [fɑːst][tuː; tə]['kʌvə(r)] [wʌnz] [ɪəz] .
It happened so fast that it was almost too fast to cover one's ears .
它 发生 所以 快速地 那 它 曾是 几乎 也 快速地 到 覆盖 一个人的 耳朵 .

正是迅雷不及掩耳，

[ðɪs] ['terɪfaɪd] ['mɑːstə(r)] [wæŋ] .
This terrified Master Wang .
这 恐惧 掌握 王 .

吓得王大老爷毛骨悚然，

['hʌri] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] ,
Hurry into the inner room ,
匆忙 进入 这 内 房间 ,

急进内室，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] :
He said to Wang Jiu :
他 说 到 王 九 :

向王玖说道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən][ɪm'peɪʃ(ə)nt] ['temprəmənt] . "
" You have an impatient temperament . "
" 你 有 一个 不耐烦 气质 . "

“你性情急躁，

[ðev] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] .
They've caused trouble .
他们有 导致 麻烦 .

惹下祸来，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
I do not know where you will die .
我 做 不是 知道 在哪里 你 将要 死 .

吾不知尔之死所也。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[ai] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[wæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Jiu was furious and said :
王 九 曾是 狂怒 和 说 :

王玖大怒道：

" [ðæt] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "
" That bastard ! "
" 那 混蛋 ! "

“这狗才，

[ˈrɔːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrʊm] ,
Roaring in the courtroom ,
咆哮 在 这 法庭 ,

咆哮公堂，

[ɪnˈsʌltɪŋ] [sjuˈpiəriəz] ,
Insulting superiors ,
侮辱 上级 ,

辱骂官长，

[aɪm] [rɪˈzaɪnɪŋ] [æz; əz] [ˈpriːfekt] .
I'm resigning as prefect .
我是 辞职 作为 长官 .

我把知府不做，

[lets] [faɪt] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Let's fight him to the death .
我们来吧 斗争 他 到 这 死亡 .

就与他拼了罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] .
They ran away .
他们 跑 离开 .

向外就跑。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɐdv'aɪzəz] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
All the advisors stepped forward to persuade him .
全部 这 顾问 步 向前 到 说服 他 .

众幕宾一齐上前相劝，

['pri:fekt] [wæŋ] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] .
Prefect Wang went into the inner room .
长官 王 去 进入 这 内 房间 .

王知府进内室去了，

[wæŋ] [wu:] ['ɔ:lsəʊ] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Wang Wu also went inside .
王 吴 还 去 里面 .

王碱也随着进去。

[wæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] ['wɪspəd] [tu:; tə] [wæŋ] [wu:] :
Wang Jiu whispered to Wang Wu :
王 九 低声说道 到 王 吴 :

王玖对王碱低声道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [kæn; kən] ['əʊnli] [bi:; bi] ['hændld] [baɪ] ['mɑ:stə(r)] [kaʊ] . "
" This matter can only be handled by Master Cao . "
" 这 事情 能 仅有的 是 处理 经过 掌握 曹 . "

“此事非曹师爷不可，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [tu:; tə] [si:] [hɪm] ['praɪvətli] . [hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
I will go to see him privately . He will surely have something to say in his words .
我 将要 去 到 看 他 私下 . 他 将要 一定 有 某物 到 说 在 他的 字 .

我私去见也．他必有开解之处。”

[səʊ] [ðeɪ] [bɔ:dɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
So they boarded a small sedan chair .
所以 他们 登机 一个 小的 轿车 椅子 .

遂坐个小轿，

[ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The back door was opened .
这 后退 门 曾是 打开 .

开了后门，

[dʒi:] [gwɑ:n] [wæŋ] ['temp(ə)l]
Zhi Guan Wang Temple
智 关 王 寺庙

至关王庙，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] ['mɑ:stə(r)] [kaʊ] ,
Upon meeting Master Cao ,
之上 会议 掌握 曹 ,

见了曹师爷，

[hi:; hi] [baʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

下了一礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道:

" [dʌz] ['mɑːstə(r)] [kaʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [tə'deɪ] ? "
" Does Master Cao know about what happened in the manor today ? "
" 做 掌握 曹 知道 关于 什么 发生 在 这 庄园 今天 ? "

“曹师爷知今日府中之事否?”

['mɑːstə(r)] [kaʊ] [sed] :
Master Cao said :
掌握 曹 说 :

曹师爷道:

" [wɪ'ðɪn] ['sɪti] ,
" Within Huangzhou City ,
" 之内 黄州 城市 ,

“黄州城内,

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] ,
People of all ages ,
人们 的 全部 年龄 ,

老少人等,

['ledʒənd] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt]
Legend has it that
传奇 有 它 那

互相传说,

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .
所以 , 我们 知道 这 .

因而知之。

['piːp(ə)l] [seɪ] ['gerit] [dʒɒŋ] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fæməli] .
People say Dou Zhong comes from a prominent family .
人们 说 斗 钟 来 从 一个 著名的 家庭 .

人言窦忠是个世家,

[kɪ'əʊtəʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ɪn'tɜːn(ə)l] [sə'pɔːt] .
Kyoto must have internal support .
京都 必须 有 内部的 支持 .

京都必有内援,

[ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] ['piːsfəli] .
This matter should only be resolved peacefully .
这 事情 应该 仅有的 是 已解决 和平地 .

此事只宜和,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
It is not advisable to get married .
它 是 不是 建议 到 得到 已婚 .

不宜结。”

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王知府道:

" [ai] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] . "
" I have come here specifically to seek your guidance . "
" 我 有 来 这里 具体来说 到 寻找 你的 指导 . "

“小弟特来求教,

" [pliːz] [ɡɪv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [sɜː(r)] . "
" Please give your instructions , sir . "
" 请 给 你的 指示 , 先生 . "

望师爷指示。”

['mɑːstə(r)] [kaʊ] [sed] :
Master Cao said :
掌握 曹 说 :

曹师爷道：

" [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] ['meni] [ədv'aɪzəz] [ænd; ənd] [,kɔnfi'dænt] . "
" The master has many advisors and confidants . "
" 这 掌握 有 许多 顾问 和 知己 . "

“老爷府中幕友甚多，

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [bəʊst] [ə'baʊt] . "
" My brother is nothing to boast about . "
" 我的 兄弟 是 没有什么 到 夸 关于 . "

小弟何足挂齿？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [ðeɪ] ['əʊnli] [nəʊ] [ə'baʊt] ['krɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ænd; ənd] ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] . "
" They only know about criminal law and finances . "
" 他们 仅有的 知道 关于 刑事 法律 和 财政 . "

“他们只晓得刑名钱谷，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] ,
Without a doubt ,
没有 一个 怀疑 ,

决不疑，

[dɪ'tɜːmɪn] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['prɒbləm] .
Determine a major problem .
决定 一个 主要的 问题 .

定大患，

" [nəʊ] [wʌn] [bʌt; bət] [ˌem 'iː] [ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] ! "
" No one but me is worthy of being my teacher ! "
" 不 一 但 我 是 值得 的 存在 我的 老师 ! "

非我师不可！”

['mɑːstə(r)] [kaʊ] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Master Cao lowered his head and remained silent .
掌握 曹 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

曹师爷低头不语。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [kaʊ] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [ədv'aɪzəz] .
It turns out that Master Cao was at odds with his fellow advisors .
它 转弯 出去 那 掌握 曹 曾是 在 赔率 和 他的 同伴 顾问 .

原来曹师爷与众幕友不睦，

[ðeɪ] [ɔːl] [traɪd] [tuː; tə] [ˌʌndə'maɪn] ['priːfekt] [wæŋz] ['wiːknəsɪz] .
They all tried to undermine Prefect Wang's weaknesses .
他们 全部 尝试 到 破坏 长官 王氏 弱点 .

个个在王知府面前挫他短处，

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] ['iːzəli] [sweɪd] .
The prefect was easily swayed .
这 长官 曾是 容易地 摇摆 .

知府耳软，

[səʊ][hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [hɪm] .
So he neglected him .
所以 他 被忽视的 他 .

就疏慢了他，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [left] .
Therefore , he resigned from his post and left .
所以 , 他 辞职 从 他的 邮政 和 左边 .

因此辞馆而出，

[hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
He wishes to return to his ancestral home in Hanyang .
他 愿望 到 返回 到 他的 祖先的 家 在 汉阳 .

欲回汉阳原籍。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['ləʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The prefect saw that he had lowered his head and remained silent .
这 长官 锯 那 他 有 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

知府见他低头不语，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['ɒfə(r)] [hɪm] [ə; eɪ] [fʊl] [baʊ; bəʊ] .
He had no choice but to offer him a full bow .
他 有 不 选择 但 到 提供 他 一个 满的 弓 .

只得下他一全礼。

['mɑːstə(r)] [kaʊ] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Master Cao helped him up and said :
掌握 曹 帮助 他 向上 和 说 :

曹师爷扶起道：

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ai] [baʊd] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][wɒz; wəz] . . .
The reason I bowed my head and remained silent was . . .
这 原因 我 鞠躬 我的 头 和 剩余 沉默的 曾是 . . .

“我所以低头不语者，

[hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
He had something on his mind .
他 有 某物 在 他的 头脑 .

心有所思耳。

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] [tə'deɪ] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [baɪ][lænd] .
The prince's official document today is submitted by land .
这 王子的 官方的 文档 今天 是 提交 经过 土地 .

王公今日申文是旱路，

[ɔː(r)][baɪ]['wɔːtə(r)] ?
Or by water ?
或者 经过 水 ?

还是水路？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [ɪts] [baɪ]['wɔːtə(r)] . "
" It's by water . "
" 它是 经过 水 . "

“是水路。”

['mɑːstə(r)] [kaʊ] [sed] :
Master Cao said :
掌握 曹 说 :

曹师爷道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

“这个不难。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Your Excellency should return home as soon as possible .
你的 阁下 应该 返回 家 作为 很快 作为 可能的 .

尊驾急早回府，

['ɔːdə(r)] [tuː] ['keɪpəb(ə)l] ['jɑːmən] ['rʌnərz] ,
Order two capable yamen runners ,
命令 二 有能力的 衙门 跑步者 ,

令两个能干衙役，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɑːst] ['rəʊɪŋ] ,
Take advantage of the fast rowing ,
拿 优势 的 这 快速地 划船 ,

乘着快划，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
Hurry up and retrieve the documents .
匆忙 向上 和 取回 这 文件 .

赶回文书，

[ai] [hæv; həv] [maɪ] ['riːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [brɪŋ] [gʊd] [njuːz] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] .
My brother will surely bring good news this evening .
我的 兄弟 将要 一定 带来 好的 消息 这 晚上 .

晚间弟必有佳音回报。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
The prefect bowed and thanked him before leaving .
这 长官 鞠躬 和 谢谢 他 前 离开 .

知府拱手称谢而去。

['mɑːstə(r)] [kaʊ] [ɪ'miːdiətli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Master Cao immediately changed his clothes .
掌握 曹 立即地 已更改 他的 衣服 .

曹师爷即换了衣服，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] .
He summoned his servants .
他 被召唤 他的 仆人 .

唤了从人，

[ai] [prɪ'peəd] [neɪm] [kɑːdz] .
I prepared name cards .
我 准备 姓名 牌 .

备了名帖，

[sɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [glɑːs] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ,
Sit in a glass sedan chair ,
坐 在 一个 玻璃 轿车 椅子 ,

坐一乘玻璃小轿，

[ˌdɪsɪm'bɑːk] [æt; ət] [ðə; ði] [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] ['mænʃ(ə)n] .
disembark at the Xiling County Mansion .
下船 在 这 西岭 县 大厦 .

到西陵县公馆下轿，

[ðə; ði] ['dɔːmən] [sed] :
The doorman said :
这 门卫 说 :

对门子说道：

" [ə; eɪ] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] , "
" A pass for your master , "
" 一个 经过 为了 你的 掌握 , "

“通票你家老爷，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊ] [ʒɑːn] , ['kɜːtəsi] [neɪm] [fjuːtæŋ] , [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] ['hɑːnjɑːŋ] .
It is said that Cao Zhan , courtesy name Futang , was from Hanyang .
它 是 说 那 曹 詹 , 礼貌 姓名 福堂 , 曾是 从 汉阳 .

说汉阳曹瞻字福堂，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
I've come specifically to pay a visit .
我已经 来 具体来说 到 支付 一个 访问 .

特来拜会。”

[ðə; ði] ['dɔːmən] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['letə(r)] .
The doorman accepted the entire letter .
这 门卫 公认 这 全部的 信 .

门子接了全帖进去。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] :
It came out again :
它 来了 出去 再次 :

又出来：

" [maɪ] ['mɑːstə(r)] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [juː; jʊ] . "
" My master invites you . "
" 我的 掌握 邀请 你 . "

“我家老爷有请。”

[ðɪs] ['mɑːstə(r)] [kaʊ] ['swægə] [ə'raʊnd] .
This Master Cao swaggered around .
这 掌握 曹 趾高气扬 大约 .

这曹师爷大摇大摆，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Entering the central hall ,
进入 这 中央 大厅 ,

走进中堂，

['griːtɪŋz] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [jæŋ]
Greetings to Master Yang
问候 到 掌握 杨

与杨太爷叙礼，

[ðeɪ] [ðen] [sæt] [daʊn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [rəʊlz] [æz; əz] [həʊst] [ænd; ənd] [gest] .
They then sat down according to their roles as host and guest .
他们 然后 卫星 向下 根据 到 他们的 角色 作为 主持人 和 客人 .

就分宾主而坐。

['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [sed] :
Magistrate Yang said :
地方法官 杨 说 :

杨知县曰：

" [ai][hæv; həv][əd'maɪəd][maɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" I have admired my name for a long time ,
" 我 有 钦佩 我的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,

"久慕大名，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['vɪzɪt]
Unable to visit
无法 到 访问

无缘拜会，

['miːtɪŋ] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ˌem 'iː] [θruː'aʊt] [maɪ][laɪf] .
This is enough to satisfy me throughout my life .
这 是 足够的 到 满足 我 自始至终 我的 生活 .

足慰平生。

[ðə; ði][ˌmiːdi'əʊkə(r)]['tælənt][ɒv; əv] - ['kaʊnti]
The mediocre talent of Beixian County
这 平庸 天赋 的 - 县

卑县碌碌庸才，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [sɜː(r)] .
Thank you for your consideration , sir .
感谢 你 为了 你的 考虑 , 先生 .

有劳师爷下顾，

['riːəli] [bɪ'jɒnd] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] . "
Really beyond expectation . "
真的 超过 期待 . "

实出望外。"

[kaʊ] [ʒɑːn] [sed] :
Cao Zhan said :
曹 詹 说 :

曹瞻道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['nɪəli] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] . "
" My younger brother is nearly seventy years old . "
" 我的 年轻 兄弟 是 几乎 七十 年 老的 . "

"末弟年近七十，

[stɪl] ['sɜːvɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Still serving others .
仍然 服务 其他的 .

尚为人役。

['mɑːstə(r)] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə]['gʌv(ə)n] [zaɪlɪŋ] .
Master Yang was appointed to govern Xiling .
掌握 杨 曾是 任命 到 治理 西岭 .

杨老夫子宰治西陵，

['vɜːtʃuː] [wɪnz] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Virtue wins the hearts of the people .
美德 胜利 这 心 的 这 人们 .

德洽民心。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['kaʊnti] ['mædʒɪsˌtret] [ɪn]
More than one hundred county magistrates in Huguang
更多的 比 一 百 县 地方法官 在 湖广

湖广县令一百余人，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .
There is no one like you .
那里 是 不 一 喜欢 你 .

未有如公者。

[maɪ] [feɪt] [wɪð] [juː; jʊ][ɪz] ['ʃæləʊ] .
My fate with you is shallow .
我的 命运 和 你 是 浅的 .

小弟缘分浅薄，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] ,
Without receiving instruction and benefit ,
没有 接收 操作说明 和 益处 ,

未得趋承教益，

[ai] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [mʌtʃ] .
I hate it so much .
我 恨 它 所以 很多 .

恨甚，

[ai] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː] !
I hate it !
我 恨 它 !

恨甚！

[bʌt; bət][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [keɪm] .
But my younger brother came .
但 我的 年轻 兄弟 来了 .

但小弟前来，

['ɔːlsəʊ] , [ai] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gerit]['fæməli] .
Also , I visited the Third Master of the Dou family .
还 , 我 到访 这 第三 掌握 的 这 斗 家庭 .

兼访窦府三老爷。”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] ['gerit] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [miːt] [hɪm] .
The magistrate immediately ordered Dou Zhong to come out and meet him .
这 地方法官 立即地 订购 斗 钟 到 来 出去 和 见面 他 .

知县即命窦忠出来相见。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['griːtɪŋz] ,
After the two finished exchanging greetings ,
后 这 二 完成的 交换 问候 ,

二人叙礼毕，

['gerit] - :
Dou Zhongdao :
斗 - :

窦忠道：

" [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [met] [juː; jʊ] [bɪ'fɔː(r)] . "
" I have never met you before . "
" 我 有 绝不 遇见 你 前 . "

“弟与足下素不相识，

[tə'deɪ] , [sɜː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [greis] [ˌjuː 'es] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] .
Today , sir , you have graced us with your presence .
今天 , 先生 , 你 有 恩赐 我们 和 你的 在场 .

今日先生屈驾，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] ? "
" How can you teach me ? "
" 如何 能 你 教 我 ? "

不知何以教我？”

[kaʊ] [ʒɑːn] [sed] :
Cao Zhan said :
曹 詹 说 :

曹瞻道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
" My brother is in Kyoto .
" 我的 兄弟 是 在 京都 .

“弟在京都，

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][səʊ][kaɪnd][tuː; tə][juː; jʊ] .
Your brother is so kind to you .
你的 兄弟 是 所以 种类 到 你 .

蒙令兄大人不弃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] [frendz] .
They were very close friends .
他们 是 非常 关闭 朋友们 .

颇称莫逆。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][əʊld][ænd; ənd] ['həʊmsɪk] ,
Because my younger brother is old and homesick ,
因为 我的 年轻 兄弟 是 老的 和 想家 ,

因弟年迈思乡，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
He then went to Huangzhou to serve as a military officer .
他 然后 去 到 黄州 到 服务 作为 一个 军队 官 .

才就黄州幕馆。

['æsmə] [ə'tæks] [hæv; həv] [biːn] ['friːkwənt] [ðɪs] [sprɪŋ] .
Asthma attacks have been frequent this spring .
哮喘 攻击 有 到过 频繁 这 春天 .

今春喘症屡发，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmlænd] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ]
Desiring to return to my homeland of Hanyang
渴望 到 返回 到 我的 家园 的 汉阳

欲回汉阳故土，

[hiː; hi] ['temprərəli] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] .
He temporarily stayed at the Guanwang Temple to recuperate .
他 暂时地 入住 在 这 - 寺庙 到 疗养 .

暂寓关王庙养病。

[ai] [hɜːd] [tə'deɪ] [ðæt] [prɪns] [wæŋ] [hæz; həz] [ə'fendɪd] ['mɑːstə(r)] [jæŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kaʊnti] .
I heard today that Prince Wang has offended Master Yang of your county .
我 听到 今天 那 王子 王 有 被冒犯了 掌握 杨 的 你的 县 .

今日闻王公得罪了贵县杨老夫子，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
And all the virtuous and upright officials ,
和 全部 这 有德行的 和 直立 官员 ,

并诸位孝廉公，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] ['diːteɪld]
My brother has already advised the prince to return and provide detailed
我的 兄弟 有 已经 建议 这 王子 到 返回 和 提供 详细的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
information .
信息 .

小弟已劝王公赶回详文，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['mɑːstə(r)] [jæŋ] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['skɑːlərz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Please invite Master Yang and all the virtuous and talented scholars to the residence .
请 邀请 掌握 杨 和 全部 这 有德行的 和 才华横溢 学者们 到 这 住宅 .

请杨老夫子并诸位孝廉公到府中，

[ai] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [waɪn] .
I thank you for the colorful wine .
我 感谢 你 为了 这 丰富多彩的 葡萄酒 .

彩觞谢过。

[ɔːl] [ðə; ði] [stɑːf] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [nəʊ] [ðæt] [ai] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] .
All the staff in the office know that I and your elder brother are on good terms .
全部 这 职员 在 这 办公室 知道 那 我 和 你的 长老 兄弟 是 在 好的 条款 .

署中幕友都知小弟与令兄大人平日相善，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Therefore , I advised the prince to send his younger brother to stay at the residence .
所以 , 我 建议 这 王子 到 发送 他的 年轻 兄弟 到 停留 在 这 住宅 .

故劝王公委弟来寓，

[aɪm] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] .
I'm asking for a favor .
我是 问 为了 一个 偏爱 .

邀个人情。

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [nəʊn] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [jæŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] [mæn] .
I have always known that Master Yang is a kind and honest man .
我 有 总是 已知 那 掌握 杨 是 一个 种类 和 诚实的 男人 .

弟素知杨老夫子居心忠厚，

['dʒenərəs] [ɪn] ['meʒə(r)] ,
Generous in measure ,
慷慨的 在 措施 ,

度量宽宏，

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['haɪli] ['keɪpəb(ə)l] .
I believe that all of you virtuous and talented individuals are also highly capable .
我 相信 那 全部 的 你 有德行的 和 才华横溢 个人 是 还 高度 有能力的 .

料诸位孝廉公亦是大才，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] .
This is certainly not a trivial matter .
这 是 当然 不是 一个 琐碎的 事情 .

必不小见。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [dɪ'fendɪŋ] [wʌn'self] [ə'genst] [ə; eɪ] [sə'pɪriərz] ['pʌnɪʃmənt] . . .
When it comes to defending oneself against a superior's punishment . . .
什么时候 它 来 到 防守 自己 反对 一个 上级的 惩罚 . . .

若说到上司处分辩，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəublz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
Even if princes and nobles are placed in a position of great importance ,
甚至 如果 王子们 和 贵族 是 放置 在 一个 位置 的 伟大的 重要性 ,

纵然置王公于重治，

[ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [rɔːd] [ɪn] [kɔːt] .
The Third Master roared in court .
这 第三 掌握 咆哮 在 法庭 .

三老爷咆哮公堂，

[ɪn'sʌltɪŋ] [sju'piəriəz] ,
Insulting superiors ,
侮辱 上级 ,

辱骂官长，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] [,inkən'viːnjəns] .
There are also many inconveniences .
那里 是 还 许多 不便之处 .

也有多少不稳便之处，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ['mɑːstə(r)] [jæŋ] [ɪn][ə; eɪ] [klɔːz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪm'prɒpə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n]
And it also implicated Master Yang in a clause regarding his improper selection
和 它 还 牵涉其中 掌握 杨 在 一个 条款 关于 他的 不当 选择
[ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] .
of personnel .
的 人员 .

并陷杨老夫子一个取人不当的条款。”

[kaʊ] [ʒɑːn] [spəʊk] ,
Cao Zhan spoke ,
曹 詹 辐 ,

曹瞻口中说话，

[hiː; hi] [weɪvd] [ə; eɪ][fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He waved a fan in his hand .
他 挥手 一个 扇子 在 他的 手 .

手内挥扇，

[ðə; ði][fæn][hæd; həd][ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] ['kærəktəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
The fan had a line of characters written on it , the character " 晋 " .
这 扇子 有 一个 线 的 人物 书面 在 它 , 这 特点 " - " .

那扇上写的一行晋字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [wæŋ] - [kə'lɪgrəfi] .
It is a copy of Wang Xizhi's calligraphy .
它 是 一个 复制 的 王 - 书法 .

是临的右军书法。

['gerit] [dʒɒŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Dou Zhong saw it ,
斗 钟 锯 它 ,

窦忠见了，

[ai] ['bɒrəʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I borrowed it to take a look .
我 借来的 它 到 拿 一个 看 .

借来一看，

[ɪn'skraɪbd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , ['gerit][ˌdʒiː'æn'wɛn] (-) .
Inscribed by your humble younger brother , Dou Jianwen (Binzhai) .
铭文 经过 你的 谦逊的 年轻 兄弟 , 斗 建文 (-) .

款写彬斋愚弟窦建文题，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['hændraɪtɪŋ] .
It was indeed his brother's handwriting .
它 曾是 的确 他的 兄弟 手写 .

果然是亲兄笔迹，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
Therefore , they dared not be negligent .
所以 , 他们 敢于 不是 是 疏忽 .

遂不敢怠慢。

['mɑːstə(r)] [kaʊ] [ðen] [sed] :
Master Cao then said :
掌握 曹 然后 说 :

曹师又说道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ɪn] [kɪ'əʊtəʊ] .
" My brother is in Kyoto .
" 我的 兄弟 是 在 京都 .

“弟在京都，

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] [greɪt] ['tælənt] .
I have heard that your elder brother has repeatedly praised your younger brother's great talent .
我 有 听到 那 你的 长老 兄弟 有 反复 赞扬 你的 年轻 兄弟 伟大的 天赋 .

闻令兄大人屡称贤弟高才，

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [æt; ət] [həʊm] .
Be cautious at home .
是 谨慎 在 家 .

居家谨慎，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] ['trævələz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['wʌrɪs] ;
To relieve travelers of their worries ;
到 缓解 旅行者 的 他们的 担忧 ;

免旅人内顾之忧；

['sɪŋɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Singing all day long ,
歌唱 全部 天 长的 ,

尽日讴吟，

[ðə; ði] ['emperərə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [siːkɪŋ] ['ɑːnsəz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['sɔːsɪz] .
The emperor issued an edict seeking answers from various sources .
这 皇帝 发布 一个 法令 寻求 答案 从 各种各样的 来源 .

期圣主旁求之诏。

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['ɒf(ə)n] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .
My brother often longs for your feet .
我的 兄弟 经常 长 为了 你的 脚 .

弟每神驰足下，

[hiː; hi] [ri'zent] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
He resented the distance between them .
他 怨恨 这 距离 之间 他们 .

以室远为恨，

[ɪf] [maɪ] [dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] ,
If my dear brother does not abandon me ,
如果 我的 亲爱的 兄弟 做 不是 放弃 我 ,

贤弟若不弃，

[ʒɑːn] [ju'ɑːn] [bəʊz] [daʊn] [ɪn] [əd'vɜːsəti] .
Zhan Yuan bows down in adversity .
詹 元 弓 向下 在 逆境 .

瞻愿拜下风，

[səʊ] [ðæt] [wʌn] [kæn; kən] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['smelɪŋ] [ɪts] ['freɪgrəns] .
So that one can look at it for a long time without smelling its fragrance .
所以 那 一 能 看 在 它 为了 一个 长的 时间 没有 闻起来 它是 香味 .

使瞻久而不闻其香，

[ðen] [maɪ] [laɪfs] [wɪʃ] [wɪl] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
Then my life's wish will be fulfilled .
然后 我的 生活的 希望 将要 是 已完成 .

则生平之愿足矣。”

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,
This passage of words ,
这 通道 的 字 ,

这一片言语，

['gerit] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
Dou Zhong was suddenly enlightened .
斗 钟 曾是 突然 开明 .

说得窦忠毛骨豁然，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活也。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [lɑːst] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kaʊəd] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] .
" My last brother is a coward by nature .
" 我的 最后的 兄弟 是 一个 懦夫 经过 自然 .

“末弟素性遇懦，

[juː; jʊ] ['flætə(r)] [ˌem 'iː] , [sɜː(r)] .
You flatter me , sir .
你 奉承 我 , 先生 .

仁兄过奖，

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] [neɪm] [ænd; ənd] [ri'æləti] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
This makes the younger brother's name and reality unworthy of his name .
这 制作 这 年轻 兄弟 姓名 和 现实 不配 的 他的 姓名 .

使弟名实不称。

[ai] [ˌeɪ 'em] [səʊ] [ə'ʃeɪmd] .
I am so ashamed .
我 是 所以 羞愧 .

愧甚，

[ai] [ˌeɪ 'em] [səʊ] [ə'ʃeɪmd] !
I am so ashamed !
我 是 所以 羞愧 !

愧甚！”

[kaʊ] [ʒɑːn] [ðen] [rəʊz] [ænd; ənd] [baʊd] ['diːpli] [tuː; tə] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] .
Cao Zhan then rose and bowed deeply to Magistrate Yang .
曹 詹 然后 玫瑰 和 鞠躬 深 到 地方法官 杨 .

曹瞻遂起身向杨知县作一长揖，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] ['diːpli] [tuː; tə] ['gerit] [dʒɒŋ] [æz; əz] [wel] .
He then bowed deeply to Dou Zhong as well .
他 然后 鞠躬 深 到 斗 钟 作为 出色地 .

又向窦忠也作一长揖，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ai] [wɪl] [miːt] [juː; jʊ] [ə'gen] [æt; ət] [ə; eɪ] ['leɪtə(r)] [deɪt] .
I will meet you again at a later date .
我 将要 见面 你 再次 在 一个 之后 日期 .

“我等卜期再会，

['ɔːkɪd] ['gæðərɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['poʊəmz]
Orchid Gathering to Compose Poems
兰花 采集 到 撰写 诗歌

兰集赋诗，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɪn'sɪə(r)] ['grætɪtjuːd] .
This is a letter from a younger brother expressing his sincere gratitude .
这 是 一个 信 从 一个 年轻 兄弟 表达 他的 真诚 感激 .

表末弟忱意。

[bʌt; bət] [rɪ'gɑːdɪŋ] [tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
But regarding today's events ,
但 关于 今天的 活动 ,

只是今日之事，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
You need to consider my feelings .
你 需要 到 考虑 我的 情怀 .

要看我的薄面，

[aɪv] [fə'givn] [juː; jʊ] .
I've forgiven you .
我已经 已原谅 你 .

恕过了罢。

[tə'mɒrəʊ] [wiːl; wil] [gəʊ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] .
Tomorrow we'll go and have a good drink .
明天 出色地 去 和 有 一个 好的 喝 .

明日我等好去开怀畅饮。”

['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] :
Magistrate Yang :
地方法官 杨 :

杨知县道：

" [æz; əz] ['mɪstə(r)] . [kaʊ] [ɪn'strʌktɪd] , [ðæts] [faɪn] . "
" As Mr . Cao instructed , that's fine . "
" 作为 先生 . 曹 指示 , 那就是 美好的 . "

“凭曹先生分付了就是。”

[kaʊ] [ʒɑːn] [sed] :
Cao Zhan said :
曹 詹 说 :

曹瞻道：

" [ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The prince has already said it . "
" 这 王子 有 已经 说 它 . "

“王公说过了的，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sɪnz] .
Tomorrow I will offer a toast to atone for my sins .
明天 我 将要 提供 一个 吐司 到 赎罪 为了 我的 罪孽 .

明日彩觞陪罪。”

['gerit] - :
Dou Zhongdao :
斗 - :

窦忠道：

[wiː; wi][doʊnt] [drɪŋk] [hɪz; ɪz] [waɪn] ['aɪðə(r)] .
We don't drink his wine either .
我们 不 喝 他的 葡萄酒 任何一个 .

“我们也不吃他的酒，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n]['entə(r)][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
He didn't even enter his office .
他 没有 甚至 进入 他的 办公室 .

也不进他的衙门，

[ðen] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] ['rezɪdəns] .
Then we came to the gentleman's residence .
然后 我们 来了 到 这 绅士的 住宅 .

就到先生寓所来，

['mɪstə(r)] . [huː] , [ðæts] [ɔːl] .
Mr . Hou , that's all .
先生 . 侯 , 那就是 全部 .

侯先生罢。”

[kaʊ] [ʒɑːn] [sed] :
Cao Zhan said :
曹 詹 说 :

曹瞻道：

" [ðə; ði][məʊst] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] , "
" The most wonderful thing , "
" 这 最多 精彩的 事物 , "

“最妙，

[ðæts] ['brɪliənt] .
That's brilliant .
那就是 杰出的 .

最妙。”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] , [klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [θæŋks] , [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
He stood up , clasped his hands in thanks , and expressed his gratitude .
他 站立 向上 , 紧握 他的 双手 在 谢谢 , 和 表达 他的 感激 .

起身拱手称谢，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə] ['priːfekt] [wæŋz] ['mesɪdʒ] .
He wanted to reply to Prefect Wang's message .
他 通缉 到 回复 到 长官 王氏 信息 .

欲回王知府口信。

['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðə(r)] ['kændɪdəts] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Magistrate Yang and eight other candidates saw him off outside the mansion .
地方法官 杨 和 八 其他 候选人 锯 他 离开 外部 这 大厦 .

杨知县同八个孝廉送出公馆门外。

[kaʊ] [ʒɑːn] [gɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Cao Zhan got into the sedan chair .
曹 詹 得到 进入 这 轿车 椅子 .

曹瞻上了轿子，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Carry it into the main hall .
携带 它 进入 这 主要的 大厅 .

抬进府堂，

[hiː; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstʃən] .
He feigned a state of hardship and exhaustion .
他 假装 一个 状态 的 困境 和 疲惫 .

故作辛苦劳倦之态。

['priːfekt] [wæŋ] [ðen] . . .
Prefect Wang then . . .
长官 王 然后 . . .

王知府接着，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [haʊ] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] .
He hurriedly asked how things were going .
他 匆匆 问 如何 事物 是 去 .

忙问事情如何?

[kaʊ] [ʃɪdaʊ] [dɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Cao Shidao did this and that ,
曹 石岛 做过 这 和 那 ,

曹师道如此如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The prefect was overjoyed upon hearing this .
这 长官 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

知府听了大喜，

['bɪzi] [ə'reɪndʒɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] .
Busy arranging drinks and rewards .
忙碌的 安排 饮料 和 奖励 .

忙排酒酬劳。

['mɑːstə(r)] [kaʊ] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Master Cao drank a few cups .
掌握 曹 喝 一个 很少 杯子 .

曹师略略饮了数杯，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [æz; əz] ['priːfekt] [ænd; ənd] [left] .
He resigned as prefect and left .
他 辞职 作为 长官 和 左边 .

辞知府而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɑː(r); ə(r)]
The details of their celebration and drinking with the county magistrate are
这 细节 的 他们的 庆典 和 喝 和 这 县 地方法官 是
[əʊ'mɪtɪd] .
omitted .
省略 .

与知县欢呼饮酒不表。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了二日，

[ðə; ði] ['priːfekt] ['sʌmənd] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] .
The prefect summoned Magistrate Yang to the yamen .
这 长官 被召唤 地方法官 杨 到 这 衙门 .

知府传杨县令进衙，

['ɒfə(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] ,
Offer words of comfort ,
提供 字 的 舒适 ,

慰以好言，

[ðen] ['ɪʃuː] [æn; ən] [ɒk'tægənl] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
Then issue an octagonal letter of recommendation .
然后 问题 一个 八边形 信 的 推荐 .

就发八角伸荐文书，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['gɪv(ə)n] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] .
Each person was also given fifty taels of silver for the ceremony .
每个 人 曾是 还 给定 五十 两 的 银 为了 这 仪式 .

又每人赠仪程银子五十两。

[eɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] , ['entəd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Eight officials , including the Imperial Censor , entered the residence to express their gratitude .
八 官员 , 包括 这 帝国 审查 , 进入 这 住宅 到 表达 他们的 感激 .

八位幸廉方进府叩谢，

['priːfekt] [wæŋ] ['həʊstɪd] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] .
Prefect Wang hosted a farewell banquet .
长官 王 托管 一个 告别 宴会 .

王知府设酒饯行，

[ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [men] [tuː; tə] ['hʌri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Urging the eight men to hurry to the capital ,
敦促 这 八 男人 到 匆忙 到 这 首都 ,

催促八人作速进京，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
To fulfill the will of the Emperor .
到 实现 这 将要 的 这 皇帝 .

以副圣意。

[səʊ] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [led] [eɪt] [men] [bæk] [tuː; tə] [zaɪlɪŋ] .
So Magistrate Yang led eight men back to Xiling .
所以 地方法官 杨 引领 八 男人 后退 到 西岭 .

于是杨知县率八人回西陵而去。

['ɑːftə(r)] [dʒuː] - [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ,
After Zhu Ruoxu returned home ,
后 朱 - 返回 家 ,

再说朱若虚回到家中，

['meni] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðem; ðəm] .
Many relatives and friends came to congratulate them .
许多 亲属 和 朋友们 来了 到 祝贺 他们 .

就有许多亲友临门相贺，

[liː]['fuː] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [dɒŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Liu Dong was like a high - ranking official .
刘 董 曾是 喜欢 一个 高的 - 排行 官方的 .

刘东俨然一宦家官长。

[dʒuː] - [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
Zhu Ruoxu chose an auspicious day ,
朱 - 选择 一个 吉祥 天 ,

朱若虚择了吉日，

[ˌfeə'wel] [tuː; tə]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
Farewell to ancestors ,
告别 到 祖先 ,

拜别祖先，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [sʌm; səm][kaɪnd] [wɜːdz] .
He gave his wife and children some kind words .
他 给予 他的 妻子 和 孩子们 一些 种类 字 .

嘱咐妻儿好些言语，

[hiː; hi]['əʊnli] [brɔːt] [liː]['fuː] [wɪð] [hɪm] .
He only brought Li Fu with him .
他 仅有的 带来 李 傅 和 他 .

只带李福作伴，

[ɪ'miːdiətli] [plɑːnt][ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæg] .
Immediately plant a yellow flag .
立即地 植物 一个 黄色的 旗帜 .

马上插一面黄旗，

[ðə; ði]['letə(r)] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

上书：

" [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [wɪl] [sɪ'lekt] ['kændɪdəts] . "
" By imperial decree , the Ministry of Personnel will select candidates . "
" 经过 帝国 法令 , 这 部 的 人员 将要 选择 候选人 . "

“奉旨吏部候选”，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Heading towards Beijing .
标题 向 北京 .

望京都进发。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði][bæŋk][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðeə(r)] [gests] ,
Just as the flowers on the bank bid farewell to their guests ,
只是 作为 这 花朵 在 这 银行 出价 告别 到 他们的 客人 ,

正是岸花飞送客，

[ðə; ði] ['swɒləuz] - [kɔːlz] [kiːp] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
The swallows ' calls keep people coming back .
这 燕子 - 呼叫 保持 人们 未来 后退 .

樯燕语留人，

['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪ'streɪndʒd] [frɒm; frəm]['fæməli][ænd; ənd] ['relətɪvz]
Gradually becoming estranged from family and relatives
逐步地 成为 疏远的 从 家庭 和 亲属

渐于骨肉远，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ɡɪft] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
He then gave the gift to the servants .
他 然后 给予 这 礼物 到 这 仆人 .

转与童仆亲。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰：

[ðə; ði] ['njuːli] [bɪlt] [θætʃt] [ruːf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [jet] [draɪ] .
The newly built thatched roof and the walls were not yet dry .
这 新 建造 茅草屋顶 屋顶 和 这 墙壁 是 不是 然而 干燥 .

新起茅檐壁未干，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːvz] [ɜːrdʒd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The horse's hooves urged me to Chang'an .
这 马匹 蹄子 敦促 我 到 长安 .

马蹄催我上长安。

['tʃɪldrən] ['əʊnli] [θɪŋk] [ðæt] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ɡʊd] .
Children only think that being an official is good .
孩子们 仅有的 思考 那 存在 一个 官方的 是 好的 .

儿童只道为官好，

['əʊnli] [wen] [juː; jʊ] [ɡrəʊ] [əʊld] [duː; də] [juː; jʊ] ['riːəlaɪz] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] .
Only when you grow old do you realize how difficult the journey is .
仅有的 什么时候 你 生长 老的 做 你 意识到 如何 难的 这 旅行 是 .

老去方知行路难。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] .
A thousand miles of mountains and rivers , a thousand miles of longing .
一个 千 英里 的 山脉 和 河流 , 一个 千 英里 的 渴望 .

千里关山千里念，

[wʌn] [stɔːm] [brɪŋz] [ə'nʌðə(r)] [tʃɪl] .
One storm brings another chill .
一 风暴 带来 其他 寒意 .

一番风雨一番寒。

[waɪ] [nɒt] [sɪt] ['kwaɪətli] [baɪ] [ðə; ði] [ʃɔːt] ['wɪndəʊ] ?
Why not sit quietly by the short window ?
为什么 不是 坐 悄悄 经过 这 短的 窗户 ?

何如静坐短窗下，

[ɡriːn] [bæm'buːz] [ænd; ənd] ['eɪnʃənt] [paɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] ['leʒə(r)] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Green bamboos and ancient pines are at leisure all day long .
绿色的 竹子 和 古老的 松树 是 在 闲暇 全部 天 长的 .

翠竹苍松尽日闲。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['sɜːvənt] ['trævəld] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [deɪz] .
The master and servant traveled for five or six days .
这 掌握 和 仆人 旅行 为了 五 或者 六 天 .

主仆二人在路上行了五六日，

[aɪ] [hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['siːnɪk] [spɒts] [ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [saɪts] [ɪn] ['sevrəl] ['kaunti] .
I have visited the scenic spots and historical sites in several counties .
我 有 到访 这 风景优美 地点 和 历史 网站 在 一些 县 .

看过数县风景古迹。

['sʌmtaɪmz] [aɪm] ['hæpi] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] ['pəʊətri] .
Sometimes I'm happy to recite poetry .
有时 我是 快乐的 到 背诵 诗 .

有时高兴吟诗，

['sʌmtaɪmz] [wiː; wi] [rɪ'flekt] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [lenz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] .
Sometimes we reflect on the past through the lens of the present .
有时 我们 反映 在 这 过去的 通过 这 镜片 的 这 展示 .

有时凭今吊古。

[ðɪs] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ævənjuː] ,
This Chang'an Avenue ,
这 长安 大街 ,

这长安大道，

[laɪf] [ɪz] [swept] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Life is swept away by the wind .
生活 是 扫荡 离开 经过 这 风 .

生随风卷，

[ðə; ði] [stentʃ] [ɒv; əv] ['dɒŋki] [dʌŋ] [ænd; ənd] [hɔːs] ['jʊərɪn] [ə'sɔːltɪd] ['aʊə(r)] ['sensɪz] .
The stench of donkey dung and horse urine assaulted our senses .
这 恶臭 的 驴 粪 和 马 尿 袭击 我们的 感官 .

驴屎马溺之气袭人口鼻。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [maɪ] [taɪm] [æt; ət] [həʊm] ,
Thinking back to my time at home ,
思维 后退 到 我的 时间 在 家 ,

回思在家之时，

[haʊ] ['leʒəli] !
How leisurely !
如何 悠闲 !

何等清闲，

[ɪts] [ə; eɪ] [bɪt] [sæd] .
It's a bit sad .
它是 一个 少量 伤心 .

未免有些伤感。

[ðen] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [ə; eɪ] [mænz] [æm'bɪʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn] [ɔːl] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
Then I thought of how a man's ambition lies in all corners of the world .
然后 我 想法 的 如何 一个 男人的 志向 谎言 在 全部 角落 的 这 世界 .

又想起男子志在四方，

[ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [spraʊt] [wɪŋz] [ænd; ənd] [flai] [ə'weɪ] .
I wish I could sprout wings and fly away .
我 希望 我 可以 发芽 翅膀 和 飞 离开 .

恨不得插翅腾空，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived in Chang'an in an instant .
他们 到达的 在 长安 在 一个 立即的 .

霎时便到长安。

[liː] ['fuː] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] , ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [eɪt] ['piːp(ə)l] [tə'geðə(r)] .
Li Fu , a family member , couldn't wait to get the eight people together .
李 傅 , 一个 家庭 成员 , 不能 等待 到 得到 这 八 人们 一起 .

家人李福巴不得赶着八人，

['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Traveling together .
旅行 一起 .

一路同行。

[dʒuː] - [sɔː] [ðæt] ['gerit] [dʒɒŋ] [ig'zjuːd] [æn; ən] [eə(r)] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [nəʊ'bɪləti] .
Zhu Zhuoxu saw that Dou Zhong exuded an air of wealth and nobility .
朱 - 锯 那 斗 钟 渗出物 一个 空气 的 财富 和 贵族 .

朱着虚见窦忠一派富贵气象，

[liː] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [əb'siːkwiəs] .
Li Fengji and others were extremely obsequious .
李 - 和 其他的 是 极其 低三下四 .

李逢吉等十分巴结，

['ðeəfɔː(r)] , ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
Therefore , visiting relatives and friends
所以 , 访问 亲属 和 朋友们

所以访亲问友，

[dɪ'lɪbərətli] [dɪ'leɪɪŋ] .
Deliberately delaying .
故意地 延迟 .

故意迟延在后。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
Upon reaching the territory of Nanyang ,
之上 到达 这 领土 的 南洋 ,

行至南阳地界，

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

询及土人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [ə'baʊt] ['fɪfti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is only about fifty miles from the city .
它 是 仅有的 关于 五十 英里 从 这 城市 .

离城只有五十余里。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , [pliːz] [duː; də][səʊ] .
If you wish to rest in the city , please do so .
如果 你 希望 到 休息 在 这 城市 , 请 做 所以 .

若虚思进城歇息，

[spɜː(r)][ðə; ði] [hɔːs] [ɒn][ænd; ənd] ['gæləp] ['fɔːwəd] .
Spur the horse on and gallop forward .
刺 这 马 在 和 驰骋 向前 .

策马加鞭，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ə'baʊt] ['θɜːti] [liː] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz]) .
They traveled about thirty li (approximately 15 kilometers) .
他们 旅行 关于 三十 李 (大约 - 公里) .

大约行了三十余里，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看红日西沉，

[ai] [sɔː] [æn; ən][əʊld][mæn] ,
I saw an old man ,
我 锯 一个 老的 男人 ,

望见一个老人，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['dɒŋki] ,
Riding a blue donkey ,
骑术 一个 蓝色的 驴 ,

跨着青驴，

[sɪlk] ['tɜːbən] [ænd; ənd] ['feðə(r)] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

['fləʊtɪŋ] [laɪk] [æn; ən] ['eɪndʒl] .
Floating like an angel .
漂浮的 喜欢 一个 天使 .

飘飘若仙。

[tuː] [bɔɪz] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Two boys in blue robes followed behind .
二 男孩们 在 蓝色的 长袍 随后 在后面 .

后面跟着两个青衣童子，

[ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [keɪn] ['kærid] [ɒn] [wʌnz] ['ʃəʊldə(r)] ,
A bamboo cane carried on one's shoulder ,
一个 竹子 甘蔗 携带 在 一个人的 肩膀 ,

一个肩挑竹杖，

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɑːskɪt] [ɒv; əv] [griːn] [ˌbæm'buː] ,
Hanging a small basket of green bamboo ,
绞刑 一个 小的 篮子 的 绿色的 竹子 ,

挂着青蔑小篮，

[ˌɪn'saɪd] [ɑː(r); ə(r)] [mæg'nəʊliə] ['flaʊəz] .
Inside are magnolia flowers .
里面 是 木兰 花朵 .

内盛木兰花，

[ðə; ði] [ə'rəʊmə] [ɪz] [ɪn'taɪsɪŋ] .
The aroma is enticing .
这 香气 是 诱人的 .

香气扑鼻，

[maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] [felt] [kəʊld] .
My heart and soul felt cold .
我的 心 和 灵魂 毛毡 寒冷的 .

心腑俱凉；

[ə; eɪ] ['hændheld] [waɪn] ['bɒt(ə)l] ,
A handheld wine bottle ,
一个 手持式 葡萄酒 瓶子 ,

一个手提酒瓶，

[ðə; ði] [wɪnd] ['kæriz] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [waɪn] .
The wind carries the fragrance of wine .
这 风 携带 这 香味 的 葡萄酒 .

风送香醪，

[ˌaɪ 'tiː] ['stimjuleit] [sə'laɪvə] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tʌŋ] .
It stimulates saliva production under the tongue .
它 刺激 唾液 生产 在下面 这 舌头 .

舌下生津。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] . . .
If you are in a hurry to ask for directions . . .
如果 你 是 在 一个 匆忙 到 问 为了 方向 . . .

若虚欲上前问路，

['sevrəl] [taɪmz] [ɜːdʒɪŋ] ,
Several times urging ,
一些 时代 敦促 ,

数次加鞭，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It's too late to catch up .
它是 也 晚的 到 抓住 向上 .

赶之不上。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['sevrəl] ['pɒplə(r)] [grəʊvz] ,
After passing through several poplar groves ,
后 通过 通过 一些 白杨 小树林 ,

转过几处杨林，

['sʌd(ə)nli] [dɪsə'pɪəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽然不见。

[ɪf] [juː; jʊ] [reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] . . .
If you raise your eyes and look around . . .
如果 你 增加 你的 眼睛 和 看 大约 . . .

若虚举目四下一望，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] - ['ævənjuː] .
But it wasn't Guantang Avenue .
但 它 不是 - 大街 .

却不是官塘大路，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['rʊərəl]['eəriə] .
We arrived at a remote rural area .
我们 到达的 在 一个 偏僻的 乡村的 区域 .

到了一个乡僻所在。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [lʌʃ] [ˌbæm'buː][ænd; ənd] [paɪn] [triːz] ,
Looking out at the lush bamboo and pine trees ,
寻找 出去 在 这 郁郁葱葱 竹子 和 松树 树木 ,

遥望竹苞松茂，

[ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv][kəʊld] [sməʊk] .
A cluster of cold smoke .
一个 簇 的 寒冷的 抽烟 .

一族寒烟。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] ,
There is a household ,
那里 是 一个 家庭 ,

有个居户人家，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [ʌp] [ænd; ənd][ɑːsk] .
I had no choice but to go up and ask .
我 有 不 选择 但 到 去 向上 和 问 .

不得已上前问讯。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [muːn] [puːl] ,
After passing Moon Pool ,
后 通过 月亮 水池 ,

过了月池，

[siː] [ðə; ði] [eɪt] - ['kærəktə(r)] [geɪt] ['taʊə(r)] ,
See the eight - character gate tower ,
看 这 八 - 特点 门 塔 ,

见八字门楼，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [riːdz] " [pɒks] ['mʌðərz] [wɜːdz] " .
The inscription reads " Pox Mother's Words " .
这 题词 阅读 " 天花 母亲的 字 " .

上书"痘母词"三字。

[liː]['fuː] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Li Fu knocked on the door .
李 傅 敲门 在 这 门 .

李福将门一扣，

[ðə; ði] [dɒgz] [ˌɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] ['bɑːkɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The dogs inside were barking incessantly .
这 狗 里面 是 叫声 不已 .

内中犬吠不休。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [nʌn] [wɔːkt] [aʊt] .
A middle - aged nun walked out .
一个 中间 - 老年人 尼姑 步行 出去 .

走出一个中年尼僧，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“客官何来？”

- ['dɪd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][liː]['fuː][tuː; tə] [spiːk] .
Ruoxu didn't wait for Li Fu to speak .
- 没有 等待 为了 李 傅 到 说话 .

若虚不等李福开口，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

便答曰：

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ['sɪti] [ɒn] ['bɪznəs] .
We need to go to Nanyang City on business .
我们 需要 到 去 到 南洋 城市 在 商业 .

“我们有事要进南阳城，

[ˌæksɪ'dentəli] [lɒst] [ðə; ði] [wei] ,
Accidentally lost the way ,
偶然 丢失的 这 方式 ,

偶然失路，

[pliːz] [gaɪd] [ˌem 'iː] , [greɪt] ['mɑːstə(r)] .
Please guide me , Great Master .
请 指导 我 , 伟大的 掌握 .

烦大士指引。”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼僧道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Sir , you wish to enter the city . "
" 先生 , 你 希望 到 进入 这 城市 . "

“官人要进城，

[haʊ] [dɪd] [ai] [get] [hɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [pɑːθ] ?
How did I get here from the side path ?
如何 做过 我 得到 这里 从 这 边 小路 ?

如何从小路到这里来?

[ɪts] [stɪl] ['fɔːti] [liː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's still forty li to the city from here .
它是 仍然 四十 李 到 这 城市 从 这里 .

此地进城还有四十里。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道:

[haʊ] ['meni] [dɪ'saɪpl] [dʌz] [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [hæv; həv] ?
How many disciples does the Great Master have ?
如何 许多 门徒 做 这 伟大的 掌握 有 ?

“大士有几位令徒? ”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼僧道:

" [ɪts] [dʒʌst] ['ʃaʊ] [ˌen 'aɪ] . "
" It's just Xiao Ni . "
" 它是 只是 肖 尼 . "

“就是小尼一人。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['baʊ'æn] ['temp(ə)l] . "
" This humble servant wishes to stay overnight at the Bao'an Temple . "
" 这 谦逊的 仆人 愿望 到 停留 过夜 在 这 宝安 寺庙 . "

“卑人欲在宝庵中借宿一宵,

[liːv] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ,
Leave early tomorrow ,
离开 早期的 明天 ,

明日早行,

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] ?
Is it accommodating ?
是 它 适应性强 ?

可容纳否? ”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼憎道:

" [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pæʃənət] [ænd; ənd] ['skɪlf(ə)l] . "
" Monks are compassionate and skillful . "
" 僧侣 是 富有同情心 和 熟练 . "

“出家人慈悲方便,

[rest] [ɪz] ['welkəm] .
Rest is welcome .
休息 是 欢迎 .

歇息尽可,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌhɒspɪ'tæləti] ['ɒfəd] .
There was no hospitality offered .
那里 曾是 不 热情好客 提供 .

款待却无。"

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

" [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [ɪn] [ə; eɪ] [prɪ'zʌmptʃuəs] ['mænə(r)] . "
" I have come in a presumptuous manner . "
" 我 有 来 在 一个 放肆 方式 . "

"卑人来得造次，

" [nəʊ] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪz] [ɪ'nʌf] . "
" No shouting is enough . "
" 不 喊叫 是 足够的 . "

不见喝叱足矣。"

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [liː] ['fuː] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hɔːs] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
He ordered Li Fu to take the horse into the temple .
他 订购 李 傅 到 拿 这 马 进入 这 寺庙 .

命李福带马进庙，

[fɜːst] , [wiː; wi] ['wɜːʃip] [ðə; ði] ['həʊli] ['spɪrɪt] .
First , we worshipped the Holy Spirit .
第一的 , 我们 崇拜 这 圣 精神 .

先拜了圣神，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nʌn] .
He then bowed to the nun .
他 然后 鞠躬 到 这 尼姑 .

次向尼僧施礼。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

举目各处观看，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laɪv] ,
Seeing the statue of the god as if it were alive ,
看到 这 雕像 的 这 上帝 作为 如果 它 是 活 ,

见神像如生，

['fiːlɪŋ] [ɔː]
Feeling awe
感觉 敬畏

心生敬畏，

['ɒfərɪŋ] ['freɪgrənt] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
Offering fragrant flowers and fruits in front of them ,
提供 香 花朵 和 水果 在 正面 的 他们 ,

当面供着香花水果，

['veri] [kliːn] .
Very clean .
非常 干净的 .

十分精洁。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] ,
Under the two corridors ,
在下面 这 二 走廊 ,

两廊之下，

[ðə; ði] ['reɪlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['peɪntɪd] [red] .
The railings were all painted red .
这 栏杆 是 全部 绘 红色的 .

尽是朱漆栏杆，

['gəʊldfɪʃ] [ɪn] [peəz] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [pɒnd]
Goldfish in pairs in the small pond
金鱼 在 对 在 这 小的 池塘

小池内金鱼对对，

['bʌtəflaɪz] ['flʌtə] [ɪn] [peəz] [ɒn] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [bed] .
Butterflies fluttered in pairs on the flower bed .
蝴蝶 飘动 在 对 在 这 花 床 .

花台上蛱蝶双双。

[ˌtaɪ'huː] [stəʊn] [bæŋk]
Taihu Stone Bank
太湖 石头 银行

太湖石畔，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [grəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌg'ʒʊəriənt] .
The bamboo groves are luxuriant .
这 竹子 小树林 是 茂盛的 .

篆竹猗猗，

['ʃeɪdɪd] [baɪ] ['ləʊkəst] [triːz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd]
Shaded by locust trees along the road
阴影 经过 刺槐 树木 沿着 这 路

夹道槐阴，

[waɪt] [swɒn] .
White swan .
白色的 天鹅 .

白鸟鹄鹄。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [smɔːl] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ruːm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] .
There is another small reception room outside the two corridors .
那里 是 其他 小的 接待 房间 外部 这 二 走廊 .

两廊外另有一座小小客堂，

[ðə; ði] [θriː] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] " - " (-) [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
The three large characters " 小洞天 " (Xiaodongtian) are written horizontally .
这 三 大的 人物 " - " (-) 是 书面 水平方向 .

横书“小洞天”三大字，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['drɪpɪŋ] [wet] .
The writing on the wall was dripping wet .
这 写作 在 这 墙 曾是 滴落 湿的 .

壁上字迹淋淋。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前一看，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[haʊ] ['kwaɪət] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] !
How quiet the night is !
如何 安静的 这 夜晚 是 !

良夜伊何静，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [meɪ] [bɜːn] [ɪt'self] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɜːnd] [aʊt] .
The incense may burn itself after it has burned out .
这 香 可能 烧伤 本身 后 它 有 烧伤 出去 .

香残许自烧。

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [hɑːt] [tuː; tə] ['pɪti] [ðə; ði] [gɛsts] [rɪ'zentmənt] .
I have no heart to pity the guest's resentment .
我 有 不 心 到 遗憾 这 客人的 怨恨 .

无心怜客恨，

['tʃerɪʃɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [naɪt] .
Cherishing the spring night .
珍惜 这 春天 夜晚 .

有意惜春宵。

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [bai] [waɪn] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪstənt] ['sɪti] .
It's hard to buy wine in a distant city .
它是 难的 到 买 葡萄酒 在 一个 遥远 城市 .

市远难沽酒，

[ˌes 'aɪ] - [pleɪd] [ðə; ði] ['ʃaʊ] .
Si Fanqiang played the xiao .
硅 - 玩 这 小 .

思繁强品箫。

[weə(r)] [hæz; həz] [kɪŋjən] [gɒn] ?
Where has Qingyun gone ?
在哪里 有 青云 已消失 ?

青云何处去，

[ðə; ði] [gest] [ɪz] [ə'ləʊn] , ['wuːndɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['iːg(ə)l] .
The guest is alone , wounded by the eagle .
这 客人 是 独自的 , 受伤 经过 这 鹰 .

叫客独伤雕。

[ɪn'skraɪbd] [baɪ] [liː] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] [sɑːnjuːɑːn]
Inscribed by Li Jing , the Hermit of Sanyuan
铭文 经过 李 景 , 这 隐士 的 三元

三元居士李靖题

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [sprɪŋ] [naɪt] ?
Where is the spring night ?
在哪里 是 这 春天 夜晚 ?

春夜夜何在，

[hiː; hi] [leɪ] [drʌŋk] [bʌt; bət] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ə'gen] .
He lay drunk but then got up again .
他 躺 醉 但 然后 得到 向上 再次 .

醉卧仍复起。

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ʃaɪnz] [ɒn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
The moonlight shines on the courtyard .
这 月光 闪耀 在 这 庭院 .

月色照庭除，

[hiː; hi] ['lɪŋgəd] , ['tʃɑːntɪŋ] ['endləsli] .
He lingered , chanting endlessly .
他 徘徊不去 , 吟唱 不休 .

徘徊吟不已。

[ɑːsk] [ˌem 'iː] [wɒt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['θɪŋkɪŋ] ,
Ask me what I am thinking ,
问 我 什么 我 是 思维 ,

问我何所思，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] ['ætməsfɪə(r)] [ɪz] ['raɪzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
The autumn atmosphere is rising in the sky .
这 秋天 气氛 是 上升 在 这 天空 .

霄汉横秋气。

[aɪ] [pʊt] [ɒn] [maɪ] [kəʊt] [ænd; ənd] [felt] [ðə; ði] [djuː] .
I put on my coat and felt the dew .
我 放 在 我的 外套 和 毛毡 这 露 .

披衣觉露滋，

[ə; eɪ] [lait] ['drɪz(ə)l] [fɔːls] [ɒn] [ðə; ði] ['empti] [steps] .
A light drizzle falls on the empty steps .
一个 光 细雨 瀑布 在 这 空的 步骤 .

空阶滴疏雨。

['temprəmənt] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
Temperament is the same throughout the ages .
气质 是 这 相同的 自始至终 这 年龄 .

性情万古同，

[doʊnt] [kɔːl] [hɪm] [ə; eɪ] ['kɒnfɪdænt] .
Don't call him a confidant .
不 称呼 他 一个 知己 .

莫道称知己。

[dʒɪŋ] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm]
Jing wrote another poem
景 写道 其他 诗

靖再题

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ˌsuːpə'fɪʃəli] . . .
If you look at it superficially . . .
如果 你 看 在 它 表面上 . . .

若虚看罢，

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] .
He praised it repeatedly .
他 赞扬 它 反复 .

连声称赞不已。

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [ðɪs] [mæn] [hæz; həz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [æm'bɪʃ(ə)n] . "
" This man has extraordinary ambition . "
" 这 男人 有 非凡的 志向 . "

“此人志气不凡，

[ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [smɔːl] .
The size of my heart is not small .
这 尺寸 的 我的 心 是 不是 小的 .

怀抱非小。

[ðɪs] [trɪp] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
This trip to Beijing ,
这 旅行 到 北京 ,

今番进京，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] ['vɪzɪt] [hɪm] .
You absolutely must visit him .
你 绝对地 必须 访问 他 .

务必要去拜访。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [nʌn] ['ɒfəz] [tiː] ,
The nun offers tea ,
这 尼姑 优惠 茶 ,

尼僧献茶，

[ɪk'skriːt] ['maʊntən] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] [fruːts] ,
Excrete mountain delicacies and fruits ,
排泄 山 美味佳肴 和 水果 ,

排出山珍果品，

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz] ['veri] ['vaɪbrənt] .
The color is very vibrant .
这 颜色 是 非常 充满活力 .

鲜色非常。

- [ɑːskt] :
Ruoxu asked :
- 问 :

若虚问道：

" [ðɪs] ['pəʊɪm][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [liː] , "
" This poem was written by a Mr . Li , "
" 这 诗 曾是 书面 经过 一个 先生 . 李 , "

“这题诗的一位李先生，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə]['vɪzɪt] [ðɪs] [pleɪs] ?
When will you invite me to visit this place ?
什么时候 将要 你 邀请 我 到 访问 这 地方 ?

几时邀游到此？”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼僧道：

[ai] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['nʌnəri] [faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
I came to the small nunnery five years ago .
我 来了 到 这 小的 尼姑庵 五 年 前 .

“五年前到小庵，

" [ðə; ði]['ɔːdə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [pleɪst] . "
" The order has already been placed . "
" 这 命令 有 已经 到过 放置 . "

挂过了单的。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['pendɪŋ] ['ɔːdə(r)] ?
What is a pending order ?
什么 是 一个 待办的 命令 ?

“何为挂单？”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼僧道：

" [ə; eɪ] [mʌŋk] ['bɔrəu] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] . "
" A monk borrows a place to rest . "
" 一个 僧 借款 一个 地方 到 休息 . "

“出家人借歇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['pendɪŋ] ['ɔːdə(r)] .
It is called a pending order .
它 是 称为 一个 待办的 命令 .

名为挂单。

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] ['membə(r)][ɪn][ðə; ði][ju'eɪ] [kɪŋz] ['pæləs] .
I heard the other day that he served as a staff member in the Yue King's palace .
我 听到 这 其他 天 那 他 服务 作为 一个 职员 成员 在 这 岳 国王学院 宫殿 .

前日闻他在越王府中作了幕宾。

[ɪn] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以小尼愚见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [wɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
The King of Yue may not have recognized the worth of a wise man .
这 国王 的 岳 可能 不是 有 认可 这 值得 的 一个 明智的 男人 .

越王未必识贤，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [nɒt] [wʌn] [tuː; tə] ['wɪlɪŋli] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
This person is not one to willingly submit to others .
这 人 是 不是 一 到 心甘情愿 提交 到 其他的 .

此人非甘居人下者。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
Or perhaps they have ulterior motives .
或者 也许 他们 有 后方 动机 .

或者心中别有所图，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

- [ɑːskt] :
Ruoxu asked :
- 问 :

若虚问道：

" [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] . "
" The Great Master became a monk in middle age . "
" 这 伟大的 掌握 成为 一个 僧 在 中间 年龄 . "

“大士是中年出家，

[dɪd] [hiː; hi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ?
Did he become a monk at a young age ?
做过 他 变得 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 ?

是幼年出家？”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼僧道：

" [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sleɪvz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['væŋkwɪʃt] ['neɪʃ(ə)n] , "

" The remaining slaves of a vanquished nation , "

" 这 其余的 奴隶 的 一个 战败者 国家 , "

"亡国余奴,

" [ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] . "

" It's a waste of your time to ask . "

" 它是 一个 浪费 的 你的 时间 到 问 . "

枉劳下问。"

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [ə'gen] ,

If you want to ask again ,

如果 你 想 到 问 再次 ,

再欲问时,

[ðə; ði] [nʌn] [həʊldz] [ðə; ði] [læmp] ,

The nun holds the lamp ,

这 尼姑 持有 这 灯 ,

尼僧掌灯,

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [gest] [hɔːl] [tuː; tə] [rest] .

He urged the master and servant to go to the guest hall to rest .

他 敦促 这 掌握 和 仆人 到 去 到 这 客人 大厅 到 休息 .

催他主仆二人进客堂安歇,

[gəʊ] [ænd; ənd] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] [jɔː'self] .

Go and ring the bell and beat the drum yourself .

去 和 戒指 这 钟 和 打 这 鼓 你自己 .

自去敲钟擂鼓,

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .

He also went to the meditation room to rest .

他 还 去 到 这 冥想 房间 到 休息 .

也进禅房安歇去了。

\- [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

Ruoxu thought to himself :

\- 想法 到 他自己 :

若虚心中想道:

[ðɪs] [nʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [tʃen] - .

This nun must have been a palace maid of Emperor Chen Houzhu .

这 尼姑 必须 有 到过 一个 宫殿 女佣 的 皇帝 陈 - .

这个尼僧必是陈后主宫人。

['empərə(r)] [tʃen] - [ɪn'dʒɔɪd] [waɪn] [ænd; ənd] ['pəʊətri] .

Emperor Chen Houzhu enjoyed wine and poetry .

皇帝 陈 - 享受 葡萄酒 和 诗 .

陈后主好酒娱诗,

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .

Therefore , the palace women were all refined and elegant .

所以 , 这 宫殿 女性 是 全部 精制 和 优雅的 .

所以宫人亦皆风雅。

[hiː; hi] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

He slept until the second watch of the night .

他 睡着了 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

睡至二更时分,

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [stɪl] ['restləs] .

My mind is still restless .

我的 头脑 是 仍然 不安 .

心犹不寐,

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [wɔːlz] .
But the sound of insects could be heard from all four walls .
但 这 声音 的 昆虫 可以 是 听到 从 全部 四 墙壁 .

但闻四壁虫声，

[tʃɜːp] , [tʃɜːp] ,
Chirp , chirp ,
啁啾 , 啁啾 ,

唧唧嗟嗟，

[liː] [fuz] ['briːðɪŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
Li Fu's breathing was like thunder .
李 福的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

李福鼻息如雷。

\- [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Ruoxu thought to himself :
\- 想法 到 他自己 :

若虚心中想道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['desələt] [siːn]
Such a desolate scene
这样的 一个 荒凉 场景

这般凄凉景况，

[nəʊ]['wʌndə(r)][liː][dʒɪŋ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
No wonder Li Jing composed a poem in the dead of night .
不 想知道 李 景 由 一个 诗 在 这 死的 的 夜晚 .

怪不得李靖清夜赋诗。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] ['mɪdnaɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将交三更时候，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Suddenly , the bells and drums sounded in unison .
突然 , 这 铃铛 和 鼓 听起来 在 齐声 .

忽闻钟鼓齐鸣，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [fluːts] [ænd; ənd] [paɪps] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of flutes and pipes filled the air .
这 声音 的 长笛 和 管道 已填 这 空气 .

箫管沸耳，

\- [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Ruoxu was greatly surprised .
\- 曾是 非常 惊讶 .

若虚好生惊异。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举目看时，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai][wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
Before I knew it , I was outside the room .
前 我 知道 它 , 我 曾是 外部 这 房间 .

不觉身子已出房外。

[ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv]['smɔːlpɒks][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The Goddess of Smallpox was sitting in the hall .
这 女神 的 天花 曾是 坐着 在 这 大厅 .

只见痘母娘娘坐在殿上，

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][ə; eɪ][kaɪnd] [feɪs] .
Many of them have a kind face .
许多 的 他们 有 一个 种类 脸 .

好些有像面善。

[d'ʌzənz] [ɒv; əv][g'ɜːlz][ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,
Dozens of girls on both sides ,
几十个 的 女孩们 在 两个都 侧面 ,

两边数十个女童，

['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ;
Different ages ;
不同的 年龄 ;

长幼不等；

[bɪ'ləʊ] [wɜː(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['bɜːli] [men] [ɪn] [lɒŋ] [rəʊbz] .
Below were dozens of burly men in long robes .
以下 是 几十个 的 魁梧的 男人 在 长的 长袍 .

下面数十个长衣大汉，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

分立两旁。

[ðə; ði] ['emprəs] ['pɔndə] :
The Empress pondered :
这 皇后 沉思 :

娘娘分忖道：

" [brɪŋ] [ɪn] [ʒɑːŋ] - . "
" Bring in Zhang Qigu . "
" 带来 在 张 - . "

“把张七姑唤进来。”

[tuː] ['vɪʃəs] [men] ,
Two vicious men ,
二 恶毒 男人 ,

两个凶恶汉子，

['liːdɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['fɔːtiːz]
Leading a woman in her forties
领导 一个 女士 在 她 四十年代

牵四十多岁的一娘子，

['niːlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Kneeling at the foot of the steps .
跪着 在 这 脚 的 这 步骤 .

跪在阶下。

[ðə; ði] ['emprəs] ['æŋgrəli] [ri'bju:k] :
The empress angrily rebuked :
这 皇后 愤怒地 责备 :

娘娘怒骂道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kə:rəns, -'kʌ-][ɪn]['smɔːlpɒks] ['liːʒnz] . "
" There are common occurrences in smallpox lesions . "
" 那里 是 常见的 发生 在 天花 病变 . "

“痘疹有常例，

['fiːvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz]
Fever for three days
发烧 为了 三 天

三日发热，

[tuː; tə] [ˌʌnˈblɒk] [ðə; ði] [məˈrɪdɪən] [ænd; ənd] [kəˈlætərəlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz] .
To unblock the meridians and collaterals of the internal organs .
到 解除封锁 这 经络 和 抵押品 的 这 内部的 器官 .

以通脏腑脉络。

[θriː] [mɔː(r)] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [pɔːrz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [spraʊts] [wɜː(r); wə(r)] [trɪmd] .
Three more days later , the pores were opened and the sprouts were trimmed .
三 更多的 天 之后 , 这 毛孔 是 打开 和 这 芽苗菜 是 修剪过的 .

又三日开腠理发苗，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][sɪks][ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] .
The number six is represented by the image .
这 数字 六 是 代表 经过 这 图像 .

以象六数。

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈgɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
It begins with the head and face .
它 开始 和 这 头 和 脸 .

始于头面，

[tuː; tə] [rɪˈzemb(ə)l] [səˈlestiəl] [stɑːz] ;
To resemble celestial stars ;
到 类似 天体 明星 ;

以象天星；

[ˈfriːli] [ˈfləʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [lɪmz]
Freely flowing through the limbs
自由 流动 通过 这 四肢

畅于四肢，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˌreprɪˈzents] [ɔːl] [θɪŋz] .
It represents all things .
它 代表 全部 事物 .

以象万物。

[ðə; ði] [θriː] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [təˈgeðə(r)] [ˈsɪmbəlaɪz] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [naɪn] .
The three days of drinking wine together symbolize the number nine .
这 三 天 的 喝 葡萄酒 一起 象征 这 数字 九 .

三日齐浆．以象九数。

[θriː] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] [ænd; ənd][ðə; ði][skæb] [fel] [ɒf] .
Three more days passed and the scabs fell off .
三 更多的 天 通过了 和 这 痂皮 跌倒 离开 .

又三日落痂，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [twelv] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] .
The number twelve is represented by the image .
这 数字 十二 是 代表 经过 这 图像 .

以象十二数。

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [dɪˈleɪ] [baɪ] [ˈsevrəl] [deɪz] ?
How did you delay by several days ?
如何 做过 你 延迟 经过 一些 天 ?

尔如何迟延日数，

[dɪˈmɑːndɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ?
Demanding food and drink ?
要求 食物 和 喝 ?

索人酒食？

[ðen] [hiː; hi][hɪd][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] .
Then he hid his face and showed it again .
然后 他 隐藏 他的 脸 和 显示 它 再次 .

又藏头露面，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [prɪˈdɪkʃən] [ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ˈfɔːtʃuːn] ?
Are you making false predictions of good or bad fortune ?
是 你 制作 错误的 预测 的 好的 或者 坏的 财富 ?

妄示灾祥?

[ˈveəriəs] [ɪˈliːg(ə)l][ækts] ,
Various illegal acts ,
各种各样的 非法的 行为 ,

种种不法，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] !
There is a reason for this !
那里 是 一个 原因 为了 这 !

有干天究！”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [stɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪti] ,
The left and right sticks are eighty ,
这 左边 和 正确的 棍子 是 八十 ,

命左右杖八十，

[pliːz] [rɪˈkwest] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
Please request further instructions on how to proceed .
请 要求 更远 指示 在 如何 到 继续 .

再请旨发落。

[ðə; ði] [tuː] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The two pushed the woman to the ground .
这 二 推动 这 女士 到 这 地面 .

左右将女娘推倒在地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
He was beaten until he cried for his parents .
他 曾是 被打败 直到 他 哭 为了 他的 父母 .

打得他呼爷叫娘，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l][ˈtrædʒədi] .
It was a terrible tragedy .
它 曾是 一个 糟糕的 悲剧 .

惨不可闻。

[dʒuː] - [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
Zhu Ruoxu couldn't bear it .
朱 - 不能 熊 它 .

朱若虚不忍，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward , knelt down , and said :
他 步 向前 , 跪下 向下 , 和 说 :

上前跪下道：

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [triːt] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪð] [kəmˈpæʃ(ə)n] . "
" May Your Majesty treat all things with compassion . "
" 可能 你的 威严 对待 全部 事物 和 同情 . "

“祈娘娘慈心待物，

" [fəˈgɪv] [hɪm] [ðɪs] [taɪm] . "
" Forgive him this time . "
" 原谅 他 这 时间 . "

恕他这一次。”

[ðə; ði] ['emprəs] [stʊd] [ʌp] .
The Empress stood up .
这 皇后 站立 向上 .

娘娘立起身来，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

喝叫：

[stɒp] !
Stop !
停止 !

“住打！

['lʊkɪŋ] [æt; ət]['mɪstə(r)] . [dʒuːz] [feɪs] [naʊ] ,
Looking at Mr . Zhu's face now ,
寻找 在 先生 . 朱氏 脸 现在 ,

今看朱先生之面，

[lets] [fə'gɪv] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's forgive for now .
我们来吧 原谅 为了 现在 .

暂且饶恕，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [seɪm] [mɪ'steɪks] . . .
If we repeat the same mistakes . . .
如果 我们 重复 这 相同的 错误 . . .

若再蹈故辙，

" [ai] [wɪl] [nɒt] [fə'gɪv] . "
" I will not forgive . "
" 我 将要 不是 原谅 . "

定不宽恕。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [sæt] [daʊn] .
He hurriedly sat down .
他 匆匆 卫星 向下 .

慌忙下坐，

[pliːz] [biː; bi]['hʌmb(ə)l] .
Please be humble .
请 是 谦逊的 .

请若虚起来。

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][stænd] [wɪð] [wʌnz] [hed] [baʊd] ,
If one were to stand with one's head bowed ,
如果 一 是 到 站立 和 一个人的 头 鞠躬 ,

若虚俯立，

[ai][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视。

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪd] [ɪn] [griːn] [tuː; tə] [lait] [ðə; ði] ['læntənz] .
The Empress instructed the maid in green to light the lanterns .
这 皇后 指示 这 女佣 在 绿色的 到 光 这 灯笼 .

娘娘分付青衣掌灯，

[wiː; wi] [led] [ðə; ði] [gests] [tuː; tə][ðə; ði] [gest] [ruːm] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [tiː] .
We led the guests to the guest room to offer tea .
我们 引领 这 客人 到 这 客人 房间 到 提供 茶 .

引客到客堂拜茶，

['sɜːvənts] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz]
servants on both sides
仆人 在 两个都 侧面

两旁人役，

['eksɪt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Exit one by one .
出口 一 经过 一 .

一一退出。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] . "
" My lord , please don't be offended . "
" 我的 主 , 请 不 是 被冒犯了 . "

"官人休怪，

[ðɪs] ['dɔːtə(r)] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
This daughter needs to be punished .
这 女儿 需求 到 是 受到惩罚 .

这女儿是要责罚的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,
Because during his lifetime ,
因为 期间 他的 寿命 ,

因他在世日，

[ðɪs] ['welθi] ['wʊmən] ,
This wealthy woman ,
这 富裕 女士 ,

本富室女子，

[fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Food and drink
食物 和 喝

服御饮食，

[hiː; hi][ɪz] [əb'sest] [wɪð] [ɪk'strævəgəns] .
He is obsessed with extravagance .
他 是 痴迷 和 奢侈 .

华美成性。

['mærid] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['fæməli] ,
Married into her husband's family ,
已婚 进入 她 丈夫的 家庭 ,

嫁往婆家，

[ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [wɜːk] .
The family was poor and had no work .
这 家庭 曾是 贫穷的 和 有 不 工作 .

家贫无活计，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [tʊk] [aʊt] [ɔːl][hɪz; ɪz]['dʒuːəlri] .
He , however , took out all his jewelry .
他 , 然而 , 采取 出去 全部 他的 珠宝 .

他却尽出妆奁，

[ɪn'kʌrɪdʒ] ['ʌŋkəlz] [tuː; tə] [treɪd] .
Encourage uncles to trade .
鼓励 叔叔们 到 贸易 .

使伯叔贸易，

[hiː; hi] [ðʌs] [bɪ'keɪm] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
He thus became extremely wealthy .
他 因此 成为 极其 富裕 .

遂成钜富。

[triːt] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [wɪð] ['kɜːtəsi] .
Treat your parents - in - law with courtesy .
对待 你的 父母 - 在 - 法律 和 礼貌 .

待公婆以礼，

[ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbəndz] [ə'fekʃən] .
Obey your husband's affections .
服从 你的 丈夫的 情感 .

顺丈夫以情。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
A hundred years later ,
一个 百 年 之后 ,

百年之后，

[gɒd] [ɪz] [pliːzd] .
God is pleased .
上帝 是 高兴 .

上帝喜悦，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kən'fəːd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [gɒd] [ɒv; əv] ['smɔːlpɒks] .
He was conferred the title of God of Smallpox .
他 曾是 授予 这 标题 的 上帝 的 天花 .

封为麻痘正神，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] [maɪ] [kə'mɑːnd] .
They are under my command .
他们 是 在下面 我的 命令 .

属在我的部下。

[ðə; ði] [ˌdiː'juː] ['fæməli] [ɪn] - [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] [huː] [kən'træktɪd] ['smɔːlpɒks] .
The Du family in Qiancun had two sons who contracted smallpox .
这 杜 家庭 在 - 有 二 儿子们 WHO 合同 天花 .

前村杜氏有二子患痘。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [ə'fendɪd] [hɪm] ,
Because I offended him ,
因为 我 被冒犯了 他 ,

因触犯了他，

[hiː; hi] [dɪ'leɪd] [ðə; ði] [deɪt] ,
He delayed the date ,
他 延迟 这 日期 ,

他就迟延日期，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrənz] ['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [tɜːn] ['ɪntuː] [æn; ən] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] [wʌn] .
This caused the two children's favorable condition to turn into an unfavorable one .
这 导致 这 二 孩子们的 有利 状况 到 转动 进入 一个 不利 一 .

使二子顺症翻为逆症。

[ðə; ði] [ˌdiː'juː] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
The Du family was in a panic .
这 杜 家庭 曾是 在 一个 恐慌 .

杜氏一家惊慌，

[preə(r)z] [ɪn] ['evri] [wei] ,
Prayers in every way ,
祈祷 在 每一个 方式 ,

百般祷祀，

[ðeɪ] [kəm'pliːtli] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
They completely ignored it .
他们 完全地 忽略 它 .

竟置罔闻。

[ˌdiː'juː] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [feɪt] , ['ɜːdʒəntli] [ə'piːld] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Du , the God of Fate , urgently appealed to me .
杜 , 这 上帝 的 命运 , 紧急 上诉 到 我 .

杜氏司命向予告急，

[ai] [wɪl] [send] [ə'nʌðə(r)] ['raɪtʃəs] [gɒd] [tuː; tə] [ə'dʒʌst] [ðə; ði] ['sɪmptəmz] .
I will send another righteous god to adjust the symptoms .
我 将要 发送 其他 正义 上帝 到 调整 这 症状 .

予另差正神前去调回症候。

[haʊ'evə(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [etʃ'iːvmənts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] ['weɪstɪd] ,
However , considering that his previous achievements should not be entirely wasted ,
然而 , 考虑 那 他的 以前的 成就 应该 不是 是 完全 浪费 ,

又念他前功不可尽弃，

[tə'deɪ] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['prez(ə)ns] , [ðə; ði] ['keɪnɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] .
Today , taking advantage of the official's presence , the caning was carried out .
今天 , 采取 优势 的 这 官员的 在场 , 这 鞭笞 曾是 携带 出去 .

今日趁官人在此才加杖责，

" [ɪts] ['ɔːlsəʊ] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] ['liːniənsi] . "
" It's also likely that the official will come to plead for leniency . "
" 它是 还 可能 那 这 官方的 将要 来 到 恳求 为了 宽大 . "

也是谅官人必来讨情的。”

[dʒuː] - ['lɪsnd] ,
Zhu Ruoxu listened ,
朱 - 听着 ,

朱若虚听了，

['əʊnli] [naʊ] [hæv; həv] [ai] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] .
Only now have I calmed down .
仅有的 现在 有 我 平静下来 向下 .

方才心定。

[hiː; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He cupped his hands and asked :
他 杯状 他的 双手 和 问 :

拱手问道：

" [wɒt] ['dɪnəsti] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [frɒm; frəm] ? "
" What dynasty is Your Majesty from ? "
" 什么 王朝 是 你的 威严 从 ? "

“娘娘乃何代人氏，

[wɒt] ['merɪts] [hæv; həv] [juː; jʊ] [pə'zest] [tuː; tə] ['ɒkjupaɪ] [ðɪs] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
What merits have you possessed to occupy this high position ?
什么 优点 有 你 拥有 到 占据 这 高的 位置 ?

有何功德居此上位？”

[ðə; ði] ['emprəs] ['tɪəfəli] [sed] :
The Empress tearfully said :
这 皇后 泪流满面 说 :

娘娘愀然下泪道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] ['truːli] [fə'gɒtn] [ˌem 'iː] . "
" You have truly forgotten me . "
" 你 有 真的 被遗忘的 我 . "

“尔真个忘我也。”

['ruːoʊ] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Ruo Xu was shocked and did not answer .
若 徐 曾是 震惊 和 做过 不是 回答 .

若虚骇然不答。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] . "
" I am your wife from a previous life . "
" 我 是 你的 妻子 从 一个 以前的 生活 . "

“我是尔前世妻，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [hiː; hi] .
She was a woman surnamed He .
她 曾是 一个 女士 姓氏 他 .

何氏女也，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Jingzhen .
她 姓名 是 - .

名静贞。”

['ruːoʊ] [tʃʊ] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ə'stɒnɪʃt] .
Ruo Xu was even more astonished .
若 徐 曾是 甚至 更多的 惊讶 .

若虚益发愕然。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['priːviəs] [laɪf] , [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [əd'vɑːnsmənt] . "
" In your previous life , you were greedy for official advancement . "
" 在 你的 以前的 生活 , 你 是 贪婪的 为了 官方的 进步 . "

“尔前世贪取仕进，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [fə'ɡet] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] .
Officials forget their families while traveling .
官员 忘记 他们的 家庭 尽管 旅行 .

宦游忘家，

[ai] ['mærid] [juː; jʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] .
I married you at the age of eighteen .
我 已婚 你 在 这 年龄 的 十八 .

予十八岁适汝，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

不上一年，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [aʊt] .
You should go out .
你 应该 去 出去 .

汝就出门，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] [ðə; ði] ['twenti] - [eɪtθ] [jɪə(r)] .
He returned in the twenty - eighth year .
他 返回 在 这 二十 - 第八 年 .

至二十八年始回，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['fɔːti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
I am forty - six years old .
我 是 四十 - 六 年 老的 .

余年四十有六矣。

[ai] [fel] [ɪl] [djuː] [tuː; tə] [ˌəʊvə'wɜːk] .
I fell ill due to overwork .
我 跌倒 患病的 到期的 到 过度劳累 .

予因劳碌成病，

[maɪ] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] ['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
My parents - in - law are both over seventy years old .
我的 父母 - 在 - 法律 是 两个都 超过 七十 年 老的 .

公婆皆七十有余。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [ɪz] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] ,
If you see that your family is poor and your parents are old ,
如果 你 看 那 你的 家庭 是 贫穷的 和 你的 父母 是 老的 ,

汝见家贫亲老，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nəʊ] ['tʃɪldrən] .
His wife was ill and had no children .
他的 妻子 曾是 患病的 和 有 不 孩子们 .

妻病无嗣，

['fiːlɪŋ] [rɪ'mɔːs]
Feeling remorse
感觉 悔恨

心生悔悟，

[traɪ] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] ,
Try your best to operate ,
尝试 你的 最好的 到 操作 ,

竭力操作，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

不上一年，

[maɪ] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [biːn] [kjʊəd] .
My illness has also been cured .
我的 疾病 有 还 到过 治愈 .

予病亦痊，

[tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Two sons were born in a row .
二 儿子们 是 出生 在 一个 排 .

连生二子。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [ɪn'dʒɔɪ] ['aʊə(r)] ['sɪmp(ə)l] [fuːd] ,
You and I enjoy our simple food ,
你 和 我 享受 我们的 简单的 食物 ,

汝与余藜藿自甘，

['lɪt(ə)l] [baɪ] ['lɪt(ə)l] ,
Little by little ,
小的 经过 小的 ,

少有所积，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bai] [fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] ['relətɪvz] .
That is , to buy fish and meat to offer to relatives .
那 是 , 到 买 鱼 和 肉 到 提供 到 亲属 .

即买鱼肉供亲，

[ðɪs] [went] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [j'iəz] .
This went on for eight years .
这 去 在 为了 八 年 .

如此八年，

[hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [daɪd] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
Her parents - in - law died one after the other .
她 父母 - 在 - 法律 死亡 一 后 这 其他 .

公婆相继而亡。

[θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ,
Three years of mourning ,
三 年 的 丧 ,

居丧三年，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['kɜːtəsi] .
They never failed to show courtesy .
他们 绝不 失败的 到 展示 礼貌 .

未尝缺礼。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
A hundred years later ,
一个 百 年 之后 ,

百年之后，

[gɒd] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['miːz(ə)lz] [gɒd] [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
God appointed the Lord of the Measles God of Nanyang .
上帝 任命 这 主 的 这 麻疹 上帝 的 南洋 .

上帝封予南阳麻痘正神之主，

[ɔːl] [kə'læmitiz] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] ,
All calamities and auspicious omens within the territory ,
全部 灾难 和 吉祥 预兆 之内 这 领土 ,

凡境内灾祥，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [fɔː'siːn] .
It was all foreseen .
它 曾是 全部 预见 .

莫不预知。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ɪz][nɒt] [jet] [træns'fɔːmd] [baɪ] [feɪm] ,
Because your mind is not yet transformed by fame ,
因为 你的 头脑 是 不是 然而 转变 经过 名声 ,

汝因名心未化，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ˌriː'vɪzɪt] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːld] .
Therefore , I revisit the human world .
所以 , 我 重访 这 人类 世界 .

故重游人间，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He will soon return to his divine position .
他 将要 很快 返回 到 他的 神圣的 位置 .

不久亦当回神位也。

['jestədeɪ] [ai] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɜːθ] [gɒd] [tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] [hɪə(r)] .
Yesterday I ordered the local earth god to welcome you here .
昨天 我 订购 这 当地的 地球 上帝 到 欢迎 你 这里 .

吾昨日命土地迎汝至此，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [miːt] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
In order to meet in the underworld .
在 命令 到 见面 在 这 地狱 .

以期冥会。”

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][g'ɜːlz] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Three or four girls arranged the food and drinks .
三 或者 四 女孩们 安排 这 食物 和 饮料 .

三四女童排列酒肴，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd]['nektə(r)] .
It was indeed a fine wine and nectar .
它 曾是 的确 一个 美好的 葡萄酒 和 花蜜 .

果然是琼浆玉液、

[dɪ'vaɪn] [fruːts] [ænd; ənd] ['delɪkəsi]
Divine fruits and delicacies
神圣的 水果 和 美味佳肴

仙果佳珍，

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
It does not belong to the human world .
它 做 不是 属于 到 这 人类 世界 .

非人间所有。

[dʒuːˈɔː] - :
Zhuo Xudao :
卓 - :

着虚道：

" [wiː; wi][ˈhʌmb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [naʊ] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ][ˈseɪkrɪd] [relm] . "
" We humble people have now created a sacred realm . "
" 我们 谦逊的 人们 有 现在 创建 一个 神圣 领域 . "

“卑人今造圣境，

[ai][ˌeɪ ˈem][səʊ] [ˈfɔːtʃənət] .
I am so fortunate .
我 是 所以 幸运 .

三生有幸，

" [ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][kæn; kən] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ɡɒd] ? "
" I wonder if even a humble person can become a god ? "
" 我 想知道 如果 甚至 一个 谦逊的 人 能 变得 一个 上帝 ? "

不知卑人亦得为神否？”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

“ [ðə; ði] [waɪz] [ˈkʌltɪveɪt] [ðeə(r)][maɪndz] . ”
“ The wise cultivate their minds . ”
“ 这 明智的 培育 他们的 思想 . ”

“贤人栽培心地，

[ˈseɪdʒɪz] [ˈkʌltɪveɪt] [ðeə(r)] [ɪˈneɪt] [ˈneɪtʃə(r)] .
Sages cultivate their innate nature .
智者 培育 他们的 先天 自然 .

圣人涵养性天。

[ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrəts] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [rɪˈviːld] .
Heavenly secrets must not be revealed .
天上 秘密 必须 不是 是 揭晓 .

天机不可泄漏，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kept] [ˈsiːkrət] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It cannot be kept secret for long .
它 不能 是 保留 秘密 为了 长的 .

亦不容长秘，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
You should be careful not to say anything .
你 应该 是 小心 不是 到 说 任何事物 .

汝慎勿言可也。

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] :
People say :
人们 说 :

人言：

[ˈhjuːmənz][hæv; həv] [θriː] [səʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪt] .
Humans have three souls and seven spirits .
人类 有 三 灵魂 和 七 烈酒 .

人有三魂七魄，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [ˌfɔː'tiːn] [səʊlz] .
A woman has fourteen souls .
一个 女士 有 十四 灵魂 .

女子十四魄，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] [wɜːdz] .
All of these are empty words .
全部 的 这些 是 空的 字 .

皆虚语也。

['hjuːmən] [laɪf] ,
Human life ,
人类 生活 ,

人之生，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [θriː] [gɒdz] .
There are only three gods .
那里 是 仅有的 三 神 .

只有三神。”

[dʒuː'ɔː] [tʃʊ] [ɑːskt] :
Zhuo Xu asked :
卓 徐 问 :

着虚问曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [θriː] [gɒdz] ?
What are the Three Gods ?
什么 是 这 三 神 ?

“何为三神？”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [ðə; ði] [θriː] [gɒdz] , "
" The Three Gods , "
" 这 三 神 , "

“三神者，

[praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] ,
Primordial spirit ,
原始的 精神 ,

元神，

['kɒnʃəsnəs] ,
Consciousness ,
意识 ,

识神，

[kɔːps] [gɒd] .
Corpse God .
尸体 上帝 .

尸神。

[ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n]
The nature ordained by Heaven
这 自然 受戒 经过 天堂

天命之性，

[ɪn'telɪdʒənt] [bʌt; bət] [nɒt] ['ɪgnərənt] ,
Intelligent but not ignorant ,
聪明的 但 不是 无知 ,

灵而不昧，

[kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] ,
Calm and composed ,
冷静的 和 由 ,

静而不躁，

[ðəʊz] [huː] [lʌv] [gʊd] [ænd; ənd] [heɪt] ['iːv(ə)l] ,
Those who love good and hate evil ,
那些 WHO 爱 好的 和 恨 邪恶的 ,

好善恶恶者，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] .
This is called the primordial spirit .
这 是 称为 这 原始的 精神 .

谓之元神。

[ɪts] ['spɪrɪt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [jæŋ] .
Its spirit belongs to Yang .
它是 精神 属于 到 杨 .

其神属阳，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] ,
Residing in the heart ,
居住 在 这 心 ,

居于心之上，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [lʌŋz] .
Below the lungs .
以下 这 肺 .

肺之下。

[kən'sepʃ(ə)n] [ə'kɜːz] [θruː] [ðə; ði][ˌɪntər'ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [spɜːm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðərz] [blʌd] .
Conception occurs through the interaction of the father's sperm and the mother's blood .
概念 发生 通过 这 相互作用 的 这 父亲的 精子 和 这 母亲的 血 .

父精母血感而成孕，

['ɑːftə(r)] [ten] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['pregnənsi] ,
After ten months of pregnancy ,
后 十 几个月 的 怀孕 ,

十月胎完，

[bɔːn] [wɪð] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] ,
Born with sufficient vital energy ,
出生 和 充足的 必不可少的 活力 ,

气足降生，

['grædʒuəli] , ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] .
Gradually , knowledge and understanding are developed .
逐步地 , 知识 和 理解 是 发达 .

渐而开知发识，

['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['muːvmənt] ,
Thinking and movement ,
思维 和 移动 ,

思虑运动，

\- ['ʃɪnˌdʒiː] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]
Samoto Shinji , Director
\- 真嗣 , 导演

佐元神理事者，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .
This is called the consciousness of the spirit .
这 是 称为 这 意识 的 这 精神 .

谓之识神。

[ɪts] ['spɪrɪt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [jɪn] .
Its spirit belongs to Yin .
它是 精神 属于 到 阴 .

其神属阴，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] ,
Residing in the heart ,
居住 在 这 心 ,

居于心之下，

[ə'bʌv] [ðə; ði] [spliːn] ,
Above the spleen ,
多于 这 脾 ,

脾之上，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [laɪf] .
This is the root of life .
这 是 这 根 的 生活 .

是为命根。

['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [feɪt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [jæŋ] .
People say that fate belongs to Yang .
人们 说 那 命运 属于 到 杨 .

人言命属阳，

[ɪts] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [jɪn] .
Its nature is yin .
它是 自然 是 阴 .

性属阴，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ɪ'neɪt] [ænd; ənd] [ə'kwaɪəd] ['neɪtʃə(r)] .
They are ignorant of the principles of innate and acquired nature .
他们 是 无知 的 这 原则 的 先天 和 获得 自然 .

是不知先天后天之道，

['piːpəlz] [hɑːts]
People's hearts
人们的 心

人心、

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [laɪz] [ɪn][ðə; ði]['maɪndset] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [wei] .
The difference lies in the mindset towards the Way .
这 不同之处 谎言 在 这 心态 向 这 方式 .

道心之别也。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk] [wɒt] [ðə; ði] [kɔːps] [gɒd] [ɪz] ? "
" May I ask what the Corpse God is ? "
" 可能 我 问 什么 这 尸体 上帝 是 ? "

“敢问何为尸神？”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

['ɑːftə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] ['pregnənt] ,
After becoming pregnant ,
后 成为 孕 ,

“怀胎之后，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] .
The virtuous father and mother are at peace .
这 有德行的 父亲 和 母亲 是 在 和平 .

贤父贤母心神顺适，

[ðə; ði][sɪks] [dɪ'zaɪr] [duː; də] [nɒt] [ə'raɪz] .
The six desires do not arise .
这 六 欲望 做 不是 出现 .

六欲不生，

[ðə; ði] ['fiːtəs] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [steɪt] .
The fetus is in a peaceful state .
这 胎儿 是 在 一个 和平 状态 .

胎气安和，

[ðen] [ðə; ði] ['tɜːbɪd] [ænd; ənd] [faʊl] [eə(r)] [bɪ'kʌmz] ['laɪtə(r)] .
Then the turbid and foul air becomes lighter .
然后 这 混浊 和 犯规 空气 变成 打火机 .

则浊秽气轻，

['ðeəfɔː(r)] , [ɪn'telɪdʒənt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ;
Therefore , intelligent men and women are born ;
所以 , 聪明的 男人 和 女性 是 出生 ;

故生聪明男女；

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [wɜː(r); wə(r)] ['pregnənt] ,
Although the simple - minded man and woman were pregnant ,
虽然 这 简单的 - 有思想 男人 和 女士 是 孕 ,

愚夫愚妇虽然怀胎，

[stɪl] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleʒə(r)] ,
Still indulging in pleasure ,
仍然 沉溺于 在 乐趣 ,

仍然纵欲，

[ˌʌnprɪ'dɪktəbl] [muːd] [swɪŋz]
Unpredictable mood swings
不可预测的 情绪 摇摆

喜怒不常，

[ɪ'regjələ(r)] ['iːtɪŋ] ['hæbɪts]
Irregular eating habits
不规律的 吃 习惯

饮食不节，

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [baɪ] [ɪk'strævəgəns] ,
Unrestrained by extravagance ,
不受约束的 经过 奢侈 ,

纷华不戒，

[ɪm'prɒpə(r)]['pɒstʃə(r)][ɪn] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ]
Improper posture in walking and sitting
不当 姿势 在 步行 和 坐着

行坐不端，

[ðen] [ðə; ði] ['tɜːbɪd] [ænd; ənd] [faʊl] [eə(r)][ɪz] ['hevi] .
Then the turbid and foul air is heavy .
然后 这 混浊 和 犯规 空气 是 重的 .

则浊秽气重，

['ðeəfɔː(r)] , ['stjuːpɪd] [men] [ænd; ənd] ['stjuːpɪd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] .
Therefore , stupid men and stupid women are born .
所以 , 愚蠢的 男人 和 愚蠢的 女性 是 出生 .

故生蠢男蠢女。

[ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['keɪɒs] ,
In the beginning of chaos ,
在 这 开始 的 混乱 ,

混沌初开，

['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Righteousness of Heaven and Earth
义 的 天堂 和 地球

天地正气，

[sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz]
Sun , moon , and stars
太阳 , 月亮 , 和 明星

日月星辰，

['rɪvəz] , ['siːz] , ['maʊntənz] ,
Rivers , seas , mountains ,
河流 , 海域 , 山脉 ,

河海山岳，

[ðə; ði] ['fiːt(ə)l] ['enədʒi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] - , - ['diːmən] [lɔːdz] .
The fetal energy transformed into 108 , 000 demon lords .
这 胎 活力 转变 进入 - , - 恶魔 领主们 .

胎气化为十万八千魔君。

[kən'fjuːʃənɪzəm] , ['bʊdɪzəm] , [ænd; ənd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [ɔːl] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] ['diəti] .
Confucianism , Buddhism , and Taoism all uphold the authority of deities .
儒 , 佛教 , 和 道教 全部 坚持 这 权威 的 神灵 .

儒释道三教皆正神用事，

[ðəʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] ,
Those who cultivate the Way ,
那些 WHO 培育 这 方式 ,

修其道者，

[fɜːst] [lɜːn] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] .
First learn to cultivate your mind .
第一的 学习 到 培育 你的 头脑 .

先学修心，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪ'miːdiət] ['merɪt] ;
Therefore , there is no immediate merit ;
所以 , 那里 是 不 即时 优点 ;

故无近功；

[ʌn'ɔːθədɒks] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [aːts]
unorthodox and evil arts
非正统的 和 邪恶的 艺术

旁门邪术，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['diːmənz] [ænd; ənd] [gɒdz] .
All of this is the work of demons and gods .
全部 的 这 是 这 工作 的 恶魔 和 神 .

皆魔神用事，

[ðəʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] ,
Those who cultivate the Way ,
那些 WHO 培育 这 方式 ,

修其道者，

[fɜːst] [lɜːn] [ðə; ði] [spelz] ,
First learn the spells ,
第一的 学习 这 咒语 ,

先学符咒，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈræpɪd] [ɪˈfekt] .
Therefore , it has a rapid effect .
所以 , 它 有 一个 迅速的 影响 .

故有速效。

[ˈɑːftə(r)] [laɪf] ,
After life ,
后 生活 ,

人生之后，

[ðə; ði] [ˈtɜːbɪd] [ænd; ənd] [faʊl] [eə(r)] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [kɔːps] [ˈspɪrɪt] .
The turbid and foul air transformed into a corpse spirit .
这 混浊 和 犯规 空气 转变 进入 一个 尸体 精神 .

浊秽之气化为尸神，

[ˈtaɪəd] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː]
Tired of the old and fond of the new
疲劳的 的 这 老的 和 喜爱 的 这 新的

厌旧喜新，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][ˈælkəhɒl][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Indulging in alcohol and women
沉溺于 在 酒精 和 女性

嗜酒娱色，

[ˈæŋgri] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ]
Angry and fond of fighting
生气的 和 喜爱 的 斗争

善怒喜斗，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ænd; ənd][ˈsplendə(r)] .
Enjoy the beauty and splendor .
享受 这 美丽 和 辉煌 .

悦美丽纷华，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ækts][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːps] [gɒd] .
All of these are acts of the Corpse God .
全部 的 这些 是 行为 的 这 尸体 上帝 .

皆尸神用事。

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈzaɪdz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [hɑːt] , [ˈlɪvə(r)] , [ænd; ənd] [ˈkɪdniz] .
It resides between the heart , liver , and kidneys .
它 居住地 之间 这 心 , 肝 , 和 肾脏 .

居于心下肝肾之间，

[tuː; tə] [ɪnˈtaɪs] [ðə; ði][maɪnd] .
To entice the mind .
到 诱惑 这 头脑 .

引诱识神。

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈspɪrɪt] .
To conceal the primordial spirit .
到 隐藏 这 原始的 精神 .

以蔽元神。

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
A hundred years later ,
一个 百 年 之后 ,

百年之后，

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [ə'naɪəleɪtɪd] .
The primordial spirit was annihilated .
这 原始的 精神 曾是 彻底消灭 .

元神绝灭，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['kɒnʃəs] [maɪnd] [əu'bei] [ðə; ði] [kɔːps] ['spɪrɪt] .
Even the conscious mind obeys the corpse spirit .
甚至 这 有意识的 头脑 服从 这 尸体 精神 .

即识神亦听命于尸神，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [gəʊst] .
Therefore , it is called a ghost .
所以 , 它 是 称为 一个 鬼 .

故谓之鬼。

[səʊ] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] .
So they changed their appearance .
所以 他们 已更改 他们的 外貌 .

所以改头换面，

[pə'zesɪŋ] [ə'nʌðərz] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] .
Possessing another's body and being reincarnated .
拥有 另一个的 身体 和 存在 转世 .

夺舍投胎。

[gɒd] [ɪz] ['mɜːsɪf(ə)l] .
God is merciful .
上帝 是 仁慈 .

上帝慈悲，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['seɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ænd; ənd]
He commanded the sages of the three religions to preach the Dharma and
他 命令 这 智者 的 这 三 宗教 到 布道 这 法 和
[seɪv] [ðə; ði] [wɜːld] .
save the world .
节省 这 世界 .

命三教圣人说法度世，

[ʌp'həuld] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pɑːθ] ,
Upholding the righteous path ,
维护 这 正义 小路 ,

崇正道，

[tuː; tə] [rɪ'fjuːt] ['herəsiz] .
To refute heresies .
到 反驳 异端 .

辟异端。

[jɔː(r); jə(r)] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
Your primordial spirit has failed to become the master .
你的 原始的 精神 有 失败的 到 变得 这 掌握 .

汝元神未能为主，

[ðə; ði] [kɔːps] [gɒd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'naɪəleɪtɪd] .
The Corpse God was not annihilated .
这 尸体 上帝 曾是 不是 彻底消灭 .

尸神未能绝灭，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [wɜːld] ?
How can one escape the world ?
如何 能 一 逃脱 这 世界 ?

焉能解脱人世也？

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
When I was alive ,
什么时候 我 曾是 活 ，

吾在世时，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði]['dɑːəʊ][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n]
Unable to cultivate the Dao in seclusion
无法 到 培育 这 道 在 隔离

未能潜修至道，

[ju'ɑːn] [ʃen]
Yuan Shen
元 沈

元神、

['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd]['spɪrɪt] ['kænɒt] [biː; bi]['juːnɪfaɪd] .
Consciousness and spirit cannot be unified .
意识 和 精神 不能 是 统一 .

识神不能合一，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəʊθ] ['bɒdi] [ænd; ənd]['spɪrɪt] .
It cannot be considered as cultivating both body and spirit .
它 不能 是 经过考虑的 作为 耕作 两个都 身体 和 精神 .

算不得性命双修，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][pjʊə(r)][ænd; ənd] [truː] [relm] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] .
It is difficult to return to the pure and true realm of Qingyang .
它 是 难的 到 返回 到 这 纯的 和 真的 领域 的 庆阳 .

难还清阳真境。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [gɒd] ,
Although he is a righteous god ,
虽然 他 是 一个 正义 上帝 ，

虽为正神，

[nɒt] [jet] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'lʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gəʊsts] ,
Not yet free from the allure of the ghosts ,
不是 然而 自由的 从 这 引诱 的 这 鬼魂 ，

未离鬼趣，

[ðə; ði] ['tjuːtəlɪdʒ] ['gʌvnz] ['hjuːmən] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
The tutelage governs human fortune and misfortune .
这 监护 统治 人类 财富 和 不幸 .

徒司人间祸福，

[ɪts] ['sɪmpli] [ə'baʊt] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['fɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mis'fɔːtʃənz] .
It's simply about managing the people's fortunes and misfortunes .
它是 简单地 关于 管理 这 人们的 财富 和 不幸 .

治百姓灾祥而已。”

- [ɑːskt] :
Ruoxu asked :
- 问 :

若虚问道：

[haʊ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [bəʊθ] ['bɒdi] [ænd; ənd]['spɪrɪt] ?
How to cultivate both body and spirit ?
如何 到 培育 两个都 身体 和 精神 ?

“如何为性命双修？”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

- [rɪ'flektɪd] [ɒn] [hɪm'self] [θriː] [taɪmz] .
Zengzi reflected on himself three times .
- 反映 在 他自己 三 时代 .

"曾子三省，

- [fɔː(r)] [doʊnts]
Yanzi's Four Don'ts
- 四 禁忌

颜子四勿，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪd] [ðeə(r)] [best] .
They all did their best .
他们 全部 做过 他们的 最好的 .

皆是尽心。

['duːɪŋ] [wʌnz] [best] [ɪz] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['kærəktə(r)] .
Doing one's best is cultivating one's character .
正在做 一个人的 最好的 是 耕作 一个人的 特点 .

尽心即是修性，

[wen] ['hjuːmən] [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] ,
When human desires are completely extinguished ,
什么时候 人类 欲望 是 完全地 熄灭 ,

到了人欲净尽，

[ðə; ði] [kɔːps] [gɒd] [ɪz] [gɒn] .
The Corpse God is gone .
这 尸体 上帝 是 已消失 .

尸神灭矣。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [prɪ'veɪl] .
The principles of Heaven prevail .
这 原则 的 天堂 占上风 .

天理流行，

[ðə; ði] ['kɒnʃəs] [maɪnd] [əu'bei] [ðə; ði] [nɒn] - ['kɒnʃəs] [maɪnd] .
The conscious mind obeys the non - conscious mind .
这 有意识的 头脑 服从 这 非 - 有意识的 头脑 .

识神听命于无神也。

[ɪn] ['stɪlnəs] , [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] [ə'raɪzɪz] .
In stillness , not a single thought arises .
在 寂静 , 不是 一个 单身的 想法 出现 .

静则一念不起，

['ækʃ(ə)nz] [liːd] [tuː; tə] ['kaʊntləs] [gʊd] [diːdz] .
Actions lead to countless good deeds .
行动 带领 到 无数 好的 契约 .

动则万善相随。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

斯时也，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] .
My heart is like the bright moon .
我的 心 是 喜欢 这 明亮的 月亮 .

心如明月，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['ʃɪsuːi] ,
Thinking of Shisui ,
思维 的 止水 ,

念着止水，

[wɒt] [els] [ɪz] [ðeə(r)] [bʌt; bət] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] ?
What else is there but enlightenment and seeing one's true nature ?
什么 别的 是 那里 但 启示 和 看到 一个人的 真的 自然 ?

非明心见性而何?

[frɒm; frəm] [ðɪs] , [wiː; wi] [kæn; kən] [dɪ'djuːs] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] .
From this , we can deduce the ultimate truth .
从 这 , 我们 能 推断 这 最终的 真相 .

由此推求至道,

[ɪm'breɪs] [wʌn] [truːθ] ,
Embrace one truth ,
拥抱 一 真相 ,

抱一含真,

['kɒns(ə)ntreɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['gəʊldən] [keɪv]
Concentrate on the Golden Cave
集中 在 这 金的 洞穴

凝神金窟,

[ðə; ði] ['sɪnəbɑː(r)] [fɔːls] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kɔːt] .
The cinnabar falls into the Yellow Court .
这 辰砂 瀑布 进入 这 黄色的 法庭 .

丹落黄庭,

[wɔːm] ['wɔːtərɪŋ]
Warm watering
温暖的 浇水

温养灌溉,

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['sɪmbəlz] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪgræm] [rɪ'vɜːs] [ænd; ənd] [gɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːəʊ] .
The Four Symbols and Eight Trigrams reverse and give rise to the Dao .
这 四 符号 和 八 三卦 撤销 和 给 上升 到 这 道 .

四象八卦倒转道生。

[ɪts] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['sɪmp(ə)l] .
Its principle is extremely simple .
它是 原则 是 极其 简单的 .

其道至简,

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪz] [nɒt] ['kɒmplɪkeɪtɪd] .
The principle is not complicated .
这 原则 是 不是 复杂的 .

其理不繁,

[ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] ['pɪəriəd]
The longer the employment period
这 更长 这 就业 时期

用工愈久,

['endləs] ['wʌndəf(ə)l] [θɔːts] .
Endless wonderful thoughts .
无尽的 精彩的 想法 .

妙绪无穷。

['əʊvə(r)] [taɪm] , [ðə; ði] [jæŋ] ['spɪrɪt] [wɪl] [raɪz] [ænd; ənd] [sɔː(r)] .
Over time , the Yang spirit will rise and soar .
超过 时间 , 这 杨 精神 将要 上升 和 翱翔 .

久则阳神冲翥,

['træv(ə)lɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [sɪks] [də'rekʃ(ə)nz] .
Traveling throughout the six directions .
旅行 自始至终 这 六 方向 .

周游六合。

[ə'bʌv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Above Heaven and Earth ,
多于 天堂 和 地球 ,

乾坤以上，

[ðeəz; ðəz][mɔː(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] ;
There's more to it than meets the eye ;
有 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 ;

另有乾坤；

[ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɛkstɹ'iːmz] ,
The outer edge of the eight extremes ,
这 外 边缘 的 这 八 极端情况 ,

八极之表，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ju'niːk] ['ætməsfɪə(r)] .
It has a unique atmosphere .
它 有 一个 独特的 气氛 .

别有风气。

[fər'evə(r)]['entə(r)][ðə; ði][pjʊə(r)] [jæŋ] [relm] .
Forever enter the Pure Yang Realm .
永远 进入 这 纯的 杨 领域 .

永入清阳真境，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] ['kælkjuleɪt][ðə; ði][kə'læməti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] .
Only then can one calculate the calamity of the immortals .
仅有的 然后 能 一 计算 这 灾害 的 这 不朽者 .

才算得出劫神仙，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəuθ] ['bɒdi] [ænd; ənd]['spɪrɪt] .
Cultivating both body and spirit .
耕作 两个都 身体 和 精神 .

性命双修。

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] [ðʌs] [kəm'pliːt] !
The Great Way is thus complete !
这 伟大的 方式 是 因此 完全的 !

大道如斯毕矣！”

- [ðen] [ɑːskt] :
Ruoxu then asked :
- 然后 问 :

若虚又问道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [naʊ] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['tiːtʃɪŋz] . "
" Your Majesty , I now receive your instructions regarding the three teachings . "
" 你的 威严 , 我 现在 收到 你的 指示 关于 这 三 教义 . "

“弟子今承娘娘指示三教，

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [tiːtʃ] ?
Whom should I teach ?
谁 应该 我 教 ?

我当从何教?

['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəuθ] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd]
Cultivating both body and mind
耕作 两个都 身体 和 头脑

性命双修，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [bɪ'gɪn] ?
Where should I begin ?
在哪里 应该 我 开始 ?

我当从何处下手？”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [ðə; ði] [hɑːt] [ə'rɪdʒənəli] [bi'lɔŋz] [tuː; tə]['faɪə(r)] . "
" The heart originally belongs to fire . "
" 这 心 起初 属于 到 火 . "

“心原属火，

['faɪə(r)] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['empti] .
Fire shines brightly when it is empty .
火 闪耀 明亮地 什么时候 它 是 空的 .

火空则明，

[ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] , [ðəʊ] ['empti] , [ɪz]['ɔːlsəʊ][klɪə(r)] .
The human heart , though empty , is also clear .
这 人类 心 , 尽管 空的 , 是 还 清除 .

人心空亦明，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

此自然之理。

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人曰：

- [ə; eɪ][maɪnd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'zaɪr] [ɪz] ['empti] . -
' A mind without desires is empty . '
- 一个 头脑 没有 欲望 是 空的 . -

‘心无欲念则空，

[sɪn'serəti] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [hɑːt] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
Sincerity comes from a heart that has a master .
诚意 来 从 一个 心 那 有 一个 掌握 .

心有主宰则诚。’

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][daʊ; taʊ] .
The teachings are close to the Tao .
这 教义 是 关闭 到 这 道 .

释近于道，

[ɪts] ['meθəd] [ɪz]['sɪŋgjələ(r)] ;
Its method is singular ;
它是 方法 是 单数 ;

其法不二；

['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
Taoism is close to Confucianism .
道教 是 关闭 到 儒 .

道近于儒，

[ɪts] [fɔːm] [im'breis] ['wʌnnəs] .
Its form embraces oneness .
它是 形式 拥抱 合一 .

其式抱一。

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [ʌp'həʊld][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] .
Confucian scholars uphold the middle way .
儒家 学者们 坚持 这 中间 方式 .

儒者执中，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['taɪ'dʒiː] ['sɪmb(ə)l] .
Its shape resembles the Taiji symbol .
它是 形状 类似 这 太极 象征 .

其象太极。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [taɪ] [kaɪ]
The Way of Tai Chi
这 方式 的 泰 奇

太极之道，

[left] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪz] [jɪn] ;
Left is Yang and right is Yin ;
左边 是 杨 和 正确的 是 阴 ;

左阳而右阴；

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪdʒ]
The Way of the Sage
这 方式 的 这 圣人

圣人之道，

[bə'nevələns] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Benevolence on the left and righteousness on the right .
仁 在 这 左边 和 义 在 这 正确的 .

左仁而右义。

[ai] [ˌeɪ 'em] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
I am well - versed in Confucianism .
我 是 出色地 - 精通 在 儒 .

吾于深明儒术，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊl] ['mɒdlz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
There are role models to follow .
那里 是 角色 模型 到 跟随 .

自有模范遵循，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːskɪŋ] ?
Why bother asking ?
为什么 打扰 问 ?

何须下问？”

- [ðen] [ɑːskt] :
Ruoxu then asked :
- 然后 问 :

若虚又问道：

" [æz; əz] [juː; jʊ] [sed] , "
" As you said , "
" 作为 你 说 , "

“诚如子言，

[ðen] [ðə; ði] [θriː] [səʊlz] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] .
Then the three souls and seven spirits will have no such thing .
然后 这 三 灵魂 和 七 烈酒 将要 有 不 这样的 事物 .

则三魂七魄无有是物也。”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [θriː] ['nʌmbəz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ,
" Three numbers were born ,
" 三 数字 是 出生 ,

“三数生，

['sev(ə)n] ['kɪlɪŋz]
Seven Killings
七 杀戮

七数杀，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [səʊl] [liːdz] [tuː; tə] [laɪf] .
A strong soul leads to life .
一个 强的 灵魂 线索 到 生活 .

人魂强则生，

[wen] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɪz] [æt; ət] [ɪts] [piːk] , [deθ] [wɪl] [ɪn'sjuː] .
When the vital energy is at its peak , death will ensue .
什么时候 这 必不可少的 活力 是 在 它是 顶峰 , 死亡 将要 随之而来 .

魄盛则死。

[dʌz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['bɒdi] ['truːli] [hæv; həv] [θriː] [səʊlz] ?
Does a human body truly have three souls ?
做 一个 人类 身体 真的 有 三 灵魂 ?

人身岂真有三个魂，

['sev(ə)n] [səʊlz] [ɪn'diːd] !
Seven souls indeed !
七 灵魂 的确 !

七个魄哉！”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kænən] [steɪts] :
The Inner Canon states :
这 内 佳能 各州 :

“内经云：

- [ðə; ði] ['lɪvə(r)] [stɔːz] [ðə; ði] [səʊl] , -
' The liver stores the soul , '
- 这 肝 商店 这 灵魂 , -

‘肝藏魂，

[ðə; ði] [lʌŋz] [stɔː(r)] [ðə; ði] [səʊl] (-) .
The lungs store the soul (魄) .
这 肺 店铺 这 灵魂 (-) .

肺藏魄。’

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] [rɪ'zaɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] .
The Empress said that the primordial spirit resides in the heart .
这 皇后 说 那 这 原始的 精神 居住地 在 这 心 .

娘娘说元神居心上，

[ðə; ði] [kɔːps] [gɒd] [rɪ'zaɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] .
The Corpse God resides in the heart .
这 尸体 上帝 居住地 在 这 心 .

尸神居心下，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kænən] ,
The words of the Inner Canon ,
这 字 的 这 内 佳能 ,

内经之言，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] ?
Is this not a false accusation ?
是 这 不是 一个 错误的 指控 ?

不亦诬乎？”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [ðə; ði] ['jeləʊ] ['ɛmpərərz] ['ɪnə(r)] ['klæsɪk] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] . "
" The Yellow Emperor's Inner Classic is written in the language of ordinary people . "
" 这 黄色的 皇帝的 内 经典的 是 书面 在 这 语言 的 普通的 人们 . "

“《黄帝内经》是就常人言之。

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][æn; ən] [ɪk'ses] [ɒv; əv] [jɪn] ['enədʒi] .
Ordinary people have an excess of yin energy .
普通的 人们 有 一个 过量的 的 阴 活力 .

常人阴气盛，

[wiːk] [jæŋ] [tʃiː]
Weak Yang Qi
虚弱的 杨 齐

阳气弱，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [səʊl] [rɪ'zaɪdz] [ə'bʌv] .
Therefore , the soul resides above .
所以 , 这 灵魂 居住地 多于 .

故魄居上，

[ðə; ði] [səʊl] [rɪ'zaɪdz] [bɪ'ləʊ] .
The soul resides below .
这 灵魂 居住地 以下 .

而魂居下。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['pɜːs(ə)n] ,
As for the perfect person ,
作为 为了 这 完美的 人 ,

若夫至人，

[ðen] [jæŋ] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [jɪn] [ɪz] [wiːk] .
Then Yang is strong and Yin is weak .
然后 杨 是 强的 和 阴 是 虚弱的 .

则阳旺阴衰，

[ðə; ði] [səʊl] [rɪ'zaɪdz] [ə'bʌv] , [waɪl] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [rɪ'zaɪdz] [bɪ'ləʊ] .
The soul resides above , while the spirit resides below .
这 灵魂 居住地 多于 , 尽管 这 精神 居住地 以下 .

魂居上而魄居下，

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [səʊl] [ə'sendz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪt] [dɪ'sendz] .
Therefore it is said that the soul ascends and the spirit descends .
所以 它 是 说 那 这 灵魂 上升 和 这 精神 下降 .

故曰魂升魄降，

[ðə; ði] [daʊz] ['enədʒi] [in'djuə] [fər'evə(r)] .
The Dao's energy endures forever .
这 道的 活力 持续 永远 .

道气长存也。”

[dʒuː] - ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Zhu Ruoxu listened to these words ,
朱 - 听着 到 这些 字 ,

朱若虚听了这一片言语，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪下道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" I am unwilling to go to the capital . "
" 我 是 不情愿 到 去 到 这 首都 . "

“卑下不愿进京，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ; taʊ] [raɪt] [hɪə(r)] ? "
" How about we cultivate the Tao right here ? "
" 如何 关于 我们 培育 这 道 正确的 这里 ? "

就在此处修道若何？”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [jɔː(r); jə(r)][hə'rəʊɪk]['spɪrɪt][ɪz] [tuː] [ʃɑːp] . "
" Your heroic spirit is too sharp . "
" 你的 英勇 精神 是 也 锋利的 . "

“汝英气太锐，

[ðɪs] [trɪp][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
This trip to Beijing ,
这 旅行 到 北京 ,

此回进京，

[æm'bɪʃənz] ['nætʃ(ə)rəli] [feɪd] [ə'weɪ] .
Ambitions naturally fade away .
抱负 自然 褪色 离开 .

雄心壮志自然消尽，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ['ɜːli] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd]['kærəktə(r)] .
It is advisable to return home early to cultivate one's mind and character .
它 是 建议 到 返回 家 早期的 到 培育 一个人的 头脑 和 特点 .

宜早回家潜养心性，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] ['rezɪdəns] .
This place is not suitable for long - term residence .
这 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .

此地不宜久居。”

\- [sed] :
Ruoxu said :
\- 说 :

若虚道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [sə'riːn] [ænd; ənd]['seɪkrɪd] [relm] . . . "
" Your Majesty's serene and sacred realm . . . "
" 你的 陛下的 安详 和 神圣 领域 . . . "

“娘娘这般清凉圣境，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] ['rezɪdəns] ?
Why is it not suitable for long - term residence ?
为什么 是 它 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 ?

如何不可久居？”

[ðə; ði] ['emprəs] ['sɪmpli] [saɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Empress simply sighed and remained silent .
这 皇后 简单地 叹了口气 和 剩余 沉默的 .

娘娘只是长叹不言。

[hiː; hi] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
He further instructed :
他 更远 指示 :

又嘱道：

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [rɪ'tɜːn] [həʊm] . "
" My lord , please return home . "
" 我的 主 , 请 返回 家 . "

“官人回家，

[duː; də] [nɒt] [pɑːs] [θruː] [ðɪs] ['eəriə] .
Do not pass through this area .
做 不是 经过 通过 这 区域 .

切不可从此地经过。”

[ɪf] [tʃʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɑːsk] [ə'gen] . . .
If Xu wanted to ask again . . .
如果 徐 通缉 到 问 再次 . . .

若虚再欲问时，

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['ruːstə(r)] [krəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
Suddenly , several rooster crows were heard .
突然 , 一些 公鸡 乌鸦 是 听到 .

忽听鸡鸣数声。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] . "
" The yin and yang are within reach . "
" 这 阴 和 杨 是 之内 抵达 . "

“咫尺阴阳，

[æz; əz] [ɪf] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
As if separated by ten thousand miles
作为 如果 分开 经过 十 千 英里

如隔万里，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] , [sɜː(r)] .
Please return to your residence , sir .
请 返回 到 你的 住宅 , 先生 .

请官人回寓。”

[tuː] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] [led] [ðə; ði] [wei] .
Two little girls led the way .
二 小的 女孩们 引领 这 方式 .

左右女童引路，

[ðə; ði] ['emprəs] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] .
The Empress descended the steps to see him off .
这 皇后 下降 这 步骤 到 看 他 离开 .

娘娘降阶相送。

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [gest] [ruːm] ,
After entering the guest room ,
后 进入 这 客人 房间 ,

进了客房，

[ə; eɪ] [driːm] [ɒv; əv] [næŋk]
A dream of Nanke
一个 梦 的 南科

南柯一梦，

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] [stɪl] ['lɪŋgəd] [ɪn] [maɪ] [maʊθ] .
The smell of alcohol still lingered in my mouth .
这 闻 的 酒精 仍然 徘徊不去 在 我的 嘴 .

酒气仍然在口，

[ðə; ði][pjʊə(r)] ['freɪgrəns] [stɪl] ['lɪŋgəz] [ɪn][maɪ] [sliːvz] .
The pure fragrance still lingers in my sleeves .
这 纯的 香味 仍然 徘徊不去 在 我的 袖子 .

清气依然在袖，

[wɜːdz] ['spəʊkən][ɪn][ə; eɪ] [driːm]
Words spoken in a dream
字 说 在 一个 梦

梦中言语，

[ɪts] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
It's on my mind .
它是 在 我的 头脑 .

切切在心。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [dɔːn] [brəʊk] .
In an instant , dawn broke .
在 一个 立即的 , 黎明 打破 .

霎时天明，

[ðə; ði] [nʌnz] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [bɜːnd] ['ɪnsens] .
The nuns beat drums and burned incense .
这 修女 打 鼓 和 烧伤 香 .

尼僧鸣鼓烧香。

- ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] .
Ruoxu quickly got up .
- 迅速地 得到 向上 .

若虚连忙起来，

[wiː; wi][baʊ; bəʊ] [ə'gen] [ɪn] ['revərəns] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [wʌn] .
We bow again in reverence to the Holy One .
我们 弓 再次 在 尊敬 到 这 圣 一 .

望神圣再拜，

[ðeɪ] [hæd; həd][sʌm; səm] [snæks] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] .
They had some snacks in the nunnery .
他们 有 一些 零食 在 这 尼姑庵 .

就在庵中用了点心，

[teɪk] [aʊt] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Take out five taels of silver ,
拿 出去 五 两 的 银 ,

取出五两银子，

[hiː; hi] [sent] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [nʌn] [ænd; ənd] [sed] :
He sent it to the nun and said :
他 发送 它 到 这 尼姑 和 说 :

送与尼僧道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][mæn][hæz; həz] [biːn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] [hɪə(r)][ɔːl] [naɪt] . "
" This humble man has been making a disturbance here all night . "
" 这 谦逊的 男人 有 到过 制作 一个 干扰 这里 全部 夜晚 . "

“卑人在此吵扰一夜，

[ðɪs] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
This small amount of money ,
这 小的 数量 的 钱 ,

这点微资，

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [æz; əz] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [gɒdz] .
For use as incense and candles before the gods .
为了 使用 作为 香 和 蜡烛 前 这 神 .

以作神前香烛之用。”

[ðə; ði] [nʌn] [held] [ɒn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
The nun held on to his hands ,
这 尼姑 握住 在 到 他的 双手 ,

尼僧双手接着，

[wɪð] [ə; eɪ] [wɔːm] [smaɪl] ,
With a warm smile ,
和 一个 温暖的 微笑 ,

笑容可掬，

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [pɑːmz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [θæŋkt] :
He put his palms together and thanked :
他 放 他的 棕榈树 一起 和 谢谢 :

合掌谢道：

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] . "
" I should not have received such a generous gift . "
" 我 应该 不是 有 已收到 这样的 一个 慷慨的 礼物 . "

“本不该受此厚赠。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [nʌn] [sæt] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
The day before yesterday , the little nun sat in meditation .
这 天 前 昨天 , 这 小的 尼姑 卫星 在 冥想 .

前日小尼静坐，

[wen] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['medɪtətɪv] [steɪt] ,
When observing the mind and entering a meditative state ,
什么时候 观察 这 头脑 和 进入 一个 冥想 状态 ,

观心入定之时，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] ['gɒdes; 'gɒdəs] [ɜːrdʒd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ˌels'weə(r)] .
The temple goddess urged me to find a place to settle down elsewhere .
这 寺庙 女神 敦促 我 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 别处 .

见本庙娘娘催我往别处安身。

['lɪt(ə)l] [ˌen 'aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [duː; də] ['eniθɪŋ] .
Little Ni had no money to do anything .
小的 尼 有 不 钱 到 做 任何事物 .

小尼因半文无办，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['træv(ə)l] [fɑː(r)] .
I dare not travel far .
我 敢 不是 旅行 远的 .

不敢远行。

[tə'deɪ] [ai] [ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] .
Today I am honored to receive such a generous gift .
今天 我 是 荣幸 到 收到 这样的 一个 慷慨的 礼物 .

今日得此厚赠，

['lɪt(ə)l] [ˌen 'aɪ] ['əʊnli] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
Little Ni only wishes to be reborn to repay this debt .
小的 尼 仅有的 愿望 到 是 重生 到 偿还 这 债务 .

小尼愿再生报答而已。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

[weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [faɪnd] ['refjuːdʒ] ?
Where will you find refuge ?
在哪里 将要 你 寻找 避难所 ?

“汝将觅何处安身？”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼僧道:

" [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] . "
" The whereabouts of monks are unpredictable . "
" 这 下落 的 僧侣 是 不可预测的 . "

"出家人行踪难定,

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [laɪ] ?
Do you know where the conditions for good fortune lie ?
做 你 知道 在哪里 这 状况 为了 好的 财富 说谎 ?

晓得缘法在于何处?"

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道:

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn] [zaɪlɪŋ] ? "
" How about we settle down in Xiling ? "
" 如何 关于 我们 定居 向下 在 西岭 ? "

"就往西陵安身若何?"

[ðə; ði] [nʌn] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] :
The nun suddenly realized :
这 尼姑 突然 已实现 :

尼僧猛然省悟道:

" [θriː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [liː][dʒɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [maɪ] [feɪs] . "
" Three years ago , Li Jing examined my face . "
" 三 年 前 , 李 景 检查 我的 脸 . "

"三年前李靖相我之面,

[ðeɪ] [sed] [maɪ] [feɪt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ə'flɪktɪd] [baɪ] [maɪ'greɪʃn] [ɪn][maɪ] ['fɔːti] - [faɪv] [j'iəz] ;
They said my fate was to be afflicted by migration in my forty - five years ;
他们 说 我的 命运 曾是 到 是 受苦的 经过 迁移 在 我的 四十 - 五 年 ;

说我四十五年命犯迁移;

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ju] .
He also consulted the Book of Changes on behalf of Yu .
他 还 咨询 这 书 的 变化 在 代表 的 于 .

又代余卜《易》,

[fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] ['kɒmənt(ə)ri] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .
Four lines of commentary were left unfinished .
四 线条 的 评论 是 左边 未完成 .

留着四句批辞,

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['kærəktəz] " [zaɪlɪŋ] " .
It contains the characters " Xiling " .
它 包含 这 人物 " 西岭 " .

有西陵二字。"

[səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they found it .
所以 他们 成立 它 .

遂寻出来,

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] :
Send it to Ruoxu for his consideration :
发送 它 到 - 为了 他的 考虑 :

送与若虚看:

[wɪtʃ] [laɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['heksəɡræm] " [ɜːθ] ['faɪə(r)] - " ?
Which line in the hexagram " Earth Fire Mingyi " ?
哪个 线 在 这 六十四卦 " 地球 火 - " ?

地火明夷第几爻

- :
Piyun :
- :

批云：

['spendɪŋ] ['mʌni] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn]
Spending money to meet a righteous man
开支 钱 到 见面 一个 正义 男人

挥金逢义士，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] ['entəd] - .
He raised his foot and entered Qi'an .
他 提高 他的 脚 和 进入 - .

举趾入齐安。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [stɒp] [æt; ət] [zaɪlɪŋ] .
You can stop at Xiling .
你 能 停止 在 西岭 .

西陵可驻足，

[ə; eɪ] [laɪf] - [ɪk'stendɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)] .
A life - extending elixir .
一个 生活 - 扩展 灵药 .

添油续命丹。

['ruːoʊ] [tʃʊ] ['fɪnɪʃt] ['lʊkɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Ruo Xu finished looking and said :
若 徐 完成的 寻找 和 说 :

若虚看毕道：

[liː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] ['diːpli] [vɜːst] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
Li Jing was deeply versed in the principles of the Book of Changes .
李 景 曾是 深 精通 在 这 原则 的 这 书 的 变化 .

“李靖深明《易》理，

[prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ˌmæθə'mætɪks]
Proficient in mathematics
精通 在 数学

精通数学，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['fɪɡə(r)] [ɒv; əv] ['dʒuːɡeɪ] [li'æŋz] ['kælɪbə(r)] .
He was truly a figure of Zhuge Liang's caliber .
他 曾是 真的 一个 数字 的 诸葛亮 梁氏 口径 .

真是诸葛一流人物。

[waɪ] [hæz; həz] [hiː; hi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why has he come here ?
为什么 有 他 来 这里 ?

不知他何故至此？”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼憎道：

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˌnɑːn'jɑːŋ] [fɜːst] .
He went to Nanyang first .
他 去 到 南洋 第一的 .

“他先进南阳，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][wuː] - ,
Upon meeting General Wu Yunzhao ,
之上 会议 一般的 吴 - ,

见了伍云召总兵大老爷，

[ai] [əd'vaɪzd] ['mɑːstə(r)][wuː][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd]['træv(ə)l][ðə; ði] [wɜːld] .
I advised Master Wu to resign from his official post and travel the world .
我 建议 掌握 吴 到 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 旅行 这 世界 .

劝伍大老爷弃官云游，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
This will save the people of this place from suffering .
这 将要 节省 这 人们 的 这 地方 从 痛苦 .

可免此地生灵涂炭。

[æt; ət] [fɜːst] , ['mɑːstə(r)][wuː] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] .
At first , Master Wu treated him with great courtesy .
在 第一的 , 掌握 吴 治疗 他 和 伟大的 礼貌 .

起初伍大老爷还客礼相待，

['leɪtə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪzərz] [wɜːdz] . . .
Later , after listening to the advisor's words . . .
之后 , 后 聆听 到 这 顾问的 字 . . .

后来听了幕宾言语，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['spredɪŋ] ['herəsi] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He was accused of spreading heresy and misleading the public .
他 曾是 被告 的 传播 异端 和 误导性的 这 民众 .

道他妖言惑众，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ˌəʊvə'naɪt] .
He fled to this place overnight .
他 逃亡 到 这 地方 过夜 .

他就连夜逃至此地，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ˌɪnkɒg'niːtəʊ] .
He went to the capital incognito .
他 去 到 这 首都 隐姓埋名 .

微服进京去了。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pæk] [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] [zaɪlɪŋ] ['kwɪkli] .
You should pack your things and head to Xiling quickly .
你 应该 盒 你的 事物 和 头 到 西岭 迅速地 .

你可作速收拾往西陵会罢。

[fɜːst] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] ,
First ask about Shuanglong Town ,
第一的 问 关于 双龙 镇 ,

先问双龙镇，

[siːkɪŋ] [dʒuː] -
Seeking Zhu Tianxi
寻求 朱 -

寻朱天锡、

[tiːænluː]
Tianlu
天路

天禄，

[frɒm; frəm][maɪ] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['letə(r)] ，
From my handwritten letter ,
从 我的 手写 信 ，

出吾手书，

" [wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] . "
" We will definitely take them in . "
" 我们 将要 确实 拿 他们 在 . "

必然收留。"

[teɪk] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [də'rektli] .
Take the Four Treasures of the Study directly .
拿 这 四 宝藏 的 这 学习 直接地 .

迳取文房四宝，

[ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nʌnz] ['dɑːmə] [neɪm] .
I asked for the nun's Dharma name .
我 问 为了 这 修女的 法 姓名 .

问了尼僧法号，

[æz; əz][ðə; ði] [bʊk] [sez] :
As the book says :
作为 这 书 说道 :

就书道：

[ai] [pɑːst] [θruː] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
I passed through Nanyang ,
我 通过了 通过 南洋 ,

吾路过南阳，

[miːt] [ðɪs] [nʌn] .
Meet this nun .
见面 这 尼姑 .

遇此尼僧。

[hɪz; ɪz] ['dɑːmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Huican .
他的 法 姓名 是 - .

法名慧参，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [vɜːst] [ɪn] [zen] [fə'lɒsəfi] .
He was quite versed in Zen philosophy .
他 曾是 相当 精通 在 禅 哲学 .

颇通禅趣，

[hiː; hi][ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][tɪ'bet(ə)n] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .
He is well - versed in Tibetan Buddhist scriptures .
他 是 出色地 - 精通 在 藏 佛教徒 经文 .

通晓藏典。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] [djuː] [tuː; tə][sʌm; səm] ['bɪznəs] .
The monk has come here due to some business .
这 僧 有 来 这里 到期的 到 一些 商业 .

今僧有事故来此，

[juː; jʊ] [meɪ] ['sləʊli] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] .
You may slowly find a place for them to settle down .
你 可能 缓慢地 寻找 一个 地方 为了 他们 到 定居 向下 .

尔可缓缓代觅安身之所，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
Do not be negligent .
做 不是 是 疏忽 .

不可怠慢，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [tuː; tə] [əʊ] [juː; jʊ] " .
The meaning of " to owe you " .
这 意义 的 " 到 欠 你 " .

负予之意。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] !
It is an instruction !
它 是 一个 操作说明 !

是嘱！

- ['keəfəli] [pʊt] [ðə; ði] [bʊk] [ə'weɪ] .
Huican carefully put the book away .
- 小心 放 这 书 离开 .

慧参将书收好，

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [wɔːkt] ['westwəd] .
Ruoxu and his servant walked westward .
- 和 他的 仆人 步行 向西 .

若虚主仆望西而行。

[ðə; ði] [nʌnz] ['ɔːlsəʊ] [pækt] [ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
The nuns also packed their belongings .
这 修女 还 包装 他们的 财物 .

尼僧也收拾行李，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɒfəɹɪŋz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
He then asked someone to take care of the incense offerings on his behalf .
他 然后 问 某人 到 拿 关心 的 这 香 供品 在 他的 代表 .

又央人代他照理香火，

[ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['həʊli] [wʌn] ,
Farewell to the Holy One ,
告别 到 这 圣 一 ,

拜别神圣，

['hedɪŋ] [iːst] .
Heading east .
标题 东方 .

向东而去。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] : [ə; eɪ] ['mɔːt(ə)l] ['entəz] [ðə; ði] ['drægən] ['pæləs] , [brɪŋz] [reɪn] , [riː'pei, ri-] ['kaɪndnəs]
The third chapter : A mortal enters the Dragon Palace , brings rain , repays kindness
这 第三 章 : 一个 凡人 进入 这 龙 宫殿 , 带来 雨 , 偿还 仁慈
[wɪð] [tiː] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] [siːlz] [ðə; ði] [kɔːps] .
with tea , and a righteous man seals the corpse .
和 茶 , 和 一个 正义 男人 封印 这 尸体 .

第三回 入龙宫凡夫行雨 酬茶恩义士封尸

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [bɔːn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [wen] [ɒv; əv][sweɪ] .
Li Jing was born during the reign of Emperor Wen of Sui .
李 景 曾是 出生 期间 这 在位 的 皇帝 温 的 隋 .

却说李靖生于隋文帝之时，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][lːjiːə] ['vɪlɪdʒ] , ['taʊnʃɪp] .
He is from Lijia Village , Jingzhao Township .
他 是 从 李佳 村庄 , 京兆 乡 .

京兆乡中李家村人氏。

[hɜː(r); hə(r)] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɪŋgliːən] .
Her courtesy name was Qinglian .
她 礼貌 姓名 曾是 青莲 .

字青莲。

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['fɑːməsɪst] .
Also known as the pharmacist .
还 已知 作为 这 药剂师 .

又名药师，

[hɪz; ɪz]['daʊɪst; 'taʊɪst] [neɪm] [wɒz; wəz][sɑːnjuːɑːn] [daɚən] .
His Taoist name was Sanyuan Daoren .
他的 道教 姓名 曾是 三元 道人 .

道号三元道人。

[hiː; hi] [lʌvd] ['riːdɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He loved reading from a young age .
他 喜爱 阅读 从 一个 年轻的 年龄 .

幼喜读书，

['fɑːðə(r)] [daɪd] ['ɜːli] .
Father died early .
父亲 死亡 早期的 .

父亲早逝，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] , [ˌɛlˌaɪ'juː] , [wɒz; wəz]['dɪlɪdʒənt][ɪn] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] .
The mother , Liu , was diligent in spinning and weaving .
这 母亲 , 刘 , 曾是 勤奋 在 旋转 和 编织 .

母亲刘氏勤于纺绩。

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz]['dɪlɪdʒənt][ɪn] ['gæðərɪŋ] ['faɪəwʊd] .
Li Jing was diligent in gathering firewood .
李 景 曾是 勤奋 在 采集 柴 .

李靖勤于采薪，

['pɒvəti] [ænd; ənd] [self] - [rɪ'streɪnt]
Poverty and self - restraint
贫困 和 自己 - 克制

贫苦自守，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ækt] ['rekləsli] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
He dared not act recklessly in the slightest .
他 敢于 不是 行为 鲁莽地 在 这 丝毫 .

分毫不敢妄为。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [lɪʊz] ['ɔːdərs] ,
Following his mother Liu's orders ,
下列的 他的 母亲 刘氏 订单 ,

奉着母亲刘氏之命，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
He went to Luoyang to visit relatives .
他 去 到 洛阳 到 访问 亲属 .

往洛阳探亲。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['ləʊ'jæŋ] [wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [draʊt] .
At that time , Luoyang was suffering from a severe drought .
在 那 时间 , 洛阳 曾是 痛苦 从 一个 严重 干旱 .

时洛阳大旱，

[liː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [bəuθ] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['θɜːsti] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
Li Jing was both hungry and thirsty from his journey .
李 景 曾是 两个都 饥饿的 和 渴 从 他的 旅行 .

李靖行得又饥又渴，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Liujiadian ,
之上 抵达 在 - ,

及至柳家店，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [tiː] [ʃɒp] .
I saw a tea shop .
我 锯 一个 茶 店铺 .

见一座茶店，

[ðə; ði] [saɪn] [riːdz] " [ʃjuː] [ˌɛl e 'aɪ] [tiː] [haʊs] " .
The sign reads " Xiu Lai Tea House " .
这 符号 阅读 " 秀 赖 茶 房子 " .

牌上书"修来茶社"四字。

[liː] [dʒɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Li Jing took his seat .
李 景 采取 他的 座位 .

李靖入座，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
He hurriedly called for tea .
他 匆匆 称为 为了 茶 .

急呼拿茶来。

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] ['kɑːmli] ['kærid] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [tiː] .
An old woman calmly carried a pot of tea .
一个 老的 女士 平静地 携带 一个 锅 的 茶 .

一老妪不慌不忙捧着一壶茶、

[ə; eɪ] [kʌp] ,
A cup ,
一个 杯子 ,

一个杯，

[pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [gests] [wɪl] [hæv; həv] [tiː] . "
" The guests will have tea . "
" 这 客人 将要 有 茶 . "

“客人用茶。”

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz][səʊ] ['θɜːsti] [ðæt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] ['stiːmɪŋ] .
Li Jing was so thirsty that his mouth was practically steaming .
李 景 曾是 所以 渴 那 他的 嘴 曾是 几乎 蒸煮 .

李靖渴得口内生烟，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['drɪŋkɪŋ] .
He insisted on drinking .
他 坚持 在 喝 .

执着就饮。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [tiː] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
But they complained that the tea was just a pot of boiling water .
但 他们 抱怨 那 这 茶 曾是 只是 一个 锅 的 沸腾 水 .

却嫌这茶是一壶滚水，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] ['swɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can you swallow it ?
如何 能 你 吞 它 ?

如何吞得下去?

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['keəfəli] .
He could only drink it slowly and carefully .
他 可以 仅有的 喝 它 缓慢地 和 小心 .

只得连连细细而饮。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sɔː] [ðɪs] [siːn] ,
The old woman saw this scene ,
这 老的 女士 锯 这 场景 ,

老妪见了这样光景，

[ə'nʌðə(r)] [pɒt][ɒv; əv] [tiː] , ['naɪðə(r)] [tuː] [hɒt] [nɔː(r)] [tuː] [kəʊld] , [wɒz; wəz] ['ædɪd] .
Another pot of tea , neither too hot nor too cold , was added .
其他 锅 的 茶 , 两者都不 也 热的 也不 也 寒冷的 , 曾是 额外 .

又添一壶不热不凉的茶来。

[liː][dʒɪŋ] [ðen]
Li Jing then
李 景 然后

李靖接着，

[həʊl] [ænd; ənd] [həʊl] ,
Whole and whole ,
所有的 和 所有的 ,

囫囫囵囵，

[ɪn'heɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ɪn][wʌn] [breθ] .
Inhale it all in one breath .
吸入 它 全部 在 一 气息 .

一吸而尽，

['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
Lying on the table ,
说谎 在 这 桌子 ,

伏在桌上，

[hiː; hi] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] .
He fell fast asleep .
他 跌倒 快速地 睡着了 .

呼呼而睡。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过了一个时候，

[ai][dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

方才醒来。

[ai] [rʌbd] [maɪ] [aɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
I rubbed my eyes a few times with both hands .
我 摩擦 我的 眼睛 一个 很少 时代 和 两个都 双手 .

双手将眼揉了几揉，

[ðen] [teɪk] [sʌm; səm] [tiː] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Then take some tea to drink .
然后 拿 一些 茶 到 喝 .

又取茶饮，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [stɒpt] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The old woman stopped her and said :
这 老的 女士 停止 她 和 说 :

老妪止住道：

" [ðə; ði] [gest] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hiːtstrəʊk] . "
" The guest suffered from the heatstroke . "
" 这 客人 遭受 从 这 中暑 . "

“客人伤了暑气，

[ðeə(r)] [ɪz][mʌŋ; muːŋ] [biːn] ['pɒrɪdʒ] [suːp] [hɪə(r)] .
There is mung bean porridge soup here .
那里 是 绿豆 豆 稀饭 汤 这里 .

这有绿豆粥汤，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)]['juːzəb(ə)l] .
Some are usable .
一些 是 可用 .

可用些。”

[liː][dʒɪŋ] [ðen]
Li Jing then
李 景 然后

李靖接着，

[ai][bəuθ] [laɪk] [ænd; ənd] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
I both like and love it .
我 两个都 喜欢 和 爱 它 .

又喜又爱，

[hiː; hi][et; eɪt][fɔː(r)] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He ate four large bowls in a row .
他 吃 四 大的 碗 在 一个 排 .

连吃了四大碗，

[fæŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
Fang opened his mouth and said :
方 打开 他的 嘴 和 说 :

方开口道：

[θæŋk] [juː; jʊ] , [mɒm] !
Thank you , Mom !
感谢 你 , 妈妈 !

“多谢妈妈！

[dʒʌst] ['ɑːskɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] ,
Just asking how to get to Luoyang ,
只是 问 如何 到 得到 到 洛阳 ,

就请问这到洛阳，

[haʊ] [mʌtʃ] ['fɜːðə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
How much further is it ?
如何 很多 更远 是 它 ?

还有多少路? ”

[mɒm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈道:

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] [liː][tuː; tə][gəʊ] . "
" There are still more than forty li to go . "
" 那里 是 仍然 更多的 比 四十 李 到 去 . "

“还有四十余里。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道:

" [tiː] ['mʌni] ,
" Tea money ,
" 茶 钱 ,

“茶钱、

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [miːl] [kɒst] [ɪn]['təʊt(ə)l] ?
How much should the meal cost in total ?
如何 很多 应该 这 一顿饭 成本 在 全部的 ?

饭钱共该多少? ”

[mɒm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈道:

" [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] ['wʊmənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [pæŋ] . "
" This poor woman's surname is Pang . "
" 这 贫穷的 女性的 姓 是 庞 . "

“贫婆姓庞,

['wɪdəʊd] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ]
Widowed in middle age
寡 在 中间 年龄

中年失偶,

['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən]
Having no children
拥有 不 孩子们

膝下无嗣,

['ɒfərɪŋ] [tiː] [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [laɪf] .
Offering tea here is a way to cultivate virtue for the next life .
提供 茶 这里 是 一个 方式 到 培育 美德 为了 这 下一个 生活 .

在此施茶以修来世。

[ɪts] [sed] [ðæt] [gests] ['əʊnli] [drɪŋk] [tiː] [wʌns] .
It's said that guests only drink tea once .
它是 说 那 客人 仅有的 喝 茶 一次 .

漫说客人只饮茶一次,

['iːv(ə)n] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
Even thousands of times ,
甚至 数千 的 时代 ,

就千次万次,

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] . "
" I wouldn't dare accept your money . "
" 我 不会 敢 接受 你的 钱 . "

是不敢受你钱的。”

[liː][dʒɪŋ] [baʊd] ['ʌpwədz] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing bowed upwards and said :
李 景 鞠躬 向上 和 说 :

李靖向上作了一个揖道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai]['ɒfə(r)] [ðɪs] [baʊ; bəʊ][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtjuːd] !
I offer this bow as a token of my gratitude !
我 提供 这 弓 作为 一个 令牌 的 我的 感激 !

晚生以一礼为谢！”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [pæŋz] ['mʌðə(r)] .
He then bid farewell to Pang's mother .
他 然后 出价 告别 到 庞氏 母亲 .

就辞了庞母，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] ,
Carrying a bundle ,
携带 一个 捆 ,

背着包袱，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [greɪt] [pɑːθ] .
Follow the great path .
跟随 这 伟大的 小路 .

望大道而行。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [liː] ,
After traveling more than twenty li ,
后 旅行 更多的 比 二十 李 ,

行了二十余里，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ]['pɒplə(r)] [grəʊv] .
I saw a poplar grove .
我 锯 一个 白杨 树林 .

见一座杨林，

[ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ['wɪðəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [fel] .
The branches withered and the leaves fell .
这 分支 干枯 和 这 树叶 跌倒 .

干得枝枯叶落。

[liː][dʒɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] .
Li Jing , however , sought refuge in the shade .
李 景 , 然而 , 寻求 避难所 在 这 阴影 .

李靖却就阴凉之处，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kuːl] [ɒf] .
Sitting in meditation to cool off .
坐着 在 冥想 到 凉爽的 离开 .

打坐纳凉。

[ai][sæt][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] .
I sat for half an hour .
我 卫星 为了 一半 一个 小时 .

坐了半个时辰，

[pɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] ,
Pick up your luggage ,
挑选 向上 你的 行李 ,

拿起行李，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [iːst] .
Then they headed east .
然后 他们 标题 东方 .

又望东而行。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɒn] [ten] [liː] ,
Before they had gone ten li ,
前 他们 有 已消失 十 李 ,

行不上十里，

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
The setting sun over the mountains ,
这 环境 太阳 超过 这 山脉 ,

夕阳在山，

[ðə; ði] ['fɪɡəz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] .
The figures were scattered .
这 数据 是 疏散 .

人影散乱，

[ai] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['pænɪk] .
I felt a sudden panic .
我 毛毡 一个 突然 恐慌 .

不觉心慌。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [liː] ,
After traveling another five li ,
后 旅行 其他 五 李 ,

又行五里，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [skaɪ] .
But the stars are scattered across the sky .
但 这 明星 是 疏散 穿过 这 天空 .

但见星斗横天，

[ðeɪ] ['kænɒt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
They cannot distinguish between north and south .
他们 不能 区分 之间 北 和 南 .

不辨南北。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ɪf] [t'aɪɡəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['paʊə(r)] ,
If tigers and wolves are in power ,
如果 老虎 和 狼 是 在 力量 ,

倘有虎狼当道，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是了？

['ʌðəwaɪz] , [juː; jʊ] [mait] [ɪn'kaʊntə(r)] ['rɒbəz] [huː] [stiːl] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
Otherwise , you might encounter robbers who steal your luggage .
否则 , 你 可能 遇到 强盗 WHO 偷 你的 行李 .

即不然或遇着强人劫抢行李，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][let][ðem; ðəm] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] .
We had no choice but to let them take it themselves .
我们 有 不 选择 但 到 让 他们 拿 它 他们自己 .

亦只好听其自取。

[lɒst] [ɪn] [θɔːt] ,
Lost in thought ,
丢失的 在 想法 ,

正在胡思乱想，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lait] [ə'pɪəd] .
Suddenly a light appeared .
突然 一个 光 出现 .

忽然见一点灯光，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌhɑːf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
It seems to be halfway up the mountain .
它 似乎 到 是 半 向上 这 山 .

似在半山之际，

[ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
A mile away ,
一个 英里 离开 ,

远远一里之谱，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [laɪts] .
Then they saw lights .
然后 他们 锯 灯 .

遂望见灯光。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Before they had gone a mile ,
前 他们 有 已消失 一个 英里 ,

行不上一里，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] .
Sure enough , it was a small hill .
当然 足够的 , 它 曾是 一个 小的 爬坡道 .

果然一座小土山，

[paɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [triːz] [prə'vaɪd] [ʃeɪd] .
Pine and cypress trees provide shade .
松树 和 柏 树木 提供 阴影 .

松柏交荫，

[ðə; ði] [laɪts] [went] [aʊt] [ə'gen] .
The lights went out again .
这 灯 去 出去 再次 .

灯光又不见了。

[səʊ][hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
So he felt the terrain of the mountain ,
所以 他 毛毡 这 地形 的 这 山 ,

遂摸着山势，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They searched up the mountain .
他们 搜索 向上 这 山 .

寻上山来，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

并不见人家。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
At this moment , Li Jing was still undecided .
在 这 片刻 , 李 景 曾是 仍然 未决定 .

此时李靖心下又无主，

[krɒs] [ðə; ði][hændz] ([fʊt] [geɪm]) [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːt] ,
Cross the hands (foot game) and the feet ,
叉 这 双手 (脚 游戏) 和 这 脚 ,

叉手(足局)足，

['skwɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsənɪŋ] [ɪn'tentli] ,
Squinting and listening intently ,
眯眼 和 聆听 专注地 ,

瞔目侧耳，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] .
Listen attentively .
听 认真地 .

凝神伺听，

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ['tɔːkɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
The faint sound of women talking could be heard .
这 头晕的 声音 的 女性 说 可以 是 听到 .

隐隐闻妇人相语之声。

[dʒɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Jing shouted :
景 喊叫 :

靖大呼道：

[huː] [ɪz] ['spiːkɪŋ] [hɪə(r)] ?
Who is speaking here ?
WHO 是 请讲 这里 ?

“何人在此说话?

[pliːz] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [wei] .
Please show me the way .
请 展示 我 这 方式 .

祈指吾径路。”

['sevrəl] [saʊndz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Several sounds rang out in succession .
一些 声音 响铃 出去 在 演替 .

连响数声，

[nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

无人答应。

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Li Jing was at a loss .
李 景 曾是 在 一个 损失 .

李靖无法可施，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɒst] ['pɜːs(ə)n][hɪə(r)] ! "
" There is a lost person here ! "
" 那里 是 一个 丢失的 人 这里 ! "

“有迷路人在此！”

[wɪð] [dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [ʃaʊt] ,
With just this one shout ,
和 只是 这 一 喊 ,

只这一声喝去，

[ðə; ði] ['væli] ['ekəud] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [saʊndz] .
The valley echoed with a chorus of sounds .
这 谷 回声 和 一个 合唱 的 声音 .

山谷齐鸣。

['sʌd(ə)nli] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Suddenly below the mountain ,
突然 以下 这 山 ,

忽然山阿之下，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The lights were shining brightly .
这 灯 是 灼灼 明亮地 .

灯光四射，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [ɑːskt] :
The second daughter asked :
这 第二 女儿 问 :

二女娘问道：

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['mædmən] ? "
" Where is this madman ? "
" 在哪里 是 这 狂人 ? "

“何处狂夫，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] ?
Why are you making such a fuss about this in the dead of night ?
为什么 是 你 制作 这样的 一个 大惊小怪 关于 这 在 这 死的 的 夜晚 ?

夤夜在此大惊小怪？”

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [biːp] .
The sound is beeping .
这 声音 是 哔哔声 .

声音滴滴，

[laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fluːt] [ɪn][ə; eɪ] [pə'vɪliən] ,
Like the sound of a flute in a pavilion ,
喜欢 这 声音 的 一个 长笛 在 一个 亭 ,

犹如阁上箫声，

['swɔləuz] ['tʃætə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
Swallows chatter among the flowers .
燕子 喋喋不休 之中 这 花朵 .

花间燕语。

[liː][dʒɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

李靖答道：

[ai][ˌeɪ 'em] ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
I am visiting relatives from afar .
我 是 访问 亲属 从 远方 .

"我是远路探亲，

[lɒst] [pɑːθ]
Lost path
丢失的 小路

迷失路径，

[ai][deə(r)][nɒt] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] .
I dare not stay overnight .
我 敢 不是 停留 过夜 .

不敢投宿，

[ai] [siːk] ['gaɪd(ə)ns] .
I seek guidance .
我 寻找 指导 .

愿求指引。"

[ðə; ði][gɜːl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

女娘道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [liː] [ə'weɪ] . "
" This place is more than twenty li away . "
" 这 地方 是 更多的 比 二十 李 离开 . "

"此处二十余里，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['haʊzɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɔː(r)][bɪ'haɪnd] .
There were no houses in front or behind .
那里 是 不 房屋 在 正面 或者 在后面 .

前后并无人家。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['trævələ] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
Since you are a traveler from afar ,
自从 你 是 一个 游客 从 远方 ,

既是远路客人，

['ɑːftə(r)][wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] ['mɪstrəs] ,
After we two have informed the mistress ,
后 我们 二 有 知情的 这 情妇 ,

待我二人禀过主母，

[ɔː(r)] [ə'laʊ] [gests] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] .
Or allow guests to stay overnight .
或者 允许 客人 到 停留 过夜 .

或者许客借宿，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。"

[bɪ'fɔː(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['aʊə(r)] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before half a quarter of an hour had passed ,
前 一半 一个 四分之一 的 一个 小时 有 通过了 ,

未及半刻，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [læmp] , [kɔːld] [aʊt] :
The second daughter , holding a lamp , called out :
这 第二 女儿 , 保持 一个 灯 , 称为 出去 :

二女娘挑灯叫曰：

" [ðə; ði] ['mɪstrəs] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] . . . "
" The mistress has given the order . . . "
" 这 情妇 有 给定 这 命令 . . . "

“主母有命，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Please come and sit in the thatched cottage .
请 来 和 坐 在 这 茅草屋顶 小屋 .

请客至草堂上坐。”

[liː] [dʒɪŋ] [wɔːkt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
Li Jing walked about a hundred paces .
李 景 步行 关于 一个 百 步幅 .

李靖约行百步，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [və'mɪliən] ['geɪts] [ænd; ənd] [red] [dɔːz] ,
Seeing the vermilion gates and red doors ,
看到 这 朱红 大门 和 红色的 门 ,

见朱门丹户，

[klaʊdz] [liːn] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pæləs] ,
Clouds lean against the Jade Palace ,
云 倾斜 反对 这 玉 宫殿 ,

云靠玉宇，

['reɪdiənt] [ænd; ənd] ['dæz(ə)lɪŋ] ,
Radiant and dazzling ,
辐射状 和 耀眼的 ,

光华耀目，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
The young woman walked along the railing .
这 年轻的 女士 步行 沿着 这 栏杆 .

随着女娘依栏杆而行，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

举目四下观看，

[ðə; ði] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] [ɑː(r); ə(r)] ['speɪʃəs] .
The two corridors are spacious .
这 二 走廊 是 宽敞 .

两廊开阔，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['krɪst(ə)l] ['ɑːtʃweɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a crystal archway in the middle .
那里 是 一个 水晶 拱道 在 这 中间 .

中有水晶牌坊，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['kærəktəz] " [dænlɪn] [lɪŋfuː] " [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [gəʊld] .
The four characters " Danlin Lingfu " are written in gold .
这 四 人物 " 丹林 灵甫 " 是 书面 在 金子 .

金书“丹霖灵府”四字。

[liː][dʒɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Jing thought to himself :
李 景 想法 到 他自己 :

李靖心下想道：

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [leɪ] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri] .
It turns out that lay people were staying at the monastery .
它 转弯 出去 那 躺 人们 是 入住 在 这 修道院 .

原来是俗家借居僧寺。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

进了大厅，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒd] .
And there was no statue of the god .
和 那里 曾是 不 雕像 的 这 上帝 .

又不见神像，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['dæz(ə)lɪŋ] [pɜːl] [læmps] .
All that could be seen were the dazzling pearl lamps .
全部 那 可以 是 已见 是 这 耀眼的 珍珠 灯 .

只见珠灯夺目而已。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['kʌplət] [riːdz] :
A long couplet reads :
一个 长的 对联 阅读 :

一长联云：

['sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [vɔɪd] , [klaʊdz] [flai] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Soaring through the void , clouds fly ten thousand miles .
翱翔 通过 这 空白 , 云 飞 十 千 英里 .

步虚空云飞万里，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['straɪvɪŋ] [fləʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] [θruː] [ðə; ði] [siː] .
The spirit of striving flows like a river through the sea .
这 精神 的 努力 流量 喜欢 一个 河 通过 这 海 .

奋精神浪贯百川。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [gest] [ruːm] ,
Entering the guest room ,
进入 这 客人 房间 ,

走进客房，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [sed] :
The second daughter said :
这 第二 女儿 说 :

二女娘道：

" [pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] , [gest] . "
" Please have a seat , guest . "
" 请 有 一个 座位 , 客人 . "

“客人请坐，

[ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɪ'miːdiətli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] .
The mistress immediately came out to meet her .
这 情妇 立即地 来了 出去 到 见面 她 .

主母即刻出来相见。”

[liː][dʒɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Li Jing took his seat .
李 景 采取 他的 座位 .

李靖告坐。

[haʊ] ['meni] ['kɔːrəlz][ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
How many corals are there ?
如何 许多 珊瑚 是 那里 ?

见珊瑚为几，

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] .
The table is made of white jade .
这 桌子 是 制成 的 白色的 玉 .

白玉为桌，

['ægət] [steps] ,
Agate steps ,
玛瑙 步骤 ,

玛瑙砌阶，

[glɑːs] [æz; əz] ['wɪndəʊz]
Glass as windows
玻璃 作为 视窗

玻璃作窗，

[ðə; ði] [ʃɔːt] ['kʌplət] [ɪn][ðə; ði]['letə(r)] [riːdz] :
The short couplet in the letter reads :
这 短的 对联 在 这 信 阅读 :

上书短联云：

[sə'laɪvə][ɪz][ə; eɪ] [gɪft] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)] .
Saliva is a gift from nature .
唾液 是 一个 礼物 从 自然 .

唾津资造化，

[eks'heɪl][ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [vɔɪd] .
Exhale and fill the void .
呼气 和 充满 这 空白 .

呼气塞虚空。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [liː][dʒɪŋ] [sə'spektɪd] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['driːmɪŋ] .
At this moment , Li Jing suspected he was dreaming .
在 这 片刻 , 李 景 怀疑 他 曾是 做梦 .

此时李靖疑在梦中。

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] :
The second daughter called out to the inside :
这 第二 女儿 称为 出去 到 这 里面 :

二女娘向内呼道：

" [ðə; ði] [gest] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The guest is here . "
" 这 客人 是 这里 . "

“客人在此，

" [sɜːv] [tiː] . "
" Serve tea . "
" 服务 茶 . "

奉茶来。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃɜːpɪŋ] [saʊndz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
There were chirping sounds coming from inside the room .
那里 是 啁啾声 声音 未来 从 里面 这 房间 .

闻室中唧唧哑哑，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ə'griːd] .
Three or four people agreed .
三 或者 四 人们 同意 .

有三四人答应。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

瞬息间，

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] [g'ɜːlz] [ɪn] [brə'keɪd] [rəʊbz] [ɪ'mɜːdʒd] .
Two pairs of girls in brocade robes emerged .
二 对 的 女孩们 在 锦缎 长袍 出现 .

锦衣女童对对而出，

[wʌn] [kʌp] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
One cup of water ,
一 杯子 的 水 ,

一个捧水，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [həʊldz] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
One person holds a cup of tea .
一 人 持有 一个 杯子 的 茶 .

一个捧茶，

[wʌn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fruːt] ,
One holding a fruit ,
一 保持 一个 水果 ,

一个捧果，

[wʌn] ['həʊldɪŋ] ['ɪnsens] ,
One holding incense ,
一 保持 香 ,

一个捧香，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Arrange them on the table .
安排 他们 在 这 桌子 .

排布桌上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
They were arranged on both sides .
他们 是 安排 在 两个都 侧面 .

分列两旁，

[bəʊθ] [ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['mʌðəz] [stʊd] ['saɪdweɪz] .
Both she and her two mothers stood sideways .
两个都 她 和 她 二 母亲们 站立 侧身 .

与二女娘俱侧身而立，

[tə'wɔːdz] [liː] [dʒɪŋ] ,
Towards Li Jing ,
向 李 景 ,

向着李靖，

[ɪk'striːmli] [rɪ'spektfl] .
Extremely respectful .
极其 尊重 .

十分恭敬。

[liː] [dʒɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [ʌn'hʌrid] .
Li Jing , however , remained calm and unhurried .
李 景 , 然而 , 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

李靖却不慌不忙，

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [bɪ'fɔː(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [fruːt] .
Wash your hands before drinking tea and eating fruit .
洗 你的 双手 前 喝 茶 和 吃 水果 .

净手饮茶食果。

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [sed] [tuː; tə] [liː] [dʒɪŋ] :
The second daughter said to Li Jing :
这 第二 女儿 说 到 李 景 :

二女娘谓李靖曰:

" [ðə; ði] ['mɪstrəs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The mistress has arrived . "
" 这 情妇 有 到达的 . "

“主母至矣。”

[wen] [liː] [dʒɪŋ] [lʊkt] [ʌp] ['kwɪkli] . . .
When Li Jing looked up quickly . . .
什么时候 李 景 看起来 向上 迅速地 . . .

李靖急抬头看时,

[ai] [sɔː] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['juːθfl] [feɪs] .
I saw an old woman with white hair and a youthful face .
我 锯 一个 老的 女士 和 白色的 头发 和 一个 青春 脸 .

见一老妈鹤发童颜,

['jeləʊ] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt]
Yellow short - sleeved shirt
黄色的 短的 - 袖子 衬衫

黄衣短襟,

[hiː; hi] [keɪm] ['liːnɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [keɪn] .
He came leaning on his cane .
他 来了 倾斜 在 他的 甘蔗 .

策杖而来。

[liː] [dʒɪŋ] ['kwɪkli] [rəʊz] [ænd; ənd] [baʊd] .
Li Jing quickly rose and bowed .
李 景 迅速地 玫瑰 和 鞠躬 .

李靖连忙起身施礼。

[mɒm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈曰:

" [ðə; ði] ['eldəli] ,
" The elderly ,
" 这 老年 ,

“年老之人,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ]
Unable to return the greeting
无法 到 返回 这 问候

不能答礼,

[pliːz] [dəʊnt] [biː; bi] [ə'fendɪd] , [sɜː(r)] !
Please don't be offended , sir !
请 不 是 被冒犯了 , 先生 !

先生休怪!”

[liː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] ['hʌmb(ə)l] [wʌns] [ə'gen] .
Li Jing was humble once again .
李 景 曾是 谦逊的 一次 再次 .

李靖又谦逊了一回,

[ai] [deəd] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [dʒʌst] [naʊ] .
I dared to sit down just now .
我 敢于 到 坐 向下 只是 现在 .

方才敢坐。

[mɒm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈曰：

" [maɪ] ['ləʊli] ['bɒdi] [ænd; ənd] [pə'vɜːs] ['neɪtʃə(r)] . . . "
" My lowly body and perverse nature . . . "
" 我的 卑微的 身体 和 变态 自然 . . . "

“贱躯性僻，

[ai][doʊnt] [laɪk] ['lɪvɪŋ] [wɪð] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
I don't like living with ordinary people .
我 不 喜欢 活的 和 普通的 人们 .

不喜与俗人居，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [in'dʒɔi] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [rɪ'faɪnd] [ˌkɔnvə'seiʃənz] [wɪð] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
He , however , enjoys engaging in refined conversations with virtuous people .
他 , 然而 , 享受 引人入胜 在 精制 对话 和 有德行的 人们 .

却喜与善人清谈。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [ək'sept] [ðeə(r)] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] .
Therefore , they did not hesitate to accept their decay and decay .
所以 , 他们 做过 不是 犹豫 到 接受 他们的 衰变 和 衰变 .

故不惜残朽，

[pliːz] [sɪt] [wɪð] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [sɜː(r)] .
Please sit with me for a moment , sir .
请 坐 和 我 为了 一个 片刻 , 先生 .

与先生少坐。”

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [sləʊ] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌɪnə'tentɪv] . "
" The younger generation is slow - witted and inattentive . "
" 这 年轻 一代 是 慢的 - 机智的 和 注意力不集中 . "

“晚生性情疏慢，

['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt]
Ignorant and incompetent
无知 和 不称职的

不学无术，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [biː; bi] [dɪs'greɪst] [baɪ][maɪ] ['eldəz] .
I fear I will be disgraced by my elders .
我 害怕 我 将要 是 蒙羞的 经过 我的 长者 .

恐见辱于长者。”

[mɒm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈曰：

" [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['diːteɪld] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] . . . "
" Judging from your detailed character and integrity . . . "
" 评判 从 你的 详细的 特点 和 正直 . . . "

“观君品节详明，

['stedfɑːst] [ɪn] ['vɜːtʃuː] ,
steadfast in virtue ,
坚定不移 在 美德 ,

德性坚定，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] ['dʒentlmən] ?
Could he be a fine gentleman ?
可以 他 是 一个 美好的 绅士 ?

莫非佳士乎？”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði][gɜːl] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The girl arranged the wine and dishes .
这 女孩 安排 这 葡萄酒 和 菜肴 .

女童罗列酒肴，

[ɪn'diːd] , ['delɪkəsi] [frɒm; frəm][lænd][ænd; ənd] [siː] ,
Indeed , delicacies from land and sea ,
的确 , 美味佳肴 从 土地 和 海 ,

果然山珍海味，

[faɪn] [waɪn] [ænd; ənd]['nektə(r)] .
Fine wine and nectar .
美好的 葡萄酒 和 花蜜 .

玉液琼浆。

[liː][dʒɪŋ] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Li Jing drank a few cups .
李 景 喝 一个 很少 杯子 .

李靖吃了几杯，

[ai][deə(r)] [nɒt] [drɪŋk] [tuː] [mʌtʃ] .
I dare not drink too much .
我 敢 不是 喝 也 很多 .

不敢多饮，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

固辞乃已。

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜːneɪm] , ['mædəm] ? "
" What is your honorable surname , Madam ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 女士 ? "

“太夫人尊姓，

[ɪz] - [stɪl] [ə'laɪv] ?
Is Taigong still alive ?
是 - 仍然 活 ?

太公可在世否，

[haʊ] ['meni] ['prɪnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
How many princes are there ?
如何 许多 王子们 是 那里 ?

有几位公郎？”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

姥曰：

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][dʒɪn] .
The old woman's surname was Jin .
这 老的 女性的 姓 曾是 斤 .

“老妇姓金，

[ðə; ði] [greɪt] [prɪns] [daɪd] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
The Great Prince died in middle age .
这 伟大的 王子 死亡 在 中间 年龄 .

大君中年去世，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - .
The second son was named Jin'ao .
这 第二 儿子 曾是 命名 - .

二子名金鳌、

['gəʊldən] [kɑːp] ,
Golden carp ,
金的 鲤鱼 ,

金鲤，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] ['beɪ'haɪ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nɒt] [rɪ'tɜːnd] .
They all went to Beihai to visit relatives and have not returned .
他们 全部 去 到 北海 到 访问 亲属 和 有 不是 返回 .

皆往北海探亲未回。

['sevrəl] [ʌn'ruːli] ['sɜːvənts] , ['siːɪŋ] [ðeə(r)] ['mɑːstə(r)] [liːv] ,
Several unruly servants , seeing their master leave ,
一些 不羁 仆人 , 看到 他们的 掌握 离开 ,

几个顽仆见主人外出，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] .
My mother is kind and gentle .
我的 母亲 是 种类 和 温和的 .

老妈慈懦，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drʌŋk] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] , [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
They were all drunk and lay down , unable to get up .
他们 是 全部 醉 和 躺 向下 , 无法 到 得到 向上 .

俱醉卧不起。

[sɜː(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːd] [deɪ] .
Sir , you have had a hard day .
先生 , 你 有 有 一个 难的 天 .

先生今日受了辛苦，

[gʊd] ['mɔːnɪŋ] , [steɪ] [ʌp] [leɪt] .
Good morning , stay up late .
好的 早晨 , 停留 向上 晚的 .

早安宿罢。”

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔːf] ['sevrəl] [taɪmz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [steps] .
He then stood up and coughed several times toward the steps .
他 然后 站立 向上 和 咳嗽 一些 时代 朝向 这 步骤 .

遂起身向丹墀咳了数声，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] [bel] ,
Like a resounding bell ,
喜欢 一个 高亢 钟 ,

犹如洪钟振响，

['stɑːtld] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [fə'rəʊʃəs] - ['lʊkɪŋ] [men] .
Startled a dozen or so ferocious - looking men .
惊慌 一个 打 或者 所以 凶猛 - 寻找 男人 .

惊起十数个狞狰大汉，

[ɐp'iəɹənsɪz] [kæn; kən][biː; bi] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] .
Appearances can be good or bad .
外貌 能 是 好的 或者 坏的 .

面貌有善有恶，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ænd; ənd] [baʊd] , ['redi] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
They all came and bowed , ready to obey .
他们 全部 来了 和 鞠躬 , 准备好 到 服从 .

皆来拱手听命。

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

姥曰：

" [juː; jʊ][ɔːl][gəʊ][ænd; ənd] [kliːn] [ðə; ði] ['gesthaʊs] . "
" You all go and clean the guesthouse . "
" 你 全部 去 和 干净的 这 招待所 . "

“尔等去打扫迎宾馆，

[send] [ðə; ði] [gests] [tuː; tə] [sliːp] ['piːsfəli] .
Send the guests to sleep peacefully .
发送 这 客人 到 睡觉 和平地 .

送客人安睡。”

[ðə; ði] ['bɜːli] [men] [n'ɒdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
The burly men nodded repeatedly .
这 魁梧的 男人 点头 反复 .

众大汉诺诺连声。

[liː][dʒɪŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['bɜːli] [mæn] [θruː] ['sevrəl] ['waɪndɪŋ] ['reɪlɪŋz] .
Li Jing followed the burly man through several winding railings .
李 景 随后 这 魁梧的 男人 通过 一些 绕线 栏杆 .

李靖随着大汉走过数处曲栏，

[spred] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][bed]
Spread the luggage on the bed
传播 这 行李 在 这 床

将行李铺在床上，

[hiː; hi][təʊld] ['evriwʌn] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .
He told everyone to leave the room .
他 讲述 每个人 到 离开 这 房间 .

叫众人出房去了，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

自己和衣而卧。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðɪs] ['fæməli] ,
This family ,
这 家庭 ,

这个人家，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][held] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
He must have held a high - ranking position in the imperial court .
他 必须 有 握住 一个 高的 - 排行 位置 在 这 帝国 法庭 .

定是在朝廷做过大官的，

['ʌðəwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi][səʊ] ['welθi] ?
Otherwise , how could they be so wealthy ?
否则 , 如何 可以 他们 是 所以 富裕 ?

不然那得如此富贵?

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Before the second watch of the night ,
前 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

未及二更时分,

['sʌd(ə)nli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːdʒənt] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , there was a very urgent knocking on the door .
突然 , 那里 曾是 一个 非常 紧迫的 敲门 在 这 门 .

忽闻扣门甚急,

[ə; eɪ] ['stɑːtld] [kraɪ][wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] :
A startled cry was heard from inside the room :
一个 惊慌 哭 曾是 听到 从 里面 这 房间 :

闻室中惊呼:

" [æn; ən]['eɪndʒl][hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" An angel has arrived ! "
" 一个 天使 有 到达的 ! "

“天使至!”

[liː][dʒɪŋ] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .
Li Jing quickly got up and listened attentively .
李 景 迅速地 得到 向上 和 听着 认真地 .

李靖忙起侧耳而听,

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [ruːm] .
A strange fragrance filled the room .
一个 奇怪的 香味 已填 这 房间 .

但闻异香满室,

[nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Not a sound was heard .
不是 一个 声音 曾是 听到 .

不闻一毫声息。

[ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] .
I was about to go to bed .
我 曾是 关于 到 去 到 床 .

将欲就寝,

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɑːskt] :
The servants asked :
这 仆人 问 :

数仆请曰:

" [pliːz] [raɪz] , [sɜː(r)] , ['mædəm] . "
" Please rise , sir , madam . "
" 请 上升 , 先生 , 女士 . "

“主母请先生起。”

[liː][dʒɪŋ] ['hʌrɪdli] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Li Jing hurriedly straightened his clothes and went out .
李 景 匆匆 拉直 他的 衣服 和 去 出去 .

李靖急整衣而出,

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['griːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
The old woman greeted him and said :
这 老的 女士 问候 他 和 说 :

老姥迎面谓曰:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] [maɪ] ['weərəbaʊts] , [sɜː(r)] . "

" It is not appropriate for you to know my whereabouts , sir . "

" 它 是 不是 合适的 为了 你 到 知道 我的 下落 , 先生 . "

“本不宜使先生知予行踪，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [wɪð] .

I have something to trouble you with .

我 有 某物 到 麻烦 你 和 .

今有事相烦，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] .

It must be said .

它 必须 是 说 .

不得不言。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['drægən] [gɒd] [ɒv; əv] [ðɪs] [relm] .

I am the Dragon God of this realm .

我 是 这 龙 上帝 的 这 领域 .

予乃本境龙神，

[gɒd] [wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'strævəgəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hɪə(r)] .

God was annoyed by the extravagance of the people here .

上帝 曾是 恼怒 经过 这 奢侈 的 这 人们 这里 .

上帝怪此地民习奢侈，

[ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [draʊt] [jɪə(r)] ,

A warning from a drought year ,

一个 警告 从 一个 干旱 年 ,

以旱年告诫，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] .

To make them aware of the hardships of farming .

到 制作 他们 意识到的 的 这 艰辛 的 农业 .

使知稼穑艰难。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] - [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] [sɪn'sɪəli] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [reɪn] .

Magistrate Zhang Gongjin of Luoyang sincerely prayed for rain .

地方法官 张 - 的 洛阳 真挚地 祈祷 为了 雨 .

洛阳令张公瑾志诚祈雨，

[θæŋk] [gɒd] ,

Thank God ,

感谢 上帝 ,

感格上帝，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] ['ɪʃuːd] .

The imperial edict has just been issued .

这 帝国 法令 有 只是 到过 发布 .

方才御旨下降，

['lɪmɪtɪŋ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ˌziː'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ʃuː] .

Limiting the end of Zi and the beginning of Chou .

限制 这 结尾 的 zi 和 这 开始 的 周 .

限子末丑初，

['hevi] [reɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwənt] .

Heavy rains are frequent .

重的 雨 是 频繁 .

大雨时行。

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] [tuː] [sʌnz] ['hævnt] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .

I regret that my two sons haven't returned from visiting their families .

我 后悔 那 我的 二 儿子们 还没有 返回 从 访问 他们的 家庭 .

恨二子探亲未回，

[ai][ˌeɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] [ænd; ənd][kæn; kən] ['hɑːdli] [tɜːn] ['əʊvə(r)] .
I am old and frail and can hardly turn over .
我 是 老的 和 脆弱 和 能 几乎 转动 超过 .

予年朽迈难以转侧，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] ['pɜːsənəli] [brɪŋ] [reɪn] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] .
I would like to trouble you , sir , to personally bring rain on my behalf .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 先生 , 到 亲自 带来 雨 在 我的 代表 .

欲烦先生代我身行雨。"

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [dʒɪŋ][ɪz][dʒʌst][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][mæn] . "
" Jing is just an ordinary man . "
" 景 是 只是 一个 普通的 男人 . "

"靖乃一介凡夫，

[haʊ] [kæn; kən] [reɪn] [biː; bi] [brɔːt] [fɔːθ] ?
How can rain be brought forth ?
如何 能 雨 是 带来 前进 ?

如何能行雨？"

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [sed] :
The Dragon Mother said :
这 龙 母亲 说 :

龙母曰：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

"不难。"

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [bel] ['waɪldli] .
He ordered his men to strike the bell wildly .
他 订购 他的 男人 到 罢工 这 钟 疯狂地 .

命左右将洪钟乱撞，

[ðə; ði] [gɒdz] [flɒkt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
The gods flocked to it .
这 神 成群结队的 到 它 .

众神蜂拥而至，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] .
They all bowed to the Dragon Mother .
他们 全部 鞠躬 到 这 龙 母亲 .

皆向龙母稽首。

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [sed] :
The Dragon Mother said :
这 龙 母亲 说 :

龙母曰：

" [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Imperial decree has arrived . "
" 帝国 法令 有 到达的 . "

"御旨前来，

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ˌziː'aɪ] (- [ˌpiː 'em] - [wʌn][ˌeɪ 'em]) [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ʃuː] ([wʌn] [ˌeɪ 'em] - [θriː][ˌeɪ 'em]) ,
At the end of Zi (11 PM - 1 AM) and the beginning of Chou (1 AM - 3 AM) ,
在 这 结尾 的 zi (- 下午 - 1 是) 和 这 开始 的 周 (1 是 - 3 是) ,

子末丑初，

[swiːt] [reɪn] [spredz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] .
Sweet rain spreads across the fields .
甜的 雨 传播 穿过 这 字段 .

甘霖弥野，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
You should set off immediately .
你 应该 放 离开 立即地 .

尔等作速登程，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Do not defy the will of Heaven .
做 不是 违抗 这 将要 的 天堂 .

毋违天意，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
To live up to public expectations .
到 居住 向上 到 民众 期望 .

以副众望。”

[ðə; ði] [gɒdz] [sed] :
The gods said :
这 神 说 :

众神曰：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] . "
" I will obey your orders . "
" 我 将要 服从 你的 订单 . "

“惟命是听。”

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [ðen] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənts] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['drægən] [stiːd] .
The Dragon Mother then ordered her attendants to bring the dragon steed .
这 龙 母亲 然后 订购 她 服务员 到 带来 这 龙 骏马 .

龙母又命左右牵龙驹来，

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [sed] :
The Dragon Mother said :
这 龙 母亲 说 :

龙母曰：

" [pliːz] [raɪd] [ðɪs] ['drægən] [stiːd] , [sɜː(r)] . "
" Please ride this dragon steed , sir . "
" 请 骑 这 龙 骏马 , 先生 . "

“请先生乘此龙驹。”

[hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [kliːn] ['bɒt(ə)l] , [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] .
He handed over a clean bottle , about an inch long .
他 递交 超过 一个 干净的 瓶子 , 关于 一个 英寸 长的 .

手授寸余一个净瓶，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒɪŋ] :
He said to Jing :
他 说 到 景 :

谓靖曰：

" [ðɪs] [ɪ'neɪt] ['treʒə(r)] . . . "
" This innate treasure . . . "
" 这 先天 宝藏 . . . "

“此先天至宝，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ˌɑːr iː 'en][ænd; ənd]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] .
It contains the essence of Ren and Gui .
它 包含 这 本质 的 任 和 图形用户界面 .

内藏壬癸之精，

[ðə; ði] [stiːd] [nei] .
The steed neighed .
这 骏马 嘶鸣 .

驹若嘶鸣，

[ðen] [pɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [meɪn] .
Then pour a little water on the mane .
然后 倒 一个 小的 水 在 这 鬃毛 .

汝便倾一点水在鬃上，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [juːst] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
It must not be used indiscriminately .
它 必须 不是 是 用过的 不加区分地 .

切不可乱施。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðeɪ] [let] [gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪnz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
They let go of the reins on both sides .
他们 让 去 的 这 缰绳 在 两个都 侧面 .

左右将缰绳一撒，

[ðə; ði]['drægən] [stiːd] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)][ɒn] [ɔːl] [fɔːz] .
The dragon steed leaped into the air on all fours .
这 龙 骏马 跳跃 进入 这 空气 在 全部 四 .

龙驹四足腾空。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[liː][dʒɪŋ][hæd; həd] [stɑːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
Li Jing had stars and the moon above his head .
李 景 有 明星 和 这 月亮 多于 他的 头 .

李靖头顶星月，

['fʊtsteps] ['trævɜːsɪŋ] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Footsteps traversing winds and clouds ,
脚步声 穿越 风 和 云 ,

足履风云，

['θʌndə(r)] [gɒd] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Thunder God on the left ,
雷 上帝 在 这 左边 ,

雷公在左，

[ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The Goddess of Lightning is on the right .
这 女神 的 闪电 是 在 这 正确的 .

电母在右，

[reɪn] ['mɑːstə(r)][ɪn] [frʌnt] ,
Rain Master in front ,
雨 掌握 在 正面 ,

雨师在前，

[ðə; ði] [wɪnd] [gɒd][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .
The wind god was behind .
这 风 上帝 曾是 在后面 .

风伯在后，

['raɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] ,
Riding on the lightning ,
骑术 在 这 闪电 ,

乘着电光，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] ,
Looking down at the world below ,
寻找 向下 在 这 世界 以下 ,

俯视下界，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['vɪvɪd] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
It is still vivid in my mind .
它 是 仍然 生动 在 我的 头脑 .

历历在目。

[bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] ['mʌðərz] [wɜːdz] ,
But according to the Dragon Mother's words ,
但 根据 到 这 龙 母亲的 字 ,

却依龙母之言，

[ai][deə(r)][nɒt] ['rekləsli] [pɔː(r)] [aʊt] ['reɪndrɒps] .
I dare not recklessly pour out raindrops .
我 敢 不是 鲁莽地 倒 出去 雨滴 .

不敢妄施雨点。

[ðə; ði] [wɪnd] [spiːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [flai] .
The wind speeds and the clouds fly .
这 风 速度 和 这 云 飞 .

风驰云飞，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [fɑː(r)][wiː; wi]['træv(ə)ld] .
I don't know how far we traveled .
我 不 知道 如何 远的 我们 旅行 .

也不知行了几多路程。

['sʌd(ə)nli] , - [ɪn] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
Suddenly , Liujia Inn came into view .
突然 , - 客栈 来了 进入 看法 .

忽然望见柳家店，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðə; ði] [reɪn] [ɪz]['iːv(ə)n] ['hevɪə] [hɪə(r)][ðæn; ðən] [ˌels'weə(r)] .
The rain is even heavier here than elsewhere .
这 雨 是 甚至 较重 这里 比 别处 .

此处较他处望雨更甚。

[ænd; ənd] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [pæŋz] ['mʌðə(r)] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [hɪm] [tiː] ,
And remembering the kindness of Pang's mother in giving him tea ,
和 记住 这 仁慈 的 庞氏 母亲 在 给予 他 茶 ,

又念庞母施茶之恩，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm] [wɪl] [juːz][ðeə(r)] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['praɪvət] [p'ɜːpəsɪz] .
It is inevitable that some will use their public office for private purposes .
它 是 不可避免的 那 一些 将要 使用 他们的 民众 办公室 为了 私人的 目的 .

不免以公报私，

[hiː; hi] [drip] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [drɒps] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['klenzɪŋ] ['bɒt(ə)l] .
He dripped eight or nine drops from the cleansing bottle .
他 滴落 八 或者 九 滴 从 这 清洁 瓶子 .

竟将净瓶一连滴了八九点。

[ðə; ði] [hɔːs] [deəd] [nɒt] [neɪ] [ə'gen] .
The horse dared not neigh again .
这 马 敢于 不是 嘶 再次 .

那驹也不敢再鸣，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Go straight for over a hundred miles ,
去 直的 为了 超过 一个 百 英里 ,

直行过百十里，

[ðə; ði] [hɔːs] [nei] [ə'gen] .
The horse neighed again .
这 马 嘶鸣 再次 .

那驹复鸣，

[liː][dʒɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [send] [reɪn] .
Li Jing continued to send rain .
李 景 持续 到 发送 雨 .

李靖仍然发雨。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] ['pleɪsɪz] [wɪv] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] .
I don't know how many places we've traveled to .
我 不 知道 如何 许多 地方 我们已经 旅行 到 .

又不知行了多少地方，

[ðə; ði] [reɪn] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The Rain Master said :
这 雨 掌握 说 :

雨师曰：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] [reɪn] ! "
" That's enough rain ! "
" 那就是 足够的 雨 ! "

“雨足矣！

[juː; jʊ][ɔːl][gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
You all go back first .
你 全部 去 后退 第一的 .

尔等先回，

[wʌns] [ai] ['seprət] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Once I separate Yin and Yang ,
一次 我 分离 阴 和 杨 ,

待我分开阴阳，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [dɪ'spɜːst] .
The clouds and mist dispersed .
这 云 和 薄雾 分散的 .

收了云雾，

" [ɪ'miːdiətli] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" Immediately come to report the imperial decree . "
" 立即地 来 到 报告 这 帝国 法令 . "

即来缴旨。”

[liː][dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'tɜːnd] [fɜːst] .
Li Jing and the others returned first .
李 景 和 这 其他的 返回 第一的 .

李靖等先回。

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [sed] :
The Dragon Mother said :
这 龙 母亲 说 :

龙母曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] , [sɜː(r)] . "
" Thank you for your trouble , sir . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 先生 . "

“有劳先生了。”

[dɪ'strɪbjuːt] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪnts] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['pleɪsɪz] .
Distribute all the saints back to their respective places .
分发 全部 这 圣徒 后退 到 他们的 各自 地方 .

分付众圣各回本位。

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [sed] :
The Dragon Mother said :
这 龙 母亲 说 :

龙母曰：

" [ɪts] [nɒt] [klɪə(r)] [jet] ,
" It's not clear yet ,
" 它是 不是 清除 然而 ,

“天尚未明，

[sɜː(r)] , [juː; jʊ] [wɜːkt] [hɑːd] [ɔːl] [naɪt] .
Sir , you worked hard all night .
先生 , 你 工作 难的 全部 夜晚 .

先生辛苦一夜，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə]['aʊə(r)][rʊmz; ruːmz][ænd; ənd] [rest] .
Let's go back to our rooms and rest .
我们来吧 去 后退 到 我们的 房间 和 休息 .

仍回客房休息罢。”

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kə'mɑːnd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 . "

“谨如尊命。”

[ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [bed] .
I was about to go to bed .
我 曾是 关于 到 去 到 床 .

将欲就寝，

[ðen] [ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ['veri] ['ɜːdʒəntli] .
Then I heard someone knocking on the door very urgently .
然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 非常 紧急 .

又闻扣门者甚急。

[dɔːz] ['əʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Doors open to the left and right .
门 打开 到 这 左边 和 正确的 .

左右开门，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The two boys arrived in a panic .
这 二 男孩们 到达的 在 一个 恐慌 .

见二位少年惊慌而至。

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [ri'bjuːk] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Dragon Mother rebuked him , saying :
这 龙 母亲 责备 他 , 说 :

龙母责之曰：

" [ɪf] ['mɪstə(r)] . [liː] ['hædnt] [kʌm] [hɪə(r)][lɑːst] [naɪt] . . . "
" If Mr . Li hadn't come here last night . . . "
" 如果 先生 . 李 之前没有 来 这里 最后的 夜晚 . . . "

“昨夜若非李先生至此，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][klæn] .
You are guilty of the crime of exterminating your clan .
你 是 有罪的 的 这 犯罪 的 灭绝 你的 氏族 .

汝等有灭族之罪矣。

['mɪstə(r)] . [liː] [wɪl] [sɜːv] [juː; jʊ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bɪ'hɑːf] .
Mr . Li will serve you on your behalf .
先生 . 李 将要 服务 你 在 你的 代表 .

李先生代汝效劳，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [ɪ'miːdiətli] .
You should pay your respects immediately .
你 应该 支付 你的 尊重 立即地 .

宜速拜。”

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsɪz] [ɪn'vaɪtɪd][liː][dʒɪŋ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The two princes invited Li Jing to come out .
这 二 王子们 受邀 李 景 到 来 出去 .

二位龙子请李靖出来，

[ʃiː'æŋ] [dʒɪŋ] [baʊd] [ə'gen] .
Xiang Jing bowed again .
向 景 鞠躬 再次 .

向靖再拜。

[ðə; ði] [tuː] ['drægən] [sʌnz] [sed] :
The two dragon sons said :
这 二 龙 儿子们 说 :

二龙子曰：

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai][dræŋk] [wɪð] [ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [siː] [ɔːl]
" My foolish brothers and I drank with the Dragon King of the North Sea all
" 我的 愚蠢 兄弟 和 我 喝 和 这 龙 国王 的 这 北 海 全部
[naɪt] [lɒŋ] . "
night long . "
夜晚 长的 . "

“愚弟兄与北海龙王为长夜之饮，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Unexpectedly , an imperial edict was issued .
不料 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

不期御旨下降，

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ə; eɪ] ['benɪfæktə(r)] [tuː; tə] [maɪ] [həʊl] ['fæməli] ! "
" Sir , you are truly a benefactor to my whole family ! "
" 先生 , 你 是 真的 一个 恩人 到 我的 所有的 家庭 ! "

先生真是我全家恩人！”

[bɪ'fɔː(r)] [liː] [dʒɪŋ] [kʊd; kəd] ['ɑːnsə(r)] ,
Before Li Jing could answer ,
前 李 景 可以 回答 ,

李靖未及答时，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɜːdʒənt] .
The person knocking on the door was very urgent .
这 人 敲门 在 这 门 曾是 非常 紧迫的 .

又扣门者甚急。

[ðə; ði] [tuː] ['sɜːvənts] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The two servants stepped forward and reported :
这 二 仆人 步 向前 和 据报道 :

二仆上前禀曰：

" [æn; ən] ['eɪndʒl] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" An angel has arrived ! "
" 一个 天使 有 到达的 ! "

“天使至！”

\- ,
Jin'ao ,
\- ,

金鳌、

['gəʊldən] [kɑːp] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [ə'reɪndʒɪŋ] ['ɪnsens] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] .
Golden carp are busy arranging incense on the altar .
金的 鲤鱼 是 忙碌的 安排 香 在 这 坛 .

金鲤忙排香案，

[hiː; hi] [nelt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He knelt to receive the imperial edict .
他 跪下 到 收到 这 帝国 法令 .

跪接御旨。

[ðə; ði] [fɜːst] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['gəʊldən] - ['ɑːməd] ['deɪəti; 'diːəti] .
The first was a golden - armored deity .
这 第一的 曾是 一个 金的 - 装甲 神 .

为首一位金甲尊神，

['liːdɪŋ] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['wɒrɪəz] ,
Leading dozens of elite warriors ,
领导 几十个 的 精英 战士 ,

领着数十个虎贲之士，

[ðeɪ] [stʊd] ['həʊldɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] [sɔːrdz] .
They stood holding spears and swords .
他们 站立 保持 长矛 和 剑 .

持矛仗剑而立。

[ðə; ði] ['gəʊldən] - ['ɑːməd] ['deɪəti; 'diːəti] [ʌn'fəʊldɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] :
The golden - armored deity unfolded the imperial edict and read it aloud :
这 金的 - 装甲 神 展开 这 帝国 法令 和 读 它 大声 :

金甲神展开御旨读云：

[ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['empərə(r)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] [ʌn'lɪmɪtɪd] , [dɪ'kriːd] :
The Supreme Emperor of Heaven , the Unlimited , decreed :
这 最高 皇帝 的 天堂 , 这 无限 , 颁布 :

无极至尊昊天上帝诏曰：

Jin'ao ,

金鳌、

['gəʊldən] [kɑːp] ,
Golden carp ,
金的 鲤鱼 ,

金鲤，

[,disə'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
Disobeying the imperial decree
违抗命令 这 帝国 法令

不遵御旨，

[tuː; tə] [kaʊnt] [ɪn] [veɪn] ,
To count in vain ,
到 数数 在 徒劳 ,

妄施而数，

- ['vɪlɪdʒ] ,
Liujiadian Village ,
- 村庄 ,

柳家店一村，

[ɔːl] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [daɪd] ,
All men and women died ,
全部 男人 和 女性 死亡 ,

男女尽殁，

[faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] - [θriː] ['ɪnəs(ə)nt] [sə'vɪljənz] ['draʊnd] .
Five hundred and fifty - three innocent civilians drowned .
五 百 和 五十 - 三 清白的 平民 溺水 .

淹死良民五百五十三人。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['merɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] ['rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
Remembering the merits your ancestors rendered to the nation ,
记住 这 优点 你的 祖先 渲染 到 这 国家 ,

念尔先世有功于社稷，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['eksɪkjuːtɪŋ] [hɪm] ,
Unable to bear the thought of executing him ,
无法 到 熊 这 想法 的 执行 他 ,

不忍加诛，

[ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['deɪəti; 'diːəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .
The ruling deity of the day , the God of Punishment .
这 裁决 神 的 这 天 , 这 上帝 的 惩罚 .

命值日司刑正神，

[wɪp] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['tɔːtəs] [θriː] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
Whip the golden tortoise three hundred times .
鞭 这 金的 龟 三 百 时代 .

鞭金鳌三百，

[wɪp] [ðə; ði] ['gəʊldən] [kɑːp] [tuː] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
Whip the golden carp two hundred times .
鞭 这 金的 鲤鱼 二 百 时代 .

鞭金鲤二百，

[rɪ'djuːs] [baɪ] [wʌn] [greɪd] .
Reduce by one grade .
减少 经过 一 年级 .

减一等，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [ɜːl] .
He was granted the title of Earl .
他 曾是 的确 这 标题 的 伯爵 .

降受伯爵。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['merɪt] ,
Wait for the day of merit ,
等待 为了 这 天 的 优点 ,

候有功之日，

['fɜːðə(r)] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] ,
Further increase the reward ,
更远 增加 这 报酬 ,

再行升赏，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [jɔː(r); jə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] !
We will not fail your expectations !
我们 将要 不是 失败 你的 期望 !

毋负联望！

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [dɪ'semɪneɪtɪd] .
The imperial edict was disseminated .
这 帝国 法令 曾是 传播 .

诏书宣罢，

[ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðəz] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] ['hevənz] .
The Jin brothers looked up at the sky and thanked the heavens .
这 斤 兄弟 看起来 向上 在 这 天空 和 谢谢 这 天 .

金氏弟兄望天谢恩，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He took off his clothes and lay prostrate on the ground .
他 采取 离开 他的 衣服 和 躺 前列腺 在 这 地面 .

解衣伏地。

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] .
The warriors on the left and right started fighting .
这 战士 在 这 左边 和 正确的 开始 斗争 .

左右武士动起手来，

[ðə; ði] [bləʊz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [sɪ'vɪə(r)] [ðæt] [blʌd] ['splætə] ['evriweə(r)] .
The blows were so severe that blood splattered everywhere .
这 打击 是 所以 严重 那 血 溅射 到处 .

打得皮开血溅，

[ðə; ði] [grəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːtbreɪkɪŋ] .
The groans were heartbreaking .
这 呻吟 是 令人心碎 .

呻吟之声令人鼻酸。

[də'nɛrɪs] [wept] ['bɪtəli] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
Daenerys wept bitterly beside her .
丹妮莉丝 哭泣 苦涩地 旁 她 .

龙母在一旁痛哭。

[sɪks] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm]
Six women in the room
六 女性 在 这 房间

室中六个女娘、

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] ['sɜːvənts] ,
A dozen or so servants ,
一个 打 或者 所以 仆人 ,

十数个家丁，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [flɒgd] ,
Seeing that the master was about to be flogged ,
看到 那 这 掌握 曾是 关于 到 是 鞭打 ,

见主人要受杖，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kʌvəd] [ðeə(r)]['feɪsɪz] [ænd; ənd] [wept] .
They all covered their faces and wept .
他们 全部 涵盖 他们的 面孔 和 哭泣 .

皆掩面流涕，

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] ['trembld] .
Li Jing was so frightened that he trembled .
李 景 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 .

吓得李靖战栗不已。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [tuː] [men] [tʊk] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
The two men took the punishment .
这 二 男人 采取 这 惩罚 .

左右收了刑，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [helpt] [ðeə(r)]['mɑːstə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] .
The servants helped their master into the inner room .
这 仆人 帮助 他们的 掌握 进入 这 内 房间 .

众仆扶主人入内室去了。

[ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑːməd] ['deɪəti; 'diːəti] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] :
The golden - armored deity said to the Dragon Mother :
这 金的 - 装甲 神 说 到 这 龙 母亲 :

金甲神谓龙姥曰：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] . . . "
" If it weren't for your contributions to the nation . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 贡献 到 这 国家 . . . "

“若非汝有功于社稷，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [sɔːd] .
The two sons will inevitably be killed by the sword .
这 二 儿子们 将要 不可避免地 是 被杀 经过 这 剑 .

二子难免剑下之诛矣。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [fɔːθ] .
From now on , the clouds and rain will be brought forth .
从 现在 在 , 这 云 和 雨 将要 是 带来 前进 .

以后行云布雨，

[duː; də] [nɒt] [slæk] [ɒf] .
Do not slack off .
做 不是 松弛 离开 .

切不可怠玩，

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

吾去也。”

[liː][dʒɪŋ] [stʊd] [ə'saɪd] .
Li Jing stood aside .
李 景 站立 旁边 .

李靖站在一旁，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['pʌpɪt] .
Shaped like a puppet .
形状 喜欢 一个 木偶 .

形如木偶。

[də'nɛrɪs] [sent] ['eɪndʒəls] .
Daenerys sent angels .
丹妮莉丝 发送 天使 .

龙母送了天使，

[hiː; hi] ['kʌmfət] [liː][dʒɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
He comforted Li Jing , saying :
他 安慰 李 景 , 说 :

慰李靖曰：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi] [ə'lɑːmd] . "
" Sir , please don't be alarmed . "
" 先生 , 请 不 是 惊慌 . "

“先生休惊，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪs] , [sɜː(r)]
If it weren't for your service , sir
如果 它 不是 为了 你的 服务 , 先生

若非先生效劳，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [leɪt]
The crime of being late
这 犯罪 的 存在 晚的

则误期之罪，

[ɪts] ['iːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mɪ'steɪkən] [reɪn] .
It's even worse than a mistaken rain .
它是 甚至 更糟 比 一个 错误 雨 .

更甚于误雨。

[haʊ'evə(r)] , [ai] ['ʃudnt] [hæv; həv] [ə'laʊd] [bəuθ][ɒv; əv][maɪ] [sʌnz] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
However , I shouldn't have allowed both of my sons to be born .
然而 , 我 不应该 有 允许 两个都 的 我的 儿子们 到 是 出生 .

只是老身不该使二子俱出，

[ðɪs] [ɪz][luː'oʊz] [fɔːlt] .
This is Luo's fault .
这 是 罗的 过错 .

以罗此咎。”

[liː][dʒɪŋ][hæd; həd][nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
Li Jing had no answer .
李 景 有 不 回答 .

李靖亦无言可答。

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtərz] ['mʌðə(r)] [ɪn'vaɪtɪd][dʒɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
The second daughter's mother invited Jing to the study for a meal .
这 第二 女儿的 母亲 受邀 景 到 这 学习 为了 一个 一顿饭 .

二女娘请靖入书房用饭，

[liː][dʒɪŋ] [felt] [ɪk'striːmli] ['gɪlti] .
Li Jing felt extremely guilty .
李 景 毛毡 极其 有罪的 .

李靖好不过意，

[ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [d'ɔːtəz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][dʒɪŋ] :
The Dragon Mother pointed to her two daughters and said to Jing :
这 龙 母亲 尖 到 她 二 女儿们 和 说 到 景 :

龙母指二女谓靖曰：

[ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [sɜːvd] [ˌem 'iː] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
These two women have served me since childhood .
这些 二 女性 有 服务 我 自从 童年 .

“此二女自幼侍予，

[ˌaɪ 'tiː] [suːts] [maɪ] [teɪst] ['pɜːfɪktli] .
It suits my taste perfectly .
它 西装 我的 品尝 完美 .

颇适予意。

[ai] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [tuː] [meɪdz] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I now wish to send two maids to serve you , sir .
我 现在 希望 到 发送 二 女佣 到 服务 你 , 先生 .

今欲遣二女使奉先生箕帚，

" [æz; əz][juː; jʊ] [tʃuːz] , [sɜː(r)] . "
" As you choose , sir . "
" 作为 你 选择 , 先生 . "

惟先生所择。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [dʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)][mæn] . "
" Jing is a mediocre and inferior man . "
" 景 是 一个 平庸 和 下 男人 . "

“靖乃庸夫下士，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['bɒdi] ?
How dare you touch a celestial body ?
如何 敢 你 触碰 一个 天体 身体 ?

如何敢上干仙体？

[ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] !
I absolutely dare not obey this order !
我 绝对地 敢 不是 服从 这 命令 !

此事断然不敢从命！”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜːld] ,
" Although you live in the mundane world ,
" 虽然 你 居住 在 这 平凡的 世界 ,

“先生虽居尘俗，

[laɪk] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'lestiəl] [relm] ,
Like a true immortal from the celestial realm ,
喜欢 一个 真的 不朽 从 这 天体 领域 ,

品若上界真仙，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [tuː] [d'ɔːtəz] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] ['hʌzbənd] .
This has enabled the two daughters to find such a fine husband .
这 有 已启用 这 二 女儿们 到 寻找 这样的 一个 美好的 丈夫 .

使二女得此佳婿，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] !
That would be enough for me !
那 会 是 足够的 为了 我 !

亦愿足矣！

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [rɪ'fjuːz] , [sɜː(r)] .
Please do not refuse , sir .
请 做 不是 拒绝 , 先生 .

先生幸勿辞焉。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [dʒɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] [mæn] . "
" Jing is a poor and shameless man . "
" 景 是 一个 贫穷的 和 不要脸 男人 . "

“靖贫无赖，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɒf] ['faɪəwʊd] .
They live off firewood .
他们 居住 离开 柴 .

采薪度日。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [θætʃt] [iːvz] ,
Under the thatched eaves ,
在下面 这 茅草屋顶 檐 ,

茅檐之下，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lænd] [tuː; tə] [stænd] [ɒn] .
There is no land to stand on .
那里 是 不 土地 到 站立 在 .

无立锥之土，

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ɜːn] ['tʃeɪmbə(r)] ,
Inside the urn chamber ,
里面 这 瓮 房间 ,

瓮室之中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
There was no food for the next day .
那里 曾是 不 食物 为了 这 下一个 天 .

无隔宿之粮。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['feəri] ['meɪdn] [dʌz] [nɒt] [ə'bændən] [hɪm] ,
Even if the fairy maiden does not abandon him ,
甚至 如果 这 仙女 少女 做 不是 放弃 他 ,

即仙姬不弃，

[haʊ] [wɪl] [dʒɪŋ] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] ?
How will Jing establish himself ?
如何 将要 景 建立 他自己 ?

靖将何以自立？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The two women heard this ,
这 二 女性 听到 这 ,

二女闻之，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [æt; ət] [liː] [dʒɪŋ] .
They all looked at Li Jing .
他们 全部 看起来 在 李 景 .

皆目视李靖，

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] ['slaɪtli] .
She smiled slightly .
她 微笑 轻微地 .

微微而笑。

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

姥曰：

" ['hɛvənz] [kə'læməti] , "
" Heaven's calamity , "
" 天 灾害 , "

“天之困厄，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [aʊt'stændɪŋ] [ðæn; ðən]['hɪərəʊz][ænd; ənd]['væliənt] [men] .
They are even more outstanding than heroes and valiant men .
他们 是 甚至 更多的 杰出的 比 英雄 和 英勇 男人 .

每甚于豪杰之士。

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] . . .
Have you not heard that a person's life in this world . . .
有 你 不是 听到 那 一个 人的 生活 在 这 世界 . . .

岂不闻人生于世，

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['sʌfə] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] .
The patient suffers from a lack of virtue .
这 病人 遭受 从 一个 缺少 的 美德 .

所患者在寡德，

[nɒt] ['wʌrid] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] ?
Not worried about being poor ?
不是 担心 关于 存在 贫穷的 ?

不患寡财?

[naʊ] , [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] ,
Now , judging from the intentions of the two women ,
现在 , 评判 从 这 意图 的 这 二 女性 ,

今观二女之意，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'ɪntrəstɪd] [ɪn][juː; jʊ] .
None of them were uninterested in you .
没有任何 的 他们 是 不感兴趣 在 你 .

均非无意于君者。

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] .
I have nothing else to give you .
我 有 没有什么 别的 到 给 你 .

予别无所赠，

[θriː] ['luːmɪnəs] [biːdz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] .
Three luminous beads were produced .
三 发光的 珠子 是 生产 .

出夜光珠三颗，

['əʊpən][ðə; ði][bɒks][ɒv; əv] [tæŋ] ['dɪnəsti] [sɔːrdz] .
Open the box of Tang Dynasty swords .
打开 这 盒子 的 唐 王朝 剑 .

开唐宝剑一匣。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] :
He said to the two women :
他 说 到 这 二 女性 :

谓二女曰：

[ðɪs] [pɜːl] [ɪz] ['praɪsləs] .
This pearl is priceless .
这 珍珠 是 无价 .

“此珠价值连城，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [ək'sept] [ðɪs] [æz; əz] ['daʊri] .
You two shall accept this as dowry .
你 二 将 接受 这 作为 嫁妆 .

汝二人收为妆资，

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ænd; ənd][biː; bi] [tə'geðə(r)] [fər'evə(r)] . "
" I wish to descend the mountain with you , sir , and be together forever . "
" 我 希望 到 下降 这 山 和 你 , 先生 , 和 是 一起 永远 . "

与先生下山永成百年之好。”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] .
The two women bowed to the Dragon Mother .
这 二 女性 鞠躬 到 这 龙 母亲 .

二女向龙母下拜，

[liː][dʒɪŋ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'fjuːz] .
Li Jing couldn't refuse .
李 景 不能 拒绝 .

李靖不好推辞，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] .
They had no choice but to thank the Dragon Mother .
他们 有 不 选择 但 到 感谢 这 龙 母亲 .

只得也拜谢龙母。

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

[ðə; ði]['əʊldə][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [wɒz; wəz] [nemd] [tʃʌnlən] .
The older of the two was named Chunlan .
这 老 的 这 二 曾是 命名 春兰 .

“他二人年长者名春兰，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [kiːuːdʒuː] .
The younger one was named Qiuju .
这 年轻 一 曾是 命名 秋菊 .

年少者名秋菊，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'strʌkt] [hɪm] [wel] .
The teacher should instruct him well .
这 老师 应该 指示 他 出色地 .

先生宜善教之。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] :
He then said to the two women :
他 然后 说 到 这 二 女性 :

又谓二女曰：

[ðəʊz] [huː] ['gʌv(ə)n] [baɪ] [kən'fɔːməti] ,
Those who govern by conformity ,
那些 WHO 治理 经过 一致性 ,

“以顺为政者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
This is the way of a concubine .
这 是 这 方式 的 一个 妾 .

妾妇之道也。

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wel] .
You two should treat the teacher well .
你 二 应该 对待 这 老师 出色地 .

汝二人宜善事先生。

[maɪ] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] [baɪ] ['biːɪŋ] ['biːt(ə)n] .
My two sons were injured by being beaten .
我的 二 儿子们 是 受伤 经过 存在 被打败 .

吾二子受杖过伤，

[gests] ['kænɒt] [biː; bi] [siːn] [ɒf] .
Guests cannot be seen off .
客人 不能 是 已见 离开 .

不能送客，

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , [sɜː(r)] .
Please forgive me , sir .
请 原谅 我 , 先生 .

先生海涵。”

[səʊ] [tʃʌnlən] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
So Chunlan carried her luggage .
所以 春兰 携带 她 行李 .

于是春兰背着行李，

[kjuː]['dʒuː][wɔː(r)][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɒːd] .
Qiu Ju wore a precious sword .
邱 朱 穿着 一个 宝贵的 剑 .

秋菊佩了宝剑，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [liː][dʒɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He followed Li Jing down the mountain .
他 随后 李 景 向下 这 山 .

随李靖下山。

[də'nɛrɪs] [tɑːr'gæriən] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Daenerys Targaryen saw him off at the gate .
丹妮莉丝 坦格利安 锯 他 离开 在 这 门 .

龙母送出大门之外，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

挥泪而别。

[liː][dʒɪŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] :
Li Jing said to the two women :
李 景 说 到 这 二 女性 :

李靖谓二女曰：

" [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] ,
" Men and women from Liujiadian village ,
" 男人 和 女性 从 - 村庄 ,

“柳家店一村男女，

[ðeɪ] [ɔːl] [sæŋk]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They all sank into the water .
他们 全部 沉没 进入 这 水 .

皆没于水，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kə'læməti] .
I am the cause of this calamity .
我 是 这 原因 的 这 灾害 .

吾为之灾也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sel] [wʌn] [pɜːl] .
I wish to sell one pearl .
我 希望 到 卖 一 珍珠 .

予欲售一珠，

[faɪnd][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] .
Find the body and bury it .
寻找 这 身体 和 埋葬 它 .

觅尸封葬，

[tuː; tə] [əb'zɒlv] [ˌem 'iː][ɒv; əv][maɪ][træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] .
To absolve me of my transgressions .
到 开脱 我 的 我的 过错 .

以释予愆。”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kə'mɑːnd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 . "

“惟君所命。”

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不上半日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Liujiadian ,
之上 抵达 在 - ,

到了柳家店，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['flʌdɪd] [ænd; ənd] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɪt] .
As expected , it was flooded and turned into a large pit .
作为 预期的 , 它 曾是 被淹 和 转向 进入 一个 大的 坑 .

果然被水淹成大坑。

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
Li Jing was heartbroken at the sight .
李 景 曾是 肠断 在 这 视线 .

李靖触目伤心，

['saɪɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] ,
Sighing repeatedly ,
叹息 反复 ,

欷歔再四，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][nɪə(r)]['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l]
Seeking a place to live near other people
寻求 一个 地方 到 居住 靠近 其他 人们

觅居近人家，

[tuː] [g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] .
Two girls were living there .
二 女孩们 是 活的 那里 .

寄居二女，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
He went to Luoyang to visit relatives .
他 去 到 洛阳 到 访问 亲属 .

单往洛阳探亲。

[ðə; ði]['eldə(r)] [sɔː] [ðæt] [liː] [dʒɪŋz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['tætəd] .
The elder saw that Li Jing's clothes were tattered .
这 长老 锯 那 李 京的 衣服 是 破烂 .

那亲长见李靖衣服褴褛，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [peɪ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
But they didn't pay much attention to it .
但 他们 没有 支付 很多 注意力 到 它 .

却不十分理会。

[liː][dʒɪŋ] ['siːkrətli] [pɔːnd] [ə; eɪ] [pɜːl] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['pɔːnʃɒp] .
Li Jing secretly pawned a pearl from a pawnshop .
李 景 偷偷 典当 一个 珍珠 从 一个 当铺 .

李靖私去当铺中当珠一颗，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He received five thousand taels of silver .
他 已收到 五 千 两 的 银 .

得银子五千两，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - .
They returned to Liujiadian .
他们 返回 到 - .

仍回柳家店。

[ðeɪ] ['pɜːrtʃəst] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ] .
They purchased over a thousand bolts of white cloth .
他们 购买 超过 一个 千 螺栓 的 白色的 布 .

收买白布一千余匹，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɔːt] - ['kɔːfɪnz] .
They also bought 553 coffins .
他们 还 买 - 棺材 .

又买棺木五百五十三付，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['dɪstəns] ,
Regardless of distance ,
不管 的 距离 ,

不论远近，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [kɔːps]
The one who brought the corpse
这 一 WHO 带来 这 尸体

送一死尸来者，

[ʃiːˌeɪ] [jɪn] [rɪ'siːvd] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Xie Yin received five taels of silver .
谢 阴 已收到 五 两 的 银 .

谢银五两。

[ɪn][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] ,
In no more than four or five days ,
在 不 更多的 比 四 或者 五 天 ,

不上四五日，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - [kɔːpsiz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] .
A total of 552 corpses were collected .
一个 全部的 的 - 尸体 是 集 .

计敛死尸共有五百五十二头。

[ðəʊz] ['lɪvɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['sɜːveɪ] [ðə; ði] [kɔːpsiz] .
Those living nearby were ordered to survey the corpses .
那些 活的 附近 是 订购 到 民意调查 这 尸体 .

命居近之人遍视群尸，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [pæŋ] [mjuː] .
But there was no sign of Pang Mu .
但 那里 曾是 不 符号 的 庞 亩 .

单不见有庞母。

[liː][dʒɪŋ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ]['letə(r)] .
Li Jing issued a letter .
李 景 发布 一个 信 .

李靖出帖，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər]
Inform the villagers
通知 这 村民们

晓谕乡人，

['eniwʌn] [huː] [kæn; kən][faɪnd] [pæŋz] ['mʌðərz] [kɔːps] ,
Anyone who can find Pang's mother's corpse ,
任何人 WHO 能 寻找 庞氏 母亲的 尸体 ,

有能觅获庞母尸者，

[ʃiːˌeɪ] [jɪn] : [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Xie Yin : One hundred taels of silver .
谢 阴 : 一 百 两 的 银 .

谢银一百两。

[θriː] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] .
Three more days passed .
三 更多的 天 通过了 .

又过了三日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv] ['æbsəluːtli] [nəʊ]['ɪmpækt] .
It will have absolutely no impact .
它 将要 有 绝对地 不 影响 .

绝无影响。

[liː][dʒɪŋ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Li Jing had no choice .
李 景 有 不 选择 .

李靖无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][baɪnd] [strɔː] ['ɪntuː]['hjuːmən] [fɔːm] .
They had no choice but to bind straw into human form .
他们 有 不 选择 但 到 绑定 稻草 进入 人类 形式 .

只得束草为人，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ə'bʌv] [riːdz] " [ðə; ði] [truː] [səʊl] [ɒv; əv] [pæŋz] ['mʌðə(r)] " .
The inscription above reads " The True Soul of Pang's Mother " .
这 题词 多于 阅读 " 这 真的 灵魂 的 庞氏 母亲 " .

上书“庞母真魂”四字，

['berid] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn]
Buried in a coffin
埋葬 在 一个 棺材

入棺安葬，

[maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [biːn] [fʊl'fɪld] .
My wish has been fulfilled .
我的 希望 有 到过 已完成 .

以了心愿。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['beriəl] [saɪts] [ɒv; əv] [iːtʃ] [kɔːps] ,
And at the burial sites of each corpse ,
和 在 这 葬礼 网站 的 每个 尸体 ,

又于各尸封葬之所，

['bɜːnɪŋ] ['peɪpə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Burning paper money and silk ,
燃烧 纸 钱 和 丝绸 ,

烧纸焚帛，

['ɒfərɪŋ] [preə(r)z] [wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
Offering prayers with utmost sincerity .
提供 祈祷 和 极致 诚意 .

虔诚致奠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] ,
Pack your luggage ,
盒 你的 行李 ,

收拾行李，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
He wanted to bid farewell to his fellow villagers and return home .
他 通缉 到 出价 告别 到 他的 同伴 村民们 和 返回 家 .

欲辞乡人而回。

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [keɪm] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
People of all ages from the village came to entertain them .
人们 的 全部 年龄 从 这 村庄 来了 到 招待 他们 .

乡人老老少少皆来款留，

[liː][dʒɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .
Li Jing understood without question .
李 景 理解 没有 问题 .

李靖惟心领而已。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɒf] .
We are about to set off .
我们 是 关于 到 放 离开 .

将欲起程，

[ə; eɪ] [gest] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
A guest came and reported :
一个 客人 来了 和 据报道 :

客来报曰：

" [pæŋz] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Pang's mother has arrived ! "
" 庞氏 母亲 有 到达的 ! "

“庞母至矣！”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [weə(r)] [ɪz] [pæŋz] ['mʌðə(r)] ? "
" Where is Pang's mother ? "
" 在哪里 是 庞氏 母亲 ? "

“庞母安在？”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [pæŋ] [mjuː] [keɪm] ['raɪdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [brɑːntʃ] .
Sure enough , Pang Mu came riding on a branch .
当然 足够的 , 庞 亩 来了 骑术 在 一个 分支 .

果然庞母策枝而来。

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['kænɒt] [siː] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] , "
" Because I cannot see my elderly mother , "
" 因为 我 不能 看 我的 老年 母亲 , "

“为不见老母，

[hiː; hi] ['nɪəli] [kɪld] [ðə; ði] ['vɪlən] .
He nearly killed the villain .
他 几乎 被杀 这 恶棍 .

险些寻杀小人。”

[pæŋz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Pang's mother said :
庞氏 母亲 说 :

庞母曰：

" [ai][dʒʌst] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæd; həd][ˌəʊvə'juːzd] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] . "
" I just heard from the villagers that the gentleman had overused his feelings . "
" 我 只是 听到 从 这 村民们 那 这 绅士 有 过度使用 他的 情怀 . "

“适闻乡人语先生过用其情，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [stɪl] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə'laɪv] .
The old woman was still deeply grateful while she was alive .
这 老的 女士 曾是 仍然 深 感激的 尽管 她 曾是 活 .

老妇在世尚且感激不尽，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðəʊz] [huː] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] !
Moreover , those who died underground !
而且 , 那些 WHO 死亡 地下 !

况死于地下者！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][liː][dʒɪŋ] .
He bowed to Li Jing .
他 鞠躬 到 李 景 .

向李靖下拜。

[liː][dʒɪŋ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Li Jing quickly helped him up .
李 景 迅速地 帮助 他 向上 .

李靖连忙扶起，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] ['sʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [ɔː'diːl] . "
" My mother has suffered such a terrible ordeal . "
" 我的 母亲 有 遭受 这样的 一个 糟糕的 考验 . "

“妈妈出此大难，

['truːli] [ə; eɪ]['blesɪd; blest]['pɜːs(ə)n] .
Truly a blessed person .
真的 一个 蒙福 人 .

真乃吉人天相，

[haʊ] [dɪd] ['mʌðə(r)] [fɔː'siː] [ðɪs] [ænd; ənd] [fliː] ?
How did Mother foresee this and flee ?
如何 做过 母亲 预见 这 和 逃跑 ?

不知妈妈何以预知而逃？”

[pæŋz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Pang's mother said :
庞氏 母亲 说 :

庞母曰：

" [sɪns] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [left] . . . "
" Since the teacher left . . . "
" 自从 这 老师 左边 . . . "

“自先生去后，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
The old woman immediately developed a chill .
这 老的 女士 立即地 发达 一个 寒意 .

老妇即发寒疾，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðeə(r)] ['ʌŋkəlz] [haʊs] ['temprərəli] .
They had no choice but to stay at their uncle's house temporarily .
他们 有 不 选择 但 到 停留 在 他们的 叔叔的 房子 暂时地 .

只得往舅家暂住。

[aɪv] [biːn] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been sick for half a month .
我已经 到过 生病的 为了 一半 一个 月 .

刚病了半月，

[maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] [ɑːnt] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['wɪdəʊd] , [pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd] [freɪl] .
My maternal aunt was also widowed , poor , and frail .
我的 母体 阿姨 曾是 还 寡 , 贫穷的 , 和 脆弱 .

舅母亦寡贫而衰。

[ai] [hɜːd] ['jestədeɪ] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
I heard yesterday that you were so devoted to me ,
我 听到 昨天 那 你 是 所以 奉献 到 我 ,

昨日闻知先生如此用情，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [hɪə(r)] .
Therefore , I made a special trip here .
所以 , 我 制成 一个 特别的 旅行 这里 .

故特地赶来，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜː(r)] .
To repay your kindness , sir .
到 偿还 你的 仁慈 , 先生 .

以酬先生之意。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [wen] [pæŋz] ['mʌðə(r)] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . . . "
" When Pang's mother arrived here . . . "
" 什么时候 庞氏 母亲 到达的 这里 . . . "

“庞母至此，

[sɜː(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Sir , you may stay for a few days .
先生 , 你 可能 停留 为了 一个 很少 天 .

先生可少留数日，

[ðɪs] [ə'laʊz] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː 'es][tuː; tə] [gɪv] ['aʊə(r)] [fʊl] [ə'tenʃ(ə)n] .
This allows each of us to give our full attention .
这 允许 每个 的 我们 到 给 我们的 满的 注意力 .

使我等各尽其情。”

[liː][dʒɪŋ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [pæŋz] ['mʌðə(r)] .
Li Jing then took out three hundred taels of silver and gave it to Pang's mother .
李 景 然后 采取 出去 三 百 两 的 银 和 给予 它 到 庞氏 母亲 .

李靖即取出三百〔两〕银子与庞母，

[tuː; tə] [bɪld] [ə'nʌðə(r)] [haʊs] .
To build another house .
到 建造 其他 房子 .

另造房屋。

[ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Another hundred taels of silver ,
其他 百 两 的 银 ,

又将百两银子，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [pæŋz] ['mʌðərz] [helθ] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] .
To provide for Pang's mother's health and well - being .
到 提供 为了 庞氏 母亲的 健康 和 出色地 - 存在 .

以作庞母养生之资。

['lɪŋgərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
lingering for three days ,
挥之不去的 为了 三 天 ,

盘桓三日，

['bɪdɪŋ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [pæŋz] ['mʌðə(r)] ,
Bidding farewell to Pang's mother ,
投标 告别 到 庞氏 母亲 ,

拜别庞母，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
He took his leave of everyone .
他 采取 他的 离开 的 每个人 .

辞了众人，

['hedɪŋ] [west] .
Heading west .
标题 西方 .

望西而行。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɔːl] [ʃed] [tɪəz] .
The villagers all shed tears .
这 村民们 全部 棚 眼泪 .

乡人尽皆洒泪，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] ,
Reluctant to part ,
不情愿的 到 部分 ,

依依不舍，

[liː][dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] [left] [wɪð] [greɪt] [rɪ'lʌktəns] .
Li Jing also left with great reluctance .
李 景 还 左边 和 伟大的 不情愿 .

李靖也切切而去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [met] [wɪð] [ə; eɪ] ['gʌʃɪŋ] [sprɪŋ] .
A drop of water should be met with a gushing spring .
一个 降低 的 水 应该 是 遇见 和 一个 喷薄 春天 .

点水须当涌泉报,

[hiː; hi] [huː] [spend] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [nəʊz] [nɒt] ['pɒvəti] .
He who spends a fortune knows not poverty .
他 WHO 花费 一个 财富 知道 不是 贫困 .

千金一掷不知贫。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何,

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] [ɪz] [bɪ'stəʊd] , [ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [ɪts] [keɪv]
Chapter Four : The Heavenly Book is Bestowed , the Dragon Spirit Returns to its Cave
章 四 : 这 天上 书 是 授予 , 这 龙 精神 返回 到 它是 洞穴
[tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [θiːfs] ['ɔːdə(r)] [ɪz] ['ɪʃuːd]
to Visit the King of Yue , and the Female Thief's Order is Issued
到 访问 这 国王 的 岳 , 和 这 女性 小偷的 命令 是 发布

第四回 授天书蛟精返窟 谒越王女侠盗令

[naʊ] , [liː] [dʒɪŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['fæməli] [ɪn] ,
Now , Li Jing bid farewell to Liu Family Inn ,
现在 , 李 景 出价 告别 到 刘 家庭 客栈 ,

却说李靖别了柳家店,

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [deɪz] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['drægən] ['meidnz] .
He traveled for seven or eight days with the two dragon maidens .
他 旅行 为了 七 或者 八 天 和 这 二 龙 少女们 .

携二位龙女行了七八日,

[ə'raɪv] [ɪn] ['ʃiː'tʃɛŋ] ['ɜːli] .
Arrive in Xicheng early .
到达 在 西城 早期的 .

早到西城。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] ['həʊmtaʊn]
Returning to my hometown
返回 到 我的 家乡

旋回故里,

[tuː] ['feminists] [naʊ] [stænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Two feminists now stand outside the door .
二 女权主义者 现在 站立 外部 这 门 .

今二女权立门外,

[hiː; hi] [fɜːst] [went] [həʊm] [ænd; ənd] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He first went home and saw his mother .
他 第一的 去 家 和 锯 他的 母亲 .

先进家中见了母亲,

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ˌæksɪ'dentəli] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] ['pæləs] [tuː; tə] [brɪŋ] [reɪn] [ænd; ənd] [kə'lekt] [kɔːpsiz] .
The story of accidentally entering the Dragon Palace to bring rain and collect corpses .
这 故事 的 偶然 进入 这 龙 宫殿 到 带来 雨 和 收集 尸体 .

将误入龙宫行雨收尸之事，

[ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [wʌn] .
Explain each one .
解释 每个 一 .

一一说明，

[ə'nʌðə(r)] ['luːmɪnəs] [pɜːl] [ə'pɪəd] .
Another luminous pearl appeared .
其他 发光的 珍珠 出现 .

又出夜光珠、

[ðə; ði] [sɒːd] [ɪz][maɪ] ['wɪtnəs] .
The sword is my witness .
这 剑 是 我的 证人 .

宝剑为证。

[lɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Li's mother said :
李的 母亲 说 :

李母曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['kɔːʃəs] , "
" You have always been cautious , "
" 你 有 总是 到过 谨慎 , "

“尔平生谨慎，

[tuː; tə] ['ʌtə(r)] [sʌtʃ] [əb'sɜːd] [wɜːdz] [naʊ] ,
To utter such absurd words now ,
到 说出 这样的 荒诞 字 现在 ,

今出此荒诞之言，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [hɑːd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] .
It seems hard to believe .
它 似乎 难的 到 相信 .

似觉难信。

[əb'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ['flʌrɪʃɪŋ] ,
Observe your spirit flourishing ,
观察 你的 精神 芊芊 ,

观尔精神发越，

[ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [eə(r)] [ɒv; əv] ['pɒvəti] [hæz; həz] [kəm'pliːtli] ['vænɪʃd] .
The former air of poverty has completely vanished .
这 以前的 空气 的 贫困 有 完全地 消失了 .

往时寒酸之气尽消，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [siːm] [ðæt] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [hæd; həd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [in'kauntəz] .
It also seems that some people have had extraordinary encounters .
它 还 似乎 那 一些 人们 有 有 非凡的 遭遇 .

亦似有奇遇者。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈdræɡən] [ˈmeidnz] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Order the two dragon maidens to come in .
命令 这 二 龙 少女们 到 来 在 .

命二龙女进来，

" [let] [ˌem ˈiː] [ɪɡˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" Let me examine it . "
" 让 我 检查 它 . "

待吾审视。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[liː][dʒɪŋ] [keɪm] [aʊt] .
Li Jing came out .
李 景 来了 出去 .

李靖出来，

[ɪn'vaɪt] [tuː] ['wɪmɪn] [ˌɪn'saɪd] .
Invite two women inside .
邀请 二 女性 里面 .

招二女入内，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] .
The two women knelt on the ground and did not get up .
这 二 女性 跪下 在 这 地面 和 做过 不是 得到 向上 .

二女跪地不起。

[lɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Li's mother said :
李的 母亲 说 :

李母曰：

" [wɒt] ['vɜːtjuːz] [ɔː(r)] [ə'bɪlətiz] [dʌz] [maɪ] [sʌn] [pə'zes] ? "
" What virtues or abilities does my son possess ? "
" 什么 美德 或者 能力 做 我的 儿子 具有 ? "

“吾儿有何德何能，

[də'nɛrɪs] [tɑːr'gæriənz] [lʌv] [wɒz; wəz] [ˌmɪs'pleɪst] .
Daenerys Targaryen's love was misplaced .
丹妮莉丝 坦格利安家族 爱 曾是 放错地方了 .

而龙母错爱，

['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [ðə; ði] [pɜːl] ,
Having given him the pearl ,
拥有 给定 他 这 珍珠 ,

既授之以珠，

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ?
And then you bestow upon him a daughter ?
和 然后 你 赐给 之上 他 一个 女儿 ?

又赐之以女？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
The two women kowtowed and said :
这 二 女性 叩头 和 说 :

二女叩首曰：

" [ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][æz; əz][æn; ən]['eɪliən][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] . "
" The Dragon Mother has lived as an alien for generations . "
" 这 龙 母亲 有 居住地 作为 一个 外星人 为了 几代人 . "

“龙母以几辈自幼居于异类，

[ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] ['hjuːmən] [ə'feəz]
Unfamiliar with human affairs
陌生 和 人类 事务

不谙人事，

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['vɜːtʃuəs] .
The old mother was incredibly virtuous .
这 老的 母亲 曾是 难以置信 有德行的 .

闻老母亲贤慧无比，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['edʒukeɪt] ['tʃɪldrən] ,
Able to educate children ,
有能力的 到 教育 孩子们 ,

能于教子，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He will surely be able to teach his daughter - in - law .
他 将要 一定 是 有能力的 到 教 他的 女儿 - 在 - 法律 .

必能教媳，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɪð] [bruːmz] [ænd; ənd] ['dʌstpæn] .
Therefore , the children were made to serve the teacher with brooms and dustpans .
所以 , 这 孩子们 是 制成 到 服务 这 老师 和 扫帚 和 簸箕 .

故使儿辈奉先生箕帚，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['eldəli] ['mʌðərz] ['vɜːtjuːz] .
She also learned from her elderly mother's virtues .
她 还 学习 从 她 老年 母亲的 美德 .

兼学老母亲德操。”

[lɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Li's mother said :
李的 母亲 说 :

李母曰：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['pɒvəti] [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] ['fruːg(ə)l] . "
" My mother and I lived in poverty but were frugal . "
" 我的 母亲 和 我 居住地 在 贫困 但 是 节俭 . "

“吾母子居贫守俭，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
I am seventy years old .
我 是 七十 年 老的 .

吾年七十，

[ðeɪ] [stɪl] ['pɜːsənəli] [spɪn] [ænd; ənd] [wiːv] .
They still personally spin and weave .
他们 仍然 亲自 旋转 和 编织 .

犹亲纺绩。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['twentiz] .
My son is in his early twenties .
我的 儿子 是 在 他的 早期的 二十多岁 .

吾儿年二十余，

[bɪ'saɪdz] ['gæðərɪŋ] ['faɪəwʊd] ,
Besides gathering firewood ,
除了 采集 柴 ,

采薪之外，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [ai] [kæn; kən] [duː; də] .
There is nothing else I can do .
那里 是 没有什么 别的 我 能 做 .

别无所能，

[ðə; ði] ['drægən] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˌmɪs'led] [baɪ] [fɔːls] ['ruːməz] !
The Dragon Mother was misled by false rumors !
这 龙 母亲 曾是 被误导 经过 错误的 谣言 !

龙母误聆虚声耳！”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ˌkəu'tau] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
The two women kowtowed again and said :
这 二 女性 叩头 再次 和 说 :

二女又叩首曰：

[ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

- [ðə; ði] [ʌn'raɪtʃəs] , -
' The unrighteous , '
- 这 不义的 , -

‘不仁者，

[ɪts] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [ə'griːmənt] .
It's not advisable to make a long - term agreement .
它是 不是 建议 到 制作 一个 长的 - 学期 协议 .

不可以长处约。’

[ðə; ði] ['drægən] ['mʌðə(r)] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
The Dragon Mother admired the old woman and the teacher .
这 龙 母亲 钦佩 这 老的 女士 和 这 老师 .

龙母所慕老母与先生者，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ˌaɪ 'tiː] .
That is precisely it .
那 是 恰恰 它 .

正惟此耳。”

[lɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Li's mother said :
李的 母亲 说 :

李母曰：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“善！

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [maɪ] [d'ɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː] . "
" You two are truly my daughters - in - law . "
" 你 二 是 真的 我的 女儿们 - 在 - 法律 . "

汝二人真吾儿媳也。”

[hiː; hi] [ðen] [helpt] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He then helped the two women up with his hands .
他 然后 帮助 这 二 女性 向上 和 他的 双手 .

遂以手扶起二女，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [liː] [dʒɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] .
He immediately ordered Li Jing to marry the two women .
他 立即地 订购 李 景 到 结婚 这 二 女性 .

即日命李靖与二女成礼。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] ,
After the wedding ceremony ,
后 这 婚礼 仪式 ,

合卺之后，

[ðeɪ] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

相得甚欢。

[ðə; ði] [tuː] [d'ɔːtəz] [helpt] [lɪz] ['mʌðə(r)] [wɪð] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] .
The two daughters helped Li's mother with spinning and weaving .
这 二 女儿们 帮助 李的 母亲 和 旋转 和 编织 .

二女助李母纺绩，

['wɜːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪ'ðaʊt] [rest] .
Working day and night without rest .
在职的 天 和 夜晚 没有 休息 .

日夜不休。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two women were talking to each other .
这 二 女性 是 说 到 每个 其他 .

二女相语，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [kləʊðz] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [pɜːl] .
The poor man's clothes contained a pearl .
这 贫穷的 男人的 衣服 包含 一个 珍珠 .

贫子衣中珠，

[lait] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [ænd; ənd] ['pɜːfɪktli] .
Light shines brightly and perfectly .
光 闪耀 明亮地 和 完美 .

光自圆明好。

[ɔːl'ðəʊ] [gʊd] [æt; ət] ['haɪdɪŋ] ,
Although good at hiding ,
虽然 好的 在 隐藏 ,

虽然善为藏，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] [ˌdʒiː'ɑːˌbaʊ] .
Ultimately , it was Long Jiabao .
最终 , 它 曾是 长的 家宝 .

终是龙家宝。

[liː][dʒɪŋ] , ['pʌz(ə)ld] , [ɑːskt] [hɪm] [waɪ] .
Li Jing , puzzled , asked him why .
李 景 , 困惑 , 问 他 为什么 .

李靖怪而问之，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [bai] [pɜːlz] ,
" Young master , buy pearls ,
" 年轻的 掌握 , 买 珍珠 ,

“郎君市珠，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [meɪk] [juː; jʊ] [rɪtʃ] .
It can make you rich .
它 能 制作 你 富有的 .

可以致富，

[waɪ] ['sʌfə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] ?
Why suffer so much for yourself ?
为什么 遭受 所以 很多 为了 你自己 ?

何自苦如此？"

[liː] [dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] [muːvd] [baɪ] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] ['mʌðə(r)] , "
" I am deeply moved by the virtue of the Dragon Mother , "
" 我 是 深 已搬 经过 这 美德 的 这 龙 母亲 , "

"予感龙母之德，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] ['selɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['heɪstɪli] ,
Unable to bear selling it hastily ,
无法 到 熊 销售 它 草草 ,

不忍遽售，

[ðɪs] [pɜːl] [ɪz] [nɒt] ['preʃəs] .
This pearl is not precious .
这 珍珠 是 不是 宝贵的 .

非宝此珠，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] [bə'nevələns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] ['mʌðə(r)] .
This is truly the benevolence of the Dragon Mother .
这 是 真的 这 仁 的 这 龙 母亲 .

正宝龙母之惠也。"

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [ðɪs] [pɜːl] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] . "
" This pearl is not of this world . "
" 这 珍珠 是 不是 的 这 世界 . "

"此珠终非人间之物，

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] ['drægən] [gɒd] [wɪl] [brɪŋ] [reɪn] .
One day , the dragon god will bring rain .
一 天 , 这 龙 上帝 将要 带来 雨 .

他日龙神行雨，

['siːɪŋ] [ðɪs] ['pɜːli] [lait] ,
Seeing this pearly light ,
看到 这 珍珠般的 光 ,

见此珠光，

[ɪn'heɪl] [ænd; ənd] [ɪts] [gɒn] .
Inhale and it's gone .
吸入 和 它是 已消失 .

一吸而去，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be better to sell it .
它 会 是 更好的 到 卖 它 .

不若售之，

" ['getɪŋ] [gəʊld] [wʊd] [biː; bi][aɪ'diːəl] . "
" Getting gold would be ideal . "
" 获得 金子 会 是 理想的 . "

得金为妙。”

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰:

" [ai] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] , "
" I obtained it , "
" 我 获得 它 , "

“我得之,

[meɪk] [ðem; ðəm] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] .
Make them lose it .
制作 他们 失去 它 .

使彼失之,

[ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜːs(ə)n] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [duː; də] [ðɪs] .
A benevolent person may not necessarily do this .
一个 仁慈 人 可能 不是 一定 做 这 .

仁者未必为此。”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two women remained silent .
这 二 女性 剩余 沉默的 .

二女默然不答。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['θʌndəstɔːm] [ə'raɪvd] .
A sudden thunderstorm arrived .
一个 突然 雷雨 到达的 .

雷雨骤至,

[liː][dʒɪŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði]['kæbɪnət][ænd; ənd] [lʊkt] [ˌɪn'saɪd] .
Li Jing opened the cabinet and looked inside .
李 景 打开 这 内阁 和 看起来 里面 .

李靖启柜视之,

[ðə; ði] [pɜːl] [fruːt] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The pearl fruit is nowhere to be found .
这 珍珠 水果 是 无处 到 是 成立 .

珠果不见,

[dʒɪŋ] [ðen] [ri'bjuːk] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] , ['seɪɪŋ] :
Jing then rebuked the two women , saying :
景 然后 责备 这 二 女性 , 说 :

靖乃责二女曰:

" [ɪf] [ai]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [tuː] [seɪ] ,
" If I listen to what you two say ,
" 如果 我 听 到 什么 你 二 说 ,

“吾若听汝二人之言,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd] [hɑːm] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
It has caused harm to others .
它 有 导致 伤害 到 其他的 .

遗害于他人矣。”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] [θæŋks] .
The two women bowed again in thanks .
这 二 女性 鞠躬 再次 在 谢谢 .

二女再拜谢过。

['sevrəl] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Several months later ,
一些 几个月 之后 ,

又过数月，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] . "
" I cannot bear to see my elderly mother working inside . "
" 我 不能 熊 到 看 我的 老年 母亲 在职的 里面 . "

“吾不忍老母操作于内，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['taɪələs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [ˌaʊt'saɪd] ,
You are tireless in your work outside ,
你 是 不知疲倦 在 你的 工作 外部 ,

汝不懈于外，

[wiː; wi] [iːtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] [red] [gəʊld] ['nekləs] .
We each have a red gold necklace .
我们 每个 有 一个 红色的 金子 项链 .

吾二人有赤金项圈各一，

[tuː] ['pɜːp(ə)l][dʒeɪd]['breɪsləts; 'breɪslɪts] [iːtʃ] .
Two purple jade bracelets each .
二 紫色的 玉 手镯 每个 .

紫玉镯各二，

[gəʊ][ænd; ənd] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .
Go and sell it .
去 和 卖 它 .

往售之。”

[liː][dʒɪŋ] [ə'griːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Li Jing agreed with his words .
李 景 同意 和 他的 字 .

李靖然其言，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][æz; əz] [prɪ'dɪktɪd] .
The number was exactly as predicted .
这 数字 曾是 确切地 作为 预测 .

果如其数。

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [læŋ] [hæz; həz] [əb'teɪnd] [ðɪs] ,
" Lang has obtained this ,
" 朗 有 获得 这 ,

“郎得此，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['faɪəwʊd] .
This will save us the trouble of gathering firewood .
这 将要 节省 我们 这 麻烦 的 采集 柴 .

可免采薪之苦矣。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['stʌdi] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It is advisable to study diligently day and night .
它 是 建议 到 学习 勤勉地 天 和 夜晚 .

宜晓夜攻书，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pruːvmənt] .
In order to strive for improvement .
在 命令 到 努力 为了 改进 .

以求上进。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

[ðə; ði] [sɪks] ['klæsɪks] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [menʃɪəs]
The Six Classics of Confucius and Mencius
这 六 经典 的 孔子 和 孟子

“孔孟六经，

[ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ri'sait] [ˌaɪ 'tiː] ,
I have already recited it ,
我 有 已经 背诵 它 ,

吾既诵之类，

[əʊld] ,
old ,
老的 ,

老、

['vɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,

庄、

[guː] ,
Gou ,
咕 ,

苟、

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɪst] ,
The words of the list ,
这 字 的 这 列表 ,

列之言，

[wɪtʃ] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prai'ɔritaizd] ?
Which book should be prioritized ?
哪个 书 应该 是 优先考虑 ?

却将何书为先？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

[ðə; ði] [sɪks] ['klæsɪks] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [menʃɪəs]
The Six Classics of Confucius and Mencius
这 六 经典 的 孔子 和 孟子

“孔孟六经，

[drʌŋk] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [flɔːz]
Drunk and without flaws
醉 和 没有 缺陷

醉而无疵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] .
This is the way to engage with the world .
这 是 这 方式 到 从事 和 这 世界 .

乃入世之法，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əd'mɒnɪʃ] [ðə; ði] [dɪs'lɔɪəl] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
Therefore , we should admonish the disloyal people of the world .
所以 , 我们 应该 谏 这 不忠 人们 的 这 世界 .

所以训天下之不忠、

[ʌn'fɪljəl]
Unfilial
不孝

不孝、

['hɑːtləs] ,
heartless ,
狠心 ,

不仁、

[ðə; ði][ˌʌn'dʒʌst] .
The unjust .
这 不公正 .

不义者。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [fə'lɑːsəfərz]
The words of the various philosophers
这 字 的 这 各种各样的 哲学家

诸子之言，

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l]
Unrestrained and unconventional
不受约束的 和 非传统

放荡不羁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [træn'sendɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] .
It is the method of transcending the world .
它 是 这 方法 的 超越 这 世界 .

乃出世之法，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'genst] [ɪts] [dɪ'luʒən] .
Therefore , we must instruct the world against its delusions .
所以 , 我们 必须 指示 这 世界 反对 它是 妄想 .

所以训天下之妄生、

[ðəʊz] [huː] [daɪ] [ˌʌn'dʒʌstli] .
Those who die unjustly .
那些 WHO 死 不公正的 .

妄死者。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [bɜːθ] "
" Birth "
" 出生 "

“出世、

['entərɪŋ] [ðə; ði][ˌdʌbljuː tiː 'əʊ] ,
Entering the WTO ,
进入 这 世贸组织 ,

入世，

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [tʃuːz] [fɜːst] ?
Which of the two should I choose first ?
哪个 的 这 二 应该 我 选择 第一的 ?

二者吾将何先？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] , "
" The way to engage with the world , "
" 这 方式 到 从事 和 这 世界 , "

“入世之法，

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'striːm] ,
To the extreme ,
到 这 极端 ,

造其极，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] ;
It is possible to be born ;
它 是 可能的 到 是 出生 ;

可以出世；

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [træn'sendɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
The method of transcending the world ,
这 方法 的 超越 这 世界 ,

出世之法，

[tuː; tə] [nəʊ] [ɪts] [sɔːs]
To know its source
到 知道 它是 来源

会其源，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['wɜːldli] [ə'feəz] .
It is also possible to engage in worldly affairs .
它 是 还 可能的 到 从事 在 世俗 事务 .

亦可以入世。

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

[wen] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] [ðə; ði] [wei] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
When the world is governed by the Way , it will be revealed .
什么时候 这 世界 是 受统治 经过 这 方式 , 它 将要 是 揭晓 .

‘天下有道则见，

[ðəʊz] [huː] [læk] [ðə; ði] [wei] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n] .
Those who lack the Way should remain hidden .
那些 WHO 缺少 这 方式 应该 保持 隐 .

无道则隐。’

[ðəʊz] [huː] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kləʊz] [æt; ət] [hænd] ,
Those who embrace the meaning of being close at hand ,
那些 WHO 拥抱 这 意义 的 存在 关闭 在 手 ,

彼抱咫尺之义者，

[huː] [kæn; kən] [nəʊ] [ðɪs] ?
Who can know this ?
WHO 能 知道 这 ?

其孰能知之？”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ðə; ði] ['siːkrət] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] ['seɪdʒɪz] [dɪd] [nɒt] [pɑːs] [ɒn] "
" The secret that the Three Sages did not pass on "
" 这 秘密 那 这 三 智者 做过 不是 经过 在 "

“三圣不传之秘，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] ?
What is the title of the book ?
什么 是 这 标题 的 这 书 ?

其书何名？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

[ɪts] ['taɪt(ə)l] [ɪz] " [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] - " .
Its title is " The Book of Dunjia " .
它是 标题 是 " 这 书 的 - " .

“其书名《遁甲天书》。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [neɪm] " - " ?
What is the meaning behind the name " Dunjia " ?
什么 是 这 意义 在后面 这 姓名 " - " ?

“遁甲之名何义？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [ə; eɪ] , "
" A , "
" 一个 , "

“甲者，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
The head of the ten thousand ,
这 头 的 这 十 千 ,

十千之首，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] .
The image of a ruler .
这 图像 的 一个 统治者 .

人君之象。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

《易》曰：

- [ðə; ði] ['empərə(r)] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm] [ʒɛn] , -
' The Emperor emerges from Zhen , '
- 这 皇帝 出现 从 真 , -

‘帝出乎震，

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [kæn] ['feɪsɪŋ] [liː] .
The position is Kan facing Li .
这 位置 是 坎 面向 李 .

位坎向离'是也。

[ðə; ði] [rɪ'kluːs]
The Recluse
这 隐士

遁者，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [haɪd] .
It means to hide .
它 方法 到 隐藏 .

隐也。

['dʒiːə] [wʌns] [fɪəd] [gɛŋ] .
Jia once feared Geng .
贾 一次 害怕 耿 .

甲尝畏庚，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sev(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
It is seven out of a thousand .
它 是 七 出去 的 一个 千 .

千之七数也。

[ə; eɪ] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] .
A is good at giving birth .
一个 是 好的 在 给予 出生 .

甲性好生，

[gɛŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] .
Geng was fond of killing .
耿 曾是 喜爱 的 杀 .

而庚性好杀。

[ə; eɪ] [ɪz] ['suːtəb(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sɪks] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
A is suitable under the Six Instruments .
一个 是 合适的 在下面 这 六 仪器 .

甲适于六仪之下，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
To avoid misfortune ,
到 避免 不幸 ,

以避其凶，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [gɛŋ] .
However , he married his sister - in - law , Geng .
然而 , 他 已婚 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 耿 .

却又以乙妹妻庚，

[tuː; tə] [kən'trəʊl] [ɪts] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] .
To control its internal affairs .
到 控制 它是 内部的 事务 .

以制其内。

[eɪz] [sʌn] [ɪz] [nemd] [siː] .
A's son is named C .
作为 儿子 是 命名 C .

甲之子曰丙、

[dɪŋ] ,
Ding ,
丁 ,

曰丁，

[bəʊθ][kæn; kən] [ˌəʊvə'kʌm] [gɛŋ] [ænd; ənd] [seɪv] ['dʒiːə] .
Both can overcome Geng and save Jia .
两个都 能 克服 耿 和 节省 贾 .

皆能克庚而救甲，

['ðeəfɔː(r)] , [biː] ,
Therefore , B ,
所以 , B ,

故乙、

[siː] ,
C ,
C ,

丙、

[dɪŋ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [θriː] ['wʌndər] .
Ding was called the Three Wonders .
丁 曾是 称为 这 三 奇迹 .

丁号曰三奇。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][sɪks] ['ɪnstrʊm(ə)nts] ?
What are the Six Instruments ?
什么 是 这 六 仪器 ?

“六仪者何？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

“ [iː] ,
“ E ,
“ E ,

“戊、

[self] ,
Self ,
自己 ,

己、

[gɛŋ] ,
Geng ,
耿 ,

庚、

['pʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ðə; ði] [naɪnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [stemz] ,
the ninth of the ten Heavenly Stems ,
这 第九 的 这 十 天上 茎 ,

壬、

[ðɪs] [ɪz]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] .
This is Gui .
这 是 图形用户界面 .

癸是也。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [sɪns] [ə; eɪ] [fɪəz] [dʒiː] ,
" Since A fears G ,
" 自从 一个 恐惧 G ,

“甲既畏庚，

[waɪ] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [haɪd] [ɪn] [gɛŋ] ?
Why then did He hide in Geng ?
为什么 然后 做过 他 隐藏 在 耿 ?

何又隐于庚？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [ə; eɪ][ænd; ənd][dʒi] [tə'geðə(r)] ['nʌrɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" A and Ji together nourish it . "
" 一个 和 季 一起 滋养 它 . "

“甲与己合以养之，

[bɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] [kəm'baɪn] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] .
Bing and Xin combine to release it .
必应 和 新 结合 到 发布 它 .

丙与辛合以泄之，

[dɪŋ] [ænd; ənd][ˌɑːr iː 'en] [kəm'baɪn] [tuː; tə] [dɪs'rʌpt] [ˌaɪ 'tiː] .
Ding and Ren combine to disrupt it .
丁 和 任 结合 到 扰乱 它 .

丁与壬合以挠之，

[wen] [wuː][ænd; ənd]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [kəm'baɪn] , [ðeɪ] [ɪg'zɜːt][ðeə(r)]['paʊə(r)] .
When Wu and Gui combine , they exert their power .
什么时候 吴 和 图形用户界面 结合 , 他们 发挥 他们的 力量 .

戊与癸合以威之。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[gɛŋ] [nɒt] ['əʊnli] [deəd] [nɒt] [biː; bi][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv]['dʒiːə] ,
Geng not only dared not be an enemy of Jia ,
耿 不是 仅有的 敢于 不是 是 一个 敌人 的 贾 ,

庚不但不敢与甲为仇，

[ænd; ənd] [dɪs'laɪk] [dʒiː'ɑːz] ['vɜːtʃuː]
And dislike Jia's virtue
和 不喜欢 佳的 美德

而反感甲之德，

[fɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmərz] [mait] ,
Fear of the armor's might ,
害怕 的 这 盔甲的 可能 ,

畏甲之威，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ə; eɪ] .
And it was used by A .
和 它 曾是 用过的 经过 一个 .

而为甲所用也。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [wɒt] [juːz][ɪz] ['lɜːnɪŋ] [ðɪs] [skɪl] ? "
" What use is learning this skill ? "
" 什么 使用 是 学习 这 技能 ? "

“学此道安用？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ðɪs] [wei] ,
Those who know this way ,
那些 WHO 知道 这 方式 ,

“知此道者，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋz] .
He could be a master teacher of kings .
他 可以 是 一个 掌握 老师 的 国王 .

可为王者师。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

[kən'fjuːʃəs] [spəʊk] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Confucius spoke of benevolence and righteousness .
孔子 辐 的 仁 和 义 .

“孔子言仁义，

[laʊ] [tsuː] [spəʊk] [ɒv; əv] [mə'ræləti] ,
Lao Tzu spoke of morality ,
老挝 子 辐 的 道德 ,

老子言道德，

['suːtəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋz] ,
Suitable to be a teacher of kings ,
合适的 到 是 一个 老师 的 国王 ,

宜为王者师，

[ai][hæv; həv][nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv] ['eniwʌn] ['juːzɪŋ]['ɑːmə(r)][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
I have not heard of anyone using armor to defend themselves .
我 有 不是 听到 的 任何人 使用 盔甲 到 保卫 他们自己 .

未闻以适甲者。”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" - "
" Dunjia "
" - "

“遁甲，

[ˌmæθə'mætɪks] ,
Mathematics ,
数学 ,

数学也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð] ['niːəʊ] - [kən'fjuːʃənɪzəm] .
It is consistent with Neo - Confucianism .
它 是 持续的 和 新 - 儒 .

与理学相为表里。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

甲、

[gɛŋ] ,
Geng ,
耿 ,

庚、

[siː] ,
C ,
C ,

丙、

[ðə; ði] [naɪnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [stemz] ,
the ninth of the ten Heavenly Stems ,
这 第九 的 这 十 天上 茎 ,

壬、

[iː] ,
E ,
E ,

戊，

[ðæt] [ɪz] [bə'nevələns] ,
That is benevolence ,
那 是 仁 ,

即仁、

['raɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义、

['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼、

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智、

[ðə; ði] [faɪv] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['letə(r)] .
The five ends of the letter .
这 五 结束 的 这 信 .

信之五端。

[ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人曰：

- ['piːp(ə)l] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [hɑːt] , -
' People share the same heart , '
- 人们 分享 这 相同的 心 , -

‘人同此心，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)] .
The mind is the same as this nature .
这 头脑 是 这 相同的 作为 这 自然 .

心同此性，

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] [tuː; tə]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
The same principle applies to human nature .
这 相同的 原则 适用 到 人类 自然 .

性同此理。'

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

- [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['bɒdi] , -
' All people share the same body , '
- 全部 人们 分享 这 相同的 身体 , -

'人同此身，

[wiː; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [breθ] .
We share the same breath .
我们 分享 这 相同的 气息 .

身同此气，

[ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][tʃiː] (['vaɪt(ə)l] ['enədʒi]) [ə'plaɪz] .
The same number of Qi (vital energy) applies .
这 相同的 数字 的 齐 (必不可少的 活力) 适用 .

气同此数。'

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['seɪdʒɪz][dɪd] [nɒt] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɔː(r)] ['riːəlaɪz] [ðeə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
The ancient sages did not attain enlightenment or realize their true nature .
这 古老的 智者 做过 不是 达到 启示 或者 意识到 他们的 真的 自然 .

古圣人未有明心达性，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] .
Those who do not know the art of escape .
那些 WHO 做 不是 知道 这 艺术 的 逃脱 .

而不知遁甲者。"

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

"古人云：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [gɒdz] [ɒv; əv]['dʒiːə] .
There are six gods of Jia .
那里 是 六 神 的 贾 .

甲之神有六，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？"

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" [ðə; ði] [twelv] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['dʒiːə] . "
" The twelve branches of the journey are represented by Jia . "
" 这 十二 分支 的 这 旅行 是 代表 经过 贾 . "

"以甲游行十二支，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - (-) ['sɪstəm] .
Therefore , there is a Jiazi (甲子) system .
所以 , 那里 是 一个 - (-) 系统 .

故有甲子、

-
Jiaxu
-

甲戌、

['dʒiːə] [ʃen]
Jia Shen
贾 沈

甲申、

['dʒiːə] [tʃɛn]
Jia Chen
贾 陈

甲辰、

[dʒiːɑːwuː] ,
Jiawu ,
甲午 ,

甲午、

[ðə; ði] [neɪm] ['dʒiːə] [jɪn]
The name Jia Yin
这 姓名 贾 阴

甲寅之称，

[nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [fɜːst] [klɑːs]
Not a place of first class
不是 一个 地方 的 第一的 班级

非一甲之处，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [faɪv] ['dʒiːə] .
There were also five Jia .
那里 是 还 五 贾 .

更有五甲也。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['præktɪs] ,
To put it into practice ,
到 放 它 进入 实践 ,

推而行之，

[teɪk] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
Take from afar ,
拿 从 远方 ,

远取诸物，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɑːmə(r)][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
There is armor from heaven .
那里 是 盔甲 从 天堂 .

有天上之甲，

[ˌʌndə'graʊnd] ['ɑːmə(r)]
Underground armor
地下 盔甲

地下之甲，

[ðə; ði]['ɑːmə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]
The armor of a nation
这 盔甲 的 一个 国家

一国之甲，

[ðə; ði] [fɜːst] ['fæməli] ,
The first family ,
这 第一的 家庭 ，

一家之甲，

[ə; eɪ] [jɪrz] [wɜːθ] [ɒv; əv] [wɜːk] ,
A year's worth of work ,
一个 年 值得 的 工作 ，

一年之甲，

['dʒænjuəri] ,
January ,
一月 ，

一月、

[wʌn] [deɪ]
One day
一 天

一日、

['temprəri] ['tʃæmpiən]
temporary champion
暂时的 冠军

一时之甲，

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ;
The first of a series of events ;
这 第一的 的 一个 系列 的 活动 ；

一事之甲；

[teɪk] [wɒt] [ɪz][nɪə(r)][æt; ət][hænd][æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
Take what is near at hand as an example .
拿 什么 是 靠近 在 手 作为 一个 例子 .

近取诸身，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz][wʌn] ['muːvɪŋ] ['ɑːmə(r)] ,
Then there is one moving armor ,
然后 那里 是 一 移动 盔甲 ，

则有一动之甲，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrmərz][ɒv; əv] ['stɪlnəs] ,
One of the armors of stillness ,
一 的 这 盔甲 的 寂静 ，

一静之甲，

[ə; eɪ] [fʊl] [suːt] [ɒv; əv]['ɑːmə(r)] ,
A full suit of armor ,
一个 满的 套装 的 盔甲 ，

一身之甲，

['ɑːmə(r)][ɒv; əv] [wʌn] [hɑːt] .
Armor of One Heart .
盔甲 的 一 心 .

一心之甲。

[zɪʃən] [riːdz] [ˌaɪ 'tiː] [wel] .
Zishan reads it well .
紫山 阅读 它 出色地 .

子善读之，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] .
It can observe the timing of the weather .
它 能 观察 这 定时 的 这 天气 .

可以察天时，

[ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [ləʊ'keɪʃn]
Divination of location
占卜 的 地点

卜地利，

['nəʊɪŋ] ['hjuːmən] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
Knowing human fortune and misfortune ,
会心 人类 财富 和 不幸 ,

知人间祸福，

['deɪli] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Daily fortune and misfortune .
日常的 财富 和 不幸 .

逐日吉凶。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['prɪnsəp(ə)l] .
There is a certain principle .
那里 是 一个 肯定 原则 .

理有一定，

['nʌmbəz] ['veəri] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Numbers vary in length .
数字 各不相同 在 长度 .

而数有长短。

['riːz(ə)n] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Reason is paramount .
原因 是 派拉蒙 .

是理为主，

[ænd; ənd] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [lɑːst] .
And numbers are the last .
和 数字 是 这 最后的 .

而数为末也。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] ['defɪnət] .
The number is definite .
这 数字 是 定 .

数有一定，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][ˌfleksə'bɪləti][ɪn] ['riːzənɪŋ] .
However , there is flexibility in reasoning .
然而 , 那里 是 灵活性 在 推理 .

而理有权变，

['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['praɪməri] ['fæktə(r)] .
Numbers are the primary factor .
数字 是 这 基本的 因素 .

是数为主，

[bʌt; bət] ['riːz(ə)n] [ɪz] ['sekənd(ə)ri] .
But reason is secondary .
但 原因 是 次要 .

而理为末也。

[juːz] ['riːzənɪŋ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] .
Use reasoning instead of numbers .
使用 推理 反而 的 数字 .

用理而不用数，

[ðen] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] ['fɔːtʃuːn] , ['wæksɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪnɪŋ] , [bɪ'kʌm]
Then the principles of good and bad fortune , waxing and waning , become
然后 这 原则 的 好的 和 坏的 财富 , 打蜡 和 减弱 , 变得
[ˌʌn'klɪə(r)] ;
unclear ;
不清楚 ;

则吉凶消长之道盲然；

['juːzɪŋ] ['nʌmbəz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['riːzənɪŋ]
Using numbers instead of reasoning
使用 数字 反而 的 推理

用数而不用理，

[ðen] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [bɪ'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɪl]
Then the proper relationships between ruler and subject , father and son will
然后 这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 将要
[biː; bi] [rɪ'stɔːd] .
be restored .
是 恢复 .

则君臣父子之伦息矣。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [juːz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] ['nʌmbəz] ,
There are those who use reason to govern numbers ,
那里 是 那些 WHO 使用 原因 到 治理 数字 ,

有以理驭夫数者，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd]['pruːd(ə)nt]['pɜːs(ə)n] [huː] [siːk] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] .
He is a wise and prudent person who seeks to protect himself .
他 是 一个 明智的 和 谨慎 人 WHO 寻找 到 保护 他自己 .

明哲保身之人也；

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['nʌmbəz]
Those who follow the principles of numbers
那些 WHO 跟随 这 原则 的 数字

以数循夫理者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] .
He was a man who sacrificed his life for righteousness .
他 曾是 一个 男人 WHO 牺牲 他的 生活 为了 义 .

杀身成仁之士也。

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz]
Since ancient times
自从 古老的 时代

自古以来，

[nəʊ] [greɪt] ['merɪts] ,
No great merits ,
不 伟大的 优点 ,

未有立大功、

[hiː; hi] [huː] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['entəpraɪz] [jet] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
He who establishes a great enterprise yet knows nothing of divination .
他 WHO 建立 一个 伟大的 企业 然而 知道 没有什么 的 占卜 .

创大业而不知遁甲者也。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ?
Where is the book ?
在哪里 是 这 书 ?

“其书安在？”

[tʃʌnlən] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .
Chunlan opened the basket and took out a book .
春兰 打开 这 篮子 和 采取 出去 一个 书 .

春兰开筐取出一书，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][liː][dʒɪŋ] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
He handed it to Li Jing with both hands .
他 递交 它 到 李 景 和 两个都 双手 .

双手授于李靖，

[liː][dʒɪŋ] [baʊd] [twaɪs] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [gɪft] .
Li Jing bowed twice and accepted the gift .
李 景 鞠躬 两次 和 公认 这 礼物 .

李靖再拜而受之。

[məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['tædpəʊl] - [laɪk] ['kærəktəz] .
Most of his writings are in tadpole - like characters .
最多 的 他的 著作 是 在 蝌蚪 - 喜欢 人物 .

其书大半是蝌蚪字迹，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [prə'faʊnd] .
The meaning is profound .
这 意义 是 深刻的 .

文义幽深，

['eɪnʃənt] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Ancient and unpredictable .
古老的 和 不可预测的 .

古奥难测。

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ðen] [geɪv] [ðeə(r)] [best] ['gaɪd(ə)ns] .
The two women then gave their best guidance .
这 二 女性 然后 给予 他们的 最好的 指导 .

二女乃尽心指点，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

一年有余，

[dʒɪŋ] [ðen] [kəm'plitɪd] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
Jing then completed his studies .
景 然后 完全的 他的 研究 .

靖乃学成。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ðen] [sæŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
The two women then sang to each other :
这 二 女性 然后 唱 到 每个 其他 :

二女又相语而歌曰：

[ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˌes'iː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv]['zɪðə(r)]) [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] .
The zither and the se (a type of zither) are in perfect harmony .
这 筝 和 这 塞 （ 一个 类型 的 筝 ） 是 在 完美的 和谐 .

琴兮瑟分音太和，

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [meɪ] ['seprət] [juː 'es] , [bʌt; bət]['aʊə(r)] [wɪl] [rɪ'meɪnz] [ʌn'brəʊkən] .
Mountains and rivers may separate us , but our will remains unbroken .
山脉 和 河流 可能 分离 我们 ， 但 我们的 将要 遗迹 未破 .

山兮水兮志未磨。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [di'saifə] .
The Book of Dunjia was deciphered .
这 书 的 - 曾是 已破译 .

遁甲天书人识破，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [rɪ'meɪn] , [ðeə(r)]['gəʊldən] ['ʃʌt(ə)lz] [tɒst] [ə'baʊt] .
The sun and moon remain , their golden shuttles tossed about .
这 太阳 和 月亮 保持 ， 他们的 金的 班车 抛掷 关于 .

空留日月掷金梭。

[liː][dʒɪŋ] , ['pʌz(ə)ld] , [ɑːskt] [hɪm] [waɪ] .
Li Jing , puzzled , asked him why .
李 景 ， 困惑 ， 问 他 为什么 .

李靖怪而问之，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The two women wept and said :
这 二 女性 哭泣 和 说 :

二女泣曰：

" [ðə; ði]['drægən] ['mʌðə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] . "
" The Dragon Mother wishes to give you the Heavenly Book . "
" 这 龙 母亲 愿望 到 给 你 这 天上 书 . "

“龙母欲以天书畀汝，

[wiː; wi] [tuː] [sɜːv] [juː; jʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [bruːm] [ænd; ənd] ['dʌstpæn] .
We two serve you with your broom and dustpan .
我们 二 服务 你 和 你的 扫帚 和 簸箕 .

使吾二人奉先生箕帚，

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I wanted to observe your character and intentions .
我 通缉 到 观察 你的 特点 和 意图 .

欲观先生之心术耳。

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [hɑːt] ,
Seeing that you have a righteous and upright heart ,
看到 那 你 有 一个 正义 和 直立 心 ，

今见先生之心术正大，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi] [tuː] [deə(r)][tuː; tə] ['ɪʃuː] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Only then did we two dare to issue this book to you .
仅有的 然后 做过 我们 二 敢 到 问题 这 书 到 你 .

予二人乃敢出书授汝。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [jɔː(r); jə(r)] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] ,
Now that you have finished your deliberations ,
现在 那 你 有 完成的 你的 审议 ，

汝今揣摩既成，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [tuː] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are we two doing here ?
什么 是 我们 二 正在做 这里 ？

予二人留此何为？

[hiː; hi] [wɪl] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['drægən] ['mʌðərz] [kə'mɑːnd] .
He will fulfill the Dragon Mother's command .
他 将要 实现 这 龙 母亲的 命令 .

将复龙母之命。”

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['pɒndərɪŋ] [ðɪs] [bʊk] . "
" I am now pondering this book . "
" 我 是 现在 沉思 这 书 . "

“予今揣摩此书，

['kɒnfɪdənt] [ðæt] ['wɜːldli] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [ɑː(r); ə(r)] [ə'teɪnəb(ə)l] ,
Confident that worldly wealth and status are attainable ,
自信的 那 世俗 财富 和 地位 是 可实现的 ,

自信可图人间富贵，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] .
I will share this with you two .
我 将要 分享 这 和 你 二 .

与卿二人共之。

[naʊ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'bændən] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ?
Now you want to abandon me and return ?
现在 你 想 到 放弃 我 和 返回 ?

今欲弃我而回，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] .
I wish to follow you .
我 希望 到 跟随 你 .

予愿从汝，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['drægən] ['mʌðə(r)] [tə'geðə(r)] . "
" It is permissible to serve the Dragon Mother together . "
" 它 是 允许的 到 服务 这 龙 母亲 一起 . "

同侍龙母可也。”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

二女曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒaʊlɔŋ] [klæn] .
We two are from the Jiaolong clan .
我们 二 是 从 这 蛟龙 氏族 .

予二人蛟族也。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [wen] [juː; jʊ] [gəʊ] [ðeə(r)] .
You will find a good match when you go there .
你 将要 寻找 一个 好的 匹配 什么时候 你 去 那里 .

君前去自有佳偶，

[duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
Do not think of me .
做 不是 思考 的 我 .

勿以予为念，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We shall meet again someday .
我们 将 见面 再次 总有一天 .

后会亦当有期。”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [baʊd] [tuː; tə] [lɪz] ['mʌðə(r)] [tə'geðə(r)] .
The two women bowed to Li's mother together .
这 二 女性 鞠躬 到 李的 母亲 一起 .

二女同向李母下拜，

- ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
Jingfang wanted to persuade him to stay .
- 通缉 到 说服 他 到 停留 .

靖方欲挽留，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] ['vænɪʃd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] .
The two women vanished as a gentle breeze .
这 二 女性 消失了 作为 一个 温和的 微风 .

二女化清风而去。

[lɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [dʒɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
Li's mother and Jing were filled with disappointment .
李的 母亲 和 景 是 已填 和 失望 .

李母与靖怅然自失。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

不上一年，

[lɪz] ['mʌðə(r)] ['sʌmənd] [liː] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
Li's mother summoned Li Jing and said to him :
李的 母亲 被召唤 李 景 和 说 到 他 :

李母招李靖而谓之曰：

" [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [laɪf] ,
" A person's life ,
" 一个 人的 生活 ,

“人之在世，

[bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
Birth and death are uncertain .
出生 和 死亡 是 不确定 .

生灭无定，

[laɪk] [ðə; ði] ['wæksɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] ,
Like the waxing and waning of the moon ,
喜欢 这 打蜡 和 减弱 的 这 月亮 ,

如月盈亏，

[laɪk] ['flaʊəz] ['bluːmɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪdɪŋ] .
Like flowers blooming and fading .
喜欢 花朵 盛开 和 褪色 .

如花开谢。

[daɪ] [ɪn] [ðɪs] [laɪf]
Die in this life
死 在 这 生活

今生前死，

[naʊ] [wiː; wi] [daɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˌriː'bɔːn] .
Now we die , and then we are reborn .
现在 我们 死 , 和 然后 我们 是 重生 .

今死后生，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [waɪ] .
He died without knowing why .
他 死亡 没有 会心 为什么 .

今死不明，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [baʊ] ?
Young Master Xi Bao ?
年轻的 掌握 习 包 ?

后生奚保?

[ai] [wɪl] [dɪ'pɑːt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
I will depart far away .
我 将要 离开 远的 离开 .

吾将远逝，

[duː; də] [nɒt] [griːv] ['diːpli] .
Do not grieve deeply .
做 不是 悲伤 深 .

勿用深悲。”

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He finished speaking and then passed away .
他 完成的 请讲 和 然后 通过了 离开 .

言毕而逝。

[liː] [dʒɪŋ] [əb'zɜːvd] [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] .
Li Jing observed three years of mourning .
李 景 观察到 三 年 的 丧 .

李靖服丧三年，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [ɪn] ['kɜːtəsi] .
To the utmost in courtesy .
到 这 极致 在 礼貌 .

极尽其礼。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[waɪt] ['veipəz] [stretʃt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [skaɪ] .
White vapors stretched across the sky .
白色的 蒸汽 拉伸 穿过 这 天空 .

见白气横天，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['mjuːtəni] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ɪn] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
Knowing that a mutiny was inevitable in Nanyang ,
会心 那 一个 兵变 曾是 不可避免的 在 南洋 ,

知南阳必有兵变，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] ['dʒen(ə)rəl] [wuː] - .
He then went to see General Wu Yunzhao .
他 然后 去 到 看 一般的 吴 - .

乃往见总兵伍云召，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [gwɑːn] [hːli] .
He was advised to go to Guan Huili .
他 曾是 建议 到 去 到 关 会利 .

劝他去官回里。

[jʌn] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
Yun Zhao was displeased .
云 赵 曾是 不高兴 .

云召不悦，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv]['smɔːlpɒks]['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
He fled to the shrine of the mother of smallpox under the cover of night .
他 逃亡 到 这 神社 的 这 母亲 的 天花 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

夤夜逃至痘母祠，

[ɪn'skraɪbɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə] [ɪk'spres] ['fiːlɪŋz] ,
Inscribing a poem to express feelings ,
铭刻 一个 诗 到 表达 情怀 ，

题诗感叹，

['sniːkɪŋ] ['ɪntuː] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
sneaking into Chang'an ,
鬼鬼祟祟 进入 长安 ，

潜往长安，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [jæŋ] [suː][ɒv; əv][ju'eɪ] .
He paid homage to King Yang Su of Yue .
他 有薪酬的 尊敬 到 国王 杨 苏 的 岳 .

谒越王杨素。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [gests] ,
When the King of Yue received his guests ,
什么时候 这 国王 的 岳 已收到 他的 客人 ，

越王见客，

[hiː; hi] [kept] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['kɒŋkjə,baɪnz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
He kept more than thirty concubines around him .
他 保留 更多的 比 三十 妾室 大约 他 .

置侍妾三十余人于左右，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv] ['pæləs] [rəʊbz] .
All were made in the colors of palace robes .
全部 是 制成 在 这 颜色 的 宫殿 长袍 .

皆制宫服色，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['freɪgrənt] [brə'keɪd] [skriːn] .
It is called the Living Fragrant Brocade Screen .
它 是 称为 这 活的 香 锦缎 屏幕 .

号曰活香锦屏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sɔː] [ðæt] [liː][dʒɪŋ][hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] .
The King of Yue saw that Li Jing had an extraordinary appearance .
这 国王 的 岳 锯 那 李 景 有 一个 非凡的 外貌 .

越王见李靖仪表非凡，

['veri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

心甚喜之。

[ænd; ənd][ɪn'kwaɪərɪŋ]['ɪntuː] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] ,
And inquiring into what they have learned ,
和 查询 进入 什么 他们 有 学习 ，

及扣其所学，

[dʒɪŋ] [rɪ'spɒndɪd] ['fluːəntli] .
Jing responded fluently .
景 回应 流利地 .

靖应对如流，

[lʊk] ['stedəli] ['fɔːwəd] .
look steadily forward .
看 稳步 向前 .

目不斜视。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [faʊnd] [hɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
The King of Yue found him even more remarkable .
这 国王 的 岳 成立 他 甚至 更多的 卓越 .

越王益奇之，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [siːt] [wɒz; wəz] [set] [aʊt] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [sɪt] .
Therefore , a seat was set out and people were invited to sit .
所以 , 一个 座位 曾是 放 出去 和 人们 是 受邀 到 坐 .

因设席命坐，

[raɪt] [red] ['flaɪɪŋ] ['skɪlz] : [fɛŋ] [hɔŋwɑːn] [pəf'ɔːmz] [ðə; ði] [dɑːns] .
Right Red Flying Skills : Feng Hongjuan performs the dance .
正确的 红色的 飞行 技能 : 冯 红娟 表演 这 舞蹈 .

右红拂技冯红绢为舞。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['eləkwənt] . "
" This woman is the most eloquent . "
" 这 女士 是 这 最多 雄辩 . "

“此女最有口才，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
Listen to it .
听 到 它 .

试听之。”

[ðə; ði] [red] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːnsɪŋ] .
The red silk handkerchief is used for dancing .
这 红色的 丝绸 手帕 是 用过的 为了 跳舞 .

红绢乃执红拂为舞。

[liː][dʒɪŋ] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] .
Li Jing feigned drunkenness .
李 景 假装 酒醉 .

李靖佯醉，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He bid farewell to the King of Yue and returned to his residence .
他 出价 告别 到 这 国王 的 岳 和 返回 到 他的 住宅 .

辞越王回寓，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

[wen] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ,
When there is nothing to do ,
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 ,

“无事时，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][ˌem 'iː] .
You may come and visit me .
你 可能 来 和 访问 我 .

可来相访。”

[dʒɪŋ] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
Jing bowed in thanks and left .
景 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

靖拜谢而去。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Back at the residence ,
后退 在 这 住宅 ,

回至寓中，

[ai] [riːd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [bʊks] .
I read a few more volumes of ancient books .
我 读 一个 很少 更多的 卷 的 古老的 图书 .

又看了几卷古书，

[hiː; hi] [slept] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
He slept at night and day .
他 睡着了 在 夜晚 和 天 .

日夕而卧。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It will be the third watch of the night .
它 将要 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

将交三更，

['sʌd(ə)nli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , there was a knock on the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

忽闻扣门声。

[wen] [ai] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
When I opened the door ,
什么时候 我 打开 这 门 ,

开门看时，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
I saw a young man ,
我 锯 一个 年轻的 男人 ,

见一少年，

[ðeɪ] ['teðə] [tuː] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [prə'siːdid] .
They tethered two horses and proceeded .
他们 系绳 二 马匹 和 继续 .

系二马而进，

[ʃiː; ʃi] ['entəd] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːl] [kraʊn] [ænd; ənd] [waɪd] [belt] .
She entered wearing a tall crown and wide belt .
她 进入 穿着 一个 高的 王冠 和 宽的 腰带 .

峨冠博带而入，

[hiː; hi][sæt] [wɪ'ðaʊt] ['baʊɪŋ] .
He sat without bowing .
他 卫星 没有 鞠躬 .

不揖而坐。

[dʒɪŋ] [ɑːskt] :
Jing asked :
景 问 :

靖问曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“先生何来？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰：

“ [ai][ˌeɪ 'em] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [waɪf] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [tʃɑːŋ] [tə'deɪ] . ”
“ I am Feng , the singing wife of Xi Chang today . ”
“ 我 是 冯 , 这 歌唱 妻子 的 习 张 今天 . ”

“吾乃今日席昌之歌妇冯氏也。”

[dʒɪŋ] -
Jing Shizhi
景 -

靖视之，

['riːəli] .
really .
真的 .

果然。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“尔来此何事？”

[sɪlk] [sed] :
Silk said :
丝绸 说 :

绢曰：

" [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪl] [suːn] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] . "
" Chang'an will soon belong to others . "
" 长安 将要 很快 属于 到 其他的 . "

“长安不久将属他人，

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]['entə(r)][ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪn]['deɪndʒə(r)] ?
Have you not heard that one should not enter a country in danger ?
有 你 不是 听到 那 一 应该 不是 进入 一个 国家 在 危险 ?

岂不闻危邦不入？

[meɪ] [ai][ɑːsk] [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ?
May I ask what brings you here , sir ?
可能 我 问 什么 带来 你 这里 , 先生 ?

不知先生来此何故？

[jet] [ðeɪ] [dræŋk] [wɪð] [kɔːpsiz] .
Yet they drank with corpses .
然而 他们 喝 和 尸体 .

却又与死尸对饮，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['ʃeɪmfl] ?
Isn't that shameful ?
不是 那 可耻 ?

不亦羞乎？”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] ? "
" What will you teach me ? "
" 什么 将要 你 教 我 ? "

“子将何以教我？”

[sɪlk] [sed] :
Silk said :
丝绸 说 :

绢曰：

" [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['feɪvəd] ['pɜːs(ə)n] , "
" Arrange for a favored person , "
" 安排 为了 一个 受青睐 人 , "

“安排青眼，

[ai][hæv; həv] [met] ['meni] ['piːp(ə)l] .
I have met many people .
我 有 遇见 许多 人们 .

阅人多矣。

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd]['əʊpən] - ['maɪndɪd]['pɜːs(ə)n] .
Seeking a magnanimous and open - minded person .
寻求 一个 坦荡 和 打开 - 有思想 人 .

求其胸襟洒落，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .
There is none like you .
那里 是 没有任何 喜欢 你 .

无如君者，

[ai][hæv; həv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juːz] [dɪ'kriː] .
I have the King of Yue's decree .
我 有 这 国王 的 悦的 法令 .

吾盗有越王令，

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'ləʊp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She wanted to elope with her husband .
她 通缉 到 私奔 和 她 丈夫 .

欲与先生逃。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ][gəʊ] ? "
" Where will you go ? "
" 在哪里 将要 你 去 ? "

“将安往？”

[sɪlk] [sed] :
Silk said :
丝绸 说 :

绢曰：

" [lɔːd] [tæŋ] [ɒv; əv] ['taijuː'aːn] ,
" Lord Tang of Taiyuan ,
" 主 唐 的 太原 ,

“太原唐公，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜːs(ə)n] .
He is a benevolent person .
他 是 一个 仁慈 人 .

仁人也，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['fɒləʊd] .
This can be followed .
这 能 是 随后 .

可依之。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][duː; də][ɪn] [pə'sjuːt] ? "
" What can the King of Yue do in pursuit ? "
" 什么 能 这 国王 的 岳 做 在 追逐 ? "

“越王追及奈何？”

[sɪlk] [sed] :
Silk said :
丝绸 说 :

绢曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['wɪðəd] [bəʊnz] [ɪn] [ðɪs] [maʊnd] . "
" These are the withered bones in this mound . "
" 这些 是 这 干枯 骨头 在 这 冢 . "

“此垄中枯骨也。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['weɪstɪd] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] ['spiːkɪŋ] .
You have wasted your time speaking .
你 有 浪费 你的 时间 请讲 .

君费一席话，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sɒŋ] ,
I am a concubine for a song ,
我 是 一个 妾 为了 一个 歌曲 ,

妾为一曲歌，

[mʌst; məst][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] . "
Must be avoided . "
必须 是 避免 . "

必免。”

[liː][dʒɪŋ] [sent] [ðə; ði] [sɪlk] [ænd; ənd] ['siːkrətli] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
Li Jing sent the silk and secretly escaped through the gate .
李 景 发送 这 丝绸 和 偷偷 逃脱 通过 这 门 .

李靖送与绢窃关而逃。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[nəʊ] [red] [sɪlk] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ju'eɪ] [kɪŋz] ['pæləs] .
No red silk was found in the Yue King's palace .
不 红色的 丝绸 曾是 成立 在 这 岳 国王学院 宫殿 .

越王府中不见红绢，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
The left and right sent messengers to capture them .
这 左边 和 正确的 发送 信使 到 捕获 他们 .

左右遣使捕捉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

" [red] [sɪlk] ['entəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] , "
" Red silk entered the mansion , "
" 红色的 丝绸 进入 这 大厦 , "

“红绢入府，

[faɪv] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Five years have passed .
五 年 有 通过了 .

经五年矣，

[hiː; hi]['nevə(r)] [feɪnd] [ə; eɪ] [smaɪl] [tuː; tə][ə; eɪ] [feɪk] ['pɜːs(ə)n] .
He never feigned a smile to a fake person .
他 绝不 假装 一个 微笑 到 一个 伪造的 人 .

未尝以颜笑假人，

[ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [sed] [ðæt] [sɪlk] [pə'zesɪz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] [naɪt] .
I have always said that silk possesses the spirit of a chivalrous knight .
我 有 总是 说 那 丝绸 拥有 这 精神 的 一个 骑士精神 骑士 .

吾尝谓绢有侠士气。

['djʊərɪŋ] ['jɛstərdeɪz] ['bæŋkwɪt] ,
During yesterday's banquet ,
期间 昨天的 宴会 ,

昨日席间，

[hiː; hi] [stɛərd] [ɪn'tentli] [æt; ət][liː][dʒɪŋ] .
He stared intently at Li Jing .
他 凝视 专注地 在 李 景 .

以目熟视李靖，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][dʒɪŋ] !
They must go to Jing !
他们 必须 去 到 景 !

必从靖去矣！”

[lʊk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [əb'zɜːv] .
Look around and observe .
看 大约 和 观察 .

左右往察之，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][hæd; həd] [sed] .
Just as the King of Yue had said .
只是 作为 这 国王 的 岳 有 说 .

果如越王之言。

[pliːz] [ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] ,
Please ask the King of Yue ,
请 问 这 国王 的 岳 ,

请于越王，

[wɒnt] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Want to pursue it ,
想 到 追求 它 ,

欲追之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

" [ðə; ði]['riːdʒən(ə)l] ['wɔːlɔːdz] [ænd; ənd] ['væsl] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['dɪsəluːt] [æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] ,
" The regional warlords and vassal states are as dissolute as I am ,
" 这 区域 军阀 和 附庸 各州 是 作为 荒淫 作为 我 是 ,
[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['senʃuəl] ['pleʒəz]
indulging in sensual pleasures
沉溺于 在 感性的 快乐

“藩镇诸侯如予荒色嗜音，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [t'rɪbjuːts] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] ['wɪmɪn] [ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] ['fæmɪlɪz] .
Most of the tributes were from women of noble families .
最多 的 这 致敬 是 从 女性 的 高贵 家庭 .

多选名门女子贡予，

[ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l][wɒz; wəz] [laɪk] [klaʊdz] .
Their arrival was like clouds .
他们的 到达 曾是 喜欢 云 .

是其来也如云，

[ɪts] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] ['wɔːtə(r)] .
Its departure should be like water .
它是 离开 应该 是 喜欢 水 .

其去也当如水。

[əd'hiːsɪv] [ænd; ənd] [peɪnt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'ænɪmət] ['ɒbdʒɪkts] .
Adhesive and paint are inanimate objects .
粘合剂 和 画 是 无生命 对象 .

胶漆无情之物，

[ðeɪ] [stɪl] [get] [ə'lɒŋ] [wel] .
They still get along well .
他们 仍然 得到 沿着 出色地 .

尚然相投，

[kwɑːŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən][ænd; ənd][dʒɪŋ] ,
Kuang Juan and Jing ,
匡 胡安 和 景 ，

况绢与靖，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][reə(r)]['tælənt][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
He is a rare talent in the world .
他 是 一个 稀有的 天赋 在 这 世界 .

天下之奇才也，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] ['pɪti] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ?
Are there those who do not pity each other ?
是 那里 那些 WHO 做 不是 遗憾 每个 其他 ?

而有不相怜者乎?

['biːz] [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪz] ['frɔlɪkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
Bees and butterflies frolicked among the flowers .
蜜蜂 和 蝴蝶 嬉戏 之中 这 花朵 .

蜂蝶戏于花间，

[ai]['ɒf(ə)n] [brʌʃ] [ə'weɪ] ['spaɪdə(r)] [wɛbs] [tuː; tə][maɪ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
I often brush away spider webs to my satisfaction .
我 经常 刷子 离开 蜘蛛 网络 到 我的 满意 .

吾每拂蛛网以快其意，

[tə'deɪ] , ['əʊnli][dʒɪŋ][ænd; ənd][hwɑːn; 'dʒuːən][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['tɒləreɪtɪd] .
Today , only Jing and Juan are not tolerated .
今天 ，仅有的 景 和 胡安 是 不是 容忍 .

今日独不容靖与绢，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['meɪkɪŋ] [gʊd] [juːz][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪ'moʊʃnz] ?
Is it not that they are not making good use of their emotions ?
是 它 不是 那 他们 是 不是 制作 好的 使用 的 他们的 情绪 ?

毋乃不善用其情乎?

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜乎！

[dʒɪŋ] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [huː] [ˌʌndə'stændz] [ˌem 'iː] .
Jing is not one who understands me .
景 是 不是 一 WHO 明白 我 .

靖非知予者。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ai] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] ,
Knowing that I would not go ,
会心 那 我 会 不是 去 ,

知予必不去，

[ai] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [hɪm] ['hænsəmli] .
I will reward him handsomely .
我 将要 报酬 他 英俊地 .

吾将厚赠之。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [pə'tɪkjələli] [ɪ'fektɪv] ? "
" What will happen if it proves particularly effective ? "
" 什么 将要 发生 如果 它 证明 特别 有效的 ? "

“恐其有效尤者将若何？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

" ['əʊnli] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [sɪlk] [ɑː(r); ə(r)] [ək'septəb(ə)l] . "
" Only Jing and silk are acceptable . "
" 仅有的 景 和 丝绸 是 可接受 . "

“惟靖与绢则可，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [sɪlk] .
It is impossible without Jing and silk .
它 是 不可能的 没有 景 和 丝绸 .

非靖与绢则不可。

[ðə; ði] ['peti] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
The petty man and the woman ,
这 小气 男人 和 这 女士 ,

彼小人与女子，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [lʌst] .
It's nothing but lust .
它是 没有什么 但 欲望 .

情欲而已矣，

[ai] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɪl] [hɪm] .
I will surely kill him .
我 将要 一定 杀 他 .

吾必扑杀之，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
You should not be disrespectful .
你 应该 不是 是 不尊重 .

汝等毋多渎。”

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen] .
Neither of them dared to speak again .
两者都不 的 他们 敢于 到 说话 再次 .

左右不敢复言。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [waɪz] [men] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld]
From then on , wise men from all over the world
从 然后 在 , 明智的 男人 从 全部 超过 这 世界

自此天下贤士，

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] .
Many of them were attached to the King of Yue .
许多 的 他们 是 随附的 到 这 国王 的 岳 .

多有依附越王者。

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜乎！

['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt]
Ignorant and incompetent
无知 和 不称职的

不学无术，

[gʊd] [plænz] ['ɒf(ə)n] [feɪl] .
Good plans often fail .
好的 计划 经常 失败 .

好谋无成，

[wiː; wi] ['kænɒt] [rɪ'vɜːs] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] .
We cannot reverse the chaos of the Sui Dynasty .
我们 不能 撤销 这 混乱 的 这 隋 王朝 .

不能回隋氏之乱。

[ðæts] [raɪt] ,
That's right ,
那就是 正确的 ,

彼哉，

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

彼哉！

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)] [liː] [dʒɪŋ] [left] . . .
To know what happened after Li Jing left . . .
到 知道 什么 发生 后 李 景 左边 . . .

要知李靖去后如何，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɒːd] [ænd; ənd] [red] [sɪlk] [spiːks] [ɒv; əv]
Chapter 5 : The Man with the Precious Sword and Red Silk Speaks of
章 5 : 这 男人 和 这 宝贵的 剑 和 红色的 丝绸 说话 的
[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [peɪnts] [θriː] ['strætədʒiz] ; [liː] [dʒɪŋ] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs]
Extraordinary People and Paints Three Strategies ; Li Jing Presents a Fine Horse
非凡的 人们 和 油漆 三 策略 ; 李 景 礼物 一个 美好的 马

第五回 弹宝铗红绢说奇人 画三策李靖献良马

['miːnwaɪl] , [liː] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [hɒŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən] [rəʊd] [ɒf] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Meanwhile , Li Jing and Hong Juan rode off on horseback .
同时 , 李 景 和 洪 胡安 骑 离开 在 马背 .

却说李靖与红绢策马而行，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [lɪntɔŋ] ['maʊntən] ,
Arriving at Lintong Mountain ,
抵达 在 林桐 山 ,

来至临潼山，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['meɪˌlɪn] [taʊn] .
We arrived at Meilin Town .
我们 到达的 在 美琳 镇 .

到了梅林镇。

[æt; ət] [dʌsk] , [ai] [stɒpt] [æt; ət] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
At dusk , I stopped at a shop .
在 黄昏 , 我 停止 在 一个 店铺 .

日暮投店，

['restɪŋ] [ˌʌp'steəz] .
Resting upstairs .
休息 楼上 .

歇于楼上。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] ['drɪz(ə)l] [kən'tɪnjuːd] .
The drizzle continued .
这 细雨 持续 .

濛雨不休。

[liː] [dʒɪŋtʃən] [gɒt] [ʌp] .
Li Jingchen got up .
李 景辰 得到 向上 .

李靖晨起，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Pick up the book and read it .
挑选 向上 这 书 和 读 它 .

捡书观看，

[red] [sɪlk] ['ɔːlsəʊ] [ə'dɔːnz] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kɒmz] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] .
Red silk also adorns the mirror as she combs her hair .
红色的 丝绸 还 装饰 这 镜子 作为 她 梳子 她 头发 .

红绢亦对镜理发。

[ˌʌp'steəz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] ,
Upstairs across the street ,
楼上 穿过 这 街道 ,

对门楼上，

[æn; ən] ['eldəli] [mæn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
An elderly man with white hair was sitting there .
一个 老年 男人 和 白色的 头发 曾是 坐着 那里 .

坐着一颁白老者，

[heə(r)] ['spaɪrəlɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪl]
Hair spiraling like a snail
头发 螺旋式 喜欢 一个 蜗牛

发如旋螺，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [luːs] ,
If it is short and loose ,
如果 它 是 短的 和 松动的 ,

须若短松，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [red] [sɪlk] .
Look at the red silk .
看 在 这 红色的 丝绸 .

以目视红绢。

[liː][dʒɪŋ] ['diːpli] [ri'zent] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Jing deeply resented it .
李 景 深 怨恨 它 .

李靖心甚恶之。

[hwɑːn; 'dʒuːən] ['wɪspəd] [tuː; tə][dʒɪŋ] :
Juan whispered to Jing :
胡安 低声说道 到 景 :

绢低声谓靖曰：

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] , "
" The old man across the street , "
" 这 老的 男人 穿过 这 街道 , "

“对门老叟，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'pɪərəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌

状貌不凡，

[ðeə(r)]['tælənt][ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [sə'pɑːs] [jɔːz] .
Their talent and knowledge surely surpass yours .
他们的 天赋 和 知识 一定 超过 你的 .

才识必出汝之上，

\- [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Zishi went to pay his respects .
\- 去 到 支付 他的 尊重 .

子试往拜之，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [gɪft] .
There will surely be a gift .
那里 将要 一定 是 一个 礼物 .

必有所赠。”

[dʒɪŋ] [bɪ'liːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Jing believed his words .
景 相信 他的 字 .

靖信其言。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老叟曰：

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]['æŋgri] [wɪð] [ˌem 'iː][æt; ət][fɜːst] , [bʌt; bət] [ðen] [juː; jʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə]
" You were angry with me at first , but then you came and bowed to
" 你 是 生气的 和 我 在 第一的 , 但 然后 你 来了 和 鞠躬 到
[ˌem 'iː] . "
me . "
我 . "

“子先怒我而复来拜我，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [wɒt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪrə(r)] [tɔːt] [ðem; ðəm] .
This must be what the person in front of the mirror taught them .
这 必须 是 什么 这 人 在 正面 的 这 镜子 教授 他们 .

必对镜者之所教也。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老叟曰：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“子为谁？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ai][ˌeɪ ˈem][liː][dʒɪŋ] . "
" I am Li Jing . "
" 我 是 李 景 . "

“吾李靖也。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

叟曰：

[huː] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] ?
Who is looking in the mirror ?
WHO 是 寻找 在 这 镜子 ?

“对镜者为谁？”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

“ [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [fɛŋ] . ”
“ His wife was surnamed Feng . ”
“ 他的 妻子 曾是 姓氏 冯 . ”

“室人冯氏也。”

[dʒɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Jing then asked :
景 然后 问 :

靖因问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['dʒentlmən] ?
Who is this gentleman ?
WHO 是 这 绅士 ?

“先生为谁？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [fɛŋ] . "
" My surname is also Feng . "
" 我的 姓 是 还 冯 . "

“吾亦姓冯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[neɪm] : [dʒi]
Name : Ji
姓名 : 季

名冀，

[hiːz] [ə; eɪ] ['westənə(r)] .
He's a Westerner .
他是 一个 西方人 .

西洋人也。"

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] , [sɜː(r)] ? "
" Why have you come to this , sir ? "
" 为什么 有 你 来 到 这 , 先生 ? "

"先生何以至此？"

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

冀曰：

" [ai] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɪz][ʌn'iːv(ə)n] . "
" I observe that the fate of the Central Plains is uneven . "
" 我 观察 那 这 命运 的 这 中央 平原 是 不均匀 . "

"吾观中原气数参差，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
Therefore , I came from the Yue Kingdom .
所以 , 我 来了 从 这 岳 王国 .

故吾越国而来。

['riːs(ə)ntli] , [ai][hæv; həv] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [strɒŋ] [sens] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn] ['taijuː'aːn] .
Recently , I have noticed a strong sense of righteousness in Taiyuan .
最近 , 我 有 注意到 一个 强的 感觉 的 义 在 太原 .

近见太原正气时现，

[wɒt] [juːz] [wɪl] [ai][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What use will I have for this ?
什么 使用 将要 我 有 为了 这 ?

吾将安用？

[aɪv] [biːn] ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
I've been longing to visit Nan'an .
我已经 到过 渴望 到 访问 南安 .

思往南安一游。"

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I wish to establish a brotherhood with you , sir . "
" 我 希望 到 建立 一个 兄弟情 和 你 , 先生 . "

"弟欲与先生订同胞之谊，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？"

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

冀曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

"不然。

[jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [fɛŋ] .
Your sister - in - law's surname is Feng .
你的 姐姐 - 在 - 法律的 姓 是 冯 .

尊嫂姓冯，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [fɛŋ] .
My surname is also Feng .
我的 姓 是 还 冯 .

吾亦姓冯，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['sɪblɪŋz] [wɪð] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I should become sworn siblings with my sister - in - law .
我 应该 变得 宣誓 兄弟姐妹 和 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

吾当与嫂结为兄妹。"

[liː][dʒɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɒŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən] ,
Li Jing returned to Hong Juan ,
李 景 返回 到 洪 胡安 ,

李靖返告红绢，

[hwɑːn; 'dʒuːən][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Juan was overjoyed .
胡安 曾是 欣喜若狂 .

绢大喜，

['ðeəfɔː(r)] , [hwɑːn; 'dʒuːən] [baʊd] [tuː; tə][dʒi][æz; əz][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Therefore , Juan bowed to Ji as his elder brother .
所以 , 胡安 鞠躬 到 季 作为 他的 长老 兄弟 .

于是绢拜冀为兄，

[dʒi] - [tʊk] [dʒi] - [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
Ji Baijuan took Ji Baijuan as her younger sister .
季 - 采取 季 - 作为 她 年轻 姐姐 .

冀拜绢为妹。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒɪŋ] [sed] [tuː; tə][dʒi] :
Jing said to Ji :
景 说 到 季 :

靖谓冀曰：

" [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
" Life in this world ,
" 生活 在 这 世界 ,

“人生斯世，

[wɒt] [ɪg'zæktli] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ?
What exactly constitutes a remarkable person ?
什么 确切地 构成 一个 卓越 人 ?

必如何方称为奇人？”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

冀曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n][ɪz] . . . "
" The so - called extraordinary person is . . . "
" 这 所以 - 称为 非凡的 人 是 . . . "

“关所谓奇人者，

[ə; eɪ] [fiːt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'kʌmplɪʃ] .
A feat that the world could not accomplish .
一个 特技 那 这 世界 可以 不是 完成 .

举世不能建之功，

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] .
And I can build it .
和 我 能 建造 它 .

而我能建之，

[ðə; ði] [θriː] ['kɑːdɪn(ə)l] [gaɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] ['klærəfaɪd] .
The Three Cardinal Guides are thus clarified .
这 三 红衣主教 指南 是 因此 澄清 .

三纲于焉而明，

[ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] ['kænɒt] [ʌp'həʊld] .
A principle that the world cannot uphold .
一个 原则 那 这 世界 不能 坚持 .

举世不能立之节，

[ænd; ənd][ai][kæn; kən][stænd][ˌaɪ 'tiː] .
And I can stand it .
和 我 能 站立 它 .

而我能立之，

[ðə; ði] [faɪv] ['kɒnstənt] ['vɜːtjuːz] [ðʌs] [dɪd] [nɒt] [dɪ'klaɪn] .
The Five Constant Virtues thus did not decline .
这 五 持续的 美德 因此 做过 不是 衰退 .

五常因之不坠。

[tuː; tə][biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
To be relied upon by heaven and earth ,
到 是 依赖 之上 经过 天堂 和 地球 ,

为天地所依赖，

[hiː; hi][ɪz][əd'maɪəd] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
He is admired throughout history .
他 是 钦佩 自始至终 历史 .

为古今所推仰。

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

冀虽不才，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː] .
He secretly admired it .
他 偷偷 钦佩 它 .

心窃窃焉慕之。"

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

"不然。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
This is what is meant by a hero .
这 是 什么 是 意思是 经过 一个 英雄 .

此所谓英雄也，

[hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
He is not an extraordinary person .
他 是 不是 一个 非凡的 人 .

非奇人也。

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] ,
The so - called extraordinary person ,
这 所以 - 称为 非凡的 人 ,

所谓奇人者，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ʌn'juːʒuəl] .
His words were not unusual .
他的 字 是 不是 异常 .

言不奇于人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [lɔː] ;
It is permissible to speak of it as a law ;
它 是 允许的 到 说话 的 它 作为 一个 法律 ;

而言可法；

[duː; də] [nɒt] [ækt] [ɪn] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ɪz] [ʌn'juːʒuəl] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
Do not act in a way that is unusual for others .
做 不是 行为 在 一个 方式 那 是 异常 为了 其他的 .

行不奇于人，

[ðeə(r)] [kən'dʌkt] [ɪz] [ɪg'zempləri] .
Their conduct is exemplary .
他们的 执行 是 典范 .

而行可师。

[hiː; hi] [ɪz] ['prɪnsəpld] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [pə'sjuː] ['pɜːsən(ə)l] [geɪn] .
He is principled and does not pursue personal gain .
他 是 有原则的 和 做 不是 追求 个人的 获得 .

规规乎见利不趋，

['feɪsɪŋ] [hɑːm] [wɪ'ðaʊt] [ə'vɔɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
Facing harm without avoiding it
面向 伤害 没有 避免 它

见害不避，

[klenz] [wʌn'self] [wɪð] ['vɜːtʃuː] ,
Cleanse oneself with virtue ,
洁净 自己 和 美德 ,

澡其身于德，

[laɪk] [fɪʃ] ['beɪðɪŋ] [ɪn]['wɔːtə(r)]
Like fish bathing in water
喜欢 鱼 洗澡 在 水

若鱼之浴于水，

['briːðɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt]
Breathing in and out
呼吸 在 和 出去

呼吸吞吐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [gʊd] .
It is nothing but good .
它 是 没有什么 但 好的 .

无非善也。

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] ,
To achieve success and integrity ,
到 达到 成功 和 正直 ,

到若功与节，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [taɪm] .
It depends on the time .
它 取决于 在 这 时间 .

视乎时，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [wɜːld] .
Examine the external world .
检查 这 外部的 世界 .

审乎外，

[duː; də][nɒt] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not rejoice in obtaining it .
做 不是 麾 在 获得 它 .

不以得之为喜，

[duː; də][nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not worry about losing it .
做 不是 担心 关于 输 它 .

不以失之为忧。

[ɔːl'ðəʊ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][nɒt]['klevə(r)] ,
Although Jing was not clever ,
虽然 景 曾是 不是 聪明的 ,

靖虽不敏，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkeɪt] [maɪ'self][tuː; tə] [ðɪs] [kɔːz] .
I am willing to dedicate myself to this cause .
我 是 愿意的 到 奉献 我 到 这 原因 .

愿从事于斯焉。”

[ðə; ði] [red] [sɪlk] [sed] :
The red silk said :
这 红色的 丝绸 说 :

红绢曰：

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
This is what is meant by a virtuous person .
这 是 什么 是 意思是 经过 一个 有德行的 人 .

“此所谓贤人也，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
He is not an extraordinary person .
他 是 不是 一个 非凡的 人 .

非奇人也。

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,
Extraordinary people ,
非凡的 人们 ,

奇人者，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
He is a person who has lived his life to the fullest .
他 是 一个 人 WHO 有 居住地 他的 生活 到 这 最 .

尽性了命之人也。

[ðə; ði] ['fiːnɪks] [ɪz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
The phoenix is born in the mountains .
这 凤凰 是 出生 在 这 山脉 .

夫凤生于山，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fiːnɪks] .
Everyone knows that it is a phoenix .
每个人 知道 那 它 是 一个 凤凰 .

人莫不知其为凤者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði][tekst] ;
It is distinguished by the text ;
它 是 杰出的 经过 这 文本 ;

以文辨也；

['drægənz] [dwel] [ɪn]['wɔːtə(r)] ,
Dragons dwell in water ,
龙 住 在 水 ,

龙居于水，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['drægən] .
Everyone knows that it is a dragon .
每个人 知道 那 它 是 一个 龙 .

人莫不知其为龙者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ɪts] [skeɪlz] .
It is identified by its scales .
它 是 已识别 经过 它是 秤 .

以鳞识也。

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'sendənts]
Extraordinary people and their descendants
非凡的 人们 和 他们的 后代

奇人与世居，

[fjuː] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['wʌndə(r)] .
Few people know that it is a wonder .
很少 人们 知道 那 它 是 一个 想知道 .

而人知其为奇者鲜矣。

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ðæt] [wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] ;
It's not just that we don't know ;
它是 不是 只是 那 我们 不 知道 ;

岂惟不知而已哉，

[ðəʊz] [huː] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['fuːlɪʃ] .
Those who doubt it consider it foolish .
那些 WHO 怀疑 它 考虑 它 愚蠢 .

疑之者视之为愚，

[ðəʊz] [huː] ['slɑːndə(r)][ˌaɪ 'tiː] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [hɪ'pɒkrəsi] .
Those who slander it call it hypocrisy .
那些 WHO 诽谤 它 称呼 它 虚伪 .

谤之者称之为矫。

[ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n][laɪvz; lɪvz] [ə'mɪdst] [daʊt] [ænd; ənd]['slɑːndə(r)] .
A remarkable person lives amidst doubt and slander .
一个 卓越 人 生活 在……之中 怀疑 和 诽谤 .

奇人处疑谤之间，

[tʃuːz] [ðə; ði] [gʊd] [wʌnz][ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] .
Choose the good ones and teach them .
选择 这 好的 一个 和 教 他们 .

择其善者而教之，

[træns'fɔːm] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] .
Transform those who are not good .
转换 那些 WHO 是 不是 好的 .

其不善者而化之。

[hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] ['difə] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
His ambitions differed from those of others .
他的 抱负 不同 从 那些 的 其他的 .

志与众人异，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [liːv] ['evriwʌn] .
But she couldn't bear to leave everyone .
但 她 不能 熊 到 离开 每个人 .

而心不忍与众人离。

[ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [θɪŋz]
Indistinguishable from other things
无法区分的 从 其他 事物

浑于物比，

[ai][ˌeɪ 'em][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
I am unaware of your existence .
我 是 不知情 的 你的 存在 .

不知有我，

[ai] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] ['iːv(ə)n][ɪn][maɪ][əʊld][eɪdʒ] .
I will have no regrets even in my old age .
我 将要 有 不 遗憾 甚至 在 我的 老的 年龄 .

虽至老不悔。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] . "
" This is the skill of an extraordinary person . "
" 这 是 这 技能 的 一个 非凡的 人 . "

“此奇人之操也，

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n][ə'kwaɪə(r)] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] ?
How did this extraordinary person acquire such knowledge ?
如何 做过 这 非凡的 人 获得 这样的 知识 ?

奇人何所学而成？”

[sɪlk] [sed] :
Silk said :
丝绸 说 :

绢曰：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [wɜːdz] . "
" On the day of the day , one should recite the sacred words . "
" 在 这 天 的 这 天 , 一 应该 背诵 这 神圣 字 . "

“子日诵圣言，

[hæv; həv][wiː; wi] [nɒt] [jet] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] ?
Have we not yet discovered the learning of this extraordinary person ?
有 我们 不是 然而 发现 这 学习 的 这 非凡的 人 ?

尚未闻奇人之所学乎?

['həʊli] [trə'dɪʃ(ə)n]
Holy tradition
圣 传统

圣圣相传，

['əʊnli] [ðɪs] ['kærəktə(r)] - - - .
Only this character ' 中 ' .
仅有的 这 特点 - - - .

只此'中'字。

[ækt][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] .
Act in accordance with the middle way .
行为 在 根据 和 这 中间 方式 .

审中道而行，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
They are called extraordinary people .
他们 是 称为 非凡的 人们 .

谓之奇人。

['ðeəfɔː(r)] , [wʌnz] [wɜːdz] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [kɪŋz] .
Therefore , one's words and actions should follow the laws of the former kings .
所以 , 一个人的 字 和 行动 应该 跟随 这 法律 的 这 以前的 国王 .

所以言行遵先王之法，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['emjuleɪt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['seɪdʒɪz] [θruː] [saɪt] [ænd; ənd] [saʊnd] .
We should emulate the actions of the ancient sages through sight and sound .
我们 应该 仿真 这 行动 的 这 古老的 智者 通过 视线 和 声音 .

视听效先哲之为，

[ˌʌnkən'venʃən(ə)l]
Unconventional
非传统

异乎流俗，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɪlθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Hiding in the filth of the world ,
隐藏 在 这 污秽 的 这 世界 ,

遁于污世，

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [daʊt] [ænd; ənd]['slɑːndə(r)] ,
Therefore , those who doubt and slander ,
所以 , 那些 WHO 怀疑 和 诽谤 ,

故疑谤之士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
He was regarded as an extraordinary person .
他 曾是 认为 作为 一个 非凡的 人 .

视若奇人，

[ɔːl'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

" ['truːli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ! "
" Truly extraordinary ! "
" 真的 非凡的 ! "

果有奇于人哉！”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] . "
" This is the integrity of an extraordinary person . "
" 这 是 这 正直 的 一个 非凡的 人 . "

“此奇人之节也，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θɔːts] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
What are the thoughts and strategies of such extraordinary individuals ?
什么 是 这 想法 和 策略 的 这样的 非凡的 个人 ?

奇人之心术若何？”

[sɪlk] [sed] :
Silk said :
丝绸 说 :

绢曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] ['gʌvnz] [ðə; ði] - ['mɪd(ə)l] - "
" The one who governs the ' middle ' "
" 这 一 WHO 统治 这 - 中间 - "

“主乎‘中’者，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ;
This is called the mind of the Way ;
这 是 称为 这 头脑 的 这 方式 ;

谓之道心；

[ðəʊz] [huː] [gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] - ['mɪd(ə)l] -
Those who go beyond the ' middle '
那些 WHO 去 超过 这 - 中间 -

出乎‘中’者，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] .
This is called the human heart .
这 是 称为 这 人类 心 .

谓之人心。

[ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [hɑːt] ,
Those with a Daoist heart ,
那些 和 一个 道家 心 ,

道心者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][duː; də] .
It is easy to do .
它 是 简单的 到 做 .

操之则易，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] .
It is difficult to preserve .
它 是 难的 到 保存 .

存之则难。

[tuː; tə] [sə'vaɪv] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [hɑːrmd] ,
To survive without being harmed ,
到 存活 没有 存在 受到伤害 ,

存而不伤于固，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [gʊd] [keə(r)] .
This is called good care .
这 是 称为 好的 关心 .

谓之善养，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] .
That would be even more difficult .
那 会 是 甚至 更多的 难的 .

则更难，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði]['faɪnɪst][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
Therefore , it is said that only the finest can achieve this .
所以 , 它 是 说 那 仅有的 这 最好的 能 达到 这 .

故曰惟精。

[ɪk'sesɪv] [rɪ'faɪnmənt] [kæn; kən] ['iːzəli] [liːd] [tuː; tə] [mɪ'steɪks] .
Excessive refinement can easily lead to mistakes .
过多的 精炼 能 容易地 带领 到 错误 .

精易失之太过，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm]['gəʊɪŋ] [tuː] [fɑː(r)] , [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] .
To prevent it from going too far , stop it .
到 防止 它 从 去 也 远的 , 停止 它 .

防其太过而止之，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
Then it will be too late .
然后 它 将要 是 也 晚的 .

则又失之不及，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [wʌn] .
Therefore , it is called the One .
所以 , 它 是 称为 这 一 .

故曰惟一。

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [wʌn] [fə'gɛt] ['evriθɪŋ] .
So much so that one forgets everything .
所以 很多 所以 那 一 忘记了 一切 .

一而至于浑忘，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [juːnzi] " .
This is called " Yunzhi " .
这 是 称为 " 云芝 " .

谓之允执。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [grɑːnts] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
The one who grants permission ,
这 一 WHO 拨款 允许 ,

允执者，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [liːv] ['tʃaɪnə] [ɔː(r)][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
He did not leave China or the mainland .
他 做过 不是 离开 中国 或者 这 大陆 .

身不出‘中’外，

[ðə; ði][maɪnd] [dʌz] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] - ['sentə(r)] - .
The mind does not leave the ' center ' .
这 头脑 做 不是 离开 这 - 中心 - .

心不出‘中’中，

[ɪts] ['spɪrɪt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] .
Its spirit is like a transformation .
它是 精神 是 喜欢 一个 转型 .

其神如化，

[hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
His virtue matches that of Heaven .
他的 美德 比赛 那 的 天堂 .

其德配天，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kæn; kən][kəm'peə(r)][tuː; tə][hɪm] .

And no one can compare to him .

和 不 一 能 比较 到 他 .

而人莫之拟焉，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .

Therefore , he was called an extraordinary person .

所以 , 他 曾是 称为 一个 非凡的 人 .

故谓之奇人。

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,

Abandoning the middle way and speaking of extraordinary people ,

放弃 这 中间 方式 和 请讲 的 非凡的 人们 ,

舍中道而言奇人，

[ðæts] [ɔːl] .

That's all .

那就是 全部 .

异焉而已矣。”

[səʊ] [fɛŋ] [dʒi] [druː] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɒːd] .

So Feng Ji drew his precious sword .

所以 冯 季 画 他的 宝贵的 剑 .

于是冯冀掣宝剑，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [sæŋ] :

He struck the table and sang :

他 击 这 桌子 和 唱 :

击桌而歌曰：

[fjuː] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][daʊ; taʊ] .

Few understand the true essence of Tao .

很少 理解 这 真的 本质 的 道 .

大道根茎识者稀，

[fuːlz] [juːz] [ðiːz] ['meθədz] ['deɪli] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .

Fools use these methods daily without realizing it .

傻瓜 使用 这些 方法 日常的 没有 意识到 它 .

愚人日用不自知。

[tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][laɪf] [ænd; ənd] ['destəni] ,

To guide you directly to the principles of life and destiny ,

到 指导 你 直接地 到 这 原则 的 生活 和 命运 ,

为君直指性命理，

[bʌt; bət] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntədɪ'pendənt] .

But teaching the mind and nature are interdependent .

但 教学 这 头脑 和 自然 是 相互依存 .

但教心与性相依。

[liː][dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] [strʌk] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [sæŋ] :

Li Jing also struck the table with his sword and sang :

李 景 还 击 这 桌子 和 他的 剑 和 唱 :

李靖亦执剑击桌而歌曰：

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [meɪ] [biː; bi] [braɪt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [truː] ['braɪtnəs] .

The sun and moon may be bright , but that is not true brightness .

这 太阳 和 月亮 可能 是 明亮的 , 但 那 是 不是 真的 亮度 .

日月虽明不为明，

[ðə; ði] ['braɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ['sʌmtaɪmz] ['dɪmz] .

The brightness of the sun and moon sometimes dims .

这 亮度 的 这 太阳 和 月亮 有时 暗淡 .

日月之明有时昏。

[maɪ][maɪnd][ɪz][klɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] .
My mind is clear without day or night .
我的 头脑 是 清除 没有 天 或者 夜晚 .

我心之明无昼夜，

[hiːz] [nɒt] [dʒʌst][æn; ən] [ɪk'sentrɪk] , [hiːz] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
He's not just an eccentric , he's an extraordinary person .
他是 不是 只是 一个 偏心 , 他是 一个 非凡的 人 .

不是奇人是奇人。

[hɒŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən]['ɔːlsəʊ] [strʌk] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɒːd] [ænd; ənd] [sæŋ] :
Hong Juan also struck the table with her sword and sang :
洪 胡安 还 击 这 桌子 和 她 剑 和 唱 :

红绡亦持剑击桌而歌曰：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['mɔːt(ə)l] [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] .
It is lamentable that I am but a mortal inhabitant of this world .
它 是 令人惋惜的 那 我 是 但 一个 凡人 居民 的 这 世界 .

堪叹我身寄世居，

[lait] [klaʊdz] [drɪft] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
Light clouds drift across the sky .
光 云 漂移 穿过 这 天空 .

淡云飘泊走天衢。

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['drægən][ðæn; ðən][ðə; ði] [wɪnd] .
It's better to follow the dragon than the wind .
它是 更好的 到 跟随 这 龙 比 这 风 .

从风不若从龙去，

[tʃuːz] [tuː; tə] [ə'laɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] .
Choose to align your body and mind with the Great Void .
选择 到 对齐 你的 身体 和 头脑 和 这 伟大的 空白 .

择拣身心傍太虚。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['lɪŋgəd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] .
The three of them lingered in the shop for more than three months .
这 三 的 他们 徘徊不去 在 这 店铺 为了 更多的 比 三 几个月 .

三人在店中盘桓了三月有余，

['deɪli] [dɪ'skʌʃən] [ɒn]['pəʊətri][ænd; ənd] [fə'lɒsəfi]
Daily discussions on poetry and philosophy
日常的 讨论 在 诗 和 哲学

每日谈诗论道，

[ðeɪ] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They complement each other .
他们 补充 每个 其他 .

彼此相长。

[fɛŋ] [dʒi] [fɪəd] [hiː; hi] [mait] ['ruːɪn][hɪz; ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [plænz] .
Feng Ji feared he might ruin his important plans .
冯 季 害怕 他 可能 废墟 他的 重要的 计划 .

冯翼恐误了自己大事，

['bɪdɪŋ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][liː][dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Bidding farewell to Li Jing and his wife ,
投标 告别 到 李 景 和 他的 妻子 ,

拜别李靖夫妻，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [æ'næm] .
I want to go to Annam .
我 想 到 去 到 安南 .

欲往安南，

[liː][dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['taijuː'aːn] .
Li Jing also wanted to go to Taiyuan .
李 景 还 通缉 到 去 到 太原 .

李靖亦欲往太原。

[bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] , [fɛŋ] [dʒi] [ɪn'strʌktɪd] :
Before parting , Feng Ji instructed :
前 离别 , 冯 季 指示 :

冯冀临别嘱曰：

" [ðə; ði] ['dedlaɪn] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)] . "
" The deadline is the tenth day of the eighth month of the tenth year . "
" 这 最后期限 是 这 第十 天 的 这 第八 月 的 这 第十 年 . "

“期至十年八月初十日，

[lʊk] , [ðə; ði] [red] [lait] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɪ'luːmɪneɪts] [ðə; ði][skaɪ] .
Look , the red light in the south illuminates the sky .
看 , 这 红色的 光 在 这 南 照亮 这 天空 .

看南方红光烛天，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [deɪ] [ai] [ə'kʌmplɪʃ] [maɪ][tɑːsk] .
That is , the day I accomplish my task .
那 是 , 这 天 我 完成 我的 任务 .

即吾事成之日。

[ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] ,
Fifteen years ,
十五 年 ,

十五年，

[ai][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
I shall come to the Central Plains to pay tribute .
我 将 来 到 这 中央 平原 到 支付 贡 .

吾当来中土致贡，

[ai] [wɪl] [miːt] [juː; jʊ][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I will meet you in Chang'an .
我 将要 见面 你 在 长安 .

与汝在长安相会。”

[ðə; ði] [θriː] ['pɑːtɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
The three parted with tears in their eyes .
这 三 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

于是三人挥泪而别。

[wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [fɛŋ] [dʒiːz] ['dʒɜːni] [saʊθ] ,
Without mentioning Feng Ji's journey south ,
没有 提及 冯 ji 的 旅行 南 ,

不言冯冀南行，

[liː][dʒɪŋ][ænd; ənd] [hɒŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən] [ə'raɪvd] [ɪn]['taijuː'aːn] .
Li Jing and Hong Juan arrived in Taiyuan .
李 景 和 洪 胡安 到达的 在 太原 .

单言李靖与红绢行至太原，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði]['fɑːmə(r)] ['jiːldɪd] [ðə; ði][lænd] .
As expected , the farmer yielded the land .
作为 预期的 , 这 农民 产生 这 土地 .

果然耕者让畔，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [gəʊ][ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] ,
Men and women go their separate ways ,
男人 和 女性 去 他们的 分离 方式 ,

男女别途，

[nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ˌʌn'lɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .

夜不闭户。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [freʃ] .
The sky was clear and the air was fresh .
这 天空 曾是 清除 和 这 空气 曾是 新鲜的 .

又天朗气清，

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ['ɒfə(r)] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmənz] .
Mountains and rivers offer auspicious omens .
山脉 和 河流 提供 吉祥 预兆 .

山川献瑞，

[ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['ɔːrə] [ə'keɪʒnəli] ['eməneit] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A royal aura occasionally emanates from the sky .
一个 皇家 灵气 偶尔 散发 从 这 天空 .

不时有王气纵横，

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [sə'praɪzd] .
Li Jing was extremely surprised .
李 景 曾是 极其 惊讶 .

李靖惊讶不已。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['taijuː'aːn] ,
Upon arriving in Taiyuan ,
之上 抵达 在 太原 ,

及至太原，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
They found a place to stay .
他们 成立 一个 地方 到 停留 .

觅了寓所，

[ai] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [lɔːd] [tæŋ] .
I paid my respects to Lord Tang .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 主 唐 .

谒见唐公，

[tæŋ] [gɒŋ] ['triːtɪd] [hɪm] ['veri] [wel] .
Tang Gong treated him very well .
唐 锣 治疗 他 非常 出色地 .

唐公待之甚厚，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [dʒɑːntʃɛŋ] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
He ordered his eldest son , Jiancheng , to return the greeting .
他 订购 他的 长子 儿子 , 建成 , 到 返回 这 问候 .

命长子建成答拜。

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf]
Peeking through the curtain with a red silk handkerchief
偷窥 通过 这 窗帘 和 一个 红色的 丝绸 手帕

红绢于帘内窥之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒɪŋ] :
He said to Jing :
他 说 到 景 :

谓靖曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] . "
" There is nothing we can do . "
" 那里 是 没有什么 我们 能 做 . "

“无能为也。

[tʃiː][stæg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ment(ə)l] [dɪ'strækʃn]
Qi stagnation and mental distraction
齐 停滞 和 精神的 分心

气滞神驰，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [daɪ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [deθ] .
They did not die a peaceful death .
他们 做过 不是 死 一个 和平 死亡 .

非善终之辈。”

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , - , [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
The second son , Yuanji , came to visit .
这 第二 儿子 , - , 来了 到 访问 .

次公子元吉来访，

[hwɑːn; 'dʒuːən] [ðen] [sed] [tuː; tə][dʒɪŋ] :
Juan then said to Jing :
胡安 然后 说 到 景 :

绢又谓靖曰：

" [kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['spiːkɪŋ] . "
" Close your eyes before speaking . "
" 关闭 你的 眼睛 前 请讲 . "

“未语先闭目，

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['frɔːdʒələnt] ;
Many of them are fraudulent ;
许多 的 他们 是 欺诈 ;

其中多诈；

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)z] [ə'beɪ] .
He opened his mouth to make others obey .
他 打开 他的 嘴 到 制作 其他的 服从 .

开口欲人从，

[hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt]['hʌmb(ə)l] ;
His ambition was not humble ;
他的 志向 曾是 不是 谦逊的 ;

其志不谦；

[wen] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] , [wʌnz] [aɪz] ['ɒf(ə)n] [tɜːn] ['ɪnwəd] .
When speaking to others , one's eyes often turn inward .
什么时候 请讲 到 其他的 , 一个人的 眼睛 经常 转动 向内 .

与人言而目多内顾，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] ['tretʃərəs] .
His intentions must be treacherous .
他的 意图 必须 是 奸诈 .

其意必奸，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz]['betə(r)] [kept] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ðæn; ðən] [brɔːt] [kləʊz] .
This is someone who is better kept at a distance than brought close .
这 是 某人 WHO 是 更好的 保留 在 一个 距离 比 带来 关闭 .

宜远而不宜近之人也。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[liː][dʒɪŋ] ['hæpənd] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ][ðə; ði] [ə'kædəmi] .
Li Jing happened to pass by the academy .
李 景 发生 到 经过 经过 这 学院 .

李靖偶过学宫，

[ðə; ði] [θɜːd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['strəʊlɪŋ] ['leʒəli] [baɪ][ðə; ði][pæn] [pɒnd] .
The Third Young Master was strolling leisurely by the Pan Pond .
这 第三 年轻的 掌握 曾是 漫步 悠闲 经过 这 平底锅 池塘 .

值三公子在泮池闲步，

[ðə; ði] [prɪns] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
The prince said to his attendants :
这 王子 说 到 他的 服务员 :

公子谓从人曰：

[huː] [ɪz][ðə; ði] ['hɔːsmən] ?
Who is the horseman ?
WHO 是 这 骑手 ?

“走马者是谁？”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[ðɪs] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
This person's surname is Li .
这 人的 姓 是 李 .

“此人姓李，

[ai] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] .
I visited the old general a few days ago .
我 到访 这 老的 一般的 一个 很少 天 前 .

数日前来谒老令公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [dɪ'pendənt] [huː] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'lɒŋ] .
He was probably a dependent who brought his wife along .
他 曾是 大概 一个 依赖 WHO 带来 他的 妻子 沿着 .

大约携妻子寄食者耳。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [θɜːd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['stjuːdiəs] ['pɜːs(ə)n] .
It turns out that the third young master is a diligent and studious person .
它 转弯 出去 那 这 第三 年轻的 掌握 是 一个 勤奋 和 好学的 人 .

原来三公子好学不倦，

['ɑːftə(r)] ['tʃekɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [miːlz] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [wel] - ['biːɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] ,
After checking on their meals and inquiring about their well - being each day ,
后 检查 在 他们的 餐 和 查询 关于 他们的 出色地 - 存在 每个 天 ,

每日视膳问安之后，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] ['stʌdi] .
That is , to enter the palace to study .
那 是 , 到 进入 这 宫殿 到 学习 .

即入学宫读书，

[nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [bɪlt]
Not as good as built
不是 作为 好的 作为 建造

不比建成、

- ['wɔndə] [ə'raʊnd] [ɔ:l] [deɪ] .
Yuanji wandered around all day .
- 漫步 大约 全部 天 .

元吉终日游荡，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [mi:t] [wɪð] [li:] [dʒɪŋ] .
Therefore , he did not meet with Li Jing .
所以 , 他 做过 不是 见面 和 李 景 .

故此未与李靖会面。

[ai] [kɔ:t] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [li:] [dʒɪŋ] [ðæt] [deɪ]
I caught a glimpse of Li Jing that day
我 捕捉 一个 一瞥 的 李 景 那 天

当日瞥见李靖，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑ:d] .
They will come with a visiting card .
他们 将要 来 和 一个 访问 卡片 .

即备名帖来访。

[li:] [dʒɪŋ] [rɪ'si:vd] [hɪm] .
Li Jing received him .
李 景 已收到 他 .

李靖接见，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði] ['tælənt] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" Sir , you possess the talent to save the world . "
" 先生 , 你 具有 这 天赋 到 节省 这 世界 . "

"先生抱济世之才，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['aʊə(r)] ['hʌmb(ə)l] [taʊn] .
They have traveled a long way to visit our humble town .
他们 有 旅行 一个 长的 方式 到 访问 我们的 谦逊的 镇 .

不远千里而来敝邑，

[səʊ] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [meɪ] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃɪŋz] .
So that my younger brother may benefit from your teachings .
所以 那 我的 年轻 兄弟 可能 益处 从 你的 教义 .

使弟得承教益，

[ɪts] ['ri:əli] ['fɔ:tʃənət] .
It's really fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。

" [meɪ] [ai] [ɑ:sk] , [sɜ:(r)] , [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [praɪ'ɒrətaɪz] ? "
" May I ask , sir , what should I prioritize ? "
" 可能 我 问 , 先生 , 什么 应该 我 优先考虑 ? "

不知先生教我以何者为先？"

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['vɜːtʃuəs] [,repju'teɪʃ(ə)n][ɪk'stendz; ek-] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" The prince's virtuous reputation extends throughout the world . "
" 这 王子的 有德行的 名声 扩展 自始至终 这 世界 . "

“公子名德施于天下，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] ,
Even a three - foot - tall child ,
甚至 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 ,

虽三尺之童，

['evriwʌn] [lʊks] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Everyone looks up to them .
每个人 看起来 向上 到 他们 .

莫不仰望，

[dʌz] [kwɑːŋ] [dʒɪŋ][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [hɪz; ɪz] [həʊm] ?
Does Kuang Jing consider the whole world his home ?
做 匡 景 考虑 这 所有的 世界 他的 家 ?

况靖以四海为家者乎？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The young master knelt down and said :
这 年轻的 掌握 跪下 向下 和 说 :

公子跪而言曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
" Those who are distant from each other ,
" 那些 WHO 是 遥远 从 每个 其他 ,

“交疏者，

[spiːk] ['əʊnli][ɪn]['sɪmp(ə)l] [tɜːmz] ;
Speak only in simple terms ;
说话 仅有的 在 简单的 条款 ;

言必浅；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒenərəs] [wɪð] [gɪfts]
Those who are generous with gifts
那些 WHO 是 慷慨的 和 礼物

礼厚者，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [prə'faʊnd] .
The teaching must be profound .
这 教学 必须 是 深刻的 .

教必深。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [triːt] [juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
I wish to treat you with the respect due to a teacher .
我 希望 到 对待 你 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .

某愿以师礼事先生。”

[dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Jing also knelt down and replied :
景 还 跪下 向下 和 回复 :

靖亦跪而答曰：

" [dʒɪŋ][ɪz]['truːli] [ɪn'kɒmpɪtənt] , [jet] [juː; jʊ][hæv; həv] ['rɒŋli] ['feɪvəd] [hɪm] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" Jing is truly incompetent , yet you have wrongly favored him , young master . "
" 景 是 真的 不称职的 , 然而 你 有 错 受青睐 他 , 年轻的 掌握 . "

“靖实不才而公子错爱，

[ai][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ] [hɔːs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 .

愿效犬马，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['refrəns] ['əʊnli] .
This is for reference only .
这 是 为了 参考 仅有的 .

以备裁取可也。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['tjuːtə(r)]
The position of tutor
这 位置 的 导师

西席之位，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɒnə(r)] !
How could I possibly accept such an honor !
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 荣誉 !

则予岂敢当哉！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , [sɜː(r)] , "
" In my opinion , sir , "
" 在 我的 观点 , 先生 , "

“吾观先生，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
He is a great man .
他 是 一个 伟大的 男人 .

伟丈夫也。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [kəm'peəd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['feɪməs] ['seɪdʒɪz][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
The gentleman compared himself to the famous sages of ancient times .
这 绅士 比较的 他自己 到 这 著名的 智者 的 古老的 时代 .

先生自度与古代名贤，

[huːm] [kæn; kən][ai][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ?
Whom can I associate with ?
谁 能 我 联系 和 ?

堪与谁为伍！”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" - - [ˌeks aɪ 'eɪ] "
" Jingxue Qianzhi Xia "
" - - 夏 "

“靖学浅志下，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] .
That is enough to be worthy of people today .
那 是 足够的 到 是 值得 的 人们 今天 .

求无愧于今人足矣，

[haʊ] [deə(r)][ai][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] !
How dare I associate with the ancients !
如何 敢 我 联系 和 这 古代人 !

焉敢与古人为伍哉！

[ɔːl'ðəʊ] [dʒɪŋ][ɪz][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although Jing is not talented ,
虽然 景 是 不是 才华横溢 ,

然靖虽不才，

[ai] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)][ˌæspəɹ'eɪʃənz] , [sɜː(r)] .
I would also like to hear about your aspirations , sir .
我 会 还 喜欢 到 听到 关于 你的 抱负 , 先生 .

亦愿闻公子之志。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
The young master smiled but did not answer .
这 年轻的 掌握 微笑 但 做过 不是 回答 .

公子但笑而不答，

[liː][dʒɪŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
Li Jing nodded in understanding .
李 景 点头 在 理解 .

李靖亦点首会意。

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [sʌm; səm]['aɪd(ə)l] [θɪŋz] ,
They talked about some idle things ,
他们 谈话 关于 一些 闲置的 事物 ,

又谈论些闲话，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][liː][dʒɪŋ][ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
The young master took his leave of Li Jing and departed .
这 年轻的 掌握 采取 他的 离开 的 李 景 和 已离开 .

公子辞李靖而去。

[ə; eɪ] [red] [sɪlk] ['kɜːt(ə)n] [i'məːdʒ] .
A red silk curtain emerges .
一个 红色的 丝绸 窗帘 出现 .

红绢出帷，

[jɪŋgweɪ] [sed] [tuː; tə][dʒɪŋ] :
Yingwei said to Jing :
英伟 说 到 景 :

迎谓靖曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['destəni] ['mɑːstə(r)] . "
" This is the true destiny master . "
" 这 是 这 真的 命运 掌握 . "

“此真命主也。

[hiː; hi] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [wɪp] [ðə; ði]['riːdʒən(ə)l] ['wɔːlɔːdz] .
He will one day whip the regional warlords .
他 将要 一 天 鞭 这 区域 军阀 .

他日鞭笞藩镇诸侯，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Is it only this person ?
是 它 仅有的 这 人 ?

其惟斯人乎？”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [θɜːd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] [ə'gen] .
The Third Young Master came to visit again .
这 第三 年轻的 掌握 来了 到 访问 再次 .

三公子又来相访。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[liː][dʒɪŋ][ænd; ənd][liː] [ˈʃɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Li Jing and Li Shimin were close friends .
李 景 和 李 世民 是 关闭 朋友们 .

李靖与世民交游甚厚，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡəʊɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Coming and going day by day ,
未来 和 去 天 经过 天 ,

逐日往来，

[jet] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [ðeɪ] [ˈʌtə] [kənˈsɜːnd] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
Yet not a single word they uttered concerned matters of national importance .
然而 不是 一个 单身的 单词 他们 说出 担心的 事情 的 国家的 重要性 .

却无一言及于天下大事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈʃɪmɪn] [rɪˈkruːtɪd] [liː][dʒɪŋ] ,
Shimin recruited Li Jing ,
世民 招募 李 景 ,

世民招李靖，

[wiː; wi] [dræŋk] [æt; ət] [ˈtaʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
We drank at Qixia Tower in the northern part of the city .
我们 喝 在 栖霞 塔 在 这 北方 部分 的 这 城市 .

饮于北城栖霞楼上。

[waɪl] [drʌŋk] , [ˈʃɪmɪn] [lʊkt] [æt; ət] [liː][dʒɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
While drunk , Shimin looked at Li Jing and said :
尽管 醉 , 世民 看起来 在 李 景 和 说 :

世民乘醉顾李靖而言曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈtrəʊl] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] ,
" A real man should control the universe ,
" 一个 真实的 男人 应该 控制 这 宇宙 ,

“大丈夫当纵横宇宙，

[tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [laɪf] .
To be an indispensable person in one's life .
到 是 一个 必不可少 人 在 一个人的 生活 .

为一世不可少之人，

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈruːlə(r)] [rɪˈvɪəd] [baɪ] [ˈkaʊntləs] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
To be a ruler revered by countless generations ,
到 是 一个 统治者 受人尊敬的 经过 无数 几代人 ,

作千万世推重之主，

[wɒt] [pɑːθ] [ɪz] [ˈnesəsəri] ?
What path is necessary ?
什么 小路 是 必要的 ?

必何道而可？”

[liː][dʒɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

李靖对曰：

" [ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [ɡreɪt] [mæn] [ɪz] . . . "
" The so - called great man is . . . "
" 这 所以 - 称为 伟大的 男人 是 . . . "

“夫所谓大丈夫者，

[ə'ses] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [sək'ses] [ɔː(r)] ['feɪljə(r)] .
Assess the situation regarding success or failure .
评估 这 情况 关于 成功 或者 失败 .

审成败之势，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
To determine the course of events .
到 决定 这 课程 的 活动 .

定进退之局。

['benɪfɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [baɪ] [b'ɛnɪfˌɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
Benefit the people by benefiting them .
益处 这 人们 经过 受益 他们 .

因民之利而利之，

[tuː; tə] [heɪt] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [heɪt] .
To hate something because of what others hate .
到 恨 某物 因为 的 什么 其他的 恨 .

因人之恶而恶之。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['leɪbə(r)] .
Therefore , the benefits are bestowed upon the people without labor .
所以 , 这 好处 是 授予 之上 这 人们 没有 劳动 .

故不劳而泽加于民，

[ɪts] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [ɪk'stend] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Its power and prestige extend throughout the world without a fight .
它是 力量 和 声望 延长 自始至终 这 世界 没有 一个 斗争 .

不战而威行于世。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['ʃaʊtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
For example , shouting with the wind .
为了 例子 , 喊叫 和 这 风 .

譬之顺风而呼，

['lʊkɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] ,
Looking away from the sun ,
寻找 离开 从 这 太阳 ,

背日而视，

[ɪts] [saʊnd] [bɪ'kʌmz] [fɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['klɪərə(r)] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)]
Its sound becomes faster and clearer , and it can be heard from afar
它是 声音 变成 快点 和 更清晰 , 和 它 能 是 听到 从 远方
.
.
.

其声加疾而明知远者，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪk'teɪtɪd] [baɪ] ['sɜːkəmstənsɪz] .
It was dictated by circumstances .
它 曾是 口述 经过 情况 .

势使之然也。

[ðen] [ðə; ði] ['hɜːdzmən] [juːst] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
Then the herdsmen used literature ,
然后 这 牧民 用过的 文学 ,

然后牧民以文，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪð] [fɔːs]
Defend the people with force
保卫 这 人们 和 力量

卫民以武，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [piːs] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
To ensure peace for all generations .
到 确保 和平 为了 全部 几代人 .

以遗万世之安。”

[ˈʃɪmɪn] [ðen] [tʊk] [liː] [dʒɪŋz] [hænd] [ænd; ənd] [led] [hɪm] [ˈɪntuː] [ðə; ðiː] [ˈsiːkrət] [ruːm] .
Shimin then took Li Jing's hand and led him into the secret room .
世民 然后 采取 李 京的 手 和 引领 他 进入 这 秘密 房间 .

世民乃执李靖手入密室中，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] :
He knelt down and pleaded :
他 跪下 向下 和 恳求 :

跪而请曰：

" [ai] [ˌeɪ ˈem] [ɒv; əv] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈtælənt] ,
" I am of humble talent ,
" 我 是 的 谦逊的 天赋 ,

“某不才，

[ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈiːɡə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] !
I am eager to learn from you , sir !
我 是 渴望的 到 学习 从 你 , 先生 !

愿受教于先生！”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈtaijuːˈaːn] [kæn; kən] [biː; bi] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] ? "
" Does the young master believe that Taiyuan can be the foundation of a kingdom ? "
" 做 这 年轻的 掌握 相信 那 太原 能 是 这 基础 的 一个 王国 ? "

“公子自料太原可成王业否？

[dɪd] [ðə; ði] [sweɪ] [ˈdɪnəsti] [ɪkˈspɪəriəns] [pɪərɪədz] [ɒv; əv] [prɒˈsperəti] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] ?
Did the Sui dynasty experience periods of prosperity and decline ?
做过 这 隋 王朝 经验 时期 的 繁荣 和 衰退 ?

隋氏之气运隆替否？

[kæn; kən] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [biː; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ] [fɔːs] ?
Can the feudal lords of the world be controlled by force ?
能 这 封建 领主们 的 这 世界 是 受控 经过 力量 ?

天下诸侯可以力制否？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [wʌn] [ˈfæməli] . "
" Now the world is one family . "
" 现在 这 世界 是 一 家庭 . "

“方今海内一家，

[ˈrɪtʃuəl] , [ˈmjuːzɪk] , [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ekspɪˈdɪʃnz] [ɔːl] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Ritual , music , and military expeditions all originated from the Son of Heaven .
仪式 , 音乐 , 和 军队 探险 全部 起源于 从 这 儿子 的 天堂 .

礼乐征伐皆自天子出，

[ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] [dɪd] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] [ʌn'prɒsp(ə)rəs] [wʌn] .
The Sui dynasty did not consider it an unprosperous one .
这 隋 王朝 做过 不是 考虑 它 一个 不富裕 一 .

隋氏不为不隆。

['taijuː'aːn] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['westən] ['bɔːdə(r)] ['riːdʒən] .
Taiyuan is located in the western border region .
太原 是 位于 在 这 西 边界 地区 .

太原属在西陲，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
Following the rules is sufficient .
下列的 这 规则 是 充足的 .

守则可矣，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .
We are not ready to fight .
我们 是 不是 准备好 到 斗争 .

未可以战。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] [men] .
All the feudal lords in the world are brave and valiant men .
全部 这 封建 领主们 在 这 世界 是 勇敢的 和 英勇 男人 .

天下诸侯皆英勇之士，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ai] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðɪs] [tɑːsk] .
I fear that I may not be able to continue this task .
我 害怕 那 我 可能 不是 是 有能力的 到 继续 这 任务 .

事之且恐力不继，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [biː; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] ?
How can I be controlled by someone who is incompetent ?
如何 能 我 是 受控 经过 某人 WHO 是 不称职的 ?

焉能受制于不才乎？”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

['empərə(r)] [wen] [ɪz] [naʊ] [əʊld] ,
Emperor Wen is now old ,
皇帝 温 是 现在 老的 ,

方今文帝老迈，

[ə'pɔɪntɪŋ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Appointing treacherous officials ,
任命 奸诈 官员 ,

任用谗臣，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] ['fæmɪn] ,
And there were years of famine ,
和 那里 是 年 的 饥荒 ,

又频年饥馑，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [bɑː'beəriən] [traɪbz] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'beld] .
The surrounding barbarian tribes have repeatedly rebelled .
这 周围 野蛮人 部落 有 反复 叛乱 .

四夷屡叛。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [wiːk] [ðæn; ðən]['dʒent(ə)l] .
The Crown Prince was more weak than gentle .
这 王冠 王子 曾是 更多的 虚弱的 比 温和的 .

皇太子柔弱有余，

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪk'sesɪvli] [breɪv] [ænd; ənd] ['rekləs] .
The second prince was excessively brave and reckless .
这 第二 王子 曾是 过度 勇敢的 和 鲁莽 .

皇次子刚勇过甚，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
There will surely be a struggle for power in the future .
那里 将要 一定 是 一个 斗争 为了 力量 在 这 未来 .

他日必有争立之变，

[ðə; ði] ['neɪʃənz] ['fɔːtʃənz] [hæv; həv] [dɪ'klaɪnd] .
The nation's fortunes have declined .
这 国家的 财富 有 拒绝 .

国运可谓衰矣。

[ɔːl] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] [dɒgz] ,
For example , a pack of dogs ,
为了 例子 , 一个 盒 的 狗 ,

譬如群狗，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] , ['bɑːkɪŋ] .
According to the gate , barking .
根据 到 这 门 , 叫声 .

据关而吠，

['iːv(ə)n] ['wɒrɪəz] [ə'vɔɪd] [ɪts] [mait] .
Even warriors avoid its might .
甚至 战士 避免 它是 可能 .

勇士尚避其威，

[ðeɪ] [drægd] [ðeə(r)] [teɪlz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .
They dragged their tails as they walked in the suburbs .
他们 拖拽 他们的 尾巴 作为 他们 步行 在 这 郊区 .

曳尾而郊行。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] ,
Even a three - foot - tall child ,
甚至 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 ,

虽三尺之童，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl][biː; bi] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːf] .
They can all be chased away with a staff .
他们 能 全部 是 追逐 离开 和 一个 职员 .

皆可以持杖而逐之，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何惧哉！

['taiju:'a:n] ['kʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd]['fruːg(ə)l] .
Taiyuan customs are simple and frugal .
太原 海关 是 简单的 和 节俭 .

太原风俗俭约，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [prə'praɪəti] ;
It is easy to teach them with propriety ;
它 是 简单的 到 教 他们 和 礼 ;

易教之以礼；

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['fɜːtaɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]['dɪlɪdʒənt] .
The land is fertile and the people are diligent .
这 土地 是 沃 和 这 人们 是 勤奋 .

地沃民勤，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [rɪtʃ] .
It is easy to make them rich .
它 是 简单的 到 制作 他们 富有的 .

易使之以富，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] ['kɑːmli] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Then one can calmly observe the changes in the world .
然后 一 能 平静地 观察 这 变化 在 这 世界 .

然后静以观天下之变也。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['gʌvənəns]
Taking advantage of the time of extreme change to think about governance
采取 优势 的 这 时间 的 极端 改变 到 思考 关于 治理

乘变极思治之时，

[ðen] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi] [wɪl] [raɪz] [ʌp] ,
Then the righteous army will rise up ,
然后 这 正义 军队 将要 上升 向上 ,

则义师一举，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
The whole world is looking up to it .
这 所有的 世界 是 寻找 向上 到 它 .

天下皆引领而望之矣。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The young master was overjoyed .
这 年轻的 掌握 曾是 欣喜若狂 .

公子大悦，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] [θæŋks] .
He bowed again in thanks .
他 鞠躬 再次 在 谢谢 .

再拜而谢。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [liː][dʒɪŋ] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd]
From then on , Li Jing assisted the young master in managing agriculture and
从 然后 在 , 李 景 协助 这 年轻的 掌握 在 管理 农业 和
['serɪˌkʌltʃə] .
sericulture .
蚕业 .

自此李靖佐公子理农桑，

[prɪ'peə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑːmə(r)] .
Prepare weapons and armor .
准备 武器 和 盔甲 .

治兵甲，

[tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] [gests] .
To make friends with guests .
到 制作 朋友们 和 客人 .

交结宾客。

['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Heroes of the world
英雄 的 这 世界

天下豪杰，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] ['ʃɪmɪn] .
There is no one who does not know the wisdom of Shimin .
那里 是 不 一 WHO 做 不是 知道 这 智慧 的 世民 .

无有不知世民之贤者，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][liː] [dʒɪŋz] ['tiːtʃɪŋz] .
All of this was due to Li Jing's teachings .
全部 的 这 曾是 到期的 到 李 京的 教义 .

皆李靖之教也。

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
This went on for three years .
这 去 在 为了 三 年 .

如此三年，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [æm'bɪʃ(ə)n][hæz; həz][nɒt] ['slækən] .
The young master's ambition has not slackened .
这 年轻的 硕士学位 志向 有 不是 松弛 .

公子志不少懈。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[liː][dʒɪŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] :
Li Jing said to the young master :
李 景 说 到 这 年轻的 掌握 :

李靖谓公子曰：

" [ai] [wɪl] [dɪ'vaɪz] [θriː] ['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] . "
" I will devise three strategies for you , my lord . "
" 我 将要 设计 三 策略 为了 你 , 我的 主 . "

“吾为公子画三策，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][kən'trəʊl][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
It can control the world in the palm of your hand .
它 能 控制 这 世界 在 这 棕榈 的 你的 手 .

可运天下于掌上。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [stʊd] ['ʌpraɪt] .
The young master stood upright .
这 年轻的 掌握 站立 直立 .

公子正立，

[ai] ['hʌmbli] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
I humbly accept your instruction .
我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

拱手受教。

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [ðə; ði] [fɜːst] ['strætədʒi] , "
" The first strategy , "
" 这 第一的 战略 , "

“第一策，

[ðə; ði] [prɪns] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃɪˌɔːŋˌnuː] ['tʃiːftən] [xwɛ][ˌtiː 'juː] .
The prince should be with the Xiongnu chieftain Jue Tu .
这 王子 应该 是 和 这 匈奴 头目 珏 图 .

公子当与匈奴主厥突，

[ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ][lɪp] - [tuːθ] [ʃeɪp] .
They form a lip - tooth shape .
他们 形式 一个 唇 - 齿 形状 .

结为唇齿。

[hiː; hi] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] [saʊθ] [wʌn] [deɪ] .
He will raise an army and march south one day .
他 将要 增加 一个 军队 和 行进 南 一 天 .

他日举兵南向，

[ðæt] [wei] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] .
That way , there will be no worries about internal affairs .
那 方式 , 那里 将要 是 不 担忧 关于 内部的 事务 .

庶无内顾之忧。

[ðə; ði] ['sekənd] ['strætədʒi] ,
The second strategy ,
这 第二 战略 ,

第二策，

[tʃɑːŋ'ɑːn]
Chang'an
长安

长安，

[ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['kʌltʃə(r)] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] ['gæðə(r)]
A place where culture and people gather
一个 地方 在哪里 文化 和 人们 收集

人文广集之地，

[ai][ʃæl; ʃəl]['vɪzɪt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ə'gen] .
I shall visit the King of Yue again .
我 将 访问 这 国王 的 岳 再次 .

吾当再谒越王，

['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frɒm; frəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kruːtɪd] [frɒm; frəm]['taijuː'aːn] .
Talented individuals from all over the world are recruited from Taiyuan .
才华横溢 个人 从 全部 超过 这 世界 是 招募 从 太原 .

招天下贤士来自太原。

[ðə; ði] [θɜːd] ['strætədʒi]
The third strategy
这 第三 战略

第三策，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [kreɪp] ['mɜːtl] [ɪn'kləʊʒə(r)] ,
Within the Purple Crape Myrtle Enclosure ,
之内 这 紫色的 黑纱 桃金娘 外壳 ,

紫薇垣中，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [stɑː(r)] ['trembld] .
The imperial star trembled .
这 帝国 星星 颤抖 .

帝星摇摇，

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [waɪt] [mɪst] [wʊd] [əb'skjʊə(r)][ðə; ði] [vjuː] .
Sometimes a white mist would obscure the view .
有时 一个 白色的 薄雾 会 朦胧 这 看法 .

时有白气蒙蔽。

[ðə; ði] [gest] [stɑː(r)][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [θrəʊn] .
The guest star is located to the right of the emperor's throne .
这 客人 星星 是 位于 到 这 正确的 的 这 皇帝的 王座 .

客星居于帝座之右，

['reɪdiənt]
Radiant
辐射状

光芒四射，

[ðə; ði]['əʊmən][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ɒmɪnəs] .
The omen is extremely ominous .
这 预兆 是 极其 不祥的 .

其兆甚凶。

[ai] [wɪl] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .
I will act according to the circumstances .
我 将要 行为 根据 到 这 情况 .

吾去见机行事，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [θriː] ['strætədʒiz] .
This led to three strategies .
这 引领 到 三 策略 .

以成三策。

[θriː] ['strætədʒiz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪmplɪmentɪd] .
Three strategies were implemented .
三 策略 是 实施的 .

三策成就，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事济矣。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
The young master then bowed his head in thanks and said :
这 年轻的 掌握 然后 鞠躬 他的 头 在 谢谢 和 说 :

公子乃顿首谢曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] , [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kɪŋz]
" Sir , you are truly a man of exceptional talent , fit to be a king's
" 先生 , 你 是 真的 一个 男人 的 非凡的 天赋 , 合身 到 是 一个 国王的
[əd'vaɪzə] . "
advisor . "
顾问 . "

“先生真王佐之才也。”

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [frendz] ,
Although the two are friends ,
虽然 这 二 是 朋友们 ,

二人名虽朋友，

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] ['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
A loyal and devoted ruler and his subjects .
一个 忠诚 和 奉献 统治者 和 他的 主题 .

心实君臣。

[ʃɪmɪn] [ˈɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] - [ˈvæljuːd] [ˈprɒfɪt] [ænd; ənd] [ˈpleʒə(r)] .
Shimin also knew that the barbarian king Juetu valued profit and pleasure .
世民 还 知道 那 这 野蛮人 国王 - 有价值的 利润 和 乐趣 .

世民也素知番王厥突重利娱色，

[ten] [bjˈuːtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
Ten beauties were selected .
十 美女 是 已选 .

乃选美女十名，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jiː] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
A thousand yi of gold ,
一个 千 易 的 金子 ,

黄金千镒，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [bəʊlts] [ɒv; əv] [ˈkʌləd] [sɪlk] ,
Thousands of bolts of colored silk ,
数千 的 螺栓 的 有色 丝绸 ,

彩缎千匹，

[peɪ] [ˈtrɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] .
Pay tribute to the barbarian king .
支付 贡 到 这 野蛮人 国王 .

交纳番王。

[xwɛ] [ˌtiː ˈjuː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Jue Tu was overjoyed .
珏 图 曾是 欣喜若狂 .

厥突大悦，

[ðeɪ] [riˈsiprəkeit] [wɪð] [ˈdʒenərəs] [gɪfts] .
They reciprocated with generous gifts .
他们 互惠 和 慷慨的 礼物 .

亦以厚礼酬答。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntriz] [kənˈtɪnjuːd] [ˌʌnˌɪntəˈrʌptɪd] .
From then on , exchanges between the two countries continued uninterrupted .
从 然后 在 , 交易所 之间 这 二 国家 持续 不间断 .

自此两国往来不绝。

[liː] [dʒɪŋ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] :
Li Jing then said to the young master :
李 景 然后 说 到 这 年轻的 掌握 :

李靖乃谓公子曰：

" [ðə; ði] [wʌn] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juˈeɪ] [lʌvd] [məʊst] , "
" The one whom the King of Yue loved most , "
" 这 一 谁 这 国王 的 岳 喜爱 最多 , "

“越王所最爱者，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] .
It is a fine horse .
它 是 一个 美好的 马 .

良马也。

[ai] [beg] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈjeləʊ] [ˈdrægən] [hɔːs] .
I beg to borrow your young master's yellow dragon horse .
我 求 到 借 你的 年轻的 硕士学位 黄色的 龙 马 .

乞借公子黄龙驹，

" [ə; eɪ] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" A journey to Chang'an . "
" 一个 旅行 到 长安 . "

往长安一行。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['redɪli] [ə'griːd] .
The young master readily agreed .
这 年轻的 掌握 容易 同意 .

公子慨然与之。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] [wen] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'pɑːt] .
The young master asked when they would depart .
这 年轻的 掌握 问 什么时候 他们 会 离开 .

公子问几时起程，

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Tomorrow is an auspicious day .
明天 是 一个 吉祥 天 .

“明日乃黄道吉日，

[wiː; wi][kæn; kən][set] [ɒf] [naʊ] .
We can set off now .
我们 能 放 离开 现在 .

可以起程。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['gɪftɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
The young master gifted five hundred taels of gold .
这 年轻的 掌握 天才 五 百 两 的 金子 .

公子赠黄金五百两，

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Li Jing was young .
李 景 曾是 年轻的 .

李靖少之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [kæm'peɪn] [ɪz][mɔː(r)] [sək'sesf(ə)l] [ðæn; ðən] ['reɪzɪŋ] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] . "
" My campaign is more successful than raising 100 , 000 elite troops . "
" 我的 活动 是 更多的 成功的 比 提高 - , - 精英 军队 . "

“吾此行胜起十万精兵，

[ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [grɑːnt][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
I request that you , sir , grant me a thousand taels of gold .
我 要求 那 你 , 先生 , 授予 我 一个 千 两 的 金子 .

求公子益予黄金千两，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] .
It can be used .
它 能 是 用过的 .

可以济用。”

[ðə; ði] [prɪns] [ðen] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
The prince then did as he was told .
这 王子 然后 做过 作为 他 曾是 讲述 .

公子遂如其数。

[liː][dʒɪŋ] [fɪəd] [ðæt] - [mait] [biː; bi] ['juːzɪŋ] [dɪ'sepʃn] [tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] [hɪm] .
Li Jing feared that Yuexia might be using deception to guard against him .
李 景 害怕 那 - 可能 是 使用 欺骗 到 警卫 反对 他 .

李靖恐越下防己之诈，

['træv(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] [skɑːf] .
Travel with a red silk scarf .
旅行 和 一个 红色的 丝绸 围巾 .

带红绢同行，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['eskɔːtid] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [deɪz] ['dʒɜːni] .
The young master escorted me for a full day's journey .
这 年轻的 掌握 护送 我 为了 一个 满的 天 旅行 .

公子尽一日之程相送。

[hɒŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən] [steɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Hong Juan stayed in the inner room of the post station .
洪 胡安 入住 在 这 内 房间 的 这 邮政 车站 .

红绢宿于驿亭内室，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd][liː][dʒɪŋ] [leɪ] [daʊn] [saɪd][baɪ][saɪd] .
The young master and Li Jing lay down side by side .
这 年轻的 掌握 和 李 景 躺 向下 边 经过 边 .

公子与李靖抵足而卧，

[wiː; wi] [tɔːkt] [ɔːl] [naɪt] .
We talked all night .
我们 谈话 全部 夜晚 .

谈叙一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ]
The next day , before parting
这 下一个 天 , 前 离别

次日临别，

[dʒɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Jing instructed :
景 指示 :

靖嘱曰：

[ðəʊz] [huː] [ə'spaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ,
Those who aspire to be superior to others ,
那些 WHO 渴望 到 是 优越的 到 其他的 ,

“欲上人者，

[wʌn] [mʌst; məst]['hʌmb(ə)l] [wʌn'self] [bɪ'fɔː(r)] ['ʌðə(r)z] .
One must humble oneself before others .
一 必须 谦逊的 自己 前 其他的 .

必以身下人，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuəs] [men] .
Only then can we win the hearts of virtuous men .
仅有的 然后 能 我们 赢 这 心 的 有德行的 男人 .

方能收贤士之心，

" [pliːz] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" Please remember this , young master . "
" 请 记住 这 , 年轻的 掌握 . "

公子牢记。”

[dʒɪn][ænd; ənd] [hɒŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən] [rəʊd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Jin and Hong Juan rode their horses .
斤 和 洪 胡安 骑 他们的 马匹 .

进与红绢策马，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ævənjuː] .
They came from Chang'an Avenue .
他们 来了 从 长安 大街 .

望长安大道而来。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

不上数日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['meɪˌlɪn] [taʊn] .
We arrived at Meilin Town .
我们 到达的 在 美琳 镇 .

到了梅林镇。

[dʒɪŋ] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪlk] :
Jing said to the silk :
景 说 到 这 丝绸 :

靖谓绢曰：

" [ʃiː'æŋ] ['naɪən] [ænd; ənd] [fɛŋ] [dʒi] [met] [baɪ] [tʃɑːns] . "
" Xiang Nian and Feng Ji met by chance . "
" 向 年 和 冯 季 遇见 经过 机会 . "

“向年同冯冀萍水相逢，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['sɪblɪŋz] .
They became sworn siblings .
他们 成为 宣誓 兄弟姐妹 .

结为兄妹，

['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ,
Living together for more than three months ,
活的 一起 为了 更多的 比 三 几个月 ,

相居三月余，

[faɪv] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
Five years have passed in the blink of an eye .
五 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉今已五年矣。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [saɪd] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [waɪl] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
The two men sighed with emotion while on horseback .
这 二 男人 叹了口气 和 情感 尽管 在 马背 .

二人在马上感叹了一回。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] ,
After traveling for several more days ,
后 旅行 为了 一些 更多的 天 ,

又行数日，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We have arrived in Chang'an .
我们 有 到达的 在 长安 .

已到长安。

['liːdɪŋ] [ə; eɪ] ['biː'ɛm'dʌbljuː]
Leading a BMW
领导 一个 宝马

牵着宝马，

[hiː; hi] [wɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] [sɒːd] .
He wore the Tang sword .
他 穿着 这 唐 剑 .

佩了开唐宝剑，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] - [wɪð] [red] [sɪlk] .
They came from Yuefu with red silk .
他们 来了 从 - 和 红色的 丝绸 .

同红绢望越府而来。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz][ɑː(r); ə(r)][liː] [dʒɪŋz] [neɪm] [kɑːd] .
The left and right hands are Li Jing's name card .
这 左边 和 正确的 双手 是 李 京的 姓名 卡片 .

左右将李靖名帖，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He also sent a petition to the emperor .
他 还 发送 一个 请愿 到 这 皇帝 .

并陈情表文传进。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] .
The King of Yue examined it closely .
这 国王 的 岳 检查 它 密切 .

越王细看，

[ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [steɪts] :
The text of the memorial states :
这 文本 的 这 纪念馆 各州 :

其表文内云：

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪs'greɪst] [ə'fɪʃ(ə)l] [dʒɪŋ] [left] [wɪð] [ðə; ði] [red] [sɪlk] ,
After the disgraced official Jing left with the red silk ,
后 这 蒙羞的 官方的 景 左边 和 这 红色的 丝绸 ,

罪臣靖自与红绡去后，

[ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [pə'sjuːɪŋ] [ɔː(r)] ['kɪlɪŋ] [ˌem 'iː] .
I am grateful to the King for not pursuing or killing me .
我 是 感激的 到 这 国王 为了 不是 追求 或者 杀 我 .

感大王不追不杀之恩，

[ðʌs] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fæməli] .
Thus fulfilling the desire of men and women to have a home and a family .
因此 满足 这 欲望 的 男人 和 女性 到 有 一个 家 和 一个 家庭 .

遂男女有室有家之愿。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] ,
Although the king is kind and benevolent ,
虽然 这 国王 是 种类 和 仁慈 ,

虽大王宽仁，

[ðeɪ] [rɪ'gɑːdɪd] [ðeə(r)] [meɪdz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [æz; əz][mɪə(r)] [næts] .
They regarded their maids and concubines as mere gnats .
他们 认为 他们的 女佣 和 妾室 作为 仅仅 小飞虫 .

视婢妾若蠓蠓之虫，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] .
The righteous will remember this .
这 正义 将要 记住 这 .

而义士铭心，

[wʊd] ['glædli] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ˌem 'iː] [laɪf] .
would gladly repay your kindness in giving me life .
会 乐意 偿还 你的 仁慈 在 给予 我 生活 .

愿衔环以报生生之德。

[tə'deɪ] [ai]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['drægən] [hɔːs] .
Today I present a yellow dragon horse .
今天 我 展示 一个 黄色的 龙 马 .

今献黄龙驹一匹，

['eksələnt] [ɪn] [bəʊθ] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ə'bɪləti]
Excellent in both virtue and ability
出色的 在 两个都 美德 和 能力

德力兼优，

[wʌn] [sɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʃɪŋ] .
One sword for the King of Xing .
一 剑 为了 这 国王 的 邢 .

兴王剑一柄，

[gəʊld] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [kæn; kən] [biː; bi] [kʌt] .
Gold and jade can be cut .
金子 和 玉 能 是 切 .

金玉可剸。

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] .
Your subject is willing to follow in the footsteps of a fine horse .
你的 主题 是 愿意的 到 跟随 在 这 脚步声 的 一个 美好的 马 .

臣愿附骥尾，

[ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [wɪl] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
A name that will last for a thousand years .
一个 姓名 那 将要 最后的 为了 一个 千 年 .

垂千载之令名，

[fər'evə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] .
Forever following the whip .
永远 下列的 这 鞭 .

永随鞭蹬，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [gest] [ɪn] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] .
He served as a respectable guest in the household of a nobleman .
他 服务 作为 一个 可敬 客人 在 这 家庭 的 一个 贵族 .

作侯门之清客。

[sɪn'serəti] ['kʌmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] .
Sincerity comes from the heart .
诚意 来 从 这 心 .

心出至诚，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
I humbly request your consideration .
我 谦卑地 要求 你的 考虑 .

伏祈照鉴，

[ai] [rɪ'spektfəli] [səb'mɪt] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
I respectfully submit this for your information .
我 尊敬 提交 这 为了 你的 信息 .

谨表以闻。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the King of Yue finished reading ,
后 这 国王 的 岳 完成的 阅读 ,

越王看毕，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [dʒɔɪ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He showed his joy on his face .
他 显示 他的 喜悦 在 他的 脸 .

喜形于色，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːd] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [hɔːs] .
He ordered his men to fetch a precious sword and bring in a horse .
他 订购 他的 男人 到 拿来 一个 宝贵的 剑 和 带来 在 一个 马 .

命左右取宝剑带马进来。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sɔː] [ðɪs] [hɔːs] ,
When the King of Yue saw this horse ,
什么时候 这 国王 的 岳 锯 这 马 ,

越王一见此马，

['kʌvəd] [ɪn] ['jeləʊ] [heə(r)]
Covered in yellow hair
涵盖 在 黄色的 头发

遍体黄毛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [faɪv] - [klɔːd] ['drægən] [stiːd] ;
It was indeed a five - clawed dragon steed ;
它 曾是 的确 一个 五 - 爪子 龙 骏马 ;

果然是五爪龙驹；

[ðæt] ['preʃəs] [sɒːd] ,
That precious sword ,
那 宝贵的 剑 ,

那口宝剑，

[ðə; ði] [lait] [wɒz; wəz]['dæz(ə)lɪŋ] .
The light was dazzling .
这 光 曾是 耀眼的 .

光芒射目，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A chill was in the air .
一个 寒意 曾是 在 这 空气 .

寒气袭人。

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his attendants and said :
他 转向 到 他的 服务员 和 说 :

顾谓左右曰：

[ai] [bɪ'liːv] [liː][dʒɪŋ] ,
I believe Li Jing ,
我 相信 李 景 ,

“吾料李靖，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] .
There will surely be a way to repay you .
那里 将要 一定 是 一个 方式 到 偿还 你 .

必有以报予者。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [liː][dʒɪŋ][ænd; ənd] [hɒŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
He ordered Li Jing and Hong Juan to come to see him .
他 订购 李 景 和 洪 胡安 到 来 到 看 他 .

命请李靖与红绢入见。

[liː][dʒɪŋ]
Li Jing
李 景

李靖、

['niːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [red] [sɪlk] , ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
Kneeling on the ground in red silk , begging for forgiveness .
跪着 在 这 地面 在 红色的 丝绸 , 乞讨 为了 饶恕 .

红绢伏地请罪，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'taɪə(r)] [naʊ] ! "
" Sir , you may retire now ! "
" 先生 , 你 可能 退休 现在 ! "

"先生休矣！"

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [help] [liː][dʒɪŋ] [ʌp] .
He ordered his attendants to help Li Jing up .
他 订购 他的 服务员 到 帮助 李 景 向上 .

命左右扶李靖起，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [stəʊl] [maɪ] - ['tælənt] . "
" Sir , you stole my Wanrenjun's talent . "
" 先生 , 你 偷窃 我的 - 天赋 . "

"先生盗我万人俊，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [rɪ'tɜːnd] [maɪ] ['θʌrəbred] [hɔːs] .
But you returned my thoroughbred horse .
但 你 返回 我的 纯种马 马 .

却还我千里驹。"

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [pɜːl] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] . "
" The king gave a pearl to a man . "
" 这 国王 给予 一个 珍珠 到 一个 男人 . "

"大王以明珠投人，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] ['prez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [ðɪs] ['preʃəs] [sɒːd] ? "
" How could I not present you with this precious sword ? "
" 如何 可以 我 不是 展示 你 和 这 宝贵的 剑 ? "

臣敢不以宝剑相赠。"

[ʃiː] [hɔŋwɑːn] [rɪ'laɪd] [ɒn] - .
Shi Hongjuan relied on Jinghou .
史 红娟 依赖 在 - .

时红绢依于靖后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

越王曰：

[hæv; həv] [nɒt] [siːn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [j'iəz] .
have not seen you for five years .
有 不是 已见 你 为了 五 年 .

"不见子已五年矣，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [red] [sɪlk] [ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)] .
It is no longer the red silk of yesteryear .
它 是 不 更长 这 红色的 丝绸 的 去年 .

已非复昔日之红绢也。"

[hiː; hi] [tʌkt] [hɪz; ɪz] [red] [sɪlk] [rəʊb] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He tucked his red silk robe into his sleeve and replied :
他 塞进去 他的 红色的 丝绸 长袍 进入 他的 袖子 和 回复 :

红绢敛襟而答曰:

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz]['mædʒəsti] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] . "
" Your Majesty's majesty remains unchanged . "
" 你的 陛下的 威严 遗迹 未更改 . "

“大王威仪如故,

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [hæv; həv] [tɜːnd] [waɪt] .
However , his hair and beard have turned white .
然而 , 他的 头发 和 胡须 有 转向 白色的 .

惟须发加白矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] .
The King of Yue ordered his attendants to choose a quiet room .
这 国王 的 岳 订购 他的 服务员 到 选择 一个 安静的 房间 .

越王命左右择一静室,

['dʒuː][laɪdʒɪŋ] ,
Ju Lijing ,
朱 丽晶 ,

居李靖、

[ˌɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [red] [sɪlk] [klɒθ] .
Inside is a red silk cloth .
里面 是 一个 红色的 丝绸 布 .

红绢于内。

[liː][dʒɪŋ] ['dʒenərəsli] [braib] [ðə; ði] [ə'tendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
Li Jing generously bribed the attendants of the King of Yue .
李 景 慷慨地 受贿 这 服务员 的 这 国王 的 岳 .

李靖厚赂越王之左右,

['evriwʌn] [preɪzd] [liː] [dʒɪŋz] ['vɜːtʃuː] .
Everyone praised Li Jing's virtue .
每个人 赞扬 李 京的 美德 .

无不称李靖之贤,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ]['ɔːlsəʊ] [preɪzd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪndɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['pɜːs(ə)n] .
The King of Yue also praised him for finding such a capable person .
这 国王 的 岳 还 赞扬 他 为了 寻找 这样的 一个 有能力的 人 .

越王亦夸其得人。

[wen'evə(r)] [gests] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] ,
Whenever guests are received ,
每当 客人 是 已收到 ,

凡有接见宾客,

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz]['ɒf(ə)n]['prez(ə)nt] .
Li Jing was often present .
李 景 曾是 经常 展示 .

常使李靖在座,

['ðeəfɔː(r)] , ['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Therefore , heroes of the world ,
所以 , 英雄 的 这 世界 ,

因此天下豪杰,

['evriwʌn] [nəʊz] [liː][dʒɪŋ] .
Everyone knows Li Jing .
每个人 知道 李 景 .

无有不知李靖者。

-
Jingju Yuefu
京剧 -

靖居越府，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] ['empərə(r)] [jæŋ] [went] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] ,
Until the day Emperor Yang went to Yangzhou ,
直到 这 天 皇帝 杨 去 到 扬州 ,

直至炀帝下扬州之日，

[fæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['taijuː'aːn] .
Fang returned to Taiyuan .
方 返回 到 太原 .

方回太原。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不表，

[pliːz] [riːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'næləsɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] .
Please read the following analysis for details .
请 读 这 下列的 分析 为了 细节 .

细看下文分解。

['tʃæptə(r)] [sɪks] : [ə'preɪz(ə)l] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [baɪ] ['mɑːstə(r)] [liː] [dʒɪŋ] , [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] [baɪ]
Chapter Six : Appraisal of Flowers by Master Li Jing , Appreciation of Calligraphy by
章 六 : 评价 的 花朵 经过 掌握 李 景 , 欣赏 的 书法 经过
- , [ænd; ənd] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv] ['juːtʃi]
Ruoxu , and Recommendation of Yuchi
- , 和 推荐 的 宇智

第六回 评花卉盈川师李靖 观书法若虚荐尉迟

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [dʒuː] - [hæd; həd] [biːn] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Furthermore , Zhu Ruoxu had been traveling for over a month .
此外 , 朱 - 有 到过 旅行 为了 超过 一个 月 .

再说朱若虚在路上行了月余，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Approaching the borders of Chang'an
接近 这 边界 的 长安

将及长安地界，

['pɑːsəz'baɪ] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] :
Passersby on the street were talking about what was happening in the capital :
路人 在 这 街道 是 说 关于 什么 曾是 发生 在 这 首都 :

路上行人纷纷传说京中之事：

['empərə(r)] [wen] [wɒz; wəz] [ə'sæsineit] .
Emperor Wen was assassinated .
皇帝 温 曾是 被暗杀 .

文帝被弑，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The crown prince was killed .
这 王冠 王子 曾是 被杀 .

太子遭戮，

[grænd]	['tjuːtə(r)]	[wuː]	-	[wɒz; wəz]	['eksɪkjuːtɪd]	.
Grand	**Tutor**	**Wu**	**Jianzhang**	**was**	**executed**	**.**
盛大	导师	吴	-	曾是	执行	.

太傅伍建章被诛，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['empərə(r)] [jæŋ] ['æktʃuəli] [di'pəuz] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] [æz; əz] ['empərə(r)] .
Emperor Yang actually deposed his concubine and established himself as emperor .
皇帝 杨 实际上 被罢免 他的 妾 和 已确立的 他自己 作为 皇帝 .

炀帝竟是废伦自立。

[ɪf] [ɪts] [dʒʌst] ['hɪəseɪ] . . .
If it's just hearsay . . .
如果 它是 只是 传闻 . . .

若虚闻之，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He looked up and cried out :
他 看起来 向上 和 哭 出去 :

仰面号曰：

" ['hevənz] ! "
" Heavens ! "
" 天 ! "

“天乎，

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天乎！

" [maɪ] [laɪf] [ɪz] [ʃɔːt] . "
" My life is short . "
" 我的 生活 是 短的 . "

吾命之不长也。”

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk]
Intending to turn back
意图 到 转动 后退

意欲转辕而回，

[ðen] [ai] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

复又想道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
This place is not far from the capital .
这 地方 是 不是 远的 从 这 首都 .

此地离京都不远，

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] ['vɪzɪt] [kɪ'əʊtəʊ] .
And also visit Kyoto .
和 还 访问 京都 .

且进京都游览一回，

[ai] ['əʊnli] [met] [liː] [dʒɪŋ] .
I only met Li Jing .
我 仅有的 遇见 李 景 .

只去见过李靖，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][gəʊ] [həʊm] .
Even if I go home .
甚至 如果 我 去 家 .

即便回家。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[spɜː(r)][ðə; ði] [hɔːs] [ɒn][ænd; ənd]['gæləp] ['fɔːwəd] .
Spur the horse on and gallop forward .
刺 这 马 在 和 驰骋 向前 .

策马加鞭，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] ,
After traveling for several more days ,
后 旅行 为了 一些 更多的 天 ,

又行了数日，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ɜːli] .
They arrived in Chang'an early .
他们 到达的 在 长安 早期的 .

早到了长安。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
They found a place to stay .
他们 成立 一个 地方 到 停留 .

觅了寓所，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [neɪm] [kɑːd] .
Prepare a name card .
准备 一个 姓名 卡片 .

备个名帖，

[ðə; ði] [wɜːdz] " ['fɪliəl]['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] " [ɑː(r); ə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
The words " filial piety and integrity " are omitted .
这 字 " 孝 虔诚 和 正直 " 是 省略 .

隐去孝廉二字，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] ['menʃnz] [ðæt] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [dʒuː] - ['vɪzɪtɪd] .
It only mentions that the hermit Zhu Ruoxu visited .
它 仅有的 提及 那 这 隐士 朱 - 到访 .

只写山人朱若虚拜访，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ju'eɪ] ['priːfektʃə(r)] ,
Arriving in Yue Prefecture ,
抵达 在 岳 州 ,

来至越府，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the gatekeeper and said :
他 鞠躬 到 这 守门人 和 说 :

向门官作揖道：

[ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm] [zaɪlɪŋ] [leɪk] [ænd; ənd]['huː'næn] .
I am from Xiling Lake and Hunan .
我 是 从 西岭 湖 和 湖南 .

“我是西陵湖广人氏，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə]['mɑːstə(r)][liː] .
I've come specifically to pay a visit to Master Li .
我已经 来 具体来说 到 支付 一个 访问 到 掌握 李 .

特来拜访李师爷的。”

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [bæg] .
Take out a small bag .
拿 出去 一个 小的 包 .

取出一个小小门包，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] .
He handed it to the gatekeeper .
他 递交 它 到 这 守门人 .

递与门官。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ðen] . . .
The gatekeeper then . . .
这 守门人 然后 . . .

门官接着，

[dʒiː'æŋ] - [lʊkt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Jiang Ruoxu looked him up and down .
江 - 看起来 他 向上 和 向下 .

将若虚上下一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] ,
Seeing that he was dressed as a Confucian scholar ,
看到 那 他 曾是 穿着 作为 一个 儒家 学者 ,

见是儒生打扮，

[nɒt] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Not a government official ,
不是 一个 政府 官方的 ,

不是公衙中人，

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['ɒfə(r)] [mʌtʃ] .
No wonder he didn't offer much .
不 想知道 他 没有 提供 很多 .

就不怪他出手太小，

[kən'tɪnjʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['priːviəs] [pəʊst] ,
Continuing from the previous post ,
继续 从 这 以前的 邮政 ,

接着帖儿，

[ðen] [wiː; wi] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Then we went inside .
然后 我们 去 里面 .

就进去了。

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

转身出来说道：

" ['mɑːstə(r)] [liː] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [juː; jʊ] [ɪn] , [sɜː(r)] . "
" Master Li invites you in , sir . "
" 掌握 李 邀请 你 在 , 先生 . "

“李老爷请先生进去。”

- [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] .
Ruoxu was accompanied by a boy in blue robes .
- 曾是 伴随 经过 一个 男生 在 蓝色的 长袍 .

若虚随着一个青衣童子，

[ðeɪ] ['entəd] [wɪð] [sə'lemnəti] .
They entered with solemnity .
他们 进入 和 严肃 .

端肃而入。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
All that could be seen was the magnificent palace of the King of Yue .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 壮丽 宫殿 的 这 国王 的 岳 .

只见越王巍巍大殿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It is magnificent .
它 是 壮丽 .

十分壮丽。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Upon entering the main hall ,
之上 进入 这 主要的 大厅 ,

进了正殿，

['tɜːnɪŋ] [pɑːst][ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔːl] ,
Turning past the flower hall ,
转弯 过去的 这 花 大厅 ,

转过花厅，

[ə; eɪ] ['truːli] ['træŋkwɪl] [pleɪs] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['hʌs(ə)l] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)l] .
A truly tranquil place amidst the hustle and bustle .
一个 真的 宁静 地方 在......之中 这 努力奋斗 和 忙碌 .

真个闹中静境，

[ɪts] [ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [siːn] .
It's a completely different scene .
它是 一个 完全地 不同的 场景 .

别是一番气象。

['riːəli] :
really :
真的 :

果然：

[ðə; ði] [grɑːs] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [ɪz] [griːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [grɑːs] [ə'bʌv] [ðə; ði] [steps] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [griːn] .
The grass below the steps is green , and the grass above the steps is also green .
这 草 以下 这 步骤 是 绿色的 , 和 这 草 多于 这 步骤 是 还 绿色的 .

阶下草青阶上绿，

['flaʊəz] [bluːm] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ðeə(r)] ['freɪgrəns] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] .
Flowers bloom by the window , their fragrance filling the room .
花朵 盛开 经过 这 窗户 , 他们的 香味 填充 这 房间 .

牖边花发牖中香。

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Li Jing was already standing on the edge of the steps .
李 景 曾是 已经 常设 在 这 边缘 的 这 步骤 .

李靖早已站在阶沿之上，

[hiː; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He cupped his hands and called out :
他 杯状 他的 双手 和 称为 出去 :

拱手叫道：

" [ai][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)l] , [sɜː(r)] . "
" I was unaware of your arrival , sir . "
" 我 曾是 不知情 的 你的 到达 , 先生 . "

“不知贤士驾至，

[nɒt] ['griːtɪd] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)]
Not greeted from afar
不是 问候 从 远方

未得远迎，

['gɪlti] ,
guilty ,
有罪的 ,

有罪，

['gɪlti] ! "
guilty ! "
有罪的 ! "

有罪！”

- [rɪ'plaɪd] :
Ruoxu replied :
- 回复 :

若虚答道：

" ['ɔːrkədz] [ænd; ənd] [mæg'nəʊliə] [grəʊ] [ɪn] [sɪ'kluːdɪd] ['væliz] . "
" Orchids and magnolias grow in secluded valleys . "
" 兰花 和 木兰花 生长 在 僻 山谷 . "

“芝兰生于幽谷，

[ðəʊz] [huː] [smel] [ɪts] ['freɪgrəns] ,
Those who smell its fragrance ,
那些 WHO 闻 它是 香味 ,

嗅其香者，

[ˌʌndɪ'tɜːd] [baɪ] ['deindʒəz] [ænd; ənd] ['ɒbstək(ə)lz] ;
Undeterred by dangers and obstacles ;
毫不气馁 经过 危险 和 障碍 ;

不惮险阻；

['mɪstə(r)] . [kwɑːŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['tælənt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['gɑːd(ə)n] .
Mr . Kuang is a renowned talent in the Imperial Garden .
先生 . 匡 是 一个 著名 天赋 在 这 帝国 花园 .

况先生乃上苑名葩，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [daʊn]
Those who are willing to bow down
那些 WHO 是 愿意的 到 弓 向下

愿拜下风者，

[ˌeɪ 'em] [ai] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] ?
Am I the only one ?
是 我 这 仅有的 一 ?

独予一人乎？”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [ˌɪn'saɪd] [hænd] [ɪn] [hænd] .
The two then went inside hand in hand .
这 二 然后 去 里面 手 在 手 .

二人遂挽手而入，

[ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [bɪ'twiːn] [həʊst] [ænd; ənd] [gest] [wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] .
The proper etiquette between host and guest was explained .
这 恰当的 礼仪 之间 主持人 和 客人 曾是 解释 .

叙了主客之礼。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌkɒndɪ'sendid] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [liː] [dʒɪŋ] . "
" Sir , you have condescended to visit Li Jing . "
" 先生 , 你 有 居高临下的 到 访问 李 景 . "

“先生屈体来访李靖，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [gwɑːŋ] [ʃeŋ] [brɪŋ] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] ,
Not only did Guang Sheng bring honor to my humble abode ,
不是 仅有的 做过 光 盛 带来 荣誉 到 我的 谦逊的 住所 ,

不但光生敝斋，

[naʊ] , [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [dɪ'miːnə(r)] ,
Now , observing the gentleman's refined and elegant demeanor ,
现在 , 观察 这 绅士的 精制 和 优雅的 风度 ,

今观先生气秀神清，

[rɪ'faɪnd] ['mænəz]
Refined manners
精制 礼仪

彬彬雅度，

[mʌst; məst] [pə'zes] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
Must possess exceptional talent .
必须 具有 非凡的 天赋 .

必具高才，

[jet] [ðeɪ] ['hʌmb(ə)ld] [ðəm'selvz] .
Yet they humbled themselves .
然而 他们 谦卑 他们自己 .

却又卑以自牧，

[pliːz] [duː; də] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] .
Please do me the honor of visiting .
请 做 我 这 荣誉 的 访问 .

光顾鄙人。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

诚哉，

[ɪts] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [æz; əz] ['empti] [æz; əz] [ə; eɪ] [ʃel] !
Its existence is as empty as a shell !
它是 存在 是 作为 空的 作为 一个 壳 !

其为若虚也！”

[ɪf] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['fɔːlsli] :
If he answered falsely :
如果 他 回答 错误地 :

若虚答曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [greɪt] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" My brother has admired his great name for a long time ,
" 我的 兄弟 有 钦佩 他的 伟大的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,

“弟久慕大名，

[naɪ] [tjæ̃] [iːtʃ] [saɪd] ,
Nai Tian each side ,
奈 田 每个 边 ,

奈天各一方，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)l] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] .
It is difficult to be a model of virtue .
它 是 难的 到 是 一个 模型 的 美德 .

难亲道范。

[naʊ] , [əb'zɜːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spektfl] [dɪ'miːnə(r)] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [spiːtʃ] ,
Now , observing your respectful demeanor and composed speech ,
现在 , 观察 你的 尊重 风度 和 由 演讲 ,

今观先生貌恭而言安舒，

['vɜːtʃuː] [ɪz]['dʒent(ə)l] [jet] [fɜːm] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Virtue is gentle yet firm in action .
美德 是 温和的 然而 公司 在 行动 .

德柔而行刚断，

[nəʊ]['wʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] ['ɑːftə(r)][dʒɪŋ] .
No wonder it was named after Jing .
不 想知道 它 曾是 命名 后 景 .

无怪乎以靖命名也。”

[liː][dʒɪŋ] [sɔː] [ðæt] - [spəʊk] ['hʌmbli] .
Li Jing saw that Ruoxu spoke humbly .
李 景 锯 那 - 辐 谦卑地 .

李靖见若虚语言谦逊，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['dʒentlmən] ,
Knowing that he is an honest and upright gentleman ,
会心 那 他 是 一个 诚实的 和 直立 绅士 ,

知是诚实君子，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðæt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
He immediately ordered that wine and food be prepared .
他 立即地 订购 那 葡萄酒 和 食物 是 准备 .

即命安排酒肴，

[ðeɪ] [dræŋk] ['hɑːtɪli] [wɪð] - [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)] [pə'vɪliən] .
They drank heartily with Ruoxu in the flower pavilion .
他们 喝 衷心地 和 - 在 这 花 亭 .

与若虚酣饮于花亭之上。

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [bɔːn] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] ,
" A person is born into this world ,
" 一个 人 是 出生 进入 这 世界 ,

“人生于世，

[hɜːbs] [ɪn] [sprɪŋ]
Herbs in spring
草药 在 春天

草本逢春，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [stiːlz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['flaʊə(r)][tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [hɪz; ɪz]['vɜːtʃuː] .
Therefore , a virtuous person steals a famous flower to symbolize his virtue .
所以 , 一个 有德行的 人 偷窃 一个 著名的 花 到 象征 他的 美德 .

故君子窃取名花以喻其德。

['əʊnli] ['piːtʃɪz] [ænd; ənd] [plʌmz] [vaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [sprɪŋz] ['feɪvə(r)] ,
Only peaches and plums vie for spring's favor ,
仅有的 桃子 和 李子 争夺 为了 春天 偏爱 ,

惟桃李争春比艳，

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [dɪ'skʌsɪŋ] .
It's not worth discussing .
它是 不是 值得 讨论 .

无足论也。

['piːəni] ,
peony ,
牡丹 ,

牡丹、

['piːəni]
Peony
牡丹

芍药，

[ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk] .
A guest of high rank .
一个 客人 的 高的 秩 .

朱紫之客尔。

[ai][əd'maɪə(r)] [hɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][maɪ] [hɑːt] .
I admire him from the bottom of my heart .
我 钦佩 他 从 这 底部 的 我的 心 .

我中心羡慕，

[ðæts] ['ɔːlməʊst] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
That's almost impossible .
那就是 几乎 不可能的 .

殆不及此。

[ˌbæm'buː] [ɪz] ['hɒləʊ] [jet] [hæz; həz][dʒɔɪnts] .
Bamboo is hollow yet has joints .
竹子 是 空洞的 然而 有 关节 .

竹中虚而有节，

[paɪn] [triːz] [ɑː(r); ə(r)]['sɒlɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [bʌt; bət] [fɜːm] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .
Pine trees are solid on the outside but firm on the inside .
松树 树木 是 坚硬的 在 这 外部 但 公司 在 这 里面 .

松外实而内坚，

[ðiːz] [tuː] [sə'pɑːs] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [triːz] .
These two surpass all other trees .
这些 二 超过 全部 其他 树木 .

此二者高超万木，

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [best] ['brɑːntʃɪz] ,
Gathering the best branches ,
采集 这 最好的 分支 ,

萃拔群枝，

[dʒɪŋ][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
Jing is willing to follow his example .
景 是 愿意的 到 跟随 他的 例子 .

靖愿效之，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] !
I'm afraid I can't do it !
我是 害怕的 我 不能 做 它 !

恐不能及！

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] ,
Besides these ,
除了 这些 ,

此数种之外，

[meɪ] [ai][hɪə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌæspəˈreɪʃənz] , [sɜː(r)] ?
May I hear of your aspirations , sir ?
可能 我 听到 的 你的 抱负 , 先生 ?

先生之志可得闻欤？”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He raised his eyes in a daze .
他 提高 他的 眼睛 在 一个 发呆 .

着虚举目，

[hiː; hi] [geɪzd] [æt; ət] [ɔːl] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He gazed at all the flowers in the garden for a long time .
他 凝视 在 全部 这 花朵 在 这 花园 为了 一个 长的 时间 .

将园中群花遍视良久，

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
" The will of a gentleman ,
" 这 将要 的 一个 绅士 ,

“君子之志，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'viːld] ['æspekts] ;
There are both hidden and revealed aspects ;
那里 是 两个都 隐 和 揭晓 方面 ;

有隐有见；

[wen] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [praɪm] ,
When a gentleman is in his prime ,
什么时候 一个 绅士 是 在 他的 主要的 ,

君子之时，

[ðeə(r)] [ɪz] ['bendɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] ;
There is bending and stretching ;
那里 是 弯曲 和 伸展 ;

有屈有伸；

[ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒentlmən]
The nature of a gentleman
这 自然 的 一个 绅士

君子之性，

['kɒntent] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [laɪf] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['taɪəd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː]
Content with a simple life without being tired of it
内容 和 一个 简单的 生活 没有 存在 疲劳的 的 它

甘淡泊而不厌，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['dɪfrəns] .
Then there is no difference .
然后 那里 是 不 不同之处 .

则无不同。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['trævlz] [fɑː(r)] .
The fragrance of osmanthus is strong and travels far .
这 香味 的 桂花 是 强的 和 旅行 远的 .

丹桂气浓而致远，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['ɔːrkədz] [fɪlz] [ðə; ði] [eə(r)] , [kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['heɪv(ə)n] .
The fragrance of orchids fills the air , creating a secluded haven .
这 香味 的 兰花 填充 这 空气 , 创建 一个 僻 避风港 .

芝兰香灿而栖幽，

[ðə; ði] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] [baɪ] [ðə; ði] [fens] [stændz] [ə'ləʊn] , [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [frɒst] .
The chrysanthemum by the fence stands alone , defying the frost .
这 菊花 经过 这 栅栏 站立 独自的 , 反抗 这 霜 .

篱菊傲霜而形单，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] ['ʌðə(r)z] .
None of them can be used to imitate others .
没有任何 的 他们 能 是 用过的 到 模拟 其他的 .

皆不可自效。

['əʊnli][ðə; ði]['ləʊtəs] ,
Only the lotus ,
仅有的 这 莲花 ,

惟有莲花，

[ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌd] [ˌʌn'sʌlid] ,
Emerging from the mud unsullied ,
新兴 从 这 泥 纯洁无瑕的 ,

出污泥而不染，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'peəd] [wɪð] [faɪv] [k'ʌləz] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɪk'strævəgəntli] .
It is prepared with five colors , but not extravagantly .
它 是 准备 和 五 颜色 , 但 不是 奢侈地 .

备五色而不侈。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒdli] [raʊnd] .
The leaves are oddly round .
这 树叶 是 奇怪 圆形的 .

叶偏偏而圆，

[ðə; ði] [stem] [ɪz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [kliːn] .
The stem is upright and clean .
这 干 是 直立 和 干净的 .

茎亭亭而洁。

[fə'seikɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [brɪŋz] [feɪm] [ænd; ənd] [haɪ] [ræŋk] .
Forsaking gold and jade brings fame and high rank .
放弃 金子 和 玉 带来 名声 和 高的 秩 .

舍是而金玉名高，

['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst]['vaɪbrənt][ænd; ənd] [ɪ'læbərət] [dɪ'spleɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['sekənd(ə)ri] .
Even the most vibrant and elaborate displays are secondary .
甚至 这 最多 充满活力 和 精心制作的 显示器 是 次要 .

虽艳浓皆为末节。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" Good thing ,
" 好的 事物 ,

“善哉，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
This is the love of a virtuous person .
这 是 这 爱 的 一个 有德行的 人 .

君子之爱也。”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

" [ai][ˌeɪ 'em]['hʌmb(ə)ld][baɪ][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd][ɪn'kwaɪəri] , [sɜː(r)] . "
" I am humbled by your kind inquiry , sir . "
" 我 是 谦卑 经过 你的 种类 询问 , 先生 . "

“不才承先生推情下问，

[ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ðeə(r)][maɪndz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] .
They dare to speak their minds without restraint .
他们 敢 到 说话 他们的 思想 没有 克制 .

敢放言不忌。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] , [sɜː(r)] .
I wonder what you are fond of , sir .
我 想知道 什么 你 是 喜爱 的 , 先生 .

不知先生所钟情者，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['prɒdʌkt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of product is it ?
什么 种类 的 产品 是 它 ?

在于何品？”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ɔːl] [θɪŋz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] ,
" All things under heaven ,
" 全部 事物 在下面 天堂 ,

“天下之物，

['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][hæz; həz][ɪts] ['kaʊntəpɑːt] .
Every single one has its counterpart .
每一个 单身的 一 有 它是 对应物 .

莫不皆有其偶。

[wɒt] [ai] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ɪz]
What I wish for is
什么 我 希望 为了 是

仆所愿者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['sɒlətri] [ænd; ənd][pjʊə(r)] [θɪŋ] .
It is a solitary and pure thing .
它 是 一个 孤 和 纯的 事物 .

孤洁之物耳。”

\- [sed] :
Ruoxu said :
\- 说 :

若虚曰：

" [plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] ,
" Plants and trees ,
" 植物 和 树木 ,

“草木之类，

['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [əˌpriːʃi'eɪʃn] ,
Suitable for appreciation ,
合适的 为了 欣赏 ,

堪备玩赏者，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
All are the essence of heaven and earth .
全部 是 这 本质 的 天堂 和 地球 .

皆天地之英华，

[ðə; ði] ['maːstəz] [ˌæspəɹ'eɪʃənz][ɑː(r); ə(r)]['truːli] ['lɒfti] .
The Master's aspirations are truly lofty .
这 硕士学位 抱负 是 真的 高远 .

夫子之志诚高矣。

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ] ['sɒlətri] [ænd; ənd][pjʊə(r)]['pɜːs(ə)n] ?
What is meant by a solitary and pure person ?
什么 是 意思是 经过 一个 孤 和 纯的 人 ?

所谓孤洁者为何？”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ðə; ði] [wʌn] [huː] [ɪz] [kɔːld] - [ˈɔːf(ə)n] - [ɪz] . . . "
" The one who is called ' orphan ' is . . . "
" 这 一 WHO 是 称为 - 孤儿 - 是 . . . "

“夫所谓孤者，

[wɪˈðaʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sprɪŋz] [dɪˈkriː] ,
Without waiting for the King of Spring's decree ,
没有 等待 为了 这 国王 的 春天 法令 ,

不俟春王之令，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [griːn] [liːvz] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] ,
No need for green leaves to cover it ,
不 需要 为了 绿色的 树叶 到 覆盖 它 ,

不须绿叶之敷，

[ˈevriwʌn] [els] [ɪz] [ˈskætəd] , [bʌt; bət] [ai] [əˈləʊn] [ˌeɪ ˈem] [ˈskætəd] .
Everyone else is scattered , but I alone am scattered .
每个人 别的 是 疏散 , 但 我 独自的 是 疏散 .

众皆零落我独条达。

[spreɪ] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfreɪgrəns] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˈwɪntə(r)] .
Spray a special fragrance at the end of winter .
喷 一个 特别的 香味 在 这 结尾 的 冬天 .

喷异香于冬末，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ɪn] [sprɪŋ] .
She was exceptionally intelligent and talented in spring .
她 曾是 非常 聪明的 和 才华横溢 在 春天 .

挺灵秀于春先。

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [kliːn] ,
The so - called clean ,
这 所以 - 称为 干净的 ,

所谓洁者，

[ˈbɪdɪŋ] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːm] [reɪn] [ænd; ənd] [djuː] ,
Bidding farewell to the warm rain and dew ,
投标 告别 到 这 温暖的 雨 和 露 ,

辞阳和之雨露，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [hɑːrmd] [baɪ] [ˈbiːz] [ænd; ənd] [ˈbʌtəflaɪz] .
To avoid being harmed by bees and butterflies .
到 避免 存在 受到伤害 经过 蜜蜂 和 蝴蝶 .

免蜂蝶之摧残。

[klæd] [ɪn] [ɔːˈspɪʃəs] [snəʊ] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈbjuːti] [ɪz] [ˈgreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈelɪgənt] .
Clad in auspicious snow , her beauty is graceful and elegant .
覆膜 在 吉祥 雪 , 她 美丽 是 优美 和 优雅的 .

披瑞雪而姿色亭亭，

[ɪts] [ˈspɪrɪt] [grəuz] [strɒŋgə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [hɑːʃ] [frɒst] .
Its spirit grows stronger with the harsh frost .
它是 精神 生长 更强 和 这 残酷的 霜 .

历严霜而精神越越。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
There are no plum blossoms .
那里 是 不 李子 花朵 .

不有梅花，

[wɪl] [ai][biː; bi][æt; ət] [piːs] ?
Will I be at peace ?
将要 我 是 在 和平 ?

吾将安适耶？”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

" ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
" Living in this world ,
" 活的 在 这 世界 ,

“居今之世，

[ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] ['eɪnʃənt] [taɪmz]
A trip to ancient times
一个 旅行 到 古老的 时代

仿古之行，

" [ɪz][hiː; hi][ə'kɪn][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ? "
" Is he akin to Zhang Liang ? "
" 是 他 类似的 到 张 梁 ? "

先生其张良之亚欤？”

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['fəʊkəst] [ɒn][ðə; ði] ['mekənɪzəm] .
Li Jing was focused on the mechanism .
李 景 曾是 专注 在 这 机制 .

李靖心上机关，

[muːvd] [baɪ] - [wɜːdz] ,
Moved by Ruoxu's words ,
已搬 经过 - 字 ,

被若虚一言打动，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
He was secretly amazed .
他 曾是 偷偷 惊叹 .

遂暗暗称奇。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
After a long pause , he replied :
后 一个 长的 暂停 , 他 回复 :

良久答曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [iːtʃ] ['kɒment] [ɒn] ['flaʊəz] . "
" Your brother and I will each comment on flowers . "
" 你的 兄弟 和 我 将要 每个 评论 在 花朵 . "

“弟与足下各评论花卉，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [biː; bi][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ?
How could one possibly be associated with Zhang Liang ?
如何 可以 一 可能 是 联系 和 张 梁 ?

何得攀及张良，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [deθ] !
How could I not be ashamed to death !
如何 可以 我 不是 是 羞愧 到 死亡 !

岂不愧死！”

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [leɪt] . . .
If you see that it is already late . . .
如果 你 看 那 它 是 已经 晚的 . . .

若虚见天色已晚，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

即忙告退。

[liː][dʒɪŋ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Li Jing saw him off at the gate .
李 景 锯 他 离开 在 这 门 .

李靖送出大门之外，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

谓门官日：

" ['mɪstə(r)] . [dʒuː] , [pliːz] [kʌm] [ə'gen] . "
" Mr . Zhu , please come again . "
" 先生 . 朱 , 请 来 再次 . "

“朱先生再来，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
No need to report ,
不 需要 到 报告 ,

不必通报，

[let] [ðem; ðəm] ['prəʊgres] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
Let them progress on their own .
让 他们 进步 在 他们的 自己的 .

听其自进。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɪf] [wʌn] ['mɪəli] ['imiteit] ['eɪnʃənt] ['rɪtʃʊəlz] . . .
If one merely imitates ancient rituals . . .
如果 一 仅仅 模仿 古老的 仪式 . . .

若虚效着古礼，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt][ˌaɪ 'diː] [kɑːd] .
Prepare a student ID card .
准备 一个 学生 ID 卡片 .

备个门生帖子，

[ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv][tju'ɪʃ(ə)n] [fiː] ,
A letter of tuition fee ,
一个 信 的 学费 费用 ,

束修一封，

[tuː] [bəʊlts][ɒv; əv] ['kʌləd] ['sætɪn] ,
Two bolts of colored satin ,
二 螺栓 的 有色 缎 ,

彩缎二匹，

['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
Fifty taels of silver
五十 两 的 银

纹银五十两，

[ə'raɪvd] [ɪn][ju'eɪ] ['priːfektʃə(r)] .
Arrived in Yue Prefecture .
到达的 在 岳 州 .

来至越府。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [liː][dʒɪŋ] ,
Upon meeting Li Jing ,
之上 会议 李 景 ,

见了李靖，

[pə'fɔːm] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] - ['stjuːd(ə)nt] ['etɪkət] .
Perform the teacher - student etiquette .
履行 这 老师 - 学生 礼仪 .

行师生之礼。

[ðen] , [ðə; ði] ['maːstəz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Then , the master's wife was invited to meet him with a red silk handkerchief .
然后 , 这 硕士学位 妻子 曾是 受邀 到 见面 他 和 一个 红色的 丝绸 手帕 .

又请师母红绢相见。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [eɪt] [baʊz] ,
After the eight bows ,
后 这 八 弓 ,

八拜礼毕，

[liː][dʒɪŋ] [led] - [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [jæŋ] [suː] .
Li Jing led Ruoxu to pay respects to Yang Su .
李 景 引领 - 到 支付 尊重 到 杨 苏 .

李靖引若虚往拜杨素。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [jæŋ] - [tuː; tə] [ə'dres] - [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
The King of Yue ordered his son Yang Xuangan to address Ruoxu as his brother .
这 国王 的 岳 订购 他的 儿子 杨 - 到 地址 - 作为 他的 兄弟 .

越王命其子杨玄感与若虚弟兄相呼。

[liː][dʒɪŋ] [ðen] [juːst] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'bɪlətiz] [tuː; tə] . . .
Li Jing then used all his knowledge and abilities to . . .
李 景 然后 用过的 全部 他的 知识 和 能力 到 . . .

李靖遂将生平所知所能，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ðem; ðəm] [ə'pɒn] - ,
He bestowed them upon Ruoxu ,
他 授予 他们 之上 - ,

——授与若虚，

[ɪf] [juː; jʊ] ['hʌmbli] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [ˌkɒmprɪ'hend] .
If you humbly understand and comprehend .
如果 你 谦卑地 理解 和 理解 .

若虚心领神会。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

不上一年，

[ðə; ði] - (-) [kən'teɪnz] ['elɪmənts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜːθ] , [gɒdz] , ['hjuːmənz] , [ænd; ənd] [gəʊsts] .
The Dunjia (遁甲) contains elements of heaven , earth , gods , humans , and ghosts .
这 - (-) 包含 元素 的 天堂 , 地球 , 神 , 人类 , 和 鬼魂 .

将遁甲中天地神人鬼、

['drægən][ænd; ənd]['taɪgə(r)] ['krɒnɪklz]
Dragon and Tiger Chronicles
龙 和 老虎 编年史

龙虎风云，

[jæŋ] [,dʒeɪ aɪ 'ju:]['dʒuː]
Yang Jiu Ju
杨 九 朱

阳九局、

[jɪn] [,dʒeɪ aɪ 'ju:]['dʒuː] ,
Yin Jiu Ju ,
阴 九 朱 ,

阴九局，

[fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['tʃeɪndʒɪz] .
Four thousand three hundred and twenty changes .
四 千 三 百 和 二十 变化 .

四千三百二十变局，

['θɜːti] - [sɪks] [ɔː'spɪʃəs] ['pætənz]
Thirty - six auspicious patterns
三十 - 六 吉祥 图案

三十六吉格，

['θɜːti] - [sɪks] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] [fɔːm'eɪʃənz]
Thirty - six inauspicious formations
三十 - 六 不祥 阵型

三十六凶格，

['θɜːti] - [sɪks] [ˌpɜːrsn'æləti] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Thirty - six personalities inside and outside ,
三十 - 六 个性 里面 和 外部 ,

内外三十六生格，

['θɜːti] - [sɪks] [deθ] ['strætədʒiz]
Thirty - six Death Strategies
三十 - 六 死亡 策略

三十六死格，

['lɜːnɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Learned it all .
学习 它 全部 .

般般学会。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [,kɔmpri'hend] [ðə; ði] ['siːkrət] [aːts] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He also comprehended the secret arts within his heart .
他 还 理解 这 秘密 艺术 之内 他的 心 .

又参悟心中遁甲，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [self] - ['dɪsəplɪn] [liːdz] [tuː; tə] ['seɪnthʊd] .
Only then did I realize that self - discipline leads to sainthood .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 自己 - 纪律 线索 到 圣徒 .

才知克念作圣，

[ðə; ði] [rɪ'triːt] [ɒv; əv]['dʒiːə] ;
The retreat of Jia ;
这 撤退 的 贾 ;

甲之遁也；

['ɪgnərəns] [liːdz] [tuː; tə] ['mædnəs] .
Ignorance leads to madness .
无知 线索 到 疯狂 .

罔念作狂，

[gɛŋ] [ɪz] ['kreɪzi] .
Geng is crazy .
耿 是 疯狂的 .

庚之獗也。

[ai] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] ['tiːtʃɪŋz] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒrɪdʒɪn] .
I began to realize that the three teachings share the same origin .
我 开始 到 意识到 那 这 三 教义 分享 这 相同的 起源 .

始悟三教同源，

[ðə; ði] ['juːnəti] [ɒv; əv] ['θɪəri] [ænd; ənd] [ˌmæθə'mætɪks] .
The unity of theory and mathematics .
这 统一 的 理论 和 数学 .

理数合一。

['nʌrɪʃɪŋ] [wʌnz] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [bɪ'gɪnz] [wɪð] [ðə; ði] ['taɪ'dʒiː] .
Nourishing one's vital energy begins with the Taiji .
滋养 一个人的必不可少的 活力 开始 和 这 太极 .

养元始于太极之中，

[ðə; ði] ['siːkrəts] [ænd; ənd] ['wʌndər] [laɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] .
The secrets and wonders lie within the innate .
这 秘密 和 奇迹 说谎 之内 这 先天 .

穷秘妙于先天之内。

[liː] [dʒɪŋ] [sɔː] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pə'septɪv] .
Li Jing saw that Ruoxu was exceptionally intelligent and perceptive .
李 景 锯 那 - 曾是 非常 聪明的 和 有洞察力的 .

李靖见若虚颖悟非常，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [wɪð] [hɪm] .
They discussed the principles of life and death with him .
他们 讨论 这 原则 的 生活 和 死亡 和 他 .

与着虚谈及性命之理。

[ɪf] [ɑːskt] [ɪn] [veɪn] :
If asked in vain :
如果 问 在 徒劳 :

若虚问曰：

[wɒt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [kæn; kən] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [wɜːd] - [laɪf] - ?
What in this world can describe the word ' life ' ?
什么 在 这 世界 能 描述 这 单词 - 生活 - ?

“世间以何物方能形容‘性命’二字？”

[liː] [dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [zɪnruː] [hɔːl] .
An official was sitting in the Xinru Hall .
一个 官方的 曾是 坐着 在 这 心如 大厅 .

“心如堂上坐着一个官员，

[ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['djuːti][ɪz][seks] .
The official's duty is sex .
这 官员的 责任 是 性别 .

这官员的职分便是性。

[ðəʊz] [huː] [həʊld][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Those who hold a position are considered officials .
那些 WHO 抓住 一个 位置 是 经过考虑的 官员 .

盖有职则为官，

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [nəʊ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ðen] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
If one has no official position , then one is a commoner .
如果 一 有 不 官方的 位置 , 然后 一 是 一个 平民 .

无职则为民也。

[ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
The duties of this position ,
这 职责 的 这 位置 ,

这职分中所任之事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ɪn'herənt] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
This is the principle inherent in human nature .
这 是 这 原则 固有 在 人类 自然 .

便是性中之理，

[ðæt] [ɪz] [bə'nevələns] ,
That is benevolence ,
那 是 仁 ,

即仁、

['raɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义、

['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼、

['wɪzdəm] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ðɪs] .
Wisdom is also this .
智慧 是 还 这 .

智是也。

[ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɪʃuːd] ['pɒləsiz] [ænd; ənd] [dɪ'kriːz] .
This official issued policies and decrees .
这 官方的 发布 政策 和 法令 .

这官人发政出令，

[ə'dæpt][tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] ,
Adapt to the times ,
适应 到 这 时代 ,

因时制宜，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv]['sekʃuəl] ['enədʒi] .
That is , the flow of sexual energy .
那 是 , 这 流动 的 性 活力 .

即是性道流行。

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['mænɪfest] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wʌnz] ['ækʃ(ə)nz] .
To receive the mandate of Heaven and manifest it in one's actions .
到 收到 这 授权 的 天堂 和 显现 它 在 一个人的 行动 .

承宣天命而见之于行事，

['lɔɪəlti]
Loyalty
忠诚

忠、

['fɪliəl] ['paɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ,

孝、

[ˌɪnɪk'spensɪv] ,
inexpensive ,
价格低廉 ,

廉、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl] .
It is a festival .
它 是 一个 节日 .

节是也。

[ðə; ði] ['pɒləsi] [meɪ] [biː; bi] ['liːniənt] [ɔː(r)] ['liːniənt] .
The policy may be lenient or lenient .
这 政策 可能 是 宽容 或者 宽容 .

政之或宽或慢，

['vaɪələnt][ɔː(r)]['kruːəl] ,
Violent or cruel ,
暴力 或者 残忍的 ,

或暴或残，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['temprəmənt] .
It is the nature of temperament .
它 是 这 自然 的 气质 .

乃气质之性，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] .
This is something a gentleman would not accept .
这 是 某物 一个 绅士 会 不是 接受 .

君子所不任者也。

[wen] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] ['entəd] , [ðə; ði] [kraʊd] [flɒkt] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [fɔːn] [ə'pɒn] [hɪm] .
When this official entered , the crowd flocked to him and fawned upon him .
什么时候 这 官方的 进入 , 这 人群 成群结队的 到 他 和 谄媚 之上 他 .

这官人入则群趋众奉，

[wen] [ðeɪ] [gəʊ] [aʊt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɒnturɑːʒ] .
When they go out , they are surrounded by a large entourage .
什么时候 他们 去 出去 , 他们 是 包围 经过 一个 大的 随行人员 .

出则后拥前呼，

[ðə; ði] [faɪv] ['sensɪz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [bəʊnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] .
The five senses and hundreds of bones of a human .
这 五 感官 和 数百 的 骨头 的 一个 人类 .

犹人五官百骸，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪf] [ðæt] [dɪ'pendz] [ɒn] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] .
It is life that depends on vital energy .
它 是 生活 那 取决于 在 必不可少的 活力 .

凭精气而为生命者也。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ʃeɪps] ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
Therefore , it is said that reason shapes human nature .
所以 , 它 是 说 那 原因 形状 人类 自然 .

故曰理以成性。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] ['empti] [jet] [pə'veɪsɪv] .
The principle is empty yet pervasive .
这 原则 是 空的 然而 普遍的 .

理者虚而周流，

[ɪ'tɜːn(ə)l]
Eternal
永恒

亘古常存，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['destəni] [ɪt'self] .
It is destiny itself .
它 是 命运 本身 .

性中之命也。

[gæs] [teɪks] [ʃeɪp] .
Gas takes shape .
气体 需要 形状 .

气以成形，

[ðə; ði] [fɔːm] [hæz; həz] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
The form has life and death ,
这 形式 有 生活 和 死亡 ,

形者有生有死，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪt] [ɒv; əv] ['temprəri] ['juːniən][ɒv; əv] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] .
This is a fate of temporary union of essence and vital energy .
这 是 一个 命运 的 暂时的 联盟 的 本质 和 必不可少的 活力 .

精气假合之命也。

['ðeəfɔː(r)] , ['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] ['səʊldʒəz] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːm] .
Therefore , lower - ranking soldiers should cultivate their physical form .
所以 , 降低 - 排行 士兵 应该 培育 他们的 身体的 形式 .

所以下士养形，

[ðə; ði][suː'pɪəriə(r)][mæn] ['kʌltɪveɪts] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
The superior man cultivates his mind .
这 优越的 男人 耕种 他的 头脑 .

上士养心。"

[ɪf] [wʌn] ['hʌmbli] ['lisən] [tuː; tə] [prə'faʊnd] [truːðz] . . .
If one humbly listens to profound truths . . .
如果 一 谦卑地 听着 到 深刻的 真相 . . .

若虚心闻至理，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Therefore , he was unwilling to become an official .
所以 , 他 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 .

遂不愿为官，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə] ['stʌdi] [ˌmæθə'mætɪks] .
He wished to return home to study mathematics .
他 希望 到 返回 家 到 学习 数学 .

欲回家参学理数。

[ˌfeə'wel] [tuː; tə]['mɑːstə(r)]
Farewell to Master
告别 到 掌握

拜别师父、

['tiːtʃərz] [waɪf] ,
Teacher's wife ,
老师的 妻子 ,

师母，

[liː][dʒɪŋ] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ten] - [maɪl] - [lɒŋ] [pə'vɪliən] .
Li Jing escorted him to the ten - mile - long pavilion .
李 景 护送 他 到 这 十 - 英里 - 长的 亭 .

李靖送至十里长亭，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [ðə; ði]['neɪtʃə(r)] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] , "
" The nature ordained by Heaven , "
" 这 自然 受戒 经过 天堂 , "

"天命之性，

[æz; əz][klɪə(r)][æz; əz]['wɔːtə(r)] ;
As clear as water ;
作为 清除 作为 水 ;

如水之清；

['temprəmənt]
Temperament
气质

气质之性，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [sʌm; səm] [sɔɪ] [sɔːs] [ænd; ənd]['vɪnɪgə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
For example , if some soy sauce and vinegar were added to the water .
为了 例子 , 如果 一些 大豆 酱 和 醋 是 额外 到 这 水 .

如水中着了些酱醋在内。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ['ɪnstɪŋkt] .
They have lost their natural instincts .
他们 有 丢失的 他们的 自然的 本能 .

凿丧了天性，

[dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
defying the will of Heaven
反抗 这 将要 的 天堂

违背了天命，

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [wʌnz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt]
To return to one's original state
到 返回 到 一个人的 原来的 状态

将欲返本还元，

[ɔː(r)] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [sɔɪl] .
Or bury it with soil .
或者 埋葬 它 和 土壤 .

或埋之以土，

[ɔː(r)]['set(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [sænd] ,
Or settle it with sand ,
或者 定居 它 和 沙 ,

或澄之以砂，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][seɪdʒ] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] . . .
Therefore , the sage teaches people . . .
所以 , 这 圣人 教导 人们 . . .

所以圣人教人，

[wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [sɪn'sɪə(r)] .
One must be upright and sincere .
一 必须 是 直立 和 真诚 .

要正心诚意，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'geɪn] [ðeə(r)] ['kɒnʃəns] .
Only then can one regain their conscience .
仅有的 然后 能 一 恢复 他们的 良心 .

方可复转天良，

[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
To understand one's true nature .
到 理解 一个人的 真的 自然 .

明心见性。

[ai] [əb'zɜːv] [ðæt] [juː; jʊ] [pə'zes] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] [maɪnd] .
I observe that you possess a clear and bright mind .
我 观察 那 你 具有 一个 清除 和 明亮的 头脑 .

吾观汝志气清明，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['deɪəti; 'diːəti] .
He must be a deity .
他 必须 是 一个 神 .

必是神仙中人物。

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] , [ai] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [wʌn] [els] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
If you leave , I will have no one else to rely on .
如果 你 离开 ， 我 将要 有 不 一 别的 到 依靠 在 .

汝去吾别无所托，

[bʌt; bət] [wen] ['hɪərəʊz] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kaʊntəd] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
But when heroes and outstanding talents are encountered , those who are
但 什么时候 英雄 和 杰出的 天赋 是 遭遇 ， 那些 WHO 是
['truːli] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
truly capable of serving the country are needed .
真的 有能力的 的 服务 这 国家 是 需要 .

但遇英雄豪杰才堪国用者，

[ɪ'miːdiətli] , [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðem; ðəm] .
Immediately , a letter was sent to recommend them .
立即地 ， 一个 信 曾是 发送 到 推荐 他们 .

即修书荐来，

[ai] [wɪl] [triːt] [juː; jʊ] ['feivərəbli] . "
I will treat you favorably . "
我 将要 对待 你 有利 . "

吾必厚遇。”

[ɪf] [wʌn] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪm'plɪsɪtli] ,
If one understands the meaning implicitly ,
如果 一 明白 这 意义 隐式地 ，

若虚会意，

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [nəʊz] . "
" The student knows . "
" 这 学生 知道 . "

“门生知道。”

[ðə; ði] [tuː] ['tʃerɪʃt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wʌns] [mɔː(r)] .
The two cherished each other once more .
这 二 珍爱 每个 其他 一次 更多的 .

二人又珍重一回，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They just parted ways .
他们 只是 分手了 方式 .

方才撒手而别。

[wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [liː] [dʒɪŋz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Without mentioning Li Jing's return to the mansion ,
没有 提及 李 京的 返回 到 这 大厦 ,

不言李靖回府，

[haʊ'evə(r)] , - , [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ɪn] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
However , Ruoxu , due to the chaos of war in Nanyang ,
然而 , - , 到期的 到 这 混乱 的 战争 在 南洋 ,

却说若虚因南阳兵乱，

[wiː; wi] [rɪ'tɜːnd] ['vaɪə] [ðə; ði] ['iːstən] [ruːt] .
We returned via the eastern route .
我们 返回 通过 这 东 路线 .

从东路而回。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After traveling for half a month ,
后 旅行 为了 一半 一个 月 ,

行了半月，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [taʊn] .
We have arrived at Zhuxian Town .
我们 有 到达的 在 - 镇 .

已到朱仙镇。

['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn]
Staying at the inn
入住 在 这 客栈

住在店中，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [went] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] .
But he went for a walk in the street .
但 他 去 为了 一个 走 在 这 街道 .

却往街上散步，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [θætʃt] [ʃɒp] ['entrəns] .
I saw a crooked thatched shop entrance .
我 锯 一个 歪 茅草屋顶 店铺 入口 .

见一座不周不正的草店门首，

[tuː] [laɪnz] [ɒv; əv] ['klerɪkl] [skrɪpt] [wɜː(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
Two lines of clerical script were hanging on the wall .
二 线条 的 文员 脚本 是 绞刑 在 这 墙 .

挂着两行隶字，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
Nothing is difficult under heaven .
没有什么 是 难的 在下面 天堂 .

天下无难事，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
There are always people in trouble in this world .
那里 是 总是 人们 在 麻烦 在 这 世界 .

世间有难人。

[ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfə(r)] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [bæd] [lʌk] .
People suffer because of bad luck .
人们 遭受 因为 的 坏的 运气 .

人难因运难，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
It is extremely difficult to obtain good fortune .
它 是 极其 难的 到 获得 好的 财富 .

运难难上难。

[ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɪz] [ˈiːzi] .
Nothing in this world is easy .
没有什么 在 这 世界 是 简单的 .

天下无易事，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
There are always people in this world who are different .
那里 是 总是 人们 在 这 世界 WHO 是 不同的 .

世间有易人。

[ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzəli] [ˈɪnfluənst] [baɪ][ðeə(r)] [feɪt] .
People are easily influenced by their fate .
人们 是 容易地 影响 经过 他们的 命运 .

人易因运易，

[ˈiːzi] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] .
Easy is easy to achieve .
简单的 是 简单的 到 达到 .

运易易上易。

[ɪnˈskraɪbd] [baɪ] [zɪnʃən] [dʒuːʃi]
Inscribed by Xintian Jushi
铭文 经过 新天 朱希

心田居士题

[ɪf] [tʃʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [lʌvz] [ðə; ði] [wɜːd] ,
If Xu is a person who loves the word ,
如果 徐 是 一个 人 WHO 爱 这 单词 ,

若虚是个爱字之人，

[gəʊ][ˈkləuzə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkləuzə(r)] [lʊk] .
Go closer to take a closer look .
去 更近 到 拿 一个 更近 看 .

上前细看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈelɪgəns] [ɪn] [ˈevri] [strəʊk] ,
Seeing the elegance in every stroke ,
看到 这 优雅 在 每一个 中风 ,

见笔笔风流，

[iːtʃ] [ˈkærəktə(r)] [ɪz] [niːt] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Each character is neat and upright .
每个 特点 是 整洁的 和 直立 .

字字端正，

[fʊl] [ɒv; əv] [laɪf]
Full of life
满的 的 生活

生气勃勃，

[laɪk] [ðə; ði] [grɑːs] [ɪn][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['gɑːd(ə)n] ,
Like the grass in a spring garden ,
喜欢 这 草 在 一个 春天 花园 ,

如春园之草，

[haɪ] ['spɪrɪt]
High spirits
高的 烈酒

精神洋洋，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [ɪn]['wɔːtə(r)] .
Like a fish swimming in water .
喜欢 一个 鱼 游泳 在 水 .

若游水之鱼。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['pəʊɪm]
The meaning in the poem
这 意义 在 这 诗

诗中意味，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [huː] [hæz; həz] [ɪn'kaʊntəd] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd]
These are the words of a hero who has encountered hardship and
这些 是 这 字 的 一个 英雄 WHO 有 遭遇 困境 和
[hæz; həz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] .
has no one to turn to .
有 不 一 到 转动 到 .

乃英雄遇困厄而无告之语也。

[səʊ][ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] :
So I asked the shopkeeper :
所以 我 问 这 店主 :

因问店家道：

[huː] [rəʊt] [ðɪs] ['pəʊɪm] ?
Who wrote this poem ?
WHO 写道 这 诗 ?

“此诗何人所题？”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
The shop owner quickly replied :
这 店铺 所有者 迅速地 回复 :

店主连忙答道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [gest] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] . "
" This was written by a guest from Shandong . "
" 这 曾是 书面 经过 一个 客人 从 山东 . "

“此是山东一位客人写的，

" [sɜː(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [pə'hæps] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] ? "
" Sir , do you perhaps intend to purchase the calligraphy ? "
" 先生 , 做 你 也许 打算 到 购买 这 书法 ? "

先生莫非有买字之意？”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

" ['sɪvəlaɪzd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['fæməli] ['membəz] . "
" Civilized people are like family members . "
" 文明 人们 是 喜欢 家庭 成员 . "

“斯文同骨肉，

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ˌem ˈiː][ɪn][tuː; tə] [siː] [hɪm] . "
" You may lead me in to see him . "
" 你 可能 带领 我 在 到 看 他 . "

你可引我进去看他。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [gest] [ruːm] .
The shop owner led them to their guest room .
这 店铺 所有者 引领 他们 到 他们的 客人 房间 .

店主引至客房，

[ˈpɔɪntɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing , he said :
指向 , 他 说 :

指着道：

" [ðæt] [ˈzɒmbi] [ðæt] [ˈdʌznt] [daɪ] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" That zombie that doesn't die from illness is it ! "
" 那 僵尸 那 不 死 从 疾病 是 它 ! "

“那病不死的一个僵尸就是！”

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkləuzə(r)] [lʊk] ,
If one were to approach and take a closer look ,
如果 一 是 到 方法 和 拿 一个 更近 看 ,

若虚近前一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [bɪg] [mæn] [wɒz; wəz] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] ,
Seeing that this big man was nine feet tall ,
看到 那 这 大的 男人 曾是 九 脚 高的 ,

见这大汉身长九尺，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[dɑːk] - [skɪnd] [ænd; ənd] [ˈbɪədlɪs]
Dark - skinned and beardless
黑暗的 - 去皮 和 无胡须

面黑无须，

[hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ˈhægəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [reɪk] .
He looked as haggard as a rake .
他 看起来 作为 枯槁 作为 一个 耙 .

憔悴如柴。

[tuː] [ˌbæmˈbuː] - [ˈdʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪps] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] .
Two bamboo - jointed steel whips were placed under his head .
二 竹子 - 关节 钢 鞭子 是 放置 在下面 他的 头 .

头枕两只竹节钢鞭，

[ˈlaɪɪŋ] [ˈlɪstləsli] ,
Lying listlessly ,
说谎 百无聊赖地 ,

恹恹而卧，

[sɪk] [ɪn] [bed] ,
Sick in bed ,
生病的 在 床 ,

病在床上，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [dʌst] ,
Covered in dust ,
涵盖 在 灰尘 ,

灰尘勃勃裹体，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] [wɪð] [fɪlθ] .
The clothes were soaked with filth .
这 衣服 是 浸泡过 和 污秽 .

衣中秽迹淋淋。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [pəˈsepʃ(ə)n]
If it is a false perception
如果 它 是 一个 错误的 洞察力

若虚见了，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .

心中凄惨，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“仁兄！

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [kəˈlæməti] ?
Why must we suffer such a terrible calamity ?
为什么 必须 我们 遭受 这样的 一个 糟糕的 灾害 ?

奈何遭此重厄？”

[ðə; ði] [ˈbɜːli] [mæn] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The burly man opened his eyes .
这 魁梧的 男人 打开 他的 眼睛 .

那大汉睁开二目，

[dʒiːˈæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiang Ruoxu took a look ,
江 - 采取 一个 看 ,

将若虚一看，

[hiː; hi] [ˈstrʌg(ə)ld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
He struggled to his feet .
他 挣扎 到 他的 脚 .

挣起身来，

[jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbeəli] [kləʊðd] .
Yet they were barely clothed .
然而 他们 是 仅仅 穿着衣服 .

却又衣不遮体，

[stɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Still sitting on the bed ,
仍然 坐着 在 这 床 ,

仍然坐在床上，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" Who is your elder brother ? "
" WHO 是 你的 长老 兄弟 ? "

“兄长何人？”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][frɒm; frəm] [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] , Huangzhou ['priːfektʃə(r)] , Huguang ['prɒvɪns] . "
" My brother is from Xiling County , Huangzhou Prefecture , Huguang Province . "
" 我的 兄弟 是 从 西岭 县 , 黄州 州 , 湖广 省 . "

“弟乃湖广黄州府西陵县人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][dʒuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Zhu and his given name was Ruoxu .
他的 姓 曾是 朱 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓朱名若虚。

['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['strəʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [striːt] ,
Suitable for strolling on the street ,
合适的 为了 漫步 在 这 街道 ,

适在街上行游，

['siːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnt] [kə'lɪɡrəfi] ,
Seeing your excellent calligraphy ,
看到 你的 出色的 书法 ,

见兄台书法高明，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
I came here specifically to visit you .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 你 .

特来相访。

[meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] , [sɜː(r)] ?
May I ask your esteemed name , sir ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 先生 ?

请问兄台尊姓大名？”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
The brave man replied :
这 勇敢的 男人 回复 :

壮士答曰：

" [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm] ['meɪɪ] ['kaʊnti] , ['ʃæn'duŋ] ['prɒvɪns] . "
" I am from Mayi County , Shandong Province . "
" 我 是 从 我可以 县 , 山东 省 . "

“小弟乃山东麻衣县人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] ['juːtʃi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ɡɒŋ] .
His surname was Yuchi and his given name was Gong .
他的 姓 曾是 宇智 和 他的 给定 姓名 曾是 锣 .

姓尉迟名恭，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Jingde .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字敬德，

['nɪkneɪm] : [hɑːt] [fiːld] .
Nickname : Heart Field .
昵称 : 心 场地 .

外号心田。

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑːmɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
They make a living by farming at home .
他们 制作 一个 活的 经过 农业 在 家 .

在家务农为业，

[ai][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [æz; əz][ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
I was recommended by the local officials as a candidate for the civil service examination .
我 曾是 受到推崇的 经过 这 当地的 官员 作为 一个 候选人 为了 这 民用 服务 考试 .

蒙地方官擢我孝廉，

['kændɪdəts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Candidates for the position in Beijing .
候选人 为了 这 位置 在 北京 .

上京候选。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] ,
Upon arriving in Kyoto ,
之上 抵达 在 京都 ,

到了京都，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
But then he longed to return to his hometown .
但 然后 他 渴望 到 返回 到 他的 家乡 .

却又思回乡里，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] ,
Passing through this place ,
通过 通过 这 地方 ,

来经此地，

[nɒt] ['miːtɪŋ] ['relətɪvz] ,
Not meeting relatives ,
不是 会议 亲属 ,

投亲不遇，

['sʌd(ə)nli] [strʌk] [baɪ][æn; ən] [ˌepɪ'demɪk] ,
Suddenly struck by an epidemic ,
突然 击 经过 一个 流行性 ,

陡遭疫症，

[ai][hæv; həv] [biːn] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
I have been sick for more than two months .
我 有 到过 生病的 为了 更多的 比 二 几个月 .

病了二月有余。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [kiːps] ['nægɪŋ] .
The shopkeeper keeps nagging .
这 店主 保持 唠叨 .

这店家又不时絮聒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无可如何，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli] [raɪt] [tuː] [laɪnz] [ɒv; əv] ['kɜːsɪv] [skrɪpt] .
I could only write two lines of cursive script .
我 可以 仅有的 写 二 线条 的 草书 脚本 .

只得写两行草字，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪs'greɪsɪŋ] [juː; jʊ] .
I have no intention of disgracing you .
我 有 不 意图 的 可耻的 你 .

不期有辱尊驾，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [wɪd] [nəʊn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fər'evə(r)] .
It felt like we'd known each other forever .
它 毛毡 喜欢 我们会 已知 每个 其他 永远 .

一见如故，

" [let] [ˌem 'iː] [vent] [maɪ] ['æŋgə(r)] . "
" Let me vent my anger . "
" 让 我 发泄 我的 愤怒 . "

少舒我胸中之气。”

[ɪf] [juː; jʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['fɔːlshud]
If you listen to falsehoods
如果 你 听 到 谎言

若虚听了，

[hiː; hi] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He comforted her , saying :
他 安慰 她 , 说 :

抚慰道：

" ['hev(ə)n] ['gʌvnz] [mæn] . "
" Heaven governs man . "
" 天堂 统治 男人 . "

“天之驭人，

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
I intend to cook it .
我 打算 到 厨师 它 .

将欲亨之，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [fɜːst] [træp] [ðem; ðəm] .
We must first trap them .
我们 必须 第一的 陷阱 他们 .

必先困之。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['sʌfərɪŋ] [ðɪs] [greɪt] [kə'læməti] .
You are now suffering this great calamity .
你 是 现在 痛苦 这 伟大的 灾害 .

公今受此大厄，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] ['tælənt] .
He will surely become a great talent .
他 将要 一定 变得 一个 伟大的 天赋 .

必成重器。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [maɪnd] ,
If you do not mind ,
如果 你 做 不是 头脑 ,

兄台若不弃，

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [maɪ] ['rezɪdəns] [wɪð] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] ? "
" Would you like to come back to my residence with me to recuperate ? "
" 会 你 喜欢 到 来 后退 到 我的 住宅 和 我 到 疗养 ? "

可同我回寓中养病若何？”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] . . . "
" My brother is in such a state . . . "
" 我的 兄弟 是 在 这样的 一个 状态 . . . "

“小弟这样光景，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['prez(ə)ns] ?
Wouldn't that be an insult to your esteemed presence ?
不会 那 是 一个 侮辱 到 你的 尊敬的 在场 ?

岂不有辱尊驾？”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

" [wiː; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diəl] [ænd; ənd] [gəʊlz] . "
" We share the same ideals and goals . "
" 我们 分享 这 相同的 理想 和 目标 . "

“你我志同道合，

[wɒt] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [wʊd] [seɪ] [sʌtʃ] [θɪŋz] ?
What petty person would say such things ?
什么 小气 人 会 说 这样的 事物 ?

何出小人之言？

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .

请少待片时，

" [ɪz][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] ? "
" Is my younger brother here to invite you ? "
" 是 我的 年轻 兄弟 这里 到 邀请 你 ? "

小弟即来邀请？”

[ɪf] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɪz] ['empti] , [ðen] . . .
If the theory is empty , then . . .
如果 这 理论 是 空的 , 然后 . . .

若虚道罢，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
He then went out of the shop and returned .
他 然后 去 出去 的 这 店铺 和 返回 .

他就出店而回。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [wɒz; wəz][bəʊθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] .
The shopkeeper was both surprised and delighted .
这 店主 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .

那店家又惊又喜，

['juːtʃi] [gɒŋ] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːt] .
Yuchi Gong , however , did not take it to heart .
宇智 锣 , 然而 , 做过 不是 拿 它 到 心 .

尉迟恭却不〔以〕为意。

[tuː] ['aʊəz] ['leɪtə(r)] ,
Two hours later ,
二 小时 之后 ,

过了两个时辰，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 .

不见人来，

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [kept] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
The shop owner kept looking around in front of the door .
这 店铺 所有者 保留 寻找 大约 在 正面 的 这 门 .

那店主不住的在门前观望，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] ['juːtʃi] [gɒŋ] :
He then addressed Yuchi Gong :
他 然后 已解决 宇智 锣 :

就向着尉迟恭说道：

" [ai] [dʒʌdʒd] [ðɪs] ['pɜːrsənz] [spiːtʃ] [baɪ] . . . "
" I judged this person's speech by . . . "
" 我 评判 这 人的 演讲 经过 . . . "

“我看这个人说话，

[tuː] ['iːzi]
Too easy
也 简单的

过于容易，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [dɪs'ɒnɪst] ['pɜːs(ə)n] .
Naturally , he is an dishonest person .
自然 , 他 是 一个 不诚实 人 .

自然是个不诚实的人，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
Moreover , he was from Huguang .
而且 , 他 曾是 从 湖广 .

况他是湖广，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['ʃæn'duŋ] .
You are from Shandong .
你 是 从 山东 .

你是山东，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['naɪðə(r)] ['relətɪvz] [nɔː(r)] [ə'kweɪntəns] .
They are neither relatives nor acquaintances .
他们 是 两者都不 亲属 也不 熟人 .

又非亲非故，

[waɪ] [wʊd] [ai]['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪk] [gəʊst] [laɪk] [juː; jʊ] ?
Why would I bother with a sick ghost like you ?
为什么 会 我 打扰 和 一个 生病的 鬼 喜欢 你 ?

岂肯缠你这个病鬼？

[kʌm] [aʊt] [wɪð] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] .
Come out with me quickly .
来 出去 和 我 迅速地 .

快快与我出去，

[ai][dʒʌst] [ə'sjuːmd] [aɪ'd] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['pɜːs(ə)n] .
I just assumed I'd encountered a strong person .
我 只是 假定 ID 遭遇 一个 强的 人 .

我只当遇着一个强人，

[ðeɪ] [stəʊl] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They stole ten taels of silver .
他们 偷窃 十 两 的 银 .

偷了十两银子去了的。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [rɪ'plaɪd] ['tæktfəli] :
Yuchi Gong replied tactfully :
宇智 锣 回复 委婉地 :

尉迟恭婉言答道：

" [ə; eɪ]['riːəl][mæn] ['dʌznt] [wɒnt][tuː; tə][biː; bi] ['piti] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
" A real man doesn't want to be pitied by others .
" 一个 真实的 男人 不 想 到 是 可怜的 经过 其他的 .

“大丈夫不甘受人怜，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] ['feɪvəz] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] ['laɪtli] .

They are also unwilling to accept favors from others lightly .

他们 是 还 不情愿 到 接受 恩惠 从 其他的 轻轻 .

又不肯轻受人恩。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

This man is indeed a hero .

这 男人 是 的确 一个 英雄 .

此人果是豪杰之士，

['nætʃ(ə)rəli] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs]

Naturally generous and righteous

自然 慷慨的 和 正义

自然疏财仗义，

[wɜːdz] [ænd; ənd] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] [tuː; tə] [wʌnz] [wɜːd] ;

Words and deeds are true to one's word ;

字 和 契约 是 真的 到 一个人的 单词 ;

言信行果；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['ləʊli] [ænd; ənd] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ,

If it were a lowly and petty person ,

如果 它 是 一个 卑微的 和 小气 人 ,

若是鄙细小人，

[aɪl] [dʒʌst] [prɪ'tend] [ai]['nevə(r)] [met] [hɪm] .

I'll just pretend I never met him .

患病的 只是 假装 我 绝不 遇见 他 .

我也只当未遇着他的，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [pliːzd] [baɪ][ɪts][ə'raɪv(ə)l] .

I am not pleased by its arrival .

我 是 不是 高兴 经过 它是 到达 .

来之不喜，

" ['liːvɪŋ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['wʌri] . "

" Leaving is not a cause for worry . "

" 离开 是 不是 一个 原因 为了 担心 . "

去之不忧。”

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] ['æŋgrəli] [sed] :

The shopkeeper angrily said :

这 店主 愤怒地 说 :

店家大怒道：

" [jʊr; jər] ['empti] - ['hændɪd] . "

" You're empty - handed . "

" 你是 空的 - 递交 . "

“你空着两手，

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][maɪ] [ʃɒp] ,

It grows in my shop ,

它 生长 在 我的 店铺 ,

长在我店中，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][maɪ] [miːlz] .

They ate about a hundred of my meals .

他们 吃 关于 一个 百 的 我的 餐 .

吃了我百十餐饭，

[ðel] [piːl] [ɒf] [ɔːl][ðə; ði] [skɪn] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] .

They'll peel off all the skin from your body .

他们会 果皮 离开 全部 这 皮肤 从 你的 身体 .

就把你身上的皮都剥下来，

[ðæts] [nɒt] ['iːv(ə)n] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [tiː] .
That's not even enough to cover the cost of tea .
那就是 不是 甚至 足够的 到 覆盖 这 成本 的 茶 .

也不够算到茶钱。

" [kʌm] [aʊt] [wɪð] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ! "
" Come out with me quickly ! "
" 来 出去 和 我 迅速地 ! "

快快与我出去罢！”

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [wen]
Yuchi Gong was about to speak when
宇智 锣 曾是 关于 到 说话 什么时候

尉迟恭将欲开言，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ai] [sɔː] - [kʌm] [ɪn] .
Looking up , I saw Ruoxu come in .
寻找 向上 , 我 锯 - 来 在 .

抬头看见若虚进来，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
But he remained silent .
但 他 剩余 沉默的 .

却不作声。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The shopkeeper was furious .
这 店主 曾是 狂怒 .

那店家满脸怒气，

[wen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] - ,
When he turned around and saw Ruoxu ,
什么时候 他 转向 大约 和 锯 - ,

回头见了若虚，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

也不做声。

[ɪf] [wʌn] [ˌʌndə'stændz] [ðɪs] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
If one understands this in one's heart .
如果 一 明白 这 在 一个人的 心 .

若虚心中明白，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːst] [smaɪl] :
He said with a forced smile :
他 说 和 一个 强制 微笑 :

就赔着笑脸说道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] ['lɒdʒɪŋz] . "
" I am returning to my lodgings . "
" 我 是 返回 到 我的 住宿 . "

“小弟回寓，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['leʒəli] [strəʊl] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] .
He went out for a leisurely stroll with his servant .
他 去 出去 为了 一个 悠闲 漫步 和 他的 仆人 .

因伴仆闲游去了，

[səʊ] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [leɪt] .
So we arrived late .
所以 我们 到达的 晚的 .

所以来迟，

[pliːz] [doʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] , [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Please don't be offended , both of you .
请 不 是 被冒犯了 , 两个都 的 你 .

二位休怪。"

[hiː; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] :
He then asked the shop owner :
他 然后 问 这 店铺 所有者 :

便问店主道：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['brʌðə(r)] - [miːl] [kɒst] [ɪn]['təʊt(ə)l] ? "
" How much should Brother Yuchi's meal cost in total ? "
" 如何 很多 应该 兄弟 - 一顿饭 成本 在 全部的 ? "

"尉迟兄饭钱共该多少？"

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店家道：

" [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] ,
" He came to the store ,
" 他 来了 到 这 店铺 ,

"他来店中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] ['eɪti] [deɪz] .
There are a total of eighty days .
那里 是 一个 全部的 的 八十 天 .

共有八十天，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [naɪn] [teɪl] [ænd; ənd] [sɪks] [meɪs] .
It should be nine taels and six mace .
它 应该 是 九 两 和 六 锤 .

就该九两六钱。"

[ɪf] [tʃʊ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
If Xu returned the silver ,
如果 徐 返回 这 银 ,

若虚将银子还了，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [pɔːn] ['tɪkɪt] .
He then ordered Yuchi Gong to retrieve the pawn ticket .
他 然后 订购 宇智 锣 到 取回 这 典当 票 .

又叫尉迟恭取出当票，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [liː]['fuː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pɔːnʃɒp] .
He ordered Li Fu to go to the pawnshop .
他 订购 李 傅 到 去 到 这 当铺 .

命李福到当店中，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Take out the clothes and luggage one by one .
拿 出去 这 衣服 和 行李 一 经过 一 .

将衣服行李逐一取出，

['juːtʃi] [gɒt] [ʌp] , [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ.bɑːθ] , [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Yuchi got up , took a bath , and changed his clothes .
宇智 得到 向上 , 采取 一个 洗澡 , 和 已更改 他的 衣服 .

尉迟起来沐浴更衣。

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店家说道：

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [gest] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] , ['dʒentlmən] . "
" Please come to the guest room for tea , gentlemen . "
" 请 来 到 这 客人 房间 为了 茶 , 先生们 . "

"请二位老爷到客堂拜茶。"

[ɪf] [ðə; ði][eɪdʒ][ɪz] [lɒŋ] ,
If the age is long ,
如果 这 年龄 是 长的 ,

若虚年长，

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Yuchi Gong was young ,
宇智 锣 曾是 年轻的 ,

尉迟恭年幼，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn]['ɔːdə(r)] .
They sat down in order .
他们 卫星 向下 在 命令 .

依次而坐。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [tiː] .
The shopkeeper brought out the tea .
这 店主 带来 出去 这 茶 .

店家排上茶来，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [fruːt] [bɒks] .
Take out the fruit box .
拿 出去 这 水果 盒子 .

掇出果盒，

['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [kaɪndz][ɒv; əv] [keɪks] , ['peɪstriz] , [ænd; ənd] [tiː] [snæks] .
Seven or eight kinds of cakes , pastries , and tea snacks .
七 或者 八 种类 的 蛋糕 , 糕点 , 和 茶 零食 .

七八样糕饼茶食。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tuː] [kʌps] [ɒv; əv] [tiː] .
The two drank two cups of tea .
这 二 喝 二 杯子 的 茶 .

二人饮了两杯茶，

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [sɜːvd] [mɔː(r)] [waɪn] .
The shopkeeper served more wine .
这 店主 服务 更多的 葡萄酒 .

店家又献上酒来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Ruoxu :
他 说 到 - :

对着若虚说道：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['rʌnɪŋ] [ðɪs] [ʃɒp] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [jɪəz] . "
" I have been running this shop here for over twenty years . "
" 我 有 到过 跑步 这 店铺 这里 为了 超过 二十 年 . "

"小人在此开店二十余年，

[aɪv] ['nevə(r)] [siːn] ['mɑːstə(r)][dʒuː][səʊ] ['raɪtʃəs] . "
I've never seen Master Zhu so righteous . "
我已经 绝不 已见 掌握 朱 所以 正义 . "

从来未见朱老爷这般仗义。"

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['juːtʃi] [gɒŋ] :
He then said to Yuchi Gong :
他 然后 说 到 宇智 锣 :

又向尉迟恭说道：

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn][ɪz][blaɪnd] . "
" The little man is blind . "
" 这 小的 男人 是 瞎的 . "

"小人肉眼无珠，

[hɪz; ɪz][pɑːst] [rɪ'mɑːrks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'brʌpt] .
His past remarks were abrupt .
他的 过去的 评论 是 突然 .

往日言语唐突，

[ai] [həʊp] [lɔːd] ['juːtʃi] [wɪl] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
I hope Lord Yuchi will forgive me .
我 希望 主 宇智 将要 原谅 我 .

祈尉迟老爷海涵。

['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃɒp] .
Something happened at the little shop .
某物 发生 在 这 小的 店铺 .

小人店中有事，

[ai] ['kænɒt] [kiːp] [juː; jʊ] [tuː] ['kʌmpəni] .
I cannot keep you two company .
我 不能 保持 你 二 公司 .

不能奉陪二位老爷，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] .
Let's have a few drinks .
我们来吧 有 一个 很少 饮料 .

宽饮几杯。"

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the shopkeeper finished speaking ,
后 这 店主 完成的 请讲 ,

店家说罢，

[ðev] [left] .
They've left .
他们有 左边 .

退出去了。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'skʌs] ['mætəz] . "
" My brother and I usually discuss matters . "
" 我的 兄弟 和 我 通常 讨论 事情 . "

"弟与兄平日参商，

[tə'deɪ] , - ,
Today , Pingshui ,
今天 , - ,

今朝萍水，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)] ,
Having received such a great favor ,
拥有 已收到 这样的 一个 伟大的 偏爱 ,

受此大恩，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ?
How can I repay this ?
如何 能 我 偿还 这 ?

何以为报？"

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔːt] ,
" Life is short ,
" 生活 是 短的 ,

“人生在世，

[kən'viːniəns] [fɜːst]
Convenience first
方便 第一的

方便第一，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] .
Do your best .
做 你的 最好的 .

力到便行，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] [ɪn] [rɪ'tɜːn] !
How could I possibly expect anything in return !
如何 可以 我 可能 预计 任何事物 在 返回 !

何敢望报！

[ɪf] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [ðɪs] [kə'læməti] ,
If my virtuous brother can avoid this calamity ,
如果 我的 有德行的 兄弟 能 避免 这 灾害 ,

贤弟若不受此重厄，

[weə(r)] [kæn; kən][ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] , [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] ?
Where can I , your foolish brother , come to meet you ?
在哪里 能 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 来 到 见面 你 ?

叫愚兄往何处来会你?

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] [feɪt] .
This is a predestined fate .
这 是 一个 命中注定 命运 .

此系天缘，

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] .
Congratulations are in order .
恭喜! 是 在 命令 .

不可不贺。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn][ðeə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
The two of them had reached this point in their conversation ,
这 二 的 他们 有 达到 这 观点 在 他们的 对话 ,

二人说至此处，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
He laughed uncontrollably .
他 笑了 无法控制 .

大笑不止。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)] [fɔː'mæləti] , [liː]['fuː] [wʊd] [hæv; həv] ['kærid] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ɪn] [pleɪs]
If it were a mere formality , Li Fu would have carried the luggage in place
如果 它 是 一个 仅仅 正式 , 李 傅 会 有 携带 这 行李 在 地方
[ɒv; əv] ['juːtʃi] [gɒŋ] .
of Yuchi Gong .
的 宇智 锣 .

若虚命李福代尉迟恭背了行李，

['ju:tʃi] [gɒŋ] ['kærid] [ðə; ði] [stiːl] [wɪp] [hɪm'self] .
Yuchi Gong carried the steel whip himself .
宇智 锣 携带 这 钢 鞭 他自己 .

尉迟恭自己提着钢鞭，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] .
He resigned from the shop .
他 辞职 从 这 店铺 .

辞了店主，

[sweɪ] - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Sui Ruoxu returned to his residence .
隋 - 返回 到 他的 住宅 .

随若虚回寓，

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
They then held a banquet to celebrate .
他们 然后 握住 一个 宴会 到 庆祝 .

又设酒相贺。

['ju:tʃi] [gɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɒŋ] ['ɪlnəs] .
Yuchi Gong had just recovered from a long illness .
宇智 锣 有 只是 恢复 从 一个 长的 疾病 .

尉迟恭因久病新愈，

[hiː; hi][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['glɑːsɪz] ,
He drank a few more glasses ,
他 喝 一个 很少 更多的 眼镜 ,

多饮了几杯，

[ai] [felt] ['draʊzi] .
I felt drowsy .
我 毛毡 昏昏欲睡 .

就昏昏欲睡。

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['pɒndə(r)] :
If one were to ponder :
如果 一 是 到 思考 :

若虚寻思：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
This person will surely become a pillar of the court in the future .
这 人 将要 一定 变得 一个 支柱 的 这 法庭 在 这 未来 .

此人日后必是朝中柱石，

[wʌns] [hiː; hi] [ri'kʌvə] ,
Once he recovers ,
一次 他 恢复 ,

待他病好，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ]['fæməli] .
He was recommended to the Yue family .
他 曾是 受到推崇的 到 这 岳 家庭 .

将他荐往越府，

[ai] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [maɪ] ['tiːtʃərz] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
I will not fail my teacher's expectations .
我 将要 不是 失败 我的 老师的 期望 .

也不负吾师嘱托，

[hiː; hi] [ðen] [steɪd] [ɪn] - [taʊn] [wɪð] ['ju:tʃi] [gɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He then stayed in Zhuxian Town with Yuchi Gong for more than a month .
他 然后 入住 在 - 镇 和 宇智 锣 为了 更多的 比 一个 月 .

遂与尉迟恭在朱仙镇住了一月有余。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] [tuː; tə] - :
Yuchi Gong said to Ruoxu :
宇智 锣 说 到 - :

尉迟恭对若虚曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

第10/34页

" [ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [greɪt] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm][maɪ]['eldə(r)]['brʌðə(r)] . "
" I have received such great kindness from my elder brother . "
" 我 有 已收到 这样的 伟大的 仁慈 从 我的 长老 兄弟 . "

“弟受兄长如此大恩，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] .
Even if one were to be killed , it would be difficult to repay the debt .
甚至 如果 一 是 到 是 被杀 , 它 会 是 难的 到 偿还 这 债务 .

杀身难报，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['eldə(r)]['brʌðə(r)] .
He wished to become sworn brothers with his elder brother .
他 希望 到 变得 宣誓 兄弟 和 他的 长老 兄弟 .

欲与兄长结为兄弟，

[bɪ'kʌmɪŋ] [swɔːn] ['brʌðəz]
Becoming sworn brothers
成为 宣誓 兄弟

订生死之交，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , ['brʌðə(r)] ?
What are your thoughts , brother ?
什么 是 你的 想法 , 兄弟 ?

不知兄意若何？”

[ɪf] [tʃʊ] [pɪks] [ʌp] [ðə; ði] [pen] , [hiː; hi] [sez] :
If Xu picks up the pen , he says :
如果 徐 精选 向上 这 笔 , 他 说道 :

若虚提笔曰：

[ə; eɪ][mæn]['væljuːz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
A man values loyalty and righteousness .
一个 男人 值 忠诚 和 义 .

男儿重义气，

[waɪ] [baɪnd] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ?
Why bind life and death ?
为什么 绑定 生活 和 死亡 ?

何用结生死。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
We are kindred spirits .
我们 是 亲属 烈酒 .

意气果相投，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ['laɪtli] .
Life and death are not to be taken lightly .
生活 和 死亡 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .

生死不可易。

[duː; də] [nɒt] ['emjuleɪt] [ðə; ði] ['wɜːldli] ['taɪrənt] .
Do not emulate the worldly tyrant .
做 不是 仿真 这 世俗 暴君 .

莫学尘世子，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [pækt] [ænd; ənd] [kɔːld] [ðəm'selvz] [ɪn'seprəbl] .
They made a pact and called themselves inseparable .
他们 制成 一个 协议 和 称为 他们自己 形影不离 .

订盟称莫逆。

[wʌns] [ðə; ði] [taɪmz] [tʃeɪndʒ] ,
Once the times change ,
一次 这 时代 改变 ,

一朝时势改，

[wiː; wi] [met] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We met but did not recognize each other .
我们 遇见 但 做过 不是 认出 每个 其他 .

相见不相识。

['juːtʃi] [gɒŋ] [riːd] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
Yuchi Gong read this statement ,
宇智 锣 读 这 陈述 ,

尉迟恭观了此语，

[ai] [əd'maɪə(r)] [hɪz; ɪz] ['θɪəri] .
I admire his theory .
我 钦佩 他的 理论 .

拜服其论。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tuː] [streəul] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstən] ['sʌbɜːrb] .
The two strolled in the eastern suburbs .
这 二 漫步 在 这 东 郊区 .

二人游于东郊，

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [stɔːm] [ə'rəʊz] .
An unexpected storm arose .
一个 意外 风暴 出现 .

偶然风雨大振，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [wet] .
Both of their clothes were wet .
两个都 的 他们的 衣服 是 湿的 .

二人衣衫皆湿，

['juːtʃi] [rɪ'meɪnd] [ɪk'spreʃənləs] .
Yuchi remained expressionless .
宇智 剩余 面无表情 .

尉迟神色不变。

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

" [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['θʌndəstɔːm] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fɪəs] [wɪnd] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
" A sudden thunderstorm and a fierce wind will inevitably bring about a change .
" 一个 突然 雷雨 和 一个 凶猛的 风 将要 不可避免地 带来 关于 一个 改变 .
"
"
"

“迅雷风烈必变，

" [dʌz] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][seɪdʒ][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ? "
" Does even a sage fear it ? "
" 做 甚至 一个 圣人 害怕 它 ? "

然则圣人亦畏之乎？”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

“ ['seɪdʒɪz] [rɪ'vɪəd] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ Sages revered it . ”
“ 智者 受人尊敬的 它 . ”

“圣人敬之也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
It is not out of fear .
它 是 不是 出去 的 害怕 .

非畏之也。

[ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [fɪəz] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
A virtuous person fears the blue sky .
一个 有德行的 人 恐惧 这 蓝色的 天空 .

君子畏青天，

[ˌʌnə'freɪd] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ;
Unafraid of thunder ;
无所畏惧 的 雷 ;

不畏雷霆；

['peti] ['piːp(ə)l] [fɪə(r)] ['θʌndə(r)] .
Petty people fear thunder .
小气 人们 害怕 雷 .

小人畏雷霆，

[ˌʌnə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
Unafraid of the blue sky .
无所畏惧 的 这 蓝色的 天空 .

不畏青天。

[ðəʊz] [huː] [fɪə(r)] ['θʌndə(r)] ,
Those who fear thunder ,
那些 WHO 害怕 雷 ,

畏雷霆者，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ;
Fearing the opinions of others ;
恐惧 这 意见 的 其他的 ;

畏众人之口；

[ðəʊz] [huː] [fɪə(r)][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] ,
Those who fear the blue sky ,
那些 WHO 害怕 这 蓝色的 天空 ,

畏青天者，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [wʌn'self] .
Fear of oneself .
害怕 的 自己 .

畏自己之心。

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [hɑːt] .
I am not afraid of my own heart .
我 是 不是 害怕的 的 我的 自己的 心 .

己心不畏，

['iːv(ə)n] ['hev(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ə'freɪd] .
Even Heaven is not afraid .
甚至 天堂 是 不是 害怕的 .

天且不惧，

" [ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] ['θʌndə(r)] ! "
" And what about thunder ! "
" 和 什么 关于 雷 ! "

况雷霆乎！”

[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['truːli] [kən'vɪnst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːθ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [hɪz; ɪz] ['ɑːgjʊmənt] .
If one is truly convinced of the truth , one should accept his argument .
如果 一 是 真的 确信 的 这 真相 , 一 应该 接受 他的 争论 .

若虚甚服其论。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔːls] , [ðen] [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [siːk] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdz] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
If it is false , then the wise man seeks good fortune and avoids misfortune .
如果 它 是 错误的 , 然后 这 明智的 男人 寻找 好的 财富 和 避免 不幸 .

若虚言君子趋吉避凶，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
It is in accordance with the principles of Heaven .
它 是 在 根据 和 这 原则 的 天堂 .

是循天理之正，

['fɒləʊ] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
Follow the proper course of events .
跟随 这 恰当的 课程 的 活动 .

顺人事之宜。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

" ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [brɪŋ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] . "
" Following the principles of Heaven will surely bring good fortune . "
" 下列的 这 原则 的 天堂 将要 一定 带来 好的 财富 . "

“谓循天理则必吉，

[ðen] [baɪ] [gæn] [wɒz; wəz] [nɒt] [kɪld] .
Then Bi Gan was not killed .
然后 双 甘 曾是 不是 被杀 .

则比干不见杀，

[ˌbiː 'əʊ] [jiː] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] ['hʌŋgri] .
Bo Yi did not go hungry .
波 易 做过 不是 去 饥饿的 .

伯夷不见饿，

[ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [klænz] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'liːst] .
The Grand Master of the Three Clans was not released .
这 盛大 掌握 的 这 三 氏族 曾是 不是 发布 .

三闾大夫不见放。

[fæn] [zɛŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [baɪ] [ʃiː'æŋ] [ju] .
Fan Zeng was trapped by Xiang Yu .
扇子 曾 曾是 被困 经过 向 于 .

范增陷身于项羽，

[hiː; hi][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ;
He is undoubtedly a hero ;
他 是 无疑 一个 英雄 ;

不失为杰士；

['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] [æt; ət] [ˌtʃɪ'ʃæn] .
Zhuge Liang suffered a defeat at Qishan .
诸葛亮 梁 遭受 一个 击败 在 岐山 .

武侯折兵于祈山，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][bæd]['sʌbdʒɪkt] .
He was not a bad subject .
他 曾是 不是 一个 坏的 主题 .

不失为草臣。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [dʌz] [hɪz; ɪz] [best] .
A gentleman does his best .
一个 绅士 做 他的 最好的 .

君子尽人事，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,
Following the principles of nature ,
下列的 这 原则 的 自然 ,

循天理，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
As for good fortune and misfortune ,
作为 为了 好的 财富 和 不幸 ,

至若吉凶祸福，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['pɒsəbli] ['fæðəm] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][laɪk] [ðæt] ?
How can one possibly fathom the heart of a person like that ?
如何 能 一 可能 捉摸 这 心 的 一个 人 喜欢 那 ?

何足以计心哉！”

['ruːoʊ][tʃʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ruo Xu sighed and said :
若 徐 叹了口气 和 说 :

若虚叹曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['truːli][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] . "
" These are truly the words of a great man . "
" 这些 是 真的 这 字 的 一个 伟大的 男人 . "

“真杰士之语也。”

['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又过了数日，

\- [sed] :
Ruoxu said :
\- 说 :

若虚道：

" [ə; eɪ][mæn] [huːz] [æm'bɪʃ(ə)n][laɪz] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] . . . "
" A man whose ambition lies in all directions . . . "
" 一个 男人 谁 志向 谎言 在 全部 方向 . . . "

“男子志在四方者，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd]['væljuː] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .
One should value fame and success .
一 应该 价值 名声 和 成功 .

当以功名为重。

[maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kɪ'əʊtəʊ] .
My dear brother , you should return to Kyoto .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 返回 到 京都 .

贤弟仍回京都，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ju'eɪ] [kɪŋz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Yue King's residence ,
之上 抵达 在 这 岳 国王学院 住宅 ,

到越王府中，

['həʊldɪŋ] [maɪ] [ˌhænd'rɪt(ə)n] [nəʊt] ,
Holding my handwritten note ,
保持 我的 手写 笔记 ,

持我手书，

[gəʊ] [siː] [liː][dʒɪŋ] ,
Go see Li Jing ,
去 看 李 景 ,

去见李靖，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] .
There must be something to recommend .
那里 必须 是 某物 到 推荐 .

必有推荐之处。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [tuː] .
I want to go home too .
我 想 到 去 家 也 .

我也要回家，

[lets] [miːt] [ə'gen] ['sʌmtaɪm] .
Let's meet again sometime .
我们来吧 见面 再次 有时 .

再图后会罢。"

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [nəʊz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] , [ðəʊ] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][kɪ'əʊtəʊ] . "
" My brother knows this person , though he lives in Kyoto . "
" 我的 兄弟 知道 这 人 , 尽管 他 生活 在 京都 . "

"弟在京都却也知道此人，

[hiː; hi] [naʊ] [rɪ'laɪz] [ɒn] ['paʊəf(ə)l] [kə'nekʃ(ə)nz] .
He now relies on powerful connections .
他 现在 依赖 在 强大的 连接 .

现今他依仗权门。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['nɒmɪn(ə)l]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['riːəl] .
It may be nominal rather than real .
它 可能 是 名义上的 相当 比 真实的 .

恐是有名无实，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][dɪd] [nɒt][gəʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Therefore , I did not go to see him .
所以 , 我 做过 不是 去 到 看 他 .

所以未去见他。"

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚道：

" ['siːɪŋ] [ɪz] [bɪ'liːvɪŋ] "
" Seeing is believing "
" 看到 是 相信 "

“闻名不如见面，

[juː; jʊ]['əʊnli] [nəʊ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wen] [juː; jʊ] [miːt] [ðem; ðəm] .
You only know a person when you meet them .
你 仅有的 知道 一个 人 什么时候 你 见面 他们 .

见面才知为人。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [bɪ'treɪ] [maɪ] [trʌst] .
You must not betray my trust .
你 必须 不是 背叛 我的 相信 .

你不要负我之意，

[lets] [set] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] .
Let's set off tomorrow .
我们来吧 放 离开 明天 .

就明日起程罢。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [rɪ'siːvz] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" The younger brother receives kindness from the elder brother , "
" 这 年轻 兄弟 接收 仁慈 从 这 长老 兄弟 , "

“弟受兄恩，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [rɪ'peɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I have not repaid your kindness .
我 有 不是 已偿还 你的 仁慈 .

寸心未报，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [j'iəz] .
I am willing to serve you for one or two years .
我 是 愿意的 到 服务 你 为了 一 或者 二 年 .

愿随侍一年两载，

['entərɪŋ] [kɪ'əʊtəʊ] [ə'gen] ,
Entering Kyoto again ,
进入 京都 再次 ,

再进京都，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为晚也。

[wɪr] ['breɪkɪŋ] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
We're breaking up tomorrow .
是 打破 向上 明天 .

明日就要分手，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could I possibly part with it ?
如何 可以 我 可能 部分 和 它 ?

叫小弟如何割舍。”

\- [sed] :
Ruoxu said :
\- 说 :

若虚道：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['θɜːti] ,
You are nearly thirty ,
你 是 几乎 三十 ,

"你年近三十，

[stɪl] ['spiːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃaɪldɪʃ] [təʊn] .
Still speaking in a childish tone .
仍然 请讲 在 一个 幼稚 语气 .

还是孺子口气，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We'll have to meet again someday .
出色地 有 到 见面 再次 总有一天 .

少〔不〕得后会有期。"

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two talked for a long time ,
这 二 谈话 为了 一个 长的 时间 ,

二人谈论多时，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɜːdʒ] ['juːtʃi] [gɒŋ] [tuː; tə] [get] [ʌp] . . .
If you urge Yuchi Gong to get up . . .
如果 你 敦促 宇智 锣 到 得到 向上 . . .

若虚催尉迟恭起身，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [maɪlz] .
They escorted him for over twenty miles .
他们 护送 他 为了 超过 二十 英里 .

送了二十余里。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːls] , ['juːtʃi] [gɒŋ] [meɪ] [liːv] [ʌn'wɪlɪŋli] .
If it is false , Yuchi Gong may leave unwillingly .
如果 它 是 错误的 , 宇智 锣 可能 离开 不情愿地 .

若虚见尉迟恭去得不愿，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['veri] [dɪ'prest] .
He was also very depressed .
他 曾是 还 非常 郁闷 .

心下也十分怏悒。

[bæk] [ɪn] - [taʊn] ,
Back in Zhuxian Town ,
后退 在 - 镇 ,

回到朱仙镇，

['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['sɜːvənt] [ækt] [ə'kɔːdɪŋli] .
Master and servant act accordingly .
掌握 和 仆人 行为 因此 .

主仆而行。

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

['juːtʃi] [gɒŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][dʒuː] - .
Yuchi Gong bid farewell to Zhu Ruoxu .
宇智 锣 出价 告别 到 朱 - .

尉迟恭别了朱若虚，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

眼中流泪，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ai] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] .
I benefited from it later .
我 受益 从 它 之后 .

我日后得了好处，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I will definitely repay your kindness .
我 将要 确实 偿还 你的 仁慈 .

定然将恩报恩，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [æn; ən] [ʌn'greɪtf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
I will never be an ungrateful person .
我 将要 绝不 是 一个 忘恩负义 人 .

断不做负恩义之徒。

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ævənjuː] .
Heading towards Chang'an Avenue .
标题 向 长安 大街 .

望长安大道而行。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] ,
After traveling for five days ,
后 旅行 为了 五 天 ,

行了五日，

[aɪv] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] .
I've run out of change .
我已经 跑步 出去 的 改变 .

身上零钱用尽，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [ʃɒp] ,
Thinking of that shop ,
思维 的 那 店铺 ,

思想到那个铺口，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Exchange it for a few taels of silver .
交换 它 为了 一个 很少 两 的 银 .

换几两银子。

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌnset] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['westən] ['maʊntənz] ,
Look at the sunset over the western mountains ,
看 在 这 日落 超过 这 西 山脉 ,

看看日落西山，

[aɪ'd] ['betə(r)] [faɪnd] [æn; ən] [ɪn] [suːn] .
I'd better find an inn soon .
ID 更好的 寻找 一个 客栈 很快 .

不免早投客店罢。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
Upon entering the shop ,
之上 进入 这 店铺 ,

进了店房，

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用了晚饭，

[ai] [fiːl] ['sliːpi] .
I feel sleepy .
我 感觉 困 .

觉得身子困倦，

[ai] [felt] ['sliːpi] [æz; əz][ai] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
I felt sleepy as I opened the shop .
我 毛毡 困 作为 我 打开 这 店铺 .

开铺欲睡。

[bæg][ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
bag of silver
包 的 银

袋中一封银子，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [went] ['mɪsɪŋ] .
I don't know where it went missing .
我 不 知道 在哪里 它 去 丢失的 .

不知失于何处，

[hiː; hi] [sed] ['hʌrɪdli] :
He said hurriedly :
他 说 匆匆 :

心下着忙道：

" [ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] ['brʌðə(r)] [dʒuː] [ɪn] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːt] . "
" It's pitiful that Brother Zhu En has such a kind heart . "
" 它是 可怜 那 兄弟 朱 恩 有 这样的 一个 种类 心 . "

“可怜朱恩兄一片婆心，

[bəuθ] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] [ɑː(r); ə(r)]['væljuːd] .
Both gratitude and kindness are valued .
两个都 感激 和 仁慈 是 有价值的 .

恩情并重。

['luːzɪŋ] ['mʌni] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
Losing money is a small matter .
输 钱 是 一个 小的 事情 .

失金事小，

['brʌðə(r)] [dʒiːn] [nəʊz] ,
Brother Gene knows ,
兄弟 基因 知道 ,

吉恩兄知道，

" [ˌwʊdnt] [ðæt] [ɪm'plaɪ][aɪm] ['tæləntlis] ? "
" Wouldn't that imply I'm talentless ? "
" 不会 那 意味着 我是 缺乏天赋 ? "

岂不道我无才。”

['ɑːftə(r)] ['pɔːzɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pausing for a while ,
后 暂停 为了 一个 尽管 ,

又停了一会，

['sʌd(ə)nli] [ai] ['riːəlaɪzd] :
Suddenly I realized :
突然 我 已实现 :

忽然悟道：

" [ðɪs] [gəʊld][ɪz] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [lɒst] . "
" This gold is not far from being lost . "
" 这 金子 是 不是 远的 从 存在 丢失的 . "

“此金失去不远，

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
Not long ago ,
不是 长的 前 ,

前不多时，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)] ,
Thinking about exchanging money for silver ,
思维 关于 交换 钱 为了 银 ,

思量要换银子，

[ai] ['kɒpid] [ˌaɪ 'tiː] .
I copied it .
我 复制 它 .

我还模来的。

[get] [ʌp] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Get up early tomorrow morning .
得到 向上 早期的 明天 早晨 .

明日早起，

[traɪ][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ruːt] .
Try to find it by the original route .
尝试 到 寻找 它 经过 这 原来的 路线 .

望原路找寻，

[ɔː(r)][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
Or find it .
或者 寻找 它 .

或者找寻得着，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

[səʊ][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
So he couldn't sleep all night .
所以 他 不能 睡觉 全部 夜晚 .

遂一夜无眠，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Unable to wait until dawn ,
无法 到 等待 直到 黎明 ,

等不得天明，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [ʃɒp] [dɔː(r)] .
That is , to ask the shopkeeper to open the shop door .
那 是 , 到 问 这 店主 到 打开 这 店铺 门 .

即叫店家开了店门，

[hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] ,
Hand over the luggage ,
手 超过 这 行李 ,

交代行李，

[wiː; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
We followed the same route .
我们 随后 这 相同的 路线 .

照旧路找来。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)]['sev(ə)n] : [weɪ] [dʒɛŋ] [spend] ['mʌni] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [aʊt'stændɪŋ] ['skɒlə(r)] ; ['ruːoʊ][tʃʊ]
Chapter Seven : Wei Zheng Spends Money to Meet a Outstanding Scholar ; Ruo Xu
章 七 : 魏 郑 花费 钱 到 见面 一个 杰出的 学者 ; 若 徐
[in'təːprits] [ə; eɪ] [driːm] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ['hev(ə)nli] ['siːkrəts]
Interprets a Dream to Recognize Heavenly Secrets
解释 一个 梦 到 认出 天上 秘密

第七回 魏征挥金逢杰士 若虚解梦识天机

['miːnwaɪl] , [æt; ət] [dɔːn] , ['juːtʃi] [gɒŋ] . . .
Meanwhile , at dawn , Yuchi Gong . . .
同时 , 在 黎明 , 宇智 锣 . . .

却说尉迟恭于黎明时节，

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)]
Looking for silver
寻找 为了 银

找寻银子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about four or five miles away .
它 是 关于 四 或者 五 英里 离开 .

大约有四五里之遥，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['waɪtbɔːd] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Seeing a whiteboard stuck in the road ,
看到 一个 白板 卡住 在 这 路 ,

见路上插着一片白板，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [tɔːl] .
It is more than three feet tall .
它 是 更多的 比 三 脚 高的 .

有三尺多高，

['sevrəl] [laɪnz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] .
Several lines of large characters .
一些 线条 的 大的 人物 .

数行大字。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前一看，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði] ['neɪbə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪn'vaɪtɪd][ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
The neighbor to the east invited us for drinks .
这 邻居 到 这 东方 受邀 我们 为了 饮料 .

东邻招饮，

[ə'keɪʒnəli] [ai] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [æt; ət] [naɪt] .
Occasionally I return home at night .
偶尔 我 返回 家 在 夜晚 .

偶尔夜回。

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

伊何人也，

[ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
The gold was left behind by the roadside .
这 金子 曾是 左边 在后面 经过 这 路边 .

遗金道旁。

[drʌŋk] [ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ,
Drunk and forced to continue ,
醉 和 强制 到 继续 ,

醉后强持，

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I wish you would come and take it .
我 希望 你 会 来 和 拿 它 .

愿尔来取。

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɪŋgəts] [pə(r)][dʒɪn] ([ə; eɪ]['juːnɪt][ɒv; əv] [weɪt])
Number of ingots per jin (a unit of weight)
数字 的 锭 每 斤 (一个 单元 的 重量)

斤两锭数，

['sɜːneɪm] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .
Surname illustration .
姓 插图 .

姓氏图封。

[wʌn] [baɪ][wʌn] ,
One by one ,
一 经过 一 ,

一一如数，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] .
We will not hesitate .
我们 将要 不是 犹豫 .

我方不吝。

[ɪn'skraɪbd] [baɪ] [weɪ] [dʒɛŋ] [æt; ət] ['luːmɪŋ] ['vɪlɪdʒ]
Inscribed by Wei Zheng at Luming Village
铭文 经过 魏 郑 在 发光 村庄

鹿鸣村魏征题

['juːtʃi] [gɒŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] [kɑːd] ,
Yuchi Gong looked at this card ,
宇智 锣 看起来 在 这 卡片 ,

尉迟恭看了此牌，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðɪs] [mæn][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
This man can be considered an honest and upright official .
这 男人 能 是 经过考虑的 一个 诚实的 和 直立 官方的 .

此人到算得一个廉士。

[ðɪs] [wʌn]['sɪlvə(r)] [nəʊt] ,
This one silver note ,
这 一 银 笔记 ,

只是这一封银子，

['brʌðə(r)] [dʒuː] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɪfti] [teɪl] .
Brother Zhu said it was fifty taels .
兄弟 朱 说 它 曾是 五十 两 .

朱兄说是五十两，

[ðə; ði]['kʌvə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [bɔː(r)][ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒuː] - [bʊk] .
The cover , however , bore the inscription of Zhu Yingchuan's book .
这 覆盖 , 然而 , 钻孔 这 题词 的 朱 - 书 .

面外却是朱盈川的图书封记，

[haʊ] ['meni] ['ɪŋgəts] [ɑː(r); ə(r)][ˌɪn'saɪd] ?
How many ingots are inside ?
如何 许多 锭 是 里面 ?

内中锭件多少，

['sɪlvə(r)] [haɪt] ,
Silver height ,
银 高度 ,

银色高低，

[bʌt; bət][ai] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
But I knew nothing about it .
但 我 知道 没有什么 关于 它 .

却我一毫不知。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [went] [tuː; tə] [siː] ['mɪstə(r)] . [weɪ] .
And then I went to see Mr . Wei .
和 然后 我 去 到 看 先生 . 魏 .

且去见了魏先生，

['fɜːðə(r)] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)l] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想之间，

[ə; eɪ]['fɑːmə(r)] [keɪm] .
A farmer came .
一个 农民 来了 .

来了一个农夫，

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɑːskt] :
Yuchi Gong asked :
宇智 锣 问 :

尉迟恭问道：

" [kʊd; kəd][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [fɑː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] ['luːmɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ? "
" Could you tell me how far it is from here to Luming Village ? "
" 可以 你 告诉 我 如何 远的 它 是 从 这里 到 发光 村庄 ? "

“请教这里到鹿鸣村有多少路?

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There is a Mr . Wei in the village .
那里 是 一个 先生 . 魏 在 这 村庄 .

村中有个魏先生，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

所作何事？”

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

农夫道：

" [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [griːn] [triːz] , "
" Among those green trees , "
" 之中 那些 绿色的 树木 , "

“那绿树中间，

[weə(r)] [ðə; ði] ['faɪəwɜːks] [raɪz] ,
Where the fireworks rise ,
在哪里 这 烟花 上升 ,

烟火起处，

[bʌt; bət] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stjʊdnts] - ['riːdɪŋ] ['vɔɪsɪz] ,
But listening to the students ' reading voices ,
但 聆听 到 这 学生 - 阅读 声音 ,

但听学生读书声音，

[ðæt] [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [waɪz] [skuːl] .
That was Mr . Wei's school .
那 曾是 先生 . 魏氏 学校 .

便是魏先生的学堂。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

[pliːz] [əd'vaɪz] .
Please advise .
请 建议 .

“有劳指教。”

[səʊ] [ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] ['luːmɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
So they headed towards Luming Village .
所以 他们 标题 向 发光 村庄 .

遂望鹿鸣村而来。

[ə; eɪ] ['kræklɪŋ] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
A crackling sound could be heard in the distance .
一个 噼啪作响 声音 可以 是 听到 在 这 距离 .

远远听见咕哔之声，

['juːtʃi] [gɒŋ] [waɪpt] [ðə; ði] [djuː] [ɒf] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Yuchi Gong wiped the dew off his face .
宇智 锣 擦拭 这 露 离开 他的 脸 .

尉迟恭将脸上露水抹了一抹，

[hiː; hi] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He straightened his clothes .
他 拉直 他的 衣服 .

身上衣衫整了一整，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [skuːl] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [pə'laɪt] ['mænə(r)] .
She walked into the school in a refined and polite manner .
她 步行 进入 这 学校 在 一个 精制 和 有礼貌的 方式 .

斯斯文文走进学堂。

[ðə; ði] [bʊk] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [riːd] .
The book that the gentleman was teaching his students to read .
这 书 那 这 绅士 曾是 教学 他的 学生 到 读 .

那先生正在教学生的书，

[wen] [ðə; ði] [gests] [keɪm] [ɪn] ,
When the guests came in ,
什么时候 这 客人 来了 在 ,

见了客人进来，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ʌp] .
He also stood up .
他 还 站立 向上 .

也站起身来，

[ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [bɪ'twiːn] [həʊst][ænd; ənd] [gest] [wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] .
The proper etiquette between host and guest was explained .
这 恰当的 礼仪 之间 主持人 和 客人 曾是 解释 .

叙了主客之礼。

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

魏征道：

" [juː; jʊ] [lʊk] [kwaɪt] ['træv(ə)l] - [wɔːn] . "
" You look quite travel - worn . "
" 你 看 相当 旅行 - 磨损 . "

“观足下风尘甚重，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [gests] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
They must be guests from afar .
他们 必须 是 客人 从 远方 .

定是远来之客，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][æz; əz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ?
Where did they live as ancestors ?
在哪里 做过 他们 居住 作为 祖先 ?

祖居何地，

[jɔː(r); jə(r)] [fʊl] [neɪm]
Your full name
你的 满的 姓名

尊姓大名，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

何故来此？

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 .

乞赐教言。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][frɒm; frəm] ['meɪi] ['kaʊnti] , ['ʃæn'duŋ] ['prɒvɪns] . "
" My brother is from Mayi County , Shandong Province . "
" 我的 兄弟 是 从 我可以 县 , 山东 省 . "

“弟乃山东麻衣县人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] ['juːtʃi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [gɒŋ] .
His surname was Yuchi and his given name was Gong .
他的 姓 曾是 宇智 和 他的 给定 姓名 曾是 锣 .

姓尉迟名恭，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Jingde .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字敬德，

[hɜː(r); hə(r)] ['nɪkneɪm] [ɪz] [zɪnʃən] .
Her nickname is Xintian .
她 昵称 是 新天 .

别号心田。

[ai][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][ɒn] ['bɪznəs] .
I have to go to Beijing on business .
我 有 到 去 到 北京 在 商业 .

因有事进京，

[ai][wɒz; wəz] ['sliːpi] [ɒn][ðə; ði] [wei] ['jestədeɪ] .
I was sleepy on the way yesterday .
我 曾是 困 在 这 方式 昨天 .

昨日途中困倦，

['ðeəfɔː(r)] , [juː; jʊ] [left] [bɪ'haɪnd][gəʊld] .
Therefore , you left behind gold .
所以 , 你 左边 在后面 金子 .

故尔遗金。

['mɪstə(r)] . [mɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Mr . Meng was a man of principle and integrity .
先生 . 孟 曾是 一个 男人 的 原则 和 正直 .

蒙先生狷介，

[ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði][rəʊd]
Inscribed a poem on the road
铭文 一个 诗 在 这 路

题诗于路，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['preʃəs] ['templz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['laɪtli] .
Therefore , the construction of precious temples should be done lightly .
所以 , 这 建造 的 宝贵的 寺庙 应该 是 完毕 轻轻 .

所以轻造宝斋，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
I hope you will forgive me .
我 希望 你 将要 原谅 我 .

望希恕罪。”

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

魏征曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] . . . "
" Since you have come from afar . . . "
" 自从 你 有 来 从 远方 . . . "

“足下既然远来，

" [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] ['stʌdi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [prə'siːdɪŋ] . "
" You may stay at the small study for a few more days before proceeding . "
" 你 可能 停留 在 这 小的 学习 为了 一个 很少 更多的 天 前 进行中 . "

可在小斋盘桓数日再行罢。”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ɪn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [lɒst] ['mʌni] . "
" Sir , you are honest and upright in returning lost money . "
" 先生 , 你 是 诚实的 和 直立 在 返回 丢失的 钱 . "

“先生拾金不昧，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [tɔːt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .
It also taught my younger brother a lesson .
它 还 教授 我的 年轻 兄弟 一个 课 .

又使小弟领受教训，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['stɪndʒinəs] ,
Eliminate stinginess ,
排除 吝啬 ,

消除鄙吝，

" [ɪz] [ðɪs] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [kəm'paʊndɪd] [baɪ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ? "
" Is this misfortune compounded by good fortune ? "
" 是 这 不幸 复合 经过 好的 财富 ? "

岂不幸上加幸。”

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two talked for a while ,
这 二 谈话 为了 一个 尽管 ,

二人谈论一时，

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt]['njuːzpeɪpə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The student newspaper reported :
这 学生 报纸 据报道 :

学生报曰：

" [ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['redi] . "
" The wine is ready . "
" 这 葡萄酒 是 准备好 . "

“酒熟矣。”

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [desk] ,
Right on the desk ,
正确的 在 这 桌子 ,

就在书案之上，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

二人对饮。

[weɪ] [dʒɛŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wei Zheng thought to himself :
魏 郑 想法 到 他自己 :

魏征想道：

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
This man was tall and imposing .
这 男人 曾是 高的 和 气势磅礴 .

此人相貌魁伟，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] ['tælənts] .
He must be a man of both literary and martial talents .
他 必须 是 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 .

必然文武全才，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [naʊ] [wɒt] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] .
But I don't know what his ambitions are .
但 我 不 知道 什么 他的 抱负 是 .

但不知他志气如何，

[ænd; ənd][tuː; tə] [prəʊb] [hɪz; ɪz] [θɔːts] .
And to probe his thoughts .
和 到 探测 他的 想法 .

且试探他的心事。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] :
Yuchi Gong also thought :
宇智 锣 还 想法 :

尉迟恭也想道：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] [ænd; ənd] [lɒŋ] [aɪz] .
This person has a round face and long eyes .
这 人 有 一个 圆形的 脸 和 长的 眼睛 .

此人面圆目长，

['prɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'krʊd] [ə'maʊnt] ,
Printing and opening of the accrued amount ,
印刷 和 开幕 的 这 累计 数量 ,

印开准丰，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
Surely one will be well - versed in the past and present .
一定 一 将要 是 出色地 - 精通 在 这 过去的 和 展示 .

定然博古诵今，

[bʌt; bət][aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['ʌpraɪt] [ɔː(r)] [nɒt] ?
But I wonder if he is upright or not ?
但 我 想知道 如果 他 是 直立 或者 不是 ?

但不知他心术正大不正大？

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)] ['skɒlə(r)] ,
If he were a mere scholar ,
如果 他 是 一个 仅仅 学者 ,

若是个一介书生，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] [hɪə(r)][nɔː(r)] [ðeə(r)] ,
Those who are neither here nor there ,
那些 WHO 是 两者都不 这里 也不 那里 ,

不足有无之辈，

[doʊnt]['lɪŋgə(r)][hɪə(r)] .
Don't linger here .
不 萦绕 这里 .

就不要在此盘桓，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'leɪd] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
It delayed the journey .
它 延迟 这 旅行 .

耽搁了路程。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[tuː] ['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
Two students were reciting the Book of Changes .
二 学生 是 背诵 这 书 的 变化 .

有两个学生正念《易经》，

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [teksts] , ['əʊnli] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪz] [ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] ['θʌrəli]
" Among the sacred texts , only the Book of Changes is a book that thoroughly
" 之中 这 神圣 文本 , 仅有的 这 书 的 变化 是 一个 书 那 彻底
[ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['fʊli] [ˌʌndə'stændz] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] . "
explores the principles of things and fully understands human nature . "
探索 这 原则 的 事物 和 完全 明白 人类 自然 . "

“圣学中惟《易经》是穷理尽性之书，

['ðeəfɔː(r)] , ['meni] ['piːp(ə)l] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
Therefore , many people read the Book of Changes .
所以 , 许多 人们 读 这 书 的 变化 .

所以读《易》者多，

[fjuː] [ɑː(r); ə(r)] [vɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
Few are versed in the Book of Changes .
很少 是 精通 在 这 书 的 变化 .

通《易》者少。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['stɪndʒi] ,
If you are not stingy ,
如果 你 是 不是 小气 ,

先生若不吝，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜː(r)] .
My younger brother wishes to seek your guidance , sir .
我的 年轻 兄弟 愿望 到 寻找 你的 指导 , 先生 .

弟愿求教于先生。”

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The Book of Changes reveals the secrets of heaven and earth .
这 书 的 变化 揭示 这 秘密 的 天堂 和 地球 .

“《易经》泄天地之秘蕴，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [ə'feəz] .
To determine the fortune or misfortune of human affairs .
到 决定 这 财富 或者 不幸 的 人类 事务 .

定人事之吉凶，

[ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['tælənt]
Mediocre talent
平庸 天赋

碌碌庸才，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [spiːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] ?
How can one speak of the Book of Changes ?
如何 能 一 说话 的 这 书 的 变化 ?

焉能言《易》哉！”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

" [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [ə'griːmənt] . "
" I would like to hear about their agreement . "
" 我 会 喜欢 到 听到 关于 他们的 协议 . "

“愿闻其约。”

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

[ðəʊz] [huː] [spiːk] [wel] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Those who speak well of the Book of Changes ,
那些 WHO 说话 出色地 的 这 书 的 变化 ,

“善言《易》者，

[wʌn] [mʌst; məst] [spiːk] [wel] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
One must speak well of nature .
一 必须 说话 出色地 的 自然 .

必善言性，

[ðəʊz] [huː] [spiːk] [wel] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,
Those who speak well of nature ,
那些 WHO 说话 出色地 的 自然 ,

善言性者，

[wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['juːzɪŋ] [ɪ'məʊʃnz] .
One must be good at using emotions .
一 必须 是 好的 在 使用 情绪 .

必善于用情。

[tuː; tə] ['fʊli] [ɪk'spres] [wʌn'self] [ɪz] [tuː; tə] ['fʊli] ['riːəlaɪz] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
To fully express oneself is to fully realize one's true nature .
到 完全 表达 自己 是 到 完全 意识到 一个人的 真的 自然 .

盖尽情即是尽性，

[tuː; tə] ['fʊli] ['riːəlaɪz] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] , [wʌn] [mʌst; məst] [fɜːst] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪts] ['prɪnsəp(ə)lz] .
To fully realize one's nature , one must first thoroughly investigate its principles .
到 完全 意识到 一个人的 自然 , 一 必须 第一的 彻底 调查 它是 原则 .

尽性必先穷理，

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪg'zɔːstɪv] .
The reasons are not exhaustive .
这 原因 是 不是 详尽的 .

理有未穷。

[hɪz; ɪz] [ə'fekʃən] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒf(ə)n] [ˌmɪs'pleɪst] .
His affections were often misplaced .
他的 情感 是 经常 放错地方了 .

用情多有不当，

[hɪz; ɪz] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] ['klaʊdɪd] .
His nature is clouded .
他的 自然 是 阴天 .

性情昧矣。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪ'stæblɪʃt] [rɪ'lɪdʒən] ,
Therefore , the ancients established religion ,
所以 , 这 古代人 已确立的 宗教 ,

故古人立教，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [ɪn] [skuːlz] .
It must begin in schools .
它 必须 开始 在 学校 .

必始于学校。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz]
Those who are good at using the Book of Changes
那些 WHO 是 好的 在 使用 这 书 的 变化

善用《易》者，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['klaɪmət] .
One must understand the climate .
一 必须 理解 这 气候 .

必明乎气候。

- ,
Climateist ,
- ,

气候者，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋz] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] .
This is the order of Yin and Yang's advance and retreat .
这 是 这 命令 的 阴 和 杨的 进步 和 撤退 .

阴阳进退之序也，

[ɡʊd] ['fɔːtʃuːn] , [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] , [rɪ'ɡret] , [ænd; ənd] [ʃeɪm] [ə'raɪz] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
Good fortune , misfortune , regret , and shame arise from this .
好的 财富 , 不幸 , 后悔 , 和 耻辱 出现 从 这 .

吉凶悔吝所由生也。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [suː'pɪəriə(r)] [mæn] ['hɑːmənaɪz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Therefore , the superior man harmonizes yin and yang .
所以 , 这 优越的 男人 协调 阴 和 杨 .

故君子燮阴阳，

[tʃiː] -
Qi Benmo
齐 -

齐本末，

[wʌn] ['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbə(r)] ,
One rational number ,
一 合理的 数字 ,

一理数，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [taɪ] [kaɪ]
Return to Tai Chi
返回 到 泰 奇

返太极，

" [tuː; tə] [ju'naɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ɡreɪt] [vɔɪd] . "
" To unite with the Great Void . "
" 到 团结 和 这 伟大的 空白 . "

合太虚。”

['juːtʃi] [ɡɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

[taɪ] [kaɪ]
Tai Chi
泰 奇

“太极、

[ɪz] [ðə; ði] [ɡreɪt] [vɔɪd] ['æktʃuəli] [tuː] [θɪŋz] ?
Is the Great Void actually two things ?
是 这 伟大的 空白 实际上 二 事物 ?

大虚乃二物乎？”

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

['lɒdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] ,
Logically speaking ,
逻辑上 请讲 ,

“以理而言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] .
It is called the Great Void .
它 是 称为 这 伟大的 空白 .

谓之太虚，

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][tʃiː] ,
In terms of Qi ,
在 条款 的 齐 ,

以气而言，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['taɪ'dʒiː] .
This is called Taiji .
这 是 称为 太极 .

谓之太极。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][eə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] ['muːvmənt] .
Where there is air , there is movement .
在哪里 那里 是 空气 , 那里 是 移动 .

有气便有动静。

[ɪn] [kən'kluːʒn] ,
In conclusion ,
在 结论 ,

合而言之，

[wen] [tʃiː] ['gæðəz] , [ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] .
When Qi gathers , all things are born .
什么时候 齐 聚集 , 全部 事物 是 出生 .

气聚则生万物，

[iːtʃ] [pə'zesɪz] [ɪts] [əʊn] [taɪ] [kaɪ] ;
Each possesses its own Tai Chi ;
每个 拥有 它是 自己的 泰 奇 ;

各具一太极；

[wen] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] ['disipeit] , [deθ] [in'sju:] .
When the vital energy dissipates , death ensues .
什么时候 这 必不可少的 活力 消散 , 死亡 随之而来 .

气散则死，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
Those who are of the origin of Heaven will return to Heaven .
那些 WHO 是 的 这 起源 的 天堂 将要 返回 到 天堂 .

本乎天者还天，

[ðəʊz] [huː] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] .
Those who belong to the earth should return to the earth .
那些 WHO 属于 到 这 地球 应该 返回 到 这 地球 .

本乎地者还地，

[ɔːl] [θɪŋz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] .
All things return to the Great Void .
全部 事物 返回 到 这 伟大的 空白 .

万物同归乎太虚。

[ðə; ði] [fɜːst] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['suːtrə] ,
The first meaning of the opening sutra ,
这 第一的 意义 的 这 开幕 佛经 ,

开经第一义，

[dʒʌst] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [deɪ] ,
Just do it every day ,
只是 做 它 每一个 天 ,

便日乾、

[ju'ɑːn] ,
Yuan ,
元 ,

元、

[hɛŋ] ,
Heng ,
恒 ,

亨、

['prɒfɪt] ,
profit ,
利润 ,

利、

[ʒɛn] ,
Zhen ,
真 ,

贞，

['tʃɪ'æn] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Qian represents the virtue of Heaven .
钱 代表 这 美德 的 天堂 .

盖乾为天德，

[ju'ɑːn] ,
Yuan ,
元 ,

元、

[hɛŋ] ,
Heng ,
恒 ,

亨、

['prɒfɪt] ,
profit ,
利润 ,

利、

[ʒɛn] ,
Zhen ,
真 ,

贞，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [sprɪŋ] , ['sʌmə(r)] , ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] .
That is , the order of spring , summer , autumn and winter .
那 是 , 这 命令 的 春天 , 夏天 , 秋天 和 冬天 .

即春夏秋冬之序，

[ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] ,
The life and death of all things ,
这 生活 和 死亡 的 全部 事物 ,

万物之生死，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Everything is contained within it .
一切 是 包含 之内 它 .

莫不寓于其中，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['sɪksti] - [fɔː(r)] ['heksəgræm] ,
Therefore , the sixty - four hexagrams ,
所以 , 这 六十 - 四 六十四卦 ,

所以六十四卦，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [feɪld] .
Ultimately , it failed .
最终 , 它 失败的 .

终于未济。

['nəʊɪŋ] [ðɪs] ,
Knowing this ,
会心 这 ,

知此，

[ðen] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ʒɛn] [bɪ'gɪnz] [wɪð] [ju'ɑːn] .
Then we know that Zhen begins with Yuan .
然后 我们 知道 那 真 开始 和 元 .

则知贞下起元，

[ðɪs] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'striːm] [ɒv; əv] [dɪ'pliːʃn] .
This signifies the return from the extreme of depletion .
这 表示 这 返回 从 这 极端 的 消耗 .

剥极返复之义也。"

[gɒŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Gong then asked :
锣 然后 问 :

恭又问曰：

" [meɪ] [ai][ɑːsk] [wɒt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [ɪg'zɑːmp(ə)l][frɒm; frəm] [wʌn'self] ? "
" May I ask what the meaning is of taking this example from oneself ? "
" 可能 我 问 什么 这 意义 是 的 采取 这 例子 从 自己 ? "

"敢问近取诸身何义？"

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

" ['neɪtʃə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuː] [bɪ'stəʊd] [baɪ] ['hev(ə)n] . "
" Nature is a virtue bestowed by Heaven . "
" 自然 是 一个 美德 授予 经过 天堂 . "

"性为天德，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv]['tʃɪ'æn] (☰) .
It is the image of Qian (☰) .
它 是 这 图像 的 钱 (☰) .

乾之象也。

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,

仁、

['raɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义、

['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼、

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智，

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kætəgəri] [ɒv; əv][seks] .
It belongs to the category of sex .
它 属于 到 这 类别 的 性别 .

统属于性。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['deɪli] [laɪf]
The way of daily life
这 方式 的 日常的 生活

日用常行之道，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ɪn'herənt] [ruːlz] .
Each has its own inherent rules .
每个 有 它是自己的 固有 规则 .

各有当然之则，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['sɪksti] - [fɔː(r)] ['heksəgræm] ,
Therefore , the sixty - four hexagrams ,
所以 , 这 六十 - 四 六十四卦 ,

所以六十四卦，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [wɪð] ['tʃɪ'æn] (-) .
It begins with Qian (乾) .
它 开始 和 钱 (-) .

始之于乾。

['nəʊɪŋ] [ðɪs] , [wʌn] [ˌʌndə'stændz] [ðæt] ['nəːtʃərɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪz] [dʌn] [wɪð] [bə'nevələns] .
Knowing this , one understands that nurturing all things is done with benevolence .
会心 这 , 一 明白 那 培育 全部 事物 是 完毕 和 仁 .

知此则知育物以仁，

[tuː; tə] ['tʃerɪʃ] [θɪŋz] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs]
To cherish things with righteousness
到 珍惜 事物 和 义

鞠物以义，

[sɪ'lektɪŋ] ['aɪtəmz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['etɪkət] ,
Selecting items according to etiquette ,
选择 项目 根据 到 礼仪 ,

甄物以礼，

['pɒtəri] [ɪz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] .
Pottery is a product of wisdom .
陶器 是 一个 产品 的 智慧 .

陶物以智。

['mjuːzɪk] [kriː'eɪts] [ɔːl] [θɪŋz] .
Music creates all things .
音乐 创建 全部 事物 .

曲成万物，

[ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
The scope of heaven and earth ,
这 范围 的 天堂 和 地球 ,

范围天地，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] ['empti] [tɔːk] !
This is no empty talk !
这 是 不 空的 讲话 !

讵虚语哉！”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

" [bə'nevələns] ,
" Benevolence ,
" 仁 ,

“仁、

['raɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义、

['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼、

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智、

['letə(r)] ,
letter ,
信 ,

信，

[ðɪs] [wɜːd] - - - ([ʃɪn] , ['miːnɪŋ] - [feɪθ] -) ;
This word ' 信 ' (xin , meaning ' faith ') ;
这 单词 - - - (欣 , 意义 - 信仰 -) ;

此一‘信’字；

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,

仁、

['raɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义、

['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼、

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智、

[seks] ,
sex ,
性别 ,

性，

[ðɪs] [wɜːd] - [seks] - ,
This word ' sex ' ,
这 单词 - 性别 - ,

此一‘性’字，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['kærəktəz] ?
What is the meaning of these two characters ?
什么 是 这 意义 的 这些 二 人物 ?

此二字何解？”

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

[ðə; ði] [wɜːd] " [seks] " [hɪə(r)] . . .
The word " sex " here . . .
这 单词 " 性别 " 这里 . . .

“此‘性’字，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌmetə'fɪzɪkl] [pə'spektɪv]
From a metaphysical perspective
从 一个 形而上学的 看法

自形而上者言之，

[hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ;
His virtue matches that of Heaven ;
他的 美德 比赛 那 的 天堂 ;

其德配天；

[ðɪs] [wɜːd] - - - ([ʃɪn])
This word ' 信 ' (xin)
这 单词 - - - (欣)

此‘信’字，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['pjʊəli] ['fɪzɪk(ə)l] [pə'spektɪv]
From a purely physical perspective
从 一个 纯粹 身体的 看法

自形而下者言之，

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Its virtue matches the earth .
它是 美德 比赛 这 地球 .

其德配地。”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

" [həʊl] ,
" hole ,
" 洞 ,

“孔、

['ɑːftə(r)] [mɛŋ] ,
After Meng ,
后 孟 ,

孟而后，

[huː] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] ['truːli] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] * [ai] [tʃɪŋ] * ?
Who is the one who truly understands the principles of the * I Ching * ?
WHO 是 这 一 WHO 真的 明白 这 原则 的 这 * 我 程 * ?

善体《易》道者何人？”

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰:

" ['mɑːkwɪs] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hæn] ['fæməli] . "
" Marquis Liu wanted to avenge the Han family . "
" 侯爵 刘 通缉 到 报仇 这 韩 家庭 . "

“留侯欲报韩氏之仇,

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['fæməli] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] .
However , it is known that the descendants of the Han family cannot be restored :
然而 , 它 是 已知 那 这 后代 的 这 韩 家庭 不能 是 恢复 :

却知韩氏子孙不可复兴,

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaʊ'dzuː] [ɒv; əv] [hæn] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [æm'bɪʃənz] .
He followed the example of Emperor Gaozu of Han to achieve his own ambitions .
他 随后 这 例子 的 皇帝 高祖 的 韩 到 达到 他的 自己的 抱负 .

依汉高祖而成己志,

['ðeəfɔː(r)] , ['nʌmbəz] ['fɒləʊ] ['riːz(ə)n] .
Therefore , numbers follow reason .
所以 , 数字 跟随 原因 .

是以数循理,

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
This is the way of the Book of Changes .
这 是 这 方式 的 这 书 的 变化 .

《易》之道也。

['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['fæməli] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] .
Zhuge Liang knew that the Liu family could not be restored .
诸葛亮 梁 知道 那 这 刘 家庭 可以 不是 是 恢复 .

武侯知刘氏不可复兴,

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [tuː; tə] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mændz] .
He then devoted himself wholeheartedly to fulfilling the king's commands .
他 然后 奉献 他自己 竭诚 到 满足 这 国王的 命令 .

乃鞠躬尽瘁以循王命,

['ðeəfɔː(r)] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] ,
Therefore , following the principles of numbers ,
所以 , 下列的 这 原则 的 数字 ,

是以理循数,

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] * [ai] [tʃɪŋ] * .
This is also the way of the * I Ching * .
这 是 还 这 方式 的 这 * 我 程 * .

亦《易》之道也。”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰:

" [haʊ] [ə'baʊt] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɪft] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] ? "
" How about using the Way of the Gift to bring peace to the world ? "
" 如何 关于 使用 这 方式 的 这 礼物 到 带来 和平 到 这 世界 ? "

"以《赐》道安天下若何？"

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

" [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪz] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [hjuː'mænəti] . "
" The Book of Changes is a book of the interaction between Heaven and humanity . "
" 这 书 的 变化 是 一个 书 的 这 相互作用 之间 天堂 和 人类 . "

"《易》为天人交至之书，

['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ə; eɪ] ['sekənd(ə)ri] ['mætə(r)] .
Governing the world is a secondary matter .
治理 这 世界 是 一个 次要 事情 .

治天下乃其余事耳。

[ðəʊz] [huː] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Those who understand the Book of Changes understand the Mandate of Heaven .
那些 WHO 理解 这 书 的 变化 理解 这 授权 的 天堂 .

知《易》者知天命，

[nəʊ] ['piːpəlz] [hɑːts] .
Know people's hearts .
知道 人们的 心 .

知人心。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [kən'fjuːʃəs] [rɪ'spektɪd] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
In the past , Confucius respected the Zhou dynasty .
在 这 过去的 , 孔子 受人尊敬 这 周 王朝 .

昔者孔子尊周室，

[menʃɪəs] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'spektɪd] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
Mencius also respected the Zhou dynasty .
孟子 还 受人尊敬 这 周 王朝 .

孟子亦尊周室，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] .
This is the meaning behind all of this .
这 是 这 意义 在后面 全部 的 这 .

皆此意也。"

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [tə'deɪ] ?
What is the state of the world today ?
什么 是 这 状态 的 这 世界 今天 ?

"今日之世若何？"

['juːtʃi] [gɔːŋz] [wɜːdz] ,
Yuchi Gong's words ,
宇智 锣的 字 ,

尉迟恭这一句话，

[weɪ] [dʒɛŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
Wei Zheng remained silent for a long time after being asked the question .
魏 郑 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 后 存在 问 这 问题 .

问得魏征半晌不言，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
After a long pause , he replied :
后 一个 长的 暂停 , 他 回复 :

良久答曰：

[wɒt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ,
What my brother is talking about ,
什么 我的 兄弟 是 说 关于 ,

“弟所谈者，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dregz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['priːdisesəz] .
All of these are the dregs of our predecessors .
全部 的 这些 是 这 渣 的 我们的 前任 .

皆前人之糟粕，

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [tə'deɪ] ,
If we talk about today ,
如果 我们 讲话 关于 今天 ,

若论及今日，

[ðen] [ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
Then I do not know .
然后 我 做 不是 知道 .

则吾不知也。”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

" ['dɪstənt] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [liːd] [tuː; tə] ['ʃæləʊ] [ˌkɔnvə'seiʃənz] . "
" Distant relationships lead to shallow conversations . "
" 遥远 关系 带领 到 浅的 对话 . "

“交疏则言浅，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [set] [wʌnz] [maɪnd][ɒn] ['sʌmθɪŋ] , [wʌnz] [pɑːθ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ə'laɪnd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
If one does not set one's mind on something , one's path will not be aligned with it .
如果 一 做 不是 放 一个人的 头脑 在 某物 , 一个人的 小路 将要 不是 是 对齐 和 它 .

志不作则道不合。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
My brother and Mr . met by chance .
我的 兄弟 和 先生 . 遇见 经过 机会 .

弟与先生邂逅相遇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] .
It is fitting that the Master replied that he did not know .
它 是 配件 那 这 掌握 回复 那 他 做过 不是 知道 .

宜夫子之辞以不知也。”

[weɪ] [dʒɛŋ] ['sɪmpli] [smaɪld] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Wei Zheng simply smiled and did not answer .
魏 郑 简单地 微笑 和 做过 不是 回答 .

魏征但笑而不答。

[səʊ] ['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['luːmɪŋ] ['vɪlɪdʒ]
So Yuchi Gong was in Luming Village
所以 宇智 锣 曾是 在 发光 村庄

于是尉迟恭在鹿鸣村，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
They stayed for seven days .
他们 入住 为了 七 天 .

住了七日。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] [tuː; tə] ['juːtʃi] [gɒŋ] :
Wei Zheng said to Yuchi Gong :
魏 郑 说 到 宇智 锣 :

魏征谓尉迟恭曰：

" ['riːs(ə)nt] ['nɜːsəri] [raɪmz] , "
" Recent nursery rhymes , "
" 最近的 苗圃 韵律 , "

“近日童谣，

" ['brʌðə(r)] , [kæn; kən][juː; jʊ] [prɪ'dɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Brother , can you predict it ? "
" 兄弟 , 能 你 预测 它 ? "

兄能测之乎？”

[gɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知也。”

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

['nɜːsəri] [raɪm] :
Nursery rhyme :
苗圃 韵 :

“童谣云：

[ðə; ði][mæg'nəʊliə] ['blɔsəmz] [wɪl] [bluːm] [ɪn] [djuː] [taɪm] .
The magnolia blossoms will bloom in due time .
这 木兰 花朵 将要 盛开 在 到期的 时间 .

琼花等时开，

['wɪləʊ] ['kætkɪn] [drɪft] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Willow catkins drift with the water .
柳 柔荑花序 漂移 和 这 水 .

杨花逐水来。

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'zemb(ə)l] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [fləʊts] [baɪ] ?
What does it resemble when it floats by ?
什么 做 它 类似 什么时候 它 浮标 经过 ?

飘飘何所似，

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [kɑːsts] ['lɪŋgərɪŋ] ['ʃædəʊz] .
The setting sun casts lingering shadows .
这 环境 太阳 演员 挥之不去的 阴影 .

夕照影徘徊。

[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [djuː] [ɑː(r); ə(r)] [nɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['westən] [hɪlz] .
The rain and dew are near in the Western Hills .
这 雨 和 露 是 靠近 在 这 西 丘陵 .

西山雨露近，

[ðə; ði] [vɑːst] , [ˌʌn'teɪmd] [pleɪnz] [stretʃt] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] .
The vast , untamed plains stretched out before us .
这 广阔的 , 未驯服的 平原 拉伸 出去 前 我们 .

洪荒平野陔。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] - [ə'raɪvd] .
The young master Erjiu arrived .
这 年轻的 掌握 - 到达的 .

二九郎君至，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [piːs] .
The world is filled with joy and peace .
这 世界 是 已填 和 喜悦 和 和平 .

天下乐悠哉。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['nɜːsəri] [raɪm]
According to this nursery rhyme
根据 到 这 苗圃 韵

“据此童谣，

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] , [sɜː(r)] ?
How do you explain this , sir ?
如何 做 你 解释 这 , 先生 ?

先生何以解之？”

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

" [wɒt] [dʌz] - - - [rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] ? "
" What does ' qionghua ' refer to ? "
" 什么 做 - - - 参考 到 ? "

“琼花不知所指何物，

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['mɒnstəz] ,
The current monsters ,
这 当前的 怪物 ,

大约目下之妖孽，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
This will bring good fortune in the future .
这 将要 带来 好的 财富 在 这 未来 .

日后之祯祥也。

['wɪləʊ] ['kætkɪn] [drɪft] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Willow catkins drift on the water ,
柳 柔荑花序 漂移 在 这 水 ,

杨花逐水，

[səʊ] [ɪn'ɡrəʊst] [ɪn][ðə; ði] [swɪŋz] [ðæt] [wʌn] [fə'ɡɛt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
So engrossed in the swings that one forgets to return .
所以 全神贯注 在 这 摇摆 那 一 忘记了 到 返回 .

荡而忘返，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tuː; tə][ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] .
This refers to the Sui dynasty .
这 指 到 这 隋 王朝 .

指隋氏而言也。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [kɑːsts][ɪts] ['ʃædəʊ] .
The setting sun casts its shadow .
这 环境 太阳 演员 它是 阴影 .

夕阳影照，

[ðə; ði] ['metəfə(r)] [sə'dʒests] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [nɒt] [lɑːst] [lɒŋ] .
The metaphor suggests that things will not last long .
这 隐喻 建议 那 事物 将要 不是 最后的 长的 .

喻言不久也。

[reɪn] [ænd; ənd] [djuː] [ɒn][ðə; ði] ['westən] ['maʊntənz]
Rain and dew on the western mountains
雨 和 露 在 这 西 山脉

西山雨露，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [saɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ['raɪzɪŋ] [ɪn] ['ʃɑːn'ʃiː] .
It is said that there are signs of a king rising in Shanxi .
它 是 说 那 那里 是 标志 的 一个 国王 上升 在 山西 .

言山西有兴王之兆。

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['ɪərə]
The primordial era
这 原始的 时代

洪荒，

[tuː] [mʌtʃ] .
Too much .
也 很多 .

太也。

[pleɪnz] ,
plains ,
平原 ,

平野，

[ə'rɪdʒən(ə)l] .
Original .
原来的 .

原也。

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fə:z] [tuː; tə]['taiju:'a:n] , ['ʃɑːn'ʃiː] .
It refers to Taiyuan , Shanxi .
它 指 到 太原 , 山西 .

是指山西太原也。

['twenti] - [naɪn] ,
twenty - nine ,
二十 - 九 ,

二九，

[ˌeɪ'tiːn] .
Eighteen .
十八 .

十八也。

[maɪ] [lɔːd] ,
My lord ,
我的 主 ,

郎君，

[sʌn] ['ɔːlsəʊ] .
Son also .
儿子 还 .

子也。

[ˌaɪ 'tiː] ['feɪntli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([liː]) .
It faintly resembles the character " 李 " (Li) .
它 淡淡的 类似 这 特点 " - " (李) .

隐隐是一李字。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['blɪsf(ə)l] [træŋ'kwɪləti] .
The world is in a state of blissful tranquility .
这 世界 是 在 一个 状态 的 幸福的 宁静 .

天下乐悠哉，

[ɪf] [liː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪ'mɜːdʒ] . . .
If Li were to emerge . . .
如果 李 是 到 出现 . . .

李氏若出，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][æt; ət] [piːs] .
The world will surely be at peace .
这 世界 将要 一定 是 在 和平 .

天下必安也。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [kən'sɪdə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [taɪmz] [ðeə(r)] [tɒp] [praɪ'ɒrəti] . "
" Confucian scholars consider saving the times their top priority . "
" 儒家 学者们 考虑 保存 这 时代 他们的 顶部 优先事项 . "

“儒者以救时为急，

[ðə; ði] [njuː] ['ruːlə(r)][ɪz] [naʊ] [prə'məʊtɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
The new ruler is now promoting filial piety and integrity .
这 新的 统治者 是 现在 推广 孝 虔诚 和 正直 .

今新主大举孝廉，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] , ['brʌðə(r)] ?
Why don't you come out , brother ?
为什么 不 你 来 出去 , 兄弟 ?

兄台缘何不出？”

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

魏征曰：

[maɪ]['mɑːstə(r)][ɪz] [wæŋ] [tɒŋ] .
My master is Wang Tong .
我的 掌握 是 王 童 .

“吾师傅王通，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [twelv] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] " .
He presented twelve volumes of the " Strategies for Peace " .
他 呈现 十二 卷 的 这 " 策略 为了 和平 " .

献《太平策》十二卷，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜːdz] .
It contains more than 100 , 000 words .
它 包含 更多的 比 - , - 字 .

计十万余言。

['əʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['gʌvənəns] ,
Open up the way of governance ,
打开 向上 这 方式 的 治理 ,

开陈治道，

[ə; eɪ] ['taɪmli] ['reskjuː] .
A timely rescue .
一个 及时 救援 .

救时之急。

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
The book was submitted repeatedly .
这 书 曾是 提交 反复 .

书屡上，

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːd] [dɪd] [nɒt] [juːz][ˌaɪ 'tiː] .
But the lord did not use it .
但 这 主 做过 不是 使用 它 .

而主上不用，

[wɒt] [həʊp] [duː; də][wiː; wi][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ?
What hope do we have for each other ?
什么 希望 做 我们 有 为了 每个 其他 ?

尔我复何望哉?

[ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ['pæsɪfaɪ] [tʃɛn] [baɪ] [dɪ'sepʃn] [ænd; ənd] [fɔːs] .
The late emperor pacified Chen by deception and force .
这 晚的 皇帝 安抚 陈 经过 欺骗 和 力量 .

先帝以诈力平陈，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [kən'fjuːʃən] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Instead of governing the world with Confucian principles ,
反而 的 治理 这 世界 和 儒家 原则 ,

不思以儒行治世，

[ə'pɔɪnt] [jæŋ] [suː] ,
Appoint Yang Su ,
委 杨 苏 ,

任用杨素、

['juːwən] [huɑːdʒi] [et] [əl] .
Yuwen Huaji et al .
宇文 华吉 等 al .

宇文化及等，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] .
None of them possessed extraordinary talent .
没有任何 的 他们 拥有 非凡的 天赋 .

皆非命世之才。

['veəriəs] ['riːdʒən(ə)l] ['wɔːlɔːdz] ,
Various regional warlords ,
各种各样的 区域 军阀 ,

各藩镇诸侯，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [wʌnz] ?
Who are the righteous ones ?
WHO 是 这 正义 一个 ?

谁为尚义之辈?

['empərə(r)] [jæŋ] [ɒv; əv][sweɪ][wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bɔːtʃəri] [ænd; ənd]['luːdnəs; 'ljuːdnəs] .
Emperor Yang of Sui was now indulging in debauchery and lewdness .
皇帝 杨 的 隋 曾是 现在 沉溺于 在 放荡 和 淫秽 .

今炀帝禽色并荒，

[ə'dɪktɪd] [tuː; tə] [bəuθ] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Addicted to both music and wine ,
上瘾 到 两个都 音乐 和 葡萄酒 ,

音酒兼嗜，

[ænd; ənd] ['fæmɪn] [strʌk] .
And famine struck .
和 饥荒 击 .

而饥馑臻至，

[θiːvz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [drəʊvz] .
Thieves rose up in droves .
窃贼 玫瑰 向上 在 成群 .

盗贼蜂起。

[fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] ['piːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [kən'tɪnjuː] .
fear that the cycle of peeling and restoration will continue .
害怕 那 这 循环 的 剥落 和 恢复 将要 继续 .

吾恐剥复相循之候，

[wen] ['keɪɒs] ['riːtʃɪz] [ɪts] [ɪk'striːm] , [wʌn] [jɜːnz] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːdə(r)] .
When chaos reaches its extreme , one yearns for order .
什么时候 混乱 到达 它是 极端 , 一 渴望 为了 命令 .

乱极思治之时，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] ?
Is it there ?
是 它 那里 ?

其在斯乎？”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [weɪ] [dʒɛŋz] [wɜːdz] , ['juːtʃi] [gɒŋ] . . .
After hearing Wei Zheng's words , Yuchi Gong . . .
后 听力 魏 郑的 字 , 宇智 锣 . . .

尉迟恭听了魏征这一番言语，

[ðen] [hiː; hi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [dʒuː] - .
Then he recounted his encounter with Zhu Ruoxu .
然后 他 叙述 他的 遇到 和 朱 - .

遂将遇朱若虚之事，

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
To put it one by one ,
到 放 它 一 经过 一 ,

一一言之，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [weɪ] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] [tuː; tə] [siː] [liː][dʒɪŋ] .
He invited Wei Zheng to accompany him to see Li Jing .
他 受邀 魏 郑 到 陪伴 他 到 看 李 景 .

邀魏征一同去见李靖，

[weɪ] [dʒɛŋ] ['redɪli] [ə'griːd] .
Wei Zheng readily agreed .
魏 郑 容易 同意 .

魏征欣然应允。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
They stayed for several days .
他们 入住 为了 一些 天 .

住了数日，

[weɪ] [dʒɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [weɪ] ['huːɪ] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .
Wei Zheng instructed his brother Wei Hui to take good care of the household affairs .
魏 郑 指示 他的 兄弟 魏 惠 到 拿 好的 关心 的 这 家庭 事务 .

魏征分付兄弟魏徽好生照理家务，

['fiːldz] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [left] [tuː; tə] [laɪ] ['fæləʊ] .
Fields must not be left to lie fallow .
田野 必须 不是 是 左边 到 说谎 休耕 .

不可荒芜田地，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['juːtʃi] [gɒŋ] , [ðeɪ] [keɪm] [tə'wɔːdz] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Together with Yuchi Gong , they came towards Chang'an .
一起 和 宇智 锣 , 他们 来了 向 长安 .

同尉迟恭望长安而来，

[hiː; hi] [sɔːt] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [liː] [dʒɪŋ] .
He sought an audience with Li Jing .
他 寻求 一个 观众 和 李 景 .

投见李靖。

[liː] [dʒɪŋ] ['triːtɪd] [hɪm] [æz; əz] [æn; ən] ['ɒnəd] [gest] .
Li Jing treated him as an honored guest .
李 景 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 .

李靖待为上宾，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [prɪns] - ['vɜːtʃuː] ,
Speaking of Prince Shimin's virtue ,
请讲 的 王子 - 美德 ,

说道公子世民之贤，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [lɔːd] [tæŋ] .
They urged the two of them to go and see Lord Tang .
他们 敦促 这 二 的 他们 到 去 和 看 主 唐 .

恳他二人往见唐公。

[weɪ] [dʒɛŋ] ,
Wei Zheng ,
魏 郑 ,

魏征、

['juːtʃi] [gɒŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Yuchi Gong could not refuse his request .
宇智 锣 可以 不是 拒绝 他的 要求 .

尉迟恭难却其意，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [brɔːt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
He even brought a letter of recommendation .
他 甚至 带来 一个 信 的 推荐 .

竟携了荐书，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] ['taijuː'aːn] .
They then headed towards Taiyuan .
他们 然后 标题 向 太原 .

又向太原而行。

[liː] [dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖说道：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

"二位贤弟，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Upon seeing the young master ,
之上 看到 这 年轻的 掌握 ,

见了公子，

[ðə; ði] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] .
The letter was issued from the corner .
这 信 曾是 发布 从 这 角落 .

出予角书，

[duː; də] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [hæn] [ʃɪn] .
Do not follow the example of Han Xin .
做 不是 跟随 这 例子 的 韩 新 .

切不可效韩信故事，

[ðɪs] [kɔːzd] ['ʃaʊ] [hiː; hi] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['trʌb(ə)l] .
This caused Xiao He considerable trouble .
这 导致 肖 他 大量 麻烦 .

使萧何甚费周旋。

[ai] ['prɒmɪs] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [θriː] ['strætədʒiz] .
I promise to offer the prince three strategies .
我 承诺 到 提供 这 王子 三 策略 .

予许与公子建三策，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [tuː] .
It has already become two .
它 有 已经 变得 二 .

已成其二矣，

[ɪf] [ðə; ði] [θriː] ['strætədʒiz] [sək'siːd]
If the three strategies succeed
如果 这 三 策略 成功

若三策成就，

[ai] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['taijuː'aːn] [ɪ'miːdiətli] .
I will come to Taiyuan immediately .
我 将要 来 到 太原 立即地 .

吾即来太原，

[aɪm] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I'm discussing this with you all .
我是 讨论 这 和 你 全部 .

与汝等共议也。"

[ðə; ði] [θriː] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The three bowed again and took their leave .
这 三 鞠躬 再次 和 采取 他们的 离开 .

三人再拜而别。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] , [liː] ['ʃɪmɪn] .
Now , let's talk about the third son , Li Shimin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 第三 儿子 , 李 世民 .

却说三公子李世民，

['ɑːftə(r)] [liː] [dʒɪŋ] [left]
After Li Jing left
后 李 景 左边

自李靖去后，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪz] [lɒst] ,
If anything is lost ,
如果 任何事物 是 丢失的 ,

如有所失，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [j'iəz]
More than two years
更多的 比 二 年

二年有余，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [wɜːd] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
There has been no word from them .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 .

杳无音信。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
A young scholar came to visit .
一个 年轻的 学者 来了 到 访问 .

一少年秀士来访，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
The young master came out to meet him .
这 年轻的 掌握 来了 出去 到 见面 他 .

公子出见。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] .
He was exceptionally handsome .
他 曾是 非常 英俊的 .

其人清秀非常，

[prɪns] [jæn] [tʊk] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
Prince Yan took the seat of honor .
王子 严 采取 这 座位 的 荣誉 .

公子延之上座，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] [dʌst] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . "
" You are covered in dust from your journey . "
" 你 是 涵盖 在 灰尘 从 你的 旅行 . "

“足下风尘甚重，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
They must have come from afar .
他们 必须 有 来 从 远方 .

必由远路而来，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I would like to hear your name .
我 会 喜欢 到 听到 你的 姓名 .

愿聆尊姓，

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['veri] ['nɒlɪdʒəbl] , [səʊ] [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['ɡaɪd(ə)ns] .
I am not very knowledgeable , so I would like to ask for your guidance .
我 是 不是 非常 知识渊博 , 所以 我 会 喜欢 到 问 为了 你的 指导 .

不才便于请教。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] . "
" I am a native of Chang'an . "
" 我 是 一个 本国的 的 长安 . "

"吾长安人也，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Fang and his given name was Xuanling .
他的 姓 曾是 方 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓房名玄龄，

[æn; ən]['æksɪdənt][hæz; həz] [ə'kɜːd] [hɪə(r)] .
An accident has occurred here .
一个 事故 有 发生 这里 .

今有事故来此。

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
I have long admired your name , young master .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 年轻的 掌握 .

久闻公子大名，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I have come specifically to pay my respects .
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

特来拜谒。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [pliːz] [stɒp] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] . "
" Please stop here , sir . "
" 请 停止 这里 , 先生 . "

"请先生暂停于此，

[meɪ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][wʌn] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [waɪz] ['gaɪd(ə)ns] .
May this humble one receive your wise guidance .
可能 这 谦逊的 一 收到 你的 明智的 指导 .

使不才少聆清诲，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ] .
To fulfill my lifelong wish .
到 实现 我的 终身 希望 .

以毕平生之愿。"

- [sed] :
Xuanling said :
- 说 :

玄龄曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [duː; də] [nɒt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] . . . "
" Since you , young master , do not abandon me . . . "
" 自从 你 , 年轻的 掌握 , 做 不是 放弃 我 . . . "

"公子既然不弃，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət][ðə; ði] ['skɑːlərz] [desk] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuəs] [wɜːdz] .
My younger brother also wishes to serve at the scholar's desk and listen to his virtuous words .
我的 年轻 兄弟 还 愿望 到 服务 在 这 学者的 桌子 和 听 到 他的 有德行的 字 .

弟亦愿侍文几而聆德音。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The young master was overjoyed .
这 年轻的 掌握 曾是 欣喜若狂 .

公子大喜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [led] - [tuː; tə] [siː] [djuːk] [tæŋ] .
The young master led Xuanling to see Duke Tang .
这 年轻的 掌握 引领 - 到 看 公爵 唐 .

公子引玄龄往见唐公，

[tæŋ] [gɒŋ] [held] [hɪm] [ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] .
Tang Gong held him in high esteem .
唐 锣 握住 他 在 高的 尊重 .

唐公十分敬重。

- [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [lʌvd] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [səʊ] [mʌtʃ] .
Xuanling saw that the Tang father and son loved the virtuous so much .
- 锯 那 这 唐 父亲 和 儿子 喜爱 这 有德行的 所以 很多 .

玄龄见唐公父子如此爱贤，

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [liː] [dʒɪŋ] ['steɪtɪd] :
The initial recommendation letter from Li Jing stated :
这 最初的 推荐 信 从 李 景 声明 :

始出李靖荐书云：

[fæŋ] - [wɒz; wəz] ['lɜːnɪd] [ɪn] [bəuθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] [taɪmz] .
Fang Xuanling was learned in both ancient and modern times .
方 - 曾是 学习 在 两个都 古老的 和 现代的 时代 .

房玄龄博古通今，

['tæləntɪd] [ɪn] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd] [ɑːt]
Talented in literature and art
才华横溢 在 文学 和 艺术

长于文艺，

[nɒt] [ə; eɪ] ['tælənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz]
Not a talent for a hundred miles
不是 一个 天赋 为了 一个 百 英里

非百里之才，

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['aʊtɪŋ] ?
Perhaps it was a choice for a summer outing ?
也许 它 曾是 一个 选择 为了 一个 夏天 外出 ?

殆游夏之选欤。

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [skuːlz] .
Your Highness should encourage him to establish schools .
你的 高度 应该 鼓励 他 到 建立 学校 .

公子宜使之兴学校，

[ˌdiː 'aɪ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
Di education ,
迪 教育 ,

迪教化，

[fæn] ['rɛnˌmɪn] .
Fan Renmin .
扇子 人民 .

范人民。

[ðə; ði][mɪə(r)]['eəriə][ɒv; əv]['taiju:'a:n] ,
The mere area of Taiyuan ,
这 仅仅 区域 的 太原 ，

区区太原之地，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['lɪmɪt] [ðeə(r)] ['lɜ:nɪŋ] .
This is not enough to limit their learning .
这 是 不是 足够的 到 限制 他们的 学习 .

未足以限其学焉。

[teɪk] [keə(r)] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
Take care , young master .
拿 关心 ， 年轻的 掌握 .

公子珍重，

['treʒə(r)] !
treasure !
宝藏 ！

珍重！

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sɔ:] [ðɪs] [bʊk] ,
When the young master saw this book ,
什么时候 这 年轻的 掌握 锯 这 书 ，

公子见了此书，

[hi:; hi] ['tri:tɪd] - [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [dju:] [tu:; tə] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He treated Xuanling with the respect due to a disciple .
他 治疗 - 和 这 尊重 到期的 到 一个 弟子 .

执弟子之礼以事玄龄。

- [wɒz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [di:z] ['kaɪndnəs] .
Xuanling was grateful for De's kindness .
- 曾是 感激的 为了 德的 仁慈 .

玄龄被德感恩，

[ai] [wɪl] [wɜ:k] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
I will work diligently day and night to repay the young master .
我 将要 工作 勤勉地 天 和 夜晚 到 偿还 这 年轻的 掌握 .

夙夜勤劳以酬公子，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [feɪl] [li:] [dʒɪŋz] [trʌst] .
I fear I will fail Li Jing's trust .
我 害怕 我 将要 失败 李 京的 相信 .

惟恐负李靖之托。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [weɪ] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] ['ju:tʃi] [gɒŋ] ['træv(ə)ld] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Furthermore , Wei Zheng and Yuchi Gong traveled for more than ten days .
此外 ， 魏 郑 和 宇智 锣 旅行 为了 更多的 比 十 天 .

再说魏征与尉迟恭行了十几日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['taiju:'a:n] ,
Upon arriving in Taiyuan ,
之上 抵达 在 太原 ，

到了太原，

[ai] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [lɔ:d] [tæŋ] .
I paid my respects to Lord Tang .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 主 唐 .

谒见唐公，

[lɔ:d] [tæŋ] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['kɜ:təsi] .
Lord Tang treated him with great courtesy .
主 唐 治疗 他 和 伟大的 礼貌 .

唐公优礼以待。

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['rezɪdəns]

Return to residence

返回 到 住宅

退回寓所，

['ʃɪmɪn] [ænd; ənd] - , [hɪz; ɪz] ['ruːmˌmeɪts] , [ə'raɪvd] [wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

Shimin and Xuanling , his roommates , arrived one after the other .

世民 和 - , 他的 室友 , 到达的 一 后 这 其他 .

世民同房玄龄接踵而至，

[ðə; ði]['mjuːtʃuəl][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

The mutual admiration among them .

这 相互的 钦佩 之中 他们 .

各道相慕之意。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [liː][dʒɪŋ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ðə; ði]

It turned out that Li Jing had already sent someone to communicate with the

它 转向 出去 那 李 景 有 已经 发送 某人 到 交流 和 这

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .

young master .

年轻的 掌握 .

原来李靖早已使人通信于公子，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [prɪns] ['pɔndə] [ˌaɪ 'tiː] ['diːpli] .

Therefore , the prince pondered it deeply .

所以 , 这 王子 沉思 它 深 .

故公子思之甚阔。

[weɪ] [dʒɛŋ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [liː] [dʒɪŋz] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] .

Wei Zheng then presented Li Jing's letter of recommendation .

魏 郑 然后 呈现 李 京的 信 的 推荐 .

魏征即出李靖荐书，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd] - [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [aɪz] .

The young master and Xuanling looked at it with the same eyes .

这 年轻的 掌握 和 - 看起来 在 它 和 这 相同的 眼睛 .

公子与玄龄同目观之，

['briːfli] :

Briefly :

简要地 :

略云：

[weɪ] [dʒɛŋ] ,

Wei Zheng ,

魏 郑 ,

魏征、

['juːtʃi] [gɒŋ] ,

Yuchi Gong ,

宇智 锣 ,

尉迟恭，

['tæləntɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɔː(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]

Talented enough to be a general or prime minister

才华横溢 足够的 到 是 一个 一般的 或者 主要的 部长

才堪将相，

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['hɪərəʊ] .

Your Highness should treat him as a national hero .

你的 高度 应该 对待 他 作为 一个 国家的 英雄 .

公子宜以国士待之，

[tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To win the support of the people .
到 赢 这 支持 的 这 人们 .

以收民望。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
It is an instruction .
它 是 一个 操作说明 .

是嘱。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the young master finished reading the book ,
后 这 年轻的 掌握 完成的 阅读 这 书 ,

公子看书毕，

[weɪ] [weɪ]
Wei Wei
魏 魏

谓尉、

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [steɪts] :
The divination states :
这 占卜 各州 :

征曰：

[liː] [dʒɪŋ] ,
Li Jing ,
李 景 ,

“李靖，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
He is a wise man .
他 是 一个 明智的 男人 .

智士也。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [bʊk] [naʊ] ,
Looking at this book now ,
寻找 在 这 书 现在 ,

今观此书，

[ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l]
The true nature of the two people
这 真的 自然 的 这 二 人们

二人之名实，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [truː] .
It is certainly true .
它 是 当然 真的 .

定然不虚，

[meɪ] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] ['raɪtʃəs] .
May you teach me to be righteous .
可能 你 教 我 到 是 正义 .

愿教我以正，

[ðɪs] [ɪn'laɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
This enlightened his brother .
这 开明 他的 兄弟 .

使弟茅塞顿开，

[duː; də] [nɒt] [ə'bændən] ['sʌmwʌn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fuːlɪʃnəs] [ɔː(r)] ['klʌmzinəs] .
Do not abandon someone because of their foolishness or clumsiness .
做 不是 放弃 某人 因为 的 他们的 愚蠢 或者 笨拙 .

万勿以愚拙见弃。”

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

魏征曰：

" [wiː; wi] [tuː] [əd'maɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['vɜːtʃuː] , [sɜː(r)] . "
" We two admire your great virtue , sir . "
" 我们 二 钦佩 你的 伟大的 美德 , 先生 . "

“吾二人慕公子之盛德，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , they traveled a great distance to come .
所以 , 他们 旅行 一个 伟大的 距离 到 来 .

故不远千里而来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʊk] [hɪm] [ɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'teɪnə(r)] .
The young master took him in as a retainer .
这 年轻的 掌握 采取 他 在 作为 一个 预付金 .

公子收为门下客，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

足矣。

[liː] [dʒɪŋz] [wɜːdz]
Li Jing's words
李 京的 字

李靖之言，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['gəʊɪŋ] [tuː] [fɑː(r)] ?
Isn't this going too far ?
不是 这 去 也 远的 ?

毋乃已甚乎？”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

[tæŋ] [gɒŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Tang Gong sent someone to deliver the banquet .
唐 锣 发送 某人 到 递送 这 宴会 .

唐公差人送酒席至，

[səʊ][ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] [tə'geðə(r)] .
So the four of them sat down and drank together .
所以 这 四 的 他们 卫星 向下 和 喝 一起 .

于是四人共坐畅饮。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [miːt] ,
On the day when the emperor and his ministers meet ,
在 这 天 什么时候 这 皇帝 和 他的 部长们 见面 ,

君臣际会日，

[wen] [ðə; ði]['drægən][ænd; ənd]['taɪgə(r)] [sɪŋ] [tə'geðə(r)] .
When the dragon and tiger sing together .
什么时候 这 龙 和 老虎 唱歌 一起 .

龙虎交吟时。

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [dræŋk] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['stɒpɪŋ] .
The four men drank until midnight before stopping .
这 四 男人 喝 直到 午夜 前 停止 .

四人饮至三更方止，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd] - [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The young master and Xuanling took their leave .
这 年轻的 掌握 和 - 采取 他们的 离开 .

公子与玄龄辞去。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日清晨，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['ɑːftə(r)][maɪ] [wel] - ['biːɪŋ] .
The young master then came to inquire after my well - being .
这 年轻的 掌握 然后 来了 到 查询 后 我的 出色地 - 存在 .

公子即来问安。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['juːtʃi] [gɒŋ] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
From then on , Yuchi Gong assisted the young master in managing the army .
从 然后 在 , 宇智 锣 协助 这 年轻的 掌握 在 管理 这 军队 .

自此尉迟恭佐公子治军旅，

[weɪ] [dʒɛŋ] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Wei Zheng assisted the young master in his personal instruction .
魏 郑 协助 这 年轻的 掌握 在 他的 个人的 操作说明 .

魏征佐公子亲教训，

- [helpt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [skuːl] .
Xuanling helped his son establish a school .
- 帮助 他的 儿子 建立 一个 学校 .

玄龄佐公子兴学校，

['taijuː'aːn] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['prɒspərəs] .
Taiyuan is becoming increasingly prosperous .
太原 是 成为 日益 繁荣 .

太原之治日新。

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
The foundation of the Tang Dynasty
这 基础 的 这 唐 王朝

唐室之基，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['grædʒuəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
It has a gradual history .
它 有 一个 逐渐地 历史 .

由来有渐矣。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [prɪns] [ɑːskt] - :
The prince asked Xuanling :
这 王子 问 - :

公子问于玄龄曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] ,
" The way of the economy ,
" 这 方式 的 这 经济 ,

“经济之道，

[prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði]['həʊli] ['tiːtʃɪŋz]
Prepared in the Holy Teachings
准备 在 这 圣 教义

备于圣教，

" [kæn; kən][ɪts] ['tiːtʃɪŋz] [biː; bi] [hɜːd] ? "
" Can its teachings be heard ? "
" 能 它是 教义 是 听到 ? "

其道可得闻欤！”

- [sed] :
Xuanling said :
- 说 :

玄龄曰：

" ['tiːtʃɪŋ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] . "
" Teaching this is the essence of the classics . "
" 教学 这 是 这 本质 的 这 经典 . "

“教之斯为经，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv]['krɪmɪn(ə)l]['dʒʌstɪs] .
This is beyond the reach of criminal justice .
这 是 超过 这 抵达 的 刑事 正义 .

非刑正之所能及也；

[welθ] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] .
Wealth is the foundation of prosperity .
财富 是 这 基础 的 繁荣 .

富之斯为济，

[ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][mɪə(r)] [dɪ'dʌkʃn] .
This cannot be explained by mere deduction .
这 不能 是 解释 经过 仅仅 扣除 .

非推解之所能致也。

[tiːtʃ] ,
teach ,
教 ,

教，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the way of Heaven .
这 是 这 方式 的 天堂 .

乾道也。

[rɪtʃ] ,
rich ,
富有的 ,

富，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kun] ([ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['prɪnsəp(ə)l]) .
This is the way of Kun (the female principle) .
这 是 这 方式 的 昆 (这 女性 原则) .

坤道也。

[rɪtʃ] ,
rich ,
富有的 ,

富、

['tiːtʃɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [nɪ'glekt] ['eni] ['æspekt] .
Teaching should not neglect any aspect .
教学 应该 不是 忽视 任何 方面 .

教不可以偏废，

[dʒʌst][æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ['kænɒt] [biː; bi] [kləʊzd] [ɒf] .
Just as heaven and earth cannot be closed off .
只是 作为 天堂 和 地球 不能 是 关闭 离开 .

犹天地之不可以闭塞也。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [fuːd] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] .
For the people , food is the most important thing .
为了 这 人们 , 食物 是 这 最多 重要的 事物 .

夫民以食为天，

[ɪf] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [prə'vaɪdɪd]
If food and clothing are not provided
如果 食物 和 衣服 是 不是 假如

若衣食不给，

['tɜːnɪŋ] ['ɪntuː] [rə'viːnz] ,
Turning into ravines ,
转弯 进入 峡谷 ,

转于沟壑，

['fliːɪŋ] [tuː; tə] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Fleeing to all directions ,
逃离 到 全部 方向 ,

逃于四方，

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] ?
Where will the teachings be implemented ?
在哪里 将要 这 教义 是 实施的 ?

教将焉施?

[welθ] ['kɒmz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
Wealth comes before education .
财富 来 前 教育 .

是富先于教，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [dʒi] .
After passing through Ji .
后 通过 通过 季 .

经后于济也。

['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['serɪˌkʌltʃə] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
Farming and sericulture should not be delayed .
农业 和 蚕业 应该 不是 是 延迟 .

农桑不失其时，

[ɔːl] [faɪv] [greɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːvistid] [ˌɪn'dɔːz] .
All five grains are harvested indoors .
全部 五 谷物 是 收获 室内 .

五谷咸登于室，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [iːz] [wɪ'ðaʊt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
Living in ease without education
活的 在 舒适 没有 教育

逸居而无教，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [biːsts] .
That would be close to that of beasts .
那 会 是 关闭 到 那 的 野兽 .

则近于禽兽，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [rɪ'spektɪŋ] [wʌnz] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
They must be taught the way of respecting one's superiors and dying for them .
他们 必须 是 教授 这 方式 的 尊重 一个人的 上级 和 垂死 为了 他们 .

必训以亲上死长之道，

[meɪk] [ðem; ðəm][ʌp'həʊld][ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,
Make them uphold the five cardinal relationships ,
制作 他们 坚持 这 五 红衣主教 关系 ,

使之敦五伦，

['dɪlɪdʒənt] [faɪv] ['tiːtʃɪŋz]
Diligent Five Teachings
勤奋 五 教义

勤五教，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] .
Those who are capable will be granted titles .
那些 WHO 是 有能力的 将要 是 的确 标题 .

能者爵之，

[ðəʊz] [huː] ['kænɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əd'vaɪzd] .
Those who cannot should be advised .
那些 WHO 不能 应该 是 建议 .

不能者劝之，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sʊpərvaɪz] .
Those who are lost should be supervised .
那些 WHO 是 丢失的 应该 是 受监督 .

佚者督之，

[ðəʊz] [huː] [ˌdɪsə'beɪ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who disobey will be punished .
那些 WHO 违 将要 是 受到惩罚 .

不服者罚之，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [steɪts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wel] - ['gʌvənd] !
There are few states that are not well - governed !
那里 是 很少 各州 那 是 不是 出色地 - 受统治 !

国有不治者鲜矣！

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [steɪts] :
The record states :
这 记录 各州 :

记曰：

['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] ['feɪvə(r)] [ɪts] [wei] .
Heaven does not favor its way .
天堂 做 不是 偏爱 它是 方式 .

天不爱其道，

[ðə; ði][lænd] [dʌz] [nɒt] ['tʃerɪʃ] [ɪts] ['treʒəz] .
The land does not cherish its treasures .
这 土地 做 不是 珍惜 它是 宝藏 .

地不爱其宝，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['hɑːməni] [ænd; ənd] [ˌgʊd'wɪl] .
It is the result of harmony and goodwill .
它 是 这 结果 的 和谐 和 善意 .

和气之所招致也。

['piːp(ə)l] [duː; də] [nɒt] [lʌv] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] .
People do not love their feelings .
人们 做 不是 爱 他们的 情怀 .

人不爱其情，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɪk'stent] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['mɒrəl] ['gaɪd(ə)ns] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] .
This is the extent to which education and moral guidance are applied .
这 是 这 程度 到 哪个 教育 和 道德 指导 是 应用 .

教化之所施及也。

[əb'teɪnd] [θruː] [nɒn] - [ˌiːkə'nɒmɪk] [miːnz]
Obtained through non - economic means
获得 通过 非 - 经济的 方法

非经济之道得，

" [ænd; ənd] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [səʊ] ? "
" And can it be so ? "
" 和 能 它 是 所以 ? "

而能若是乎？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" ['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [dʒi] ,
" After passing through Ji ,
" 后 通过 通过 季 ,

“经后于济，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [kɔːld] " [dʒi] [dʒɪŋ] " (-) .
It is not called " Ji Jing " (济经) .
它 是 不是 称为 " 季 景 " (-) .

不曰济经，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [ɪ'kɒnəmi] ,
And the Japanese economy ,
和 这 日本人 经济 ,

而日经济，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也！”

- [sed] :
Xuanling said :
- 说 :

玄龄曰：

" [ðə; ði] ['səʊldʒəz] - [fuːd] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] . "
" The soldiers ' food can be delivered . "
" 这 士兵 - 食物 能 是 发表 . "

“兵食可去，

[bʌt; bət] [feɪθ] [ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
But faith is indispensable .
但 信仰 是 必不可少 .

而信不可无。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz]
The Way of the Scriptures
这 方式 的 这 经文

经之道，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][dʒi] .
It is also greater than Ji .
它 是 还 更大的 比 季 .

又大于济也。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rəʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The young master rose and thanked him , saying :
这 年轻的 掌握 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

公子起而谢曰：

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" Good thing ,
" 好的 事物 ,

“善哉，

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [sʌnz] [wɜːdz] . "
" These are my son's words . "
" 这些 是 我的 儿子的 字 . "

吾子之言也。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[gɒŋ] [ljaʊ] [ɑːskt] [weɪ] [dʒɛŋ] :
Gong Liao asked Wei Zheng :
锣 廖 问 魏 郑 :

公了问于魏征曰：

" [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['gʌvənd] [ðə; ði] ['kʌntri] . . . "
" The ancients governed the country . . . "
" 这 古代人 受统治 这 国家 . . . "

“古人治国，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˌiːkə'nɒmɪks] ,
Speaking of economics ,
请讲 的 经济学 ,

动言经济，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] ?
What is the proper way to achieve this ?
什么 是 这 恰当的 方式 到 达到 这 ?

其道奚若？”

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

魏征曰：

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [wɪð] ['revərəns]
Cultivate oneself with reverence
培育 自己 和 尊敬

“修己以敬，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['klæsɪk] [tekst] .
It is a classic text .
它 是 一个 经典的 文本 .

经也。

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Cultivate oneself to bring peace to others .
培育 自己 到 带来 和平 到 其他的 .

修己以安人，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
To ensure the safety of the people
到 确保 这 安全 的 这 人们

以安百姓，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] - [dʒi] - (-) . "
" It is also called ' Ji ' (济) . "
" 它 是 还 称为 - 季 - (-) . "

济也。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [wɪð] ['revərəns]
Cultivate oneself with reverence
培育 自己 和 尊敬

"修己以敬，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] ?
How can we show the utmost respect ?
如何 能 我们 展示 这 极致 尊重 ?

必如何而为敬之至？

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Cultivate oneself to bring peace to the people .
培育 自己 到 带来 和平 到 这 人们 .

修己以安百姓，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] ?
What is the best way to ensure peace of mind ?
什么 是 这 最好的 方式 到 确保 和平 的 头脑 ?

必如何而为安之至？"

[dʒɛŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zheng replied :
郑 回复 :

征对曰：

" ['ʌpraɪt] [maɪnd] [ænd; ənd] [sɪn'sɪə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] "
" Upright mind and sincere intentions "
" 直立 头脑 和 真诚 意图 "

"正心诚意，

[ðæt] [ɪz] [rɪ'spekt] .
That is respect .
那 是 尊重 .

便是敬，

[ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [ə'kwaɪə(r)] ['nɒlɪdʒ]
Investigating things to acquire knowledge
调查 事物 到 获得 知识

格物致知，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
This shows the utmost respect .
这 演出 这 极致 尊重 .

敬之至也。

['mænɪdʒɪŋ] [wʌnz] ['fæməli] [ænd; ənd] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [steɪt]
Managing one's family and governing the state
管理 一个人的 家庭 和 治理 这 状态

齐家治国，

[ðæt] [ɪz] , - .
That is , Anren .
那 是 , - .

便是安人。

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

平天下，

[piːs] ['kɒmz] [tuː; tə][æn; ən][end] . "
Peace comes to an end . "
和平 来 到 一个 结尾 . "

安之至也。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɑːskt] :
The prince asked :
这 王子 问 :

公子问曰：

" ['ɑːftə(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , "
" After three generations , "
" 后 三 几代人 , "

“三代而后，

[huː] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [nəʊz] [ðɪs] [wei] ?
Who is the one who knows this way ?
WHO 是 这 一 WHO 知道 这 方式 ?

知此道者为谁？”

[dʒɛŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zheng replied :
郑 回复 :

征对曰：

['empərə(r)] [gwæŋwuː] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz][sɪn'sɪə(r)] [hɑːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Emperor Guangwu extended his sincere heart to the people .
皇帝 光武 扩展 他的 真诚 心 到 这 人们 .

“光武推赤心于人腹，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðæt] .
It is close to that .
它 是 关闭 到 那 .

庶乎近焉。

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [wɪð] ['revərəns] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Cultivate oneself with reverence to bring peace to others .
培育 自己 和 尊敬 到 带来 和平 到 其他的 .

修己以敬以安人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['eniθɪŋ] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] ?
How could it be anything other than a single thought ?
如何 可以 它 是 任何事物 其他 比 一个 单身的 想法 ?

岂外于一心哉。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The young master bowed and thanked him , saying :
这 年轻的 掌握 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

公子拜而谢曰：

" [haʊ] [greɪt] ! "
" How great ! "
" 如何 伟大的 ! "

“大哉，

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [sʌnz] [wɜːdz] . "
" These are my son's words . "
" 这些 是 我的 儿子的 字 . "

吾子之言也。"

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wen] [ɑːskt] [baɪ] ['juːtʃi] [gɒŋ] , [hiː; hi] [sed] :
When asked by Yuchi Gong , he said :
什么时候 问 经过 宇智 锣 , 他 说 :

询于尉迟恭曰：

" [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] [ˌiːkə'nɒmɪks] [ɪz] [stɪl] ['reləvənt] . "
" The ancients said that the way of economics is still relevant . "
" 这 古代人 说 那 这 方式 的 经济学 是 仍然 相关的 . "

"古称经济之道尚矣，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] ?
How should we approach the economy ?
如何 应该 我们 方法 这 经济 ?

必如何而为经济？"

[gɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Gong replied :
锣 回复 :

恭对曰：

" [ðə; ði] ['empərə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [gaɪd] . "
" The emperor should take this as his guide . "
" 这 皇帝 应该 拿 这 作为 他的 指导 . "

"上致君为经，

[ˌeks aɪ 'eɪ] ['zɛmɪn] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Xia Zemin is for the benefit of the people .
夏 泽明 是 为了 这 益处 的 这 人们 .

下泽民为济。

[mʌst; məst] [biː; bi] ,
Must be ,
必须 是 ,

必也，

[meɪ] ['aʊə(r)] ['ruːlə(r)] [biː; bi] [laɪk] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
May our ruler be like Yao and Shun .
可能 我们的 统治者 是 喜欢 姚 和 回避 .

使吾君为尧舜之君。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :

《书》曰：

- [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [steɪt] [ɪz] [klɪə(r)] ,
' The head of state is clear ,
- 这 头 的 状态 是 清除 ,

'元首明哉，

['eksələnt] ['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] ['elbəʊz] .
Excellent muscles and elbows .
出色的 肌肉 和 肘部 .

肌肱良哉。'

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] [nɒn] - ['ækʃ(ə)n] .
Therefore , the world is governed by non - action .
所以 , 这 世界 是 受统治 经过 非 - 行动 .

故无为而天下之治，

[meɪ] ['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] [bɪ'kʌm] [laɪk] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
May our people become like the people of Yao and Shun .
可能 我们的 人们 变得 喜欢 这 人们 的 姚 和 回避 .

使吾民为尧舜之民。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri]
Thinking of those in the world who are hungry
思维 的 那些 在 这 世界 WHO 是 饥饿的

思天下有饥者、

['draʊnɪŋ] ['pɜːs(ə)n] ,
Drowning person ,
溺水 人 ,

溺者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [ɪf] [wʌn] [ɪz] [ɔːl'redi] ['hʌŋgri] .
It is as if one is already hungry .
它 是 作为 如果 一 是 已经 饥饿的 .

犹己饥之、

['draʊnɪŋ] .
Drowning .
溺水 .

溺之也。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [sez] , " [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [ɒv; əv] ['eksələnt] ['kærəktə(r)] ,
The Book of Documents says , " One person is of excellent character ,
这 书 的 文件 说道 , " 一 人 是 的 出色的 特点 ,

《书》曰'一人元良，

[ɔːl] ['neɪʃnz] [ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] .
All nations uphold righteousness .
全部 国家 坚持 义 .

万邦以贞。'

[wɒt] ['ʌðə(r)] [wei] [ɪz] [ðeə(r)] [bʌt; bət] [æn; ən] [ˌiːkə'nɒmɪk] [wʌn] ?
What other way is there but an economic one ?
什么 其他 方式 是 那里 但 一个 经济的 一 ?

非经济之道而何哉？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The young master bowed and thanked him , saying :
这 年轻的 掌握 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

公子拜而谢曰：

" [haʊ] ['vɜːtʃuəs] ! "
" How virtuous ! "
" 如何 有德行的 ! "

"贤哉，

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [sʌnz] [wɜːdz] . "
" These are my son's words . "
" 这些 是 我的 儿子的 字 . "

吾子之言也。"

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][baɪ][hɪz; ɪz]
He then wrote down the words of his three sons and placed them by his
他 然后 写道 向下 这 字 的 他的 三 儿子们 和 放置 他们 经过 他的
[saɪd] .
side .
边 .

退而书三子之言于座右。

[naʊ] , [ɪn] [laɪtʃɛŋ] ['kaʊnti] , ['ʃæn'duŋ] , [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . . .
Now , in Licheng County , Shandong , there lived a brave man . . .
现在 , 在 李城 县 , 山东 , 那里 居住地 一个 勇敢的 男人 . . .

却说山东历城县有一壮士，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɪ'ɔŋ] .
His surname is Qin and his given name is Qiong .
他的 姓 是 秦 和 他的 给定 姓名 是 琼 .

姓秦名琼，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Shubao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字叔宝，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['twentiz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年二十余岁。

[ɪg'nɔːrɪŋ] ['laɪvlihʊd]
Ignoring livelihood
忽略 生计

不理生业，

['ʃɪvəlrəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
chivalrous and righteous ,
骑士精神 和 正义 ,

豪侠好义，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [tʃɪn] [jiː] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃen] ['dɪnəsti] .
He was the son of Qin Yi , a general of the Chen Dynasty .
他 曾是 这 儿子 的 秦 易 , 一个 一般的 的 这 陈 王朝 .

乃陈朝大将军秦彝之子。

[fɜːst] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θiːf] - ['kætʃɪŋ] [skwɒd] [ɪn] [laɪtʃɛŋ] ['kaʊnti] .
First , he served as the head of a thief - catching squad in Licheng County .
第一的 , 他 服务 作为 这 头 的 一个 贼 - 捕捉 队 在 李城 县 .

先在历城县充一名捕盗快班头目，

[tæŋ] [baɪ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] , [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
Tang Bi , the military governor of Yanzhou , heard of his reputation and
唐 双 , 这 军队 州长 的 兖州 , 听到 的 他的 名声 和
['sʌmənd] [hɪm] .
summoned him .
被召唤 他 .

兖州节度使唐璧闻其名而招之。

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] ,
Seeing his exceptional martial arts skills ,
看到 他的 非凡的 武术 艺术 技能 ,

见他武艺超群，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][flæg]['ɒfɪsə(r)] .
He was appointed as a flag officer .
他 曾是 任命 作为 一个 旗帜 官 .

补他一名旗牌官。

[ɒn] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juːz] ['bɜːθdeɪ] ,
On the occasion of the King of Yue's birthday ,
在 这 场合 的 这 国王 的 悦的 生日 ,

时值越王寿诞，

[tæŋ] [baɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] .
Tang Bi prepared a generous gift .
唐 双 准备 一个 慷慨的 礼物 .

唐璧备了一幅厚礼，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ]['fæməli][tuː; tə]['ɒfə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz] .
It was sent to the Yue family to offer birthday greetings .
它 曾是 发送 到 这 岳 家庭 到 提供 生日 问候 .

送往越府贺寿。

[tʃuː] [suːliːæŋ] , [ə; eɪ]['tjuːtə(r)][ænd; ənd][əd'vaɪzə] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] - [treɪnd] ['skɒlə(r)] , [sed] :
Chu Suiliang , a tutor and advisor to the Western - trained scholar , said :
楚 遂良 , 一个 导师 和 顾问 到 这 西 - 受过训练 学者 , 说 :

西席幕宾褚遂良曰：

" [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [ə; eɪ]['rʊərəl]['eəriə] . "
" I was born in Chang'an , a rural area . "
" 我 曾是 出生 在 长安 , 一个 乡村的 区域 . "

“晚生家居长安乡中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] - [həʊm] .
He was very eager to return to his parents ' home .
他 曾是 非常 渴望的 到 返回 到 他的 父母 - 家 .

归宁之意甚切。

[tə'deɪ] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ju'eɪ]['fæməli][tuː; tə]['ɒfə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz] .
Today we go to the Yue family to offer birthday greetings .
今天 我们 去 到 这 岳 家庭 到 提供 生日 问候 .

今往越府贺寿，

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][gəʊ] [ðeə(r)] ,
If I were to go there ,
如果 我 是 到 去 那里 ,

若使晚生一往，

[ðɪs] [ɪz] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['pɑːtiz] .
This is convenient for both parties .
这 是 方便的 为了 两个都 各方 .

实为两便。”

[tæŋ] [baɪ] [sed] :
Tang Bi said :
唐 双 说 :

唐璧道：

" [ðæts] ['wʌndəf(ə)l] ! "
" That's wonderful ! "
" 那就是 精彩的 ! "

“如此甚妙，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [ə'sɪst] .
One person is needed to assist .
一 人 是 需要 到 协助 .

须得一人为辅。”

[tʃuː] [suːliːæŋ] [sed] :
Chu Suiliang said :
楚 遂良 说 :

褚遂良曰：

" [tʃɪn] [tʃɪ'ɔŋ] [ə'ləʊn] [ɪz] [ɪ'nʌf] . "
" Qin Qiong alone is enough . "
" 秦 琼 独自的 是 足够的 . "

“只用秦琼一人足矣。”

[tæŋ] [baɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Tang Bi was overjoyed .
唐 双 曾是 欣喜若狂 .

唐璧大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] ['eskɔːt] [tʃuː] [suːliːæŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
He immediately ordered Shubao to escort Chu Suiliang on his journey .
他 立即地 订购 - 到 护送 楚 遂良 在 他的 旅行 .

即命叔宝保褚遂良而行。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [ɒv; əv] , ['hə'næn] ,
Upon reaching the border of Sishui , Henan ,
之上 到达 这 边界 的 泗水 , 河南 ,

行至河南汜水地界，

['restɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Resting by the roadside .
休息 经过 这 路边 .

在道旁歇息。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , the sound of a gong was heard in the woods .
突然 , 这 声音 的 一个 锣 曾是 听到 在 这 树林 .

忽听林中锣响，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['hentʃmən] [rʌʃt] [aʊt] .
Dozens of henchmen rushed out .
几十个 的 喽啰 匆忙 出去 .

数十个喽罗抢出。

[wen] [tʃɪn] [tʃɪ'ɔŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Qin Qiong saw it ,
什么时候 秦 琼 锯 它 ,

秦琼见了，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[hiː; hi] [wiːld] [tuː] ['meɪsɪz] .
He wielded two maces .
他 挥舞 二 权杖 .

手抡双锏，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [tʃɪn] - [ɒv; əv] ['ʃæn'duŋ] [ɪz] [hɪə(r)] ! "
" Qin Shubao of Shandong is here ! "
" 秦 - 的 山东 是 这里 ! "

“山东秦叔宝在此！”

[ðə; ði] ['bændɪt] ['liːdə(r)] [hɜːd] [ðɪs] .
The bandit leader heard this .
这 土匪 领导者 听到 这 .

那贼头听了，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped off his horse and said :
他 跳了起来 离开 他的 马 和 说 :

跳下马来说道：

" [waɪ] [hæz; həz] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [kʌm] [hɪə(r)] ? "
" Why has my elder brother come here ? "
" 为什么 有 我的 长老 兄弟 来 这里 ? "

“兄长何故来此？”

[wen] [tʃɪn] [tʃɪ'ɔŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Qin Qiong saw it ,
什么时候 秦 琼 锯 它 ,

秦琼见了，

['ɔːlsəʊ] , [dɪs'maʊntɪŋ] [pɑːθ] :
Also , dismounting path :
还 , 下车 小路 :

也下马道：

" ['brʌðə(r)] , [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [end] [ʌp] [hɪə(r)] ? "
" Brother , how did you end up here ? "
" 兄弟 , 如何 做过 你 结尾 向上 这里 ? "

“贤弟奈何流落在此？”

[ðə; ði] [mæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The man wept and said :
这 男人 哭泣 和 说 :

那人泣道：

" [sɪns] [ðə; ði] [draʊt] [ɪn] [laɪtʃɛŋ] . . . "
" Since the drought in Licheng . . . "
" 自从 这 干旱 在 李城 . . . "

“自历城荒旱，

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] .
The old mother starved to death .
这 老的 母亲 饥饿 到 死亡 .

老母饿死，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
I came here begging for food .
我 来了 这里 乞讨 为了 食物 .

小弟乞食来此，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
They are generally unreliable .
他们 是 一般来说 不可靠的 .

遇之一般无赖于，

[ðeɪ] [ɪ'lektɪd] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] .
They elected me as their leader .
他们 当选 我 作为 他们的 领导者 .

推我为头目，

[ðeɪ] [iːk] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] .
They eke out a living here .
他们 埃克 出去 一个 活的 这里 .

在此偷生过日。”

[tʃɪn] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Qin Qiong said :
秦 琼 说 :

秦琼道：

[juː; jʊ]['ɔːdə(r)] ['evriwʌn] [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] .
You order everyone to disperse .
你 命令 每个人 到 分散 .

“你命众人散去，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][ɒn][ə; eɪ][tʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Come with me on a tour of Chang'an .
来 和 我 在 一个 旅游 的 长安 .

随我长安一游。”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The man was overjoyed .
这 男人 曾是 欣喜若狂 .

那人大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] [ðə; ði] [kraʊd] .
That is , to disperse the crowd .
那 是 , 到 分散 这 人群 .

即喝散众人，

[tɒŋ] - [keɪm] [tuː; tə] [siː] [tʃuː] [suːliːæŋ] .
Tong Shubao came to see Chu Suiliang .
童 - 来了 到 看 楚 遂良 .

同叔宝来见褚遂良。

- [sed] :
Shubao said :
- 说 :

叔宝道：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][maɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] . "
" This man is my fellow villager and brother . "
" 这 男人 是 我的 同伴 村民 和 兄弟 . "

“此人是我同乡兄弟，

['nætʃ(ə)rəli] ['fɪliəl] ['paɪəti]
Naturally filial piety
自然 孝 虔诚

天性至孝，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒɪdʒi] .
His surname is Cheng and his given name is Zhijie .
他的 姓 是 程 和 他的 给定 姓名 是 志杰 .

姓程名知节，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pænjən] .
My brother is willing to take him along as a companion .
我的 兄弟 是 愿意的 到 拿 他 沿着 作为 一个 伴侣 .

弟愿带他作伴，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] , [ai] [wɪl] [ˌɪntrə'djuːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [lɔːd] [tæŋ] .
Upon returning , I will introduce you to Lord Tang .
之上 返回 , 我 将要 介绍 你 到 主 唐 .

回来引见唐大人，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][maɪ][flæg]['ɒfɪsə(r)] .
He was given the position of my flag officer .
他 曾是 给定 这 位置 的 我的 旗帜 官 .

将我旗牌官让与他做。"

[tʃuː] [suːliːæŋ] [sed] :
Chu Suiliang said :
楚 遂良 说 :

褚遂良道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
Even if you want him to do it ,
甚至 如果 你 想 他 到 做 它 ,

"纵你要让他做，

[ɪf] [lɔːd] [tæŋ] [rɪ'fjuːzɪz]
If Lord Tang refuses
如果 主 唐 拒绝

若唐大人不肯，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kən'vɪnst] .
The generals were not convinced .
这 将军们 是 不是 确信 .

与众将又不服，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] ?
What will you do ?
什么 将要 你 做 ?

尔将奈何？"

[tʃɪn] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Qin Qiong said :
秦 琼 说 :

秦琼道：

" [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [ɪz] [sɪ'lektɪŋ] ['dʒenərəlz] . "
" The military commander is selecting generals . "
" 这 军队 指挥官 是 选择 将军们 . "

"军门选将，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [test] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts]
Taking a test in martial arts
采取 一个 测试 在 武术 艺术

在武艺上考试，

[əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] ,
Observing the generals of Yanzhou ,
观察 这 将军们 的 兖州 ,

观兖州军门诸将，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən]['raɪv(ə)l] ['brʌðə(r)] [tʃɛŋ] .
No one can rival Brother Cheng .
不 一 能 竞争对手 兄弟 程 .

无人是程贤弟敌手。"

[tʃuː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Chu Songliang had no choice .
楚 - 有 不 选择 .

褚送良不得已，

[wiː; wi][kæn; kən]['træv(ə)l] [tə'geðə(r)] .
We can travel together .
我们 能 旅行 一起 .

方许同行。

[ai] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [æt; ət] [naɪt] .

I came to stay at the inn at night .

我 来了 到 停留 在 这 客栈 在 夜晚 .

夜来投店，

[tʃɪn] [tʃɪ'ɔŋ] ['ɔːdəd] [tʃɛŋ] [ʒɪdʒi] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] .

Qin Qiong ordered Cheng Zhijie to stay at another inn .

秦 琼 订购 程 志杰 到 停留 在 其他 客栈 .

秦琼命程知节另宿一店，

[tuː; tə] [ə'piːz] [suː] [li'æŋz] [maɪnd] .

To appease Su Liang's mind .

到 安抚 苏 梁氏 头脑 .

以安遂良之心。

['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,

Traveling together for several days ,

旅行 一起 为了 一些 天 ,

同行数日，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['ləʊ'jæŋ] ,

Approaching Luoyang ,

接近 洛阳 ,

将近洛阳，

[wiː; wi] ['restɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [θætʃt] [ɪn] [ɪn] - .

We rested at a thatched inn in Shantang .

我们 休息 在 一个 茅草屋顶 客栈 在 - .

在山塘茅店歇息。

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] ['ləʊ'jæŋ] ,

When asked about Luoyang ,

什么时候 问 关于 洛阳 ,

问及洛阳，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['sev(ə)nti] [liː][tuː; tə][gəʊ] .

There are still seventy li to go .

那里 是 仍然 七十 李 到 去 .

尚有七十里之遥。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .

I saw a thatched hut across the street .

我 锯 一个 茅草屋顶 小屋 穿过 这 街道 .

见对门草屋一间，

[æn; ən] ['eldəli] ['wʊmən] , ['nɪəli] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] ,

An elderly woman , nearly seventy years old ,

一个 老年 女士 , 几乎 七十 年 老的 ,

一老妇年近七十，

['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,

Sitting at the door ,

坐着 在 这 门 ,

坐在门首，

[ðeə(r)] ['pɒvəti] [ɪz]['pɪtɪf(ə)l] .

Their poverty is pitiful .

他们的 贫困 是 可怜 .

贫状堪怜。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

There was a couplet on the door .

那里 曾是 一个 对联 在 这 门 .

门上有对联一幅，

- [ɪz] ['veri] ['wɜːkmənlaɪk] .
Duankai is very workmanlike .
- 是 非常 勤恳的 .

端楷甚工。

[lɪɑnjuːn] :
Lianyun :
连云 :

联云：

['pɒvəti] [ɪz][ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [rɪ'gret] .
Poverty is a lifelong regret .
贫困 是 一个 终身 后悔 .

贫穷千古恨，

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs][ɑː(r); ə(r)] ['fliːtɪŋ] .
Wealth and status are fleeting .
财富 和 地位 是 转瞬即逝 .

富贵一时难。

[tʃuː] [suːliːæŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Chu Suiliang read it ,
楚 遂良 读 它 ,

褚遂良看了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Shubao :
他 说 到 - :

谓叔宝曰：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zentmənt] .
It is difficult to be poor without resentment .
它 是 难的 到 是 贫穷的 没有 怨恨 .

“贫而无怨难，

[ðɪs] [mæn][ɪz] ['laɪkli] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
This man is likely poor and resentful .
这 男人 是 可能 贫穷的 和 不满 .

斯人殆贫而怨者也。”

- [sed] :
Shubao said :
- 说 :

叔宝曰：

" ['hævɪŋ] [nəʊ] [miːnz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [wʌn'self] ,
" Having no means to support oneself ,
" 拥有 不 方法 到 支持 自己 ,

“生无以为养，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlməʊst] ['nʌθɪŋ] [left] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['etɪkət] .
There is almost nothing left to offer in terms of etiquette .
那里 是 几乎 没有什么 左边 到 提供 在 条款 的 礼仪 .

殆无以为礼，

[dʒɒŋ] [juː; jʊ] [saɪd] [ɪn] ['sɒrəʊ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['pɒvəti] .
Zhong You sighed in sorrow at his poverty .
钟 你 叹了口气 在 悲哀 在 他的 贫困 .

仲由发哀贫之叹。

['luːzɪŋ] [dɪ'zaɪr] [liːdz] [tuː; tə] [kwɪk] ['pɒvəti] .
Losing desires leads to quick poverty .
输 欲望 线索 到 快的 贫困 .

丧欲速贫，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [seɪdʒ] .
It seems that he knew these were not the words of a sage .
它 似乎 那 他 知道 这些 是 不是 这 字 的 一个 圣人 .

有若知非圣人之语。

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [piːs] ,
In times of peace ,
在 时代 的 和平 ,

太平之世，

[ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] [jɪə(r)] ,
A bountiful year ,
一个 丰富 年 ,

年丰岁谂，

[θiːvz] [wɪl] [nɒt] ['prɒspə(r)] .
Thieves will not prosper .
窃贼 将要 不是 繁荣 .

盗贼不兴，

[ðəʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kəm'pleɪn] .
Though poor , one should not complain .
尽管 贫穷的 , 一 应该 不是 抱怨 .

虽贫可以不怨。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
If you are in an extremely difficult situation
如果 你 是 在 一个 极其 难的 情况

若身处极窘，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['hʌŋgə(r)] .
The old man cried out in hunger .
这 老的 男人 哭 出去 在 饥饿 .

老者啼饥，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [kɔːlz] [hɪm] [kəʊld] ,
The younger one calls him cold ,
这 年轻 一 呼叫 他 寒冷的 ,

少者号寒，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['fæmɪn] [ænd; ənd] ['bændɪtri] [ə'kɜːd] .
In addition , famine and banditry occurred .
在 添加 , 饥荒 和 匪盗 发生 .

加以年荒盗起，

[ɔːl] [plænz] [feɪld] .
All plans failed .
全部 计划 失败的 .

百谋不遂，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [sɜː(r)]
At this moment , sir
在 这 片刻 , 先生

先生此时，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] [kəm'pleɪnts] ?
How could I not have any complaints ?
如何 可以 我 不是 有 任何 投诉 ?

能无怨乎？

[wen] [ai] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] - [ɪ'tɜːn(ə)l] [rɪ'gret] - ,
When I look at the three characters ' eternal regret ' ,
什么时候 我 看 在 这 三 人物 - 永恒 后悔 - ,

吾观'千古恨'三字，

[ai][hæv; həv] ['endləs] [saɪz] :
I have endless sighs :
我 有 无尽的 叹息 :

有无限感叹：

[ðə; ði] [θriː] [wɜːdz] " ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] "
The three words " difficult for a time "
这 三 字 " 难的 为了 一个 时间 "

'一时难'三字，

[ˌaɪ 'tiː] [im'bɔdi] ['endləs] [prə'faʊnd] [θɔːts] .
It embodies endless profound thoughts .
它 体现 无尽的 深刻的 想法 .

寓无穷幽思。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['nəʊɪŋ] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] ,
Moreover , knowing how difficult it is to obtain wealth and status ,
而且 , 会心 如何 难的 它 是 到 获得 财富 和 地位 ,

况知富贵之难求，

[ðen] [wʌn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [ək'sept] [wʌnz] [feɪt] .
Then one will surely be able to follow reason and accept one's fate .
然后 一 将要 一定 是 有能力的 到 跟随 原因 和 接受 一个人的 命运 .

则必能循理安命。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
This person must be poor and living in seclusion .
这 人 必须 是 贫穷的 和 活的 在 隔离 .

此人必贫而隐者也。"

[suːliːæŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ək'septəns] .
Suiliang nodded in acceptance .
遂良 点头 在 验收 .

遂良点头受教，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] :
He then asked the shopkeeper :
他 然后 问 这 店主 :

乃问店主道：

[dʌz] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ?
Does the old lady across the street have a son ?
做 这 老的 女士 穿过 这 街道 有 一个 儿子 ?

"对门老母有子否？"

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店家道：

" [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] . "
" He has a son . "
" 他 有 一个 儿子 . "

"有一子。"

[sweɪ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Sui Liang said :
隋 梁 说 :

遂良道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ? "
" What are you doing ? "
" 什么 是 你 正在做 ? "

"作何生理？"

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店家道：

" [ðɪs] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['wʊmən] . "
" This despicable woman . "
" 这 卑鄙 女士 . "

“此贱人也，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːskɪŋ] , [sɜː(r)] ?
Why bother asking , sir ?
为什么 打扰 问 , 先生 ?

何劳客官下问。

[ðɪs] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] - .
This person's surname is Changsun .
这 人的 姓 是 - .

此人姓长孙，

[neɪm] : ['wuː'dʒiː]
Name : Wuji
姓名 : 无极

名无忌，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .

年有三十余岁，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɪʃɪŋ] .
He makes a living by fishing .
他 制作 一个 活的 经过 钓鱼 .

日以钓鱼为业。

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
The local official recommended him for the position of filial piety and integrity .
这 当地的 官方的 受到推崇的 他 为了 这 位置 的 孝 虔诚 和 正直 .

地方官保他孝廉，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] ['sʌmənz] [æt; ət] [ɔːl] [kɒsts] .
He refused to answer the summons at all costs .
他 拒绝 到 回答 这 传票 在 全部 成本 .

他百般不肯应召。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He refused to take the official position .
他 拒绝 到 拿 这 官方的 位置 .

有官不做，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sʌfə(r)]
Willing to suffer
愿意的 到 遭受

甘于受苦，

" ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] ? "
" Isn't that the mark of a lowly person ? "
" 不是 那 这 标记 的 一个 卑微的 人 ? "

岂非贱人乎？”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the shopkeeper finished speaking ,
后 这 店主 完成的 请讲 ,

店家说罢，

[wɪð] [wʌn] ['aɪlæʃ] ,
With one eyelash ,
和 一 睫毛 ,

将眼睛一睫，

[wɪð] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊθ] ,
With a crooked mouth ,
和 一个 歪 嘴 ,

嘴一歪，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæts] [ðæt] [bɪtʃ] [huz] [hɪə(r)] . "
" That's that bitch who's here . "
" 那就是 那 婊子 谁是 这里 . "

“那不是这贱人来了。”

[suːliːæŋ] ['hʌrɪdli] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Suiliang hurriedly looked up and saw . . .
遂良 匆匆 看起来 向上 和 锯 . . .

遂良急抬头看时，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][bɪɡ][mæn] .
He saw a big man .
他 锯 一个 大的 男人 .

见一大汉，

[hiː; hi][ɪz][sɪks] [fiːt] [tɔːl] .
He is six feet tall .
他 是 六 脚 高的 .

身长六尺，

[raʊnd] [hed] [ænd; ənd] [brɔːd] ['ʃəuldəz]
Round head and broad shoulders
圆形的 头 和 广阔 肩膀

圆头阔肩，

[hiː; hi] [keɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['beli] [ɪk'spəʊzd] .
He came with his belly exposed .
他 来了 和 他的 腹部 裸露 .

坦腹而来。

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [pəʊl] ,
Holding a bamboo pole ,
保持 一个 竹子 极 ,

手持竹竿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tuː] - [teɪld] [ɡrɑːs] [kɑːp] .
It is a two - tailed grass carp .
它 是 一个 二 - 有尾巴的 草 鲤鱼 .

系二尾青鱼。

[wen] [ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . . .
When the old mother saw it . . .
什么时候 这 老的 母亲 锯 它 . . .

老母见了，

[hiː; hi] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He greeted her with a smile and said :
他 问候 她 和 一个 微笑 和 说 :

笑而迎曰：

" [juːv] [rɪ'tɜːnd] ['veri] ['ɜːli] [tə'deɪ] . "
" You've returned very early today . "
" 你已经 返回 非常 早期的 今天 . "

“今日回来甚早。”

[ðə; ði] [greɪt] [hæn] [rəʊd] :
The Great Han Road :
这 伟大的 韩 路 :

大汉道：

" [ai][fɪə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪl] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm]['hʌŋgə(r)] . "
" I fear my mother will suffer from hunger . "
" 我 害怕 我的 母亲 将要 遭受 从 饥饿 . "

“恐我母亲受饥，

" [wʌns] [juːv] [kɔːt] [ðə; ði] [fɪʃ] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] . "
" Once you've caught the fish , you should return . "
" 一次 你已经 捕捉 这 鱼 , 你 应该 返回 . "

得鱼即当回也。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
He then took his elderly mother into the thatched cottage .
他 然后 采取 他的 老年 母亲 进入 这 茅草屋顶 小屋 .

遂挽老母进草堂去了。

[suːliːæŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [tuː; tə] [liːd] [tʃɛŋ] [ʒɪdʒi] [ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
Suiliang ordered the shopkeeper to lead Cheng Zhijie there with a string of coins .
遂良 订购 这 店主 到 带领 程 志杰 那里 和 一个 细绳 的 硬币 .

遂良命店主引程知节持钱一串去，

[ai] [bɔːt] [tuː] [grɑːs] [kɑːp] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [maɪ] [drɪŋks] .
I bought two grass carp to go with my drinks .
我 买 二 草 鲤鱼 到 去 和 我的 饮料 .

把二尾青鱼买来下酒。

- ['wuː'dʒiː] [sed] :
Changsun Wuji said :
- 无极 说 :

长孙无忌道：

" [ə; eɪ] ['trævələ] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] , "
" A traveler from afar longs for a drink , "
" 一个 游客 从 远方 长 为了 一个 喝 , "

“远客思饮，

[tuː] [fɪʃ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] ['ɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ][gɪft] .
Two fish should have been offered as a gift .
二 鱼 应该 有 到过 提供 作为 一个 礼物 .

本当以二鱼奉送，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [raɪs] [left] .
Unfortunately , there was no rice left .
很遗憾 , 那里 曾是 不 米 左边 .

无奈把米无存，

['kiːpɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Keeping only a hundred coins is enough .
保持 仅有的 一个 百 硬币 是 足够的 .

只留百钱足矣。”

[dʒiː] - :
Zhi Jiedao :
智 - :

知节道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][maɪ] ['hʌzbəndz] [aɪ'dɪə] . "
" This was my husband's idea . "
" 这 曾是 我的 丈夫的 主意 . "

“此出我先生之意，

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] ; [ðeəz; ðəz][nəʊ] [hɑːm] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
You can just accept it ; there's no harm in it .
你 能 只是 接受 它 ; 有 不 伤害 在 它 .

你只管收下无防。”

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌道：

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [huː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [sɜː(r)] .
I do not know who you are , sir .
我 做 不是 知道 WHO 你 是 , 先生 .

“吾不知尔先生为谁，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːs] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [tuː] [mʌtʃ] ['mʌni] ,
If you force me to keep too much money ,
如果 你 力量 我 到 保持 也 很多 钱 ,

若强我留过分之钱，

" [ðen] [ai] [wɪl] [nɒt] [sel] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Then I will not sell it . "
" 然后 我 将要 不是 卖 它 . "

则吾不卖矣。”

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店家道：

" [ðɪs] ['kʌstəmə(r)] [ɪn][maɪ] [ʃɒp] , "
" This customer in my shop , "
" 这 顾客 在 我的 店铺 , "

“我店中这个客人，

[ai] ['pɪti] [jɔː(r); jə(r)] ['pɒvəti] .
I pity your poverty .
我 遗憾 你的 贫困 .

怜你贫苦，

" [dʒʌst] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just accept it . "
" 只是 接受 它 . "

你就收下了罢。”

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌道：

" [pə'laɪtnəs] [fɜːst] , [ðen] ['mʌni] , "
" Politeness first , then money , "
" 礼貌 第一的 , 然后 钱 , "

“先礼后财，

[ai] [wʊd] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] ;
I would accept it even if it cost a thousand pieces of gold ;
我 会 接受 它 甚至 如果 它 成本 一个 千 件 的 金子 ;

虽千金吾亦受之;

[fɜːst] ['mʌni] , [ðen] [gɪfts] .
First money , then gifts .
第一的 钱 , 然后 礼物 .

先财后礼,

[ai] [wʊd] [nɒt] [deə(r)] [teɪk] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [ə'maʊnt] .
I would not dare take even the smallest amount .
我 会 不是 敢 拿 甚至 这 最小 数量 .

虽锱铢吾不敢取也。”

[ʒɪdʒi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mʌni] [tuː; tə] [siː] [tʃuː] [suːliːæŋ] .
Zhijie had no choice but to take the remaining money to see Chu Suiliang .
志杰 有 不 选择 但 到 拿 这 其余的 钱 到 看 楚 遂良 .

知节只得将余钱持见褚遂良,

[tuː; tə] [ɪ'læbərət] ['fɜːðə(r)] . . .
To elaborate further . . .
到 精心制作的 更远 . . .

细言如此如此。

[suːliːæŋ] [ænd; ənd] - , [drest] [ɪn] [ðeə(r)] ['faɪnɪst] [ə'taɪə(r)] , [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Suiliang and Shubao , dressed in their finest attire , went together to pay their respects .
遂良 和 - , 穿着 在 他们的 最好的 服装 , 去 一起 到 支付 他们的 尊重 .

遂良与叔宝具衣冠同去拜见,

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['griːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕,

[iːtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːneɪm] .
Each has a common name and surname .
每个 有 一个 常见的 姓名 和 姓 .

各通名姓。

[sweɪ] [lɪɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [wuː] [dʒi] [hæd; həd] [greɪt] ['tælənt] [ænd; ənd] ['eləkwənt] ['ɑːgjʊm(ə)nts] .
Sui Liang saw that Wu Ji had great talent and eloquent arguments .
隋 梁 锯 那 吴 季 有 伟大的 天赋 和 雄辩 论点 .

遂良见无忌宏词博辩,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
They were secretly amazed .
他们 是 偷偷 惊叹 .

暗暗称奇。

[wɒt] [ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
What they discussed were all strategies for saving the world and governing the people .
什么 他们 讨论 是 全部 策略 为了 保存 这 世界 和 治理 这 人们 .

所谈者皆济世匡民之略,

[ai] [felt] [ɪn'kriːsɪŋli] ['hæpi] .
I felt increasingly happy .
我 毛毡 日益 快乐的 .

愈觉欢喜。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The shopkeeper reported :
这 店主 据报道 :

店家来报曰：

" [ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['redi] . "
" The wine is ready . "
" 这 葡萄酒 是 准备好 . "

“酒熟矣。”

[suːliːæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] ['wuː'dʒiː] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [hɪm] .
Suiliang invited Wuji to drink with him .
遂良 受邀 无极 到 喝 和 他 .

遂良邀无忌同饮，

['wuː'dʒiː] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Wuji did not refuse .
无极 做过 不是 拒绝 .

无忌亦不推辞。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

酒席间，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [suːliːæŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['gəʊɪŋ] ?
Where are Suiliang and the others going ?
在哪里 是 遂良 和 这 其他的 去 ?

问遂良等何往？

[suːliːæŋ] [təʊld] [ðə; ði] [truːθ] .
Suiliang told the truth .
遂良 讲述 这 真相 .

遂良以实告。

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

" [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɪn] [ðə; ði] [ju'eɪ] [kɪŋz] ['pæləs] [huː] [ai] [əd'maɪə(r)] . "
" I have a close friend in the Yue King's palace who I admire . "
" 我 有 一个 关闭 朋友 在 这 岳 国王学院 宫殿 WHO 我 钦佩 . "

“越王府中我有一个心慕之友，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [dɪd] [nɒt] [miːt] ,
Although we did not meet ,
虽然 我们 做过 不是 见面 ,

虽未会面，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪnd] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
But he kept it in mind all the time .
但 他 保留 它 在 头脑 全部 这 时间 .

却时时注念。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
My mother is still alive .
我的 母亲 是 仍然 活 .

奈老母在堂，

[ai][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [fɑː(r)] .
I dare not go far .
我 敢 不是 去 远的 .

不敢远去，

" [pliːz] [kən'veɪ] [maɪ] [sɪn'sɪə(r)] [rɪ'gɑːdz] [waɪl] [ai] [weɪt] ['peɪʃntli] . "
" Please convey my sincere regards while I wait patiently . "
" 请 传达 我的 真诚 问候 尽管 我 等待 耐心 . "

死等可代我再三致意。”

[sweɪ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Sui Liang said :
隋 梁 说 :

遂良道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“其人为谁？”

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

[ðɪs] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [liː] .
This person's surname is Li .
这 人的 姓 是 李 .

“此人姓李，

[mɪŋ] [dʒɪŋ] .
Ming Jing .
明 景 .

名靖。”

[sweɪ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Sui Liang said :
隋 梁 说 :

遂良道：

[lɪv; laɪv] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
live in Chang'an ,
居住 在 长安 ,

“吾居长安，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] .
Knowing the person .
会心 这 人 .

知其人也。

[fɜːst] , [stiːl] [ðə; ði] [ˌkɔːtɪ'zæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] .
First , steal the courtesan of the King of Yue .
第一的 , 偷 这 妓女 的 这 国王 的 岳 .

先盗越王之妓，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [wɪð] ['hɔːsɪz] .
Later , he presented the King of Yue with horses .
之后 , 他 呈现 这 国王 的 岳 和 马匹 .

后献越王以马，

[sʌtʃ] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] .
Such is his character .
这样的 是 他的 特点 .

其人品如是，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][səʊ] [mʌtʃ] , ['brʌðə(r)] ?
Why do you yearn for him so much , brother ?
为什么 做 你 向往 为了 他 所以 很多 , 兄弟 ?

兄何慕之切也？”

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌道：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [liː][dʒɪŋ] [stəʊl] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][dɪd] [nɒt] [pə'sjuː] [hɪm] . "
" On the day Li Jing stole a prostitute , the King of Yue did not pursue him . "
" 在 这 天 李 景 偷窃 一个 妓女 , 这 国王 的 岳 做过 不是 追求 他 . "

“当日李靖盗妓而越王不追，

['leɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [hɔːs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] [ˌaɪ 'tiː] .
Later , when the king offered him a horse , the king did not refuse it .
之后 , 什么时候 这 国王 提供 他 一个 马 , 这 国王 做过 不是 拒绝 它 .

后来献马而越王不拒，

[hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [kwaɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
His character must be quite remarkable .
他的 特点 必须 是 相当 卓越 .

其人品必有可观。

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['hɪərəʊz][hæv; həv] [rɪ'laɪd] [ɒn] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgəz] .
Throughout history , heroes have relied on powerful figures .
自始至终 历史 , 英雄 有 依赖 在 强大的 数据 .

自古英雄依附权门者，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [hæz; həz] [θriː] [kən'viːnjənsɪs] :
Its meaning has three conveniences :
它是 意义 有 三 便利设施 :

其意有三便：

[wʌn] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'siːv] ['emɪnənt] ['skɑːlərz] .
One is to receive eminent scholars .
一 是 到 收到 杰出 学者们 .

一者接见高士，

[rɪ'kruːt] ['hɪərəʊz] ;
Recruit heroes ;
招募 英雄 ;

收取豪杰；

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The two divided the world situation .
这 二 分割 这 世界 情况 .

二者区画天下形势，

[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz]
The strength of the feudal lords
这 力量 的 这 封建 领主们

诸侯强弱，

['evri] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [ɪz][ɪn][maɪ] [hɑːt] ;
Every little thing is in my heart ;
每一个 小的 事物 是 在 我的 心 ;

点点在心；

[ɔːl] [θriː] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə] [ə'fɔːd] [bʊks] .
All three families were too poor to afford books .
全部 三 家庭 是 也 贫穷的 到 买得起 图书 .

三者家贫不能具书，

['əʊnli][baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['paʊəf(ə)l] [kə'nekʃ(ə)nz] [kæn; kən][wʌn] [geɪn] [ə; eɪ] [brɔːd] [vjuː] [ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['rekɔːdz] .
Only by relying on powerful connections can one gain a broad view of historical records .
仅有的 经过 依靠 在 强大的 连接 能 一 获得 一个 广阔 看法 的 历史 记录 .

依权门始得旷观史书、

['feɪməs] ['seɪɪŋz] [frɒm; frəm][ɔːl] ['dainəstiz]
Famous sayings from all dynasties
著名的 谚语 从 全部 王朝

历代名言，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['prez(ə)nt] .
It allows us to learn from the past and observe the present .
它 允许 我们 到 学习 从 这 过去的 和 观察 这 展示 .

可以观今鉴古。

[ai] [əb'zɜːvd] [ðæt] [liː][dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] .
I observed that Li Jing left and then returned .
我 观察到 那 李 景 左边 和 然后 返回 .

吾观李靖去而复来，

[ɪts] ['aɪðə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] .
It's either one or two .
它是 任何一个 一 或者 二 .

非一则二，

[ɪts] ['aɪðə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] .
It's either two or three .
它是 任何一个 二 或者 三 .

非二则三也。"

[suːliːæŋ] ['riːəlaɪzd] :
Suiliang realized :
遂良 已实现 :

遂良大悟道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ! "
" We are far inferior to you , sir ! "
" 我们 是 远的 下 到 你 , 先生 ! "

"吾等不及先生远矣！"

[hiː; hi] [ðen] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [baʊd] .
He then stepped down from his seat and bowed .
他 然后 步 向下 从 他的 座位 和 鞠躬 .

遂下席而拜。

[səʊ][hiː; hi][ænd; ənd] - ,
So he and Shubao ,
所以 他 和 - ,

于是与叔宝、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [nemd] [ʒɪdʒi] .
There were four people named Zhijie .
那里 是 四 人们 命名 志杰 .

知节共四人，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒɪnliːæŋ] [sed] [tuː; tə]['wuː'dʒiː] :
Jinliang said to Wuji :
金良 说 到 无极 :

进良谓无忌曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] . "
" My brother has official business to attend to . "
" 我的 兄弟 有 官方的 商业 到 出席 到 . "

“弟有公事在身，

[ai][deə(r)] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] .
I dare not linger .
我 敢 不是 萦绕 .

不敢 久停。”

[ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
Ten taels of silver were given as a gift .
十 两 的 银 是 给定 作为 一个 礼物 .

出白银十两为赠，

['ʌŋk(ə)l] [baʊ] [ʌn'taɪd] [hɪz; ɪz] [belt] [hʊk] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
Uncle Bao untied his belt hook as a gift .
叔叔 包 解开 他的 腰带 钩 作为 一个 礼物 .

叔宝解带头金钩为赠，

[tʃɛŋ] [ʒɪdʒi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brə'keɪd] [rəʊb] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
Cheng Zhijie took off his brocade robe as a gift .
程 志杰 采取 离开 他的 锦缎 长袍 作为 一个 礼物 .

程知节脱锦袍为赠。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
Before leaving , he instructed :
前 离开 , 他 指示 :

临行嘱曰：

" ['brʌðəz] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [naʊ] . "
" Brothers , we are going now . "
" 兄弟 , 我们 是 去 现在 . "

“弟等此去，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It will arrive in about a month .
它 将要 到达 在 关于 一个 月 .

大约一月即来，

[let] [ˌjuː 'es]['lɪŋgə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] , [sɜː(r)] .
Let us linger a little longer , sir .
让 我们 萦绕 一个 小的 更长 , 先生 .

再与先生盘桓罢。”

['wuː'dʒiː] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Wuji saw him off for a while .
无极 锯 他 离开 为了 一个 尽管 .

无忌相送一程，

[teɪk] [keə(r)][ænd; ənd] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
Take care and say goodbye .
拿 关心 和 说 再见 .

珍重而别。

[tʃuː] [suːliːæŋ] [ænd; ənd] -
Chu Suiliang and Shubao
楚 遂良 和 -

褚遂良同叔宝、

[ʒɪdʒi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Zhijie arrived in Chang'an ,
志杰 到达的 在 长安 ,

知节来到长安，

[ðə; ði] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['fæməli] ['rezɪdəns] .
The gifts were delivered to the Yue family residence .
这 礼物 是 发表 到 这 岳 家庭 住宅 .

将礼物送往越府。

[ɒn] [ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] ,
On the birthday ,
在 这 生日 ,

到了寿诞之日，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] .
The Prince's Mansion was wide open .
这 王子的 大厦 曾是 宽的 打开 .

王府大开，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['wɔːlɔːdz] [ænd; ənd] ['væsl] [steɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd]
The various warlords and vassal states of the land
这 各种各样的 军阀 和 附庸 各州 的 这 土地

天下各镇诸侯，

[ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Inside and outside the palace ,
里面 和 外部 这 宫殿 ,

阃内阃外，

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武等官，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They all came to pay their respects .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .

齐来朝贺。

[tʃuː] [suːliːæŋ] [ænd; ənd] -
Chu Suiliang and Shubao
楚 遂良 和 -

褚遂良同叔宝、

[dʒiː][dʒiː] [held] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [tæŋ] [baɪ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] .
Zhi Jie held the title of Tang Bi , the military governor of Yanzhou .
智 杰 握住 这 标题 的 唐 双 , 这 军队 州长 的 兖州 .

知节持了兖州节度使唐璧名号，

[kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [ruːm] [tuː; tə] ['redʒɪstə(r)] .
Come to the registration room to register .
来 到 这 登记 房间 到 登记 .

来号房挂号，

[ˌaɪ 'tiː] [səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [liː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] ['tʃekɪŋ] [gɪfts] [ɪn] [ðə; ði] [sel] .
It so happened that Li Jing was checking gifts in the cell .
它 所以 发生 那 李 景 曾是 检查 礼物 在 这 细胞 .

恰遇李靖在号房收查礼物，

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][ɪts] ['sɜːvənts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
The management of the room and its servants , etc .
这 管理 的 这 房间 和 它是 仆人 , ETC .

管理号房人役众等。

[suːliːæŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Suiliang stepped forward and bowed .
遂良 步 向前 和 鞠躬 .

遂良向前施礼，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'spresɪz] ['mjuːtʃuəl][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
It expresses mutual admiration .
它 表达 相互的 钦佩 .

具道相慕之意。

[liː][dʒɪŋ] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θriː] [menz] ['rezɪdəns] .
Li Jing inquired about the three men's residence .
李 景 询问 关于 这 三 男士 住宅 .

李靖问明三人住所，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [tə'deɪ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [gests] , "
" Today there are many guests , "
" 今天 那里 是 许多 客人 , "

“今日客众，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [tɔːk] .
It is inconvenient to talk .
它 是 不方便 到 讲话 .

不便交谈，

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I'll send someone to invite you another day .
患病的 发送 某人 到 邀请 你 其他 天 .

改日着人来请，

[doʊnt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [plʌndʒ] .
Don't hesitate to take the plunge .
不 犹豫 到 拿 这 暴跌 .

万勿吝步。”

[ðeɪ] [ðen] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They then bowed to each other and parted ways .
他们 然后 鞠躬 到 每个 其他 和 分手了 方式 .

遂相揖而别。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[tuː] [bɔɪz] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] [liː] [dʒɪŋz] [neɪm] [kɑːd] .
Two boys in blue robes were carrying Li Jing's name card .
二 男孩们 在 蓝色的 长袍 是 携带 李 京的 姓名 卡片 .

两个青衣童子挂李靖名帖，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [tʃuː] [suːliːæŋ] [tuː; tə] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] .
Please invite Chu Suiliang to wait at the residence for lunch .
请 邀请 楚 遂良 到 等待 在 这 住宅 为了 午餐 .

请褚遂良等到府中午酌，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [drest] [ɪn][ðeə(r)]['faɪnɪst] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] .
The three of them then dressed in their finest clothes and went there .
这 三 的 他们 然后 穿着 在 他们的 最好的 衣服 和 去 那里 .

三人即具衣冠而往。

[sweɪ] [lɪɑːŋ] [preɪzd] - - ['vɜːtʃuː] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Sui Liang praised Changsun Wuji's virtue during the banquet .
隋 梁 赞扬 - - 美德 期间 这 宴会 .

遂良于席间道长孙无忌之贤，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [əd'maɪəd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
And they admired each other .
和 他们 钦佩 每个 其他 .

并相慕之意。

[liː][dʒɪŋ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [θriː] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Li Jing invited the three to stay in the capital .
李 景 受邀 这 三 到 停留 在 这 首都 .

李靖款留三人在京，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] .
They refused to release it .
他们 拒绝 到 发布 它 .

不肯放回。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[wiː; wi] [dræŋk] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [pə'vɪliən] .
We drank together in the flower pavilion .
我们 喝 一起 在 这 花 亭 .

共饮花亭之上。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" I have something to say , "
" 我 有 某物 到 说 , "

“我有一事，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃuː] ,
Liu Chu ,
刘 楚 ,

留褚、

['brʌðə(r)] [tʃɛŋ] [ɪz] [hɪə(r)] .
Brother Cheng is here .
兄弟 程 是 这里 .

程二兄在此，

[ai] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] [tʃɪn] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] .
I trouble you , Brother Qin , to make a trip to Luoyang on my behalf .
我 麻烦 你 , 兄弟 秦 , 到 制作 一个 旅行 到 洛阳 在 我的 代表 .

烦秦兄代我向洛阳一往。”

- [sed] :
Shubao said :
- 说 :

叔宝道：

[wɒt] ['ɪnsɪdənt] ['hæpənd] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [liː] ?
What incident happened to Mr . Li ?
什么 事件 发生 到 先生 . 李 ?

“李先生有何事故，

" [dʌz] [hiː; hi] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] ? "
" Does he wish for his brother to flee to Luoyang ? "
" 做 他 希望 为了 他的 兄弟 到 逃跑 到 洛阳 ? "

欲弟奔走洛阳？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "
" Brother , you may take three hundred taels of silver . "
" 兄弟 , 你 可能 拿 三 百 两 的 银 . "

“兄可持白银三百两，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [θætʃt] [ɪn] [ɪn] - , ['ləʊ'jæŋ]
Heading to the thatched inn in Shantang , Luoyang
标题 到 这 茅草屋顶 客栈 在 - , 洛阳

往洛阳山塘茅店，

[ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] - ['wuː'dʒiː] , [hiː; hi] [sɔːt] [ə; eɪ] [gʊd] [waɪf] .
On behalf of Changsun Wuji , he sought a good wife .
在 代表 的 - 无极 , 他 寻求 一个 好的 妻子 .

代长孙无忌谋一佳妇，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)]
To support my elderly mother
到 支持 我的 老年 母亲

以奉老母，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Wait until they are married for several days .
等待 直到 他们 是 已婚 为了 一些 天 .

候其完亲数日，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['wuː'dʒiː] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ˌentə'teɪnmənt] .
He then invited Wuji to come to Chang'an for some entertainment .
他 然后 受邀 无极 到 来 到 长安 为了 一些 娱乐 .

即约无忌同来长安一娱，

" [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['lɒŋɪŋ] . "
" It shows a lack of comfort and longing . "
" 它 演出 一个 缺少 的 舒适 和 渴望 . "

少舒阔慕之意。”

- ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Shubao gladly accepted the order and left .
- 乐意 公认 这 命令 和 左边 .

叔宝欣然领命而去。

[liː] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [tʃuː] [dʒɪnliːæŋ]
Li Jing and Chu Jinliang
李 景 和 楚 金良

李靖与褚进良、

[tʃɛŋ] [ʒɪdʒi] ['lɪŋgəd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Cheng Zhijie lingered day and night ,
程 志杰 徘徊不去 天 和 夜晚 ,

程知节旦夕盘桓，

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑːst] ,
More than two months have passed ,
更多的 比 二 几个月 有 通过了 ,

过了二月有余，

['ʌŋk(ə)l] [baʊ] [ænd; ənd] ['wuː'dʒiː] [ɪn'diːd] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Uncle Bao and Wuji indeed came to Chang'an .
叔叔 包 和 无极 的确 来了 到 长安 .

叔宝与无忌果然来长安，

[ðə; ði] [faɪv] [met] .
The five met .
这 五 遇见 .

五人相见，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ai] [spent] ['sevrəl] [deɪz] ['saɪtsiːɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I spent several days sightseeing in Chang'an .
我 花费 一些 天 观光 在 长安 .

在长安游赏数日，

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夕，

[ðə; ði] [faɪv] [ə'griːd] [tuː; tə] [drɪŋk] [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] .
The five agreed to drink through the long night .
这 五 同意 到 喝 通过 这 长的 夜晚 .

五人约为长夜之饮，

[liː][dʒɪŋ] [ɑːskt] ['wuː'dʒiː] , ['seɪɪŋ] :
Li Jing asked Wuji , saying :
李 景 问 无极 , 说 :

李靖请无忌曰：

" [ðəʊz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['sekjələ(r)] [wɜːld] [seɪ] , "
" Those outside the secular world say , "
" 那些 外部 这 世俗 世界 说 , "

“方外人言，

[ðəʊz] [huː] [rəʊz] [tuː; tə] ['prɒmɪnəns] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti]
Those who rose to prominence after the Sui Dynasty
那些 WHO 玫瑰 到 显赫地位 后 这 隋 王朝

继隋运而兴者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][liː]['fæməli][ɒv; əv] ['ʃɑːn'ʃiː] .
They are from the Li family of Shanxi .
他们 是 从 这 李 家庭 的 山西 .

是山西李氏，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [truː] ?
Is it really true ?
是 它 真的 真的 ?

果然信乎？”

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

['piːpəlz] [hɑːts] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [tʃeɪndʒ] .
People's hearts yearn for change .
人们的 心 向往 为了 改变 .

“人心思变，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [juː; jʊ] .
The Mandate of Heaven has been bestowed upon you .
这 授权 的 天堂 有 到过 授予 之上 你 .

天命攸归。

[reɪn] [ɔː(r)] [draʊt] [ə'kɜːz] ['friːkwəntli] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd] .
Rain or drought occurs frequently throughout the land .
雨 或者 干旱 发生 频繁地 自始至终 这 土地 .

四海雨旱不时，

['əʊnli] ['ʃɑːn'ʃiː] [ɪz] [ʌn'hɑːmd] .
Only Shanxi is unharmed .
仅有的 山西 是 毫发无损 .

惟山西无恙，

['ðeəfɔː(r)] , [θiːvz] [duː; də] [nɒt] ['prɒspə(r)] .
Therefore , thieves do not prosper .
所以 , 窃贼 做 不是 繁荣 .

所以盗贼不兴，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [wɜːk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
People live and work in peace and contentment .
人们 居住 和 工作 在 和平 和 满意 .

人民乐业。

[feɪt] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Fate is unpredictable .
命运 是 不可预测的 .

天命无常，

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] ['westwəd] .
Then he looked westward .
然后 他 看起来 向西 .

乃眷西顾，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['brʌðəz] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [lɔːd] [tæŋ] [ɪz] ['duːɪŋ] . "
" I would like to trouble my brothers to go and see how Lord Tang is doing . "
" 我 会 喜欢 到 麻烦 我的 兄弟 到 去 和 看 如何 主 唐 是 正在做 . "

“我欲烦弟等去观唐公作事若何？

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [əd'maɪə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['hʌmb(ə)l] ,
If one can admire and respect the virtuous and humble ,
如果 一 能 钦佩 和 尊重 这 有德行的 和 谦逊的 ,

果能钦贤下士，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz]
To achieve great things
到 达到 伟大的 事物

能成大业，

[bɪld] [ə; eɪ] [greɪt] ['ves(ə)l] ,
Build a great vessel ,
建造 一个 伟大的 血管 ,

建大器，

[maɪ] ['brʌðəz] [rəʊt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌem 'iː] ;
My brothers wrote to inform me ;
我的 兄弟 写道 到 通知 我 ;

弟等修书报我；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [ə'kʌmplɪʃ] [ɪts] [greɪt] [tɑːsk]
If it cannot accomplish its great task
如果 它 不能 完成 它是 伟大的 任务

如不能成其大事，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They should hurry back to Chang'an .
他们 应该 匆忙 后退 到 长安 .

当急回长安，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['betə(r)] [plæn] ['leɪtə(r)] .
We will devise a better plan later .
我们 将要 设计 一个 更好的 计划 之后 .

我等再作良图。”

['wuː'dʒiː] [njuː] [ðæt] [liː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'krʊtɪŋ] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tæŋ] .
Wuji knew that Li Jing was recruiting talented people for the Duke of Tang .
无极 知道 那 李 景 曾是 招聘 才华横溢 人们 为了 这 公爵 的 唐 .

无忌心知李靖为唐公招贤之意，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] .
But they refused to explain .
但 他们 拒绝 到 解释 .

却也不肯说明。

[tʃɪn] - [sed] :
Qin Shubao said :
秦 - 说 :

秦叔宝道：

" [sɪns] [bəuθ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ɪn'tend] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tæŋ] ,
" Since both of your elder brothers intend to return to Tang ,
" 自从 两个都 的 你的 长老 兄弟 打算 到 返回 到 唐 ,

“既二位兄长皆有归唐之意，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] .
The younger brother took the place of the elder brother in carrying the whip .
这 年轻 兄弟 采取 这 地方 的 这 长老 兄弟 在 携带 这 鞭 .

弟为兄等代执鞭之役。”

[tʃɛŋ] [ʒɪdʒi] [sed] :
Cheng Zhijie said :
程 志杰 说 :

程知节道：

[wɒt] [mæn] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə] [sɜːv] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)] ?
What man wouldn't want to serve a wise ruler ?
什么 男人 不会 想 到 服务 一个 明智的 统治者 ?

“大丈夫孰不愿投明主，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [neɪm] [nəʊn] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
To make his name known throughout history
到 制作 他的 姓名 已知 自始至终 历史

使名标青史，

[tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
To be remembered for generations ?
到 是 记得 为了 几代人 ?

流芳百世？

[ai] [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
I have long admired your reputation .
我 有 长的 钦佩 你的 名声 .

弟亦闻名久矣。”

[tʃuː] [suːliːæŋ] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Chu Suiliang smiled but said nothing .
楚 遂良 微笑 但 说 没有什么 .

褚遂良但笑而不言，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['siːkrətli] [njuː] [liː] [dʒɪŋz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
This was because he secretly knew Li Jing's intentions .
这 曾是 因为 他 偷偷 知道 李 京的 意图 .

盖亦阴知李靖之心也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː][dʒɪŋ] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [set] [ɒf] .
Li Jing urged the four of them to set off .
李 景 敦促 这 四 的 他们 到 放 离开 .

李靖促他四人起程，

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
Four hundred taels of silver were given as a gift .
四 百 两 的 银 是 给定 作为 一个 礼物 .

赠白银四百两，

[ðə; ði][fɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] ['taijuː'aːn] .
The four were about to reach Taiyuan .
这 四 是 关于 到 抵达 太原 .

四人将及太原，

['ʃɪmɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [tʃaɪ] [ʃaʊ] , [tuː; tə] [griːt] [hɪm] [æt; ət]
Shimin had already instructed his brother - in - law , Chai Shao , to greet him at
世民 有 已经 指示 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 柴 邵 , 到 迎接 他 在
[ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
the mansion .
这 大厦 .

世民早命姊丈柴绍在公馆相迎，

[ðɪs] [kən'veɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
This conveys the young master's admiration .
这 传递 这 年轻的 硕士学位 钦佩 .

备道公子相慕之意。

[liː][dʒɪŋ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Li Jing had already written to the young master .
李 景 有 已经 书面 到 这 年轻的 掌握 .

盖李靖早已致书公子，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [kə'nekt] .
To make them connect .
到 制作 他们 连接 .

令其相接也。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['taijuː'aːn] ,
Upon arriving in Taiyuan ,
之上 抵达 在 太原 ,

及至太原，

['ʃɪmɪn] [ˌɪntrə'djuːst] [fæŋ] - ,
Shimin introduced Fang Xuanling ,
世民 介绍 方 - ,

世民引房玄龄、

[weɪ] [dʒɛŋ] ,
Wei Zheng ,
魏 郑 ,

魏征、

['juːtʃi] [gɒŋ] [ænd; ənd][tʃiː][tʃiː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Yuchi Gong and Qi Qi came to see him .
宇智 锣 和 齐 齐 来了 到 看 他 .

尉迟恭齐来相见，

[iːtʃ] [pɔː] [aʊt] [ðeə(r)] [hɑːt] .
Each poured out their heart .
每个 倾倒 出去 他们的 心 .

各诉衷肠，

[ai] [rɪ'gret] [ðæt] [wiː; wi] [met] [səʊ] [leɪt] .
I regret that we met so late .
我 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 .

恨相见之晚。

[wen] [ðə; ði] [naɪts] ['drɪŋkɪŋ] [endid] . . .
When the night's drinking ended . . .
什么时候 这 夜晚 喝 结束 . . .

当夜酒散，

['wuː'dʒiː] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
Wuji privately said to the three of them :
无极 私下 说 到 这 三 的 他们 :

无忌私谓三人道：

['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːrə] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['ʃɑːn'ʃiː] .
People say that the aura of a king should reside in Shanxi .
人们 说 那 这 灵气 的 一个 国王 应该 居住 在 山西 .

"人言王气当在山西，

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
And indeed it has come to pass .
和 的确 它 有 来 到 经过 .

今果然也。"

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [lɔːd] [tæŋ] .
The four men went to pay their respects to Lord Tang .
这 四 男人 去 到 支付 他们的 尊重 到 主 唐 .

四人谒见唐公，

[tæŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['kɜːtiəs] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] .
Tang Gong was also courteous and respectful .
唐 锣 曾是 还 有礼貌 和 尊重 .

唐公亦礼貌不疏，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] ['fiːlɪŋz] .
Each of the four had their own feelings .
每个 的 这 四 有 他们的 自己的 情怀 .

四人各各心感。

['ʃɪmɪn] [ðen] [prə'djuːst] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] [frɒm; frəm][liː][dʒɪŋ] .
Shimin then produced a secret letter from Li Jing .
世民 然后 生产 一个 秘密 信 从 李 景 .

世民又出李靖私来密书，

['preɪzɪŋ] [ðə; ði] ['tælənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Praising the talents of the four individuals ,
赞扬 这 天赋 的 这 四 个人 ,

称赞四人之才，

[wiː; wi] [niːd] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [dʒɒb] .
We need four people to take up the job .
我们 需要 四 人们 到 拿 向上 这 工作 .

求四人就职。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
The four of them did not refuse .
这 四 的 他们 做过 不是 拒绝 .

四人不辞，

[tæŋ] [gɒŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['wuː'dʒiː] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['taijuː'aːn] .
Tang Gong appointed Wuji as the governor of Taiyuan .
唐 锣 任命 无极 作为 这 州长 的 太原 .

唐公拜无忌领太原牧，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ə'saɪnd] [ə; eɪ] ['djuːti] .
The remaining three were each assigned a duty .
这 其余的 三 是 每个 分配 一个 责任 .

余三人各授以执事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[prɪns] ['ʃɪmɪn] [dɪ'skʌst] [kə'lɪgrəfi] [wɪð] [ðə; ði] ['skɑːlərz] .
Prince Shimin discussed calligraphy with the scholars .
王子 世民 讨论 书法 和 这 学者们 .

公子世民与诸贤谈论书法，

[tʃuː] [suːliːæŋ] [sed] :
Chu Suiliang said :
楚 遂良 说 :

褚遂良曰：

" [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] [ɒv; əv] [wæŋ] [zɪzi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [hæz; həz]
" Throughout history , the calligraphy of Wang Xizhi of the Jin Dynasty has
" 自始至终 历史 , 这 书法 的 王 羲之 的 这 斤 王朝 有
[biːn] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [best] . "
been considered the best . "
到过 经过考虑的 这 最好的 . "

“自古书法惟晋右军王羲之为最。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'sait] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [wæŋ] - " ['triːtɪs] [ɒn] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
He then recited the words of Wang Xizhi's " Treatise on the Formation of
他 然后 背诵 这 字 的 王 - " 论文 在 这 形成 的
[kə'lɪgrəfi] " .
Calligraphy " .
书法 " .

乃诵右军笔阵图之词。

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

['ɪŋkstəʊn]
Inkstone
砚台

砚者，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɪti] .
It refers to a city .
它 指 到 一个 城市 .

城池也。

[moʊhɪsts]
Mohists
莫希茨

墨者，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [peɪ] .
It refers to provisions and pay .
它 指 到 条款 和 支付 .

粮饷也。

['peɪpə(r)] ,
Paper ,
纸 ,

纸者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm] .
It is a battle formation diagram .
它 是 一个 战斗 形成 图表 .

阵图也。

['ɔːθə(r)] ,
author ,
作者 ,

笔者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['skæbəd] .
It is also a scabbard .
它 是 还 一个 刀鞘 .

刀鞘也。

['hɑːtfelt] ['wɪʃɪz]
Heartfelt wishes
衷心 愿望

心意，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He is a general .
他 是 一个 一般的 .

将军也。

[ə'bɪləti] ,
ability ,
能力 ,

本领，

[lef'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
Lieutenant general .
中尉 一般的 .

副将也。

['entərɪŋ] [ænd; ənd]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] ,
Entering and exiting ,
进入 和 退出 ,

出入，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kə'mɑːnd] .
It is also a command .
它 是 还 一个 命令 .

号令也。

[ðɪs] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] ['vɪktəri] [ɪn][ðə; ði] ['lɪtərəri] [ə'riːnə] .
This can lead to victory in the literary arena .
这 能 带领 到 胜利 在 这 文学 竞技场 .

此可制胜于文场也。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑːmi] . "
" This is not the statement of the Right Army . "
" 这 是 不是 这 陈述 的 这 正确的 军队 . "

“是非右军之语也。

['fuː] [juːdʒən] ,
Fu Youjun ,
傅 右军 ,

夫右军，

[ðə; ði] [seɪnt] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi]
The Saint of Calligraphy
这 圣 的 书法

书法中之圣，

[ðəʊz] [huː] [pə'zes] ['vɜːtʃuː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [spiːk] [aʊt] .
Those who possess virtue will surely speak out .
那些 WHO 具有 美德 将要 一定 说话 出去 .

有德者必有言。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

诚如此言，

[nɒt] ['əʊnli][duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [nəʊ] [kə'lɪgrəfi] ,
Not only do they not know calligraphy ,
不是 仅有的 做 他们 不是 知道 书法 ,

不但不知书法，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði]['həʊli] [tʃɜːtʃ] .
And they were guilty of offending the Holy Church .
和 他们 是 有罪的 的 犯罪 这 圣 教会 .

且获罪于圣教，

[ænd; ənd] [ˌmɪs'liːd] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
And mislead future generations ,
和 误导 未来 几代人 ,

并污惑后人，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːls] .
Therefore , I know it is false .
所以 , 我 知道 它 是 错误的 .

吾故知其为妄也。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [wɒt] ['fɜːðə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ? "
" What further explanation do you have for this ? "
" 什么 更远 解释 做 你 有 为了 这 ? "

“子更有何说以释之？”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] [laɪz] [ɪn] [bʊks] .
The essence of Confucianism lies in books .
这 本质 的 儒 谎言 在 图书 .

“儒之要在书，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] [laɪz] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
The essence of Confucianism lies in writing .
这 本质 的 儒 谎言 在 写作 .

儒之术在字。

['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [ɪ'stæblɪʃt] [kə'lɪgrəfi] ,
Ancient people established calligraphy ,
古老的 人们 已确立的 书法 ,

古人立书法，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] ['mɪnɪŋz] .
It has two meanings .
它 有 二 含义 .

有二义、

[fɔː(r)] ['bɒdɪz] .
Four bodies .
四 身体 .

四体。

[ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪŋz] ,
The two meanings ,
这 二 含义 ,

二义者，

['pɒzətɪv] ['raɪtɪŋ] ,
Positive writing ,
积极的 写作 ,

正笔、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] [strəʊk] .
It is a partial stroke .
它 是 一个 部分的 中风 .

偏笔也。

[truː] ['raɪtɪŋ] ,
True writing ,
真的 写作 ,

正笔，

[ðə; ði][məʊst] ['raɪtʃəs] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
The most righteous principle of Heaven is to follow it .
这 最多 正义 原则 的 天堂 是 到 跟随 它 .

法天理之至正，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故点、

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ,
horizontal ,
水平的 ,

横、

[fɜːm] ,
Firm ,
公司 ,

坚、

[ðə; ði] [strəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [left] - ['fɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [strəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] - ['fɔːlɪŋ] .
The strokes are left - falling , and the strokes are right - falling .
这 笔画 是 左边 - 坠落 , 和 这 笔画 是 正确的 - 坠落 .

撇、、、,

['evri] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pen] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kə'rekt] .
Every stroke of the pen should be correct .
每一个 中风 的 这 笔 应该 是 正确的 .

笔笔欲正。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['ʌpraɪt] [bɹ'ʌʃstɹəʊks]
The beauty of upright brushstrokes
这 美丽 的 直立 笔触

笔正之妙，

['vɪgərəs] , ['elɪgənt] , [fɜːm] [ænd; ənd] [smuːð] ,
Vigorous , elegant , firm and smooth ,
蓬勃 , 优雅的 , 公司 和 光滑的 ,

劲秀坚润，

[les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Less than the loss of his body ,
较少的 比 这 损失 的 他的 身体 ,

少失其体，

[ˌaɪ 'tiː] [liːnz] [ə'genst] [ə; eɪ] ['wɪðəd] [stɔːk] .
It leans against a withered stalk .
它 倾斜 反对 一个 干枯 茎 .

则倚斜枯梗。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [maɪnd] [liːdz] [tuː; tə] ['raɪtʃəs] ['raɪtɪŋ] .
A righteous mind leads to righteous writing .
一个 正义 头脑 线索 到 正义 写作 .

心正则笔正，

[wen] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [streɪt] , [ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [streɪt] .
When the brush is straight , the characters are also straight .
什么时候 这 刷子 是 直的 , 这 人物 是 还 直的 .

笔正则字正是也。

['pɑːʃ(ə)l] [pen] ,
partial pen ,
部分的 笔 ,

偏笔，

[frentʃ] [dʒi'ɒgrəfi]
French geography
法语 地理

法地理，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɪz] [skjuːd] .
The shape of mountains and rivers is skewed .
这 形状 的 山脉 和 河流 是 倾斜 .

山川之形偏，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故点、

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ,
horizontal ,
水平的 ,

横、

[fɜːm] ,
Firm ,
公司 ,

坚、

[ðə; ði] [strəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [left] - ['fɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [strəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] - ['fɔːlɪŋ] .
The strokes are left - falling , and the strokes are right - falling .
这 笔画 是 左边 - 坠落 , 和 这 笔画 是 正确的 - 坠落 .

撇、、、，

['evri] [strəʊk] [siːm] [tuː; tə] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] [pɑːθ] .
Every stroke seems to deviate from the intended path .
每一个 中风 似乎 到 偏离 从 这 故意的 小路 .

笔笔欲偏。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪntɪmətli] [ɪn'twaɪn] .
Therefore , they were intimately entwined .
所以 , 他们 是 亲密 交织 .

所以交护缠绵，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] ['mjuːtʃuəl] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
It does not deviate from the principle of mutual generation .
它 做 不是 偏离 从 这 原则 的 相互的 一代 .

不脱相生之意，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [kən'teɪn] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pɑːʃ(ə)l] .
It must also contain the true essence within the partial .
它 必须 还 包含 这 真的 本质 之内 这 部分的 .

又要偏中藏有正体，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['meθəd] .
This is the beginning of obtaining the method .
这 是 这 开始 的 获得 这 方法 .

始为得法，

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

['æŋɡə(r)] [rɪ'zaɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] .
Anger resides in the heart .
愤怒 居住地 在 这 心 .

生气寓于心，

" [ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægən] [ɔː(r)] [sneɪk] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [ɪts] ['es(ə)ns] [θruː] [ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] . "
" This is like a dragon or snake spitting out its essence through a writing brush . "
" 这 是 喜欢 一个 龙 或者 蛇 吐痰 出去 它是 本质 通过 一个 写作 刷子 . "

龙蛇吐于笔是也。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [fɔː(r)] [lɪmz] ?
What are the so - called four limbs ?
什么 是 这 所以 - 称为 四 四肢 ?

“所谓四体者为何？”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðə; ði][fɔː(r)] [lɪmz] ,
" The four limbs ,
" 这 四 四肢 ,

“四体者，

['riːəl] ,
real ,
真实的 ,

真、

[grɑːs] ,
Grass ,
草 ,

草、

[skraɪb] ,
scribe ,
隶 ,

隶、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [siːl] [skrɪpt] .
It is called seal script .
它 是 称为 海豹 脚本 .

篆是也。

[truː] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [niːt] [ænd; ənd]['regjələ(r)] .
True characters are neat and regular .
真的 人物 是 整洁的 和 常规的 .

真字端楷，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi][sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] ['ɜːnɪst] [wen] ['pʊtɪŋ] [pen] [tuː; tə]['peɪpə(r)] .
One must be sincere and earnest when putting pen to paper .
一 必须 是 真诚 和 认真 什么时候 推杆 笔 到 纸 .

下笔之时要正心诚意，

[ɪts] ['kærəktə(r)] [ɪz] - (-) .
Its character is 工 (gōng) .
它是 特点 是 - (-) .

其字乃工。

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['reəli] ['restləs] .
The mind is rarely restless .
这 头脑 是 很少 不安 .

意念少有不静，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] ['heɪstɪli] [ˌɪn'saɪd] .
It was written hastily inside .
它 曾是 书面 草草 里面 .

便着潦草在内，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['dʒenjuɪn] .
The characters are not genuine .
这 人物 是 不是 真的 .

其字不真矣。

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , everyone should learn it .
所以 , 每个人 应该 学习 它 .

所以人人宜学之。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [wʌn] [kən'tɪnjuəs] [strəʊk] .
The character " 草 " (cǎo) should be written in one continuous stroke .
这 特点 " - " (-) 应该 是 书面 在 一 连续的 中风 .

草字宜一气书成。

[bɪ'fɔː(r)] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [pen] ,
Before picking up the pen ,
前 挑选 向上 这 笔 ,

未举笔之时，

[tʃɪə(r)] [ʌp] !
Cheer up !
欢呼 向上 !

要精神振作，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pen] [ɪz] [laɪk] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] .
Holding a pen is like holding a thousand pieces of gold .
保持 一个 笔 是 喜欢 保持 一个 千 件 的 金子 .

提笔如千金在手，

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['bəʊldə(r)] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [maʊnt] [taɪ] .
His writing flowed like a boulder falling from Mount Tai .
他的 写作 流动 喜欢 一个 巨石 坠落 从 山 泰 .

下笔如泰山坠石，

[ðə; ði] [bɹ'ʌʃstɹəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['drɔːɪŋ] [ɒn] [sænd] [wɪð] [æn; ən] [ɔːl] .
The brushstrokes are like drawing on sand with an awl .
这 笔触 是 喜欢 绘画 在 沙 和 一个 锥子 .

行笔如持锥画砂。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstləs] [ænd; ənd] ['leɪzi] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
Those who are listless and lazy should learn from this .
那些 WHO 是 蔫 和 懒惰的 应该 学习 从 这 .

萎靡懈怠之人宜学之，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ɪn'spaɪə(r)] [æm'bɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
It can inspire ambition and determination .
它 能 启发 志向 和 决心 .

可以兴志意，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] ['kəʊmə] .
To relieve coma .
到 缓解 昏迷 .

解昏迷。

[ðə; ði] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klerɪkl] [skrɪpt] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'hʌrid] .
The strokes of the clerical script are graceful and unhurried .
这 笔画 的 这 文员 脚本 是 优美 和 不慌不忙 .

隶字下笔从容，

[ðə; ði] [strəʊks] [bɪ'gɪn] ['sləʊli] [ænd; ənd] [end] ['dʒentli] .
The strokes begin slowly and end gently .
这 笔画 开始 缓慢地 和 结尾 轻轻地 .

起笔缓落。

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz] [hɑː'məʊniəs] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] .
The momentum is harmonious and rounded .
这 势头 是 和谐 和 圆润 .

势融融而圆，

[ɪts] [fɔːm] [ɪz] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] [ɪts] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'faʊnd] .
Its form is ancient and its principles are profound .
它是 形式 是 古老的 和 它是 原则 是 深刻的 .

形苍苍而理。

[ðəʊz] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] ['temprəmənt] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
Those with an impatient temperament should learn from this .
那些 和 一个 不耐烦 气质 应该 学习 从 这 .

性情急躁者宜学之，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [kɑːm] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['kærəktə(r)] .
It can calm the mind and cultivate one's character .
它 能 冷静的 这 头脑 和 培育 一个人的 特点 .

可以静心养性，

['pjʊrɪfaɪɪŋ] [dɪ'zaɪr] [prə'lɒŋ, 'lɔːŋ] [laɪf] .
Purifying desires prolongs life .
净化 欲望 延长 生活 .

涤欲延年。

[gɒŋ] [ɪz] ['ʃæləʊ] - ['maɪndɪd] [ænd; ənd] ['ɪrɪtəb(ə)l] .
Gong is shallow - minded and irritable .
锣 是 浅的 - 有思想 和 易怒的 .

恭性情浅狭多躁，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] [hɪə(r)] .
Therefore , this matter was settled here .
所以 , 这 事情 曾是 定居 这里 .

所以事于斯焉。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [siːl] [skrɪpt] [ɪz] [skweə(r)] [ænd; ənd] [raʊnd] .
The shape of seal script is square and round .
这 形状 的 海豹 脚本 是 正方形 和 圆形的 .

篆字其形方巧圈圆，

[ɪts] ['enədʒi] [ɪz] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] [wel] - ['ɔːgənaɪzd] .
Its energy is vigorous and well - organized .
它是 活力 是 蓬勃 和 出色地 - 组织 .

其气刚劲条理。

['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] , ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['slæʃɪŋ]
Rising and falling , cutting and slashing
崛起 和 坠落 , 切割 和 砍杀

起落斩截，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] ;
There is no distinction between light and heavy ;
那里 是 不 区别 之间 光 和 重的 ;

无轻重之分；

['iːvnli] [speɪst]
Evenly spaced
均匀地 间隔

疏密均匀，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪ'spɒnsɪv] ['kwɒləti] .
It has a responsive quality .
它 有 一个 响应式设计 质量 .

有应照之态。

[ðə; ði] [bɪ'ʌʃstɹəʊks] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [tek'niːk] [ɒv; əv] [kən'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɜːlɪŋ] .
The brushstrokes exhibit a technique of contraction and curling .
这 笔触 展览 一个 技术 的 收缩 和 冰壶 .

下笔有收缩卷旋之工，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [pen] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] ['efət] [ɒv; əv] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ɪn]
Using a pen requires the effort of connecting the mind and the hand in
使用 一个 笔 需要 这 努力 的 连接 这 头脑 和 这 手 在
[kriː'eɪtɪŋ] .
creating .
创建 .

用笔有心手交作之苦。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['klʌmzi] [ænd; ənd] [sləʊ] - ['wɪtɪd] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [ðɪs] .
Those who are clumsy and slow - witted should learn this .
那些 WHO 是 笨拙 和 慢的 - 机智的 应该 学习 这 .

性拙机钝者宜学之，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪn'hɑːns] ['wɪzdəm] .
It can enhance wisdom .
它 能 提高 智慧 .

可以益智慧，

[ɪn'kriːs] [skɪl] [ænd; ənd][ˌɪndʒə'njuːəti] .
Increase skill and ingenuity .
增加 技能 和 独创性 .

增机巧。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['klerɪkl] [skrɪpt] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sprɪŋ] .
However , the clerical script resembles the character for spring .
然而 , 这 文员 脚本 类似 这 特点 为了 春天 .

然隶字象春，

[ðə; ði] [strəʊks] [fɜːst] [daɪ] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
The strokes first die and then come back to life .
这 笔画 第一的 死 和 然后 来 后退 到 生活 .

笔画先死而后生。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
The character " 真 " resembles the character " 夏 " .
这 特点 " - " 类似 这 特点 " - " .

真字象夏，

[ðə; ði] [strəʊks] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [biː; bi] [hɑː'məʊniəs] , [ðen] [ʃɑːp] .
The strokes should first be harmonious , then sharp .
这 笔画 应该 第一的 是 和谐 , 然后 锋利的 .

笔画先和而后利。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([grɑːs])
The character " 草 " (grass)
这 特点 " - " (草)

草字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] .
It is the killing energy of autumn .
它 是 这 杀 活力 的 秋天 .

秋杀之气也。

[siːl] [skrɪpt] ,
Seal script ,
海豹 脚本 ,

篆字，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] [fɔː(r); fə(r)] " ['wɪntə(r)] ['stɔːrɪdʒ] " .
This is a mistake for " winter storage " .
这 是 一个 错误 为了 " 冬天 贮存 " .

冬藏之误也。

[ðəʊz] [huː] ['stʌdi] [kə'lɪgrəfi] ,
Those who study calligraphy ,
那些 WHO 学习 书法 ,

习书法者，

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] ,
The initial intention was to point out ,
这 最初的 意图 曾是 到 观点 出去 ,

始用意在指，

[hɪz; ɪz] [kə'lɪgrəfi] [ɪz] ['klʌmzi] [ænd; ənd] [ˌʌn'skɪld] .
His calligraphy is clumsy and unskilled .
他的 书法 是 笨拙 和 非熟练工 .

其字拙而不工。

[ðen] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [brʌʃ] .
Then the intention is in the brush .
然后 这 意图 是 在 这 刷子 .

既而用意在笔，

[ɪts] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['vɪgərəs] [bʌt; bət] [nɒt] ['elɪgənt] .
Its characters are vigorous but not elegant .
它是 人物 是 蓬勃 但 不是 优雅的 .

其字劲而不秀。

[ðen] [ai] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [ə'plai] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [pen] .
Then I knew how to apply it to the pen .
然后 我 知道 如何 到 申请 它 到 这 笔 .

既而知用在笔端，

[hɪz; ɪz] [kə'lɪgrəfi] [ɪz] ['elɪgənt] [bʌt; bət] [nɒt] ['vɪgərəs] .
His calligraphy is elegant but not vigorous .
他的 书法 是 优雅的 但 不是 蓬勃 .

其字又秀而不劲，

[ðə; ði] [bɹ'ʌʃstɹəʊks] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [kən'veɪ] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] [bɪ'twiːn] [maɪnd] [ænd; ənd] [hænd] .
The brushstrokes on the surface convey a sense of perfect harmony between mind and hand .
这 笔触 在 这 表面 传达 一个 感觉 的 完美的 和谐 之间 头脑 和 手 .

既面用笔觉心手俱到，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - [hæz; həz] [fɔːmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['frʌntl] [vjuː] .
The character 知 has forms that are suitable for a frontal view .
这 特点 - 有 表格 那 是 合适的 为了 一个 正面 看法 .

知字形有宜作正面者，

['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'pɪkʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
Suitable for depiction from the side .
合适的 为了 描写 从 这 边 .

宜作侧面者。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['skɪlfʊli] ['rɪt(ə)n] , [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] [træns'fɔːmd] .
Although the characters are skillfully written , they have not yet been transformed .
虽然 这 人物 是 巧妙地 书面 , 他们 有 不是 然而 到过 转变 .

其字虽工而尚未化。

['grædʒuəli] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [nəʊ] ['hʌndrədz] [ɔː(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['kærəktəz] .
Gradually , they came to know hundreds or thousands of characters .
逐步地 , 他们 来了 到 知道 数百 或者 数千 的 人物 .

渐而至于知书字或百或千，

['evri] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [laɪf] .
Every stroke of the brush is full of life .
每一个 中风 的 这 刷子 是 满的 的 生活 .

笔笔锋中有生气，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['æŋgri] [bʌt; bət] ['dɪd(ə)nt] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] ['sentrəl] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was angry but didn't abandon his central position .
他 曾是 生气的 但 没有 放弃 他的 中央 位置 .

生气中又不脱中锋，

[ɪts] [wei] [ɪz] [ðʌs] [ə'tʃiːvd] .
Its way is thus achieved .
它是 方式 是 因此 已达成 .

其道乃成也。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [bɹ'ʌʃstɹəʊks] [æz; əz] . . .
Therefore , I refer to the theory of brushstrokes as . . .
所以 , 我 参考 到 这 理论 的 笔触 作为 . . .

吾故谓笔阵之说，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑːmi] .
This is not the statement of the Right Army .
这 是 不是 这 陈述 的 这 正确的 军队 .

非右军之语也。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] [ə'gen] :
The young master asked again :
这 年轻的 掌握 问 再次 :

公子又问道：

" [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] . "
" The character ' 何 ' is on the front . "
" 这 特点 - - - 是 在 这 正面 . "

"何字是正面，

[wɒt] ['kærəktə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [saɪd] [vjuː] ?
What character represents the side view ?
什么 特点 代表 这 边 看法 ?

何字是侧面？"

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ɪn] [sprɪŋ] "
" Wealth and prosperity in spring "
" 财富 和 繁荣 在 春天 "

"富贵春华，

[ðə; ði] [frʌnt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] .
The front side of the character .
这 正面 边 的 这 特点 .

字之正面者也。

[duː; də] [nɒt] [kəm'peə(r)] [jɔː'self] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Do not compare yourself to others .
做 不是 比较 你自己 到 其他的 .

勿为比戈，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [vjuː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kærəktə(r)] .
It refers to the side view of a character .
它 指 到 这 边 看法 的 一个 特点 .

字之侧面者也。

[left] , [raɪt] ,
Left , right ,
左边 , 正确的 ,

左正右侧，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][strəˈtiːdʒɪk][ˈwɔːfeə(r)] ;
This is also known as strategic warfare ;
这 是 还 已知 作为 战略 战争 ;

形战是也;

[left] [saɪd] [raɪt] [saɪd]
Left side right side
左边 边 正确的 边

左侧右正，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [səˈpreʃ(ə)n] .
This is the principle of suppression .
这 是 这 原则 的 抑制 .

抑理是也。

[tɒp] [ænd; ənd] [ˈbɒtəm] [saɪdz]
Top and bottom sides
顶部 和 底部 侧面

上正下侧，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈiːzi] [tuː; tə][fɪə(r)] " .
This is what is meant by " easy to fear " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 简单的 到 害怕 " .

易畏是也。

[tɒp] [saɪd] , [ˈbɒtəm] [streɪt]
Top side , bottom straight
顶部 边 , 底部 直的

上侧下正，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] .
All of them were summoned .
全部 的 他们 是 被召唤 .

皆召是也。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ɑː(r); ə(r)] [ˈɒpəzɪt] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two sides are opposite to each other .
这 二 侧面 是 对面的 到 每个 其他 .

两侧相背，

[ʒɑːŋ] [ʃiːˌeɪ][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɑːŋ] [ʃiːˌeɪ] .
Zhang Xie is also known as Zhang Xie .
张 谢 是 还 已知 作为 张 谢 .

张邪是也。

[ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] ,
Facing each other on both sides ,
面向 每个 其他 在 两个都 侧面 ,

两侧相向，

[ɑː] , [ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] .
Ah , that's it .
啊 , 那就是 它 .

阿好是也。

[tɒp] [ænd; ənd] [ˈbɒtəm] [saɪdz]
Top and bottom sides
顶部 和 底部 侧面

上下两侧，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Rensun .
它 是 称为 - .

忍笋是也。

[tuː] ['pɒzətɪv] [saɪnz] [kəm'baɪnd] ,
Two positive signs combined ,
二 积极的 标志 合并 ,

两正相并，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['bɒdi] .
This is the divine body .
这 是 这 神圣的 身体 .

神体是也。”

[fæŋ] - [sed] :
Fang Xuanling said :
方 - 说 :

房玄龄曰：

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] , ['brʌðə(r)]
What you said , brother
什么 你 说 , 兄弟

“兄所言者，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['kærəktəz] .
The ancients established the form of characters .
这 古代人 已确立的 这 形式 的 人物 .

古人立字之体，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [bʊks] .
It is not for the purpose of writing books .
它 是 不是 为了 这 目的 的 写作 图书 .

非书之用也。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [gʊd] [ɪn] [bəʊθ] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] .
It must be good in both substance and function .
它 必须 是 好的 在 两个都 物质 和 功能 .

必也体用兼善，

[hɪz; ɪz] [kə'lɪgrəfi] [ɪz] ['skɪlf(ə)l] .
His calligraphy is skillful .
他的 书法 是 熟练 .

其字乃工。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [pliːz] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv] [kəm'baɪnɪŋ] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] . "
" Please explain the wonder of combining substance and function . "
" 请 解释 这 想知道 的 结合 物质 和 功能 . "

“子试言体用兼善之妙。”

- [sed] :
Xuanling said :
- 说 :

玄龄曰：

" [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] ,
" The wonder of calligraphy ,
" 这 想知道 的 书法 ,

“书法之妙，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dɪfɪkəltɪz] .
There are two difficulties .
那里 是 二 困难 .

有二难、

[θriː] [taɪmz]
Three times
三 时代

三到、

[sɪks] [θɪŋz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .
Six things to avoid .
六 事物 到 避免 .

六忌。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [dɪ'lemə] [ɪz] . . .
The so - called dilemma is . . .
这 所以 - 称为 困境 是 . . .

所谓二难者，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n]
Difficult to enter the position
难的 到 进入 这 位置

入式难、

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pen] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Holding a pen is difficult .
保持 一个 笔 是 难的 .

持笔难也。

['eɪnʃənt] [kə'lɪgrəfi] [staɪl]
Ancient calligraphy style
古老的 书法 风格

古人帖式，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [iːtʃ] [strəʊk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pen] [ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [lɑːst] .
To ensure that each stroke of their pen is consistent with the last .
到 确保 那 每个 中风 的 他们的 笔 是 持续的 和 这 最后的 .

欲其笔笔相孚，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] ['dɪfɪkəlti] .
This is the first difficulty .
这 是 这 第一的 困难 .

此第一难也。

[həʊld][ðə; ði] [pen] ['stedəli] .
Hold the pen steadily .
抓住 这 笔 稳步 .

持笔工稳，

[maɪnd][ænd; ənd][hænd][ɪn] ['hɑːməni]
Mind and hand in harmony
头脑 和 手 在 和谐

心手相应，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['dɪfɪkəlti] .
This is the second difficulty .
这 是 这 第二 困难 .

此第二难也。

[ðə; ði] [θriː] [huː] [ə'raɪv] ,
The three who arrive ,
这 三 WHO 到达 ,

三到者，

[pen][tuː; tə]
Pen **to**
笔 到

笔到、

['æŋgri]
angry
生气的

气到、

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz][ðeə(r)] .
The **heart** **is** **there** **.**
这 心 是 那里 .

心到是也。

[wen] [ðə; ði][pen] [ə'raivz] ,
When **the** **pen** **arrives** **,**
什么时候 这 笔 到达 ,

笔到，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi] ['slɒpi] ;
Then **it** **won't** **be** **sloppy** **;**
然后 它 惯于 是 邋遢 ;

则不潦草；

[aɪm][səʊ]['æŋgri] .
I'm **so** **angry** **.**
我是 所以 生气的 .

气到，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ɪ'θɪəriəl] ;
Then **it** **will** **not** **be** **ethereal** **;**
然后 它 将要 不是 是 空灵的 ;

则不飘渺；

[wen] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz][ðeə(r)] ,
When **the** **heart** **is** **there** **,**
什么时候 这 心 是 那里 ,

心到，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [liːn] [ɔː(r)][tɪlt] .
Then **it** **will** **not** **lean** **or** **tilt** **.**
然后 它 将要 不是 倾斜 或者 倾斜 .

则不倚斜。

[ðə; ði][sɪks] [θɪŋz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .
The **six** **things** **to** **avoid** **.**
这 六 事物 到 避免 .

六忌者。

['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [sleɪv] [dɪ'siːv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Master **and** **slave** **deceive** **each** **other** **.**
掌握 和 奴隶 欺骗 每个 其他 .

奴主相欺、

[neɪl] [hed] [ænd; ənd][ræt][teɪl]
Nail **head** **and** **rat** **tail**
指甲 头 和 鼠 尾巴

钉头鼠尾、

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][wɒsp] [weɪst] [ænd; ənd] [kreɪn] [niːz] .
It **has** **a** **wasp** **waist** **and** **crane** **knees** **.**
它 有 一个 黄蜂 腰部 和 起重机 膝盖 .

蜂腰鹤膝是也。

['lɑ:dʒə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ænd; ənd] [smɔ:lə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm]
Larger at the top and smaller at the bottom
更大的 在 这 顶部 和 较小的 在 这 底部

上大下小，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [sleɪv] .
This is called the master deceiving the slave .
这 是 称为 这 掌握 欺骗 这 奴隶 .

谓之主欺奴，

[wʌn] [tə'buː] .
One taboo .
一 忌讳 .

一忌也。

[ʃɔːt] [ɒn] [tɒp] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm]
Short on top and long on the bottom
短的 在 顶部 和 长的 在 这 底部

上短下长，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [sleɪv] [dɪ'siːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] .
This is called a slave deceiving his master .
这 是 称为 一个 奴隶 欺骗 他的 掌握 .

谓之奴欺主，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] [tə'buː] .
This is the second taboo .
这 是 这 第二 忌讳 .

二忌也。

[ðə; ði] [strəʊks] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['hevi] .
The strokes were too heavy .
这 笔画 是 也 重的 .

下笔太重，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [neɪl] [hed] .
It is called a nail head .
它 是 称为 一个 指甲 头 .

谓之钉头，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [θɜːd] [tə'buː] .
This is the third taboo .
这 是 这 第三 忌讳 .

三忌也。

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [strəʊk] [wɒz; wəz] [tuː] [lait] .
The initial stroke was too light .
这 最初的 中风 曾是 也 光 .

起笔太轻，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ræt] [teɪl] .
It is called rat tail .
它 是 称为 鼠 尾巴 .

谓之鼠尾，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] [tə'buːz] .
These are the four taboos .
这些 是 这 四 禁忌 .

四忌也。

[bəuθ] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] .
Both top and bottom are heavy .
两个都 顶部 和 底部 是 重的 .

上下皆重，

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [wɪð] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [gæs] ,
For those with insufficient gas ,
为了 那些 和 不足的 气体 ,

加气不足者,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [wɒsp] [weɪst] .
It is called a wasp waist .
它 是 称为 一个 黄蜂 腰部 .

谓之蜂腰,

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] [təˈbuːz] .
These are the five taboos .
这些 是 这 五 禁忌 .

五忌也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈnɔːm(ə)l] [laɪf] [ˈdjʊərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːnɪŋ] [pɔɪnt]
Those who are not living a normal life during a turning point
那些 WHO 是 不是 活的 一个 普通的 生活 期间 一个 转弯 观点

转折不生活者,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [kreɪnz] [niː] .
It is called crane's knee .
它 是 称为 起重机的 膝盖 .

谓之鹤膝,

[sɪks] [θɪŋz] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] .
Six things to avoid .
六 事物 到 避免 .

六忌也。

[rɪˈfɔːm] [ɪts] [sɪks] [təˈbuːz] ,
Reform its six taboos ,
改革 它是 六 禁忌 ,

革其六忌,

[ˈpræktɪs] [θriː] [θɪŋz] [ˈθʌrəli] .
Practice three things thoroughly .
实践 三 事物 彻底 .

习其三到,

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [dɪˈleməz]
Dedicated to the two dilemmas
投入的 到 这 二 困境

致力二难,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [kəˈlɪgrəfi] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [ˈskɪlf(ə)l] .
There is no such thing as calligraphy that is not skillful .
那里 是 不 这样的 事物 作为 书法 那 是 不是 熟练 .

而书法不工未之有也。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [θruː] [skɪl] [ðæt] [wʌn] [əˈtʃiːvz] [ˈeksələns] .
It must be through skill that one achieves excellence .
它 必须 是 通过 技能 那 一 实现 卓越 .

必也由工而妙,

[ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwʌndrəs] ,
Transformation from the wondrous ,
转型 从 这 奇妙的 ,

由妙而脱化,

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [ðʌs] [əˈtʃiːvd] .
The way is thus achieved .
这 方式 是 因此 已达成 .

其道乃成。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [ɪn'dʒiːniəs] ['krɑːftsmənʃɪp] [ænd; ənd] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] "
" Ingenious craftsmanship and transformation "
" 巧妙 工艺 和 转型 "

“工妙脱化，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [wei] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] ?
What is the proper way to achieve this ?
什么 是 这 恰当的 方式 到 达到 这 ?

其道奚若？”

- [sed] :
Xuanling said :
- 说 :

玄龄曰：

" ['prefəs] [baɪ] ['sevrəl] ['ɔ:θəz] ,
" Preface by several authors ,
" 前言 经过 一些 作者 ,

“前言数者，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fə:z] [tuː; tə] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] .
It refers to the skill of calligraphy .
它 指 到 这 技能 的 书法 .

即书法之工也。

['wʌndəf(ə)l] ,
Wonderful ,
精彩的 ,

妙者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [skweə(r)] [ænd; ənd] [raʊnd] , ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [hɑː'məʊniəs] .
It is square and round , upright and harmonious .
它 是 正方形 和 圆形的 , 直立 和 和谐 .

方圆中正而和也。

[ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - "
The form of the character " 夫 "
这 形式 的 这 特点 " - "

夫字之体，

[ðɪs] ['fɔːmjələ] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] . . .
This formula is also . . .
这 公式 是 还 . . .

本方也，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] ['simbəlaiz] [ˌaɪ 'tiː] .
And the circle symbolizes it .
和 这 圆圈 象征着 它 .

而圆寓焉。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [raʊnd] [tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [skaɪ] .
It is round to symbolize the sky .
它 是 圆形的 到 象征 这 天空 .

是圆以象天，

[ðə; ði] [skweə(r)] ['simbəlaiz] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The square symbolizes the earth .
这 正方形 象征着 这 地球 .

方以象地，

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɪz] ['truːli] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] .
And yet , the vital energy is truly contained within .
和 然而 , 这 必不可少的 活力 是 真的 包含 之内 .

而又中气实乎其中。

[vjuː] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] , [bɪ'ləʊ] , [left] , [ænd; ənd] [raɪt]
Viewed from above , below , left , and right
已查看 从 多于 , 以下 , 左边 , 和 正确的

自上下左右视之，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,

一起一伏，

[wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
One on the side and one on the right ,
一 在 这 边 和 一 在 这 正确的 ,

一旁一正，

['tʃaɪnə] - ['eərəʊspeɪs] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n]
China - Aerospace Communication
中国 - 航天 沟通

中气联络，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪ'regjələ(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [skweə(r)]
If there is something irregular or not square
如果 那里 是 某物 不规律的 或者 不是 正方形

若有不规而方，

[nɒt] [rek'tæŋgjələ(r)] [bʌt; bət] [raʊnd] ,
Not rectangular but round ,
不是 矩形的 但 圆形的 ,

不矩而圆，

[streɪt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [rəʊp]
Straight without a rope
直的 没有 一个 绳索

不绳而直，

[tʃeɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] ['diːvieɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kə'rekt] [pɑːθ] .
Change without deviating from the correct path .
改变 没有 偏离 从 这 正确的 小路 .

变而不离乎其正，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brʌʃwɜːk] .
The beauty of the brushwork .
这 美丽 的 这 笔触 .

用笔之妙也。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] ['biːɪŋ]
If it is a degenerated being
如果 它 是 一个 退化的 存在

如是脱化者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌdeɪɪfɪ'keɪʃn; ˌdiːɪfɪ'keɪʃn] .
It is also a form of deification .
它 是 还 一个 形式 的 神化 .

神化也。

['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] [taɪmz] [bɪ'kʌm] [wʌn] ,
Ancient and modern times become one ,
古老的 和 现代的 时代 变得 一 ,

浑古今成一体，

[duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] [wɪ'ðaʊt] [trænsˈgres, trænz-, trɑːn-][ðə; ði] [ruːlz]
Do as you please without transgressing the rules
做 作为 你 请 没有 违规 这 规则

从心所欲不逾矩，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['hɑːməni] .
This is the ultimate harmony .
这 是 这 最终的 和谐 .

是和之至也。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [gʊd] !
" Good !
" 好的 !

“善哉！

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] .
These are the words of the two sons .
这些 是 这 字 的 这 二 儿子们 .

二子之言也。”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] ['juːtʃi] [gɒŋ] .
He then wrote a letter to Yuchi Gong .
他 然后 写道 一个 信 到 宇智 锣 .

退而书尉迟恭、

\- [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Xuanling's words are for your consideration .
\- 字 是 为了 你的 考虑 .

玄龄之言请教篋内。

[naʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [lɔːd] [tæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][hæd; həd]['drægən] ['aɪbraʊz]
Now , it is said that when Lord Tang saw that the person had dragon eyebrows
现在 , 它 是 说 那 什么时候 主 唐 锯 那 这 人 有 龙 眉毛
[ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz] ,
and phoenix eyes ,
和 凤凰 眼睛 ,

却说唐公见世民生得龙眉凤眼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
He was imposing and dashing .
他 曾是 气势磅礴 和 帅气 .

英气逼人，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
He is also generous and righteous .
他 是 还 慷慨的 和 正义 .

又轻财仗义，

['peɪɪŋ] [gests]
Paying guests
付费 客人

交纳宾客，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
Knowing that he would surely achieve great things ,
会心 那 他 会 一定 达到 伟大的 事物 ,

知其必成大器，

['veri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

心甚喜之。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [dʒɑːntʃɛŋ] , [wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,
And seeing that the eldest son , Jiancheng , was ignorant and incompetent ,
和 看到 那 这 长子 儿子 , 建成 , 曾是 无知 和 不称职的 ,

又见长子建成不学无术，

['ærəgənt] [ænd; ənd] [self] - [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ,
Arrogant and self - assured ,
傲慢的 和 自己 - 保证 ,

傲慢自若，

[hiː; hi] ['diːpli] [ri'zent] [ˌaɪ 'tiː] .
He deeply resented it .
他 深 怨恨 它 .

心甚恶之。

[ə'gen] , [weɪ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['kɔːʃəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] .
Again , Wei Zheng was cautious in his speech .
再次 , 魏 郑 曾是 谨慎 在 他的 演讲 .

又见魏征言语谨慎，

[kaɪnd] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] ,
Kind and honest ,
种类 和 诚实的 ,

悃悃忠厚，

['ðeəfɔː(r)] , [dʒɑːntʃɛŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndə(r)] [weɪ] [dʒɛŋ] .
Therefore , Jiancheng was made to study under Wei Zheng .
所以 , 建成 曾是 制成 到 学习 在下面 魏 郑 .

遂使建成受业于魏征。

[ɔːl'ðəʊ] [weɪ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] ,
Although Wei Zheng was very dedicated to teaching ,
虽然 魏 郑 曾是 非常 投入的 到 教学 ,

魏征虽〔精〕心教训，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [dʒɑːntʃɛŋ] [geɪv] [ʌp] [ɒn] [hɪm'self] .
Unfortunately , Jiancheng gave up on himself .
很遗憾 , 建成 给予 向上 在 他自己 .

无奈建成自暴自弃也。

[tæŋ] [gɒŋ] [sɔː] [ðæt] [dʒɑːntʃɛŋ] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪts] [gəʊl] .
Tang Gong saw that Jiancheng had failed to achieve its goal .
唐 锣 锯 那 建成 有 失败的 到 达到 它是 目标 .

唐公见建成无成，

[hiː; hi] ['ɜːnɪstli] [sɔːt] [weɪ] [dʒɛŋz] ['nɒlɪdʒ] .
He earnestly sought Wei Zheng's knowledge .
他 切实 寻求 魏 郑的 知识 .

苦求魏征博之。

[weɪ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Wei Zheng was helpless .
魏 郑 曾是 无助 .

魏征无可如何，

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ,
When there is nothing to do ,
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 ,

无事时，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [wɪð] ['ʃɪmɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]
He had no choice but to sit down and discuss with Shimin and other
他 有 不 选择 但 到 坐 向下 和 讨论 和 世民 和 其他
[waɪz] [men] .
wise men .
明智的 男人 .

只得与世民并诸贤坐论。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɔːl'ðəʊ] - ['fiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] ['hænsəm] ,
Although Shimin's features were handsome ,
虽然 - 特征 是 英俊的 ,

见世民眉目虽然清秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] [held] [ə; eɪ] ['mɜːdərəs] [glɪnt] .
His eyes and brows held a murderous glint .
他的 眼睛 和 眉毛 握住 一个 杀人犯 闪烁 .

而眉目带杀，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['brʌðəz] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['tɒləreɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Knowing that the brothers would not be able to tolerate each other .
会心 那 这 兄弟 会 不是 是 有能力的 到 容忍 每个 其他 .

知其兄弟必不相容。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [prɪns] [sed] [tuː; tə] [weɪ] [dʒɛŋ] :
The prince said to Wei Zheng :
这 王子 说 到 魏 郑 :

公子谓魏征曰：

" [ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] ,
" The gentleman's aspirations ,
" 这 绅士的 抱负 ,

“先生之志，

[meɪ] [ai][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻欤？”

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

魏征曰：

" [ai][ˌeɪ 'em]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] . "
" I am capable of being a good minister in times of peace and prosperity . "
" 我 是 有能力的 的 存在 一个 好的 部长 在 时代 的 和平 和 繁荣 . "

“吾可为治世之良臣，

[hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .
He cannot be a loyal minister in times of chaos .
他 不能 是 一个 忠诚 部长 在 时代 的 混乱 .

不可为乱世之忠臣也。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] ,
The young master asked him repeatedly ,
这 年轻的 掌握 问 他 反复 ,

公子再三问之，

[weɪ] [dʒɛŋ] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Wei Zheng did not answer .
魏 郑 做过 不是 回答 .

魏征不答，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [fɔː'siːn] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It was already foreseen that there would be a struggle for power in the future .
它 曾是 已经 预见 那 那里 会 是 一个 斗争 为了 力量 在 这 未来 .

盖已逆料日后必有争立之祸。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [saɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He often sighed to himself :
他 经常 叹了口气 到 他自己 :

常自叹曰：

['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [kəm'peəd] [hɪm'self] [tuː; tə][gwɑːn] [dʒɒŋ] .
Zhuge Liang compared himself to Guan Zhong .
诸葛亮 梁 比较的 他自己 到 关 钟 .

“诸葛武侯自比管仲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][kəm'peə(r)][ðeə(r)]['tælənts] .
It is to compare their talents .
它 是 到 比较 他们的 天赋 .

比其才也。

[ai]['ɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [gwɑːn] [dʒɒŋ] .
I also wish to be like Guan Zhong .
我 还 希望 到 是 喜欢 关 钟 .

吾亦欲比管仲，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] .
This is the time .
这 是 这 时间 .

此其时也。”

[ðə; ði] [ʃeɪd] [wɒz; wəz] [bɪlt] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ðæt] [ɒv; əv] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] .
The shade was built to resemble that of Prince Jiu .
这 阴影 曾是 建造 到 类似 那 的 王子 九 .

盖阴以建成比公子纠也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [ʃiː'æŋ] [riː] [meɪd] ['kɪlɪŋ] [ʃʌn] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] . "
" Xiang Ri made killing Shun his business . "
" 向 里 制成 杀 回避 他的 商业 . "

“象日以杀舜为事，

[ʃʌn] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [ʃiː'æŋ] .
Shun did not kill Xiang .
回避 做过 不是 杀 向 .

而舜不杀象，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [lʌv] ['elɪfənts] [səʊ] [mʌtʃ] ?
Why do you love elephants so much ?
为什么 做 你 爱 大象 所以 很多 ?

何爱象之甚也？”

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

[ʃʌn] [dɪd] [nɒt] [lʌv] ['elɪfənts] [ɪk'sesɪvli] .
Shun did not love elephants excessively .
回避 做过 不是 爱 大象 过度 .

“舜非爱象之甚，

[ðə; ði] ['ɛləfənts] ['bɒdi] [ɪz] [wʌn] [wɪð] [maɪn] .
The elephant's body is one with mine .
这 大象的 身体 是 一 和 矿 .

爱象之身与吾一体也。

['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['elɪfənt] [wʊd] [hɑːm] [maɪ] ['bɒdi] .
Killing the elephant would harm my body .
杀戮 这 大象 会 伤害 我的 身体 .

杀象则损吾之体，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːrmz] [maɪ] ['neɪtʃə(r)] .
But it harms my nature .
但 它 危害 我的 自然 .

而伤吾之性也。

['ʌŋk(ə)l] [dʊ'ɑːn] [daɪd] ,
Uncle Duan died ,
叔叔 段 死亡 ,

叔段死，

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [wept] .
Duke Zhuang wept .
公爵 庄 哭泣 .

庄公哭，

[aʊt] [ɒv; əv] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] ,
Out of utmost sincerity ,
出去 的 极致 诚意 ,

出于至诚，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['dæmɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [hɑːm] .
It is a case of physical damage and emotional harm .
它 是 一个 案件 的 身体的 损害 和 情绪 伤害 .

是体损而性伤也。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

" [ɪf] [ʃiː'æŋ] [hæd; həd] [kɪld] [ʃʌn] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [daɪd] . "
" If Xiang had killed Shun , he would have died . "
" 如果 向 有 被杀 回避 , 他 会 有 死亡 . "

“设象杀舜而至于死，

[dɪd] [ʃʌn] [nɒt] [rɪ'zent] [ðɪs] ?
Did Shun not resent this ?
做过 回避 不是 怨恨 这 ?

舜不怨之乎？”

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

" [nəʊ] .
" no .
" 不 .

“否。

[ðə; ði] ['elɪfənt] [plɔtid] [wɪð] [ɪts] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
The elephant plotted with its father to kill him .
这 大象 绘制 和 它是 父亲 到 杀 他 .

象谋之于父而杀之，

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
He died because of filial piety .
他 死亡 因为 的 孝 虔诚 .

死于孝。

['hjuːmən] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Human life and death are determined by Heaven .
人类 生活 和 死亡 是 决定 经过 天堂 .

人之生死衡于天，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['elɪfənt] [kæn; kən] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
But the elephant can kill it .
但 这 大象 能 杀 它 .

而象能杀之，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [deθ] .
It was death .
它 曾是 死亡 .

是死于命。

['fɪliəl] ['paɪəti]
Filial piety
孝 虔诚

尽孝、

[duːm] ,
doom ,
厄运 ,

死命，

[ɪts] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] ['hɑːmləs] .
Its nature is harmless .
它是 自然 是 无害 .

其性无伤，

['iːv(ə)l] [hænd] [grʌdʒ] ?
Evil Hand Grudge ?
邪恶的 手 怨恨 ?

恶手怨？

[ɪf] [baɪ] [gæn] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] . . .
If Bi Gan had committed suicide . . .
如果 双 甘 有 坚定的 自杀 . . .

若比干之自杀而死，

[ˌbiː ˈəʊ][jiː] [stɑːvd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [deθ] .
Bo Yi starved himself to death .
波 易 饥饿 他自己 到 死亡 .

伯夷之自饿而死，

[ʃen] [ʃɛŋz] [self] - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n]
Shen Sheng's self - destruction
沈 盛氏 自己 - 破坏

申生之自蹈其死，

[weɪ] [dʒi][ænd; ənd] [ʃəu] [ˈheɪs(ə)nd] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪˈmaɪz] .
Wei Ji and Shou hastened their own demise .
魏 季 和 守 加快 他们的 自己的 死亡 .

卫伋与寿之自速其死，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwɪmɪn] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
So much so that virtuous women died for their principles .
所以 很多 所以 那 有德行的 女性 死亡 为了 他们的 原则 .

以致贞女殉节，

[gʊd] [frendz] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Good friends die for their principles .
好的 朋友们 死 为了 他们的 原则 .

良朋殉义，

[ænd; ənd] [huː] [wɪl] [kəmˈpleɪn] ?
And who will complain ?
和 WHO 将要 抱怨 ?

又谁怨？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ðen] [nelt] [ænd; ənd] [baʊd] .
The young master then knelt and bowed .
这 年轻的 掌握 然后 跪下 和 鞠躬 .

公子乃跪拜，

[wɪð] [ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] ,
With the completion ,
和 这 完成 ,

与建成、

[meɪ] [ðɪs] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [brɪŋ] [ˈhɑːməni] [ænd; ənd] [əˈfekʃn] .
May this auspicious day bring harmony and affection .
可能 这 吉祥 天 带来 和谐 和 感情 .

元吉日相亲睦。

[haʊˈevə(r)] , [ˈempərə(r)] [jæŋ] [ɒv; əv][sweɪ][wɒz; wəz] [əˈdɪktɪd] [tuː; tə] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
However , Emperor Yang of Sui was addicted to wine and women .
然而 , 皇帝 杨 的 隋 曾是 上瘾 到 葡萄酒 和 女性 .

却说隋炀帝耽于酒色，

[bɪld] [ðə; ði][dʒɪksiːən][ˈtaʊə(r)] ,
Build the Jixian Tower ,
建造 这 吉贤 塔 ,

造集仙楼，

[ˈsɔːrɪŋ] [haɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhevənz] .
Soaring high into the heavens .
翱翔 高的 进入 这 天 .

高入霄汉。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [bɪˈləʊ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪbən] .
The river below is like a ribbon .
这 河 以下 是 喜欢 一个 丝带 .

楼下环河如带，

[faɪv] - ['kʌləd] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [ɪn] [ə'bʌndəns] .
Five - colored lotus flowers are planted in abundance .
五 - 有色 莲花 花朵 是 已种植 在 丰富 .

盛栽五色莲花。

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['ləʊtəs] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] [ˌɪn'saɪd] .
Dozens of lotus boats were also built inside .
几十个 的 莲花 船 是 还 建造 里面 .

内又造莲舟数十只，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [rəud] ['ləʊtəs] [bəʊts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ləʊtəs] ['blɔsəmz] .
The palace maids rowed lotus boats among the lotus blossoms .
这 宫殿 女佣 划船 莲花 船 之中 这 莲花 花朵 .

使宫女驾莲舟于莲中，

['weðə(r)] ['bləʊɪŋ] [ɔː(r)] ['sɪŋɪŋ] ,
Whether blowing or singing ,
无论 吹 或者 歌唱 ,

或吹或唱，

[let] [ðem; ðəm] [biː; bi] .
Let them be .
让 他们 是 .

听其自好。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [liː] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] ['empərə(r)] [jæŋ] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Furthermore , Li Jing and Emperor Yang resided in Chang'an .
此外 , 李 景 和 皇帝 杨 居住地 在 长安 .

再说李靖思炀帝居于长安，

['diːpli] ['ruːtɪd] ,
Deeply rooted ,
深 根 ,

根本深固，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʃeɪk] .
It is extremely difficult to shake .
它 是 极其 难的 到 摇 .

极难摇动。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ɪz] [naʊ] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [draʊt] .
Moreover , the whole world is now suffering from drought .
而且 , 这 所有的 世界 是 现在 痛苦 从 干旱 .

况今四海荒旱，

[θiːvz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [drəʊvz]
Thieves rose up in droves
窃贼 玫瑰 向上 在 成群

盗贼蜂起，

[waɪ] [nɒt] [lʊə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] ?
Why not lure him to Yangzhou ?
为什么 不是 饵 他 到 扬州 ?

不若把他诳下扬州，

[kɪ'əʊtəʊ] [ɪz] ['empti] ,
Kyoto is empty ,
京都 是 空的 ,

京都空虚，

[ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['taiju:'a:n] [kʊd; kəd] [dɪ'pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ə'raɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ]
The troops from Taiyuan could depart in the morning and arrive in the evening
这 军队 从 太原 可以 离开 在 这 早晨 和 到达 在 这 晚上
.
:
.

太原之兵朝发夕至，

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .
Chang'an is within easy reach .
长安 是 之内 简单的 抵达 .

长安唾手可得也。

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ə; eɪ] [mæp] [ɒv; əv] ['jaːŋ'dʒəu] .
He then drew a map of Yangzhou .
他 然后 画 一个 地图 的 扬州 .

遂画扬州地舆图，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə] ['empərə(r)] [jæŋ] .
It was offered to Emperor Yang .
它 曾是 提供 到 皇帝 杨 .

献于杨帝。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ʌn'foʊldɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The emperor unfolded it and took a look .
这 皇帝 展开 它 和 采取 一个 看 .

炀帝展开一看，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] [ɒv; əv] ['jaːŋ'dʒəu] ,
Seeing the beautiful scenery of Yangzhou ,
看到 这 美丽的 风景 的 扬州 ,

见扬州山水清秀，

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] ['ɔːdəli] .
The figures are all present and orderly .
这 数据 是 全部 展示 和 秩序 .

人物又齐整，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
He developed feelings of love for her .
他 发达 情怀 的 爱 为了 她 .

心生爱慕。

['sevrəl] [laɪnz] [ɒv; əv] [tekst] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [siːn] [ɒn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
Several lines of text were also seen on the picture .
一些 线条 的 文本 是 还 已见 在 这 图片 .

又见图上有数行字，

['taɪt(ə)l] :
Title :
标题 :

题云：

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['grændɪst] [saɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Gathering the grandest sights of the world ,
采集 这 最宏伟 景点 的 这 世界 ,

集天下之大观，

- [belt] ;
Loufengjiang Belt ;
- 腰带 ;

楼蜂江带；

['vɪzɪt] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts] [frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
Visit famous scenic spots from ancient times to the present .
访问 著名的 风景优美 地点 从 古老的 时代 到 这 展示 .

博古今之名胜，

[ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv][ænts][ænd; ənd] ['piːp(ə)l] .
A sea of ants and people .
一个 海 的 蚂蚁 和 人们 .

舟蚁人潮。

[wɪð] ['kʌlə(r)][ænd; ənd] [saʊnd] ,
With color and sound ,
和 颜色 和 声音 ,

有色有声，

[ðə; ði] ['maɪti] ['luːoʊ]['rɪvə(r)] ,
The mighty Luo River ,
这 强大的 罗 河 ,

浩荡之洛水，

[wɒt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] ?
What is beyond this ?
什么 是 超过 这 ?

何超乎此；

['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
Suitable for both morning and evening .
合适的 为了 两个都 早晨 和 晚上 .

宜朝宜夕，

[ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['væli] [wɪð] [ɪts]['dʒægɪd] [rɒks]
The secluded valley with its jagged rocks
这 僻 谷 和 它是 锯齿状 岩石

巉岩之幽谷，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi]['betə(r)] ?
How could this be better ?
如何 可以 这 是 更好的 ?

岂胜于斯。

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] [jæŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðem; ðəm] ,
After Emperor Yang finished reading them ,
后 皇帝 杨 完成的 阅读 他们 ,

炀帝一一看罢，

[hiː; hi] [ri'wɔːdid] [liː][dʒɪŋ] ['hænsəmli] .
He rewarded Li Jing handsomely .
他 奖励 李 景 英俊地 .

即厚赏李靖，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnəks] [tuː; tə] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][dʒɪksiːən]['taʊə(r)] .
He ordered the eunuchs to hang it in the Jixian Tower .
他 订购 这 太监 到 悬挂 它 在 这 吉贤 塔 .

命内侍挂于集仙楼中，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd][əd'maɪərɪŋ] ['flaʊəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] .
He spent his days drinking wine and admiring flowers with his concubines .
他 花费 他的 天 喝 葡萄酒 和 钦佩 花朵 和 他的 妾室 .

每日与群妃饮酒赏花，

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['laɪflaɪk] .
The figures in the picture are lifelike .
这 数据 在 这 图片 是 逼真 .

见图中人物如生，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [siːm] [tuː; tə] [kʌm] [ə'laɪv] .
The mountains and rivers seem to come alive .
这 山脉 和 河流 似乎 到 来 活 .

山水欲活，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] [hɪnt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
There was a subtle hint that he was fortunate to be in Yangzhou .
那里 曾是 一个 微妙的 暗示 那 他 曾是 幸运 到 是 在 扬州 .

隐隐有幸扬州之意。

[liː][dʒɪŋ] [ðen] ['siːkrətli] [spred] ['ruːməz] [ˌaʊt'saɪd] .
Li Jing then secretly spread rumors outside .
李 景 然后 偷偷 传播 谣言 外部 .

李靖又密散谣言于外，

['ruːmə(r)] :
Rumor :
谣言 :

谣云：

['fæmɪn] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ] [sɪ'vɪə(r)] [draʊt] .
Famine is caused by severe drought .
饥荒 是 导致 经过 严重 干旱 .

饥馑为大旱，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 .

万民遭涂炭。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['vɪzɪtɪd] ['jaːŋ'dʒəu] .
The emperor visited Yangzhou .
这 皇帝 到访 扬州 .

天子幸扬州，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['meɪdʒə(r)] [draʊt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There is no major drought in the world .
那里 是 不 主要的 干旱 在 这 世界 .

天下无大旱。

['empərə(r)] [jæŋ] [hɜːd] [ðɪs] ['nɜːsəri] [raɪm] ,
Emperor Yang heard this nursery rhyme ,
皇帝 杨 听到 这 苗圃 韵 ,

炀帝闻此童谣，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

思道：

" [ðə; ði]['empərə(r)] ['vɪzɪtɪd] ['jaːŋ'dʒəu] . "
" The emperor visited Yangzhou . "
" 这 皇帝 到访 扬州 . "

“天子幸扬州，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [flʌdz] [ɔː(r)] [draʊts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There will be no more floods or droughts in the world .
那里 将要 是 不 更多的 洪水 或者 干旱 在 这 世界 .

天下永无水旱之灾也。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)][ɒv; əv] ['jaːŋ'dʒəu] .
He then issued an imperial decree to make an inspection tour of Yangzhou .
他 然后 发布 一个 帝国 法令 到 制作 一个 检查 旅游 的 扬州 .

遂传旨往扬州一巡。

[kɪŋ] [jæŋ] [suː][ɒv; əv][ju'eɪ] [əd'vaɪzd] :
King Yang Su of Yue advised :
国王 杨 苏 的 岳 建议 :

越王杨素谏曰：

" ['nɜːsəri] [raɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['əʊmən] . "
" Nursery rhymes are not a good omen . "
" 苗圃 韵律 是 不是 一个 好的 预兆 . "

“童谣甚非吉兆，

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] . "
" Your Majesty must not go to Yangzhou . "
" 你的 威严 必须 不是 去 到 扬州 . "

万岁切不可下扬州。”

['empərə(r)] [jæŋ] [sed] :
Emperor Yang said :
皇帝 杨 说 :

炀帝曰：

" [haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ? "
" How does Your Majesty explain this ? "
" 如何 做 你的 威严 解释 这 ? "

“皇叔何以解之？”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

素曰：

[ðə; ði][lɑːst] [tuː] [laɪnz] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['vɪzɪt] ['jaːŋ'dʒəu] . . .
The last two lines say that if the emperor were to visit Yangzhou . . .
这 最后的 二 线条 说 那 如果 这 皇帝 是 到 访问 扬州 . . .

“末二句说天子若下扬州，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] [draʊt] .
Then there will be no water and a severe drought .
然后 那里 将要 是 不 水 和 一个 严重 干旱 .

则下无水而大旱也。”

['empərə(r)] [jæŋ] [sed] :
Emperor Yang said :
皇帝 杨 说 :

炀帝曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [kə'rekt] ['ɑːgjumənt] . "
" This is not the correct argument . "
" 这 是 不是 这 正确的 争论 . "

“非是之论也。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [flʌd] [ɔː(r)] [draʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
There is no flood or drought in the world .
那里 是 不 洪水 或者 干旱 在 这 世界 .

天下无水旱，

[klɪə(r)] [ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd]
Clear and easy to understand
清除 和 简单的 到 理解

明而易晓，

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [ˌəʊvər'θɪŋkɪŋ] [ðɪs] . "
" Your Majesty is overthinking this . "
" 你的 威严 是 想太多 这 . "

皇叔体得过虑。”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['drægən] [sliːv]
With a flick of his dragon sleeve
和 一个 轻弹 的 他的 龙 袖子

将龙袖一拂，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
She retreated to the inner palace .
她 撤退 到 这 内 宫殿 .

退入后宫去了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jæŋ] [suː] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
Yang Su led a group of officials to offer their advice .
杨 苏 引领 一个 团体 的 官员 到 提供 他们的 建议 .

杨素率多官来谏，

['empərə(r)] [jæŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Emperor Yang was helpless .
皇帝 杨 曾是 无助 .

炀帝无奈，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [stɒp] ['draɪvɪŋ] .
They had no choice but to stop driving .
他们 有 不 选择 但 到 停止 驾驶 .

只得停驾不发。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] ,
More than a year has passed ,
更多的 比 一个 年 有 通过了 ,

过了一年有余，

[jɪn] - , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['jaːŋ'dʒəu] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪŋ] :
Yin Kaihua , the Prefect of Yangzhou , submitted a memorial stating :
阴 - , 这 长官 的 扬州 , 提交 一个 纪念馆 声明 :

扬州刺史殷开华具本奏称：

[mɪ'rækjələs] ['flaʊəz] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
Miraculous flowers fell from the sky in Yangzhou .
神奇 花朵 跌倒 从 这 天空 在 扬州 .

扬州天降奇花，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] - (-) .
It is called Qionghua (琼花) .
它 是 称为 - (-) .

名曰琼花。

[ðə; ði] [triː] [wɒz; wəz] - [fiːt] [tɔːl] .
The tree was 36 feet tall .
这 树 曾是 - 脚 高的 .

树高三丈六尺，

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] [ɔː(r)] ['raʊndɪd] .
The leaves are pointed or rounded .
这 树叶 是 尖 或者 圆润 .

叶分尖圆，

['flaʊəz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [k'ʌləz] .
Flowers come in five colors .
花朵 来 在 五 颜色 .

花备五色，

[θruː] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] ,
Through summer and winter ,
通过 夏天 和 冬天 ,

历夏经冬，

[lʌʃ] [ænd; ənd] ['vɜːd(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
Lush and verdant in all four seasons .
茂盛 和 葱茏 在 全部 四 季节 .

四季茂盛。

[wen] ['empərə(r)] [jæŋ] [sɔː] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] ,
When Emperor Yang saw this memorial ,
什么时候 皇帝 杨 锯 这 纪念馆 ,

炀帝见了此表，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [jæŋ] - [tuː; tə] [liːd] - , - [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] .
He immediately ordered Yang Xuangan to lead 30 , 000 Imperial Guards .
他 立即地 订购 杨 - 到 带领 - , - 帝国 卫兵 .

即命杨玄感领羽林军三万，

[ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] ['iːstən] [tʊə(r)]
escorting the emperor on his eastern tour
护送 这 皇帝 在 他的 东 旅游

护驾东巡，

[daɪ] [ju] ['kʌltʃə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['tʃʌŋ'duː] ,
Dai Yu culture and his son Chengdu ,
戴 于 文化 和 他的 儿子 成都 ,

带宇文化及并其子成都，

[liːd] [ðə; ði] [wei] .
Lead the way .
带领 这 方式 .

在前开路。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [bed] .
At this time , the King of Yue was ill and had not yet risen from his bed .
在 这 时间 , 这 国王 的 岳 曾是 患病的 和 有 不是 然而 升起 从 他的 床 .

此时越王抱病未起，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

闻知此信，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He died of anger and resentment .
他 死亡 的 愤怒 和 怨恨 .

气忿而死。

[liː] [dʒɪŋ] ['hændld] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] - .
Li Jing handled the funeral arrangements on behalf of Xuangan .
李 景 处理 这 葬礼 安排 在 代表 的 - .

李靖代玄感料理丧事，

[wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
With utmost sincerity .
和 极致 诚意 .

极尽其诚。

['ɑːftə(r)] ['empərə(r)] [jæŋ] [left] ['jaːŋ'dʒəu] ,
After Emperor Yang left Yangzhou ,
后 皇帝 杨 左边 扬州 ,

这炀帝自下扬州之后，

[ˌʌnfə'getəb(ə)l]
Unforgettable
难忘

留连忘返，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [iːtʃ] ['ɒkjupaɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd]
The various feudal lords of the land each occupied their own prefectures and
这 各种各样的 封建 领主们 的 这 土地 每个 占领 他们的 自己的 县 和
['kaunti] .
counties .
县 .

天下诸侯各据州郡，

[ðeɪ] ['naɪðə(r)] [peɪd] ['trɪbjuːt] [nɔː(r)] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
They neither paid tribute nor paid homage to the emperor .
他们 两者都不 有薪酬的 贡 也不 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

竟不朝不贡。

[liː][dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['taijuː'aːn] .
Li Jing also secretly returned to Taiyuan .
李 景 还 偷偷 返回 到 太原 .

李靖也潜回太原去了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

['ɑːftə(r)][dʒuː] - [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ,
After Zhu Ruoxu returned home ,
后 朱 - 返回 家 ,

再说朱若虚回家之后，

[ʌn'ɪntrəstɪd] [ɪn] ['wɜːldli] [ə'feəz]
Uninterested in worldly affairs
不感兴趣 在 世俗 事务

无心用世，

[ai]['vɪzɪt][sek'sɒlədʒi] [skuːlz] [wɪð] [maɪ] [tuː] [sʌnz] ['evri] [deɪ] .
I visit sexology schools with my two sons every day .
我 访问 性学 学校 和 我的 二 儿子们 每一个 天 .

每日与二子参访性学，

[ɔː(r)] [dɪ'skʌs] [zen] [wɪð] [ðə; ði] [nʌn] - .
Or discuss Zen with the nun Huican .
或者 讨论 禅 和 这 尼姑 - .

或与尼僧慧参谈论禅趣。

[ə; eɪ]['temp(ə)l][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [bɪlt] [æt; ət] ['wuː'ʃiː] [rɪdʒ] .
A temple was also built at Wushi Ridge .
一个 寺庙 曾是 还 建造 在 乌石 岭 .

又在乌石岭建庵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['feəri] ['meɪdn] ['daʊɪst; 'taʊɪst]['temp(ə)l] .
It is called Fairy Maiden Taoist Temple .
它 是 称为 仙女 少女 道教 寺庙 .

名曰仙姑道院，

['huːɪ] [ʃen] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Hui Shen presided over it .
惠 沈 主持 超过 它 .

慧参主之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [hwɑːŋ] , [sed] :
His wife , Huang , said :
他的 妻子 , 黄 , 说 :

妻子黄氏曰：

" [lɑːst] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [ai] . . . "
" Last night at midnight , I . . . "
" 最后的 夜晚 在 午夜 , 我 . . . "

“妾昨夜三更时分，

[ðə; ðiː] [muːn] [ɪn] [maɪ] [driːm] [ɪz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪrə(r)] .
The moon in my dream is as bright as a mirror .
这 月亮 在 我的 梦 是 作为 明亮的 作为 一个 镜子 .

梦月明如镜，

['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [ðə; ðiː] [mɪd] - [skaɪ]
Beautiful in the mid - sky
美丽的 在 这 中 - 天空

丽于中天，

[ɪ'luːmɪneɪt] [maɪ] ['kɔːtjɑːd] .
Illuminate my courtyard .
照亮 我的 庭院 .

照我庭室。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ðiː] [saʊnd] [ɒv; əv] [kɑːz] ['rʌmblɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
The sound of cars rumbling outside .
这 声音 的 汽车 隆隆声 外部 .

户外车声辚辚然，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [rəʊd] [baɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
A king rode by in a carriage .
一个 国王 骑 经过 在 一个 运输 .

一王者乘轩而过。

[ðɪs] [braɪt] [muːn] ,
This bright moon ,
这 明亮的 月亮 ,

这一轮明月，

[dɪ'sendɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ðiː] ['kɔːtjɑːd] ,
Descending into the courtyard ,
下降 进入 这 庭院 ,

降于庭中，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː] [æn; ən] [eg] .
It turned into an egg .
它 转向 进入 一个 蛋 .

化为一卵，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['empti] [ˌɪn'saɪd] .
It was completely empty inside .
它 曾是 完全地 空的 里面 .

内中空空然，

[ə'pɒn] [dɪ'sekʃn; daɪ'sekʃn] ,
Upon dissection ,
之上 解剖 ,

剖而视之，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['gəʊldən] [sneɪk] .
There is a small golden snake .
那里 是 一个 小的 金的 蛇 .

有一条金色小蛇。

[rɪ'flekt] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Reflect upon it .
反映 之上 它 .

觉而思之，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [jɪn] .
The moon is a symbol of yin .
这 月亮 是 一个 象征 的 阴 .

月乃太阴之象，

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [jɪn] ['nəʊblmən] ,
Also a Yin Nobleman ,
还 一个 阴 贵族 ,

又为阴贵人，

[dɪ'sendɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
Descending into the courtyard ,
下降 进入 这 庭院 ,

降于庭中，

[ðə; ði]['əʊmən] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'pɪə(r)] [ɪn] ['wɪmɪn] .
The omen will surely appear in women .
这 预兆 将要 一定 出现 在 女性 .

其兆必应在妇女。

[ə; eɪ] [kɪŋ] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] .
A king passed by the gate .
一个 国王 通过了 经过 这 门 .

一王者临门而过，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['pɜːp(ə)l][stɑː(r)] .
It is the Purple Star .
它 是 这 紫色的 星星 .

是紫微星，

[lait] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] ,
Light shines through the doorway ,
光 闪耀 通过 这 门口 ,

光照门户，

[jiː] - [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən] ['empti] [eg] .
Yi Yuexian transformed into an empty egg .
易 - 转变 进入 一个 空的 蛋 .

义月仙化为空卵，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [eg] " [hæz; həz][nəʊ] [dɒt] .
The character for " egg " has no dot .
这 特点 为了 " 蛋 " 有 不 点 .

卵字无点，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] - .
It is the character 卯 .
它 是 这 特点 - .

乃是卯字。

[nekst] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [grænd] [djuːk] ['dʒuːpɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['ræbɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Next year , the Grand Duke Jupiter will be in the Rabbit position .
下一个 年 , 这 盛大 公爵 木星 将要 是 在 这 兔子 位置 .

明年太岁在卯。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ɡəʊldən] [sneɪk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [eɡ] .
There was a golden snake inside the egg .
那里 曾是 一个 金的 蛇 里面 这 蛋 .

卵中有金蛇，

[nekst]['eɪprəl] , [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['pɜːs(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [bɔːn] .
Next April , a noble person will surely be born .
下一个 四月 ， 一个 高贵 人 将要 一定 是 出生 .

明年四月．必生阴贵人。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['pəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗经》云：

- [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['vaɪpə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [sneɪk] -
' To be a viper or a snake '
- 到 是 一个 毒蛇 或者 一个 蛇 -

‘为虺为蛇’，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] .
This is an auspicious sign for a woman .
这 是 一个 吉祥 符号 为了 一个 女士 .

女子之祥也。”

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [tiːænluː] , [sed] :
The second son , Tianlu , said :
这 第二 儿子 ， 天路 ， 说 :

次子天禄曰：

" [ðə; ði] ['mʌðərz] [driːm] [ɪz] ['truːli] ['wʌndrəs] . "
" The mother's dream is truly wondrous . "
" 这 母亲的 梦 是 真的 奇妙的 . "

“母亲之梦奇矣，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] ['sɒlvɪŋ] ['prɔːbləmz] .
And they are good at solving problems .
和 他们 是 好的 在 解决 问题 .

而善于解。”

- [sed] :
Tianxi said :
- 说 :

天锡言曰：

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ，

“以吾思之，

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
The second brother will surely benefit from this .
这 第二 兄弟 将要 一定 益处 从 这 .

二弟当受其福。”

[hwɑːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

黄氏曰：

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

“何以言之？”

- [sed] :
Tianxi said :
- 说 :

天锡曰：

" [ðə; ði] [muːn] [ɪz] - , "
" The moon is Taiyin , "
" 这 月亮 是 - , "

“月为太阴，

[ɪts] ['sɪmb(ə)l] [ɪz] [kæn] (-) .
Its symbol is Kan (坎) .
它是 象征 是 坎 (-) .

其象为坎，

[kæn] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [sʌn] .
Kan represents the middle son .
坎 代表 这 中间 儿子 .

坎为中男，

[ðə; ði] ['əʊmən] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [fʊl'fɪld] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] .
The omen will surely be fulfilled by the two younger brothers .
这 预兆 将要 一定 是 已完成 经过 这 二 年轻 兄弟 .

其兆必应于二弟也。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['tʃɪldrən] [lɑːft] [ænd; ənd] ['tʃætɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The mother and her two children laughed and chatted incessantly .
这 母亲 和 她 二 孩子们 笑了 和 聊天 不已 .

母子三人喧笑不止，

['əʊnli] - ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Only Ruoxu lowered his head and remained silent .
仅有的 - 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

惟有若虚低头不语。

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ai] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə] [maɪ] [tuː] [sʌnz] :
I privately said to my two sons :
我 私下 说 到 我的 二 儿子们 :

私谓二子曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] . "
" Your mother is not far off . "
" 你的 母亲 是 不是 远的 离开 . "

“尔母在世不远矣。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [stʊd] [ʌp] [ɪn] [ɔː] [ænd; ənd] [sed] :
The two sons stood up in awe and said :
这 二 儿子们 站立 向上 在 敬畏 和 说 :

二子竦然曰：

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

“何也？”

- [sed] :
Ruoxu said :
- 说 :

若虚曰：

" [ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
" The moon is shining brightly in the sky ,
" 这 月亮 是 灼灼 明亮地 在 这 天空 ,

"月丽中天,

[ɪts] ['klærəti][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
Its clarity is like a mirror .
它是 明晰 是 喜欢 一个 镜子 .

其明如镜,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv]['kɒntrɑːst][ɒn][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [naɪt] .
It is a symbol of contrast on the fifteenth night .
它 是 一个 象征 的 对比 在 这 第十五 夜晚 .

是十五夜对照之象,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kærəktə(r)] .
It is clearly a single character .
它 是 清楚地 一个 单身的 特点 .

分明是一望字。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] [gɒn] .
The character " 王 " is gone .
这 特点 " - " 是 已消失 .

王字去,

[ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'pɑːtɪd] .
And the moon also departed .
和 这 月亮 还 已离开 .

而月亦去,

['əʊnli][ðə; ði]['kærəktə(r)][fɔː(r); fə(r)] " [deθ] " [rɪ'meɪnz] .
Only the character for " death " remains .
仅有的 这 特点 为了 " 死亡 " 遗迹 .

只存一亡字。

[nekst] [jɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [maʊ] [ɔː(r)][ˌes 'aɪ] ,
Next year , in the month of Mao or Si ,
下一个 年 , 在 这 月 的 毛泽东 或者 硅 ,

明年岁次卯巳月,

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [daɪ] .
Your mother will surely die .
你的 母亲 将要 一定 死 .

尔母必亡矣。"

-
Tianxi
-

天锡、

[tiːænluː] ['lɪsnd] .
Tianlu listened .
天路 听着 .

天禄听了,

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

各各流泪,

['saɪləns] .
Silence .
沉默 .

默然无语。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,
By the fourth month of the following year ,
经过 这 第四 月 的 这 下列的 年 ,

到了次年巳月，

[bəuθ] - [ænd; ənd] [hwɑːŋz] [driːmz] [keɪm] [truː] .
Both Ruoxu and Huang's dreams came true .
两个都 - 和 黄氏 梦境 来了 真的 .

若虚与黄氏之梦皆验。

[ɒd] ,
Odd ,
奇怪的 ,

奇哉，

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

奇哉!

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [eɪt] : - [θriː] [preə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [æt; ət]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] , ['mɔːnɪŋ]
Chapter Eight : Tianlu's Three Prayers for Offspring at Mulan Mountain , Mourning
章 八 : - 三 祈祷 为了 后代 在 花木兰 山 , 丧
[æt; ət][ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [fɒg] , [maɪ] [fɜːst] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə]
at the Peak of the Great Fog , My First Hearing of the Dharma
在 这 顶峰 的 这 伟大的 多雾路段 , 我的 第一的 听力 的 这 法

第八回 木兰山天禄三祈嗣 大雾顶丧吾初聆法

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒuː][tiːɑːntʃi] ['mærɪɪŋ] [tʃɪn] [ʃiː] .
Now , let's talk about Zhu Tianci marrying Qin Shi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 天赐 结婚 秦 史 .

却说朱天赐娶媳秦氏，

[neɪm] : [jə] - [liː'æn]
Name : Ya - Lian
姓名 : 呀 - 连

名亚莲，

['dʒeləs] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] [baɪ]['neɪtʃə(r)] ,
Jealous and resentful by nature ,
嫉妒的 和 不满 经过 自然 ,

性妒而忌，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] ,
Give birth to two sons ,
给 出生 到 二 儿子们 ,

生二子，

[wʌn] - ,
One Kexiao ,
一 - ,

一名克孝，

[ə; eɪ] - .
A Kenian .
一个 - .

一名克念。

[tiːænluː] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [jæŋ] .
Tianlu married a woman surnamed Yang .
天路 已婚 一个 女士 姓氏 杨 .

天禄娶媳杨氏，

[neɪm] : [gɪzɛn]
Name : Guizhen
姓名 : 归真

名桂贞，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [jæŋ] [jæntʃən] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .
She was the daughter of Yang Yanchen , the magistrate of the town .
她 曾是 这 女儿 的 杨 彦辰 , 这 地方法官 的 这 镇 .

即邑侯杨延臣之女也。

- ['θɜːtiəθ] [jɪə(r)]
Tianlu's thirtieth year
- 第三十 年

天禄年三十，

[nɒt] [jet] [hæd; həd] ['tʃɪldrən] ,
Not yet had children ,
不是 然而 有 孩子们 ,

尚未生子，

[ai] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [deɪ] .
I worry about it every day .
我 担心 关于 它 每一个 天 .

日以为忧。

[tiːænluː] [ðen] [preɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] [saɪd] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
Tianlu then prayed on the shady side of Mulan Mountain .
天路 然后 祈祷 在 这 阴凉 边 的 花木兰 山 .

天禄遂祷于木兰山之阴，

[nəʊ] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] ['ɑːftə(r)] [tuː] [j'iəz] .
No results were obtained after two years .
不 结果 是 获得 后 二 年 .

二年无验。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [preɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌni] [saɪd] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
They also prayed on the sunny side of Mulan Mountain .
他们 还 祈祷 在 这 阳光明媚 边 的 花木兰 山 .

又祷于木兰山之阳，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌrənt] [kiːzi] [dɪŋ] (-) .
This is the current Qisi Ding (祈嗣顶) .
这 是 这 当前的 奇思 丁 (-) .

即今祈嗣顶是也。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [j'iəz] ,
In less than two years ,
在 较少的 比 二 年 ,

不上二年，

[jæŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Yang gave birth to a daughter .
杨 给予 出生 到 一个 女儿 .

杨氏生一女，

[tiːænluː] [nemd] [ˌaɪ ˈtiː]['muːˌlɑːn] .
Tianlu named it Mulan .
天路 命名 它 花木兰 .

天禄名之曰木兰。

[fɜːst] [tiːænluː] ,
First Tianlu ,
第一的 天路 ,

先是天禄，

[ɪn][ə; eɪ] [driːm] , [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['empərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
In a dream , the Mysterious Emperor summoned him and said :
在 一个 梦 , 这 神秘 皇帝 被召唤 他 和 说 :

夜梦玄帝招而谓之曰：

" [gɒd] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [kə'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrldz] [weɪz] . "
" God has long been corrupted by the world's ways . "
" 上帝 有 长的 到过 腐败的 经过 这 世界的 方式 . "

“上帝以世运之污替久矣，

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [raɪz] .
The Tang Dynasty was about to rise .
这 唐 王朝 曾是 关于 到 上升 .

而唐室将兴。

[tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'send] ,
To select a true immortal to descend ,
到 选择 一个 真的 不朽 到 下降 ,

欲选真仙下降，

[ɪ'stæblɪʃ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['merɪts] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Establish extraordinary merits and filial piety ,
建立 非凡的 优点 和 孝 虔诚 ,

建立奇功大孝，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɪn][ə; eɪ] ['prɒspərəs] ['ɪərə] .
To be an adult in a prosperous era .
到 是 一个 成人 在 一个 繁荣 时代 .

为盛代之成人。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [prə'kleɪmd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] [seɪnts] .
The imperial edict was proclaimed to all the immortals and saints .
这 帝国 法令 曾是 宣布 到 全部 这 不朽者 和 圣徒 .

敕旨遍谕诸仙众圣，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [lʊk] .
They all covered their eyes and refused to look .
他们 全部 涵盖 他们的 眼睛 和 拒绝 到 看 .

皆掩目不观，

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːrldz] ['kɪlɪŋ] [kə'læmitiz] ,
Covering the mortal world's killing calamities ,
覆盖 这 凡人 世界的 杀 灾难 ,

盖红尘杀劫，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['truːli] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
It is truly awe - inspiring .
它 是 真的 敬畏 - 鼓舞人心 .

在在可畏。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] ,
And the spirit of Mulan Mountain ,
和 这 精神 的 花木兰 山 ,

而木兰山灵，

[ˌəuvər'estimeit, -'estimət] [wʌnz] [əʊn] ['vɜːtʃuː]
Overestimating one's own virtue
高估 一个人的 自己的 美德

德不自量，

[hiː; hi] [saɪd] ['diːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

慨然浩叹。

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟乎，

['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [ɪz] ['seɪkrɪd] !
Mulan Mountain is sacred !
花木兰 山 是 神圣 !

木兰山灵！

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [gɑːdz] ['baʊndləs] [bə'nevələns] ,
Remembering God's boundless benevolence ,
记住 神的 无边无际 仁 ,

念上帝之宏仁，

['æŋgəd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] - [læk] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] ,
Angered by the immortals ' lack of relief ,
愤怒 经过 这 不朽者 - 缺少 的 宽慰 ,

愤群仙之鲜济，

[hens] [ðɪs] [saɪ] .
Hence this sigh .
因此 这 叹 .

故有此叹，

[tə'deɪ] , [jæn] [keɪ 'iː] [ɪz] ['fɪəsəm] .
Today , Yan Ke is fearsome .
今天 , 严 基 是 可怕的 .

今天颜可惧，

[maɪ] [laɪf] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] .
My life will be sent to your family .
我的 生活 将要 是 发送 到 你的 家庭 .

命送汝家。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [bɔːn] ,
After being born ,
后 存在 出生 ,

受生之后，

[gʊd] [aɪz] [ænd; ənd] [gʊd] ['tiːtʃɪŋ]
Good eyes and good teaching
好的 眼睛 和 好的 教学

善视善教，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [fə'get] ['aʊə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['neɪtʃə(r)] .
So that we may not forget our original nature .
所以 那 我们 可能 不是 忘记 我们的 原来的 自然 .

庶乎不昧本来，

[ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
The path to immortality is within reach .
这 小路 到 不朽 是 之内 抵达 .

仙道可望也。”

['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语毕，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
Holding a child in his hands ,
保持 一个 孩子 在 他的 双手 ,

手捧一子，

['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['blesɪŋ]
Granted the Heavenly Blessing
的确 这 天上 祝福

授于天禄，

[tiːænluː] [nelt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Tianlu knelt to receive it .
天路 跪下 到 收到 它 .

天禄跪而受之。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mæg'nəʊliə] ['tʃæmpəkə] .
Magnolia champaca .
木兰 香槟 .

即生木兰。

['əʊnli] [ðə; ði] [tʃɪn] ['fæməli] ,
Only the Qin family ,
仅有的 这 秦 家庭 ,

惟有秦氏，

['siːɪŋ] [ðæt] [jæŋ] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ,
Seeing that Yang had given birth to a daughter ,
看到 那 杨 有 给定 出生 到 一个 女儿 ,

见杨氏生女，

[ai] [ˌeɪ 'em] [pliːzd] .
I am pleased .
我 是 高兴 .

私以为喜。

[baɪ] [leɪt] ['eɪprəl] ,
By late April ,
经过 晚的 四月 ,

至四月下旬，

[hwɑːŋ] [ˌæksɪ'dentəli] [ɪk'spɪəriənst] [flem] [ə'tækɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Huang accidentally experienced phlegm attacking his chest .
黄 偶然 经验丰富的 痰 攻击 他的 胸部 .

黄氏偶然痰气攻胸，

[ai] [fiːl] ['dɪzi] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
I feel dizzy from time to time .
我 感觉 晕眩的 从 时间 到 时间 .

不时晕眩，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The whole family was terrified .
这 所有的 家庭 曾是 恐惧 .

合家惊慌。

['sekənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [jæŋ] ,
Second daughter - in - law Yang ,
第二 女儿 - 在 - 法律 杨 ,

次媳杨氏，

['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ɪn][ðə; ði]['kwaɪət] [naɪt]
Burning incense in the quiet night
燃烧 香 在 这 安静的 夜晚

静夜焚香，

['wɜːʃɪp] [gɒd]
Worship God
崇拜 上帝

拜视上帝，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['ʃɔːt(ə)n] [maɪ] [əʊn] ['laɪfspæn] .
I wish to shorten my own lifespan .
我 希望 到 缩短 我的 自己的 寿命 .

愿损己寿，

[hwɑːŋ] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [jæn] .
Huang , the mother - in - law of Yan .
黄 , 这 母亲 - 在 - 法律 的 严 .

以延婆婆黄氏。

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['praɪvət] [ruːm] ,
Go back to your private room ,
去 后退 到 你的 私人的 房间 ,

回入私室，

[hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [θaɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [bɔɪld] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [suːp] ,
He cut off a piece of his own thigh with a knife , boiled it into a soup ,
他 切 离开 一个 片 的 他的 自己的 大腿 和 一个 刀 , 煮沸 它 进入 一个 汤 ,
[ænd; ənd] ['ɒfəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
and offered it to the deceased .
和 提供 它 到 这 死者 .

引刀割股煎汤以奉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hwɑːŋz] [wɜːdz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['priːviəs] [fɔːm] .
As expected , Huang's words returned to their previous form .
作为 预期的 , 黄氏 字 返回 到 他们的 以前的 形式 .

黄氏果然言语复旧，

[wɪð] [rɪ'njuːd] ['vɪgə(r)] ,
With renewed vigor ,
和 更新 活力 ,

精神倍加，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['leɪdi] [jæŋ] [ænd; ənd] [ri'bjuːk] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He then summoned Lady Yang and rebuked her , saying :
他 然后 被召唤 女士 杨 和 责备 她 , 说 :

乃召杨氏责之曰：

" [ɪn][maɪ] [driːm] , [ðə; ði][ʃuː'æn]['empərə(r)] ['sʌmənd] [maɪ] [lɔːd] [tuː; tə]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [tuː; tə]
" In my dream , the Xuan Emperor summoned my lord to Mulan Mountain to
" 在 我的 梦 , 这 宣 皇帝 被召唤 我的 主 到 花木兰 山 到
[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] ['mʌðə(r)] . "
continue the lineage of the Holy Mother . "
继续 这 血统 的 这 圣 母亲 . "

“吾梦玄帝召我主木兰山延嗣圣母之位，

['empərə(r)][ʃuː'æn] [sɔː] [juː; jʊ] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] [ə'gen] .
Emperor Xuan saw you burning incense and reporting to the Emperor again .
皇帝 宣 锯 你 燃烧 香 和 报道 到 这 皇帝 再次 .

玄帝又见汝焚香告帝，

['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fleʃ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] ,
Cutting his own flesh to save his aunt ,
切割 他的 自己的 肉 到 节省 他的 阿姨 ,

割股救姑，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [və'keɪt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] ['mʌðə(r)]
Desiring to vacate the position of the Holy Mother
渴望 到 腾空 这 位置 的 这 圣 母亲

欲虚圣母之位，

[ai] [wɪl] [grɑːnt][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwest] .
I will grant your request .
我 将要 授予 你的 要求 .

以从汝之请。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðɪs] ['seɪkrɪd] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How could I possibly relinquish this sacred position ?
如何 可以 我 可能 放弃 这 神圣 位置 ?

吾岂可辞圣位而不居，

[meɪ] [ai] [rɪ'meɪn] [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [men] [fər'evə(r)] !
May I remain an old woman among men forever !
可能 我 保持 一个 老的 女士 之中 男人 永远 !

长作人间之老妇为哉！

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃaɪldləs] .
But you are destined to be childless .
但 你 是 注定 到 是 无子女 .

但汝命该无子，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ðɪs] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Now that I have this filial piety ,
现在 那 我 有 这 孝 虔诚 ,

今有此孝念，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [sʌn] .
There will surely be a son .
那里 将要 一定 是 一个 儿子 .

必有麟儿，

" [meɪ] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋ] ['glɔːri] [tuː; tə][maɪ] ['fæmɪliz] ['fɔːtʃuːn] . "
" May it bring glory to my family's fortune . "
" 可能 它 带来 荣耀 到 我的 家庭的 财富 . "

光我户祚也。”

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ɪf] [wʌn] [spiːks] ['hʌmbli] :
He also said that if one speaks humbly :
他 还 说 那 如果 一 说话 谦卑地 :

又谓若虚而言曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] [tuː; tə][juː; jʊ][fər'evə(r)] ! "
" I am saying goodbye to you forever ! "
" 我 是 说 再见 到 你 永远 ! "

"吾与汝永诀矣！

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [jæŋ] ['nʌmbə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪɡ'zɔːstɪd] ,
Although the Yang number has been exhausted ,
虽然 这 杨 数字 有 到过 筋疲力尽的 ,

阳数虽尽，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv]['heɪdiːz] . "
There is a period of Hades . "
那里 是 一个 时期 的 哈迪斯 . "

冥会有期。"

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [tʃɪn] , ['seɪɪŋ] :
He then spoke to his eldest daughter - in - law , Qin , saying :
他 然后 辐 到 他的 长子 女儿 - 在 - 法律 , 秦 , 说 :

又谓长媳秦氏而言曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv] [tuː] [sʌnz] . . . "
" Although you now have two sons . . . "
" 虽然 你 现在 有 二 儿子们 . . . "

"汝今虽有二子，

[biː; bi]['blesɪd; blest][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
Be blessed in the future ,
是 蒙福 在 这 未来 ,

将来受福，

[ai][fɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli] .
I fear they are not as good as the Yang family .
我 害怕 他们 是 不是 作为 好的 作为 这 杨 家庭 .

恐不及杨氏也。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] [maɪnd] .
One should quickly cultivate one's mind .
一 应该 迅速地 培育 一个人的 头脑 .

宜速修心地，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['blesɪŋz] ,
To cultivate blessings ,
到 培育 祝福 ,

以种福田，

['ʌðəwaɪz] , ['iːv(ə)l] [diːdz] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] .
Otherwise , evil deeds will be punished in the open .
否则 , 邪恶的 契约 将要 是 受到惩罚 在 这 打开 .

不然阴恶阳报，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] ! "
" How could it possibly escape ! "
" 如何 可以 它 可能 逃脱 ! "

其能逭哉！"

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] ['hev(ə)nli] [ɡɪft] ,
Also known as Heavenly Gift ,
还 已知 作为 天上 礼物 ,

又谓天锡、

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄而言曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] ,
" Your brothers and sisters ,
" 你的 兄弟 和 姐妹 ,

"汝兄兄弟弟，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['fɪliəl] [ænd; ənd] ['frendli] .
It can be said to be filial and friendly .
它 能 是 说 到 是 孝 和 友好的 .

堪言孝友，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'kaʊntə(r)] ['meni] ['setˌbæk] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
He will encounter many setbacks in the future .
他 将要 遇到 许多 挫折 在 这 未来 .

日后数逢蹇滞，

[ðeɪ] [ɪn'evɪtəbli] [feɪst] ['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
They inevitably faced hunger and cold .
他们 不可避免地 面对 饥饿 和 寒冷的 .

不免饥寒见逼，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [tuː; tə][kəm'peə(r)] [wʌn'self] [tuː; tə] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [triːz] .
It is fitting to compare oneself to pine and cypress trees .
它 是 配件 到 比较 自己 到 松树 和 柏 树木 .

宜与松柏比操，

[plʌm] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [vaɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] .
Plum and bamboo vie for beauty .
李子 和 竹子 争夺 为了 美丽 .

梅竹争芳，

[duː; də] [nɒt] [luːz] [hɑːt] .
Do not lose heart .
做 不是 失去 心 .

慎勿堕志，

[hiː; hi] [hɪm'self] [hæz; həz] [brɔːt] [ʃeɪm] [ə'pɒn] [hɪm'self] , [laɪk] [fɛŋ] ['fuː] .
He himself has brought shame upon himself , like Feng Fu .
他 他自己 有 带来 耻辱 之上 他自己 , 喜欢 冯 傅 .

自诒冯妇之讥也。"

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The two sons bowed and accepted the order .
这 二 儿子们 鞠躬 和 公认 这 命令 .

二子顿首受命，

[hwɑːŋ] [pɑːst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
Huang passed away peacefully .
黄 通过了 离开 和平地 .

黄氏竟悠然而逝。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][dʒuː]['fæməli] [held] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] ['serəməni] .
The entire Zhu family held a mourning ceremony .
这 全部的 朱 家庭 握住 一个 丧 仪式 .

朱氏全家举哀，

[tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['beriəl] [saɪt] ,
To choose a burial site ,
到 选择 一个 葬礼 地点 ,

卜地而葬，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必题。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] ['empərə(r)] [jæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Furthermore , on the day Emperor Yang ascended the throne ,
此外 , 在 这 天 皇帝 杨 上升 这 王座 ,

再说炀帝登极之日，

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːt] , ['əʊnli] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel]
Of all the officials in the court , only Grand Tutor and Minister of Personnel
的 全部 这 官员 在 这 法庭 , 仅有的 盛大 导师 和 部长 的 人员

[wuː] - [wɒz; wəz] [ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] .
Wu Jianzhang was experienced and capable .
吴 - 曾是 经验丰富的 和 有能力的 .

思量满朝中惟太傅兼吏部尚书伍建章老成练达，

[bəuθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [held] [hɪm] [ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] .
Both civil and military officials held him in high esteem .
两个都 民用 和 军队 官员 握住 他 在 高的 尊重 .

文武钦敬。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [drɑːft] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He was ordered to draft the imperial edict .
他 曾是 订购 到 草稿 这 帝国 法令 .

令其草诏，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [wɪl] ,
Pretending to be a will ,
假装 到 是 一个 将要 ,

假为遗旨，

[tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To win the hearts of the people .
到 赢 这 心 的 这 人们 .

以服众心。

[huː] [njuː] [ðæt] [wuː] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Who knew that Wu Jianzhang received the imperial edict in his hand ,
WHO 知道 那 吴 - 已收到 这 帝国 法令 在 他的 手 ,

谁知伍建章接诏在手，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] :
It was written :
它 曾是 书面 :

就写道：

[əʊld] [wæŋz] [deθ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'nəʊn] .
Old Wang's death remains unknown .
老的 王氏 死亡 遗迹 未知 .

"老王身死不明，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [kɪld] [ˌʌn'dʒʌstli] .
The crown prince was killed unjustly .
这 王冠 王子 曾是 被杀 不公正的 .

储君无辜被杀，

[ɔːl] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [reɪz] [truːps] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪlti] .
Each should quickly raise troops to punish the guilty .
每个 应该 迅速地 增加 军队 到 惩治 这 有罪的 .

各速兴兵问罪，

" [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['treitə] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ! "
" To capture the traitors of the nation ! "
" 到 捕获 这 叛徒 的 这 国家 ! "

以擒国贼！”

[jæŋ] [gwɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] [ɪn] - ['pæləs] .
Yang Guang was about to be executed by slow slicing in Jianzhang Palace .
杨 光 曾是 关于 到 是 执行 经过 慢的 切片 在 - 宫殿 .

杨广即将建章凌迟处死，

[hɪz; ɪz] [θriː] [klænz][wɜː(r); wə(r)] [ik'stə:mineit] .
His three clans were exterminated .
他的 三 氏族 是 灭绝 .

夷其三族。

- [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - .
Jianzhang's son was named Yunzhao .
- 儿子 曾是 命名 - .

建章之子名云召，

['liːdɪŋ] - , - ['səʊldʒəz]
Leading 100 , 000 soldiers
领导 - , - 士兵

领十万大兵，

['gærisən] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
Garrisoning Nanyang .
驻军 南洋 .

镇守南阳。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

一闻此信，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] ['gæðərɪŋ] .
The generals were busy gathering .
这 将军们 是 忙碌的 采集 .

忙集诸将，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ɒn][əʊld] [wæŋ] .
He wanted to take revenge on Old Wang .
他 通缉 到 拿 复仇 在 老的 王 .

欲与老王报仇，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [njuː] [waɪz] ['ruːlə(r)] .
Establish a new wise ruler .
建立 一个 新的 明智的 统治者 .

另立明主，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] .
To revive the Sui Dynasty .
到 复活 这 隋 王朝 .

以兴隋氏。

[pliːz] [seɪ] :
Please say :
请 说 :

请将皆曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒɡ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [hɔːs] ! "
" I am willing to serve you like a dog or a horse ! "
" 我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ! "

"愿效犬马之劳！"

[wuː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wu Yunzhao was overjoyed .
吴 - 曾是 欣喜若狂 .

伍云召大喜，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [fɜːst] [brəʊk] [θruː] [zaɪdʒɪŋ] [pɑːs] .
They then raised an army and first broke through Zijing Pass .
他们 然后 提高 一个 军队 和 第一的 打破 通过 紫荆 经过 .

遂起兵先破紫荆关，

['ɑːftə(r)] ['breɪkɪŋ] [θruː] [lɔŋzuː] ['vɪlɪdʒ] .
After breaking through Longzhu Village .
后 打破 通过 龙竹 村庄 .

后破龙珠寨。

['empərə(r)] [jæŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Emperor Yang heard of this ,
皇帝 杨 听到 的 这 ,

炀帝闻之，

[hiː; hi] ['ɜːdʒəntli] [ə'pɔɪntɪd] [hæn] - [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] .
He urgently appointed Han Qinhu as commander .
他 紧急 任命 韩 - 作为 指挥官 .

急命韩擒虎为帅，

['juːwən] ['tʃʌŋ'duː] [led] [ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Yuwen Chengdu led the vanguard .
宇文 成都 引领 这 先锋 .

宇文成都作先锋，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

['kɔŋkə] [ˌnɑːn'jɑːŋ]
Conquering Nanyang
征服 南洋

征剿南阳，

- [ænd; ənd] ['tʃʌŋ'duː] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['stændɒf] [æt; ət] - [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Yunzhao and Chengdu were locked in a standoff at Longzhuzhai for over a month .
- 和 成都 是 已锁定 在 一个 对峙 在 - 为了 超过 一个 月 .

云召与成都在龙珠寨相拒月余，

[θriː] ['hʌndrəd] [raʊndz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three hundred rounds in a row ,
三 百 回合 在 一个 排 ,

连战三百合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

['mɑːʃ(ə)l] [hæn] ['siːkrətli] ['ɪʃuːd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Marshal Han secretly issued the order .
元帅 韩 偷偷 发布 这 命令 .

韩元帅暗发令箭，

[wæŋ] [ˌɑːr iː 'en] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ] , [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [zaɪdʒɪŋ] [pɑːs] ;
Wang Ren , the prefect of Xiangyang , raised an army to attack Zijing Pass ;
王 任 , 这 长官 的 向阳 , 提高 一个 军队 到 攻击 紫荆 经过 ;

襄阳太守王仁起兵攻紫荆关；

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [bɪn] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] , [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
He also ordered Liu Bin , the garrison commander of Jingzhou , to raise an army .
他 还 订购 刘 垃圾桶 , 这 驻军 指挥官 的 荆州 , 到 增加 一个 军队 .

又令荆州守将刘斌起兵，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
To attack Nanyang .
到 攻击 南洋 .

以攻南阳。

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [jʌn] [dʒaʊ] [frɒm; frəm] ['helpɪŋ] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
This prevented Yun Zhao from helping either side .
这 阻止 云 赵 从 帮助 任何一个 边 .

使云召首尾不能相救，

['əʊnli][wuː] - [wɒz; wəz] [kɪld] , [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Only Wu Yunzhao was killed , alone on horseback .
仅有的 吴 - 曾是 被杀 , 独自的 在 马背 .

只杀得伍云召匹马单枪，

[hiː; hi] [fled] [ˌɪnkɒg'niːtəʊ] .
He fled incognito .
他 逃亡 隐姓埋名 .

微服而逃。

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [rɪ'membəd] [faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
But then I remembered five years ago ,
但 然后 我 记得 五 年 前 ,

却想起五年前，

[liː][dʒɪŋ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm][maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [liːv] .
Li Jing advised me to resign from my official post and leave .
李 景 建议 我 到 辞职 从 我的 官方的 邮政 和 离开 .

李靖教我弃官而去，

[ðɪs] [kæn; kən] [ə'vɜːt] [ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][ɪn] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
This can avert the disaster in Nanyang .
这 能 避免 这 灾难 在 南洋 .

可免南阳灾难，

[tə'deɪ] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [æz; əz] [prɪ'dɪktɪd] .
Today , it has come to pass as predicted .
今天 , 它 有 来 到 经过 作为 预测 .

今日果如其言。

[liː][dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ai][hæv; həv][æn; ən] [ə'fɪnəti] [wɪð] ['bʊdɪzəm] .
Li Jing also said that I have an affinity with Buddhism .
李 景 还 说 那 我 有 一个 亲和力 和 佛教 .

李靖又说我与佛家有缘，

[ai] ['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [ʃeɪv] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I cannot help but shave my head and become a monk .
我 不能 帮助 但 刮胡子 我的 头 和 变得 一个 僧 .

我不免削发为僧，

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [lænd] .
Let us return to the Pure Land .
让 我们 返回 到 这 纯的 土地 .

修回净土罢。

['sʌd(ə)nli] [ai] [rɪ'membəd] [wɒt] [liː] [dʒɪŋ] [wʌns] [sed] ,
Suddenly I remembered what Li Jing once said ,
突然 我 记得 什么 李 景 一次 说 ,

忽又想起当年李靖曾说，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [stɑː(r)] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ruːɪnz] [ɒv; əv] [jiː] [ʒen] .
A yellow star appeared in the sky above the ruins of Yi Zhen .
一个 黄色的 星星 出现 在 这 天空 多于 这 废墟 的 易 真 .

天上黄星现于翼轸之墟，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ænd; ənd] ['hə'næn] ['prɒvɪnsɪz] [miːt] .
It is a place where Huguang and Henan provinces meet .
它 是 一个 地方 在哪里 湖广 和 河南 省份 见面 .

乃湖广河南联属之处，

[ɪn] [taɪm] , [waɪz] [men] [wɪl] ['gæðə(r)] .
In time , wise men will gather .
在 时间 , 明智的 男人 将要 收集 .

日久当有贤人相聚。

[ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ɪn] ['keɪɒs] .
This means the world is in chaos .
这 方法 这 世界 是 在 混乱 .

即天下大乱。

[kæn; kən] [biː; bi] [kept] [seɪf] .
Huangzhou can be kept safe .
黄州 能 是 保留 安全的 .

黄州可保无虞，

[ai] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [siːk] ['refjuːdʒ] [ðeə(r)] .
I will inevitably seek refuge there .
我 将要 不可避免地 寻找 避难所 那里 .

我不免往彼处安身。

[dʒʌst] [æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔːl] [zen] ['temp(ə)l] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
Suddenly , a small Zen temple came into view .
突然 , 一个 小的 禅 寺庙 来了 进入 看法 .

忽见前面一座小小禅院，

[ðə; ði] [geɪt] [beəz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " ['pɜːp(ə)l] [ˌbæm'buː] ['hɜːmɪtɪdʒ] " .
The gate bears the inscription " Purple Bamboo Hermitage " .
这 门 熊 这 题词 " 紫色的 竹子 隐士庐 " .

门书“紫竹庵”三字。

[səʊ] [hiː; hi] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [hɔːs] .
So he abandoned the saddle and horse .
所以 他 弃 这 鞍 和 马 .

遂弃了鞍马，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði]['ɑːmə(r)] ,
Take off the armor ,
拿 离开 这 盔甲 ,

脱下盔甲，

[wɔːk] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Walk into the temple .
走 进入 这 寺庙 .

步行入庵，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['eldə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [ʃeɪv] [hɪz; ɪz] [hed] .
He asked Elder Yongshan of the temple to shave his head .
他 问 长老 永善 的 这 寺庙 到 刮胡子 他的 头 .

求庵中永善长老与他削发。

[ðen] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Then put on the monk's robe ,
然后 放 在 这 僧侣的 长袍 ,

再穿上僧衣，

[pʊt] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] ,
Put on the monk's hat ,
放 在 这 僧侣的 帽子 ,

戴上僧帽，

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bʊdə] .
Pay homage before the Buddha .
支付 尊敬 前 这 佛 .

向佛前参拜，

[hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [neɪm] " - [mʌŋk] " .
He adopted the Buddhist name " Sangwu Monk " .
他 已采用 这 佛教徒 姓名 " - 僧 " .

自取法号曰丧吾和尚，

[ðɪs] ['metəfə(r)] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] .
This metaphor signifies the loss of my lord .
这 隐喻 表示 这 损失 的 我的 主 .

盖喻丧吾主，

[luːz] [maɪ] ['kʌntri] ,
Lose my country ,
失去 我的 国家 ,

丧吾国，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][maɪ]['fæməli] .
It signifies the loss of my family .
它 表示 这 损失 的 我的 家庭 .

丧吾家之意也。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [æz; əz][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
He then took the old monk Yongshan as his master .
他 然后 采取 这 老的 僧 永善 作为 他的 掌握 .

即拜老僧永善为师，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

嘱咐道：

" [ɪf] [pə'sjuːə] [ə'raɪv] . . . "
" If pursuers arrive . . . "
" 如果 追击者 到达 . . . "

“倘有追兵赶至，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [liːkt] .
It must not be leaked .
它 必须 不是 是 泄露 .

切不可走漏。”

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [rɪ'plaɪd] :
The old monk replied :
这 老的 僧 回复 :

老僧答曰：

" [doʊnt] ['wʌri] , [sɜː(r)] . "
" Don't worry , sir . "
" 不 担心 , 先生 . "

“大人放心。”

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tə'wɔːdz] .
He then fled towards Huangzhou .
他 然后 逃亡 向 黄州 .

即望黄州而逃。

['fɔːtʃənətli] , ['mɑːʃ(ə)l] [hæn] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] ['wɔːrˌlɔːrdz] [hɔːs] .
Fortunately , Marshal Han retrieved the warlord's horse .
幸运的是 , 元帅 韩 已检索 这 军阀的 马 .

幸亏韩元帅收督军马，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Entering the city to pacify the people ,
进入 这 城市 到 安抚 这 人们 ,

入城安民，

[nɒt] [pə'tɪkjələli] [pə'sjuːɪŋ] [ðem; ðəm] .
Not particularly pursuing them .
不是 特别 追求 他们 .

不十分追捕。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə]['empərə(r)] [jæŋ] ['steɪtɪd] ['əʊnli] [ðæt] [wuː] - [hæd; həd] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɒs]
The report to Emperor Yang stated only that Wu Yunzhao had died in the chaos
这 报告 到 皇帝 杨 声明 仅有的 那 吴 - 有 死亡 在 这 混乱
[ɒv; əv]['bæt(ə)l] .
of battle .
的 战斗 .

回奏炀帝只说伍云召死于乱军之中，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪd][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
He secretly did her a favor .
他 偷偷 做过 她 一个 偏爱 .

暗做了一个人情。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wuː] - [left] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
Furthermore , Wu Yunzhao left the territory of Nanyang .
此外 , 吴 - 左边 这 领土 的 南洋 .

再说伍云召出了南阳地界，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [zaɪlɪŋ] ,
Approaching Xiling ,
接近 西岭 ,

将近西陵，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [tɔːl] ['maʊntən] .
I saw a tall mountain .
我 锯 一个 高的 山 .

见一座高山，

[diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Deep into the clouds ,
深的 进入 这 云 ,

深入云汉,

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz]['əʊvə(r)] - [liː] .
The surrounding area is over 300 li .
这 周围 区域 是 超过 - 李 .

周围三百余里。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Upon reaching the foot of the mountain ,
之上 到达 这 脚 的 这 山 ,

行至山下,

['siːɪŋ] [ðə; ði] [griːn] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsiz] ,
Seeing the green pines and cypresses ,
看到 这 绿色的 松树 和 柏树 ,

见苍松翠柏,

['pɜːp(ə)l] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [reə(r)] ['flaʊəz]
Purple bamboo and rare flowers
紫色的 竹子 和 稀有的 花朵

紫竹奇花,

[səʊ] - [səʊ] [kjuːt] .
So - so cute .
所以 - 所以 可爱的 .

般般可爱。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grɑːs] [ʃɒp] [baɪ][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a grass shop by the mountain .
那里 是 一个 草 店铺 经过 这 山 .

山边有一草店,

[wiː; wi] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
We rested in the shop .
我们 休息 在 这 店铺 .

就在店中歇息。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][æn; ən] ['eldəli] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
There was only an elderly woman in the shop .
那里 曾是 仅有的 一个 老年 女士 在 这 店铺 .

店中只有一位老母,

[sæŋ] [wuː] [ɑːskt] :
Sang Wu asked :
桑 吴 问 :

丧吾问道:

" [mɑːmz] ['sɜːneɪm] , "
" Mom's surname , "
" 妈妈的 姓 , "

“妈妈尊姓,

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['əʊldə]
If you are older
如果 你 是 老

若大年纪,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] [bɪ'niːθ] [ðɪs] ['ləʊnli] ['maʊntən] ?
How can we find this place beneath this lonely mountain ?
如何 能 我们 寻找 这 地方 下面 这 孤独 山 ?

如何在此孤山之下,

" ['əʊpən] [ðɪs] ['hɜːb(ə)l]['medsn; 'medɪsn] [ʃɒp] ? "
" Open this herbal medicine shop ? "
" 打开 这 草药 药品 店铺 ? "

开此草店？”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

妈妈道：

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][hæn] .
The old woman's surname was Han .
这 老的 女性的 姓 曾是 韩 .

“老妇姓韩，

['aʊə(r)] [æn'sestrəl] [həʊm] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Our ancestral home was at the foot of the mountain .
我们的 祖先的 家 曾是 在 这 脚 的 这 山 .

祖居山下。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['aɪsəleɪtɪd] .
Therefore , the road to this place is isolated .
所以 , 这 路 到 这 地方 是 孤立 .

因此地路孤，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] ['mɜːrtʃənt] .
It was inconvenient for traveling merchants .
它 曾是 不方便 为了 旅行 商人 .

行商不便，

['əʊpən][ə; eɪ] [smɔːl] [ʃɒp] [hɪə(r)] ,
Open a small shop here ,
打开 一个 小的 店铺 这里 ,

在此开一小店，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] ['trævələ] [fiːl] [æt; ət] [iːz] .
To make the passing traveler feel at ease .
到 制作 这 通过 游客 感觉 在 舒适 .

以安过客。”

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

[weə(r)] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [gəʊ] ?
Where did your husband go ?
在哪里 做过 你的 丈夫 去 ?

“你家老公何处去了？”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

妈妈道：

[maɪ] ['hʌzbəndz] [neɪm] [ɪz][hæn][ˌpiː'juː] .
My husband's name is Han Pu .
我的 丈夫的 姓名 是 韩 普 .

“老公名韩普，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
He passed away seven years ago .
他 通过了 离开 七 年 前 .

去世今已七年矣。

[tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ,
Two sons were born ,
二 儿子们 是 出生 ,

所生二子，

[ə; eɪ] [kə'riːən] [dʒəʊ] ,
A Korean Zhou ,
一个 韩国人 周 ,

一名韩周，

[ə; eɪ] [kə'riːən] ,
A Korean ,
一个 韩国人 ,

一名韩同，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə]['gæðə(r)] ['faɪəwʊd] .
They all went into the mountains to gather firewood .
他们 全部 去 进入 这 山脉 到 收集 柴 .

俱往山中采樵去了，

[ðel] [biː; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .
They'll be back in a little while .
他们会 是 后退 在 一个 小的 尽管 .

少一时就回来的。”

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ?
What is the name of this mountain ?
什么 是 这 姓名 的 这 山 ?

“此山名什么山？”

[mɒm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈道：

" [meɪd] [ɪn] [dauː] ['maʊntən] " .
" Made in Dawu Mountain " .
" 制成 在 大武 山 " .

“名大雾山。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When her husband was alive ,
什么时候 她 丈夫 曾是 活 ,

亡夫在日，

[di'vəut] [wʌn'self] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm]
Devoting oneself to Buddhism
奉献 自己 到 佛教

专心奉佛，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [geɪn] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
There is something to gain from it .
那里 是 某物 到 获得 从 它 .

中有所得，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪsti] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'bjuː] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] .
It is often said that the misty mountains are imbued with the beauty of the heavens .
它 是 经常 说 那 这 蒙蒙 山脉 是 注入 和 这 美丽 的 这 天 .

常言大雾山上应九天秀气，

[ðə; ði] [truː] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] [bɪ'ləʊ] .
The true source of the island is below .
这 真的 来源 的 这 岛 是 以下 .

下通海岛真源。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [flæt] ['fɑːmlænd] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] .
There are hundreds of acres of flat farmland on the top .
那里 是 数百 的 英亩 的 平坦的 农田 在 这 顶部 .

顶上有平田百亩，

['sevrəl] [sprɪŋz] .
Several springs .
一些 弹簧 .

甘泉数处。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [waɪt] [klaʊdz] [wʊd] ['gæðə(r)][ɪn] [ˌselɪ'breɪʃn] .
And from time to time , white clouds would gather in celebration .
和 从 时间 到 时间 , 白色的 云 会 收集 在 庆典 .

又不时有白云庆聚，

[faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five or seven years later ,
五 或者 七 年 之后 ,

五七年后，

" [wen] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] [ə'sendz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" When an extraordinary person ascends to heaven from here . "
" 什么时候 一个 非凡的 人 上升 到 天堂 从 这里 . "

当有异人在此飞升。”

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [nəʊz] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , "
" The old man knows the future , "
" 这 老的 男人 知道 这 未来 , "

“老公公既知未来，

[kʊd; kəd][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'zɜːvd] ?
Could some of his writings have been preserved ?
可以 一些 的 他的 著作 有 到过 保存完好 ?

可留得有些著作否？”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

妈妈道：

[wen] [maɪ] ['hʌzbənd] [pɑːst] [ə'weɪ]
When my husband passed away
什么时候 我的 丈夫 通过了 离开

“老公去世之时，

[ɔːl] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [bʊks] [ænd; ənd] [æl'kemɪkəl] [teksts] [ai] [hæv; həv] [riːd] [ɪn] [maɪ] [laɪf]
All the purple books and alchemical texts I have read in my life
全部 这 紫色的 图书 和 炼金术 文本 我 有 读 在 我的 生活

将平生所看紫书丹经，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːks] ,
And his own works ,
和 他的 自己的 作品 ,

并自己的著作，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were locked in the box one by one .
他们 是 已锁定 在 这 盒子 一 经过 一 .

逐一锁在箱中。

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
He wrote a few words of his will .
他 写道 一个 很少 字 的 他的 将要 .

写了几句遗言，

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] ['keəf(ə)l] .
Be cautious and careful .
是 谨慎 和 小心 .

叮咛谨慎，

[duː; də] [nɒt] [tʌtʃ] [hɪm] ['laɪtli] .
Do not touch him lightly .
做 不是 触碰 他 轻轻 .

不可轻易动他。”

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz] [bəʊld] , "
" This humble monk is bold , "
" 这 谦逊的 僧 是 大胆的 , "

“贫僧大胆，

[meɪ] [ai] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [ðɪs] ?
May I have the honor of seeing this ?
可能 我 有 这 荣誉 的 看到 这 ?

敢求一观，

[ðə; ði] [wɪl] ['steɪtɪd] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['pɜːs(ə)n] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
The will stated what kind of person he wanted .
这 将要 声明 什么 种类 的 人 他 通缉 .

看遗言是说要什么人，

['əʊnli] [ðen] [meɪ] [ðə; ði] [bɒks] [biː; bi] ['əʊpənd] .
Only then may the box be opened .
仅有的 然后 可能 这 盒子 是 打开 .

才许开箱。”

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

" [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 . "

“使得。”

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][bɒks] .
So he took out the box .
所以 他 采取 出去 这 盒子 .

遂取出箱来，

[pliːz] [wɒtʃ] [ðɪs] .
Please watch this .
请 手表 这 .

请丧吾观看。

[ðə; ði]['letə(r)] [riːd] :
The letter read :
这 信 读 :

只见上书道：

[ai][daɪd][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [west] .
I died and returned west .
我 死亡 和 返回 西方 .

吾丧西回，

[ai] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] , ['hævɪŋ] [lɒst] [maɪ] [həʊm] .
I came from the east , having lost my home .
我 来了 从 这 东方 , 拥有 丢失的 我的 家 .

丧吾东来。

[zen] ['wɪzdəm] [ɪz] [prə'faʊnd] .
Zen wisdom is profound .
禅 智慧 是 深刻的 .

禅机万语，

['evriwʌn] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Everyone say something .
每个人 说 某物 .

都来一句。

[aɪm]['truːli] ['devəsteɪtɪd] .
I'm truly devastated .
我是 真的 遭受重创 .

真个丧吾，

['bʊdɪst] [siːdz] .
Buddhist seeds .
佛教徒 种子 .

佛家种子。

['ɑːftə(r)][ai] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] ['riːəlaɪzd] [ðæt] . . .
After I finished reading it , I realized that . . .
后 我 完成的 阅读 它 , 我 已实现 那 . . .

丧吾看罢，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [tuː; tə][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to the box and said :
他 叩头 到 这 盒子 和 说 :

对箱子叩头道：

" [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][klɪə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] . "
" The old gentleman is truly a man of clear mind and understanding . "
" 这 老的 绅士 是 真的 一个 男人 的 清除 头脑 和 理解 . "

“老先生真是明心见性的人。

[maɪ] ['bʊdɪst] [neɪm] [ɪz] - .
My Buddhist name is Sangwu .
我的 佛教徒 姓名 是 - .

贫僧的法号丧吾，

[ðə; ði][bɒks] ['klɪəli] ['steɪtɪd] [ðæt] ['əʊnli] [dɪ'saɪpl] [kʊd; kəd]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː] .
The box clearly stated that only disciples could open it .
这 盒子 清楚地 声明 那 仅有的 门徒 可以 打开 它 .

这箱子明明是说要弟子方可开看。”

[hæn][ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Han Po said :
韩 波 说 :

韩婆道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒst] [wɪl] , "
" Since it was a lost will , "
" 自从 它 曾是 一个 丢失的 将要 , "

“既是亡失遗言，

[pliːz] , ['mɑːstə(r)] , ['əʊpən][ˌaɪ 'tiː] .
Please , Master , open it .
请 , 掌握 , 打开 它 .

请大师开了罢。”

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] ['əʊpən][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ə'brʌptli] ? "
" How dare this humble monk open it so abruptly ? "
" 如何 敢 这 谦逊的 僧 打开 它 所以 突然 ? "

“贫僧岂敢骤开？

['ɑːftə(r)][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz][fɑːst, fæst][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
After the disciple has fasted for several days ,
后 这 弟子 有 禁食 为了 一些 天 ,

待弟子斋戒数日，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai][deə(r)][tuː; tə]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː] .
Only then did I dare to open it .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 打开 它 .

方敢启视。”

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[bəuθ] ['brʌðəz] [hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] .
Both brothers have returned .
两个都 兄弟 有 返回 .

弟兄二人俱已回来，

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'siːst] ['mʌðə(r)] [tuː; tə]
The old mother instructed her two sons and her deceased mother to
这 老的 母亲 指示 她 二 儿子们 和 她 死者 母亲 到
[baʊ; bəʊ][ɪn] [rɪ'spekt] .
bow in respect .
弓 在 尊重 .

老母令二子与丧吾拜揖。

[ðeɪ] [et; eɪt][ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] .
They ate vegetarian food .
他们 吃 素食 食物 .

用了斋饭，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They talked until late at night .
他们 谈话 直到 晚的 在 夜晚 .

谈论到晚。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ai][beg][ðə; ði][hæn] ['brʌðəz] [fɔː(r); fə(r)][help] .
I beg the Han brothers for help .
我 求 这 韩 兄弟 为了 帮助 .

丧吾请韩氏弟兄，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [dauː] ['maʊntən] .
Together we went to the top of Dawu Mountain .
一起 我们 去 到 这 顶部 的 大武 山 .

同至大雾山顶，

[bɪld] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Build a thatched hut ,
建造 一个 茅草屋顶 小屋 ,

结一茅庵，

[ai][daɪd][ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [maʊnt] [dauː] .
I died on the summit of Mount Dawu .
我 死亡 在 这 首脑 的 山 大武 .

自此丧吾在大雾山顶，

[self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [self] - ['plɑːntɪŋ]
Self - cultivation and self - planting
自己 - 栽培 和 自己 - 种植

自耕自种，

[riːd] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] ['bʊdəs] [neɪm] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
Read scriptures and chant Buddha's name morning and evening .
读 经文 和 呗 佛陀的 姓名 早晨 和 晚上 .

早晚看经念佛。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv] [æl'kemɪkəl] ['skrɪptʃəz] [frɒm; frəm][hæn] [gɔːŋz] [bɒks] .
He also took the purple book of alchemical scriptures from Han Gong's box .
他 还 采取 这 紫色的 书 的 炼金术 经文 从 韩 锣的 盒子 .

又将韩公箱中丹经紫书。

[əb'zɜːv] ['keəfəli] ,
Observe carefully ,
观察 小心 ,

细心观玩，

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
This went on for three years .
这 去 在 为了 三 年 .

如此三年，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [geɪnd] .
Nothing was gained .
没有什么 曾是 获得 .

毫无所得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] ['ɔːgəst] .
It is the Mid - Autumn Festival in August .
它 是 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .
是八月中秋，

[hæn] [dʒəʊ] [əu'bei] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] .
Han Zhou obeyed his mother's orders .
韩 周 服从 他的 母亲的 订单 .
韩周奉了母命，

['kæriɪŋ] [fruːt] [ænd; ənd] [stiːmd] [bʌnz] ,
Carrying fruit and steamed buns ,
携带 水果 和 蒸 面包 ,
带着果品馒首，

[ai] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [wɪð] [maɪ] [dɪ'siːst] ['fɑːðə(r)] .
I went up the mountain to celebrate the festival with my deceased father .
我 去 向上 这 山 到 庆祝 这 节日 和 我的 死者 父亲 .
上山与丧吾贺节。

['lɪŋgərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
lingering for half a day ,
挥之不去的 为了 一半 一个 天 ,
盘桓半日，

[hæn] [dʒəʊ] [went] [bæk] .
Han Zhou went back .
韩 周 去 后退 .
韩周回去。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
到了晚上，

[braɪt] [muːn] ,
bright moon ,
明亮的 月亮 ,
一轮明月，

[raʊnd] [ænd; ənd]['mɪrə(r)] - [laɪk] ,
Round and mirror - like ,
圆形的 和 镜子 - 喜欢 ,
团团如镜，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] ['grædʒuəli] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
As the sun gradually rises in the east ,
作为 这 太阳 逐步地 上升 在 这 东方 ,
渐渐东升，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [freʃ] .
At that time , the sky was clear and the air was fresh .
在 那 时间 , 这 天空 曾是 清除 和 这 空气 曾是 新鲜的 .
其时天朗气清，

[bə'nevələnt] ['piːp(ə)l] [ˌɪntər'ækt] ['friːli] .
Benevolent people interact freely .
仁慈 人们 相互影响 自由 .
仁风交畅，

[sæŋ] [wuː] [ɪ'miːdiətli] [liːpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['plætfɔːm] .
Sang Wu immediately leaped onto the meditation platform .
桑 吴 立即地 跳跃 到 这 冥想 平台 .
丧吾即向禅床跃坐，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][hæv; həv][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fʊli] [ˌʌndə'stænd] ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ,
Although I have not been able to fully understand human nature ,
虽然 我 有 不是 到过 有能力的 到 完全 理解 人类 自然 ,

虽未能洞明心性，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ɔːl] [faɪv] ['ægrɪgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] .
Yet it is also that all five aggregates are empty .
然而 它 是 还 那 全部 五 骨料 是 空的 .

却也是五蕴皆空。

['sʌd(ə)nli] , [ai][ri'kɔːl, 'riːkɔːl][maɪ] [taɪm] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
Suddenly , I recalled my time as an official in Nanyang .
突然 , 我 召回 我的 时间 作为 一个 官方的 在 南洋 .

忽然想起在南阳为官之时，

[ɒn] [ðɪs] ['festɪv] [ə'keɪʒ(ə)n] ,
On this festive occasion ,
在 这 节日 场合 ,

值此佳节，

['meni] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Many civil and military officials came to offer their congratulations .
许多 民用 和 军队 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

有多少文武官员前来贺节，

['mædəm] [ju] ,
Madam Yu ,
女士 于 ,

于今夫人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laɪv] [ɔː(r)] [ded] .
The young master was unaware of whether he was alive or dead .
这 年轻的 掌握 曾是 不知情 的 无论 他 曾是 活 或者 死的 .

公子也不知生死存亡。

[ðen] [ai] [rɪ'membəd] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [ʌn'fɔːtʃənət] ['mɜːdə(r)] .
Then I remembered my father's unfortunate murder .
然后 我 记得 我的 父亲的 不幸 谋杀 .

又想起父亲无幸被杀，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [daɪd] [baɪ][ðə; ði] [naɪf] .
The whole family died by the knife .
这 所有的 家庭 死亡 经过 这 刀 .

全家死于刀下，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
She burst into tears without realizing it .
她 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 .

不觉放声大哭。

[ai] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I cried for a while .
我 哭 为了 一个 尽管 .

哭了一会，

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
On the day the army was defeated and the city fell ,
在 这 天 这 军队 曾是 战败 和 这 城市 跌倒 ,

兵败城破之日，

[ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Alone on horseback ,
独自的 在 马背 ,

匹马单枪，

[hiː; hi] [fled] [ˌɪnkɒg'niːtəʊ] .
He fled incognito .
他 逃亡 隐姓埋名 .

微服而逃。

['fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [ˌbæm'buː] ['temp(ə)l] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [rəʊb] .
Fortunately , a monk in the Purple Bamboo Temple shaved his head and gave him a robe .
幸运的是 , 一个 僧 在 这 紫色的 竹子 寺庙 剃光 他的 头 和 给予 他 一个 长袍 .

幸得紫竹庵中那个和尚削发赠衣，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə] ['mɑːʃ(ə)l] [hænz] ['siːkrət] ['plænɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [went] ['smuːðli] .
It was thanks to Marshal Han's secret planning that things went smoothly .
它 曾是 谢谢 到 元帅 韩的 秘密 规划 那 事物 去 顺利 .

又亏了韩元帅暗地周全。

['hævɪŋ] [fled] [hɪə(r)] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃至此处，

[ðə; ði] [hæn] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['fæməli] .
The Han mother and son were like family .
这 韩 母亲 和 儿子 是 喜欢 家庭 .

韩氏母子视若至亲，

[ðæts] ['riːəli] [reə(r)] .
That's really rare .
那就是 真的 稀有的 .

真个难得。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

思前想后，

['grædʒuəli] ['fiːlɪŋ] ['dɪzi] ,
Gradually feeling dizzy ,
逐步地 感觉 晕眩的 ,

渐觉神昏，

['fiːlɪŋ] ['draʊzi] .
Feeling drowsy .
感觉 昏昏欲睡 .

悠悠欲睡。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ,
Suddenly , a flash of inspiration ,
突然 , 一个 闪光 的 灵感 ,

忽在一道灵光，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [vɔɪd] [relm] .
It comes from the void realm .
它 来 从 这 空白 领域 .

自虚无法界而来，

[smæʃ] [θruː] [ðə; ði] [tɒp] [dɔː(r)] ,
Smash through the top door ,
粉碎 通过 这 顶部 门 ,

撞透顶门，

[ɪn'fjuːz] [ðə; ði] [hɑːt]
Infuse the heart
注入 这 心

灌注心田，

[ai][ˌeɪ 'em][ə'weə(r)] [ðæt] [ai][hæv; həv] [aɪz] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
I am aware that I have eyes in my heart .
我 是 意识到的 那 我 有 眼睛 在 我的 心 .

自觉心中有眼，

[əb'zɜːv] [ðə; ði][fɔː(r)] ['teɪblz] .
Observe the four tables .
观察 这 四 表格 .

观照四表。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [waɪt] [lait] .
There was a person inside the white light .
那里 曾是 一个 人 里面 这 白色的 光 .

白光之内有一道人，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] ['hedbænd] ,
Wearing a golden headband ,
穿着 一个 金的 头巾 ,

头戴金箍，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Holding a cane ,
保持 一个 甘蔗 ,

手扶拐杖，

[heə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪl] ,
Hair like a snail ,
头发 喜欢 一个 蜗牛 ,

发如螺，

['stægərɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ]
Staggering and dancing
令人震惊 和 跳舞

蹒跚而舞，

[ðeɪ] [sæŋ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] .
They sang and jumped .
他们 唱 和 跳了起来 .

且歌且跃。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [wɪð] [θriː] [maɪndz] .
It is difficult to attain enlightenment with three minds .
它 是 难的 到 达到 启示 和 三 思想 .

三心难成道，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - ['maɪndɪd]['fəʊkəs] , [wʌn] [siːz] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
With a single - minded focus , one sees the Tathagata .
和 一个 单身的 - 有思想 重点 , 一 看到 这 如来 .

一心见如来。

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
The Tathagata is the true nature .
这 如来 是 这 真的 自然 .

如来即真性，

[truː] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] .
True nature is like the moon .
真的 自然 是 喜欢 这 月亮 .

真性似月明。

[ðə; ði] [muːn] [ɪz][nɒt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The moon is not in the sky .
这 月亮 是 不是 在 这 天空 .

月明不在天，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The moon is bright , but it is not in the water .
这 月亮 是 明亮的 , 但 它 是 不是 在 这 水 .

月明不在水。

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [vɔɪd] .
The bright moon shines in the void .
这 明亮的 月亮 闪耀 在 这 空白 .

明月照虚空，

[klɪə(r)] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['hɪndrəns] .
Clear and without hindrance .
清除 和 没有 障碍 .

了然无挂碍。

[ɑːsk][ðə; ði] ['daʊɪst] ,
Ask the Daoist ,
问 这 道家 ,

问尔学道人，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ?
Could it be ?
可以 它 是 ?

这个会不会。

['ɑːftə(r)][ai] ['fɪnɪʃt] ['lɪsənɪŋ] ,
After I finished listening ,
后 我 完成的 聆听 ,

丧吾听罢，

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[ai]['ɒfə(r)][maɪ] ['hɑːtfelt] [θæŋks] .
I offer my heartfelt thanks .
我 提供 我的 衷心 谢谢 .

以心拜谢。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ai] [lɒst] [maɪ][klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
From then on , I lost my clear understanding of human nature .
从 然后 在 , 我 丢失的 我的 清除 理解 的 人类 自然 .

自此丧吾洞明心性。

[hiː; hi] [spent] [ten] [j'iəz] ['medɪteɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
He spent ten years meditating in the mountains .
他 花费 十 年 冥想 在 这 山脉 .

在山中面壁十年，

[sək'sesf(ə)l] [rɪ'zʌlts]
Successful results
成功的 结果

功成果满，

['ðeəfɔː(r)] , [dauː] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [ˌriː'neɪmd] [dauː] ['maʊntən] .
Therefore , Dawu Mountain was renamed Dawu Mountain .
所以 , 大武 山 曾是 更名 大武 山 .

遂改大雾山为大悟山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['feɪməs] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It is famous far and wide .
它 是 著名的 远的 和 宽的 .

远近闻名。

['vɪzɪtəz] [flɒkt] [tuː; tə][ðə; ði]['eəriə] ['deɪli] .
Visitors flocked to the area daily .
访客 成群结队的 到 这 区域 日常的 .

访谒者逐日如云，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
It turned out to be a thatched hut .
它 转向 出去 到 是 一个 茅草屋顶 小屋 .

竟将一座茅庵，

[ðeɪ] [bɪlt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [zen] ['templz] .
They built dozens of Zen temples .
他们 建造 几十个 的 禅 寺庙 .

盖造数十间禅院。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [naɪn] : [ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l][mɔːn, məun][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] , [ðə; ði] [naɪn] ['seɪdʒɪz]
Chapter Nine : Guanyin Temple mourns the passing of the monks , the Nine Sages
章 九 : 观音 寺庙 哀悼 这 通过 的 这 僧侣 , 这 九 智者
[kəm'pəʊz] ['poʊəmz][æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs] [pɒnd]
compose poems at the White Lotus Pond
撰写 诗歌 在 这 白色的 莲花 池塘

第九回 观音寺丧吾说法 白莲池九贤赋诗

[naʊ] , [ɪn] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] , [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] ,
Now , in Shuanglong Town , Xiling County ,
现在 , 在 双龙 镇 , 西岭 县 ,

却说西陵县双龙镇，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l] ,
There is a Guanyin Temple ,
那里 是 一个 观音 寺庙 ,

有一观音寺，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
A monk in the temple ,
一个 僧 在 这 寺庙 ,

寺中一僧，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['drʌŋkən] [muːn] .
It is called Drunken Moon .
它 是 称为 醉 月亮 .

名曰醉月，

[hiː; hi][hæd; həd] ['fɪfti] [ɔː(r)]['sɪksti] [dɪ'saɪpl] .
He had fifty or sixty disciples .
他 有 五十 或者 六十 门徒 .

门下徒弟有五六十人。

['eldə(r)] - ['strɪktli] [ædh'iəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] .
Elder Zuiyue strictly adhered to the rules of conduct .
长老 - 严格 粘着 到 这 规则 的 执行 .

这醉月长老谨守清规，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ɪn] [sprɪŋ] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['plɑːntɪŋ] .
He led his disciples in spring plowing and autumn planting .
他 引领 他的 门徒 在 春天 耕作 和 秋天 种植 .

日率弟子春耕秋种，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪn'kredəbli] ['welθi] .
He became incredibly wealthy .
他 成为 难以置信 富裕 .

竟成巨富，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['eldə(r)] - [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
Elder Zuiyue said to his disciples :
长老 - 说 到 他的 门徒 :

醉月长老谓诸弟子曰：

" [sɪns] [ai] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" Since I became a monk . . . "
" 自从 我 成为 一个 僧 . . . "

“我自出家以来，

[ɔːl] [ðeɪ] [nəʊ] [ɪz][tuː; tə] [tʃɑːnt] - [neɪm] [ɪn] [veɪn] .
All they know is to chant Amitabha's name in vain .
全部 他们 知道 是 到 呗 - 姓名 在 徒劳 .

只知道苦念弥陀，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [neɪm] - [ˌɑːmi'tɑːbə] - .
They did not know the name ' Amitabha ' .
他们 做过 不是 知道 这 姓名 - 阿弥陀佛 - .

究竟不知‘弥陀’二字，

[frɒm; frəm] [weə(r)] ?
From where ?
从 在哪里 ?

出于何处？

[ai][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] [wuː][wuː][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] [ɒn] [maʊnt] [dauː] .
I have just heard that a monk named Wu Wu has passed away on Mount Dawu .
我 有 只是 听到 那 一个 僧 命名 吴 吴 有 通过了 离开 在 山 大武 .

今闻大悟山有一丧吾和尚，

[prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
Profound and subtle understanding ,
深刻的 和 微妙的 理解 ,

通玄达妙，

[tuː; tə] [siː] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd] [wʌnz] [maɪnd] .
To see one's true nature and understand one's mind .
到 看 一个人的 真的 自然 和 理解 一个人的 头脑 .

见性明心。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]['eɪprəl] 8th ,
Taking advantage of April 8th ,
采取 优势 的 四月 8th ,

趁着四月八日，

[ɒn] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['bɜːθdeɪ] ,
On the Buddha's birthday ,
在 这 佛陀的 生日 ,

佛祖寿诞之期，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk] - [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I wish to ask Sangwu to come down the mountain .
我 希望 到 问 - 到 来 向下 这 山 .

我欲请丧吾下山，

[kʌm] [tuː; tə][maɪ]['temp(ə)l][tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Come to my temple to preach the Dharma .
来 到 我的 寺庙 到 布道 这 法 .

到我寺说法，

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ,
Explaining the meaning of the scriptures ,
解释 这 意义 的 这 经文 ,

讲解经义，

" [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [ai] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" It wasn't in vain that I became a monk . "
" 它 不是 在 徒劳 那 我 成为 一个 僧 . "

也不枉出家一场。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The disciples responded in unison :
这 门徒 回应 在 齐声 :

众徒弟齐声应道：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [maɪ] ['ma:stəz] ['ɔːdərs] . "
" I will obey my master's orders . "
" 我 将要 服从 我的 硕士学位 订单 . "

“惟师命是听。”

['eldə(r)] - [brɔːt] [tuː] [dɪ'saɪpl] [wɪð] [hɪm] .
Elder Zuiyue brought two disciples with him .
长老 - 带来 二 门徒 和 他 .

醉月长老带了两个徒弟，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] [liː] .
They traveled more than seventy li .
他们 旅行 更多的 比 七十 李 .

行了七十多里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dauː] ['maʊntən] .
We arrived at Dawu Mountain .
我们 到达的 在 大武 山 .

到了大悟山。

[get] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] .
Get to the top .
得到 到 这 顶部 .

上得顶来，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] ['kæriɪŋ] ['flaʊəz] ,
Seeing a white crane carrying flowers ,
看到 一个 白色的 起重机 携带 花朵 ,

见白鹤衔花，

['mʌŋkiz] ['ɒfə(r)] [fruːt] .
Monkeys offer fruit .
猴子 提供 水果 .

猿猴献果，

[ə; eɪ] ['delɪkət] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] ['fleɪvə(r)]
A delicate fragrance and flavor
一个 精美的 香味 和 味道

清香道味，

[ɪts] [ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [wɜːld] .
It's a completely different world .
它是 一个 完全地 不同的 世界 .

别是一番世界。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Upon seeing the mountain gate ,
之上 看到 这 山 门 ,

看见山门，

[tuː] [mʌŋks] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Two monks had already come to greet them .
二 僧侣 有 已经 来 到 迎接 他们 .

早有两个和尚前来相迎，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [bɪ'fɔː(r)] ['entərɪŋ] .
They bowed to Zuiyue and his disciples before entering .
他们 鞠躬 到 - 和 他的 门徒 前 进入 .

与醉月师徒相揖而入。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [gest] [hɔːl] ,
Upon entering the guest hall ,
之上 进入 这 客人 大厅 ,

进了客堂，

[ðeɪ] [pʊt] [ðeə(r)] [pɑːmz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [preə(r)] .
They put their palms together in prayer .
他们 放 他们的 棕榈树 一起 在 祷告 .

彼此合十。

- [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [ɪn] ['diːteɪl] .
Zuiyue explained his purpose in detail .
- 解释 他的 目的 在 细节 .

醉月细说来意，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The monk shook his head and said :
这 僧 摇晃 他的 头 和 说 :

那和尚摇头道：

" [maɪ]['mɑːstə(r)] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [hɪm'self] . "
" My master came up the mountain himself . "
" 我的 掌握 来了 向上 这 山 他自己 . "

“我家师傅自上山来，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [j'iəz]
More than 20 years
更多的 比 - 年

二十余年，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They did not descend the mountain .
他们 做过 不是 下降 这 山 .

并未下山。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['feɪməs] [ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] ['fæmɪlɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
That is , the famous and prominent families at the foot of the mountain .
那 是 , 这 著名的 和 著名的 家庭 在 这 脚 的 这 山 .

即山下名家巨族，

[rɪ'saɪtɪŋ] ['poʊəmz][ænd; ənd] ['plɑːntɪŋ] ['wiləuz]
Reciting poems and planting willows
背诵 诗歌 和 种植 柳树

吟诗插柳，

[nəʊ] ['welkəmɪŋ] [ɔː(r)] [ˌfeə'wel] ['serɪmənɪz] [wɪl] [biː; bi] ['ɒfəd] .
No welcoming or farewell ceremonies will be offered .
不 欢迎 或者 告别 仪式 将要 是 提供 .

概不迎送，

[waɪ] [wʊd] [ai] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['temp(ə)l][tuː; tə] [priːtʃ] ?
Why would I come to your temple to preach ?
为什么 会 我 来 到 你的 寺庙 到 布道 ?

岂肯到你寺中说法？”

- [sed] :
Zuiyue said :
- 说 :

醉月道：

" [jɔː(r); jə(r)] [hed] [mʌŋk] [ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [zen] ['rɪtʃʊəlz] . "
" Your head monk is well - versed in Zen rituals . "
" 你的 头 僧 是 出色地 - 精通 在 禅 仪式 . "

“你家大和尚既通禅礼，

['nætʃ(ə)rəl] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪk'stendz; ek-][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
Natural compassion extends to the world .
自然的 同情 扩展 到 这 世界 .

自然慈悲度世，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðeɪ] [prə'vaɪd] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Furthermore , I request that they provide an explanation .
此外 , 我 要求 那 他们 提供 一个 解释 .

况我请去说法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [prə'məʊt] ['bʊdɪzəm] .
It is to promote Buddhism .
它 是 到 推动 佛教 .

是阐扬佛教，

[prəu'kleim] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
Proclaiming the teachings on behalf of Heaven
宣告 这 教义 在 代表 的 天堂

代天宣化，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [ɪntə'rækʃnz] [bɪ'twiːn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
This is nothing like the interactions between ordinary people .
这 是 没有什么 喜欢 这 互动 之间 普通的 人们 .

比不得是俗家往来，

[ə; eɪ][mɪə(r)] ['empti] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
A mere empty reputation
一个 仅仅 空的 名声

一派虚名，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] ['præktɪkl] [sɪg'nɪfɪkəns] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
It has no practical significance whatsoever .
它 有 不 实际的 意义 任何 .

全无实际。

[pliːz] , [ɪs'tiːmd] ['mɑːstəz] , [liːd] [ˌem 'iː][ˌɪn'saɪd] .
Please , esteemed masters , lead me inside .
请 , 尊敬的 大师 , 带领 我 里面 .

烦二位大师领我进去，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['siːniə(r)] [mʌŋk] ,
Upon seeing the senior monk ,
之上 看到 这 高级的 僧 ,

见了大和尚，

[ai] [wɪl] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 .

料不推却。”

[ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] [ðen] [led] - ['ɪntuː][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
The two monks then led Zuiyue into the abbot's quarters .
这 二 僧侣 然后 引领 - 进入 这 方丈的 四分之一 .

二位和尚遂引醉月入方丈，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] - ,
Upon seeing Sangwu ,
之上 看到 - ,

见了丧吾，

- [baʊd] [daʊn] .
Zuiyue bowed down .
- 鞠躬 向下 .

醉月倒身下拜。

- ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Sangwu quickly helped him up .
- 迅速地 帮助 他 向上 .

丧吾连忙扶起，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

- ['klɪəli] ['steɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .
Zuiyue clearly stated his purpose .
- 清楚地 声明 他的 目的 .

醉月具道来意，

[sæŋ] [wuː] ['glædli] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu gladly replied :
桑 吴 乐意 回复 :

丧吾欣然答道：

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l] ['maʊntən] [ɪz][nɒt] [haɪ] [bʌt; bət] ['bjuːtɪf(ə)l] .
I have long heard that Guanyin Temple Mountain is not high but beautiful .
我 有 长的 听到 那 观音 寺庙 山 是 不是 高的 但 美丽的 .

“久闻你观音寺山不高而秀，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][nɒt] [diːp] [bʌt; bət][klɪə(r)] .
The water is not deep but clear .
这 水 是 不是 深的 但 清除 .

水不深而清。

[lænʃən] ['maʊntən] ['raɪzɪz] ['vɜːrdəntli] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] .
Lanshan Mountain rises verdantly before me .
岚山 山 上升 翠绿 前 我 .

兰山耸翠于面前，

[baɪ] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [bɪ'haɪnd][hɪm] .
Bai Long was placed behind him .
白 长的 曾是 放置 在后面 他 .

柏巃枕于背后。

[sænd] [rɪŋ] ['wɔːtə(r)][rəʊ'teɪʃ(ə)n] ,
Sand ring water rotation ,
沙 戒指 水 旋转 ,

砂环水转，

[paɪn][ænd; ənd][ˌbæm'buː] [ʃuːts]
Pine and bamboo shoots
松树 和 竹子 芽

松茂竹苞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒt] [ɪn] [zaɪlɪŋ] .
It is the most famous scenic spot in Xiling .
它 是 这 最多 著名的 风景优美 点 在 西岭 .

为西陵第一名境。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['emɪnənt] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [rest] [ðeə(r)] [fiːt] .
It is a place where eminent people can rest their feet .
它 是 一个 地方 在哪里 杰出 人们 能 休息 他们的 脚 .

乃高人托足之所，

[ə; eɪ][lænd] [weə(r)] [gʊd] ['mæridʒz] ['gæðə(r)][ɪn] [ə'bʌndəns] .
A land where good marriages gather in abundance .
一个 土地 在哪里 好的 婚姻 收集 在 丰富 .

良缘广聚之乡，

[maɪ] [hɑːt] [jəːnz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
My heart yearns for it .
我的 心 渴望 为了 它 .

吾心向往，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than just a day .
它 有 到过 更多的 比 只是 一个 天 .

已非一日。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] ,
Now that the master has come to make an appointment ,
现在 那 这 掌握 有 来 到 制作 一个 预约 ,

今大师既来相约，

[ai] [wʊd] ['glædli] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] .
I would gladly submit to being at a disadvantage .
我 会 乐意 提交 到 存在 在 一个 劣势 .

切愿拜在下风，

[maɪ] [laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] .
My life's wish is fulfilled .
我的 生活的 希望 是 已完成 .

平生之愿足矣。”

[ai] [ə'griː] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['drʌŋkən] [muːn] .
I agree to the request to see the deceased under the drunken moon .
我 同意 到 这 要求 到 看 这 死者 在下面 这 醉 月亮 .

醉月见丧吾应允，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz][dʒɔɪ][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He showed his joy on his face .
他 显示 他的 喜悦 在 他的 脸 .

喜形于色，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] [kəm'pæʃənət] [ænd; ənd] [seɪvz] [ðə; ði] [wɜːld] .
My teacher is compassionate and saves the world .
我的 老师 是 富有同情心 和 保存 这 世界 .

“我师慈悲度世，

[hiː; hi][ɪz]['truːli][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv][bəʊθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] .
He is truly a teacher of both heaven and man .
他 是 真的 一个 老师 的 两个都 天堂 和 男人 .

真乃天人之师也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['ɑːftə(r)][ai] ['fɪnɪʃt] [maɪ] ['drʌŋkən] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [muːn] , [ai][wɒz; wəz]
After I finished my drunken pilgrimage to the Buddha under the moon , I was
后 我 完成的 我的 醉 朝圣 到 这 佛 在下面 这 月亮 , 我 曾是
['truːli] ['sætɪsfaɪd] .
truly satisfied .
真的 使满意 .

丧吾引醉月参佛既毕，

[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ['keəfəli] .
Instruct his apprentices to guard the mountain gate carefully .
指示 他的 学徒 到 警卫 这 山 门 小心 .

分付徒弟好生看守山门，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][frɒm; frəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [siː] [ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l] .
I came here from down the mountain to see Guanyin Temple .
我 来了 这里 从 向下 这 山 到 看 观音 寺庙 .

下山望观音寺而来。

[ðə; ði] ['drʌŋkən] [muːn] [mʌŋk] [sent] [ɔːl] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The Drunken Moon Monk sent all the monks to pay their respects .
这 醉 月亮 僧 发送 全部 这 僧侣 到 支付 他们的 尊重 .

醉月使众僧各各参见，

['veri] [rɪ'spektfl]
Very respectful
非常 尊重

十分恭敬，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
They stayed for several days .
他们 入住 为了 一些 天 .

住了数日，

[ɪn] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] ,
In Shuanglong Town ,
在 双龙 镇 ,

双龙镇上，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [ɪn'vaɪtɪd] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋk] .
Everyone knows that Guanyin Temple invited a high - ranking monk .
每个人 知道 那 观音 寺庙 受邀 一个 高的 - 排行 僧 .

人人知道观音寺请了一位高僧。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ə'sembli] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ɒn] ['eɪprəl] 8th .
He took the seat of the Dharma assembly and preached on April 8th .
他 采取 这 座位 的 这 法 集会 和 布道 在 四月 8th .

于四月八日升座说法，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] [keɪm] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lektʃə(r)] .
People of all ages came to listen to the lecture .
人们 的 全部 年龄 来了 到 听 到 这 演讲 .

老老少少都来听讲。

- [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['vɜːtʃuəs] [men] [tuː; tə] [sɪt] [ænd; ənd] [tɔːk] .
Zuiyue then sent someone to invite the seven virtuous men to sit and talk .
- 然后 发送 某人 到 邀请 这 七 有德行的 男人 到 坐 和 讲话 .

醉月又使人请七位贤士齐来坐叙。

[ðəʊz] ['sev(ə)n] [waɪz] [men]
Those seven wise men
那些 七 明智的 男人

那七位贤士，

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɪz] :
The leader is :
这 领导者 是 :

为首的是：

[dʒuː] - , [ðə; ði] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l]
Zhu Ruoxu , the Filial and Incorrupt Official
朱 - , 这 孝 和 廉 官方的

孝廉公朱若虚，

[tuː; tə] [jæŋ] [jæntʃən] , ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] ['rɛnjiː]
To Yang Yanchen , Marquis of Renyi
到 杨 彦辰 , 侯爵 的 仁义

致仁邑侯杨延臣，

[hæn][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃɛn] [ju] [ˌef iː 'aɪ] ,
Han Gao Chen Yu Fei ,
韩 高 陈 于 费 ,

汉皋谌于飞，

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ['maʊntən]
Zhang Liangzhen , the Iron - Crowned Taoist of Mulan Mountain
张 - , 这 铁 - 加冕 道教 的 花木兰 山

木兰山铁冠道人张良贞，

[ðə; ði] [nʌn] - [ɒv; əv] - ['nʌnəri]
The nun Huican of Xiangu Nunnery
这 尼姑 - 的 - 尼姑庵

仙姑庵尼僧慧参，

[tʃɛn] - , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Chen Rongyan , a scholar - official ,
陈 - , 一个 学者 - 官方的 ,

孝廉陈荣究、

[jiː; ji] .
Ye Tongguan .
叶 桐冠 .

叶同观。

['sev(ə)n] [waɪz] [men] ,
Seven wise men ,
七 明智的 男人 ,

七位贤士，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [met] [wɪð] - .
One by one , they met with Sangwu .
一 经过 一 , 他们 遇见 和 - .

——与丧吾相见，

[ðə; ði]['mjuːtʃuəl][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The mutual admiration among them .
这 相互的 钦佩 之中 他们 .

各道相慕之意。

[ai] [sɔː] [ðæt] [ɔːl] ['sev(ə)n] [men] [pə'zest] [ðə; ði] [dɪ'miːnə(r)] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] .
I saw that all seven men possessed the demeanor and spirit of Confucian scholars :
我 锯 那 全部 七 男人 拥有 这 风度 和 精神 的 儒家 学者们 .

丧吾见七人皆是儒风道骨，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜。

[baɪ]['eɪprəl] 8th ,
By April 8th ,
经过 四月 8th ,

到了四月八日，

[sæŋ] [wuː] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Sang Wu presented the notice outside the mountain gate .
桑 吴 呈现 这 注意 外部 这 山 门 .

丧吾出示帖山门外，

[kə'lɪɡrəfi] :
Calligraphy :
书法 :

书道：

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mɑːstə(r)] - [ɒv; əv] [dauː] ['maʊntən] [ˌhɪə'baɪ] [ɪnf'ɔːmz] [ɔːl] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['peɪtrənz]
The Venerable Master Sangwu of Dawu Mountain hereby informs all the great patrons
这 可敬 掌握 - 的 大武 山 特此 通知 全部 这 伟大的 顾客
[ænd; ənd] ['dɑːmə] [prə'tektər] :
and Dharma protectors :
和 法 保护者 :

大悟山丧吾和尚告禀诸位檀越大护法：

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
The monk became a monk in middle age .
这 僧 成为 一个 僧 在 中间 年龄 .

僧中年出家，

['ɪɡnərənt] [baɪ] ['neɪtʃə(r)]
Ignorant by nature
无知 经过 自然

资性愚昧，

[,əuvər'estimeit, -'estimət] [wʌnz] [əʊn] ['vɜːtʃuː]
Overestimating one's own virtue
高估 一个人的 自己的 美德

德不自量，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɒnəd] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [siːt] .
He was honored to ascend the meditation seat .
他 曾是 荣幸 到 上升 这 冥想 座位 .

辱升禅座。

[ɒn] [ðə; ði] 8th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the 8th of this month ,
在 这 8th 的 这 月 ,

于本月八日，

[prəu'kleim] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [pɹ'ɛsɪdənts] ,
Proclaiming the Buddha's teachings and historical precedents ,
宣告 这 佛陀的 教义 和 历史 先例 ,

宣说我佛陈言故典，

[ðeə(r)] [ɪz] [faʊl] ['hɪərɪŋ] .
There is foul hearing .
那里 是 犯规 听力 .

有污聪听，

[ai] [fiːl] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

抱愧良多。

[frɒm; frəm] [tʃɛn] [tuː; tə] [ˌes 'aɪ] ,
From Chen to Si ,
从 陈 到 硅 ,

自辰至巳，

[wiː; wi] [ɪn'vaɪt] ['vɜːtʃuəs] [men] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] [hɔːl] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ;
We invite virtuous men to come to the scripture hall to preach the scriptures ;
我们 邀请 有德行的 男人 到 来 到 这 圣经 大厅 到 布道 这 经文 ;

请善男到经堂讲经；

[frɒm; frəm] [nuːn] [tuː; tə][ˌpiː 'em] ,
From noon to pm ,
从 中午 到 下午 ,

自午至未，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] [hɔːl] [tuː; tə] [priːtʃ] .
Please invite the virtuous woman to the scripture hall to preach .
请 邀请 这 有德行的 女士 到 这 圣经 大厅 到 布道 .

请善女到经堂讲经。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'tɪŋkʃənz] [bɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
There are distinctions between men and women ,
那里 是 区别 之间 男人 和 女性 ,

庶男女有分，

[duː; də] [nɒt] [trænz'gres] [ðə; ði] [ruːlz] .
Do not transgress the rules .
做 不是 越界 这 规则 .

清规不越。

[rɪ'spektfəli] [jɔːz] , [baɪ] .
Respectfully yours , Bai .
尊敬 你的 , 白 .

谨白。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [bə'nevələnt] ['piːp(ə)l]
Now , let's talk about the people of Shuanglong Town and the benevolent people
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人们 的 双龙 镇 和 这 仁慈 人们
[frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] . . .
from all directions . . .
从 全部 方向 . . .

却说那双龙镇及四方善士，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] [ænd; ənd] ['haɪli] [rɪ'spektɪd] [mʌŋk] .
Everyone knows that Sangwu was a famous and highly respected monk .
每个人 知道 那 - 曾是 一个 著名的 和 高度 受人尊敬 僧 .

都知丧吾是个有名高僧，

[ɒn] [ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] ,
On the eighth day ,
在 这 第八 天 ,

到了初八日，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] .
Men and women were numerous .
男人 和 女性 是 很多的 .

士女如云，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv]['biːdʒiː] ['maʊntən] .
Outside the gate of Biji Mountain .
外部 这 门 的 比吉 山 .

毕集山门之外。

[æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɛn] (-) ,
At the hour of Chen (辰) ,
在 这 小时 的 陈 (-) ,

辰牌时候，

[ðə; ði]['temp(ə)l] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The temple bells and drums rang out in unison .
这 寺庙 铃铛 和 鼓 响铃 出去 在 齐声 .

寺内钟鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊ] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The sheng and xiao played in succession .
这 盛 和 小 玩 在 演替 .

笙箫迭奏。

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [briːz] [wɑːft, wɔft, wæft] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] .
A fragrant breeze wafted through the air .
一个 香 微风 飘散 通过 这 空气 .

一阵阵香风扑鼻，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [waɪt] [kreɪnz] ['swɜːrlɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['bænəz] .
A pair of white cranes swirling around the banners .
一个 一对 的 白色的 起重机 旋转 大约 这 横幅 .

一双双白鹤旋幡。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪm] [wɒz; wəz] [laʊd] [ə'gen] .
The sound of the chime was loud again .
这 声音 的 这 钟声 曾是 大声 再次 .

又磬声响亮。

[ðə; ði] ['lɪsənərz] ['wɜːldli] [kən'sɜːnz] ['vænɪʃd] ['ɪnstəntli] .
The listener's worldly concerns vanished instantly .
这 听众 世俗 担忧 消失了 即刻 .

听者尘怀顿尽，

[ˌgʊd'wɪl] ['flɜːrɪʃ] .
Goodwill flourishes .
善意 繁花 .

善意兴兴。

[ðə; ði] [mʌŋks] [sə'raʊndɪd] - [æz; əz] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['bʊdəs] [siːt] .
The monks surrounded Sangwu as he ascended the Buddha's seat .
这 僧侣 包围 - 作为 他 上升 这 佛陀的 座位 .

众僧簇拥丧吾参佛升座。

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['bʊdə] [kraʊn] ,
Wearing a jade Buddha crown ,
穿着 一个 玉 佛 王冠 ,

头戴玉佛冠，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ,
Wearing a bright red kasaya ,
穿着 一个 明亮的 红色的 卡萨亚 ,

身披大红袈裟，

['weərɪŋ] ['ʃuːz] [ðæt] [tred] [ɒn] [klaʊdz] .
Wearing shoes that tread on clouds .
穿着 鞋 那 踏 在 云 .

足踏云鞋。

[mʌŋks] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,
Monks on both sides ,
僧侣 在 两个都 侧面 ,

两旁僧众，

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ri'zaund, -'saund] ['laʊdli] .
Then the drums and gongs resounded loudly .
然后 这 鼓 和 锣 回荡着 高声 .

又金鼓大振，

[ðə; ði] [fluːts] [ænd; ənd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The flutes and pipes played in unison .
这 长笛 和 管道 玩 在 齐声 .

箫管齐鸣。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [drʌm] [stɒpt] .
The drum stopped .
这 鼓 停止 .

金住鼓停。

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋk] ['tʃɑːntɪd] [ə'laʊd] :
The high - ranking monk chanted aloud :
这 高的 - 排行 僧 吟诵 大声 :

那大和尚高声吟道：

[nəʊ][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l]['peərənts]
No biological parents
不 生物 父母

无生父母，

[maɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['həʊmtaʊn] .
My pure and beautiful hometown .
我的 纯的 和 美丽的 家乡 .

净土家乡。

[ai][wɒz; wəz] [bɔːn] , [bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] .
I was born , but I am not .
我 曾是 出生 , 但 我 是 不是 .

生我没我，

['empti] [jet] [mə'dʒestɪk] .
Empty yet majestic .
空的 然而 雄伟 .

空作昂藏。

['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [wei] [həʊm] ,
Recognize the way home ,
认出 这 方式 家 ,

认取归路兮，

[məʊ] - .
Mo Panghuang .
莫 - .

莫旁皇。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['tʃɑːntɪŋ] ,
After the monk finished chanting ,
后 这 僧 完成的 吟唱 ,

和尚吟毕，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['saɪləns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
There was silence among the crowd .
那里 曾是 沉默 之中 这 人群 .

众寂无哗。

[mʌŋks] , ['juːnəks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Monks , eunuchs , etc .
僧侣 , 太监 , ETC .

僧寺人等，

[nɒt] [wʌn] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Not one stepped forward to inquire .
不是 一 步 向前 到 查询 .

无一个上前参问。

[ðə; ði]['siːniə(r)] [mʌŋk] [ðen] [ri'sait] :
The senior monk then recited :
这 高级的 僧 然后 背诵 :

那大和尚又吟道：

[bɪ'fɔː(r)] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] , [huː] [wɒz; wəz][maɪ]['mɑːstə(r)] ?
Before I was born , who was my master ?
前 我 曾是 出生 , WHO 曾是 我的 掌握 ?

未生我兮谁为主，

[sɪns] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] , [huː] [ɪz][maɪ]['mɑːstə(r)] ?
Since I was born , who is my master ?
自从 我 曾是 出生 , WHO 是 我的 掌握 ?

既生我兮主我谁?

[wɪ'ðaʊt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] [truː] [pɑːθ] , [ɔːl] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪstɪd] .
Without understanding the true path , all efforts are wasted .
没有 理解 这 真的 小路 , 全部 努力 是 浪费 .

大道不明空费力，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [rɪ'flekts] [ɪts] [əʊn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
The bright moon in the water reflects its own cultivation .
这 明亮的 月亮 在 这 水 反映 它是 自己的 栽培 .

水中明月自修持。

['ɑːftə(r)][ai] ['fɪnɪʃt] ['tʃɑːntɪŋ] ,
After I finished chanting ,
后 我 完成的 吟唱 ,

丧吾吟罢，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] [deəd] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] .
None of the monks on either side dared to respond .
没有任何 的 这 僧侣 在 任何一个 边 敢于 到 回应 .

左右僧士无人敢应，

[iːtʃ] [wʌn] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['pʌpɪt] .
Each one looked like a puppet .
每个 一 看起来 喜欢 一个 木偶 .

一个个形如木偶。

[ə; eɪ]['praɪməri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
A primary school student stepped out from the crowd .
一个 基本的 学校 学生 步 出去 从 这 人群 .

只见人众中走出一个小学生，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['hedskɑːf] ,
Wearing a blue headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 头巾 ,

头带青巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ʃɜːt] ,
Wearing a blue shirt ,
穿着 一个 蓝色的 衬衫 ,

身穿蓝衫，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
He was only eight or nine years old .
他 曾是 仅有的 八 或者 九 年 老的 .

年纪不过八九岁，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [siːt] .
He walked to the foot of the meditation seat .
他 步行 到 这 脚 的 这 冥想 座位 .

步至禅座下，

[hiː; hi][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['siːniə(r)] [mʌŋk] :
He clasped his hands together and replied to the senior monk :
他 紧握 他的 双手 一起 和 回复 到 这 高级的 僧 :

合掌对那大和尚答道：

[bɪ'fɔː(r)] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] , ['hev(ə)n] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Before I was born , Heaven was the master .
前 我 曾是 出生 , 天堂 曾是 这 掌握 .

未生我兮天为主，

[sɪns] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] .
Since I was born , my heart is your master .
自从 我 曾是 出生 , 我的 心 是 你的 掌握 .

既生我兮心为主。

[ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz][klɪə(r)] , [ðen] [nəʊ] ['efət] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
If the great way is clear , then no effort is required .
如果 这 伟大的 方式 是 清除 , 然后 不 努力 是 必需的 .

大道若明不费力，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [rɪ'flekts] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spɪrɪt] .
The bright moon reflected in the water reflects a beautiful spirit .
这 明亮的 月亮 反映 在 这 水 反映 一个 美丽的 精神 .

水中明月好精神。

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk] ['lɪsnd] ,
The head monk listened ,
这 头 僧 听着 ,

大和尚听了，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːmz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʃest] .
Put your palms together in front of your chest .
放 你的 棕榈树 一起 在 正面 的 你的 胸部 .

合掌当胸，

[hiː; hi] [ðen] [ri'sait] [ə'laʊd] :
He then recited aloud :
他 然后 背诵 大声 :

又高声吟道：

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The bright moon in the water is so beautiful .
这 明亮的 月亮 在 这 水 是 所以 美丽的 .

水中明月好精神，

[ðə; ði] [wɪnd] [sendz] [weɪvz] [ðæt] ['rɪp(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [stɑːz] .
The wind sends waves that ripple like a myriad of stars .
这 风 发送 波浪 那 波纹 喜欢 一个 无数 的 明星 .

风送波摇万点星。

['endləs] ['fləʊtɪŋ] [klaʊdz] [əb'skjʊə(r)][ðə; ði] [muːnz] [lait] .
Endless floating clouds obscure the moon's light .
无尽的 漂浮的 云 朦胧 这 月亮的 光 .

不尽浮云蔽月色，

[ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][klɪə(r)] [pɒnd] [wɜː(r); wə(r)] [diːp] [ænd; ənd] ['mɜːki] .
The reflections in the clear pond were deep and murky .
这 反思 在 这 清除 池塘 是 深的 和 浑浊的 .

清池里面影沉沉。

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
The elementary school student remained calm and composed .
这 初级 学校 学生 剩余 冷静的 和 由 .

小学生不慌不忙，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['kæʒuəli] :
He answered casually :
他 回答 随意地 :

顺口答道：

[sə'riːn] [æz; əz] ['wɔːtə(r)] , [waɪz] [æz; əz] [ðə; ði] [muːn] .
Serene as water , wise as the moon .
安详 作为 水 , 明智的 作为 这 月亮 .

性静如水慧如月，

[wen] [ðə; ði] [sɪks] [dɪ'zaɪr] [siːs] , [ɔːl] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] .
When the six desires cease , all thoughts are still .
什么时候 这 六 欲望 停止 , 全部 想法 是 仍然 .

六欲不生万念寂。

['fləʊtɪŋ] [klaʊdz] [ə'raɪz] [ænd; ənd] ['vænɪʃ] , ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [ɪn] [veɪn] .
Floating clouds arise and vanish , coming and going in vain .
漂浮的 云 出现 和 消失 , 未来 和 去 在 徒劳 .

浮云生灭空往来，

[ðə; ði] [vɑːst] ['emptinəs] [ɪz] [friː] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['hɪndrənsɪz] .
The vast emptiness is free from all hindrances .
这 广阔的 空虚 是 自由的 从 全部 障碍 .

寥寥太虚无挂碍。

[ðə; ði] ['siːniə(r)] [mʌŋk] [ri'sait] [ə'gen] :
The senior monk recited again :
这 高级的 僧 背诵 再次 :

大和尚又吟道：

[ðə; ði] ['drægən] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
The dragon emerged from the fire .
这 龙 出现 从 这 火 .

龙从火里出，

[t'aɪgəz] [θraɪv] [ɪn] ['wɔːtə(r)] .
Tigers thrive in water .
老虎队 蓬勃发展 在 水 .

虎向水中生。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪn] - ['pet(ə)ld] ['ləʊtəs] ['plætfɔːm] ,
On the nine - petaled lotus platform ,
在 这 九 - 花瓣 莲花 平台 ,

九叶莲台上，

[dʒʌdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['fæməli] ['membəz] .
Judge your own family members .
法官 你的 自己的 家庭 成员 .

自度自家人。

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] ['ɑːnsə(r)d] :
The elementary school student answered :
这 初级 学校 学生 回答 :

小学生答道：

[ðə; ði] ['drægən] ['faɪə(r)] [ɒv; əv] ['ɪnə(r)] [rɪ'faɪnmənt] [i'mə:dʒ] .
The dragon fire of inner refinement emerges .
这 龙 火 的 内 精炼 出现 .

心中炼性龙火出，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][ɪz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['elɪmənt] [ænd; ənd][ɪts] ['destəni] [ɪz] ['ruːtɪd] [ɪn]['neɪtʃə(r)] .
The tiger is born in the water element and its destiny is rooted in nature .
这 老虎 是 出生 在 这 水 元素 和 它是 命运 是 根 在 自然 .

性中立命虎水生。

[ə; eɪ] [hɑːt] [bluːmz] [wɪð] ['reɪdiənt] ['bjuːti] , [laɪk] [ə; eɪ]['ləʊtəs][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
A heart blooms with radiant beauty , like a lotus in full bloom .
一个 心 花朵 和 辐射状 美丽 , 喜欢 一个 莲花 在 满的 盛开 .

心花灿烂莲花生，

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] , [haʊ'evə(r)] , [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] .
The primordial spirit , however , belongs to one of their own .
这 原始的 精神 , 然而 , 属于 到 一 的 他们的 自己的 .

元神却是自家人。

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk] ['lɪsnd] ,
The head monk listened ,
这 头 僧 听着 ,

大和尚听了，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" Good thing ,
" 好的 事物 ,

“善哉，

[haʊ] [gʊd] ! "
How good ! "
如何 好的 ! "

善哉！”

[hiː; hi] [ðen] [ri'sait] :
He then recited :
他 然后 背诵 :

又吟道：

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] [ɪz] ['truːli] ['riːəl] .
The primordial spirit is truly real .
这 原始的 精神 是 真的 真实的 .

元神真又真，

['emptinəs] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [bɜːθ] .
Emptiness reveals the absence of birth .
空虚 揭示 这 缺席 的 出生 .

空寂见无生。

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] [truː] [self] .
Return to my true self .
返回 到 我的 真的 自己 .

返我真面目，

[pjʊə(r)][lænd][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
pure land is a good place to live .
纯的 土地 是 一个 好的 地方 到 居住 .

净土好安身。

[wen] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjʊdnts] [hɜːd] [ðə; ði] [freɪz] " [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] [truː] [self] , "
When elementary school students heard the phrase " return to my true self , "
什么时候 初级 学校 学生 听到 这 短语 " 返回 到 我的 真的 自己 , "

小学生听了“返我真面目”这一句，

[ai] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðə; ði] [lɒs] [ænd; ənd] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [skiːm] .
I anticipated the loss and saw through the scheme .
我 预期 这 损失 和 锯 通过 这 方案 .

料丧吾识破机关，

[ðen] [ai] [sɔː] [ðæt] - [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɑːmə] [siːt] .
Then I saw that Sangwu had descended from the Dharma seat .
然后 我 锯 那 - 有 下降 从 这 法 座位 .

又见丧吾下了法座，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [jiːld] .
It implies a willingness to yield .
它 暗示 一个 意愿 到 屈服 .

有相逊之意，

[ðeɪ] [ræn] [ˌaʊt'saɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 .

往外就跑，

['weərəbaʊts] [ˌʌn'nəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不知去向，

[sæŋ] [wuː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
Sang Wu also retreated into the abbot's quarters .
桑 吴 还 撤退 进入 这 方丈的 四分之一 .

丧吾也退入方丈去了。

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] ,
Those who were watching ,
那些 WHO 是 观看 ,

那些看的众人，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [kwaɪt] [skɪld] .
Everyone said that this monk was indeed quite skilled .
每个人 说 那 这 僧 曾是 的确 相当 熟练 .

都道这个和尚果然有些道行，

[ðə; ði] [gɒdz] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] .
The gods descended upon us .
这 神 下降 之上 我们 .

感得天神下降，

['ʌðəwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjʊdnts] ['ʌndə(r)] [ten] [j'iəz] [əʊld] ?
Otherwise , how could there be elementary school students under ten years old ?
否则 , 如何 可以 那里 是 初级 学校 学生 在下面 十 年 老的 ?

不然那有不上十岁的小学生，

[səʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [spiːk] ['eləkwəntli] [ænd; ənd] ['fluːəntli] ?
So you can speak eloquently and fluently ?
所以 你 能 说话 雄辩地 和 流利地 ?

就能出口成章?

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [sɔː] [gəʊsts] .
They were all suspicious and saw ghosts .
他们 是 全部 可疑的 和 锯 鬼魂 .

一个个疑神见鬼，

['əʊnli] [dʒuː] - ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] .
Only Zhu Ruoxu chuckled to himself .
仅有的 朱 - 轻笑 到 他自己 .

惟有朱若虚暗笑不止。

['evriwʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
Everyone entered the abbot's quarters .
每个人 进入 这 方丈的 四分之一 .

大家进方丈，

[pliːz] , ['æbət] , ['ɒfə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Please , abbot , offer another explanation .
请 , 方丈 , 提供 其他 解释 .

请大和尚再出说法，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] . . .
Now , let's talk about this elementary school student . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 初级 学校 学生 . . .

却说这小学生，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['muːˌlɑːn] , [ðə; ði] ['grændɔːtə(r)] [ɒv; əv] - .
She was Mulan , the granddaughter of Ruoxu .
她 曾是 花木兰 , 这 孙女 的 - .

就是若虚之孙木兰女也。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [truː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . . .
If it were true that he was intelligent from a young age . . .
如果 它 是 真的 那 他 曾是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 . . .

若虚因他从小聪明，

[stɑːt] [skuːl] [æt; ət][eɪdʒ] [faɪv]
Start school at age five
开始 学校 在 年龄 五

五岁入学，

[hiː; hi] ['θʌrəli] ['stʌdid] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːn] ['klæsɪks] .
He thoroughly studied the Thirteen Classics .
他 彻底 研究 这 十三 经典 .

将一十三经读得透熟。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] ['riːdɪŋ] ['bʊdɪst] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['skrɪptʃəz] .
He also enjoyed reading Buddhist and Taoist scriptures .
他 还 享受 阅读 佛教徒 和 道教 经文 .

他又喜看佛经道典，

['diːpli] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['sʌtltiz] ,
Deeply understand its subtleties ,
深 理解 它是 微妙之处 ,

深通其妙，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['tenɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [rɪ'lɪdʒən]
Therefore , the tenets of the three religions
所以 , 这 信条 的 这 三 宗教

所以三教宗旨，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['meθəd] [ɒv; əv][maɪnd] [trænz'mɪʃ(ə)n]
The secret method of mind transmission
这 秘密 方法 的 头脑 传播

心传妙法，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

——皆知。

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [wɒt] [sæŋ] [wuː] [sed] :
That day , upon hearing what Sang Wu said :
那 天 , 之上 听力 什么 桑 吴 说 :

当日听了丧吾所云:

[ðə; ði] [fɜːst] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [men] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
The first half of the day was for men to listen to the Dharma .
这 第一的 一半 的 这 天 曾是 为了 男人 到 听 到 这 法 .

上半日是男子听法,

[ðə; ði] ['sekənd] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
The second half of the day was for women to listen to the Dharma .
这 第二 一半 的 这 天 曾是 为了 女性 到 听 到 这 法 .

下半日是女子听法。

['muːˌlɑːn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜː'self] :
Mulan thought to herself :
花木兰 想法 到 她自己 :

木兰心中想道:

[ɪk'spleɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn]
Explain to the man
解释 到 这 男人

与男子说法,

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['destəni] ;
This must be the principle of fulfilling one's nature and destiny ;
这 必须 是 这 原则 的 满足 一个人的 自然 和 命运 ;

必是尽性至命之理;

[ɪk'spleɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən]
Explain to the woman
解释 到 这 女士

与女子说法,

[ɪts] [dʒʌst] ['kɑːmə] [ænd; ənd] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
It's just karma and retribution .
它是 只是 因果报应 和 报应 .

不过是因果报应。

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ænts] [ruːm] .
He secretly went to his aunt's room .
他 偷偷 去 到 他的 姑姑的 房间 .

私向伯母房中,

\- ['hedskɑːf] ,
Gock's headscarf ,
\- 头巾 ,

将哥克念的头巾、

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ʃɜːt] ,
Wearing a blue shirt ,
穿着 一个 蓝色的 衬衫 ,

蓝衫穿着,

[hiː; hi] [lʊkt] ['evri] [bɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
He looked every bit the young master .
他 看起来 每一个 少量 这 年轻的 掌握 .

俨然一个小相公模样,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋks] [priːtʃ] .
They actually came to Guanyin Temple to listen to the monks preach .
他们 实际上 来了 到 观音 寺庙 到 听 到 这 僧侣 布道 .

竟来观音寺听僧说法。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['siːɪŋ] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] [ɔː(r)] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [tuː] ['vɜːrsəz]
At that time , seeing that no one could understand or comprehend the two verses
在 那 时间 , 看到 那 不 一 可以 理解 或者 理解 这 二 诗句
[ðæt] [ai] [hæd; həd] [ri'sait] ,
that I had recited ,
那 我 有 背诵 ,

当时见丧吾连吟二偈无人参解，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [bæk] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
He couldn't hold back any longer .
他 不能 抓住 后退 任何 更长 .

他就忍耐不住，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːmə] [siːt] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)d] ['kwestʃənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
He actually went to the Dharma seat and answered questions from the
他 实际上 去 到 这 法 座位 和 回答 问题 从 这
[dɪsiːst] .
deceased .
死者 .

竟到法座下与丧吾对答。

[wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [maɪ] [siːt] . . .
When I was about to leave my seat . . .
什么时候 我 曾是 关于 到 离开 我的 座位 . . .

比及丧吾下座之时，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
But he ran out of the mountain gate .
但 他 跑 出去 的 这 山 门 .

他却跑出山门之外，

[ɪn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['fɒrɪst] ,
In the bamboo forest ,
在 这 竹子 森林 ,

竹林之中，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['hedskɑːf] .
Remove the headscarf .
消除 这 头巾 .

取下头巾，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [bluː] [ʃɜːt] ,
Take off the blue shirt ,
拿 离开 这 蓝色的 衬衫 ,

脱去蓝衫，

[wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [g'ɜːlz] ,
With a group of girls ,
和 一个 团体 的 女孩们 ,

与一班女娘，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] [heɪst] .
They returned in haste .
他们 返回 在 匆忙 .

匆匆而回。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [dʒuː] ['fæməli] [ruːlz] ,
Moreover , the Zhu family rules ,
而且 , 这 朱 家庭 规则 ,

况且朱家家法，

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [geɪt] .
All the women and relatives did not leave the inner gate .
全部 这 女性 和 亲属 做过 不是 离开 这 内 门 .

一切内眷足迹不出中门。

[huː] ['rekəgnaɪzɪz] [hɪm] ?
Who recognizes him ?
WHO 认可 他 ?

谁人认得?

[ɔːl'ðəʊ] [dʒuː] - [njuː] ,
Although Zhu Ruoxu knew ,
虽然 朱 - 知道 ,

朱若虚虽然晓得，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] .
They refused to explain .
他们 拒绝 到 解释 .

也不肯说明。

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['tælənt] [ðæt] [deɪ]
Seeing his great talent that day
看到 他的 伟大的 天赋 那 天

当日见他有如此大才，

[ai] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
I was happy .
我 曾是 快乐的 .

到也欢喜。

[ai] [daɪd] [æt; ət] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
I died at Guanyin Temple .
我 死亡 在 观音 寺庙 .

自此丧吾在观音寺，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)] [waɪz] [men] , [wiː; wi] [meɪ] [ə'send] [ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] .
Together with other wise men , we may ascend the peak of Mulan .
一起 和 其他 明智的 男人 , 我们 可能 上升 这 顶峰 的 花木兰 .

与诸贤或登木兰之峰，

[ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] -
Exploring the shores of Sheyuan
探索 这 海岸 的 -

探滠源之浦，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [ɒv; əv] [waɪt] [klaʊdz]
Seeking the Cave of White Clouds
寻求 这 洞穴 的 白色的 云

寻白云之洞，

['vjuːɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] - ,
Viewing the waters of Chengtan ,
观看 这 水 的 - ,

观城潭之水，

[kəm'pəʊzɪŋ] ['poʊəmz] [ænd; ənd] ['eseɪz; e'seɪz]
Composing poems and essays
构成 诗歌 和 散文

吟诗作赋，

['priːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['skrɪptʃəz] .
Preaching and discussing scriptures .
布道 和 讨论 经文 .

讲道谈经。

[ai][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] .
I lived there for half a year .
我 居住地 那里 为了 一半 一个 年 .

住了半年，

[ai][dʒʌst] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dauː] ['maʊntən] .
I just returned to Dawu Mountain .
我 只是 返回 到 大武 山 .

才回大悟山。

[jɪə(r)][hæz; həz] [pɑːst] .
year has passed .
年 有 通过了 .

过了一年。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['bluːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɒnd][æt; ət][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l] .
Lotus flowers are blooming in the pond at Guanyin Temple .
莲花 花朵 是 盛开 在 这 池塘 在 观音 寺庙 .

观音寺池中莲花开放。

['eldə(r)] - ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] .
Elder Zuiyue ordered his disciples to build a waterside pavilion .
长老 - 订购 他的 门徒 到 建造 一个 水边 亭 .

醉月长老命徒弟搭起一座水阁凉亭，

[wiː; wi][ɪn'vaɪt] [ɔːl]['seɪdʒɪz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][əd'maɪə(r)][ðə; ði]['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
We invite all sages to come and admire the lotus flowers .
我们 邀请 全部 智者 到 来 和 钦佩 这 莲花 花朵 .

请诸贤来赏莲花。

[wen] [ɔːl][ðə; ði][waɪz] [men] [ə'raɪvd] ,
When all the wise men arrived ,
什么时候 全部 这 明智的 男人 到达的 ,

及诸贤毕至，

[sɪt][ɪn]['ɔːdə(r)] .
Sit in order .
坐 在 命令 .

依次而坐，

[ə; eɪ]['weɪtə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɜːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [bruː] [tiː] .
A waiter had already burned incense and brewed tea .
一个 服务员 有 已经 烧伤 香 和 酿造 茶 .

早有侍者焚香烹茗，

[tiː] [ænd; ənd] [waɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] [tə'geðə(r)] .
Tea and wine are enjoyed together .
茶 和 葡萄酒 是 享受 一起 .

茶酒并进。

[ðen] [ʒɑːn] [jʌfeɪ] [spəʊk] [ʌp] :
Then Zhan Yufei spoke up :
然后 詹 宇飞 辐 向上 :

那湛于飞开口言道：

" [ðə; ði] ['kʌrənt] [tæŋ] ['empərə(r)] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] [raɪp] [fɔː(r); fə(r)] ['ækʃ(ə)n] . "
" The current Tang emperor is wise and virtuous , and the opportunity is ripe for action . "
" 这 当前的 唐 皇帝 是 明智的 和 有德行的 , 和 这 机会 是 成熟 为了 行动 . "

“目今大唐天子明良际会，

[ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæməli] ,
The Hu family ,
这 胡 家庭 ,

胡越一家，

[ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
A bountiful harvest of grains ,
一个 丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰收，

[meɪ] [ðə; ði] [θriː] [kə'læmitiz] [biː; bi] [fər'evə(r)] [kwel] .
May the three calamities be forever quelled .
可能 这 三 灾难 是 永远 平息 .

三灾永息。

[let] [ˌjuː 'es] [sɪŋ] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [hɑːts] - ['kɒntent] .
Let us sing and drink to our hearts ' content .
让 我们 唱歌 和 喝 到 我们的 心 - 内容 .

使吾等高歌酣饮，

[ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
In broad daylight ,
在 广阔 日光 ,

对此光天化日，

['dʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz]
Gentle breeze and auspicious clouds
温和的 微风 和 吉祥 云

和风庆云，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] ['kʌlə(r)] ,
The flowers display their color ,
这 花朵 展示 他们的 颜色 ,

花呈其色，

[ðə; ði] [bɝdz] [pleɪd] [ðeə(r)] [sɔːŋz] .
The birds played their songs .
这 鸟类 玩 他们的 歌曲 .

鸟奏其音。

[wiː; wi] [iːtʃ] [ri'sait] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ə'baʊt] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
We each recited a poem about lotus flowers .
我们 每个 背诵 一个 诗 关于 莲花 花朵 .

我等各吟莲花诗一首，

[tuː; tə] [kə'memərəɪt] [tə'deɪz] ['vɪktəri] .
To commemorate today's victory .
到 纪念 今天的 胜利 .

以志今日之胜。”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人皆道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“说得有理。”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [naɪn] ['seɪdʒɪz] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] ,
After the Nine Sages finished reciting ,
后 这 九 智者 完成的 背诵 ,

九贤吟罢，

['mjuːtʃuəl] [əˌpriːʃi'eɪʃn]
Mutual appreciation
相互的 欣赏

彼此相赏，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ðen] [sɜːvd] [bəuθ] [tiː] [ænd; ənd] [waɪn] .
The waiter then served both tea and wine .
这 服务员 然后 服务 两个都 茶 和 葡萄酒 .

侍者又茶酒并进，

[ˌeɪ diː 'diː][mɔː(r)] [fruːt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['daɪət] ,
Add more fruit to your diet ,
添加 更多的 水果 到 你的 饮食 ,

果食重添，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They drank until the moon was high in the sky .
他们 喝 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .

直饮到月上三竿，

[ðə; ði] ['pɑːti] [hæz; həz][dʒʌst] [endid] .
The party has just ended .
这 派对 有 只是 结束 .

方才散席。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

" [dʒɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [ɛkstɹ'iːmz] . "
" Joy should not be taken to extremes . "
" 喜悦 应该 不是 是 已采取 到 极端情况 . "

“乐不可极，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [dauː] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [træŋ'kwɪləti] .
This humble monk wishes to return to Dawu to cultivate tranquility .
这 谦逊的 僧 愿望 到 返回 到 大武 到 培育 宁静 .

贫僧欲回大悟养静，

[ðə; ði]['pɪəriəd] [endz] [ɒn][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
The period ends on the eighth day of the ninth lunar month .
这 时期 结束 在 这 第八 天 的 这 第九 月球 月 .

期至九月初八日，

[ðə; ði] [naɪn] [ɒv; əv] [juː 'es] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] ['brʌðə(r)] [dʒuːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['aʊə(r)] ['hɒlədeɪ] ['griːtɪŋz] .
The nine of us went together to Brother Zhu's residence to offer our holiday greetings .
这 九 的 我们 去 一起 到 兄弟 朱氏 住宅 到 提供 我们的 假期 问候 .

我等九人一齐到朱兄府中贺节，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] .
You must not break your promise .
你 必须 不是 休息 你的 承诺 .

列位切不可失信。”

[ðə; ði] [naɪn] ['piːp(ə)l] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
The nine people said in unison :
这 九 人们 说 在 齐声 :

九人齐声道：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] . "
" I will obey your orders . "
" 我 将要 服从 你的 订单 . "

“谨遵严命。”

[ðen] [ðə; ði] [naɪn] ['seɪdʒɪz] [iːtʃ] [baʊd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] .
Then the nine sages each bowed and dispersed .
然后 这 九 智者 每个 鞠躬 和 分散的 .

于是九贤各各作礼而散。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ten] : [dʒuː] - [lɑːst] [wɜːdz] [ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , ['juːtʃi] [gɒŋ] , [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [west] ['temp(ə)l] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
Chapter Ten : Zhu Ruoxu's Last Words Instruct His Son and Daughter - in - Law , Yuchi Gong , to Build the West Temple According to Imperial Decree
章 十 : 朱 - 最后的 字 指示 他的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 , 宇智 锣 , 到 建造 这 西方 寺庙 根据 到 帝国 法令

第十回 朱若虚遗言嘱子媳 尉迟恭奉旨造西寺

['miːnwaɪl] , [dʒuː] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [men] [hæd; həd] [dɪ'spɜːst] .
Meanwhile , Zhu Ruoxu saw that the wise men had dispersed .
同时 , 朱 - 锯 那 这 明智的 男人 有 分散的 .

却说朱若虚见众贤散去，

['ɪnsens] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɜːnd] ['deɪli] .
Incense and water should be burned daily .
香 和 水 应该 是 烧伤 日常的 .

每日焚香注水，

[sɪt] ['kwaɪətli] [ænd; ənd] [əb'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Sit quietly and observe your mind to see your true nature .
坐 悄悄 和 观察 你的 头脑 到 看 你的 真的 自然 .

静坐观心见性。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [relm]
The Heavenly Realm
这 天上 领域

天中境界，

[ðə; ði] ['pʊrər] , [ðə; ði] ['betə(r)] .
The poorer , the better .
这 贫穷 , 这 更好的 .

愈穷愈妙。

[ɒn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] ,
On the seventh day of the ninth month ,
在 这 第七 天 的 这 第九 月 ,

到了九月初七日，

[ə'keɪʒnəli] [kən'træktɪŋ] [ə; eɪ] [kəʊld] ,
Occasionally contracting a cold ,
偶尔 承包 一个 寒冷的 ,

偶染寒疾，

-
Tianxi
-

天锡、

[tiːænluː] [rɪ'kwestɪd] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
Tianlu requested medical treatment .
天路 请求 医疗的 治疗 .

天禄请攻医治。

[ɪf] [tʃʊ] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] ,
If Xu refuses to take the medicine no matter what ,
如果 徐 拒绝 到 拿 这 药品 不 事情 什么 ,

若虚百般不肯服药，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɒtn] ['bʌnd(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bʊk] [bɒks] .
Take out a small cotton bundle from the book box .
拿 出去 一个 小的 棉布 捆 从 这 书 盒子 .

将书箱中小小一个绵包袱取出来，

[kɔːl] [aʊt] [ðə; ði] [naɪn] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['grændɔːtə(r)] , [dʒuː] ['muːˌlɑːn] .
Call out the nine - year - old granddaughter , Zhu Mulan .
称呼 出去 这 九 - 年 - 老的 孙女 , 朱 花木兰 .

叫那九岁孙女朱木兰出来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

命之曰：

[ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [liː] [dʒɪŋ] .
This book was passed down to Li Jing .
这 书 曾是 通过了 向下 到 李 景 .

“此书传至李靖，

[ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['drægən] ['pæləs]
Originating from the Dragon Palace
起源 从 这 龙 宫殿

出自龙宫，

[ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] ,
Originating after the Yellow Emperor ,
起源 后 这 黄色的 皇帝 ,

肇于轩皇风后，

[jæn] [ju] [ʃæŋfuː]
Yan Yu Shangfu
严 于 尚福

演于尚父、

[ˈmɑːkwɪs] [ˌɛlˌaɪˈjuː] .
Marquis Liu .
侯爵 刘 .

留侯。

[ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈvɒljuːm] [ɪz] [kɔːld] " [jɪn] [ˈfuː] " .
The inner volume is called " Yin Fu " .
这 内 体积 是 称为 " 阴 傅 " .

内卷曰《阴符》，

[ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ˈvɒljuːm] [ɪz] [ˈtaɪtld] " [dʌn] [ˈdʒiːə] " .
The outer volume is titled " Dun Jia " .
这 外 体积 是 标题 " 逼债 贾 " .

外卷曰《遁甲》。

[ai] [bɪˈliːv] [jɔː(r); jə(r)] [pəˈtenʃ(ə)l] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] .
I believe your potential is extraordinary .
我 相信 你的 潜在的 是 非凡的 .

吾相尔根器不凡，

[məˈtɪəriəlz] [kæn; kən] [biː; bi] [tɔːt] .
Materials can be taught .
材料 能 是 教授 .

料可传授，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [wɪnd] ,
After the wind ,
后 这 风 ,

风后、

[ˈmɑːkwɪs] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [nɒt] [bleɪm] [ˌem ˈiː] .
Marquis Liu will surely not blame me .
侯爵 刘 将要 一定 不是 责备 我 .

留侯谅不我责。”

[ˈmuːˌlɑːn] [baʊd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
Mulan bowed her head and accepted the order .
花木兰 鞠躬 她 头 和 公认 这 命令 .

木兰顿首受命。

[ɒn] [ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] ,
On the eighth day ,
在 这 第八 天 ,

到了初八日，

[naɪn] [waɪz] [men] [əˈraɪvd] [wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Nine wise men arrived one after another .
九 明智的 男人 到达的 一 后 其他 .

九位贤人相继而至。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [ɪz] [fɔːls] . . .
If the order to send the two sons out to greet them is false . . .
如果 这 命令 到 发送 这 二 儿子们 出去 到 迎接 他们 是 错误的 . . .

若虚命二子出迎，

[ðeɪ] [met] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ruːm] .
They met in the inner room .
他们 遇见 在 这 内 房间 .

到内室相见。

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ʌn'wel] .
My brother is unwell .
我的 兄弟 是 不适 .

“吾兄抱恙，

[wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] .
We will come to greet you .
我们 将要 来 到 迎接 你 .

我等一来问候，

['sekəndli] , [ai] [mʌst; məst] [kiːp] [maɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] .
Secondly , I must keep my promise to Guanyin Temple from the previous day .
第二 , 我 必须 保持 我的 承诺 到 观音 寺庙 从 这 以前的 天 .

二来不负前日观音寺之约。”

\- [sed] :
Ruoxu said :
\- 说 :

若虚曰：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [ænd; ənd] [ˌfɑː'saɪtɪd] . "
" Brother , you are wise and farsighted . "
" 兄弟 , 你 是 明智的 和 睿 . "

“兄长高明远见，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['gæðəd] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [æt; ət] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] ,
Those who have gathered here today at my humble abode ,
那些 WHO 有 聚集 这里 今天 在 我的 谦逊的 住所 ,

今日齐来舍下相聚者，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ai] [wɪl] [biː; bi] ['bɪdɪŋ] [maɪ] ['faɪn(ə)l] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔːl] [tə'mɒrəʊ] .
Knowing that I will be bidding my final farewell to you all tomorrow .
会心 那 我 将要 是 投标 我的 最终的 告别 到 你 全部 明天 .

知吾明日当与兄等永诀也。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] , [pliːz] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː'self] . "
" My brother , please take good care of yourself . "
" 我的 兄弟 , 请 拿 好的 关心 的 你自己 . "

“吾兄善自保重，

[gʊd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['blesɪd; blest] .
Good people are blessed .
好的 人们 是 蒙福 .

吉人天相，

[duː; də] [nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] ['eni] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vents] .
Do not worry about any unexpected events .
做 不是 担心 关于 任何 意外 活动 .

休为意外之虞。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] . . .
If it is true that . . .
如果 它 是 真的 那 . . .

若虚到了初九日，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembəld] [waɪz] [men] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the assembled wise men , saying :
他 已解决 这 组装 明智的 男人 , 说 :

谓众贤人曰：

" [deθ] [ænd; ənd] [laɪf] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'saɪdɪd] ,
" Death and life are decided ,
" 死亡 和 生活 是 决定 ,

“死生有定，

[feɪt] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Fate is hard to change .
命运 是 难的 到 改变 .

天命难挽。

[bɔːn] [tə'deɪ] ,
Born today ,
出生 今天 ,

今日之生，

[hiː; hi] [daɪd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
He died the day before yesterday .
他 死亡 这 天 前 昨天 .

乃前日之死。

[deθ] [tə'deɪ] ,
Death today ,
死亡 今天 ,

今日之死，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] ['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
It is the birth of later generations .
它 是 这 出生 的 之后 几代人 .

乃后世之生。

[hɪz; ɪz] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
His fate is unknown .
他的 命运 是 未知 .

生死不明，

[ai] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːld] [ɪn] [veɪn] .
I came to this world in vain .
我 来了 到 这 世界 在 徒劳 .

徒来人世。

['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
Having escaped life and death ,
拥有 逃脱 生活 和 死亡 ,

出得生死，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] ['feəri] .
She is a fairy .
她 是 一个 仙女 .

是为仙子。

[ai] [dremt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɛntʃæŋ] ['empərə(r)] .
I dreamt of the Wenchang Emperor .
我 梦见 的 这 文昌 皇帝 .

吾梦文昌帝君，

[ai][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði][ˌredʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs]
I was summoned to serve as the Registrar of the Southern Palace
我 曾是 被召唤 到 服务 作为 这 注册员 的 这 南方 宫殿
['ɪnsens] [hɔːl] .
Incense Hall .
香 大厅 .

召我为南宫香殿主簿史，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [wɒnt] ?
What more could I possibly want ?
什么 更多的 可以 我 可能 想 ?

吾复何优?

[meɪ] [juː; jʊ][ɔːl] ['nʌrɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] [wel] .
May you all nourish your true nature well .
可能 你 全部 滋养 你的 真的 自然 出色地 .

愿诸公善养元真，

[prɪ'zɜːv] [laɪf]
Preserve life
保存 生活

保正性命，

[duː; də] [nɒt] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['duːɪŋ] [gʊd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [smɔːl] .
Do not refrain from doing good because it is small .
做 不是 避免 从 正在做 好的 因为 它 是 小的 .

毋以善小而不为，

[duː; də] [nɒt] [duː; də]['iːv(ə)l]['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
Do not do evil even if it is insignificant .
做 不是 做 邪恶的 甚至 如果 它 是 微不足道 .

毋以恶小而为之。

[wen] [hɪz; ɪz] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)] [sək'sesf(ə)l] . . .
When his efforts are successful . . .
什么时候 他的 努力 是 成功的 . . .

他日功成果熟，

[bəuθ] [wɜː(r); wə(r)] ['feəri] ['meidnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs] .
Both were fairy maidens of the Southern Palace .
两个都 是 仙女 少女们 的 这 南方 宫殿 .

同作南宫仙子。”

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kruːtɪd] - ,
He also recruited Tianxi ,
他 还 招募 - ,

又招天锡、

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄而言曰：

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔːt] ,
" Life is short ,
" 生活 是 短的 ,

“人生在世，

[laɪk] ['flaʊəz] ['bluːmɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪdɪŋ] ,
Like flowers blooming and fading ,
喜欢 花朵 盛开 和 褪色 ,

如花开谢，

[laɪk] [ðə; ði] ['wæksɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] .
Like the waxing and waning of the moon .
喜欢 这 打蜡 和 减弱 的 这 月亮 .

如月缺圆。

[wen] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə(r)] [miːt] ,
When ruler and minister meet ,
什么时候 统治者 和 部长 见面 ,

君臣遇合，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
It is ordained by Heaven .
它 是 受戒 经过 天堂 .

原于天命。

['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
Father and son are deeply in love .
父亲 和 儿子 是 深 在 爱 .

父子笃恩，

['brʌðəli] [lʌv]
Brotherly love
兄弟般的 爱

兄弟笃爱，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɪnstɪŋkt] .
It comes from one's natural instincts .
它 来 从 一个人的 自然的 本能 .

出自性天。

[ə; eɪ] [gʊd] ['mærɪdʒ]
A good marriage
一个 好的 婚姻

夫妻良缘，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌpriː'destɪnd] ,
Although it is predestined ,
虽然 它 是 命中注定 ,

虽由命定，

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['leɪdi] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
However , a virtuous lady is desirable .
然而 , 一个 有德行的 女士 是 理想 .

然淑女可逑，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ['mætʃɪz] [tuː; tə] [tʃuːz] [frɒm; frəm] .
There are good matches to choose from .
那里 是 好的 比赛 到 选择 从 .

良配可择，

[ðə; ði] ['dʒeləs] ['wʊmən] [kæn; kən] [liːv] .
The jealous woman can leave .
这 嫉妒的 女士 能 离开 .

妒妇可出，

['əʊnli] [frendz] ,
Only friends ,
仅有的 朋友们 ,

惟有朋友，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , one should choose the good and assist it .
所以 , 一 应该 选择 这 好的 和 协助 它 .

乃择善之助。

['bɒdi] , [maɪnd] , [ænd; ənd] [laɪf]
Body , mind , and life
身体 , 头脑 , 和 生活

身心性命，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
They can complement each other ;
他们 能 补充 每个 其他 ;

可以相辅；

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
life and death ,
生活 和 死亡 ,

死生利害，

[ðeɪ] [kæn; kən] [help] .
They can help .
他们 能 帮助 .

可以相救。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bændɪt] .
He was a bandit .
他 曾是 一个 土匪 .

交匪其人，

[ə; eɪ] [steɪn] [ðæt] [wɪl] [lɑːst] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
A stain that will last a lifetime .
一个 弄脏 那 将要 最后的 一个 寿命 .

终身之垢。

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n]
The rise and fall of a nation
这 上升 和 落下 的 一个 国家

故国之兴废，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɜːnz] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstər] ;
It concerns powerful ministers ;
它 担忧 强大的 部长们 ;

关乎权臣；

[ðə; ði] [sək'ses] [ɔː(r)] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli]
The success or failure of a family
这 成功 或者 失败 的 一个 家庭

家之成败，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] [kləʊz] [frendz] .
It depends on close friends .
它 取决于 在 关闭 朋友们 .

视乎密友。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [pliːz] [ˌem 'iː] ,
Those who can please me ,
那些 WHO 能 请 我 ,

能媚予者，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [hɑːm] [ˌem 'iː] ,
It will definitely harm me ,
它 将要 确实 伤害 我 ,

必能害予，

[duː; də] [nɒt] [bɪˈfrend] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] ;
Do not befriend such a person ;
做 不是 交朋友 这样的 一个 人 ;

斯人勿友；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ədˈvaɪs] ,
Those who are willing to give advice ,
那些 WHO 是 愿意的 到 给 建议 ,

肯规予者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [help] [juː; jʊ] .
They will surely help you .
他们 将要 一定 帮助 你 .

必肯助予，

[ðɪs] [mæn] [ɪz] [wɜːθ] [biˈfrend] .
This man is worth befriending .
这 男人 是 值得 交朋友 .

此士当交。

[ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] [səʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈtenʃəs] [ænd; ənd] [əˈfektɪd] [ɪn] [əˈpɪərəns] .
Even more so are those who are pretentious and affected in appearance .
甚至 更多的 所以 是 那些 WHO 是 装腔作势 和 做作的 在 外貌 .

更有一等矫情饰貌之人，

[rɪˈsaɪtɪŋ] [ˈskrɪptʃəz]
Reciting scriptures
背诵 经文

口吐经词，

[ə; eɪ] [hɑːt] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] [ɔː(r)] [ˈskɔːpiən]
A heart like a snake or scorpion
一个 心 喜欢 一个 蛇 或者 蝎

心若蛇蝎，

[dɪˈpendɪŋ] [ɒn] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈprefrəns] ,
Depending on personal preference ,
取决于 在 个人的 偏爱 ,

因人喜好，

[tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃə(r)]
To understand human nature
到 理解 人类 自然

窥人性情，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌɒpətjuːˈnɪstɪk] [rɪˈmɑːrks]
Making opportunistic remarks
制作 机会主义者 评论

出言投机，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [wel] .
Things are going well .
事物 是 去 出色地 .

作事合意。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈspiːkɪŋ] [ˈkɑːmli] [ænd; ənd] [ˈæktɪŋ] [ˈhʌmbli] .
This is what is meant by speaking calmly and acting humbly .
这 是 什么 是 意思是 经过 请讲 平静地 和 表演 谦卑地 .

此所谓静言庸违，

[ʃiːˈæŋ] -
Xiang Gongtaotian
向 -

象恭滔天，

[hiː; hi][ɪz][wʌn] [huː] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
He is one who cannot escape the punishment of a gentleman .
他 是 一 WHO 不能 逃脱 这 惩罚 的 一个 绅士 .
是不免于君子之诛者也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][æn; ən] ['enəmi] .
It is best to avoid it as if it were an enemy .
它 是 最好的 到 避免 它 作为 如果 它 是 一个 敌人 .
宜避之如仇，

['dɪstəns] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
Distance is like a tiger .
距离 是 喜欢 一个 老虎 .
远之如虎，

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ðem; ðəm]
If we were to communicate with them
如果 我们 是 到 交流 和 他们
若与之交接，

[laɪf] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
Life and fortune
生活 和 财富
身家性命，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bəːdnd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
He was burdened by it .
他 曾是 负担 经过 它 .
为其所累。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The two sons kowtowed and accepted the order .
这 二 儿子们 叩头 和 公认 这 命令 .
二子叩头领命。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kruːtɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] ['fæməli] .
They also recruited the Qin family .
他们 还 招募 这 秦 家庭 .
又招秦氏、

[jæŋ] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
Yang said to him :
杨 说 到 他 :
杨氏谓之曰：

" ['wɪmɪn] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['pəʊətri] , "
" Women do not know the Book of Poetry , "
" 女性 做 不是 知道 这 书 的 诗 , "
“女子不知《诗》、

" [bʊk] " ,
" Book " ,
" 书 " ,
《书》，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] .
It is difficult to speak of filial piety and brotherly love .
它 是 难的 到 说话 的 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 .
难于言孝弟，

[bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] [tuː; tə] [rɪ'spekt] [hɪz; ɪz]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] .
But he knew to respect his parents - in - law .
但 他 知道 到 尊重 他的 父母 - 在 - 法律 .
但知敬公婆，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] .
Be careful with your words .
是 小心 和 你的 字 .

慎言语，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] .
She then became a virtuous wife .
她 然后 成为 一个 有德行的 妻子 .

便为贤妇。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['keəf(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [wɜːdz] ,
Those who are careful with their words ,
那些 WHO 是 小心 和 他们的 字 ,

能慎言语者，

['nætʃ(ə)rəli] , [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [ə'beɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Naturally , she can obey her husband .
自然 , 她 能 服从 她 丈夫 .

自然能顺丈夫，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] ,
Able to get along with sisters - in - law ,
有能力的 到 得到 沿着 和 姐妹 - 在 - 法律 ,

能和妯娌，

[kən'tɪnjuː] ['spɪnɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] ,
Continue spinning diligently ,
继续 旋转 勤勉地 ,

再勤纺绩，

[ʌp'həʊld] ['fæməli] ['væljuːz]
Uphold family values
坚持 家庭 值

守家教，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] ?
What else could she be but a virtuous woman ?
什么 别的 可以 她 是 但 一个 有德行的 女士 ?

非贤妇而何？”

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [rəʊz] .
The second daughter - in - law kowtowed and rose .
这 第二 女儿 - 在 - 法律 叩头 和 玫瑰 .

二媳叩头而起。

['sʌd(ə)nli] , [waɪt] [kreɪnz] ['gæðəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steps] .
Suddenly , white cranes gathered in front of the steps .
突然 , 白色的 起重机 聚集 在 正面 的 这 步骤 .

忽然白鹤集于阶前，

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] ['eməneit] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
A unique fragrance emanated from the courtyard .
一个 独特的 香味 散发 从 这 庭院 .

异香发于庭所。

[ɪf] [juː; jʊ] ['ɜːdʒəntli] [niːd] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [pen] . . .
If you urgently need paper and pen . . .
如果 你 紧急 需要 纸 和 笔 . . .

若虚急索纸笔，

['taɪt(ə)l] :
Title :
标题 :

题云：

[hɑːt] [tuː; tə] [hɑːt]
Heart to heart
心 到 心

以心达心，

[ˌsekʃuˈæləti][ɪz] [juːst] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ˌsekʃuˈæləti] .
Sexuality is used to justify sexuality .
性欲 是 用过的 到 证明合法 性欲 .

以性化性。

[ˈnəʊɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gest] ,
Knowing oneself to be a guest ,
会心 自己 到 是 一个 客人 ,

知身是客，

[ai][hæv; həv] [faʊnd] [maɪ] [truː] [self] .
I have found my true self .
我 有 成立 我的 真的 自己 .

得吾之真。

[ɪf] [ðə; ði][ˈvɜːtʃuəl] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] ,
If the virtual writing is finished ,
如果 这 虚拟的 写作 是 完成的 ,

若虚写毕，

[tuː; tə] [luːz] [maɪˈself] [θruː] [saɪt] ,
To lose myself through sight ,
到 失去 我 通过 视线 ,

以目视丧吾，

- [ðen] [ˈwɪspəd] " [ˈnɑːmoʊ] [ˌɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
Sangwu then whispered " Namo Amitabha Buddha " several times in his ear .
- 然后 低声说道 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 " 一些 时代 在 他的 耳朵 .
丧吾即附耳念了数声“南无阿弥陀佛”，

[ˈruːoʊ][tʃʊ] [ðen] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Ruo Xu then closed his eyes and passed away .
若 徐 然后 关闭 他的 眼睛 和 通过了 离开 .
若虚遂瞑目而逝。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][dʒuː][ˈfæməli][mɔːn, məun] .
The entire Zhu family mourned .
这 全部的 朱 家庭 哀悼 .

朱氏全家举哀。

[ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
The scholars were all deeply saddened .
这 学者们 是 全部 深 悲伤 .

诸贤一个个伤感不已。

[ðeɪ] [wɜːkt] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ænd; ənd] [əˈsɪst] [wɪð] [ðə; ði] [ˈberiəl] .
They worked together to manage the funeral and assist with the burial .
他们 工作 一起 到 管理 这 葬礼 和 协助 和 这 葬礼 .
相与理丧助葬。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[iːtʃ] [taɪm] .
Each time .
每个 时间 .

各回。

-
Tianxi
-

天锡、

[tiːænluː] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [tuːm] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
Tianlu guarded the tomb for three years .
天路 守卫 这 墓 为了 三 年 .

天禄守墓三年。

['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
Family members were caught off guard .
家庭 成员 是 捕捉 离开 警卫 .

家人失于提防，

['haʊshəʊld] ['aɪtəmz]
Household items
家庭 项目

家物、

[welθ] ,
wealth ,
财富 ,

财帛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['faɪə(r)] .
It was destroyed in a single fire .
它 曾是 损毁 在 一个 单身的 火 .

一火而空。

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

又过二年，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['destɪtjuːt] .
They were destitute .
他们 是 贫困 .

就一贫如洗。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][pɔː(r); pʊə(r)][bʌt; bət] [dɪ'tɜːmɪnd] .
Fortunately , the two brothers were poor but determined .
幸运的是 , 这 二 兄弟 是 贫穷的 但 决定 .

幸弟兄二人贫而立志，

[duː; də] [nɒt] [ækt] ['rekləsli] .
Do not act recklessly .
做 不是 行为 鲁莽地 .

毫不妄为，

[tʃɪn] ['fæməli]
Qin family
秦 家庭

秦氏、

[jæŋ] [ænd; ənd]['muːˌlɑːn] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] ['wiːvɪŋ] [æt; ət][ðeə(r)] [luːm] .
Yang and Mulan spent their days weaving at their loom .
杨 和 花木兰 花费 他们的 天 编织 在 他们的 织布机 .

杨氏与木兰织机度日，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['ɑːftə(r)]['empərə(r)] [jæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] ['vɪzɪtɪd] ['jaːŋ'dʒəu] [tuː; tə][əd'maɪə(r)]
Furthermore , after Emperor Yang of the previous year visited Yangzhou to admire
此外 , 后 皇帝 杨 的 这 以前的 年 到访 扬州 到 钦佩
[ðə; ði] - ['flaʊəz] ,
the Qionghua flowers ,
这 - 花朵 ,

再说先年炀帝自下扬州观玩琼花之后，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] ,
Reluctant to leave ,
不情愿的 到 离开 ,

流连忘返，

['fæmɪn] [strʌk] [rɪ'piːtɪdli] .
Famine struck repeatedly .
饥荒 击 反复 .

饥馑荐臻，

[θiːvz] [rəʊz] [ʌp] ['evriweə(r)] .
Thieves rose up everywhere .
窃贼 玫瑰 向上 到处 .

盗贼四起。

[ɔːl] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[iːtʃ] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti]
Each prefecture and county
每个 州 和 县

各据州县，

['juːwən] [huɑːdʒi] ['mɑːdə] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
Yuwen Huaji murdered the emperor and declared himself emperor .
宇文 华吉 被谋杀 这 皇帝 和 声明 他自己 皇帝 .

宇文化及竟弑帝自立，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌeks aɪ 'eɪ] .
He was known as the King of Xia .
他 曾是 已知 作为 这 国王 的 夏 .

称为夏王。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] ['keɪɒs] , [liː][dʒɪŋ]
Seeing the world in chaos , Li Jing
看到 这 世界 在 混乱 , 李 景

李靖见天下大乱，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [weɪ] [dʒɛŋ] ,
Then he and Wei Zheng ,
然后 他 和 魏 郑 ,

遂与魏征、

[fæŋ] - ,
Fang Xuanling ,
方 - ,

房玄龄、

[tʃʊ] [dʒɪŋj] ,
Xu Jingye ,
徐 敬业 ,

徐敬业、

['juːtʃi] [gɒŋ] ,
Yuchi Gong ,
宇智 锣 ,

尉迟恭、

[ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
The three young masters discussed it .
这 三 年轻的 大师 讨论 它 .

三公子商议，

[tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəs] [kɔːz]
To raise an army for righteous cause
到 增加 一个 军队 为了 正义 原因

欲起仗义之兵，

[ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv] [ʃɛnŋjuː] ['kʌltʃə(r)]
The sins of Shengyu Culture
这 罪孽 的 盛宇 文化

声宇文化及之罪，

[tuː; tə] ['pjʊərɪfaɪ] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
To purify the universe .
到 净化 这 宇宙 .

以清宇宙。

[ðə; ði] [θɜːd] [prɪns] [sent] - [wɪð] ['hʌmb(ə)l] [wɜːdz] [bʌt; bət] ['dʒenərəs] [gɪfts] .
The third prince sent Xuanling with humble words but generous gifts .
这 第三 王子 发送 - 和 谦逊的 字 但 慷慨的 礼物 .

三公子遣玄龄卑辞重币，

[gəʊ] [siː] [ðə; ði] [tɜːrks] ,
Go see the Turks ,
去 看 这 土耳其人 ,

去见突厥，

['bɒrəʊ] [faɪv] , - ['səʊldʒəz]
Borrow 5 , 000 soldiers
借 5 , - 士兵

借兵五千，

[tuː; tə] ['bəʊlstə(r)] [mə'rɑːl] .
To bolster morale .
到 支撑 士气 .

以援声势。

[sək'ses] [wɪl] [kʌm] [wʌn] [deɪ] ,
Success will come one day ,
成功 将要 来 一 天 ,

他日功成，

['eɪti] - [wʌn] ['kaunti] [ænd; ənd] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [dʒi] ['prɒvɪns] [wɜː(r); wə(r)] ['siːdɪd] [æz; əz] ['leɪbə(r)] .
Eighty - one counties and prefectures of Ji Province were ceded as labor .
八十 - 一 县 和 县 的 季 省 是 割让 作为 劳动 .

割冀州八十一州县为劳。

[ðə; ði] [tɜːk] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , - .
The Turk discussed with his brother , Jiehe .
这 土耳其人 讨论 和 他的 兄弟 , - .

突厥与其弟颉和商议，

- [sed] :
Jiehe said :
- 说 :

颉和曰：

" ['kʌrəntli] , [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['tɜːmɔɪl] . "
" Currently , the Central Plains are in turmoil . "
" 现在 , 这 中央 平原 是 在 动荡 . "

"目今中原变乱，

[θriː] [dɪ'zɑːstəs] [ə'kɜːd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Three disasters occurred simultaneously .
三 灾难 发生 同时地 .

三灾并兴，

[ðəʊz] [huː] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld]
Those who bring peace to the world
那些 WHO 带来 和平 到 这 世界

安天下者，

[huː] [els] [bʌt; bət] ['ʃɪmɪn] ?
Who else but Shimin ?
WHO 别的 但 世民 ?

非世民而谁？

" [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [grɑːnt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" My lord will grant it . "
" 我的 主 将要 授予 它 . "

吾主其许之。"

[raɪt] [tʃɑːŋ] [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Right Chang Kang and A reported :
正确的 张 炕 和 一个 据报道 :

右长康和阿奏曰：

" [tæŋ] [gɒŋ] ['bɒrəʊd] [truːps] ,
" Tang Gong borrowed troops ,
" 唐 锣 借来的 军队 ,

"唐公借兵，

" [maɪ] [lɔːd] [mʌst; məst] ['æbsəluːtli] [nɒt] [grɑːnt] [hɪm] [ðɪs] [rɪ'kwest] . "
" My lord must absolutely not grant him this request . "
" 我的 主 必须 绝对地 不是 授予 他 这 要求 . "

主公断然不可许他。"

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [ɪz] [ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd] [waɪz] . "
" Your family is experienced and wise . "
" 你的 家庭 是 经验丰富的 和 明智的 . "

"卿家老成练达，

['əʊnli] [kə'rekt] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌtə] .
Only correct words are uttered .
仅有的 正确的 字 是 说出 .

惟正词是吐，

['juːzɪŋ] [ə'lɑːmɪst] ['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['priːtekst]
Using alarmist language as a pretext
使用 危言耸听者 语言 作为 一个 借口

危语为陈，

[ai] [wɪl] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] [ɪn] ['saɪləns] .
I will await your command in silence .
我 将要 等待 你的 命令 在 沉默 .

寡人静以待命。"

[kæŋgi] [ə; eɪ] [sed] :
Kanghe A said :
康河 一个 说 :

康和阿曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['ʃɪmɪn] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [greɪt] [æm'bɪʃənz] . "
" Young Master Shimin has always had great ambitions . "
" 年轻的 掌握 世民 有 总是 有 伟大的 抱负 . "

“公子世民素有大志，

[ðeɪ] [naʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] [saʊθ] .
They now intend to raise an army and march south .
他们 现在 打算 到 增加 一个 军队 和 行进 南 .

今欲举兵南向。

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] ,
Those who come to our country to borrow troops ,
那些 WHO 来 到 我们的 国家 到 借 军队 ,

来我国借兵者，

[ɪts] [plæn] [hæz; həz] [θriː] [əd'væntɪdʒ] :
Its plan has three advantages :
它是 计划 有 三 优势 :

其计有三便：

['fɜːstli] , [ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Firstly , they raised troops in the Central Plains .
首先 , 他们 提高 军队 在 这 中央 平原 .

一者彼兴兵中原，

['taiju:'a:n] [ɪz] ['empti] .
Taiyuan is empty .
太原 是 空的 .

太原空虚，

[ðeɪ] [fɪə(r)] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [wɪl] [ə'tæk] [ðeə(r)] ['strɒŋhəʊld] .
They fear our country will attack their stronghold .
他们 害怕 我们的 国家 将要 攻击 他们的 据点 .

恐我国袭其巢穴，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] .
They did not come to our country to borrow troops .
他们 做过 不是 来 到 我们的 国家 到 借 军队 .

非来我国借兵，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪr] [ðæt] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [send] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['mɪnɪstə(r)] [ɔː(r)] ['dʒen(ə)rəl] .
He desires that our country send a high - ranking minister or general .
他 欲望 那 我们的 国家 发送 一个 高的 - 排行 部长 或者 一般的 .

心欲我国遣大臣上将，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [ðeə(r)] ;
It is a hostage there ;
它 是 一个 人质 那里 ;

于彼为质也；

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [maɪ] ['kʌntriz] [mə'mentəm] .
Both of them took advantage of my country's momentum .
两个都 的 他们 采取 优势 的 我的 该国的 势头 .

二者借我国声势，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [taʊnz] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [æt; ət] [ðə; ði] [mɪə(r)] [saɪt]
This caused the rebel kings of various towns to retreat at the mere sight
这 导致 这 反叛 国王 的 各种各样的 城镇 到 撤退 在 这 仅仅 视线
[ɒv; əv] [hɪm] ;
of him ;
的 他 ;

使各镇反王望风而回；

[ðə; ði] [θriː] ['pɑːtiz] [ə'griːd] [tuː; tə] [siːd] [ðə; ði] ['eəriə] [ə'raʊnd] [dʒi] ['prɒvɪns] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [æz; əz]
The three parties agreed to cede the area around Ji Province to our country as
这 三 各方 同意 到 放弃 这 区域 大约 季 省 到 我们的 国家 作为
[ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
a form of compensation .
一个 形式 的 赔偿 .

三者许割冀州一带地方与我国为劳，

[ðə; ði] [ə'lʊə(r)] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [self] - ['ɪntrəst] , [kəm'pelz] [maɪ] ['ruːlə(r)]
The allure of right and wrong , coupled with self - interest , compels my ruler
这 引诱 的 正确的 和 错误的 , 耦合 和 自己 - 兴趣 , 强制 我的 统治者
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
and his ministers to work for them .
和 他的 部长们 到 工作 为了 他们 .

是非重利诱我君臣与彼为力。

[sək'ses] [wɪl] [kʌm] [wʌn] [deɪ] ,
Success will come one day ,
成功 将要 来 一 天 ,

他日功成，

[bʌt; bət] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
But speaking of the Central Plains ,
但 请讲 的 这 中央 平原 ,

却道中原土地，

[wɪð] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ,
With the mountains and rivers of the north ,
和 这 山脉 和 河流 的 这 北 ,

与北国山川，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] [æz; əz] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['ɒks(ə)n] .
They are as unrelated as horses and oxen .
他们 是 作为 无关 作为 马匹 和 牛 .

若马牛之不相及也。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [wɒt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [siːz] [ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "
" What the Prime Minister sees is absolutely right . "
" 什么 这 主要的 部长 看到 是 绝对地 正确的 . "

“相国所见极是。

[bʌt; bət][ðeə(r)]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
But their ruler and his ministers are here .
但 他们的 统治者 和 他的 部长们 是 这里 .

但彼国君臣在此，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] ?
How can I express my gratitude ?
如何 能 我 表达 我的 感激 ?

何以谢之？”

[kæŋgi] [ə; eɪ] [sed] :
Kanghe A said :
康河 一个 说 :

康和阿曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] . "
" The lord has prepared a farewell banquet . "
" 这 主 有 准备 一个 告别 宴会 . "

“主公设筵饯行，

[ðeɪ] [meɪd] [æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] [wɪð] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
They made an oath to the heavens with the envoy .
他们 制成 一个 誓言 到 这 天 和 这 使者 .

与来使对天盟誓，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [ɪn'veɪd] ,
Not only did they not invade ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 入侵 ,

不但不来入寇，

[ɪf] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] [in'veid] ['taijuː'aːn] ,
If another country invades Taiyuan ,
如果 其他 国家 入侵 太原 ,

倘别国侵太原，

['aʊə(r)] ['kʌntri] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Our country will definitely send troops to provide assistance .
我们的 国家 将要 确实 发送 军队 到 提供 协助 .

我国必然发兵救护。

[hiː; hi] [wɪl] [sək'siːd] [wʌn] [deɪ]
He will succeed one day
他 将要 成功 一 天

他日成功，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['eəriə] [ə'raʊnd] [dʒɪzʒuː][æz; əz] ['læbɔːərz] ,
Taking the area around Jizhou as laborers ,
采取 这 区域 大约 冀州 作为 劳工 ,

以冀州一带地方为劳，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɪz] ['greɪtf(ə)l] .
And thus , the nation is grateful .
和 因此 , 这 国家 是 感激的 .

而被国感恩。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [hɜːd] [ðɪs] .
The Turks heard this .
这 土耳其人 听到 这 .

突厥听了，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz][dʒɔɪ][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He showed his joy on his face .
他 显示 他的 喜悦 在 他的 脸 .

喜形于色，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 , 说 :

谓百官而言曰：

" [ai][hæv; həv] [kæŋgi] [ə; eɪ] , "
" I have Kanghe A , "
" 我 有 康河 一个 , "

“孤有康和阿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] ['hævɪŋ] ['beɪli][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
It is like Duke Mu of Qin having Baili Xi .
它 是 喜欢 公爵 亩 的 秦 拥有 百里 习 .

犹秦穆公之有百里奚也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz][ðə; ði] [tɜːrks] , - [sed] ,
As the Turks , Kanghe'a said ,
作为 这 土耳其人 , - 说 ,

突厥如康和阿之言，

[hiː; hi] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [fæŋ] - .
He formed an alliance with Fang Xuanling .
他 形成 一个 联盟 和 方 - .

与房玄龄盟。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
Then he said to Xuanling :
然后 他 说 到 - :

乃谓玄龄曰：

" [naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [wɪð] [juː; jʊ] . . . "
" Now that I have made a covenant with you . . . "
" 现在 那 我 有 制成 一个 盟约 和 你 . . . "

“孤今与尔既立盟誓，

[fər'evə(r)] [baʊnd] [tə'geðə(r)] ,
Forever bound together ,
永远 边界 一起 ,

永结唇齿，

[ðə; ði] [prɪns] [went] [ɒn] [ə; eɪ] ['sʌðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
The prince went on a southern expedition .
这 王子 去 在 一个 南部 远征 .

公子南征，

[nɒt] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [nəʊ] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['wʌrɪs] ,
Not only are there no internal worries ,
不是 仅有的 是 那里 不 内部的 担忧 ,

不但无内顾之忧，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] ,
And it has the support of Mount Tai ,
和 它 有 这 支持 的 山 泰 ,

并有泰山之靠，

[ðə; ði] ['vɪktəri] [wɒz; wəz] [ə'tʃiːvd] [baɪ] [dɪ'spætʃɪŋ] - , - [truːps] .
The victory was achieved by dispatching 100 , 000 troops .
这 胜利 曾是 已达成 经过 调度 - , - 军队 .

胜发兵十万也。

[sək'ses] [wɪl] [kʌm] [wʌn] [deɪ] ,
Success will come one day ,
成功 将要 来 一 天 ,

他日功成，

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [left] [juː; jʊ] [ə'ləʊn] .
Your lord has betrayed you and left you alone .
你的 主 有 背叛 你 和 左边 你 独自的 .

尔主负孤，

[ai] [hæv; həv] [feɪld] [maɪ] [lɔːd] .
I have failed my lord .
我 有 失败的 我的 主 .

孤负尔主，

" ['hev(ə)n] [dɪ'spaɪzɪz] [ðɪs] ! "
" Heaven despises this ! "
" 天堂 鄙视 这 ! "

皇天厌绝！”

- [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Xuanling retrieved the book .
- 已检索 这 书 .

玄龄索了回书，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] ['taijuː'aːn] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [bæk] ,
Looking towards Taiyuan and turning back ,
寻找 向 太原 和 转弯 后退 ,

望太原而回，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Upon seeing the young master ,
之上 看到 这 年轻的 掌握 ,

见了公子，

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [æz; əz] ['fɒləʊz] .
The preparation is as follows .
这 准备 是 作为 跟随 .

备道如此如此。

[prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] ['letə(r)] ,
Presenting the reply letter ,
呈现 这 回复 信 ,

呈上回书，

['ʃɪmɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Shimin was overjoyed .
世民 曾是 欣喜若狂 .

世民大喜。

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'vendʒɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] . "
" Young master , you may declare that you are avenging your master . "
" 年轻的 掌握 , 你 可能 宣布 那 你 是 复仇 你的 掌握 . "

“公子可声言为主报仇，

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst] ['pʌnɪʃ] ['juːwən] [huɑːdʒi][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
First , we must punish Yuwen Huaji for his crimes .
第一的 , 我们 必须 惩治 宇文 华吉 为了 他的 犯罪 .

先讨宇文化及之罪。

[ə; eɪ] ['sekənd] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋz] :
A second proclamation was issued to the various rebel kings :
一个 第二 公告 曾是 发布 到 这 各种各样的 反叛 国王 :

再传檄各镇反王：

[ðəʊz] [huː] [səb'mɪt] ,
Those who submit ,
那些 WHO 提交 ,

归命者，

['grɑːntɪŋ] ['taɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks] ;
Granting titles and ranks ;
授予 标题 和 排名 ;

赐爵封侯；

[ðəʊz] [huː] [dɪ'faɪ] [feɪt] ,
Those who defy fate ,
那些 WHO 违抗 命运 ,

逆命者，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪlti] .
To relieve the people and punish the guilty .
到 缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [kə'mɑːnd] [rɪ'spekt] [wɪ'ðaʊt] ['æŋgə(r)] .
Then one can command respect without anger .
然后 一 能 命令 尊重 没有 愤怒 .

则不怒而威，

[ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] .
The world can be pacified .
这 世界 能 是 安抚 .

天下可定也。”

['ʃɪmɪn] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Shimin thanked him and said :
世民 谢谢 他 和 说 :

世民谢曰：

" [sɜː(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'saɪtf(ə)l] [rɪ'mɑːrks] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ɪn'væljuəb(ə)l] . "
" Sir , your insightful remarks are truly invaluable . "
" 先生 , 你的 有见地的 评论 是 真的 无价 . "

"先生金玉之论，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
This is a blessing for the world .
这 是 一个 祝福 为了 这 世界 .

天下之福也。"

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [djuːk] [tæŋ] .
This was reported to Duke Tang .
这 曾是 据报道 到 公爵 唐 .

如是奏知唐公，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Raise an army of 100 , 000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起兵十万，

[ə'pɔɪnt] [liː] [dʒɪŋ] [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] .
Appoint Li Jing as commander .
委 李 景 作为 指挥官 .

拜李靖为帅，

[tʃʊ] [dʒɪŋj] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] .
Xu Jingye served as a staff officer .
徐 敬业 服务 作为 一个 职员 官 .

徐敬业为参谋，

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['væŋgɑːd] .
Yuchi Gong was the vanguard .
宇智 锣 曾是 这 先锋 .

尉迟恭为先锋，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
The rest of the soldiers who accompanied the expedition ,
这 休息 的 这 士兵 WHO 伴随 这 远征 ,

其余随征将士，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] ,
No need to go into details ,
不 需要 到 去 进入 细节 ,

不必细述，

[kiːp] [weɪ] [dʒɛŋ]
Keep Wei Zheng
保持 魏 郑

留魏征、

[fæŋ] - [sɜːvd] [æz; əz] ['riːdʒənt] .
Fang Xuanling served as regent .
方 - 服务 作为 摄政 .

房玄龄监国。

[sɪks] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [jɪəz] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] ,
Six or seven years after the start of the training ,
六 或者 七 年 后 这 开始 的 这 训练 ,

出师六七年，

[wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [piːs] ,
With the world at peace ,
和 这 世界 在 和平 ,

天下大定，

[ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː]['fæməli] ,
The Hu family ,
这 胡 家庭 ,

胡越一家，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The capital was established in Chang'an .
这 首都 曾是 已确立的 在 长安 .

建都长安，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [nemd] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The country was named Tang Dynasty .
这 国家 曾是 命名 唐 王朝 .

国号大唐。

[ðə; ði]['stɔːri] [ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['æn(ə)lz] .
The story is recorded in the Tang Dynasty annals .
这 故事 是 记录 在 这 唐 王朝 志 .

事载唐纪，

[ai][woʊnt][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] [hɪə(r)] .
I won't go into details here .
我 惯于 去 进入 细节 这里 .

此处不赘。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)][gaʊ'dzuː][ɒv; əv] [tæŋ] ,
Furthermore , during the reign of Emperor Gaozu of Tang ,
此外 , 期间 这 在位 的 皇帝 高祖 的 唐 ,

再说大唐高祖在位，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[ðeə(r)] [ɪz] [piːs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
There is peace throughout the world .
那里 是 和平 自始至终 这 世界 .

四海无事。

['əʊnli][ðə; ði] ['nɔːðən] [tɜːrks] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['ruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːkɪk] [traɪbz] , ['naɪðə(r)]
Only the Northern Turks , who were the rulers of the Turkic tribes , neither
仅有的 这 北方 土耳其人 , WHO 是 这 统治者 的 这 突厥语 部落 , 两者都不
[peɪd] ['trɪbjuːt] [nɔː(r)] [went] [tuː; tə] [kɔːt] .
paid tribute nor went to court .
有薪酬的 贡 也不 去 到 法庭 .

惟有北番主突厥不朝不贡，

['evri] [jɪə(r)] , ['envɔi] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði]
Every year , envoys were sent to rebuke the Tang emperor for breaking the
每一个 年 , 使节 是 发送 到 训斥 这 唐 皇帝 为了 打破 这
[ə'laɪəns] [ænd; ənd] ['briːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['triːti] .
alliance and breaching the treaty .
联盟 和 违反 这 条约 .

每年遣使臣责唐主违盟背约，

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][dʒi] ['prɒvɪns] .
They demanded the territory of Ji Province .
他们 要求 这 领土 的 季 省 .

索取冀州地方。

['empərə(r)][gaʊ'dzuː]['væljuːd][ðeə(r)] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
Emperor Gaozu valued their close relationship ,
皇帝 高祖 有价值的 他们的 关闭 关系 ,

高祖念他有唇齿之谊，

[ɪg'nɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Ignore it .
忽略 它 .

置而不问。

['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

过了数年，

[dʒɑːntʃɛŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [ɒdz] [wɪð] ['ʃɪmɪn] .
Jiancheng was at odds with Shimin .
建成 曾是 在 赔率 和 世民 .

建成与世民不和，

[ðə; ði]['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
The matter should be put aside for as long as possible .
这 事情 应该 是 放 旁边 为了 作为 长的 作为 可能的 .

此事愈搁一边。

[wen] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Emperor Taizong ascended the throne ,
什么时候 皇帝 太宗 上升 这 王座 ,

到了太宗登位，

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the second year of Zhenguan ,
在 这 第二 年 的 - ,

贞观二年，

['juːtʃi] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['wuː'tʃɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] [ɪn] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ]
Yuchi Baolin , the military governor of Wuchang Prefecture in Huguang , submitted a
宇智 - , 这 军队 州长 的 武昌 州 在 湖广 , 提交 一个
[mə'mɔːriəl] [rɪ'kwestɪŋ] [æn; ən]['ɜːdʒənt] [rɪ'spɒns] .
memorial requesting an urgent response .
纪念馆 请求 一个 紧迫的 回复 .

湖广武昌府节度使尉迟宝林上本告急，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['wuː'tʃɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
It is said that the city walls of Wuchang were destroyed by the river .
它 是 说 那 这 城市 墙壁 的 武昌 是 损毁 经过 这 河 .

言武昌城池被江水冲坏，

['kaʊntləs] ['rezɪdənts] ['draʊnd] .
Countless residents drowned .
无数 居民 溺水 .

淹死居民无数。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ,
Emperor Taizong presented the memorial ,
皇帝 太宗 呈现 这 纪念馆 ,

太宗见奏，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
The emperor was displeased .
这 皇帝 曾是 不高兴 .

龙颜不悦，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] .
She retreated to the inner palace .
她 撤退 到 这 内 宫殿 .

退入后宫去了。

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He ascended the throne the next day .
他 上升 这 王座 这 下一个 天 .

次日登殿，

[djuːk] ['juːtʃi] [gɒŋ] [ɒv; əv][iː][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz]
Duke Yuchi Gong of E was ordered to receive 100 , 000 taels of silver as
公爵 宇智 锣 的 E 曾是 订购 到 收到 - , - 两 的 银 作为
['mɪlətri] [peɪ] .
military pay .
军队 支付 .

命鄂国公尉迟恭领饷银十万，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['wuː'tʃɑːŋ] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ;
He went to Wuchang to oversee the construction of the city walls ;
他 去 到 武昌 到 监督 这 建造 的 这 城市 墙壁 ;

往武昌监造城池；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [liː] - , [tuː; tə][həʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] -
He then ordered his uncle , Li Daozong , to host a banquet at the Lingyan
他 然后 订购 他的 叔叔 , 李 - , 到 主持人 一个 宴会 在 这 -
[pə'vɪliən] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Pavilion the following day .
亭 这 下列的 天 .

又命皇叔李道宗明日设筵于凌烟阁，

[hiː; hi] [sɔː] ['juːtʃi] [gɒŋ] [ɒf] .
He saw Yuchi Gong off .
他 锯 宇智 锣 离开 .

与尉迟恭饯行。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Yuchi Gong accepted the order .
宇智 锣 公认 这 命令 .

尉迟恭领命，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - [pə'vɪliən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
The next day , they came to Lingyan Pavilion for a feast .
这 下一个 天 , 他们 来了 到 - 亭 为了 一个 盛宴 .

次日来凌烟阁款燕。

[liː] - [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [suː'pɪəriə(r)] .
Li Daozong considered himself superior .
李 - 经过考虑的 他自己 优越的 .

那李道宗尊贵自居，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [pə'laɪt] .
However , it was not very polite .
然而 , 它 曾是 不是 非常 有礼貌的 .

却不十分为礼。

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Yuchi Gong was unhappy .
宇智 锣 曾是 不开心 .

尉迟恭心中不乐，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] ,
After drinking a few cups ,
后 喝 一个 很少 杯子 ,

饮了几杯，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He raised his cup and asked :
他 提高 他的 杯子 和 问 :

因举杯问道：

" [ðə; ði] [lɔːd] [speəz] [nəʊ] ['efət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The Lord spares no effort of the people . "
" 这 主 备件 不 努力 的 这 人们 . "

“主上不惜民力，

[waɪ] [bɪld] [ðɪs] - [pə'vɪliən] ? "
Why build this Lingyan Pavilion ? "
为什么 建造 这 - 亭 ? "

修此凌烟阁何故？”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['dɑːəʊ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [drʌŋk] .
At this moment , Dao Zong was also drunk .
在 这 片刻 , 道 宗 曾是 还 醉 .

此时道宗亦醉，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
Therefore , he replied :
所以 , 他 回复 :

因答曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [weə(r)] [maɪ] [liː] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] . "
" This place is where my Li ancestors made great contributions to the nation . "
" 这 地方 是 在哪里 我的 李 祖先 制成 伟大的 贡献 到 这 国家 . "

“此间为我李氏先世有大功于社稷，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Therefore , they were able to receive the mandate of Heaven .
所以 , 他们 是 有能力的 到 收到 这 授权 的 天堂 .

故能受天之命，

[tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
To be the ruler of the world .
到 是 这 统治者 的 这 世界 .

为天下主。

[ɔːl] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liː] ['fæməli] ,
All descendants of the Li family ,
全部 后代 的 这 李 家庭 ,

凡我李氏子孙，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
They are all descendants of our ancestors .
他们 是 全部 后代 的 我们的 祖先 .

皆祖宗之裔，

[ðə; ði] [lɔːd] [rɪ'peəd] [ðɪs] [pə'vɪliən] .
The Lord repaired this pavilion .
这 主 已修复 这 亭 .

主上修此阁，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['swɔləuz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [jʌŋ] .
It signifies the close relationship between swallows and their young .
它 表示 这 关闭 关系 之间 燕子 和 他们的 年轻的 .

乃燕毛序齿亲亲之意。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] ,
Fathers and brothers ,
父亲们 和 兄弟 ,

诸父昆弟，

[prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['praɪvət] [ˌkɔnvə'seiʃənz] .
Prepare for private conversations .
准备 为了 私人的 对话 .

备言燕私。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜːrˌnem] .
He had no dealings with those of different surnames .
他 有 不 交易 和 那些 的 不同的 姓氏 .

与异姓无与焉。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Yuchi Gong replied :
宇智 锣 回复 :

尉迟恭答曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ðə; ði]['empərə(r)] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][end] .
The emperor thought that the Sui dynasty was coming to an end .
这 皇帝 想法 那 这 隋 王朝 曾是 未来 到 一个 结尾 .

主上念隋运将终，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 .

天下大乱，

['piːp(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
People suffered terribly .
人们 遭受 可怕 .

生民涂炭，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
He was determined to bring peace to the world .
他 曾是 决定 到 带来 和平 到 这 世界 .

奋然有安世之心。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,
And when the world is at peace ,
和 什么时候 这 世界 是 在 和平 ,

及四海清平，

[wʌn] ['fæməli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kʌntri]
One family across the country
一 家庭 穿过 这 国家

海内一家，

[ðen] , ['maɪndfl] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] - ['djuːti][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Then , mindful of the civil officials ' duty to govern the people ,
然后 , 正念 的 这 民用 官员 - 责任 到 治理 这 人们 ,

则念文臣有牧民之劳，

['mɪlətri] ['dʒenərəlz] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] ['faʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
Military generals suffer the hardships of founding a nation .
军队 将军们 遭受 这 艰辛 的 创立 一个 国家 .

武将有开国之苦，

[ðə; ði] - [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
The Lingyan Pavilion was built .
这 - 亭 曾是 建造 .

修此凌烟阁，

[tuː; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [wuː] [ɒv; əv] [hænz] [klaʊd] ['terəs] .
To emulate the story of Emperor Wu of Han's Cloud Terrace .
到 仿真 这 故事 的 皇帝 吴 的 韩的 云 阳台 .

以效汉武云台故事。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
This is what is meant by respecting the virtuous and talented .
这 是 什么 是 意思是 经过 尊重 这 有德行的 和 才华横溢 .

此所谓礼贤才，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['mɪnɪstə(r)] .
He was a respectful minister .
他 曾是 一个 尊重 部长 .

敬大臣也。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] ['relətɪvz] ,
Although there are close relatives ,
虽然 那里 是 关闭 亲属 ,

虽有周亲，

['betə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜːs(ə)n] .
Better than a benevolent person .
更好的 比 一个 仁慈 人 .

不如仁人，

[weə(r)] [duː; də] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] [rɪ'zaɪd] ?
Where do people with the same surname reside ?
在哪里 做 人们 和 这 相同的 姓 居住 ?

同姓何居焉？”

['dɑːəʊ] [zɔːŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Dao Zong angrily said :
道 宗 愤怒地 说 :

道宗怒道：

" ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ɪm'pɪəriəl] ['relətɪvz] ,
" Ministers and imperial relatives ,
" 部长们 和 帝国 亲属 ,

“大臣与皇亲，

[huː] [ɪz] [suː'pɪəriə(r)] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [ɪn'fɪəriə(r)] ?
Who is superior and who is inferior ?
WHO 是 优越的 和 WHO 是 下 ?

孰上孰下？”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ɪn] ['perəl] . . . "
" On the day the Lord was in peril . . . "
" 在 这 天 这 主 曾是 在 危险 . . . "

“当日主上被难，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [seɪvd] [ðə; ði]['empərə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɪp] .
Your Majesty , I saved the Emperor with a single whip .
你的 威严 , 我 已保存 这 皇帝 和 一个 单身的 鞭 .

臣单鞭救驾，

[nəʊ] ['rɔɪəl] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
No royal relatives were present at this time .
不 皇家 亲属 是 展示 在 这 时间 .

此时不见有皇亲。"

['dɑːəʊ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Dao Zong was furious and said :
道 宗 曾是 狂怒 和 说 :

道宗大怒道：

" [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [rɪ'laɪ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)][suː'pɪəriə(r)] [ətʃ'iːvmənts] . . . "
" You always rely on your superior achievements . . . "
" 你 总是 依靠 在 你的 优越的 成就 . . . "

"尔每每自恃功高，

[,disri'spekt] ['rɔɪəlti]
Disrespecting royalty
不尊重 皇室

藐视皇亲，

[disri'gɑ:d] [hɪz; ɪz] ['kʌrənt] [haɪ] ['steɪtəs] ,
Disregarding his current high status ,
不予理会 他的 当前的 高的 地位 ,

不念今日之显贵，

[huːz] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɒljumənt] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose rank and emolument is this ?
谁 秩 和 报酬 是 这 ?

是谁家之爵禄?

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [drɪŋk] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɒriə(r)] ?
How could I possibly drink with a warrior ?
如何 可以 我 可能 喝 和 一个 战士 ?

吾又何得与武夫对饮，

[haʊ] ['ʌtəli] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] !
How utterly disrespectful they have become !
如何 完全地 不尊重 他们 有 变得 !

自忘尊贵哉！"

[hiː; hi] [ðen] [pʊʃt] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ə'saɪd][ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He then pushed the table aside and stood up .
他 然后 推动 这 桌子 旁边 和 站立 向上 .

遂推桌而起。

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz]['fjʊəriəs] .
Yuchi Gong was furious .
宇智 锣 曾是 狂怒 .

尉迟恭大怒，

[hiː; hi] [strʌk] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [pɑːm] .
He struck out with a palm .
他 击 出去 和 一个 棕榈 .

一掌打去，

['dɑːəʊ] [zɔːŋ] [ɪk'skleɪmd] " [aʊtʃ] ! "
Dao Zong exclaimed " Ouch ! "
道 宗 惊呼 " 哎哟 ! "

道宗"哎哟"一声，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .
他 昏厥 在 这 地面 .

晕倒在地，

[fɔː(r)] [frʌnt] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] [aʊt] .
Four front teeth were knocked out .
四 正面 牙齿 是 敲门 出去 .

打落门牙四齿。

['sevrəl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
Several officials stepped forward to offer their advice .
一些 官员 步 向前 到 提供 他们的 建议 .

多官上前劝解，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['letə(r)] .
The ministers of the Court of Imperial Sacrifices have already informed Emperor Taizong of this letter .
这 部长们 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 有 已经 知情的 皇帝 太宗 的 这 信 .

光禄寺大臣已将此信报与太宗知道。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [fɜːst] ['sʌmənd] ['empərə(r)] - .
Emperor Taizong first summoned Emperor Daozong .
皇帝 太宗 第一的 被召唤 皇帝 - .

太宗先召道宗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'bjuːk] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ðə; ði][liː] ['fæmɪliz] [ruːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['empaɪə(r)] "
" The Li family's rule over the empire "
" 这 李 家庭的 规则 超过 这 帝国 "

“李氏之有天下，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [rɪ'spektɪŋ] ['vɜːtʃuː] .
This is the result of respecting virtue .
这 是 这 结果 的 尊重 美德 .

敬德之劳也。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ai][ˌeɪ 'em] [weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em] [tə'deɪ] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] . . .
The reason I am where I am today is because . . .
这 原因 我 是 在哪里 我 是 今天 是 因为 . . .

朕之有今日，

- [seɪvd] [hɪm] .
Jingde saved him .
- 已保存 他 .

敬德救之也。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [self] - ['dɪsəplɪnd] .
The Imperial Uncle should be humble and self - disciplined .
这 帝国 叔叔 应该 是 谦逊的 和 自己 - 纪律严明的 .

皇叔宜卑以自牧，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It is not advisable to compete with a high - ranking official .
它 是 不是 建议 到 竞争 和 一个 高的 - 排行 官方的 .

不宜与大臣竞。”

[hiː; hi] ['sʌmənd] - [ə'gen] [ænd; ənd] [ri'bjuːk] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He summoned Jingde again and rebuked him , saying :
他 被召唤 - 再次 和 责备 他 , 说 :

再召敬德让之曰：

" [ai] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] . "
" I say that you are old and frail . "
" 我 说 那 你 是 老的 和 脆弱 . "

“朕道卿年老气衰，

[kɑːm] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l]
Calm and peaceful
冷静的 和 和平

心平气和，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [stɪl] [rɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz] ['juːθfl] ['spɪrɪt] .
However , he still retained his youthful spirit .
然而 , 他 仍然 保留 他的 青春 精神 .

奈何仍然少年情性，

[ˌaɪ 'tiː] [həːts] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [bɪ'lʌvɪd] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
It hurts my father's beloved younger brother .
它 疼痛 我的 父亲的 心爱 年轻 兄弟 .

伤吾父之爱弟，

[tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][maɪ] ['dɪərɪst] ['relətɪv] ,
To insult my dearest relative ,
到 侮辱 我的 亲爱的 相对的 ,

辱寡人之至亲，

[ai]['ɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv] [haʊ] ['empərə(r)][gaʊ'dzuː][ɒv; əv][hæn] ['slɔːtəd] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
I often think of how Emperor Gaozu of Han slaughtered his meritorious officials .
我 经常 思考 的 如何 皇帝 高祖 的 韩 屠杀 他的 有功绩的 官员 .

朕每思汉高祖杀戮功臣，

[hiː; hi] ['diːpli] [ri'zent] [ˌaɪ 'tiː] .
He deeply resented it .
他 深 怨恨 它 .

心甚恨之。

[naʊ] , ['siːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][bɪ'heɪvjə(r)] ,
Now , seeing your behavior ,
现在 , 看到 你的 行为 ,

今观卿如此行为，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv]['teɪkən] ['kredɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
It is not that meritorious officials have taken credit for themselves .
它 是 不是 那 有功绩的 官员 有 已采取 信用 为了 他们自己 .

毋乃功臣自取，

[ðə; ði] [bleɪm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [pleɪst] ['səʊlli] [ɒn]['empərə(r)][gaʊ'dzuː][ɒv; əv][hæn] .
The blame should not be placed solely on Emperor Gaozu of Han .
这 责备 应该 不是 是 放置 仅 在 皇帝 高祖 的 韩 .

不独责汉高祖一人已也。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['feɪvə(r)] .
However , this is an extraordinary favor .
然而 , 这 是 一个 非凡的 偏爱 .

然分外之恩，

[duː; də][nɒt][duː; də] [tuː] [mʌtʃ] .
Do not do too much .
做 不是 做 也 很多 .

不可多行，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː'self] .
You should take good care of yourself .
你 应该 拿 好的 关心 的 你自己 .

卿宜自爱，

[duː; də] [nɒt] [kɔːz] [ˌem 'iː] ['wʌri] .
Do not cause me worry .
做 不是 原因 我 担心 .

勿使朕忧。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ðen] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
Yuchi Gong then kowtowed and apologized .
宇智 锣 然后 叩头 和 道歉 .

尉迟恭乃叩首谢罪。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ðen] [sed] :
Emperor Taizong then said :
皇帝 太宗 然后 说 :

太宗又道：

" [jɔː(r); jə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [haɪɪst] [ə'mʌŋ] ['mɪnɪstər] . "
" Your position is the highest among ministers . "
" 你的 位置 是 这 最高 之中 部长们 . "

“卿位极人臣，

[ðə; ði] ['əʊnli] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['relətɪvz] .
The only deficiency is that of the emperor's relatives .
这 仅有的 不足 是 那 的 这 皇帝的 亲属 .

所不足者国戚耳。

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ,
I have a daughter ,
我 有 一个 女儿 ,

朕有一女，

[ˌprɪn'ses] -
Princess Kaitang
公主 -

名开唐公主，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] [sɜːv] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [bruːm] [ænd; ənd] ['dʌstpæn] . "
" It is acceptable to have him serve you with a broom and dustpan . "
" 它 是 可接受 到 有 他 服务 你 和 一个 扫帚 和 簸箕 . "

使奉卿箕帚可也。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Gong kowtowed and said :
宇智 锣 叩头 和 说 :

尉迟恭叩首曰：

" [maɪ] [waɪf] , [huː] [ʃeəd] [maɪ] ['hɑːdʃɪps] , "
" My wife , who shared my hardships , "
" 我的 妻子 , WHO 共享 我的 艰辛 , "

“臣糟糠之妻，

[meɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [nɒt] [biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] .
May wealth and honor not be easily obtained .
可能 财富 和 荣誉 不是 是 容易地 获得 .

愿富贵不相易，

[ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)] [nɒt] [ə'beɪ] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] !
I absolutely dare not obey such an order !
我 绝对地 敢 不是 服从 这样的 一个 命令 !

此事断不敢从命！”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['raɪtʃəs] . "
" You are so righteous . "
" 你 是 所以 正义 . "

“卿如此尚义，

[ðeə(r)] ['lɔɪəlti] [ɪz] ['evɪdənt] .
Their loyalty is evident .
他们的 忠诚 是 明显 .

忠心可知。”

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .

乃止。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
Yuchi Gong then took his leave of the emperor .
宇智 锣 然后 采取 他的 离开 的 这 皇帝 .

尉迟恭即辞圣驾，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They came from Huguang .
他们 来了 从 湖广 .

望湖广而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['wuː'tʃɑːŋ] ,
Upon arriving in Wuchang ,
之上 抵达 在 武昌 ,

到了武昌，

- [kə'nektɪd] ,
Baolin connected ,
- 连接 ,

宝林接入，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [miːt] .
Father and son meet .
父亲 和 儿子 见面 .

父子相见，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [kən'strʌkʃn] .
Choose an auspicious day to begin construction .
选择 一个 吉祥 天 到 开始 建造 .

择日兴工。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [j'iəz] ,
More than three years ,
更多的 比 三 年 ,

三年有余，

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .
The project was completed .
这 项目 曾是 完全的 .

工程告竣，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He wished to return to the capital to report the imperial decree .
他 希望 到 返回 到 这 首都 到 报告 这 帝国 法令 .

欲回朝缴旨，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)]['gerit][gwoʊtaɪ][hæz; həz] ['ɪʃuːd] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] .
Empress Dowager Dou Guotai has issued an imperial edict .
皇后 老妇 斗 国泰 有 发布 一个 帝国 法令 .

太皇后窦国太传懿旨到。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['hʌrɪdli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l][ænd; ənd][bɪ'gæn] ['riːdɪŋ] .
Yuchi Gong hurriedly arranged the incense table and began reading .
宇智 锣 匆匆 安排 这 香 桌子 和 开始 阅读 .

尉迟恭忙排香案开读。

['ɪnə(r)] [klaʊd] :
Inner Cloud :
内 云 :

内云：

[ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] ['sɪti] [ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] .
I was born in the right side of Xiling City in my childhood .
我 曾是 出生 在 这 正确的 边 的 西岭 城市 在 我的 童年 .

朕幼生西陵城右，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['mædəm][wuː] , [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['temp(ə)l][tuː; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
He often accompanied his mother , Madam Wu , to the West Temple to offer incense .
他 经常 伴随 他的 母亲 , 女士 吴 , 到 这 西方 寺庙 到 提供 香 .

常随母吴夫人西寺进香。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['bʊdə] [s'tætʃuːz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ænd; ənd]['brəʊkən] .
At that time , the Buddha statues were scattered and broken .
在 那 时间 , 这 佛 雕像 是 疏散 和 破碎的 .

彼时见佛像零落，

['templz] [ɑː(r); ə(r)] [flɔːd] .
Temples are flawed .
寺庙 是 有缺陷的 .

庙宇弊漏，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [j'ɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
More than fifty years have passed since then .
更多的 比 五十 年 有 通过了 自从 然后 .

今五十余年，

[ɪts] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd]['ruːɪn][ɑː(r); ə(r)] ['evɪdənt] .
Its decay and ruin are evident .
它是 衰变 和 废墟 是 明显 .

废败可知。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , ['juːtʃi] [gɒŋ] , [wɒz; wəz] ['speʃəli] ['ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə] [ˌriː'bɪld] .
The Duke of Er'e , Yuchi Gong , was specially ordered to go there to rebuild .
这 公爵 的 - , 宇智 锣 , 曾是 特别 订购 到 去 那里 到 重建 .

特命尔鄂国公尉迟恭往彼重修，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['sɒləm] .
It must be majestic and solemn .
它 必须 是 雄伟 和 庄严 .

务使巍峨庄严，

['pɜːfɪkt] .
Perfect .
完美的 .

尽善尽美。

[rɪ'spektfəli] [jɔːz] ,
Respectfully yours ,
尊敬 你的 ,

钦哉，

[wɜːk] [hɑːd] !
Work hard !
工作 难的 !

用命！

['ɑːftə(r)] ['juːtʃi] [gɒŋ] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] ,
After Yuchi Gong finished expressing his gratitude ,
后 宇智 锣 完成的 表达 他的 感激 ,

尉迟恭谢恩既毕，

[ðeɪ] [rəʊd] [tə'wɔːdz] [zaɪlɪŋ] [west] ['temp(ə)l] .
They rode towards Xiling West Temple .
他们 骑 向 西岭 西方 寺庙 .

起马望西陵西寺而来。

[sɪ'lekt] [skɪld] ['krɑːftsmən]
Select skilled craftsmen
选择 熟练 工匠

选能工巧匠，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [kən'strʌkʃn] .
Choose an auspicious day to begin construction .
选择 一个 吉祥 天 到 开始 建造 .

择日兴工。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [tuː; tə] [bɪld] .
It took half a year to build .
它 采取 一半 一个 年 到 建造 .

造了半年，

[ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [ɪz] [ˌhɑːf'weɪ] [kəm'pliːt] .
The project is halfway complete .
这 项目 是 半 完全的 .

工程将半。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['mentəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
Yuchi Gong was mentally exhausted .
宇智 锣 曾是 精神上 筋疲力尽的 .

尉迟恭精神困倦，

['sliːpɪŋ] [wɪð] [wʌnz] [hed] [ɒn] [ðə; ði] [desk]
Sleeping with one's head on the desk
睡眠 和 一个人的 头 在 这 桌子

伏案而寐，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪə(r)] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃaɪm] .
Suddenly , a loud and clear sound was heard from the chime .
突然 , 一个 大声 和 清除 声音 曾是 听到 从 这 钟声 .

忽闻磐声嘹亮，

['sweɪɪŋ] ['dʒentli] , [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['lɒŋɪŋ] .
Swaying gently , like a mixture of resentment and longing .
摇晃 轻轻地 , 喜欢 一个 混合物 的 怨恨 和 渴望 .

袅袅然如怨如慕，

[laɪk] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] .
Like weeping and lamenting .
喜欢 哭泣 和 哀叹 .

如泣如诉。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Yuchi Gong listened to this ,
宇智 锣 听着 到 这 ,

尉迟恭听之，

[ai][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [sə'praɪzd] .
I was extremely surprised .
我 曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已，

[ai][gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [strəul] [ə'raʊnd] ['leʒəli] .
I got up and strolled around leisurely .
我 得到 向上 和 漫步 大约 悠闲 .

起身信步闲游，

['tɜːnɪŋ] [pɑːst][ðə; ði] [kɜːvd] [ˌbælə'streɪd] ,
Turning past the curved balustrade ,
转弯 过去的 这 弯曲 栏杆 ,

转过曲槛，

[siː] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] ,
See a garden ,
看 一个 花园 ,

见一座花园，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['kwaɪət] .
It was very quiet .
它 曾是 非常 安静的 .

十分幽静。

[ai] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
I looked around .
我 看起来 大约 .

周围看了一遍，

['evriweə(r)] [juː; jʊ] [lʊk] , ['flaʊəz] [ænd; ənd] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'laɪt] .
Everywhere you look , flowers and birds are a delight .
到处 你 看 , 花朵 和 鸟类 是 一个 喜 .

处处花鸟宜人，

[ðə; ði] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .
The pavilions and terraces are pleasing to the eye .
这 亭子 和 露台 是 令人愉悦 到 这 眼睛 .

亭台悦目。

[ðen] [ðeɪ] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] ,
Then they turned to the west wing ,
然后 他们 转向 到 这 西方 翼 ,

又转过西厢，

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ə'laʊd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
The faint sound of reading aloud could be heard .
这 头晕的 声音 的 阅读 大声 可以 是 听到 .

隐隐闻读书之声。

['juːtʃi] [gɒŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['entə(r)] ['heɪstɪli] .
Yuchi Gong could not enter hastily .
宇智 锣 可以 不是 进入 草草 .

尉迟恭不好遽入，

['lɪs(ə)n] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ]
Listen from outside the window
听 从 外部 这 窗户

立窗外而听，

[bʌt; bət] ['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
But peeking through the crack in the window ,
但 偷窥 通过 这 裂缝 在 这 窗户 ，

却于窗隙中舒眼一看，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ][əʊld] [frend] , ['brʌðə(r)] [dʒuː] [ɪn] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
But it was my old friend , Brother Zhu En , who was among them .
但 它 曾是 我的 老的 朋友 ， 兄弟 朱 恩 ， WHO 曾是 之中 他们 .

却是故人朱恩兄在内。

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ][ˌɪn'saɪd] .
Hurry up and go inside .
匆忙 向上 和 去 里面 .

急忙走入，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

躬身下拜。

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [tɔːl] [ænd; ənd] [ˌʌn'muːvd] .
The man stood tall and unmoved .
这 男人 站立 高的 和 不动 .

那人昂然不动。

['juːtʃi] [gɒŋ] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Gong bowed again and said :
宇智 锣 鞠躬 再次 和 说 :

尉迟恭又拜道：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" How have you been , my dear brother ? "
" 如何 有 你 到过 ， 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“恩兄别来无恙？”

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The man turned and left .
这 男人 转向 和 左边 .

那人拂袖起去，

[hed] [aʊt] .
Head out .
头 出去 .

向外就走。

['juːtʃi] [gɒŋ] [græbd] [hɪm] .
Yuchi Gong grabbed him .
宇智 锣 抓住 他 .

尉迟恭一把扯住，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
They refused to let go .
他们 拒绝 到 让 去 .

不肯放手。

[ðə; ði][mæn] [strʌk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃest] [wɪð] [ə; eɪ][pɑːm] .
The man struck at his chest with a palm .
这 男人 击 在 他的 胸部 和 一个 棕榈 .

那人当胸一掌打来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

['sʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp]
Suddenly woke up
突然 觉醒 向上

猛然醒来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

乃是南柯一梦。

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [aʊtʃ] !
" Ouch !
" 哎哟 !

“哎哟！

[ai][hæv; həv] [dɪ'vəʊtɪd] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ə'feəz] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] .
I have devoted myself to the king's affairs for over twenty years .
我 有 奉献 我 到 这 国王的 事务 为了 超过 二十 年 .

我二十余年劳于王事，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] [rɪ'peɪd] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðərz] ['kaɪndnəs] .
I have not yet repaid my elder brother's kindness .
我 有 不是 然而 已偿还 我的 长老 兄弟 仁慈 .

未报兄长大恩，

[ai] , ['juːtʃi] [gɒŋ] , [ˌeɪ 'em] ['truːli] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] [mæn] !
I , Yuchi Gong , am truly a heartless man !
我 , 宇智 锷 , 是 真的 一个 狠心 男人 !

我尉迟恭真无义男也！”

[ai][ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['reskjuːd] [ɪn] - [taʊn] .
I recalled the time when I was rescued in Zhuxian Town .
我 召回 这 时间 什么时候 我 曾是 获救 在 - 镇 .

又想起在朱仙镇遇难相救之时，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [aɪz] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up in my eyes without my noticing .
眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 没有 我的 注意到 .

不觉眼中流泪，

[hiː; hi] [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
He sighed repeatedly .
他 叹了口气 反复 .

慨叹不止。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz][sæd] .
The officers and soldiers on either side saw that the Duke was sad .
这 警官 和 士兵 在 任何一个 边 锯 那 这 公爵 曾是 伤心 .

左右将校见公爷伤感，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['heɪsti] [dɪ'sɪʒnz] .
I made a bunch of hasty decisions .
我 制成 一个 束 的 仓促 决策 .

慌做一堆。

['juːtʃi] [gɒŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] .
Yuchi Gong wiped away his tears .
宇智 锣 擦拭 离开 他的 眼泪 .

尉迟恭收了泪，

[mʌŋk] [dʒaʊ] [ʃjaːŋjuːɑn] [ɑːskt] :
Monk Zhao Xiangyuan asked :
僧 赵 香园 问 :

召香元和尚问曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [əʊld] , ['fɪliəl] , [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] . "
" There is an old , filial , and incorruptible official in this place . "
" 那里 是 一个 老的 , 孝 , 和 廉洁奉公 官方的 在 这 地方 . "

“此地有一个老孝廉公，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dʒuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Zhu and his given name was Ruoxu .
他的 姓 曾是 朱 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

他姓朱名叫若虚，

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住在何处？”

[mʌŋk] [ʃjaːŋjuːɑn] [rɪ'plaɪd] :
Monk Xiangyuan replied :
僧 香园 回复 :

香元和尚答曰：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] .
This person lives in Shuanglong Town .
这 人 生活 在 双龙 镇 .

“此人住在双龙镇，

[ðɪs] ['dɪstəns] [ɪz] - [liː] .
This distance is 110 li .
这 距离 是 - 李 .

至此有一百一十里。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɑːsɪŋ] ,
Upon hearing of his passing ,
之上 听力 的 他的 通过 ,

闻他去世，

[ɪz] [ðɪs] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Is this true or not ?
是 这 真的 或者 不是 ?

未知确否？”

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Yuchi Gong was greatly surprised .
宇智 锣 曾是 非常 惊讶 .

尉迟恭大惊，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌhɪə'baɪ] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪtiz] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] , [wæŋ] - , [wɪl] [ækt] [æz; əz] [ðə; ði] ['æktɪŋ] ['suːpəvaɪzə(r)] .
It is hereby announced that the city's garrison commander , Wang Xianyi , will act as the acting supervisor .
它 是 特此 宣布 那 这 城市的 驻军 指挥官 , 王 - , 将要 行为 作为 这 表演 导师 .

即传城守王咸宜代理监工：

" [ai] [wɪl] [biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] [tə'mɒrəʊ] . "
" I will be making a trip to Shuanglong Town tomorrow . "
" 我 将要 是 制作 一个 旅行 到 双龙 镇 明天 . "

“本帅明日要往双龙镇走一遭。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] . . .
The next day , before dawn . . .
这 下一个 天 , 前 黎明 . . .

次日不等天明，

[brɪŋ] [ə'lɒŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] .
Bring along officers and soldiers .
带来 沿着 警官 和 士兵 .

带随身将校，

[ai] [keɪm] [frɒm; frəm] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] .
I came from Shuanglong Town .
我 来了 从 双龙 镇 .

望双龙镇而来。

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɒz; wəz] [fɑːst] .
Yuchi Gong was impatient and his horse was fast .
宇智 锣 曾是 不耐烦 和 他的 马 曾是 快速地 .

尉迟恭性急马快，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不上大半日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] .
We arrived at Shuanglong Town .
我们 到达的 在 双龙 镇 .

就到了双龙镇。

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [dʒuː] - ['lɪniɪdʒ] .
Inquire about Zhu Ruoxu's lineage .
查询 关于 朱 - 血统 .

找问朱若虚门户，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [tuː] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ənd] [sed] :
One person pointed to two thatched huts and said :
一 人 尖 到 二 茅草屋顶 小屋 和 说 :

一人指着两间草屋道：

[dʒuː] - [hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [j'iəz] .
Zhu Ruoxu has been dead for five years .
朱 - 有 到过 死的 为了 五 年 .

“朱若虚死了五年，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɪtɪfəli] [pɔː(r); pʊə(r)] .
The two sons were pitifully poor .
这 二 儿子们 是 可怜地 贫穷的 .

两个儿子穷得可怜，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] .
They live there .
他们 居住 那里 .

住在那里。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Yuchi Gong instructed his servants to go outside ,
宇智 锣 指示 他的 仆人 到 去 外部 ,

尉迟恭分付从人在外，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'ləʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hʌt] .
He walked alone into the hut .
他 步行 独自的 进入 这 小屋 .

单身走入茅屋中。

- [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]
Tianxi saw it
- 锯 它

天锡见了，

[kʌm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
Come to greet him in a hurry .
来 到 迎接 他 在 一个 匆忙 .

慌忙来迎。

['juːtʃi] [gɒŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yuchi Gong looked up and took a look .
宇智 锣 看起来 向上 和 采取 一个 看 .

尉迟恭望上一观，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [dʒuː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Seeing the images of Zhu Ruoxu and his wife ,
看到 这 图片 的 朱 - 和 他的 妻子 ,

见朱若虚夫妇的一双影像，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
They are all placed on top .
他们 是 全部 放置 在 顶部 .

都供在上面，

[hiː; hi] [ðen] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
He then prostrated himself in worship .
他 然后 俯卧 他自己 在 崇拜 .

遂倒身下拜，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来。

[ðə; ði] [kraɪz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The cries were like thunder .
这 哭泣 是 喜欢 雷 .

那哭声如雷，

[ðə; ði] ['endləs] ['grætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['benifæktə] ,
The endless gratitude of a thousand benefactors ,
这 无尽的 感激 的 一个 千 恩人 ,

不住的千恩人，

['benɪfæktə(r)] .
Benefactor .
恩人 .

万恩人。

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Tianxi and his two sons came together to persuade him .
- 和 他的 二 儿子们 来了 一起 到 说服 他 .

天锡同二子齐来劝解。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [ðeə(r)] [ɪn'kaʊntə(r)] [ɪn] - [taʊn] .
Yuchi Gong recalled their encounter in Zhuxian Town .
宇智 锣 召回 他们的 遇到 在 - 镇 .

尉迟恭想起在朱仙镇相遇之时，

['vɪvɪdli] [ɪn][maɪ][maɪnd] ,
Vividly in my mind ,
生动地 在 我的 头脑 ,

历历在心，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

一发大哭。

- [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] .
Tianxi saw that he looked like a nobleman .
- 锯 那 他 看起来 喜欢 一个 贵族 .

天锡见他是一位显贵模样，

[ʃiː; ʃi] [wept] ['bɪtəli] [ə'gen] .
She wept bitterly again .
她 哭泣 苦涩地 再次 .

又痛哭不已，

[doʊnt][ɑːsk] ['kwestʃənz] .
Don't ask questions .
不 问 问题 .

不好动问，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd][baʊ; bəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,
He had no choice but to come out and bow to his attendants ,
他 有 不 选择 但 到 来 出去 和 弓 到 他的 服务员 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

只得出来向从人拱手道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk][juː; jʊ][ɔːl] , "
" May I ask you all , "
" 可能 我 问 你 全部 , "

“请教列位，

[ðɪs] [əʊld] ['dʒentlmən] ,
This old gentleman ,
这 老的 绅士 ,

这位老官人，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['ɑːnsə(r)d] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The officers answered in unison :
这 警官 回答 在 齐声 :

那些从行将官齐声答道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [djuːk] [ɒv; əv][iː] . "
" This is the founding general , Duke of E . "
" 这 是 这 创立 一般的 , 公爵 的 E . "

“这就是开国元戎鄂国公也。”

- [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] , ['seɪɪŋ] :
Tianxi stepped forward and knelt down , saying :
- 步 向前 和 跪下 向下 , 说 :

天锡上前跪拜道：

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] , "
" My uncle has come from afar , "
" 我的 叔叔 有 来 从 远方 , "

“叔父远涉而来，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [griːv] [ɪk'sesɪvli] .
There is no need to grieve excessively .
那里 是 不 需要 到 悲伤 过度 .

不必过哀，

" [ðɪs] [mait] [hɑːm] [jɔː(r); jə(r)] [helθ] . "
" This might harm your health . "
" 这 可能 伤害 你的 健康 . "

恐有伤贵体。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ðen] [stɒpt] ['spiːkɪŋ] .
Yuchi Gong then stopped speaking .
宇智 锣 然后 停止 请讲 .

尉迟恭方才止了声，

['ɑːftə(r)] ['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] , [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] :
After wiping away her tears , she asked :
后 擦拭 离开 她 眼泪 , 她 问 :

收泪问道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[huː] [ɪz][maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who is my dear brother to you ?
WHO 是 我的 亲爱的 兄弟 到 你 ?

我恩兄是你何人？”

- [rɪ'plaɪd] :
Tianxi replied :
- 回复 :

天锡回道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][maɪ] ['nɛfjuːz] ['fɑːðə(r)] . "
" He was my nephew's father . "
" 他 曾是 我的 侄子的 父亲 . "

“是侄儿的先考。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɑːskt] :
Yuchi Gong asked :
宇智 锣 问 :

尉迟恭问道：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] - .
You are Tianxi .
你 是 - .

“你是天锡，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][tiːænluː] ?
Is it Tianlu ?
是 它 天路 ?

是天禄？”

- :
Tianxidao :
- :

天锡道：

" [maɪ] ['nɛfjuːz] [neɪm] [ɪz] - . "
" My nephew's name is Tianxi . "
" 我的 侄子的 姓名 是 - . "

“侄男名天锡，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [tiːænluː] ,
My younger brother , Tianlu ,
我的 年轻 兄弟 , 天路 ,

舍弟天禄，

[ðə; ði] ['faɪəwʊd] ['gæðərə(r)][hæz; həz] [nɒt] [rɪ'tɜːnd] .
The firewood gatherer has not returned .
这 柴 收集者 有 不是 返回 .

采薪未回。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɑːskt] [ə'gen] :
Yuchi Gong asked again :
宇智 锣 问 再次 :

尉迟恭又问道：

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [bæk] [ðen] .
Your father was a hero back then .
你的 父亲 曾是 一个 英雄 后退 然后 .

“你父亲当时豪杰，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['wɜːθləs] ['skɑːlərz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['tjuːtəlɪdʒ] .
There are no worthless scholars under his tutelage .
那里 是 不 毫无价值 学者们 在下面 他的 监护 .

门下必无虚士。

[haʊ] ['meni] ['vɜːtʃuəs] [frendz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][dʒə'pæn] ?
How many virtuous friends do you have in Japan ?
如何 许多 有德行的 朋友们 做 你 有 在 日本 ?

在日有几位贤友？”

- :
Tianxidao :
- :

天锡道：

" [wen] [maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
" When my father was alive ,
" 什么时候 我的 父亲 曾是 活 ,

“父亲在日，

[wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [wuː][wuː][æt; ət] [dauː] ['maʊntən] ,
With the passing of the monk Wu Wu at Dawu Mountain ,
和 这 通过 的 这 僧 吴 吴 在 大武 山 ,

与大悟山丧吾和尚，

['eldə(r)] - [ɒv; əv][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l]
Elder Zuiyue of Guanyin Temple
长老 - 的 观音 寺庙

观音寺醉月长老，

[mʌŋk] [huːkən] [nʌn] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ,
Monk Huichen nun of Xiangu Temple ,
僧 惠臣 尼姑 的 - 寺庙 ,

仙姑寺慧参尼僧，

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ['maʊntən]
Zhang Liangzhen , the Iron - Crowned Taoist of Mulan Mountain
张 - , 这 铁 - 加冕 道教 的 花木兰 山

木兰山铁冠道人张良贞，

[jæŋ] [jæntʃən] , [ðə; ði] [rɪ'taɪəd] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][jiː] ,
Yang Yanchen , the retired Marquis of Yi ,
杨 彦辰 , 这 退休 侯爵 的 易 ,

致仕邑侯杨延臣，

[jiː; ji] , [ðə; ði] ['hɜːmɪt]
Ye Tongguan , the hermit
叶 桐冠 , 这 隐士

隐士叶同观，

[hæn][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃɛn] [ju] [ˌef iː 'aɪ] ,
Han Gao Chen Yu Fei ,
韩 高 陈 于 费 ,

汉皋谌于飞，

[tʃɛn] - , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] ,
Chen Rongyan , a scholar of filial piety and integrity ,
陈 - , 一个 学者 的 孝 虔诚 和 正直 ,

孝廉陈荣兖，

[naɪn] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [frendz] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
Nine people were friends in total .
九 人们 是 朋友们 在 全部的 .

共九人为友。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

“ ['nefjuː] , [pliːz] [ɪn'vaɪt] [ɔːl] [ðiːz] ['vɜːtʃuəs] ['dʒentlmən] [hɪə(r)] . ”
“ Nephew , please invite all these virtuous gentlemen here . ”
“ 侄子 , 请 邀请 全部 这些 有德行的 先生们 这里 . ”

“贤侄可将诸位贤人请来，

" [spend] [ə; eɪ]['məʊmənt] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" Spend a moment with me . "
" 花费 一个 片刻 和 我 . "

与我一会。”

- [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Tianxi nodded in agreement .
- 点头 在 协议 .

天锡唯唯而应，

[hiː; hi] [lʊkt] ['trʌbld] .
He looked troubled .
他 看起来 麻烦 .

面有难色。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

[ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][kæn; kən] [ɪm'plɔɪ] ['meni] ['piːp(ə)l] .
A wealthy family can employ many people .
一个 富裕 家庭 能 采用 许多 人们 .

家富能役人，

[ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ɪn'sleɪvd] .
The family was poor and enslaved .
这 家庭 曾是 贫穷的 和 奴隶 .

家贫受人役。

[mɔːr'əʊvə(r)] , - ['fæməli][wɒz; wəz] ['destɪtjuːt] .
Moreover , Tianxi's family was destitute .
而且 , - 家庭 曾是 贫困 .

况且天锡家中一贫如洗，

[ɪf] [ðiːz] [naɪn] ['seɪdʒɪz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ə'raɪv] ,
If these nine sages were to arrive ,
如果 这些 九 智者 是 到 到达 ,

这九贤若至，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] ?
How should we entertain them ?
如何 应该 我们 招待 他们 ?

如何款待？

['juːtʃi] [gɒŋ] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Yuchi Gong understood in his heart ,
宇智 锣 理解 在 他的 心 ,

尉迟恭心下明白，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] .
They instructed the servants to present the offerings they had brought .
他们 指示 这 仆人 到 展示 这 供品 他们 有 带来 .

叫从人把带来的奠敬呈上，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A total of one thousand taels of silver .
一个 全部的 的 一 千 两 的 银 .

共纹银一千两。

- [sed] :
Tianxi said :
- 说 :

对天锡道：

" [juː; jʊ][kæn; kən] ['kwɪkli] ['pɜːtʃəs] [ðə; ði] [faɪv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
" You can quickly purchase the five sacrificial animals for me . "
" 你 能 迅速地 购买 这 五 献祭 动物 为了 我 . "

“你可作速代我买办五牲祭礼，

[wʌns] [ɔːl][ðə; ði] [waɪz] [men] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
Once all the wise men have arrived ,
一次 全部 这 明智的 男人 有 到达的 ,

候诸贤到齐，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [greɪv] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] .
Let's go together to your father's grave to pay our respects .
我们来吧 去 一起 到 你的 父亲的 严重 到 支付 我们的 尊重 .

同到你父亲坟前祭奠一番，

[tuː; tə][suːt][maɪ] [teɪst] .
To suit my taste .
到 套装 我的 品尝 .

以适我意。”

- [ək'septɪd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Tianxi accepted the silver .
- 公认 这 银 .

天锡接了银子，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ɪts] [reə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] , ['ʌŋk(ə)l] . "
" It's rare to hear your kind offer , Uncle . "
" 它是 稀有的 到 听到 你的 种类 提供 , 叔叔 . "

“难得叔父美意。”

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[tiːænluː][ɪz] [bæk] .
Tianlu is back .
天路 是 后退 .

天禄回来，

\- ['griːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Tianxi greeted him and said :
\- 问候 他 和 说 :

天锡迎面谓之曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['fɑː.ðərz] [əʊld] [frend] , ['ʌŋk(ə)l] ['juːtʃi] . "
" This is my father's old friend , Uncle Yuchi . "
" 这 是 我的 父亲的 老的 朋友 , 叔叔 宇智 . "

“此父亲故人尉迟叔父也。”

[tiːænluː] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
Tianlu stepped forward and kowtowed .
天路 步 向前 和 叩头 .

天禄上前叩头，

['juːtʃi] [gɒŋ] [helpt] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
Yuchi Gong helped him up with both hands .
宇智 锣 帮助 他 向上 和 两个都 双手 .

尉迟恭双手扶起。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [spəʊk] ['fluːəntli] [ænd; ənd] ['klɪəli] ,
Seeing that the two brothers spoke fluently and clearly ,
看到 那 这 二 兄弟 辐 流利地 和 清楚地 ,

见他弟兄二人言语清利，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,

气宇轩昂，

[ai][wɒz; wəz] ['hæpi] .
I was happy .
我 曾是 快乐的 .

到也欢喜。

\- [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][tiːænluː] .
Tianxi is equivalent to Tianlu .
\- 是 相等的 到 天路 .

天锡即命天禄，

['həʊldɪŋ] [tuː] [lɑːdʒ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɪŋgəts] ,
Holding two large official ingots ,
保持 二 大的 官方的 锭 ,

持两个官宝大锭，

[tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['mʌni] [æt; ət][ə; eɪ] ['mʌni] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʃɒp] .
To exchange money at a money exchange shop .
到 交换 钱 在 一个 钱 交换 店铺 .

往钱店换钱使用。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [ɑːskt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
The shopkeeper asked upon seeing this :
这 店主 问 之上 看到 这 :

那店官人见了问道：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this silver come from ?
在哪里 做过 这 银 来 从 ?

“此银何处得来？”

[tiːænluː]['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv][maɪ] ['fɑː.ðərz] . "
" This was sent by an old friend of my father's . "
" 这 曾是 发送 经过 一个 老的 朋友 的 我的 父亲的 . "

“此是父亲一个故人送来的。”

['ʃɑːpˌkiːpərz] [hjuː'mænəti] :
Shopkeeper's Humanity :
店主的 人类 :

店官人道：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrsənz] [neɪm] ?
What is this person's name ?
什么 是 这 人的 姓名 ?

“此人姓甚名谁，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

现在何处？”

[tiːænluː] [fɪəd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ə'lɑːm] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Tianlu feared that this would alarm the local officials .
天路 害怕 那 这 会 警报 这 当地的 官员 .

天禄恐惊动地方官长，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] ,
Unwilling to explain ,
不情愿 到 解释 ,

不肯说明，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" This person has just arrived . "
" 这 人 有 只是 到达的 . "

“此人方至，

[ai] ['hævnt] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [jet] .
I haven't asked his name yet .
我 还没有 问 他的 姓名 然而 .

尚未问他姓名，

" [gɪv] [ˌem 'iː] ['fɪfti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Give me fifty strings of cash for now . "
" 给 我 五十 字符串 的 现金 为了 现在 . "

权且将钱五十串付我使用。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [nˈɒdɪd] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
The shopkeeper nodded without saying a word .
这 店主 点头 没有 说 一个 单词 .

店官点头不言，

[tiːænluː] [went] [bæk] .
Tianlu went back .
天路 去 后退 .

天禄回去了。

[naʊ] , [ðɪs] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [mæn] .
Now , this shopkeeper was a wealthy and powerful man .
现在 , 这 店主 曾是 一个 富裕 和 强大的 男人 .

却说这店官人有财有势，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pəˈtɪkjələli] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [rɪˈleʃənˈʃɪp] [wɪð] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
They were particularly fond of cultivating relationships with government officials .
他们 是 特别 喜爱 的 耕作 关系 和 政府 官员 .

专好结交官府，

[ˌaɪ ˈtiː] [hɑːrmz] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
It harms the poor .
它 危害 这 贫穷的 .

兴害贫民。

[ðæt] [deɪ] , [ai] [sɔː] [tuː] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːlz] [bɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [tiːænluː] .
That day , I saw two official seals belonging to Tianlu .
那 天 , 我 锯 二 官方的 封印 属于 到 天路 .

当日见了天禄两个官宝，

[səˈspɪʃ(ə)n] [əˈrəʊz] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] .
Suspicion arose in my mind .
怀疑 出现 在 我的 头脑 .

心生疑异。

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [ɪkˈstriːmli] [pɔː(r); pʊə(r)] - [ˈfæməli] [wɒz; wəz] .
But then he thought of how extremely poor Tianlu's family was .
但 然后 他 想法 的 如何 极其 贫穷的 - 家庭 曾是 .

却又想到天禄家贫已极，

[hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [pɔː(r); pʊə(r)] .
His relatives and friends were all poor .
他的 亲属 和 朋友们 是 全部 贫穷的 .

他的亲戚故旧都是贫民，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] ?
How could someone bestow upon him a high - ranking official seal ?
如何 可以 某人 赐给 之上 他 一个 高的 - 排行 官方的 海豹 ?

如何有人送他大官宝?

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfæməli] ,
If it is a wealthy and powerful family ,
如果 它 是 一个 富裕 和 强大的 家庭 ,

若是富贵豪家，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ɡɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He will surely give his name .
他 将要 一定 给 他的 姓名 .

他必说出名姓，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈmɑːstə(r)] [θiːf] .
This person must be a master thief .
这 人 必须 是 一个 掌握 贼 .

料此人必是大盗。

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊld] ['ɒfɪs] .
He will soon arrive at the Thousand Household Office .
他 将要 很快 到达 在 这 千 家庭 办公室 .

即来千户衙中，

[hiː; hi] [təʊld] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌjuː'lɒŋ] [wɒt] [hiː; hi] [ment] .
He told Liu Yulong what he meant .
他 讲述 刘 玉龙 什么 他 意思是 .

对刘玉龙说出此意。

[kə'mɑːndə(r)] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ðen] [ɪn'fɔːmd] [ɪn'spektə(r)] [mɑː] - .
Commander Liu then informed Inspector Ma Shousong .
指挥官 刘 然后 知情的 检查员 马 - .

刘千户又知会巡检马守松，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He quickly changed his clothes .
他 迅速地 已更改 他的 衣服 .

即忙换了衣服，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] ,
Disguised as a merchant ,
伪装 作为 一个 商人 ,

扮作客商，

[brɪŋ] [tuː] [ə'tendənts] ,
Bring two attendants ,
带来 二 服务员 ,

带两个亲随，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] - [geɪt] .
He came to visit Tianxi Gate .
他 来了 到 访问 - 门 .

来天锡门首探望，

[stretʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [ʃrɪŋk] [bæk] .
Stretch your head out and shrink back .
拉紧 你的 头 出去 和 收缩 后退 .

伸头缩脑，

[ɪts] [dɪ'spɪkəb(ə)l] .
It's despicable .
它是 卑鄙 .

令人可恶。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [fɪəs] - ['lʊkɪŋ] ['ɒfɪsəz] ,
Seeing the fierce - looking officers ,
看到 这 凶猛的 - 寻找 警官 ,

见那些将校面貌凶恶，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
But he was dressed as a commoner .
但 他 曾是 穿着 作为 一个 平民 .

却是平民打扮，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ʃaʊts] :
There were two shouts :
那里 是 二 喊叫 :

有两个喝道：

[huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人，

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Get out of the way ! "
" 得到 出去 的 这 方式 ! "

还不站开些！”

[ðiːz] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz]
These thousand households
这些 千 家庭

这千户、

[ðə; ði] [tuː] [ɪn'spektər]
The two inspectors
这 二 检查员

巡检两个官长，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ʃaʊt] ! "
" How dare you come here and shout ! "
" 如何 敢 你 来 这里 和 喊 ! "

敢来此地大呼小喊！”

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The colonel was furious .
这 上校 曾是 狂怒 .

这将校大怒，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" What a bold scoundrel ! "
" 什么 一个 大胆的 恶棍 ! "

“好大胆的狗才！”

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hɔːswɪp] ,
Holding a horsewhip ,
保持 一个 马鞭 ,

手执马鞭，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [streɪt] [æt; ət][ˌem 'iː] .
It came flying straight at me .
它 来了 飞行 直的 在 我 .

劈面打来。

[ˌɛlˌaɪ'juː] -
Liu Qianhu
刘 -

刘千户、

[ɪn'spektə(r)][mɑː] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [wɪp] .
Inspector Ma twisted the whip .
检查员 马 扭曲 这 鞭 .

马巡检将鞭子扭住，

[ðə; ði] [tuː] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 .

两下厮打。

[tuː] [mɔː(r)] ['ɒfɪsəz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Two more officers emerged from among them .
二 更多的 警官 出现 从 之中 他们 .

内中又走出两个将校，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['haʊshoʊldz]
Thousands of households
数千 的 家庭

将千户、

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)] [pɪnd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The inspector pinned him to the ground .
这 检查员 已置顶 他 到 这 地面 .

巡检按倒在地，

['ðer] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
They're about to take action .
它们是 关于 到 拿 行动 .

将要动手，

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ʃaʊtɪd] :
The two officials shouted :
这 二 官员 喊叫 :

二官大叫道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['haʊshəʊld] . "
" I am the commander of this household . "
" 我 是 这 指挥官 的 这 家庭 . "

“我是本方千户、

" [ɪn'spektə(r)] . "
" Inspector . "
" 检查员 . "

巡检也。”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] ['lɪsnd] ,
The officer listened ,
这 官 听着 ,

将校听了，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
He gave a cold laugh .
他 给予 一个 寒冷的 笑 .

发一个冷笑，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

['brʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“弟兄们，

['kwɪkli] , [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [rəʊp] .
Quickly , bring me a rope .
迅速地 , 带来 我 一个 绳索 .

快拿绳子来，

[hæŋ] [bəʊθ] [dɒgz] [ʌp] !
Hang both dogs up !
悬挂 两个都 狗 向上 !

将两个狗才吊起！”

['sevrəl] [kləʊz] [ə'səʊʃɪeɪts] [sed] :
Several close associates said :
一些 关闭 同事 说 :

几个亲随道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['piːp(ə)l] ?
Who are you people ?
WHO 是 你 人们 ?

“尔等是什么人，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [hjuː'mɪlieɪt] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [laɪk] [ðɪs] !
How dare they humiliate a local official like this !
如何 敢 他们 羞辱 一个 当地的 官方的 喜欢 这 !

敢将地方官如此凌辱！”

[ðiːz] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
These officers were not about to agree to his request .
这些 警官 是 不是 关于 到 同意 到 他的 要求 .

这些将官那里肯答应他。

[dʒuː][tiːænluː][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
Zhu Tianlu was at home .
朱 天路 曾是 在 家 .

朱天禄在家中，

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard a commotion outside .
我 听到 一个 骚动 外部 .

听得外面罗唣，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] ,
When they came out to look ,
什么时候 他们 来了 出去 到 看 ,

出来看时，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [tuː] ['ɒfɪsəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] .
I recognized the two officers who were hanging .
我 认可 这 二 警官 WHO 是 绞刑 .

认得吊的是二位官长，

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
He begged for mercy from the crowd .
他 乞求 为了 怜悯 从 这 人群 .

对众人求饶，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmənə(r)] . . . "
" If they were commoners . . . "
" 如果 他们 是 平民 . . . "

“若是平民，

[wiːl; wil] [let] [hɪm] [gəʊ] .
We'll let him go .
出色地 让 他 去 .

我等还放他，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was a local official .
他 曾是 一个 当地的 官方的 .

他是地方官，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌem 'iː] , [ðæts] [faɪn] .
If they don't come to serve me , that's fine .
如果 他们 不 来 到 服务 我 , 那就是 美好的 .

不来伺候也就罢了，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [sweɪ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ! "
" How dare they sway back and forth at the door ! "
" 如何 敢 他们 摇摆 后退 和 前进 在 这 门 ! "

还敢在门首摇来摆去！”

[tiːænluː][wɒz; wəz] ['helpləs] .
Tianlu was helpless .
天路 曾是 无助 .

天禄无可如何，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] ['juːtʃi] [gɒŋ] .
He had no choice but to go in and inform Yuchi Gong .
他 有 不 选择 但 到 去 在 和 通知 宇智 锣 .

只得进去禀知尉迟恭。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

[hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
have come here .
有 来 这里 .

“我来此处，

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [ə'lɑːm] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] .
Originally , it did not alarm the local area .
起初 , 它 做过 不是 警报 这 当地的 区域 .

原不惊动地方，

[sɪns] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ə'raɪvd]
Since the two of them have arrived
自从 这 二 的 他们 有 到达的

他二人既来，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hændbʊk] ? "
Do you have a handbook ? "
做 你 有 一个 手册 ? "

可有手本？”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将校道：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [ɪn] [sə'vɪliən] [kləʊðz] . "
" The two of them came in civilian clothes . "
" 这 二 的 他们 来了 在 平民 衣服 . "

“他二人民服而来，

[ðeɪ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔːweɪ] ['wɒtʃɪŋ] .
They stood at the doorway watching .
他们 站立 在 这 门口 观看 .

长在门首观看。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] [dræŋk] [rɪ'piːtɪdli] [bʌt; bət] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [liːv] .
The younger ones drank repeatedly but he wouldn't leave .
这 年轻 一个 喝 反复 但 他 不会 离开 .

小的们再三喝之不去，

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] ,
When he was beaten ,
什么时候 他 曾是 被打败 ,

及至打他，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'viːld] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He then revealed that he was a local official .
他 然后 揭晓 那 他 曾是 一个 当地的 官方的 .

他才说他是地方官府。”

['juːtʃi] [sed] :
Yuchi said :
宇智 说 :

尉迟道：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“这是何故？”

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
Yuchi Gong ordered him to be released .
宇智 锣 订购 他 到 是 发布 .

尉迟恭叫将他放了。

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [went] [bæk] .
The two officials went back .
这 二 官员 去 后退 .

二官回去，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['juːnɪfɔːm] [hæz; həz] [biːn] [tʃeɪndʒd] .
The official uniform has been changed .
这 官方的 制服 有 到过 已更改 .

换了公服，

[iːtʃ] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒpi] ,
Each holding a copy ,
每个 保持 一个 复制 ,

各执手本，

[niːl] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Kneel down at the door .
下跪 向下 在 这 门 .

跪上门来，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ʌndə(r)] [maɪ] [kə'mɑːnd] ,
The generals under my command ,
这 将军们 在下面 我的 命令 ,

手下将校，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] .
They refused to pass it on .
他们 拒绝 到 经过 它 在 .

不肯传进。

[haʊ] [kʊd; kəd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [nəʊ] [ðæt] ?
How could Yuchi Gong know that ?
如何 可以 宇智 锣 知道 那 ?

尉迟恭那里晓得？

[hiː; hi] [nelt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
He knelt for half an hour .
他 跪下 为了 一半 一个 小时 .

跪了半个时辰，

[ʃɪŋ] - [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] ,
Xing Tianxi came out and saw ,
邢 - 来了 出去 和 锯 ,

幸天锡出来看见，

[tuː; tə] [duː; də] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] ,
To do someone a favor ,
到 做 某人 一个 偏爱 ,

说个人情，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pʊt] [bæk] .
It was put back .
它 曾是 放 后退 .

放了回去。

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðen] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [fiːst] .
The two officials then sent people to bring over a feast .
这 二 官员 然后 发送 人们 到 带来 超过 一个 盛宴 .

二官又差人抬酒席送来，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ə'saɪnɪŋ] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The matter of assigning yamen runners to serve is not mentioned .
这 事情 的 分配 衙门 跑步者 到 服务 是 不是 提及 .

拨衙役伺候不题。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɛn] [ɔː(r)][ˌes 'aɪ] (['sɛvən] - [naɪn][ˌeɪ 'em]) .
The next day at the hour of Chen or Si (7 - 9 AM) .
这 下一个 天 在 这 小时 的 陈 或者 硅 (7 - 9 是) .

次日辰巳时候，

[wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] , [ðə; ði] [waɪz] [men] [ə'raɪvd] .
One after another , the wise men arrived .
一 后 其他 , 这 明智的 男人 到达的 .

诸贤相继而至。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['evriwʌn] ['prez(ə)nt][hæd; həd][ə; eɪ] ['skɒləli] [ænd; ənd] [kən'fjuːʃən] [dɪ'miːnə(r)] .
Yuchi Gong noticed that everyone present had a scholarly and Confucian demeanor .
宇智 锣 注意到 那 每个人 展示 有 一个 学术性的 和 儒家 风度 .

尉迟恭见众人皆是儒风道貌，

[waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] ['juːθfl] [feɪs]
White hair and youthful face
白色的 头发 和 青春 脸

鹤发童颜，

[ai][hæv; həv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
I have the utmost respect for them .
我 有 这 极致 尊重 为了 他们 .

十分敬重。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːt] .
And the sacrificial rites were complete .
和 这 献祭 仪式 是 完全的 .

及祭礼齐全，

['juːtʃi] [tɒŋ] [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðə(r)] ['vɜːtʃuəs] [men] ,
Yuchi Tong and eight other virtuous men ,
宇智 童 和 八 其他 有德行的 男人 ,

尉迟同八位贤士，

[wɔːk] ['sləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

缓步而行。

[ðɪs] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
This inspection ,
这 检查 ,

这巡检、

['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] ,
Thousand households ,
千 家庭 ,

千户，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'haɪnd] .
They followed closely behind .
他们 随后 密切 在后面 .

也相随在后。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [greɪv] ,
When they arrived at Ruoxu's grave ,
什么时候 他们 到达的 在 - 严重 ,

到了若虚坟前，

[set] [ə'saɪd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] ,
Set aside the sacrificial rites ,
放 旁边 这 献祭 仪式 ,

排开祭礼，

['juːtʃi] [gɒŋ] , [drest] [ɪn] [kɔːt] [ə'taɪə(r)] , [baʊd] .
Yuchi Gong , dressed in court attire , bowed .
宇智 锣 , 穿着 在 法庭 服装 , 鞠躬 .

尉迟恭朝服而拜，

[hiː; hi] [kraɪd] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
He cried uncontrollably .
他 哭 无法控制 .

大哭不止，

[ðə; ði] [eɪt] ['seɪdʒɪz] ['ɔːlsəʊ] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [wept] .
The eight sages also faced each other and wept .
这 八 智者 还 面对 每个 其他 和 哭泣 .

八贤亦相向而啼。

-
Tianxi
-

天锡、

[tiːænluː] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Tianlu had no choice but to step forward and persuade him .
天路 有 不 选择 但 到 步 向前 和 说服 他 .

天禄只得上前相劝，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They persuaded Yuchi Gong to return to his residence .
他们 被说服 宇智 锣 到 返回 到 他的 住宅 .

挽尉迟恭回舍。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[drʌŋk] [ɒn] [ðə; ði] [muːn] , [hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðə(r)] ['vɜːtʃuəs] ['skɑːlərz] .
Drunk on the moon , he invited Yuchi Gong and eight other virtuous scholars .
醉 在 这 月亮 , 他 受邀 宇智 锣 和 八 其他 有德行的 学者们 .

醉月邀尉迟恭同八位贤士，

['ɒfərɪŋ] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [æt; ət] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l]
Offering vegetarian food at Guanyin Temple
提供 素食 食物 在 观音 寺庙

到观音寺设斋，

['juːtʃi] [gɒŋ] [went] ['hæpɪli] .
Yuchi Gong went happily .
宇智 锣 去 快乐地 .

尉迟恭欣然而往。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] [ɒv; əv] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] ,
Seeing the beautiful scenery of Guanyin Temple ,
看到 这 美丽的 风景 的 观音 寺庙 ,

见观音寺山青水秀，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔːl] ,
Upon entering the Buddhist hall ,
之上 进入 这 佛教徒 大厅 ,

进了佛殿，

[ðeɪ] [klɑːsp, klæsp][ðeə(r)][hændz][ɪn] [preə(r)] .
They clasped their hands in prayer .
他们 紧握 他们的 双手 在 祷告 .

合掌参拜。

[ə; eɪ][grænd][ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlɪt] [naɪt] .
A grand vegetarian feast was held under the moonlit night .
一个 盛大 素食 盛宴 曾是 握住 在下面 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 .

醉月盛排斋筵。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ðen] [sed] :
Yuchi Gong then said :
宇智 锣 然后 说 :

尉迟恭因说道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [naʊ] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [triːts] ['skɑːlərz] [wɪð] [rɪ'spekt] . "
" His Majesty now cherishes the virtuous and treats scholars with respect . "
" 他的 威严 现在 珍惜 这 有德行的 和 款待 学者们 和 尊重 . "

"方今圣上爱贤礼士，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] ['vɜːtʃuəs] ['dʒentlmən] [sɜːv] [æz; əz] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
Why don't you virtuous gentlemen serve as officials ?
为什么 不 你 有德行的 先生们 服务 作为 官员 ?

众位贤士何不出仕为官？"

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] .
There are eight of us .
那里 是 八 的 我们 .

"我等八人，

[æz; əz][ðə; ði] [j'iəz] [pɑːs] [ænd; ənd] [di'kei] ,
As the years pass and decays ,
作为 这 年 经过 和 衰变 ,

年届年朽，

[nɒt] [ˌrekə'mendɪd] .
Not recommended .
不是 受到推崇的 .

不堪推荐。

['əʊnli] ['hev(ə)nli] [gɪft]
Only Heavenly Gift
仅有的 天上 礼物

惟有天锡、

[tiːænluː]
Tianlu
天路

天禄，

[jæŋ] [jæn] , [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l]
Yang Yan , son of a court official
杨 严 , 儿子 的 一个 法庭 官方的

廷臣之子杨琰，

[θriː] ['vɜːtʃuəs] ['nefjuː]
Three virtuous nephews
三 有德行的 侄子们

三位贤侄，

['tæləntɪd] [bʌt; bət] [nɒt] [jet] ['testɪd]
Talented but not yet tested
才华横溢 但 不是 然而 测试

怀才未试，

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" Your Excellency can recommend me for an official position . "
" 你的 阁下 能 推荐 我 为了 一个 官方的 位置 . "

公爷可保举出仕。”

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄说道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɑːd] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] - [greɪvz] . "
" My nephew is willing to guard our ancestors ' graves . "
" 我的 侄子 是 愿意的 到 警卫 我们的 祖先 - 坟墓 . "

“侄儿愿守先人坟墓，

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['əʊnli] [prə'tektɪd] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðərz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
My uncle only protected my elder brother's position as an official .
我的 叔叔 仅有的 受保护 我的 长老 兄弟 位置 作为 一个 官方的 .

叔父只保吾兄为官，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
That would be enough .
那 会 是 足够的 .

愿斯足矣。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] .
Yuchi Gong nodded .
宇智 锣 点头 .

尉迟恭点头，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Zuiyue :
他 说 到 - :

对醉月道：

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [kə'mɑːnd] [ə'pɒn] [hɪm] . "
" My foolish younger brother has a sacred command upon him . "
" 我的 愚蠢 年轻 兄弟 有 一个 神圣 命令 之上 他 . "

“愚弟有圣命在身，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] ,
Not daring to linger ,
不是 大胆 到 萦绕 ,

不敢久停，

[tə'naɪt] [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [naɪt] [lɑːst] [fər'evə(r)] .
Tonight we will make the night last forever .
今晚 我们 将要 制作 这 夜晚 最后的 永远 .

今夜我等尽不夜之长，

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明日清早，

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
My foolish brother then returned to the county .
我的 愚蠢 兄弟 然后 返回 到 这 县 .

愚弟就回县。

- ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .
Houxi Temple was completed .
- 寺庙 曾是 完全的 .

候西寺工完，

[ai] [sent] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] .
I sent men to fetch my teacher in mourning .
我 发送 男人 到 拿来 我的 老师 在 丧 .

吾差人来迎丧吾师，

[gəʊ] [ðeə(r)] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] ;
Go there to preach the Dharma ;
去 那里 到 布道 这 法 ;

到彼处说法；

['sekəndli] , [tuː; tə] ['welkəm] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] .
Secondly , to welcome all of you gentlemen .
第二 , 到 欢迎 全部 的 你 先生们 .

二来接诸位仁兄，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
They stayed at the temple for several days .
他们 入住 在 这 寺庙 为了 一些 天 .

到寺中盘桓数日，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" We must go to the capital to report to the imperial decree . "
" 我们 必须 去 到 这 首都 到 报告 到 这 帝国 法令 . "

就要进京缴旨。"

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kən'kluːdɪd] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] ,
All that could be heard was an old woman ,
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 老的 女士 ,

只听得一个老妇人，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
They cried out for justice outside the temple .
他们 哭 出去 为了 正义 外部 这 寺庙 .

在寺外叫冤。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] .
Yuchi Gong ordered his servants to bring the woman in .
宇智 锣 订购 他的 仆人 到 带来 这 女士 在 .

尉迟恭命从人唤那妇人进来。

[ai] [dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['griːvəns] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] .
I don't know what grievance the woman was crying out for .
我 不 知道 什么 不满 这 女士 曾是 哭泣 出去 为了 .

不知妇人所喊何冤，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : [tiːænluː] , [pɔː(r); pʊə(r)][bʌt; bət] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] -
Chapter Eleven : Tianlu , Poor but Deserving the Post of a Thousand -
章 十一 : 天路 , 贫穷的 但 值得 这 邮政 的 一个 千 -
['haʊshəʊld] [kə'mɑːndə(r)] , [ænd; ənd]['muːˌlɑːn] ['sleɪɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [fɒks]['spɪrɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɒːd]
Household Commander , and Mulan Slaying the White Fox Spirit with Her Sword
家庭 指挥官 , 和 花木兰 杀戮 这 白色的 狐狸 精神 和 她 剑

第十一回 天禄贫受千户职 木兰剑劈白狐精

['miːnwaɪl] , ['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Meanwhile , Yuchi Gong was in the temple ,
同时 , 宇智 锣 曾是 在 这 寺庙 ,

却说尉迟恭在寺中，

['bɪdɪŋ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] [men] ,
Bidding farewell to the wise men ,
投标 告别 到 这 明智的 男人 ,

与诸贤作别，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ə'pɪəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] , ['kraɪɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] .
Suddenly , an old woman appeared outside the temple , crying out for justice .
突然 , 一个 老的 女士 出现 外部 这 寺庙 , 哭泣 出去 为了 正义 .

忽有一老妇人在寺外叫冤。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Yuchi Gong ordered his servants to summon the woman .
宇智 锣 订购 他的 仆人 到 召唤 这 女士 .

尉迟恭命从人唤那妇人过来，

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɑːskt] :
Yuchi Gong asked :
宇智 锣 问 :

尉迟恭问道：

[wɒt] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ?
What injustice have you been accused of ?
什么 不公正 有 你 到过 被告 的 ?

“你有什么冤枉？”

[ðə; ði] [gʊd] [mæn] [sed] :
The good man said :
这 好的 男人 说 :

那好人道：

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gʊd] [gaɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃen] . "
" The little good guy's surname is Shen . "
" 这 小的 好的 伙计们 姓 是 沈 . "

“小好人姓沈。

[bɪ'kɒz; bɪ'kɒz]['mɑːstə(r)][ˌɛlˌaɪ'juː] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] , [hæd; həd][ə; eɪ]
Because Master Liu , the head of the town's thousand households , had a
因为 掌握 刘 , 这 头 的 这 镇上的 千 家庭 , 有 一个
[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

因本镇的千户刘老爷生了少爷，

[ðeɪ] ['haɪəd] [wæŋ] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] , [æz; əz] [ðeə(r)] [wet] [nɜːs] .
They hired Wang , the daughter - in - law of a young woman , as their wet nurse :
他们 雇用 王 , 这 女儿 - 在 - 法律 的 一个 年轻的 女士 , 作为 他们的 湿的 护士 :

雇小妇人的儿媳王氏为乳母，

['sev(ə)n] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Seven years have passed since then .
七 年 有 通过了 自从 然后 .

至今七年，

[nɒt] [rɪ'liːst]
Not released
不是 发布

不见放出，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
She was taken as a concubine .
她 曾是 已采取 作为 一个 妾 .

竟纳为偏房。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] .
The child is young and timid .
这 孩子 是 年轻的 和 胆小 .

小儿年轻懦弱，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'dres] .
Unable to seek redress .
无法 到 寻找 纠正 .

无力伸诉。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The young woman heard that the lord had arrived .
这 年轻的 女士 听到 那 这 主 有 到达的 .

小妇人闻公爷到此，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] ['bəʊldli] ['prəʊtest] [ðeə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Therefore , they dared to boldly protest their injustice .
所以 , 他们 敢于 到 大胆地 反对 他们的 不公正 .

故敢大胆叫屈。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yuchi Gong was furious .
宇智 锣 曾是 狂怒 .

尉迟恭大怒，

['sʌmən] [kə'mɑːndə(r)] [ˌɛlˌaɪ'juː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Summon Commander Liu to the capital .
召唤 指挥官 刘 到 这 首都 .

着人将刘千户唤到，

[ðə; ði] [djuːk] [ɑːskt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :

公爷问道：

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] ['fɔːsəbli] [teɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] ?
Why did you forcibly take a woman as your concubine ?
为什么 做过 你 强制 拿 一个 女士 作为 你的 妾 ?

“你为何强占民妇为妾？”

[kə'mɑːndə(r)] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Commander Liu kowtowed and said :
指挥官 刘 叩头 和 说 :

刘千户叩首道：

" [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [dɪd] [nɒt] [duː; də] [ðɪs] . "
" The commander - in - chief did not do this . "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 做过 不是 做 这 . "

“千户并无此事。”

[ðə; ði] [djuːk] ['sʌmənd] ['mædəm] [ʃen] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] ['testɪfaɪ] .
The Duke summoned Madam Shen to come out and testify .
这 公爵 被召唤 女士 沈 到 来 出去 和 作证 .

公爷叫沈氏出来对证，

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːtʃləs] .
The thousand households were speechless .
这 千 家庭 是 无言 .

千户哑口无言。

[ðə; ði] [djuːk] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [rɒd] .
The duke ordered his men to fetch the military discipline rod .
这 公爵 订购 他的 男人 到 拿来 这 军队 纪律 杆 .

公爷叫左右取军威棍，

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['eɪti] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
Liu Qianhu was given eighty strokes of the cane .
刘 - 曾是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

将刘千户杖了八十，

[dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [nɒt] [ɪm'plɔɪd] .
Dismissed from office and not employed .
解雇 从 办公室 和 不是 受雇 .

革职不用，

[wæŋ] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] ['græni] [ʃen] .
Wang was sent back to Granny Shen .
王 曾是 发送 后退 到 奶奶 沈 .

将王氏断回沈婆去了。

[ðə; ði] [djuːk] [ðen] [sed] [tuː; tə] [tiːænluː] :
The Duke then said to Tianlu :
这 公爵 然后 说 到 天路 :

公爷又对天禄说道：

" [sɪns] [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [tuːmz] . . . "
" Since my nephew is willing to guard the ancestral tombs . . . "
" 自从 我的 侄子 是 愿意的 到 警卫 这 祖先的 陵墓 . . . "

“贤侄既愿守祖宗坟墓，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - ['haʊshəʊld] [ræŋk] .
This is a thousand - household rank .
这 是 一个 千 - 家庭 秩 .

这一个千户职衔，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
You shall receive it .
你 将 收到 它 .

你且领受。”

[tiːænluː] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] .
Tianlu kowtowed and accepted the command .
天路 叩头 和 公认 这 命令 .

天禄叩首受命。

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yuchi Gong was overjoyed .
宇智 锣 曾是 欣喜若狂 .

尉迟恭大喜，

[ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['dʒentlmən] [tə'deɪ] .
I bid farewell to all the esteemed gentlemen today .
我 出价 告别 到 全部 这 尊敬的 先生们 今天 .

即日辞了诸位贤士，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['temp(ə)l] .
They mounted their horses and went back to the West Temple .
他们 安装 他们的 马匹 和 去 后退 到 这 西方 寺庙 .

上马回西寺去了。

['miːnwaɪl] , [tiːænluː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
Meanwhile , Tianlu received the post of commander of a thousand households .
同时 , 天路 已收到 这 邮政 的 指挥官 的 一个 千 家庭 .

却说天禄受了千户之职，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回至家中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ɔːl] [ræŋks] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
There were soldiers of all ranks in the camp .
那里 是 士兵 的 全部 排名 在 这 营 .

就有营中大小兵丁，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
They all came and kowtowed .
他们 全部 来了 和 叩头 .

齐来叩头。

[ðə; ði] ['kævəlrɪmən] ,
The cavalrymen ,
这 骑兵 ,

只见那马兵、

['ɪnfəntri] ,
infantry ,
步兵 ,

步卒，

[flæg] [tʃiːf]
Flag Chief
旗帜 首席

旗长、

[tiːm] ['liːdə(r)] ,
team leader ,
团队 领导者 ,

队长，

['paɪkmən]
pikemen
长矛兵

长枪手、

[ʃɔːt] - [reɪndʒ] ['gʌnə(r)] ,
Short - range gunner ,
短的 - 范围 炮手 ,

短枪手，

[baɪ'ɑːn] [kə'mɪti] ,
Bian committee ,
卞 委员会 ,

弁委、

['aʊtsɔːsɪŋ] ,
Outsourcing ,
外包 ,

外委，

[left] [pə'trəʊl]
Left patrol
左边 巡逻

左巡、

[raɪt] ['sentri] ,
Right Sentry ,
正确的 哨兵 ,

右哨，

[ˌiːkə'nɒmɪk] ['sɪstəm] ,
Economic system ,
经济的 系统 ,

经制、

['dʒen(ə)rəl]
General
一般的

把总，

[ai] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
I pay my respects at the door .
我 支付 我的 尊重 在 这 门 .

临门参见。

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
A lucky day was chosen .
一个 幸运的 天 曾是 选定 .

择了吉日，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Upon entering the yamen ,
之上 进入 这 衙门 ,

进了衙门，

[ðæt] [ɪz] , [lɒŋ] - [ɪ'streɪndʒd] ['relətɪvz] .
That is , long - estranged relatives .
那 是 , 长的 - 疏远的 亲属 .

即久疏亲戚，

['evriwʌn] [kən'grætʃu,leit] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Everyone congratulated each other .
每个人 恭喜 每个 其他 .

无不相贺。

[tiːænluː] [left] [bɪ'haɪnd] [eɪt] ['vɜːtʃuəs] [men] .
Tianlu left behind eight virtuous men .
天路 左边 在后面 八 有德行的 男人 .

天禄留八位贤士，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
They stayed for several days .
他们 入住 为了 一些 天 .

住了数日，

['evriwʌn] [went] [bæk] .
Everyone went back .
每个人 去 后退 .

各人回去。

['əʊnli][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][maɪ]['venərəb(ə)l] ['eldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] [rəʊd] [ə'hed] . . .
Only the loss of my venerable elders and the long road ahead . . .
仅有的 这 损失 的 我的 可敬 长者 和 这 长的 路 前方 . . .

惟有丧吾年尊路远，

[tiːænluː] [steɪd] [ɪn][ðə; ði]['jɑːmən][tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] .
Tianlu stayed in the yamen to recuperate .
天路 入住 在 这 衙门 到 疗养 .

天禄留在衙中养静。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai][ˌeɪ 'em] [ded] [ɪn][ðə; ði]['jɑːmən] .
I am dead in the yamen .
我 是 死的 在 这 衙门 .

丧吾在衙中，

[əb'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd]['entə(r)][ə; eɪ] ['medɪtətɪv] [steɪt] .
Observe your mind and enter a meditative state .
观察 你的 头脑 和 进入 一个 冥想 状态 .

观心入定。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['ɪnə(r)]['faɪə(r)][hæd; həd] [səb'said] .
He saw that his inner fire had subsided .
他 锯 那 他的 内 火 有 平静下来 .

见自己心火下降。

['kɪdni] ['wɔːtə(r)]['raɪzɪz] ,
Kidney water rises ,
肾 水 上升 ,

肾水上升，

[ðə; ði] [vɔɪd] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'bəʊd]
The Void Spiritual Abode
这 空白 精神 住所

虚灵性府，

[hɪgæŋ] [dɪ'skʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] .
Huiguang discovered it .
慧光 发现 它 .

慧光发现。

[raʊnd] [ænd; ənd] [braɪt] [laɪk] ['muːnlaɪt] ,
Round and bright like moonlight ,
圆形的 和 明亮的 喜欢 月光 ,

团团如月光，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃaɪnz] [ɒn][ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] .
It shines on the four sides .
它 闪耀 在 这 四 侧面 .

照于四表。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['maʊntənz]
Thousands of rivers and mountains
数千 的 河流 和 山脉

万水千山，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
Everything is happening right now .
一切 是 发生 正确的 现在 .

尽在目前。

[ə; eɪ] [waɪt] [fɒks]['spɪrɪt][wɒz; wəz] [siːn] [ɒn]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
A white fox spirit was seen on Mulan Mountain .
一个 白色的 狐狸 精神 曾是 已见 在 花木兰 山 .

照见木兰山一个白狐精，

['træv(ə)lɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)]
Traveling in the air
旅行 在 这 空气

在空中往来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ðæt] ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [tiːzd] .
It implies that Mulan was being teased .
它 暗示 那 花木兰 曾是 存在 戏弄 .

有戏弄木兰之意。

[ai][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
I have seen it .
我 有 已见 它 .

丧吾见了，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

吃惊道：

" [ðɪs] ['mɒnstə(r)] , "
" This monster , "
" 这 怪物 , "

“这个怪物，

[hiːz] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] .
He's asking for trouble .
他是 问 为了 麻烦 .

自讨天诛。

[ɪf] [ai][duː; də] [nɒt] [kjʊə(r)][ˌaɪ 'tiː]
If I do not cure it
如果 我 做 不是 治愈 它

我若不治，

[huːm] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Whom are we waiting for ?
谁 是 我们 等待 为了 ?

等待谁来。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)]['muːˌlɑːn][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Call for Mulan to come out .
称呼 为了 花木兰 到 来 出去 .

呼木兰出来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['grænsʌn] ! "
" Grandson ! "
" 孙子 ! "

“孙儿!

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['neməsɪs] ['kʌmɪŋ] .
You have a nemesis coming .
你 有 一个 复仇女神 未来 .

你有个仇星到了。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɒːd] .
I have a precious sword .
我 有 一个 宝贵的 剑 .

我有宝剑一口，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
You can carry it with you .
你 能 携带 它 和 你 .

你可带在身旁，

[ɪn'seprəbl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
inseparable day and night ,
形影不离 天 和 夜晚 ,

昼夜不离，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。”

['muːˌlɑːn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [in'kwaiə] :
Mulan bowed in gratitude and inquired :
花木兰 鞠躬 在 感激 和 询问 :

木兰拜谢起问曰：

" [sɪns] ['aʊə(r)]['ænsestə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] . . . "
" Since our ancestor has a clear understanding of human nature . . . "
" 自从 我们的 祖先 有 一个 清除 理解 的 人类 自然 . . . "

“公祖既洞明心性，

[əb'zɜːv] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['neɪtʃə(r)] ,
Observe the original nature ,
观察 这 原来的 自然 ,

观照本来，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['refjuːdʒz] [ɪn] ['bʊdɪzəm]
The meaning of the Three Refuges in Buddhism
这 意义 的 这 三 避难所 在 佛教

佛家三皈之意，

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] - ['sɪləb(ə)l] ['mæntrə] ,
And the six - syllable mantra ,
和 这 六 - 音节 咒语 ,

并六字真言，

[haʊ] [ɪg'zæktli][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɪk'spleɪnd] ?
How exactly is it explained ?
如何 确切地 是 它 解释 ?

究竟是如何解说，

[tʃiː] - [ɪk'spleɪnd] ,
Qi Gongzu explained ,
齐 - 解释 ,

祈公祖说明，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
To show that he did not understand .
到 展示 那 他 做过 不是 理解 .

以示未悟。"

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['θɪŋkɪŋ] , "
" You are good at thinking , "
" 你 是 好的 在 思维 , "

"汝善思维，

[gʊd] [æt; ət] ['ɑːnsərɪŋ] ['kwestʃənz] ,
Good at answering questions ,
好的 在 回答 问题 ,

善解问，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['wɜːʃɪp] [maɪ] ['bʊdə] [ɪn][ðə; ði] [west] .
You should worship my Buddha in the west .
你 应该 崇拜 我的 佛 在 这 西方 .

汝向西方拜我佛祖，

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ðɪs] [naʊ] .
I'm telling you this now .
我是 讲述 你 这 现在 .

我才说与你听。"

['muːˌlɑːn] [ðen] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Mulan then bowed to the west .
花木兰 然后 鞠躬 到 这 西方 .

木兰即向西方叩首。

[sæŋ] [wuː]['ɔːlsəʊ] [sed] :
Sang Wu also said :
桑 吴 还 说 :

丧吾又曰：

" [juː; jʊ] [ðen] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [seɪdʒ][ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [iːst] . "
" You then bowed to the Great Sage of Perfection in the east . "
" 你 然后 鞠躬 到 这 伟大的 圣人 的 完美 在 这 东方 . "

"汝再向东方拜了大成至圣，

[wiː; wi][deə(r)][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['daɪəlɒg] [bɪ'twiːn] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] ['bʊdɪzəm] .
We dare to engage in dialogue between Confucianism and Buddhism .
我们 敢 到 从事 在 对话 之间 儒 和 佛教 .

我方敢儒释交谈。"

['muːˌlɑːn] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ə'gen] .
Mulan bowed to the east again .
花木兰 鞠躬 到 这 东方 再次 .

木兰又向东方叩首，

[ai]['ɔːlsəʊ] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
I also bowed to the east and west .
我 还 鞠躬 到 这 东方 和 西方 .

丧吾也向东西而拜，

[ðen] [sɪt] [daʊn] .
Then sit down .
然后 坐 向下 .

然后坐定，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['muːˌlɑːnz] ['grænsʌn] , "
" Mulan's grandson , "
" 木兰的 孙子 , "

“木兰孙儿，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] :
Listen carefully :
听 小心 :

仔细听着：

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([næn]) [ɪz][ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hɑːt] .
The character " 南 " (Nan) is a metaphor for the heart .
这 特点 " - " (楠) 是 一个 隐喻 为了 这 心 .

南字喻心而言，

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [wɜːdz] ['simbəlaiz] ['emptinəs] [ænd; ənd] [ˌdesə'leɪʃn] .
The absence of words symbolizes emptiness and desolation .
这 缺席 的 字 象征着 空虚 和 荒凉 .

无字喻空寂之意。

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['empti] .
My heart is empty .
我的 心 是 空的 .

心中空寂，

['siːɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)]
Seeing one's true nature
看到 一个人的 真的 自然

自见真性，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , " ['nɑːmoʊ] ['bʊdə] " .
Therefore , it is said , " Namo Buddha " .
所以 , 它 是 说 , " 纳莫 佛 " .

故曰南无佛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [fɜːst] ['refjuːdʒ][fɔː(r); fə(r)] ['bʊdɪst] [dɪ'saɪpl] .
It is the first refuge for Buddhist disciples .
它 是 这 第一的 避难所 为了 佛教徒 门徒 .

是佛弟子第一皈依也。

[sɪns] [ðə; ði] [truːθ] [hæz; həz] [biːn] [siːn] ,
Since the truth has been seen ,
自从 这 真相 有 到过 已见 ,

真什既见，

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [rɪ'faɪnd] ,
More and more refined ,
更多的 和 更多的 精制 ,

愈加精进，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['skætərɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] .
Not a single scattering is allowed .
不是 一个 单身的 散射 是 允许 .

丝毫不许散乱，

[wen] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['skætəd] , [ˌaɪ 'tiː] ['fɒləʊz] ['rændəm] [θɔːts] .
When the mind is scattered , it follows random thoughts .
什么时候 这 头脑 是 疏散 , 它 跟随 随机的 想法 .

散乱则心逐妄念，

[truː] ['neɪtʃə(r)][ɪz][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
True nature is extinguished .
真的 自然 是 熄灭 .

真性灭矣。

[nəʊ] ['draʊzinəs] [ɪz] [ə'laʊd] .
No drowsiness is allowed .
不 睡意 是 允许 .

丝毫不许昏沉，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['gluːmi] , [ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [baɪ] [klaʊdz] .
When it is gloomy , the moon is hidden by clouds .
什么时候 它 是 阴沉 , 这 月亮 是 隐 经过 云 .

昏沉则月为云封，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ə'weənəs] [ɔː(r)] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] .
There is no awareness or illumination .
那里 是 不 意识 或者 照明 .

无觉无照矣。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ['fəʊkəst] [ænd; ənd] [nɒt] ['skætəd] .
Keep your mind focused and not scattered .
保持 你的 头脑 专注 和 不是 疏散 .

盖心不散乱，

[ðen] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [kæn; kən][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] ;
Then reincarnation can be avoided ;
然后 投胎 能 是 避免 ;

则轮回可免；

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɒt] [dʌl] .
The mind is not dull .
这 头脑 是 不是 乏味的 .

心不昏沉，

[ðen] [hel] [kæn; kən][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
Then hell can be eliminated .
然后 地狱 能 是 已淘汰 .

则地狱可除。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [lɔː] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Therefore it is said that there is no law in the south .
所以 它 是 说 那 那里 是 不 法律 在 这 南 .

故曰南无法，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] ['refjuːdʒ][fɔː(r); fə(r)] ['bʊdɪst] [dɪ'saɪpl] .
This is the third refuge for Buddhist disciples .
这 是 这 第三 避难所 为了 佛教徒 门徒 .

是佛弟子第三皈依也。

[ðɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] [pɹ'iːsɛpts] .
This is achieved through precepts .
这 是 已达成 通过 戒律 .

此乃由戒而定，

['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['destəni] .
Human nature is determined by destiny .
人类 自然 是 决定 经过 命运 .

性从命立，

[frɒm; frəm][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['wɪzdəm]
From concentration to wisdom
从 专注 到 智慧

由定而慧，

['destəni] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
Destiny arises from one's nature .
命运 出现 从 一个人的 自然 .

命从性生。

[truː] [k'ʌləz] ,
true colors ,
真的 颜色 ,

本来面目，

[stænd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː][ænd; ənd]['ɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)]['sækrɪfaɪs] .
Stand before me and offer your sacrifice .
站立 前 我 和 提供 你的 牺牲 .

立献于前，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] [self] .
This is the true self .
这 是 这 真的 自己 .

是为真我，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['bɪljənz] .
It is the indestructible primordial spirit of billions .
它 是 这 坚不可摧 原始的 精神 的 数十亿 .

乃亿万金刚不坏之元神也。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , ['nɑːmoʊ] ['sɑːnˌɡə] .
Therefore , it is said , Namo Sangha .
所以 , 它 是 说 , 纳莫 僧伽 .

故曰南无僧，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['refjuːdʒ][fɔː(r); fə(r)] ['bʊdɪst] [dɪ'saɪpl] .
This is the second refuge for Buddhist disciples .
这 是 这 第二 避难所 为了 佛教徒 门徒 .

是佛弟子第二皈依也。

['hævɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ɒv; əv]['nɑːmoʊ] ,
Having understood the Dharma of Namo ,
拥有 理解 这 法 的 纳莫 ,

既明南无之法，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " [ˌɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] " .
You should also recognize the four characters " Amitabha Buddha " .
你 应该 还 认出 这 四 人物 " 阿弥陀佛 佛 " .

又当识阿弥陀佛四字。

[ðə; ði] [wɜːd] " - " [miːnz] [ðæt] ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['perələs] .
The word " 阿 " means that people's hearts are perilous .
这 单词 " - " 方法 那 人们的 心 是 危险的 .

阿字是说人心惟危，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - (-) ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] ['sʌt(ə)lti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] [maɪnd] .
The character 弥 (mí) signifies the subtlety of the Daoist mind .
这 特点 - (-) 表示 这 微妙之处 的 这 道家 头脑 .

弥字是说道心惟微，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [miːnz] " [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd]['juːnɪfaɪd] " .
The character " 陀 " means " exquisite and unified " .
这 特点 " - " 方法 " 精美的 和 统一 " .

陀字是说惟精惟一，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [miːnz] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [miːn] .
The character " 佛 " means to uphold the mean .
这 特点 " - " 方法 到 坚持 这 意思是 .

佛字是说允执厥中。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv][dʒɔɪ] , ['æŋgə(r)] , ['sɒrəʊ] ,
Therefore , it is said that the state before the emotions of joy , anger , sorrow ,
所以 , 它 是 说 那 这 状态 前 这 情绪 的 喜悦 , 愤怒 , 悲哀 ,
[ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sprest] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] .
and pleasure are expressed is called the state of equilibrium .
和 乐趣 是 表达 是 称为 这 状态 的 平衡 .

故云喜怒哀乐之未发谓之中。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃə(r)][wɒz; wəz][pjʊə(r)][ænd; ənd][klɪə(r)] .
At that time , his true nature was pure and clear .
在 那 时间 , 他的 真的 自然 曾是 纯的 和 清除 .

斯时至性湛如，

[ðæt] [ɪz] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [lɔː] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
That is , there is no law in the south .
那 是 , 那里 是 不 法律 在 这 南 .

即南无法也。

[wen] [ɔːl] ['ækʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['meʒə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] ['hɑːməni] .
When all actions are in accordance with the proper measure , it is called harmony .
什么时候全部 行动 是 在 根据 和 这 恰当的 措施 , 它 是 称为 和谐 .

发而皆中节谓之和，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv]['sekʃuəl] ['enədʒi] .
That is , the flow of sexual energy .
那 是 , 这 流动 的 性 活力 .

即性道流行，

[ˌɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] .
Amitabha Buddha .
阿弥陀佛 佛 .

阿弥陀佛也。

['ðeəfɔː(r)] , ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
Therefore , common people ,
所以 , 常见的 人们 ,

故俚俗之人，

['siːɪŋ] [gʊd] ['piːp(ə)l] [brɪŋz] ['blesɪŋz] .
Seeing good people brings blessings .
看到 好的 人们 带来 祝福 .

见善人得福报，

['iːv(ə)l] ['piːp(ə)l] [wɪl] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Evil people will suffer the consequences .
邪恶的 人们 将要 遭受 这 结果 .

恶人得祸报，

[ðæt] [ɪz] , [ˌɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] .
That is , Amitabha Buddha .
那 是 , 阿弥陀佛 佛 .

即曰阿弥陀佛也。

[dʌz] [ðɪs] [miːn] [ðæt] [ɔːl] [heə(r)][ɪz] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ?
Does this mean that all hair is cut in the middle ?
做 这 意思是 那 全部 头发 是 切 在 这 中间 ?

非发皆中节之意乎?

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['spɪrɪt] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
You are a spirit descended to earth .
你 是 一个 精神 下降 到 地球 .

汝乃精灵降世，

[biː; bi][ə; eɪ] ['klɑːsi] [gɜːl] ,
Be a classy girl ,
是 一个 优雅 女孩 ,

当学上等女子，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)]['pɜːs(ə)n] .
Do not be a mediocre person .
做 不是 是 一个 平庸 人 .

勿作中流之辈。

[suː'pɪəriə(r)] ['wɪmɪn] ,
Superior women ,
优越的 女性 ,

上等女子，

[duː; də] [nɒt] [kɔːl] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['dɪfrənt] ['sɜːrˌnem] " ['peərənts] " .
Do not call people with different surnames " parents " .
做 不是 称呼 人们 和 不同的 姓氏 " 父母 " .

不呼异姓为父母，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [baɪ] [men]
To avoid being humiliated by men
到 避免 存在 受辱 经过 男人

不受男子之羞辱，

[wɪ'ðaʊt] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] ,
Without opening the intestines ,
没有 开幕 这 肠子 ,

不开肠破肚，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['fɪlθi] .
The world is filthy .
这 世界 是 污秽 .

污秽天地，

[jet] [wʌn] [kæn; kən] [ˌkɒmprɪ'hend] [taɪ] [kaɪ] [wɪ'ðɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
Yet one can comprehend Tai Chi within one's heart .
然而 一 能 理解 泰 奇 之内 一个人的 心 .

却能参太极于心中，

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['embriəʊ] [ɪz] [fɔːmd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['tæblət] .
The sacred embryo is formed within the jade tablet .
这 神圣 胚胎 是 形成 之内 这 玉 药片 .

结圣胎于圭内。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] [huː] [stʊd] [tɔːl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
He was an extraordinary person who stood tall and upright .
他 曾是 一个 非凡的 人 WHO 站立 高的 和 直立 .

为顶天立地之奇人。

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] [huː] [laɪvz; lɪvz] [laɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] .
A wise person who lives life to the fullest .
一个 明智的 人 WHO 生活 生活 到 这 最 .

尽性了命之达士。

[ðiːz] [θriː] [rɪ'lɪdʒən] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['ɒrɪdʒɪn] .
These three religions share a common origin .
这些 三 宗教 分享 一个 常见的 起源 .

这三教同源，

[hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
He said nothing more .
他 说 没有什么 更多的 .

再无他说。”

['muːˌlɑːn] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Mulan bowed again in gratitude .
花木兰 鞠躬 再次 在 感激 .

木兰再拜而谢，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He knelt down again and asked :
他 跪下 向下 再次 和 问 :

复又跪下问道：

" ['aʊə(r)]['ænsestə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [θruː] [ðə; ði] [maɪnd] , "
" Our ancestor explained the realization of one's true nature through the mind , "
" 我们的 祖先 解释 这 实现 的 一个人的 真的 自然 通过 这 头脑 , "

“公祖先说明心见性，

[ɪ'stæblɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['destəni] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)]['neɪtʃə(r)] .
Establish your destiny within your nature .
建立 你的 命运 之内 你的 自然 .

性中立命，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ðen] [seɪ] [ðæt] [wʌn][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][laɪf][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] ?
How can you then say that one has lived life to the fullest ?
如何 能 你 然后 说 那 一 有 居住地 生活 到 这 最 ?

如何又说尽性了命？”

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['θɪŋkɪŋ] , "
" You are good at thinking , "
" 你 是 好的 在 思维 , "

“汝善思维，

[gʊd] [æt; ət] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] .
Good at understanding and discerning .
好的 在 理解 和 有洞察力 .

善解识。

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,

仁、

['raɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义、

['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼、

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ;
the principle of nature ;
这 原则 的 自然 ;

性中之理;

['fɪliəl] ['paɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ,

孝、

['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
younger brother ,
年轻 兄弟 ,

弟、

['lɔɪəlti]
Loyalty
忠诚

忠、

['letə(r)] ,
letter ,
信 ,

信,

[ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɪn'herənt] [ɪn] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
The virtue inherent in one's nature .
这 美德 固有 在 一个人的 自然 .

性中之德。

[ʌp'həʊld][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Uphold the principles of Heaven .
坚持 这 原则 的 天堂 .

守其天理,

['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['hev(ə)nli] ['vɜːtʃuː] .
Cultivate one's heavenly virtue .
培育 一个人的 天上 美德 .

修其天德,

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
That is the practice of fulfilling one's nature .
那 是 这 实践 的 满足 一个人的 自然 .

便是尽性工夫。

['sekʃuəl] ['biːɪŋs] ,
Sexual beings ,
性 生物 ,

性者,

['destəni] .
Destiny .
命运 .

天命。

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] ,
Do your best ,
做 你的 最好的 ,

尽性,

[ðæt] [wɒz; wəz] [feɪt] .
That was fate .
那 曾是 命运 .

正是了命。

[ai][hæv; həv] [dʌn] [wɒt] [ai][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][duː; də] .
I have done what I was supposed to do .
我 有 完毕 什么 我 曾是 据称 到 做 .

是尽了我分内当为之事，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə] " [ɪg'zɔːst] [wʌnz] ['enədʒi] " .
Therefore , it is also said to " exhaust one's energy " .
所以 , 它 是 还 说 到 " 排气 一个人的 活力 " .

故又曰尽情，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
In order to be worthy of Heaven ,
在 命令 到 是 值得 的 天堂 ,

以求无愧于天，

" [duː; də] [nɒt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] . "
" Do not do anything for others . "
" 做 不是 做 任何事物 为了 其他的 . "

无作于人也。”

['muːˌlɑːn] [baʊd] [ə'gen] .
Mulan bowed again .
花木兰 鞠躬 再次 .

木兰又再拜。

['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又过了数日，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
He then returned to his great enlightenment .
他 然后 返回 到 他的 伟大的 启示 .

丧吾自回大悟去了。

['muːˌlɑːn] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['les(ə)n] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Mulan admired the lesson of losing her husband .
花木兰 钦佩 这 课 的 输 她 丈夫 .

木兰佩服丧吾教训，

[stɪl] [ɒn][ðə; ði] [luːm] ,
Still on the loom ,
仍然 在 这 织布机 ,

仍然织机，

['fiːmeɪl] ['wɜːkəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['saɪdlaɪnd] .
Female workers should not be sidelined .
女性 工人 应该 不是 是 被边缘化 .

不废女工。

[bʌt; bət] ['stiːlɪŋ] [ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['leʒə(r)] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['bɪzɪnɪs]
But stealing a moment of leisure amidst the busyness
但 偷窃 一个 片刻 的 闲暇 在……之中 这 繁忙

却忙中偷闲，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ] ['præktɪs] .
The mind is strengthened by practice .
这 头脑 是 加强 经过 实践 .

服炼心胜。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['wiːvɪŋ] [klɒθ] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Weaving cloth by the window ,
编织 布 经过 这 窗户 ,

临窗织布,

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

见日色沉西,

[ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)][ænd; ənd][sæt]['kwaɪətli] .
She went into her boudoir and sat quietly .
她 去 进入 她 闺房 和 卫星 悄悄 .

入闺中静坐。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

一时间,

[ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The moon shines brightly outside the window .
这 月亮 闪耀 明亮地 外部 这 窗户 .

窗外月明,

['muːˌlɑːn] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [riːd] .
Mulan took the book to read .
花木兰 采取 这 书 到 读 .

木兰取书观看。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更时候,

[ðə; ði] [meɪd] [lɪt] [ðə; ði][læmp] .
The maid lit the lamp .
这 女佣 点燃 这 灯 .

侍女掌灯,

[ɜːdʒ] ['muːˌlɑːn][tuː; tə] [rest] .
Urge Mulan to rest .
敦促 花木兰 到 休息 .

催木兰歇息,

['muːˌlɑːn]['ɔːlsəʊ] [felt] ['taɪəd] .
Mulan also felt tired .
花木兰 还 毛毡 疲劳的 .

木兰也觉身体困倦,

['ɑːftə(r)] ['sliːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sleeping for a while ,
后 睡眠 为了 一个 尽管 ,

睡了片时,

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [sɒːd] [meɪd] [ə; eɪ] ['klɪkɪŋ] [saʊnd] .
Suddenly the sword made a clicking sound .
突然 这 剑 制成 一个 点击 声音 .

忽然宝剑啧啧作声,

['muːˌlɑːn][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [sɒːd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] .
Mulan is about to take the sword in her hand .
花木兰 是 关于 到 拿 这 剑 在 她 手 .

木兰即将宝剑拿在手中。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

未及片刻，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [swept] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] .
A chill swept over them .
一个 寒意 扫荡 超过 他们 .

一阵寒气袭人，

[ˌaɪ 'tiː] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
It sent chills down my spine .
它 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .

毛骨竦然。

['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['waɪldli] [slæʃ] [hɜː(r); hə(r)] [sɒːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Mulan was about to wildly slash her sword at the bedside .
花木兰 曾是 关于 到 疯狂地 削减 她 剑 在 这 床头 .

木兰即将宝剑向床前乱砍，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [kraɪz] [ɒv; əv] " [aʊtʃ] ! "
All that could be heard were cries of " Ouch ! "
全部 那 可以 是 听到 是 哭泣 的 " 哎哟 ! "

只听得“哎哟”连声，

[ðeɪ] [went] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
They went far away .
他们 去 远的 离开 .

远远而去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

['muːˌlɑːn] , [get] [ʌp] .
Mulan , get up .
花木兰 , 得到 向上 .

木兰起来，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [blʌd] ['evriweə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bed] .
Sure enough , there was blood everywhere in front of the bed .
当然 足够的 , 那里 曾是 血 到处 在 正面 的 这 床 .

果然床前鲜血淋漓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fɒks] [leg] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
There was a fox leg on the ground .
那里 曾是 一个 狐狸 腿 在 这 地面 .

有一只狐腿在地。

['muːˌlɑːnz] ['siːkrət] [kə'lekʃ(ə)n]
Mulan's secret collection
木兰的 秘密 收藏

木兰秘密收藏，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] [waɪt] [fɒks] ['spɪrɪt] .
Now , let's talk about this white fox spirit .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 白色的 狐狸 精神 .

再说这个白狐精，

[hiː; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪz; ɪz]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['præktɪsɪz] [ɒn]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz]
He cultivated his Taoist practices on Mulan Mountain for a thousand years
他 栽培 他的 道教 实践 在 花木兰 山 为了 一个 千 年
.
.
.

在木兰山修了千年道行。

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] ['spɪrɪt] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
They knew that Mulan was a mountain spirit descended to earth .
他们 知道 那 花木兰 曾是 一个 山 精神 下降 到 地球 .

晓得木兰女乃是山灵降世。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['menstruəl] [fləʊ] [hæz; həz] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] .
It is also observed that the menstrual flow has fully recovered .
它 是 还 观察到 那 这 月经 流动 有 完全 恢复 .

又见天癸已全，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [jɪn] [wɪð] [jæŋ] ,
Intending to replenish yin with yang ,
意图 到 补充 阴 和 杨 ,

意欲采阳补阴，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [wʌnz] [əʊn] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] .
To preserve one's own vital energy .
到 保存 一个人的自己的必不可少的 活力 .

以全自己精气。

[ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)] [wen] ['sʌmwʌn] [ɪz][ɪn] ['mɔːnɪŋ] .
I am here when someone is in mourning .
我 是 这里 什么时候 某人 是 在 丧 .

有丧吾在此，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tuː; tə][ækt] ['rekləsli] .
They would not dare to act recklessly .
他们 会 不是 敢 到 行为 鲁莽地 .

就不敢妄作。

['siːɪŋ] [ðæt] [ai][hæd; həd] [left] ,
Seeing that I had left ,
看到 那 我 有 左边 ,

见丧吾去了，

[deə(r)][tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːt] ,
Dare to break into the street ,
敢 到 休息 进入 这 街道 ,

敢突入街中，

['juːzɪŋ] [di'mɒnɪk] ['enədʒi] [tuː; tə] [sə'pres] ['muːˌlɑːn]
Using demonic energy to suppress Mulan
使用 恶魔般的 活力 到 压制 花木兰

以妖气压木兰，

['muːˌlɑːn] ['æktʃuəli] [slaɪst] [ɒf] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔːleg] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔːd] [straɪk] .
Mulan actually sliced off one of his forelegs with a single sword strike .
花木兰 实际上 切片 离开 一 的 他的 前腿 和 一个 单身的 剑 罢工 .

竟被木兰一剑削去一只前腿，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['feəri] [keɪv] [ɒn]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
They fled back to the Fairy Cave on Mulan Mountain .
他们 逃亡 后退 到 这 仙女 洞穴 在 花木兰 山 .

逃回木兰山仙人洞，

[ai] [beg] ['mɑːstə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] - [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [mə'dɪsɪnl] [pɪl] [tuː; tə] [kjʊə(r)] [ˌem 'iː] .
I beg Master Hu Bingchi to send me a medicinal pill to cure me .
我 求 掌握 胡 - 到 发送 我 一个 药用 丸 到 治愈 我 .

求师傅胡秉池发丹救治。

['leɪtə(r)] [ɪn] - ,
Later in Beifan ,
之后 在 - ,

后来在北番，

[hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm'self] [ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He calls himself the One - Handed Immortal .
他 呼叫 他自己 这 一 - 递交 不朽 .

自称独手大仙，

[tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] .
To be an enemy of Mulan .
到 是 一个 敌人 的 花木兰 .

与木兰作敌。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话，

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ðen] , [wen] ['juːtʃi] [gɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ['temp(ə)l] ,
Then , when Yuchi Gong returned to the West Temple ,
然后 , 什么时候 宇智 锣 返回 到 这 西方 寺庙 ,

再说尉迟恭回至西寺，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ˌrekə'mendɪŋ] [dʒuː] - [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd]
He immediately submitted a memorial recommending Zhu Tianxi to be appointed
他 立即地 提交 一个 纪念馆 推荐 朱 - 到 是 任命
[æz; əz] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['tʃæŋ'ʃɑː] .
as the Prefect of Changsha .
作为 这 长官 的 长沙 .

即表奏朱天锡除授长沙知府，

[jæŋ] [jæn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] [wʌgəŋ] .
Yang Yan was appointed Prefect of Wugang .
杨 严 曾是 任命 长官 的 武冈 .

杨琰为梧岗知州，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [ðeə(r)] [waɪvz] [wɪð] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [njuː] [pəʊsts] .
They all took their wives with them to their new posts .
他们 全部 采取 他们的 妻子们 和 他们 到 他们的 新的 帖子 .

俱带妻子上任去了。

['leɪdi] [tʃɪn] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
Lady Qin died of illness on the road .
女士 秦 死亡 的 疾病 在 这 路 .

秦氏在路病故，

[æz; əz] [hwɑːŋ] [sed] .
As Huang said .
作为 黄 说 .

果如黄氏之言。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [twelv] : - [zen] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [feɪlz] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['ɪʃuːz] ['iːdɪkt][tuː; tə]
Chapter Twelve : Xiangyuan's Zen Meditation Fails , Emperor Taizong Issues Edict to
章 十二 : - 禅 冥想 失败 , 皇帝 太宗 问题 法令 到
['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tɜːrks]
Punish the Turks
惩治 这 土耳其人

第十二回 香元参禅难丧吾 太宗降诏讨突厥

['miːnwaɪl] , ['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] ['sɪti] .
Meanwhile , Yuchi Gong was on the right side of Xiling City .
同时 , 宇智 锣 曾是 在 这 正确的 边 的 西岭 城市 .

却说尉迟恭在西陵城右，

['suːpəvaɪz] [ðə; ði] [ˌrenə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['temp(ə)l] .
Supervise the renovation of the West Temple .
监督 这 翻新 的 这 西方 寺庙 .

监修西寺，

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɪn] [tuː] [j'iəz] .
The project was completed in two years .
这 项目 曾是 完全的 在 二 年 .

二年工成。

['juːtʃi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [eɪt] ['vɜːtʃuəs] [men] .
Yuchi immediately sent someone to invite the eight virtuous men .
宇智 立即地 发送 某人 到 邀请 这 八 有德行的 男人 .

尉迟即差人去请八位贤士，

[ðeɪ] [ɔːl] ['lɪŋgəd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They all lingered in the temple .
他们 全部 徘徊不去 在 这 寺庙 .

齐到寺中盘桓。

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
A lucky day was chosen .
一个 幸运的 天 曾是 选定 .

择了吉日，

[pliːz] [let] [ˌem 'iː] [ə'send] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] [priːtʃ] .
Please let me ascend the seat and preach .
请 让 我 上升 这 座位 和 布道 .

请丧吾升座说法。

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz]['venərəb(ə)l] [ʃjɑːŋjuːɑn] .
The abbot of this temple is Venerable Xiangyuan .
这 方丈 的 这 寺庙 是 可敬 香园 .

本寺住持香元和尚，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

上前说道：

“ [ai][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] [sɪns] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] . ”

“ I have been a monk in this temple since I was a child . ”

“ 我 有 到过 一个 僧 在 这 寺庙 自从 我 曾是 一个 孩子 . ”

“小僧自幼在本寺出家。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .

There was no violation of the rules and regulations .

那里 曾是 不 违反 的 这 规则 和 法规 .

清规戒律并无过犯，

['pɜːp(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv][ɪ'lɪksə(r)] ['klæsɪk]

Purple Book of Elixir Classic

紫色的 书 的 灵药 经典的

紫书丹经、

['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst][teksts]

Buddhist scriptures and Taoist texts

佛教徒 经文 和 道教 文本

佛典道卷，

['evriwʌn] [ˌʌndə'stændz] .

Everyone understands .

每个人 明白 .

无不明白。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [bi'stəu] [greɪt] ['feɪvə(r)] .

The current Empress Dowager bestows great favor .

这 当前的 皇后 老妇 授予 伟大的 偏爱 .

今皇太后洪恩，

[maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] ,

My father - in - law built it ,

我的 父亲 - 在 - 法律 建造 它 ,

公爷修造，

[wɪð] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] ['bʊdə] ,

With the light of Buddha ,

和 这 光 的 佛 ,

与佛有光，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] [mʌŋks] .

I have a connection with monks .

我 有 一个 联系 和 僧侣 .

与僧有缘。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒuːniə(r)] [mʌŋk] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ðə; ði]['suːtrə] .

Waiting for the junior monk to ascend the seat and preach the sutra .

等待 为了 这 初级 僧 到 上升 这 座位 和 布道 这 佛经 .

待小僧升座说法讲经，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] [ˌʌn'klɪə(r)] .

If there is anything unclear .

如果 那里 是 任何事物 不清楚 .

果有不明之处。

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [let] [ˌem 'iː] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] [lɒs] .

Then it's not too late to let me suffer the loss .

然后 它是 不是 也 晚的 到 让 我 遭受 这 损失 .

然后让与丧吾不迟。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :

Yuchi Gong said :

宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" ['nəʊɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['nəʊɪŋ] . "
" Knowing is not as good as knowing . "
" 会心 是 不是 作为 好的 作为 会心 . "

“知不如好，

['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] [ðæn; ðən] [gʊd] .
Better to be happy than good .
更好的 到 是 快乐的 比 好的 .

好不如乐，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['vɜːtʃuː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [æz; əz] [prə'faʊnd] [æz; əz] [maɪn] .
I fear that your virtue will not be as profound as mine .
我 害怕 那 你的 美德 将要 不是 是 作为 深刻的 作为 矿 .

恐尔道行不及丧吾。

[ai] [wɪl] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] [vɜːs] [tə'mɒrəʊ] .
I will compose a verse tomorrow .
我 将要 撰写 一个 诗 明天 .

我明日出一偈言，

[juː; jʊ] [ɔːl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [raɪm] [skiːm] [ænd; ənd] [rɪ'spɒnd] [ə'kɔːdɪŋli] .
You all follow the rhyme scheme and respond accordingly .
你 全部 跟随 这 韵 方案 和 回应 因此 .

尔等依韵而和，

[lets] [siː] [huz] ['betə(r)] .
Let's see who's better .
我们来吧 看 谁是 更好的 .

看是谁高谁下，

[lets] [nɒt] ['ɑːgjuː] .
Let's not argue .
我们来吧 不是 争论 .

就不要争论。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [deəd] [nɒt] ['ɑːgjuː] ['eni] ['fɜːðə(r)] .
Xiangyuan dared not argue any further .
香园 敢于 不是 争论 任何 更远 .

香元不敢再争，

[rɪ'triːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Retreat into the meditation hall .
撤退 进入 这 冥想 大厅 .

退入禅堂，

['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['peɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ,
Turning the pages of the scriptures ,
转弯 这 页面 的 这 经文 ,

翻看经书，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜不睡。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['juːtʃi] [gɒŋ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [gest] [hɔːl] ,
Yuchi Gong sat in the guest hall ,
宇智 锣 卫星 在 这 客人 大厅 ,

尉迟恭坐在客堂，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [eɪt] ['vɜːtʃuəs] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Please invite the eight virtuous gentlemen and the abbot of this temple .
请 邀请 这 八 有德行的 先生们 和 这 方丈 的 这 寺庙 .

请八位贤士并本寺住持，

[lets] [ɔːl] [kʌm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [tel] ['aʊə(r)] ['stɔːriz] .
Let's all come together to tell our stories .
我们来吧 全部 来 一起 到 告诉 我们的 故事 .

齐来叙说。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['griːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] ['ɔːdə(r)] .
They sat down in order .
他们 卫星 向下 在 命令 .

依次而坐。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [vɜːs] ,
I have a verse ,
我 有 一个 诗 ,

"我有偈言一首，

[pliːz] [mɔːn] [ˌem 'iː] ,
Please mourn me ,
请 哀悼 我 ,

求丧吾、

[drʌŋk] [muːn]
Drunk Moon
醉 月亮

醉月、

['huːɪ] [ʃen] ,
Hui Shen ,
惠 沈 ,

慧参、

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [ʃjɑːŋjuːɑn] ,
The four masters of Xiangyuan ,
这 四 大师 的 香园 ,

香元四位大师，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪm] [skiːm] ,
Following the rhyme scheme ,
下列的 这 韵 方案 ,

依韵而和，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Tomorrow I will ascend the throne and preach the Dharma .
明天 我 将要 上升 这 王座 和 布道 这 法 .

明日升座说法，

[lets] [traɪ] [ðɪs] [aʊt] .
Let's try this out .
我们来吧 尝试 这 出去 .

以此为试。"

[ɔːl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
All the wise men said in unison :
全部 这 明智的 男人 说 在 齐声 :

众贤士齐声道：

" [pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['mɑːstəpiːs] . "
" Please , Your Excellency , take a look at this masterpiece . "
" 请 , 你的 阁下 , 拿 一个 看 在 这 杰作 . "

“请公爷佳作一观。”

['juːtʃi] [ɪ'miːdiətli] [rəʊt] [hɪz; ɪz]['deɪbjuː] :
Yuchi immediately wrote his debut :
宇智 立即地 写道 他的 首次亮相 :

尉迟即写出道：

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz][ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
My heart is as clear as the bright moon in the sky .
我的 心 是 作为 清除 作为 这 明亮的 月亮 在 这 天空 .

心如朗月连天净，

[ɪts]['neɪtʃə(r)][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [stɪl] ['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊld] [puːl] .
Its nature is like the still water of a cold pool .
它是 自然 是 喜欢 这 仍然 水 的 一个 寒冷的 水池 .

性似寒潭止水同。

[biː; bi] ['maɪndfl] [ænd; ənd][ə'weə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [twelv] ['aʊəz] .
Be mindful and aware throughout the twelve hours .
是 正念 和 意识到的 自始至终 这 十二 小时 .

十二时中常觉照，

[dəʊnt] [let] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [biː; bi] [ˌmɪs'led] .
Don't let the master of the house be misled .
不 让 这 掌握 的 这 房子 是 被误导 .

休教昧了主人翁。

[mʌŋk] [ʃjɑːŋjuːɑn] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'spɒndɪd] :
Monk Xiangyuan immediately responded :
僧 香园 立即地 回应 :

香元和尚即和云：

[sprɪŋ] ['kɒmz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [bluːm] [red] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['gɑːd(ə)n] .
Spring comes and the flowers bloom red in the imperial garden .
春天 来 和 这 花朵 盛开 红色的 在 这 帝国 花园 .

春来花发上林红，

[ðə; ði] [grɑːs] [ɪz] [griːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] .
The grass is green , and the sky and earth are one .
这 草 是 绿色的 , 和 这 天空 和 地球 是 一 .

草色青青天地同。

[huː] [di'said] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][rəʊ'mæns] ?
Who decides the fate of love and romance ?
WHO 决定 这 命运 的 爱 和 浪漫 ?

风月有情谁作主，

[æn; ən][əʊld][mæn][sɪts] [haɪ] [ɪn][ə; eɪ] [prɪ'keəriəs] ['bɪldɪŋ] .
An old man sits high in a precarious building .
一个 老的 男人 坐着 高的 在 一个 岌岌可危 建筑 .

危楼高坐老家翁。

[sæŋ] [wuː] [sed] [tuː; tə] ['juːtʃi] [gɒŋ] :
Sang Wu said to Yuchi Gong :
桑 吴 说 到 宇智 锣 :

丧吾对尉迟恭道：

" [naʊ] , ['siːɪŋ] ['mɑːstə(r)] - ['mɑːstəpiːs] . . . "
" Now , seeing Master Xiangyuan's masterpiece . . . "
" 现在 , 看到 掌握 - 杰作 . . . "

"今看香元大师佳作，

['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst][teksts]
Buddhist scriptures and Taoist texts
佛教徒 经文 和 道教 文本

佛经道典，

[ɪn'kluːdɪŋ] ['ɔːlməʊst][ɔːl] ,
Including almost all ,
包括 几乎 全部 ,

包括殆尽，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [mætʃ] [ðem; ðəm] .
We are far from being able to match them .
我们 是 远的 从 存在 有能力的 到 匹配 他们 .

我等万不能及，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [deəz] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] [ɒv; əv] [preɪz] .
This humble monk dares not utter another word of praise .
这 谦逊的 僧 敢于 不是 说出 其他 单词 的 称赞 .

贫僧不敢再赞一辞。"

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

['aʊə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['brʌðəz] .
Our relationship is like that of brothers .
我们的 关系 是 喜欢 那 的 兄弟 .

"尔我交情犹如兄弟，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪts] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['freɪzɪz] .
Moreover , it's a matter of exchanging words and phrases .
而且 , 它是 一个 事情 的 交换 字 和 短语 .

况是笔墨酬答，

[waɪ] [biː; bi][səʊ] ['mɒdɪst] ?
Why be so modest ?
为什么 是 所以 谦虚的 ?

何必过谦。"

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv] [lɒst] [juː; jʊ] .
I am not pleased to have lost you .
我 是 不是 高兴 到 有 丢失的 你 .

丧吾不好却意，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][maɪ][pen][ænd; ənd] [raɪt] :
I had no choice but to pick up my pen and write :
我 有 不 选择 但 到 挑选 向上 我的 笔 和 写 :

只得提笔写道：

[ə'rɪdʒənəli] ['naɪðə(r)] [fɔːm] [nɔː(r)] ['emptinəs] ,
Originally neither form nor emptiness ,
起初 两者都不 形式 也不 空虚 ,

本来非色亦非空，

[ðə; ði] [muːn] [rɪ'flekts] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ɔːl] [striːmz] [fləʊ] [ɪn] ['hɑːməni] .
The moon reflects on the water , and all streams flow in harmony .
这 月亮 反映 在 这 水 , 和 全部 溪流 流动 在 和谐 .

月映波心万派同。

[ðə; ði] [ˌɪnɪɡ'zɔːstəb(ə)l] [iːst] [wɪnd] [naʊ] [hæz; həz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
The inexhaustible east wind now has a master .
这 取之不尽的 东方 风 现在 有 一个 掌握 .

不尽东风今有主，

[æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ə; eɪ] [strɔː] ['reɪnkəʊt] [sɪts] ['ʌpraɪt] [ɒn][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] .
An old man in a straw raincoat sits upright on a fishing boat .
一个 老的 男人 在 一个 稻草 雨衣 坐着 直立 在 一个 钓鱼 船 .

渔舟端坐老蓑翁。

- , [ə; eɪ] [nʌn] , [ænd; ənd] [jʌn] :
Huican , a nun , and Yun :
- , 一个 尼姑 , 和 云 :

慧参尼僧和云:

['bɪznəs] [ɪz] ['buːmɪŋ] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɪz][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
Business is booming and spring is in full bloom .
商业 是 蓬勃发展 和 春天 是 在 满的 盛开 .

生意融融春色重，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡreɪn] [siːd] , [ɪts] ['mekənɪzəm] [ðə; ði] [seɪm] .
The mind is like a grain seed , its mechanism the same .
这 头脑 是 喜欢 一个 粮食 种子 , 它是 机制 这 相同的 .

心如谷种机相同。

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ]['hjuːmən] ['efət] .
Cultivation requires no human effort .
栽培 需要 不 人类 努力 .

耕耘不费人间力，

[lɜːn] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] ['keəfriː] [əʊld][mæn] .
Learn to be an innocent and carefree old man .
学习 到 是 一个 清白的 和 畅快 老的 男人 .

学个天真烂漫翁。

[drʌŋk] [ɒn][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [klaʊdz] :
Drunk on the Moon and Clouds :
醉 在 这 月亮 和 云 :

醉月和云:

[nəʊ] [fər'ɡet] , [nəʊ] [help] , [nəʊ] ['lɜːnɪŋ] ['vækjuːm] .
No forgetting , no help , no learning vacuum .
不 遗忘 , 不 帮助 , 不 学习 真空 .

无忘无助学真空，

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [θɔːt] [kæn; kən] [ɪ'luːmɪneɪt] [ɔːl] [θɪŋz] , ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] .
A single thought can illuminate all things , making them the same .
一个 单身的 想法 能 照亮 全部 事物 , 制作 他们 这 相同的 .

一念圆通万法同。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [taɪ] [kaɪ] .
There is a point in the middle of Tai Chi .
那里 是 一个 观点 在 这 中间 的 泰 奇 .

太极中间存一点，

[ðə; ði] [truː] [əʊld][mæn][ɪz] [rɪ'viːld] [wen] [ðə; ði][sɪks] ['sensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [s'ɛvəd] .
The true old man is revealed when the six senses are severed .
这 真的 老的 男人 是 揭晓 什么时候 这 六 感官 是 切断 .

六根断绝见真翁。

['juːtʃi] [ɡɒŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][fɔː(r)] [wɜːks] .
Yuchi Gong presented the four works .
宇智 锣 呈现 这 四 作品 .

尉迟恭将四个所作，

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
After reading them one by one ,
后 阅读 他们 一 经过 一 ,

一一看完，

[ðen] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then he addressed the crowd :
然后 他 已解决 这 人群 :

便对众人道：

" ['drʌŋkən] [muːn] "
" Drunken Moon "
" 醉 月亮 "

“醉月、

['rɪt(ə)n] [baɪ] ['mɑːstə(r)] - .
Written by Master Huican .
书面 经过 掌握 - .

慧参二师所作，

[hɜː(r); hə(r)] ['elɪgəns] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
Her elegance surpasses that of the common people .
她 优雅 超越 那 的 这 常见的 人们 .

风韵高超流俗，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ə'bændən] [maɪ] ['keəfriː] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəl] [weɪz] .
It would be better to abandon my carefree and natural ways .
它 会 是 更好的 到 放弃 我的 畅快 和 自然的 方式 .

不若丧吾清逸自然。

[ʃjɑːŋjuːɑn] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ɪz] [tuː] [rɪ'zɜːvd] .
Xiangyuan , on the other hand , is too reserved .
香园 , 在 这 其他 手 , 是 也 预订的 .

香元则矜持太重，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [dɪ'greɪdɪd] .
It has not yet been degraded .
它 有 不是 然而 到过 退化的 .

尚未脱化。

[tə'mɒrəʊ] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɔɪnt] ['aʊə(r)] ['tiːtʃə(r)] , ['mɪstə(r)] . - , [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði]
Tomorrow , we should appoint our teacher , Mr . Sangwu , to ascend the
明天 , 我们 应该 委 我们的 老师 , 先生 . - , 到 上升 这
['dɑːmə] [siːt] [ænd; ənd] [priːtʃ] .
Dharma seat and preach .
法 座位 和 布道 .

明日当推丧吾老师升座说法。”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] , [maɪ] [lɔːd] . "
" What you say is absolutely right , my lord . "
" 什么 你 说 是 绝对地 正确的 , 我的 主 . "

“公爷所论极是。”

['ɑːftə(r)] [wʌn] [naɪt] ,
After one night ,
后 一 夜晚 ,

过了一夜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['temp(ə)l] ['geɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['əʊpənd] [waɪd] .
Yuchi Gong ordered the temple gates to be opened wide .
宇智 锣 订购 这 寺庙 大门 到 是 打开 宽的 .

尉迟恭分付将寺门大开，

[let] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [wɒtʃ] .
Let the common people come in and watch .
让 这 常见的 人们 来 在 和 手表 .

许百姓进来观看。

[wen] [ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv][ˌes 'aɪ] (-) [ə'raivz] ,
When the hour of Si (巳) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (-) 到达 ,

到了巳牌时候，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
The temple was filled with the sounds of drums and music .
这 寺庙 曾是 已填 和 这 声音 的 鼓 和 音乐 .

寺中鼓乐喧天，

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The sheng and pipes played in unison .
这 盛 和 管道 玩 在 齐声 .

笙管齐鸣。

[ðə; ði] [waɪz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːnərəl] , [ai] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]
The wise men and women , assisting in the funeral , I paid homage to the
这 明智的 男人 和 女性 , 协助 在 这 葬礼 , 我 有薪酬的 尊敬 到 这
['bʊdə] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Buddha and ascended the throne .
佛 和 上升 这 王座 .

众贤士扶丧吾礼佛升座，

['juːtʃi] [gɒŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Yuchi Gong , along with the civil and military officials , bowed to the emperor .
宇智 锣 , 沿着 和 这 民用 和 军队 官员 , 鞠躬 到 这 皇帝 .

尉迟恭同文武官员向上稽首，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [pliːz] , ['venərəb(ə)l] ['æbət] , [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] . "
" Please , Venerable Abbot , expound the scriptures and teachings . "
" 请 , 可敬 方丈 , 阐述 这 经文 和 教义 . "

“请大和尚谈经演教，

" [tuː; tə] ['prɒpəgeɪt] ['bʊdɪzəm] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] . "
" To propagate Buddhism on behalf of others . "
" 到 传播 佛教 在 代表 的 其他的 . "

代佛宣化。”

[sæŋ] [wuː][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Sang Wu clasped his hands and said :
桑 吴 紧握 他的 双手 和 说 :

丧吾合掌道：

" ['bʊdɪzəm] [ɪz]['iːkwəl] , "
" Buddhism is equal , "
" 佛教 是 平等的 , "

“佛法平等，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
There is no distinction between high and low .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 .

无有高下。

['lɪŋʃɑːn] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Lingshan is not far away .
灵山 是 不是 远的 离开 .

灵山不远，

[bʌt; bət] [ɪts] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] .
But it's on my mind .
但 它是 在 我的 头脑 .

却是心头。

[ðə; ði] ['daɪmənd] ['suːtrə] [sez] :
The Diamond Sutra says :
这 钻石 佛经 说道 :

《金刚经》云：

[nəʊ] [wʌn] ['rekəgnaɪzɪz] [hɪm] .
No one recognizes him .
不 一 认可 他 .

无人相，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['emptinəs] [ænd; ənd] [fɔːm] .
It is the method of emptiness and form .
它 是 这 方法 的 空虚 和 形式 .

是空色之法，

[nəʊ] [self] - ['ɪmɪdʒ]
No self - image
不 自己 - 图像

无我相，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['emptinəs] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] ;
It is the method of emptiness and desire ;
它 是 这 方法 的 空虚 和 欲望 ;

是空欲之法；

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['sentiənt] ['biːɪŋs] ,
Without the appearance of sentient beings ,
没有 这 外貌 的 有感知能力的 生物 ,

无众生相，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['emptinəs] ;
It is the law of emptiness ;
它 是 这 法律 的 空虚 ;

是空世之法；

[nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [lɒn'dʒevəti]
No signs of longevity
不 标志 的 长寿

无寿者相，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ɒv; əv] ['emptinəs] [ænd; ənd] [bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] .
This is the Dharma of emptiness and birth and death .
这 是 这 法 的 空虚 和 出生 和 死亡 .

是空生死之法。

[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['pjʊərəti][ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ['skrɪptʃə(r)]
The Supreme Purity and Tranquility Scripture
这 最高 纯度 和 宁静 圣经

《太上清净经》，

[ˌɪntrə'spekt] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ,
Introspect your heart ,
内省 你的 心 ,

内观其心，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][maɪnd] ;
The mind is without a mind ;
这 头脑 是 没有 一个 头脑 ;

心无其心；

[ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
Its appearance is that of a person .
它是 外貌 是 那 的 一个 人 .

外观其形，

['fɔːmləs] ;
Formless ;
无形 ;

形无其形；

[əb'zɜːvɪŋ] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
Observing things from a distance ,
观察 事物 从 一个 距离 ,

远观于物，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
There is nothing in it .
那里 是 没有什么 在 它 .

物无其物。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔːdz] ['tiːtʃɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['empti] - ['maɪndɪd] .
This is the Supreme Lord's teaching to be empty - minded .
这 是 这 最高 主场 教学 到 是 空的 - 有思想 .

此乃太上教人空心、

['empti] - ['hændɪd]
Empty - handed
空的 - 递交

空身、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['emptinəs] .
This is the law of emptiness .
这 是 这 法律 的 空虚 .

空世之法也。

[ðə; ði] [fɔːθ] [sʌnz] [deθ] :
The fourth son's death :
这 第四 儿子的 死亡 :

子绝四：

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

毋意，

[nəʊ] [niːd] ,
No need ,
不 需要 ,

毋必，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['stʌbən] .
Do not be stubborn .
做 不是 是 固执的 .

毋固，

[duː; də] [nɒt] [ˌem 'iː] ,
Do not me ,
做 不是 我 ,

毋我，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] .
Then it is one with the Great Void .
然后 它 是 一 和 这 伟大的 空白 .

则与太虚同体，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['empti] .
Everything is empty .
一切 是 空的 .

一切俱空。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [nɒn] - [ˌdjuːə'lɪstɪk] ['dɑːmə] [geɪt] [ɒv; əv] ['nɑːmoʊ] .
This is the non - dualistic Dharma gate of Namo .
这 是 这 非 - 二元论 法 门 的 纳莫 .

这就是南无不二法门。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['dʒent(ə)l] , [kaɪnd] , [rɪ'spektfl] , ['fruːg(ə)l] , [ænd; ənd] ['mɒdɪst] .
The Master was gentle , kind , respectful , frugal , and modest .
这 掌握 曾是 温和的 , 种类 , 尊重 , 节俭 , 和 谦虚的 .

夫子温良恭俭让，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] ,
In accordance with the order of the four seasons ,
在 根据 和 这 命令 的 这 四 季节 ,

与四时合其序，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [truː] [ˌɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] .
That is the true Amitabha Buddha .
那 是 这 真的 阿弥陀佛 佛 .

便是真阿弥陀佛也。”

[mʌŋk] [ʃjɑːŋjuːɑn] [klɑːsp, klæsp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [preə(r)] , [siːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Monk Xiangyuan clasped his hands in prayer , seeking the Way .
僧 香园 紧握 他的 双手 在 祷告 , 寻求 这 方式 .

香元和尚合掌参求道：

" [ai] [ɑːsk] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] , "
" I ask the master , "
" 我 问 这 掌握 , "

“启问大师，

[wɒt] [ɪz] - ?
What is Huachi ?
什么 是 - ?

何为华池？

[wɒt] [ɪz] [dɪ'vaɪn] ['wɔːtə(r)] ?
What is divine water ?
什么 是 神圣的 水 ?

何为神水？

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [grəʊ] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɪn] ['faɪə(r)] ?
How can one grow lotus flowers in fire ?
如何 能 一 生长 莲花 花朵 在 火 ?

如何为火里种莲花？”

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

" ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['wɔːtə(r)] . "
" Human nature is as good as water . "
" 人类 自然 是 作为 好的 作为 水 . "

“性善若水，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz]
The virtue of the gods
这 美德 的 这 神

神明之德，

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [dɪ'vaɪn] ['wɔːtə(r)] .
Therefore it is called divine water .
所以 它 是 称为 神圣的 水 .

故曰神水。

[seks] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] .
Sex resides in the heart .
性别 居住地 在 这 心 .

性寓于心中，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] - (-) .
Hence the name Huachi (华池) .
因此 这 姓名 - (-) .

故曰华池。

[rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] ['siːɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)]
Refining the mind and seeing one's true nature
精制 这 头脑 和 看到 一个人的 真的 自然

炼心见性，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn]['faɪə(r)] .
It is said that lotus flowers grow in fire .
它 是 说 那 莲花 花朵 生长 在 火 .

曰火里生莲花。

['gəʊldən] - [lait] [ɪ'mɔːt(ə)l] [sæt] [ə'tɒp] [ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] .
golden - light immortal sat atop the lotus flower .
金的 - 光 不朽 卫星 顶部 这 莲花 花 .

莲花上端坐着一个金光真人，

[ɪ'stæblɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['destəni] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)]['neɪtʃə(r)] .
Establish your destiny within your nature .
建立 你的 命运 之内 你的 自然 .

性中立命，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəʊθ] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
This is the great path of cultivating both body and spirit .
这 是 这 伟大的 小路 的 耕作 两个都 身体 和 精神 .

是性命双修大道也。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑːskt] [ə'gen] :
Xiangyuan asked again :
香园 问 再次 :

香元又问道：

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] ['bæləns] [bɪ'twiːn] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] ?
How can we achieve a balance between water and fire ?
如何 能 我们 达到 一个 平衡 之间 水 和 火 ?

“如何为水火既济?

[waɪt] [snəʊ] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [bʌdz] ,
White snow and yellow buds ,
白色的 雪 和 黄色的 花蕾 ,

白雪黄芽，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
What kind of medicine is it ?
什么 种类 的 药品 是 它 ?

是何药物？”

[sæŋ] [wuː] [rɪˈplaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

" [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz][ˈfaɪə(r)] . "
" The heart is fire . "
" 这 心 是 火 . "

“心为火，

[ɪts] [ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ˈwɔːtə(r)] .
Its nature is water .
它是 自然 是 水 .

性为水。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传
第17/34页

[ðə; ði] [hɑːt] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [wei] .
The heart aligns with the Way .
这 心 对齐 和 这 方式 .

心与道依，

[ðen] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] ;
Then water and fire are in harmony ;
然后 水 和 火 是 在 和谐 ;

则水火既济；

[ðə; ði][maɪnd] [gəʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [wei] .
The mind goes against the Way .
这 头脑 去 反对 这 方式 .

心与道违，

[ðen] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] [wɪl] [klæʃ] .
Then water and fire will clash .
然后 水 和 火 将要 冲突 .

则水火相歧矣。

[hɜː(r); hə(r)] ['reɪdiəns] [wɒz; wəz][æz; əz][pjʊə(r)][ænd; ənd] [braɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
Her radiance was as pure and bright as snow .
她 辐射 曾是 作为 纯的 和 明亮的 作为 雪 .

性光皎洁如雪，

[ɪts]['kʌlə(r)][ɪz] [laɪk] [gəʊld] .
Its color is like gold .
它是 颜色 是 喜欢 金子 .

命宗其色如金，

['sekʃuəl] [lait] [ʃaɪnz] ['evriweə(r)] .
Sexual light shines everywhere .
性 光 闪耀 到处 .

性光普照，

['siːkrət] ['treʒəri] [ɒv; əv] ['destəni] ,
Secret Treasury of Destiny ,
秘密 财政部 的 命运 ,

命宗密藏，

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [waɪt] [snəʊ] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [bʌdz] . "
Hence the saying , " White snow and yellow buds . "
因此 这 说 , " 白色的 雪 和 黄色的 花蕾 . "

故曰白雪黄芽。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑːskt] [ə'gen] :
Xiangyuan asked again :
香园 问 再次 :

香元又问道：

[haʊ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['hɑːməni] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ?
How to achieve harmony between Heaven and Earth ?
如何 到 达到 和谐 之间 天堂 和 地球 ?

“如何为乾坤交泰，

['həʊli] [deɪ] [ænd; ənd]['həʊli] [mʌnθ] ?
Holy Day and Holy Month ?
圣 天 和 圣 月 ?

圣日圣月?

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰:

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

"《易》云:

['tʃɪ'æn][ɪz][ðə; ði] [fɜːst] ,
Qian is the first ,
钱 是 这 第一的 ,

乾为首,

[kun] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['æbdəmən] .
Kun represents the abdomen .
昆 代表 这 腹部 .

坤为腹,

[sænhjuːə][dʒuːdɪŋ]
Sanhua Juding
三花 朱丁

三华聚顶,

[faɪv] [tʃiː] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['ɒrɪdʒɪn]
Five Qi Return to Origin
五 齐 返回 到 起源

五气朝元,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
This is the day after tomorrow .
这 是 这 天 后 明天 .

此乃后天。

[ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
The union of Heaven and Earth ,
这 联盟 的 天堂 和 地球 ,

乾坤交泰,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][ˌhiːnə'jɑːnə]['tæktɪk] .
It is still a Hinayana tactic .
它 是 仍然 一个 小乘 战术 .

犹是小乘伎俩。

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n]
The nature ordained by Heaven
这 自然 受戒 经过 天堂

天命之性,

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Its virtue matches that of Heaven .
它是 美德 比赛 那 的 天堂 .

其德配乾,

[maɪ]['peərənts] [kən'siːvd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] .
My parents conceived me out of a sense of obligation .
我的 父母 构思 我 出去 的 一个 感觉 的 义务 .

父母意感而生我,

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [kun] ([ðə; ði] [ɜːθ]) .
Its virtue matches that of Kun (the Earth) .
它是 美德 比赛 那 的 昆 (这 地球) .

其德配坤。

[rɪ'faɪn] [maɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Refine my true intention .
精炼 我的 真的 意图 .

炼我真意，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Return to my true nature .
返回 到 我的 真的 自然 .

归我真性，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ɪ'neɪt] .
This is called innate .
这 是 称为 先天 .

方称先天。

[ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
The union of Heaven and Earth ,
这 联盟 的 天堂 和 地球 ,

乾坤交泰，

[ɪts] [truː] ['neɪtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] [ɪ'miːdiətli] .
Its true nature will be revealed immediately .
它是 真的 自然 将要 是 揭晓 立即地 .

立见本来面目。

['həʊli] [deɪ] [ænd; ənd]['həʊli] [mʌnθ]
Holy Day and Holy Month
圣 天 和 圣 月

圣日圣月，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt][ɒv; əv][laɪf] .
It was merely a fleeting moment of life .
它 曾是 仅仅 一个 转瞬即逝 片刻 的 生活 .

不过性命之余光耳。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑːskt] :
Xiangyuan asked :
香园 问 :

香元问曰：

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] ?
Where can we find the true meaning ?
在哪里 能 我们 寻找 这 真的 意义 ?

“真意在何处找寻？”

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

[ɡɒd] [ɒv; əv] [θɔːt]
God of Thought
上帝 的 想法

“思虑之神，

['taʊɪsts] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] " ['kɒnʃəs] ['spɪrɪt] " .
Taoists call it the " conscious spirit " .
道教徒 称呼 它 这 " 有意识的 精神 " .

道家谓之识神，

[kən'fjuːʃənɪzəm] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] .
Confucianism refers to this as the human heart .
儒 指 到 这 作为 这 人类 心 .

儒家谓之人心，

[ɪn] ['bʊdɪzəm] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " ['hʌni] [hɑːt] " .
In Buddhism , it is called " honey heart " .
在 佛教 , 它 是 称为 " 蜂蜜 心 " .

佛家谓之蜜多心，

[ɪn] [ˌmæθə'mætɪks] , [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [iː] .
In mathematics , this is called E .
在 数学 , 这 是 称为 E .

数学谓之戊。

[ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] ['biːɪŋ] .
The true nature of one's being .
这 真的 自然 的 一个人的 存在 .

性天中本来面目，

['dɑːəʊ] [jʌnz] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt]
Dao Yun's Primordial Spirit
道 云的 原始的 精神

道云元神，

[ðə; ði] ['bʊdə] [sed] [ðæt] [ðə; ði] - [fɔːm] . . .
The Buddha said that the Tathagata's form . . .
这 佛 说 那 这 - 形式 . . .

佛云如来相，

[kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
Confucianism and Taoism
儒 和 道教

儒云道心，

[ˌmæθə'mætɪks] [klaʊd] [ɪz] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l] .
Mathematics Cloud is now available .
数学 云 是 现在 可用的 .

数学云已。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
In fact , it is the nature of the earth within the nature of heaven .
在 事实 , 它 是 这 自然 的 这 地球 之内 这 自然 的 天堂 .

其实是性天中之性地。

[ðəʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] [ðəm'selvz] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][klɪə(r)] [briːz] [ænd; ənd] [braɪt] [muːn] [ɪn]
Those who cultivate themselves wish to see the clear breeze and bright moon in
那些 WHO 培育 他们自己 希望 到 看 这 清除 微风 和 明亮的 月亮 在
[ðə; ði] ['hevənz] .
the heavens .
这 天 .

修行人欲见性天中清风皓月，

[faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['fʊtɪŋ] [fɜːst] .
Find your footing first .
寻找 你的 立足点 第一的 .

先寻此性地立脚。

[stænd] [fɜːm] ,
Stand firm ,
站立 公司 ,

立得脚住，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [siː] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Only then can one see one's true nature .
仅有的 然后 能 一 看 一个人的 真的 自然 .

方能见性天，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] .
This is the true meaning .
这 是 这 真的 意义 .

这就是真意也，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['veri] ['geɪtweɪ] [ɔː(r)] ['æpətʃə(r)] .
It is the very gateway or aperture .
它 是 这 非常 网关 或者 光圈 .

就是玄关一窍也。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑːskt] :
Xiangyuan asked :
香园 问 :

香元问道：

" [meɪ] [ai] [ɑːsk] : "
" May I ask : "
" 可能 我 问 : "

“弟子敢问：

['piːpəlz] [hɑːts]
People's hearts
人们的 心

人心、

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['baʊndri] [drɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['daʊɪst] [maɪnd] ?
Where is the boundary drawn for the Daoist mind ?
在哪里 是 这 边界 绘制 为了 这 道家 头脑 ?

道心在何处分界限？”

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

" ['piːpəlz] [hɑːts] ,
" People's hearts ,
" 人们的 心 ,

“人心、

['dɑːəʊ] [hɑːt]
Dao Heart
道 心

道心，

[ɪn] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ,
In stillness and tranquility ,
在 寂静 和 宁静 ,

向静而又静之中，

['neɪtʃə(r)] [hæz; həz] [ɪts] ['lɪmɪts] .
Nature has its limits .
自然 有 它是 限制 .

自然有个界限，

[dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
Distinguish between the inside and outside .
区分 之间 这 里面 和 外部 .

分出表里。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

[nɒt] [ɔːl] ,
Not all ,
不是 全部 ,

不无不有，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [wei] [ɒv; əv][maɪnd] .
This is the right way of mind .
这 是 这 正确的 方式 的 头脑 .

正当中道心也。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [æz; əz][ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ] .
For example , taking the sun and moon as the core of the Tao .
为了 例子 , 采取 这 太阳 和 月亮 作为 这 核 的 这 道 .

比如以日月为道心，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɪnd] , [klaʊdz] , ['θʌndə(r)] , [reɪn] , [ænd; ənd] ['piːpəlz] [hɑːts] .
Then it is the wind , clouds , thunder , rain , and people's hearts .
然后 它 是 这 风 , 云 , 雷 , 雨 , 和 人们的 心 .

则风云雷雨人心也。

[teɪk] ['hev(ə)n] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['gaɪdɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l] .
Take Heaven as your guiding principle .
拿 天堂 作为 你的 指导 原则 .

以天为道心，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [stɑːz] , [ænd; ənd]['hjuːmən] [hɑːt] .
Then it is the sun , moon , stars , and human heart .
然后 它 是 这 太阳 , 月亮 , 明星 , 和 人类 心 .

则日月星人心也。

[teɪk] [ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dɑːəʊ] [hɑːt] ,
Take the Great Void as the Dao Heart ,
拿 这 伟大的 空白 作为 这 道 心 ,

以太虚为道心，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['hev(ə)n] [wɪð] [fɔːm] [ænd; ənd] [treɪs] .
Then there is the heaven with form and trace .
然后 那里 是 这 天堂 和 形式 和 痕迹 .

则有形迹之天，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] .
It also refers to the human heart .
它 还 指 到 这 人类 心 .

又人心也。

[ðə; ði] ['bʊdə] [sed] :
The Buddha said :
这 佛 说 :

佛云：

['nʌθɪŋnəs] [ɪz][nɒt] ['nʌθɪŋnəs] .
Nothingness is not nothingness .
虚无 是 不是 虚无 .

无而不无，

['emptinəs] [ɪz] [fɔːm] .
Emptiness is form .
空虚 是 形式 .

空即是色。

[ðə; ði] [wei] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][maɪnd] .
The Way is also the mind .
这 方式 是 还 这 头脑 .

道心也，

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] ,
The primordial spirit ,
这 原始的 精神 ,

元神也，

['hævɪŋ] [bʌt; bət] [nɒt] ['hævɪŋ] ,
Having but not having ,
拥有 但 不是 拥有 ,

有而不有，

[fɔːm] [ɪz] ['emptinəs] .
Form is emptiness .
形式 是 空虚 .

色即是空。

['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ,
Human nature ,
人类 自然 ,

人心也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kɒnʃəsnəs] ['spɪrɪt] .
It is the consciousness spirit .
它 是 这 意识 精神 .

识神也。

['grædʒuəli] , ['kɒnʃəsnəs] ['əʊpənd] .
Gradually , consciousness opened .
逐步地 , 意识 打开 .

逐得识神开，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [siː] [ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] [ə'raɪv] .
Only then did I see the primordial spirit arrive .
仅有的 然后 做过 我 看 这 原始的 精神 到达 .

才见元神来。

[ðæts] [ɪts] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
That's its true nature .
那就是 它是 真的 自然 .

就是本来面目了。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑːskt] [ə'gen] :
Xiangyuan asked again :
香园 问 再次 :

香元又问道：

" [truː] [k'ʌləz] ,
" true colors ,
" 真的 颜色 ,

“本来面目，

[ðə; ði] ['bʊdə] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['gəʊldən] ['kaʊntənəns] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [saɪn] .
The Buddha said that the golden countenance was an auspicious sign .
这 佛 说 那 这 金的 面容 曾是 一个 吉祥 符号 .

佛云金容瑞相，

[ɪ'mɔːt(ə)l] [klaʊdz] [ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt]
Immortal Cloud's Tribulation of Primordial Spirit
不朽 云的 苦难 的 原始的 精神

仙云历劫元神，

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] ['fiːtəs] [ə'rɪdʒɪneɪt] ?
Where does this fetus originate ?
在哪里 做 这 胎儿 起源 ?

此胎从何处结成?

[wɪð] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [pɜːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,
With the mysterious pearl and the image ,
和 这 神秘 珍珠 和 这 图像 ,

与玄珠罔象,

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɔː(r)] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] ?
Is there a distinction or no distinction ?
是 那里 一个 区别 或者 不 区别 ?

有分别无分别?”

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰:

" [truː] [k'ʌləz] ,
" true colors ,
" 真的 颜色 ,

“本来面目,

[wen] [stɪl] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [vɑːst] ['emptinəs] .
When still , one becomes one with the vast emptiness .
什么时候 仍然 , 一 变成 一 和 这 广阔的 空虚 .

静则与太虚同体,

['fɔːmləs] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪmɪdʒ] .
Formless and without image .
无形 和 没有 图像 .

无形无象。

[ɪts] ['vɑːstnəs] [hæz; həz] [nəʊ] [baʊndz] .
Its vastness has no bounds .
它是 广袤无垠 有 不 界限 .

其大无外,

[ɪts] ['smɔːlnəs] [hæz; həz] [nəʊ] [ɪn'tɪəriə(r)] .
Its smallness has no interior .
它是 小 有 不 内部的 .

其小无内,

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [pɜːl] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [fɔːm] .
Therefore , it is said that the mysterious pearl is without form .
所以 , 它 是 说 那 这 神秘 珍珠 是 没有 形式 .

故云玄珠罔象。

[wen] [ɪn] ['məʊʃn] , [wʌn] ['trævlz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [sɪks] [də'rekʃ(ə)nz] .
When in motion , one travels throughout the six directions .
什么时候 在 运动 , 一 旅行 自始至终 这 六 方向 .

动则周游六合,

[nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l]
No different from other people
不 不同的 从 其他 人们

与人无异,

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
Therefore , she was called a celestial being .
所以 , 她 曾是 称为 一个 天体 存在 .

故有天仙之称。

[ðə; ði]['mɔːt(ə)l]['fiːtəs][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][bɪ'ləʊ][ðə; ði]['sentrəl]['jeləʊ]['pæləs] .
The mortal fetus is located below the central yellow palace .
这 凡人 胎儿 是 位于 以下 这 中央 黄色的 宫殿 .

凡胎系于中黄宫之下，

[ɪ'mɜːdʒɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði][bɜːθ][kə'næl] ;
Emerging from the birth canal ;
新兴 从 这 出生 运河 ;

自产门而出；

[ðə; ði]['seɪkrɪd]['embriəʊ][wɒz; wəz][fɔːmd][ə'bʌv][ðə; ði]['sentrəl]['jeləʊ]['pæləs] .
The sacred embryo was formed above the Central Yellow Palace .
这 神圣 胚胎 曾是 形成 多于 这 中央 黄色的 宫殿 .

圣胎结于中黄宫之上，

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
It rises from the top of the door .
它 上升 从 这 顶部 的 这 门 .

自顶门而升。

[ðɪs][ɪz]['ɑːftə(r)]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][wʌnz][truː]['neɪtʃə(r)] .
This is after realizing one's true nature .
这 是 后 意识到 一个人的 真的 自然 .

此是明心见性之后，

[ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l][muːv] ,
In the final move ,
在 这 最终的 移动 ,

末了一着工夫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊn][wɪ'ðaʊt][siːkɪŋ] .
It is known without seeking .
它 是 已知 没有 寻求 .

不求而知也。”

[ʃjɑːŋjuːɑn][ɑːskt][ə'gen] :
Xiangyuan asked again :
香园 问 再次 :

香元又问道：

" [wɒt][ɪg'zæktli][ɑː(r); ə(r)][sɑːrɪrə] ? "
" What exactly are sarira ? "
" 什么 确切地 是 萨里拉 ? "

“舍利子究竟是何物？”

[sæŋ][wuː][rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

" [ðə; ði]['mɔːt(ə)l]['bɒdi][ɪz][ə; eɪ]['dwelɪŋ] "
" The mortal body is a dwelling "
" 这 凡人 身体 是 一个 住宅 "

“凡人身为舍，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][fɔː(r); fə(r)]['prɒfɪt] ;
The mind is for profit ;
这 头脑 是 为了 利润 ;

心为利子；

[ðə; ði][hɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ][ɪz][ðə; ði]['dwelɪŋ][pleɪs] .
The heart of the sage is the dwelling place .
这 心 的 这 圣人 是 这 住宅 地方 .

至人心为舍，

[ɡɒd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ɔːl] .
God is for the benefit of all .
上帝 是 为了 这 益处 的 全部 .

神为利子。

[ə; eɪ] [spɑːk] [ɒv; əv][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
A spark of inspiration within one's true nature .
一个 火花 的 灵感 之内 一个人的 真的 自然 .

至性中间一点灵光，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][bʌt; bət][sɑːrɪrə] ?
What else could it be but sarira ?
什么 别的 可以 它 是 但 萨里拉 ?

非舍利子而何?

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃɑːrɪpuːtrə] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emptinəs] [ɒv; əv][ɔːl] ['dɑːmə] .
Therefore , it is said that Shariputra is the embodiment of the emptiness of all dharmas .
所以 , 它 是 说 那 舍利弗 是 这 实施例 的 这 空虚 的 全部 法 .

故云舍利子是诸法空相。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Before the creation of heaven and earth ,
前 这 创建 的 天堂 和 地球 ,

未生天地以前，

[fɜːst] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɡlɪmə(r)] [ɒv; əv][ɡəʊld] ,
First there was a glimmer of gold ,
第一的 那里 曾是 一个 微光 的 金子 ,

先有一点金光，

['dwelɪŋ] [ɪn] ['keɪɒs] ,
Dwelling in chaos ,
住宅 在 混乱 ,

居混沌之中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [taɪ] [kaɪ] .
It is the root of Tai Chi .
它 是 这 根 的 泰 奇 .

为太极之根。

['əʊnli]['aʊə(r)] ['bʊdə] [tə'θɑːɡətə] ,
Only our Buddha Tathagata ,
仅有的 我们的 佛 如来 ,

惟我佛祖如来、

['dɑːəʊ]['ænsestə(r)] -
Dao Ancestor Yuanshi
道 祖先 -

道祖元始、

[ðə; ði] [θriː] [ɡreɪt] ['seɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ænd; ənd][suː'priːm; sjuː'priːm][seɪdʒ]
The Three Great Sages of the Great Accomplishment and Supreme Sage
这 三 伟大的 智者 的 这 伟大的 成就 和 最高 圣人

大成至圣三大圣人，

[ɪts] ['prɪnsəp(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [mætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Its principles are sufficient to match it .
它是 原则 是 充足的 到 匹配 它 .

其道足以配之，

[ɪts] [nɒt] ['mɪəli] [ə'baʊt] ['mætʃɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It's not merely about matching heaven and earth .
它是 不是 仅仅 关于 匹配 天堂 和 地球 .

非值配天配地而已也。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑːskt] [ə'gen] :
Xiangyuan asked again :
香园 问 再次 :

香元又问道：

['bʊdɪzəm] [spred] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz]
Buddhism spread in the Western Regions
佛教 传播 在 这 西 地区

“佛教行于西域，

[ðə; ði]['həʊli] [wei] [ɪz] ['præktɪst] [ɪn] ['iːstən] ['lʌ; luː] .
The Holy Way is practiced in Eastern Lu .
这 圣 方式 是 练习 在 东 鲁 .

圣道行于东鲁，

[ˌgwɑːn'jɪn] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] .
Guanyin Bodhisattva appeared in the South China Sea .
观音 菩萨 出现 在 这 南 中国 海 .

观音菩萨显于南海，

[ðə; ði] [truː] ['mɑːʃ(ə)l] ['ænsestə(r)] ['præktɪst] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] ['hev(ə)n] .
The True Martial Ancestor practiced Taoism in the Northern Heaven .
这 真的 马歇尔 祖先 练习 道教 在 这 北方 天堂 .

真武祖师行道于北天，

[laʊ] [tsuː] [prə'məʊtɪd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɪn] ['tʃaɪnə] .
Lao Tzu promoted Taoism in China .
老挝 子 推广 道教 在 中国 .

老子兴道于中土，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

是何故？”

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰：

" ['westən] [tʃiː] "
" Western Qi "
" 西 齐 "

“西方之气，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mɜːdərəs] ['ɔːrə] .
It's a murderous aura .
它是 一个 杀人犯 灵气 .

杀气也。

[ðə; ði] ['bʊdə] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [fləʊ] [ɒv; əv][tʃiː] (
The Buddha established his teachings in accordance with the natural flow of Qi (
这 佛 已确立的 他的 教义 在 根据 和 这 自然的 流动 的 齐 (
['vaɪt(ə)l] ['enədʒi]) .
vital energy) .
必不可少的 活力) .

我佛顺其气之自然而立教。

['sevə(r)] [ɔːl] ['hjuːmən] [ə'feəz] ,
Sever all human affairs ,
断绝 全部 人类 事务 ,

绝人事，

[kʌt] [ɒf] [ə'fekʃn] ,
Cut off affection ,
切 离开 感情 ,

割恩爱，

[ə'vɔɪd] [dɪ'lʊʒən] ,
Avoid delusions ,
避免 妄想 ,

戒妄想，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['æŋgə(r)] ,
Eliminate anger ,
排除 愤怒 ,

除嗔怒，

[əb'steɪn] [frɒm; frəm] ['sekʃuəl] [ˌmɪs'kɒndʌkt] .
Abstain from sexual misconduct .
弃权 从 性 不当行为 .

息邪淫，

['præktɪs] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Practice stillness and tranquility .
实践 寂静 和 宁静 .

习静定，

['empti] [fɔːm] ,
empty form ,
空的 形式 ,

空色相，

[ɪts] [pɑːθ] [ɪz] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
Its path is extinguished .
它是 小路 是 熄灭 .

其道寂灭。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst]
The spirit of the East
这 精神 的 这 东方

东方之气，

['æŋgri] .
Angry .
生气的 .

生气也。

[kən'fjuːʃəs] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [fləʊ] [ɒv; əv] [tʃiː] (['vaɪt(ə)l] ['enədʒi]) .
Confucius established his teachings by following the natural flow of Qi (vital energy) .
孔子 已确立的 他的 教义 经过 下列的 这 自然的 流动 的 齐 (必不可少的 活力) .

孔子顺其气之自然而立教。

[ʃiː] ['rɛnˌjiː]
Shi Renyi
史 仁义

施仁义，

['kɪnʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [rɪ'leʃən'ʃɪp]
Kinship with the Five Relationships
亲属关系 和 这 五 关系

亲五伦，

[tʃiː] [steɪt]
Qi State
齐 状态

齐国家，

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

平天下，

[ɪts] [wei] [ɪz]['sɪvəlaɪzd] .
Its way is civilized .
它是 方式 是 文明 .

其道文明。

[ðə; ði][eə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɪz][dæmp][ænd; ənd] [flæt] .
The air in the Central Plains is damp and flat .
这 空气 在 这 中央 平原 是 潮湿 和 平坦的 .

中土之气湿而平直，

['ðeəfɔː(r)] , [laʊ] [tsuːz] ['tiːtʃɪŋz]
Therefore , Lao Tzu's teachings
所以 , 老挝 子承父业 教义

故老子之教，

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['biːɪŋ] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ðʌs] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] ['biːɪŋ] [suː'pɪəriə(r)] .
To be good at being humble and thus able to overcome being superior .
到 是 好的 在 存在 谦逊的 和 因此 有能力的 到 克服 存在 优越的 .

善下而胜上，

['sɒftnəs] [ˌəuvə'kʌm] ['hɑːdnəs] .
Softness overcomes hardness .
柔软 克服 硬度 .

善柔而胜刚，

[ə; eɪ] [gʊd] ['kliːnʌp] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][bæd] [stɑːt] .
A good cleanup is better than a bad start .
一个 好的 清理 是 更好的 比 一个 坏的 开始 .

善后而胜前，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ɪn'ækʃn] [ænd; ənd] [ðʌs] [ə'vɔɪd] [kən'tenʃ(ə)n] .
Therefore , one should not engage in inaction and thus avoid contention .
所以 , 一 应该 不是 从事 在 不作为 和 因此 避免 争论 .

故无为而不争。

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðæt] [ɒv; əv][wuː][ænd; ənd][dʒi] .
Its virtue matches that of Wu and Ji .
它是 美德 比赛 那 的 吴 和 季 .

其德配戊己，

[ɪts]['prɪnsəp(ə)lz] ['emfəsaɪz] ['pjʊərəti][ænd; ənd] ['emptinəs] .
Its principles emphasize purity and emptiness .
它是 原则 强调 纯度 和 空虚 .

其道尚清虚。

[ðə; ði] [truː] ['mɑːʃ(ə)l]['ænsestə(r)] ['gʌvnz] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['hev(ə)n] .
The True Martial Ancestor governs the Northern Heaven .
这 真的 马歇尔 祖先 统治 这 北方 天堂 .

真武祖师镇治北天，

['mæstər] [ðə; ði] ['θʌndə(r)]
Mastering the Thunder
掌握 这 雷

掌握雷霆，

[kə'mɑːnd] [ðə; ði] [pleɪg] ['faɪə(r)] ,
Command the plague fire ,
命令 这 瘟疫 火 ，

号令瘟火，

[gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [diːdz] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [ɔː(r)] ['pʌnɪʃt] .
Good and evil deeds will be rewarded or punished .
好的 和 邪恶的 契约 将要 是 奖励 或者 受到惩罚 .

善恶报应，

[gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] ['mjuːtʃuəli] [ɪk'skluːsɪv] .
Good fortune and misfortune are mutually exclusive .
好的 财富 和 不幸 是 相互 独家的 .

祸福攸分。

[ɪts] ['sɪmb(ə)l][ɪz][kæn] (-) .
Its symbol is Kan (坎) .
它是 象征 是 坎 (-) .

其象为坎，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] - - ([ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [gɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] ['hev(ə)n]) .
Therefore , he is called Xuantian Shangdi (the Supreme God of the Dark Heaven) .
所以 ， 他 是 称为 - - (这 最高 上帝 的 这 黑暗的 天堂) .

故称玄天上帝。

[ˌgwɑːn'jɪn] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] .
Guanyin Bodhisattva resides in the South China Sea .
观音 菩萨 居住地 在 这 南 中国 海 .

观音大士居南海之中，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][puː'tuːoʊ] [klɪf] .
At the foot of Putuo Cliff .
在 这 脚 的 普陀 悬崖 .

普陀崖下。

[ɪts] ['sɪmb(ə)l][ɪz][liː] (-) .
Its symbol is Li (离) .
它是 象征 是 李 (-) .

其象为离，

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [hɑːt]
Just as a person has a heart
只是 作为 一个 人 有 一个 心

如人之有心，

[ðə; ði][peɪn][ænd; ənd] ['ɪtʃɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['bɒdi] ;
The pain and itching all over the body ;
这 疼痛 和 瘙痒 全部 超过 这 身体 ；

关一身之痛痒；

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [deɪ] ,
If there were no day ,
如果 那里 是 不 天 ，

如无之有日，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈluːmɪneɪts] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈneɪʃnz] .
It illuminates the world of all nations .
它 照亮 这 世界 的 全部 国家 .

照万国之世界。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˌbɒdɪˈsɑːtvə]
Therefore , this Bodhisattva
所以 , 这 菩萨

所以这个菩萨，

[ðə; ði] [fɑːstɪst] [ˈsensɪŋ] [spiːd] ,
The fastest sensing speed ,
这 最快 传感 速度 ,

感应最速，

[kəmˈpæʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈvɜːtʃuː] .
Compassion is the greatest virtue .
同情 是 这 最 美德 .

慈悲最大，

[ðeɪ] [rɪˈspɒnd] [ɪˈmiːdiətli] [wen] [kɔːld] .
They respond immediately when called .
他们 回应 立即地 什么时候 称为 .

呼之即应，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kʌm] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːsk] .
It will come as you ask .
它 将要 来 作为 你 问 .

求之即来。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌgwɑːnˈjɪn][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈseɪvjə(r)][frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈstres] .
Therefore , Guanyin is known as the savior from suffering and distress .
所以 , 观音 是 已知 作为 这 救主 从 痛苦 和 痛苦 .

故有观世音救苦救难之称。”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑːskt] :
Xiangyuan asked :
香园 问 :

香元问道：

" [ˈseɪdʒɪz][kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] . "
" Sages can know the nature of ghosts and spirits . "
" 智者 能 知道 这 自然 的 鬼魂 和 烈酒 . "

“圣人能知鬼神之情状，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [deəz] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] .
This disciple dares to inquire about the state of the ghosts and spirits .
这 弟子 敢于 到 查询 关于 这 状态 的 这 鬼魂 和 烈酒 .

弟子敢问鬼神情状，

[wɒt] [ɪgˈzæktli] [ˈhæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

究竟是如何样？”

[sæŋ] [wuː] [rɪˈplaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

" [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] , "
" Ghosts and spirits , "
" 鬼魂 和 烈酒 , "

“鬼神者，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] , ['ʌpraɪt] , [ænd; ənd][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
He is intelligent , upright , and of one mind .
他 是 聪明的 , 直立 , 和 的 一 头脑 .

聪明正直而一者也。

[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔːd] [sed] :
The Supreme Lord said :
这 最高 主 说 :

太上曰：

[ðə; ði][seɪdʒ] [im'breis] ['wʌnnəs] [æz; əz][ðə; ði]['mɒd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
The sage embraces oneness as the model for the world .
这 圣人 拥抱 合一 作为 这 模型 为了 这 世界 .

圣人抱一为天下式。

['bʊdɪzəm] [sez] :
Buddhism says :
佛教 说道 :

佛教曰：

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] .
The only way .
这 仅有的 方式 .

不二法门。

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子云：

[maɪ] [pɑːθ] [ɪz] [kən'sɪstənt] [θruː'aʊt] .
My path is consistent throughout .
我的 小路 是 持续的 自始至终 .

吾道一以贯之。

" [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [kæn; kən] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] . "
" A single word can convey the appearance of ghosts and spirits . "
" 一个 单身的 单词 能 传达 这 外貌 的 鬼魂 和 烈酒 . "

一字就是鬼神情状。”

[ʃiː'æŋ] - :
Xiang Yuandao :
向 - :

香元道：

" [pliːz] , ['venərəb(ə)l] [mʌŋk] , [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] . "
" Please , Venerable Monk , explain the meaning of this single word . "
" 请 , 可敬 僧 , 解释 这 意义 的 这 单身的 单词 . "

“求大和尚把这个一字情形，

[di'pikt]
Depicted
描绘

刻画出来，

[tə'deɪz] ['lektʃə(r)] [wɒz; wəz] [wel] [wɜːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Today's lecture was well worth it .
今天的 演讲 曾是 出色地 值得 它 .

不枉今日说法一场。”

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答云：

" [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [seɪdʒ] [kɪŋ] [ɪz] [set] [ɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The heart of a sage king is set on the people . "
" 这 心 的 一个 圣人 国王 是 放 在 这 人们 . "

“圣王之心一于民，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
I fear that he may not be at peace .
我 害怕 那 他 可能 不是 是 在 和平 .

惟恐其弗安。

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstərz] [hɑːt] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] ['səʊlli] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ruːlə(r)] .
A loyal minister's heart is devoted solely to his ruler .
一个 忠诚 部长 心 是 奉献 仅 到 他的 统治者 .

忠臣之心一于君，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [kə'rekt] .
I fear that it may not be correct .
我 害怕 那 它 可能 不是 是 正确的 .

惟恐其弗正。

[ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌnz] [hɑːt] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['peərənts] .
A filial son's heart is devoted to his parents .
一个 孝 儿子的 心 是 奉献 到 他的 父母 .

孝子之心一于亲，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [pliːzd] .
I fear that he will not be pleased .
我 害怕 那 他 将要 不是 是 高兴 .

惟恐其弗悦。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [strɒŋ] ['kærəktə(r)] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
A woman of strong character is devoted to her husband .
一个 女士 的 强的 特点 是 奉献 到 她 丈夫 .

烈女之心一于夫，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
I fear that they will not comply .
我 害怕 那 他们 将要 不是 遵守 .

惟恐其弗顺。

[ə; eɪ] ['mʌðərz] [hɑːt] [ɪz] [æz; əz] ['lʌvɪŋ] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪldz] .
A mother's heart is as loving as her child's .
一个 母亲的 心 是 作为 爱 作为 她 孩子的 .

慈母之心一于赤子，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['prɒpəli] [ə'dʒʌstɪd] .
I fear that it will not be properly adjusted .
我 害怕 那 它 将要 不是 是 适当地 调整 .

惟恐其弗调。

[ə; eɪ] ['dʒɛntəlmənz] [hɑːt] [ɪz] [wʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃə(r)] .
A gentleman's heart is one with his nature .
一个 绅士的 心 是 一 和 他的 自然 .

君子之心一于性，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['fʊli] [ɪg'zɔːstɪd] .
I fear that it may not be fully exhausted .
我 害怕 那 它 可能 不是 是 完全 筋疲力尽的 .

惟恐其弗尽。

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrsənz] [hɑːt] [ɪz] ['səʊlli] [set] [ɒn] ['prɒfɪt] .
A petty person's heart is solely set on profit .
一个 小气 人的 心 是 仅 放 在 利润 .

小人之心一于利，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
They were afraid that they would not get it .
他们 是 害怕的 那 他们 会 不是 得到 它 .

惟恐其弗得。

[ðə; ði] [greɪt] ['lɜːnɪŋ] [steɪts] :
The Great Learning states :
这 伟大的 学习 各州 :

《大学》曰：

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [haɪɪst] [gʊd] ,
To reach the highest good ,
到 抵达 这 最高 好的 ,

在止于至善，

[stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] .
Stop at the point of perfection .
停止 在 这 观点 的 完美 .

于至善而止之。

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌn] ,
The situation of one ,
这 情况 的 一 ,

一之情状，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
The state of ghosts and spirits ,
这 状态 的 鬼魂 和 烈酒 ,

鬼神之情状，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] !
There is nothing else to it !
那里 是 没有什么 别的 到 它 !

岂有他哉！”

[ʃjɑːŋjuːɑn] [ɑ:skt] :
Xiangyuan asked :
香园 问 :

香元问道：

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [maɪnd] ['ʌltɪmətli] [ə'tʃiːv] ['klærəti] ?
How can the mind ultimately achieve clarity ?
如何 能 这 头脑 最终 达到 明晰 ?

“究竟心何以能明?

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [pə'siːv] [ˌsekʃu'æləti] ?
How can one perceive sexuality ?
如何 能 一 感知 性欲 ?

性何以能见？”

[sæŋ] [wuː] [rɪ'plaɪd] :
Sang Wu replied :
桑 吴 回复 :

丧吾答曰：

" ['hev(ə)n] [gɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] , "
" Heaven gives birth to people , "
" 天堂 给予 出生 到 人们 , "

“天之生人，

['riːz(ə)n] [bɪ'kʌmz] ['neɪtʃə(r)] .
Reason becomes nature .
原因 变成 自然 .

理以成性，

[gæs] [teɪks] [ʃeɪp] .
Gas takes shape .
气体 需要 形状 .

气以成形。

[ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] ['riːz(ə)n] [ɪz] ['endləs] .
The cycle of reason is endless .
这 循环 的 原因 是 无尽的 .

理之循环靡尽，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] ['gʊdnəs] [ɪz] ['ɪnfɪnət] [ænd; ənd] [ɪm'plaɪd] .
The meaning of goodness is infinite and implied .
这 意义 的 善良 是 无限 和 暗示 .

善之默寓无穷。

[ðə; ði][maɪnd][ɪz]['blaɪndɪd][baɪ][dɪ'zaɪə(r)] .
The mind is blinded by desire .
这 头脑 是 失明 经过 欲望 .

心为欲蔽，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔː(r)] ['hev(ə)n] .
Then one will be ignorant of reason and ashamed before Heaven .
然后 一 将要 是 无知 的 原因 和 羞愧 前 天堂 .

则昧理愧天，

[ˌɪnə'prəʊpriət] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
Inappropriate application of the object
不当 应用 的 这 目的

应物不当，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [nɒt] [klɪə(r)] .
Therefore , the mind is not clear .
所以 , 这 头脑 是 不是 清除 .

故心不明，

[ˌsekʃu'æləti][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Sexuality is nowhere to be seen .
性欲 是 无处 到 是 已见 .

性不见。

['dʒwɑːŋ'ziː] [sed] :
Zhuangzi said :
庄子 说 :

庄子曰：

[ðəʊz] [wɪð] [diːp] [dɪ'zaɪr] [hæv; həv] ['ʃæləʊ] ['wɪzdəm] .
Those with deep desires have shallow wisdom .
那些 和 深的 欲望 有 浅的 智慧 .

嗜欲深者天机浅，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

是也。

[wen] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][klɪə(r)] , [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [rɪ'viːld] .
When the mind is clear , one's true nature is revealed .
什么时候 这 头脑 是 清除 , 一个人的 真的 自然 是 揭晓 .

心明则性见，

[wɪ'ðaʊt] [fɜːst] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [maɪnd] ,
Without first understanding one's own mind ,
没有 第一的 理解 一个人的 自己的 头脑 ,

非先明了心，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Then go and see your true nature .
然后 去 和 看 你的 真的 自然 .

然后再去见性。

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['temprərəli] [klɪə(r)] .
The mind is temporarily clear .
这 头脑 是 暂时地 清除 .

心暂明，

[ðen] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɪz] ['temprərəli] [rɪ'viːld] .
Then the nature is temporarily revealed .
然后 这 自然 是 暂时地 揭晓 .

则性暂见，

[ə; eɪ][klɪə(r)][maɪnd]
A clear mind
一个 清除 头脑

心常明，

[ðen] [ðə; ði][seks][ɪz] ['kɒmən] .
Then the sex is common .
然后 这 性别 是 常见的 .

则性常见。

[ðə; ði][seɪdʒ] [tɔːt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [prə'praɪəti] .
The sage taught people to restrain themselves and return to propriety .
这 圣人 教授 人们 到 抑制 他们自己 和 返回 到 礼 .

圣人教人克己复礼，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn][wʌn] [breθ] .
It was done in one breath .
它 曾是 完毕 在 一 气息 .

是一气工夫。

['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]['juːzɪz; 'juːsɪz] ['metəfə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] .
Taoism uses metaphor to describe the timing and intensity of cooking .
道教 用途 隐喻 到 描述 这 定时 和 强度 的 烹饪 .

道家喻言火候，

['entərɪŋ] [jæŋ] ['faɪə(r)] ,
Entering Yang Fire ,
进入 杨 火 ,

进阳火，

['eksɔ:saiz] [jɪn] ['tælɪzmən]
Exorcising Yin Talisman
驱魔 阴 护符

退阴符，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [vju:] [ɪn] [tuː] [weɪz] .
It should not be viewed in two ways .
它 应该 不是 是 已查看 在 二 方式 .

亦不可作两样看。”

[ai][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [wei] .
I have lost my way .
我 有 丢失的 我的 方式 .

丧吾道罢，

[mʌŋk] [ʃjɑːŋjuːɑn] [deəd] [nɒt] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] .
Monk Xiangyuan dared not ask for more .
僧 香园 敢于 不是 问 为了 更多的 .

香元和尚不敢再求，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [ˌkaʊ'taʊ] [ænd; ənd] [seɪ] :
He could only kowtow and say :
他 可以 仅有的 磕头 和 说 :

只得叩头道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [maɪ] ['mɑːstə(r)] . "
" This disciple wishes to become a disciple of my master . "
" 这 弟子 愿望 到 变得 一个 弟子 的 我的 掌握 . "

“弟子愿皈依我师门下，

[prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kliːnɪŋ] [ænd; ənd] ['swiːpɪŋ] [tɑːsks] .
Prepare for the cleaning and sweeping tasks .
准备 为了 这 打扫 和 扫荡 任务 .

备洒扫之役。”

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [drʌmz] ['saʊndɪd] ['laʊdli] .
Suddenly the heavenly drums sounded loudly .
突然 这 天上 鼓 听起来 高声 .

忽然天鼓大鸣，

['gəʊldən] ['flaʊəz] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Golden flowers fell to the ground .
金的 花朵 跌倒 到 这 地面 .

金花坠地，

['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Colorful clouds surrounded the palace .
丰富多彩的 云 包围 这 宫殿 .

彩云绕殿，

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [ruːm] .
A unique fragrance filled the room .
一个 独特的 香味 已填 这 房间 .

异香遍座。

[sæŋ] [wuː] ['hʌrɪdli] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dɑːmə] [siːt] .
Sang Wu hurriedly descended from the Dharma seat .
桑 吴 匆匆 下降 从 这 法 座位 .

丧吾忙下法座，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] , [wiː; wi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [baʊd] [ə'gen] .
Together with the crowd , we looked up at the sky and bowed again .
一起 和 这 人群 , 我们 看起来 向上 在 这 天空 和 鞠躬 再次 .

同大众望天再拜。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌkaʊ'taʊ] ,
After the kowtow ,
后 这 磕头 ,

叩毕，

['juːtʃi] [gɒŋ] [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [mɔːn] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [eɪt] ['vɜːtʃuəs] [men] .
Yuchi Gong requested permission to mourn me and eight virtuous men .
宇智 锣 请求 允许 到 哀悼 我 和 八 有德行的 男人 .

尉迟恭请丧吾并八位贤士，

[hiː; hi] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] [tuː; tə] [rest] .
He retreated to the abbot's quarters to rest .
他 撤退 到 这 方丈的 四分之一 到 休息 .

退入方丈歇息去了。

['lɪŋgərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
lingering for several days ,
挥之不去的 为了 一些 天 ,

盘桓数日，

['juːtʃi] [gɒŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [eɪt] ['seɪdʒɪz][tuː; tə][gəʊ][ʌp] [dauː] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
Yuchi Gong then invited the Eight Sages to go up Dawu Mountain together .
宇智 锣 然后 受邀 这 八 智者 到 去 向上 大武 山 一起 .

尉迟恭又请八贤齐上大悟山，

[ə; eɪ][ten] - [deɪ] [tʊə(r)]
A ten - day tour
一个 十 - 天 旅游

游览十日，

[ðə; ði]['suːɪsaɪd] [nəʊt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] - .
The suicide note was written in Baolin .
这 自杀 笔记 曾是 书面 在 - .

遗书于宝林，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [tiːtʃ] [dʒuː] - ,
Tell him to teach Zhu Tianxi ,
告诉 他 到 教 朱 - ,

叫他教应朱天锡、

[tiːænluː]
Tianlu
天路

天禄、

[jæŋ] [jæn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː]
Yang Yan and the other two
杨 严 和 这 其他 二

杨琰三人，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] ['seɪdʒɪz] [wɪð] [diːp] [rɪ'spekt] .
He bid farewell to the Eight Sages with deep respect .
他 出价 告别 到 这 八 智者 和 深的 尊重 .

与八贤珍重而别，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
But he secretly went to the capital .
但 他 偷偷 去 到 这 首都 .

却悄悄的上京去了。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [held] [kɔːt] .
One morning , Emperor Taizong held court .
一 早晨 , 皇帝 太宗 握住 法庭 .

却说太宗皇帝一日早朝，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'pɔːtɪd] :
The eunuch reported :
这 宦官 据报道 :

黄门官奏道：

" [djuːk] ['juːtʃi] [gɒŋ] [ɒv; əv][iː] [steɪt] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][frɒm; frəm] . "
" Duke Yuchi Gong of E State returned to the capital from Huguang . "
" 公爵 宇智 锣 的 E 状态 返回 到 这 首都 从 湖广 . "

“鄂国公尉迟恭自湖广回京，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Awaiting imperial decree at the Meridian Gate .
等待中 帝国 法令 在 这 子午线 门 .

在午门候旨。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
Emperor Taizong listened to the report .
皇帝 太宗 听着 到 这 报告 .

太宗听奏，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

遂大喜道：

" ['sʌmən] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] . "
" Summon him to the palace . "
" 召唤 他 到 这 宫殿 . "

“宣他上殿。”

['ɑːftə(r)] ['juːtʃi] [gɒŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [θriː] ['griːtɪŋz] ,
After Yuchi Gong finished his three greetings ,
后 宇智 锣 完成的 他的 三 问候 ,

尉迟恭三呼礼毕，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] , "
" You are going to Huguang , "
" 你 是 去 到 湖广 , "

“卿往湖广，

[faɪv] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Five years have passed in the blink of an eye .
五 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉五年，

[ðɪs] [left] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['vet(ə)rənz] [wɪð] [nəʊ] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .
This left the founding veterans with no peace of mind .
这 左边 这 创立 退伍军人 和 不 和平 的 头脑 .

使开国老臣不遑安处，

[ai][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] .
I have made a mistake .
我 有 制成 一个 错误 .

朕过也。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [held] [æt; ət] - [pə'vɪliən] [tə'mɒrəʊ] .
A banquet will be held at Lingyan Pavilion tomorrow .
一个 宴会 将要 是 握住 在 - 亭 明天 .

明日当设宴于凌烟阁，

[ai] [wɪl] [duː; də][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will do your work for you .
我 将要 做 你的 工作 为了 你 .

与卿为劳。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Yuchi Gong reported :
宇智 锣 据报道 :

尉迟恭奏曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['kʌrəntli] [ɪn] , "
" I am currently in Huguang , "
" 我 是 现在 在 湖广 , "

“臣身在湖广，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
My heart is in Kyoto .
我的 心 是 在 京都 .

心在京都，

[ʃen] [kaɪ] [ɪz] [naʊ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [saɪd] .
Shen Chi is now at Your Majesty's side .
沈 奇 是 现在 在 你的 陛下的 边 .

神驰陛下左右矣。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
May Your Majesty abstain from wine and women .
可能 你的 威严 弃权 从 葡萄酒 和 女性 .

愿陛下远酒色，

[kləʊz] ['mɪnɪstər] ,
close ministers ,
关闭 部长们 ,

亲大臣，

[siːkɪŋ] ['betə(r)] ['triːtmənt]
Seeking better treatment
寻求 更好的 治疗

治益求治，

[siːk] [piːs] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti] .
Seek peace and security .
寻找 和平 和 安全 .

安益求安。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ] ,
Even if I were to die ,
甚至 如果 我 是 到 死 ,

臣虽杀身，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
This is insufficient to repay Your Majesty .
这 是 不足的 到 偿还 你的 威严 .

不足以报陛下，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] ?
What's the point of all this trouble ?
是什么 这 观点 的 全部 这 麻烦 ?

何劳之有？”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [tʃiŋ] [dʒaʊ] [dʌz] [nɒt] [bɪ'liːv] [ɪn] [fɪ'deləti] . "
" Qing Zhao does not believe in fidelity . "
" 青 赵 做 不是 相信 在 忠诚 . "

“卿昭不信节，

[ðə; ði] [dɑːk] [dʌz] [nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː] [dɪ'prævəti] .
The dark does not fall into depravity .
这 黑暗的 做 不是 落下 进入 堕落 .

冥不堕行，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [ðɪs] .
I have long known this .
我 有 长的 已知 这 .

朕所素知。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [wel] - ['gʌvənd] [naʊ] ,
Although the world is well - governed now ,
虽然 这 世界 是 出色地 - 受统治 现在 ,

目今天下虽治，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ðəʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'triːtɪd] ;
There are still those who remain untreated ;
那里 是 仍然 那些 WHO 保持 未经治疗 ;

仍有未治者存焉；

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,
Although the world is at peace ,
虽然 这 世界 是 在 和平 ,

宇内虽安，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [piːs] .
There are still those who are not at peace .
那里 是 仍然 那些 WHO 是 不是 在 和平 .

尚有未安者在焉。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ai] [rɪ'zaɪd] [ɪn] , "
" I reside in Huguang , "
" 我 居住 在 湖广 , "

“臣居湖广，

[ai] [riːd] [ðə; ði] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [njuːz] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
I read the Beijing News every single day .
我 读 这 北京 消息 每一个 单身的 天 .

无日不看京报。

[ɪn] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ɔːdə(r)] [ɔː(r)] [piːs] ,
In places where there is no order or peace ,
在 地方 在哪里 那里 是 不 命令 或者 和平 ,

未治未安之处，

[ai] ['truːli] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
I truly do not know .
我 真的 做 不是 知道 .

臣实不知，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [spiːk] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
May Your Majesty speak a word ,
可能 你的 威严 说话 一个 单词 ,

愿陛下一言，

[tuː; tə] [ɪk'spəʊz] [maɪ] [əʊn] ['ɪgnərəns] .
To expose my own ignorance .
到 暴露 我的 自己的 无知 .

以发臣之愚昧。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] , "
" You have come from afar , "
" 你 有 来 从 远方 , "

“卿方涉远而来，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] .
Let's talk about it tomorrow .
我们来吧 讲话 关于 它 明天 .

明日再说罢。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wʌrid] , [ai][ˌeɪ 'em] ['wʌrid] [tuː] . "
" If you are worried , I am worried too . "
" 如果 你 是 担心 , 我 是 担心 也 . "

“君忧亦忧，

[jɔː(r); jə(r)][dʒɔɪ][ɪz][maɪ][dʒɔɪ] .
Your joy is my joy .
你的 喜悦 是 我的 喜悦 .

君喜亦喜。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rɪ'meɪnz] ['saɪlənt] [tə'deɪ] .
His Majesty remains silent today .
他的 威严 遗迹 沉默的 今天 .

万岁今日不言，

[ai][hæv; həv] [biːn] ['hævɪŋ] ['restləs] [sliːp] [ɔːl] [deɪ] .
I have been having restless sleep all day .
我 有 到过 拥有 不安 睡觉 全部 天 .

臣今日梦寐不安矣。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sɔː] [ðæt] ['juːtʃi] [gɔːŋz] ['lɔɪəlti] [wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Emperor Taizong saw that Yuchi Gong's loyalty was evident on his face .
皇帝 太宗 锯 那 宇智 锣的 忠诚 曾是 明显 在 他的 脸 .

太宗见尉迟恭忠心现于颜色，

[left] [wɪð] [nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Left with no other choice , he said :
左边 和 不 其他 选择 , 他 说 :

不得已方说道：

" [ðə; ði] ['nɔːðən] [tɜːrks] ['naɪðə(r)] [peɪ] ['trɪbjuːt] [nɔː(r)] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] . "
" The Northern Turks neither pay tribute nor accord with the emperor . "
" 这 北方 土耳其人 两者都不 支付 贡 也不 符合 和 这 皇帝 . "

“北番突厥不朝不贡，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 .

到也罢了，

['evri] [jɪə(r)] [ðeɪ] [send] ['envɔi] [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ʌn'greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ]
Every year they send envoys to rebuke me for being ungrateful and breaking
每一个 年 他们 发送 使节 到 训斥 我 为了 存在 忘恩负义 和 打破
['prɒmɪsɪz] .
promises .
承诺 .

每年遣使臣责朕忘恩负约，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][dʒi] ['prɒvɪns]
Demanding the territory of Ji Province
要求 这 领土 的 季 省

索取冀州地方，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事当如之何？”

['juːtʃi] [gɒŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Yuchi Gong reported :
宇智 锣 据报道 :

尉迟恭奏曰：

[ðə; ði] [tɜːrks] ['naɪðə(r)] [peɪd] ['trɪbjuːt] [nɔː(r)] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
The Turks neither paid tribute nor paid homage .
这 土耳其人 两者都不 有薪酬的 贡 也不 有薪酬的 尊敬 .

“突厥不朝不贡，

[dɪ'faɪɪŋ] [feɪt] ,
defying fate ,
反抗 命运 ,

抗逆天命，

[ɪts] [kraɪm] [ɪz] [wʌn] .
Its crime is one .
它是 犯罪 是 一 .

其罪一也。

[dɪ'mɑːndɪŋ] [ˌtʃaɪ'niːz] [lænd]
Demanding Chinese land
要求 中国人 土地

索中国土地，

['griːdi] [ænd; ənd] [fər'get] [wʌnz] [pleɪs] ,
Greedy and forgetting one's place ,
贪婪的 和 遗忘 一个人的 地方 ,

贪利忘份，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['tuːfəʊld] .
His crime is twofold .
他的 犯罪 是 双重 .

其罪二也。

['kɒnfɪdənt] [ɪn] [ðeə(r)] ['breɪvəri] ,
Confident in their bravery ,
自信的 在 他们的 勇敢 ,

自恃勇悍，

[ðeɪ] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊld] ['mɪnɪstər] - [ɪn'kɒmpɪtəns] .
They take advantage of our old ministers ' incompetence .
他们 拿 优势 的 我们的 老的 部长们 - 无能 .

欺我国老臣无用，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['θriːfəʊld] .
His crime is threefold .
他的 犯罪 是 三重 .

其罪三也。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [send] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ,
If the lord does not send troops to investigate ,
如果 这 主 做 不是 发送 军队 到 调查 ,

主公若不发兵究治，

[fɪəz] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə] ['næʃ(ə)nəl] [pre'stiːʒ] .
Fears damage to national prestige .
恐惧 损害 到 国家的 声望 .

恐国威挫损。

[ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [bɪ'treɪd] [ˌjuː 'es] .
The barbarians betrayed us .
这 野蛮人 背叛 我们 .

四夷背叛，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] [tuː; tə] [send] [aʊt] [truːps] . "
" We must wait until spring to send out troops . "
" 我们 必须 等待 直到 春天 到 发送 出去 军队 . "

“须待开春发兵，

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [rest] . "
" You may return to your residence to rest . "
" 你 可能 返回 到 你的 住宅 到 休息 . "

卿家回府养息罢。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [kɔːt] .
The emperor issued an edict to dismiss the court .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 解雇 这 法庭 .

传旨退朝。

['sevrəl] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Several months later ,
一些 几个月 之后 ,

过了数月，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is the time of the Spring Festival ,
它 是 这 时间 的 这 春天 节日 ,

正是新春时候，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong appointed Yuchi Gong as commander - in - chief in the palace .
皇帝 太宗 任命 宇智 锣 作为 指挥官 - 在 - 首席 在 这 宫殿 .

太宗命尉迟恭当殿挂帅，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ə; eɪ] [sɔːd] .
He bestowed upon the emperor a sword .
他 授予 之上 这 皇帝 一个 剑 .

赐上方剑一口，

[sleɪ] ['friːdəm] .
Slay freedom .
杀 自由 .

斩杀自由。

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Another imperial edict was issued .
其他 帝国 法令 曾是 发布 .

又赐敕书一道，

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['pɜːsənəli] [ɪn'skraɪbd] [twelv] ['kærəktəz] .
The emperor personally inscribed twelve characters .
这 皇帝 亲自 铭文 十二 人物 .

御笔亲题十二字，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

" [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['nəublz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [bəuθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] "
" Officials other than ministers and nobles , including both civil and military officials "
" 官员 其他 比 部长们 和 贵族 , 包括 两个都 民用 和 军队 官员 "

“公卿以外文武等官，

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
You may use it as you see fit .
你 可能 使用 它 作为 你 看 合身 .

任尔调用。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [liː] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒaʊ] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Emperor Taizong then appointed Li Jing , the Duke of Zhao , as his military advisor .
皇帝 太宗 然后 任命 李 景 , 这 公爵 的 赵 , 作为 他的 军队 顾问 .

太宗又命赵国公李靖为军师，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] ['mɑːtʃt] [nɔːθ] .
Together we marched north .
一起 我们 行军 北 .

一同北征，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [waɪn] .
Each was given three cups of imperial wine .
每个 曾是 给定 三 杯子 的 帝国 葡萄酒 .

各赐御酒三杯。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [liː] [dʒɪŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [greɪs] .
Yuchi Gong and Li Jing thanked the emperor for his grace .
宇智 锣 和 李 景 谢谢 这 皇帝 为了 他的 优雅 .

尉迟恭与李靖谢了圣恩，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mændərz] ['mænʃ(ə)n] .
Return to the commander's mansion .
返回 到 这 指挥官的 大厦 .

退回帅府，

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Civil and military officials all came to pay their respects .
民用 和 军队 官员 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .

文武官员都来参见。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['juːtʃi] [gɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Yuchi Gong entered the palace and reported :
宇智 锣 进入 这 宫殿 和 据报道 :

尉迟恭上殿奏曰：

" [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ˌθɜː'tiːn] ['prɒvɪnsɪz] , "
" The troops of thirteen provinces , "
" 这 军队 的 十三 省份 , "

“十三省兵马，

[ðeɪ] [ɔːl] [feɪst] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ʃæŋpɪŋ] .
They all faced the sun and the Lord , and the eighteen rebel kings of Shangping .
他们 全部 面对 这 太阳 和 这 主 , 和 这 十八 反叛 国王 的 上平 .

都是向日与主上平十八路反王，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [sməʊk] [frɒm; frəm] ['sɪksti] - [fɔː(r)] ['pleɪsɪz] .
Sweep away the dust and smoke from sixty - four places .
扫 离开 这 灰尘 和 抽烟 从 六十 - 四 地方 .

扫六十四处烟尘，

[piːs] [tə'deɪ] ,
Peace today ,
和平 今天 ,

今日太平，

[let] [hɪm] [rest] .
Let him rest .
让 他 休息 .

令其休息，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] , [ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
It does not deviate from the way of the sovereign , the son , and the common people .
它 做 不是 偏离 从 这 方式 的 这 主权 , 这 儿子 , 和 这 常见的 人们 .

不失主上子庶民之道。

['əʊnli] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv]
Only the troops of Huguang
仅有的 这 军队 的 湖广

惟有湖广之兵，

[wɪ'ðaʊt] ['kɒntrɪbjuːtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Without contributing to the country ,
没有 贡献 到 这 国家 ,

未经报效，

[tə'deɪz] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Today's northern expedition ,
今天的 北方 远征 ,

今日北征，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] .
It should be used .
它 应该 是 用过的 .

应该用之，

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ?
I wonder what His Majesty's opinion is ?
我 想知道 什么 他的 陛下的 观点 是 ?

不知圣心如何？”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] , "
" Since you are the commander , "
" 自从 你 是 这 指挥官 , "

“卿既为帅，

[waɪ] [ɑːsk][ˌem 'iː] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

何必问朕？

['suːɪsaɪd][ɪz][æn; ən]['ɒpʃ(ə)n] .
Suicide is an option .
自杀 是 一个 选项 .

自裁可也。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [left] .
Yuchi Gong thanked the emperor and left .
宇智 锣 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

尉迟恭谢恩而去。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Back at the Marshal's Mansion ,
后退 在 这 马歇尔的 大厦 ,

回至帅府，

[twelv] [skrəʊlz][ɒv; əv] ['mɪlətri] [dɪ'spætʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] .
Twelve scrolls of military dispatches were issued .
十二 卷轴 的 军队 派遣 是 发布 .

发军书十二卷，

[træns'fəːd] [tuː; tə] - ,
Transferred to De'an , Huguang
转移 到 - , 湖广

往调湖广德安、

Anlu
安鲁

安陆、

[jʌnjæŋ]
Yunyang
云阳

郧阳、

[juːzuː]
Yuezhou
岳州

岳州、

Huangzhou
黄州

黄州、

['hɑːnjɑːŋ]
Hanyang
汉阳

汉阳、

[ˌtʃæŋ'deɪ]
Changde
常德

常德、

['jɒŋ'dʒoʊ]
Yongzhou
永州

永州、

-
Hengzhou
-

衡州、

[gweɪ'jaŋ]
Guiyang
贵阳

桂阳、

[tʃɛnʒuː] ,
Chenzhou ,
郴州 ,

辰州、

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ]
The troops of the twelve prefectures of Xiangyang
这 军队 的 这 十二 县 的 向阳

襄阳十二郡军马，

[wiː; wi] [wɪl] [kə'lekt] [ðem; ðəm][ɪn] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
We will collect them in Tongguan in a few days .
我们 将要 收集 他们 在 桐冠 在 一个 很少 天 .

克日在潼关取齐。

[steɪ] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
Stay in Jingzhou
停留 在 荆州

留荆州、

['wuː'tʃɑːŋ]
Wuchang
武昌

武昌、

['sevrəl] ['kaunti] [ɪn] ['tʃæŋ'ʃɑː] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
Several counties in Changsha remained untouched .
一些 县 在 长沙 剩余 未受触碰 .

长沙数郡不动。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['juːtʃi] - [tuː; tə] . . .
He then ordered Yuchi Baolin to . . .
他 然后 订购 宇智 - 到 . . .

又命尉迟宝林，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
They also came to the north .
他们 还 来了 到 这 北 .

也来北征，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['haʊshoʊldz] [ɪn] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'kriːst] [tuː; tə][wʌn] , - .
The number of households in Shuanglong Town has been increased to 1 , 000 .
这 数字 的 家庭 在 双龙 镇 有 到过 增加 到 1 , - .

加升双龙镇千户。

[dʒuː][tiːænluː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['kæv(ə)lri] .
Zhu Tianlu was appointed as the General Supervisor of Military Cavalry .
朱 天路 曾是 任命 作为 这 一般的 导师 的 军队 骑兵 .

朱天禄为提调军马总管之职。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
The rest of the soldiers who accompanied the expedition ,
这 休息 的 这 士兵 WHO 伴随 这 远征 ,

其余随征将士，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细述。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn] : [ə; eɪ] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] [em'bɑːk, im-][ɒn][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'mɪdst] [hɜː(r); hə(r)]
Chapter Thirteen : A Filial Daughter Embarks on a Military Campaign Amidst Her
章 十三 : 一个 孝 女儿 启程 在 一个 军队 活动 在......之中 她
['eɪlɪŋ] ['peərənts] - ['sɒrəʊ] ; ['muːˌlɑːn] [kəm'pəuz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [weɪvz]
Ailing Parents ' Sorrow ; Mulan Composes a Poem Upon Hearing the Sound of Waves
生病 父母 - 悲哀 ; 花木兰 组成 一个 诗 之上 听力 这 声音 的 波浪
.
.
.

第十三回 怜亲病孝女从征 听波声木兰赋诗

['miːnwaɪl] , [dʒuː][tiːænluː] , [huː] [held] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
Meanwhile , Zhu Tianlu , who held the position of commander of a thousand
同时 , 朱 天路 , WHO 握住 这 位置 的 指挥官 的 一个 千
['haʊshoʊldz] ,
households ,
家庭 ,

却说朱天禄自居千户之职，

['deɪli] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] ,
Daily practice of archery and horsemanship ,
日常的 实践 的 射箭 和 马术 ,

日习弓马，

['treɪnɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
Training soldiers ,
训练 士兵 ,

训练士卒，

['naɪtˌtaɪm] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [θiːvz]
Nighttime pursuit of thieves
夜间 追逐 的 窃贼

夜缉盗贼，

[ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] ['riːdʒən]
A peaceful and prosperous region
一个 和平 和 繁荣 地区

一境安泰，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sɪŋ] ['preɪzɪz] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .
The people sing praises without ceasing .
这 人们 唱歌 赞扬 没有 停止 .

黎民歌颂不休。

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

过了二年，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] .
It was the middle of winter .
它 曾是 这 中间 的 冬天 .

时当隆冬之月，

[naɪt] [pə'trəʊl] [ɪn] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn]
Night patrol in Shuanglong Town
夜晚 巡逻 在 双龙 镇

在双龙镇上查夜，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [æt; ət] [dɔːn] .
He returned home at dawn .
他 返回 家 在 黎明 .

五更方回。

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
He took off his clothes and lay down .
他 采取 离开 他的 衣服 和 躺 向下 .

解衣而卧，

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [driːm] [baɪ] [tʃɑːns] .
I had a dream by chance .
我 有 一个 梦 经过 机会 .

偶得一梦，

[ðə; ði] ['əʊmən] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɒmɪnəs] .
The omen was extremely ominous .
这 预兆 曾是 极其 不祥的 .

其兆甚凶，

[ai] [wəʊk] [ʌp] ['fiːlɪŋ] [dɪs'ɔːrientɪd] .
I woke up feeling disoriented .
我 觉醒 向上 感觉 迷失方向 .

醒来心神恍惚，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːn] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,

等待天明，

[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
Tell the maid to quickly invite the young lady out to answer .
告诉 这 女佣 到 迅速地 邀请 这 年轻的 女士 出去 到 回答 .

叫丫鬟快请小姐出来答话。

[ðə; ði] [meɪd] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['tʃeɪmbə(r)] .
The maid walked to the inner chamber .
这 女佣 步行 到 这 内 房间 .

丫鬟走至内阁，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[nəʊ] [luːm]
No loom
不 织布机

不要织机，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [rɪ'kwests] [jɔː(r); jə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [spiːk] .
The master requests your permission to speak .
这 掌握 请求 你的 允许 到 说话 .

老爷请你说话。”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːd] [naɪt] . "
" Master , you had a hard night . "
" 掌握 , 你 有 一个 难的 夜晚 . "

“老爷夜来辛苦，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ʌp] [səʊ] ['ɜːli] [tə'deɪ] ?
Why are you up so early today ?
为什么 是 你 向上 所以 早期的 今天 ?

今如何起得这样早？”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ruːm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He immediately went to his father's room to pay his respects .
他 立即地 去 到 他的 父亲的 房间 到 支付 他的 尊重 .

即来父亲房内请安。

[tiːænluː]['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

“ [maɪ] [sʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] . ”
“ My son , please sit down . ”
“ 我的 儿子 , 请 坐 向下 . ”

“我儿且坐。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz][æt; ət] [dɔːn] [tə'deɪ] .
Your father is at dawn today .
你的 父亲 是 在 黎明 今天 .

你父亲今日五更初头，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [baɪ] [tʃɑːns] .
I had a dream by chance .
我 有 一个 梦 经过 机会 .

偶得一梦，

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

好生奇怪。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['negətɪvli] [ɪn'telɪdʒənt] .
My son is negatively intelligent .
我的 儿子 是 负面 聪明的 .

我儿负性聪明，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['brɪliənt] [sə'luːʃ(ə)n] .
There must be a brilliant solution .
那里 必须 是 一个 杰出的 解决方案 .

必有妙解。”

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,
And so it was ,
和 所以 它 曾是 ,

遂如此如此，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
And so on .
和 所以 在 .

这般这般。

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ðɪs] [driːm] [ɪz] [ɪ'nɪʃəli] ['ɒmɪnəs] [bʌt; bət] [wɪl] [tɜːn] ['ɪntuː] [ɔː'spɪʃəs] . "
" This dream is initially ominous but will turn into auspicious . "
" 这 梦 是 最初 不祥的 但 将要 转动 进入 吉祥 . "

“此梦先凶后吉，

[ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ] .
A sign of great joy .
一个 符号 的 伟大的 喜悦 .

大喜之兆。

['fɑːðə(r)] [driːmd] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bluː] [ʃiːp] .
Father dreamed of fighting with the blue sheep .
父亲 梦见 的 斗争 和 这 蓝色的 羊 .

父亲梦与青羊相斗，

[teə(r); tɪə] [ɒf] [ɪts] [teɪl] .
Tear off its tail .
撕 离开 它是 尾巴 .

扯断其尾，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃiːps] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] .
And the sheep's heart was pulled out .
和 这 羊的 心 曾是 拉 出去 .

而羊心拖出，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪəli] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (-) .
It is clearly the character ' 恙 ' (yàng) .
它 是 清楚地 这 特点 - - - (-) .

分明是个‘恙’字。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['sɪəriəsli] [ɪl] [nekst] [sprɪŋ] .
My father will be seriously ill next spring .
我的 父亲 将要 是 严重地 患病的 下一个 春天 .

父亲明春当有重病临身。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] [sæŋ] [ðə; ði]['pəʊɪm] " ['gæðərɪŋ] [fɜːrnz] . "
Suddenly , a child sang the poem " Gathering Ferns . "
突然 , 一个 孩子 唱 这 诗 " 采集 蕨类植物 . "

忽有童子歌《采薇》之诗，

[ðɪs] ['pəʊɪm][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][tuː; tə][ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] .
This poem was written to commemorate the dispatch of soldiers to the frontier .
这 诗 曾是 书面 到 纪念 这 派遣 的 士兵 到 这 边境 .

此诗乃遣戍役之诗，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗中有云：

- ['nəʊweə(r)][tuː; tə][faɪnd] [piːs] , -
' Nowhere to find peace , '
- 无处 到 寻找 和平 , -

‘不遑宁处，

([ðə; ði] ['ʃɪˌɔːŋˌnuː]) [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] .
(The Xiongnu) are the cause of this .
(这 匈奴) 是 这 原因 的 这 .

(犭严)狁之故。’

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
When the king commands an army to launch a northern expedition .
什么时候 这 国王 命令 一个 军队 到 发射 一个 北方 远征 .

当有王命出师北征也。

- [ai][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['wʌri] [ænd; ənd] [gɪlt] , -
' I am filled with worry and guilt , '
- 我 是 已填 和 担心 和 有罪 , -

‘忧心孔疚，

[ai] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I can't do it .
我 不能 做 它 .

我行不来。’

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [taɪm] ,
Speaking of the long passage of time ,
请讲 的 这 长的 通道 的 时间 ,

言日月久远，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [set] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] .
There is no set date for his return .
那里 是 不 放 日期 为了 他的 返回 .

回期无定。

['wiləuz] ['sweɪɪŋ] ['dʒentli] ,
Willows swaying gently ,
柳树 摇晃 轻轻地 ,

‘杨柳依依，

[reɪn] [ænd; ənd] [snəʊ] [fel] ['laɪtli] .
Rain and snow fell lightly .
雨 和 雪 跌倒 轻轻 .

雨雪霏霏。

['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [θɜːst] [ænd; ənd]['hʌŋgə(r)] ,
Suffering from thirst and hunger ,
痛苦 从 口渴 和 饥饿 ,

载渴载饥，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [maɪ] ['sɒrəʊ] .
No one knows my sorrow .
不 一 知道 我的 悲哀 .

莫知我哀。'

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['dɪlɪdʒənt] .
They are extremely diligent .
他们 是 极其 勤奋 .

是勤劳之甚,

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
The affairs of the king cannot be delayed .
这 事务 的 这 国王 不能 是 延迟 .

王事不可缓也。

[ðə; ði] [læm] [ðæt] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ['sʌd(ə)nli] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][beə(r)] .
The lamb that fell to the ground suddenly transformed into a bear .
这 羊肉 那 跌倒 到 这 地面 突然 转变 进入 一个 熊 .

那坠地羊儿忽化为熊,

[kʌm] [ænd; ənd] [baɪt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
Come and bite your father .
来 和 咬 你的 父亲 .

来咬父亲,

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [biːn] [kjʊəd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɪl] [gɪv] [bɜːθ] .
This indicates that the illness has been cured and the mother will give birth .
这 表示 那 这 疾病 有 到过 治愈 和 这 母亲 将要 给 出生 .

是病痊而有生子之兆。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云:

- [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][beə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [braʊn] [beə(r)] , -
' To be a bear or a brown bear , '
- 到 是 一个 熊 或者 一个 棕色的 熊 , -

'为熊为罴,

[ɔː'spɪʃəs] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] .
Auspicious sign for a man .
吉祥 符号 为了 一个 男人 .

男子之祥。'

" [tiːænluː] [hɜːd] [ðɪs] ,
" Tianlu heard this ,
" 天路 听到 这 ,

"天禄听了,

[hiː; hi] [lɑːft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道:

" ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['baʊnti] ,
" Eating the king's bounty ,
" 吃 这 国王的 赏金 ,

"食君之禄,

[wen] [juː; jʊ] [ʃeə(r)] [maɪ] ['wʌrɪs] ,
When you share my worries ,
什么时候 你 分享 我的 担忧 ,

当分君之忧,

[dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] ,
Despite his serious illness ,
尽管 他的 严肃的 疾病 ,

虽有重恙，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何足惧哉！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

不孝有三，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
I am fifty years old .
我 是 五十 年 老的 .

吾年已五十，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪn] [əʊld] [eɪdʒ]
Having a child in old age
拥有 一个 孩子 在 老的 年龄

晚年生子，

[wɒt] [mɔː(r)] [kʊd; kəd] [ai] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?

亦复何憾！”

['muːˌlɑːn] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] [wɜːdz] ,
Mulan listened to her father's words ,
花木兰 听着 到 她 父亲的 字 ,

木兰听了父亲之言，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

暗暗下泪，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəm'pjuːtə(r)] [ruːm] .
They went back to the computer room .
他们 去 后退 到 这 电脑 房间 .

退入机房去了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['muːˌlɑːn] [wəʊv] [klɒθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
From then on , Mulan wove cloth day and night .
从 然后 在 , 花木兰 编织 布 天 和 夜晚 .

自此木兰早夜织布，

[æt; ət] [nuːn] .
At noon .
在 中午 .

日午之时，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [ʃɒt] ['ærəʊs] .
Instead , he rode his horse to the back garden and shot arrows .
反而 , 他 骑 他的 马 到 这 后退 花园 和 射击 箭头 .

却向后园走马射箭，

[jɪn] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
Yin had the intention of going to war in place of his father .
阴 有 这 意图 的 去 到 战争 在 地方 的 他的 父亲 .

阴有代父出征之意。

[wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'raivz] ,
When the Spring Festival arrives ,
什么时候 这 春天 节日 到达 ,

到了新春时节，

[tiːænluː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['wuː'tʃɑːŋ] ['mɪlətri] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['hɒlədeɪ] ['griːtɪŋz] .
Tianlu went to the Wuchang military governor's office to offer holiday greetings .
天路 去 到 这 武昌 军队 州长的 办公室 到 提供 假期 问候 .

天禄往武昌节度使衙门贺节，

['juːtʃi] - ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
Yuchi Baolin treated him with the utmost respect .
宇智 - 治疗 他 和 这 极致 尊重 .

尉迟宝林待以上宾之礼，

[tiːænluː] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['djuːtiz] .
Tianlu considered himself to be fulfilling his duties .
天路 经过考虑的 他自己 到 是 满足 他的 职责 .

天禄以职守自居，

[ai][deə(r)] [nɒt] [dɪ'faɪ][juː; jʊ] .
I dare not defy you .
我 敢 不是 违抗 你 .

不敢抗礼。

- [rəʊd] :
Baolin Road :
- 路 :

宝林道：

[maɪ]['fæməli][ɪz] ['welθi] .
My family is wealthy .
我的 家庭 是 富裕 .

“我家富贵，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] ['brʌðərz] ['fæməli] .
We should share it with my brother's family .
我们 应该 分享 它 和 我的 兄弟 家庭 .

当与兄家共之，

" [haʊ] [tuː] ['mɒdɪst] ! "
" How too modest ! "
" 如何 也 谦虚的 ! "

奈何过谦！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

第18/34页

[ˌɛlˌaɪ'juː][tiːænluː] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈjɑːmən][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Liu Tianlu stayed in the yamen for several days .
刘 天路 入住 在 这 衙门 为了 一些 天 .

留天禄在衙中住了数日。

[dʒuː] [mɪŋ] , [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] , ['praɪvətli] [rɪ'kruːtɪd] [wæŋ] [hisɔŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪlətri] ['əˈfeəz] [dɪ'pɑːtmənt] .
Zhu Ming , a family member , privately recruited Wang Hesong from the Military Affairs Department .
朱 明 , 一个 家庭 成员 , 私下 招募 王 和松 从 这 军队 事务 部门 .

家人朱明私将兵房科王鹤松，

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒvɪns] [lɑːst] [jɪə(r)] .
My grandfather came to the province last year .
我的 祖父 来了 到 这 省 最后的 年 .

去年老家爷来省，

[hiː; hi] [ðen] [di'mɑːnd, -'mænd][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
He then demanded a certain amount of silver as a reward .
他 然后 要求 一个 肯定 数量 的 银 作为 一个 报酬 .

他便追索规矩银子若干，

[tel] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Tell the people in charge of affairs in the government office ,
告诉 这 人们 在 收费 的 事务 在 这 政府 办公室 ,

说与衙中用事之人，

\- [ðʌs] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Baolin thus learned of this .
\- 因此 学习 的 这 .

宝林因而知道。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] - [hed] [plæk] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
They immediately wrote a tiger - head plaque and hung it outside the gate .
他们 立即地 写道 一个 老虎 - 头 牌匾 和 悬挂 它 外部 这 门 .

即书虎头牌挂于辕门之外。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[wæŋ] [hisɔŋ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['saɪəns] ,
Wang Hesong of Military Science ,
王 和松 的 军队 科学 ,

兵科王鹤松，

[hiː; hi] [bi'reit] [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] ,
He berated the officer ,
他 责骂 这 官 ,

喝叱官长，

[ə'bjuːs] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns]
Abuse of power and influence
虐待 的 力量 和 影响

妄作威福，

[jæŋ] ['wuː'tʃɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
Yang Wuchang Prefecture was severely punished and dismissed from office .
杨 武昌 州 曾是 严重 受到惩罚 和 解雇 从 办公室 .

仰武昌府重责除名，

[nəʊ][mɔː(r)][tɒp] - [ˌjuː piː 'es] [ə'laʊd] .
No more top - ups allowed .
不 更多的 顶部 - UPS 允许 .

不许再充。

[tiːænluː] [njuː] ,
Tianlu knew ,
天路 知道 ,

天禄知道，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi]['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd][dʒuː] [mɪŋ] .
However , he reprimanded Zhu Ming .
然而 , 他 训斥 朱 明 .

却责备朱明一番，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] - .
He resigned from Baolin .
他 辞职 从 - .

辞了宝林，

[ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] [tə'wɔːdz] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] .
They turned back towards Shuanglong Town .
他们 转向 后退 向 双龙 镇 .

望双龙镇而回。

[huː] [njuː] [ðæt] ['wuː'tʃɑːŋ] [hæd; həd] [drʌŋk] [tuː] [mʌtʃ] ['ælkəhɒl] ,
Who knew that Wuchang had drunk too much alcohol ,
WHO 知道 那 武昌 有 醉 也 很多 酒精 ,

谁知武昌饮酒过度，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld][frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪnd] .
In addition , he caught a cold from the river wind .
在 添加 , 他 捕捉 一个 寒冷的 从 这 河 风 .

兼之受了江上风寒，

['mʌs(ə)l] [ænd; ənd] [bəʊn] [peɪn]
Muscle and bone pain
肌肉 和 骨 疼痛

筋骨疼痛，

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Day by day ,
天 经过 天 ,

日重一日，

[hiː; hi] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] ['bedrɪdn] .
He gradually became bedridden .
他 逐步地 成为 卧床不起 .

渐渐的卧床不起。

['muːˌlɑːn] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [driːm] [frɒm; frəm] [lɑːst] [jɪə(r)] [hæd; həd] [kʌm] [truː] .
Mulan saw that her dream from last year had come true .
花木兰 锯 那 她 梦 从 最后的 年 有 来 真的 .

木兰见应了去年梦兆，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['bɪzi] .
My mind is busy .
我的 头脑 是 忙碌的 .

心下着忙。

[ˌeɪtʃ'juː] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Hu Zhuming reported :
胡 - 据报道 :

忽朱明报到：

" ['mɑːstə(r)] - [ɒv; əv] [dauː] ['maʊntən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master Sangwu of Dawu Mountain has arrived . "
" 掌握 - 的 大武 山 有 到达的 . "

“大悟山丧吾大师来了。”

[pliːz] [kʌm] [ɪn] , [tiːænluː] [mɪŋ] .
Please come in , Tianlu Ming .
请 来 在 , 天路 明 .

天禄命请进来，

[ðeɪ] [met] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
They met in the inner room .
他们 遇见 在 这 内 房间 .

内室相见。

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

" ['maːstəz] ['ɪlnəs] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ] [bəuθ] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['ɪndʒəriz] . "
" Master's illness must be caused by both internal and external injuries . "
" 硕士学位 疾病 必须 是 导致 经过 两个都 内部的 和 外部的 受伤 . "

“老爷此病必是内外兼伤，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [jet] ['fʊli] [kjʊəd] .
It is not yet fully cured .
它 是 不是 然而 完全 治愈 .

未可痊愈。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːnz] ['grænsʌn] ,
Upon hearing of Mulan's grandson ,
之上 听力 的 木兰的 孙子 ,

闻知木兰孙儿，

['djʊərɪŋ] [ðiːz] [taɪmz] , [ðeɪ] ['lɜːnɪd] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
During these times , they learned archery and horsemanship in the garden .
期间 这些 时代 , 他们 学习 射箭 和 马术 在 这 花园 .

这些时在园中学习弓马，

[ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [sʌm; səm] ['beɪsɪk] [spɪə(r)] [tek'niːks] [ɪn] [hɪz; ɪz] [juːθ] .
The old monk had learned some basic spear techniques in his youth .
这 老的 僧 有 学习 一些 基本的 矛 技术 在 他的 青年 .

老僧少日曾学得一般枪法，

[aɪl] [spend] [tuː] [deɪz] ['krɑːftɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I'll spend two days crafting this for you .
患病的 花费 二 天 手工制作 这 为了 你 .

我费二日工夫．传与你罢。”

['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Mulan was overjoyed .
花木兰 曾是 欣喜若狂 .

木兰大喜。

['ɑːftə(r)] ['stʌdiɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After studying for two days ,
后 学习 为了 二 天 ,

学了二日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] ['sev(ə)nti] - [tuː] [staɪlz] [ɒv; əv][spɪə(r)] [tek'niːks] .
He was proficient in all seventy - two styles of spear techniques .
他 曾是 精通 在 全部 七十 - 二 风格 的 矛 技术 .

将七十二路枪法件件皆通，

[sæŋ] [wuː] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dauː] ['maʊntən] .
Sang Wu resigned and returned to Dawu Mountain .
桑 吴 辞职 和 返回 到 大武 山 .

丧吾辞回大悟山去了。

[tuː] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] ,
Two more days passed ,
二 更多的 天 通过了 ,

又过了二日，

['muːˌlɑːn] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] ['ɪlnəs] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Mulan saw that her father's illness remained unchanged .
花木兰 锯 那 她 父亲的 疾病 剩余 未更改 .

木兰见父亲病势仍然如故，

['ɔːlweɪz] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd]
Always by the bedside
总是 经过 这 床头

在床前时刻不离，

[ɔː(r)] [sɜːv] [dɪ'kɒkʃn] ,
Or serve decoction ,
或者 服务 汤 ,

或奉汤药，

[ɔː(r)] [sɜːv] [tiː] ,
Or serve tea ,
或者 服务 茶 ,

或奉茶水，

[tiːænluː] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['ment(ə)l] [wel] - ['biːɪŋ] .
Tianlu appeared to be in a state of physical and mental well - being .
天路 出现 到 是 在 一个 状态 的 身体的 和 精神的 出色地 - 存在 .

略见天禄身心快畅，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ðə; ði] ['ʃʌt(ə)l] ['ɒntə][ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
He then threw the shuttle onto the machine .
他 然后 扔 这 穿梭 到 这 机器 .

便向机上投梭，

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [kept] ['meɪkɪŋ] [nɔɪz] .
The machine kept making noise .
这 机器 保留 制作 噪音 .

机声不断。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[tiːænluː] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['muːˌlɑːn][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [hæd; həd] [biːn] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm]
Tianlu noticed that Mulan and her son had been sitting in the room
天路 注意到 那 花木兰 和 她 儿子 有 到过 坐着 在 这 房间
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] .
for a long time without coming out .
为了 一个 长的 时间 没有 未来 出去 .

天禄见木兰母子在房中久坐不出，

[hiː; hi] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] ['wiːpɪŋ] ['saɪləntli] .
He appeared to be weeping silently .
他 出现 到 是 哭泣 默默 .

有吞声而泣之状。

[tiːænluː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Tianlu thought to himself :
天路 想法 到 他自己 :

天禄心中想道：

[doʊnt] [θɪŋk] [aɪl] [daɪ] .
don't think I'll die .
不 思考 患病的 死 .

我病料不至死，

[tə'deɪ] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] ['plez(ə)nt] .
Today was somewhat pleasant .
今天 曾是 有些 令人愉快的 .

今日略见顺适，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [hɪə(r)] , [fɪld] [wɪð] [sʌtʃ] ['sɒrəʊ] ?
Why are the mother and son here , filled with such sorrow ?
为什么 是 这 母亲 和 儿子 这里 , 已填 和 这样的 悲哀 ?

何为他母子在此愁肠万状，

['kraɪɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['spiːkɪŋ] ?
Crying without speaking ?
哭泣 没有 请讲 ?

哭而不言?

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

就开口问道：

" [wʌns] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪz]['gɪv(ə)n] ,
" Once the order is given ,
" 一次 这 命令 是 给定 ,

“将令既至，

[hiː; hi] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He wants me to lead a northern expedition .
他 想要 我 到 带领 一个 北方 远征 .

要我北征，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why do you remain silent ?
为什么 做 你 保持 沉默的 ?

尔等为何隐而不言?

" [kæn; kən] [ðɪs] ['riːəli] [biː; bi] [kept] ['siːkrət] ? "
" Can this really be kept secret ? "
" 能 这 真的 是 保留 秘密 ? "

难道这是瞒得住的? ”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] , [sɜː(r)] ? "
" How do you know this , sir ? "
" 如何 做 你 知道 这 , 先生 ? "

“相公何以知之? ”

[tiːænluː]['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

" [lɑːst] [jɪrz] [driːm] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] , "
" Last year's dream of Qingyang , "
" 最后的 年 梦 的 庆阳 , "

“去年青羊之梦，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] ['hæpən] [ðɪs] [sprɪŋ] .
It is expected to happen this spring .
它 是 预期的 到 发生 这 春天 .

料今春必应，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could I forget it ?
如何 可以 我 忘记 它 ?

予岂忘之？

[naʊ] , [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][tʃaɪld] ,
Now , observing the situation of you and your child ,
现在 , 观察 这 情况 的 你 和 你的 孩子 ,

今观尔母子情形，

[ai] [ɔːl'redi] [njuː] .
I already knew .
我 已经 知道 .

早已知道。”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" ['mɑːʃ(ə)l] ['juːtʃi] [hæz; həz] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] . "
" Marshal Yuchi has issued a military order . "
" 元帅 宇智 有 发布 一个 军队 命令 . "

“尉迟元帅军令前来，

[ai] [ˌhɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['suːpəvaɪzə(r)] .
I hereby appoint you as the chief supervisor .
我 特此 委 你 作为 这 首席 导师 .

命尔为提调总管之职，

[send] [truːps] [frɒm; frəm] [twelv] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðem; ðəm][ɒn] .
Send troops from twelve prefectures to urge them on .
发送 军队 从 十二 县 到 敦促 他们 在 .

往催一十二府人马，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

此事如何是好？”

[tiːænluː] ['lɪsnd] .
Tianlu listened .
天路 听着 .

天禄听了，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] .
He got up .
他 得到 向上 .

爬将起来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stænd] ,
Unable to stand ,
无法 到 站立 ,

站立不住，

[hiː; hi] [fel] [bæk] ['ɒntə] [ðə; ði] [bed] .
He fell back onto the bed .
他 跌倒 后退 到 这 床 .

又倒下床去，

['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Several times in a row .
一些 时代 在 一个 排 .

一连数次。

['muːˌlɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Mulan shouted :
花木兰 喊叫 :

木兰大叫道：

" [teɪk] [keə(r)] , ['fɑːðə(r)] ! "
" Take care , Father ! "
" 拿 关心 , 父亲 ! "

“爹爹保重！”

[tiːænluː]['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

" ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fɜːm] [æz; əz] ['maʊntənz] . "
" Orders are as firm as mountains . "
" 订单 是 作为 公司 作为 山脉 . "

“将令如山，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][səʊ] ['keələs] ?
How can we be so careless ?
如何 能 我们 是 所以 粗心 ?

岂可怠玩？”

['muːˌlɑːn] [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [bed] .
Mulan knelt before the bed .
花木兰 跪下 前 这 床 .

木兰跪在床前，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['fɑːðə(r)] ! "
" Father ! "
" 父亲 ! "

“爹爹！

[let] [ˌem 'iː] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] , [maɪ] [tʃaɪld] .
Let me discuss this with you , my child .
让 我 讨论 这 和 你 , 我的 孩子 .

孩儿一言相商，

[pliːz] ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , ['fɑːðə(r)] .
Please listen carefully , Father .
请 听 小心 , 父亲 .

望爹爹细听。

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [ˌfɔːˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My child is fourteen years old this year .
我的 孩子 是 十四 年 老的 这 年 .

孩儿今年一十四岁，

[ˈmɪlətri] [bʊks]
Military books
军队 图书

兵书、

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒiz] .
He was well - versed in all kinds of military strategies .
他 曾是 出色地 - 精通 在 全部 种类 的 军队 策略 .

战策般般通晓，

[ˈgæləpɪŋ] [hɔːs]
galloping horse
疾驰 马

走马、

[hiː; hi] [ɪz] [prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [ˈæspekts] [ɒv; əv] [ˈɑːtʃəri] .
He is proficient in all aspects of archery .
他 是 精通 在 全部 方面 的 射箭 .

射箭件件皆能。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] , - [tɔːt] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [spɪə(r)] [tekˈniːk] .
The other day , Sangwu taught me a spear technique .
这 其他 天 , - 教授 我 一个 矛 技术 .

前日丧吾传我一杆枪法，

[əˈpiəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪə(r)ɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [gəʊst]
Appearing and disappearing like a ghost
出现 和 消失 喜欢 一个 鬼

神出鬼没，

[ʃɪd] [ˈrɑːðə(r)] [dres] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] [ðæn; ðən] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
She'd rather dress as a man than live as a woman .
棚 相当 裙子 作为 一个 男人 比 居住 作为 一个 女士 .

情愿女扮男妆，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] .
He went to war in place of his father .
他 去 到 战争 在 地方 的 他的 父亲 .

代父出征。

[beɪst] [ɒn] [lɑːst] [jɪrz] [driːm] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] ,
Based on last year's dream of Qingyang ,
基于 在 最后的 年 梦 的 庆阳 ,

依去年青羊之梦，

[ðə; ði] [ˈfɑːðə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] .
The father will surely have a son .
这 父亲 将要 一定 有 一个 儿子 .

父亲定有生子之兆，

[təˈdeɪz] [ˈɪlnəs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] .
Today's illness should not be considered a calamity .
今天的 疾病 应该 不是 是 经过考虑的 一个 灾害 .

今日之病未可认为祸也。”

[tiːænluː] [ˈlɪsnd] .
Tianlu listened .
天路 听着 .

天禄听了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[wen] ['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld]
When Mulan was eight years old
什么时候 花木兰 曾是 八 年 老的

木兰八岁之时，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ['dresɪŋ] [æz; əz] [men] ,
As for women dressing as men ,
作为 为了 女性 敷料 作为 男人 ,

就女扮男妆，

[hiː; hi] ['præktɪst] [zen] [wɪð] - .
He practiced Zen with Sangwu .
他 练习 禅 和 - .

与丧吾参禅。

[hiː; hi] [ɪz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is fourteen years old this year .
他 是 十四 年 老的 这 年 .

今年一十四岁，

[wel] - [vɜːst] [ɪn] ['pəʊətri] [ænd; ənd] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
Well - versed in poetry and literature ,
出色地 - 精通 在 诗 和 文学 ,

诗书通晓，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɔː(r)] .
It means going to war .
它 方法 去 到 战争 .

就是出征，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [ðeə(r)] .
You can go there .
你 能 去 那里 .

也可去得。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,
Moreover , when he was born ,
而且 , 什么时候 他 曾是 出生 ,

况他将生时，

[maɪ] [driːm] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
My dream was that the spirit of Mulan Mountain descended to earth .
我的 梦 曾是 那 这 精神 的 花木兰 山 下降 到 地球 .

夜梦是木兰山灵降世，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
She will surely become an extraordinary woman in the future .
她 将要 一定 变得 一个 非凡的 女士 在 这 未来 .

后来必定是女子中奇人。

[hiː; hi] [ðen] [n'ɒdɪd] .
He then nodded .
他 然后 点头 .

遂将头点了一点，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [sʌn] , [get] [ʌp] ! "
" My son , get up ! "
" 我的 儿子 , 得到 向上 ! "

“我儿起来！”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [meɪd] [tuː; tə] ['sʌmən] [dʒuː] [mɪŋ] .
He immediately ordered his maid to summon Zhu Ming .
他 立即地 订购 他的 女佣 到 召唤 朱 明 .

即命丫鬟唤朱明进来。

[dʒuː] [mɪŋ] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Zhu Ming walked to the bedside .
朱 明 步行 到 这 床头 .

朱明走至床前，

[niːl] [daʊn] [ɒn] [bəuθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mɑːstə(r)] !
" master !
" 掌握 !

“老爷！

[ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɜːdʒənt] .
The marshal's order was very urgent .
这 马歇尔的 命令 曾是 非常 紧迫的 .

元帅将令甚急，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [ɪl] .
The old man was ill .
这 老的 男人 曾是 患病的 .

老爷抱病，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如何是了？”

[tiːænluː] ['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

" [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi] ['wɒnts] [tuː; tə] [dres] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] . "
" Your young lady wants to dress as a man . "
" 你的 年轻的 女士 想要 到 裙子 作为 一个 男人 . "

“你小姐要女扮男妆，

[gəʊ] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ɪn] [maɪ] [pleɪs] .
Go to war in my place .
去 到 战争 在 我的 地方 .

代我出征，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ˌɡærən'tiː] [hiːl] [ɡəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Can you guarantee he'll go with you ?
能 你 保证 地狱 去 和 你 ?

你可保他同去，

[ˈʌndə(r)][nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [biː; bi] [liːkt] .
Under no circumstances should this information be leaked .
在下面 不 情况 应该 这 信息 是 泄露 .

切不可走漏消息。”

[dʒuː] - :
Zhu Mingdao :
朱 - :

朱明道：

" [mɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] . "
" Miss is a very virtuous and filial daughter . "
" 错过 是 一个 非常 有德行的 和 孝 女儿 . "

“小姐大贤大孝，

[ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['pɜːs(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] ['sʌmwʌn] [θruː] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
A humble person is willing to be with someone through life and death .
一个 谦逊的 人 是 愿意的 到 是 和 某人 通过 生活 和 死亡 .

小人愿生死相依，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː] , [sɜː(r)] .
No need for you to instruct me , sir .
不 需要 为了 你 到 指示 我 , 先生 .

不消老爷分付。”

[tiːænluː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Tianlu was overjoyed .
天路 曾是 欣喜若狂 .

天禄大喜。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

[dʒuː] [mɪŋ] ,
Zhu Ming ,
朱 明 ,

“朱明，

[juː; jʊ] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [prə'tektɪd] [mɪs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][wɔː(r)] .
You wholeheartedly protected Miss as she went to war .
你 竭诚 受保护 错过 作为 她 去 到 战争 .

你用心保小姐出征，

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Your wife and children
你的 妻子 和 孩子们

你的妻子儿女，

[aɪ]['nætʃ(ə)rəli] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfrəntli] .
I naturally look at it differently .
我 自然 看 在 它 不同 .

我自然另眼相看，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你也不必挂心。”

[dʒuː] - :
Zhu Mingdao :
朱 - :

朱明道：

" [mɪs] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] . "
" Miss is willing to be a filial daughter . "
" 错过 是 愿意的 到 是 一个 孝 女儿 . "

“小姐愿为孝女，

[ai] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [mæn] , [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sɜːvənt] .
I , a humble man , am willing to be a loyal servant .
我 , 一个 谦逊的 男人 , 是 愿意的 到 是 一个 忠诚 仆人 .

小人愿为义仆，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪ'maɪnd] [ˌem 'iː] , ['mædəm] .
There's no need for you to remind me , Madam .
有 不 需要 为了 你 到 提醒 我 , 女士 .

夫人也不必叮咛。”

[tiːænluː] ['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" You will give the order early tomorrow morning . "
" 你 将要 给 这 命令 早期的 明天 早晨 . "

“你明日早起传令，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] .
He ordered his men to serve in the drill ground .
他 订购 他的 男人 到 服务 在 这 钻头 地面 .

分付人马在教场伺候，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
It is said that the eldest young master has been away from home for many years .
它 是 说 那 这 长子 年轻的 掌握 有 到过 离开 从 家 为了 许多 年 .

说是大少爷出门多年，

[ai] [keɪm] [bæk] ['jestədeɪ] .
I came back yesterday .
我 来了 后退 昨天 .

昨日回来，

['mɪlətri] ['strætədʒi] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts]
Military strategy and martial arts
军队 战略 和 武术 艺术

兵法武艺，

[lɜːn] ['evriθɪŋ] .
Learn everything .
学习 一切 .

件件学全。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [ɪl] .
The old man was ill .
这 老的 男人 曾是 患病的 .

老爷抱病，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [went] [tuː; tə][wɔː(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
The young master went to war in place of his father .
这 年轻的 掌握 去 到 战争 在 地方 的 他的 父亲 .

少爷代父出征，

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['eksəsaɪzɪz] ,
After several days of military exercises ,
后 一些 天 的 军队 练习 ,

演兵数日，

[wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɒf] .
We're about to set off .
是 关于 到 放 离开 .

就要起程。”

[dʒuː] [mɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Zhu Ming received the order and went out .
朱 明 已收到 这 命令 和 去 出去 .

朱明领令出去。

['muːˌlɑːn] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['peərənts]
Mulan relied on her parents
花木兰 依赖 在 她 父母

木兰依着父母，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [naɪts] [rest] ,
After a night's rest ,
后 一个 夜晚 休息 ,

歇了一夜，

[æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] ,
At the fifth watch ,
在 这 第五 手表 ,

五鼓起来，

[hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] ['templz] .
He shaved his temples .
他 剃光 他的 寺庙 .

剃了两鬓头发，

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ɒf] [bəʊθ] ['ɪrˌrɪŋ] .
She took off both earrings .
她 采取 离开 两个都 耳环 .

摘了两耳珠环，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] ['helmɪt] ,
Wearing a silver helmet ,
穿着 一个 银 头盔 ,

头戴银盔，

['weərɪŋ] [waɪt] ['ɑːmə(r)] ,
Wearing white armor ,
穿着 白色的 盔甲 ,

身穿白铠，

['leðə(r)] [buːts] [ɒn][ðə; ði] [fiːt] ,
leather boots on the feet ,
皮革 靴子 在 这 脚 ,

足跨皮靴，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走进房中，

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðeə(r)]['peərənts] ,
After paying respects to their parents ,
后 付费 尊重 到 他们的 父母 ,

拜了父母，

[ðen] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Then he left the government office .
然后 他 左边 这 政府 办公室 .

然后出衙。

[hiː; hi] [rəʊd] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] .
He rode a white horse .
他 骑 一个 白色的 马 .

骑了一匹白马，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)][spɪə(r)] ,
Holding a silver spear ,
保持 一个 银 矛 ,

手执银枪，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [dʒaʊ] ['zɪˌlɔŋ] [hæz; həz] [biːn] [bɔːn] .
It's as if Zhao Zilong has been born .
它是 作为 如果 赵 紫龙 有 到过 出生 .

俨然一个赵子龙出世，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [wɪð] [dʒuː] [mɪŋ] .
They came to the training ground with Zhu Ming .
他们 来了 到 这 训练 地面 和 朱 明 .

同朱明到教场而来。

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɔːl] ,
Sitting in the martial arts hall ,
坐着 在 这 武术 艺术 大厅 ,

坐在演武厅上，

[ðəʊz] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntrɪmən] ,
Those cavalry and infantrymen ,
那些 骑兵 和 步兵 ,

那些马步兵丁，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
They all came and kowtowed .
他们 全部 来了 和 叩头 .

齐来叩头。

['muːˌlɑːn] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Mulan relayed the order .
花木兰 转播 这 命令 .

木兰传令，

[fɜːst] , ['demənstreɪt] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
First , demonstrate the formation .
第一的 , 证明 这 形成 .

先演阵势，

[ðen] [hiː; hi] ['testɪd] [ðə; ði] ['ærəus] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Then he tested the arrows on horseback .
然后 他 测试 这 箭头 在 马背 .

然后走马试箭。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] ['eksəsaɪzɪz] [kən'kluːdɪd] ,
After the military exercises concluded ,
后 这 军队 练习 结束 ,

众军演毕，

['muːˌlɑːn] ['maʊntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
Mulan mounted her horse .
花木兰 安装 她 马 .

木兰上马，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] ,
Carrying a long spear ,
携带 一个 长的 矛 ,

手提长枪，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['præktɪst] ['ʃuːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They also practiced shooting in the training ground .
他们 还 练习 射击 在 这 训练 地面 .

在教场中也演枪一回，

[ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [tuː] [staɪlz] [ɒv; əv][spɪə(r)] [tek'niːks]
The Seventy - Two Styles of Spear Techniques
这 七十 - 二 款式 的 矛 技术

将七十二路枪法，

[wʌn] [baɪ][wʌn] ,
One by one ,
一 经过 一 ,

一一使起，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] ['wɒtʃɪŋ] [tʃɪəd] .
The soldiers and officers watching cheered .
这 士兵 和 警官 观看 欢呼 .

那看的兵将个个喝彩。

['muːˌlɑːn] [druː] [hɜː(r); hə(r)][baʊ; bəʊ] [ə'gen] [ænd; ənd]['faɪəd] [ˌsɪks'tiːn] ['ærəʊs] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
Mulan drew her bow again and fired sixteen arrows in quick succession .
花木兰 画 她 弓 再次 和 被解雇 十六 箭头 在 快的 演替 .

木兰又开弓连发一十六矢，

[ɔːl] [hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
All hit the bullseye .
全部 打 这 靶心 .

俱中红心，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɔːd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The generals roared like thunder .
这 将军们 咆哮 喜欢 雷 .

众将喝声如雷。

['muːˌlɑːn] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Mulan relayed the order .
花木兰 转播 这 命令 .

木兰传令，

['ɔːdə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə]
Order the soldiers to
命令 这 士兵 到

令众士卒，

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] [kɑːd] ,
Tomorrow morning card ,
明天 早晨 卡片 ,

明日早牌，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['jɑːmən] .
They all arrived at the yamen .
他们 全部 到达的 在 这 衙门 .

齐到衙中，

[rɪ'siːv] [ˌriː'setlmənt] [ə'laʊəns] ,
Receive resettlement allowance ,
收到 重新安置 津贴 ,

领取安家钱粮，

[tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two more days later ,
二 更多的 天 之后 ,

再过二日，

[wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɒf] .
We're about to set off .
是 关于 到 放 离开 .

就要起程。

['muːˌlɑːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Mulan returned to the government office .
花木兰 返回 到 这 政府 办公室 .

木兰回至衙中，

['luːzɪŋ] [maɪ] [mʌŋk]
Losing my monk
输 我的 僧

丧吾和尚、

[ðə; ði] ['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [ə'raɪvd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
The Iron - Crowned Taoist arrived unexpectedly .
这 铁 - 加冕 道教 到达的 不料 .

铁冠道人不约而至。

['dʒuː] [sed] [tuː; tə] ['muːˌlɑːn] :
Ju said to Mulan :
朱 说 到 花木兰 :

俱对木兰说道：

" ['hɪərɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɔː(r)] . . . "
" Hearing that Young Master is going to war . . . "
" 听力 那 年轻的 掌握 是 去 到 战争 . . . "

“闻少爷出征，

[wiː; wi] [keɪm] [fɜːst] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['aʊə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
We came first to offer our congratulations .
我们 来了 第一的 到 提供 我们的 恭喜! .

我等先来贺喜。”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] . "
" This was out of necessity . "
" 这 曾是 出去 的 必要性 . "

“此事出于无奈，

[wɒt] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] !
What a joyous occasion !
什么 一个 欢乐 场合 !

何喜可贺？”

[ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The Iron - Crowned Taoist said :
这 铁 - 加冕 道教 说 :

铁冠道人曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . . . "
" Young Master , on your journey . . . "
" 年轻的 掌握 , 在 你的 旅行 . . . "

“少爷此去，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ,
Loyal and filial ,
忠诚 和 孝 ,

忠孝双全，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [kən'grætʃəleɪt] [juː; jʊ] !
How could I not congratulate you !
如何 可以 我 不是 祝贺 你 !

如何不贺！”

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . . . "
" Young Master , on your journey . . . "
" 年轻的 掌握 , 在 你的 旅行 . . . "

“少爷此去，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
It requires passing through Mount Wutai .
它 需要 通过 通过 山 五台 .

要从五台山经过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nemd] - [ɒn] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
There was a Taoist named Jingsong on Mount Wutai .
那里 曾是 一个 道教 命名 - 在 山 五台 .

五台山上有一靖松道人，

[hiː; hi] [ri'kju:pəreit] [ɪn] [baɪ'juːn] [keɪv] .
He recuperated in Baiyun Cave .
他 已康复 在 白云 洞穴 .

在白云洞中修养，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən][əʊld] [frend] [aɪ] [njuː] [frɒm; frəm][maɪ] ['ɜːli] [j'iəz] .
He is an old friend I knew from my early years .
他 是 一个 老的 朋友 我 知道 从 我的 早期的 年 .

是我早年相知的故友。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['letə(r)] ,
I have a letter ,
我 有 一个 信 ,

我有书信一封，

[pliːz] [dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ['pɜːsənəli] .
Please deliver it to me personally .
请 递送 它 到 我 亲自 .

烦你亲自送去，

[pliːz] [gɪv] [maɪ][sɪn'sɪə(r)] [θæŋks] .
Please give my sincere thanks .
请 给 我的 真诚 谢谢 .

代我多多拜上。”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [əu'bei] . "
" Your son obeys . "
" 你的 儿子 服从 . "

“孩儿领命。”

[ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The Iron - Crowned Taoist said :
这 铁 - 加冕 道教 说 :

铁冠道人道：

[ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] .
I also have a brocade pouch .
我 还 有 一个 锦缎 小袋 .

“我也有锦囊一封，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The young master has encountered an inexplicable and difficult situation .
这 年轻的 掌握 有 遭遇 一个 无法解释的 和 难的 情况 .

少爷遇有逆难不可解之事，

[wen] [juː; jʊ]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [tɜːn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ['ɪntuː] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
It can turn misfortune into good fortune .
它 能 转动 不幸 进入 好的 财富 .

能化凶为吉，

[ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'vɜːtɪd] .
The disaster was averted .
这 灾难 曾是 避免了 .

除祸成样。”

['muːˌlɑːn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Mulan bowed in gratitude .
花木兰 鞠躬 在 感激 .

木兰拜谢，

[kiːp] [ðə; ði] [tuː] ['lɛtəz] [seɪf] .
Keep the two letters safe .
保持 这 二 信件 安全的 .

将二封书信收好。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the day of departure ,
在 这 天 的 离开 ,

到了起程之日，

[jæŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Yang arranged the banquet .
杨 安排 这 宴会 .

杨氏安排酒席，

[ˌfeə'wel] [tuː; tə]['muːˌlɑːn]
Farewell to Mulan
告别 到 花木兰

与木兰饯行，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [dʒuː] [mɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [wɜːdz] .
He then gave Zhu Ming a few more words .
他 然后 给予 朱 明 一个 很少 更多的 字 .

又分付朱明一番言语。

[tiːænluː] [rɪ'lʌktəntli] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
Tianlu reluctantly left the room .
天路 勉强 左边 这 房间 .

天禄勉强出房，

['sendɪŋ] ['muːˌlɑːn] [ɒf] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['dʒɜːni] .
Sending Mulan off on her journey .
发送 花木兰 离开 在 她 旅行 .

送木兰起程。

[ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] [θriː]
A family of three
一个 家庭 的 三

一家三口儿，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
She cried uncontrollably .
她 哭 无法控制 .

大哭不止。

[dʒuː] [mɪŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Ming stepped forward and said :
朱 明 步 向前 和 说 :

朱明上前说道：

" [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] . "
" The men and horses are all waiting in the training ground . "
" 这 男人 和 马匹 是 全部 等待 在 这 训练 地面 . "

“人马俱在教场伺候，

[pliːz] [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Please mount your horse , young master .
请 山 你的 马 , 年轻的 掌握 .

请少爷上马。”

['muːˌlɑːn] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] .
Mulan had no choice but to bid farewell to her parents .
花木兰 有 不 选择 但 到 出价 告别 到 她 父母 .

木兰只得叩别父母，

[maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [ænd; ənd] [hed] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [hɔːl] .
Mount your horse and head towards the martial arts hall .
山 你的 马 和 头 向 这 武术 艺术 大厅 .

上马向演武厅上，

['gæðə(r)] [ðə; ði] [truːps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

点齐人马，

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] ['wuː'tʃɑːŋ] ['ævənjuː] .
They all headed towards Wuchang Avenue .
他们 全部 标题 向 武昌 大街 .

俱望武昌大道而来，

[sæŋ] [wuː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðə(r)] ['vɜːtʃuəs] [men] ,
Sang Wu , along with the Iron - Crowned Taoist and eight other virtuous men ,
桑 吴 , 沿着 和 这 铁 - 加冕 道教 和 八 其他 有德行的 男人 ,

丧吾同铁冠道人并八位贤士，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] .
They escorted them to the post station and then returned .
他们 护送 他们 到 这 邮政 车站 和 然后 返回 .

送至驿旅河而回。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [tuː] [deɪz] .
They traveled for about two days .
他们 旅行 为了 关于 二 天 .

大约行了二日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['wuː'tʃɑːŋ] , [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] ,
Upon arriving in Wuchang , the provincial capital ,
之上 抵达 在 武昌 , 这 省级 首都 ,

到了武昌省城，

['muːˌlɑːn][ænd; ənd][dʒuː] [mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvərnərz] ['rezɪdəns] .
Mulan and Zhu Ming arrived at the gate of the military governor's residence .
花木兰 和 朱 明 到达的 在 这 门 的 这 军队 州长的 住宅 .

木兰同朱明到节度使辕门，

[fɜːst] , ['prez(ə)nt][ðə; ði]['letə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ][maɪ]['fɑːðə(r)] .
First , present the letter written by my father .
第一的 , 展示 这 信 书面 经过 我的 父亲 .

先将父亲手书逞进。

\- ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] .
Baolin opened it .
\- 打开 它 .

宝林拆开，

[ðə; ði]['ɪnə(r)] [tekst] [riːdz] :
The inner text reads :
这 内 文本 阅读 :

只见内书云：

[maɪ]['hʌmb(ə)l] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sə'pɔːt]
My humble younger brother has repeatedly received the kindness and support
我的 谦逊的 年轻 兄弟 有 反复 已收到 这 仁慈 和 支持
[ɒv; əv][maɪ]['benɪfæktə(r)] .
of my benefactor .
的 我的 恩人 .

愚弟屡受恩公大人提拔之恩，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [raɪt] [ðæt] [hiː; hi]['sækrɪfaɪsɪz] [hɪm'self] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
It is only right that he sacrifices himself to serve his country .
它 是 仅有的 正确的 那 他 牺牲 他自己 到 服务 他的 国家 .

理宜杀身报国。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Unfortunately , he was seriously ill .
很遗憾 , 他 曾是 严重地 患病的 .

无奈身荷重病，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
It cannot be turned to the side .
它 不能 是 转向 到 这 边 .

不能转侧。

['speʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][faɪnd]['muːˌlɑːn] , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] .
Special mission to find Mulan , the youngest son .
特别的 使命 到 寻找 花木兰 , 这 最小的 儿子 .

特遣幼子木兰，

[ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['eɪdʒənt] ,
The most famous agent ,
这 最多 著名的 代理人 ,

顶名代役，

[lɔːd] [tʃiː] , [meɪ] [ðɪs] ['letə(r)][biː; bi][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Lord Qi , may this letter be as if you were here in person .
主 齐 , 可能 这 信 是 作为 如果 你 是 这里 在 人 .

祈大人见字如面，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪ'bjuːk] [ɔː(r)][send][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Please do not rebuke or send them away .
请 做 不是 训斥 或者 发送 他们 离开 .

幸勿叱退，

[ðen] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] [wʊd] [biː; bi] ['endləsli] ['greɪtf(ə)l] .
Then the father and son would be endlessly grateful .
然后 这 父亲 和 儿子 会 是 不休 感激的 .

则父子感恩无暨矣。

['ɑːftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Baolin finished reading ,
后 - 完成的 阅读 ,

宝林看罢，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['muːˌlɑːn][ɪn] .
He ordered his men to invite Mulan in .
他 订购 他的 男人 到 邀请 花木兰 在 .

叫手下人请木兰进来。

['muːˌlɑːn] [stept] ['ɒntə] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
Mulan stepped onto the platform .
花木兰 步 到 这 平台 .

木兰步入月台上，

[niːl] [daʊn] [ɒn] [bəuθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下，

[hiː; hi] [kɔːld] [ˌem 'iː][hɪz; ɪz] ['nefjuː] .
He called me his nephew .
他 称为 我 他的 侄子 .

口称侄儿，

['muːˌlɑːn] [ˌkəu'tau] .
Mulan kowtowed .
花木兰 叩头 .

木兰叩头。

- [miːts] ['muːˌlɑːn] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Baolin meets Mulan , the young general .
- 满足 花木兰 , 这 年轻的 一般的 .

宝林见木兰少年将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .

心下欢喜，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [tuː; tə] [lɪft] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
Use your hands to lift it up .
使用 你的 双手 到 举起 它 向上 .

用手扶起，

[hiː; hi] [təʊld] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
He told his men to sit down .
他 讲述 他的 男人 到 坐 向下 .

叫手下人看坐。

[ˈmuːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [ˈhʌmb(ə)l] [ðɪs] [taɪm] .
Mulan was humble this time .
花木兰 曾是 谦逊的 这 时间 .

木兰乃谦逊一回，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [deə(r)] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Only then did he dare to sit down .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 坐 向下 .

方敢就坐。

- [ɑːskt] :
Baolin asked :
- 问 :

宝林问道：

[ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðə(r)] [ˈtruːli] [ɪl] ?
Is your father truly ill ?
是 你的 父亲 真的 患病的 ?

"令尊大人真个有病否？"

[ˈmuːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰说：

" [hiːz] [ˈriːəli] [sɪk] . "
" He's really sick . "
" 他是 真的 生病的 . "

"真个有病。"

- [rəʊd] :
Baolin Road :
- 路 :

宝林道：

" [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] , "
" If it were someone else , "
" 如果 它 是 某人 别的 , "

"若是别人，

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ˌaɪ ˈtiː] .
An official was to be dispatched to inspect it .
一个 官方的 曾是 到 是 已派出 到 检查 它 .

就要差官看验。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] , [ˈgrænpeərənts] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən]
You and I , grandparents and grandchildren
你 和 我 , 祖父母 和 孙辈

你我祖孙、

[ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [get] [əˈlɒŋ]
Father and son get along
父亲 和 儿子 得到 沿着

父子相交，

[laɪk] [blʌd] ['relətɪvz]
Like blood relatives
喜欢 血 亲属

亲同骨肉，

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ækjərət] .
The information is accurate .
这 信息 是 准确的 .

料无虚假。

[haʊ] [əʊld][ɪz][maɪ][dɪə(r)] ['nefjuː] ?
How old is my dear nephew ?
如何 老的 是 我的 亲爱的 侄子 ?

贤侄有多少岁？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] . "
" My nephew is fourteen years old this year . "
" 我的 侄子 是 十四 年 老的 这 年 . "

“侄儿今年一十四岁。”

- [rəʊd] :
Baolin Road :
- 路 :

宝林道：

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][bəuθ]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd]['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [æt; ət]
" You were already a master of both literature and martial arts at
" 你 是 已经 一个 掌握 的 两个都 文学 和 武术 艺术 在
[ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌfɔː'tiːn] . "
the age of fourteen . "
这 年龄 的 十四 . "

“你一十四岁就文武全才，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['truːli] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['fæməli] .
They are truly descendants of a virtuous family .
他们 是 真的 后代 的 一个 有德行的 家庭 .

真乃是善门之后。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɑːkwɪzɪt] ['sʌmdeɪ] .
He will be granted a title and a marquisate someday .
他 将要 是 的确 一个 标题 和 一个 侯爵夫人 总有一天 .

他日进爵封侯，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʌn'lɪmɪtɪd] [pə'tenʃ(ə)l] .
It has unlimited potential .
它 有 无限 潜在的 .

不可限量。

[ðɪs] [də'meɪn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] [twelv] [kə'mɑːnd] ['ærəus] .
This domain has already issued twelve command arrows .
这 领域 有 已经 发布 十二 命令 箭头 .

本藩已发十二枝令箭，

[ɜːdʒ] [ɔːl] ['fɔːsɪz] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz]
Urge all forces to join forces
敦促 全部 力量 到 加入 力量

催取各路人马，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [juː; jʊ] , [ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)] , [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
This will save you , the supervisor , a lot of trouble .
这 将要 节省 你 , 这 导师 , 一个 很多 的 麻烦 .

免你提调官一番劳苦。

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [ri'ɔːgənaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] .
You can return to camp and reorganize your troops .
你 能 返回 到 营 和 改组 你的 军队 .

你可回营整理人马，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Waiting for the arrival of the troops from all directions ,
等待 为了 这 到达 的 这 军队 从 全部 方向 ,

候各路兵到，

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一同起程。

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ,
When there is nothing to do ,
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 ,

无事时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
But they came to my residence to discuss military strategy .
但 他们 来了 到 我的 住宅 到 讨论 军队 战略 .

却来我府中论谈兵法。”

['muːˌlɑːn] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
Mulan said repeatedly :
花木兰 说 反复 :

木兰连连道：

" [jes] " ,
" yes " ,
" 是的 " ,

“是”，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Return to base .
返回 到 根据 .

退回本营。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不上半月，

[ɔːl][ðə; ði] [truːps] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] ['wuː'tʃɑːŋ] ['sɪti] .
All the troops set up camp outside Wuchang city .
全部 这 军队 放 向上 营 外部 武昌 城市 .

各路人马俱到武昌城外扎营，

[ðə; ði] [tʃiːf] [əd'mɪnəˌstretər] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['priːfektʃə(r)] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts]
The chief administrators of the twelve prefectures all came to pay their respects
这 首席 管理员 的 这 十二 县 全部 来了 到 支付 他们的 尊重
[tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] .
to the military governor .
到 这 军队 州长 .

十二府总管都来参见节度使。

- [ænd; ənd]['muːˌlaːn] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['veəriəs] [kæmps] .
Baolin and Mulan inspected the various camps .
- 和 花木兰 检查 这 各种各样的 营地 .

宝林同木兰到各营查看，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [truːps] .
A total of 120 , 000 troops .
一个 全部的 的 - , - 军队 .

共一十二万军兵。

['ɑːftə(r)] [θriː] [mɔː(r)] [deɪz] [ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] ,
After three more days of training ,
后 三 更多的 天 的 训练 ,

又训练三日，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
The order to depart was given .
这 命令 到 离开 曾是 给定 .

传令起程。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After traveling for half a month ,
后 旅行 为了 一半 一个 月 ,

行了半月，

['kæmpɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]
Camping on the banks of the Yellow River
野营 在 这 银行 的 这 黄色的 河

在黄河岸边扎营，

[wiː; wi] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
We will cross the river tomorrow morning .
我们 将要 叉 这 河 明天 早晨 .

候明日早晨渡河。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [spɑːs] ,
The moon and stars are sparse ,
这 月亮 和 明星 是 疏 ,

月明星稀，

['muːˌlaːn][sæt] [krɒs] - [legd] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Mulan sat cross - legged in the tent .
花木兰 卫星 叉 - 腿 在 这 帐篷 .

木兰在帐中盘膝而坐。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] .
All that could be heard was the sound of wind and waves .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 风 和 波浪 .

只听得风涌波涛，

[wɔː] ,
Waaaaah ,
哇啊啊啊 ,

呜呜呱呱，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] ['splæʃɪŋ] .
It kept splashing .
它 保留 溅起水花 .

溅溅不已。

['muːˌlɑːn][riˈkɔːl, ˈriːkɔːl] :
Mulan recalled :
花木兰 召回 :

木兰想起:

['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ɪl] .
Father was ill .
父亲 曾是 患病的 .

父亲抱病,

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][əʊld] .
My mother is old .
我的 母亲 是 老的 .

母亲年老,

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

膝下无子,

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [naʊ] .
I am going on a long journey now .
我 是 去 在 一个 长的 旅行 现在 .

我今远出,

[haʊ] [kæn; kən][ai][let] [ðɪs] [gəʊ][ɪn][maɪ] [hɑːt] ?
How can I let this go in my heart ?
如何 能 我 让 这 去 在 我的 心 ?

叫我心中如何放得下去?

[haʊ] [kʊd; kəd]['peərənts][beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ?
How could parents bear to part with their children ?
如何 可以 父母 熊 到 部分 和 他们的 孩子们 ?

父母心中又如何割得开?

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处,

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
She cried for a while .
她 哭 为了 一个 尽管 .

恸哭了一会。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][waɪld] [giːs] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the cry of wild geese was heard .
突然 , 这 哭 的 荒野 鹅 曾是 听到 .

忽听得鸿雁飞鸣,

[frɒm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːθ] ,
From south to north ,
从 南 到 北 ,

自南而北,

['muːˌlɑːn] [druː] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɒːd] [ænd; ənd] [sæŋ] :
Mulan drew a line on the ground with her sword and sang :
花木兰 画 一个 线 在 这 地面 和 她 剑 和 唱 :

木兰将宝剑画地而歌曰:

[ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði]['buːdwɑː(r)][ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)]
The moon in the boudoir of yesteryear
这 月亮 在 这 闺房 的 去年

昔日闺中月,

[ðə; ði][hæn]['fæməli][kæmp][ɪz] [naʊ] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] .
The Han family camp is now illuminated .
这 韩 家庭 营 是 现在 照明 .

今照汉家营。

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði][kəʊld] [puːl] ['wɔːtə(r)] .
The shadow falls on the cold pool water .
这 阴影 瀑布 在 这 寒冷的 水池 水 .

影落寒潭水，

[ðə; ði] ['ləʊnli] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv]['peərənts] .
The lonely voices of parents .
这 孤独 声音 的 父母 .

寂寞父母声。

[waɪld] [giːs] [ɑː(r); ə(r)] ['flaɪɪŋ] ,
Wild geese are flying ,
荒野 鹅 是 飞行 ,

鸿雁于飞兮，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ʌn'iːz] ['liŋgəz] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
A sense of unease lingers in my heart .
一个 感觉 的 不安 徘徊不去 在 我的 心 .

悠悠惕我心。

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [ə'krɒs] [ðə; ði]['buːdwɑː(r)] ['wɪndəʊ] .
The stars are scattered across the boudoir window .
这 明星 是 疏散 穿过 这 闺房 窗户 .

闺窗星斗横，

[ðə; ði][kəʊld] [lait] [riːtʃt] [ðə; ði][hæn][kæmp] .
The cold light reached the Han camp .
这 寒冷的 光 达到 这 韩 营 .

寒光度汉营。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['splæʃɪz] .
The Yellow River splashes .
这 黄色的 河 水花 .

黄河水溅溅，

[ˌɪntə'mɪtənt] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv]['peərənts] .
Intermittent voices of parents .
间歇性的 声音 的 父母 .

断续父母声。

[waɪld] [giːs] [flai][ænd; ənd][kraɪ] ,
Wild geese fly and cry ,
荒野 鹅 飞 和 哭 ,

鸿雁飞鸣兮，

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [hɜːt] [ˌem 'iː] ['diːpli] .
Your words hurt me deeply .
你的 字 伤害 我 深 .

言言伤我心。

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [briːz] [bləʊz] [θruː] [ðə; ði] [sɪlk] ['kɜːtənz] .
The morning breeze blows through the silk curtains .
这 早晨 微风 打击 通过 这 丝绸 窗帘 .

晓风吹绡幕，

['fɒləʊ] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði][hæn][kæmp] .
Follow me into the Han camp .
跟随 我 进入 这 韩 营 .

随我入汉营。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [æt; ət] [dʌsk] .
The Yellow River flows at dusk .
这 黄色的 河 流量 在 黄昏 .

暮扬黄河水，

[ʃiː; ʃi] [wept] ['bɪtəli] , ['pliːdɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] .
She wept bitterly , pleading with her parents .
她 哭泣 苦涩地 , 恳求 和 她 父母 .

号泣诉双亲。

[waɪld] [giːs] [flai] [nɔːθ] ,
Wild geese fly north ,
荒野 鹅 飞 北 ,

鸿雁北翔兮，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] ?
How can I express my feelings ?
如何 能 我 表达 我的 情怀 ?

焉得写我心。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv]['muːˌlɑːn] [endid] ,
After the song of Mulan ended ,
后 这 歌曲 的 花木兰 结束 ,

木兰歌罢，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧。

['sʌd(ə)nli] , [maɪ][maɪnd][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] .
Suddenly , my mind calmed down .
突然 , 我的 头脑 平静下来 向下 .

忽然心神定静，

[hɑːt] ['blɔsəmz]
Heart blossoms
心 花朵

心花开放，

[ə; eɪ] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv] [lait] [ə'pɪəd] .
A glimmer of light appeared .
一个 微光 的 光 出现 .

见一线灵光，

[rɪ'zemblɪŋ] ['fɪŋgərˌprɪnt] ,
Resembling fingerprints ,
类似 指纹 ,

状若指痕，

['kiːpɪŋ] [ɪn][maɪnd]
Keeping in mind
保持 在 头脑

挂在心头，

['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [raʊnd] ,
Gradually becoming round ,
逐步地 成为 圆形的 ,

渐渐生圆，

[laɪk] [ə; eɪ] [reɪ] [ɒv; əv] ['muːnlaɪt] ,
Like a ray of moonlight ,
喜欢 一个 射线 的 月光 ,

犹如一团月色，

[ɪts] ['waɪtnəs] [ɪz] [laɪk] [snəʊ] .
Its whiteness is like snow .
它是 白人 是 喜欢 雪 .

其白如雪，

[ɪts] ['braɪtnəs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [pɜːl] .
Its brightness is like a pearl .
它是 亮度 是 喜欢 一个 珍珠 .

其朗如珠。

['muːˌlɑːn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Mulan at this time
花木兰 在 这 时间

木兰此时，

[ɔːl] [θɔːts] ['vænɪʃd] .
All thoughts vanished .
全部 想法 消失了 .

万念俱消。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [waɪt] [lait] ,
Within the white light ,
之内 这 白色的 光 ,

只见白光之内，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['pɜːli] [ʃiːn] [ˌɪn'saɪd] .
It has a pearly sheen inside .
它 有 一个 珍珠般的 光泽 里面 .

内有一点珠光，

[ɪts] [red] ['kʌlə(r)] [ɪz] [laɪk] ['faɪə(r)] .
Its red color is like fire .
它是红色的 颜色 是 喜欢 火 .

其赤如火，

[ɪts] ['kʌlə(r)] [ɪz] [laɪk] [gəʊld] .
Its color is like gold .
它是 颜色 是 喜欢 金子 .

其黄如金，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɪlɪt] [siːd] .
It is about the size of a millet seed .
它 是 关于 这 尺寸 的 一个 粟 种子 .

其大如黍子相似，

[ˌaɪ 'tiː] [kræʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɜːθn] [pɒt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] .
It crashed into the earthen pot with a loud thud .
它 崩溃了 进入 这 土 锅 和 一个 大声 砰的一声 .

轰轰然落于土釜之中。

[ðə; ði] [lait] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pə'rɪfərəl] ['vɪʒn] ['feɪntli] [fɔːmd] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (['gerit]) .
The light in his peripheral vision faintly formed the character " 斗 " (dou) .
这 光 在 他的 外围 想象 淡淡的 形成 这 特点 " - " (斗) .

余光隐隐化成一个“斗”字，

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They disappeared in an instant .
他们 消失 在 一个 立即的 .

须臾不见。

['muːˌlɑːn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜː'self] :
Mulan thought to herself :
花木兰 想法 到 她自己 :

木兰想道：

[ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['hev(ə)n] ,
The realm of nature and heaven ,
这 领域 的 自然 和 天堂 ,

性天中境界，

[ðeə(r)] [ɪz] ['baʊndləs] [dʒɔɪ] .
There is boundless joy .
那里 是 无边无际 喜悦 .

有无限快乐，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['aʊə(r)] [feɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [siːld] .
Unfortunately , our fate was not yet sealed .
很遗憾 , 我们的 命运 曾是 不是 然而 密封 .

惜我缘分尚浅，

[duː; də] [nɒt] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
Do not look at it for too long .
做 不是 看 在 它 为了 也 长的 .

不能久视。

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['reɪdiənt] ['wɪzdəm] ,
Within this radiant wisdom ,
之内 这 辐射状 智慧 ,

这慧光之中，

[ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([faɪt]) .
It forms the character " 斗 " (fight) .
它 表格 这 特点 " - " (斗争) .

化出一个“斗”字，

[ˌeɪ 'em] [ai] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪm'bɑːk] [ɒn] [æn; ən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] ?
Am I about to embark on an expedition today ?
是 我 关于 到 启程 在 一个 远征 今天 ?

莫非我今日出征，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [twelv] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [kæn; kən] [gəʊ] [həʊm] ?
It will take twelve years before I can go home ?
它 将要 拿 十二 年 前 我 能 去 家 ?

要一十二年方可回家?

[ðen] [gəʊ] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] .
Then go and study the principles of human nature .
然后 去 和 学习 这 原则 的 人类 自然 .

那时再去参学性理，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [ruːts] [ænd; ənd] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['destəni] .
Returning to one's roots and fulfilling one's destiny .
返回 到 一个人的 根 和 满足 一个人的 命运 .

归根复命，

[duː; də] [nɒt] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
Do not stay in the mortal world .
做 不是 停留 在 这 凡人 世界 .

不要在尘世之中，

[ə; eɪ] ['weɪstɪd] [laɪf] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [deθ] .
A wasted life and a wasted death .
一个 浪费 生活 和 一个 浪费 死亡 .

虚生浪死。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmiz] ['kænənz] [rɔːd] .
Suddenly , the central army's cannons roared .
突然 , 这 中央 军队的 大炮 咆哮 .

一时中军炮响，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [rəʊz] [ʌp] [tuː; tə] [kʊk] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The soldiers rose up to cook and cross the river .
这 士兵 玫瑰 向上 到 厨师 和 叉 这 河 .

众军起来造饭渡河。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn] : [liː][dʒɪŋ] , [ə; eɪ]['strætədʒɪst] , ['rekəgnaɪzɪz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn] ; [æt; ət][ðə; ði]
Chapter Fourteen : Li Jing , a strategist , recognizes a remarkable man ; at the
章 十四 : 李 景 , 一个 战略家 , 认可 一个 卓越 男人 ; 在 这
['mɪlətri] ['serəməni] , [kɪŋgliːən] [dis'kʌs] ['enəmi] [steɪts] .
military ceremony , Qinglian discusses enemy states .
军队 仪式 , 青莲 讨论 敌人 各州 .

第十四回 占营运李靖识奇人 饯军仪青莲谈敌国

['miːnwaɪl] , ['juːtʃi] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] . . .
Meanwhile , Yuchi Baolin led his troops . . .
同时 , 宇智 - 引领 他的 军队 . . .

却说尉迟宝林带领人马，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

渡了黄河，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mɔː(r)] [deɪz] ,
After traveling for many more days ,
后 旅行 为了 许多 更多的 天 ,

又行多日，

[wiː; wi][hæv; həv] [pɑːst] [pɑːs] .
We have passed Tongguan Pass .
我们 有 通过了 桐冠 经过 .

已过潼关。

- [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Baolin relayed the order .
- 转播 这 命令 .

宝林传令，

[ðə; ði] [twelv] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmps] .
The twelve prefectural governors were ordered to set up camps .
这 十二 县 州长们 是 订购 到 放 向上 营地 .

令十二府总管各安营寨，

['treɪnɪŋ] ['səʊldʒəz]
Training soldiers
训练 士兵

训练甲兵，

[wen] [ai] [ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
When I arrive in Chang'an ,
什么时候 我 到达 在 长安 ,

待本藩到长安，

[pliːz] ['welkəm] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Please welcome the Marshal .
请 欢迎 这 元帅 .

请元帅驾到，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Then they set out on the expedition .
然后 他们 放 出去 在 这 远征 .

然后出征。

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [sɜː(r)] . "
" This humble general is willing to accompany you to the capital , sir . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 陪伴 你 到 这 首都 , 先生 . "

“末将愿随大人进京，

[let] [ˌjuː 'es][ɔːl] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsi] .
Let us all pay our respects to His Excellency .
让 我们 全部 支付 我们的 尊重 到 他的 阁下 .

一同参见老千岁。”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Baolin was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

宝林大喜，

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪð] ['muːˌlɑːn] .
So he went to Chang'an with Mulan .
所以 他 去 到 长安 和 花木兰 .

遂同木兰往长安而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the Marshal's Mansion ,
之上 抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ,

到了帅府，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

参见礼毕，

['juːtʃi] [gɒŋ] [riːd] ['muːˌlɑːnz] [rɪ'zjuːm] ,
Yuchi Gong read Mulan's resume ,
宇智 锣 读 木兰的 恢复 ,

尉迟恭看了木兰履历，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ai] [steɪd] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . "
" I stayed at your house for several days in the past . "
" 我 入住 在 你的 房子 为了 一些 天 在 这 过去的 . "

“向日我在你家延住数日，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ai][nɒt] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ,
Not only did I not see your face ,
不是 仅有的 做过 我 不是 看 你的 脸 ,

不但未见你面，

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['menʃ(ə)n] [juː; jʊ][æt; ət][ɔːl] ?
Why doesn't your father mention you at all ?
为什么 不 你的 父亲 提到 你 在 全部 ?

你父缘何亦不题起你来?”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道:

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] ,
When the child was eight years old ,
什么时候 这 孩子 曾是 八 年 老的 ,

“孩儿八岁时,

['kɪdnæpt] [baɪ] [θiːvz]
Kidnapped by thieves
绑架 经过 窃贼

被贼人拐去,

[ai]['əʊnli] [went] [bæk] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I only went back this year .
我 仅有的 去 后退 这 年 .

今年才回。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [fel] [ɪl] .
Unfortunately , my father fell ill .
很遗憾 , 我的 父亲 跌倒 患病的 .

不幸父亲抱病,

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔː] [ðə; ði]['ɜːdʒənt] ['mɪlətri] [dɪ'spætʃ] ,
The child saw the urgent military dispatch ,
这 孩子 锯 这 紧迫的 军队 派遣 ,

孩儿见军书紧急,

[wiː; wi][deə(r)] [nɒt] [biː; bi]['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢,

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [nems] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
Therefore , they came with their names on their heads .
所以 , 他们 来了 和 他们的 姓名 在 他们的 头部 .

故顶名而来,

[ai] [beg] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [fə'gɪvnəs] .
I beg Your Majesty's forgiveness .
我 求 你的 陛下的 饶恕 .

望老千岁恕罪。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɑːskt] [ə'gen] :
Yuchi Gong asked again :
宇智 锣 问 再次 :

尉迟恭又问道:

[wɒt] ['skɪlz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ?

“你有何本领,

" [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] ? "
" Dare to come and fight ? "
" 敢 到 来 和 斗争 ? "

敢来出征?”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [skɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [spɪə(r)] . "
" The child is skilled with a spear . "
" 这 孩子 是 熟练 和 一个 矛 . "

“孩儿善使枪法。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [ækt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] . "
" You can act it out in person . "
" 你 能 行为 它 出去 在 人 . "

“你可当面演来，

[let] [ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let this commander take a look .
让 这 指挥官 拿 一个 看 .

待本帅一观。”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The gatekeeper stepped forward and reported :
这 守门人 步 向前 和 据报道 :

门官上前禀道：

" [hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [liː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" His Excellency Li has arrived . "
" 他的 阁下 李 有 到达的 . "

“李老千岁驾到。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] .
Yuchi Gong instructed them to open the door and greet them .
宇智 锣 指示 他们 到 打开 这 门 和 迎接 他们 .

尉迟恭分付开门而迎，

['muːˌlɑːn] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] ['eəriə] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] .
Mulan avoided the area beneath the two corridors .
花木兰 避免 这 区域 下面 这 二 走廊 .

木兰回避于两廊之下。

[liː] [dʒɪŋ] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [hɔːl] .
Li Jing walked to the second hall .
李 景 步行 到 这 第二 大厅 .

李靖走至二堂，

[hiː; hi] [ænd; ənd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [sæt] [daʊn] , [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [baʊz] .
He and Yuchi Gong sat down , exchanging bows .
他 和 宇智 锣 卫星 向下 , 交换 弓 .

与尉迟恭相揖而坐。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [aʊt] .
Yuchi Gong ordered his servants to invite the young master out .
宇智 锣 订购 他的 仆人 到 邀请 这 年轻的 掌握 出去 .

尉迟恭叫家将请少爷出来，

['pɔːlɪn] ['kʌmz] [aʊt] ,
Paulin comes out ,
保林 来 出去 ,

宝林出来，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [tuː; tə][liː][dʒɪŋ][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He kowtowed to Li Jing to pay his respects .
他 叩头 到 李 景 到 支付 他的 尊重 .

向李靖叩头请安。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [maɪ][dɪə(r)] ['nefjuː] , [naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] . . . "
" My dear nephew , now that your troops are ready . . . "
" 我的 亲爱的 侄子 , 现在 那 你的 军队 是 准备好 . . . "

“贤侄兵马既已齐备，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Tomorrow I will accompany the marshal to the palace .
明天 我 将要 陪伴 这 元帅 到 这 宫殿 .

明日随元帅上殿，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
Upon seeing the Emperor ,
之上 看到 这 皇帝 ,

见了圣上，

[ðen] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnə(r)] .
Then come to my residence for a welcome dinner .
然后 来 到 我的 住宅 为了 一个 欢迎 晚餐 .

再到我府与你接风。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [gest] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
I have a guest from afar ,
我 有 一个 客人 从 远方 ,

“我有一个远客，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [æz; əz] - .
They came from the same route as Baolin .
他们 来了 从 这 相同的 路线 作为 - .

与宝林同路而来，

[ai] [wɪl] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tə'mɒrəʊ] [æz; əz] [wel] .
I will be coming to your residence to pay my respects tomorrow as well .
我 将要 是 未来 到 你的 住宅 到 支付 我的 尊重 明天 作为 出色地 .

明日也是要到府上来问安的。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['dɪstənt] [gest] ?
Where is the distant guest ?
在哪里 是 这 遥远 客人 ?

“远客何在？

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？”

['ju:tʃi] [gɒŋ] ['bekən] ['mu:ˌlɑ:n][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði][hɔ:l] .
Yuchi Gong beckoned Mulan to enter the hall .
宇智 锣 招手 花木兰 到 进入 这 大厅 .

尉迟恭手招木兰上堂，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [ɪz] [dju:k] [li:] - [ɒv; əv] [dʒaʊ] . "
" This is Duke Li Qiansui of Zhao . "
" 这 是 公爵 李 - 的 赵 . "

“这是赵国公李千岁，

[kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Come up and kowtow .
来 向上 和 磕头 .

上来叩头，

[let] [ˌem 'i:] ['demənstreɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:ksmənʃɪp] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Let me demonstrate your marksmanship to His Majesty .
让 我 证明 你的 枪法 到 他的 威严 .

将你枪法演与千岁看看，

" [aɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [gʊd] ['tɔ:kɪŋ] - [tu:; tə] [tə'mɒrəʊ] . "
" I'll be able to give you a good talking - to tomorrow . "
" 患病的 是 有能力的 到 给 你 一个 好的 说 - 到 明天 . "

明日就好抬举你。”

['mu:ˌlɑ:n] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Mulan accepted the order .
花木兰 公认 这 命令 .

木兰领命，

[step] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Step forward and kowtow .
步 向前 和 磕头 .

上前叩头，

[li:][dʒɪŋ] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Li Jing helped him up .
李 景 帮助 他 向上 .

李靖扶起，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['redi] .
He was about to speak when he was ready .
他 曾是 关于 到 说话 什么时候 他 曾是 准备好 .

欲待开言，

['ju:tʃi] [gɒŋ] [ˌɪntə'rʌptɪd] , ['seɪɪŋ] :
Yuchi Gong interrupted , saying :
宇智 锣 中断 , 说 :

尉迟恭抢说道：

" ['kwɪkli] ['demənstreɪt] [jɔ:(r); jə(r)][spɪə(r)] ['skɪlz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tu:; tə] [si:] ! "
" Quickly demonstrate your spear skills for His Majesty to see ! "
" 迅速地 证明 你的 矛 技能 为了 他的 威严 到 看 ! "

“快快演枪法与千岁看！”

['mu:ˌlɑ:n] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Mulan accepted the order .
花木兰 公认 这 命令 .

木兰领命，

[teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃelf] .
Take a long spear from the shelf .
拿 一个 长的 矛 从 这 架子 .

向架上取一枝长枪，

[ʃeɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,

抖擞精神，

[fɜːst] , [meɪk] [ə; eɪ]['dʒestʃə(r)] [laɪk] [ə; eɪ]['gəʊldən]['drægən] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
First , make a gesture like a golden dragon playing in the water .
第一的 , 制作 一个 手势 喜欢 一个 金的 龙 玩耍 在 这 水 .

先使一个金龙戏水之势。

[tɜːn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

扭回身来，

[waɪt] [kreɪnz] [pɪəs] [ðə; ði] [klaʊdz] .
White cranes pierce the clouds .
白色的 起重机 刺穿 这 云 .

白鹤钻云。

[left] ['envɔɪ] [ˌsiː eɪ'aɪ] [fɛŋ] [n'ɒdɪd] .
Left Envoy Cai Feng nodded .
左边 使者 蔡 冯 点头 .

左使彩凤点头，

[ðə; ði] [raɪt] ['envɔɪ] , [ə; eɪ] [raɪ'nɒsərəs] ['geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] ,
The right envoy , a rhinoceros gazing at the moon ,
这 正确的 使者 , 一个 犀牛 凝视 在 这 月亮 ,

右使犀牛望月，

[frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [prə'tekʃ(ə)n]
Front and back protection
正面 和 后退 保护

前遮后护，

[tɒp] ['kʌvə(r)][ænd; ənd] ['bɒtəm] [kɔɪl] ,
Top cover and bottom coil ,
顶部 覆盖 和 底部 线圈 ,

上盖下蟠，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[hiː; hi][hæd; həd] [juːst] [ɔːl] ['sev(ə)nti] - [tuː] [spɪə(r)] [tek'niːks] .
He had used all seventy - two spear techniques .
他 有 用过的 全部 七十 - 二 矛 技术 .

将七十二路枪法俱已使完。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [biːmd] [wɪð] [dɪ'laɪt] .
The marshal was overjoyed and beamed with delight .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 和 光束 和 喜 .

喜得元帅目笑眼开，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [sed] " [gʊd] ! "
They repeatedly said " good ! "
他们 反复 说 " 好的 ! "

连声称好。

['muːˌlɑːn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Mulan stepped forward and bowed , saying :
花木兰 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

木兰上前躬身道：

" [nɒt] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒistiz] . "
" Not worthy of the attention of the two Your Majesties . "
" 不是 值得 的 这 注意力 的 这 二 你的 陛下 . "

“不足当二位千岁观。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðɪs] [ɪz][wuː] - [spɪə(r)] [tek'niːk] . "
" This is Wu Yunzhao's spear technique . "
" 这 是 吴 - 矛 技术 . "

“此是伍云召枪法，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [lɜːn] [ðæt] ?
Where did you learn that ?
在哪里 做过 你 学习 那 ?

你在何处学来？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

“ [ɪn]['aʊə(r)]['eəriə][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf] . ”
“ In our area there is a monk who has lost his life . ”
“ 在 我们的 区域 那里 是 一个 僧 WHO 有 丢失的 他的 生活 . ”

“敝地有一位丧吾和尚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] .
He was on good terms with my grandfather .
他 曾是 在 好的 条款 和 我的 祖父 .

与末将祖父相善，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][ˌem 'iː] .
This was passed on to me .
这 曾是 通过了 在 到 我 .

传于末将的。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [haʊ] [əʊld][ɪz] [ðæt] [mʌŋk] ? "
" How old is that monk ? "
" 如何 老的 是 那 僧 ? "

“那和尚有多大年纪？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

[hiː; hi][ɪz]['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
He is over seventy years old .
他 是 超过 七十 年 老的 .

“有七十多岁。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[dʌz] [hiː; hi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [smɔːl] [red] ['bɜːθmɑːk] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɪŋɡə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] ['ɪələʊb] ?
Does he have a small red birthmark the size of a finger on his left earlobe ?
做 他 有 一个 小的 红色的 胎记 这 尺寸 的 一个 手指 在 他的 左边 耳垂 ?

“他左耳门有指头大的一个朱砂痣否？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [sʌm; səm] . "
" some . "
" 一些 . "

“有的。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[hɪz; ɪz] [braʊ] [bəʊn] [ɪz] [haɪ] .
His brow bone is high .
他的 眉头 骨 是 高的 .

“他眉骨高起，

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [slaɪt] [breɪk] [ɪn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz] ?
Is there a slight break in the bridge of the nose ?
是 那里 一个 轻微 休息 在 这 桥 的 这 鼻子 ?

鼻梁微断否？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“是的。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[ai] [sed] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] [spɪə(r)] [tek'niːk] .
I said you are using the Wu family spear technique .
我 说 你 是 使用 这 吴 家庭 矛 技术 .

“我说你所使是伍家枪法，

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [lɒst] .
This monk is lost .
这 僧 是 丢失的 .

这丧吾和尚，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][wuː] - .
It **must** **be** **Wu** **Yunzhao** **.**
它 必须 是 吴 - .

定是伍云召了。”

[ˈjuːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi **Gong** **said** **:**
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传
第19/34页

" [ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][əʊld] . . . "
" Although this monk is old . . . "
" 虽然 这 僧 是 老的 . . . "

“这丧吾和尚虽年老，

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
The spirit is like that of a child .
这 精神 是 喜欢 那 的 一个 孩子 .

精神如幼，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [kənˈvɜːtɪd] [tuː; tə] [ˈbʊdɪzəm] .
Unfortunately , he converted to Buddhism .
很遗憾 , 他 转换 到 佛教 .

可惜他皈依佛教，

[ai] [rɪˈpiːtɪdli] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
I repeatedly urged him to take up an official post .
我 反复 敦促 他 到 拿 向上 一个 官方的 邮政 .

我屡次劝他出仕，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈfjuːzd] .
He always refused .
他 总是 拒绝 .

他总不应允。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [miːt] [hɪm] ? "
" Where will you meet him ? "
" 在哪里 将要 你 见面 他 ? "

“你在那里会见他的？”

[ˈjuːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈɔːdəd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [zaɪlɪŋ] [ˈtemp(ə)l] . "
" The Empress Dowager ordered me to build the Xiling Temple . "
" 这 皇后 老妇 订购 我 到 建造 这 西岭 寺庙 . "

“太后命我修造西陵寺，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [wɒz; wəz] [held] .
Therefore , a meeting was held .
所以 , 一个 会议 曾是 握住 .

因此会见。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[ai][hæv; həv][æn; ən][əʊld] [frend] ,
I have an old friend ,
我 有 一个 老的 朋友 ,

“我有个故人，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [zaɪlɪŋ] ,
Living in Xiling ,
活的 在 西岭 ,

住在西陵，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ai]['dɪd(ə)nt][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [send] [maɪ] [rɪ'gɑːdz] [tuː; tə] [hɪm] .
It's a pity I didn't ask you to send my regards to him .
它是 一个 遗憾 我 没有 问 你 到 发送 我的 问候 到 他 .

可惜未托你问候他。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

[huː] [ɪz][ðə; ði][əʊld] [frend] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ?
Who is the old friend of a thousand years ago ?
WHO 是 这 老的 朋友 的 一个 千 年 前 ?

“千岁故人是谁？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ɪts] [dʒuː] - , "
" It's Zhu Ruoxu , "
" 它是 朱 - , "

“就是朱若虚，

[hæv; həv][juː; jʊ] [fə'gɒtn] [tuː] ?
Have you forgotten too ?
有 你 被遗忘的 也 ?

难道你也忘记了？”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

[dʒuː] - [hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
Zhu Ruoxu has been dead for many years .
朱 - 有 到过 死的 为了 许多 年 .

“朱若虚去世多年，

[ai][hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [greɪv] ['sevrəl] [taɪmz] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I have visited his grave several times to pay my respects .
我 有 到访 他的 严重 一些 时代 到 支付 我的 尊重 .

我曾到他墓前祭奠数次。”

[liː][dʒɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [dʒuː] - [hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Li Jing heard that Zhu Ruoxu had passed away .
李 景 听到 那 朱 - 有 通过了 离开 .

李靖听得朱若虚去世，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [aɪz] .
Unconsciously , tears welled up in my eyes .
不知不觉 , 眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 .

不觉二目落泪，

['saɪɪŋ] ['diːpli] ,
Sighing deeply ,
叹息 深 ,

叹息不已，

['muːˌlɑːn]['ɔːlsəʊ] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .
Mulan also covered her face and wept .
花木兰 还 涵盖 她 脸 和 哭泣 .

木兰也掩面流涕。

[wen] [liː][dʒɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . . .
When Li Jing saw it . . .
什么时候 李 景 锯 它 . . .

李靖见了，

[hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
He understood in his heart ,
他 理解 在 他的 心 ,

心下明白，

['həʊldɪŋ] ['muːˌlɑːnz][hænd] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Holding Mulan's hand , he asked :
保持 木兰的 手 , 他 问 :

手扶木兰问道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒuː]['fæməli] ?
Who are you to the Zhu family ?
WHO 是 你 到 这 朱 家庭 ?

你是朱家何人？”

['muːˌlɑːn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Mulan knelt down and said :
花木兰 跪下 向下 和 说 :

木兰跪下说道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][dʒuː] - . "
" This humble general is the grandson of Zhu Ruoxu . "
" 这 谦逊的 一般的 是 这 孙子 的 朱 - . "

“末将是朱若虚之孙，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][tiːænluː] .
He is the son of Tianlu .
他 是 这 儿子 的 天路 .

天禄之子也。”

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing was overjoyed and said :
李 景 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李靖大喜道：

" [ai] [siː] !
" I see !
" 我 看 !

“原来如此！

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][hɪz; ɪz] ['eksələnsi] ['juːtʃi] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['suːnə(r)] ?
Why didn't His Excellency Yuchi explain this sooner ?
为什么 没有 他的 阁下 宇智 解释 这 很快 ?

尉迟老千岁不早早说明，

" [jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" You're trying to mess with me . "
" 你是 尝试 到 混乱 和 我 . "

要耍我也。”

['juːtʃi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .
Yuchi immediately ordered wine to be prepared .
宇智 立即地 订购 葡萄酒 到 是 准备 .

尉迟即命备酒，

[wiː; wi] ['welkəm] ['dʒen(ə)rəl][dʒuː] .
We welcomed General Zhu .
我们 欢迎 一般的 朱 .

与朱将军接风。

[liː][dʒɪŋ][ænd; ənd]['muːˌlɑːn]
Li Jing and Mulan
李 景 和 花木兰

李靖与木兰、

[ðə; ði][fɔː(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːtʃi] ['fæməli] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌnz] .
The four members of the Yuchi family , father and sons .
这 四 成员 的 这 宇智 家庭 , 父亲 和 儿子们 .

尉迟父子四人，

[wiː; wi][sæt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
We sat together and enjoyed a drink .
我们 卫星 一起 和 享受 一个 喝 .

共坐畅饮。

[liː][dʒɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Li Jing raised his cup and asked :
李 景 提高 他的 杯子 和 问 :

李靖举杯问道：

" ['mɑːʃ(ə)l] , [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . . . "
" Marshal , this time you are on a northern expedition . . . "
" 元帅 , 这 时间 你 是 在 一个 北方 远征 . . . "

“元帅今番北征，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['væŋgɑːd] ?
Who should be appointed to lead the vanguard ?
WHO 应该 是 任命 到 带领 这 先锋 ?

以何人挂先锋大印？”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ɔːl] [ðə; ði] [djuːks] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [əʊld] . "
" All the dukes are now old . "
" 全部 这 公爵们 是 现在 老的 . "

“诸位国公俱已年老，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] ['fɒləʊd] .
It can only be followed .
它 能 仅有的 是 随后 .

只可随征。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi] [sɪ'lektɪd] .
A young general must be selected .
一个 年轻的 一般的 必须 是 已选 .

须要选一少年将军，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['mɪlətri] ['fæmɪlɪz] ,
Unfortunately , although these young masters are from military families ,
很遗憾 , 虽然 这些 年轻的 大师 是 从 军队 家庭 ,

无奈诸位少爷虽云将门之子，

['ʌltɪmətli] , [spɔɪld] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['hæbɪt] .
Ultimately , spoiled children are a habit .
最终 , 被宠坏了 孩子们 是 一个 习惯 .

到底娇养成性，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪm] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːsk] .
I'm afraid I'm not up to the task .
我是 害怕的 我是 不是 向上 到 这 任务 .

恐难充此任。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" ['dʒen(ə)rəl][wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ɒv; əv][zaɪdʒɪŋ] [pɑːs] "
" General Wu Deng of Zijing Pass "
" 一般的 吴 邓 的 紫荆 经过 "

“紫荆关总兵伍登，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] .
He is a young hero .
他 是 一个 年轻的 英雄 .

乃少年英雄，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv]['dʒenərəlz] .
And he is from a family of generals .
和 他 是 从 一个 家庭 的 将军们 .

又系帅门之后，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] [sʌn]
The so - called loyal minister and illegitimate son
这 所以 - 称为 忠诚 部长 和 私生子 儿子

所谓孤臣孽子，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌpaɪə'nɪəs] .
They are bound to be pioneers .
他们 是 边界 到 是 先驱者 .

必然可为先锋。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yuchi Gong was overjoyed .
宇智 锣 曾是 欣喜若狂 .

尉迟恭大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ['ærəʊ] .
He immediately ordered his servant to take a command arrow .
他 立即地 订购 他的 仆人 到 拿 一个 命令 箭 .

即命家将拿令箭一枝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][æt; ət][zaɪdʒɪŋ] [pɑːs] .
He was transferred to the position of General Wu Deng at Zijing Pass .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 一般的 吴 邓 在 紫荆 经过 .

去调紫荆关总兵伍登，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tuː; tə] [sɜːv] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
They came to Tongguan to serve under the starry night .
他们 来了 到 桐冠 到 服务 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜来潼关伺候；

[ə'nʌðə(r)] ['faɪə(r)] [kɑːd] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Another fire card was issued .
其他 火 卡片 曾是 发布 .

又发火牌一面，

['wʊdn] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['vængɑːd] ['dʒen(ə)rəl] .
Wooden was promoted to the position of vanguard general .
木制的 曾是 推广 到 这 位置 的 先锋 一般的 .

升伍登为冲锋大将先锋之任。

[ðə; ði] ['pɑːti] [endid] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The party ended that evening .
这 派对 结束 那 晚上 .

当晚席散。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['juːtʃi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Yuchi and his son entered the palace .
宇智 和 他的 儿子 进入 这 宫殿 .

尉迟父子上殿，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The messenger has arrived .
这 信使 有 到达的 .

启奏人马到齐，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
The intention is to launch a northern expedition immediately .
这 意图 是 到 发射 一个 北方 远征 立即地 .

即日北征之意。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [dʒuː] ['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
It was also reported that Zhu Mulan was fourteen years old .
它 曾是 还 据报道 那 朱 花木兰 曾是 十四 年 老的 .

又奏朱木兰年十四岁，

['eksələnt] [ɪn] [bəuθ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts]
Excellent in both literature and martial arts
出色的 在 两个都 文学 和 武术 艺术

文武兼优，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
He has the talent of a great general .
他 有 这 天赋 的 一个 伟大的 一般的 .

有大将之才，

[ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
The courage of ten thousand men
这 勇气 的 十 千 男人

万夫之勇，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [ˌgærən'tiːz] [ðɪs] [mænz] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Your servant guarantees this man's participation in the northern expedition .
你的 仆人 保证 这 男人的 参与 在 这 北方 远征 .

臣保此人北征，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [ə'tʃiːv] [greɪt] ['merɪt] .
We will surely be able to defeat the enemy and achieve great merit .
我们 将要 一定 是 有能力的 到 击败 这 敌人 和 达到 伟大的 优点 .

必能破敌立功。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ,
Emperor Taizong presented the memorial ,
皇帝 太宗 呈现 这 纪念馆 ,

太宗见奏，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大喜，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔːdəd] [dʒuː]['muːˌlɑːn][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor ordered Zhu Mulan to come to the palace .
这 皇帝 订购 朱 花木兰 到 来 到 这 宫殿 .

命宣朱木兰上殿。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] ['griːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtɪd] ,
After the three greetings were completed ,
后 这 三 问候 是 完全的 ,

三呼礼毕，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɑːskt] :
Emperor Taizong asked :
皇帝 太宗 问 :

太宗问道：

" [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][ɪz] [jʌŋ] , "
" Your family is young , "
" 你的 家庭 是 年轻的 , "

“卿家年幼，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [pə'zes] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['kʌrɪdʒ] ?
How can one possess extraordinary courage ?
如何 能 一 具有 非凡的 勇气 ?

如何就胆略过人，

['deərɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒn][ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Daring to follow the army on the northern expedition ,
大胆 到 跟随 这 军队 在 这 北方 远征 ,

敢随军北征，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
To serve the country ?
到 服务 这 国家 ?

为国家出力？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] , [dʒuː] - ,
" My grandfather , Zhu Ruoxu ,
" 我的 祖父 , 朱 - ,

“臣祖父朱若虚，

[ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] [rɪ'piːtɪdli] [ˌrekə'mendɪd] ['kændɪdəts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs]
The Sui Dynasty repeatedly recommended candidates for the civil service
这 隋 王朝 反复 受到推崇的 候选人 为了 这 民用 服务
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [beɪst] [ɒn] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
examination based on filial piety and integrity .
考试 基于 在 孝 虔诚 和 正直 .

隋朝屡举孝廉，

['nevə(r)] [held] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
Never held an official position ;
绝不 握住 一个 官方的 位置 ;

未经出仕；

[maɪ]['fɑːðə(r)] ['kʌrəntli] [həʊldz][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - ['haʊshəʊld] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [ʃwæŋlɒŋ] [taʊn] , [zaɪlɪŋ] .
My father currently holds the position of a thousand - household officer in Shuanglong Town , Xiling .
我的 父亲 现在 持有 这 位置 的 一个 千 - 家庭 官 在 双龙 镇 , 西岭 .

臣父现居西陵双龙镇千户之职。

[ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['ɔːdə(r)][tuː; tə] [liːd] [truːps] [ə'raɪvd] .
The marshal's order to lead troops arrived .
这 马歇尔的 命令 到 带领 军队 到达的 .

元帅提兵令至，

[maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪ'kʌvəd] .
My father is ill and has not yet recovered .
我的 父亲 是 患病的 和 有 不是 然而 恢复 .

臣父遭病未起，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [prə'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌhed'kwɔːtəz] .
Your subject will immediately proceed to the military headquarters .
你的 主题 将要 立即地 继续 到 这 军队 总部 .

臣即赴军门，

[ðə; ði] [sʌn] [sɜːrvz] [æz; əz][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] ,
The son serves as the servant of the father ,
这 儿子 服务 作为 这 仆人 的 这 父亲 ,

子充父役，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kaɪndnəs] ,
To repay the Emperor's kindness ,
到 偿还 这 皇帝的 仁慈 ,

以报万岁之恩，

[hiː; hi] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz]['djuːti][æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] .
He fulfilled his duty as a son and subject .
他 已完成 他的 责任 作为 一个 儿子 和 主题 .

尽子臣之节。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sɔː] [ðæt] [dʒuː]['muːˌlɑːn] [spəʊk] ['kɑːmli] .
Emperor Taizong saw that Zhu Mulan spoke calmly .
皇帝 太宗 锯 那 朱 花木兰 辐 平静地 .

太宗见朱木兰言语安定，

[piːs] [ɒv; əv][maɪnd]
Peace of mind
和平 的 头脑

心气和平，

[ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] ,
Another young hero ,
其他 年轻的 英雄 ,

又是少年英雄，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] . "
" Your family is going to war in place of your father . "
" 你的 家庭 是 去 到 战争 在 地方 的 你的 父亲 . "

“卿家代父出征，

[nɒt] ['əʊnli] ['lɔɪəl] ,
Not only loyal ,
不是 仅有的 忠诚 ,

不但尽忠，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [fʊl'fɪld] [ðeə(r)] ['fɪliəl] ['djuːtiz] .
Moreover , they fulfilled their filial duties .
而且 , 他们 已完成 他们的 孝 职责 .

而且尽孝，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] .
That would be a great achievement .
那 会 是 一个 伟大的 成就 .

就是大功了。

[juː; jʊ] [meɪ] [lɜːn] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
You may learn the ways of a general .
你 可能 学习 这 方式 的 一个 一般的 .

卿家可将为将之道，

[ðə; ði] ['mjuːzɪk] [wɒz; wəz] [pleɪd] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə] [tə'geðə(r)] .
The music was played and listened to together .
这 音乐 曾是 玩 和 听着 到 一起 .

奏与联听。”

['muːˌlɑːn] [ri'sait] :
Mulan recited :
花木兰 背诵 :

木兰奏道：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] "
" The Way of a General "
" 这 方式 的 一个 一般的 "

“为将之道，

[fɜːst] , [nəʊ] ['piːp(ə)l] .
First , know people .
第一的 , 知道 人们 .

先在知人。

[rɪ'wɔːd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz]
Reward those who have made contributions
报酬 那些 WHO 有 制成 贡献

见功而赏，

['pʌnɪʃ] [ðəʊz] [huː] ['wɪtnəs] [ˌaɪ 'tiː] .
Punish those who witness it .
惩治 那些 WHO 证人 它 .

见过而罚，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [truː] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
This is insufficient to be considered a true understanding of people .
这 是 不足的 到 是 经过考虑的 一个 真的 理解 的 人们 .

未足为知人也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [fɜːst] .

Those who are certain of a person's ability to achieve merit should be rewarded first .

那些 WHO 是 肯定 的 一个 人的 能力 到 达到 优点 应该 是 奖励 第一的 .

知是人之必能立功而先赏之，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [hæv; həv] [siːn] [ðɪs] , [wʌn] [kæn; kən] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [ɪn] [əd'vɑːns] .

Knowing that someone is likely to have seen this , one can punish them in advance .

会心 那 某人 是 可能 到 有 已见 这 , 一 能 惩治 他们 在 进步 .

知是人之必能见过而预罚之。

[ai] [həʊp] [ai] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [rɪ'grets] ['leɪtə(r)] .

I hope I will have no regrets later .

我 希望 我 将要 有 不 遗憾 之后 .

期无悔于后，

[ænd; ənd] ['vɪktəri] ['kʌmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .

And victory comes from the front .

和 胜利 来 从 这 正面 .

而制胜于前也。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪŋ] , [ænd; ənd] [fein] [streŋθ] ,

As for advancing and retreating , and feigning strength ,

作为 为了 前进 和 撤退 , 和 假装 力量 ,

至若进退虚实，

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [əˌdæptə'bɪləti] [ænd; ənd] [ˌʌnkənvenʃə'næləti] .

The principle of adaptability and unconventionality .

这 原则 的 适应性 和 非传统性 .

机变奇正之理，

[wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi]

When facing the enemy

什么时候 面向 这 敌人

在临敌之时，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['piːp(ə)l]

Act according to people

行为 根据 到 人们

因人而动，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .

Act according to circumstances .

行为 根据 到 情况 .

见机而行，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['fʊli] [ɪk'sprest] [ɪn] [wɜːdz] .

It cannot be fully expressed in words .

它 不能 是 完全 表达 在 字 .

非言语所能悉也。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɑːskt] :

Emperor Taizong asked :

皇帝 太宗 问 :

太宗问道：

" ['brʌðə(r)] ['ju:tʃi] , "
" Brother Yuchi , "
" 兄弟 宇智 , "

“尉迟皇兄，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [dʒuː] [tʃiŋ] [pə'zest] [sʌtʃ] [greɪt] ['tælənt] ?
How did you know that Zhu Qing possessed such great talent ?
如何 做过 你 知道 那 朱 青 拥有 这样的 伟大的 天赋 ?

你如何知朱卿有此大才，

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] , [ðə; ði]['ruːlə(r)] , [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [hɪm] ?
And that I , the ruler , would have the honor of seeing him ?
和 那 我 , 这 统治者 , 会 有 这 荣誉 的 看到 他 ?

而使寡人幸见之？”

['ju:tʃi] [rɪ'pɔːtɪd] :
Yuchi reported :
宇智 据报道 :

尉迟奏道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz][ˌʌnə'weə(r)] , "
" His Majesty is unaware , "
" 他的 威严 是 不知情 , "

“万岁不知，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] ['taiju:'a:n] ,
When I was about to surrender to Taiyuan ,
什么时候 我 曾是 关于 到 投降 到 太原 ,

臣向日未来投太原之时，

[fɜːst] , [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] , [dʒuː] - , [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] [tuː; tə][liː][dʒɪŋ] .
First , his grandfather , Zhu Ruoxu , recommended him to Li Jing .
第一的 , 他的 祖父 , 朱 - , 受到推崇的 他 到 李 景 .

先是他祖父朱若虚荐臣于李靖也。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“果如此，

[dʒuː] [tʃiŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [huːz] ['fæməli][hæd; həd] [sɜːvd] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Zhu Qing was a minister whose family had served the country for generations .
朱 青 曾是 一个 部长 谁 家庭 有 服务 这 国家 为了 几代人 .

则朱卿乃数世功臣也。”

[dʒuː]['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] - .
Zhu Mulan was then appointed as General Wuzhao .
朱 花木兰 曾是 然后 任命 作为 一般的 - .

即封朱木兰为武昭将军之职，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [kɔːt] .
The emperor issued an edict to dismiss the court .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 解雇 这 法庭 .

传旨退朝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['juːtʃi] [gɒŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] ['dʒɛnərəlz] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] [grænd] [staɪl] .
Yuchi Gong opened his general's mansion in grand style .
宇智 锣 打开 他的 将军的 大厦 在 盛大 风格 .

尉迟恭大开帅府，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Civil and military officials all came to pay their respects .
民用 和 军队 官员 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .

文武官员齐来参见。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] . "
" This commander is ordered to lead an expedition to the north . "
" 这 指挥官 是 订购 到 带领 一个 远征 到 这 北 . "

“本帅奉旨北征，

[juː; jʊ] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
You accompanying soldiers ,
你 随同 士兵 ,

尔等随行将士，

[sə'vɪliən] [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)]
Civilian staff officer
平民 职员 官

文官参谋，

['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] ['sɜːvɪs] ,
Military officer service ,
军队 官 服务 ,

武官效力，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Each should be loyal to the country .
每个 应该 是 忠诚 到 这 国家 .

各宜尽忠报国，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [fiːf] .
In order to obtain a noble title and a fief .
在 命令 到 获得 一个 高贵 标题 和 一个 封地 .

以图拜爵封侯。

[bɪ'jɒnd] [θriː] [deɪz] ,
Beyond three days ,
超过 三 天 ,

限三日之外，

[iːtʃ] ['fɒləʊd] [ðeə(r)] [kə'mɑːndə(r)] [tuː; tə] .
Each followed their commander to Tongguan .
每个 随后 他们的 指挥官 到 桐冠 .

各随本帅往潼关，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ænd; ənd] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
They joined forces with people from Huguang and set off together .
他们 加入 力量 和 人们 从 湖广 和 放 离开 一起 .

会合湖广人马一同起程。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ə'biːdiəntli] [wɪð'druː] .
The generals obediently withdrew .
这 将军们 顺从地 退出 .

众将唯唯而退。

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了三日，

['juːtʃi] [gɒŋ] [ænd; ənd][liː][dʒɪŋ][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Yuchi Gong and Li Jing bid farewell to the Emperor .
宇智 锣 和 李 景 出价 告别 到 这 皇帝 .

尉迟恭同李靖辞了圣上，

['liːdɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Leading the generals ,
领导 这 将军们 ,

带领诸将，

[ðeɪ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] .
They came looking towards Tongguan .
他们 来了 寻找 向 桐冠 .

望潼关而来。

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɔːl] ,
Sitting in the martial arts hall ,
坐着 在 这 武术 艺术 大厅 ,

坐在演武厅上，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃiːf] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['priːfektʃə(r)] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['ɔːdiəns] ,
After the chief officials of the twelve prefectures finished their audience ,
后 这 首席 官员 的 这 十二 县 完成的 他们的 观众 ,

十二府总管参见毕，

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ]['traɪəl] ['eksəsaɪz] .
Yuchi Gong ordered the troops to conduct a trial exercise .
宇智 锣 订购 这 军队 到 执行 一个 审判 锻炼 .

尉迟恭令将人马演试，

[ai] [wɪl] [naʊ] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
I will now inspect the military formation .
我 将要 现在 检查 这 军队 形成 .

待本帅观看军容。

[ɔːl] [ðə; ði] [stjuədz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
All the stewards received the order .
全部 这 管家 已收到 这 命令 .

众总管得令，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Arrange the troops into battle formation .
安排 这 军队 进入 战斗 形成 .

将人马排成阵势，

[ə; eɪ] ['drʌmbiːt] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['skætəd] ['səʊldʒəz] .
There were countless scattered soldiers .
那里 是 无数 疏散 士兵 .

有无数散军，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'tækt] .
They all attacked .
他们 全部 遭到攻击 .

齐来攻阵。

['kæv(ə)lri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Cavalry within the formation ,
骑兵 之内 这 形成 ,

阵内马兵，

['emfəsɪs] [ɒn] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['kɒmbæt] ,
Emphasis on engaging in combat ,
强调 在 引人入胜 在 战斗 ,

突出接战，

[ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] [steɪdʒd] [ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spriː] .
The two places staged a killing spree .
这 二 地方 摆拍 一个 杀 狂欢 .

两地里互相演杀，

[ðə; ði] ['kænənz] [rɔːd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The cannons roared like thunder .
这 大炮 咆哮 喜欢 雷 .

炮响如雷，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声震天，

['veri] [mə'dʒestɪk] .
Very majestic .
非常 雄伟 .

十分威武。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Suddenly , a gong sounded from within the formation .
突然 , 一个 锣 听起来 从 之内 这 形成 .

忽然阵内一声锣响，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [kæmps] .
The men and horses returned to their respective camps .
这 男人 和 马匹 返回 到 他们的 各自 营地 .

人马各回本阵。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːrmiz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] ['veri] [niːt] [ænd; ənd] ['ɔːdəli] .
Yuchi Gong saw that the army's appearance was very neat and orderly .
宇智 锣 锯 那 这 军队的 外貌 曾是 非常 整洁的 和 秩序 .

尉迟恭见军容甚整，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心下大喜，

['ɔːdə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kæmp] .
Order them to return to camp .
命令 他们 到 返回 到 营 .

传令回营。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [kə'mɑːndə(r)] [ænd; ənd] [ai] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [tent] .
That night , the army commander and I rested in the central tent .
那 夜晚 , 这 军队 指挥官 和 我 休息 在 这 中央 帐篷 .

是夜同军帅在中军帐歇息，

[liː][dʒɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Jing thought to himself :
李 景 想法 到 他自己 :

李靖想道：

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['juːnɪfɔːm] .
The soldiers were in perfect uniform .
这 士兵 是 在 完美的 制服 .

军容却是整齐，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][kæmp][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] ?
I wonder how the people in the camp are doing ?
我 想知道 如何 这 人们 在 这 营 是 正在做 ?

不知营中气色如何？

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更时候，

[get] [ʌp] ['kwaɪətli] ,
Get up quietly ,
得到 向上 悄悄 ,

悄悄起来，

[hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp] [ðə; ði] [sɒːd] .
He hung up the sword .
他 悬挂 向上 这 剑 .

挂了宝剑，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [flæg] ['plætfɔːm] .
They then went up to the flag platform .
他们 然后 去 向上 到 这 旗帜 平台 .

即走上旗台，

['lʊkɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Looking in all directions .
寻找 在 全部 方向 .

四面而看。

[siː] [twelv] [kæmps] ,
See twelve camps ,
看 十二 营地 ,

见十二座营盘，

[braɪt] [ænd; ənd] [klɪə(r)] ,
Bright and clear ,
明亮的 和 清除 ,

清光勃勃，

[wɪ'ðaʊt] ['ʃəʊɪŋ] ['eni] ['mɜːdərəs] [ɪn'tent] ,
Without showing any murderous intent ,
没有 显示 任何 杀人犯 意图 ,

不犯一点杀气，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

心中欢喜。

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [red] [lait] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
A beam of red light shot into the sky from the central command tent .
一个 光束 的 红色的 光 射击 进入 这 天空 从 这 中央 命令 帐篷 .

只见中军帐一道红光冲天，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

口中叹道：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪz] ['ʌtəli] ['lɔɪəl] . "
" The Marshal is utterly loyal . "
" 这 元帅 是 完全地 忠诚 . "

“元帅忠心耿耿，

[fər'get] [wʌn'self] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri]
Forgetting oneself for the country
遗忘 自己 为了 这 国家

为国忘身，

[hens] [ðɪs] [ɔː'spɪʃəs] [saɪn] [ɒv; əv] [red] [lait] .
Hence this auspicious sign of red light .
因此 这 吉祥 符号 的 红色的 光 .

故有此红光瑞相。”

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['saɪɪŋ] ,
Just as he was sighing ,
只是 作为 他 曾是 叹息 ,

正叹之间，

[ðen] [ə; eɪ] [waɪt] [lait] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
Then a white light appeared to the right of the central command tent .
然后 一个 白色的 光 出现 到 这 正确的 的 这 中央 命令 帐篷 .

又见中军帐右旁一道白光，

['raɪzɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊlz] [hed] ,
Rising up to the bull's head ,
崛起 向上 到 这 公牛的 头 ,

上冲牛斗，

[ɪts] [lait] [rəʊ'teɪts] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] .
Its light rotates like the bright moon .
它是 光 旋转 喜欢 这 明亮的 月亮 .

其光旋转如明月相似。

[liː] [dʒɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Li Jing exclaimed in surprise :
李 景 惊呼 在 惊喜 :

李靖惊讶道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" This is the light of filial piety in the world . "
" 这 是 这 光 的 孝 虔诚 在 这 世界 . "

“此人间孝道之光，

[wɪð] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
With this person in the camp ,
和 这 人 在 这 营 ,

营中有了此人，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [rɔb] [ænd; ənd] [kɪld] .
This will save you from being robbed and killed .
这 将要 节省 你 从 存在 被抢劫 和 被杀 .

可免劫杀之灾。”

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ,
Just as he was looking ,
只是 作为 他 曾是 寻找 ,

正看之时，

[ðə; ði] [waɪt] [lait] ['sləʊli] [dɪ'sendɪd] .
The white light slowly descended .
这 白色的 光 缓慢地 下降 .

那一道白光冉冉而下，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [spɒt] .
It landed in the same spot .
它 登陆 在 这 相同的 点 .

落于原处。

[liː][dʒɪŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Jing rushed over to see it .
李 景 匆忙 超过 到 看 它 .

李靖急往视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['bærəks] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][dʒuː]['muːˌlɑːn] , [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] .
This was the barracks of General Zhu Mulan , the Martial General .
这 曾是 这 兵营 的 一般的 朱 花木兰 , 这 马歇尔 一般的 .

乃武昭将军朱木兰之营房也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kʌm] [ænd; ənd] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Come and speak with the marshal .
来 和 说话 和 这 元帅 .

来与元帅说话，

['siːɪŋ] ['muːˌlɑːn][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,
Seeing Mulan by his side ,
看到 花木兰 经过 他的 边 ,

见木兰在侧，

[liː][dʒɪŋ] [lʊkt] ['muːˌlɑːn][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Li Jing looked Mulan up and down .
李 景 看起来 花木兰 向上 和 向下 .

李靖将木兰上下一看，

['muːˌlɑːnz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [sɒft] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
Mulan's voice was soft and clear .
木兰的 嗓音 曾是 柔软的 和 清除 .

见木兰声音柔脆，

[tuː] [ɪəz] [wɪð] [aɪz]
Two ears with eyes
二 耳朵 和 眼睛

两耳有眼，

[bɪ'heɪvjə(r)][ænd; ənd] ['muːvmənts]
Behavior and movements
行为 和 移动

举止动静，

[ʃiː; ʃi] [stɪl] [rɪ'teɪnz] [hɜː(r); hə(r)] ['femənɪn] ['hæbɪts] .
She still retains her feminine habits .
她 仍然 保留 她 女性 习惯 .

不脱女子气习。

[liː][dʒɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Li Jing understood in his heart ,
李 景 理解 在 他的 心 ,

李靖心下明白，

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [θɔːt] :
But then I thought :
但 然后 我 想法 :

却又想道：

[hiː; hi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
He disguised himself as a man .
他 伪装 他自己 作为 一个 男人 .

他既女扮男妆，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]
Going to war in place of his father
去 到 战争 在 地方 的 他的 父亲

代父出征，

[ɪf] [ai] , [liː][dʒɪŋ] , [ˌeɪ 'em][ˌʌnə'weə(r)] , [ðæts] [faɪn] .
If I , Li Jing , am unaware , that's fine .
如果 我 , 李 景 , 是 不知情 , 那就是 美好的 .

我李靖不知则可，

['nəʊɪŋ] [bʌt; bət] [nɒt] ['duːɪŋ] [səʊ][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
Knowing but not doing so to preserve it ,
会心 但 不是 正在做 所以 到 保存 它 ,

知而不为保全，

['luːzɪŋ] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['gʊdnəs] .
Losing the treasure is the way of goodness .
输 这 宝藏 是 这 方式 的 善良 .

失宝善之道也。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][gwɑːn] - [ɒv; əv] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
The general Guan Chengyan of Huangzhou was summoned to the tent .
这 一般的 关 - 的 黄州 曾是 被召唤 到 这 帐篷 .

即传黄州总兵管成彦进帐。

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" ['kʌrəntli] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [tʃɪn] [hwaɪjuː] . "
" Currently , the Imperial Son - in - Law is Qin Huaiyu . "
" 现在 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 是 秦 怀玉 . "

“目今附马公秦怀玉，

['eskɔːt] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Escort 200 , 000 taels of silver .
护送 - , - 两 的 银 .

押解饷银二十万，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [pɑːs] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
They went to Yanmen Pass to serve the soldiers .
他们 去 到 - 经过 到 服务 这 士兵 .

往雁门关伺候大兵。

[juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] .
You will lead three thousand men to clear the way .
你 将要 带领 三 千 男人 到 清除 这 方式 .

尔领三千人马在前开道。”

[tʃɛŋ] [jæn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Cheng Yan received the order .
程 严 已收到 这 命令 .

成彦得令，

[ðev] [gɒn] [tuː; tə] ['mʌstə(r)] [ðə; ði] [truːps] .
They've gone to muster the troops .
他们有 已消失 到 鼓起 这 军队 .

点兵去了。

[liː] [dʒɪŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒuː] ['muːˌlɑːn] [tuː; tə] [liːd] [ə'nʌðə(r)] [fɔːs] .
Li Jing then ordered Zhu Mulan to lead another force .
李 景 然后 订购 朱 花木兰 到 带领 其他 力量 .

李靖又令朱木兰督领一支人马，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [kɔːlz] , [prə'siːd] .
If the marshal calls , proceed .
如果 这 元帅 呼叫 , 继续 .

元帅传呼则进，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [ˌhed'kwɔːtəz] [ən'les] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There's no need to come to the central army headquarters unless there's a reason .
有 不 需要 到 来 到 这 中央 军队 总部 除非 有 一个 原因 .

无事不必来中军参见。

['eni] ['ɒfɪsə(r)] [ɔː(r)] ['səʊldʒə(r)] [huː] ['entəz] [ðə; ði] [kæmp] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] ,
Any officer or soldier who enters the Huangzhou camp without authorization ,
任何 官 或者 士兵 WHO 进入 这 黄州 营 没有 授权 ,

各营将士如有擅入黄州营门者，

[kɪl] [ɪ'miːdiətli] !
Kill immediately !
杀 立即地 !

立斩！

[wʌns] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the military order was issued ,
一次 这 军队 命令 曾是 发布 ,

军令一出，

[ɔːl] [ðə; ði] [bə'tæljən] [njuː] [ðɪs] .
All the battalions knew this .
全部 这 营 知道 这 .

各营皆知。

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Yuchi Gong was puzzled .
宇智 锣 曾是 困惑 .

尉迟恭心中不明，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[dʒuː] ['muːˌlɑːn] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [jʌŋ] .
Zhu Mulan is intelligent and young .
朱 花木兰 是 聪明的 和 年轻的 .

“朱木兰聪明年轻，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['stʌdi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
It is advisable to study in front of the central command tent .
它 是 建议 到 学习 在 正面 的 这 中央 命令 帐篷 .

宜在中军帐前学习，

[ðə; ði]['strætədʒɪst] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
The strategist ordered him to retreat to the Huangzhou camp .
这 战略家 订购 他 到 撤退 到 这 黄州 营 .

军师令他退居黄州营寨，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

是何故也？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [ɪn] [taɪm] , "
" The marshal will understand in time , "
" 这 元帅 将要 理解 在 时间 , "

“元帅日后自明，

[naʊ] [lets] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
Now let's examine the question .
现在 我们来吧 检查 这 问题 .

今且体问。”

[ðen] [ðeəz; ðəz] [wuː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [zaɪdʒɪŋ] [pɑːs] .
Then there's Wu Deng , the general of Zijing Pass .
然后 有 吴 邓 , 这 一般的 的 紫荆 经过 .

再说紫荆关总兵伍登，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɪŋgzuː] .
His courtesy name was Yingzhou .
他的 礼貌 姓名 曾是 瀛州 .

字瀛州，

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['θəːti] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
In his thirties this year ,
在 他的 三十多岁 这 年 ,

今年三十多岁，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [wuː] - , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] .
He was the son of Wu Yunzhao , the general of Nanyang during the Sui Dynasty .
他 曾是 这 儿子 的 吴 - , 这 一般的 的 南洋 期间 这 隋 王朝 .

乃隋朝南阳总兵伍云召之子。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [jʌn] ['sʌmənd] [ðə; ði] [truːps] ,
On the day Yun summoned the troops ,
在 这 天 云 被召唤 这 军队 ,

云召起兵之日，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['mædəm] [hæn] :
He said to his wife , Madam Han :
他 说 到 他的 妻子 , 女士 韩 :

对夫人韩氏说道：

" [əʊld] [wæŋ] ,
" Old Wang ,
" 老的 王 ,

“老王、

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ə'sæsineit] .
The crown prince was assassinated .
这 王冠 王子 曾是 被暗杀 .

太子被弑，

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] .
My father was killed .
我的 父亲 曾是 被杀 .

吾父被杀，

[ai][ˌeɪ 'em] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [tə'deɪ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['fɑːðə(r)] .
I am raising an army today to avenge my father .
我 是 提高 一个 军队 今天 到 报仇 我的 父亲 .

我今起兵为父报仇，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['ruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] .
He also protected the virtuous rulers of the Sui Dynasty .
他 还 受保护 这 有德行的 统治者 的 这 隋 王朝 .

另保隋朝贤君。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不胜，

[ðen] [ðə; ði]['taɪgə(r)][ɪz] ['peɪntɪd] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ] [dɒg] .
Then the tiger is painted to resemble a dog .
然后 这 老虎 是 绘 到 类似 一个 狗 .

则画虎类犬。

[waɪl] [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [æt; ət] [rest] ,
While the troops are still at rest ,
尽管 这 军队 是 仍然 在 休息 ,

趁此兵马未动，

[juː; jʊ] [led] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['wʊmən] .
You led the young master to disguise himself as a country woman .
你 引领 这 年轻的 掌握 到 伪装 他自己 作为 一个 国家 女士 .

你引公子扮作乡妇，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ] .
They hid in the mountains of Xiangyang .
他们 隐藏 在 这 山脉 的 向阳 .

往襄阳山中躲藏，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði][wuː]['fæməli] ['lɪniɪdʒ] .
In order to preserve the Wu family lineage .
在 命令 到 保存 这 吴 家庭 血统 .

以存伍氏一脉。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[ai] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [fliː] .
I advise you to flee .
我 建议 你 到 逃跑 .

劝你俱逃，

[ˌʌn'dʒʌstli] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['sæləri] ;
Unjustly receiving the emperor's salary ;
不公正的 接收 这 皇帝的 薪水 ;

杠食君禄;

[ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
I urge you to raise an army .
我 敦促 你 到 增加 一个 军队 .

劝你起兵,

[ðə; ði] [fjuː] ['kænɒt] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['meni] .
The few cannot defeat the many .
这 很少 不能 击败 这 许多 .

料寡不能敌众。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɒnək] [ænd; ənd][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
This is a matter of great importance to the monarch and the nation .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 君主 和 这 国家 .

此君国大事,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] .
There is no need to consult with the concubine .
那里 是 不 需要 到 咨询 和 这 妾 .

不必与妾商议,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði]['dʒenərəlz] .
It is advisable to discuss this with the generals .
它 是 建议 到 讨论 这 和 这 将军们 .

宜与诸将商之。”

[wuː] - [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['jɑːmən] .
Wu Yunzhao nodded and left the yamen .
吴 - 点头 和 左边 这 衙门 .

伍云召点头出衙,

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He summoned the generals to discuss the matter .
他 被召唤 这 将军们 到 讨论 这 事情 .

召诸将商议。

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [led] [ðə; ði] [twelv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [bɔɪ] ,
The lady then led the twelve - year - old boy ,
这 女士 然后 引领 这 十二 - 年 - 老的 男生 ,

夫人即引十二岁公子,

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][æn; ən][əʊld] ['sɜːvənt] [nemd] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] ,
Accompanied by an old servant named Wu Qiong ,
伴随 经过 一个 老的 仆人 命名 吴 琼 ,

带一个老仆伍琼,

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][rɪə(r)] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['hedɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ] .
They left the rear office and headed into the mountains of Xiangyang .
他们 左边 这 后部 办公室 和 标题 进入 这 山脉 的 向阳 .

出后衙向襄阳山中去了。

['leɪtə(r)] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Later , his wife passed away .
之后 , 他的 妻子 通过了 离开 .

后来夫人病故,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['strændɪd] [ɪn] [juːzuː] .
The young master was stranded in Youzhou .
这 年轻的 掌握 曾是 搁浅 在 幽州 .

公子流落幽州,

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [suː] - ['ɑːmi] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
He joined Su Dingfang's army as a general .
他 加入 苏 - 军队 作为 一个 一般的 .

投在苏定方帐下为将，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːndə(r)] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
However , he followed his commander and surrendered to the Tang Dynasty .
然而 , 他 随后 他的 指挥官 和 投降 到 这 唐 王朝 .

却随主将投顺唐朝。

['piːp(ə)l] [sɔː] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] .
People saw him as a young hero .
人们 锯 他 作为 一个 年轻的 英雄 .

人见他是个少年英雄，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [raʊnd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['melən] [siːd] .
Moreover , his face was as round as a melon seed .
而且 , 他的 脸 曾是 作为 圆形的 作为 一个 瓜 种子 .

而且面如瓜子，

['delɪkət] ['fiːtʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

['evriwʌn] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['leɪdi] [wuː] .
Everyone called her Lady Wu .
每个人 称为 她 女士 吴 .

都称他为伍娘子。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Taizong ascended the throne .
皇帝 太宗 上升 这 王座 .

太宗登位，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] .
He was then promoted to the rank of General .
他 曾是 然后 推广 到 这 秩 的 一般的 .

又升为总兵之职，

['gaːdiŋ] [zaɪdʒɪŋ] [pɑːs] .
Guarding Zijing Pass .
守护 紫荆 经过 .

镇守紫荆关。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [deɪ] .
He received the marshal's order that day .
他 已收到 这 马歇尔的 命令 那 天 .

当日接了元帅将令，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
He was ordered to lead the way .
他 曾是 订购 到 带领 这 方式 .

命他为开路先行，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

心中大喜道：

" [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [ə'tʃiːvd] ['eni] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːts] [ɪn] [maɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [kə'rɪə(r)] . "
" I have never achieved any extraordinary feats in my martial arts career . "
" 我 有 绝不 已达成 任何 非凡的 壮举 在 我的 武术 艺术 职业 . "

“我平生武艺未立奇功，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [hæz; həz] ['ɔːdəd] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ] [fɜːst] .
The commander has ordered me to go first .
这 指挥官 有 订购 我 到 去 第一的 .

今帅爷命我为先行，

" [ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [ˌem 'iː] . "
" This shows that you understand me . "
" 这 演出 那 你 理解 我 . "

是知我也。”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They rushed to Tongguan under the cover of night .
他们 匆忙 到 桐冠 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到潼关，

['griːtɪŋz] , ['mɑːʃ(ə)l] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .

参见元帅。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" This commander is ordered to lead the expedition . "
" 这 指挥官 是 订购 到 带领 这 远征 . "

“本帅奉诏出征，

[ai] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['væŋgɑːd] .
I appoint you as the vanguard .
我 委 你 作为 这 先锋 .

令尔为先锋，

[wiː; wi][mʌst; məst] [fɔːdʒ] [ə; eɪ] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
We must forge a path through the mountains .
我们 必须 锻造 一个 小路 通过 这 山脉 .

务要逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)]['wɔːtə(r)] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['bændits] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Encountering bandits blocking the way ,
遭遇 强盗 阻塞 这 方式 ,

遇山寇当道，

[ɪ'miːdiət] [pə'sjuːt] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)] .
Immediate pursuit and capture .
即时 追逐 和 捕获 .

即行追捉，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['enəmi] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] ,
Encountering enemy troops from the Northern Barbarians ,
遭遇 敌人 军队 从 这 北方 野蛮人 ,

遇北番敌军，

['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [tru:ps] [biː; bi] [dɪ'plɔɪd] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
Under no circumstances should troops be deployed without authorization .
在下面 不 情况 应该 军队 是 已部署 没有 授权 .

切不可擅自开兵，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][maɪ] [meɪn] ['ɑːmi] .
We must await the arrival of my main army .
我们 必须 等待 这 到达 的 我的 主要的 军队 .

须候本帅大军。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [men] [frɒm; frəm] ['neɪbərɪŋ] ['jɒŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] . . .
He immediately ordered a troop of men from neighboring Yongzhou to . . .
他 立即地 订购 一个 部队 的 男人 从 邻接 永州 到 . . .

即命邻永州一支人马，

[dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɪz] [pə'mɪtɪd] ['stɑrtɪŋ] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Departure is permitted starting in three days .
离开 是 允许 开始 在 三 天 .

限三日起程。

['wʊdn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] ,
Wooden received the order ,
木制的 已收到 这 命令 ,

伍登得令，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ri'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
They went to reorganize the troops .
他们 去 到 改组 这 军队 .

整顿人马去了。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wen] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [met] ['juːtʃi] [gɒŋ] ,
Furthermore , when Emperor Taizong met Yuchi Gong ,
此外 , 什么时候 皇帝 太宗 遇见 宇智 锣 ,

再说太宗见了尉迟恭、

[liː][dʒɪŋ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [rɪ'vjuː] [ðə; ði] [truːps] .
Li Jing went to Tongguan to review the troops .
李 景 去 到 桐冠 到 审查 这 军队 .

李靖往潼关阅兵，

[ai] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

心中不安。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
The audience was over .
这 观众 曾是 超过 .

朝谒已毕，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [ə'feəz] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['pɒlətɪks] .
They went to the Military Affairs Office to discuss politics .
他们 去 到 这 军队 事务 办公室 到 讨论 政治 .

往军机所议政。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [ai] [əʊ] [maɪ][laɪf][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['meni] ['hɑːdʃɪps] . "
" I owe my life to your many hardships . "
" 我 欠 我的 生活 到 你的 许多 艰辛 . "

“朕赖卿等之千辛万苦，

[hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] .
He possessed the entire world .
他 拥有 这 全部的 世界 .

奄有天下。

[fæŋ] [tʃiː][gæn][ʒei] ['nɪŋ] [dʒɪŋ]
Fang Qi Gan Ge Ning Jing
方 齐 甘 葛 宁 景

方期干戈宁静，

[ai] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] .
I share in the joy of peace and prosperity with you all .
我 分享 在 这 喜悦 的 和平 和 繁荣 和 你 全部 .

与卿等共乐升平，

[ai] [met] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
I met the captain the day before yesterday ,
我 遇见 这 队长 这 天 前 昨天 ,

前日见尉、

[liː] [ɜːkɪŋ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Li Erqing resigned from his post and went on a northern expedition .
李 二庆 辞职 从 他的 邮政 和 去 在 一个 北方 远征 .

李二卿辞朕北征，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌfɑː'saɪtɪd] .
You are all farsighted .
你 是 全部 睿 .

卿等俱有远见，

[ə'prɒksɪmətli] [liː] ,
Approximately Li ,
大约 李 ,

大约李、

[ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] ,
The two ministers ,
这 二 部长们 ,

尉二卿，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [ɪn] ['traɪʌmf] ?
When will we return in triumph ?
什么时候 将要 我们 返回 在 胜利 ?

几时方可凯旋？”

[raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] - ['wuː'dʒiː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Right Chancellor Changsun Wuji reported :
正确的 校长 - 无极 据报道 :

右相长孙无忌奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [biːn] ['sendɪŋ] [truːps] [aʊt] [tuː] ['ɒf(ə)n] . "
" Your Majesty has been sending troops out too often . "
" 你的 威严 有 到过 发送 军队 出去 也 经常 . "

“陛下少日出兵，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[pliːz] [teɪk] ['kredɪt] .
Please take credit .
请 拿 信用 .

请将争功，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)l][ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] .
Therefore , they were invincible in every battle .
所以 , 他们 是 无敌 在 每一个 战斗 .

故能战无不克。

[piːs] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'stɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [naʊ] .
Peace has been restored for a long time now .
和平 有 到过 恢复 为了 一个 长的 时间 现在 .

今太平已久，

[meɪ] [ðeɪ] [ɔːl][biː; bi] ['welθi] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
May they all be wealthy and prosperous .
可能 他们 全部 是 富裕 和 繁荣 .

请将皆富贵显荣，

[kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [juːθ] ,
Compared to the days of youth ,
比较的 到 这 天 的 青年 ,

比不得少日，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['hʌmb(ə)l]['ɒrɪdʒɪnz] .
He was a man of humble origins .
他 曾是 一个 男人 的 谦逊的 起源 .

乃草莽之士。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['nɔːðən] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [breɪv] .
Moreover , the northern troops are strong and the generals are brave .
而且 , 这 北方 军队 是 强的 和 这 将军们 是 勇敢的 .

况北地兵强将勇，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] ['ræbl] [ɒv; əv]['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They were no longer the rabble of rebels against the king .
他们 是 不 更长 这 乌合之众 的 叛军 反对 这 国王 .

又非昔日反王乌合之众可比。

[ðə; ði] ['sekənd] ['pʌblɪk] [rɪ'tɜːn] [deɪt] ,
The second public return date ,
这 第二 民众 返回 日期 ,

二公回期，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bʊk] .
Difficult to book .
难的 到 书 .

难以预定。”

[grænd] ['sekrət(ə)ri] [tʃuː] [suːliːæŋ] [sed] :
Grand Secretary Chu Suiliang said :
盛大 秘书 楚 遂良 说 :

大学士褚遂良曰：

" [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['keɪɒs] [ænd; ənd][wɔː(r)] , "
" In times of chaos and war , "
" 在 时代 的 混乱 和 战争 , "

“乱世交战，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [liːd] [truːps] ,
To be a general and lead troops ,
到 是 一个 一般的 和 带领 军队 ,

为将领兵，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [frʌnt] ,
It will be in front ,
它 将要 是 在 正面 ,

是将在前，

[ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] .
And the soldiers were at the rear .
和 这 士兵 是 在 这 后部 .

而兵在后，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['ɪərə]
Going to war in a peaceful era
去 到 战争 在 一个 和平 时代

治世出征，

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] ['suːpəvaɪz] [ðə; ði] [truːps] ,
As a general to supervise the troops ,
作为 一个 一般的 到 监督 这 军队 ,

为将督兵，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [liːd] .
The soldiers are in the lead .
这 士兵 是 在 这 带领 .

是兵在前，

[ænd; ənd] [wɪl] ['fɒləʊ] .
And will follow .
和 将要 跟随 .

而将在后。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['maːtʃiz] [nɔːθ] .
Today the army marches north .
今天 这 军队 游行 北 .

今日大军北向，

[baɪ][fæn] [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [saʊθ] .
Bi Fan will lead his troops south .
双 扇子 将要 带领 他的 军队 南 .

必番将领兵而南，

[ai] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [nɔːθ] .
I will lead my troops north .
我 将要 带领 我的 军队 北 .

我将督兵而北。

[ðə; ði] ['relətɪv] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊst][ænd; ənd] [gest] [ɑː(r); ə(r)] [kən'trɑːstɪŋ] .
The relative positions of the host and guest are contrasting .
这 相对的 职位 的 这 主持人 和 客人 是 对比 .

主客之势相形，

[ðɪs] ['benɪfɪts] [ðə; ði] [gest] [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði][həʊst] .
This benefits the guest but not the host .
这 好处 这 客人 但 不是 这 主持人 .

利于客不利于主也。”

[left] ['tʃɑːnsələ(r)] [fæŋ] - [sed] :
Left Chancellor Fang Xuanling said :
左边 校长 方 - 说 :

左相房玄龄曰：

" ['aʊə(r)] ['ɑːmi] [hæz; həz] [gɒn] [fɑː(r)] [aʊt] , "
" Our army has gone far out , "
" 我们的 军队 有 已消失 远的 出去 , "

“我军远出，

[ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [laɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)l] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['kʌntri] [ɪz] [wel] - ['restɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] ['taɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
If the enemy country is well - rested and waiting for the enemy to tire themselves out ,
如果 这 敌人 国家 是 出色地 - 休息 和 等待 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

倘敌国以逸待劳，

[əb'zɜːv] ['muːvmənt] [frɒm; frəm] ['stɪlnəs] .
Observe movement from stillness .
观察 移动 从 寂静 .

静以观动，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [əb'zɜːv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ,
In order to observe changes in the timing of events ,
在 命令 到 观察 变化 在 这 定时 的 活动 ,

以伺天时之变，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] [ɪz] [lɑːdʒ] ,
Even though our army is large ,
甚至 尽管 我们的 军队 是 大的 ,

则我军虽众，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ɪg'zɜːtɪŋ] ['eni] ['efət] .
There's no point in exerting any effort .
有 不 观点 在 施力 任何 努力 .

亦无所用力矣。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ?
What is meant by a change in the timing of events ?
什么 是 意思是 经过 一个 改变 在 这 定时 的 活动 ?

“何为天时之变？”

- [sed] :
Xuanling said :
- 说 :

玄龄曰：

" [ə; eɪ] [lɒŋ] [draʊt] ['fɒləʊd] [baɪ] [reɪn] ,
" A long drought followed by rain ,
" 一个 长的 干旱 随后 经过 雨 ,

“久旱久雨，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
This refers to the change in the timing of events .
这 指 到 这 改变 在 这 定时 的 活动 .

即为天时之变。

[ðeɪ] [mait] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
They might launch a surprise attack .
他们 可能 发射 一个 惊喜 攻击 .

彼或出奇兵，

[maɪ] ['ɑːrmiz] ['ræʃ(ə)nz] [meɪ] [rʌn] [aʊt] .
My army's rations may run out .
我的 军队的 口粮 可能 跑步 出去 .

我或军粮尽，

[ɔːl'ðəʊ] [liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [rɪ'sɔːsf(ə)l] ,
Although Li Jing was resourceful ,
虽然 李 景 曾是 足智多谋 ,

虽李靖多谋，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

亦未如之何也。”

[grænd]['tjuːtə(r)][liː] [dʒɪŋj] [sed] :
Grand Tutor Li Jingye said :
盛大 导师 李 敬业 说 :

太傅李敬业曰：

" ['dʒentlmən] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [tuː] ['tɔːkətɪv] . "
" Gentlemen , you are all too talkative . "
" 先生们 , 你 是 全部 也 健谈 . "

“诸君饶舌，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][juːz]['aɪðə(r)] .
It would be of no use either .
它 会 是 的 不 使用 任何一个 .

亦无益于事。

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][həʊldz][wʌn] ['kærəktə(r)] [ɪn][ðeə(r)][pɑːm] .
Each person holds one character in their palm .
每个 人 持有 一 特点 在 他们的 棕榈 .

各书一字于掌中，

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][get] [ə'lɒŋ]
If they can get along
如果 他们 能 得到 沿着

如能相合，

[ðæt] [ɪz] , ['evriwʌn] [siːz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
That is , everyone sees the same thing .
那 是 , 每个人 看到 这 相同的 事物 .

便是所见皆同。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [ðæts] ['wʌndəf(ə)l] . "
" That's wonderful . "
" 那就是 精彩的 . "

“如此甚妙。”

[səʊ] [ðeɪ] [iːtʃ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['kærəktə(r)] [ɪn][ðeə(r)][hændz] .
So they each wrote a character in their hands .
所以 他们 每个 写道 一个 特点 在 他们的 双手 .

遂各书一字于手中，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Go out and look at it .
去 出去 和 看 在 它 .

出而视之，

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['kærəktə(r)] : " - " (-) .
They all share the same character : " 和 " (hé) .
他们 全部 分享 这 相同的 特点 : " - " (-) .

皆是一个"和"字。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Taizong was overjoyed .
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 .

太宗大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] ['juːtʃi] - ,
Upon receiving Yuchi Benzhang ,
之上 接收 宇智 - ,

接得尉迟本章，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɒn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] , - ,
It is said that on a certain day , Jiazi ,
它 是 说 那 在 一个 肯定 天 , - ,

内言某日甲子，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [set] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] - .
The army set off at the hour of Bingyin .
这 军队 放 离开 在 这 小时 的 - .

当以丙寅时大军起程。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ,
Emperor Taizong heard the report ,
皇帝 太宗 听到 这 报告 ,

太宗闻奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ɒf] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
He immediately ordered his entourage to come and see off the army .
他 立即地 订购 他的 随行人员 到 来 和 看 离开 这 军队 .

即命备驾亲来饯军。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Tongguan ,
之上 抵达 在 桐冠 ,

到了潼关，

['juːtʃi] [gɒŋ] ,
Yuchi Gong ,
宇智 锣 ,

尉迟恭、

[liː][dʒɪŋ] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Li Jing knelt down to greet him .
李 景 跪下 向下 到 迎接 他 .

李靖伏道而迎。

['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] ,
Access to the central command tent ,
使用权 到 这 中央 命令 帐篷 ,

接入中军帐，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
After the three shouts were finished ,
后 这 三 喊叫 是 完成的 ,

三呼已毕，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [wɪð] ['mɪlətri] [plænz] ['spænɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] . "
" You are on a distant expedition , with military plans spanning thousands of miles . "
" 你 是 在 一个 遥远 远征 , 和 军队 计划 跨越 数千 的 英里 . "

“卿等远征戎机万里，

['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['pɑːsɪz] ,
Flying over mountains and passes ,
飞行 超过 山脉 和 通过 ,

关山飞越，

[ðə; ði] ['nɔːðən] [wɪnd] [bləʊz] ['kəʊldli] .
The northern wind blows coldly .
这 北方 风 打击 冷冷地 .

朔气寒光，

[dʒaʊ] [ɜː(r)]['aɪən]['ɑːmə(r)] .
Zhao Er Iron Armor .
赵 呃 铁 盔甲 .

照尔铁甲。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['liːvɪŋ] [naʊ] .
Your Excellencies are leaving now .
你的 阁下 是 离开 现在 .

二卿此去，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [ɪ'miːdiət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I have come here specifically to pay my respects .
我 有 来 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

朕特来滋，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [kʌps] [ɪn] [ˌfeə'wel] [təʊst] .
They raised their cups in farewell toasts .
他们 提高 他们的 杯子 在 告别 祝酒 .

扬觞称饯。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [mait] [ɪz]['aʊə(r)] ['greɪtɪst] ['ɒnə(r)] . "
" Your Majesty's might is our greatest honor . "
" 你的 陛下的 可能 是 我们的 最 荣誉 . "

“臣等仗圣上龙威，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

战无不克，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɪstəns] .
They surrendered without resistance .
他们 投降 没有 反抗 .

招无不降。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [kləʊz] ['mɪnɪstər] ,
May Your Majesty's close ministers ,
可能 你的 陛下的 关闭 部长们 ,

愿陛下内亲大臣，

[ɪk'stɜːnəli] , [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːpəlz] ['laɪvlihʊd]
Externally , to care for the people's livelihood
外部 , 到 关心 为了 这 人们的 生计

外恤民隐，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [daɪ] [ə; eɪ]['mɑːtə(r)] ,
Even if I were to die a martyr ,
甚至 如果 我 是 到 死 一个 烈士 ,

臣虽肝脑涂地，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
This is insufficient to repay His Majesty .
这 是 不足的 到 偿还 他的 威严 .

不足以报陛下。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɑːskt] [liː][dʒɪŋ] :
Emperor Taizong asked Li Jing :
皇帝 太宗 问 李 景 :

太宗问李靖道：

" [ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] [ə'baʊt] ['kʌrənt] [ə'feəz] [ænd; ənd] ['mætəz] . "
" All of you are knowledgeable about current affairs and matters . "
" 全部 的 你 是 知识渊博 关于 当前的 事务 和 事情 . "

“众卿皆通时达务，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən]['eldə(r)] .
And you are an elder .
和 你 是 一个 长老 .

而卿为长者。

[naʊ] ['liːdɪŋ] [truːps] [nɔːθ] ,
Now leading troops north ,
现在 领导 军队 北 ,

今率兵北向，

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [deɪt] [biː; bi] [set] ?
When should the return date be set ?
什么时候 应该 这 返回 日期 是 放 ?

当以何时为回期？”

[liː][dʒɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Jing reported :
李 景 据报道 :

李靖奏曰：

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ] [nɔːθ] [naʊ] .
" I am going north now .
" 我 是 去 北 现在 .

“臣今北去，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [wʌn] [twelfθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
It will take about one twelfth of a year to return .
它 将要 拿 关于 一 第十二 的 一个 年 到 返回 .

大约一纪可回。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['dɪfɪkəlt] ? "
" Why is it so difficult ? "
" 为什么 是 它 所以 难的 ? "

“何若是之难也？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði] ['nɔːðən] [wɪndz; waɪndz][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] . "
" The northern winds are strong . "
" 这 北方 风 是 强的 . "

“北方风气强悍，

[fəʊk] ['mjuːzɪk] ['bæt(ə)l] .
Folk music battle .
民间 音乐 战斗 .

民乐战斗。

[wen] ['empərə(r)][gaʊ'dzuː] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Emperor Gaozu ascended the throne ,
什么时候 皇帝 高祖 上升 这 王座 ,

高帝登极之是，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
They refused to submit to the Central Plains .
他们 拒绝 到 提交 到 这 中央 平原 .

就不服中原，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [ə'kjuːzd] [ˌem 'iː][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [maɪ] ['kʌvənənt] .
My Lord has repeatedly accused me of breaking my covenant .
我的 主 有 反复 被告 我 的 打破 我的 盟约 .

屡责我主负约，

[hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][hæd; həd] [rʌn] [diːp] .
His anger had run deep .
他的 愤怒 有 跑步 深的 .

其怒已深。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['ruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
Moreover , his ancestors were the rulers of the Northern Barbarians .
而且 , 他的 祖先 是 这 统治者 的 这 北方 野蛮人 .

况他远祖世为北番之主，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['ʃeɪkən] ['iːzəli] .
It cannot be shaken easily .
它 不能 是 摇晃 容易地 .

岂能轻易摇动。

[naʊ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)] .
Now the army is going to war .
现在 这 军队 是 去 到 战争 .

今大军往征，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'peəd] .
He must be prepared .
他 必须 是 准备 .

他必有准备。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðæt] ['kʌntri] [hæz; həz] ['meni] [waɪz] [men] .
Moreover , that country has many wise men .
而且 , 那 国家 有 许多 明智的 男人 .

且彼国多贤，

[ðə; ði] [tɜːrks] [mʌst; məst] [juːz] - ,
The Turks must use Kanghea ,
这 土耳其人 必须 使用 - ,

突厥必用康和阿、

- [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
Jiehe was in charge of military power .
- 曾是 在 收费 的 军队 力量 .

颉和主掌兵权。

[wæŋ] [ʃɪtʃɔŋ] ,
Wang Shichong ,
王 石充 ,

向日王世充、

[ʃæn] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Shan Xiongxin and others ,
山 - 和 其他的 ,

单雄信诸人，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [kəm'peə(r)] .
His talent is beyond compare .
他的 天赋 是 超过 比较 .

其才不能及也。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [nəʊ] [jɔː'self] [ænd; ənd] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] . "
" Know yourself and know your enemy . "
" 知道 你自己 和 知道 你的 敌人 . "

“知己知彼，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Invincible .
无敌 .

百战百胜。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['liːvɪŋ] [naʊ] .
Your Excellencies are leaving now .
你的 阁下 是 离开 现在 .

二卿此去，

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prai'ɔritaizd] ?
What strategy should be prioritized ?
什么 战略 应该 是 优先考虑 ?

当以何策为先？

[iːtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Each can be written in the palm of one's hand .
每个 能 是 书面 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .

可各书于掌中，

[duː; də] [wiː; wi] [get] [ə'lɒŋ] ?
Do we get along ?
做 我们 得到 沿着 ?

看相合否？”

[ðə; ði] [tuː] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命，

[iːtʃ] [bʊks] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][hænd] .
Each book's numbers are in hand .
每个 图书 数字 是 在 手 .

各书数字于手中，

['əʊpən][jɔː(r); jə(r)][pɑːmz][tuː; tə] [feɪs] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Open your palms to face each other .
打开 你的 棕榈树 到 脸 每个 其他 .

开掌相对，

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [freɪzd] [æz; əz] " [faɪt] [fɜːst] , [ðen] [meɪk] [piːs] " .
All of them are phrased as " fight first , then make peace " .
全部 的 他们 是 措辞 作为 " 斗争 第一的 , 然后 制作 和平 " .

皆是“先战后和”四字。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Taizong was overjoyed and said :
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 和 说 :

太宗大喜道：

" [ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] . "
" The two ministers share the same view . "
" 这 二 部长们 分享 这 相同的 看法 . "

“二卿所见皆同，

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
I have nothing to worry about .
我 有 没有什么 到 担心 关于 .

寡人无忧矣。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Emperor Taizong stayed overnight in his tent .
皇帝 太宗 入住 过夜 在 他的 帐篷 .

太宗宿于帐中，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['ɒnəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['serəməni] .
The next day , the army was honored with a farewell ceremony .
这 下一个 天 , 这 军队 曾是 荣幸 和 一个 告别 仪式 .

次日饯了军容，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The emperor returned to Chang'an .
这 皇帝 返回 到 长安 .

驾回长安。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['kænənz] [tuː; tə][biː; bi]['faɪəd][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Yuchi Gong ordered the cannons to be fired and the journey to begin .
宇智 锣 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 旅行 到 开始 .

尉迟恭命放炮起程，

[ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [men] ['mɑːtʃt] [fɔːθ] .
A mighty army of 120 , 000 men marched forth .
一个 强大的 军队 的 - , - 男人 行军 前进 .

十二万人马浩浩荡荡，

['hedɪŋ] [nɔːθ] .
Heading north .
标题 北 .

向北而行。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : [dʒaʊ] [dʒəʊ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['kɪŋdəm] , ['wuː'taɪ] ['maʊntən] , [dʒɪŋ] [sɒŋ]
Chapter Fifteen : Jiao Zhou Returns to the Upper Kingdom , Wutai Mountain , Jing Song
章 十五 : 角 周 返回 到 这 上 王国 , 五台 山 , 景 歌曲
['prez(ə)nts][ə; eɪ] [braɪt] ['kæm(ə)l]
Presents a Bright Camel
礼物 一个 明亮的 骆驼

第十五回 黑水渡焦周回上国 五台山靖松赠明驼

['miːnwaɪl] , ['wʊdn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['ɔːdə(r)] ,
Meanwhile , Wooden received the marshal's order ,
同时 , 木制的 已收到 这 马歇尔的 命令 ,

却说伍登领了元帅将令，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Leading the troops ,
领导 这 军队 ,

带领人马，

['træv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不上一月，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Heishuidu .
我们 到达的 在 - .

到了黑水渡。

['wʊdn] [wɒtʃt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Wooden watched along the river .
木制的 观看 沿着 这 河 .

伍登沿河观看，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] , [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒɪz] [kə'nekt] .
Looking towards the north bank , the mountain ridges connect .
寻找 向 这 北 银行 , 这 山 山脊 连接 .

遥看北岸山脊相联，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'spɜːst] .
The trees are interspersed .
这 树木 是 穿插 .

树木交杂。

[ðeɪ] ['ɜːdʒəntli] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
They urgently sought out the local people to inquire .
他们 紧急 寻求 出去 这 当地的 人们 到 查询 .

急寻土人问之，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

" [ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [nemd] ['lɪt(ə)l] ['swɒləʊ] ! "
" This mountain is named Little Swallow ! "
" 这 山 是 命名 小的 吞 ! "

“此山名小燕！

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [θɔːn] [rɪdʒ] .
Also known as Thorn Ridge .
还 已知 作为 刺 岭 .

又名荆棘岭。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
There is a great king in the mountains .
那里 是 一个 伟大的 国王 在 这 山脉 .

山中有一大王，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] .
His surname is Jiao and his given name is Zhou .
他的 姓 是 角 和 他的 给定 姓名 是 周 .

姓焦名周，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
There were five thousand soldiers under his command .
那里 是 五 千 士兵 在下面 他的 命令 .

帐下有五千喽兵，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] [sʌnz] ,
There were also two sons ,
那里 是 还 二 儿子们 ,

更有二子，

[dʒaʊ] [wen] ,
Jiao Wen ,
角 温 ,

一名焦文，

[dʒaʊ] [wuː] ,
Jiao Wu ,
角 吴 ,

一名焦武，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [krɒs] [ðɪs] [rɪdʒ] .
The general wishes to cross this ridge .
这 一般的 愿望 到 叉 这 岭 .

将军欲过此岭，

[ə; eɪ] [gɪft] [mʌst; məst] [biː; bi] [sent] [fɜːst] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] .
A gift must be sent first to cross the mountain .
一个 礼物 必须 是 发送 第一的 到 叉 这 山 .

须要先送过山礼，

[ðen] [ɪts] ['fiːzəb(ə)l] .
Then it's feasible .
然后 它是 可行的 .

然后可行。”

\- :
Woodden :
\- :

伍登道：

" [waɪ] [doʊnt][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [send] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] ? "
" Why don't the local officials send troops to suppress them ? "
" 为什么 不 这 当地的 官员 发送 军队 到 压制 他们 ? "

“地方官如何不兴兵剿除？”

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['fɑːmlænd] [ɪn] [ðiːz] ['maʊntənz] .
There are thousands of acres of farmland in these mountains .
那里 是 数千 的 英亩 的 农田 在 这些 山脉 .

“这山中有田千亩，

[hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [strɪkt] .
His orders were very strict .
他的 订单 是 非常 严格的 .

他的号令十分严谨，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] .
It doesn't disturb the local area .
它 不 打扰 这 当地的 区域 .

又不扰害地方，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
The government only wanted to avoid disaster .
这 政府 仅有的 通缉 到 避免 灾难 .

官府只求免祸，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [let] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [nəʊ] ?
Who would dare let the imperial court know ?
WHO 会 敢 让 这 帝国 法庭 知道 ?

谁肯令朝廷得知？

[ɔːl] ['pɑːsɪŋ] ['mɜːrtʃənt]
All passing merchants
全部 通过 商人

凡是过往客商、

['gʌvənmənt] [truːps]
government troops
政府 军队

官军，

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [ɪz][ə; eɪ][təʊl] .
All you need is a toll .
全部 你 需要 是 一个 收费 .

只要买路钱。

[frɒm; frəm][ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
From the Sui Dynasty to the Tang Dynasty
从 这 隋 王朝 到 这 唐 王朝

自隋迄唐，

[ðeə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [gruː] [strɒŋgə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Their power and influence grew stronger day by day .
他们的 力量 和 影响 生长 更强 天 经过 天 .

势焰日盛。”

['wʊdn] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
Wooden immediately gave the order :
木制的 立即地 给予 这 命令 :

伍登即传令道：

" [wʌn] ['kænɒt] [rɪ'muːv] [wʌnz] ['ɑːmə(r)] . "
" One cannot remove one's armor . "
" 一 不能 消除 一个人的 盔甲 . "

“人不可卸甲，

[ə; eɪ] [hɔːs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ɪts] ['sæd(ə)l] .
A horse must not be removed from its saddle .
一个 马 必须 不是 是 已移除 从 它是 鞍 .

马不可离鞍。

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] ,
If the enemy troops raid the camp ,
如果 这 敌人 军队 袭击 这 营 ,

倘贼兵劫营，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[duː; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不许妄动，

" [dʒʌst] [ʃuːt] ['ærəus] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just shoot arrows at it . "
" 只是 射击 箭头 在 它 . "

只放箭射之。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['wʊdn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Wooden was in the tent .
木制的 曾是 在 这 帐篷 .

伍登在帐中，

[ai] [spent] [ə; eɪ] ['sliːpləs] [naɪt] .
I spent a sleepless night .
我 花费 一个 失眠 夜晚 .

一夜无眠。

['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt]
After midnight
后 午夜

三更之后，

['sʌd(ə)nli] , ['tɔːrtʃɪz] [bleiz] ['braɪtli] .
Suddenly , torches blazed brightly .
突然 , 火炬 燃烧的 明亮地 .

忽然火把齐明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地，

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [ɔː(r)] ['eni] ['hɔːsɪz] [ɔː(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
But no one or any horses or men were seen crossing the river .
但 不 一 或者 任何 马匹 或者 男人 是 已见 过境 这 河 .

却不见人马渡河。

[wen] [dɔːn] [brəʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [ɔː(r)] [hɔːs] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .
Not a single person or horse could be seen .
不是 一个 单身的 人 或者 马 可以 是 已见 .

不见一人一骑。

[æt; ət] - [taɪm] ,
At Chensi time ,
在 - 时间 ,

辰巳时候，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [swɔːm] [ɪn] .
A large force swarmed in .
一个 大的 力量 蜂拥而至 在 .

一支人马蜂拥而来，

[ðeɪ] [kænt] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [red] [ænd; ənd] [waɪt] .
They can't distinguish between red and white .
他们 不能 区分 之间 红色的 和 白色的 .

红白不分，

[ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
A gong sounded .
一个 锣 听起来 .

一声锣响，

[ðə; ði] [red] [flæg] [tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
The red flag turns to the left .
这 红色的 旗帜 转弯 到 这 左边 .

红旗旋左，

[ðə; ði] [waɪt] [flæg] [rəʊ'teɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
The white flag rotates to the right ,
这 白色的 旗帜 旋转 到 这 正确的 ,

白旗旋右，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They retreated back into the mountains .
他们 撤退 后退 进入 这 山脉 .

退回山中去了。

['wʊdn] [held] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [stɪl] .
Wooden held his troops still .
木制的 握住 他的 军队 仍然 .

伍登按兵不动，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
A messenger was sent to report to the marshal .
一个 信使 曾是 发送 到 报告 到 这 元帅 .

差人去报元帅。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
The marshal gave the order :
这 元帅 给予 这 命令 :

元帅下令道：

" [ɪf] [ðə; ði]['bændits] ['tʃælɪndʒ] [juː 'es][tuː; tə]['bæt(ə)l] , [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] . "
" If the bandits challenge us to battle , we will fight . "
" 如果 这 强盗 挑战 我们 到 战斗 , 我们 将要 斗争 . "

“贼人讨战则战，

[duː; də][nɒt] [send] [tru:ps] .
Do not send troops .
做 不是 发送 军队 .

切不可发兵，

[ə'tæk] [hɪz; ɪz] ['strɒŋhəʊld] [fɜːst] .
Attack his stronghold first .
攻击 他的 据点 第一的 .

先攻他寨。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Wait for my army to arrive .
等待 为了 我的 军队 到 到达 .

候我大军来，

['fɜːðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further consideration is needed .
更远 考虑 是 需要 .

再为斟酌。”

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] ['ɜːli] .
The army arrived early .
这 军队 到达的 早期的 .

大军早到，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'kæmpt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
They remained encamped on the south bank .
他们 剩余 营地 在 这 南 银行 .

仍于南岸扎营。

['wʊdn̩z] ['vɪzɪt][hæz; həz] [kən'kluːdɪd] .
Wooden's visit has concluded .
伍登的 访问 有 结束 .

伍登参见已毕，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] .
It is said that the enemy soldiers are numerous .
它 是 说 那 这 敌人 士兵 是 很多的 .

备说贼兵甚众，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['tretʃərəs] .
Moreover , the road is treacherous .
而且 , 这 路 是 奸诈 .

更兼路险，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , ['mɑːʃ(ə)l] .
Please make the decision , Marshal .
请 制作 这 决定 , 元帅 .

请元帅定夺。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [tə'mɒrəʊ] [wɪl] [dɔːn] ,
" Tomorrow will dawn ,
" 明天 将要 黎明 ,

“明日天明，

[juː; jʊ] [led] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [juː; 'es] .
You led your army across the river to challenge us .
你 引领 你的 军队 穿过 这 河 到 挑战 我们 .

你引军渡河讨战。”

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了半夜时分，

[ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'bleɪz] [wɪð] [fleɪmz] .
The north bank was still ablaze with flames .
这 北 银行 曾是 仍然 燃烧 和 火焰 .

北岸仍然火光冲天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声如雷。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

天明时，

[red] [ænd; ənd] [waɪt] ['mɪlətri] ['hɔːsɪz] ,
Red and white military horses ,
红色的 和 白色的 军队 马匹 ,

红白军马，

[ˌaɪ 'tiː][rəu'teitid] [aʊt] .
It rotated out .
它 旋转 出去 .

旋转而出，

['sevrəl] [gɒŋz] ['saʊndɪd] .
Several gongs sounded .
一些 锣 听起来 .

锣响数声，

[ðeɪ] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'spektɪvli] .
They entered from the left and right respectively .
他们 进入 从 这 左边 和 正确的 分别 .

各分左右而入。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] . "
" This is a feint . "
" 这 是 一个 佯攻 . "

“此疑兵也。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] ['kwɪkli] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
He ordered Woodden to quickly cross the river and challenge him to battle .
他 订购 - 到 迅速地 叉 这 河 和 挑战 他 到 战斗 .

令伍登作速渡河邀战。

[ænd; ənd] ['wʊdlənd] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
And Woodland crossed the river ,
和 林地 交叉 这 河 ,

及伍登过河，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
A group of people emerged from the woods .
一个 团体 的 人们 出现 从 这 树林 .

林中闪出一支人马，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃaʊtɪd] :
A young general shouted :
一个 年轻的 一般的 喊叫 :

一少年将军大叫道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪð] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] . "
" The Tang general can cross the river with peace of mind . "
" 这 唐 一般的 能 叉 这 河 和 和平 的 头脑 . "

“唐将放心过河，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'tæk] [juː; jʊ] .
I will not attack you .
我 将要 不是 攻击 你 .

我不击你。

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [dɪ'kriːd] :
My lord has decreed :
我的 主 有 颁布 :

我老大王有令：

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪn] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [gʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [hænd]
As long as you win and get the gun from the young master's hand
作为 长的 作为 你 赢 和 得到 这 枪 从 这 年轻的 硕士学位 手

只要胜得少爷手中枪，

[ai] [wɪl] [ðen] [liːd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
I will then lead five thousand men ,
我 将要 然后 带领 五 千 男人 ,

吾便将五千人马，

['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ['juːnɪts][ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ,
Thirty thousand units of grain and fodder ,
三十 千 单位 的 粮食 和 饲料 ,

三万粮草，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self] .
He followed the marshal to the northern barbarians and distinguished himself .
他 随后 这 元帅 到 这 北方 野蛮人 和 杰出的 他自己 .

随元帅往北番立功；

[wʌn] ['kænɒt] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
One cannot defeat the gun in the hands of a young man .
一 不能 击败 这 枪 在 这 双手 的 一个 年轻的 男人 .

胜不得少年手中枪，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ðɪs] ['maʊntən] ,
I want to go to this mountain ,
我 想 到 去 到 这 山 ,

想过此山，

['æbsəluːtli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万万不能。”

['wʊdn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Wooden heard this ,
木制的 听到 这 ,

伍登听了，

[liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'ʃɔː(r)] .
Lead the people ashore .
带领 这 人们 岸上 .

领人马上岸，

[ðeɪ] [spɜːd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
They spurred their horses to battle .
他们 受到刺激 他们的 马匹 到 战斗 .

拨马来战。

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] [nemd] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" The general will be named by his name . "
" 这 一般的 将要 是 命名 经过 他的 姓名 . "

“来将通名。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] :
The boy replied :
这 男生 回复 :

少年答曰：

" [ai][ˌeɪ 'em][dʒaʊ] [wen] , [ðə; ði] ['eldɪst] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" I am Jiao Wen , the eldest young master . "
" 我 是 角 温 , 这 长子 年轻的 掌握 . "

“吾乃大少爷焦文是也。

[huː] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ?
Who is the general ?
WHO 是 这 一般的 ?

将军是谁？”

- :
Woodden :
- :

伍登道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['væŋgɑːd] ['dʒen(ə)rəl]['ʌndə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] ['juːtʃi] . "
" I am a vanguard general under Marshal Yuchi . "
" 我 是 一个 先锋 一般的 在下面 元帅 宇智 . "

“某乃尉迟元帅麾下先锋大将，

[ðɪs] [ɪz] ['wʊdn] .
This is Wooden .
这 是 木制的 .

伍登是也。

[sɪns] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [tæŋ] ,
Since the general intends to surrender to Tang ,
自从 这 一般的 意图 到 投降 到 唐 ,

将军既有投唐之意，

[waɪ] [nɒt] [dɪs'maʊnt] ['suːnə(r)] ?
Why not dismount sooner ?
为什么 不是 下马 很快 ?

何不早早下马，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˌɪntrə'djuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
This humble general will introduce you to the Marshal .
这 谦逊的 一般的 将要 介绍 你 到 这 元帅 .

末将引见元帅，

['nætʃ(ə)rəl] [ˌriː'juːz]
Natural reuse
自然的 重复使用

自然重用，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stɒp] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] .
However , they were unable to stop the heavenly army .
然而 , 他们 是 无法 到 停止 这 天上 军队 .

奈何阻住天兵，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
Wouldn't that be a crime ?
不会 那 是 一个 犯罪 ?

岂不有罪？”

[dʒaʊ] - :
Jiao Wendao :
角 - :

焦文道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] . "
" This is the order of the Great King . "
" 这 是 这 命令 的 这 伟大的 国王 . "

“此是老大王之令，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?
Who dares to disobey ?
WHO 敢于 到 违 ?

谁敢违之？”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[liːd] [ðə; ði] [hɔːs] ['fɔːwəd] ,
Lead the horse forward ,
带领 这 马 向前 ,

带马上前，

['wʊdn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Wooden engaged in battle .
木制的 已订婚的 在 战斗 .

伍登接战，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战了三十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

['wʊdn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wooden thought to himself :
木制的 想法 到 他自己 :

伍登心下想道：

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ðə; ði] ['vængɑːd] ['dʒen(ə)rəl] .
The marshal appointed me as the vanguard general .
这 元帅 任命 我 作为 这 先锋 一般的 .

元帅令我为先行大将，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['bændɪt] ,
Unable to defeat a mountain bandit ,
无法 到 击败 一个 山 土匪 ,

战一山寇不下，

[ˌwʊdnt] [ai] [biː; bi] ['ridikjuːl] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ?
Wouldn't I be ridiculed by the generals ?
不会 我 是 嘲笑 经过 这 将军们 ?

岂不被众将耻笑？

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [fled] .
He then feigned defeat and fled .
他 然后 假装 击败 和 逃亡 .

遂诈败而走。

[dʒaʊ] [wen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Jiao Wen thought to himself :
角 温 想法 到 他自己 :

焦文心中想道：

[ðɪs] [mænz] ['mɑːksmənʃɪp] [ɪz] [prɪ'saɪs] [ænd; ənd] ['ækjərət] .
This man's marksmanship is precise and accurate .
这 男人的 枪法 是 精确的 和 准确的 .

此人枪法不乱，

['sʌd(ə)nli] [dɪ'fiːtɪd] ,
Suddenly defeated ,
突然 战败 ,

忽然败走，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['kaʊntərəˌtæk] .
They must be good at using a counterattack .
他们 必须 是 好的 在 使用 一个 反击 .

必是善用回马枪。

[səʊ] [hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] .
So he spurred his horse and hurried over .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 慌忙 超过 .

遂拍马赶来，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
But he held a bow in his hand .
但 他 握住 一个 弓 在 他的 手 .

却拈弓在手，

[æn; ən] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[raɪt] [ɒn] ['wʊdwərdz] [stɒk] .
Right on Woodward's stock .
正确的 在 伍德沃德 库存 .

正中伍登马股。

[ðə; ði] [hɔːs] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] ['waɪldli] .
The horse jumped around wildly .
这 马 跳了起来 大约 疯狂地 .

那马乱跳，

['wʊdn] [wɒz; wəz] [nɒkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Wooden was knocked to the ground .
木制的 曾是 敲门 到 这 地面 .

将伍登跌倒在地。

[dʒaʊ] [wen] [lɑːft] ['laʊdli] :
Jiao Wen laughed loudly :
角 温 笑了 高声 :

焦文大笑：

" [aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [send] [juː; jʊ] [bæk] . "
" I'll spare your life and send you back . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 和 发送 你 后退 . "

“饶你性命回去，

[gəʊ] [siː] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Go see the marshal .
去 看 这 元帅 .

去见元帅，

[lets] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [mɔː(r)]['keɪpəb(ə)l] .
Let's find someone more capable .
我们来吧 寻找 某人 更多的 有能力的 .

另换一位有本事的来。”

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
Before it was over ,
前 它 曾是 超过 ,

说声未了，

[æn; ən] ['ærəʊ] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
An arrow came flying from the front .
一个 箭 来了 飞行 从 这 正面 .

对阵上一箭射来，

[dʒaʊ] [wen] ['hʌrɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] .
Jiao Wen hurriedly tried to sow discord .
角 温 匆匆 尝试 到 母猪 Discord .

焦文急忙挑拨，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ærəʊ] [hɪt][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] .
But the arrow hit the horse's head .
但 这 箭 打 这 马匹 头 .

却射中了马头，

[dʒaʊ] [wen] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [θrəʊn] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Jiao Wen was also thrown off his horse .
角 温 曾是 还 抛掷 离开 他的 马 .

也将焦文抛下马来。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [tʃɪəd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The soldiers on both sides cheered in unison .
这 士兵 在 两个都 侧面 欢呼 在 齐声 .

两边军士齐声喝彩，

['evriwʌn] [wɪð'druː] .
Everyone withdrew .
每个人 退出 .

各人收兵。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [fɪəd] ['wʊdn] [mait] [biː; bi] [lɒst] .
Originally , the marshal feared Wooden might be lost .
起初 , 这 元帅 害怕 木制的 可能 是 丢失的 .

原来元帅恐伍登有失，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [dʒuː]['muːˌlɑːn][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
He ordered Zhu Mulan to come and provide support .
他 订购 朱 花木兰 到 来 和 提供 支持 .

令朱木兰前来掠阵。

['siːɪŋ] ['wʊdn] [fɔːl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Seeing Wooden fall from his horse ,
看到 木制的 落下 从 他的 马 ,

见伍登坠马，

[aɪm] [ə'freɪd] [dʒaʊ] [wen] [wɪl] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
I'm afraid Jiao Wen will take action .
我是 害怕的 角 温 将要 拿 行动 .

恐焦文下手，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [ʃuːt] [dʒaʊ] [wen] .
He then drew his bow , intending to shoot Jiao Wen .
他 然后 画 他的 弓 , 意图 到 射击 角 温 .

遂拈弓欲射焦文。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [kɪl] ['wʊdn] ,
Seeing that he did not kill Wooden ,
看到 那 他 做过 不是 杀 木制的 ,

见他不杀伍登，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ʃɒt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] [hed] .
They only shot at his horse's head .
他们 仅有的 射击 在 他的 马匹 头 .

也只射他马头。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌdiː'juː]['fuː]['leɪtə(r)] [rəʊt] [ðə; ði] [laɪn] , " [tuː; tə] [ʃuːt] [ə; eɪ][mæn] , [fɜːst] [ʃuːt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] . "
Therefore , Du Fu later wrote the line , " To shoot a man , first shoot his horse . "
所以 , 杜 傅 之后 写道 这 线 , " 到 射击 一个 男人 , 第一的 射击 他的 马 . "

所以后来杜甫有“射人先射马”之句。

[ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp][hæz; həz] [biːn] [set] [ʌp] .
The marshal's camp has been set up .
这 马歇尔的 营 有 到过 放 向上 .

元帅大营已定，

[wuː] - [sed] [səʊ] .
Wu Dengbei said so .
吴 - 说 所以 .

伍登备说如此如此。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [stɪl] ['ɔːdəd] ['wʊdn] [tuː; tə] [teɪk] [kə'mɑːnd] .
The Marshal still ordered Wooden to take command .
这 元帅 仍然 订购 木制的 到 拿 命令 .

元帅仍令伍登出马。

['muːˌlɑːn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Mulan reported :
花木兰 据报道 :

木兰禀道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] ['witnis] [dʒaʊ] [wɛnz] [spɪə(r)] [tek'niːk] ['jestədeɪ] . "
" This humble general witnessed Jiao Wen's spear technique yesterday . "
" 这 谦逊的 一般的 目击者 角 温的 矛 技术 昨天 . "

“末将昨日见焦文枪法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪɡ'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wɒt] [ai][hæv; həv] [pɑːst] [daʊn] .
It is exactly the same as what I have passed down .
它 是 确切地 这 相同的 作为 什么 我 有 通过了 向下 .

与丧吾所传无二，

" [pliːz] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [liːv] . "
" Please allow me to leave . "
" 请 允许 我 到 离开 . "

待末将出去罢。”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

- [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Woodden was immediately ordered to provide support .
- 曾是 立即地 订购 到 提供 支持 .

即令伍登掠阵，

[ðeɪ] [dɔn] [ðeə(r)] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] [tə'geðə(r)] .
They donned their armor and went into battle together .
他们 穿戴 他们的 盔甲 和 去 进入 战斗 一起 .

一同披挂出马，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至阵前。

[dʒaʊ] [wen] ['ʃaʊtɪd] :
Jiao Wen shouted :
角 温 喊叫 :

焦文大叫道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Young master has been waiting here for a long time . "
" 年轻的 掌握 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“少爷在此等候多时了。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['kɒmən] [neɪm] . "
The general will be given a common name . "
这 一般的 将要 是 给定 一个 常见的 姓名 . "

来将通名。”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['dʒen(ə)rəl] [wuː] [dʒaʊ] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] , [frɒm; frəm] ['muːˌlɑːn] . "
" I am General Wu Zhao , a subordinate of the Marshal , from Mulan . "
" 我 是 一般的 吴 赵 , 一个 下属 的 这 元帅 , 从 花木兰 . "

“某乃元帅标下武昭将军来木兰是也。”

[dʒaʊ] [wɛndʒiːən] [sɔː] [ðæt] ['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Jiao Wenjian saw that Mulan was young .
角 文健 锯 那 花木兰 曾是 年轻的 .

焦文见木兰年岁幼少，

[ai] [doʊnt] [maɪnd] .
I don't mind .
我 不 头脑 .

不以介意。

[rɪ'triːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Retreat to the main camp .
撤退 到 这 主要的 营 .

退回本阵，

[kɔːl] [dʒaʊ] [wuː] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [siːnz] .
Call Jiao Wu from behind the scenes .
称呼 角 吴 从 在后面 这 场景 .

叫背后焦武出马，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

大战二十余合。

[dʒaʊ] [wen] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['fɔːwəd] ,
Jiao Wen spurred his horse forward ,
角 温 受到刺激 他的 马 向前 ,

焦文拍马上前，

['wʊdn] ['ɔːlsəʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Wooden also sent his horse to help in the battle .
木制的 还 发送 他的 马 到 帮助 在 这 战斗 .

伍登亦放马助战。

[dʒaʊ] [wen] ['ʃaʊtɪd] :
Jiao Wen shouted :
角 温 喊叫 :

焦文大喝道：

" [juː; jʊ] [tuː] , [pliːz] [stɒp] ! "
" You two , please stop ! "
" 你 二 , 请 停止 ! "

“二位休要动手！”

['muːˌlɑːn] [ɑːskt] :
Mulan asked :
花木兰 问 :

问木兰道：

" ['dʒɛnərəlz] [spɪə(r)] [tek'niːk] , "
" General's spear technique , "
" 将军的 矛 技术 , "

“将军枪法，

[huː] [spred] [ðɪs] ['mesɪdʒ] ?
Who spread this message ?
WHO 传播 这 信息 ?

是何人所传？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [baɪ] [wuː] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ]
" It was passed down by Wu Yunzhao , the garrison commander of Nanyang
" 它 曾是 通过了 向下 经过 吴 - , 这 驻军 指挥官 的 南洋
['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] . "
during the Sui Dynasty . "
期间 这 隋 王朝 . "

“是隋朝南阳守将伍云召所传。”

[dʒaʊ] - :
Jiao Wendao :
角 - :

焦文道：

[weə(r)] [ɪz] [jʌn] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ?
Where is Yun Zhao of Nanyang ?
在哪里 是 云 赵 的 南洋 ?

“南阳云召何在？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [dauː] ['maʊntən] [ɪn] ['gwɑːŋ'siː] , ['huː'beɪ] . "
" He became a monk at Dawu Mountain in Guangxi , Hubei . "
" 他 成为 一个 僧 在 大武 山 在 广西 , 湖北 . "

"在湖广西陵大悟山为僧。

[ðɪs] [ˌpaɪə'nɪə(r)] , ['wʊdn] ,
This pioneer , Wooden ,
这 先锋 , 木制的 ,

这先锋伍登，

[ðæts] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
That's his son .
那就是 他的 儿子 .

就是他公子。"

[dʒaʊ] - :
Jiao Wendao :
角 - :

焦文道：

" [tə'deɪ] [wiː; wi] [wɪð'drɔː] ['aʊə(r)] [truːps] . "
" Today we withdraw our troops . "
" 今天 我们 提取 我们的 军队 . "

"今日收兵，

[wiːl; wil] [faɪt] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
We'll fight again tomorrow .
出色地 斗争 再次 明天 .

明日再战。"

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Both sides withdrew their troops simultaneously .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 同时地 .

两下一齐收兵。

[naʊ] , [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [sɔː] [dʒaʊ] [wen] ,
Now , the marshal saw Jiao Wen ,
现在 , 这 元帅 锯 角 温 ,

却说元帅看见焦文、

[dʒaʊ][wuː] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Jiao Wu possessed the talent of a great general .
角 吴 拥有 这 天赋 的 一个 伟大的 一般的 .

焦武有大将之才，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['bænəz] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .
Moreover , the banners are clearly distinguished .
而且 , 这 横幅 是 清楚地 杰出的 .

兼且旗号分明，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['juːnɪfɔːm][wɒz; wəz] ['veri] [niːt] .
The military uniform was very neat .
这 军队 制服 曾是 非常 整洁的 .

军容甚整，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Joy in my heart ,
喜悦 在 我的 心 ,

心中欢喜，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð] [ðə; ði]['strætədʒɪst] .
They discussed a plan to subdue the enemy with the strategist .
他们 讨论 一个 计划 到 征服 这 敌人 和 这 战略家 .

与军师商议收伏之计。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðɪs] [mæn][hæz; həz] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['dɪnəsti] . "
" This man has long desired to submit to the Celestial Dynasty . "
" 这 男人 有 长的 想要的 到 提交 到 这 天体 王朝 . "

“此人有心归顺天朝久矣，

[tə'mɒrəʊ] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪl] [biː; bi] [sent] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
Tomorrow , a messenger will be sent with the official document .
明天 , 一个 信使 将要 是 发送 和 这 官方的 文档 .

明日差人赍官诰，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They summoned him and his son to surrender .
他们 被召唤 他 和 他的 儿子 到 投降 .

招他父子来降。

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] .
The Tathagata is wonderful .
这 如来 是 精彩的 .

如来则妙，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [kʌm]
If they refuse to come
如果 他们 拒绝 到 来

如不肯来，

" [ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tuː; tə] [θwɔːt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I , your foolish younger brother , have a brilliant plan to thwart it . "
" 我 , 你的 愚蠢 年轻 兄弟 , 有 一个 杰出的 计划 到 阻挠 它 . "

愚弟自有妙计破之。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

哨马来报：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['dʒen(ə)rəl] ,
There was an old general ,
那里 曾是 一个 老的 一般的 ,

“有一老将军，

[wɪð] [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] ,
With white hair and beard ,
和 白色的 头发 和 胡须 ,

须发皓然，

[hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [jʌŋ] ['dʒenərəlz][ˌɪnkɒg'niːtəʊ] .
He brought two young generals incognito .
他 带来 二 年轻的 将军们 隐姓埋名 .

带二位小将军微服而来，

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ?
For some reason ?
为了 一些 原因 ?

不知何故？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [dʒaʊ] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" Jiao Zhou and his son have come to surrender . "
" 角 周 和 他的 儿子 有 来 到 投降 . "

“焦周父子来降也。”

['iːv(ə)n] - [dɪd] [nɒt] [weə(r)] ['mɪlətri] ['juːnɪfɔːm] .
Even Baolin did not wear military uniform .
甚至 - 做过 不是 穿 军队 制服 .

即令宝林亦不着戎衣，

['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Waiting at the camp gate .
等待 在 这 营 门 .

在营门等候。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[dʒaʊ] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'raɪvd] .
Jiao Zhou and his son arrived .
角 周 和 他的 儿子 到达的 .

焦周父子来到，

- [ˌɪntrə'djuːst] ,
Baolin introduced ,
- 介绍 ,

宝林引入，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] ,
Entering the central command tent ,
进入 这 中央 命令 帐篷 ,

走进中军帐，

[hiː; hi] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] , ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːdərs] .
He prostrated himself on the ground and kowtowed , begging for orders .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 , 乞讨 为了 订单 .

伏地叩首请命。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði][mæn] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
The marshal stepped down from his tent and helped the man up , saying :
这 元帅 步 向下 从 他的 帐篷 和 帮助 这 男人 向上 , 说 :

元帅下帐扶起道：

" [sɪns] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['dɪnəsti] . . . "
" Since the old general has submitted to the Celestial Dynasty . . . "
" 自从 这 老的 一般的 有 提交 到 这 天体 王朝 . . . "

“老将军既顺天朝，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['riːjuːzd] .
That is , it should be reused .
那 是 , 它 应该 是 重复使用 .

即当重用，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [pɑːst][træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] ?
Is there any custom of remembering past transgressions ?
是 那里 任何 风俗 的 记住 过去的 过错 ?

岂有记旧过之礼？”

[dʒaʊ] - :
Jiao Zhoudao :
角 - :

焦周道：

" [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ['ɒfɪsə(r)]['ʌndə(r)] [lɔːd] [wuː][ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] [ɪn][dʒə'pæn] .
" The criminal will be a subordinate officer under Lord Wu of Nanyang in Japan .
" 这 刑事 将要 是 一个 下属 官 在下面 主 吴 的 南洋 在 日本 .
"
"
"

“罪将向日本南阳伍大人帐下一名牙将，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Later , he was promoted by the magistrate .
之后 , 他 曾是 推广 经过 这 地方法官 .

后蒙大人提拔，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] .
He was promoted to the position of Protector of the Seal .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 保护者 的 这 海豹 .

升为护印中军。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːls] ,
On the day the city falls ,
在 这 天 这 城市 瀑布 ,

城破之日，

[lɔːd] [wen] [ɪz] [ded] .
Lord Wen is dead .
主 温 是 死的 .

闻大人已死，

[ðə; ði] ['sɪnə(r)] [wɪl] [fliː] [hɪə(r)] .
The sinner will flee here .
这 罪人 将要 逃跑 这里 .

罪将逃至此处，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['aʊtlɔːz] .
They became outlaws .
他们 成为 亡命之徒 .

落草为寇。

[ai] [naʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['fɔːmə(r)]['mɑːstə(r)][ɪz] [stɪl] [ɪn] [zaɪlɪŋ] .
I now hear that the former master is still in Xiling .
我 现在 听到 那 这 以前的 掌握 是 仍然 在 西岭 .

今闻故主尚在西陵，

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
And here is the young master .
和 这里 是 这 年轻的 掌握 .

而公子在此，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I would like to have a meeting with you .
我 会 喜欢 到 有 一个 会议 和 你 .

愿求一见。”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [wuː] [ʃæŋ] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [tent] .
The marshal immediately ordered Wu Shang to ascend the tent .
这 元帅 立即地 订购 吴 尚 到 上升 这 帐篷 .

元帅即命伍登上帐。

[dʒaʊ] - ,
Jiao Zhouyi ,
角 - ,

焦周一见，

[hiː; hi] ['berid] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [kraɪd] ['bɪtəli] .
He buried his face in his hands and cried bitterly .
他 埋葬 他的 脸 在 他的 双手 和 哭 苦涩地 .

抱头大哭。

['wʊdn] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
Wooden for some reason ,
木制的 为了 一些 原因 ,

伍登不知何故，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

施礼道：

" [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['getɪŋ] [əʊld] , "
" The old general is getting old , "
" 这 老的 一般的 是 获得 老的 , "

“老将军年老，

[duː; də] [nɒt] [griːv] [ɪk'sesɪvli] .
Do not grieve excessively .
做 不是 悲伤 过度 .

休得过悲。”

[dʒaʊ] - :
Jiao Zhoudao :
角 - :

焦周道：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [fled] [tuː; tə] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
" On the day the young master fled to Nanyang ,
" 在 这 天 这 年轻的 掌握 逃亡 到 南洋 ,

“公子在南阳逃难之日，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [twelv] [j'iəz] [əʊld] .
He was only twelve years old .
他 曾是 仅有的 十二 年 老的 .

年方一十二岁，

[duː; də] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] ?
Do you remember General Jiao Zhou of the Central Army ?
做 你 记住 一般的 角 周 的 这 中央 军队 ?

可记得中军将焦周否？

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['leɪdi] ?
Where is the lady ?
在哪里 是 这 女士 ?

请问夫人安在？

[weə(r)] [ɪz] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] ['gəʊɪŋ] ?
Where is Wu Qiong going ?
在哪里 是 吴 琼 去 ?

伍琼何往？”

['wʊdn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Wooden heard this ,
木制的 听到 这 ,

伍登听了,

[hiː; hi] [lʊkt] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] ;
He looked somewhat familiar ;
他 看起来 有些 熟悉的 ;

觉得有些面善;

[ðen] [dʒaʊ] [dʒəʊ] [ɑːskt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] .
Then Jiao Zhou asked about his mother and the old servant Wu Qiong .
然后 角 周 问 关于 他的 母亲 和 这 老的 仆人 吴 琼 .

又听焦周问他母亲并老仆伍琼,

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] ,
Recalling the time when the mother and child were trapped ,
回忆 这 时间 什么时候 这 母亲 和 孩子 是 被困 ,

想起昔日母子受困情形,

[ðen] [ʃiː; ʃi] [hʌgd] [dʒaʊ] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Then she hugged Jiao Zhou and burst into tears .
然后 她 拥抱 角 周 和 爆裂 进入 眼泪 .

遂抱着焦周大哭起来。

[dʒaʊ] [dʒəʊ] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [wuː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
Jiao Zhou then ordered his two sons to pay their respects to Wu Deng .
角 周 然后 订购 他的 二 儿子们 到 支付 他们的 尊重 到 吴 邓 .

焦周又命二子来拜伍登,

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['ɔːdəd] [waɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'peəd] [tuː; tə] ['welkəm] [dʒaʊ] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
The marshal ordered wine to be prepared to welcome Jiao Zhou and his son .
这 元帅 订购 葡萄酒 到 是 准备 到 欢迎 角 周 和 他的 儿子 .

元帅命备酒与焦周父子接风。

[dʒaʊ] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] [wen]
Jiao Zhouling and Jiao Wen
角 - 和 角 温

焦周令焦文、

[dʒaʊ] [wuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Jiao Wu returned to the mountain stronghold .
角 吴 返回 到 这 山 据点 .

焦武仍回山寨,

['gæðə(r)] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
Gather the grain and fodder .
收集 这 粮食 和 饲料 .

收拾粮草,

[rɪ'streɪnɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
Restraining men and horses
限制 男人 和 马匹

约束人马,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] .
They were escorted to the marshal's camp .
他们 是 护送 到 这 马歇尔的 营 .

解赴元帅大营,

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðə; ði] [træn'zækʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] .
One by one , the transactions were completed .
一 经过 一 , 这 交易 是 完全的 .

一一交割。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
He also ordered his two sons :
他 还 订购 他的 二 儿子们 :

又令二子：

" ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , "
" Following the Marshal on the Northern Expedition , "
" 下列的 这 元帅 在 这 北方 远征 , "

“随元帅北征，

[mʌst; məst] [ə'baɪd] [baɪ] ['næʃ(ə)nəl] [lɔːz] .
Must abide by national laws .
必须 遵守 经过 国家的 法律 .

务遵国法，

[sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] !
Serve the country and make meritorious contributions !
服务 这 国家 和 制作 有功绩的 贡献 !

报效立功！

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][əʊld] ,
Now I am old ,
现在 我 是 老的 ,

今我年老，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [dauː] ['maʊntən] .
We need to go to Dawu Mountain .
我们 需要 到 去 到 大武 山 .

要往大悟山，

['præktɪs] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['mɑːstə(r)] ,
Practice according to the original master ,
实践 根据 到 这 原来的 掌握 ,

依故主修行，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [deɪz] .
To live out the rest of my days .
到 居住 出去 这 休息 的 我的 天 .

以终余年。”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kept] .
The marshal could not be kept .
这 元帅 可以 不是 是 保留 .

元帅留之不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [ə; eɪ]['pɔːtə(r)][tuː; tə] .
They had no choice but to send a porter to Huguang .
他们 有 不 选择 但 到 发送 一个 搬运工 到 湖广 .

只得差人夫送往湖广，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [əb'teɪnd] [dʒaʊ] [wen] ,
Furthermore , the marshal obtained Jiao Wen ,
此外 , 这 元帅 获得 角 温 ,

再说元帅得了焦文、

[dʒaʊ][wuː] ,
Jiao Wu ,
角 吴 ,

焦武，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
That is , to present a memorial to the Emperor .
那 是 , 到 展示 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

即表奏圣上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] .
He was appointed as the chief administrator .
他 曾是 任命 作为 这 首席 行政人员 .

封为总管之职，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [gaɪd] .
He was appointed as a village guide .
他 曾是 任命 作为 一个 村庄 指导 .

令为乡导，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
Accompanying Wu Deng on his journey .
随同 吴 邓 在 他的 旅行 .

伴伍登同行。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [deɪz] .
They traveled for seven or eight days .
他们 旅行 为了 七 或者 八 天 .

行了七八日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [maʊnt] ['wuː'taɪ] ,
Upon arriving at Mount Wutai ,
之上 抵达 在 山 五台 ,

到了五台山，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
We set up camp at the foot of the mountain .
我们 放 向上 营 在 这 脚 的 这 山 .

在山下扎营。

['muːˌlɑːn] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] :
Mulan entered the tent and reported to the marshal :
花木兰 进入 这 帐篷 和 据报道 到 这 元帅 :

木兰进帐禀元帅道：

" [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] - [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] . "
" The Zen Master Sangwu sent a letter . "
" 这 禅 掌握 - 发送 一个 信 . "

“丧吾禅师有书信一封，

[hiː; hi] [wʊd] ['pɜːsənəli] ['eskɔːt] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] - [tuː; tə] [baɪ'juːn] ['temp(ə)l][ɒn] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
He would personally escort the Taoist priest Jingsong to Baiyun Temple on Mount Wutai .
他 会 亲自 护送 这 道教 牧师 - 到 白云 寺庙 在 山 五台 .

要末将亲身送上五台山白云庵靖松道人，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'kwest] ['ɔːdərs] .
I've come specifically to request orders .
我已经 来 具体来说 到 要求 订单 .

特来讨令。”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['lɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

['dʒen(ə)rəl][dʒuː] ,
General Zhu ,
一般的 朱 ,

“朱将军，

[gəʊ] ['ɜːli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['ɜːli] .
Go early and come back early .
去 早期的 和 来 后退 早期的 .

早去早回。”

['muːˌlɑːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Mulan received the order .
花木兰 已收到 这 命令 .

木兰得令，

[wɪð] [θriː] ['maʊntɪd] ['dʒenərəlz] ,
With three mounted generals ,
和 三 安装 将军们 ,

带三骑牙将，

[wiː; wi] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
We came looking towards Mount Wutai .
我们 来了 寻找 向 山 五台 .

望五台山而来。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After traveling for half a day ,
后 旅行 为了 一半 一个 天 ,

行了半日，

[bʌt; bət] [wɒt] [wʌn] [siːz] [ɑː(r); ə(r)] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] [piːks] [ænd; ənd] [rɒks] .
But what one sees are strangely shaped peaks and rocks .
但 什么 一 看到 是 奇怪的 形状 高峰 和 岩石 .

但见奇峰怪石，

['eɪnʃənt] [triːz] [ænd; ənd][ɪg'zɒtɪk] ['flaʊəz]
Ancient trees and exotic flowers
古老的 树木 和 异域风情 花朵

古木异花，

[ðeə(r)] [ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [siː] .
There is so much to see .
那里 是 所以 很多 到 看 .

观之不尽。

[ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] ['wɔːkɪŋ] [baɪ] .
And not a single person was seen walking by .
和 不是 一个 单身的 人 曾是 已见 步行 经过 .

又不见一人行走，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [baɪ'juːn] ['temp(ə)l][ɪz] .
I have no idea where Baiyun Temple is .
我 有 不 主意 在哪里 白云 寺庙 是 .

正不知白云庵在何处。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [ten] [maɪlz] [ɔː(r)][səʊ] ,
After traveling another ten miles or so ,
后 旅行 其他 十 英里 或者 所以 ,

又行了十余里，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['bɪzi] .
My mind is busy .
我的 头脑 是 忙碌的 .

心中着忙，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fluːt] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the faint sound of a flute was heard .
突然 , 这 头晕的 声音 的 一个 长笛 曾是 听到 .

忽闻笛声细细，

['drɪftɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
Drifting with the wind .
漂流 和 这 风 .

随风飘渺。

['muːˌlɑːn] [sed] ['hæpɪli] :
Mulan said happily :
花木兰 说 快乐地 :

木兰喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [baɪ'juːn] ['temp(ə)l] . "
" This must be Baiyun Temple . "
" 这 必须 是 白云 寺庙 . "

“此必白云庵也。”

[weə(r)] [ðə; ði] ['dɪstənt] [fluːt] ['saʊndɪd] .
Where the distant flute sounded .
在哪里 这 遥远 长笛 听起来 .

遥步笛声响处，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [maɪl] [ɔː(r)][səʊ] .
They walked for another mile or so .
他们 步行 为了 其他 英里 或者 所以 .

又行了一里有余，

[ə; eɪ][klɪə(r)] [sprɪŋ] [fləʊd] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɒks] .
A clear spring flowed from between the rocks .
一个 清除 春天 流动 从 之间 这 岩石 .

见石间流出一道清泉，

['leɪə(r)] [ə'pɒn] ['leɪə(r)] , [ðeɪ] [fɔːm] [saʊndz] .
Layer upon layer , they form sounds .
层 之上 层 , 他们 形式 声音 .

叠叠成音。

[ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] [spænz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A stone bridge spans the middle .
一个 石头 桥 跨度 这 中间 .

横中一条石桥，

[ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [griːn] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsiz] .
The west side of the bridge is covered with green pines and cypresses .
这 西方 边 的 这 桥 是 涵盖 和 绿色的 松树 和 柏树 .

桥西苍松翠柏，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [kəʊld] [sməʊk] ,
A wisp of cold smoke ,
一个 烟雾 的 寒冷的 抽烟 ,

一簇寒烟，

[sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
Surrounding a hermitage .
周围 一个 隐居处 .

围绕一庵。

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [grəʊvz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The bamboo groves in the courtyard are lush and green .
这 竹子 小树林 在 这 庭院 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

院中箓竹猗猗，

[ðə; ði] [ʃeɪd] [ɪz] ['lʌvli] .
The shade is lovely .
这 阴影 是 迷人的 .

青阴可爱，

[ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] :
Inscription on the door :
题词 在 这 门 :

门上题：

[baɪ'juːn] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['temp(ə)l] .
Baiyun Taoist Temple .
白云 道教 寺庙 .

白云道院。

['muːˌlɑːn] [ˌdis'maunt] .
Mulan dismounted .
花木兰 下马 .

木兰下马，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊt'saɪd] .
The servants are outside .
这 仆人 是 外部 .

令从人在外，

[duː; də] [nɒt] ['entə(r)] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
Do not enter without permission .
做 不是 进入 没有 允许 .

不可擅入，

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [geɪt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He knocked on the courtyard gate several times .
他 敲门 在 这 庭院 门 一些 时代 .

自将院门敲了数下。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [geɪt] [kriːk] ['əʊpən] .
Suddenly , the courtyard gate creaked open .
突然 , 这 庭院 门 嘎吱作响 打开 .

忽听院门“呀”的一声，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [stept] ['fɔːwəd] .
A young Taoist boy stepped forward .
一个 年轻的 道教 男生 步 向前 .

走出一个小小道童，

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头挽双髻，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [beɪ'gjʊə] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a Bagua Taoist robe ,
穿着 一个 八卦 道教 长袍 ,

身穿八卦道袍，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A yellow sash was tied around his waist .
一个 黄色的 窗扇 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系黄绦，

['weərɪŋ] [klaʊd] - ['pætənd] [ʃuːz] ,
Wearing cloud - patterned shoes ,
穿着 云 - 图案 鞋 ,

足登云鞋，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He opened his mouth and asked :
他 打开 他的 嘴 和 问 :

开口问道：

" [weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

“客从何来？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [pliːz] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['mɑːstə(r)] . "
" Please inform the Daoist Master . "
" 请 通知 这 道家 掌握 . "

“烦你通禀道长，

[ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] (['huː'beɪ] [ænd; ənd] ['huː'næn] ['prɒvɪnsɪz]) [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
A man from Huguang (Hubei and Hunan provinces) requested an audience .
一个 男人 从 湖广 (湖北 和 湖南 省份) 请求 一个 观众 .

有湖广人求见。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The young Taoist priest went inside .
这 年轻的 道教 牧师 去 里面 .

小道童进去了，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说道：

" [pliːz] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] . "
" Please come inside for tea . "
" 请 来 里面 为了 茶 . "

“请客到里面吃茶。”

['muːˌlɑːn] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [gest] [hɔːl] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Mulan followed the young Taoist boy into the guest hall and sat down .
花木兰 随后 这 年轻的 道教 男生 进入 这 客人 大厅 和 卫星 向下 .

木兰随道童入客堂而坐。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] - .
Now , let's talk about this Taoist Jingsong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 道教 - .

再说这靖松道人，

[wen] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['kɒmən] ,
When the surname is common ,
什么时候 这 姓 是 常见的 ,

俗姓时，

[mɪŋ] [ˌtʃɑːŋ'tʃɪŋ]
Ming Changqing
明 长青

名长青，

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən]['ɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kæmp][æz; əz][wuː] - .
In his youth , he served as an officer in the same camp as Wu Yunzhao .
在 他的 青年 , 他 服务 作为 一个 官 在 这 相同的 营 作为 吴 - .

少日与伍云召同营为官，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They were sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

有八拜之交。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Because he saw through the illusions of the world ,
因为 他 锯 通过 这 幻觉 的 这 世界 ,

因他看破红尘，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst][tuː; tə] [pə'sjuː] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
He abandoned his official post to pursue Taoism .
他 弃 他的 官方的 邮政 到 追求 道教 .

弃官修道，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [æt; ət] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
Cultivating one's character and spirit at Mount Wutai .
耕作 一个人的 特点 和 精神 在 山 五台 .

在五台山养性炼神。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['vɪʃəs] ['paɪθən] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Unexpectedly , a vicious python appeared in the mountains .
不料 , 一个 恶毒 Python 出现 在 这 山脉 .

不料山中生一恶蟒，

[ðeɪ] ['kænibəlaiz] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] .
They cannibalized countless people .
他们 被同类相食 无数 人们 .

食人无数。

- [saɪd] :
Jingsong sighed :
- 叹了口气 :

靖松叹道：

" [æn; ən] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [aɪ] "
" An eye for an eye "
" 一个 眼睛 为了 一个 眼睛 "

“冤冤相报，

" [haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][æn; ən][end] ? "
" How can it have an end ? "
" 如何 能 它 有 一个 结尾 ? "

曷其有极。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ə'prentɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
There were two apprentices at the time .
那里 是 二 学徒 在 这 时间 .

当时有两个徒弟，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [waɪ] ['dʌznt] [maɪ]['mɑːstə(r)][juːz][hɪz; ɪz] ['daʊɪst] ['paʊə(r)][tuː; tə] [səb'djuː] [ðɪs] ['mɒnstə(r)] ? "
" Why doesn't my master use his Daoist power to subdue this monster ? "
" 为什么 不 我的 掌握 使用 他的 道家 力量 到 征服 这 怪物 ? "

“吾师何不以道力收除此怪，

" [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ? "
" To ensure the well - being of the people ? "
" 到 确保 这 出色地 - 存在 的 这 人们 ? "

以安生民？”

- [sed] :
Jingsong said :
- 说 :

靖松曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [maɪndz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'klɪə(r)] , "
" Your minds are unclear , "
" 你的 思想 是 不清楚 , "

“尔等心性不明，

[ðə; ði] [sɪks] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ə'teɪnd] .
The six supernatural powers have not been attained .
这 六 超自然 权力 有 不是 到过 已达到 .

六通未得，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['presɪdəns] .
They did not know the order of precedence .
他们 做过 不是 知道 这 命令 的 优先权 .

不识先后。

[ðɪs] [streɪndʒ] [mæn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] ['empərə(r)] [wen] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] .
This strange man was a loyal and upright minister to Emperor Wen of the Sui Dynasty .
这 奇怪的 男人 曾是 一个 忠诚 和 直立 部长 到 皇帝 温 的 这 隋 王朝 .

此怪乃隋朝文帝驾前忠心不昧的巨子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['leɪtə(r)] [kɪld] [baɪ] ['empərə(r)] [jæŋ] .
He was later killed by Emperor Yang .
他 曾是 之后 被杀 经过 皇帝 杨 .

后来被炀帝所杀。

[hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
His resentment remained unresolved .
他的 怨恨 剩余 未解决 .

他的冤气不消，

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['ɪntuː] ['tɒksɪk] [gæs] ,
Accumulated into toxic gas ,
积累 进入 有毒的 气体 ,

积成毒气，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] ['paɪθən] .
Therefore , he transformed into a giant python .
所以 , 他 转变 进入 一个 巨大的 Python .

所以身化巨蟒，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [sw'ɒləʊd]
The men and women swallowed
这 男人 和 女性 吞咽

所吞男女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [sɜːvd] ['empərə(r)] [jæŋ] .
They were all treacherous officials who served Emperor Yang .
他们 是 全部 奸诈 官员 WHO 服务 皇帝 杨 .

皆是炀帝驾前一般奸臣。

[ðə; ði] [lɒŋ] - [ə'weɪtɪd] [rɪ'wɔːd] [hæz; həz] [biːn] [fʊl'fɪld] .
The long - awaited reward has been fulfilled .
这 长的 - 等待中 报酬 有 到过 已完成 .

待夙报已尽。

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['diːlɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
I have my own way of dealing with him .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 他 .

我自有收他之法。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'saɪpl] [geɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The two disciples gained enlightenment .
这 二 门徒 获得 启示 .

两个徒弟心得开悟，

[ðev] [gɒn] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
They've gone back to their original positions .
他们有 已消失 后退 到 他们的 原来的 职位 .

退回本位去了。

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

又过二年，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːgəst] .
It was August .
它 曾是 八月 .

时值八月天气。

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [reɪn] [ɪz] ['fɔːlɪŋ] ['sɒftli] .
The autumn rain is falling softly .
这 秋天 雨 是 坠落 轻轻 .

秋雨霏霏，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['naɪðə(r)] [kəʊld] [nɔː(r)] [hɒt] .
It is neither cold nor hot .
它 是 两者都不 寒冷的 也不 热的 .

不寒不暑。

[ðə; ði] ['mɒnstrəs] ['paɪθən] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ɪts] [keɪv] , [siːkɪŋ] [tuː; tə][dɪ'vaʊə(r)][ə; eɪ]['hjuːmən] .
The monstrous python emerged from its cave , seeking to devour a human .
这 滔天 Python 出现 从 它是 洞穴 , 寻求 到 吞食 一个 人类 .

妖蟒出洞思寻人吃，

[ai] [sɔː] ['daʊɪst] - ['fɪʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [striːm] .
I saw Daoist Jingsong fishing by the stream .
我 锯 道家 - 钓鱼 经过 这 溪流 .

见靖松道人在溪边垂钓，

[ðə; ði] ['sɜːpənt] [kraʊtʃt] [daʊn] .
The serpent crouched down .
这 蛇 蹲着 向下 .

妖蟒匍至，

[hiː; hi] [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪn'heɪld] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] ['pɔɪzənəs] [gæs] .
He watched as the Taoist priest inhaled a mouthful of poisonous gas .
他 观看 作为 这 道教 牧师 吸入 一个 一口气 的 有毒 气体 .

望着道人喝一口毒气。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] ,
If it were an ordinary person ,
如果 它 是 一个 普通的 人 ,

若是平人，

[bəuθ] ['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)]['fleksəb(ə)l] .
Both muscles and bones are flexible .
两个都 肌肉 和 骨头 是 灵活的 .

筋骨皆软，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [ʌn'hʌrid] .
The Taoist priest remained calm and unhurried .
这 道教 牧师 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

这道人不慌不忙，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" Good thing ,
" 好的 事物 ,

“善哉，

[haʊ] [gʊd] ! "
How good ! "
如何 好的 ! "

善哉！”

[ðə; ði] [aɪz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [lait] ,
The eyes return to light ,
这 眼睛 返回 到 光 ,

目运回光，

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [gæs] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The poisonous gas dissipated .
这 有毒 气体 消散 .

毒气消散。

[ðə; ði] ['sɜːpənt] [spɪt] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [faʊl] [sə'laɪvə] .
The serpent spit out another mouthful of foul saliva .
这 蛇 吐 出去 其他 一口气 的 犯规 唾液 .

妖蟒又运一口臭涎，

[spreɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] .
Spray it on your body .
喷 它 在 你的 身体 .

喷上身来。

[ə; eɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] [ə'pɪəd] [ə'bʌv] [ðə; ði] - [hed] .
A golden lotus flower appeared above the Taoist's head .
一个 金的 莲花 花 出现 多于 这 - 头 .

道人顶上放出一朵金莲花，

[ðə; ði] [faʊl] [sə'laɪvə] ['skætəd] ['evriweə(r)] .
The foul saliva scattered everywhere .
这 犯规 唾液 疏散 到处 .

恶涎纷纷四散。

[ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmən] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The python demon was furious .
这 Python 恶魔 曾是 狂怒 .

蟒妖大怒，

[hiː; hi] [liːpt] ['fɔːwəd] .
He leaped forward .
他 跳跃 向前 .

飞身扑来，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The Taoist priest disappeared without a trace .
这 道教 牧师 消失 没有 一个 痕迹 .

道人隐身不见。

[ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmən] [ə'raɪvd] [wɪð] [fə'rəʊʃəs] [fɔːs] .
The python demon arrived with ferocious force .
这 Python 恶魔 到达的 和 凶猛 力量 .

蟒妖来得势凶，

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [hɪm] , [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Unbeknownst to him , he fell into the water .
不知不觉 到 他 , 他 跌倒 进入 这 水 .

不觉身落水中。

[tɜːn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

回转身来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'ʃɔː(r)] .
They rushed ashore .
他们 匆忙 岸上 .

飞奔上岸。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [held] [æn; ən]['aɪən] [stɑːf] .
The Taoist priest held an iron staff .
这 道教 牧师 握住 一个 铁 职员 .

那道人手执铁杖，

[wʌn] [strəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] ,
One stroke of the cane to the top of the door ,
一 中风 的 这 甘蔗 到 这 顶部 的 这 门 ,

照顶门一杖，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [ʃɒt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
The fire shot out from the top of his head .
这 火 射击 出去 从 这 顶部 的 他的 头 .

打得顶门心火光外射，

[hiː; hi] [dɪsə'pɪəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He disappeared into the water .
他 消失 进入 这 水 .

遁入水中，

[ai][deə(r)][nɒt] [muːv] .
I dare not move .
我 敢 不是 移动 .

不敢动转。

[æn; ən]['aʊə(r)]['leɪtə(r)] ,
An hour later ,
一个 小时 之后 ,

过了一个时辰，

[dʒʌst] [ðen] , [ˌaɪ 'tiː] [pəʊkt] [ɪts] [hed] [aʊt] .
Just then , it poked its head out .
只是 然后 , 它 戳 它是 头 出去 .

恰伸出头来，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [strʌk] [ə'gen] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɑːf] .
The Taoist priest struck again with his staff .
这 道教 牧师 击 再次 和 他的 职员 .

那道人又是一杖打来。

[ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmən] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
The python demon was at a loss .
这 Python 恶魔 曾是 在 一个 损失 .
蟒妖无计可施，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] .
They had no choice but to go with the flow .
他们 有 不 选择 但 到 去 和 这 流动 .
只得随着流水，

['kwaɪətli] [dɪ'send] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] ,
Quietly descend to the beach ,
悄悄 下降 到 这 海滩 ,
悄悄下滩，

[ˌaɪ 'tiː] [fləʊd] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] .
It flowed for five or six miles .
它 流动 为了 五 或者 六 英里 .
流了五六里之遥。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
张眼四顾，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
The Taoist priest did not arrive .
这 道教 牧师 做过 不是 到达 .
不见道人赶来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .
心下欢喜，

[ðeɪ] ['hɔvə, 'hʌ-][ænd; ənd] [slept] [ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] .
They hovered and slept on the beach .
他们 悬停 和 睡着了 在 这 海滩 .
就盘旋睡在沙滩之上。

[ə; eɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
A golden lotus flower emerged from the water .
一个 金的 莲花 花 出现 从 这 水 .
只见水面上涌出一朵金莲花，

[frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] [tuː] ,
From one to two ,
从 一 到 二 ,
自一而二，

[frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə][fɔː(r)] ,
From two to four ,
从 二 到 四 ,
自二而四，

[frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] ,
From all four directions ,
从 全部 四 方向 ,
自四面八，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
须臾人间，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Heaven and earth ,
天堂 和 地球 ,

天上地下，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['kaʊntləs] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
It was filled with countless lotus flowers .
它 曾是 已填 和 无数 莲花 花朵 .

尽是无数莲花。

[ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmən] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ɔːl] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
The python demon could not see all of it .
这 Python 恶魔 可以 不是 看 全部 的 它 .

蟒妖观之不尽。

[ðen] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ləʊtəs] ['flaʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
Then I saw a large lotus flower in the middle of the lotus flowers .
然后 我 锯 一个 大的 莲花 花 在 这 中间 的 这 莲花 花朵 .

又见莲花中间有一朵大莲花，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [wiːl]
Shaped like a wheel
形状 喜欢 一个 车轮

形如车轮，

[ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
A Taoist priest sat among the flowers .
一个 道教 牧师 卫星 之中 这 花朵 .

花间坐着一个道人。

[ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmən] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The python demon saw it ,
这 Python 恶魔 锯 它 ,

蟒妖见了，

[hiː; hi] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
He prostrated himself and begged for mercy .
他 俯卧 他自己 和 乞求 为了 怜悯 .

伏地求饶。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [sɪlk] [sæʃ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
The Taoist priest untied the silk sash from his waist .
这 道教 牧师 解开 这 丝绸 窗扇 从 他的 腰部 .

道人解下腰中丝绦，

[lɒk] [ðə; ði] ['paɪˌθɑːnz] [nek] .
Lock the python's neck .
锁 这 Python 的 脖子 .

锁住蟒颈，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
He leaped onto his back ,
他 跳跃 到 他的 后退 ,

飞身骑在背上，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'wɔːdz] [baɪ'juːn] ['temp(ə)l] .
They came towards Baiyun Temple .
他们 来了 向 白云 寺庙 .

向白云庵而来。

[taɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] ,
Tied up in the back garden ,
系 向上 在 这 后退 花园 ,

拴在后花园中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fed] [ˌvedʒə'teəriən] [stiːmd] [bʌnz] ['evri] [deɪ] .
They were fed vegetarian steamed buns every day .
他们 是 美联储 素食 蒸 面包 每一个 天 .

每日以斋馒饲之。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Furthermore , there was a wealthy family at the foot of the mountain .
此外 , 那里 曾是 一个 富裕 家庭 在 这 脚 的 这 山 .

再说山下有一富户，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liːɑŋwiː] .
His surname is Chen and his given name is Liangui .
他的 姓 是 陈 和 他的 给定 姓名 是 连桂 .

姓陈名良贵，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 .

年已五十多岁。

[hiː; hi] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['duːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
He is good at doing good deeds .
他 是 好的 在 正在做 好的 契约 .

平日好善，

[kiːp] [ə; eɪ] ['wʊli] ['kæm(ə)l] [æt; ət] [həʊm] .
Keep a woolly camel at home .
保持 一个 毛茸茸的 骆驼 在 家 .

家中厮养一只毛骆驼，

[lɪɑːŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['tʃerɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
Liang Gui cherished it like a treasure .
梁 图形用户界面 珍爱 它 喜欢 一个 宝藏 .

良贵爱之如宝。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['kæm(ə)l] ['dæmɪdʒd] [ðə; ði] [heɪ] .
Unexpectedly , the camel damaged the hay .
不料 , 这 骆驼 损坏的 这 干草 .

不料这骆驼伤了草料，

[ai] [hæv; həv] [biːn] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
I have been sick for more than ten days .
我 有 到过 生病的 为了 更多的 比 十 天 .

病了十余日，

['fiːlɪŋ] ['lɪstləs] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
Feeling listless and on the verge of death .
感觉 蔫 和 在 这 边缘 的 死亡 .

恹恹欲死。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['fæməli] [rɪ'pɔːt] :
Family report :
家庭 报告 :

家人报道：

" [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm] [maʊnt] ['wuː'taɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The old Taoist priest from Mount Wutai has arrived . "
" 这 老的 道教 牧师 从 山 五台 有 到达的 . "

“五台山老道人来了。”

[lɪɑːŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Liang Gui hurriedly went out to greet him .
梁 图形用户界面 匆匆 去 出去 到 迎接 他 .

良贵慌忙出迎，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['entəd] .
They bowed to each other and entered .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 进入 .

相揖而入，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

靖松道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] . "
" This humble Taoist has come specifically to beg for alms . "
" 这 谦逊的 道教 有 来 具体来说 到 求 为了 施舍 . "

“贫道特来化缘，

[pliːz] [ɑːsk] [ðə; ði] [stɑːf] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] ['ɒfərɪŋ] .
Please ask the staff to go out and make an offering .
请 问 这 职员 到 去 出去 和 制作 一个 提供 .

请员外出个布施。”

[lɪɑːŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Liang Gui said :
梁 图形用户界面 说 :

良贵道：

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wɪʃ] [tuː; tə] [træns'fɔːm] ['ɪntuː] ?
What does the immortal wish to transform into ?
什么 做 这 不朽 希望 到 转换 进入 ?

“仙翁欲化何物？”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

靖松道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [dʌz] [nɒt] [træns'fɔːm] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] . "
" This humble Taoist does not transform other things . "
" 这 谦逊的 道教 做 不是 转换 其他 事物 . "

“贫道不化别物，

['əʊnli] [ə; eɪ] [sɪk] ['kæm(ə)l] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['rezɪdəns] .
Only a sick camel remained in the venerable residence .
仅有的 一个 生病的 骆驼 剩余 在 这 可敬 住宅 .

只化尊府一只病驼。”

[lɪɑːŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Liang Gui said :
梁 图形用户界面 说 :

良贵道：

" [ðɪs] ['kæm(ə)l] [ɪz] [naʊ] ['juːsləs] . "
" This camel is now useless . "
" 这 骆驼 是 现在 无用 . "

“此驼已成废物，

[wɒt] [juːz] [dʌz] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?
What use does the immortal have for him ?
什么 使用 做 这 不朽 有 为了 他 ?

仙翁要他何用？”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

靖松道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['welθi] [mæn] [gɪvz] [ɑːmz] . . . "
" As long as the wealthy man gives alms . . . "
" 作为 长的 作为 这 富裕 男人 给予 施舍 . . . "

“只要员外施舍，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst][hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ɪn'dʒiːniəs] [juːz] .
This humble Taoist has its own ingenious use .
这 谦逊的 道教 有 它是 自己的 巧妙 使用 .

贫道自有妙用。”

[lɪɑːŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Liang Gui said :
梁 图形用户界面 说 :

良贵道：

" [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] [fruːt] [ɪz]['juːsf(ə)l] . "
" The Immortal's Fruit is useful . "
" 这 不朽的 水果 是 有用 . "

“仙翁果有用处，

[lets] [dʒʌst] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Let's just give it to the immortal .
我们来吧 只是 给 它 到 这 不朽 .

就送了仙翁罢。”

[ðə; ði] ['feləʊ] ['trævələz] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] ,
The fellow travelers walked to the back garden ,
这 同伴 旅行者 步行 到 这 后退 花园 ,

同道人行至后园，

[ðə; ði]['kæm(ə)l] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The camel lay on the ground .
这 骆驼 躺 在 这 地面 .

那骆驼卧在地下，

[hɑːf] - [ded] , [hɑːf] - [ə'laɪv] .
Half - dead , half - alive .
一半 - 死的 , 一半 - 活 .

半死半活。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [prest] [hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋgə(r)] [ə'genst] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn]
The Taoist priest pressed his middle finger against the center of the crown
这 道教 牧师 按下 他的 中间 手指 反对 这 中心 的 这 王冠
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
of his head .
的 他的 头 .

道人以中指按定顶门心，

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] [jæŋ] ['enədʒi] ,
The primordial yang energy ,
这 原始的 杨 活力 ,

运元阳祖气，

[pɔː(r)]['ɪntuː][ðə; ði][tɒp]['sentə(r)] ,
Pour into the top center ,
倒 进入 这 顶部 中心 ,

向顶心灌入，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [raɪz] ! "
" rise ! "
" 上升 ! "

“起！”

[ðə; ði]['kæm(ə)l] [stʊd] [ʌp] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
The camel stood up in response .
这 骆驼 站立 向上 在 回复 .

那驼儿应声而起。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] :
The Taoist priest cupped his hands and addressed the wealthy man :
这 道教 牧师 杯状 他的 双手 和 已解决 这 富裕 男人 :

道人拱手向员外道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ! "
" Thank you for your kindness ! "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 ! "

“承赐了！”

[ə'send] ['ɒntə][ðə; ði] ['hʌntʃbæk] ,
Ascend onto the hunchback ,
上升 到 这 偻 ,

跨上驼背，

[ˌaɪ 'tiː][sped] [ə'weɪ] .
It sped away .
它 加速 离开 .

飞驰而去，

[ɪn][nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻工夫，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [baɪ'juːn] ['temp(ə)l] .
We arrived at Baiyun Temple .
我们 到达的 在 白云 寺庙 .

到了白云庵。

[ðeɪ] [led] [hɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
They led him into the back garden .
他们 引领 他 进入 这 后退 花园 .

牵入后花园中，

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [laɪt] [wɒz; wəz] [wɪð'drɔːn] .
The divine light was withdrawn .
这 神圣的 光 曾是 撤回 .

收了神光，

[ðə; ði]['kæm(ə)l] [ɪ'miːdiətli] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The camel immediately collapsed to the ground .
这 骆驼 立即地 倒塌 到 这 地面 .

那驼儿登时扑地。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmən] :
The Taoist priest said to the python demon :
这 道教 牧师 说 到 这 Python 恶魔 :

道人对着蟒妖说道：

" [ə'prentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[tə'deɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [deɪ] [ɒv; əv][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
Today is your day of liberation .
今天 是 你的 天 的 解放 .

今日是你解脱之时。”

[ðæt] [ɪz] , [raɪt] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] ['tælɪzmən] ,
That is , write a spirit talisman ,
那 是 , 写 一个 精神 护符 ,

即书灵符一道，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['peɪstɪd] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmənz] [hed] .
It was pasted on the top of the python demon's head .
它 曾是 粘贴 在 这 顶部 的 这 Python 恶魔的 头 .

就贴在蟒妖顶门上，

[hiː; hi] ['tʃɑːntɪd] [ə; eɪ] [spel] :
He chanted a spell :
他 吟诵 一个 拼写 :

口中咒道：

" [əʊm; ɒm] [hʌm] [θɑːri] [hiː; hi] " .
" Om Hum Thari He " .
" 唵 哼 塔里 他 " .

“唵吽吒唎呵。”

[lɪft] [ðə; ði] ['tælɪzmən]
Lift the talisman
举起 这 护符

将灵符揭起，

[ðə; ði] ['paɪθən] ['diːmən] ['ɪnstəntli] [daɪd] .
The python demon instantly died .
这 Python 恶魔 即刻 死亡 .

那蟒妖登时气绝。

- [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['tælɪzmən] . . .
Jingsong then gave the talisman . . .
- 然后 给予 这 护符 . . .

靖松又把这道灵符，

[stɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)l] .
Stick it on the top of the camel .
戳 它 在 这 顶部 的 这 骆驼 .

贴在驼儿顶上，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [raɪz] ! "
" rise ! "
" 上升 ! "

“起！”

[ðə; ði]['kæm(ə)l] [ðen] [rəʊz] [ə'gen] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
The camel then rose again in response .
这 骆驼 然后 玫瑰 再次 在 回复 .

那驼儿又应〔声〕而起。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] " ['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['bɒdi] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [səʊl] " .
This is called the method of " borrowing a body to return the soul " .
这 是 称为 这 方法 的 " 借贷 一个 身体 到 返回 这 灵魂 " .

这叫做借体返魂之法。

- ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [tuː; tə] [raɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Jingsong ordered his apprentice to ride to the front and back of the mountain .
- 订购 他的 学徒 到 骑 到 这 正面 和 后退 的 这 山 .

靖松命徒弟骑往山前山后，

[rɪ'kuːpəreɪt] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] .
recuperate and nourish your spirit .
疗养 和 滋养 你的 精神 .

调养精神，

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
This continued for over a month .
这 持续 为了 超过 一个 月 .

如此月余。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spaʊndɪŋ] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .
Jingsong and his disciple are expounding Buddhist scriptures .
- 和 他的 弟子 是 阐述 佛教徒 经文 .

靖松与徒弟正在讲经，

['tʃɪldrənz] [rɪ'pɔːt] :
Children's Report :
孩子们的 报告 :

童儿报道：

" [ə; eɪ] [gest] [rɪ'kwests] [æn; ən] ['ɔːdiəns] . "
" A guest requests an audience . "
" 一个 客人 请求 一个 观众 . "

“有客求见。”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

靖松道：

" [pliːz] [let] [hɪm] [ɪn] . "
" Please let him in . "
" 请 让 他 在 . "

“请他进来。”

[ʃiː] - ['sɜːmən] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] .
Shi Jingsong's sermon was not finished .
史 - 讲道 曾是 不是 完成的 .

时靖松讲经未完，

['muːˌlɑːn] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] .
Mulan called out to the boy and informed him .
花木兰 称为 出去 到 这 男生 和 知情的 他 .

木兰叫童子且体通报，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ɒn] ['tɪptəʊ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['lektʃə(r)] .
He also stood on tiptoe to listen to the lecture .
他 还 站立 在 脚尖 到 听 到 这 演讲 .

也踮在一旁听讲。

[ðen] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Then a disciple stepped forward and asked :
然后 一个 弟子 步 向前 和 问 :

只见一徒弟进问曰：

" ['bʊdɪst] ['præktɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːkɪŋ] , ['stændɪŋ] , ['sɪtɪŋ] , [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [daʊn] . . . "
" Buddhist practices for walking , standing , sitting , and lying down . . . "
" 佛教徒 实践 为了 步行 , 常设 , 坐着 , 和 说谎 向下 . . . "

“佛家行住坐卧，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['kɒnstəntli] [rɪ'saɪtɪŋ] " ['nɑːmoʊ] [ˌɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] " .
My mind is constantly reciting " Namo Amitabha Buddha " .
我的 头脑 是 不断地 背诵 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 " .

心念南无阿弥陀佛不休，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此是何意？”

\- [sed] :
Jingsong said :
\- 说 :

靖松曰：

" [ðə; ði] [wɜːd] - [ə; eɪ] - [ɪz] [ment] [tuː; tə] [ə'weɪkən] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" The word ' A ' is meant to awaken the world . "
" 这 单词 - 一个 - 是 意思是 到 觉醒 这 世界 . "

“阿字是唤醒世人，

[tiːtʃ] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə][hæv; həv][waɪld][ænd; ənd] [ʌn'faʊndɪd] [θɔːts] .
Teach him not to have wild and unfounded thoughts .
教 他 不是 到 有 荒野 和 毫无根据 想法 .

教他莫妄思乱想。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] ['hævɪŋ] [dɪ'luʒən] ,
For example , when a person is having delusions ,
为了 例子 , 什么时候 一个 人 是 拥有 妄想 ,

譬如人当妄想之时，

[ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] ,
A multitude of things to do ,
一个 民众 的 事物 到 做 ,

千头万绪，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [ɪn][maɪ][kən'trəʊl] .
My heart is not in my control .
我的 心 是 不是 在 我的 控制 .

心不由主，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [kɔːld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Suddenly someone called out his name ,
突然 某人 称为 出去 他的 姓名 ,

忽有一人呼其名曰某，

[ai] [ɪ'miːdiətli] [ə'griːd] .
I immediately agreed .
我 立即地 同意 .

我即应之曰诺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][kɔːl] [ðæt] [dɪ'spelz] [ɔːl] [θɔːts] .
It is a single call that dispels all thoughts .
它 是 一个 单身的 称呼 那 驱散 全部 想法 .

是一呼而万念除，

[ə; eɪ] ['prɒmɪs] [meɪd] [wɪl] [ə'weɪkən][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
A promise made will awaken the master .
一个 承诺 制成 将要 觉醒 这 掌握 .

一诺而主人醒。

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [greɪt] ['dɑːəʊ] ,
To cultivate the Great Dao ,
到 培育 这 伟大的 道 ,

欲修大道，

[wʌn] [mʌst; məst] ['kɒnstəntli] ['sʌmən] [ænd; ənd] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə] [wʌn'self] .
One must constantly summon and respond to oneself .
一 必须 不断地 召唤 和 回应 到 自己 .

须时时自唤自应，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ɑː] .
Therefore , it is called Ah .
所以 , 它 是 称为 啊 .

故曰阿。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] " [ə; eɪ] " [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
Although the sound of the word " A " could be heard .
虽然 这 声音 的 这 单词 " 一个 " 可以 是 听到 .

阿字虽闻其声，

[ɪts] [fɔːm] [wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] .
Its form was not seen .
它是 形式 曾是 不是 已见 .

未见其形。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
The master was still inside the door .
这 掌握 曾是 仍然 里面 这 门 .

主人尚在门内，

[ðə; ði] [hɔːl] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [waɪd] ['əʊpən] .
The hall will surely be wide open .
这 大厅 将要 一定 是 宽的 打开 .

必也将堂门大开。

[duː; də] [nɒt] [weɪk] [ʌp] [ænd; ənd] [ðen] [fɔːl] [ə'sliːp] [ə'gen] .
Do not wake up and then fall asleep again .
做 不是 唤醒 向上 和 然后 落下 睡着了 再次 .

不可醒而复睡，

[duː; də] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] .
Do not leave the house to go out .
做 不是 离开 这 房子 到 去 出去 .

不可出宅外行游，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪ'triːt] [ænd; ənd] ['kɔːʃ(ə)n] [wen] [ˌɪn'dɔːz] .
He always maintained a sense of retreat and caution when indoors .
他 总是 维持 一个 感觉 的 撤退 和 警告 什么时候 室内 .

总在室中有退藏戒步之意，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] [miː] .
Therefore , it is called Mi .
所以 , 它 是 称为 米 .

故曰弥。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] [stɪl] [tuː] [kən'streɪnd] .
However , the character " 弥 " is still too constrained .
然而 , 这 特点 " - " 是 仍然 也 受限 .

然弥字尚拘束太重，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传
第21/34页

[laɪk] ['teðərɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌŋki] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pɪlə(r)]
Like tethering a monkey to a pillar
喜欢 系绳 一个 猴 到 一个 支柱

如拴猴于柱，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] [rɪ'lækst] ,
Although not relaxed ,
虽然 不是 轻松 ,

虽不外弛，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [dɑːns] [wɒz; wəz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Ultimately , the dance was unpredictable .
最终 , 这 舞蹈 曾是 不可预测的 .

到底舞跃不定。

[laɪk] [ðə; ði] [muːn] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Like the moon reflected in the water ,
喜欢 这 月亮 反映 在 这 水 ,

如月映水中，

[fɪʃ] [swɪm] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Fish swim in the wind ,
鱼 游泳 在 这 风 ,

鱼游风吹，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [blɜː(r)] .
Ultimately , it was all a blur .
最终 , 它 曾是 全部 一个 模糊 .

终属恍惚。

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [rɪ'faɪnd] ,
Even more refined ,
甚至 更多的 精制 ,

更加精求，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [wʌn] .
So much so that one .
所以 很多 所以 那 一 .

以致于一。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - (-)
The character 陀 (tuó)
这 特点 - (-)

陀字，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
Then you can manage it .
然后 你 能 管理 它 .

则操持得住，

[laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] ,
Like a bright pearl ,
喜欢 一个 明亮的 珍珠 ,

如一颗明珠，

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['krɪst(ə)l] [dɪʃ] ,
Placed in a crystal dish ,
放置 在 一个 水晶 盘子 ,

放在水晶盘中，

[duː; də][nɒt] [muːv] [ɔː(r)] [ʃeɪk] .
Do not move or shake .
做 不是 移动 或者 摇 .

不动不摇，

[æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [æt; ət] [iːz] .
As you are , at ease .
作为 你 是 , 在 舒适 .

如如自在，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [tuːoʊ] .
Therefore , it is called Tuo .
所以 , 它 是 称为 拓 .

故曰陀。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (['bʊdə])
The character " 佛 " (Buddha)
这 特点 " - " (佛)

佛字，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [siː] [maɪ] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
That is to see my true nature .
那 是 到 看 我的 真的 自然 .

即是见我本来面目。

[wɒt] [ɪz]['seɪkrɪd][ænd; ənd] [ʌn'nəʊəbl] [ɪz] [kɔːld] [gɒd] .
What is sacred and unknowable is called God .
什么 是 神圣 和 不可知的 是 称为 上帝 .

圣而不可知之谓神，

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][ai] [seɪ] ?
What more can I say ?
什么 更多的 能 我 说 ?

余更有何说？

[hɑːt] ,
Heart ,
心 ,

心也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['neɪtʃə(r)] .
It is nature .
它 是 自然 .

性也，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也，

[daʊ; taʊ] ,
Tao ,
道 ,

道也，

['naɪðə(r)] [ɪz] [kə'rekt] .
Neither is correct .
两者都不 是 正确的 .

皆非也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][vɑːst] ['emptinəs] [wɒz; wəz][ˌem 'iː] .
At that time , the vast emptiness was me .
在 那 时间 , 这 广阔的 空虚 曾是 我 .

斯时太虚即我，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] .
I am the Great Void .
我 是 这 伟大的 空白 .

我即太虚，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['priːfɪkst] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " ['nɑːmoʊ] " .
Therefore , it is prefixed with the words " Namo " .
所以 , 它 是 前缀 和 这 字 " 纳莫 " .

故冠以'南无'二字。"

['ɑːftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Jingsong finished speaking ,
后 - 完成的 请讲 ,

靖松道罢，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə]['muːˌlɑːn] .
He immediately descended from his seat and bowed to Mulan .
他 立即地 下降 从 他的 座位 和 鞠躬 到 花木兰 .

即下座来向木兰稽首，

['muːˌlɑːn] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Mulan hurriedly returned the greeting .
花木兰 匆匆 返回 这 问候 .

木兰慌忙答礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['fɒləʊɪŋ] [maɪ] ['ɔːdərs] [tuː; tə][daɪ] . "
" Your disciple is following my orders to die . "
" 你的 弟子 是 下列的 我的 订单 到 死 . "

"弟子奉丧吾之命，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['eldə(r)] .
Presented to the Immortal Elder .
呈现 到 这 不朽 长老 .

奉书仙翁座下。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ai]['prez(ə)nt][ðə; ði]['letə(r)] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
I present the letter with both hands .
我 展示 这 信 和 两个都 双手 .

将书信双手奉上。

- [dis'mæntl] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
Jingsong dismantles the temple .
- 拆卸 这 寺庙 .

靖松拆观，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[wiː; wi][stænd] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
We stand between heaven and earth ,
我们 站立 之间 天堂 和 地球 ,

吾人立身天地之间，

['ðeəfɔː(r)] , [træn'sendɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] .
Therefore , transcending life and death is the most important matter .
所以 , 超越 生活 和 死亡 是 这 最多 重要的 事情 .

故以了生死为第一大事。

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] ['truːli] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [træn'send] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . . .
But if one truly wishes to transcend life and death . . .
但 如果 一 真的 愿望 到 超越 生活 和 死亡 . . .

但欲真了生死，

[fɜːst] , [wʌn][mʌst; məst] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] [maɪnd] .
First , one must cultivate one's mind .
第一的 , 一 必须 培育 一个人的 头脑 .

必先了心地。

[dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][maɪnd] ,
Desire to quell the mind ,
欲望 到 荡平 这 头脑 ,

欲了心地，

[fɜːst] , [ɪ'lɪmɪneɪt] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [θɔːts] .
First , eliminate delusional thoughts .
第一的 , 排除 妄想 想法 .

以先除妄念。

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [dɪ'lʊʒən] ,
To eliminate delusions ,
到 排除 妄想 ,

欲除妄念，

[sɪn'serəti] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜːst] .
Sincerity must come first .
诚意 必须 来 第一的 .

必先诚心意。

[wɪð] [sɪn'sɪə(r)] [hɑːt] ,
With sincere heart ,
和 真诚 心 ,

盖心诚，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ;
The foundation for entering the Tao ;
这 基础 为了 进入 这 道 ;

入道之基；

[sɪn'serəti] ,
Sincerity ,
诚意 ,

意诚，

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
The ultimate application of the Way .
这 最终的 应用 的 这 方式 .

终道之用。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云:

" [əb'zɜːv] [ðə; ði] [hɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [hɑːt] , "
" Observe the heart with the heart , "
" 观察 这 心 和 这 心 , "

“以心观心,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][daʊ; taʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
There is no Tao outside of the mind .
那里 是 不 道 外部 的 这 头脑 .

心外无道。

[əb'zɜːv] [ðə; ði][daʊ; taʊ] [θruː] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Observe the Tao through the Tao ,
观察 这 道 通过 这 道 ,

以道观道,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][daʊ; taʊ] . "
There is no intention outside the Tao . "
那里 是 不 意图 外部 这 道 . "

道外无心。”

[rɪ'dʒekt] ['empti] [wɜːdz] !
Reject empty words !
拒绝 空的 字 !

拒虚语哉!

[ai][hæv; həv] ['priːviəsli] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə][ʌp'həʊld] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɪnstɪŋkt] .
I have previously received your teachings to uphold moral principles and fulfill one's natural instincts .
我 有 之前 已收到 你的 教义 到 坚持 道德 原则 和 实现 一个人的 自然的 本能 .

仆向者承足下教以敦伦尽性为事,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [ai][hæv; həv][nɒt] [dʌn] [maɪ][best] .
It is not that I have not done my best .
它 是 不是 那 我 有 不是 完毕 我的 最好的 .

仆非不尽心焉。

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟乎,

[ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
In my heart ,
在 我的 心 ,

以仆之心,

[wen] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz][ɒn]['djuːti] ,
When the servant was on duty ,
什么时候 这 仆人 曾是 在 责任 ,

值仆之时,

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [sed] ?
What more can be said ?
什么 更多的 能 是 说 ?

复何言哉!

[wɒt] [mɔː(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] ?
What more can be said ?
什么 更多的 能 是 说 ?

复何言哉！

['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Innocent people were killed .
清白的 人们 是 被杀 .

亲无辜而受戮，

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [wɜː(r); wə(r)] ['pʌnɪʃt] .
The innocent were punished .
这 清白的 是 受到惩罚 .

族无辜而遭刑，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
He became a monk out of necessity .
他 成为 一个 僧 出去 的 必要性 .

身不得已而为僧。

['lʌndən] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ðɪs] .
London is also like this .
伦敦 是 还 喜欢 这 .

伦也如此而敦，

['sekʃuəl] [dɪ'zaɪr] ['ɔːlsəʊ] [kʌm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Sexual desires also come to an end in this way .
性 欲望 还 来 到 一个 结尾 在 这 方式 .

性也如此而尽。

[wɒt] [kæn; kən] [ai] [duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What can I do about this ?
什么 能 我 做 关于 这 ?

仆将何以情为？

[wɒt] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] ?
What can you teach me ?
什么 能 你 教 我 ?

足下又何以教我？

[ðə; ði] ['bʊdə] [sed] :
The Buddha said :
这 佛 说 :

佛氏曰：

" [wʌn] [tʃaɪld] ['præktɪsɪz] ,
" One child practices ,
" 一 孩子 实践 ,

"一子修行，

[ðə; ði] [naɪn] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
The nine ancestors ascended to heaven .
这 九 祖先 上升 到 天堂 .

九祖升天。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] [ðiːz] [wɜːdz] .
I am captivated by these words .
我 是 着迷 经过 这些 字 .

仆溺于此言，

[hiː; hi] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] [w'ɜːʃɪpɪŋ] ['bʊdə] [ænd; ənd] [rɪ'saɪtɪŋ] ['skrɪptʃəz] .
He spends his days worshipping Buddha and reciting scriptures .
他 花费 他的 天 崇拜 佛 和 背诵 经文 .

日以礼佛诵经为事，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [seɪv] ['lɔɪəl] [səʊlz] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['spɪrɪt] ,
In order to save loyal souls and righteous spirits ,
在 命令 到 节省 忠诚 灵魂 和 正义 烈酒 ,

以期忠魂义魄，

[dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ænd; ənd] [ə'senʃn] .
Degeneration and ascension .
退化 和 升天 .

脱化升天。

['lʌndən] ,
London ,
伦敦 ,

伦如此而敦，

['sekʃuəl] [æk'tɪvəti] [endz] [ðeə(r)] .
Sexual activity ends there .
性 活动 结束 那里 .

性如此而尽。

[ai][duː; də] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['fiːlɪŋz] .
I do this because of my feelings .
我 做 这 因为 的 我的 情怀 .

仆如此而为情，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] .
It is appropriate .
它 是 合适的 .

宜乎，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ˌɪnə'prəʊpriət] ?
Is it inappropriate ?
是 它 不当 ?

不宜乎？

[ai] [preɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
I pray you will say a word .
我 祈祷 你 将要 说 一个 单词 .

祈足下一言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪk] [bʌt; bət][nɒt] [jet] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
He was awake but not yet enlightened .
他 曾是 醒 但 不是 然而 开明 .

以醒未悟。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv] [dauː] ['maʊntən] , [huːz] ['sekjələ(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][wuː] - , [wɒz; wəz] [nemd] - .
The monk of Dawu Mountain , whose secular name was Wu Yunzhao , was named Sangwu .
这 僧 的 大武 山 , 谁 世俗 姓名 曾是 吴 - , 曾是 命名 - .

大悟山僧丧吾俗名伍云召

['ɑːftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Jingsong finished reading ,
后 - 完成的 阅读 ,

靖松看罢，

['saɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Sighing for a long time ,
叹息 为了 一个 长的 时间 ,

慨叹良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [sɪns] - [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" Since Yunzhao has become a monk . . . "
" 自从 - 有 变得 一个 僧 . . . "

“云召既然出家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [dwel] [ɒn][ðə; ði][pɑːst] .
It is not advisable to dwell on the past .
它 是 不是 建议 到 住 在 这 过去的 .

不宜将往事挂心。

[meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['sɜːneɪm] ?
May I ask your esteemed surname ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓 ?

足下尊姓？”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒuː]['muːˌlɑːn] . "
" My name is Zhu Mulan . "
" 我的 姓名 是 朱 花木兰 . "

“弟子姓朱名木兰，

[naʊ] [ai][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒn][ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Now I join the army on a northern expedition .
现在 我 加入 这 军队 在 一个 北方 远征 .

今从军北征，

[baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][maɪ] [deθ] ,
By order of my death ,
经过 命令 的 我的 死亡 ,

奉丧吾之命，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I have come specifically to pay my respects .
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

特来拜谒。”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

靖松道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ɒn][ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , "
" The general is on a northern expedition , "
" 这 一般的 是 在 一个 北方 远征 , "

“将军北征，

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
I am honored that you have come here .
我 是 荣幸 那 你 有 来 这里 .

屈驾来此，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪt] ['kæm(ə)l] .
I have a white camel .
我 有 一个 白色的 骆驼 .

我有一白毛骆驼，

[send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][æz; əz][ə; eɪ] [maʊnt] .
Send it to the general as a mount .
发送 它 到 这 一般的 作为 一个 山 .

送将军做个坐骑，

[pliːz] , ['dʒen(ə)rəl] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)]['gɑːd(ə)n] .
Please , General , take a look at the rear garden .
请 , 一般的 , 拿 一个 看 在 这 后部 花园 .

请将军往后园一观。”

['muːˌlɑːn] ['fɒləʊd] - [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Mulan followed Jingsong to the back garden .
花木兰 随后 - 到 这 后退 花园 .

木兰随靖松行至后园，

[ðə; ði]['kæm(ə)l][wɒz; wəz][naɪn] [fiːt] [tɔːl] .
The camel was nine feet tall .
这 骆驼 曾是 九 脚 高的 .

见那只骆驼身高九尺，

['kʌvəd] [ɪn] [waɪt] [fɜː(r)]
Covered in white fur
涵盖 在 白色的 毛皮

遍体白毛，

[ðə; ði] [aɪz] [ʃɒn] [wɪð] ['faɪəlaɪt] .
The eyes shone with firelight .
这 眼睛 闪耀 和 火光 .

目放火光，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] ['wʌndəf(ə)l] .
They repeatedly praised it as wonderful .
他们 反复 赞扬 它 作为 精彩的 .

连声称妙。

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

靖松道：

" [ðɪs] ['kæm(ə)l][ɪz] [nemd] [jɪksiːaʊ] , [ænd; ənd][ɪts] [neɪm] [ɪz][tuːoʊ] . "
" This camel is named Yixiao , and its name is Tuo . "
" 这 骆驼 是 命名 一笑 , 和 它是 姓名 是 拓 . "

“此驼名翼孝名驼，

[wʌn] ['hʌndrəd] [faɪn] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] .
One hundred fine horses were won .
一 百 美好的 马匹 是 韩元 .

胜良马百匹，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] [θriː] [weɪz] [tuː; tə] [wɔːk] .
There are five virtues and three ways to walk .
那里 是 五 美德 和 三 方式 到 走 .

有五德三个走。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] [θriː] [θɪŋz] [nɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What are the Five Virtues and Three Things Not to Do ?
什么 是 这 五 美德 和 三 事物 不是 到 做 ?

“何为五德三不走？”

- [sed] :
Jingsong said :
- 说 :

靖松曰：

" ['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [rɪdʒɪz] [ɪz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] . "
" Climbing mountains and crossing ridges is as easy as walking on flat ground . "
" 攀登 山脉 和 过境 山脊 是 作为 简单的 作为 步行 在 平坦的 地面 . "

“登山越岭如行平地，

[wʌn] ['vɜːtʃuː] .
One virtue .
一 美德 .

一德也。

[ə; eɪ] [θɪk] [fɒg] ['blæŋkɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
A thick fog blanketed the sky .
一个 厚的 多雾路段 毯子 这 天空 .

大雾弥天，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːθ] ,
Able to recognize east , west , south , and north ,
有能力的 到 认出 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ,

能识东西南北，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['vɜːtjuːz] .
These are two virtues .
这些 是 二 美德 .

二德也。

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [krɒs] ['wɔːtə(r)]
Able to cross water
有能力的 到 叉 水

见水能渡，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] ['vɜːtjuːz] .
These are the three virtues .
这些 是 这 三 美德 .

三德也。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][flai] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [siːz] ['faɪə(r)] .
It can fly when it sees fire .
它 能 飞 什么时候 它 看到 火 .

见火能飞，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] .
These are the four virtues .
这些 是 这 四 美德 .

四德也。

[wʌn] [kæn; kən]['træv(ə)l] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
One can travel three thousand miles in a day .
一 能 旅行 三 千 英里 在 一个 天 .

一日能行三千里，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['vɜːtjuːz] .
These are the Five Virtues .
这些 是 这 五 美德 .

五德也。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['æmbuʃ] [ɔː(r)] [ə'sæsɪn] [ə'hed] .
There may be ambushes or assassins ahead .
那里 可能 是 伏击 或者 刺客 前方 .

前有伏兵或刺客，

[ðɪs] ['kæm(ə)l] [woʊnt] [muːv] ;
This camel won't move ;
这 骆驼 惯于 移动 ;

此驼不走；

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['mɒnstəz] ,
Encountering monsters ,
遭遇 怪物 ,

遇有妖怪，

[ðɪs] ['kæm(ə)l] [woʊnt] [muːv] ;
This camel won't move ;
这 骆驼 惯于 移动 ;

此驼不走；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['rɪdn] [baɪ] [ɪts] ['mɑːstə(r)] . . .
If it were not ridden by its master . . .
如果 它 是 不是 骑 经过 它是 掌握 . . .

若非主人骑之，

[ðə; ði] ['kæm(ə)l] [ˌwʊdnt] [muːv] ['aɪðə(r)] .
The camel wouldn't move either .
这 骆驼 不会 移动 任何一个 .

驼亦不走。”

- [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
Jingsong then said to Mingtuo :
- 然后 说 到 - :

靖松又向明驼道：

" [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dʒuː] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] . "
" This General Zhu is your master . "
" 这 一般的 朱 是 你的 掌握 . "

“此朱将军即尔之主人也。

[juː; jʊ] [prə'tekt] [hɪm] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
You protect him during his northern expedition .
你 保护 他 期间 他的 北方 远征 .

你保他北征，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['ɑːftə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs]
Returning to the capital after meritorious service
返回 到 这 首都 后 有功绩的 服务

有功回朝，

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [gaɪd] [juː; jʊ] .
A wise person will guide you .
一个 明智的 人 将要 指导 你 .

自有高人度你，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['hjuːmən] [fɔːm]
Returning to human form
返回 到 人类 形式

复回人身，

" [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] . "
" To achieve enlightenment . "
" 到 达到 启示 . "

修成正果。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['muːˌlɑːn] :
He then instructed Mulan :
他 然后 指示 花木兰 :

又嘱木兰道：

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] ['dʒen(ə)rəl][dʒuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] ,
On the day General Zhu returned to court ,
在 这 天 一般的 朱 返回 到 法庭 ,

“朱将军回朝之日，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [bʊk] .
I have a book .
我 有 一个 书 .

我有书一封，

[ai] [ə'weɪt] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][maɪ]['fɑːðə(r)] .
I await the death of my father .
我 等待 这 死亡 的 我的 父亲 .

寄候丧吾，

[m'ɪliənz] [keɪm] .
Millions came .
百万 来了 .

千万前来，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] . "
" We must not break our promise . "
" 我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 . "

不可失约。”

['muːˌlɑːn] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Mulan bowed again in gratitude .
花木兰 鞠躬 再次 在 感激 .

木兰再拜而谢，

- [sɔː] [hɪm] [ɒf] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
Jingsong saw him off outside the temple gate .
- 锯 他 离开 外部 这 寺庙 门 .

靖松送出庵门之外，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They bowed to each other and parted ways .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 分手了 方式 .

相揖而别。

['muːˌlɑːn] [led] [hɜː(r); hə(r)] ['ɒnturɑːʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Mulan led her entourage down the mountain .
花木兰 引领 她 随行人员 向下 这 山 .

木兰率从人下山，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌʃɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['ɑːmi] .
They were rushing after the marshal's army .
他们 是 匆忙 后 这 马歇尔的 军队 .

赶着元帅大军。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] ,
After traveling for many days ,
后 旅行 为了 许多 天 ,

行了多日，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] - [pɑːs] ,
After leaving Yanmen Pass ,
后 离开 - 经过 ,

出了雁门关，

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pɑːs] [ə'gen] .
We've arrived at Jiepai Pass again .
我们已经 到达的 在 - 经过 再次 .

又到界牌关，

['faɪə(r)] [ɑː'tɪləri] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Fire artillery and set up camp .
火 炮兵 和 放 向上 营 .

放炮安营。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : - [pɑːs] [rɪ'pɔːts] [æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] ; [faɪv] [wʊlvz] [gwɑːn] - [ɪz] ['kæptʃəd]
Chapter Sixteen : Jiepai Pass Reports an Emergency ; Five Wolves Guan Jiehe is Captured
章 十六 : - 经过 报告 一个 紧急情况 ; 五 狼 关 - 是 捕获

第十六回 界牌关额保告急 五狼关颉和被擒

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] - [pɑːs] .
Now , let's talk about Jiepai Pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 经过 .

却说界牌关，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
It is the land of the Northern Barbarians .
它 是 这 土地 的 这 北方 野蛮人 .

乃北番之地，

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [æt; ət] - [ɪz] [sɪ'kjʊəd] .
The position of the garrison commander at Guanshang is secured .
这 位置 的 这 驻军 指挥官 在 - 是 安全 .

关上守将名额保，

[ðə; ði] ['depjuti] ['dʒɛnərəlz] [neɪm] [wɒz; wəz] [beoʊlɪŋ] .
The deputy general's name was Baoling .
这 副 将军的 姓名 曾是 宝陵 .

副将名保龄。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
On that day , news arrived that the Tang army had arrived .
在 那 天 , 消息 到达的 那 这 唐 军队 有 到达的 .

当日闻得唐兵已到，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
They immediately submitted a petition to report the emergency .
他们 立即地 提交 一个 请愿 到 报告 这 紧急情况 .

即具表告急。

[ðə; ði] ['tɜːkɪk] [kɪŋ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The Turkic king gathered his followers to discuss the matter .
这 突厥语 国王 聚集 他的 追随者 到 讨论 这 事情 .

番王突厥聚众商议，

[raɪt] [vaɪs] - ['tʃɑːnsələ(r)] [kæŋ] [hiː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Right Vice - Chancellor Kang He'a reported :
正确的 副 - 校长 炕 他 据报道 :

右庶长康和阿奏道：

" [ai] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] . "
" I predict that the Tang army will surely come to conquer the north . "
" 我 预测 那 这 唐 军队 将要 一定 来 到 征服 这 北 . "

“臣料唐兵必来北征，

- [hæz; həz] [biːn] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [dɪ'plɔɪ] [mɔː(r)] ['krɔːsˌbəʊz] .
Ebao has been ordered to deploy more crossbows .
- 有 到过 订购 到 部署 更多的 弩 .

已令额保多设弓弩，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] .
This was a strategy for defending the pass .
这 曾是 一个 战略 为了 防守 这 经过 .

为守关之计。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['bəʊlɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['sekənd(ə)ri] [æk'tɪvəti] .
Furthermore , bowling is a secondary activity .
此外 , 保龄球 是 一个 次要 活动 .

更兼保龄为副，

[bəʊθ] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
Both men were intelligent and courageous .
两个都 男人 是 聪明的 和 勇敢 .

二人皆智勇之士，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['nʌθɪŋ] [went] [rɒŋ] .
As expected , nothing went wrong .
作为 预期的 , 没有什么 去 错误的 .

料然无失。”

['tɜːkɪk] [rəʊd] :
Turkic Road :
突厥语 路 :

突厥道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] . . . "
" Since you have prepared for defense . . . "
" 自从 你 有 准备 为了 防御 . . . "

“卿既预为防守，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
There must be a plan to defeat the Tang Dynasty .
那里 必须 是 一个 计划 到 击败 这 唐 王朝 .

必有破唐之计，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

试为寡人言之，

[tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [maɪ] ['sɒlətri] [dɪ'zaɪr] .
To satisfy my solitary desires .
到 满足 我的 孤 欲望 .

以快孤意。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] . "
" The Tang soldiers have come from afar . "
" 这 唐 士兵 有 来 从 远方 . "

“唐兵远来，

[ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [laɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [swɪft] ['vɪktəri] .
The advantage lies in a swift victory .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 胜利 .

利在速战。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In terms of the current situation ,
在 条款 的 这 当前的 情况 ,

以时势论之，

['hɑːməni] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Harmony is paramount .
和谐 是 派拉蒙 .

和为上，

[dɪ'fend] [æz; əz][ðə; ði][nekst] [best] ['ɒpʃ(ə)n] .
Defend as the next best option .
保卫 作为 这 下一个 最好的 选项 .

守次之，

" [wɔː(r)][ɪz] ['sekənd(ə)ri] . "
" War is secondary . "
" 战争 是 次要 . "

战又次之。”

['tɜːkɪk] [rəʊd] :
Turkic Road :
突厥语 路 :

突厥道：

" [ɪf] [wiː; wi] [meɪk] [piːs] , [wiː; wi] [wɪl] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] . "
" If we make peace , we will surrender to the Tang emperor . "
" 如果 我们 制作 和平 , 我们 将要 投降 到 这 唐 皇帝 . "

“和则请降唐主，

[bi'trei] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [fər'get] ['grætɪtjuːd]
Betraying kindness and forgetting gratitude
背叛 仁慈 和 遗忘 感激

背义忘恩，

['biːɪŋ] [ə'ləʊn] [miːnz] [deθ] ,
Being alone means death ,
存在 独自的 方法 死亡 ,

孤即死，

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðem; ðəm] . "
" We are unwilling to submit to them . "
" 我们 是 不情愿 到 提交 到 他们 . "

不愿称臣于彼。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

" [ɒn] [ðæt] [deɪ] , [fæŋ] - [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] . "
" On that day , Fang Xuanling came here to borrow troops . "
" 在 那 天 , 方 - 来了 这里 到 借 军队 . "

“当日房玄龄来此借兵，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['aʊə(r)] ['kʌntri] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
As expected , our country sent troops to assist in the battle .
作为 预期的 , 我们的 国家 发送 军队 到 协助 在 这 战斗 .

我国果然发兵助战，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [breɪk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] ?
How could the Tang emperor break his promise ?
如何 可以 这 唐 皇帝 休息 他的 承诺 ?

唐主焉能负约？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] - .
At that time , he formed an alliance with Xuanling .
在 那 时间 , 他 形成 一个 联盟 和 - .

那时与玄龄一盟，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn] ['sʌmwʌn] [els] .
It was merely a case of turning the tables on someone else .
它 曾是 仅仅 一个 案件 的 转弯 这 表格 在 某人 别的 .

亦不过是将计就计，

[wɒt] ['feɪvə(r)][hæz; həz]['aʊə(r)] [lɔːd] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ?
What favor has our Lord done for them ?
什么 偏爱 有 我们的 主 完毕 为了 他们 ?

究竟我主果有何恩于彼？”

['tɜːkɪk] [rəʊd] :
Turkic Road :
突厥语 路 :

突厥道：

" [ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] . "
" I will also make a great show of force . "
" 我 将要 还 制作 一个 伟大的 展示 的 力量 . "

“孤也大张声势，

[prə'tekt] ['taijuː'aːn] .
Protect Taiyuan .
保护 太原 .

保全太原。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] ['kʌntri] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)l] ?
How could that country be without trouble ?
如何 可以 那 国家 是 没有 麻烦 ?

彼国焉得无事？”

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

[wɒt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [felt] [wɒz; wəz] . . .
What the Tang emperor felt was . . .
什么 这 唐 皇帝 毛毡 曾是 . . .

“唐主所感者，

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 .

此也。

[meɪk] [piːs] [wɪð] [ðem; ðəm] ['ɜːli] ,
Make peace with them early ,
制作 和平 和 他们 早期的 ,

早与之和，

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [faɪt] ?
Would it not be better to fight ?
会 它 不是 是 更好的 到 斗争 ?

不更愈于战乎？

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人云:

[smɔːl] ['kʌntri] , [greɪt] ['kʌntri] .
Small country , great country .
小的 国家 , 伟大的 国家 .

小国师大国,

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] .
And I am ashamed to accept such a command .
和 我 是 羞愧 到 接受 这样的 一个 命令 .

而耻受命焉,

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] ['biːɪŋ] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['ɔːdərs] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] ['tiːtʃə(r)] .
This is like a disciple being ashamed to receive orders from his former teacher .
这 是 喜欢 一个 弟子 存在 羞愧 到 收到 订单 从 他的 以前的 老师 .

是犹弟子而耻受命于先师也。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] :
The Turks were furious :
这 土耳其人 是 狂怒 :

突厥大怒:

" [ðə; ði] ['eldəli] ,
" The elderly ,
" 这 老年 ,

“年老之人,

['fiːlɪŋ] [ˌɪnsɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd] ['kaʊədli]
Feeling insecure and cowardly
感觉 不安全 和 胆小

心虚志懦,

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] . "
" It is true . "
" 它 是 真的 . "

信有之也。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'pel] [kæŋgi] [ə; eɪ] .
That is , to repel Kanghe A .
那 是 , 到 击退 康河 一个 .

即叱退康和阿,

[baɪ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑːndə(r)] .
Bai Jiehe was appointed commander .
白 - 曾是 任命 指挥官 .

拜颉和为帅,

[gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] .
Go and defeat the Tang army .
去 和 击败 这 唐 军队 .

去破唐兵。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ðen] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Kang and A then prostrated themselves and reported :
炕 和 一个 然后 俯卧 他们自己 和 据报道 :

康和阿又俯伏奏道:

" [ai] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [maɪ] ['piːp(ə)l] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [ˌdevə'steɪʃn] . "
" I cannot bear to see my people suffer such devastation . "
" 我 不能 熊 到 看 我的 人们 遭受 这样的 毁灭 . "

“臣不忍我国生民陆遭涂炭,

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [æz; əz] ['mɪlətri] ['suːpəvaɪzə(r)] .
I am willing to accompany the Marshal as military supervisor .
我 是 愿意的 到 陪伴 这 元帅 作为 军队 导师 .

愿随元帅监军，

[tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] [tæŋ] [truːps] .
To guard against Tang troops .
到 警卫 反对 唐 军队 .

以防唐兵。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Turks were overjoyed .
这 土耳其人 是 欣喜若狂 .

突厥大喜，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][æz; əz] ['mɪlətri] [ɐdv'aɪzəz] .
He appointed Kang and A as military advisors .
他 任命 炕 和 一个 作为 军队 顾问 .

即封康和阿为军师，

[tɒŋ] [dʒiː][ænd; ənd][ˌɛl e 'aɪ][dʒiː][paɪ][gwɑːn] ,
Tong Jie and Lai Jie Pai Guan ,
童 杰 和 赖 杰 派 关 ,

同颉和来界牌关，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

['miːnwaɪl] , ['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] ['evri] [deɪ] .
Meanwhile , Yuchi Gong ordered his soldiers to challenge the enemy at the pass every day .
同时 , 宇智 锣 订购 他的 士兵 到 挑战 这 敌人 在 这 经过 每一个 天 .

却说尉迟恭每日命军士在关前讨战，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][ɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [wei] .
He cursed in every possible way .
他 被诅咒的 在 每一个 可能的 方式 .

百般大骂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] [ɪn] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
There was no movement in Guanzhong .
那里 曾是 不 移动 在 关中 .

关中毫无动静。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] ['ɜːθn] ['plætfɔːm] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then ordered his soldiers to build an earthen platform at the edge of the city .
他 然后 订购 他的 士兵 到 建造 一个 土 平台 在 这 边缘 的 这 城市 .

又命军士到城边筑起土坪，

[tuː; tə][get][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
To get a sense of the true state of the city .
到 得到 一个 感觉 的 这 真的 状态 的 这 城市 .

以窥城中之虚实。

[klaʊd] ['lædəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Cloud ladders were also erected on the city walls .
云 梯子 是 还 竖立 在 这 城市 墙壁 .

城上亦竖起云梯，

[ʃɒt] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] ['ærəus]
Shot out with a hail of arrows
射击 出去 和 一个 冰雹 的 箭头

用乱箭射出，

['meni] ['səʊldʒəz] [daɪd] .
Many soldiers died .
许多 士兵 死亡 .

军士死者甚众，

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Yuchi Gong was at a loss for what to do .
宇智 锣 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

尉迟恭无计可施。

[liː][dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [dʒuː]['muːˌlɑːn][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [truːps] .
Li Jing ordered Zhu Mulan to lead a contingent of troops .
李 景 订购 朱 花木兰 到 带领 一个 队伍 的 军队 .

李靖令朱木兰领一支人马，

[gəʊ][rɒb] [faɪv] [wʊlvz] [taʊn] .
Go rob Five Wolves Town .
去 抢 五 狼 镇 .

去抢五狼镇，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][strə'tiːdʒɪk] [pə'zɪʃ(ə)n] .
It was thought to be a strategic position .
它 曾是 想法 到 是 一个 战略 位置 .

以为倚角之势。

['muːˌlɑːn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Mulan accepted the order .
花木兰 公认 这 命令 .

木兰领命，

[faɪv] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .
Five wolves are coming .
五 狼 是 未来 .

望五狼而来。

['kæmpsaɪt] [ˌʌndɪ'saɪdɪd]
Campsite undecided
营地 未决定

安营未定，

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] .
The garrison commander was named Bo Chen .
这 驻军 指挥官 曾是 命名 波 陈 .

镇守将名唤孛臣，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] .
He led his troops in a charge .
他 引领 他的 军队 在 一个 收费 .

领兵冲来，

['muːˌlɑːn] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Mulan greeted them .
花木兰 问候 他们 .

木兰迎住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十余合，

['muːˌlɑːn] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Mulan suffered a crushing defeat .
花木兰 遭受 一个 压碎 击败 .

木兰大败，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] .
The soldiers on both sides engaged in a chaotic battle .
这 士兵 在 两个都 侧面 已订婚的 在 一个 混乱 战斗 .

两边将士一齐混战，

['muːˌlɑːn] [rɪ'triːtɪd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Mulan retreated as she was defeated .
花木兰 撤退 作为 她 曾是 战败 .

木兰且败且走。

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪntɜː'twaɪnd] .
Bo Chen rushed to the place where the trees were intertwined .
波 陈 匆忙 到 这 地方 在哪里 这 树木 是 交织在一起 .

孛臣赶至树木交杂之处，

['siːɪŋ] [waɪt] [flægz] ['weɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Seeing white flags waving in the woods ,
看到 白色的 旗帜 挥手 在 这 树林 ,

看见林中白旗招展，

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
Knowing there was an ambush ,
会心 那里 曾是 一个 伏击 ,

知有伏兵，

[ðeɪ] [rein] [ɪn] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [tɜːnd] [bæk] .
They reined in their horses and turned back .
他们 勒住 在 他们的 马匹 和 转向 后退 .

勒马而回。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['fʊli] [ə'sembəld] .
The Tang soldiers were not fully assembled .
这 唐 士兵 是 不是 完全 组装 .

唐兵队伍不齐，

[ðə; ði] [fɜːst] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [jʌŋ] .
The first general is young .
这 第一的 一般的 是 年轻的 .

首将年少，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [baɪ] [maɪ] [ə'tæk] .
They were terrified by my attack .
他们 是 恐惧 经过 我的 攻击 .

被我这一阵杀得胆战心惊，

[ai] [daʊt] [hiːl] [deə(r)] [kʌm] [ə'gen] .
I doubt he'll dare come again .
我 怀疑 地狱 敢 来 再次 .

谅他不敢再来。

[wen] [ai] [wəʊk] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
When I woke up in the middle of the night ,
什么时候 我 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

睡至三更时候，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Suddenly , shouts of killing filled the air .
突然 , 喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

忽然喊杀连天，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] ['hʌrɪdli] [druː] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Bo Chen hurriedly drew his spear and mounted his horse .
波 陈 匆匆 画 他的 矛 和 安装 他的 马 .

孛臣急提枪上马，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] .
Tang soldiers had already stormed into the camp .
唐 士兵 有 已经 暴风雨 进入 这 营 .

唐兵已抢入寨中，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['hækɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ]
Indiscriminate hacking and killing
不加区分的 黑客攻击 和 杀

乱砍乱杀，

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The barbarian soldiers scattered and fled .
这 野蛮人 士兵 疏散 和 逃亡 .

番兵四散逃走，

[ɪn] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] , [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [sɔː] ['muːˌlɑːn] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] , ['swæɡərɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [ɒf] .
In the firelight , Bo Chen saw Mulan riding a horse , swaggering and showing off .
在 这 火光 , 波 陈 锯 花木兰 骑术 一个 马 , 趾高气扬 和 显示 离开 .

孛臣于火光中见木兰在马上耀武扬威，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀而来。

['muːˌlɑːn] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['eəriə] .
Mulan ordered her soldiers to surround the area .
花木兰 订购 她 士兵 到 环绕 这 区域 .

木兰命军士团团围住，

[dəʊnt] [let] [ðem; ðəm] [ɡəʊ] .
Don't let them go .
不 让 他们 去 .

不许放走。

[dʒuː] [mɪŋ] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Zhu Ming stepped forward to assist in the battle .
朱 明 步 向前 到 协助 在 这 战斗 .

朱明上前助战，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛnz] [spɪə(r)] [tek'niːk] [rɪ'meɪnd] ['stedi] .
Bo Chen's spear technique remained steady .
波 陈的 矛 技术 剩余 稳定的 .

孛臣枪法不乱，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [fɪə(r)] .
Without any fear .
没有 任何 害怕 .

全无惧怯。

['muːˌlɑːn] [held] [hɜː(r); hə(r)] [baʊ; bəʊ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .
Mulan held her bow in her hand .
花木兰 握住 她 弓 在 她 手 .

木兰拈弓在手，

[æn; ən] ['ærəʊ] [strʌk] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] ['skweəli] [ɪn] [ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
An arrow struck Bo Chen squarely in the left shoulder .
一个 箭 击 波 陈 完全 在 这 左边 肩膀 .

一箭正中孛臣左膊，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
The soldiers stepped forward and tied him up .
这 士兵 步 向前 和 系 他 向上 .

军士上前绑了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['muːˌlɑːn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [sək'ses] .
Mulan sent someone to the marshal's camp to report her success .
花木兰 发送 某人 到 这 马歇尔的 营 到 报告 她 成功 .

木兰差人往元帅营中报功，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Bo Chen was imprisoned in the camp .
波 陈 曾是 被监禁 在 这 营 .

将孛臣囚在营中。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'lɒŋ] ['veəriəs] [ruːts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .
He then ordered his soldiers to lie in ambush along various routes in front of the town .
他 然后 订购 他的 士兵 到 说谎 在 伏击 沿着 各种各样的 路线 在 正面 的 这 镇 .

又命军士于镇前各路埋伏，

[gʊd] [æt; ət] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [bɑː'beəriən] ['dʒenərəlz] ,
Good at fighting against barbarian generals ,
好的 在 斗争 反对 野蛮人 将军们 ,

好与番将交战，

['ɑːftə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [mɔː(r)] [bɑː'beəriən] ['dʒenərəlz] ,
After capturing three or five more barbarian generals ,
后 捕捉 三 或者 五 更多的 野蛮人 将军们 ,

追再擒三五个番将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɪ'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

一同斩首。

[ðeɪ] ['præktɪst] ['ɑːtʃəri] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ['evri] [deɪ] .
They practiced archery in the camp every day .
他们 练习 射箭 在 这 营 每一个 天 .

每日在营中试箭，

[kræk] [ʃɒt] ;
crack shot ;
裂缝 射击 ;

百发百中；

[ɔː(r)] [juːz] [gʌnz] [ænd; ənd] [stɪks] ,
Or use guns and sticks ,
或者 使用 枪支 和 棍子 ,

或使枪弄棍，

[ɪk'striːmli] [ɪk'skwɪzɪt] .
Extremely exquisite .
极其 精美的 .

十分精巧。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [treɪnd] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
They also trained men and horses .
他们 还 受过训练 男人 和 马匹 .

又训练人马，

['wɜːkɪŋ] ['taɪələsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Working tirelessly day and night .
在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 .

朝夕不休。

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Bo Chen was imprisoned in the camp .
波 陈 曾是 被监禁 在 这 营 .

孛臣囚在营内，

[hiː; hi] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He regretted it in his heart :
他 后悔 它 在 他的 心 :

心中悔道：

" [aɪ] [sɔː] [ðæt] ['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
" I saw that Mulan was young ,
" 我 锯 那 花木兰 曾是 年轻的 ,

“我见木兰年幼，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [biː; bi] ['lækɪŋ] [ɪn] ['tælənt] .
He was simply considered to be lacking in talent .
他 曾是 简单地 经过考虑的 到 是 缺乏 在 天赋 .

只道他无才，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [træp] [ɒv; əv] ['ærəgəns] .
Little did they know they had fallen into his trap of arrogance .
小的 做过 他们 知道 他们 有 倒下 进入 他的 陷阱 的 傲慢 .

谁知中了他的骄敌之计。”

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

['siːɪŋ] ['muːˌlɑːn] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
Seeing Mulan drinking with the soldiers ,
看到 花木兰 喝 和 这 士兵 ,

见木兰与众军饮酒,

[hiː; hi] [gɒt] ['veri] [drʌŋk] .
He got very drunk .
他 得到 非常 醉 .

吃得大醉,

[ðə; ði] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drʌŋk] .
The guards were all drunk .
这 守卫 是 全部 醉 .

看守军士亦皆醉倒。

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] ['twɪstɪd] [ðə; ði] ['aɪən] [lɒk] .
Bo Chen twisted the iron lock .
波 陈 扭曲 这 铁 锁 .

孛臣扭断铁锁,

[breɪk] [friː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪdʒ] ,
Break free from the cage ,
休息 自由的 从 这 笼 ,

挣开囚笼,

[ðeɪ] [fled] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [kæmp] .
They fled beyond the camp .
他们 逃亡 超过 这 营 .

越营而走。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɜːd] [ðæt] - [taʊn] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] .
Furthermore , Kang and A heard that Wulang Town had been lost .
此外 , 炕 和 一个 听到 那 - 镇 有 到过 丢失的 .

再说康和阿听得失了五狼镇,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道:

" [ai] [hæv; həv] ['ɔːdəd] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [nɒt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] . "
" I have ordered Bo Chen not to launch a military campaign without authorization . "
" 我 有 订购 波 陈 不是 到 发射 一个 军队 活动 没有 授权 . "

“我叫孛臣不可私自开兵,

[ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪv] ,
If the Tang soldiers arrive ,
如果 这 唐 士兵 到达 ,

唐兵如到,

[let] [ˌem 'iː] [nəʊ] .
Let me know .
让 我 知道 .

报我知道,

[send] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] [ə'gen] .
Send troops to attack from both sides again .
发送 军队 到 攻击 从 两个都 侧面 再次 .

再发兵夹攻,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] .
This was considered the best course of action .
这 曾是 经过考虑的 这 最好的 课程 的 行动 .

以为上全之策。”

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['səʊldʒəz] [kəm'pleɪnd] :
The defeated soldiers complained :
这 战败 士兵 抱怨 :

败兵诉道：

" [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [kæmp] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
" The commander took advantage of the fact that their camp was not yet settled .
" 这 指挥官 采取 优势 的 这 事实 那 他们的 营 曾是 不是 然而 定居 .

"
"
"

“主将乘其安营未定，

[tʃɑːdʒ] [ænd; ənd] [wɪn] .
Charge and win .
收费 和 赢 .

冲杀获胜，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [ɹ'eɪdɪd] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [naɪt] .
Unexpectedly , he raided the camp at night .
不料 , 他 突袭 这 营 在 夜晚 .

不料他夜来劫寨，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] ['kæptʃəd] .
He was subsequently captured .
他 曾是 随后 捕获 .

遂尔被擒。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

" [set] [ʌp] [kæmp] [fɑː(r)] [ə'weɪ] , "
" Set up camp far away , "
" 放 向上 营 远的 离开 , "

“远远安营，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .
It is called Fear of the Enemy .
它 是 称为 害怕 的 这 敌人 .

名为惧敌。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] ,
Approaching the encampment ,
接近 这 营地 ,

逼近安营，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
It is called Deceiving the Enemy .
它 是 称为 欺骗 这 敌人 .

名为欺敌。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] ,
Approaching the encampment ,
接近 这 营地 ,

逼近安营，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There was an ambush .
那里 曾是 一个 伏击 .

而有埋伏，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [træp] .
It was called a trap .
它 曾是 称为 一个 陷阱 .

名为诱敌。

['muːˌlɑːn] [ɐpɹ'əʊtʃt] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Mulan approached our army and set up camp .
花木兰 接近 我们的 军队 和 放 向上 营 .

木兰近我军安营，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [ə; eɪ] [plɔɪ] [tuː; tə] [lʊə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] .
It was clearly a ploy to lure the enemy .
它 曾是 清楚地 一个 策略 到 饵 这 敌人 .

明是诱敌之计，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛnz] [deθ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['pʌnɪʃmənt] .
Bo Chen's death is not a sufficient punishment .
波 陈的 死亡 是 不是 一个 充足的 惩罚 .

孛臣死不足责。”

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ，

过了数日，

\- [tuː; tə] [kæŋgi] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Jiehe to Kanghe and Adao :
\- 到 康河 和 阿道 :

颉和对康和阿道：

" [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɪz] [hɪə(r)] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" The strategist is here to guard the position . "
" 这 战略家 是 这里 到 警卫 这 位置 . "

“军师在此谨守，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [went] [tuː; tə] [faɪv] [wʊlvz] [taʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
This general went to Five Wolves Town for a while .
这 一般的 去 到 五 狼 镇 为了 一个 尽管 .

本帅前往五狼镇一走，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˌriː'kæptʃə(r)] [ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] .
We must recapture the Five Wolves .
我们 必须 夺回 这 五 狼 .

务要夺回五狼，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['muːˌlɑːn] [ə'laɪv] .
They captured Mulan alive .
他们 捕获 花木兰 活 .

生擒木兰。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ，

正说之间，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
The messenger reported that Bo Chen had escaped and returned .
这 信使 据报道 那 波 陈 有 逃脱 和 返回 .

人报孛臣逃回，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['ɔːdə(r)] ,
Without the marshal's order ,
没有 这 马歇尔的 命令 ,

无元帅将令，

[ai][deə(r)] [nɒt] ['əʊpən][ɔː(r)] [kləʊz] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
I dare not open or close it and put it in .
我 敢 不是 打开 或者 关闭 它 和 放 它 在 .

不敢开关放入，

[dʒiː][ænd; ənd] [lɪŋ] [let] [hɪm] [ɪn] .
Jie and Ling let him in .
杰 和 凌 让 他 在 .

颉和令放他进来，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [pliːd] ['gɪlti] .
Bo Chen went to the tent to plead guilty .
波 陈 去 到 这 帐篷 到 恳求 有罪的 .

孛臣上帐请罪。

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

" [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] ['ɔːdərs] ,
" Disobey my orders ,
" 违 我的 订单 ,

“违吾将令，

[wɒt] [feɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [siː] [ˌem 'iː] ?
What face do you have to come see me ?
什么 脸 做 你 有 到 来 看 我 ?

有何面目来见我？

" ['eksɪkjuːt][ðem; ðəm] ! "
" Execute them ! "
" 执行 他们 ! "

推出斩首！”

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] ['ʃaʊtɪd] :
Bo Chen shouted :
波 陈 喊叫 :

孛臣大叫道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [sə'rendə(r)] ['iːv(ə)n] [wen] ['kæptʃəd] . "
" This humble general will not surrender even when captured . "
" 这 谦逊的 一般的 将要 不是 投降 甚至 什么时候 捕获 . "

“末将被擒不屈，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['strætədʒɪst] ,
Returning to see the strategist ,
返回 到 看 这 战略家 ,

回见军师，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Willing to report military intelligence ,
愿意的 到 报告 军队 智力 ,

愿报了军情，

" [ai] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gret] ! "
" I will die without regret ! "
" 我 将要 死 没有 后悔 ! "

死而无恨！”

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

军师道：

[wɒt] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What military intelligence do you have ?
什么 军队 智力 做 你 有 ?

“你有何军情？”

\- [sed] :
Borchen said :
\- 说 :

孛臣道：

" ['muːˌlɑːnz] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['meni] . "
" Mulan's forces are not many . "
" 木兰的 力量 是 不是 许多 . "

“木兰人马不多，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] .
They were all lying in ambush in the town .
他们 是 全部 说谎 在 伏击 在 这 镇 .

俱在镇上埋伏。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [sendz] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [laɪnz] ,
If the marshal sends troops to ambush and kill from behind the lines ,
如果 这 元帅 发送 军队 到 伏击 和 杀 从 在后面 这 线条 ,

元帅若发兵在阵后掩杀，

[ə'tæk] [ðem; ðəm] [baɪ] [sə'praɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不备，

['muːˌlɑːn] [kæn; kən] [biː; bi] ['kæptʃəd] .
Mulan can be captured .
花木兰 能 是 捕获 .

木兰可擒也。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kang and A were furious and said :
炕 和 一个 是 狂怒 和 说 :

康和阿大怒道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [juː; jʊ] [rɪ'pɔːtɪd] , "
" This is the military intelligence you reported , "
" 这 是 这 军队 智力 你 据报道 , "

“这是尔报的军情，

['ðer] ['sendɪŋ] ['aʊə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['deθs] [ə'gen] !
They're sending our troops to their deaths again !
它们是 发送 我们的 军队 到 他们的 死亡人数 再次 !

又是叫我军送死！

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['enəmi] .
This is a scheme to betray the enemy .
这 是 一个 方案 到 背叛 这 敌人 .

此为卖敌之计，

[dɪ'lɪbərətli] ['speərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf]
Deliberately sparing your life
故意地 节省 你的 生活

故意留尔不杀，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Imprisoned in the camp ,
被监禁 在 这 营 ,

囚在营中，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd] [ɪn] [əd'vɑːns] .
This allowed them to know that an ambush had been prepared in advance .
这 允许 他们 到 知道 那 一个 伏击 有 到过 准备 在 进步 .

令知预为埋伏。

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[tuː; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [ə'pɪə(r)] ['riːəl] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['empti] .
To make something appear real is to make it appear empty .
到 制作 某物 出现 真实的 是 到 制作 它 出现 空的 .

虚则实之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['riːəl][bʌt; bət] [ə'pɪəz] [ˌʌn'rɪəl] .
It is real but appears unreal .
它 是 真实的 但 出现 虚幻 .

实则虚之。

[ðeɪ] [dɪ'lɪbərətli] [let][juː; jʊ] [kʌm] [bæk] .
They deliberately let you come back .
他们 故意地 让 你 来 后退 .

又故意放尔回来，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ə'tæks] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [taʊn] ,
If the marshal attacks from behind the town ,
如果 这 元帅 攻击 从 在后面 这 镇 ,

元帅若从镇后杀去，

[ˌwʊdnt] [wiː; wi][hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː]['muːˌlɑːnz][træp] [ə'gen] ?
Wouldn't we have fallen into Mulan's trap again ?
不会 我们 有 倒下 进入 木兰的 陷阱 再次 ?

岂不又中了木兰之计？

[wɒt] [juːz][ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['kiːpɪŋ] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What use is there in keeping you here ?
什么 使用 是 那里 在 保持 你 这里 ?

留尔何用，

" [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjuːt][ðə; ði] [dɪˌkæpɪ'teɪʃn] ! "
" Immediately execute the decapitation ! "
" 立即地 执行 这 斩首 ! "

快快推出斩首！”

- ['dɑːəʊ] :
Jiehe Dao :
- 道 :

颉和道：

" [kən'sɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʌn'jiːldɪŋ] ['spɪrɪt]['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] . . . "
" Considering his unyielding spirit even after being captured . . . "
" 考虑 他的 不屈 精神 甚至 后 存在 捕获 . . . "

“念他被擒不屈，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
He was to remain in the army and await further instructions .
他 曾是 到 保持 在 这 军队 和 等待 更远 指示 .

且留在军中听用。”

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [flɒgd] ['fɔːti] [taɪmz] .
The strategist immediately ordered him to be flogged forty times .
这 战略家 立即地 订购 他 到 是 鞭打 四十 时代 .

军师即令杖他四十大棍，

[tel] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [stɒp] ['sendɪŋ] [truːps] .
Tell the marshal to stop sending troops .
告诉 这 元帅 到 停止 发送 军队 .

叫元帅且休出兵。

- ['dɑːəʊ] :
Jiehe Dao :
- 道 :

颉和道：

" [ai] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [taʊn] . "
" I will lead my troops to attack from behind the town . "
" 我 将要 带领 我的 军队 到 攻击 从 在后面 这 镇 . "

“本帅领兵从镇后杀去，

[ðen] , [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi]
Then , Bo Chen was ordered to lead an army to challenge the enemy
然后 , 波 陈 曾是 订购 到 带领 一个 军队 到 挑战 这 敌人
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .
from the front of the town .
从 这 正面 的 这 镇 .

再令孛臣领一军从镇前搦战，

[ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

二面夹攻，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [[ə; eɪ]] [sed] :
Kang and [A] said :
炕 和 [一个] 说 :

康和〔阿〕道：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] . "
" The marshal insisted on going . "
" 这 元帅 坚持 在 去 . "

“元帅执意要去，

[ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有一言，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] :
You two must remember :
你 二 必须 记住 :

你二人紧记：

[faɪt] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [æn; ən] ['enəmi] .
Fight when you encounter an enemy .
斗争 什么时候 你 遇到 一个 敌人 .

遇敌则战，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [pə'sjuː]
The Tang army was defeated and fled , so it was not advisable to pursue
这 唐 军队 曾是 战败 和 逃亡 , 所以 它 曾是 不是 建议 到 追求
[ðem; ðəm] [tuː] [fɑː(r)] .
them too far .
他们 也 远的 .

唐兵败走不可远追，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnprɪ'peəd] .
The Tang soldiers were unprepared .
这 唐 士兵 是 毫无准备 .

唐兵无有准备，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] ['æmbuʃ] .
Beware of ambushes .
提防 的 伏击 .

须防埋伏。

[ɪf] [maɪ] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fiːtɪd]
If my troops are defeated
如果 我的 军队 是 战败

我兵若败，

[wɔːk] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Walk towards the red flag .
走 向 这 红色的 旗帜 .

望红旗而走，

[ai][hæv; həv] ['bækʌp] [hɪə(r)] .
I have backup here .
我 有 备份 这里 .

我这里自有接应。”

- [ænd; ənd] - [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['ɔːdərs] .
Jiehe and Bochen received their orders .
- 和 - 已收到 他们的 订单 .

颉和与孛臣受命，

[ðeɪ] [splɪt] [ðeə(r)] ['fɔːsɪz] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [went] [ɒf] [ɪn] [tuː] ['seprət] [ruːts] .
They split their forces into two groups and went off in two separate routes .
他们 分裂 他们的 力量 进入 二 团体 和 去 离开 在 二 分离 路线 .

分兵两路而去。

[ðɪs] - [pɑːs] ,
This Jiepai Pass ,
这 - 经过 ,

这界牌关，

[ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] [ɪz]['sɪksti][liː][tuː; tə] - [taʊn] .
The road ahead is sixty li to Wulang Town .
这 路 前方 是 六十 李 到 - 镇 .

前路到五狼镇有六十里，

[ðə; ði] [ruːt] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ɪz]['əʊvə(r)] ['eɪti] [liː] .
The route from Houlu to Wulang is over eighty li .
这 路线 从 - 到 - 是 超过 八十 李 .

后路到五狼有八十多里。

[ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] [ɪz] [smuːð] .
The road ahead is smooth .
这 路 前方 是 光滑的 .

前路平坦，

[ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'haɪnd] [ɪz] ['waɪndɪŋ] .
The road behind is winding .
这 路 在后面 是 绕线 .

后路盘曲。

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Bo Chen should raise an army as soon as possible .
波 陈 应该 增加 一个 军队 作为 很快 作为 可能的 .

孛臣早日起兵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] .
They set up camp more than ten miles from the town .
他们 放 向上 营 更多的 比 十 英里 从 这 镇 .

离镇十余里安营，

['ɔːdə(r)][ðə; ði] [skaʊts] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [skaʊt] .
Order the scouts to come out and scout .
命令 这 侦察兵 到 来 出去 和 侦察 .

令哨马哨探，

[rɪ'pɔːt] [bæk] :
Report back :
报告 后退 :

回报道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['səʊldʒəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] . "
" There are many soldiers lying in ambush in the forest . "
" 那里 是 许多 士兵 说谎 在 伏击 在 这 森林 . "

“林中伏兵甚多。”

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə][set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]
Bo Chen ordered his soldiers to set fire to the place , taking advantage of
波 陈 订购 他的 士兵 到 放 火 到 这 地方 , 采取 优势 的
[ðə; ði] [wɪnd] .
the wind .
这 风 .

孛臣令军士乘风放火，

[tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] .
To burn the ambush troops .
到 烧伤 这 伏击 军队 .

以烧伏兵。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The Tang army was defeated and fled .
这 唐 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

唐兵败走，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Bo Chen pursued them for a while ,
波 陈 追击 他们 为了 一个 尽管 ,

孛臣追杀一阵，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [-] [wɜːdz] ,
Suddenly recalling the strategist's words ,
突然 回忆 这 战略家的 字 ,

忽想起军师之言，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
They withdrew their troops .
他们 退出 他们的 军队 .

收兵而回。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They came to challenge them the next day .
他们 来了 到 挑战 他们 这 下一个 天 .

次日前来讨战，

['muːˌlɑːn] [teɪks] [ðə; ði] [liːd] .
Mulan takes the lead .
花木兰 需要 这 带领 .

木兰出马，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" [ai] [wɪl] ['kæptʃə(r)][juː; jʊ][bʌt; bət][nɒt] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" I will capture you but not kill you . "
" 我 将要 捕获 你 但 不是 杀 你 . "

“本藩擒尔不杀，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Escaping with their lives
逃脱 和 他们的 生活

逃脱性命，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [hɪə(r)] ! "
" How dare you lead your troops here ! "
" 如何 敢 你 带领 你的 军队 这里 ! "

尚敢领兵前来！”

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] ['ɔːlsəʊ][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Bo Chen also cursed :
波 陈 还 被诅咒的 :

孛臣也骂道：

" [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] , [wiː; wi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] . "
" The other day , we fell into a trap . "
" 这 其他 天 , 我们 跌倒 进入 一个 陷阱 . "

“前日误中诡计，

[ðɪs] [taɪm] [ai] [wɪl] ['defɪnətli] ['kæptʃə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd]['prez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [maɪ] ['merɪt] .
This time I will definitely capture you and present you with my merit .
这 时间 我 将要 确实 捕获 你 和 展示 你 和 我的 优点 .

今番定要擒你献功，

[tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] !
To vent my anger from the previous day !
到 发泄 我的 愤怒 从 这 以前的 天 !

以泄前日之恨！”

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Bo Chen finished speaking ,
波 陈 完成的 请讲 ,

孛臣说罢，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[hiː; hi] [fɔːt] ['muːˌlɑːn][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
He fought Mulan for more than twenty rounds .
他 战斗 花木兰 为了 更多的 比 二十 回合 .

与木兰大战二十余合。

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Mulan was defeated and fled .
花木兰 曾是 战败 和 逃亡 .

木兰败走，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [dɪd] [nɒt] [pə'sjuː] [hɪm] .
Bo Chen did not pursue him .
波 陈 做过 不是 追求 他 .

孛臣不追。

['muːˌlɑːn] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
Mulan turned her horse around and fought for more than ten rounds .
花木兰 转向 她 马 大约 和 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

木兰回马又战十余合，

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Both sides withdrew their troops simultaneously .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 同时地 .

两下一齐收兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] .
Bo Chen came again to challenge for war .
波 陈 来了 再次 到 挑战 为了 战争 .

孛臣又来讨战，

['muːˌlɑːn] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ]['kæm(ə)l] .
Mulan rode out on a camel .
花木兰 骑 出去 在 一个 骆驼 .

木兰乘驼而出，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The two fought for more than twenty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

两下大战二十余合，

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ə'gen] .
Mulan was defeated again .
花木兰 曾是 战败 再次 .

木兰又败走，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [dɪd] [nɒt] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Bo Chen did not pursue them .
波 陈 做过 不是 追求 他们 .

孛臣又不追来。

['muːˌlɑːn]['faɪəd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['ærəus] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Mulan fired more than a dozen arrows in succession .
花木兰 被解雇 更多的 比 一个 打 箭头 在 演替 .

木兰连放十几箭，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] [baɪ][ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] .
All of them were removed by Bo Chen .
全部 的 他们 是 已移除 经过 波 陈 .

皆被孛臣拨落。

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs]
Mulan was furious
花木兰 曾是 狂怒

木兰大怒，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] ['kæmlz] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Urge the camels to battle .
敦促 这 骆驼 到 战斗 .

催驼来战，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ten] [raʊndz] [ɔː(r)][səʊ] .
They fought for another ten rounds or so .
他们 战斗 为了 其他 十 回合 或者 所以 .

又战十余合，

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两下收兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'raɪv] .
Bo Chen predicted that Jie and his troops would surely arrive .
波 陈 预测 那 杰 和 他的 军队 会 一定 到达 .

孛臣料颉和人马必到，

['ðer] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .
They're challenging us again .
它们是 具有挑战性的 我们 再次 .

又来讨战。

['muːˌlɑːn] [teɪks] [ðə; ði] [liːd] .
Mulan takes the lead .
花木兰 需要 这 带领 .

木兰出马，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

['muːˌlɑːn] [stɒpt] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Mulan stopped her , saying :
花木兰 停止 她 , 说 :

木兰喝住道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] , "
" I have a general , "
" 我 有 一个 一般的 , "

“我有一将，

[tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
To compete with the general
到 竞争 和 这 一般的

要与将军比试，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊl] [daɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
I'm afraid you'll die at his hands .
我是 害怕的 你会 死 在 他的 双手 .

只怕你死在他手，

[ðɪs] [də'meɪn] ['kænɒt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
This domain cannot bear it .
这 领域 不能 熊 它 .

本藩心中不忍，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Therefore , he is not allowed to take action .
所以 , 他 是 不是 允许 到 拿 行动 .

所以不许他出马。"

- [sed] :
Borchen said :
- 说 :

孛臣道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [breɪv] ['dʒenərəlz] ,
" There are both brave generals ,
" 那里 是 两个都 勇敢的 将军们 ,

"既有勇将，

" [let] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə] [daɪ] . "
" Let him out to die . "
" 让 他 出去 到 死 . "

放他出来受死。"

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [aɪ] [fɪə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [daɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hændz] . "
" I fear the general will die at his hands . "
" 我 害怕 这 一般的 将要 死 在 他的 双手 . "

"只恐将军死在他手内。"

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
He immediately turned his horse and returned to his formation .
他 立即地 转向 他的 马 和 返回 到 他的 形成 .

即拨马回阵，

[tuː] ['neɪkɪd] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] [baʊnd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Two naked generals were immediately bound inside the formation .
二 裸 将军们 是 立即地 边界 里面 这 形成 .

阵内马上绑着赤条条的二将，

[liːd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ,
Lead it to the front of the battle ,
带领 它 到 这 正面 的 这 战斗 ,

牵至阵前，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɑːʃ(ə)l] - ,
But it was Marshal Jiehe ,
但 它 曾是 元帅 - ,

却是元帅颉和、

['kɑːnliː] , [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] .
Conley , son of the strategist .
康利 , 儿子 的 这 战略家 .

军师之子康利。

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Bo Chen saw it ,
波 陈 锯 它 ,

孛臣见了，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

[aɪm][səʊ]['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气杀我也！”

['spɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] ,
The Tang soldiers shouted ,
这 唐 士兵 喊叫 ,

唐兵大喊，

[ðeɪ] [flɒkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] .
They tied up Bo Chen .
他们 系 向上 波 陈 .

绑了孛臣，

['skætə(r)][ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] .
Scatter the enemy soldiers .
分散 这 敌人 士兵 .

杀散番兵。

[dʒuː]['muːˌlɑːn][hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][bɑː'beəriən] [truːps] [wʊd] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Zhu Mulan had anticipated that the barbarian troops would attack from both sides .
朱 花木兰 有 预期 那 这 野蛮人 军队 会 攻击 从 两个都 侧面 .

原来朱木兰料番兵必来夹攻，

[ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz]['priː] - [ə'reɪndʒd] .
A plan was pre - arranged .
一个 计划 曾是 预 - 安排 .

预定一计，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] - .
They captured Jiehe .
他们 捕获 - .

擒了颉和、

['kɑːnliː] .
Conley .
康利 .

康利。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ]['siːkrət] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] [ðæt] . . .
It was only because Jiehe led his troops in a secret attack on the Five Wolves that . . .
它 曾是 仅有的 因为 - 引领 他的 军队 在 一个 秘密 攻击 在 这 五 狼 那 . . .

只因颉和领兵暗攻五狼，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [liː] ,
After traveling more than fifty li ,
后 旅行 更多的 比 五十 李 ,

行了五十余里，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɑːrbə] .
We arrived at Harba .
我们 到达的 在 哈尔巴 .

到了哈耳坝。

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [flæt] .
The terrain is flat .
这 地形 是 平坦的 .

地势平坦，

['soʊldʒərz] [rɪ'pɔːt] :
Soldier's report :
士兵的 报告 :

兵士报道：

“ [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊdn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] . ”
“ There is a wooden formation blocking the way . ”
“ 那里 是 一个 木制的 形成 阻塞 这 方式 . ”

“有一木阵当道。”

[dʒiː] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Jie looked around .
杰 看起来 大约 .

颉和周围看了一遍，

[gʌ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Gu said to his generals :
顾 说 到 他的 将军们 :

顾谓诸将曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [fɔː'meɪʃ(ə)n] . "
" This is the Eight Trigrams Formation . "
" 这 是 这 八 三卦 形成 . "

“此八卦阵也。

[rest] ,
rest ,
休息 ,

按休、

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[ˌdiː'juː] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] [baɪ] ['əʊpənɪŋ] [eɪt] ['geɪts] .
Arrange them by opening eight gates .
安排 他们 经过 开幕 八 大门 .

开八门而排。

['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌns] [juːst] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [stɒp] ['lʌ; luː] [ʃuːn] .
Zhuge Liang once used this formation to stop Lu Xun .
诸葛亮 梁 一次 用过的 这 形成 到 停止 鲁 迅 .

昔日诸葛武侯以此阵阻住陆逊，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [skiːm] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [bəuθ] [dɪ'sepʃn] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn] .
It was a scheme involving both deception and deception .
它 曾是 一个 方案 涉及 两个都 欺骗 和 欺骗 .

乃虚虚实实之计。”

[ðæt] [ɪz] , ['entərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [laɪf] .
That is , entering through the gate of life .
那 是 , 进入 通过 这 门 的 生活 .

即从生门而入，

[faɪv] - ['kʌləd] [flægz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Five - colored flags were planted all over the formation .
五 - 有色 旗帜 是 已种植 全部 超过 这 形成 .

只见阵内遍插五色小旗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɔːz] [ænd; ənd] ['haʊshoʊldz] ['evriweə(r)] .
There are doors and households everywhere .
那里 是 门 和 家庭 到处 .

到处有门有户，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lʊkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kun] [ɜːθ] [deθ] [geɪt] .
But they looked towards the Kun Earth Death Gate .
但 他们 看起来 向 这 昆 地球 死亡 门 .

却望坤地死门而来。

[huː] [njuː] [ðæt] ['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [deθ] [geɪt] ,
Who knew that after passing through the death gate ,
WHO 知道 那 后 通过 通过 这 死亡 门 ,

谁知出了死门，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [deθ] [geɪt] .
There is also a death gate .
那里 是 还 一个 死亡 门 .

又有死门，

['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd]
Walking around
步行 大约

走来走去，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frɒm; frəm] [west] , [nɔːθ] [frɒm; frəm] [saʊθ] ,
Unable to distinguish east from west , north from south ,
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 ,

不辨东西南北，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] :
He was greatly alarmed :
他 曾是 非常 惊慌 :

心中大惊道：

" [ai][hæv; həv] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trɪk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['skaʊndrəl] . "
" I have fallen for the trick of this scoundrel . "
" 我 有 倒下 为了 这 诡计 的 这 恶棍 . "

“吾中竖子之计也。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" ['meʒə(r)] [ə; eɪ] ['wʊdn] [ə'reɪ] ,
" Measure a wooden array ,
" 措施 一个 木制的 大批 ,

“量一木阵，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so difficult about that !
是什么 所以 难的 关于 那 !

有何难哉！

[wiːl; wil][klɪə(r)][ə; eɪ] [pɑːθ] .
We'll clear a path .
出色地 清除 一个 小路 .

我等拆开一条路，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传
第22/34页

" [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [liːv] . "
" Then you can leave . "
" 然后 你 能 离开 . "

即可出矣。”

- [sed] :
Jiehe said :
- 说 :

颉和曰：

" [breɪk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
" Break out of the formation ,
" 休息 出去 的 这 形成 ,

“拆阵而出，

[ˌwʊdnt] ['muːˌlɑːn] [lɑːf] [æt; ət][ˌem 'iː] ?
Wouldn't Mulan laugh at me ?
不会 花木兰 笑 在 我 ?

岂不被木兰耻笑？”

[ðen] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə][rəʊ'teɪt] ['sevrəl] [taɪmz] .
Then he led his generals to rotate several times .
然后 他 引领 他的 将军们 到 旋转 一些 时代 .

又引众将旋转数处，

[tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ,
To a place ,
到 一个 地方 ,

到一个所在，

[plɑːnt] [faɪv] - ['kʌləd] ['jeləʊ] [flægz] .
Plant five - colored yellow flags .
植物 五 - 有色 黄色的 旗帜 .

插五色黄旗。

- ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] :
Jiehe suddenly realized :
- 突然 已实现 :

颉和心中大悟道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['jeloʊz] . "
" This is the central palace , the place of the Five Yellows . "
" 这 是 这 中央 宫殿 , 这 地方 的 这 五 黄色 . "

“此中宫五黄之地，

['muːˌlɑːn] [ʃəʊd] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['skɪlz] ,
Mulan showed off her skills ,
花木兰 显示 离开 她 技能 ,

木兰卖弄手段，

['ðeəfɔː(r)] , [faɪv] - ['kʌləd] ['jeləʊ] [flægz][wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [hɪə(r)] .
Therefore , five - colored yellow flags were planted here .
所以 , 五 - 有色 黄色的 旗帜 是 已种植 这里 .

故插五色黄旗在此，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] [ˈsɪstəm] .
It must be arranged according to the Nine Palaces system .
它 必须 是 安排 根据 到 这 九 宫殿 系统 .

必是内按九宫而排。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈhedɪd] [ˌnɔːθˈwest] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Then he headed northwest toward the white flag .
然后 他 标题 西北 朝向 这 白色的 旗帜 .

遂望西北白旗而走，

[wɔːk] [pɑːst][ðə; ði] [red] [flæg] [əˈgen] ,
Walk past the Red Flag again ,
走 过去的 这 红色的 旗帜 再次 ,

再走赤旗，

[ðen] [ðə; ði] [waɪt] [flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] .
Then the white flag was raised .
然后 这 白色的 旗帜 曾是 提高 .

又向白旗，

[wiː; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [red] [flægz] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [aʊt] .
We followed the red flags all the way out .
我们 随后 这 红色的 旗帜 全部 这 方式 出去 .

顺着一路红旗而出。

[ðʌs] , [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][naɪn] ,
Thus , from one to nine ,
因此 , 从 一 到 九 ,

如此自一而九，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] [ˈeɪti] - [wʌn] [ˈgeɪts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
There are a total of eighty - one gates within the formation .
那里 是 一个 全部的 的 八十 - 一 大门 之内 这 形成 .

阵内共有九九八十一个门户，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Sure enough , they came out of the formation .
当然 足够的 , 他们 来了 出去 的 这 形成 .

果然出了阵来。

- [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
Jiehe said to the generals :
- 说 到 这 将军们 :

颉和谓诸将道：

" [naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [gɒn] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] . . . "
" Now that I have gone into battle . . . "
" 现在 那 我 有 已消失 进入 战斗 . . . "

“我既出阵，

[ðə; ði] [ˌdeməˈlɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ˈdʒʌstɪfaɪd] .
The demolition is now justified .
这 拆除 是 现在 合理的 .

拆之有名矣。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][dɪsˈmænt(ə)l][ðə; ði] [ˈwʊdn] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
The soldiers were ordered to dismantle the wooden formation .
这 士兵 是 订购 到 拆除 这 木制的 形成 .

传令军士将此木阵拆毁。

- [ˈædɪd] :
Jiehe added :
- 额外 :

颉和又道：

['lʌ; luː] [ʃuːn] [rɪ'triːtɪd] [ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Lu Xun retreated upon encountering this formation .
鲁 迅 撤退 之上 遭遇 这 形成 .

"陆逊遇此阵而退兵，

[ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] , [feɪst] [wɪð] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [in'sist] [ɒn] [əd'vɑːnsɪŋ] .
This commander , faced with this situation , insists on advancing .
这 指挥官 , 面对 和 这 情况 , 坚持 在 前进 .

本帅遇了此阵偏要进兵。

['lʌ; luː] [ʃuːn] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Lu Xun was lost in the formation .
鲁 迅 曾是 丢失的 在 这 形成 .

陆逊迷在阵中，

[hwɑːŋ] - ['reskjuːd] [hɪm] .
Huang Chengyan rescued him .
黄 - 获救 他 .

是黄承彦救出，

[bʌt; bət] [ai] [keɪm] [aʊt] [ɒn] [maɪ] [əʊn] .
But I came out on my own .
但 我 来了 出去 在 我的 自己的 .

本帅却是自己出来。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ,
Although I am not as good as Zhuge Liang ,
虽然 我 是 不是 作为 好的 作为 诸葛亮 梁 ,

吾虽不及孔明，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [sə'pɑːs, -'pæs] ['lʌ; luː] [ʃuːn] .
However , he surpasses Lu Xun .
然而 , 他 超越 鲁 迅 .

却胜于陆逊也。"

[hiː; hi] [ðen] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əd'vɑːns] ['ræpɪdli] .
He then urged his troops to advance rapidly .
他 然后 敦促 他的 军队 到 进步 快速 .

遂催兵大进。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['beɪ'pɪŋ] ['maʊntən] ,
Upon reaching the foot of Beiping Mountain ,
之上 到达 这 脚 的 北平 山 ,

行至北屏山下，

- [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] ['feɪvərəb(ə)l] ,
Jiehe saw that the situation was not favorable ,
- 锯 那 这 情况 曾是 不是 有利 ,

颉和见势不高，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [triːz] .
There are few trees .
那里 是 很少 树木 .

树木又少，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
They didn't take it seriously .
他们 没有 拿 它 严重地 .

不以为意。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ['beɪ'pɪŋ] ['maʊntən] ,
After passing Beiping Mountain ,
后 通过 北平 山 ,

行过北屏山，

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [rɪ'pɔːtɪd] :
The sergeant reported :
这 军士 据报道 :

军士报曰：

" [waɪt] [flægz][ɑː(r); ə(r)] ['weɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə'hed] . "
" White flags are waving in the woods ahead . "
" 白色的 旗帜 是 挥手 在 这 树林 前方 . "

“前面林中白旗招展，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There must be an ambush .
那里 必须 是 一个 伏击 .

必有伏兵。”

- [lɑːft] ['laʊdli] :
Jiehe laughed loudly :
- 笑了 高声 :

颉和大笑道：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] .
This is a feint .
这 是 一个 佯攻 .

“此疑兵也，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['æmbuʃ] ?
Where are the ambushes ?
在哪里 是 这 伏击 ?

焉有伏兵?

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][tuː; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] !
Using a white flag to attract attention !
使用 一个 白色的 旗帜 到 吸引 注意力 !

用白旗以张耳目哉!

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['æmbuʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] ,
Even if there are ambushes in the forest ,
甚至 如果 那里 是 伏击 在 这 森林 ,

林中纵有伏兵，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何惧哉！”

[draɪv] [ðə; ði] [truːps] ['fɔːwəd] .
Drive the troops forward .
驾驶 这 军队 向前 .

驱兵前进。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] .
Unexpectedly , the Tang soldiers set fire to the place .
不料 , 这 唐 士兵 放 火 到 这 地方 .

不料唐兵放起火来，

[ðə; ði][bɑː'beəriən] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['raʊtɪd] .
The barbarian troops were routed .
这 野蛮人 军队 是 路由 .

番兵大溃，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散而逃。

[dʒiː][ænd; ənd] -
Jie and Wufa
杰 和 -

颉和无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] ['beɪ'pɪŋ] ['maʊntən] .
They had no choice but to retreat to Beiping Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 北平 山 .

只得退走北屏山。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [bɪ'haɪnd] ['beɪ'pɪŋ] ['maʊntən] ,
Unexpectedly , behind Beiping Mountain ,
不料 , 在后面 北平 山 ,

不料北屏山后，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [men] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
A group of men charged out .
一个 团体 的 男人 带电 出去 .

冲出一支人马，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

拦住去路。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['terɪfaɪd] .
The barbarian generals were all terrified .
这 野蛮人 将军们 是 全部 恐惧 .

番将俱皆胆落，

['evriwʌn] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Everyone fled for their lives .
每个人 逃亡 为了 他们的 生活 .

各各逃命。

[dʒuː] [mɪŋ] [ək'septɪd] ['muːˌlɑːnz] ['mɪʃ(ə)n] .
Zhu Ming accepted Mulan's mission .
朱 明 公认 木兰的 使命 .

朱明领了木兰之命，

[brɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑːtʃəz] .
Bring a thousand archers .
带来 一个 千 弓箭手 .

带一千弓弩手，

['əʊnli] [ʃuːt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒn] ['hɔːsbæk] .
Only shoot the general on horseback .
仅有的 射击 这 一般的 在 马背 .

只射马上将，

[duː; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn] ['hɔːsbæk] .
Do not kill the soldiers on horseback .
做 不是 杀 这 士兵 在 马背 .

不杀马下兵。

- [ænd; ənd]['kæŋgliː][wɜː(r); wə(r)] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Jiehe and Kangli were attacked from both sides .
- 和 康力 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

颉和与康利见前后受敌，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['hedɪd] [djuː] [west] .

But they headed due west .

但 他们 标题 到期的 西方 .

却望正西而走。

[dʒuː] [mɪŋ] [rɪ'liːst] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] .

Zhu Ming released the barbarian soldiers .

朱 明 发布 这 野蛮人 士兵 .

朱明放走番兵，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .

He led his men to pursue them .

他 引领 他的 男人 到 追求 他们 .

率人马来追。

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [kɔːt] [ʌp] .

Tang soldiers caught up .

唐 士兵 捕捉 向上 .

唐兵赶上，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .

The two generals surrounded them on all four sides .

这 二 将军们 包围 他们 在 全部 四 侧面 .

将二将四面围住。

[ə'rɪdʒənəli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['beɪ'pɪŋ] ['maʊntən] ,

Originally at the foot of Beiping Mountain ,

起初 在 这 脚 的 北平 山 ,

原来北屏山下，

[ə; eɪ] [striːm] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .

A stream blocked their way .

一个 溪流 已屏蔽 他们的 方式 .

有一道溪河阻住去路。

[dʒiː][ænd; ənd]['kæŋgliː] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .

Jie and Kangli fought and retreated .

杰 和 康力 战斗 和 撤退 .

颉和同康利且战且走，

[ðeɪ] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] .

They cannot escape .

他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[dɪ'fiːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] ,

Defeated to the river mouth ,

战败 到 这 河 嘴 ,

败至河口，

- [ænd; ənd]['kæŋgliː][rəʊd][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

Jiehe and Kangli rode their horses across the water .

- 和 康力 骑 他们的 马匹 穿过 这 水 .

颉和与康利策马渡水，

[dʒuː] [mɪŋ] ['faɪəd] [tuː] ['ærəus] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .

Zhu Ming fired two arrows in quick succession .

朱 明 被解雇 二 箭头 在 快的 演替 .

朱明连发二箭，

[tuː] ['dʒenərəlz] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

Two generals fell into the water .

二 将军们 跌倒 进入 这 水 .

二将落水。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The soldiers were ordered to retrieve it .
这 士兵 是 订购 到 取回 它 .

令军士捞起，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [hɑːf] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [hɑːf] [ded] .
The two were already half alive and half dead .
这 二 是 已经 一半 活 和 一半 死的 .

二人已是半活半死。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə] - [taʊn] .
They were escorted to Wulang Town .
他们 是 护送 到 - 镇 .

解赴五狼镇，

['muːˌlɑːn] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Mulan escorted him to the front lines .
花木兰 护送 他 到 这 正面 线条 .

木兰押至阵前，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [sɔː] ,
Bo Chen saw ,
波 陈 锯 ,

孛臣看见，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He died of anger on the ground .
他 死亡 的 愤怒 在 这 地面 .

气死在地，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ] ['muːˌlɑːn] .
He was also captured by Mulan .
他 曾是 还 捕获 经过 花木兰 .

也被木兰擒来。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , ['muːˌlɑːn] [wɪl] . . .
On that day , Mulan will . . .
在 那 天 , 花木兰 将要 . . .

当日木兰将颉和、

['kɑːnliː] [wɒz; wəz] ['eskɔːtid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] [tuː; tə] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
Conley was escorted to the marshal's camp to be rewarded .
康利 曾是 护送 到 这 马歇尔的 营 到 是 奖励 .

康利押往元帅营中请功，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
However , he advised Bo Chen to surrender .
然而 , 他 建议 波 陈 到 投降 .

却劝孛臣投降。

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [laɪ] [daʊn] ,
The minister does not lie down ,
这 部长 做 不是 说谎 向下 ,

孛臣不伏，

['muːˌlɑːn] ['piti] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Mulan pitied his loyalty and righteousness .
花木兰 可怜的 他的 忠诚 和 义 .

木兰怜他忠义，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['eksɪkjuːtɪŋ] [hɪm] ,
Unable to bear the thought of executing him ,
无法 到 熊 这 想法 的 执行 他 ,

不忍加诛，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'liːst] [ə'gen] .
It cannot be released again .
它 不能 是 发布 再次 .

又不可再放，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌb] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [went] [blaɪnd] .
Bo Chen was about to rub his eyes until he went blind .
波 陈 曾是 关于 到 擦 他的 眼睛 直到 他 去 瞎的 .

即将李臣双目揉瞎，

[ðɪs] [meɪks] [hɪm] [breɪv] [bʌt; bət] ['juːsləs] .
This makes him brave but useless .
这 制作 他 勇敢的 但 无用 .

令他有勇无用，

['mɑːʃ(ə)l] [mɪŋ] ,
Marshal Ming ,
元帅 明 ,

回明元帅，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
They were sent back to their home country .
他们 是 发送 后退 到 他们的 家 国家 .

放回本国去了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] ['mɑːʃ(ə)l] ['juːtʃi] [rɪ'siːvd] ['muːˌlɑːnz] [gʊd] [njuːz] .
It was only said that Marshal Yuchi received Mulan's good news .
它 曾是 仅有的 说 那 元帅 宇智 已收到 木兰的 好的 消息 .

只说尉迟元帅接了木兰喜报，

[kə'mɑːnd] - ,
Command Jiehe ,
命令 - ,

令将颉和、

['kɑːnliː] [brɔːt] [ðə; ði] [tent] .
Conley brought the tent .
康利 带来 这 帐篷 .

康利带上帐来。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] :
Yuchi Gong said to the two generals :
宇智 锣 说 到 这 二 将军们 :

尉迟恭谓二将曰：

" [ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] . "
" This commander is ordered to lead an expedition to the north . "
" 这 指挥官 是 订购 到 带领 一个 远征 到 这 北 . "

“本帅奉旨北征，

[nɒt] [tuː; tə] [kən'tend] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntriz] [lænd] ,
Not to contend for your country's land ,
不是 到 抗衡 为了 你的 该国的 土地 ,

非争尔国地土，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] ['kʌmz] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ]
As long as your lord comes to pay tribute and pay homage
作为 长的 作为 你的 主 来 到 支付 贡 和 支付 尊敬

只要尔主入贡来朝，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [rɪ'teɪnz] [ɪts] ['steɪtəs] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
It still retains its status as the ruler of a foreign land .
它 仍然 保留 它是 地位 作为 这 统治者 的 一个 外国的 土地 .

仍不失番邦之主。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [let] [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [bæk] .
This general will let you two go back .
这 一般的 将要 让 你 二 去 后退 .

本帅放你二人回去，

[aɪ] [ɜːdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ['kwɪkli] .
I urge your lord to surrender quickly .
我 敦促 你的 主 到 投降 迅速地 .

劝尔主速降。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['ɒbstɪnət] [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [siː] [ðə; ði] [truːθ] . . .
If they remain obstinate and do not see the truth . . .
如果 他们 保持 顽固 和 做 不是 看 这 真相 . . .

如执迷不悟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'gen] .
They were captured again .
他们 是 捕获 再次 .

再被擒来，

['æbsəluːtli] [nəʊ]['pɑːd(ə)n] !
Absolutely no pardon !
绝对地 不 赦免 !

定然不赦！”

\- [wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Jiehe was speechless .
\- 曾是 无言 .

颉和无言可对，

['kɑːnliː] [sed] :
Conley said :
康利 说 :

康利曰：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [ʌn'greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] . "
" The Tang emperor was ungrateful and treacherous . "
" 这 唐 皇帝 曾是 忘恩负义 和 奸诈 . "

“唐主背德忘恩，

[maɪ] [lɔːd] [ɪz] [nɒt] [kən'vɪnst] .
My lord is not convinced .
我的 主 是 不是 确信 .

我主不服，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['naɪðə(r)] [peɪd] ['trɪbjuːt] [nɔː(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Therefore , they neither paid tribute nor went to the capital .
所以 , 他们 两者都不 有薪酬的 贡 也不 去 到 这 首都 .

所以不朝不贡。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði]['eəriə]
The marshal was able to persuade the Tang general to govern the area
这 元帅 曾是 有能力的 到 说服 这 唐 一般的 到 治理 这 区域
[ə'raʊnd] [dʒɪzʒuː] .
around Jizhou .
大约 冀州 .

元帅能劝唐主将冀州一带地方，

[ðə; ði]['hændəʊvə(r)][tuː; tə][maɪ] [lɔːd] ,
The handover to my Lord ,
这 交出 到 我的 主 ,

交割我主，

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [pə'sweɪd] [maɪ] [lɔːd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
I will also persuade my lord to come to China to pay homage .
我 将要 还 说服 我的 主 到 来 到 中国 到 支付 尊敬 .

末将亦必劝我主来中国朝谒。

[tə'deɪz] [dɪ'fiːt] ,
Today's defeat ,
今天的 击败 ,

今日之败,

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træp] .
However , they fell into a trap .
然而 , 他们 跌倒 进入 一个 陷阱 .

不过误中诡计。

['mɑːʃ(ə)l] , [pliːz] [ə'laʊ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] .
Marshal , please allow us to return to our country .
元帅 , 请 允许 我们 到 返回 到 我们的 国家 .

元帅放我等旋国,

[riˈɔːɡənaɪz] [ðə; ði] [truːps] ,
Reorganize the troops ,
改组 这 军队 ,

整顿人马,

[lets] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] .
Let's have another decisive battle .
我们来吧 有 其他 决定性 战斗 .

再来决战。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

如不能胜,

" [ai] [ɜːdʒ] [maɪ] [lɔːd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" I urge my lord to surrender . "
" 我 敦促 我的 主 到 投降 . "

愿劝我主来降。”

['juːtʃi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
Yuchi immediately ordered the two generals to be released .
宇智 立即地 订购 这 二 将军们 到 是 发布 .

尉迟即令将二将放回,

[dʒiː] [ænd; ənd] [diː'fæŋ]
Jie and Defang
杰 和 德芳

颉和得放,

[fliː] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri]
Flee back to their home country
逃跑 后退 到 他们的 家 国家

逃回本国,

[ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɜːrks] ,
A memorial to the Turks ,
一个 纪念馆 到 这 土耳其人 ,

表奏突厥,

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [hænd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] .
I wish to hand over the command of the general to Kang and A .
我 希望 到 手 超过 这 命令 的 这 一般的 到 炕 和 一个 .

愿将帅印让于康和阿执掌,

[kæŋ] [ænd; ənd]['ɑːjiː] ['glædli] [ək'septɪd] .
Kang and Ayi gladly accepted .
炕 和 艾伊 乐意 公认 .

康和阿亦欣然领受。

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Li Jing was displeased upon hearing this .
李 景 曾是 不高兴 之上 听力 这 .

李靖闻之不悦，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə]['muːˌlɑːn] ,
Send a message to Mulan ,
发送 一个 信息 到 花木兰 ,

传令木兰，

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [laʊ] [dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] [rɒb] [ə'gen] ; ['lɪt(ə)l] ['muːˌlɑːn] [di'fiːt]
Chapter Seventeen : Lao Jie and the Five Wolves Rob Again ; Little Mulan Defeats
章 十七 : 老挝 杰 和 这 五 狼 抢 再次 ; 小的 花木兰 失败
[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [θriː] [taɪmz] .
the Barbarian Soldiers Three Times .
这 野蛮人 士兵 三 《时代周刊》 .

第十七回 老颉和再抢五狼 小木兰三败番兵

['miːnwaɪl] , ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz][ɪn] [faɪv] [wʊlvz] [taʊn] ,
Meanwhile , Mulan was in Five Wolves Town ,
同时 , 花木兰 曾是 在 五 狼 镇 ,

却说木兰在五狼镇，

[wen] - [ri'liŋkwiʃ] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [siːl] [tuː; tə] - .
Wen Jiehe relinquished the command seal to Kanghe'a .
温 - 放弃 这 命令 海豹 到 - .

闻颉和让帅印与康和阿执掌，

[ai][ɪk'spekt] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['gaːdiŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I expect him to be good at guarding it .
我 预计 他 到 是 好的 在 守护 它 .

料他必然善守，

[wɪð] ['aʊə(r)][əʊld]['səʊldʒəz] .
With our old soldiers .
和 我们的 老的 士兵 .

以老我兵。

['muːˌlɑːn] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Mulan then devised a plan .
花木兰 然后 设计 一个 计划 .

木兰遂心生一计，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [nɒt] [tuː; tə] [kʊk] .
He ordered his soldiers not to cook .
他 订购 他的 士兵 不是 到 厨师 .

令手下军士不许埋锅造饭，

[ðeɪ] [ɔːl] [bai] [fuːd] [ɪn] [taʊn] .
They all buy food in town .
他们 全部 买 食物 在 镇 .

都在镇上买吃，

['eniwʌn] [huː] [teɪks] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n]
Anyone who takes anything from the people without permission
任何人 WHO 需要 任何事物 从 这 人们 没有 允许

如有妄取民间一物者，

[bɪ'hedɪŋ] [ɪ'miːdiətli]
Beheading immediately
斩首 立即地

登时斩首，

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [bɑːr'beriənz] [wɜː(r); wə(r)] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɪntrəst] .
The local barbarians were greedy for the interest .
这 当地的 野蛮人 是 贪婪的 为了 这 兴趣 .

那镇上番民贪其利息，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] ['haʊshəʊld] ,
Regardless of whether it's a large or small household ,
不管 的 无论 它是 一个 大的 或者 小的 家庭 ,

不论大家小户，

[ðeɪ] [ɔːl] [sel] ['ælkəhɒl] [ænd; ənd] [miːt] .
They all sell alcohol and meat .
他们 全部 卖 酒精 和 肉 .

都卖酒卖肉。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] ['fɒrən] ['læŋgwɪdʒ] .
He also ordered the soldiers to learn the foreign language .
他 还 订购 这 士兵 到 学习 这 外国的 语言 .

又令军士学习番语，

[ðeɪ] [ə'drest] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [æz; əz] ['brʌðəz] .
They addressed the local people as brothers .
他们 已解决 这 当地的 人们 作为 兄弟 .

与番民呼兄唤弟，

['præktɪs] [meɪks] ['pɜːfɪkt] .
Practice makes perfect .
实践 制作 完美的 .

日习日熟，

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [sək'siːd] [wɪl] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [haɪɪst] [rɪ'wɔːd] .
The first to succeed will receive the highest reward .
这 第一的 到 成功 将要 收到 这 最高 报酬 .

先成者受上赏。

[ɒn] [ðə; ði] [njuː] [muːn] [ænd; ənd] [fʊl] [muːn] [deɪz] ,
On the new moon and full moon days ,
在 这 新的 月亮 和 满的 月亮 天 ,

每逢朔望日期，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] [æn; ən] ['eldəli] [mæn] [frɒm; frəm] [taʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn]
The messenger invited an elderly man from town to the camp for wine
这 信使 受邀 一个 老年 男人 从 镇 到 这 营 为了 葡萄酒
[ænd; ənd] [miːt] .
and meat .
和 肉 .

差人请镇上老者来营中饮酒食肉，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] [wɒz; wəz][ɒv; əv][kəʊld][ɔː(r)] [wɔːm] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
The person in question was of cold or warm constitution .
这 人 在 问题 曾是 的 寒冷的 或者 温暖的 宪法 .

相道寒温，

[ə; eɪ] [taʊn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
A town of the old and young , men and women ,
一个 镇 的 这 老的 和 年轻的 , 男人 和 女性 ,

一镇老幼男女，

[ai] [wɪʃ] ['dʒen(ə)rəl][dʒuː] [wʊd] [steɪ] [hɪə(r)][fər'evə(r)] .
I wish General Zhu would stay here forever .
我 希望 一般的 朱 会 停留 这里 永远 .

巴不得朱将军永守此地。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] [ænd; ənd] [eɪt] ['festɪvlz] ,
During the four seasons and eight festivals ,
期间 这 四 季节 和 八 节日 ,

遇四时八节，

[ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] [brɔːt] [waɪn] [ænd; ənd] [ʃiːp] [æz; əz] [gɪfts] .
The townspeople brought wine and sheep as gifts .
这 镇民 带来 葡萄酒 和 羊 作为 礼物 .

镇上百姓送酒送羊，

[ðəʊz] [huː] ['ɒfə(r)] [fruːt] [ænd; ənd] [keɪks] ,
Those who offer fruit and cakes ,
那些 WHO 提供 水果 和 蛋糕 ,

献果献饼者，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]['muːˌlɑːn][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['dʒenərəs] .
The reward for Mulan was even more generous .
这 报酬 为了 花木兰 曾是 甚至 更多的 慷慨的 .

木兰赏赍更加厚倍。

['truːli] , ['evriwʌn] ['preɪzɪz] [hɪm] .
Truly , everyone praises him .
真的 , 每个人 赞扬 他 .

真个人人颂德，

['evriwʌn] [preɪzd] [hɪm] [æz; əz] ['vɜːtʃuəs] .
Everyone praised him as virtuous .
每个人 赞扬 他 作为 有德行的 .

个个称贤。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [greɪn] [wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
And at the place where grain was stored in the camp ,
和 在 这 地方 在哪里 粮食 曾是 存储 在 这 营 ,

又于营中囤粮之处，

['hɪd(ə)n] ['faɪəwʊd] ,
Hidden firewood ,
隐 柴 ,

暗积柴草，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ['sʌbstəns] [sʌtʃ] [æz; əz]['naɪˌtreɪts][ænd; ənd]['sʌlfə(r)] .
It contained substances such as nitrates and sulfur .
它 包含 物质 这样的 作为 硝酸盐 和 硫 .

内藏硝磺等物。

[ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
In a secluded place outside the camp ,
在 一个 僻 地方 外部 这 营 ,

营外僻处，

['dredʒɪŋ] ['ɜːθn] [pɪts]
Dredging earthen pits
疏浚 土 坑

浚造土坑、

[twelv] [ˌʌndə'graʊnd] [p'æsɪdʒɪz]
Twelve underground passages
十二 地下 段落

地道十二穴，

[iːtʃ] [keɪv] [kæn; kən][həʊld][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)l] .
Each cave can hold more than twenty people .
每个 洞穴 能 抓住 更多的 比 二十 人们 .

每穴可藏二十余人。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
They waited for a long time ,
他们 等待 为了 一个 长的 时间 ,

又守了多时，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm] [mə'leɪ] :
Report from Malay :
报告 从 马来语 :

哨马来报道：

" - [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] , "
" Jiehe led ten thousand troops , "
" - 引领 十 千 军队 , "

“颉和领了一万人马，

" [kʌm] [ænd; ənd] [stiːl] [ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] . "
" Come and steal the Five Wolves . "
" 来 和 偷 这 五 狼 . "

来抢五狼。”

['muːˌlɑːn] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] [ænd; ənd] ['tɪəfəli] [ri'kaunt] [hɜː(r); hə(r)] ['stɔːri] :
Mulan then summoned the townspeople and tearfully recounted her story :
花木兰 然后 被召唤 这 镇民 和 泪流满面 叙述 她 故事 :

木兰即召镇上百姓哭诉道：

" - [keɪm] [hɪə(r)] . "
" Jiehe came here . "
" - 来了 这里 . "

“颉和此来，

[ðeɪ] [rɪ'zent] [ˌem 'iː] ['diːpli] .
They resent me deeply .
他们 怨恨 我 深 .

怨我已深。

[wen] - ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] [taʊn] .
Wen Jiehe wanted to burn down the town .
温 - 通缉 到 烧伤 向下 这 镇 .

闻颉和要烧毁此镇，

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['aɪsəleɪtɪd] [tæŋ] ['ɑːmi] .
With the strength of our isolated Tang army .
和 这 力量 的 我们的 孤立 唐 军队 .

以孤我唐兵之势。

['aʊə(r)] ['ɑːmi] [wɪl] [wɪn] [ə; eɪ] ['vɪktəri] .
Our army will win a victory .
我们的 军队 将要 赢 一个 胜利 .

我兵一胜，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˌgærən'tiː] ,
You can guarantee ,
你 能 保证 ,

尔等可保，

[maɪ] [tru:ps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
My troops were defeated .
我的 军队 是 战败 .

我兵一败，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][səʊ] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm][dʒeɪd] .
You are all so indistinguishable from jade .
你 是 全部 所以 无法区分的 从 玉 .

尔等玉石难分。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][æt; ət] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .
It would be better for them to seek refuge at Nanping Mountain .
它 会 是 更好的 为了 他们 到 寻找 避难所 在 南平 山 .

不若齐往南屏山避难，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlməʊst] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
That way , we can almost avoid it .
那 方式 , 我们 能 几乎 避免 它 .

庶几可免。”

[ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] , [ɪn'diːd] , [helpt] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
The townspeople , indeed , helped the elderly and children .
这 镇民 , 的确 , 帮助 这 老年 和 孩子们 .

那镇上百姓果然扶老携幼，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .
They went to Nanping Mountain .
他们 去 到 南平 山 .

往南屏山去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['wɪsəlˌbləʊə(r)] [rɪ'pɔːt] :
Whistleblower Report :
举报人 报告 :

哨马报道：

" - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Jiehe led his troops to challenge the enemy . "
" - 引领 他的 军队 到 挑战 这 敌人 . "

“颉和领兵讨战。”

['muːˌlɑːn] , [klæd][ɪn]['ɑːmə(r)] , [rəʊd] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ]['kæm(ə)l] .
Mulan , clad in armor , rode out on a camel .
花木兰 , 覆膜 在 盔甲 , 骑 出去 在 一个 骆驼 .

木兰披挂骑驼而出，

- [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Jiehe cursed loudly :
- 被诅咒的 高声 :

颉和大骂道：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [wiː; wi] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træp] . "
" The other day , we fell into a trap . "
" 这 其他 天 , 我们 跌倒 进入 一个 陷阱 . "

“前日误中诡计，

[ðɪs] [hæz; həz] ['tɑːnɪʃt] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
This has tarnished my lifelong reputation .
这 有 失去光泽 我的 终身 名声 .

辱我一世威名，

['miːtɪŋ] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I will never spare your life .
我 将要 绝不 空闲的 你的 生活 .

决不饶你性命。”

['muːˌlɑːn] [smaɪld] ['slaɪtli] :
Mulan smiled slightly :
花木兰 微笑 轻微地 :

木兰微微笑道：

" [æn; ən] [ˌʌn'nəʊn] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] , "
" An unknown defeated general , "
" 一个 未知 战败 一般的 , "

“无名败将，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːst] [smaɪl] .
I came here with a forced smile .
我 来了 这里 和 一个 强制 微笑 .

强颜来此，

[ˌwʊdnt] [juː; jʊ] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] ?
Wouldn't you be ashamed ?
不会 你 是 羞愧 ?

岂不自羞？”

['draɪvɪŋ] ['kæmlz] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] ,
Driving camels to welcome them ,
驾驶 骆驼 到 欢迎 他们 ,

催驼来迎，

[hiː; hi] [fɔːt] - [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] [raʊndz] .
He fought Jiehe for thirty rounds .
他 战斗 - 为了 三十 回合 .

与颉和大战三十合。

['kɑːnliː] [ɪz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Conley is impatient .
康利 是 不耐烦 .

康利性急，

['flætəri] [ænd; ənd] [sə'pɔːt]
Flattery and support
奉承 和 支持

拍马助战，

[dʒuː] [mɪŋ] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Ming stepped forward to catch it .
朱 明 步 向前 到 抓住 它 .

朱明上前接住，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ['kɪlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The four generals were having a great time killing each other .
这 四 将军们 是 拥有 一个 伟大的 时间 杀 每个 其他 .

四将杀得高兴。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

战了二十余合，

[ðə; ði] [tæŋ] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The Tang generals were both defeated and fled .
这 唐 将军们 是 两个都 战败 和 逃亡 .

唐将双双败走。

- [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Jiehe led his troops in a surprise attack .
- 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

颉和挥兵掩杀，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
Tang soldiers were thrown into chaos .
唐 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

唐兵大乱，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [tə'wɔːdz] [nænpɪŋ] .
They all fled towards Nanping .
他们 全部 逃亡 向 南平 .

一齐望南屏而逃。

[dʒiː] [ænd; ənd] [lɪŋ] ['kæŋgliː] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
Jie and Ling Kangli chased after them .
杰 和 凌 康力 追逐 后 他们 .

颉和令康利追赶，

[hiː; hi] [siːzd] [faɪv] [wʊlvz] [taʊn] [hɪm'self] .
He seized Five Wolves Town himself .
他 查获 五 狼 镇 他自己 .

自己抢了五狼镇，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
Seeing that there was plenty of food and fodder in the camp ,
看到 那 那里 曾是 很多 的 食物 和 饲料 在 这 营 ,

见营中粮草甚众，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心下欢喜。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['muːˌlɑːn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ɔːdəd] ['rəʊlɪŋ] [lɒgz] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] [ɒn] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .
Furthermore , Mulan had already ordered rolling logs to be built on Nanping Mountain .
此外 , 花木兰 有 已经 订购 滚动 日志 到 是 建造 在 南平 山 .

再说木兰先已令人在南屏山上造下滚木、

[ə; eɪ] ['wetstəʊn] .
A whetstone .
一个 磨石 .

擂石。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ðæt] [deɪ] .
The army was defeated that day .
这 军队 曾是 战败 那 天 .

是日兵败，

[ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They ran up the mountain .
他们 跑 向上 这 山 .

奔上山来，

['kɑːnliː] [kɔːt] [ʌp] ,
Conley caught up ,
康利 捕捉 向上 ,

康利追至，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Seeing that preparations had been made on the mountain ,
看到 那 准备工作 有 到过 制成 在 这 山 ,

见山上已有准备，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I dare not go up the mountain .
我 敢 不是 去 向上 这 山 .

不敢上山，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They stayed at the foot of the mountain .
他们 入住 在 这 脚 的 这 山 .

就在山下守住。

[ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɔːl] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] .
The indigenous people in the mountains all cooked a meal .
这 土著 人们 在 这 山脉 全部 煮熟 一个 一顿饭 .

山上番民大家造饭，

[ðeɪ] [fiːst] [wɪð] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] .
They feasted with the Tang soldiers .
他们 盛宴 和 这 唐 士兵 .

与唐兵饱餐，

['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

守至三更之后，

['muːˌlɑːn] [ə'drest] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] :
Mulan addressed the people :
花木兰 已解决 这 人们 :

木兰对众百姓说道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [tuː; tə] [dɔːn] , "
" If it gets to dawn , "
" 如果 它 获得 到 黎明 , "

“若至天明，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
We have nowhere to escape .
我们 有 无处 到 逃脱 .

我等无逃生之处，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['məʊmənt] ?
Why not take advantage of this moment ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 片刻 ?

不若趁着此时，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
It would be best to escape from behind the mountain .
它 会 是 最好的 到 逃脱 从 在后面 这 山 .

从山后逃走为妙。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [sed] :
The people all said :
这 人们 全部 说 :

百姓皆道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

['muːˌlɑːn] [led] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz]
Mulan led the Tang soldiers
花木兰 引领 这 唐 士兵

木兰引着唐兵，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They escaped from behind the mountain .
他们 逃脱 从 在后面 这 山 .

从山后逃走。

[ə'rɪdʒənəli] , [nænpɪŋ] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taʊn] .
Originally , Nanping Mountain was far from the town .
起初 , 南平 山 曾是 远的 从 这 镇 .

原来南屏山离镇，

[ɪts] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's only a dozen or so miles away .
它是 仅有的 一个 打 或者 所以 英里 离开 .

只有十几里。

['muːˌlɑːn] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Mulan came down the mountain .
花木兰 来了 向下 这 山 .

木兰下得山来，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - [taʊn] .
They returned to Wulang Town .
他们 返回 到 - 镇 .

复走五狼镇。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

方交三更时候，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [twelv] ['ɜːθn] [keɪvz] [ɪn] [ðæt] [taʊn] .
There are twelve earthen caves in that town .
那里 是 十二 土 洞穴 在 那 镇 .

那镇上十二处土穴，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There are more than two hundred people in total .
那里 是 更多的 比 二 百 人们 在 全部的 .

共有二百余人。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更之时，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [f'lɔ:bɔ:dz] ['əʊpən] [tə'geðə(r)] .
They pushed the floorboards open together .
他们 推动 这 地板 打开 一起 .

一齐推开地板，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Take out the fire ,
拿 出去 这 火 ,

取出火种，

[ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði][paɪl][ɒv; əv] ['faɪəwʊd] .
They set fire to the pile of firewood .
他们 放 火 到 这 桩 的 柴 .

在积柴之处放起火来。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
In a short time .
在 一个 短的 时间 .

一时间。

[fleɪmz] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

烈焰冲天。

['mu:ˌlɑ:n][led][ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz][ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [tʃɑ:dʒ] .
Mulan led the Tang soldiers in a fierce charge .
花木兰 引领 这 唐 士兵 在 一个 凶猛的 收费 .

木兰带唐兵冲杀而来，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The barbarian soldiers scattered and fled .
这 野蛮人 士兵 疏散 和 逃亡 .

番兵四散逃走。

\- [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑ:t] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [dri:m] .
Jiehe woke up with a start from his dream .
\- 觉醒 向上 和 一个 开始 从 他的 梦 .

颉和在梦中惊醒，

['raɪdɪŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Riding on horseback ,
骑术 在 马背 ,

骑在马上，

[raɪt] [bʌmp] , [left] [dɑ:t]
Right bump , left dart
正确的 撞 , 左边 镖

右撞左突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði][ɑ:m] [baɪ]['mu:ˌlɑ:nz] ['ærəʊ] .
He was shot in the arm by Mulan's arrow .
他 曾是 射击 在 这 手臂 经过 木兰的 箭 .

被木兰一箭射中膀膊，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

He fell off his horse .

他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm] .

Tang soldiers stepped forward and seized him .

唐 士兵 步 向前 和 查获 他 .

唐兵上前拿住。

['muːˌlɑːn] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)]['səʊldʒəz][tuː; tə][pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

Mulan ordered her soldiers to put out the fire and pacify the people .

花木兰 订购 她 士兵 到 放 出去 这 火 和 安抚 这 人们 .

木兰令军士救火安民。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['kɑːniː] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .

Furthermore , Conley is located at the foot of Nanping Mountain .

此外 ， 康利 是 位于 在 这 脚 的 南平 山 .

再说康利在南屏山下，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn] - [taʊn] [wɒz; wəz]['reɪdʒɪŋ] ,

Seeing that the fire in Wulang Town was raging ,

看到 那 这 火 在 - 镇 曾是 愤怒 ,

看见五狼镇火势甚凶，

['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ,

Shouting incessantly ,

喊叫 不已 ,

喊叫连天，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .

They had no choice but to bring troops to their aid .

他们 有 不 选择 但 到 带来 军队 到 他们的 援助 .

只得带兵来救。

[blɒkt] [baɪ][dʒuː] [mɪŋ] ,

Blocked by Zhu Ming ,

已屏蔽 经过 朱 明 ,

被朱明挡住，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔːtə(r)] ,

A great slaughter ,

一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] , ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] ['skætəd] [ænd; ənd]['brəʊkən] .

They slaughtered the barbarian soldiers , leaving them scattered and broken .

他们 屠杀 这 野蛮人 士兵 ， 离开 他们 疏散 和 破碎的 .

杀得番兵七零八落。

['kɑːniː] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] . . .

Conley was unable to . . .

康利 曾是 无法 到 . . .

康利无法，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .

Fight and retreat simultaneously .

斗争 和 撤退 同时地 .

且战且退，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .

They retreated to the foot of Nanping Mountain .

他们 撤退 到 这 脚 的 南平 山 .

退至南屏山下。

[ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] ['piːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [biːt] [drʌmz] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [ðem; ðəm][ɒn] .
The indigenous people on the mountain beat drums to cheer them on .
这 土著 人们 在 这 山 打 鼓 到 欢呼 他们 在 .

山上番民擂鼓助威，

['kɑːnliː] [wɒz; wəz] [left] [wɪð] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
Conley was left with no way out .
康利 曾是 左边 和 不 方式 出去 .

康利进退无路，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Tang soldiers arrived again .
唐 士兵 到达的 再次 .

唐兵又至，

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The enemy soldiers all fled for their lives .
这 敌人 士兵 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

番兵各各逃命。

[dʒuː] [mɪŋ] [kɔːt] [ʌp] ,
Zhu Ming caught up ,
朱 明 捕捉 向上 ,

朱明赶上，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː] [tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He raised his gun and thrust it towards his heart .
他 提高 他的 枪 和 推力 它 向 他的 心 .

举枪照心窝刺来，

['kɑːnliː] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [weɪst] ,
Conley twisted his waist ,
康利 扭曲 他的 腰部 ,

康利将腰一闪，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] [tʃest] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] [bɪ'twiːn] [jɔː(r); jə(r)] [legz] .
Use your chest to hold the gun barrel between your legs .
使用 你的 胸部 到 抓住 这 枪 桶 之间 你的 腿 .

用腑将枪干挟住，

[ðə; ði] [tuː] ['pʊld] [hɑːd] .
The two pulled hard .
这 二 拉 难的 .

二人用力一扯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drægd] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They were all dragged off their horses .
他们 是 全部 拖拽 离开 他们的 马匹 .

一齐拖下马来。

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [stept] ['fɔːwəd] .
Tang soldiers stepped forward .
唐 士兵 步 向前 .

唐兵上前，

[ðeɪ] [taɪd] ['kɑːnliː] [ʌp] .
They tied Conley up .
他们 系 康利 向上 .

将康利绑了，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] .
They came towards the Five Wolves .
他们 来了 向 这 五 狼 .

往五狼而来。

['muːˌlɑːn] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [dʒuː] [mɪŋ] [tuː; tə] [ɡəʊ] [tuː; tə] [nænpɪŋ] ['maʊntən] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]
Mulan immediately ordered Zhu Ming to go to Nanping Mountain to bring the
花木兰 立即地 订购 朱 明 到 去 到 南平 山 到 带来 这
['piːp(ə)l] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] .
people back to the town .
人们 后退 到 这 镇 .

木兰即令朱明往南屏山接众百姓回镇，

['muːˌlɑːn] ['pɜːsənəli] ['kʌmfət] [hɪm] .
Mulan personally comforted him .
花木兰 亲自 安慰 他 .

木兰亲自抚慰一番，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒuː] [mɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] - ,
He then ordered Zhu Ming to remove Jiehe ,
他 然后 订购 朱 明 到 消除 - ，

又命朱明解颉和、

['kɑːnliː] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [hɪz; ɪz] [ɪtʃ'iːvmənts] .
Conley went to the marshal's camp to report his achievements .
康利 去 到 这 马歇尔的 营 到 报告 他的 成就 .

康利往元帅营中报功。

['juːtʃi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yuchi Gong was overjoyed .
宇智 锣 曾是 欣喜若狂 .

尉迟恭大喜，

['ɔːdə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] .
Order the two generals to be brought to the tent .
命令 这 二 将军们 到 是 带来 到 这 帐篷 .

令将二将押上帐来。

['juːtʃi] [ɡɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [aɪ] [let] [juː; jʊ] [ɡəʊ] [bæk] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] "
" I let you go back the day before yesterday "
" 我 让 你 去 后退 这 天 前 昨天 "

“前日放尔回去，

[aɪ] [ɜːdʒ] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [səb'djuː] [ˌem 'iː] .
I urge you , my lord , to come and subdue me .
我 敦促 你 , 我的 主 , 到 来 和 征服 我 .

劝你主来降，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ˌjuː 'es] [ə'ɡen] ?
Why have you sent troops to invade us again ?
为什么 有 你 发送 军队 到 入侵 我们 再次 ?

为何又兴兵犯我？

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] .
He was captured for the second time .
他 曾是 捕获 为了 这 第二 时间 .

今二次被擒，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何言说？”

- ['dɑːəʊ] :
Jiehe Dao :
- 道 :

颉和道：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] "
" The Way of a Minister "
" 这 方式 的 一个 部长 "

“人臣之道，

[ðə; ði] [lɔːd] [kə'mændz] .
The Lord commands .
这 主 命令 .

惟主是命。

[wen] [ðə; ði]['ruːlə(r)] [sə'rendə] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['ɔːlsəʊ] [sə'rendə(r)] .
When the ruler surrenders , the ministers also surrender .
什么时候 这 统治者 投降 , 这 部长们 还 投降 .

主降臣亦降，

[ɪf] [ðə; ði]['ruːlə(r)] [dʌz] [nɒt] [səb'mɪt] , [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [səb'mɪt] ?
If the ruler does not submit , how can the subject submit ?
如果 这 统治者 做 不是 提交 , 如何 能 这 主题 提交 ?

主不降臣焉能降？

[tə'deɪ] , [ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz] [deθ] .
Today , all that remains is death .
今天 , 全部 那 遗迹 是 死亡 .

今日有死而已，

[waɪ] [ɑːsk][səʊ] ['meni] ['kwestʃənz] !
Why ask so many questions !
为什么 问 所以 许多 问题 !

何必多问！”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .
The marshal immediately ordered the two men to be taken away .
这 元帅 立即地 订购 这 二 男人 到 是 已采取 离开 .

元帅即令将他二人押下去，

[wʌn] ['prɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .
One prisoner was stationed in the left wing .
一 囚犯 曾是 驻 在 这 左边 翼 .

一个监在左营，

[wʌn] ['prɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [kæmp] .
One prisoner was stationed in the right camp .
一 囚犯 曾是 驻 在 这 正确的 营 .

一个监在右营。

[baɪ][ðə; ði]['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
By the second watch of the night ,
经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

到二更时候，

[tel] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] - [ɪn] .
Tell someone to bring Jiehe in .
告诉 某人 到 带来 - 在 .

叫人将颉和带进来。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
Yuchi Gong invited him to take the seat of honor .
宇智 锣 受邀 他 到 拿 这 座位 的 荣誉 .

尉迟恭延之上座，

[wiː; wi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [ˌhɪə'baɪ] [di'klεə] . . . "
" This commander hereby declares . . . "
" 这 指挥官 特此 声明 . . . "

“本帅一言奉申，

" [pliːz] ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , ['dʒen(ə)rəl] . "
" Please listen carefully , General . "
" 请 听 小心 , 一般的 . "

求将军静听。”

- ['dɑːəʊ] :
Jiehe Dao :
- 道 :

颉和道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['speərɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" This humble general is grateful to the marshal for sparing his life . "
" 这 谦逊的 一般的 是 感激的 到 这 元帅 为了 节省 他的 生活 . "

“末将感元帅不杀之恩，

[ai] ['əʊnli] [ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] [fʌndz] .
I only ask that you distribute the funds .
我 仅有的 问 那 你 分发 这 资金 .

但求分付，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'bei] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不从命。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] . . . "
" If the general is willing to submit to the Tang Dynasty . . . "
" 如果 这 一般的 是 愿意的 到 提交 到 这 唐 王朝 . . . "

“将军若肯归顺大唐，

[hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] [ˌɪn'saɪd] [mæn] .
He agreed to be my inside man .
他 同意 到 是 我的 里面 男人 .

与我约为内应，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [wɔː(r)] [endz] ,
On the day the war ends ,
在 这 天 这 战争 结束 ,

兵平之日，

" [ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz]
" This commander will ensure you remain the ruler of the Northern Barbarians
" 这 指挥官 将要 确保 你 保持 这 统治者 的 这 北方 野蛮人
[fər'evə(r)] . "
forever . "
永远 . "

本帅定保你永为北番之主。”

- ['dɑːəʊ] :
Jiehe Dao :
- 道 :

颉和道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['truːli] [ɪn'tendz] [ðɪs] , [ðen] . . . "
" If the Marshal truly intends this , then . . . "
" 如果 这 元帅 真的 意图 这 , 然后 . . . "

“元帅果有此意，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [deə(r)] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sɜːv] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒg] [ɔː(r)] [hɔːs] ?
How could this humble general dare to refuse to serve like a dog or horse ?
如何 可以 这 谦逊的 一般的 敢 到 拒绝 到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 ?

末将敢不效犬马之劳？”

['juːtʃi] [gɒŋ] [ðen] ['ɜːnɪstli] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Yuchi Gong then earnestly urged him to drink .
宇智 锣 然后 切实 敦促 他 到 喝 .

尉迟恭遂殷勤劝酒。

[ðeɪ] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
They talked for a long time ,
他们 谈话 为了 一个 长的 时间 ,

又谈论多时，

- [ɪk'skjuːzd] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['ɑːftə(r)] ['kleɪmɪŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Jiehe excused himself from the banquet after claiming he was drunk .
- 已原谅 他自己 从 这 宴会 后 声称 他 曾是 醉 .

颉和告醉而退。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [kæŋ] [liː] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] .
Yuchi Gong then sent someone to invite Kang Li to the tent .
宇智 锣 然后 发送 某人 到 邀请 炕 李 到 这 帐篷 .

尉迟恭又令人请康利上帐，

[wiː; wi] ['triːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
We treated them with the utmost respect .
我们 治疗 他们 和 这 极致 尊重 .

待以上宾之礼。

[ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [æt; ət] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
A few drinks at the wine shop ,
一个 很少 饮料 在 这 葡萄酒 店铺 ,

酒行数杯，

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tæŋ] . . . "
" If the general is willing to return to Tang . . . "
" 如果 这 一般的 是 愿意的 到 返回 到 唐 . . . "

“将军若肯归唐，

[fɜːst] , [let] [ˌjuː 'es] ['kɒŋkə(r)] [ðɪs] [pɑːs] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['merɪt] .
First , let us conquer this pass as a sign of our merit .
第一的 , 让 我们 征服 这 经过 作为 一个 符号 的 我们的 优点 .

先献此关为功，

[ðɪs] [kəʊtʃ] [wɪl] ['defɪnətli] [prə'tekt] [pɔːlz] ['fɑːðə(r)] .
This coach will definitely protect Paul's father .
这 教练 将要 确实 保护 保罗的 父亲 .

本帅一定保尔父亲，

[hiː; hi] [wɪl] [fər'evə(r)] [biː; bi] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
He will forever be the ruler of the Northern Barbarians .
他 将要 永远 是 这 统治者 的 这 北方 野蛮人 .

永为北番之主。”

['kɑːnliː] [sed] :
Conley said :
康利 说 :

康利道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['truːli] [ɪn'tendz] [ðɪs] , [ðen] . . . "
" If the Marshal truly intends this , then . . . "
" 如果 这 元帅 真的 意图 这 , 然后 . . . "

“元帅果有此意，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðɪs] [pɑːs] .
This humble general originally intended to surrender this pass .
这 谦逊的 一般的 起初 故意的 到 投降 这 经过 .

末将原先献此关。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yuchi Gong was overjoyed .
宇智 锣 曾是 欣喜若狂 .

尉迟恭大喜。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] ['sevrəl] [mɔː(r)] [kʌps] .
The two drank several more cups .
这 二 喝 一些 更多的 杯子 .

二人又饮数杯，

['kɑːnliː] [rɪ'zaɪnd] .
Conley resigned .
康利 辞职 .

康利告退。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
The marshal ordered the two men to be released .
这 元帅 订购 这 二 男人 到 是 发布 .

元帅传令将二人放了。

[ðə; ði] [tuː] [men] [sə'vaivd] .
The two men survived .
这 二 男人 幸存下来 .

二人得了性命，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] .
They quietly returned to camp .
他们 悄悄 返回 到 营 .

默默回营。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [met] ,
Kang and A met ,
炕 和 一个 遇见 ,

康和阿见了，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn]['æŋgə(r)] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] "
" Captured a second time "
" 捕获 一个 第二 时间 "

“二次被擒，

[wɒt] [feɪs] [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ?
What face will it have to return ?
什么 脸 将要 它 有 到 返回 ?

有何面目复回?

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændz] [juː; jʊ][tuː; tə]['əʊnli] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] .
This general commands you to only defeat the Tang soldiers .
这 一般的 命令 你 到 仅有的 击败 这 唐 士兵 .

本帅命你只胜了唐兵，

[ðeɪ] [ðen] [bɜːnd] - [taʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
They then burned Wulang Town to the ground and returned .
他们 然后 烧伤 - 镇 到 这 地面 和 返回 .

便将五狼镇烧尽而回，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ]['muːˌlɑːn] [ə'gen] .
Unfortunately , it was taken away by Mulan again .
很遗憾 , 它 曾是 已采取 离开 经过 花木兰 再次 .

奈何复被木兰夺去，

[dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [meɪk] [ðə; ði] [fɪəs] ['taɪgə(r)][beə(r)][ðə; ði]['bɜːd(ə)n] ?
Does it still make the fierce tiger bear the burden ?
做 它 仍然 制作 这 凶猛的 老虎 熊 这 负担 ?

仍使猛虎负嵎?

[ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] ['ɔːdərs] ,
Disobey my orders ,
违 我的 订单 ,

违吾将令，

" ['eksɪkjuːt][ðem; ðəm] ! "
" Execute them ! "
" 执行 他们 ! "

推出斩首！”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] ['ʃaʊtɪd] :
The two generals shouted :
这 二 将军们 喊叫 :

二将叫道：

" ['mɑːʃ(ə)l] , [speə(r)][jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Marshal , spare your life for now . "
" 元帅 , 空闲的 你的 生活 为了 现在 . "

“元帅暂留性命，

" [ai][hæv; həv] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] . "
" I have military intelligence to report . "
" 我 有 军队 智力 到 报告 . "

有军情事告禀。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

[wɒt] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What military intelligence do you have ?
什么 军队 智力 做 你 有 ?

“有何军情，

[rɪ'pɔːt] [bæk] ['kwɪkli] !
Report back quickly !
报告 后退 迅速地 !

快些报来！”

[ðə; ði] [tuː] [men] [spəʊk] [ɒv; əv] ['juːtʃi] [gɒŋ] .
The two men spoke of Yuchi Gong .
这 二 男人 辐 的 宇智 锣 .

二人将尉迟恭言语，

[tel] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Tell them one by one .
告诉 他们 一 经过 一 .

一一说出。

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

" [ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [əʊld] [bɑːr'bɛəriːənz] [skiːm] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] . "
" This is an old barbarian's scheme to sow discord . "
" 这 是 一个 老的 野蛮人的 方案 到 母猪 Discord . "

“此老蛮反间之计也。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听了此言，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'fend] [maɪ] [ɪəz] .
It offends my ears .
它 冒犯 我的 耳朵 .

有污吾耳，

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ɪz] [ɒv; əv] [nəʊ] ['benɪfɪt] .
Keeping the two of you here is of no benefit .
保持 这 二 的 你 这里 是 的 不 益处 .

留你二人无益，

" [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjuːt] [ðə; ði] [dɪˌkæpɪ'teɪʃn] ! "
" Immediately execute the decapitation ! "
" 立即地 执行 这 斩首 ! "

快快推出斩首！”

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] , - ,
The warriors under his command , Jiehe ,
这 战士 在下面 他的 命令 , - ,

帐下武士将颉和、

['kɑːnliː] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Conley left the camp .
康利 左边 这 营 .

康利推出辕门去了。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ˌeɪ'tiːn] : - [θriː] [di'fi:t] [lʊə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ; ['muːˌlɑːnz] [naɪt] [reɪd] [ɒn] -
Chapter Eighteen : Muqi's Three Defeats Lure the Tang Soldiers ; Mulan's Night Raid on Jiepai
章 十八 : - 三 失败 饵 这 唐 士兵 ; 木兰的 夜晚 袭击 在 -

第十八回 木萁三败诱唐兵 木兰黑夜袭界牌

['miːnwaɪl] , ['ʌndə(r)] [kæŋ] [ænd; ənd][eɪz] [kə'mɑːnd] ,
Meanwhile , under Kang and A's command ,
同时 , 在下面 炕 和 作为 命令 ,

却说康和阿帐下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ,
There was a deputy general ,
那里 曾是 一个 副 一般的 ,

有一员副将，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Muqi .
它是 姓名 是 - .

名叫木萁。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti]
In his thirties
在 他的 三十多岁

年三十多岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [bɪəd] .
He was born with a red face and a long beard .
他 曾是 出生 和 一个 红色的 脸 和 一个 长的 胡须 .

生得赤面长须，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mə'ʃeti] .
Make good use of a large machete .
制作 好的 使用 的 一个 大的 砍刀 .

善用一把大砍刀，

[hiː; hi][ɪz][bəuθ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
He is both intelligent and brave .
他 是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .

为人智勇双全，

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [hɪm] ['greɪtli] .
Kang and A trusted him greatly .
炕 和 一个 可信 他 非常 .

康和阿甚信任之。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] - ,
On that day , upon seeing the marshal intending to execute Jiehe ,
在 那 天 , 之上 看到 这 元帅 意图 到 执行 - ,

当日见元帅欲斩颉和、

['kɑːnliː] ,
Conley ,
康利 ,

康利，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [tuː; tə][speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
That is , to order the sergeant to spare his life .
那 是 , 到 命令 这 军士 到 空闲的 他的 生活 .

即叫军士刀下留人，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [tent] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
Upon entering the tent , he replied :
之上 进入 这 帐篷 , 他 回复 :

进帐回道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['piːp(ə)l] [juːst] [ðiːz] [tuː] ['strætədʒiz] . "
" The Tang people used these two strategies . "
" 这 唐 人们 用过的 这些 二 策略 . "

“唐人用此二计，

[æz; əz][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espiənɑːʒ] [skiːm] ,
As a counter - espionage scheme ,
作为 一个 柜台 - 间谍 方案 ,

为反间之计，

[ɪts][plæn][hæz; həz] [θriː] [əd'væntɪdʒ] .
Its plan has three advantages .
它是 计划 有 三 优势 .

其计有三得。

[meɪ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
May the Marshal consider this .
可能 这 元帅 考虑 这 .

愿元帅思之。

[ðɪs] [plæn][kæn; kən] [sək'siːd] .
This plan can succeed .
这 计划 能 成功 .

此计能成，

[wʌn] [geɪn] .
One gain .
一 获得 .

一得也。

[ðɪs] [plæn] [wɪl] [nɒt] [sək'siːd] .
This plan will not succeed .
这 计划 将要 不是 成功 .

此计不能成，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɔːn] [frɒm; frəm] [ðæt] [rɪ'liːs] .
It was born from that release .
它 曾是 出生 从 那 发布 .

是彼纵而生之，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
The marshal captured and killed him .
这 元帅 捕获 和 被杀 他 .

元帅收而杀之，

['leɪtə(r)] , [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Later , more people were captured .
之后 , 更多的 人们 是 捕获 .

后再有被擒者，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [dɪ'vəʊt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
They will surely devote themselves to the Tang Dynasty .
他们 将要 一定 奉献 他们自己 到 这 唐 王朝 .

必倾心归唐，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmlænd] ,
Instead of thinking of returning to my homeland ,
反而 的 思维 的 返回 到 我的 家园 ,

而不思归我邦，

[tuː] ['geɪnz] .
Two gains .
二 收益 .

二得也。

[ðiːz] [θriː] ['fæktəz] [ɪ'neɪb(ə)l]['aʊə(r)] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [nɒt] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
These three factors enable our army to understand the virtue of not killing the enemy .
这些 三 因素 使能够 我们的 军队 到 理解 这 美德 的 不是 杀 这 敌人 .

三者使我军知彼不杀之德，

[ðeɪ] [fɪəd] ['aʊə(r)] ['kʌntriz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['blʌdθɜːsti] .
They feared our country's reputation for being bloodthirsty .
他们 害怕 我们的 该国的 名声 为了 存在 嗜血 .

畏我国有好杀之威，

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [wɒz; wəz][blaɪnd][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Bo Chen was blind and returned to his country .
波 陈 曾是 瞎的 和 返回 到 他的 国家 .

即李臣瞽而返国，

[hiː; hi] [meɪ] [wel] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['muːˌlɑːnz] ['kaɪndnəs] .
He may well be grateful for Mulan's kindness .
他 可能 出色地 是 感激的 为了 木兰的 仁慈 .

其心未必不感木兰之恩。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [kiːp] [ðiːz] [tuː] [men] ?
Why doesn't the marshal keep these two men ?
为什么 不 这 元帅 保持 这些 二 男人 ?

元帅何不留此二人，

[juːz] [ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['strætədʒi]
Use a counter - strategy
使用 一个 柜台 - 战略

将计就计，

['ɑːftə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] ,
After defeating the Tang army ,
后 击败 这 唐 军队 ,

待破了唐兵，

" [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [kraɪmz] [wɪð] ['merɪts] ? "
" To atone for one's crimes with merits ? "
" 到 赎罪 为了 一个人的 犯罪 和 优点 ? "

将功折罪？”

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [flɒgd] ['fɔːti] [taɪmz] .
Kang and A were about to be flogged forty times .
炕 和 一个 是 关于 到 是 鞭打 四十 时代 .

康和阿即将二人杖了四十，

[ðə; ði] [tuː] [men] [went] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The two men went up into the tent and kowtowed to express their gratitude .
这 二 男人 去 向上 进入 这 帐篷 和 叩头 到 表达 他们的 感激 .

二人上帐叩头谢恩。

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

" ['aʊə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn] - ['sɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstən] ['bɔːdə(r)] ['riːdʒən] .
" Our troops and provisions are all in Hongluo City in the eastern border region .
" 我们的 军队 和 条款 是 全部 在 - 城市 在 这 东 边界 地区 .
"
"
"

“吾兵粮草俱在东鄙红罗城中。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] ;
He immediately ordered Jiehe to go there and guard it ;
他 立即地 订购 - 到 去 那里 和 警卫 它 ;

即令颉和往彼处监守；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [kæŋ] [liː] [tuː; tə] [gɑːd] - ['sɪti] .
He then ordered Kang Li to guard Wanqiu City .
他 然后 订购 炕 李 到 警卫 - 城市 .

又令康利往守宛邱城。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 .

二将领命去了。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['mɑːʃ(ə)l] ['juːtʃi] ['ɔːdəd] [wuː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['deɪli] . . .
Furthermore , Marshal Yuchi ordered Wu Deng daily . . .
此外 , 元帅 宇智 订购 吴 邓 日常的 . . .

再说尉迟元帅每日令伍登、

[dʒaʊ] [wen] ,
Jiao Wen ,
角 温 ,

焦文、

[dʒaʊ] [wuː] ,
Jiao Wu ,
角 吴 ,

焦武、

- ,
Baolin ,
- ,

宝林、

[tʃɪn] [hwaɪjuː]
Qin Huaiyu
秦 怀玉

秦怀玉、

[tʃɛŋ] - [sʌnz] [tʊk] [tɜːnz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
Cheng Tieniu's sons took turns challenging him to battle .
程 - 儿子们 采取 转弯 具有挑战性的 他 到 战斗 .

程铁牛知节之子轮流讨战，

[ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] ['sɪmpli] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Guanzhong simply ignored it .
关中 简单地 忽略 它 .

关中只不理会，

[ˌɑːr iː 'en] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [hɪm] [ɪn] ['evri] [wei] .
Ren Tang soldiers cursed him in every way .
任 唐 士兵 被诅咒的 他 在 每一个 方式 .

任唐兵百般大骂，

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
The barbarian soldiers did not come out .
这 野蛮人 士兵 做过 不是 来 出去 .

番兵不出，

[ðɪs] [went] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [j'iəz] .
This went on for more than three years .
这 去 在 为了 更多的 比 三 年 .

如此三年有余。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tʃɪn] [hwaɪjuː] [ænd; ənd] [tʃɛŋ] - [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Qin Huaiyu and Cheng Tieniu were shouting insults at each other outside the pass .
秦 怀玉 和 程 - 是 喊叫 侮辱 在 每个 其他 外部 这 经过 .

秦怀玉同程铁牛在关外叫骂，

- [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] .
Muqi led his troops out of the way .
- 引领 他的 军队 出去 的 这 方式 .

木萁领兵突出，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [wɪð] [hwaɪjuː]
A great battle with Huaiyu
一个 伟大的 战斗 和 怀玉

与怀玉大战，

[tʃɛŋ] - [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
Cheng Tieniu launched a pincer attack .
程 - 发射 一个 钳子 攻击 .

程铁牛拍马夹攻，

- [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Muqi was defeated and fled .
- 曾是 战败 和 逃亡 .

木萁败走，

[rɪ'tɜːn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Return along the city .
返回 沿着 这 城市 .

沿城而回。

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [kɔːt] [ʌp] .
Tang soldiers caught up .
唐 士兵 捕捉 向上 .

唐兵赶上，

['ærəus] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [rɪ'triːtɪd] ['heɪstɪli] .
The Tang soldiers retreated hastily .
这 唐 士兵 撤退 草草 .

唐兵急退，

\- [hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Muqi has entered the pass .
\- 有 进入 这 经过 .

木萁入关去了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

\- [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Muqi was the first to challenge them .
\- 曾是 这 第一的 到 挑战 他们 .

木萁先来讨战，

[hwaɪjuː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Huaiyu took the lead .
怀玉 采取 这 带领 .

怀玉出马，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 三十 回合 .

大战三十余合，

\- [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] ,
Muqi launched a pincer attack from behind ,
\- 发射 一个 钳子 攻击 从 在后面 ,

木萁背后桑旱出马夹攻，

[tʃɛŋ] - [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [blɒk] [hɪm] .
Cheng Tieniu stepped forward to block him .
程 - 步 向前 到 堵塞 他 .

程铁牛上前敌住。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [baɪ] ['fuː] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
The general Bi Fu came to help .
这 一般的 双 傅 来了 到 帮助 .

番将毕符来助，

\- [druː] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] .
Baolin drew his spear .
\- 画 他的 矛 .

这边宝林枪出，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
They fought until the sun set in the west .
他们 战斗 直到 这 太阳 放 在 这 西方 .

直杀得日落西山，

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两下收兵。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

- [keɪm] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
Muqi came to raid the Tang camp .
- 来了 到 袭击 这 唐 营 .

木萁来劫唐营，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['wʊdn̩z] ['vængɑːd] .
They were utterly defeated by Wooden's vanguard .
他们 是 完全地 战败 经过 伍登的 先锋 .

被先锋伍登杀得大败，

[dʒaʊ] [wen] [stæbd] [sæŋ] [hæn] [tuː; tə] [deθ] .
Jiao Wen stabbed Sang Han to death .
角 温 刺伤 桑 韩 到 死亡 .

焦文刺死桑旱，

[dʒaʊ] [wuː] [stæbd] [baɪ] ['fuː] [tuː; tə] [deθ] .
Jiao Wu stabbed Bi Fu to death .
角 吴 刺伤 双 傅 到 死亡 .

焦武刺死毕符，

- [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
Muqi was defeated and retreated to Guanzhong .
- 曾是 战败 和 撤退 到 关中 .

木萁败进关中，

[hiː; hi] ['hæznt] [left] [ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
He hasn't left the house for days .
他 还没有 左边 这 房子 为了 天 .

连日不出。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , a soldier reported :
突然 , 一个 士兵 据报道 :

忽军士报曰：

" - [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] . "
" Jiehe sent a messenger to deliver a letter . "
" - 发送 一个 信使 到 递送 一个 信 . "

“颉和差人下书。”

['juːtʃi] [gɒŋ] ['sʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
Yuchi Gong summoned him in .
宇智 锣 被召唤 他 在 .

尉迟恭唤入，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [bʊk] .
Let's take a look at the book .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 书 .

拆书看之，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [greɪs] [ɒv; əv] ['speərɪŋ] [maɪ] [laɪf] [twaɪs] .
This humble general has received the Marshal's grace of sparing my life twice .
这 谦逊的 一般的 有 已收到 这 马歇尔的 优雅 的 节省 我的 生活 两次 .

末将受元帅两番不杀之恩，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θɔːt] .
The reward for the restoration of thought .
这 报酬 为了 这 恢复 的 想法 .

思伸再造之报。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] ['gaːdiŋ] - ['sɪti] .
Now he is guarding Hongluo City .
现在 他 是 守护 - 城市 .

今在红罗城监守，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['juːnɪts][ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
There are more than 50 , 000 units of grain and fodder .
那里 是 更多的 比 - , - 单位 的 粮食 和 饲料 .

粮草五万有余。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [brɪŋz] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] . . .
If the marshal brings his troops here . . .
如果 这 元帅 带来 他的 军队 这里 . . .

元帅若提兵来此，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
They are willing to surrender the city .
他们 是 愿意的 到 投降 这 城市 .

愿献城投降。

[ðə; ði] - [pɑːs] [greɪn] [ruːt] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
The Jiepai Pass grain route was exceptional .
这 - 经过 粮食 路线 曾是 非凡的 .

界牌关粮道一绝，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːnɪŋ] [wʌnz] [hænd][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
It was as easy as turning one's hand to take it .
它 曾是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 到 拿 它 .

取之易如反掌也。

['juːtʃi] [gɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [ri'wɔːdid] [ðə; ði] ['envɔɪ] ['hænsəmli] .
Yuchi Gong immediately rewarded the envoy handsomely .
宇智 锣 立即地 奖励 这 使者 英俊地 .

尉迟恭即重赏来使，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
Tell him to go back .
告诉 他 到 去 后退 .

叫他回去，

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] .
Pay homage to General Shangjie .
支付 尊敬 到 一般的 上街 .

拜上颉和将军，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十日之内，

['aʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Our troops are about to arrive .
我们的 军队 是 关于 到 到达 .

我兵即至也。

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] [ə'weɪ] .
He sent the foreign envoy away .
他 发送 这 外国的 使者 离开 .

打发番使去了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði]['strætədʒɪst] .
That is , to consult with the strategist .
那 是 , 到 咨询 和 这 战略家 .

即与军师商议。

[liː][dʒɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [dʒaʊ] [wen] ,
Li Jing immediately ordered Jiao Wen ,
李 景 立即地 订购 角 温 ,

李靖即令焦文、

[dʒaʊ][wuː][dɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Jiao Wu did this and that ,
角 吴 做过 这 和 那 ,

焦武如此如此，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 .

二将领命去了。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

['kɑːnliː] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Conley sent a letter ,
康利 发送 一个 信 ,

康利差人下书，

['mɑːrʃəlz] [bʊk] [rɪ'vjuː] :
Marshal's Book Review :
马歇尔的 书 审查 :

元帅拆书云：

['dʒen(ə)rəl] [kæŋ] [liː] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] [ɪn] ,
General Kang Li , under the command of Commander En ,
一般的 炕 李 , 在下面 这 命令 的 指挥官 恩 ,

末将康利受恩帅之命，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [maɪ]['fɑːðə(r)] ,
Returning to see my father ,
返回 到 看 我的 父亲 ,

回见父亲，

[ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['diːteɪl] .
The agreement was made in detail .
这 协议 曾是 制成 在 细节 .

备言所约，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)] [rɪ'meɪnd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Unfortunately , the father remained loyal and refused to return .
很遗憾 , 这 父亲 剩余 忠诚 和 拒绝 到 返回 .

无奈父亲忠心不回，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
He immediately beheaded the general .
他 立即地 斩首 这 一般的 .

登时将末将斩首。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['dʒenərəlz] [prɪ'zɜːvd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , the generals preserved them .
幸运的是 , 这 将军们 保存完好 他们 .

幸得众将保留，

[stɪl] ['fɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] ,
Still forty strokes of the cane ,
仍然 四十 笔画 的 这 甘蔗 ,

仍杖四十，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eksaɪld][tuː; tə] [ɡɑːd] - ['sɪti] .
He was exiled to guard Wanqiu City .
他 曾是 放逐 到 警卫 - 城市 .

谪守宛邱城。

[maɪ] [ɪs'tiːmd] ['tiːtʃə(r)] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] .
My esteemed teacher led his troops here .
我的 尊敬的 老师 引领 他的 军队 这里 .

恩师提兵至此，

[ɪ'miːdiətli] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [kə'lekt] ['peɪmənt] .
Immediately open the door to collect payment .
立即地 打开 这 门 到 收集 支付 .

即开门纳款，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['tiːtʃə(r)] .
To repay my beloved teacher .
到 偿还 我的 心爱 老师 .

以报恩师。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the marshal finished reading ,
后 这 元帅 完成的 阅读 ,

元帅看罢，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['envɔɪ] .
A generous reward was given to the envoy .
一个 慷慨的 报酬 曾是 给定 到 这 使者 .

重赏来使，

[ə'pruːv(ə)l] [ɒv; əv] [rɪ'plaɪ]
Approval of reply
赞同 的 回复

批准回书，

['səʊldʒəz][mʌst; məst] [ə'raɪv] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] .
Soldiers must arrive within seven days .
士兵 必须 到达 之内 七 天 .

限七日定有兵到。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
The envoy has returned .
这 使者 有 返回 .

番使回去了，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [ðə; ði]['strætədʒɪst] .
Discuss with the strategist .
讨论 和 这 战略家 .

与军师商议。

[liː][dʒɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] - ,
Li Jing immediately ordered Baolin ,
李 景 立即地 订购 - ,

李靖即命宝林、

['aɪən] [bʊl] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
Iron Bull is like this ,
铁 公牛 是 喜欢 这 ,

铁牛如此如此，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 .

二将领命去了。

[liː][dʒɪŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['muːˌlɑːn] .
Li Jing then wrote a letter to Mulan .
李 景 然后 写道 一个 信 到 花木兰 .

李靖即致书于木兰，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] .
Instruct them to act according to the book .
指示 他们 到 行为 根据 到 这 书 .

令其照书行事。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[ðə; ði][bɑː'beəriən] [truːps] [hæv; həv] [nɒt] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The barbarian troops have not fought for a long time .
这 野蛮人 军队 有 不是 战斗 为了 一个 长的 时间 .

番兵久不出战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

第23/34页

[sləʊ] [daʊn] ['aʊə(r)] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] .
Slow down our army's morale .
慢的 向下 我们的 军队的 士气 .

慢我军心。

['hævɪŋ] ['sʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [di'fiːt] ,
Having suffered repeated defeats ,
拥有 遭受 重复 失败 ,

目今屡败，

[maɪ]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [praʊd] .
My soldiers are proud .
我的 士兵 是 自豪的 .

骄我士卒。

[naʊ] , ['sevrəl] [mɔː(r)] ['sɪtɪz] [hæv; həv] [biːn] [sə'rendəd] .
Now , several more cities have been surrendered .
现在 , 一些 更多的 城市 有 到过 投降 .

今又以数处献城，

[dɪ'vaɪd] ['aʊə(r)] ['fɔːsɪz]
Divide our forces
划分 我们的 力量

分我军势，

[suːn] , [æn; ən] ['enəmi] [wɪl] [ə'tæk] [ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] .
Soon , an enemy will attack the Five Wolves .
很快 , 一个 敌人 将要 攻击 这 五 狼 .

指日必有番将来攻五狼，

[ðeɪ] [blɒkt] [maɪ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
They blocked my reinforcements .
他们 已屏蔽 我的 增援部队 .

阻我援兵。

[ɪf] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [ə'raɪv] ,
If the barbarian soldiers arrive ,
如果 这 野蛮人 士兵 到达 ,

番兵若到，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [bɜːn] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [taʊn] [daʊn] .
The general should burn the entire town down .
这 一般的 应该 烧伤 这 全部的 镇 向下 .

将军宜将全镇烧毁，

[ðeɪ] [splɪt]['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .
They split into two groups and went away .
他们 分裂 进入 二 团体 和 去 离开 .

兵分两路而走。

[dʒuː] [mɪŋ] [led][æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði][bɑː'beəriən] [truːps] .
Zhu Ming led an army to fight against the barbarian troops .
朱 明 引领 一个 军队 到 斗争 反对 这 野蛮人 军队 .

朱明领一军与番兵厮杀，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['siːkrətli] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] - [pɑːs] .
The general secretly led an army to attack the rear of Jiepai Pass .
这 一般的 偷偷 引领 一个 军队 到 攻击 这 后部 的 - 经过 .

将军暗引一军往攻界牌关后。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] ,
Taking the fire in the south as a signal ,
采取 这 火 在 这 南 作为 一个 信号 ,

以南方火起为号，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːdərs] .
Do not disobey orders .
做 不是 违 订单 .

切勿违令。

['muːˌlɑːn] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Mulan read it .
花木兰 读 它 .

木兰看罢，

['bɪzi] [rɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Busy repairing a book ,
忙碌的 维修 一个 书 ,

忙修一书，

[rɪ'plaɪ] [tuː; tə] ['strætədʒɪst] [jʌn] :
Reply to Strategist Yun :
回复 到 战略家 云 :

回复军师云：

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] ,
After reading the military order ,
后 阅读 这 军队 命令 ,

读军令讫，

[ə'beɪ] ['ɔːdərs] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .
Obey orders without question .
服从 订单 没有 问题 .

惟命是从。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [taʊn] ,
But the people of Wulang Town ,
但 这 人们 的 - 镇 ,

但五狼镇百姓，

[hiː; hi] [rɪ'gɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdinits] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He regarded his subordinates as his father .
他 认为 他的 下属 作为 他的 父亲 .

视末将如父。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - [nænpɪŋ] ['maʊntən] ,
The battle of Xiangri Nanping Mountain ,
这 战斗 的 - 南平 山 ,

向日南屏山之役，

[ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] ['ɔːlsəʊ] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['efət] .
The townspeople also contributed to this effort .
这 镇民 还 贡献 到 这 努力 .

镇上之民亦与有劳焉。

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [taʊn] .
The military order was to burn down the entire town .
这 军队 命令 曾是 到 烧伤 向下 这 全部的 镇 .

军令烧毁全镇，

[ai] [kænt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I can't bear it .
我 不能 熊 它 .

心切不忍，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] ['sɪmpli] [ə'bændənd] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [fled] .
This humble general simply abandoned the town and fled .
这 谦逊的 一般的 简单地 弃 这 镇 和 逃亡 .

末将只弃镇而走，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] [wɪl] [nɒt] [saɪd] [wɪð] [hɪm] .
It is anticipated that the townspeople will not side with him .
它 是 预期 那 这 镇民 将要 不是 边 和 他 .

料镇民必不合彼为势，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['preʃərɪŋ] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] .
They are pressuring our army .
他们 是 加压 我们的 军队 .

共逼我军。

[maɪ] [dipɪst] [dɪ'zaɪr]
My deepest desires
我的 最深处 欲望

切切私衷，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [teɪk] [hiːd] .
May Your Majesty take heed .
可能 你的 威严 拿 注意 .

上希鉴照。

[liː][dʒɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Li Jing received the book .
李 景 已收到 这 书 .

李靖得书，

[ai] ['diːpli] [əd'maɪə(r)]['muːˌlɑːnz]['tælənt] .
I deeply admire Mulan's talent .
我 深 钦佩 木兰的 天赋 .

深叹木兰之才，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [wʌn'self] .
It comes from above oneself .
它 来 从 多于 自己 .

出己之上。

['ɔːdə(r)][tuː; tə][ɔːl] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ,
Order to all officers and soldiers ,
命令 到 全部 警官 和 士兵 ,

传令各营将士，

['hɪd(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Hidden on the left and ambush on the right ,
隐 在 这 左边 和 伏击 在 这 正确的 ,

左埋右伏，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['fɒrən] [truːps] .
To defend against foreign troops .
到 保卫 反对 外国的 军队 .

以御番兵。

['miːnwaɪl] , [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Meanwhile , Kang and A were on the city wall .
同时 , 炕 和 一个 是 在 这 城市 墙 .

再说康和阿在城上，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ['liːvɪŋ] [ðeə(r)][kæmp][wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
Seeing the Tang soldiers leaving their camp one after another .
看到 这 唐 士兵 离开 他们的 营 一 后 其他 .

见唐兵纷纷出营，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skaʊts] :
Another report from the scouts :
其他 报告 从 这 侦察兵 :

又闻哨马报道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - ,
" The Tang general led his troops to Hongluo ,
" 这 唐 一般的 引领 他的 军队 到 - ,

“唐将领兵总往红罗、

- [hæz; həz] [left] .
Wanqiu has left .
- 有 左边 .

宛邱去了。”

[ɪ'miːdiətli] , - ,
Immediately , Jiebao ,
立即地 , - ,

即令颉保、

['bəʊlɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] .
Bowling led his troops to attack the Five Wolves .
保龄球 引领 他的 军队 到 攻击 这 五 狼 .

保龄领兵往攻五狼，

[tuː; tə]['hɪndə(r)][ðə; ði][mæg'nəʊliə] .
To hinder the magnolia .
到 阻碍 这 木兰 .

以阻木兰。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将领令，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz]
From the Five Wolves
从 这 五 狼

来至五狼，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] [ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] .
Unexpectedly , Mulan was already waiting halfway there .
不料 , 花木兰 曾是 已经 等待 半 那里 .

不料木兰早已在半路等候，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔːtə(r)] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Both sides withdrew their troops and set up camp .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 和 放 向上 营 .

两下收兵安营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['bəʊlɪŋ] ['tʃælɪndʒ]
Bowling challenge
保龄球 挑战

保龄讨战，

['muːˌlɑːn] [hʌŋ] [ʌp] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] .
Mulan hung up the truce sign .
花木兰 悬挂 向上 这 休战 符号 .

木兰将免战牌挂起，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
He did not leave for two days .
他 做过 不是 离开 为了 二 天 .

如此二日不出。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [plænd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [tæŋ] .
Furthermore , Kang and A planned to defeat Tang .
此外 , 炕 和 一个 计划 到 击败 唐 .

再说康和阿预定破唐之计，

[səʊ][hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [wʊd] [stɔːks] ,
So he ordered the wood stalks ,
所以 他 订购 这 木头 茎 ,

遂令木萁、

- ,
Tuoli ,
- ,

陀力、

['aɪən] [wɒtʃ] ,
Iron watch ,
铁 手表 ,

铁表，

['liːdɪŋ] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] ,
Leading 5 , 000 soldiers ,
领导 5 , - 士兵 ,

带领兵五千，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
They marched to raid the Tang camp .
他们 行军 到 袭击 这 唐 营 .

往劫唐营。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [fɜːst] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [flæg] .
The commander of the central army first cut down the general's flag .
这 指挥官 的 这 中央 军队 第一的 切 向下 这 将军的 旗帜 .

到中军先将帅旗砍倒，

[ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [ɪz] [prɪ'peəd] .
If the Tang army is prepared .
如果 这 唐 军队 是 准备 .

如唐兵有备，

[set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Set fire to the camp .
放 火 到 这 营 .

放火烧营，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [saʊθ] [tuː; tə] [kɪl] .
He led his troops south to kill .
他 引领 他的 军队 南 到 杀 .

领兵向南而杀。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] - ,
He also ordered Suoyun ,
他 还 订购 - ,

又令索云、

- [led] [faɪv] , - [truːps] .
Xiangbu led 5 , 000 troops .
- 引领 5 , - 军队 .

祥布领兵五千，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kæmp] .
The Tang soldiers had a camp .
这 唐 士兵 有 一个 营 .

劫唐兵有营。

[ɪf] [ðə; ði] [kæmp] [ɪz] [prɪ'peəd]
If the camp is prepared
如果 这 营 是 准备

如营中有备，

[set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Set fire to the camp .
放 火 到 这 营 .

放火烧营，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['westwəd] [tuː; tə] [kɪl] .
He led his troops westward to kill .
他 引领 他的 军队 向西 到 杀 .

率兵向西而杀。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['gɑːdiən] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He also ordered the guardian to open the door .
他 还 订购 这 监护人 到 打开 这 门 .

又令怗开、

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [huː] ['əʊpənd] [ðə; ði] [skweə(r)] ,
The two generals who opened the square ,
这 二 将军们 WHO 打开 这 正方形 ,

开方二将，

['liːdɪŋ] [faɪv] , - [truːps]
Leading 5 , 000 troops
领导 5 , - 军队

领兵五千，

[gəʊ] [ænd; ənd] [reɪd] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] .
Go and raid the left flank of the Tang army .
去 和 袭击 这 左边 侧翼 的 这 唐 军队 .

去劫唐兵左营。

[ɪf] [ðə; ði] [kæmp] [ɪz] [prɪ'peəd]
If the camp is prepared
如果 这 营 是 准备

如营中有备，

[set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Set fire to the camp .
放 火 到 这 营 .

放火烧营，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['iːstwəd] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He led his troops eastward to attack .
他 引领 他的 军队 向东 到 攻击 .

率兵向东而杀。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [kɒŋ] [dʒi] ,
He also ordered Kong Ji ,
他 还 订购 孔 季 ,

又令孔吉、

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [led] [faɪv] , - [truːps] .
Dong Cheng led 5 , 000 troops .
董 程 引领 5 , - 军队 .

董成领兵五千，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] ['veəriəs] [gruːps] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
To receive and support various groups of people .
到 收到 和 支持 各种各样的 团体 的 人们 .

接应各路人马。

[æt; ət] [dɔːn]
At dawn
在 黎明

天明之时，

[ai] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] , [wɪl] ['pɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
I , the commander , will personally lead the troops to meet them .
我 , 这 指挥官 , 将要 亲自 带领 这 军队 到 见面 他们 .

本帅亲自领兵接应，

[dʒʌst] [ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。

[ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [ɒv; əv] [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæz; həz] [biːn] [kəm'pliːtɪd] .
The transfer of Kang and A has been completed .
这 转移 的 炕 和 一个 有 到过 完全的 .

康和阿调遣已毕，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] ['bæt(ə)l] .
The generals prepared for battle .
这 将军们 准备 为了 战斗 .

诸将各各准备厮杀。

['miːnwaɪl] , [liː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Meanwhile , Li Jing was in the camp .
同时 , 李 景 曾是 在 这 营 .

再说李靖在营中，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] ['mɑːkə(r)] , [ə; eɪ] ['mɜːdərəs] ['ɔːrə] [sɜːrdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Upon seeing the boundary marker , a murderous aura surged into the sky .
之上 看到 这 边界 标记 , 一个 杀人犯 灵气 激增 进入 这 天空 .

望见界牌关上一阵杀气冲天，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
It is expected that the enemy will come to raid the camp .
它 是 预期的 那 这 敌人 将要 来 到 袭击 这 营 .

料番将必来劫营。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [liː] - , [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
He immediately ordered his eldest son , Li Huaishu , to lead an army .
他 立即地 订购 他的 长子 儿子 , 李 - , 到 带领 一个 军队 .

即令长子李怀书领一军，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['westən] [rəʊd] .
They lay prostrate on the western road .
他们 躺 前列腺 在 这 西 路 .

伏于西路。

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['kɒmz] ,
If the enemy comes ,
如果 这 敌人 来 ,

番兵若来，

[duː; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不许妄动，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [pɑːst] [baɪ] ,
After the barbarian soldiers passed by ,
后 这 野蛮人 士兵 通过了 经过 ,

番兵过尽，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] - [pɑːs] .
However , he led his troops to capture Jiepai Pass .
然而 , 他 引领 他的 军队 到 捕获 - 经过 .

却引兵去取界牌关。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [liː] - [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
He then ordered Li Yingyu to lead an army .
他 然后 订购 李 - 到 带领 一个 军队 .

又令李英玉领一军，

[laɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstən] [rəʊd] ,
Lie in the eastern road ,
说谎 在 这 东 路 ,

伏于东路，

[wen] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] . . .
When the barbarian soldiers arrived . . .
什么时候 这 野蛮人 士兵 到达的 . . .

番兵来时，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] .
Do not disturb them .
做 不是 打扰 他们 .

不许惊动，

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːs] .
The barbarian soldiers returned to the pass .
这 野蛮人 士兵 返回 到 这 经过 .

番兵回关，

['liːdɪŋ] [truːps] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] ,
Leading troops into battle ,
领导 军队 进入 战斗 ,

率兵出战，

[tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ɔːl] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] .
To cut off all possibility of escape .
到 切 离开 全部 可能性 的 逃脱 .

以绝回路。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
He then ordered the generals of the twelve prefectures to lead the troops .
他 然后 订购 这 将军们 的 这 十二 县 到 带领 这 军队 .

又令十二府总戎，

['æmbʊʃt] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] ,
ambushed on all sides ,
遭到伏击 在 全部 侧面 ,

于四面埋伏，

[wen] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] ,
When the barbarian soldiers arrived ,
什么时候 这 野蛮人 士兵 到达的 ,

番兵到时，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [kɪl] .
They all rushed out to kill .
他们 全部 匆忙 出去 到 杀 .

齐出拥杀。

[ðen] - ,
Then Woodden ,
然后 - ,

又令伍登、

[tʃɪn] [hwaɪjuː] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
Qin Huaiyu led an army to each of them .
秦 怀玉 引领 一个 军队 到 每个 的 他们 .

秦怀玉各引一军，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['ɒkjupaɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [graʊnd] .
The marshal of Baoding occupied a high ground .
这 元帅 的 保定 占领 一个 高的 地面 .

保定元帅占在高阜之处，

[əb'zɜːv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] - [juːz] [ɒv; əv] [fɔːs] .
Observe the generals ' use of force .
观察 这 将军们 - 使用 的 力量 .

看诸将用武。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [stɔːks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuːoʊ] ,
Furthermore , regarding the wood stalks and the power of the tuo ,
此外 , 关于 这 木头 茎 和 这 力量 的 这 拓 ,

再说木萁同陀力、

['aɪən] [wɒtʃ] ,
Iron watch ,
铁 手表 ,

铁表，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [wɒtʃ] ,
After leaving the pass at the first watch ,
后 离开 这 经过 在 这 第一的 手表 ,

初更出关，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
They stormed into the camp at midnight .
他们 暴风雨 进入 这 营 在 午夜 .

三更时分杀入营中，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kæmp] [wɒz; wəz] ['empti] ,
Seeing that the camp was empty ,
看到 那 这 营 曾是 空的 ,

见营中空虚，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [kə'mændərz] [flæg] [wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] .
Sure enough , the commander's flag was cut down .
当然 足够的 , 这 指挥官的 旗帜 曾是 切 向下 .

果然砍倒帅旗，

[set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放起火来，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [saʊθ] .
They marched south .
他们 行军 南 .

向南杀来。

['səʊldʒəz] [swɔːm] [ɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Soldiers swarmed in from all sides .
士兵 蜂拥而至 在 从 全部 侧面 .

四面伏兵蜂拥而来，

[bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɛvriˌwʌnz] [dɪ'laɪt] , [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ə'raɪvd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
But to everyone's delight , reinforcements arrived in succession .
但 到 每个人的 喜 , 增援部队 到达的 在 演替 .

却喜后面人马继至，

[kɪl] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Kill them from the left and right ,
杀 他们 从 这 左边 和 正确的 ,

分左右而杀，

[dɪ'spɜːs] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] ,
Disperse the ambush ,
分散 这 伏击 ,

冲散伏兵，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] .
They fought amongst themselves .
他们 战斗 在 他们自己 .

各自混战。

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [faɪld] [ɪn] .
The barbarian soldiers filed in .
这 野蛮人 士兵 已提交 在 .

番兵鱼贯而进，

[sə'pɔːt] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz]
Support from both sides
支持 从 两个都 侧面

左右接应，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
The Tang army suffered a major defeat .
这 唐 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

唐兵大败。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑːstɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
The battle lasted until dawn .
这 战斗 持续 直到 黎明 .

战至天明，

['meni] ['piːp(ə)l] [daɪd] .
Many people died .
许多 人们 死亡 .

死者甚众。

[liː] [dʒɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [kə'læps] .
Li Jing saw the Tang army collapse .
李 景 锯 这 唐 军队 坍塌 .

李靖看见唐兵溃散，

['ɔːdə(r)] - ,
Order Woodden ,
命令 - ,

令伍登、

[tʃɪn] [hwaɪjuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Qin Huaiyu led his troops out from the left and right .
秦 怀玉 引领 他的 军队 出去 从 这 左边 和 正确的 .

秦怀玉领兵分左右而出。

['wʊdn] [sɔː] [mɑːki] ['swæɡərɪŋ] [ə'baʊt] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Wooden saw Mokki swaggering about on horseback .
木制的 锯 木奇 趾高气扬 关于 在 马背 .

伍登见木萁在马上耀武扬威，

[ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [in'sjuː] .
A battle ensued .
一个 战斗 随后 .

走马交锋。

- [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Tuoli saw it ,
- 锯 它 ,

陀力见了，

[step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Step forward and catch it .
步 向前 和 抓住 它 .

上前接住，

['wʊdn] ['faɪəd] [ə; eɪ] [ʃɒt] [æt; ət] [hɪm] .
Wooden fired a shot at him .
木制的 被解雇 一个 射击 在 他 .

被伍登手起一枪，

[hiː; hi] [,dis'maunt] .
He dismounted .
他 下马 .

挑下马来。

['aɪən] [wɒtʃ] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Iron Watch arrived again .
铁 手表 到达的 再次 .

铁表又赶来，

['wʊdn] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] [hɪm] .
Wooden shouted at him .
木制的 喊叫 在 他 .

被伍登大喝一声，

['aɪən] ['teɪb(ə)l] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] .
Iron Table was caught off guard .
铁 桌子 曾是 捕捉 离开 警卫 .

铁表措手不及，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Muqi was furious .
- 曾是 狂怒 .

木萁大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['wʊdn] .
He drew his sword and went straight for Wooden .
他 画 他的 剑 和 去 直的 为了 木制的 .

提刀直杀伍登。

['wʊdn] [raʊzd] [hɪm'self] ,
Wooden roused himself ,
木制的 唤醒 他自己 ,

伍登抖起精神，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] ,
A great battle with the woodcutter ,
一个 伟大的 战斗 和 这 樵夫 ,

与木萁大战，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [tʃɪn] [hwaɪjuː] [lɔːntʃt] [æn; ən] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Furthermore , Qin Huaiyu launched an attack from the west .
此外 , 秦 怀玉 发射 一个 攻击 从 这 西方 .

再说秦怀玉从西路杀出，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [sɔː] [ðæt] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The Tang soldiers saw that reinforcements had arrived .
这 唐 士兵 锯 那 增援部队 有 到达的 .

唐兵见添了救兵，

[faɪt] [bæk] ['fɪəsli]
Fight back fiercely
斗争 后退 激烈地

奋力回战，

[ðə; ði][bɑː'beəriən] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wiːk] [ænd; ənd] ['kaʊədli] .
The barbarian troops were weak and cowardly .
这 野蛮人 军队 是 虚弱的 和 胆小 .

番兵力怯，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ʌn'feɪvərəb(ə)l] , -
Seeing that the situation was unfavorable , Muqi
看到 那 这 情况 曾是 不利 , -

木萁见势不利，

['baʊ'dɪŋ] ['səʊldʒəz]
Baoding soldiers
保定 士兵

保定番兵，

[wɔːk] ['sləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

缓缓而行。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tæŋ] ['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Unexpectedly , Tang soldiers blocked their way .
不料 , 唐 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

不料唐兵挡住去路，

['wʊdn] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [hɪm] ['kləʊsli] .
Wooden chased after him closely .
木制的 追逐 后 他 密切 .

伍登紧紧追来。

- ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [fliː] .
Muqi ordered the barbarian generals to seize the route and flee .
- 订购 这 野蛮人 将军们 到 抢占 这 路线 和 逃跑 .

木萁令番将夺路而走，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] ['hɔːsbæk] :
He shouted from horseback :
他 喊叫 从 马背 :

在马上大叫曰：

" ['mɑːʃ(ə)l] , [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ! "
" Marshal , reinforcements have arrived ! "
" 元帅 , 增援部队 有 到达的 ! "

“元帅救兵来了，

" [gəʊ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] . "
" Go forward and engage in battle . "
" 去 向前 和 从事 在 战斗 . "

在前接战。”

[wen] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the barbarian soldiers learned of this ,
什么时候 这 野蛮人 士兵 学习 的 这 ,

番兵闻知，

[biː; bi] [bəʊld] [ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] .
Be bold and strive to be the first .
是 大胆的 和 努力 到 是 这 第一的 .

大胆争先，

[ðeɪ] ['skætəd] [liː] - [men] .
They scattered Li Yingyu's men .
他们 疏散 李 - 男人 .

将李英玉一支人马冲散。

['wʊdn] [ænd; ənd] [hwaɪjuː] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] .
Wooden and Huaiyu were reluctant to part .
木制的 和 怀玉 是 不情愿的 到 部分 .

伍登与怀玉不舍，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
They launched a surprise attack from behind .
他们 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

在后掩杀。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] ['priːfektʃə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [kæmp] ,
The generals of the Twelve Prefectures General Camp ,
这 将军们 的 这 十二 县 一般的 营 ,

十二府总戎营中众将，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [fliː] [ɪn] [dɪ'fiːt] ,
Seeing the barbarian soldiers flee in defeat ,
看到 这 野蛮人 士兵 逃跑 在 击败 ,

见番兵败走，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kredɪt] .
Everyone was vying for credit .
每个人 曾是 竞争 为了 信用 .

个个争功，

['twenti] - [faɪv] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [baɪ] ['ærəus] [pɪəst] [baɪ] ['wʊdn] [spiə] .
Twenty - five men were shot off their horses by arrows pierced by wooden spears .
二十 - 五 男人 是 射击 离开 他们的 马匹 经过 箭头 穿孔 经过 木制的 长矛 .

被木萁枪挑箭射落马者二十五员。

[liː][dʒɪŋ] [fɪəd] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] ,
Li Jing feared Wu Deng ,
李 景 害怕 吴 邓 ,

李靖恐伍登、

[hwaɪjuː] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Huaiyu was lost .
怀玉 曾是 丢失的 .

怀玉有失，

[ðə; ði] [rɪ'triːt] [wɒz; wəz] ['hɔːltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

- [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [məʊt] .
Muqi was defeated and retreated to the city moat .
- 曾是 战败 和 撤退 到 这 城市 护城河 .

木萁败至城濠，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] - [flægz][wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Tang soldiers ' flags were planted all over the city walls .
唐 士兵 - 旗帜 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

城上遍插唐兵旗号。

- [deəd] [nɒt] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Muqi dared not attack the city .
- 敢于 不是 攻击 这 城市 .

木萁不敢攻城，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [hed] [tə'wɔːdz] [dʒɪniːuː] [pɑːs] .
They had no choice but to head towards Jinniu Pass .
他们 有 不 选择 但 到 头 向 金牛 经过 .

只得向金牛关而来。

['muːˌlɑːn] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] :
Mulan shouted from the city wall :
花木兰 喊叫 从 这 城市 墙 :

木兰在城上大叫曰：

[ai] [wɪl] [nɒt] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
I will not pursue them .
我 将要 不是 追求 他们 .

“吾不追杀，

[juː; jʊ][ɔːl][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [tel] ['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wel] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] . ”
You all just need to tell Marshal Kang to use his troops well from now on . ”
你 全部 只是 需要 到 告诉 元帅 炕 到 使用 他的 军队 出色地 从 现在 在 . ”

尔等只叫康元帅已后好好用兵。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæd; həd][dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)]['dʒenərəlz][tuː; tə] [faɪt] .
It turned out that Kang and A had divided their generals to fight .
它 转向 出去 那 炕 和 一个 有 分割 他们的 将军们 到 斗争 .

原来康和阿分拨众将出战，

[hiː; hi] [pə'trəʊld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [hɪm'self] .
He patrolled the city walls himself .
他 巡逻 这 城市 墙壁 他自己 .

自己在城上巡查。

[ə'pɒn]	['siːɪŋ]	[liː]	-	[truːps]	[ə'raɪv]	,
Upon	**seeing**	**Li**	**Huaishu's**	**troops**	**arrive**	**,**
之上	看到	李	-	军队	到达	,

见李怀书兵到，

[ə; eɪ]	['snæpɪŋ]	[saʊnd]	[ɒv; əv]	['baɪndɪŋ]	.
A	**snapping**	**sound**	**of**	**binding**	**.**
一个	啪啪	声音	的	结合	.

一声绑子响，

[ten]	['θaʊz(ə)nd]	['krɔːsˌbəʊz]	['faɪəd]	[ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli]	.
Ten	**thousand**	**crossbows**	**fired**	**simultaneously**	**.**
十	千	弩	被解雇	同时地	.

万弩齐发，

[ðə; ði]	[truːps]	[led]	[baɪ]	[liː]	-
The	**troops**	**led**	**by**	**Li**	**Huaishu**
这	军队	引领	经过	李	-

李怀书所领之兵，

[məʊst]	[ɒv; əv]	[ðem; ðəm]	[wɜː(r); wə(r)]	[ʃɒt]	[ded]	.
Most	**of**	**them**	**were**	**shot**	**dead**	**.**
最多	的	他们	是	射击	死的	.

射死大半。

[hwaɪ]	[ʃuː]	[njuː]	[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[prɪ'peəd]	.
Huai	**Shu**	**knew**	**he**	**was**	**prepared**	**.**
怀	舒	知道	他	曾是	准备	.

怀书知有准备，

[ðeɪ]	[hæd; həd]	[nəʊ]	[tʃɔɪs]	[bʌt; bət]	[tuː; tə]	[rɪ'tɜːn]	[ˌaɪ 'tiː]	.
They	**had**	**no**	**choice**	**but**	**to**	**return**	**it**	**.**
他们	有	不	选择	但	到	返回	它	.

只得退回，

[ðeɪ]	[dʒɔɪnd]	['fɔːsɪz]	[wɪð]	[liː]	-	.
They	**joined**	**forces**	**with**	**Li**	**Yingyu**	**.**
他们	加入	力量	和	李	-	.

与李英玉合兵一处。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)]	,	[rɪ'gɑːdɪŋ]	['muːˌlɑːn]	[lɪŋ]	[dʒuː]	[mɪŋ]	[ænd; ənd]	-	,
Furthermore	**,**	**regarding**	**Mulan**	**Ling**	**Zhu**	**Ming**	**and**	**Ebao**	**,**
此外	,	关于	花木兰	凌	朱	明	和	-	,

再说木兰令朱明与额保、

['bəʊlɪŋ]	[rɪ'fjuːzd]	.
Bowling	**refused**	**.**
保龄球	拒绝	.

保龄相拒，

[hiː; hi]	[led]	['əʊvə(r)]	[faɪv]	['hʌndrəd]	['piːp(ə)l]	.
He	**led**	**over**	**five**	**hundred**	**people**	**.**
他	引领	超过	五	百	人们	.

自己带五百多人，

[ðeɪ]	[ɔːl]	[spiːk]	['fɒrən]	['læŋgwɪdʒ]	.
They	**all**	**speak**	**foreign**	**languages**	**.**
他们	全部	说话	外国的	语言	.

皆是会说番语的。

[ðeɪ]	['ɔːlsəʊ]	[dɪs'gaɪzd]	[ðəm'selvz]	[æz; əz]	['fɒrən]	['səʊldʒəz]	.
They	**also**	**disguised**	**themselves**	**as**	**foreign**	**soldiers**	**.**
他们	还	伪装	他们自己	作为	外国的	士兵	.

又扮作番兵旗号，

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fourth watch of the night ,
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

四更时分，

[ˈɑːftə(r)] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [pɑːs] , [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
After arriving at Jiepai Pass , he called out :
后 抵达 在 - 经过 , 他 称为 出去 :

来界牌关后叫曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] - . "
" We are soldiers under General Ebao . "
" 我们 是 士兵 在下面 一般的 - . "

“我等是额保将军部下之兵，

[bəʊθ][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈmuːˌlɑːn] .
Both generals were captured by Mulan .
两个都 将军们 是 捕获 经过 花木兰 .

二位将军俱被木兰擒去，

[wiː; wi] [fled] [hɪə(r)] .
We fled here .
我们 逃亡 这里 .

我等逃至此，

" [ai] [həʊp] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wɪl] [ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] . "
" I hope the Marshal will open the gate . "
" 我 希望 这 元帅 将要 打开 这 门 . "

望元帅开关。”

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Kang and A were on the watchtower at the south gate .
炕 和 一个 是 在 这 岗楼 在 这 南 门 .

康和阿在南门敌楼之上，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

闻知此信，

[ðə; ði] [ˈsɑːdʒənt] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
The sergeant relayed the order :
这 军士 转播 这 命令 :

叫军士传令道：

" [ðæt] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ˈpiːp(ə)l] . "
" That is our people . "
" 那 是 我们的 人们 . "

“就是我国人马，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
They would not be allowed to enter the pass until dawn .
他们 会 不是 是 允许 到 进入 这 经过 直到 黎明 .

也要到天明方许进关。”

[ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [kraɪd] [aʊt] [əˈgen] :
The voices from below the city walls cried out again :
这 声音 从 以下 这 城市 墙壁 哭 出去 再次 :

城下又叫道：

" [ˈpɪti] [ˌjuː ˈes] , [wiː; wi] . . . "
" Pity us , we . . . "
" 遗憾 我们 , 我们 . . . "

“可怜我等，

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] ,
One day and one night ,
一 天 和 一 夜晚 ,

一日一夜，

['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðɪs] [pɑːs] ,
Having reached this pass ,
拥有 达到 这 经过 ,

奔到此关，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [rest] [hɪə(r)] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ? "
" How about we rest here beneath the city walls ? "
" 如何 关于 我们 休息 这里 下面 这 城市 墙壁 ? "

就在城下歇息若何？”

[ə'nʌðə(r)] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] :
Another voice called out from the city wall :
其他 嗓音 称为 出去 从 这 城市 墙 :

城上又叫曰：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] ['ɔːdərs] . . . "
" The Marshal has given orders . . . "
" 这 元帅 有 给定 订单 . . . "

“元帅有令，

[ɪf] [juː; jʊ] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] ,
If you enter the city ,
如果 你 进入 这 城市 ,

尔等若进城来，

[ɪts] ['aʊə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] .
It's our own people .
它是 我们的 自己的 人们 .

就是自己人马，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ʃɒt] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ærəʊ] .
It was also shot from an arrow .
它 曾是 还 射击 从 一个 箭 .

也是放箭射来的。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sed] [ə'gen] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] :
It was said again from below the city :
它 曾是 说 再次 从 以下 这 城市 :

城下又曰：

" [wiː; wi] [dəʊnt] [hæv; həv] ['meni] [men] . "
" We don't have many men . "
" 我们 不 有 许多 男人 . "

“我等人马又不多，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [rest] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [məʊt] ?
How about we rest outside the city moat ?
如何 关于 我们 休息 外部 这 城市 护城河 ?

就城濠外歇息若何？”

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [sed] :
The person on the city wall said :
这 人 在 这 城市 墙 说 :

城上曰：

" [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [məʊt] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] . "
" Outside the moat is acceptable . "
" 外部 这 护城河 是 可接受 . "

“濠外可也，

" [duː; də] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Do not enter the city . "
" 做 不是 进入 这 城市 . "

切不可进城。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [lɪt] ['tɔːrtʃɪz] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
Kang and his soldiers lit torches to watch .
炕 和 他的 士兵 点燃 火炬 到 手表 .

康和阿令军士举火观看，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [men] ,
Because they saw that they were their own men ,
因为 他们 锯 那 他们 是 他们的 自己的 男人 ,

因见是自家人马，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] ['neglɪdʒənt] .
They gradually became negligent .
他们 逐步地 成为 疏忽 .

渐渐的怠慢了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
unexpectedly ,
不料 ,

不料，

['muːˌlɑːn] ['ɔːdəd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['kwaɪətli] [slɪp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Mulan ordered five hundred soldiers to quietly slip over the city wall .
花木兰 订购 五 百 士兵 到 悄悄 滑 超过 这 城市 墙 .

木兰令五百军士轻轻的扒过城去，

[ðeɪ] [ə'sendɪd] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['juːzɪŋ] ['lædəz] .
They ascended one after another using ladders .
他们 上升 一 后 其他 使用 梯子 .

用云梯相继而上，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [raɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
They set fire right at the north gate .
他们 放 火 正确的 在 这 北 门 .

就在北门放起火来，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] ['bæt(ə)l] [kraɪz] .
Five hundred soldiers shouted battle cries .
五 百 士兵 喊叫 战斗 哭泣 .

五百名军士喊杀连天。

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
Kang and A heard this news ,
炕 和 一个 听到 这 消息 ,

康和阿闻知此信，

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [keɪm] .
I wonder how many Tang soldiers came .
我 想知道 如何 许多 唐 士兵 来了 .

不知唐兵来了多少人马，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They had no choice but to leave through the East Gate .
他们 有 不 选择 但 到 离开 通过 这 东方 门 .

只得开东关而走。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] - [ə'raivz] ,
When the time of Chensi arrives ,
什么时候 这 时间 的 - 到达 ,

到了辰巳之时，

[fæŋ] [met] [wɪð] - .
Fang met with Muqi .
方 遇见 和 - .

方与木萁会合，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [dʒɪniːuː] [pɑːs] .
They headed towards Jinniu Pass .
他们 标题 向 金牛 经过 .

奔金牛关而去。

['muːˌlɑːn] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Mulan sent people to welcome the marshal and his entourage into the city .
花木兰 发送 人们 到 欢迎 这 元帅 和 他的 随行人员 进入 这 城市 .

木兰差人迎接元帅等入城，

[hiː; hi] [hɪm'self] [led] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [dʒuː] [mɪŋ] .
He himself led troops to meet Zhu Ming .
他 他自己 引领 军队 到 见面 朱 明 .

自己却提兵来接应朱明。

[dʒʌst] [æz; əz] [dʒuː] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['væsl] ,
Just as Zhu Ming was being treated as a vassal ,
只是 作为 朱 明 曾是 存在 治疗 作为 一个 附庸 ,

正逢朱明被额保、

['bəʊlɪŋ] [ɪz] [stʌk] .
Bowling is stuck .
保龄球 是 卡住 .

保龄困住，

['muːˌlɑːn] [led] [ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs] ['ɑːmi] .
Mulan led the victorious army .
花木兰 引领 这 胜利者 军队 .

木兰引得胜之兵，

[əd'vɑːns] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
Advance in one fell swoop .
进步 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓而进。

- [wɔː(r)]
Ebaolai War
- 战争

额保来战，

['muːˌlɑːn] [ʃɒt] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Mulan shot the horse in the head with an arrow .
花木兰 射击 这 马 在 这 头 和 一个 箭 .

木兰一箭射中马头，

- [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ebao fell from his horse .
- 跌倒 从 他的 马 .

额保坠马。

['bəʊlɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] !
Bowling came to the rescue !
保龄球 来了 到 这 救援 !

保龄来救，

['muːˌlɑːn] [ʃɒt] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Mulan shot the horse in the head with an arrow .
花木兰 射击 这 马 在 这 头 和 一个 箭 .

又被木兰一箭射中马头，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [fel] [frɒm; frəm] [greɪs] .
He also fell from grace .
他 还 跌倒 从 优雅 .

也翻身落马。

[dʒuː] [mɪŋ] [ænd; ənd]['muːˌlɑːn] [kɔːt] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
Zhu Ming and Mulan caught up together .
朱 明 和 花木兰 捕捉 向上 一起 .

朱明同木兰双双赶上，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [swɔːm] ['fɔːwəd] .
Tang soldiers swarmed forward .
唐 士兵 蜂拥而至 向前 .

唐兵拥上前来，

[ðeɪ] [taɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌp] .
They tied the two up .
他们 系 这 二 向上 .

将二人绑了，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] .
The troops withdrew and returned to the town .
这 军队 退出 和 返回 到 这 镇 .

收兵回镇。

[ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The townspeople all came to welcome them .
这 镇民 全部 来了 到 欢迎 他们 .

镇上百姓齐来迎接，

['muːˌlɑːn] ['kʌmfət] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Mulan comforted them one by one .
花木兰 安慰 他们 一 经过 一 .

木兰一一抚慰，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] .
The soldiers were ordered to release the two generals .
这 士兵 是 订购 到 发布 这 二 将军们 .

令军士解二将，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒn][ðə; ði] [ɛtʃ'iːvmənts] [æt; ət] - [pɑːs] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The details of the report on the achievements at Jiepai Pass are not mentioned .
这 细节 的 这 报告 在 这 成就 在 - 经过 是 不是 提及 .

往界牌关报功不表。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : [tæŋ] ['dʒenərəlz] ['prez(ə)nt] ['vɪktəri] [æt; ət] - ['sɪti] , - ['kæptʃəd] [æt; ət] - .
Chapter Nineteen : Tang Generals Present Victory at Wanqiu City , Baolin Captured at Shizipu .
章 十九 : 唐 将军们 展示 胜利 在 - 城市 , - 捕获 在 - .

第十九回 宛邱城唐将献捷 石子铺宝林被擒

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒaʊ] [wen] ,
Now , let's talk about Jiao Wen ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 角 温 ,

却说焦文、

[dʒaʊ] [wuː] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [-] [əd'vaɪs] .
Jiao Wu followed the strategist's advice .
角 吴 随后 这 战略家的 建议 .

焦武受了军师之计，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] - ['sɪti] .
Come and take Hongluo City .
来 和 拿 - 城市 .

来取红罗城，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [raɪt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp right below the city .
他们 放 向上 营 正确的 以下 这 城市 .

就在城下扎营。

- [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ʃiːp] [ænd; ənd] [waɪn] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Jiehe sent messengers to deliver sheep and wine to reward the soldiers .
- 发送 信使 到 递送 羊 和 葡萄酒 到 报酬 这 士兵 .

颉和差人送羊酒犒赏军士。

[dʒaʊ] - :
Jiao Wendao :
角 - :

焦文道：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [gəʊ] [bæk] . "
" You all go back . "
" 你 全部 去 后退 . "

"尔等回去，

[tel] ['dʒen(ə)rəl] - [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'naɪt] .
Tell General Jiehe to leave the city tonight .
告诉 一般的 - 到 离开 这 城市 今晚 .

叫颉和将军今晚出城，

[ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have something important to discuss with you .
我 有 某物 重要的 到 讨论 和 你 .

我有要事相商。"

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
The messenger returned to the city .
这 信使 返回 到 这 城市 .

差人回城，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [dʒaʊ] - [wɜːdz] .
He then spoke Jiao Wenyan's words .
他 然后 辐 角 - 字 .

将焦文言语说上，

- ['pɔndə] :
Jiehe pondered :
- 沉思 :

颉和忖道：

[ɪf] [ai][doʊnt][gəʊ]
If I don't go
如果 我 不 去

我若不去，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [sə'spektɪd] ;
He will surely be suspected ;
他 将要 一定 是 怀疑 ;

他必见疑；

[ɪf] [ai][gəʊ] ,
If I go ,
如果 我 去 ,

我若一去，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][aɪm] ['wɔːkɪŋ] [raɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
But I fear I'm walking right into a trap .
但 我 害怕 我是 步行 正确的 进入 一个 陷阱 .

又恐是自投罗网。

[æt; ət] [ðɪs] [dɪ'lemə] ,
At this dilemma ,
在 这 困境 ,

正在两难之际，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

忽然想道：

[waɪ] [nɒt][gəʊ] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?

不若一去，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
He had no doubt .
他 有 不 怀疑 .

他却不疑，

[ðeɪ] ['əʊnli][led] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They only led him into the city .
他们 仅有的 引领 他 进入 这 城市 .

只引他进了城，

[maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .
My mission is accomplished .
我的 使命 是 完成 .

我事成矣。

[səʊ][hiː; hi][led][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] ['piːp(ə)l] ,
So he led a dozen or so people ,
所以 他 引领 一个 打 或者 所以 人们 ,

遂引十数人，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn]['kæʒuəl] [kləʊðz] .
He arrived in casual clothes .
他 到达的 在 随意的 衣服 .

便服而来。

[ðə; ði][dʒaʊ] ['brʌðəz] [ðen] . . .
The Jiao brothers then . . .
这 角 兄弟 然后 . . .

焦氏弟兄接着，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[dʒaʊ] - :
Jiao Wendao :
角 - :

焦文道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [naʊ] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['dɪnəsti] "
" General , you now submit to the Heavenly Dynasty "
" 一般的 , 你 现在 提交 到 这 天上 王朝 "

“将军今顺天朝，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][maɪ] [kɔːt] .
He is a minister of my court .
他 是 一个 部长 的 我的 法庭 .

是我一殿之臣，

[hiː; hi]['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
He later became the ruler of a foreign land .
他 之后 成为 这 统治者 的 一个 外国的 土地 .

日后做了番邦之主，

['sleɪɪŋ] ['friːdəm]
Slaying freedom
杀戮 自由

斩杀自由，

[juː; jʊ] [siːm] [ʌn'hæpi] !
You seem unhappy !
你 似乎 不开心 !

你好不快乐！”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
He ordered his soldiers to prepare wine to entertain them .
他 订购 他的 士兵 到 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

命军士治酒相待，

[dʒaʊ] [wen] ,
Jiao Wen ,
角 温 ,

焦文、

[dʒaʊ][wuː] [tʊk] [tɜːnz] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [kʌps] .
Jiao Wu took turns serving the cups .
角 吴 采取 转弯 服务 这 杯子 .

焦武轮流把盏，

- [gɒt] ['veri] [drʌŋk] .
Jiehe got very drunk .
- 得到 非常 醉 .

颉和吃得大醉，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[dʒaʊ] [wen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [help] - ['ɪntuː][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑːt] .
Jiao Wen ordered his soldiers to help Jiehe into the prison cart .
角 温 订购 他的 士兵 到 帮助 - 进入 这 监狱 大车 .

焦文命军士将颉和扶入囚车，

[ðə; ði]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The dozen or so barbarian soldiers were terrified .
这 打 或者 所以 野蛮人 士兵 是 恐惧 .

吓得十数个番军，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['æʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面如土色。

[dʒaʊ] - :
Jiao Wendao :
角 - :

焦文道：

" [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] . "
" This is none of your business . "
" 这 是 没有任何 的 你的 商业 . "

"不干尔等之事。"

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [iːtʃ] ['səʊldʒə(r)][biː; bi]['gɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
He ordered that each soldier be given wine and food .
他 订购 那 每个 士兵 是 给定 葡萄酒 和 食物 .

令军士各赐以酒食。

[dʒaʊ] [wen] [ðen] [sed] :
Jiao Wen then said :
角 温 然后 说 :

焦文又道：

" [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] , "
" Tell me the truth , "
" 告诉 我 这 真相 , "

"尔等实说，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你性命。

[haʊ] [dɪd] - ['æmbʊʃ] [hɪz; ɪz] [truːps] ?
How did Jiehe ambush his troops ?
如何 做过 - 伏击 他的 军队 ?

颉和是如何埋伏人马？"

[ðə; ði][bɑː'beəriən] ['ɑːmi] [sed] :
The barbarian army said :
这 野蛮人 军队 说 :

番军道：

" - [dʌg] [diːp] [pɪts] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Jiehe dug deep pits at the four gates of the city . "
" - 挖 深的 坑 在 这 四 大门 的 这 城市 . "

"颉和在城中四门浚造深坑，

['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [luːs] [sɔɪl] .
Cover it with loose soil .
覆盖 它 和 松动的 土壤 .

上面盖以浮土，

['njuːmərəs] ['krɔːsˌbəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Numerous crossbows were hidden on both sides .
很多的 弩 是 隐 在 两个都 侧面 .

两边埋伏弓弩无数。

[ðen] [ðeɪ] [lɪt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪɡnəl] .
Then they lit a fire on the city wall as a signal .
然后 他们 点燃 一个 火 在 这 城市 墙 作为 一个 信号 .

又城上举火为号，

[ðə; ði] ['æmˌbʊʃərz] [ˌaʊt'saɪd] [ɪ'mɜːdʒd] [ɪn] [fʊl] [fɔːs] .
The ambushers outside emerged in full force .
这 伏击者 外部 出现 在 满的 力量 .

外面伏兵齐出，

" [ɪn'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːn(ə)l] [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] . "
" Internal and external cooperation . "
" 内部的 和 外部的 合作 . "

内应外合。”

[dʒaʊ] [wen] [wʊd] [rɪ'wɔːd] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] [θriː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Jiao Wen would reward each person with three taels of silver .
角 温 会 报酬 每个 人 和 三 两 的 银 .

焦文即每人赏银三两，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He was ordered to do this and that .
他 曾是 订购 到 做 这 和 那 .

命他如此如此，

[ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The enemy troops were overjoyed .
这 敌人 军队 是 欣喜若狂 .

番军大喜。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
At midnight on the city wall ,
在 午夜 在 这 城市 墙 ,

城上三更时候，

[dʒaʊ] [wen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['mʌstə] [ðeə(r)] [men] .
Jiao Wen and his brothers mustered their men .
角 温 和 他的 兄弟 集结 他们的 男人 .

焦文弟兄点齐人马，

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] , " ['aʊə(r)] [kə'mɑːndə(r)] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] ! "
The barbarian soldiers shouted , " Our commander has returned ! "
这 野蛮人 士兵 喊叫 , " 我们的 指挥官 有 返回 ! "

令番兵叫曰“主将回来了。”

[ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [riːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The command arrow was read from the city wall .
这 命令 箭 曾是 读 从 这 城市 墙 .

城上看了令箭，

['heɪstɪli] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['ɡeɪts] ,
Hastily opened the city gates ,
草草 打开 这 城市 大门 ,

慌忙开城，

[duː; də] [nɒt] [kə'lekt] [ðə; ði] ['wʊdn] [plæŋks] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪt] .
Do not collect the wooden planks on the surface of the pit .
做 不是 收集 这 木制的 木板 在 这 表面 的 这 坑 .

不收土坑面上木板，

[let] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [swɔːm] [ɪn] .
Let the Tang soldiers swarm in .
让 这 唐 士兵 蜂群 在 .

让唐兵一拥而入。

[dʒaʊ][wuː] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [fɜːst] .
Jiao Wu went up to the city wall first .
角 吴 去 向上 到 这 城市 墙 第一的 .

焦武先上城楼，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['biːkən] ['faɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] .
The soldiers guarding the beacon fire were scattered .
这 士兵 守护 这 信标 火 是 疏散 .

将守烽火军士杀散。

[ðə; ði] ['æmbʊʃɪŋ] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [dɪd] [nɒt] [lait] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
The ambushing troops outside did not light a fire .
这 伏击 军队 外部 做过 不是 光 一个 火 .

外面伏兵不见火起，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
They dared not enter the city .
他们 敢于 不是 进入 这 城市 .

不敢进城。

[ðə; ði]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] :
The dozen or so barbarian soldiers shouted :
这 打 或者 所以 野蛮人 士兵 喊叫 :

那十数个番军大叫道：

" [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [hæz; həz] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" The commander has ordered the city to surrender . "
" 这 指挥官 有 订购 这 城市 到 投降 . "

“主将已令出城投降，

[ðəʊz] [huː] [ə'beɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] .
Those who obey will live .
那些 WHO 服从 将要 居住 .

尔等顺者则生，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [sə'rendə(r)] [ʃæl; ʃəl][daɪ] !
Those who do not surrender shall die !
那些 WHO 做 不是 投降 将 死 !

不降者则死！”

[wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd][sə'vɪljənz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
When the soldiers and civilians in the city heard this news ,
什么时候 这 士兵 和 平民 在 这 城市 听到 这 消息 ,

城中军民闻知此信，

['evriwʌn] ['vəʊtɪd][ɪn]['feɪvə(r)] .
Everyone voted in favor .
每个人 投票 在 偏爱 .

大家投顺。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] ['æmbʊʃɪŋ] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [sɔː] [ðæt] [tæŋ] ['dɪnəsti] [flægz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The ambushing troops outside the city saw that Tang Dynasty flags were planted all over the city walls .
这 伏击 军队 外部 这 城市 锯 那 唐 王朝 旗帜 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

城外伏兵见城上遍插唐朝旗号，

[wen] - [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Wen Jiehe surrendered to the Tang Dynasty .
温 - 投降 到 这 唐 王朝 .

闻颉和降唐，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [huː] - [led] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Deputy General Hou Mi'er led troops to attack the city .
副 一般的 侯 - 引领 军队 到 攻击 这 城市 .

副将侯密儿领兵攻城，

[kɜːrs] [ænd; ənd] [bi'trei] [wʌnz] ['mɑːstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['pɜːsən(ə)l] [geɪn] .
Cursing and betraying one's master for personal gain .
咒骂 和 背叛 一个人的 掌握 为了 个人的 获得 .

骂颉和卖主求荣。

[dʒaʊ] [wuː] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Jiao Wu took action .
角 吴 采取 行动 .

焦武出马，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hiː; hi] ['tʃælɪndʒd] [huː] - [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] .
He challenged Hou Mi'er to dismount .
他 挑战 侯 - 到 下马 .

挑侯密儿于马下，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] , [dʒiː] [dʒiː] , [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The messenger , Jie Jie , was sent to the marshal's camp to report the victory .
这 信使 , 杰 杰 , 曾是 发送 到 这 马歇尔的 营 到 报告 这 胜利 .

差人解颉和往元帅营中报功。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['juːtʃi] - [ænd; ənd] [tʃɛŋ] - [keɪm] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] - ['sɪti] .
Furthermore , Yuchi Baolin and Cheng Tieniu came to capture Wanqiu City .
此外 , 宇智 - 和 程 - 来了 到 捕获 - 城市 .

再说尉迟宝林同程铁牛来取宛邱城，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They also set up camp outside the city .
他们 还 放 向上 营 外部 这 城市 .

也在城外扎营，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['sʌmən] ['kɑːnliː] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
A messenger was sent to summon Conley to answer .
一个 信使 曾是 发送 到 召唤 康利 到 回答 .

差人去招康利答话。

['kɑːniː] [rɪ'plaɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] :
Conley replied from the city walls :
康利 回复 从 这 城市 墙壁 :

康利在城上回道：

" [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɪŋksɪŋ] [ɪz] ['stændɪŋ] [baɪ] . "
" The deputy general Jingxing is standing by . "
" 这 副 一般的 景星 是 常设 经过 . "

“副将景星在旁，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] .
It's inconvenient to be in two places at once .
它是 不方便 到 是 在 二 地方 在 一次 .

不便分身。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɒrəʊ] .
The general will attack the city tomorrow .
这 一般的 将要 攻击 这 城市 明天 .

将军明日攻城，

[juːz] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Use the white flag as a signal .
使用 这 白色的 旗帜 作为 一个 信号 .

看白旗为号，

[ðeɪ] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They then opened the door and surrendered .
他们 然后 打开 这 门 和 投降 .

便开门投降。”

['pɔːlin] [rɪ'siːvd] ['kɑːniːz] [wɜːdz] ,
Pauline received Conley's words ,
宝琳 已收到 康利 字 ,

宝林得了康利言语，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [nəʊ]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz]['teɪkən] .
The next day , no action was taken .
这 下一个 天 , 不 行动 曾是 已采取 .

次日按兵不动。

['kɑːniː] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] . . .
Conley was unable to . . .
康利 曾是 无法 到 . . .

康利无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][send] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
They had no choice but to send a letter .
他们 有 不 选择 但 到 发送 一个 信 .

只得差人下书，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɪŋksɪŋ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
It is said that the deputy general Jingxing is extremely brave and valiant .
它 是 说 那 这 副 一般的 景星 是 极其 勇敢的 和 英勇 .

备言副将景星十分枭勇，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [st'eɪʃənd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He has been stationed here for many years .
他 有 到过 驻 这里 为了 许多 年 .

又在此镇守多年了，

[sɪns] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd] [nɒt] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Since the general did not attack the city ,
自从 这 一般的 做过 不是 攻击 这 城市 ,

将军既不攻城，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [wɔː(r)] .
We should also call for war .
我们 应该 还 称呼 为了 战争 .

亦当讨战，

[ðɪs] [sə'bɔːdɪnət] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
This subordinate ordered him to leave the city .
这 下属 订购 他 到 离开 这 城市 .

末将令他出城，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [ɒf] , ['kʌtɪŋ] [ɒf] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [ruːts] .
The city was closed off , cutting off all other routes .
这 城市 曾是 关闭 离开 , 切割 离开 全部 其他 路线 .

闭城绝他回路。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'raɪvd] .
The general and his troops arrived .
这 一般的 和 他的 军队 到达的 .

将军兵到，

[ai] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
I surrender the city .
我 投降 这 城市 .

我开城投降。”

- ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] .
Baolin finished reading .
- 完成的 阅读 .

宝林看书罢，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [rɔːd] [ɪn] ['æŋgə(r)] :
He slammed his fist on the table and roared in anger :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 咆哮 在 愤怒 :

拍案大怒道：

['kɑːnliːz] [plæn]
Conley's plan
康利 计划

“康利这条计，

[wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɒrən] [lænd] !
We have no choice but to keep it from you , the people of this foreign land !
我们 有 不 选择 但 到 保持 它 从 你 , 这 人们 的 这 外国的 土地 !

只好瞒你番邦之人！”

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [dræg] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['letə(r)] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
The soldiers were ordered to drag the person who had delivered the letter out and behead him .
这 士兵 是 订购 到 拖 这 人 WHO 有 发表 这 信 出去 和 斩首 他 .

喝叫军士将下书人推出斩首。

[tʃɛŋ] - ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Tieniu entered the tent and said :
程 - 进入 这 帐篷 和 说 :

程铁牛上帐说道：

" [wen] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][wɔː(r)] ,
" When the two countries are at war ,
" 什么时候 这 二 国家 是 在 战争 ,

“二国相争，

[duː; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
Do not kill the envoy .
做 不是 杀 这 使者 .

不斩来使，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪn]['diːteɪl] .
Ask him to explain in detail .
问 他 到 解释 在 细节 .

叫他细细说明，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənt] .
Even if it's his achievement .
甚至 如果 它是 他的 成就 .

就算他的功劳。”

- [tɜːnd] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)]['ɪntuː][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Baolin turned his anger into joy and said :
- 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

宝林回嗔作喜道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['dɪnəsti] ,
" If you submit to the Celestial Dynasty ,
" 如果 你 提交 到 这 天体 王朝 ,

“尔若归顺天朝，

[wɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
will reward you handsomely .
将要 报酬 你 英俊地 .

自当重重赏你；

[ɪf] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [nɒt] [ɪk'spleɪnd] ['truːθfəli] . . .
If the military situation is not explained truthfully . . .
如果 这 军队 情况 是 不是 解释 说实话 . . .

若不实说明军情，

" [meɪ] [juː; jʊ][daɪ] , ['nevə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] . "
" May you die , never to live . "
" 可能 你 死 , 绝不 到 居住 . "

叫尔有死无生。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] :
The envoy had no choice but to tell the truth :
这 使者 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 :

番使只得实说道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] . "
" The people in the city were provided with food and provisions . "
" 这 人们 在 这 城市 是 假如 和 食物 和 条款 . "

“城中百姓并粮草，

[ðeɪ] [ɔːl] [muːvd] [tuː; tə] ['maʊntən] .
They all moved to Baokang Mountain .
他们 全部 已搬 到 保康 山 .

俱搬往宝康山去了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
They were just waiting for the Tang soldiers to enter the city .
他们 是 只是 等待 为了 这 唐 士兵 到 进入 这 城市 .

只等唐兵入城，

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [ðen] [keɪm] [aʊt] .
The barbarian soldiers then came out .
这 野蛮人 士兵 然后 来了 出去 .

番兵便出，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bɪ'siːdʒd] [ə'gen] .
The city was besieged again .
这 城市 曾是 被围困 再次 .

复围城池。

[ðɪs] [taʊn] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [hæz; həz] [nəʊ] ['wɔːtə(r)] .
This town is small and has no water .
这 镇 是 小的 和 有 不 水 .

此城小而无水，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [faɪv] [diːp] [welz] .
There are only five deep wells .
那里 是 仅有的 五 深的 水井 .

只有五个深井，

[ðə; ði] [wel] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['pɔɪz(ə)n] .
The well was filled with poison .
这 出色地 曾是 已填 和 毒 .

井内俱是下了毒药的，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
The men and horses drank it .
这 男人 和 马匹 喝 它 .

人马饮之，

[hiː; hi] [wʊd] [daɪ] ['ɪnstəntli] .
He would die instantly .
他 会 死 即刻 .

立刻即死。”

- [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['empti] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Baolin then bestowed upon the foreign envoy a mere empty official title .
- 然后 授予 之上 这 外国的 使者 一个 仅仅 空的 官方的 标题 .

宝林即赏番使一个空头官诰，

[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi]
Stay in the army
停留 在 这 军队

留在军中，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [tʃɛŋ] - [tuː; tə] [liːd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He then ordered Cheng Tieniu to lead two thousand men .
他 然后 订购 程 - 到 带领 二 千 男人 .

又令程铁牛领二千人马，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['maʊntən] [tuː; tə] [fetʃ] [fuːd] .
They took the foreign envoy with them to Baokang Mountain to fetch food .
他们 采取 这 外国的 使者 和 他们 到 保康 山 到 拿来 食物 .

带番使同往宝康山取粮为食，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led his troops to besiege the city .
他 引领 他的 军队 到 围攻 这 城市 .

自己带兵围城。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['maʊntən] [ɪz] ['əʊnli] ['twenti] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
It turns out that Baokang Mountain is only twenty li away from the city .
它 转弯 出去 那 保康 山 是 仅有的 二十 李 离开 从 这 城市 .

原来这宝康山离城只有二十里，

[tʃɛŋ] - [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
Cheng Tieniu arrived on horseback in no time .
程 - 到达的 在 马背 在 不 时间 .

程铁牛起马就到，

['slɔːtə(r)] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [greɪn] ['ræʃ(ə)nz] .
Slaughter the soldiers guarding the grain rations .
屠宰 这 士兵 守护 这 粮食 口粮 .

杀散守粮军士，

[ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [fled] .
The indigenous men and women fled .
这 土著 男人 和 女性 逃亡 .

番民男女奔逃，

[taɪ] [njuː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [nɒt] [tuː; tə] [kɪl] [ɔː(r)]['ɪndʒə(r)] [sə'vɪljənz] .
Tie Niu ordered his soldiers not to kill or injure civilians .
领带 牛 订购 他的 士兵 不是 到 杀 或者 损伤 平民 .

铁牛令军士不许杀伤百姓，

[ðeɪ] ['əʊnli] [brɔːt] [tuː] - [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
They only brought two - tenths of the provisions .
他们 仅有的 带来 二 - 十分之一 的 这 条款 .

只取二分粮草而来，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'zɜːvd] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [iːt] .
They still reserved a portion for the people to eat .
他们 仍然 预订的 一个 部分 为了 这 人们 到 吃 .

仍留一分与百姓为食。

['kɑːnliː] [held] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Conley held the city for two days .
康利 握住 这 城市 为了 二 天 .

康利在城中守了二日，

['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['θɜːsti] ,
Hungry and thirsty ,
饥饿的 和 渴 ,

又饥又渴，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [dʒɪŋksɪŋ] ,
Discuss with Jingxing ,
讨论 和 景星 ,

与景星商议，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

于半夜时，

[ðeɪ] [fled] [ðə; ði] ['sɪti] .
They fled the city .
他们 逃亡 这 城市 .

开城逃走，

[ˌoʊvər'teɪkən][baɪ] [taɪ] [njuː] ,
Overtaken by Tie Niu ,
被超越 经过 领带 牛 ,

被铁牛赶上，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][æks] [strəʊk] , [dʒɪŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
With a single axe stroke , Jingxing was cut down from his horse .
和 一个 单身的 斧头 中风 , 景星 曾是 切 向下 从 他的 马 .

一斧砍景星于马下。

['kɑːnliːz] [hɔːs] [sɔː] ['wɔːtə(r)] ,
Conley's horse saw water ,
康利 马 锯 水 ,

康利之马见了水，

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] ['dʌznt] [meɪk] [juː; jʊ] [liːv] .
Drinking water doesn't make you leave .
喝 水 不 制作 你 离开 .

饮水不走，

[ˌɑːr iː 'en]['kæŋgliː] [ɜːrdʒd] [ɒn] ,
Ren Kangli urged on ,
任 康力 敦促 在 ,

任康利加鞭，

[ðə; ði] [hɔːs] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
The horse only cared about drinking water .
这 马 仅有的 关心 关于 喝 水 .

那马只顾饮水，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tæŋ] ['səʊldʒəz] .
They were surrounded by Tang soldiers .
他们 是 包围 经过 唐 士兵 .

被唐兵围住。

['kɑːnliː] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Conley intended to commit suicide .
康利 故意的 到 犯罪 自杀 .

康利欲待自刎，

[ˌoʊvər'teɪkən][baɪ] [taɪ] [njuː] ,
Overtaken by Tie Niu ,
被超越 经过 领带 牛 ,

被铁牛赶上，

['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] [ə'laɪv] .
Capture them alive .
捕获 他们 活 .

活捉过来。

- ['entəz] [ðə; ði] ['sɪti] .
Baolin enters the city .
- 进入 这 城市 .

宝林进城，

['ɔːdə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Order the soldiers to fetch water from outside the city .
命令 这 士兵 到 拿来 水 从 外部 这 城市 .

令军士往城外取水，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] , [dʒiː]['kæŋgliː] , [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The messenger , Jie Kangli , went to the marshal's camp to report the victory .
这 信使 , 杰 康力 , 去 到 这 马歇尔的 营 到 报告 这 胜利 .

差人解康利往元帅营中报功。

[baʊ] [lɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Bao Lin thought to himself :
包 林 想法 到 他自己 :

宝林心中想道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][dʒɪniːuː] [pɑːs] .
This place is not far from Jinniu Pass .
这 地方 是 不是 远的 从 金牛 经过 .

此地离金牛关不远，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [liːd] [ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs] ['ɑːmi] .
I would rather lead the victorious army .
我 会 相当 带领 这 胜利者 军队 .

我不若引得胜之兵，

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'peəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [kæŋ] [ænd; ənd][eɪz] ['ɑːmi] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [æt; ət] - [pɑːs] .
It is estimated that Kang and A's army are still at Jiepai Pass .
它 是 估计的 那 炕 和 作为 军队 是 仍然 在 - 经过 .

料康和阿大军尚在界牌关。

[səʊ][hiː; hi]['bəʊldli] [went] [ə'hed] .
So he boldly went ahead .
所以 他 大胆地 去 前方 .

遂大胆而行，

[haʊ'evə(r)] , [tʃɛŋ] - [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] - .
However , Cheng Tieniu was ordered to guard Wanqiu .
然而 , 程 - 曾是 订购 到 警卫 - .

却令程铁牛谨守宛邱。

[ðeɪ] [stɪl] [brɔːt] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['envɔɪ] [æz; əz][ðeə(r)] [gaɪd] .
They still brought a foreign envoy as their guide .
他们 仍然 带来 一个 外国的 使者 作为 他们的 指导 .

仍带番使为导，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː] .
They had traveled more than a hundred li .
他们 有 旅行 更多的 比 一个 百 李 .

方行了百十余里，

- [ɑːskt] :
Baolin asked :
- 问 :

宝林问道：

[haʊ] [fɑː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] ['tɔːrəs] ?
How far is it from here to Taurus ?
如何 远的 是 它 从 这里 到 金牛座 ?

“此地离金牛还有多少路？”

[ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] [sed] :
The foreign envoy said :
这 外国的 使者 说 :

番使道：

" ['fɪfti] [liː][tuː; tə][gəʊ] , "
" Fifty li to go , "
" 五十 李 到 去 , "

“还有五十里，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['græv(ə)l] ['peɪvmənt] [ə'hed] .
There's a gravel pavement ahead .
有 一个 碎石 路面 前方 .

前面就是石子铺。”

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [ten] [maɪlz] [ɔː(r)][səʊ] ,
After traveling another ten miles or so ,
后 旅行 其他 十 英里 或者 所以 ,

又行了十余里，

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['peb(ə)l] [ʃɒp] ,
When we arrived at the pebble shop ,
什么时候 我们 到达的 在 这 卵石 店铺 ,

到了石子铺，

[baʊ] [lɪn] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑːti] [miːl] .
Bao Lin ordered the soldiers to have a hearty meal .
包 林 订购 这 士兵 到 有 一个 爽朗 一顿饭 .

宝林令军士饱餐，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ʌn'fɒl.əʊ] [juː; jʊ] [tə'naɪt] .
I'm going to unfollow you tonight .
我是 去 到 取消关注 你 今晚 .

今晚是要走马取关的。

['miːnwaɪl] , [kæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bɑː'beəriən]['dʒenərəlz] ,
Meanwhile , Kang and his barbarian generals ,
同时 , 炕 和 他的 野蛮人 将军们 ,

却说康和阿同木萁一干番将，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ɪn][ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] .
They walked in a sorry state .
他们 步行 在 一个 对不起 状态 .

狼狈而行，

['sɑːdʒənt] [ˌeɪtʃ'juː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Sergeant Hu reported :
军士 胡 据报道 :

忽军士报：

" [ðə; ði] ['fɪgəz] [ə'hed] ['veɪgli] [rɪ'zemb(ə)l] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ['wɔːkɪŋ] . "
" The figures ahead vaguely resemble Tang soldiers walking . "
" 这 数据 前方 依稀 类似 唐 士兵 步行 . "

“前面隐隐似唐兵行走。”

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kang and A were furious and said :
炕 和 一个 是 狂怒 和 说 :

康和阿大怒道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gɒn] [tuː] [fɑː(r)][ɪn] ['bʊliɪŋ] [ˌjuː 'es] ! "
" The Tang people have gone too far in bullying us ! "
" 这 唐 人们 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我们 ! "

“唐人欺我太甚！”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [pə'sjuːt] .
He ordered Muqi to lead his generals in a swift pursuit .
他 订购 - 到 带领 他的 将军们 在 一个 迅速 追逐 .

令木萁领众将风驰而追，

- [druː] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Baolin drew his spear and charged into battle .
- 画 他的 矛 和 带电 进入 战斗 .

宝林挺枪来战，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt'nʌmbəd] .
Unfortunately , they were outnumbered .
很遗憾 , 他们 是 寡不敌众 .

无奈寡不敌众，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] ['mʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was shot multiple times .
他 曾是 射击 多种的 时代 .

身中数枪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] .
He was captured by the woodcutter .
他 曾是 捕获 经过 这 樵夫 .

被木萁擒住。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twentiəθ] : [dʒiniːuː] [pɑːs] , [kæŋgi] ['tʃeɪndʒɪz] ['dʒenərəlz] , - [taʊn] , ['muːˌlɑːn] [ə'dɔːnz] [hɜː(r); hə(r)] ['gɒdˌhʊd]
Chapter Twentieth : Jinniu Pass , Kanghe Changes Generals , Wulang Town , Mulan Adorns Her Godhood
章 第二十 : 金牛 经过 , 康河 变化 将军们 , - 镇 , 花木兰 装饰 她 神性

第二十回 金牛关康和换将 五狼镇木兰装神

['miːnwaɪl] , ['mɑːʃ(ə)l] ['juːtʃi] ['entəd] - [pɑːs] ,
Meanwhile , Marshal Yuchi entered Jiepai Pass ,
同时 , 元帅 宇智 进入 - 经过 ,

却说尉迟元帅进了界牌关，

[hiː; hi] [saɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['strætədʒɪst] :
He sighed to the strategist :
他 叹了口气 到 这 战略家 :

对军师叹道：

" [sɪns] [ai][dʒɔɪnd][ðə; ði] [lɔːd] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] . . . "
" Since I joined the lord in raising an army . . . "
" 自从 我 加入 这 主 在 提高 一个 军队 . . . "

“吾自随主上起兵以来，

[reɪd] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] ['plʌndə] ['strɔːŋˌhəʊldz] .
raiding passes and plundering strongholds .
突袭 通过 和 掠夺 堡垒 .

抢关劫寨，

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æz; əz] - .
There has never been such a difficult situation as Jiepai .
那里 有 绝不 到过 这样的 一个 难的 情况 作为 - .

未有如界牌如是之难。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['saɪɪŋ] ,
Just as he was sighing ,
只是 作为 他 曾是 叹息 ,

正叹念间，

[dʒaʊ] [wen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
Jiao Wen sent someone to deliver a report of victory .
角 温 发送 某人 到 递送 一个 报告 的 胜利 .

焦文差人解颉和献捷。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[baʊ] [lɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔːt] [kæŋ] [liː] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] .
Bao Lin sent someone to escort Kang Li to the scene .
包 林 发送 某人 到 护送 炕 李 到 这 场景 .

宝林差人解康利至，

[ðə; ði] [bʊk] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gəʊldən] [ɒks] [pɑːs] .
The book refers to the Golden Ox Pass .
这 书 指 到 这 金的 牛 经过 .

书中言取金牛关之意。

['juːtʃi] [gɒŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Gong stamped his foot and said :
宇智 锣 盖章 他的 脚 和 说 :

尉迟恭顿足道：

" [biːsts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['ærəgənt] . "
" Beasts are ignorant and arrogant . "
" 野兽 是 无知 和 傲慢的 . "

“畜生无知自恃，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'kʌm] ['kæptɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [lænd] .
They will surely become captives of the fragrant land .
他们 将要 一定 变得 俘虏 的 这 香 土地 .

必为香虏矣。”

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了二日，

[tʃɛŋ] - [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [tʃɛŋ] - .
Cheng Tieniu sent a letter to Cheng Tieniu .
程 - 发送 一个 信 到 程 - .

程铁牛差人下书，

[jæn] - [wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
Yan Baolin was arrested .
严 - 曾是 被捕 .

言宝林被捉，

[wen] - [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] - .
Wen Muqi had the intention of taking Wanqiu .
温 - 有 这 意图 的 采取 - .

闻木萁有取宛邱之意，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [eɪd] .
We request the Marshal to send troops to our aid .
我们 要求 这 元帅 到 发送 军队 到 我们的 援助 .

求元帅发兵救援。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" ['mɑːʃ(ə)l] , [juː; jʊ] [meɪ] [duː; də] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] . "
" Marshal , you may do this or that . "
" 元帅 , 你 可能 做 这 或者 那 . "

"元帅可如此如此，

[ðɪs] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiː'æŋ] ['kɪŋdəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['mjuːtʃuəli] [sə'spɪʃəs] .
This will cause the ruler and his ministers of the Xiang Kingdom to be mutually suspicious .
这 将要 原因 这 统治者 和 他的 部长们 的 这 向 王国 到 是 相互 可疑的 .

庶令香国君臣相忌。"

['juːtʃi] [gɒŋ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Yuchi Gong wrote a letter ,
宇智 锣 写道 一个 信 ,

尉迟恭修书一封，

[rɪ'liːs] ['kɑːnliː] [fɜːst] .
Release Conley first .
发布 康利 第一的 .

先将康利放了，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] [dʒɪniːuː] [pɑːs] .
The messenger escorted him to Jinniu Pass .
这 信使 护送 他 到 金牛 经过 .

差人送往金牛关。

[kæŋ] [hiːz] ['letə(r)] [steɪts] :
Kang He's letter states :
炕 他是 信 各州 :

康和阿观书云：

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [rɪ'meɪnd] ['ɒbstɪnət] .
The marshal remained obstinate .
这 元帅 剩余 顽固 .

元帅执迷不悟，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['hevi] ['lɒsɪz] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] .
It resulted in heavy losses of soldiers and generals .
它 结果 在 重的 损失 的 士兵 和 将军们 .

徒损兵折将，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
What benefit would it bring to the country ?
什么 益处 会 它 带来 到 这 国家 ?

何益于国。

[naʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Now we are sending the young master back to his country .
现在 我们 是 发送 这 年轻的 掌握 后退 到 他的 国家 .

今送公子回国，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [grɑːnts] - [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [nɒt] ['daɪɪŋ] ,
If the Marshal grants Baolin the privilege of not dying ,
如果 这 元帅 拨款 - 这 特权 的 不是 垂死 ,

元帅若赐宝林不死，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Tell him to return on his own .
告诉 他 到 返回 在 他的 自己的 .

令其自回，

[ai] , [ðəʊ] [ʌn'wɜːði] , ['ɔːlsəʊ] ['eskɔːtid] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
I , though unworthy , also escorted Jiehe and the others back to camp .
我 , 尽管 不配 , 还 护送 - 和 这 其他的 后退 到 营 .

不才亦送颉和等回营。

['ɑːftə(r)] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Kang and A finished reading ,
后 炕 和 一个 完成的 阅读 ,

康和阿看罢,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔːt] - [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
They also sent someone to escort Baolin back to camp .
他们 还 发送 某人 到 护送 - 后退 到 营 .

也差人送宝林回营。

['juːtʃi] [gɒŋ] , [haʊ'evə(r)] , [dɪ'fiːtɪd] - ,
Yuchi Gong , however , defeated Jiehe ,
宇智 锣 , 然而 , 战败 - ,

尉迟恭却将颉和、

[iː] - [baʊ] ,
E - bao ,
E - 包 ,

额保、

['bəʊlɪŋ] ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Bowling prisoners were in the camp .
保龄球 囚犯 是 在 这 营 .

保龄囚在营中,

[tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] :
To the police :
到 这 警察 :

对差人云:

" [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['mɑːʃ(ə)l] [fuː'kæŋ] . "
" Go back to Marshal Fukang . "
" 去 后退 到 元帅 福康 . "

"你回去上复康元帅,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [sə'rendəd] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['kʌntri] .
It is said that the three generals surrendered to our country .
它 是 说 那 这 三 将军们 投降 到 我们的 国家 .

说三位将军降了我国,

" ['mɑːʃ(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" Marshal , there's no need to look for him anymore . "
" 元帅 , 有 不 需要 到 看 为了 他 不再 . "

元帅不必望他了。"

[ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə]
The foreign envoy had no choice but to return to camp and report to
这 外国的 使者 有 不 选择 但 到 返回 到 营 和 报告 到
[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
the marshal .
这 元帅 .

番使只得回营禀知元帅。

[kæŋ] [ˌhiː'eɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kang Hea smiled and said :
炕 头部 微笑 和 说 :

康和阿笑道:

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] [briːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ? "
" How could there be a breach of the pass and the loss of the city ? "
" 如何 可以 那里 是 一个 违反 的 这 经过 和 这 损失 的 这 城市 ? "

"焉有破关失城，

[ænd; ənd] [jet] , [wɪl] [ðeɪ] [nɒt] [breɪk] ?
And yet , will they not break ?
和 然而 , 将要 他们 不是 休息 ?

而不折将乎?

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
The three generals did not return .
这 三 将军们 做过 不是 返回 .

三将既不回，

[wɒt] [juːz] [ɪz] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ə'raʊnd] ?
What use is keeping a fool around ?
什么 使用 是 保持 一个 傻子 大约 ?

留蠢子何用?"

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['kɑːnliː] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪ'hedɪd] .
He ordered Conley to be beheaded .
他 订购 康利 到 是 斩首 .

命将康利斩首。

- [sed] :
Muqi said :
- 说 :

木萁道:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [plænd] [baɪ] ['piːp(ə)l] , "
" Things are planned by people , "
" 事物 是 计划 经过 人们 , "

“事由人谋，

['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Numbers are determined by Heaven .
数字 是 决定 经过 天堂 .

数由天定。

[ðɪs] [dɪ'fiːt]
This defeat
这 击败

此番失利，

[nɒt] [dʒʌst] ['kɑːnliː] ,
Not just Conley ,
不是 只是 康利 ,

不在康利一人，

" [ai] [preɪ] [ðæt] ['mɑːʃ(ə)l] [tʃiː] [wɪl] [grɑːnt] [hɪm] [ə; eɪ] ['pɑːd(ə)n] . "
" I pray that Marshal Qi will grant him a pardon . "
" 我 祈祷 那 元帅 齐 将要 授予 他 一个 赦免 . "

祈元帅赦之。”

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'daʊ] :
Kang and Adao :
炕 和 阿道 :

康和阿道：

" ['kɑːnliː] ['kɒmz] [bæk] ,
" Conley comes back ,
" 康利 来 后退 ,

“康利回，

- [went] ,
Baolin went ,
- 去 ,

宝林去，

[ɪts] [laɪk] ['letɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [gəʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ʃiːp] ;
It's like letting a tiger go to catch a sheep ;
它是 喜欢 出租 一个 老虎 去 到 抓住 一个 羊 ;

犹纵虎而收羊；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
But the three generals did not return .
但 这 三 将军们 做过 不是 返回 .

而三将又不回，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['θrəʊɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [beɪt] [ænd; ənd] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] .
This is like throwing away the bait and losing the fish .
这 是 喜欢 投掷 离开 这 饵 和 输 这 鱼 .

是舍饵而失鱼也。

['sʌðənə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['kʌnɪŋ] .
Southerners are very cunning .
南方人 是 非常 狡猾 .

南方人狡甚，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] .
I am determined to defeat them .
我 是 决定 到 击败 他们 .

吾必欲破之。”

['kɑːnliː] [wɒz; wəz] [ðen] [rɪ'liːst] .
Conley was then released .
康利 曾是 然后 发布 .

遂放了康利。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了二日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly , a scout rushed to report :
突然 , 一个 侦察 匆忙 到 报告 :

忽哨马飞报：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [set] [ʌp] [kæmp] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑːs] ! "
" The Tang soldiers have set up camp not far from the pass ! "
" 这 唐 士兵 有 放 向上 营 不是 远的 从 这 经过 ! "

“唐兵离关不远扎营！”

[kæŋ] [ænd; ənd] - ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Kang and Alingmuqi guarded the pass .
炕 和 - 守卫 这 经过 .

康和阿令木萁守关，

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[sɪns] [ðen] , [ðiːz] [truːps] [hæv; həv] [nɒt] [left] [ðə; ði] ['eəriə] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Since then , these troops have not left the area for over a year .
自从 然后 , 这些 军队 有 不是 左边 这 区域 为了 超过 一个 年 .

自此番兵年余不出。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [dʒuː] ['muːˌlɑːn] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] - [taʊn] .
Then there's Zhu Mulan , the garrison commander of Wulang Town .
然后 有 朱 花木兰 , 这 驻军 指挥官 的 - 镇 .

再说五狼镇守将朱木兰，

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [tuː; tə] [pə'trəʊl] .
One day , he went out of town to patrol .
一 天 , 他 去 出去 的 镇 到 巡逻 .

一日出镇巡查，

[siː] [ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] ['piːp(ə)l] ['swiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [æt; ət] [ðeə(r)] [greɪvz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði]
See the indigenous people sweeping and paying respects at their graves during the
看 这 土著 人们 扫荡 和 付费 尊重 在 他们的 坟墓 期间 这
['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Qingming Festival .
清明 节日 .

见番民于清明佳节祭扫坟墓。

[hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊld]['fɑːðə(r)] .
He thought of his old father .
他 想法 的 他的 老的 父亲 .

自己想起老父、

['mʌðə(r)]
Mother
母亲

老母，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

潸然泪下。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Back in the tent ,
后退 在 这 帐篷 ,

回至帐中，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

['meni] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ['fɒrən] [lændz] .
Many virtuous people come from foreign lands .
许多 有德行的 人们 来 从 外国的 土地 .

番国多贤，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'strɔɪd] .
If it can't be destroyed , then it is destroyed .
如果 它 不能 是 损毁 , 然后 它 是 损毁 .

不能就灭，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [end] ?
When will the fighting end ?
什么时候 将要 这 斗争 结尾 ?

干戈何日可息?

[wen] [wɪl] [ai] [siː] [maɪ]['peərənts] [ə'gen] ?
When will I see my parents again ?
什么时候 将要 我 看 我的 父母 再次 ?

父母何日可见?

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

失声大哭起来。

[dʒuː] [mɪŋ] ['ɒfəd] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
Zhu Ming offered some words of comfort .
朱 明 提供 一些 字 的 舒适 .

朱明劝慰了一回，

['muːˌlɑːn][sæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
Mulan sat instead of lying down .
花木兰 卫星 反而 的 说谎 向下 .

木兰坐而不卧。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [hɔːs] [kraɪ][ɒv; əv][waɪld] [giːs] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the hoarse cry of wild geese was heard .
突然 , 这 嘶哑 哭 的 荒野 鹅 曾是 听到 .

忽听鸿雁哑哑而鸣，

['muːˌlɑːn] [ri'sait] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
Mulan recited a poem .
花木兰 背诵 一个 诗 .

木兰吟诗一首。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[waɪld] [giːs] [dwel] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [b'ɔːdələndz] .
Wild geese dwell in the northern borderlands .
荒野 鹅 住 在 这 北方 边境地带 .

鸿雁寄居塞北乡，

[ðeɪ] [fluː] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They flew thousands of miles in formation .
他们 飞翔 数千 的 英里 在 形成 .

遐飞万里成行列。

[raɪs] [ɪz] ['iːt(ə)n] [ɪn] [θriː] [w'ɪntəz] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [flaɪz] [nɔːθ] .
Rice is eaten in three winters and spring flies north .
米 是 吃 在 三 冬天 和 春天 苍蝇 北 .

三冬食稻春北翔，

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wiləuz] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][əʊld] [ruːts] .
The wind blows , and the willows are separated from their old roots .
这 风 打击 , 和 这 柳树 是 分开 从 他们的 老的 根 .

风泊杨柳故根别。

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] ['frʌntɪə(r)] .
Ten thousand soldiers came to the northern frontier .
十 千 士兵 来了 到 这 北方 边境 .

征夫十万来朔方，

[frɒst] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [reɪn] , ['flaʊəz] [bluːm] [ænd; ənd] ['wɪðə(r)] .
Frost and autumn rain , flowers bloom and wither .
霜 和 秋天 雨 , 花朵 盛开 和 枯萎 .

寒霜秋雨花开谢。

[ðə; ði] ['mɔːnf(ə)l] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [riːd] [paɪp] ['ekəʊz] , [jet] [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
The mournful sound of the reed pipe echoes , yet my heart is filled with sorrow .
这 悲哀 声音 的 这 芦苇 管道 回声 , 然而 我的 心 是 已填 和 悲哀 .

笳声冉冉心惨伤，

['ɑːməd] [ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] ['wepənz] , ['gliːmɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stɑːz] .
Armored and wielding weapons , gleaming under the stars .
装甲 和 挥舞 武器 , 闪闪发光 在下面 这 明星 .

披甲枕戈星光洁。

[kjuː] [ʃuːjiː] [kʊd; kəd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɒks] .
Qiu Shouyi could not forget the death of the fox .
邱 守义 可以 不是 忘记 这 死亡 的 这 狐狸 .

狐死邱首义难忘，

['drægənz] [haɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] , [biːsts] [haɪd] [ɪn][ðeə(r)][leə(r)] .
Dragons hide at the bottom of the abyss , beasts hide in their lairs .
龙 隐藏 在 这 底部 的 这 深渊 , 野兽 隐藏 在 他们的 巢穴 .

龙藏渊底兽藏穴。

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [maɪ] [lɔːd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I am willing to follow my lord back to the capital .
我 是 愿意的 到 跟随 我的 主 后退 到 这 首都 .

愿随主将返帝乡，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [fər'evə(r)] .
Father and mother , we are separated forever .
父亲 和 母亲 , 我们 是 分开 永远 .

父兮母兮长阔绝。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv]['muːˌlɑːn] [endid] ,
After the song of Mulan ended ,
后 这 歌曲 的 花木兰 结束 ,

木兰歌罢，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ænd; ənd][ri'kɔːl, 'riːkɔːl] :
He patted his heart and recalled :
他 轻拍 他的 心 和 召回 :

拊心自忆道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tɜːrks] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] . . . "
" Although the Turks are wise . . . "
" 虽然 这 土耳其人 是 明智的 . . . "

“突厥虽明，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [æt; ət][wɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
We have been at war for too long .
我们 有 到过 在 战争 为了 也 长的 .

今穷兵已久，

[wʌn] ['kænɒt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwɪk] [rɪ'zʌlts] .
One cannot be without the desire for quick results .
一 不能 是 没有 这 欲望 为了 快的 结果 .

不能无欲速之心。

[ðəʊz] [huː] [siːk] [kwɪk] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [geɪn] ['klærəti] .
Those who seek quick results will gain clarity .
那些 WHO 寻找 快的 结果 将要 获得 明晰 .

欲速则明者，

['sʌmtaɪmz] [ai] [fiːl] ['dɪzi] .
Sometimes I feel dizzy .
有时 我 感觉 晕眩的 .

有时而昏。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [waɪz] ,
Although the barbarian general was wise ,
虽然 这 野蛮人 一般的 曾是 明智的 ,

番将虽智，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['sʌfəd] ['meni] [di'fiːt] .
We have already suffered many defeats .
我们 有 已经 遭受 许多 失败 .

今失利已多，

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] .
There can be no shortage of people who are jealous of the virtuous .
那里 能 是 不 短缺 的 人们 WHO 是 嫉妒的 的 这 有德行的 .

不能无妒贤之人。

['dʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [kæn; kən] ['sʌmtaɪmz] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] .
Jealousy of the virtuous can sometimes lead to the dismissal of the wise .
妒忌 的 这 有德行的 能 有时 带领 到 这 解雇 的 这 明智的 .

妒贤则智者有时而黜。

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['fɒrən] [lændz] ,
To destroy the foreign lands ,
到 破坏 这 外国的 土地 ,

欲破番邦，

[ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espiənɑːʒ] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəsəri] .
A counter - espionage operation is necessary .
一个 柜台 - 间谍 手术 是 必要的 .

非反间不可。”

[səʊ][hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
So he came up with a plan .
所以 他 来了 向上 和 一个 计划 .

遂心生一计，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv] - ,
To eliminate the bravery of Muqi ,
到 排除 这 勇敢 的 - ,

欲外除木萁之勇，

[ɪn'tɜːn(ə)l] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] ,
Internal reduction of health and wisdom ,
内部的 减少 的 健康 和 智慧 ,

内减康和之智，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [nəʊ][wʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l][plæn] .
There was simply no one with a useful plan .
那里 曾是 简单地 不 一 和 一个 有用 计划 .

只是无有用计之人。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[əʊld][mæn] [hwɑːŋ] [tʃɛŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Old man Huang Cheng from the town entered the tent .
老的 男人 黄 程 从 这 镇 进入 这 帐篷 .

镇上黄成老人进帐，

['muːˌlɑːn] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] .
Mulan welcomed them in and they sat down .
花木兰 欢迎 他们 在 和 他们 卫星 向下 .

木兰迎入坐定，

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [taɪd] [ʌp] [wɪð] ['mɪlətri] ['djuːtiz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , "
" I have been tied up with military duties for several days , "
" 我 有 到过 系 向上 和 军队 职责 为了 一些 天 , "

“连日军务羁身，

[ai][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
I was unable to receive your instruction .
我 曾是 无法 到 收到 你的 操作说明 .

未能候教。

[tə'deɪ] , [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][hɪə(r)] .
Today , my father - in - law is here .
今天 , 我的 父亲 - 在 - 法律 是 这里 .

今日老丈玉临，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][sʌm; səm] [waɪz] [wɜːdz] [wɪl] ['benɪfɪt] [ˌem 'iː] !
Surely some wise words will benefit me !
一定 一些 明智的 字 将要 益处 我 !

必有佳言惠我！”

[hwɑːŋ] - :
Huang Chengdao :
黄 - :

黄成道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ! "
" This humble servant has come to congratulate the general ! "
" 这 谦逊的 仆人 有 来 到 祝贺 这 一般的 ! "

“老民特来与将军贺喜！”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [st'eɪʃənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] . . . "
" This humble general is stationed thousands of miles away . . . "
" 这 谦逊的 一般的 是 驻 数千 的 英里 离开 . . . "

“末将寄身万里,

[wɒt] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] !
What a joyous occasion !
什么 一个 欢乐 场合 !

何喜可贺?”

[hwɑːŋ] - :
Huang Chengdao :
黄 - :

黄成道:

" [zɛŋsi] - [mɑː] - , "
" Zhenxi Huazi Ma Lingmei , "
" 镇西 - 马 - , "

“镇西花子麻令妹,

[ðə; ði] ['feɪməs] ['flaʊə(r)] , [ɑː] [ʒɛn] ,
The famous flower , Ah Zhen ,
这 著名的 花 , 啊 真 ,

名花阿珍,

[prɪ'fɜːz] ['kwaɪət] ['pleɪsɪz]
Prefers quiet places
偏好 安静的 地方

性好幽静,

[ðeɪ] [faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] [rɪ'saɪtɪŋ] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪŋ] ['mæntrəz] .
They find joy in reciting Buddhist scriptures and chanting mantras .
他们 寻找 喜悦 在 背诵 佛教徒 经文 和 吟唱 咒语 .

以念佛看经为乐。

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ; taʊ] .
I would rather become a monk and cultivate the Tao .
我 会 相当 变得 一个 僧 和 培育 这 道 .

情愿出家修道,

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
She refused to get married .
她 拒绝 到 得到 已婚 .

不肯嫁人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] ['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd][baɪ][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
He was repeatedly reprimanded by his elder brother .
他 曾是 反复 训斥 经过 他的 长老 兄弟 .

屡被兄长谴责,

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [rɪ'fjuːzd] [ɪn] ['evri] [wei] .
Hua Azhen refused in every way .
华 - 拒绝 在 每一个 方式 .

花阿珍百般不从。

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ['piti] [hɪz; ɪz] [juːθ] .
The elder brother pitied his youth .
这 长老 兄弟 可怜的 他的 青年 .

兄长怜其年轻，

[ðɪs] [sprɪŋ] , [ðeɪ] ['preʃəd] [hɪm] [tuː; tə] ['mæri] [ə'gen] .
This spring , they pressured him to marry again .
这 春天 , 他们 受压 他 到 结婚 再次 .

今春又逼他出嫁，

[ɑː] [ʒɛn] [rɪ'fjuːzd] .
Ah Zhen refused .
啊 真 拒绝 .

阿珍不从，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] [baɪ][hɪz; ɪz]['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
He was beaten dozens of times by his older brother .
他 曾是 被打败 几十个 的 时代 经过 他的 老 兄弟 .

被兄长痛打数十次，

[tuː; tə][daɪ][ænd; ənd][biː; bi] [ˌrezə'rektɪd] .
To die and be resurrected .
到 死 和 是 复活 .

死而复苏。

[hɑː'nɑːkoʊ][ˌeɪ es 'eɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz][fɑːst] .
Hanako Asa wanted to break his fast .
花子 阿萨 通缉 到 休息 他的 快速地 .

花子麻欲破其斋戒，

[ɑː] [ʒɛn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Ah Zhen had no choice .
啊 真 有 不 选择 .

阿珍不得已，

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he cried and said :
然后 他 哭 和 说 :

乃哭道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [in'sist] [ðæt] [ai] [get] ['mærid] .
My brother insists that I get married .
我的 兄弟 坚持 那 我 得到 已婚 .

'阿兄必欲我出嫁，

[ən'les] [ɪts] ['dʒen(ə)rəl][dʒuː] , [ðen] [ɪts] [ək'septəb(ə)l] .
Unless it's General Zhu , then it's acceptable .
除非 它是 一般的 朱 , 然后 它是 可接受 .

除非是朱将军则可。'

[hɑː'nɑːkoʊ][ə'sɑːhiː][hæz; həz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] . . .
Hanako Asahi has no way to . . .
花子 朝日 有 不 方式 到 . . .

花子麻无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][əʊld][mæn][fɔː(r); fə(r)] [help] .
They had no choice but to ask the old man for help .
他们 有 不 选择 但 到 问 这 老的 男人 为了 帮助 .

只得托老民，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn] ['meɪkɪŋ] [piːs] .
They came to join the general in making peace .
他们 来了 到 加入 这 一般的 在 制作 和平 .

来与将军作伐。

[ðə; ði][əʊld][mæn]['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ɑː] [ʒɛn] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv]['sɪmələ(r)][eɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] .
The old man also thought that General and Ah Zhen were of similar age and appearance .
这 老的 男人 还 想法 那 一般的 和 啊 真 是 的 相似的 年龄 和 外貌 .

老民亦思将军与阿珍之年貌相当，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv]['bəʊldli] [kʌm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][maɪ] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Therefore , I have boldly come to offer my congratulations !
所以 , 我 有 大胆地 来 到 提供 我的 恭喜! !

故大胆前来贺喜！”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [rɪ'kruːtɪŋ] [ə; eɪ] [braɪd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] "
" Recruiting a bride in the face of the enemy "
" 招聘 一个 新娘 在 这 脸 的 这 敌人 "

“临敌招亲，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] .
There is a military order .
那里 是 一个 军队 命令 .

有干军令。

[æt; ət] [həʊm] ,
At home ,
在 家 ,

末将家中，

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] .
He already has a wife .
他 已经 有 一个 妻子 .

已有妻子，

[ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)] [nɒt] [ə'beɪ] [sʌtʃ] [æn; ən]['ɔːdə(r)] !
I absolutely dare not obey such an order !
我 绝对地 敢 不是 服从 这样的 一个 命令 !

此事断不敢从命！”

[hwɑːŋ] - :
Huang Chengdao :
黄 - :

黄成道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ] ['nəʊblmən] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] . "
" The general is a nobleman in the court . "
" 这 一般的 是 一个 贵族 在 这 法庭 . "

“将军乃朝中贵人，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] .
He has a wife at home .
他 有 一个 妻子 在 家 .

家中就有妻子，

[ðɪs] ['mætə(r)]['əʊnli] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [ə'pruːv(ə)l] .
This matter only requires the general's approval .
这 事情 仅有的 需要 这 将军的 赞同 .

此事只要将军首肯，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] .
The common people were willing to join the marshal's camp .
这 常见的 人们 是 愿意的 到 加入 这 马歇尔的 营 .

老民情愿向元帅营中，

[ðeɪ] [pi'tiʃən] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɔːdə(r)] .
They petitioned for an order .
他们 请愿 为了 一个 命令 .

陈情讨令。”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" ['mɪlətri] [lɔː] ,
" military law ,
" 军队 法律 ,

“军法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
It is the common law of the world .
它 是 这 常见的 法律 的 这 世界 .

天下之公法也，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wʊd] ['nevə(r)]['feɪvə(r)][wʌn]['pɜːs(ə)n] .
The marshal would never favor one person .
这 元帅 会 绝不 偏爱 一 人 .

元帅必不私与一人，

" [əʊld][mæn] , [doʊnt][gəʊ] . "
" Old man , don't go . "
" 老的 男人 , 不 去 . "

老丈休往。”

[hwɑːŋ] [tʃɛŋ] [rɪ'zaɪnd] .
Huang Cheng resigned .
黄 程 辞职 .

黄成辞出，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [hɑː'nɑːkoʊ][ˌeɪ es 'eɪ]
Discuss with Hanako Asa
讨论 和 花子 阿萨

与花子麻商议，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] .
They actually surrendered to the marshal's camp .
他们 实际上 投降 到 这 马歇尔的 营 .

竟投元帅大营，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] .
The matter was prepared and reported .
这 事情 曾是 准备 和 据报道 .

备呈其事。

[liː][dʒɪŋ] [njuː] ['pɜːfɪktli] [wel] [ðæt] ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
Li Jing knew perfectly well that Mulan was a woman disguised as a man .
李 景 知道 完美 出色地 那 花木兰 曾是 一个 女士 伪装 作为 一个 男人 .

李靖明知木兰是女扮男妆，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [hwɑːŋ] [tʃɛŋ] [mait] [biː; bi][ə; eɪ][spaɪ] .
They also feared that Huang Cheng might be a spy .
他们 还 害怕 那 黄 程 可能 是 一个 间谍 .

又恐黄成是作奸细，

[dʒʌst] [teɪk] [wʌn] ['les(ə)n] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [sliːv] .
Just take one lesson with your sleeve .
只是 拿 一 课 和 你的 袖子 .

就袖占一课，

[ə; eɪ] ['veri] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən][hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] .
A very auspicious omen has been obtained .
一个 非常 吉祥 预兆 有 到过 获得 .

得大吉之兆，

['ɪʃuːd] ['mɪlətri] ['ɔːdərs]
Issued military orders
发布 军队 订单

发下军令，

- ['ziːmə] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][tuː; tə] ['mæri] ['muːˌlɑːn] .
Linghua Zima sent his younger sister to marry Mulan .
- 齐玛 发送 他的 年轻 姐姐 到 结婚 花木兰 .

令花子麻送妹与木兰成亲。

[hwɑːŋ] [tʃɛŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] .
Huang Cheng received the military order .
黄 程 已收到 这 军队 命令 .

黄成得了军令，

[rʌn] [bæk] [tuː; tə] -
Run back to Wulang
跑步 后退 到 -

奔回五狼，

[tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] ['muːˌlɑːn] .
To congratulate Mulan .
到 祝贺 花木兰 .

与木兰贺喜。

['muːˌlɑːn] [ðen] ['sʌmənd] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['ziːmə][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Mulan then summoned Hua Zima to the camp .
花木兰 然后 被召唤 华 齐玛 到 这 营 .

木兰即召花子麻入营，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'bjuːk] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['bʊdɪst] . . .
Since your sister is a Buddhist . . .
自从 你的 姐姐 是 一个 佛教徒 . . .

“汝妹既奉佛教，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs]
Dedicated to spiritual practice
投入的 到 精神 实践

矢志修行，

[ðæt] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
That is also a good thing .
那 是 还 一个 好的 事物 .

亦是美事。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ɪn'sɪst][ɒn] ['mæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] ?
Why do you insist on marrying her off ?
为什么 做 你 坚持 在 结婚 她 离开 ?

尔等何必令其出嫁，

[tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] ?
To disturb her chastity ?
到 打扰 她 贞洁 ?

乱其贞心?

[ðɪs] [prɪns] ['dəʊneɪtɪd][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
This prince donated five hundred taels of gold .
这 王子 捐赠 五 百 两 的 金子 .

本藩捐金五百两，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
You may take it .
你 可能 拿 它 .

尔可收去，

[ai] [wɪl] [sə'pɔːt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
I will support him for life .
我 将要 支持 他 为了 生活 .

养他终身。

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] ['mæri] ,
If you force him to marry ,
如果 你 力量 他 到 结婚 ,

再若逼他出嫁，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] !
They should be severely punished !
他们 应该 是 严重 受到惩罚 !

定当重罚！”

[hɑː'nɑːkoʊ][ə'sɑːhiː] [θæŋkt] [hɪm] .
Hanako Asahi thanked him .
花子 朝日 谢谢 他 .

花子麻谢恩，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [left] .
He took the silver and left .
他 采取 这 银 和 左边 .

领银而出，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回至家中，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

[hiː; hi] [preɪzd] ['dʒen(ə)rəl] [dʒuːz] ['vɜːtjuːz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [ɑː] [ʒen] .
He praised General Zhu's virtues to his sister , Ah Zhen .
他 赞扬 一般的 朱氏 美德 到 他的 姐姐 , 啊 真 .

对妹子阿珍称道朱将军之德，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Take out the silver .
拿 出去 这 银 .

将银子取出。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Azhen said :
华 - 说 :

花阿珍道：

" [ai][ˌeɪ ˈem][nɒt] [jet] [ˈmærid] "
" I am not yet married "
" 我 是 不是 然而 已婚 "

“奴未出嫁，

[ðæt] [ɪz] , [fɜːst] [teɪk] [dʒuːz] [ˈfæməli][tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdjuːtiz] .
That is , first take Zhu's family to support him in his official duties .
那 是 , 第一的 拿 朱氏 家庭 到 支持 他 在 他的 官方的 职责 .

即先收朱氏养廉，

[ai][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒuː][ˈfæməli] .
I am a member of the Zhu family .
我 是 一个 成员 的 这 朱 家庭 .

我是朱家人也。

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [sɜːv] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒuː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
I am willing to enter the camp and serve General Zhu as his concubine .
我 是 愿意的 到 进入 这 营 和 服务 一般的 朱 作为 他的 妾 .

愿入营随侍朱将军为妾，

[æz; əz][ə; eɪ] [meɪd] ,
As a maid ,
作为 一个 女佣 ,

为婢，

[əˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] .
Obey his orders .
服从 他的 订单 .

听其所命。

[ðə; ði] [wɜːd] " [ˈmæri] " [wɒz; wəz][ˈspəʊkən] .
The word " marry " was spoken .
这 单词 " 结婚 " 曾是 说 .

况奴嫁字出口，

[ai] [wɪl] [nɒt] [steɪ] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
I will not stay any longer .
我 将要 不是 停留 任何 更长 .

意不再留。

[ˈbrʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔːdərs] . . .
Brother , if you disobey my orders . . .
兄弟 , 如果 你 违 我的 订单 . . .

阿兄如违奴命，

[ai] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ] [bɪˈfɔː(r)] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I would rather die before my brother .
我 会 相当 死 前 我的 兄弟 .

奴愿先死阿兄之前，

[tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sleɪv] .
To reveal the heart of a slave .
到 揭示 这 心 的 一个 奴隶 .

以明奴心。”

[hɑːˈnɑːkoʊ][əˈsɑːhiː][hæz; həz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] . . .
Hanako Asahi has no way to . . .
花子 朝日 有 不 方式 到 . . .

花子麻无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hwɑːŋ] [tʃɛŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] [ə'gen] .
They had no choice but to invite Huang Cheng into the camp again .
他们 有 不 选择 但 到 邀请 黄 程 进入 这 营 再次 .

只得又请黄成入营。

[hwɑːŋ] [tʃɛŋ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
Huang Cheng entered the camp .
黄 程 进入 这 营 .

黄成进营，

['siːɪŋ] [ðæt] ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] ,
Seeing that Mulan was displeased ,
看到 那 花木兰 曾是 不高兴 ,

见木兰有不悦之意，

[ai] [fɔːst] [maɪ'self][tuː; tə] [seɪ] :
I forced myself to say :
我 强制 我 到 说 :

硬着面皮说：

" [əʊld][mɪndʒɪn][kæmp] ,
" Old Minjin Camp ,
" 老的 民进 营 ,

“老民进营，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" I've come to congratulate the general . "
" 我已经 来 到 祝贺 这 一般的 . "

端的来与将军贺喜。”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [wɒt] [dʒɔɪ][ɪz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ? "
" What joy is there for you , sir ? "
" 什么 喜悦 是 那里 为了 你 , 先生 ? "

“老丈又贺何喜？”

[hwɑːŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ɑː] [ʒɛn] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
Huang Cheng was about to speak to Ah Zhen in a few words .
黄 程 曾是 关于 到 说话 到 啊 真 在 一个 很少 字 .

黄成即将阿珍一片言语说上，

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

“ [ɑː] [ʒɛn] [in'sist] [ɒn] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] . ”
“ Ah Zhen insists on coming with me . ”
“ 啊 真 坚持 在 未来 和 我 . ”

“阿珍必欲随我，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ai] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə][duː; də] .
I have something I want him to do .
我 有 某物 我 想 他 到 做 .

我有一言要他依从，

['əʊnli] [ðen] [meɪ] [ðeɪ] ['entə(r)][ðə; ði][kæmp] .
Only then may they enter the camp .
仅有的 然后 可能 他们 进入 这 营 .

方可入营”。

[hwaːŋ] - :
Huang Chengdao :
黄 - :

黄成道：

[ɑː] [ʒɛnz] [hɑːt] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Ah Zhen's heart is devoted to the general .
啊 珍的 心 是 奉献 到 这 一般的 .

"阿珍之心一于将军，

[ðeə(r)] [ɪz] [spiːtʃ] ,
There is speech ,
那里 是 演讲 ,

即有言语，

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] [prɪ'dɪktɪd] .
Everything was as predicted .
一切 曾是 作为 预测 .

料无不从。"

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][kæmp] .
He wants to enter the camp .
他 想要 到 进入 这 营 .

"他要入营，

[stɪl] [əb'zɜːvɪŋ] [ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən]['daɪət][ænd; ənd] [rɪ'saɪtɪŋ] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .
Still observing a vegetarian diet and reciting Buddhist scriptures .
仍然 观察 一个 素食 饮食 和 背诵 佛教徒 经文 .

仍然持斋念佛，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [endz] .
We must wait until the fighting ends .
我们 必须 等待 直到 这 斗争 结束 .

须待干戈平息，

[kʌm] [həʊm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Come home with me .
来 家 和 我 .

同我回家，

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] [ðə; ði]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ,
After meeting the parents - in - law ,
后 会议 这 父母 - 在 - 法律 ,

见了公婆之面，

[ðen] [ðeɪ] [gɒt] ['mærid] .
Then they got married .
然后 他们 得到 已婚 .

然后成婚。"

[hwaːŋ] [tʃɛŋ] [wɪð'druː] .
Huang Cheng withdrew .
黄 程 退出 .

黄成退出，

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv]['muːˌlɑːnz] [wɜːdz] [tuː; tə] [ɑː] [ʒɛn] .
He spoke of Mulan's words to Ah Zhen .
他 辐 的 木兰的 字 到 啊 真 .

向阿珍说道木兰之语，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Azhen was overjoyed and said :
华 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

花阿珍大喜道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [sleɪv] . "
" This is the true nature of a slave . "
" 这 是 这 真的 自然 的 一个 奴隶 . "

“此乃奴之本心也。”

[hwɑːŋ] [tʃeŋ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [sed] :
Huang Cheng then entered the camp and said :
黄 程 然后 进入 这 营 和 说 :

黄成又进营来说道：

" [ˈəʊnli] [təˈdeɪ] [kæn; kən][ai] [kənˈgrætʃəleɪt] [juː; jʊ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [səkˈses] . "
" Only today can I congratulate you on your success . "
" 仅有的 今天 能 我 祝贺 你 在 你的 成功 . "

“今日方能贺喜得成也。”

[ˈmuːˌlɑːn][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [rɪˈfjuːz] .
Mulan could no longer refuse .
花木兰 可以 不 更长 拒绝 .

木兰再不能推辞，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː][ˈziːmə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [braɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Listen to Hua Zima choose a day to send the bride to the camp .
听 到 华 齐玛 选择 一个 天 到 发送 这 新娘 到 这 营 .

听花子麻择日送亲入营。

[wen] [ˈmuːˌlɑːn][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də]
When Mulan had nothing to do
什么时候 花木兰 有 没有什么 到 做

木兰无事时，

[ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskrɪptʃəz] [tuː; tə][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - ,
Explaining the meaning of the scriptures to Hua Azhen ,
解释 这 意义 的 这 经文 到 华 - ,

与花阿珍讲解经义，

[ðeɪ] [gɒt] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

相得甚欢。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv] [nænpɪŋ] [ˈmaʊntən] ,
From this point on the summit of Nanping Mountain ,
从 这 观点 在 这 首脑 的 南平 山 ,

自此南屏山顶，

[ˈfaɪəlaɪt] [əˈpɪəz] [ˈevri] [naɪt] .
Firelight appears every night .
火光 出现 每一个 夜晚 .

夜夜有火光出现。

[ˈpiːp(ə)l] [gəʊ][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
People go to see it during the day .
人们 去 到 看 它 期间 这 天 .

日间人往视之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

又不见有形迹。

[ðɪs] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
This lasted for more than two months .
这 持续 为了 更多的 比 二 几个月 .

如此二月有余。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['maʊntən] ['piːp(ə)l] [faʊnd] [ə; eɪ] [stəʊn] ['tæblət] [ɪn] [ðə; ði] [sɔɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The mountain people found a stone tablet in the soil at the top of the mountain .
这 山 人们 成立 一个 石头 药片 在 这 土壤 在 这 顶部 的 这 山 .

山民于山顶土中得一石碣，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪn'skrɪpʃnz] [ɪn] [red] [ɪŋk] [ænd; ənd] [siːl] [skrɪpt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
It has inscriptions in red ink and seal script on it .
它 有 铭文 在 红色的 墨水 和 海豹 脚本 在 它 .

上有朱书篆文。

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

\- [keɪm] .
Muqi came .
\- 来了 .

木萁来，

['muːˌlɑːn] [daɪd] .
Mulan died .
花木兰 死亡 .

木兰死。

[kænt] ,
Kant ,
康德 ,

康得阿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væsl] [steɪt] .
He was the head of the vassal state .
他 曾是 这 头 的 这 附庸 状态 .

为番主。

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɪn'dɪdʒənəs] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
The local indigenous people all went to see it .
这 当地的 土著 人们 全部 去 到 看 它 .

镇上番民齐往观之，

[ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət] [wɒz; wəz] [səb'mɜːdʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
The stone tablet was submerged in the water .
这 石头 药片 曾是 湮 在 这 水 .

沉石碣于水中，

['muːˌlɑːn] [mʌst; məst] [nɒt] [faɪnd] [aʊt] .
Mulan must not find out .
花木兰 必须 不是 寻找 出去 .

不令木兰得知。

['muːˌlɑːn][hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] .
Mulan had heard of this story .
花木兰 有 听到 的 这 故事 .

木兰风闻其事，

['sʌmən] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['ziːmə][tuː; tə][ɑːsk][hɪm] .
Summon Hua Zima to ask him .
召唤 华 齐玛 到 问 他 .

召花子麻问之，

[hɑː'nɑːkoʊ][ˌeɪ es 'eɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hanako Asa remained silent .
花子 阿萨 剩余 沉默的 .

花子麻隐而不言。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['muːˌlɑːn][ænd; ənd]['ziːmə][dræŋk] [waɪn] [tə'geðə(r)] .
Mulan and Zima drank wine together .
花木兰 和 齐玛 喝 葡萄酒 一起 .

木兰同子麻饮酒，

['ziːmə] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ænd; ənd]['muːˌlɑːn] [rɪ'spektɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['veri] [mʌtʃ] .
Zima saw that his sister and Mulan respected each other very much .
齐玛 锯 那 他的 姐姐 和 花木兰 受人尊敬 每个 其他 非常 很多 .

子麻见妹子与木兰十分相敬，

[ə; eɪ] [sɒft] [saɪ] .
A soft sigh .
一个 柔软的 叹 .

微微叹息。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [wen] [juː; jʊ][gəʊ][ɒn] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . . . "
" General , when you go on campaign in the future . . . "
" 一般的 , 什么时候 你 去 在 活动 在 这 未来 . . . "

“将军日后出征，

[rɪ'membə(r)] [ðɪs] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [wʊd] [stɔːk] .
Remember this when you encounter a wood stalk .
记住 这 什么时候 你 遇到 一个 木头 茎 .

遇木萁千万记之。”

['muːˌlɑːn] [in'kwaiə] [ə'gen] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət] .
Mulan inquired again about the inscription on the stone tablet .
花木兰 询问 再次 关于 这 题词 在 这 石头 药片 .

木兰再问石碣之文，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['ziːmə][təʊld][ðə; ði] [truːθ] .
Hua Zima told the truth .
华 齐玛 讲述 这 真相 .

花子麻方以实告。

['muːˌlɑːn] [sɔː] [ðæt] ['ziːmə] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Mulan saw that Zima seemed to be receiving a higher position .
花木兰 锯 那 齐玛 似乎 到 是 接收 一个 更高 位置 .

木兰见子麻有受重之意，

[tuː; tə] ['wɪspə(r)] [ɪn] ['sʌmˌwʌnz] [ɪə(r)] , ['seɪɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
To whisper in someone's ear , saying this and that ,
到 耳语 在 某人的 耳朵 , 说 这 和 那 ,

使附耳轻言如此如此，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
He offered a thousand pieces of gold as a reward .
他 提供 一个 千 件 的 金子 作为 一个 报酬 .

许以千金为谢，

['ziːmə] [ə'griːd] .
Zima agreed .
齐玛 同意 .

子麻应允，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrən] ['kæpɪt(ə)l][baɪ][ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] .
That is , they came to the foreign capital by a side road .
那 是 , 他们 来了 到 这 外国的 首都 经过 一个 边 路 .

即从偏路来至番都，

['ledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmənz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] [æt; ət] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .
Legend has it that auspicious omens descended from the heavens at Nanping Mountain .
传奇 有 它 那 吉祥 预兆 下降 从 这 天 在 南平 山 .

到处传说南屏山天降符瑞，

[ænd; ənd] [twelv] ['kærəktəz] [ɪn] [siːl] [skrɪpt] ,
And twelve characters in seal script ,
和 十二 人物 在 海豹 脚本 ,

并十二字篆文，

[ðeɪ] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
They spread the word among themselves .
他们 传播 这 单词 之中 他们自己 .

互相传说。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [spred] ['ruːməz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] , ['seɪɪŋ] :
They also spread rumors in various places , saying :
他们 还 传播 谣言 在 各种各样的 地方 , 说 :

又于各路布散谣言道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['tʃiːftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːr'beriənz] . "
" The Tang people of Baokang and A were the chieftains of the barbarians . "
" 这 唐 人们 的 保康 和 一个 是 这 酋长们 的 这 野蛮人 . "

“唐人保康和阿为番主，

[kæŋ] [ænd; ənd] [æʃ] [wɜː(r); wə(r)][ˌɪn'saɪd]['eɪdʒənts] .
Kang and Ash were inside agents .
炕 和 灰 是 里面 代理人 .

康和阿许为内应。”

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
This continued for two days .
这 持续 为了 二 天 .

如此二日，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] - [ˌəʊvə'naɪt] .
They fled back to Wulang overnight .
他们 逃亡 后退 到 - 过夜 .

连夜逃回五狼。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['tɜːkɪk] ['tʃiːftən] , ['hævɪŋ] [lɒst] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [pɑːs] ,
Meanwhile , the Turkic chieftain , having lost the border pass ,
同时 , 这 突厥语 头目 , 拥有 丢失的 这 边界 经过 ,

却说番主突厥因失了界牌关，

[ænd; ənd] - ,
and Wanqiu ,
和 - ,

并宛邱、

- ['sekənd] ['sɪti]
Hongluo Second City
- 第二 城市

红罗二城，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - .
He also lost his brother Jiehe .
他 还 丢失的 他的 兄弟 - .

又失了兄弟颉和，

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['dʒenərəlz] ,
And several generals ,
和 一些 将军们 ,

并数员上将，

[ai] ['wʌri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I worry day and night .
我 担心 天 和 夜晚 .

日夜忧疑。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [nænpɪŋ] ['maʊntən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
A close advisor reported the matter of Nanping Mountain to the emperor .
一个 关闭 顾问 据报道 这 事情 的 南平 山 到 这 皇帝 .

近臣将南屏山之事奏知，

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] .
The Turks were suspicious and uneasy .
这 土耳其人 是 可疑的 和 不安 .

突厥猜疑不安。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
The next day , the emperor raised his tent .
这 下一个 天 , 这 皇帝 提高 他的 帐篷 .

次日升帐，

[bəuθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðəd] .
Both civil and military officials gathered .
两个都 民用 和 军队 官员 聚集 .

文武毕集，

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" ['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['stændɒf] . "

" Marshal Kang and the Tang soldiers were locked in a standoff . "

" 元帅 炕 和 这 唐 士兵 是 已锁定 在 一个 对峙 . "

“康元帅与唐兵相拒，

['sev(ə)n] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [naʊ] .

Seven years have passed now .

七 年 有 通过了 现在 .

今已七年，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'triːt] .

But the Tang soldiers did not retreat .

但 这 唐 士兵 做过 不是 撤退 .

而唐兵不退，

['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .

Our country is in turmoil .

我们的 国家 是 在 动荡 .

我国难安。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl] .

I wish to appoint another general .

我 希望 到 委 其他 一般的 .

孤欲另调一将，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ,

In the past , Kang and A ,

在 这 过去的 , 炕 和 一个 ,

往代康和阿，

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] ? "

" Which of you may go ? "

" 哪个 的 你 可能 去 ? "

卿等何人可往？”

[left] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][suː] - [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , ['seɪɪŋ] :

Left Vice Minister Su Qinggui presented his memorial to the emperor , saying :

左边 副 部长 苏 - 呈现 他的 纪念馆 到 这 皇帝 , 说 :

左庶长苏庆桂上帐奏曰：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kərəns, -'kʌ-][ɪn]['wɔːfeə(r)] . "

" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "

" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜负兵家之常，

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,

在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [held] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn'æktɪv] .

Although the marshal held his troops inactive .

虽然 这 元帅 握住 他的 军队 不活跃 .

元帅虽按兵不动，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [pɔɪnts] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] .

There are five points to be gained .

那里 是 五 积分 到 是 获得 .

其得有五。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :

The Turks said :

这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [pliːz] [spiːk] . "
" Please speak . "
" 请 说话 . "

“卿试言之。”

[suː] - [sed] :
Su Qinggui said :
苏 - 说 :

苏庆桂曰：

" [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [tæŋ] [truːps] [laɪz] [ɪn] [swɪft] ['wɔːfeə(r)] . "
" The advantage of Tang troops lies in swift warfare . "
" 这 优势 的 唐 军队 谎言 在 迅速 战争 . "

“唐兵利在速战，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['weɪtɪd] [ɪn] ['kʌmfət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] ['taɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] .
The marshal waited in comfort for the enemy to tire themselves out .
这 元帅 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .

元帅以逸待劳，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [mə'rɑːl] [dɪ'klaɪnz] .
Wait until their morale declines .
等待 直到 他们的 士气 下降 .

俟彼军心怠慢，

[ðen] [ə'tæk] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'peəd] .
Then attack them when they are unprepared .
然后 攻击 他们 什么时候 他们 是 毫无准备 .

而后攻其不备，

[wʌn] [geɪn] .
One gain .
一 获得 .

一得也。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [feɪst] [ðə; ði] [sʌn] .
The Tang emperor faced the sun .
这 唐 皇帝 面对 这 太阳 .

唐主向日，

[ðeɪ] [swept] [ə'weɪ] [ɔːl] ['ɒbstək(ə)lz] [ɪn] [eɪt] [j'iəz] .
They swept away all obstacles in eight years .
他们 扫荡 离开 全部 障碍 在 八 年 .

八年之间扫清天下。

['juːtʃi] [gɒŋ] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [j'iəz] [naʊ] .
Yuchi Gong has been here for seven years now .
宇智 锣 有 到过 这里 为了 七 年 现在 .

今尉迟恭来此七载矣，

[ɪg'zɔːstɪŋ] [ʌn'lɪmɪtɪd] [fʌndz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,
Exhausting unlimited funds and provisions ,
精疲力竭 无限 资金 和 条款 ,

费尽无限钱粮，

[hiː; hi] [tʊk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
He took responsibility for the relationship between the ruler and his
他 采取 责任 为了 这 关系 之间 这 统治者 和 他的
['sʌbdʒɪkts] .
subjects .
主题 .

他自君臣交责，

[tuː] ['geɪnz] .
Two gains .
二 收益 .

二得也。

[ɪf] [ðə; ði] [reɪn] [kən'tɪnjuːz] [ɪn'defɪnətli] ,
If the rain continues indefinitely ,
如果 这 雨 继续 无限期 ,

倘天雨连绵不已，

['mɪlətri] [sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
Military supplies are insufficient .
军队 补给品 是 不足的 .

军需不敷，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [prə'lɒŋd] [draʊt] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][nəʊ] ['hɑːvɪst] ,
Or a prolonged drought resulting in no harvest ,
或者 一个 延长 干旱 结果 在 不 收成 ,

或久旱无收，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'triːt] .
The Tang army will inevitably retreat .
这 唐 军队 将要 不可避免地 撤退 .

唐兵必然引退。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .
At that time , take advantage of the situation and attack .
在 那 时间 , 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .

那时乘势攻之，

[laɪk] ['splɪtɪŋ] [ˌbæm'buː] ,
Like splitting bamboo ,
喜欢 分裂 竹子 ,

若破竹然，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['trɪp(ə)l] ['benɪfɪt] .
This is a triple benefit .
这 是 一个 三倍 益处 .

三得也。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

再过数年，

[tæŋz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][əʊld][ænd; ənd][ɪts]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [freɪl] .
Tang's army was old and its soldiers were frail .
唐氏 军队 曾是 老的 和 它是 士兵 是 脆弱 .

唐营将老兵衰，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][wɪn] .
If we fight , we will be able to win .
如果 我们 斗争 , 我们 将要 是 有能力的 到 赢 .

战则易克，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] ['benɪfɪts] .
These are the four benefits .
这些 是 这 四 好处 .

四得也。

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv][nɒt] [rɪ'tɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The troops have not returned for a long time .
这 军队 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 .

兵久不回，

[huː] ['dʌznt] [hæv; həv]['peərənts] ?
Who doesn't have parents ?
WHO 不 有 父母 ?

谁无父母?

[huː] ['dʌznt] [hæv; həv] ['brʌðəz] ?
Who doesn't have brothers ?
WHO 不 有 兄弟 ?

谁无兄弟?

[huː] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] ?
Who doesn't have a wife ?
WHO 不 有 一个 妻子 ?

谁无妻子?

[lɒŋ] - [tɜːm] [ɪk'spəʊʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
Long - term exposure to the battlefield ,
长的 - 学期 接触 到 这 战场 ,

久暴沙场,

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's hard to bear the situation .
它是 难的 到 熊 这 情况 .

难乎为情,

['fiːlɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Feeling resentful ,
感觉 不满 ,

心生怨慕,

[ðə; ði] [mə'rɑːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] ['iːzəli] ['dæmpənd] .
The morale of the army is easily dampened .
这 士气 的 这 军队 是 容易地 潮湿 .

军心易慢。

[ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [mʌst; məst][juːz] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [gəʊlz] .
The head coach must use authority to achieve his goals .
这 头 教练 必须 使用 权威 到 达到 他的 目标 .

主帅必济之以威,

[maɪ] [lɔːd] [wɪl] [ə'gen] [teɪk] [hɪm] [ɪn] [wɪð] [greɪs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
My Lord will again take him in with grace and righteousness .
我的 主 将要 再次 拿 他 在 和 优雅 和 义 .

我主再以恩义收之,

[ðə; ði] [fɪfθ] ['benɪfɪt] .
The fifth benefit .
这 第五 益处 .

五得也。”

['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][suː] - [wɜːdz] , [ðə; ði] [tɜːrks] . . .
After listening to Su Qinggui's words , the Turks . . .
后 聆听 到 苏 - 字 , 这 土耳其人 . . .

突厥听了苏庆桂一片言语,

[hiː; hi] ['saɪləntli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He silently returned to the palace .
他 默默 返回 到 这 宫殿 .

默默回宫。

[diːˌsʌlfjʊraɪ'zeɪʃən] ,
desulfurization ,
脱硫 ,

脱桑、

[ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] - ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The two ministers of Tiehan entered the palace and reported :
这 二 部长们 的 - 进入 这 宫殿 和 据报道 :

帖罕二臣入宫奏曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti]['lɪs(ə)n][tuː; tə][suː] - [pə'fʌŋktəri] [wɜːdz] ? "
" How could Your Majesty listen to Su Qinggui's perfunctory words ? "
" 如何 可以 你的 威严 听 到 苏 - 敷衍了事 字 ? "

“主上奈何听了苏庆桂一片游辞，

" [səʊ] [jʊr; jər] [dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] ? "
" So you're just going to give up on the idea ? "
" 所以 你是 只是 去 到 给 向上 在 这 主意 ? "

就罢了主意？”

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [suː] [ʃiː'æŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒn][ðə; ði]['geɪnz][ænd; ənd] ['lɒsɪz] , "
" Su Xiang presented a report on the gains and losses , "
" 苏 向 呈现 一个 报告 在 这 收益 和 损失 , "

“苏相条呈得失，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['tæləntɪd] [æz; əz] - .
None of the ministers are as talented as Kanghe'a .
没有任何 的 这 部长们 是 作为 才华横溢 作为 - .

诸卿之才又皆不及康和阿，

[ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmənz][æt; ət] [nænpɪŋ]
The auspicious omens at Nanping
这 吉祥 预兆 在 南平

南屏符瑞之事，

[ænd; ənd] [ɪts] [ˌʌn'klɪə(r)] ['weðə(r)] [ɪts] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
And it's unclear whether it's true or false .
和 它是 不清楚 无论 它是 真的 或者 错误的 .

又不知是真是假。”

[ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [rɪ'pɔːtɪd] :
The two ministers reported :
这 二 部长们 据报道 :

二臣奏曰：

" [kæŋ] [liː][ɪz] [tʃiŋ] [giːz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Kang Li is Qing Gui's son - in - law . "
" 炕 李 是 青 GUI的 儿子 - 在 - 法律 . "

“康利乃庆桂之婿，

['ðeəfɔː(r)] , [suː] [ʃiː'æŋ] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , Su Xiang tried his best to preserve it .
所以 , 苏 向 尝试 他的 最好的 到 保存 它 .

故苏相力为保全。

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] [lɔːd] ['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] . . .
Why doesn't my lord secretly send someone . . .
为什么 不 我的 主 偷偷 发送 某人 . . .

主公何不暗暗差人，

[ðeɪ] [went] [saʊθ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][mɔː(r)] ['θʌrəli] .
They went south to investigate the situation more thoroughly .
他们 去 南 到 调查 这 情况 更多的 彻底 .

往南屏细探虚实。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Turks were overjoyed .
这 土耳其人 是 欣喜若狂 .

突厥大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['vɪlɪdʒər] .
That is , to send people to disguise themselves as villagers .
那 是 , 到 发送 人们 到 伪装 他们自己 作为 村民们 .

即差人扮作乡民，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [nænpɪŋ] ['maʊntən] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
They went to Nanping Mountain to inquire .
他们 去 到 南平 山 到 查询 .

往南屏山探听。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['træv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
The messenger traveled back and forth for ten days .
这 信使 旅行 后退 和 前进 为了 十 天 .

使者往返旬日，

[rɪ'pɔːt] [bæk] :
Report back :
报告 后退 :

回报道：

[fɜːst] , [ə; eɪ]['faɪə(r)] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm] [nænpɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
First , a fire shot into the sky from Nanping at night .
第一的 , 一个 火 射击 进入 这 天空 从 南平 在 夜晚 .

“先是南屏夜有火光冲天，

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
This went on for more than two months .
这 去 在 为了 更多的 比 二 几个月 .

如此二月有余，

[vjuː] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Viewed during the day ,
已查看 期间 这 天 ,

日间视之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无形迹。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [fɪəd] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['treʒə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
The local people feared there was treasure on the mountain .
这 当地的 人们 害怕 那里 曾是 宝藏 在 这 山 .

土民恐山上有宝，

[dɪg] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
Dig in the soil to find it .
挖 在 这 土壤 到 寻找 它 .

掘土寻之，

[twelv] ['kærəktəz] [ɪn] [red] [siːl] [skrɪpt] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət] .
Twelve characters in red seal script were found on the stone tablet .
十二 人物 在 红色的 海豹 脚本 是 成立 在 这 石头 药片 .

得石碣赤书篆文十二字，

[æz; əz] ['steɪtɪd] [ə'bʌv] , [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
As stated above , all are the same .
作为 声明 多于 , 全部 是 这 相同的 .

如所说皆同。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['sɔːsɪz] [ðæt] ['juːtʃi] [gɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə][hæv; həv] ['mɑːʃ(ə)l]
He also learned from various sources that Yuchi Gong desired to have Marshal
他 还 学习 从 各种各样的 来源 那 宇智 锣 想要的 到 有 元帅
[kæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['tʃiːftən] .
Kang as his chieftain .
炕 作为 他的 头目 .

又于各路打听得尉迟恭欲得康元帅为番主，

['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [ə'griːd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Marshal Kang agreed to act as an inside agent .
元帅 炕 同意 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

康元帅许为内应。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , [ðə; ði] [tɜːrks]
Upon hearing this news , the Turks
之上 听力 这 消息 , 这 土耳其人

突厥听了此信，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

[nəʊ]['wʌndə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['piːp(ə)l] ['kæptʃəd] [fɔː(r)]['dʒenərəlz] .
No wonder the Tang people captured four generals .
不 想知道 这 唐 人们 捕获 四 将军们 .

“怪道唐人捉去四将，

['əʊnli] ['kɑːnliː] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp] .
Only Conley was allowed to return to camp .
仅有的 康利 曾是 允许 到 返回 到 营 .

只放康利一人回营。

[kæŋ] [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
Kang and Aguo are like this ,
炕 和 - 是 喜欢 这 ,

康和阿果如此，

['aʊə(r)]['neɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] !
Our nation is in grave danger !
我们的 国家 是 在 严重 危险 !

吾国危矣！”

['leɪdi] - ['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Lady Yadan also reported :
女士 - 还 据报道 :

雅丹娘娘亦奏曰：

" [wen'evə(r)] [ai] [siː] [kæŋgi] [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)]['kwaɪət][ænd; ənd] [rɪ'zɜːvd] , [ai][ˌeɪ 'em] ['ɔːlweɪz]
" Whenever I see Kanghe and Ajing are quiet and reserved , I am always
" 每当 我 看 康河 和 - 是 安静的 和 预订的 , 我 是 总是
[pliːzd] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
pleased with them . "
高兴 和 他们 . "

“妾妃每见康和阿静默寡言，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [straɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['drægən][ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] ,
And with the stride of a dragon and the gait of a tiger ,
和 和 这 步幅 的 一个 龙 和 这 步态 的 一个 老虎 ,

又龙行虎步，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'miːnə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ruːlə(r)] .
Some people have the demeanor of a ruler .
一些 人们 有 这 风度 的 一个 统治者 .

有人君气度，

[maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['weəri][ɒv; əv] [ðɪs] .
My lord , you must be wary of this .
我的 主 , 你 必须 是 警惕 的 这 .

主公不可不防之。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [jɑːfuː] .
The Turks then appointed the emperor's brother - in - law , Yafu .
这 土耳其人 然后 任命 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 亚夫 .

突厥即命国舅雅福，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌntri] .
He took the imperial edict and summoned Kang and A back to their country .
他 采取 这 帝国 法令 和 被召唤 炕 和 一个 后退 到 他们的 国家 .

持手诏往召康和阿回国。

[suː] - [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Su Qinggui heard of this ,
苏 - 听到 的 这 ,

苏庆桂闻之，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] , [p'rɒstreɪtɪŋ] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
Upon entering the palace , prostrating himself on the ground , he reported :
之上 进入 这 宫殿 , 俯伏 他自己 在 这 地面 , 他 据报道 :

入宫伏地奏曰：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] . "
" The people of the South are extremely cunning . "
" 这 人们 的 这 南 是 极其 狡猾 . "

“南人狡甚，

[meɪk] [ʌp] ['ruːməz] ,
Make up rumors ,
制作 向上 谣言 ,

捏造遥言，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [ˌmɪs'hɜːd] .
My lord has misheard .
我的 主 有 误听 .

主公误听，

['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Our country is in grave danger .
我们的 国家 是 在 严重 危险 .

我国危矣。

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
I am willing to die .
我 是 愿意的 到 死 .

臣不惜一死，

[ai] [preɪ] [ðæt] [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I pray that my lord will bring back the emperor's brother - in - law .
我 祈祷 那 我的 主 将要 带来 后退 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 .

祈主公将国舅追回，

" [duː; də] [nɒt] [ə'pɔɪnt] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] ['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] . "
" Do not appoint him to replace Marshal Kang . "
" 做 不是 委 他 到 代替 元帅 炕 . "

休使代康元帅之任。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [kæŋ] [ænd; ənd] [eɪz] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempts] . . . "
" Kang and A's seven years of unsuccessful attempts . . . "
" 炕 和 作为 七 年 的 不成功 尝试 . . . "

“康和阿七年无成功，

['sevrəl] [mɔː(r)] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːdʒ] .
Several more cities were sieged .
一些 更多的 城市 是 围攻 .

又削了几处城池，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ɪz] ['evɪdənt] .
His talent is evident .
他的 天赋 是 明显 .

其才亦可见矣。

[ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
The talent of the emperor's brother - in - law
这 天赋 的 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律

国舅之才，

[nəʊ] , [nɒt] ['iːv(ə)n] [kæŋgi] !
No , not even Kanghe !
不 , 不是 甚至 康河 !

不亚康和阿！”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [suː] [ðen] ['tɪəfəli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Prime Minister Su then tearfully reported :
主要的 部长 苏 然后 泪流满面 据报道 :

苏相又泣奏道：

" [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [wɪl] ['perɪʃ] . "
" Those who do not employ the virtuous will perish . "
" 那些 WHO 做 不是 采用 这 有德行的 将要 沦 . "

“不用贤则亡，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [əb'teɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How can one obtain such a thing ?
如何 能 一 获得 这样的 一个 事物 ?

削何可得与。

[jɑːfuː] [ɪz] [kwaɪt] ['tæləntɪd] .
Yafu is quite talented .
亚夫 是 相当 才华横溢 .

雅福小有才，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [mæn] .
I have never heard of the great way of the virtuous man .
我 有 绝不 听到 的 这 伟大的 方式 的 这 有德行的 男人 .

未闻君子之大道，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['pɒsəbli] ['ʃəʊldə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] !
How could he possibly shoulder such a heavy responsibility !
如何 可以 他 可能 肩膀 这样的 一个 重的 责任 !

何堪重任哉！”

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Turks were furious and said :
这 土耳其人 是 狂怒 和 说 :

突厥大怒道：

" [rɪ'piːtɪd] ['lɒbiɪŋ] ! "
" Repeated lobbying ! "
" 重复 游说 ! "

“屡次游说！”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
He immediately ordered Qinggui to be imprisoned .
他 立即地 订购 - 到 是 被监禁 .

即命将庆桂下狱。

[rɪ'triːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] ,
Retreat to the inner palace ,
撤退 到 这 内 宫殿 ,

退至后宫，

['leɪdi] - ['griːtɪd] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Lady Yadan greeted them , saying :
女士 - 问候 他们 , 说 :

雅丹娘娘迎奏曰：

[suː] - [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [jɪəz] .
Su Qinggui served as prime minister for many years .
苏 - 服务 作为 主要的 部长 为了 许多 年 .

“苏庆桂历相多年，

[hæz; həz] [ðeə(r)] [biːn] ['eni] [ækt] [ɒv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] ?
Has there been any act of deceiving the emperor ?
有 那里 到过 任何 行为 的 欺骗 这 皇帝 ?

有欺君之事否？”

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "

“无也。”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘曰：

[wen] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ləʊ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l]
When Qinggui was a low - ranking official
什么时候 - 曾是 一个 低的 - 排行 官方的

“庆桂作卑官时，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ə'bjuːs] [ɒv; əv] [sə'vɪljənz] ?
Are there any cases of abuse of civilians ?
是 那里 任何 案例 的 虐待 的 平民 ?

有虐民之案否？”

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "

"无也。"

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] [ə'gen] :
The Empress said again :
这 皇后 说 再次 :

娘娘又曰：

" [dʌz] - ['fæməli][hæv; həv] [səb'stænʃ(ə)l] ['seɪvɪŋz] ? "
" Does Qinggui's family have substantial savings ? "
" 做 - 家庭 有 重大的 节省 ? "

"庆桂家中有厚积否？"

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "

"无也。"

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘曰：

" [haʊ'evə(r)] , - ,
" However , Qinggui ,
" 然而 , - ,

"然则庆桂，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He is a minister of the state .
他 是 一个 部长 的 这 状态 .

社稷臣也，

[waɪ] [wɒz; wəz][hiː; hi] [ɪm'prɪznd] ?
Why was he imprisoned ?
为什么 曾是 他 被监禁 ?

何以下狱？"

[ðə; ði] [tɜːrks] [sed] :
The Turks said :
这 土耳其人 说 :

突厥曰：

" [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] ['ɔːdərs] , "
" Disobey my orders , "
" 违 我的 订单 , "

"抗朕之命，

[tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [ɐtʃ'iːvmənts]
To obstruct the emperor's brother - in - law's achievements
到 阻碍 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律的 成就

阻国舅之功，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Therefore , he was imprisoned .
所以 , 他 曾是 被监禁 .

故尔下狱。"

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] [ə'gen] :
The Empress said again :
这 皇后 说 再次 :

娘娘又曰：

" [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['tælənt] , "
" The Emperor's brother - in - law's talent , "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律的 天赋 , "

“国舅之才，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] .
They are far inferior to Kang and A .
他们 是 远的 下 到 炕 和 一个 .

不及康和阿远矣。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [əd'vaɪzd] [maɪ] [lɔːd] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [hiː] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][pəʊst] .
Therefore , I advised my lord to dismiss He'a from her post .
所以 , 我 建议 我的 主 到 解雇 他 从 她 邮政 .

妾所以劝主公罢和阿之职，

['ɔːlsəʊ] [juːst] [æz; əz] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmənz] ,
Also used as auspicious omens ,
还 用过的 作为 吉祥 预兆 ,

亦以符瑞、

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['ruːmə(r)] .
It's just a rumor .
它是 只是 一个 谣言 .

谣言之故耳。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]
The concubine has already ordered the emperor's brother - in - law to go to
这 妾 有 已经 订购 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到 去 到
[dʒɪniːuː] [pɑːs] .
Jinniu Pass .
金牛 经过 .

妾妃已命国舅往金牛关，

[hiː; hi] [sent] - [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] ['muːˌlɑːn] .
He sent Muqi to conquer Mulan .
他 发送 - 到 征服 花木兰 .

遣木萁往征木兰。

[ɪf] [ðə; ði][mæg'nəʊliə] [fruːt] [daɪz] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] ,
If the magnolia fruit dies at the hands of the woodcutter ,
如果 这 木兰 水果 死亡 在 这 双手 的 这 樵夫 ,

若木兰果死木萁之手，

[ðen] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmənz] ,
Then auspicious omens ,
然后 吉祥 预兆 ,

则符瑞、

[ðə; ði] ['ruːməz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [truː] .
The rumors are all true .
这 谣言 是 全部 真的 .

谣言皆真。

[ɪf] ['muːˌlɑːn][hæd; həd] [nɒt] [daɪd]
If Mulan had not died
如果 花木兰 有 不是 死亡

若木兰不死，

[ðen] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmənz] ,
Then auspicious omens ,
然后 吉祥 预兆 ,

则符瑞、

[ðə; ði] [ˈruːməz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [baɪ] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
The rumors were all fabricated by people from the Tang Dynasty .
这 谣言 是 全部 制造 经过 人们 从 这 唐 王朝 .

谣言皆唐人捏造之词。

[suː] - [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈəʊnli] [ˈɪnəs(ə)nt] ,
Su Qinggui was not only innocent ,
苏 - 曾是 不是 仅有的 清白的 ,

苏庆桂不但无罪，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [ˌmerɪˈtɔːriəs] .
Moreover , it has been meritorious .
而且 , 它 有 到过 有功绩的 .

而且有功，

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [biː; bi] [juːst] .
Kang and A should still be used .
炕 和 一个 应该 仍然 是 用过的 .

康和阿仍当用之。

[maɪ] [lɔːd] , [ɪn] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] [ɒv; əv] [ˈæŋɡə(r)] [təˈdeɪ] ,
My lord , in a moment of anger today ,
我的 主 , 在 一个 片刻 的 愤怒 今天 ,

主公今日以一时之怒，

[ˈslaɪtli] [bend] [ðə; ði] [ˈsekənd] [lɪm] .
Slightly bend the second limb .
轻微地 弯曲 这 第二 肢 .

轻折二位股肱，

[æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n]
An ominous sign for the nation
一个 不祥的 符号 为了 这 国家

国之不祥，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈɡreɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing is greater than this .
没有什么 是 更大的 比 这 .

莫大于斯。"

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] :
The Turks were greatly alarmed :
这 土耳其人 是 非常 惊慌 :

突厥大惊道：

" [ənˈles] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [spiːks] . . . "
" Unless Your Highness speaks . . . "
" 除非 你的 高度 说话 . . . "

"微娘娘之言，

" [maɪ] [ˈtælənt] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] . "
" My talent is insufficient for this . "
" 我的 天赋 是 不足的 为了 这 . "

孤才不及此。"

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['pɑːdənɪŋ] -
He immediately ordered the eunuch to issue an imperial edict pardoning Qinggui
他 立即地 订购 这 宦官 到 问题 一个 帝国 法令 赦免 -
[ænd; ənd] [rɪ'liːsɪŋ] [hɪm] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
and releasing him from prison .
和 发布 他 从 监狱 .

即命内侍敕书赦庆桂出狱，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] .
He was given a thousand pieces of gold .
他 曾是 给定 一个 千 件 的 金子 .

赐以千金，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He remains in the prime ministerial position .
他 遗迹 在 这 主要的 部长 位置 .

仍居相位。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ，

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : - [kə'mits] ['suːɪsaɪd] [ɪn] ['dʒɪnʃɑː] ['væli] ; [kæŋ] [ænd; ənd] ['ɑːrɛŋ] [rɪ'geɪn]
Chapter Twenty - One : Muqi Commits Suicide in Jinsha Valley ; Kang and Areng Regain
章 二十 - 一 : - 提交 自杀 在 金沙 谷 ; 炕 和 areng 恢复
[kə'mændərz] [siːl]
Commander's Seal
指挥官的 海豹

第二十一回 金沙谷木萁自刎 康和阿仍复帅印

[naʊ] , [jə] ['fuː] ['ɒf(ə)n] [sɔː] [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sləʊ] [ɪn] [ðeə(r)] ['ækʃ(ə)nz] ,
Now , Ya Fu often saw Kang and A slow in their actions ,
现在 ， 呀 傅 经常 锯 炕 和 一个 慢的 在 他们的 行动 ，

却说雅福每见康和阿遇事迟迟而行，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [hjuː'mɪləti] [ænd; ənd] ['kɔːʃ(ə)n] .
He spoke with humility and caution .
他 辐 和 谦逊 和 警告 .

出言恂恂而谨，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] ['lækɪŋ] [ɪn] ['tælənt] .
He was said to be lacking in talent .
他 曾是 说 到 是 缺乏 在 天赋 .

道他胸中无才。

[hiː; hi] [tʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [æt; ət] [dʒɪniːuː] [pɑːs] .
He took over the command at Jinniu Pass .
他 采取 超过 这 命令 在 金牛 经过 .

自来金牛关接了帅印，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [wel] - ['dɪsəplɪnd] ,
Seeing that the troops in the camp were very well - disciplined ,
看到 那 这 军队 在 这 营 是 非常 出色地 - 纪律严明的 ，

见营中军威甚整，

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['meθəd] ,
Distribution has a method ,
分配 有 一个 方法 ,

分布有法，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ai] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd]['væliənt] [men] .
Furthermore , I observed that the Tang generals were all brave and valiant men .
此外 , 我 观察到 那 这 唐 将军们 是 全部 勇敢的 和 英勇 男人 .

又见唐将皆枭勇之士，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪn] ['kwɪkli] .
It is difficult to win quickly .
它 是 难的 到 赢 迅速地 .

难于骤胜，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [səb'mɪt] [tuː; tə] [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] .
He began to wholeheartedly submit to Kang and A .
他 开始 到 竭诚 提交 到 炕 和 一个 .

始心服康和阿。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jɑːfuː] [ə'sendz] [ðə; ði] [tent] ,
Yafu ascends the tent ,
亚夫 上升 这 帐篷 ,

雅福升帐，

[ɔːl] [ðə; ði]['dʒenərəlz][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['ɔːdiəns] .
All the generals have finished their audience .
全部 这 将军们 有 完成的 他们的 观众 .

众将参见已毕，

[jɑːfuː] [sed] :
Yafu said :
亚夫 说 :

雅福曰：

[tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][dʒuː]['muːˌlɑːn] ['ɒkjupaɪd] - [taʊn] .
Tang general Zhu Mulan occupied Wulang Town .
唐 一般的 朱 花木兰 占领 - 镇 .

“唐将朱木兰占住五狼镇，

[ə; eɪ] ['veri] [strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃn]
A very strategic location
一个 非常 战略 地点

甚为冲要之地，

['dʒen(ə)rəl][mjuː][kæn; kən] [liːd] [faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
General Mu can lead 5 , 000 troops to take it .
一般的 亩 能 带领 5 , - 军队 到 拿 它 .

木将军可领兵五千往取之。”

- [sed] :
Muqi said :
- 说 :

木萁曰：

" [pliːz] ['ɔːdə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] - , "
" Please order Marshal Suoyun , "
" 请 命令 元帅 - , "

“求元帅令索云、

- [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] .
Xiangbu was the assistant .
- 曾是 这 助手 .

祥布为辅。”

[jɑːfuː] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Yafu then ordered the two to go together .
亚夫 然后 订购 这 二 到 去 一起 .

雅福即令二人同行。

[tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][dʒuː]['muːˌlɑːn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][bɑː'beəriən] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Tang general Zhu Mulan heard that the barbarian troops had arrived again .
唐 一般的 朱 花木兰 听到 那 这 野蛮人 军队 有 到达的 再次 .

唐将朱木兰闻番兵又至，

['bɪzi] [dɪ'lɪvərɪŋ] ['flaʊəz] , [ɑː] [ʒɛn] [went] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [haʊs]
Busy delivering flowers , Ah Zhen went to stay at her parents ' house
忙碌的 运送 花朵 , 啊 真 去 到 停留 在 她 父母 - 房子
['temprərəli] .
temporarily .
暂时地 .

忙送花阿珍到娘家暂住，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [dʒuː] [mɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He immediately ordered Zhu Ming to lead a thousand men .
他 立即地 订购 朱 明 到 带领 一个 千 男人 .

即令朱明领一千人马，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更之时，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði][bɑː'beəriən][kæmp] .
They came to raid the barbarian camp .
他们 来了 到 袭击 这 野蛮人 营 .

来劫番营。

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They stormed into the camp .
他们 暴风雨 进入 这 营 .

杀入营中，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][ɔː(r)] [hɔːs] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Not a single person or horse could be seen .
不是 一个 单身的 人 或者 马 可以 是 已见 .

不见一人一骑。

[dʒuː] [mɪŋ] [rɪ'triːtɪd] ['heɪstɪli] .
Zhu Ming retreated hastily .
朱 明 撤退 草草 .

朱明急退，

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The enemy soldiers surrounded them from all sides .
这 敌人 士兵 包围 他们 从 全部 侧面 .

番兵四面围来。

[dʒuː] [mɪŋ] [tʃɑːdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Zhu Ming charged left and right ,
朱 明 带电 左边 和 正确的 ,

朱明左冲右突，

[nəʊ] [kən'kluːʒn] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出，

[hiː; hi] [ðen] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
He then dismounted and surrendered .
他 然后 下马 和 投降 .

遂下马投降。

\- [ɪm'prɪznd] [dʒuː] [mɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Muqi imprisoned Zhu Ming in the camp .
\- 被监禁 朱 明 在 这 营 .

木萁将朱明囚在营中，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] ['muːˌlɑːnz][kæmp] .
Inquire about the true situation within Mulan's camp .
查询 关于 这 真的 情况 之内 木兰的 营 .

问木兰营中虚实。

[dʒuː] - :
Zhu Mingdao :
朱 - :

朱明道：

['ɑːftə(r)]['muːˌlɑːn] ['mærid] [ðə; ði]['flaʊə(r)][gɜːl] . . .
After Mulan married the flower girl . . .
后 花木兰 已婚 这 花 女孩 . . .

"木兰自娶花女之后，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

沉于酒色，

[ɪg'nɔːrɪŋ] ['mɪlətri] [ə'feəz]
Ignoring military affairs
忽略 军队 事务

不理军务，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sə'pɔːt] .
Moreover , they were isolated and without any support .
而且 , 他们 是 孤立 和 没有 任何 支持 .

况且孤军无援。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [hɪm] .
I have a sworn brotherhood with him .
我 有 一个 宣誓 兄弟情 和 他 .

末将与彼有八拜之交，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)]['paʊə(r)][ɪz] [dɪ'fiːtɪd] ,
Wait until their power is defeated ,
等待 直到 他们的 力量 是 战败 ,

待其势败，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
I am willing to go and persuade them to surrender .
我 是 愿意的 到 去 和 说服 他们 到 投降 .

愿去说彼来降。"

[mjuː] ['tʃaʊ] [ɪz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Mu Qiao is overjoyed ,
亩 乔 是 欣喜若狂 ,

木萁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [waɪn] [ə'pɒn] [dʒuː] [mɪŋ] [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] [nɜːvz] .
He then bestowed wine upon Zhu Ming to calm his nerves .
他 然后 授予 葡萄酒 之上 朱 明 到 冷静的 他的 神经 .

即赐酒与朱明压惊。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

\- ['tʃælɪndʒd] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
Muqi challenged to battle .
\- 挑战 到 战斗 .

木萁讨战，

['muːˌlɑːn] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] .
Mulan did not appear .
花木兰 做过 不是 出现 .

木兰不出。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

['muːˌlɑːn] [went] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Mulan went into battle .
花木兰 去 进入 战斗 .

木兰始出阵，

[hiː; hi] [fɔːt] [suː] [jʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [raʊndz] .
He fought Su Yun for over fifty rounds .
他 战斗 苏 云 为了 超过 五十 回合 .

与素云大战五十余合，

\- [ðen] [lɔːntʃt] [ə'nʌðə(r)] [ə'tæk] .
Xiangbu then launched another attack .
\- 然后 发射 其他 攻击 .

祥布又拨来攻，

['muːˌlɑːn] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
Mulan showed no fear whatsoever .
花木兰 显示 不 害怕 任何 .

木兰全无惧怯，

[hiː; hi] [fɔːt] [ə'genst] [tuː] ['dʒenərəlz] .
He fought against two generals .
他 战斗 反对 二 将军们 .

力敌二将。

\- [sɔː] ['muːˌlɑːn] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] .
Muqi saw Mulan , a young hero .
\- 锯 花木兰 , 一个 年轻的 英雄 .

木萁见木兰少年英雄，

['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'piːtɪŋ] ,
Thinking and competing ,
思维 和 竞争 ,

思与比试，

[ðen] [ðə; ði] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
Then the gong was sounded to signal a retreat .
然后 这 锣 曾是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

乃鸣金收军。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Muqi went into battle .
- 去 进入 战斗 .

木萁出阵，

[hiː; hi] [fɔːt] ['muːˌlɑːn][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [raʊndz] .
He fought Mulan for over seventy rounds .
他 战斗 花木兰 为了 超过 七十 回合 .

与木兰大战七十余合，

-
Suoyun
-

索云、

- [græbd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Xiangbu grabbed it from both sides .
- 抓住 它 从 两个都 侧面 .

祥布左右抄来，

[tæŋ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
Tang soldiers were thrown into chaos .
唐 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

唐兵大乱，

['muːˌlɑːn] [rɪ'triːtɪd] ['kwɪkli] .
Mulan retreated quickly .
花木兰 撤退 迅速地 .

木兰向后急退，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːzd] ['muːˌlɑːnz][kæmp] .
The barbarian soldiers have already seized Mulan's camp .
这 野蛮人 士兵 有 已经 查获 木兰的 营 .

番兵已抢木兰营盘，

['muːˌlɑːn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .
Mulan had no choice but to flee to Nanping Mountain .
花木兰 有 不 选择 但 到 逃跑 到 南平 山 .

木兰只得败走南屏山。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [kiː] [rəʊd] [tuː; tə] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .
Muqi led his troops to surround the key road to Nanping Mountain .
- 引领 他的 军队 到 环绕 这 钥匙 路 到 南平 山 .

木萁领兵围住南屏山要路。

- [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
Muqi discovered that there was no water on the mountain .
- 发现 那 那里 曾是 不 水 在 这 山 .

木萁探知山上无水，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] .
They surrounded it for five days .
他们 包围 它 为了 五 天 .

围了五日，

[ðeɪ] [sent] ['piːp(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They sent people up the mountain to persuade them to surrender .
他们 发送 人们 向上 这 山 到 说服 他们 到 投降 .

令人往山上招降。

['muːˌlɑːn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Mulan promised to descend the mountain the next day .
花木兰 承诺 到 下降 这 山 这 下一个 天 .

木兰许以次日下山，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
They surrendered at the camp .
他们 投降 在 这 营 .

诣营中归降。

- [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [trɪk] .
Muqi knew it was a trick .
- 知道 它 曾是 一个 诡计 .

木萁知其是诈，

[hiː; hi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [æt; ət] [naɪt] .
He would surely come down the mountain at night .
他 会 一定 来 向下 这 山 在 夜晚 .

料他夜间必然下山，

[gəʊ] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] ['mɑːʃ(ə)l] - [kæmp] .
Go and join Marshal Yuchi's camp .
去 和 加入 元帅 - 营 .

去投尉迟元帅大营，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [leɪd] ['æmbuʃ] [wɪð] ['krɔːsˌbəʊz] [æt; ət] [kiː] [ləʊ'keɪʃənz] .
However , they laid ambushes with crossbows at key locations .
然而 , 他们 铺设 伏击 和 弩 在 钥匙 地点 .

却于各处要路埋伏弓弩。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更时候，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['muːˌlɑːn] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Sure enough , Mulan rushed down the mountain .
当然 足够的 , 花木兰 匆忙 向下 这 山 .

果然木兰冲下山来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌnɔːθ'west] .
Instead , he led his troops northwest .
反而 , 他 引领 他的 军队 西北 .

却引兵向西北而走。

- ['kwɪkli] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] ['æmbʊʃ] [truːps] .
Muqi quickly withdrew his ambush troops .
- 迅速地 退出 他的 伏击 军队 .

木萁急收伏兵，

[tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [mait]
Chase after it with all your might
追赶 后 它 和 全部 你的 可能

用力追赶，

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及至天明，

['muːˌlɑːn] [fled] [tuː; tə] ['dʒɪnʃɑː] ['væli] .
Mulan fled to Jinsha Valley .
花木兰 逃亡 到 金沙 谷 .

木兰逃至金沙谷去了。

- [ænd; ənd] -
Muqi and Suoyun
- 和 -

木萁同索云、

- [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑːns] .
Xiangbu led his troops in a great advance .
- 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

祥布引兵大进，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [liː] .
They chased each other for about seven or eight li .
他们 追逐 每个 其他 为了 关于 七 或者 八 李 .

约追七八里，

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [rɪ'pɔːtɪd] :
The sergeant reported :
这 军士 据报道 :

军士报曰：

" [tæŋ] ['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] . "
" Tang soldiers blocked the road with wood and stones . "
" 唐 士兵 已屏蔽 这 路 和 木头 和 石头 . "

“唐兵用木石塞断去路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊdn] [saɪn] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
There was a wooden sign by the roadside .
那里 曾是 一个 木制的 符号 经过 这 路边 .

道旁有一木牌。”

- [ænd; ənd] -
Muqi and Suyun
- 和 -

木萁与素云、

- [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Xiangbu immediately went to see it .
- 立即地 去 到 看 它 .

祥布马上观之，

[ðə; ði] [saɪn] [riːdz] :
The sign reads :
这 符号 阅读 :

见牌上书云：

[wen] [ðə; ði] [wʊd] [stɔːks] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
When the wood stalks reached this point ,
什么时候 这 木头 茎 达到 这 观点 ,

木萁至此，

['kwɪkli] [baɪnd] [jɔː'self] .
Quickly bind yourself .
迅速地 绑定 你自己 .

速宜自缚。

[seɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] ,
Save your army ,
节省 你的 军队 ,

救尔军马，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['tɜːnɪŋ] ['ɪntuː] ['æʃɪz] .
To avoid turning into ashes .
到 避免 转弯 进入 灰烬 .

免作飞灰。

['ɑːftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Muqi finished reading ,
后 - 完成的 阅读 ,

木萁看罢，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [ai] [hæv; həv] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)] - [skiːm] . "
" I have fallen for Xiaoman's scheme . "
" 我 有 倒下 为了 - 方案 . "

“吾中小蛮之计也。”

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [,dis'maunt] .
The three generals dismounted .
这 三 将军们 下马 .

三将下马，

[hiː; hi] ['berid] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [kraɪd] ['bɪtəli] .
He buried his face in his hands and cried bitterly .
他 埋葬 他的 脸 在 他的 双手 和 哭 苦涩地 .

抱头大哭。

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['ʃaʊtɪd] :
The Tang soldiers on the mountain shouted :
这 唐 士兵 在 这 山 喊叫 :

山上唐兵大叫曰：

" [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['dʒen(ə)rəl] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [pɪt] . "
" The barbarian general threw himself into the fire pit . "
" 这 野蛮人 一般的 扔 他自己 进入 这 火 坑 . "

“番将身入火坑，

[ðə; ði] [graʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [tred] ,
The ground your feet tread ,
这 地面 你的 脚 踏 ，

尔足踏之地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['lændmaɪnz] [ænd; ənd] [ɑː'tɪləri] .
They were all landmines and artillery .
他们 是 全部 地雷 和 炮兵 .

皆是地雷火炮。

[kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] [laɪk] ['saɪmə] [jiː] ?
Can one be like Sima Yi ?
能 一 是 喜欢 西玛 易 ?

能如司马懿，

" [ɪf] [juː; jʊ] [kraɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['hevənz] [send] [daʊn] [ə; eɪ] ['tɒrənt] [ɒv; əv] [reɪn] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" If you cry until the heavens send down a torrent of rain , you can avoid it . "
" 如果 你 哭 直到 这 天 发送 向下 一个 激流 的 雨 ， 你 能 避免 它 . "

哭得天降洪雨则可免。”

[wen] - [lʊkt] [ʌp] ,
When Muqi looked up ,
什么时候 - 看起来 向上 ，

木萁抬头看时，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] ['kæriɪŋ] ['tɔːrtʃɪz] ,
Seeing that the Tang soldiers were each carrying torches ,
看到 那 这 唐 士兵 是 每个 携带 火炬 ，

见唐兵各执火把，

['kaʊntləs] [paɪlz] [ɒv; əv] [θætʃ] [ænd; ənd] ['faɪəwʊd] [wɜː(r); wə(r)] [stækt] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Countless piles of thatch and firewood were stacked on all four sides .
无数 堆 的 苫 和 柴 是 堆叠 在 全部 四 侧面 .

四面堆积茅柴无数，

[mə'tɪəriəlz] ['kænɒt] [biː; bi] [əʊ'mɪtɪd] .
Materials cannot be omitted .
材料 不能 是 省略 .

料不能免，

[ɔːl] [θriː] ['dʒenərəlz] [baʊd] , ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
All three generals bowed , facing north .
全部 三 将军们 鞠躬 ， 面向 北 .

三将皆望北而拜，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .

自刎而亡。

['muːˌlɑːn] [ðen] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ʃaʊt] :
Mulan then ordered her soldiers to shout :
花木兰 然后 订购 她 士兵 到 喊 :

木兰又命军士叫曰：

" [ðəʊz] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] , [pliːz] [sə'rendə(r)] . "
" Those of you who wish to surrender , please surrender . "
" 那些 的 你 WHO 希望 到 投降 , 请 投降 . "

"尔等愿降者降，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [meɪ] [liːv] .
Those who are unwilling to surrender may leave .
那些 WHO 是 不情愿 到 投降 可能 离开 .

不愿降者各去。"

['muːˌlɑːn] [raɪdz] [ə; eɪ] [braɪt] ['kæm(ə)l] .
Mulan rides a bright camel .
花木兰 骑行 一个 明亮的 骆驼 .

木兰即乘明驼，

['hʌri] [bæk] [tuː; tə] - [taʊn] ,
Hurry back to Wulang Town ,
匆忙 后退 到 - 镇 ,

急回五狼镇，

['skætə(r)][ðə; ði]['dʒenərəlz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Scatter the generals guarding the camp .
分散 这 将军们 守护 这 营 .

杀散守营众将，

[ðeɪ] [seɪvd] [dʒuː] [mɪŋ] .
They saved Zhu Ming .
他们 已保存 朱 明 .

救了朱明。

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɑː'beəriən] ['ɑːmi] [ɪn]['dʒɪnʃɑː] ['væli] .
Then there was a barbarian army in Jinsha Valley .
然后 那里 曾是 一个 野蛮人 军队 在 金沙 谷 .

再说金沙谷中一支番兵，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] .
They retreated to the mouth of the valley .
他们 撤退 到 这 嘴 的 这 谷 .

退至谷口。

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] , ['kʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [wei] [aʊt] .
The entrance to the valley was blocked by wood and stones , cutting off the way out .
这 入口 到 这 谷 曾是 已屏蔽 经过 木头 和 石头 , 切割 离开 这 方式 出去 .

见谷口俱被木石塞断出路，

['evriwʌn] [wɜːkt] [hɑːd] [tuː; tə][dɪs'mænt(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .
Everyone worked hard to dismantle it .
每个人 工作 难的 到 拆除 它 .

大家用力般拆，

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声说道：

" [set] [ðɪs] [pleɪs] [ɒn]['faɪə(r)] . "
" Set this place on fire . "
" 放 这 地方 在 火 . "

"此地放起火来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɒsəbli] [sə'vaɪv] ?
How can we possibly survive ?
如何 能 我们 可能 存活 ?

我等焉有性命?

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɪz] [ded] ,
Although the commander is dead ,
虽然 这 指挥官 是 死的 ,

主将虽死,

['dʒen(ə)rəl] [dʒuːz] ['vɜːtʃuː] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][æz; əz] [diːp] [æz; əz] [ɜːθ] .
General Zhu's virtue is as high as heaven and as deep as earth .
一般的 朱氏 美德 是 作为 高的 作为 天堂 和 作为 深的 作为 地球 .

朱将军之德亦是天高地厚。"

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
There were also those who were willing to surrender .
那里 是 还 那些 WHO 是 愿意的 到 投降 .

也有愿降者,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
There were also those who were willing to go .
那里 是 还 那些 WHO 是 愿意的 到 去 .

也有愿去者,

['muːˌlɑːn] ['ɔːdəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] .
Mulan ordered people to collect the bodies of the three generals .
花木兰 订购 人们 到 收集 这 身体 的 这 三 将军们 .

木兰令人收三将尸首,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [wɪð] ['prɒpə(r)] [raɪts] .
He was buried with proper rites .
他 曾是 埋葬 和 恰当的 仪式 .

以礼葬之。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [jə] ['fuː] .
Then there's the matter of the emperor's brother - in - law , Ya Fu .
然后 有 这 事情 的 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 呀 傅 .

再说国舅雅福,

['ɑːftə(r)] - [left] ,
After Muqi left ,
后 - 左边 ,

自木萁去后,

[ai][ˌeɪ 'em] ['restləs] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][sɪt][ɔː(r)][laɪ] [daʊn] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] .
I am restless and unable to sit or lie down comfortably .
我 是 不安 和 无法 到 坐 或者 说谎 向下 舒适地 .

坐卧不安。

[ðə; ði] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdˌkʌtərz] [swɪft] ['muːvmənt] .
The scout came to report the good news of the woodcutter's swift movement .
这 侦察 来了 到 报告 这 好的 消息 的 这 伐木工的 迅速 移动 .

哨马来报木萁捷音,

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [iːz] .
My heart is not at ease .
我的 心 是 不是 在 舒适 .

心亦不乐。

- [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [fled] [bæk] .
Humuqi's defeated troops fled back .
- 战败 军队 逃亡 后退 .

忽木萁败兵逃回,

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] - [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] .
He recounted the story of the three generals ' unwavering loyalty .
他 叙述 这 故事 的 这 三 将军们 - 坚定不移 忠诚 .

备诉三将尽节之事，

- ['fʊtprɪnt] :
Yafudun's Footprint :
- 脚印 :

雅福顿足道：

" [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [θriː] ['dʒenərəlz] ,
" The death of three generals ,
" 这 死亡 的 三 将军们 ,

“三将之死，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [maɪ] [fɔːlt] .
It was my fault .
它 曾是 我的 过错 .

乃吾之过也。”

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɜːrks] ['steɪtɪd] :
The memorial submitted to the Turks stated :
这 纪念馆 提交 到 这 土耳其人 声明 :

即表奏突厥云：

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [biːn] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [dʒɪniːuː] [pɑːs] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
Your subject has been ordered to come to Jinniu Pass to oversee military affairs .
你的 主题 有 到过 订购 到 来 到 金牛 经过 到 监督 军队 事务 .

臣奉命来金牛关总理军务，

[hiː; hi] [sent] - [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [faɪv] [wʊlvz] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃn] .
He sent Muqi to capture the five wolves and seize the strategic location .
他 发送 - 到 捕获 这 五 狼 和 抢占 这 战略 地点 .

遣木萁收五狼扼要之地。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['muːˌlɑːn] ,
Unexpectedly , Tang general Mulan ,
不料 , 唐 一般的 花木兰 ,

不料唐将木兰，

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] ['njuːmərəs] ['tretʃərəs] [skiːm] .
He devised numerous treacherous schemes .
他 设计 很多的 奸诈 方案 .

奸计百出，

[fein] [dɪ'fiːt] [ɪn] ['sevrəl] ['bæt(ə)lz] ,
Feigning defeat in several battles ,
假装 击败 在 一些 战斗 ,

诈败数阵，

-
Yinqi
-

引萁、

['suːˌoʊ] ,
Suo ,
苏 ,

索、

[klaʊdz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [klaʊdz] ['entəd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] ['dʒɪnʃɑː] ['væli] .
Clouds and other clouds entered the mouth of Jinsha Valley .
云 和 其他 云 进入 这 嘴 的 金沙 谷 .

云等入金沙谷口，

[bɜːn] [maɪ] ['səʊldʒəz] ,
Burn my soldiers ,
烧伤 我的 士兵 ,

焚我军士，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['kʌntri] .
As a result , the three generals died for their country .
作为 一个 结果 , 这 三 将军们 死亡 为了 他们的 国家 .

以致三将殉节。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

- [deθ] [wɒz; wəz] [rɪ'gretəbl] .
Muqi's death was regrettable .
- 死亡 曾是 令人遗憾 .

木萁之死虽可惜，

[ðə; ði] [dɪ'sepʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] .
The deception of the stone tablet can still be understood .
这 欺骗 的 这 石头 药片 能 仍然 是 理解 .

石碣之诈犹可悟。

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] ['ɔːdəd] ['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːs] [ɪ'miːdiətli] .
The Lord has ordered Marshal Kang to come to the pass immediately .
这 主 有 订购 元帅 炕 到 来 到 这 经过 立即地 .

主上速命康元帅来关，

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] ['hʌmbli] [əd'mit] [dɪ'fiːt] .
Your subject humbly admits defeat .
你的 主题 谦卑地 承认 击败 .

臣当甘拜下风，

[tuː; tə] ['dʒɔɪntli] [ˌʌndə'teɪk] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
To jointly undertake military affairs .
到 共同 承担 军队 事务 .

共襄军务。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tɜːrks] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the Turks finished reading ,
后 这 土耳其人 完成的 阅读 ,

突厥看罢，

['diːpli] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] - ,
Deeply mourning the death of Muqi ,
深 丧 这 死亡 的 - ,

深悼木萁之死，

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kə'mændər] .
Kang and A were still appointed as commanders .
炕 和 一个 是 仍然 任命 作为 指挥官 .

仍拜康和阿为帅，

[ˌɛl e 'aɪ] - [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] .
Lai Jinniuguan Director .
赖 - 导演 .

来金牛关理事。

[jɑːfuː][wɒz; wəz] ['welkəm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Yafu was welcomed into the central army .
亚夫 曾是 欢迎 进入 这 中央 军队 .

雅福迎入中军，

[suːn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [siːl] [ænd; ənd] [sɒːd] [wɪl] [biː; bi] ['redi] .
Soon the military seal and sword will be ready .
很快 这 军队 海豹 和 剑 将要 是 准备好 .

即将兵符印剑，

[peɪ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
Pay them all in one go .
支付 他们 全部 在 一 去 .

一一交清，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [faɪv] - ['ænɪm(ə)l] ['sækrɪfaɪs] .
However , they held a five - animal sacrifice .
然而 , 他们 握住 一个 五 - 动物 牺牲 .

却办五牲祭礼，

[wiː; wi] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [waɪl] ['geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒɪnʃɑː] ['rɪvə(r)] .
We offer sacrifices while gazing at the Jinsha River .
我们 提供 牺牲 尽管 凝视 在 这 金沙 河 .

遥望金沙而祭。

[kæŋ] [ʃwaɪ] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Kang Shuai burst into tears .
炕 帅 爆裂 进入 眼泪 .

康帅放声大哭，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
The soldiers were all deeply saddened .
这 士兵 是 全部 深 悲伤 .

军士无不感伤。

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [tuː] : [kæŋ] [hiː; hi] ['ɔːdərs] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] , ['juːtʃi] , [tuː; tə] [breɪv] [ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] ['gəʊldən] [ɒks]
Chapter Twenty - Two : Kang He Orders the Barbarian Soldiers , Yuchi , to brave the snow and seize the Golden Ox
章 二十 - 二 : 炕 他 订单 这 野蛮人 士兵 , 宇智 , 到 勇敢的 这 雪 和 抢占 这 金的 牛

第二十二回 康和下令敕番兵 尉迟冒雪取金牛

['miːnwaɪl] , [ˌaʊt'saɪd] [dʒɪniːuː] [pɑːs] ,
Meanwhile , outside Jinniu Pass ,
同时 , 外部 金牛 经过 ,

却说金牛关外，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['rɪvə(r)] ,
There is a long river ,
那里 是 一个 长的 河 ,

有一长河，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [belt] .
Its shape is like a belt .
它是 形状 是 喜欢 一个 腰带 .

其形如带，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] ['sɜːdʒɪŋ] .
The river was surging .
这 河 曾是 滔滔 .

河水汹涌，

[dʒɪniːuː] [pɑːs] [teɪks] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Jinniu Pass takes advantage of this .
金牛 经过 需要 优势 的 这 .

金牛关以此为势，

[ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] .
Extremely difficult to break .
极其 难的 到 休息 .

十分难破。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ðen] [set] [ʌp] [tuː] [lɑːdʒ] [kæmps][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Kang and A then set up two large camps on the left and right sides outside the city .
炕 和 一个 然后 放 向上 二 大的 营地 在 这 左边 和 正确的 侧面 外部 这 城市 .

康和阿又于城外左右扎二座大营，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['meni] ['krɔːsˌbəʊz] .
The camp was equipped with many crossbows .
这 营 曾是 配备 和 许多 弩 .

营中多设弓弩，

[ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['traɪpɒd] .
Their positions are like those of a tripod .
他们的 职位 是 喜欢 那些 的 一个 三脚架 .

势如鼎足。

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] .
Tang soldiers crossed the river several times .
唐 士兵 交叉 这 河 一些 时代 .

唐兵几次渡河，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [ə'tækt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The barbarian soldiers attacked while they were crossing the river .
这 野蛮人 士兵 遭到攻击 尽管 他们 是 过境 这 河 .

番兵乘其渡而击，

['meni] [tæŋ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] .
Many Tang soldiers were wounded .
许多 唐 士兵 是 受伤 .

唐兵伤者甚多。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ðen] ['ɔːdəd] ['keɪpəb(ə)l]['səʊldʒəz] ,
Kang and A then ordered capable soldiers ,
炕 和 一个 然后 订购 有能力的 士兵 ,

康和阿又命能干军士，

['evri] [deɪ] [æt; ət] [naɪt] ,
Every day at night ,
每一个 天 在 夜晚 ,

每日于夜静时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [riːd] [paɪps] [wɒz; wəz] [bləʊn] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
The sound of reed pipes was blown on the north bank .
这 声音 的 芦苇 管道 曾是 吹 在 这 北 银行 .

在北岸吹动笳声，

[ðeɪ] [sæŋ] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They sang in harmony with each other .
他们 唱 在 和谐 和 每个 其他 .

彼此唱和，

[tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] .
To sow discord among the Tang soldiers .
到 母猪 Discord 之中 这 唐 士兵 .

以乱唐兵之心。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['taɪtld] " [lə'ment] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sprɪŋ] [naɪt] " .
It is titled " Lament of a Spring Night " .
它 是 标题 " 哀叹 的 一个 春天 夜晚 " .

名曰《春宵怨语》。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

其歌曰：

[saɪz] [ænd; ənd] [saɪz] [ə'gen] ,
Sighs and sighs again ,
叹息 和 叹息 再次 ,

唏嘘复唏嘘，

[ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːz] [ʃɪft] .
The Milky Way and the stars shift .
这 乳白色 方式 和 这 明星 转移 .

河汉星斗移，

[maɪ] ['həʊmtaʊn] [ɪz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
My hometown is thousands of miles away .
我的 家乡 是 数千 的 英里 离开 .

悲家乡万里。

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ,
Father and Mother ,
父亲 和 母亲 ,

父兮母兮，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] [ˌnɪə'baɪ] ?
Where do you live nearby ?
在哪里 做 你 居住 附近 ?

近居何地？

[ðeɪ] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [geɪt] , ['geɪzɪŋ] [ɪn'tentli] .
They leaned against the gate , gazing intently .
他们 倾斜 反对 这 门 , 凝视 专注地 .

双双倚闾望眼穿，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['wiləuz] ['sweɪɪŋ] ['dʒentli] ,
Seeing the willows swaying gently ,
看到 这 柳树 摇晃 轻轻地 ,

睹杨柳依依，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
He failed to live up to the spirit of spring .
他 失败的 到 居住 向上 到 这 精神 的 春天 .

负尽阳和意。

[ðə; ði][kəʊld] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [muːn] [saɪd] ['diːpli] .
The cold light of the night moon sighed deeply .
这 寒冷的 光 的 这 夜晚 月亮 叹了口气 深 .

夜月寒光长叹息，

[ɒn] [ðɪs] ['festɪv] [ə'keɪʒ(ə)n] ,
On this festive occasion ,
在 这 节日 场合 ,

佳节良辰，

[ðə; ði]['lɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪn'testɪn] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] ['ʃætəd] .
The liver and intestines were completely shattered .
这 肝 和 肠子 是 完全地 破碎 .

肝肠全碎。

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][maɪ] ['tʃɪldrən] ,
My wife and my children ,
我的 妻子 和 我的 孩子们 ,

妻兮子兮，

[njuːz] [ɪz] [skeəs] .
News is scarce .
消息 是 稀少 .

音信几稀。

['pɪti] [ˌem 'iː] ,
Pity me ,
遗憾 我 ,

可怜我，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['gluːmi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bætlfiːld] [wɒz; wəz] [fɪəs] .
The sun was gloomy , and the battlefield was fierce .
这 太阳 曾是 阴沉 , 和 这 战场 曾是 凶猛的 .

日色惨淡干戈棘，

[ai] ['pɪti] [juː; jʊ] .
I pity you .
我 遗憾 你 .

可怜你，

[ə'ləʊn] [ænd; ənd] [diːp] [ɪn][maɪ] [driːmz] .
Alone and deep in my dreams .
独自的 和 深的 在 我的 梦境 .

孤单单深关梦里。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [klaʊdz] ,
Looking at the passing clouds ,
寻找 在 这 通过 云 ,

望断行云，

[ðɪs] [laɪf] [ɪz]['əʊvə(r)] .
This life is over .
这 生活 是 超过 .

今生已矣。

[lets] [miːt] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][nekst] [laɪf] .
Let's meet again in the next life .
我们来吧 见面 再次 在 这 下一个 生活 .

来世再聚。

['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][waɪld] [giːs] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Hoping for wild geese to come from the south ,
希望 为了 荒野 鹅 到 来 从 这 南 ,

盼鸿雁南来，

[nəʊ]['letə(r)] [sent] [həʊm] .
No letter sent home .
不 信 发送 家 .

家书未寄。

[ə'læs] , [maɪ][dɪə(r)] [frendz] !
Alas , my dear friends !
唉 , 我的 亲爱的 朋友们 !

嗟兮戚友兮，

[ai] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['ɒrəkl] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [deɪt] .
I trouble you to consult the oracle to find the return date .
我 麻烦 你 到 咨询 这 神谕 到 寻找 这 返回 日期 .

劳你问卜寻回期。

['klaɪmɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] ['geɪzɪŋ] ['nɔːθwədz] , [ai] [ˌremɪ'nɪs] .
Climbing high and gazing northwards , I reminisce .
攀登 高的 和 凝视 向北 , 我 回忆 .

登高眺北空相忆，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['flʌtərɪŋ] ['bænəz] ,
Look at the fluttering banners ,
看 在 这 飘动 横幅 ,

看旌旗闪闪，

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [wɪŋz] .
That person was born with wings .
那 人 曾是 出生 和 翅膀 .

那个人儿生得双飞翼。

[əʊ] ['hevənz] , [əʊ] ['hevənz] !
Oh heavens , oh heavens !
哦 天 , 哦 天 !

天兮天兮，

['skelətn] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)]
skeletons by the river
骷髅 经过 这 河

河边枯骨，

[snəʊ] [paɪld] [ʌp] ['evriweə(r)] .
Snow piled up everywhere .
雪 堆积 向上 到处 .

白雪成堆。

[aɪm] [ə'freɪd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lʌʃ] [griːn] [grɑːs] .
I'm afraid to look at the lush green grass .
我是 害怕的 到 看 在 这 郁郁葱葱 绿色的 草 .

怕看那绿草萋萋，

[ðə; ði] [w'ɔːhɔːsɪz] [nei] .
The warhorses neighed .
这 战马 嘶鸣 .

战马嘶鸣，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [wept] ['bɪtəli] .
The soldiers wept bitterly .
这 士兵 哭泣 苦涩地 .

征夫哀啼。

[əʊ] ['hevənz] , [əʊ] ['hevənz] !
Oh heavens , oh heavens !
哦 天 , 哦 天 !

天兮天兮，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ]['lɪs(ə)n] ?
Why didn't you listen ?
为什么 没有 你 听 ?

胡不听，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [bəuθ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [wept] [tə'geðə(r)] .
People from both the North and South wept together .
人们 从 两个都 这 北 和 南 哭泣 一起 .

南北人儿共悲泣。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [riːd] [paɪp] ['drɪftɪd] [ɒn] [ðə; ði] [wɪnd] .
The sound of the reed pipe drifted on the wind .
这 声音 的 这 芦苇 管道 漂移 在 这 风 .

这笳声随风飘渺，

['leʒəli] [ænd; ənd] ['greɪsfəli]
leisurely and gracefully
悠闲 和 优雅地

悠悠扬扬，

[səʊ] [sæd] [ænd; ənd] ['hɑːtbrəʊkən] ,
So sad and heartbroken ,
所以 伤心 和 肠断 ,

悲悲切切，

[wen] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Tang soldiers heard of this ,
什么时候 这 唐 士兵 听到 的 这 ,

唐兵闻之，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [sæd] .
Everyone was sad .
每个人 曾是 伤心 .

人人伤感，

['evriwʌn] [θɔːt] [bæk] .
Everyone thought back .
每个人 想法 后退 .

个个思回。

[liː] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] ['juːtʃi] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
Li Jing and Yuchi were at a loss .
李 景 和 宇智 是 在 一个 损失 .

李靖与尉迟无法可施。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [spaɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , a spy reported :
突然 , 一个 间谍 据报道 :

忽细作报：

" [ðə; ði] ['tʃiːftən] [hæz; həz] ['sʌmənd] - [bæk] . "
" The chieftain has summoned Kanghe'a back . "
" 这 头目 有 被召唤 - 后退 . "

"番主召回康和阿，

[ðə; ði] [tiːm] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [hed] [kəʊtʃ] .
The team has changed its head coach .
这 团队 有 已更改 它是 头 教练 .

关上换了主帅，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [jə] ['fuː] .
This is the Emperor's brother - in - law , Ya Fu .
这 是 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 呀 傅 .

乃国舅雅福。"

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yuchi Gong was overjoyed .
宇智 锣 曾是 欣喜若狂 .

尉迟恭大喜，

['deɪli] ['tʃælɪndʒ] : [kə'mɑːnd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Daily challenge : Command soldiers to cross the river .
日常的 挑战 : 命令 士兵 到 叉 这 河 .

每日令兵渡河挑战。

[jɑːfuː] ['dɪlɪdʒəntli] [ædh'iəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] .
Yafu diligently adhered to the teachings of Kang and A .
亚夫 勤勉地 粘着 到 这 教义 的 炕 和 一个 .

雅福谨守康和阿之教，

[dɪ'vaɪd] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Divide and kill them .
划分 和 杀 他们 .

分兵击杀，

[duː; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

毫不妄动。

['ɑːftə(r)] - [daɪd] ,
After Muqi died ,
后 - 死亡 ,

及木萁死后，

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kə'mændər] .
Kang and A came back to be the commanders .
炕 和 一个 来了 后退 到 是 这 指挥官 .

康和阿又来为帅，

[ˌɛlˌaɪ'juː][jɑːfuː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
Liu Yafu was in the army .
刘 亚夫 曾是 在 这 军队 .

留雅福在军中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['sekənd] [bə'tæliən] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['kɑːnliː] .
They were assigned to guard the second battalion along with Conley .
他们 是 分配 到 警卫 这 第二 营 沿着 和 康利 .

与康利分守二营。

[kæŋgi] [ə; eɪ] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːdə(r)] :
Kanghe A issued the following order :
康河 一个 发布 这 下列的 命令 :

康和阿下令曰：

" ['aʊə(r)] [truːps] [juːst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [məʊt] . "
" Our troops used the river as a moat . "
" 我们的 军队 用过的 这 河 作为 一个 护城河 . "

“我兵据河为池，

['iːv(ə)n] [ɪf] [tæŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] ,
Even if Tang had a million soldiers ,
甚至 如果 唐 有 一个 百万 士兵 ,

任唐兵百万，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .

不足惧也。

['eniwʌn] [huː] [meɪks] [fɔːls] [kleɪmz] [ə'baʊt] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [ə'tæk]
Anyone who makes false claims about crossing the river to ambush and attack
任何人 WHO 制作 错误的 索赔 关于 过境 这 河 到 伏击 和 攻击
[tæŋ] [truːps] . . .
Tang troops . . .
唐 军队 . . .

如有妄言渡河劫击唐兵者，

[kɪl] [ɪ'miːdiətli] ! "
Kill immediately ! "
杀 立即地 ! "

立斩！”

['ðeəfɔː(r)] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

一年有余，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [meɪd] [nəʊ] ['prəʊgres] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
The Tang army made no progress whatsoever .
这 唐 军队 制成 不 进步 任何 .

唐兵无寸进之功。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['baɪtɪŋ] .
The north wind was biting .
这 北 风 曾是 咬 .

北风凛冽，

[dɑːk] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['reɪnɪŋ] [ænd; ənd] [snəʊɪŋ] .
It was raining and snowing .
它 曾是 下雨 和 下雪了 .

雨雪交加。

[liː][dʒɪŋ][ænd; ənd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing and Yuchi Gong bowed to the heavens and said :
李 景 和 宇智 锣 鞠躬 到 这 天 和 说 :

李靖与尉迟恭对天拜告曰：

[heɪoʊʃən] [gɒd]
Haotian God
昊天 上帝

昊天上帝，

['wɪtnəs] [maɪ] ['lɔɪəlti] .
Witness my loyalty .
证人 我的 忠诚 .

鉴我忠心。

[ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv] [tæŋ] ['dɪnəsti] [ɪz]['blesɪd; blest]
If the Emperor of Tang Dynasty is blessed
如果 这 皇帝 的 唐 王朝 是 蒙福

若大唐天子有福，

[tə'naɪt] , [ðə; ði][aɪs][hæz; həz]['frəʊz(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ] [brɪdʒ] .
Tonight , the ice has frozen into a bridge .
今晚 , 这 冰 有 冷冻 进入 一个 桥 .

今夜冰冻成桥，

[ðɪs] [ə'laʊd] [tæŋ] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [pɑːs] .
This allowed Tang soldiers to cross the river and seize the pass .
这 允许 唐 士兵 到 叉 这 河 和 抢占 这 经过 .

使唐兵渡河抢关，

[ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði][bɑː'beəriən] [traɪbz] ,
Overcome the barbarian tribes ,
克服 这 野蛮人 部落 ,

克服番邦，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [suːn] .
May you achieve success soon .
可能 你 达到 成功 很快 .

早赐成功。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ˌkəu'tau] ,
After the two finished kowtowing ,
后 这 二 完成的 叩头 ,

二人叩罢，

[bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd][sɪt] ['kwaɪətli] .
Burn incense and sit quietly .
烧伤 香 和 坐 悄悄 .

焚香静坐，

[hiː; hi] [wʊd] [send] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [tʃek] [ɒn] [hɪm] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
He would send soldiers to check on him from time to time .
他 会 发送 士兵 到 查看 在 他 从 时间 到 时间 .

不时令军士探视。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更时候，

['sɑːrdʒənts] [rɪ'pɔːt] :
Sergeant's report :
中士的 报告 :

军士报道：

" [ðə; ði][aɪs][wɒz; wəz] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] [diːp] , "
" The ice was several inches deep , "
" 这 冰 曾是 一些 英寸 深的 , "

“冰深数寸，

" [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [kæn; kən] [krɒs] . "
" Both men and horses can cross . "
" 两个都 男人 和 马匹 能 叉 . "

人马可渡。”

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing was overjoyed and said :
李 景 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李靖大喜道：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [helpt] [ˌem 'iː] [sək'siːd] . "
" Heaven has helped me succeed . "
" 天堂 有 帮助 我 成功 . "

“天助吾成功也。”

['ɔːdə(r)] - [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Order Woodden to lead troops to seize the left flank .
命令 - 到 带领 军队 到 抢占 这 左边 侧翼 .

令伍登领兵抢左营，

[baʊ] [lɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Bao Lin led his troops to seize the right flank .
包 林 引领 他的 军队 到 抢占 这 正确的 侧翼 .

宝林领兵抢右营，

[pliːz] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [liːd] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Please have the Marshal lead all the generals in the camp .
请 有 这 元帅 带领 全部 这 将军们 在 这 营 .

请元帅率营中众将，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [test] .
They all rushed to pass the test .
他们 全部 匆忙 到 经过 这 测试 .

一齐抢关。

['miːnwaɪl] , ['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['reɪdʒɪŋ] .
Meanwhile , Marshal Kang saw that the wind and snow were raging .
同时 , 元帅 炕 锯 那 这 风 和 雪 是 愤怒 .

却说康元帅见风雪大作，

[sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [jɑːfuː] ,
Sent a message to Yafu ,
发送 一个 信息 到 亚夫 ,

传令雅福、

['kɑːnliː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [sed] :
Conley and his generals said :
康利 和 他的 将军们 说 :

康利并一干番将道：

" [biː; bi] ['weəri] [ɒv; əv] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [reɪd] ['aʊə(r)] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] [tə'naɪt] . "
" Be wary of Tang soldiers raiding our camp in the snow tonight . "
" 是 警惕 的 唐 士兵 突袭 我们的 营 在 这 雪 今晚 . "

“今夜谨防唐兵冒雪劫营。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːnz] [pə'trəʊlɪŋ] .
He ordered his generals to take turns patrolling .
他 订购 他的 将军们 到 拿 转弯 巡逻 .

分令众将轮流巡视，

[ɪf] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪv]
If Tang soldiers arrive
如果 唐 士兵 到达

如有唐兵到来，

['faɪə(r)] [ə; eɪ] ['kænən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Fire a cannon as a signal .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 .

放炮为号，

[ðɪs] [in'ʃuəd] [ðæt] ['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
This ensured that everyone in the camp was prepared .
这 确保 那 每个人 在 这 营 曾是 准备 .

使营中皆有准备。

['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt]
After midnight
后 午夜

三更之后，

[ðə; ði] - [pə'trəʊl][kæmp] ,
The Yafka patrol camp ,
这 - 巡逻 营 ,

该雅福巡营，

[pə'trəʊl][tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Patrol to the riverbank ,
巡逻 到 这 河岸 ,

巡至河边，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [miːt] [wuː] - .
He was just about to meet Wu Dengjun .
他 曾是 只是 关于 到 见面 吴 - .

正与伍登军相遇。

[ðə; ði] ['enəmi] [truːps] ['faɪəd] ['sɪgnəl] ['kænənz] .
The enemy troops fired signal cannons .
这 敌人 军队 被解雇 信号 大炮 .

番军连放信炮，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [rɪ'triːtɪd] [ɪn][fɪə(r)] .
The Tang soldiers retreated in fear .
这 唐 士兵 撤退 在 害怕 .

唐兵惧退。

['juːtʃi] [gɒŋ] [rəʊd] [ə'hed] .
Yuchi Gong rode ahead .
宇智 锣 骑 前方 .

尉迟恭走马当先，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sɔː] [ðɪs] ,
The generals saw this ,
这 将军们 锯 这 ,

众将见了，

[ðeɪ] [sɜːrdʒd] ['fɔːwəd] [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
They surged forward all at once .
他们 激增 向前 全部 在 一次 .

一齐汹涌上前。

['jɑːfəu][ænd; ənd] ['wʊdn] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
Yafo and Wooden fought for more than thirty rounds .
雅法 和 木制的 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

雅福与伍登大战三十多合，

[jɑːfuː] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Yafu fought to the death and refused to retreat .
亚夫 战斗 到 这 死亡 和 拒绝 到 撤退 .

雅福死战不退，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] ['wʊdn] .
He was captured alive by Wooden .
他 曾是 捕获 活 经过 木制的 .

被伍登活捉过来。

- [rʌʃt] ['ɪntuː] - [kæmp] .
Baolin rushed into Kangli's camp .
- 匆忙 进入 - 营 .

宝林抢入康利营中，

['kɑːnliː] [ɪz] [nɒt] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [wɪn] .
Conley is not expected to win .
康利 是 不是 预期的 到 赢 .

康利料不能胜，

[ðeɪ] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [fled] .
They rode out of the camp and fled .
他们 骑 出去 的 这 营 和 逃亡 .

走马出营而逃。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['pɜːsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
Yuchi Gong personally led a large army ,
宇智 锣 亲自 引领 一个 大的 军队 ,

尉迟恭亲率大军，

[streɪt] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
Straight through the gate .
直的 通过 这 门 .

直通关下。

[ðə; ði] ['sɪti] [məʊt] [wɒz; wəz] ['frəʊz(ə)n] ['sɒlɪd] .
The city moat was frozen solid .
这 城市 护城河 曾是 冷冻 坚硬的 .

城濠冰冻如石，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔːriəs] .
The Tang army was victorious .
这 唐 军队 曾是 胜利者 .

唐兵得胜，

['ærəus] [fluː] [laɪk] ['ləʊkəsts] ['əʊvə(r)] - .
Arrows flew like locusts over Rencheng .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 超过 - .

任城上箭如飞蝗，

[brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Bricks and stones rained down .
砖块 和 石头 下雨了 向下 .

砖石如雨，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] .
They also refused to back down .
他们 还 拒绝 到 后退 向下 .

亦不肯退。

[tiːɑːnmɪŋ] ['sɪti] [fel]
Tianming City fell
天命 城市 跌倒

天明城陷，

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪə(r)] [pɑːs] .
Kang and A led their troops out of the rear pass .
炕 和 一个 引领 他们的 军队 出去 的 这 后部 经过 .

康和阿带番兵出后关，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['juːmɛn] [pɑːs] .
They went to Yumen Pass .
他们 去 到 玉门 经过 .

走到玉门关去了。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Yuchi Gong entered the city ,
宇智 锣 进入 这 城市 ,

尉迟恭入城，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

令人安抚百姓，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['kærid] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The messenger carried a memorial to the emperor .
这 信使 携带 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

差人赍表奏闻天子。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [dʒɪniːuː] [pɑːs] . . . "
" Now that we have captured Jinniu Pass . . . "
" 现在 那 我们 有 捕获 金牛 经过 . . . "

“今得了金牛关，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['penətreɪtɪd] [diːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['enəmi] ['terətri] .
They have penetrated deep into the enemy territory .
他们 有 渗透 深的 进入 这 敌人 领土 .

已深入番地，

[send] [men] [tuː; tə] [gɑːd] - [taʊn] .
Send men to guard Wulang Town .
发送 男人 到 警卫 - 镇 .

差人往守五狼镇，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['muːˌlɑːn] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
He ordered Mulan to come to the camp to serve him .
他 订购 花木兰 到 来 到 这 营 到 服务 他 .

令木兰来营中听用。”

['miːnwaɪl] , [jæf] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['wʊdn] .
Meanwhile , Yaf was captured by Wooden .
同时 , 雅夫 曾是 捕获 经过 木制的 .

却说雅福被伍登捉来，

['mɑːʃ(ə)l] ['juːtʃi] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] .
Marshal Yuchi repeatedly tried to persuade him to surrender , but he refused .
元帅 宇智 反复 尝试 到 说服 他 到 投降 , 但 他 拒绝 .

尉迟元帅屡劝不降。

['juːtʃi] [ɪm'prɪznd] [jɑːfuː] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yuchi imprisoned Yafu in the city .
宇智 被监禁 亚夫 在 这 城市 .

尉迟将雅福囚在城中，

[wɪð] - ,
With Jiehe ,
和 - ,

与颉和、

[iː] - [baʊ] ,
E - bao ,
E - 包 ,

额保、

['bəʊlɪŋ] ['ruːmˌmeɪts]
Bowling roommates
保龄球 室友

保龄同居一室，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They were given wine and food .
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 .

赐以酒食。

[jə] ['fuː] [əb'stein] [frɒm; frəm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] .
Ya Fu abstained from food and drink for five days .
呀 傅 弃权 从 食物 和 喝 为了 五 天 .

雅福自绝饮食五日。

[liː][dʒɪŋ] ['piti] [hɪm] .
Li Jing pitied him .
李 景 可怜的 他 .

李靖怜之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['juːtʃi] [gɒŋ] :
He said to Yuchi Gong :
他 说 到 宇智 锣 :

谓尉迟恭曰：

" [ðɪs] [mænz] ['lɪtərəri] ['tælənt] [ɪz] [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [kæŋ] [hiːz] . "
" This man's literary talent is inferior to Kang He's . "
" 这 男人的 文学 天赋 是 下 到 炕 他是 . "

“此人文不及康和阿，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [skɪld] ['wɒriə(r)] ['kænɒt] [mætʃ] [ə; eɪ] [triː] [brɑːntʃ] .
Even a skilled warrior cannot match a tree branch .
甚至 一个 熟练 战士 不能 匹配 一个 树 分支 .

武不及木萁，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] ['pɪtɪf(ə)l] .
But his heart is pitiful .
但 他的 心 是 可怜 .

但其心可悯。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm] [ænd; ənd] [send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
It is advisable to release him and send him back to his country .
它 是 建议 到 发布 他 和 发送 他 后退 到 他的 国家 .

宜放之回国，

[tuː; tə] [wɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] .
To win over the barbarians .
到 赢 超过 这 野蛮人 .

使番人归心。”

['juːtʃi] ['fɒləʊd] [suːt] .
Yuchi followed suit .
宇智 随后 套装 .

尉迟从之，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] ['juːmɛn] [pɑːs] .
The messenger escorted him to Yumen Pass .
这 信使 护送 他 到 玉门 经过 .

差人送至玉门关。

[jə] ['fuː] [felt] [ə'ʃeɪmd] .
Ya Fu felt ashamed .
呀 傅 毛毡 羞愧 .

雅福自愧，

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Kang and A are nowhere to be seen .
炕 和 一个 是 无处 到 是 已见 .

不见康和阿，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He also did not return to the capital .
他 还 做过 不是 返回 到 这 首都 .

亦不回番都，

[hiː; hi] [went] [ə'ləʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔː'tæləti] [ænd; ənd] [lɜːn] [ðə; ði][daʊ; taʊ] .
He went alone into the mountains to cultivate immortality and learn the Tao .
他 去 独自的 进入 这 山脉 到 培育 不朽 和 学习 这 道 .

只身入山修仙学道去了。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪn'laɪt(ə)nd] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Later , he encountered an extraordinary person who enlightened him about his true nature .
之后 , 他 遭遇 一个 非凡的 人 WHO 开明 他 关于 他的 真的 自然 .

后遇异人点明心性，

['hævɪŋ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
Having attained enlightenment ,
拥有 已达到 启示 ,

成了正觉，

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [dʒuː]['muːˌlɑːn][wɒz; wəz][ɪn] - [taʊn] .
Furthermore , Zhu Mulan was in Wulang Town .
此外 , 朱 花木兰 曾是 在 - 镇 .

再说朱木兰在五狼镇，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['mɪlətri] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)] ['juːmɛn] [pɑːs] .
He received military orders to attack and capture Yumen Pass .
他 已收到 军队 订单 到 攻击 和 捕获 玉门 经过 .

闻军令调他攻取玉门关，

['bɪzi] ['sendɪŋ] ['flaʊəz] [tuː; tə] [ɑː] [ʒɛn] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [həʊm] ,
Busy sending flowers to Ah Zhen to stay at her parents ' home ,
忙碌的 发送 花朵 到 啊 真 到 停留 在 她 父母 - 家 ,

忙送花阿珍到娘家居住，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Come and pay your respects to the Marshal .
来 和 支付 你的 尊重 到 这 元帅 .

即来参见元帅、

['mɪlətri] [əd'vaɪzə(r)] .
military adviser .
军队 顾问 .

军师。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" ['juːmɛn] [pɑːs] [ɪz] [bækt] [baɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ][strə'tiːdʒɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] . "
" Yumen Pass is backed by mountains and has a strategic advantage . "
" 玉门 经过 是 支持的 经过 山脉 和 有 一个 战略 优势 . "

“玉门关靠山为势，

[ai] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['kæm(ə)l][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['raɪdɪŋ] .
I heard of the white camel you are riding .
我 听到 的 这 白色的 骆驼 你 是 骑术 .

闻尔所骑白驼，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [baɪ][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] .
It was bestowed by a strange person .
它 曾是 授予 经过 一个 奇怪的 人 .

乃异人所赐，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [klaɪm] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [krɒs] [rɪdʒɪz] ,
Able to climb mountains and cross ridges ,
有能力的 到 爬 山脉 和 叉 山脊 ,

能登山越岭，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['sʌmənd] [juː; jʊ][hɪə(r)] .
Therefore , I summoned you here .
所以 , 我 被召唤 你 这里 .

故调尔来，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] ['juːmɛn] [pɑːs] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
They went together to Yumen Pass to perform meritorious service .
他们 去 一起 到 玉门 经过 到 履行 有功绩的 服务 .

同到玉门关立功。”

['muːˌlɑːn] [rəʊd] :
Mulan Road :
花木兰 路 :

木兰道：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [hæz; həz]['gɪv(ə)n] ['ɔːdərs] . . . "
" The Marshal has given orders . . . "
" 这 元帅 有 给定 订单 . . . "

“元帅有令，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə][feɪl][tuː; tə] [sɜːv] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] !
This humble general would never dare to fail to serve with the utmost loyalty !
这 谦逊的 一般的 会 绝不 敢 到 失败 到 服务 和 这 极致 忠诚 !

末将敢不效犬马之劳！”

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ɑː'tɪləri] ['faɪəd] ,
The central artillery fired ,
这 中央 炮兵 被解雇 ,

中军炮响，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [set] [ɒf] .
The three armies set off .
这 三 军队 放 离开 .

三军起程。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] .
They traveled more than 500 li .
他们 旅行 更多的 比 - 李 .

行了五百多里，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['juːmɛn] [pɑːs] ,
Upon arriving at Yumen Pass ,
之上 抵达 在 玉门 经过 ,

到了玉门关，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [set] [ʌp] [eɪt] [kæmps] .
The Tang soldiers set up eight camps .
这 唐 士兵 放 向上 八 营地 .

唐兵扎下八座营盘。

['sʌd(ə)nli] , [dʒaʊ] [wen] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Suddenly , Jiao Wen sent a messenger to the camp with a letter .
突然 , 角 温 发送 一个 信使 到 这 营 和 一个 信 .

忽焦文差人下书至营，

[ai] [hɜːd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [n'iəɹɪŋ] [ðə; ði] [dʒeɪd] [geɪt] [pɑːs] .
I heard they are nearing the Jade Gate Pass .
我 听到 他们 是 临近 这 玉 门 经过 .

言闻已近玉门关，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [dʒaʊ] [wuː] , [tuː; tə] [gɑːd] - ['sɪti] [ə'ləʊn] .
He wanted to leave his younger brother , Jiao Wu , to guard Hongluo City alone .
他 通缉 到 离开 他的 年轻 兄弟 , 角 吴 , 到 警卫 - 城市 独自的 .

欲留弟焦武独守红罗城，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] ['juːmɛn] [pɑːs] [tə'geðə(r)] .
They decided to attack Yumen Pass together .
他们 决定 到 攻击 玉门 经过 一起 .

思来同攻玉门关，

[tuː; tə] [sɜːv] [wʌnz] ['kʌntri] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
To serve one's country by making meritorious contributions .
到 服务 一个人的 国家 经过 制作 有功绩的 贡献 .

立功报国。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['grɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The marshal granted his request .
这 元帅 的确 他的 要求 .

元帅准其所请，

[tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] [sent] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðəz] [rɪ'tɜːnd] .
Two men were immediately sent to exchange them , and all the brothers returned .
二 男人 是 立即地 发送 到 交换 他们 , 和 全部 这 兄弟 返回 .

即差二人往换弟兄皆来，

[tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
To enable them to watch over and help each other ,
到 使能够 他们 到 手表 超过 和 帮助 每个 其他 ,

使其守望相助，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'veɪz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['greɪtə(r)] ['ɪntɪməsi] .
It conveys a sense of greater intimacy .
它 传递 一个 感觉 的 更大的 亲密关系 .

更加亲切之意。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['strætədʒi][fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [wɪð] [hɪz; ɪz]['strætədʒɪst] .
He was discussing the strategy for advancing the troops with his strategist .
他 曾是 讨论 这 战略 为了 前进 这 军队 和 他的 战略家 .

正与军师商议进兵之计，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] .
Suddenly , an imperial edict arrived .
突然 ， 一个 帝国 法令 到达的 .

忽传圣命至。

['bɪzi] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] ,
Busy arranging the incense table ,
忙碌的 安排 这 香 桌子 ，

忙排香案，

[rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Receiving the imperial edict .
接收 这 帝国 法令 .

迎接圣旨。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ，

不知如何，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θriː] : ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['ɪʃuːz] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] ['juːtʃi] [tɜːrks] [tuː; tə]
Chapter Twenty - Three : Emperor Taizong issues an edict ordering the Yuchi Turks to
章 二十 - 三 : 皇帝 太宗 问题 一个 法令 订购 这 宇智 土耳其人 到
['ɪʃuː] [ˌprɔklə'meiʃən] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['vɜːtʃuəs] [men] .
issue proclamations to recruit virtuous men .
问题 公告 到 招募 有德行的 男人 .

第二十三回 太宗降诏责尉迟 突厥出榜募贤士

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [held] [kɔːt] .
One morning , Emperor Taizong held court .
一 早晨 ， 皇帝 太宗 握住 法庭 .

却说太宗一日早朝，

[bəuθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðəd] .
Both civil and military officials gathered .
两个都 民用 和 军队 官员 聚集 .

文武毕集。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" ['juːtʃi] [gɒŋ] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" Yuchi Gong never returned from his northern expedition . "
" 宇智 锣 绝不 返回 从 他的 北方 远征 . "

“尉迟恭北征不回，

[ai][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['wʌri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am filled with worry day and night .
我 是 已填 和 担心 天 和 夜晚 .

寡人日夜忧思，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何?

[ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv][lænd] ,
A foot of land ,
一个 脚 的 土地 ,

一尺之地，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [ə'pəʊnənt] ,
Such a formidable opponent ,
这样的 一个 强大 对手 ,

劲敌若此，

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [tɜːrks] . . .
If all the barbarians were like the Turks . . .
如果全部 这 野蛮人 是 喜欢 这 土耳其人 . . .

若四夷尽如突厥，

['tʃaɪnə] [wɒz; wəz] [ɪm'brɔɪld] [ɪn][wɔː(r)] .
China was embroiled in war .
中国 曾是 深陷其中 在 战争 .

中国困于干戈，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] ['mɪlɪt] ,
Although there is millet ,
虽然 那里 是 粟 ,

虽有粟，

" [duː; də][ai][hæv; həv][ðə; ði] ['resəpi] ? "
" Do I have the recipe ? "
" 做 我 有 这 食谱 ? "

吾得而食谱? ”

[grænd] ['tjuːtə(r)][liː] [dʒɪnj] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Grand Tutor Li Jingye entered the palace and reported :
盛大 导师 李 敬业 进入 这 宫殿 和 据报道 :

太傅李敬业上殿奏曰:

[liː][dʒɪŋ] ,
Li Jing ,
李 景 ,

“李靖、

['juːtʃi] [gɔːŋz] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['lɑːstɪd] [ten] [j'iəz] .
Yuchi Gong's northern expedition lasted ten years .
宇智 锣的 北方 远征 持续 十 年 .

尉迟恭北征十年，

['əʊnli] [wʌn] [pɑːs] [ænd; ənd] [tuː] ['priːfektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Only one pass and two prefectures were captured .
仅有的 一 经过 和 二 县 是 捕获 .

只取一关二郡，

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

再过二年，

[ðə; ði][əʊld]['səʊldʒə(r)] [daɪd] ,
The old soldier died ,
这 老的 士兵 死亡 ,

将老兵死，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
Three or four out of ten are gone .
三 或者 四 出去 的 十 是 已消失 .

十去三四矣。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪʃuː] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
Your Majesty should issue an edict .
你的 威严 应该 问题 一个 法令 .

万岁宜降诏，

[ðə; ði]['eksaɪld] [djuːk] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] .
The exiled duke was made a marquis .
这 放逐 公爵 曾是 制成 一个 侯爵 .

谪公爵为侯爵。

" [ɪts] ['ɔːlweɪz] [biːn] [sed] [ðæt] [prə'vəʊkɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz][mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] [ðæn; ðən] ['sendɪŋ] [hɪm] [də'rektli] . "
" It's always been said that provoking a general is more effective than sending him directly . "
" 它是 总是 到过 说 那 挑衅 一个 一般的 是 更多的 有效的 比 发送 他 直接地 . "

自古遣将不如激将。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Emperor Taizong granted the request .
皇帝 太宗 的确 这 要求 .

太宗准奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
He immediately dispatched a high - ranking official with an imperial edict to the northern barbarians .
他 立即地 已派出 一个 高的 - 排行 官方的 和 一个 帝国 法令 到 这 北方 野蛮人 .

即差使巨赍诏望北番而来。

['juːtʃi] [ænd; ənd][liː][dʒɪŋ] [nelt] [ænd; ənd] [riːd] [ə'laʊd] [waɪl] [ə'reɪndʒɪŋ] ['ɪnsens] .
Yuchi and Li Jing knelt and read aloud while arranging incense .
宇智 和 李 景 跪下 和 读 大声 尽管 安排 香 .

尉迟同李靖排香跪读，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
You are on a northern expedition .
你 是 在 一个 北方 远征 .

卿等北征，

[ten] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Ten years have passed in the blink of an eye .
十 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

瞬息十年。

[juː; jʊ] ['hævnt] [rɪ'tɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
You haven't returned for a long time .
你 还没有 返回 为了 一个 长的 时间 .

卿久不回，

[maɪ] [hɑːt] [bɜːnz] [wɪð] [ɪn'tens] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
My heart burns with intense emotion .
我的 心 烧伤 和 激烈的 情感 .

朕心如炙。

['əʊnli] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [kæn; kən][juː; jʊ] [dɪ'fiːt] [ðə; ði][ˌdiː 'aɪ] ['piːp(ə)l] .
Only with your intelligence can you defeat the Di people .
仅有的 和 你的 智力 能 你 击败 这 迪 人们 .

非卿智力不能克狄人，

[ɪn] [truːθ] , [maɪ] ['vɜːtʃuː] [ɪz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [tɜːrks] .
In truth , my virtue is too weak to subdue the Turks .
在 真相 , 我的 美德 是 也 虚弱的 到 征服 这 土耳其人 .

实朕德轻不足服突厥。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

再过数年，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['vet(ə)rənz][hæv; həv][daɪd] .
More than half of the veterans have died .
更多的 比 一半 的 这 退伍军人 有 死亡 .

将老兵死过半矣。

[ai][ʃæl; ʃəl] ['pɜːsənəli] [kə'mɑːnd] [ðə; ði][sɪks] ['ɑːmiz] .
I shall personally command the six armies .
我 将 亲自 命令 这 六 军队 .

朕当亲驭六军，

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [tɜːrks]
To destroy the Turks
到 破坏 这 土耳其人

来灭突厥，

[send] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] .
Send you back to your country .
发送 你 后退 到 你的 国家 .

使卿回国，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [j'iəz] .
Take good care of yourself in your remaining years .
拿 好的 关心 的 你自己 在 你的 其余的 年 .

善养余年。

[liː][dʒɪŋ]
Li Jing
李 景

李靖、

['juːtʃi] [gɒŋ] [riːd] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] ,
Yuchi Gong read this memorial ,
宇智 锣 读 这 纪念馆 ,

尉迟恭看了此表，

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [hɪm'self] .
That is , he wrote a letter to himself .
那 是 , 他 写道 一个 信 到 他自己 .

即上书自贬，

[pliːz] [grɑːnt][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [diː'məʊt] [ðə; ði] [djuːk] [tuː; tə] [ɜːl] .
Please grant an imperial decree to demote the duke to earl .
请 授予 一个 帝国 法令 到 降级 这 公爵 到 伯爵 .

请旨废公爵为伯爵。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
And he reported :
和 他 据报道 :

并奏道：

" [ɪf] [wɪ'ðɪn] [θriː] [j'iəz] ,
" If within three years ,
" 如果 之内 三 年 ,

“如三年之内，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [tɜːrks] ,
Unable to defeat the Turks ,
无法 到 击败 这 土耳其人 ,

不能克除突厥，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [strɪpt] [ɒv; əv][maɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
I wish to be stripped of my title and reduced to a commoner .
我 希望 到 是 脱衣舞 的 我的 标题 和 减少 到 一个 平民 .

愿废为庶民。”

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
Each of them submitted a memorial .
每个 的 他们 提交 一个 纪念馆 .

二人各具表文，

[ðə; ði]['eɪndʒl] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The angel took it back to Chang'an .
这 天使 采取 它 后退 到 长安 .

付天使带回长安去了。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [weɪ] [dʒɛŋ] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtə(r)]['riːdʒənz] .
Furthermore , Prime Minister Wei Zheng returned from his inspection tour of the outer regions .
此外 , 主要的 部长 魏 郑 返回 从 他的 检查 旅游 的 这 外 地区 .

再说丞相魏征自外藩巡查而回，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [diː'məʊt] ['juːtʃi] [gɒŋ] .
Emperor Taizong issued an edict to demote Yuchi Gong .
皇帝 太宗 发布 一个 法令 到 降级 宇智 锣 .

闻太宗下诏激谪尉迟恭、

[liː][dʒɪŋ] ,
Li Jing ,
李 景 ,

李靖，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['miːtɪŋ] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
Upon entering the palace and meeting Emperor Taizong , he reported :
之上 进入 这 宫殿 和 会议 皇帝 太宗 , 他 据报道 :

入宫见太宗奏曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['eksaɪld] ['ɒfɪsə(r)] . "
" I have heard that Your Majesty has issued an edict to punish the exiled officer . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 有 发布 一个 法令 到 惩治 这 放逐 官 . "

“臣闻主公下诏激谪尉、

[liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Li and his companion ,
李 和 他的 伴侣 ,

李二人，

[ðɪs] [ɪz][ɪɡ'zæktli] [wɒt] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [plænd] .
This is exactly what Kang and A planned .
这 是 确切地 什么 炕 和 一个 计划 .

此正中康和阿之计也。

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə'ʃæn] [dɪd] [nɒt] [liːv] [ðeə(r)][pəʊsts] .
Kang and Ashan did not leave their posts .
炕 和 阿山 做过 不是 离开 他们的 帖子 .

康和阿善守不出者，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] ['aʊə(r)] ['kʌntriz]
I have already anticipated that there will inevitably come a day when our country's
我 有 已经 预期 那 那里 将要 不可避免地 来 一个 天 什么时候 我们的 该国的
['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə]['set(ə)l][ðeə(r)] [skɔːz] .
ruler and his ministers will have to settle their scores .
统治者 和 他的 部长们 将要 有 到 定居 他们的 得分 .

已料吾国君臣必有交责之日。

[ɪf] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɪə(r)] [ðɪs] ['letə(r)]
If Kang and A hear this letter
如果 炕 和 一个 听到 这 信

若康和阿闻知此信，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [dɪ'fend] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] ['bæt(ə)l] ,
The more you defend and avoid battle ,
这 更多的 你 保卫 和 避免 战斗 ,

愈守不战，

[teɪk] [ðə; ði][əʊld][æz; əz][maɪ] ['tiːtʃə(r)] ,
Take the old as my teacher ,
拿 这 老的 作为 我的 老师 ,

以老我师，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [wɔː(r)][end] ?
When will this war end ?
什么时候 将要 这 战争 结尾 ?

干戈何日可息也？”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [ai] [,mis'kælkjuleit] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] . "
" I miscalculated for a moment . "
" 我 误算 为了 一个 片刻 . "

“朕一时失算，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？”

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

魏征道：

" [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)] [ˈʌltɪmətli] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][liː][dʒɪŋ] . "
" Kang and A were ultimately no match for Li Jing . "
" 炕 和 一个 是 最终 不 匹配 为了 李 景 . "

“康和阿终非李靖敌手，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈlɪt(ə)l] [gʊd] [njuːz] .
There was little good news .
那里 曾是 小的 好的 消息 .

少有捷音，

[hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈstɔːd] .
His original title should be restored .
他的 原来的 标题 应该 是 恢复 .

即当复其原爵。”

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ˈjuːtʃi] [gɔːŋz] [ˈvɪktəri] [rɪˈpɔːt]
Yuchi Gong's victory report
宇智 锣的 胜利 报告

尉迟恭捷奏，

[jæn] [breɪvd] [ðə; ði] [snəʊ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][dʒɪniːuː] [pɑːs] .
Yan braved the snow to capture Jinniu Pass .
严 勇敢 这 雪 到 捕获 金牛 经过 .

言冒雪取了金牛关，

[ˈkæptʃə(r)][jɑːfuː] [əˈlaɪv] ,
Capture Yafu alive ,
捕获 亚夫 活 ,

生擒雅福，

[kæŋgi] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fled] [tuː; tə] [gɑːd] [ˈjuːmɛn] [pɑːs] .
Kanghe and A fled to guard Yumen Pass .
康河 和 一个 逃亡 到 警卫 玉门 经过 .

康和阿逃守玉门关。

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
Emperor Taizong presented the memorial ,
皇帝 太宗 呈现 这 纪念馆 ,

太宗见奏，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [weɪ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ˈtruːli][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" Wei Zheng was truly a prime minister . "
" 魏 郑 曾是 真的 一个 主要的 部长 . "

“魏征真宰相器也。”

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːdərɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ] [nɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði]
An imperial edict was immediately issued ordering them to go north to the
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 订购 他们 到 去 北 到 这
[bɑːrˈberiənz] .
barbarians .
野蛮人 .

即下诏北番去，

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [prə'məʊtɪd] .
Yuchi Gong was still promoted .
宇智 锣 曾是 仍然 推广 .

仍升尉迟恭、

[djuːk] [liː][dʒɪŋ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
Duke Li Jing will not be discussed further .
公爵 李 景 将要 不是 是 讨论 更远 .

李靖公爵不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wen] [ðə; ði] [tɜːrks] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][dʒɪniːuː] [pɑːs] ,
Furthermore , when the Turks learned of the loss of Jinniu Pass ,
此外 , 什么时候 这 土耳其人 学习 的 这 损失 的 金牛 经过 ,

再说突厥闻知失了金牛关，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
The emperor's brother - in - law was arrested .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 被捕 .

国舅被捉，

['wʌri] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɔːl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Worry was written all over his face .
担心 曾是 书面 全部 超过 他的 脸 .

忧形于色，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] [ænd; ənd] [sliːp] .
He lost his appetite and sleep .
他 丢失的 他的 食欲 和 睡觉 .

寝食俱废。

- - ['ɔːlsəʊ] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Yadan Niangniang also cried incessantly .
- - 还 哭 不已 .

雅丹娘娘亦啼哭不止，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːrks] :
Therefore , he said to the Turks :
所以 , 他 说 到 这 土耳其人 :

因说突厥曰：

[ɪf] ['juːmɛn] [pɑːs] [ɪz] [lɒst] [ə'gen]
If Yumen Pass is lost again
如果 玉门 经过 是 丢失的 再次

“若玉门关再失，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'fendɪd] .
Even the capital city is in danger of being defended .
甚至 这 首都 城市 是 在 危险 的 存在 辩护 .

番都亦难保矣。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
Why doesn't Your Majesty issue a proclamation to recruit talented individuals ?
为什么 不 你的 威严 问题 一个 公告 到 招募 才华横溢 个人 ?

主上何不出榜招贤？

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] ,
With a generous reward ,
和 一个 慷慨的 报酬 ,

重赏之下，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 .

必有勇夫。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [ə'griːd] [wɪð] [ðeə(r)] [wɜːdz] .
The Turks agreed with their words .
这 土耳其人 同意 和 他们的 字 .

突厥然其言，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['pəʊstɪd][æt; ət][ɔːl] [fɔː(r)] ['geɪts] .
The notice was immediately posted at all four gates .
这 注意 曾是 立即地 发布 在 全部 四 大门 .

即出榜文于四门张挂，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 .

差人看守，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

一月有余，

[nəʊ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv]['teɪkən] [ʌp] [ðə; ði][pəʊst] .
No virtuous person was found to have taken up the post .
不 有德行的 人 曾是 成立 到 有 已采取 向上 这 邮政 .

不见有贤士揭榜。

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] ['briːfli] ['steɪtɪd] :
The notice briefly stated :
这 注意 简要地 声明 :

榜文略曰：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
I have a grudge .
我 有 一个 怨恨 .

朕有积怨，

[hiː; hi] ['diːpli] [ri'zent] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
He deeply resented the Tang Dynasty .
他 深 怨恨 这 唐 王朝 .

深恨唐国。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] ['aʊə(r)] [pɑːs] .
Moreover , they have invaded our pass .
而且 , 他们 有 入侵 我们的 经过 .

况又侵我关隘，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [maɪ]['sʌbdʒɪkts] .
They slaughtered my subjects .
他们 屠杀 我的 主题 .

戮我臣民。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['fɪəsəm] ,
Although the ruler and ministers of that country are wicked and fearsome ,
虽然 这 统治者 和 部长们 的 那 国家 是 邪恶 和 可怕的 ,

虽彼国君臣凶恶可畏，

[haʊ] [kʊd; kəd]['aʊə(r)][lænd] [læk] ['brɪliənt] [maɪndz] ?
How could our land lack brilliant minds ?
如何 可以 我们的 土地 缺少 杰出的 思想 ?

吾地岂少高明?

['speʃ(ə)l] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ɔːl] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] :
Special edict to all military and civilians inside and outside the capital :
特别的 法令 到 全部 军队 和 平民 里面 和 外部 这 首都 :

特谕都内都外军民如悉:

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɪð] ['wɪzdəm] . . .
If there is someone who can defeat the Tang Dynasty with wisdom . . .
如果 那里 是 某人 WHO 能 击败 这 唐 王朝 和 智慧 . . .

如有能以智破唐者,

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ;
To serve as a staff officer in the camp ;
到 服务 作为 一个 职员 官 在 这 营 ;

赴营中参谋;

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [baɪ] [fɔːs]
Those who can defeat the Tang army by force
那些 WHO 能 击败 这 唐 军队 经过 力量

能以力破唐兵者,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌhed'kwɔːtəz] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['ɔːdərs] .
He went to the military headquarters to await orders .
他 去 到 这 军队 总部 到 等待 订单 .

赴军门听调。

[iːtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['tælənts] ,
Each according to their own civil and military talents ,
每个 根据 到 他们的 自己的 民用 和 军队 天赋 ,

各依文武,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was first appointed to a fifth - rank position .
他 曾是 第一的 任命 到 一个 第五 - 秩 位置 .

先授五品之职,

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['merɪt] ,
Wait for the day of merit ,
等待 为了 这 天 的 优点 ,

候有功之日,

[prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [djuːk] [ɔː(r)] ['mɑːkwɪs]
Promoted to duke or marquis
推广 到 公爵 或者 侯爵

进爵公侯,

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['stɪndʒi] .
I am not stingy .
我 是 不是 小气 .

寡人不吝。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [ɪn] .
Now , let's talk about Mulan Mountain in Huguang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 花木兰 山 在 湖广 .

却说湖广木兰山,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fɒks] ['spɪrɪt] ,
There was a fox spirit ,
那里 曾是 一个 狐狸 精神 ,

有一狐精,

[hiː; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['præktɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
He cultivated his Taoist practice for a thousand years .
他 栽培 他的 道教 实践 为了 一个 千 年 .

修了千年道行。

[j'iəz] [ə'gəʊ] , [ai] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [sɒ:d] [wu:nd] [frɒm; frəm][dʒu:]['mu:ˌlɑ:n] .
Years ago , I suffered a sword wound from Zhu Mulan .
年 前 ， 我 遭受 一个 剑 伤口 从 朱 花木兰 .

昔年曾受朱木兰一剑之厄，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [left] ['elbəʊ] .
Cut off the left elbow .
切 离开 这 左边 弯头 .

削去左肘。

[sɪns] ['mu:ˌlɑ:n] [went] [tu:; tə][wɔ:(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)]
Since Mulan went to war in place of her father
自从 花木兰 去 到 战争 在 地方 的 她 父亲

自木兰代父出征，

[hi:; hi] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['frʌntɪə(r)] ,
He traveled to the northern frontier ,
他 旅行 到 这 北方 边境 ，

他云游北番，

[hi:; hi] [lɒŋd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hju:ˌmɪli'eɪʃn] .
He longed to avenge this humiliation .
他 渴望 到 报仇 这 屈辱 .

思报此仇。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fɒrən] [lændz] ,
When they arrived in foreign lands ,
什么时候 他们 到达的 在 外国的 土地 ，

行至番邦，

[si:] [ðə; ði] [rɪ'kru:tmənt] [n'əʊtɪsɪz]['pəʊstɪd][æt; ət][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['geɪts] .
See the recruitment notices posted at all four gates .
看 这 招聘 通知 发布 在 全部 四 大门 .

见四门张挂招贤榜文，

[hi:; hi] [ðen] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He then transformed into a wandering Taoist priest .
他 然后 转变 进入 一个 漫游 道教 牧师 .

便化作游方道人，

[hi:; hi] [kɔ:lz] [hɪm'self] [ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
He calls himself the One - Handed Immortal .
他 呼叫 他自己 这 一 - 递交 不朽 .

自称独手大仙，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz]['teɪkən] [daʊn] .
The notice was taken down .
这 注意 曾是 已采取 向下 .

将榜文揭下。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['ɪʃu:ɪŋ] [ðə; ði][n'əʊtɪsɪz] [ˌɪntrə'dju:st] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['tʃi:ftən] .
The official in charge of issuing the notices introduced the local chieftain .
这 官方的 在 收费 的 发行 这 通知 介绍 这 当地的 头目 .

守榜官员引见番主，

[ðə; ði] [tɜ:rks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Turks were overjoyed .
这 土耳其人 是 欣喜若狂 .

突厥大喜，

[ðə; ði] ['mɪʃən(ə)ri] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] .
The missionary entered the hall .
这 传教士 进入 这 大厅 .

宣道人上殿，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɪnɪstə(r)] [hæz; həz] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] . "
" The Immortal Minister has accepted the proclamation . "
" 这 不朽 部长 有 公认 这 公告 . "

“仙卿揭榜，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['haɪli] ['tæləntɪd] .
He must be highly talented .
他 必须 是 高度 才华横溢 .

必具高才。

[weə(r)] [ɪz] ?
Where is Xianju ?
在哪里 是 仙居 ?

仙居何地？

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ?
What is your honorable name ?
什么 是 你的 光荣的 姓名 ?

尊姓大名？

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɒv; əv] ['hʌmb(ə)l] ['tælənt] ,
I am of humble talent ,
我 是 的 谦逊的 天赋 ,

寡人不才，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [fɜːst] [hɪə(r)] [ə'baʊt] ['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
I would like to first hear about strategies for defeating the Tang Dynasty .
我 会 喜欢 到 第一的 听到 关于 策略 为了 击败 这 唐 王朝 .

愿先闻破唐之策。”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [rɪ'plaɪd] :
The Taoist priest replied :
这 道教 牧师 回复 :

道人答曰：

" [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ˌeɪtʃ'juː] . "
" My surname is Hu . "
" 我的 姓 是 胡 . "

“贫道姓胡，

['feɪməs] ['præktɪs] ,
Famous practice ,
著名的 实践 ,

名行修，

[hɪz; ɪz] ['bʊdɪst] [neɪm] [ɪz] [wʌn] - ['hændɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
His Buddhist name is One - Handed Immortal .
他的 佛教徒 姓名 是 一 - 递交 不朽 .

法号独手大仙。

['wɒndərɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜːld] ,
Wandering beyond the mundane world ,
漫游 超过 这 平凡的 世界 ,

云游方外，

[həʊm] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] .
Home is where the world is .
家 是 在哪里 这 世界 是 .

四海为家，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] [ræŋk] [ɔː(r)] [welθ] .
They did not come for rank or wealth .
他们 做过 不是 来 为了 秩 或者 财富 .

非慕爵禄而来。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['ræmpənt] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ,
Seeing the rampant Tang soldiers ,
看到 这 猖獗 唐 士兵 ,

因见唐兵猖獗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 .

生灵涂炭，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd]
They came specifically to quell the lingering power of the general who had
他们 来了 具体来说 到 荡平 这 挥之不去的 力量 的 这 一般的 WHO 有
[dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
destroyed the Tang dynasty .
损毁 这 唐 王朝 .

特来灭唐将之余威，

[tuː; tə] [eɪd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] ['fɒrən] [lændz] ,
To aid the soldiers of foreign lands ,
到 援助 这 士兵 的 外国的 土地 ,

助番邦之将士，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [tuː; tə] [hɔːlt] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] .
This is merely to halt the military conflict between the two countries .
这 是 仅仅 到 停止 这 军队 冲突 之间 这 二 国家 .

以罢两国之师耳。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Turks were overjoyed .
这 土耳其人 是 欣喜若狂 .

突厥大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˌeɪtʃjuː] ['ʃiː'ɑːn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
He then appointed Hu Xian as his military advisor .
他 然后 任命 胡 西安 作为 他的 军队 顾问 .

即拜胡仙为军师，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['juːmɛn] [pɑːs] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
He went to Yumen Pass to assist Marshal Kang in his mission .
他 去 到 玉门 经过 到 协助 元帅 炕 在 他的 使命 .

往玉门关助康元帅行事。

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Kang and A met with the central army .
炕 和 一个 遇见 和 这 中央 军队 .

康和阿接入中军相见。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐，

[kæŋgi] [ə; eɪ] [sed] :
Kanghe A said :
康河 一个 说 :

康和阿曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði]['strætədʒɪst][ɪz][bəuθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" I have heard that the strategist is both wise and brave . "
" 我 有 听到 那 这 战略家 是 两个都 明智的 和 勇敢的 . "

“闻军师智勇兼全，

[kʌm] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [lɔːdz] ['bəːdən] .
Come and share the Lord's burdens .
来 和 分享 这 主场 负担 .

来与主上分忧，

['blesɪd; blest][ɪz][ðə; ði] [lɔːd] .
Blessed is the Lord .
蒙福 是 这 主 .

主上之福也。

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['strætədʒi][ðə; ði]['strætədʒɪst][hæz; həz][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðɪs] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pɜːs(ə)n] ?
But I wonder what strategy the strategist has to teach this incompetent person ?
但 我 想知道 什么 战略 这 战略家 有 到 教 这 不称职的 人 ?

但不知军师何策以教不才？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Xiandao :
胡 - :

胡仙道：

" [let] [ˌem 'iː]['kæptʃə(r)]['muːˌlɑːn][ænd; ənd][wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [fɜːst] . "
" Let me capture Mulan and Wu Deng and the others first . "
" 让 我 捕获 花木兰 和 吴 邓 和 这 其他的 第一的 . "

“且待贫道捉了木兰并伍登诸人，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] [truːps] [rɪ'triːtɪd] .
Then the Tang troops retreated .
然后 这 唐 军队 撤退 .

然后退唐兵，

[rɪ'kleɪm] [ðə; ði] ['sɪti]
Reclaim the city
回收 这 城市

复还城池，

[iːtʃ] [gɑːdz] [ɪts] [əʊn] ['bɔːdəz] .
Each guards its own borders .
每个 守卫 它是 自己的 边界 .

各守疆界。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如不从时，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mædʒɪk] .
This humble Taoist priest began to perform immortal magic .
这 谦逊的 道教 牧师 开始 到 履行 不朽 魔法 .

贫道作起仙法，

[ðeɪ] [in'ʃuəd] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tæŋ] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
They ensured that not a single Tang soldier returned .
他们 确保 那 不是 一个 单身的 唐 士兵 返回 .

叫唐兵片甲不回。”

[kæŋgi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [tuː; tə][hɪz; ɪz][rɪə(r)]
Kanghe immediately ordered his men to escort the military advisor to his rear
康河 立即地 订购 他的 男人 到 护送 这 军队 顾问 到 他的 后部
[tent] [fɔː(r); fə(r)] [rest] .
tent for rest .
帐篷 为了 休息 .

康和阿即命人送军师后帐安歇。

['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Marshal Kang thought to himself :
元帅 炕 想法 到 他自己 :

康元帅心中想道：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['weðəd] [ə'pɪərəns] .
This person has an ancient and weathered appearance .
这 人 有 一个 古老的 和 风化的 外貌 .

此人苍形古貌，

[ðæts] [kwaɪt] [streɪndʒ] .
That's quite strange .
那就是 相当 奇怪的 .

到也希奇。

['əʊnli][ðeə(r)] [aɪz] [bleiz] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Only their eyes blazed with fire .
仅有的 他们的 眼睛 燃烧的 和 火 .

只是两眼珠放火光，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ʌn'ɔːθədɒks] [ænd; ənd][hə'retɪk(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ;
They must be unorthodox and heretical individuals ;
他们 必须 是 非正统的 和 异端 个人 ;

必是左道旁门之士；

['swetɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl]
Sweating after drinking alcohol
出汗 后 喝 酒精

酒后出汗，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪks] ['sensɪz] ,
Those who are not free from the six senses ,
那些 WHO 是 不是 自由的 从 这 六 感官 ,

非六根清净之辈，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'pel] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] ?
How can we repel the Tang army ?
如何 能 我们 击退 这 唐 军队 ?

如何退得唐兵？

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] [truːs] .
The soldiers were ordered to remove the sign of truce .
这 士兵 是 订购 到 消除 这 符号 的 休战 .

令军士将免战牌去了。

[tæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒaʊ] [wen] ,
Tang general Jiao Wen ,
唐 一般的 角 温 ,

唐将焦文、

[dʒaʊ] - [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .
Jiao Wuguo came to challenge them to a battle .
角 - 来了 到 挑战 他们 到 一个 战斗 .

焦武果来讨战。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɑːskt] [ðeə(r)][ˈstrætədʒɪst][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Kang and A asked their strategist to lead the troops into battle .
炕 和 一个 问 他们的 战略家 到 带领 这 军队 进入 战斗 .

康和阿请军师出阵。

[ˌeɪtʃˈjuː][ˈʃiːˈɑːn] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] .
Hu Xian walked out of the pass .
胡 西安 步行 出去 的 这 经过 .

胡仙步行出关，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd]
Holding a sword
保持 一个 剑

手中仗剑，

[ðə; ði][dʒaʊ] [ˈbrʌðəz] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
The Jiao brothers burst into laughter .
这 角 兄弟 爆裂 进入 笑声 .

焦氏弟兄哈哈大笑。

[dʒaʊ] [wɛnjɪŋ] [steɪd] .
Jiao Wenying stayed .
角 文英 入住 .

焦文迎住，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted for more than ten rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 十 回合 .

大战十余合，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
The Taoist priest fled in defeat .
这 道教 牧师 逃亡 在 击败 .

道人败走。

[dʒaʊ] [wen] [kɔːt] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
Jiao Wen caught up quickly .
角 温 捕捉 向上 迅速地 .

焦文拍马赶上，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] [ˈevriweə(r)] .
Sand and stones flew everywhere .
沙 和 石头 飞翔 到处 .

一时间飞砂走石。

[dʒaʊ] [wen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
Jiao Wen turned his horse and returned .
角 温 转向 他的 马 和 返回 .

焦文拨马便回，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [rʌʃt] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
The Taoist priest rushed after him .
这 道教 牧师 匆忙 后 他 .

道人飞步来追，

['fɔːtʃənətli] , [dʒaʊ][wuː] [risk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
Fortunately , Jiao Wu risked his life to save him .
幸运的是 , 角 吴 冒险 他的 生活 到 节省 他 .

幸焦武舍死救出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

第26/34页

[siː] [juː; jʊ] [ə'gen] , ['mɑːʃ(ə)l] .
See you again , Marshal .
看 你 再次 , 元帅 .

回见元帅，

[ˌaɪ 'tiː] ['diːteɪlz] [ðə; ði] ['sɔːsəri] [pə'fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]['iːv(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
It details the sorcery performed by the evil Taoist priest .
它 细节 这 巫术 执行 经过 这 邪恶的 道教 牧师 .

备言妖道作法之事。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['djuːəl] [fɜːst] .
The Taoist priest challenged them to a duel first .
这 道教 牧师 挑战 他们 到 一个 决斗 第一的 .

道人先来讨战，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['ɔːdəd] ['muːˌlɑːn][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
The marshal ordered Mulan to take the lead .
这 元帅 订购 花木兰 到 拿 这 带领 .

元帅命木兰出马。

['muːˌlɑːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Mulan arrived at the front lines .
花木兰 到达的 在 这 正面 线条 .

木兰来至阵前，

[dʒʌst][æn; ən] ['æroʊz] ['dɪstəns]
Just an arrow's distance
只是 一个 箭头的 距离

只一箭之地，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][sæt][ɒn][ə; eɪ] [braɪt] ['kæm(ə)l] .
Unexpectedly , he sat on a bright camel .
不料 , 他 卫星 在 一个 明亮的 骆驼 .

不料坐下明驼，

[ai] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [ɪz][ə; eɪ][fɒks] .
I recognize that the opponent is a fox .
我 认出 那 这 对手 是 一个 狐狸 .

认得对阵是一狐狸，

['rʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
He rushed to the Taoist priest .
他 匆忙 到 这 道教 牧师 .

冲至道人面前，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [bəuθ] [huːvz] .
It lunged at the Taoist priest with both hooves .
它 猛扑 在 这 道教 牧师 和 两个都 蹄子 .

双蹄向道人扑来，

['muːˌlɑːn] ['nɪəli] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Mulan nearly fell to the ground .
花木兰 几乎 跌倒 到 这 地面 .

木兰险些坠下地来。

['wʊdn̩z] [sə'pɔːt]
Wooden's support
伍登的 支持

伍登掠阵，

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['muːˌlɑːn] [mait] [biː; bi] [lɒst] ,
Fearing that Mulan might be lost ,
恐惧 那 花木兰 可能 是 丢失的 ,

恐木兰有失，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ɒn] ['hɔːsbæk] .
They also rushed over on horseback .
他们 还 匆忙 超过 在 马背 .

也飞马赶来。

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The Tang soldiers arrived in unison .
这 唐 士兵 到达的 在 齐声 .

唐兵一齐拥至，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]['iːv(ə)n] [fɔːt] .
The Taoist priest was defeated before he even fought .
这 道教 牧师 曾是 战败 前 他 甚至 战斗 .

道人不战先败，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
They retreated into Guanzhong .
他们 撤退 进入 关中 .

退入关中。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'triːt] ,
Seeing that the Tang soldiers did not retreat ,
看到 那 这 唐 士兵 做过 不是 撤退 ,

见唐兵不退，

[pə'fɔːmɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Performing rituals on the city wall ,
表演 仪式 在 这 城市 墙 ,

在城上作法，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] ['flaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[ðeɪ] [rɪ'peld] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] .
They repelled the Tang soldiers .
他们 排斥 这 唐 士兵 .

打退唐兵。

['muːˌlɑːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Mulan returned to camp to hand over the order .
花木兰 返回 到 营 到 手 超过 这 命令 .

木兰回营缴令，

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing was greatly surprised when he saw this and said :
李 景 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 这 和 说 :

李靖见了大惊道：

" ['dʒen(ə)rəl] [dʒuːz] [blæk] ['ɔːrə] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [laɪf] ['mɑːstə(r)] . "
" General Zhu's black aura invaded the life master . "
" 一般的 朱氏 黑色的 灵气 入侵 这 生活 掌握 . "

“朱将军黑气侵入命主，

[ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zɑːstəs] [meɪ] [ə'kɜː(r)] .
Unexpected disasters may occur .
意外 灾难 可能 发生 .

有无妄之灾。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
It must be over a hundred days .
它 必须 是 超过 一个 百 天 .

须过百日，

[fæŋ] [baʊ][ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。”

[ðɪs] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][kæmp] ['kləʊsli] .
This order was given to guard the camp closely .
这 命令 曾是 给定 到 警卫 这 营 密切 .

这令谨守营中，

[duː; də][nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Do not participate in the battle .
做 不是 参加 在 这 战斗 .

不可出战，

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] ['sʌfə] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] , [ðə; ði]['aɪən][mæn] [kʌts] [hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Four : The Filial Daughter Suffers Misfortune , the Iron Man Cuts His
章 二十 - 四 : 这 孝 女儿 遭受 不幸 , 这 铁 男人 削减 他的
[nek] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɑːst] [wɜːdz] [sleɪ] [ðə; ði] ['diːmən] .
Neck , and His Last Words Slay the Demon .
脖子 , 和 他的 最后的 字 杀 这 恶魔 .

第二十四回 真孝女遭厄刎颈 铁道人遗书诛妖

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɑːs]
Meanwhile , the One - Handed Immortal was defeated and retreated into the pass
同时 , 这 一 - 递交 不朽 曾是 战败 和 撤退 进入 这 经过
.
:
.

却说独手大仙败进关中，

['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [ɑːskt] :
Marshal Kang asked :
元帅 炕 问 :

康元帅问曰：

" [waɪ] [dɪd] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] ['sʌfə(r)] [dɪ'fiːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['iːv(ə)n] [bɪ'gæn] ? "
" Why did the strategist suffer defeat before the battle even began ? "
" 为什么 做过 这 战略家 遭受 击败 前 这 战斗 甚至 开始 ? "

“军师何以未战先败？”

[ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
The one - handed man replied :
这 一 - 递交 男人 回复 :

独手答曰：

['muːˌlɑːnz] [maʊnt]
Mulan's mount
木兰的 山

“木兰那匹坐骑，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pə'zest] [baɪ] [ə; eɪ] ['paɪθən] ['diːmən] .
It was possessed by a python demon .
它 曾是 拥有 经过 一个 Python 恶魔 .

乃是蟒妖附体。

['muːˌlɑːn] [rɪ'laɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['diːmən] .
Mulan relied on the demon .
花木兰 依赖 在 这 恶魔 .

木兰仗着妖物，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀而来。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [feɪld] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] [gɑːd] .
This humble Taoist priest failed to be on guard .
这 谦逊的 道教 牧师 失败的 到 是 在 警卫 .

贫道失于提防，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [lɒst] [fɜːst] .
Therefore , they lost first .
所以 , 他们 丢失的第一的 .

所以先败。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæz; həz] [tuː] [dɪ'saɪpl] .
This humble Taoist has two disciples .
这 谦逊的 道教 有 二 门徒 .

贫道有两个徒弟，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [hɪə(r)] ,
Hearing that I am here ,
听力 那 我 是 这里 ,

闻吾在此，

[tə'mɒrəʊ] [wɪl] [kʌm] ,
Tomorrow will come ,
明天 将要 来 ,

明日必来，

" [ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['wʌrɪs] [ðæt] ['muːˌlɑːn] [wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] . "
" I have no worries that Mulan won't come to surrender to the marshal . "
" 我 有 不 担忧 那 花木兰 惯于 来 到 投降 到 这 元帅 . "

不愁木兰不来降元帅也。”

['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] ['sɪmpli] [smaɪld] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Marshal Kang simply smiled and thanked him .
元帅 炕 简单地 微笑 和 谢谢 他 .

康元帅但微笑称谢而已。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [tuː] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Sure enough , two young Taoist priests requested an audience .
当然 足够的 , 二 年轻的 道教 神父 请求 一个 观众 .

果然有两个年幼道人求见。

[ðə; ði][wʌn] - ['hændɪd] [mæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] :
The one - handed man said to the marshal :
这 一 - 递交 男人 说 到 这 元帅 :

独手对元帅道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] . "
" This is my disciple . "
" 这 是 我的 弟子 . "

“此吾徒弟来也，

" ['sʌmən] [hɪm] [ɪn] . "
" Summon him in . "
" 召唤 他 在 . "

命他进来。”

[bəuθ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] ['jeləʊ] .
Both Taoist priests were dressed in yellow .
两个都 道教 神父 是 穿着 在 黄色的 .

两个道人皆是黄衣，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌpwədz] .
He bowed his head upwards .
他 鞠躬 他的 头 向上 .

向上稽首。

[wʌn] [hænd] [sed] :
One hand said :
一 手 说 :

独手道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" You two have come at just the right time . "
" 你 二 有 来 在 只是 这 正确的 时间 . "

“汝二人来得凑巧，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][juːz][juː; jʊ] [tuː] .
I was just about to use you two .
我 曾是 只是 关于 到 使用 你 二 .

正欲用尔二人，

[kæn; kən] ['kwɪkli] [raɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Can quickly ride the wind and clouds ,
能 迅速地 骑 这 风 和 云 ,

可速驾风云，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] , - ['kaʊnti] , ['huː'beɪ] ['prɒvɪns]
Heading to Shuanglong Town , Guangxiling County , Hubei Province
标题 到 双龙 镇 , - 县 , 湖北 省

往湖广西陵县双龙镇，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [dʒuː][tiːænluː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] , ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] .
They summoned Zhu Tianlu and his wife , the commanders of a thousand households , using a black wind .
他们 被召唤 朱 天路 和 他的 妻子 , 这 指挥官 的 一个 千 家庭 , 使用 一个 黑色的 风 .

将千户朱天禄夫妇用黑风卷来，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [hɪm] ['hænsəmli] .
The marshal will reward him handsomely .
这 元帅 将要 报酬 他 英俊地 .

元帅重重有赏。”

[ðə; ði] [tuː] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['maːstəz] ['ɔːdərs] .
The two Taoist priests received their master's orders .
这 二 道教 神父 已收到 他们的 硕士学位 订单 .

二个道人领了师命，

[ðeɪ] [rəʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ænd; ənd] [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
They rode the wind and clouds and soared into the sky .
他们 骑 这 风 和 云 和 飙升 进入 这 天空 .

即驾风云腾空而去。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [met] ,
Kang and A met ,
炕 和 一个 遇见 ,

康和阿见了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I am a general .
我 是 一个 一般的 .

我为上将，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Unable to defeat the enemy ,
无法 到 击败 这 敌人 ,

不能破敌，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] ['ʃeɪmfl] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['diːmən] ?
Is it not shameful to rely on the power of such a demon ?
是 它 不是 可耻 到 依靠 在 这 力量 的 这样的 一个 恶魔 ?

藉此妖人之力岂不可愧?

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , a soldier reported :
突然 , 一个 士兵 据报道 :

忽军士报曰：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃælɪndʒd] [tuː; tə]['bæt(ə)l] . "
" The Tang general challenged to battle . "
" 这 唐 一般的 挑战 到 战斗 . "

“唐将讨战。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] [ə'gen] [wɪð] ['əʊnli][wʌn][hænd] .
He was about to go into battle again with only one hand .
他 曾是 关于 到 去 进入 战斗 再次 和 仅有的 一 手 .

独手又欲出阵，

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [dɪ'fend]
Kang and A had no choice but to go up to the city walls to defend
炕 和 一个 有 不 选择 但 到 去 向上 到 这 城市 墙壁 到 保卫
.
:
.

康和阿只得上城防守。

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [pɑːs] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] .
He escaped the pass single - handedly .
他 逃脱 这 经过 单身的 - 轻而易举 .

独手出得关来，

[tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Tang general Wu Deng saw a short Taoist priest .
唐 一般的 吴 邓 锯 一个 短的 道教 牧师 .

唐将伍登看见一个矮道人。

['mɑːrtʃɪŋ] [aʊt] [ɒn] [fʊt]
marching out on foot
行军 出去 在 脚

步行出阵，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
He also burst into laughter .
他 还 爆裂 进入 笑声 .

也大笑起来，

[θrʌst] [ðə; ði][spɪə(r)] [streɪt] [ɪn] .
thrust the spear straight in .
推力 这 矛 直的 在 .

挺枪直刺，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
The Taoist priest greeted them with his sword .
这 道教 牧师 问候 他们 和 他的 剑 .

道人仗剑相迎。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ten] [raʊndz] .
They were to fight for about ten rounds .
他们 是 到 斗争 为了 关于 十 回合 .

约战十几合，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['siːkrətli] [juːst] [di'mɒnɪk] ['mædʒɪk] .
The Taoist priest secretly used demonic magic .
这 道教 牧师 偷偷 用过的 恶魔般的 魔法 .

道人暗使妖法，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] ['flaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmiz] [ræŋks] .
They attacked from the Tang army's ranks .
他们 遭到攻击 从 这 唐 军队的 排名 .

望唐阵上打来，

['wʊdn] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Wooden suffered a crushing defeat .
木制的 遭受 一个 压碎 击败 .

伍登大败而回。

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [tuː] [mɔː(r)] [ˈlɪt(ə)l] [fɒks] [ˈspɪrɪt] .
Let me tell you about two more little fox spirits .
让 我 告诉 你 关于 二 更多的 小的 狐狸 烈酒 .
再说两个小狐精，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [wʌn] [hænd] .
He was given the command to fight with one hand .
他 曾是 给定 这 命令 到 斗争 和 一 手 .
领独手之命，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈmuːˌlɑːn] [ˈmaʊntən] ,
Returning to Mulan Mountain ,
返回 到 花木兰 山 ,
回至木兰山，

[faɪnd] [tuː] [mɔː(r)] [əʊld] [fɒksiz] ,
Find two more old foxes ,
寻找 二 更多的 老的 狐狸 ,
另找两个老狐，

[ðeɪ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈlaɪknəs] [ɒv; əv] [dʒuː] [tiːænluː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
They transformed into the likeness of Zhu Tianlu and his wife .
他们 转变 进入 这 相似 的 朱 天路 和 他的 妻子 .
化作朱天禄夫妇模样，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Riding the winds and clouds ,
骑术 这 风 和 云 ,
驾起风云，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈjuːmɛn] [pɑːs] .
Arriving at Yumen Pass .
抵达 在 玉门 经过 .
来至玉门关。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] , [hiː; hi] [sed] :
Upon entering the tent and meeting the marshal , he said :
之上 进入 这 帐篷 和 会议 这 元帅 , 他 说 :
进帐见元帅道：

" [jɔː(r); jə(r)] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [fetʃ] [dʒuː] [tiːænluː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] . "
" Your disciple is ordered to fetch Zhu Tianlu and his wife . "
" 你的 弟子 是 订购 到 拿来 朱 天路 和 他的 妻子 . "
"弟子奉命往提朱天禄夫妇，

[naʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Now at the gate ,
现在 在 这 门 ,
现在辕门，

" [pliːz] , [ˈmɑːʃ(ə)l] , [dɪˈsaɪd] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] . "
" Please , Marshal , decide what to do . "
" 请 , 元帅 , 决定 什么 到 做 . "
求元帅发落。"

[wʌn] - [ˈhændɪd] [mæn] [sed] :
One - Handed Man said :
一 - 递交 男人 说 :
独手曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [meɪ] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] . "
" The Marshal may reward you with wine and food . "
" 这 元帅 可能 报酬 你 和 葡萄酒 和 食物 . "
"元帅可以赏酒食，

[let] [hɪm] [iːt] [hɪz; ɪz] [fɪl] .
Let him eat his fill .
让 他 吃 他的 充满 .

令其饱餐，

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [pə'sweɪd] ['muːˌlɑːn][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Then he was asked to write a letter to persuade Mulan to surrender .
然后 他 曾是 问 到 写 一个 信 到 说服 花木兰 到 投降 .

再叫他修书招木兰来降。

[bʌt; bət][tiːænluː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
But Tianlu and his wife ,
但 天路 和 他的 妻子 ,

却将天禄夫妇，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] ,
After taking off their clothes ,
后 采取 离开 他们的 衣服 ,

剥了衣服，

['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ['taʊə(r)] .
Hanging on the city gate tower .
绞刑 在 这 城市 门 塔 .

吊在城楼之上。

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['fɪliəl] ['pɜːs(ə)n] .
Mulan was a very filial person .
花木兰 曾是 一个 非常 孝 人 .

木兰是个纯孝之人，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz]['peərənts] ['biːɪŋ] ['tɔːtʃəd] ,
Seeing his parents being tortured ,
看到 他的 父母 存在 受折磨 ,

见了父母受刑，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [tʃʊ] [ʃuː] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] - [lɜːn] .
The story of Xu Shu returning to Cao Cao is a must - learn .
这 故事 的 徐 舒 返回 到 曹 曹 是 一个 必须 - 学习 .

必学徐庶回曹故事。

['ɑːftə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] ,
After defeating the Tang army ,
后 击败 这 唐 军队 ,

破了唐兵之后，

[ðen] [kʌt] [ɒf] ['muːˌlɑːnz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
Then cut off Mulan's hands and feet .
然后 切 离开 木兰的 双手 和 脚 .

再将木兰断其手足，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv][mjuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] .
To avenge the deaths of Mu Qi and the other two .
到 报仇 这 死亡人数 的 亩 齐 和 这 其他 二 .

以报木萁三人之仇。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] [wɪð] [wʌn][hænd] ,
Having said that with one hand ,
拥有 说 那 和 一 手 ,

独手说罢，

[ɪ'miːdiətli] [prə'djuːs] [ə; eɪ][drɑːft] .
Immediately produce a draft .
立即地 生产 一个 草稿 .

即袖出一稿，

[dʒuː][tiːænluː][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Zhu Tianlu was ordered to write it down .
朱 天路 曾是 订购 到 写 它 向下 .
命朱天禄誊写毕，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə]['muːˌlɑːnz][kæmp] .
The messenger escorted him to Mulan's camp .
这 信使 护送 他 到 木兰的 营 .
差人送至木兰营中。

['miːnwaɪl] , ['muːˌlɑːn] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði]['strætədʒɪst] ,
Meanwhile , Mulan , under the orders of the strategist ,
同时 , 花木兰 , 在下面 这 订单 的 这 战略家 ,
却说木兰受军师之命，

[hiː; hi] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔː(r); fə(r)] - [deɪz] .
He rested in the camp for 100 days .
他 休息 在 这 营 为了 - 天 .
在营中静养百日，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
To avoid disaster .
到 避免 灾难 .
以避灾祸。

['sɑːdʒənt] [ˌeɪtʃ'juː] [rɪ'pɔːts] :
Sergeant Hu reports :
军士 胡 报告 :
忽军士报道：

" [ðə; ði][bɑː'beəriən][kæmp] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['letə(r)] . "
" The barbarian camp sent a messenger with a letter . "
" 这 野蛮人 营 发送 一个 信使 和 一个 信 . "
“番营差人下书。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :
木兰曰：

" [wen] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][wɔː(r)] ,
" When the two countries are at war ,
" 什么时候 这 二 国家 是 在 战争 ,
“二国相争，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [lef'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
I am a lieutenant general .
我 是 一个 中尉 一般的 .
我为偏将，

[ðə; ði][bɑː'beəriən][kæmp] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] .
The barbarian camp sent a letter to me .
这 野蛮人 营 发送 一个 信 到 我 .
番营下书于我，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .
必有缘故。”

[dʒuː] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] :
Zhu Ming was immediately ordered to :
朱 明 曾是 立即地 订购 到 :
即令朱明：

“ [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [sent] [ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] . ”
“ The person who sent the letter was escorted to the central army . ”
“ 这 人 WHO 发送 这 信 曾是 护送 到 这 中央 军队 . ”

“将下书人押至中军。

[let] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['əʊpən][ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] [fɜːst] .
Let the marshal open and read the book first .
让 这 元帅 打开 和 读 这 书 第一的 .

等元帅先拆书看过，

[aɪl] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] .
I'll take another look .
患病的 拿 其他 看 .

我再看罢。”

[dʒuː] [mɪŋ] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Zhu Ming then brought the foreign envoy to see the marshal .
朱 明 然后 带来 这 外国的 使者 到 看 这 元帅 .

朱明即带番使来见元帅，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上，

['juːtʃi] [gɒŋ] [riːd] [ðə; ði] [siːld] [tjuːb] .
Yuchi Gong read the sealed tube .
宇智 锣 读 这 密封 管子 .

尉迟恭看了封筒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

[haʊ] [dɪd] - ['fæməli]['letə(r)] [riːtʃ] [ðə; ði] ['fɒrən] [lænd] [fɜːst] ?
How did Tianlu's family letter reach the foreign land first ?
如何 做过 - 家庭 信 抵达 这 外国的 土地 第一的 ?

如何天禄家书先到番邦？”

['bɪzi] ['teɪkɪŋ] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Busy taking apart and reading the book .
忙碌的 采取 除 和 阅读 这 书 .

忙拆书观看。

['ɪnə(r)] [klaʊd] :
Inner Cloud :
内 云 :

内云：

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Since your northern expedition ,
自从 你的 北方 远征 ,

自尔北征，

[ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Eleven years have passed .
十一 年 有 通过了 .

今十一年矣。

[ai] [bɜːn] ['ɪnsens] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
I burn incense morning and evening .
我 烧伤 香 早晨 和 晚上 .

予旦夕焚香，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
He cried out to heaven and earth ,
他 哭 出去 到 天堂 和 地球 ,

呼天祷地，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [suːn] .
I hope you will return soon .
我 希望 你 将要 返回 很快 .

望尔早回。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['kʌntri] [feɪst] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] .
Unexpectedly , the country faced many difficulties .
不料 , 这 国家 面对 许多 困难 .

不料国家多难，

[ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
Up to this day .
向上 到 这 天 .

以迄于今。

[naʊ] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪnd] [bləʊz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ə'gen] .
Now a divine wind blows upon the couple again .
现在 一个 神圣的 风 打击 之上 这 夫妻 再次 .

今又神风刮予夫妇，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
All were sent to the Northern Barbarians .
全部 是 发送 到 这 北方 野蛮人 .

俱卷至北番。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] .
The sergeant thought it was a deception .
这 军士 想法 它 曾是 一个 欺骗 .

军士认为细诈，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ]
Intending to carry out the killing
意图 到 携带 出去 这 杀

欲行诛戮，

['mɑːʃ(ə)l] [ʃɪŋ] [kæŋ] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [truːθ] .
Marshal Xing Kang learned the truth .
元帅 邢 炕 学习 这 真相 .

幸康元帅讯得其实，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [speəd] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
He was spared death for the time being .
他 曾是 幸存 死亡 为了 这 时间 存在 .

暂且免死。

['speʃ(ə)l] [rɪ'peə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['mʌlbəri] [liːf] ,
Special repair of the paper mulberry leaf ,
特别的 维修 的 这 纸 桑 叶子 ,

特修寸楮，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [dɪ'send] .
Come quickly and descend .
来 迅速地 和 下降 .

尔速来降，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [left] ['gɑːspɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [breθ] .
The two of them were left gasping for breath .
这 二 的 他们 是 左边 喘息 为了 气息 .

救予二人残喘。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the marshal finished reading ,
后 这 元帅 完成的 阅读 ,

元帅看罢，

[ɑːsk][ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] :
Ask the foreign envoy :
问 这 外国的 使者 :

问番使道：

[haʊ] [dɪd][dʒuː][tiːænluː] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] ?
How did Zhu Tianlu come to be ?
如何 做过 朱 天路 来 到 是 ?

“朱天禄是如何来的？”

[ðə; ði] ['fɒrən] ['envɔɪ] [brɔːt] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː]
The foreign envoy brought news of the One - Handed Immortal and the two
这 外国的 使者 带来 消息 的 这 一 - 递交 不朽 和 这 二
['maɪnə(r)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] .
minor Taoist priests .
次要的 道教 神父 .

番使将独手大仙并二位小道人之事，

[ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [pɔɪnt] [ɪn] ['diːteɪl] .
Explain each point in detail .
解释 每个 观点 在 细节 .

一一说明。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal stamped his foot and said :
这 元帅 盖章 他的 脚 和 说 :

元帅顿足道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“果如此，

['muːˌlɑːn][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Mulan is in grave danger .
花木兰 是 在 严重 危险 .

木兰危矣。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kən'sʌltɪd] [hɪz; ɪz]['strætədʒɪst] .
He hurriedly consulted his strategist .
他 匆匆 咨询 他的 战略家 .

忙请军师商议。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ai] [ɔːl'redi] [nəʊ] [ðæt] ['muːˌlɑːn][ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] . "
" I already know that Mulan is in trouble . "
" 我 已经 知道 那 花木兰 是 在 麻烦 . "

“吾已知木兰有一场祸事。

[gʊd] ['fɔːtʃuːn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['blesɪd; blest] .
Good fortune will surely come to those who are blessed .
好的 财富 将要 一定 来 到 那些 WHO 是 蒙福 .

料吉人必有天相。

[ænd; ənd] [let] [hɪm] ['entə(r)] [ðə; ði] [tent] .
And let him enter the tent .
和 让 他 进入 这 帐篷 .

且令他进帐，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ɪts] ['dʒenjuɪn] .
Examine the handwriting in the book to see if it's genuine .
检查 这 手写 在 这 书 到 看 如果 它是 真的 .

看书中笔迹真假如何。”

['muːˌlɑːn] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Mulan entered the tent .
花木兰 进入 这 帐篷 .

木兰进帐，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

参见礼毕，

[liː] [dʒɪŋ] [ʃəʊd] [hɪm] [ðə; ði] [bʊk] .
Li Jing showed him the book .
李 景 显示 他 这 书 .

李靖将书与他观看。

['muːˌlɑːn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Mulan finished reading the book .
花木兰 完成的 阅读 这 书 .

木兰将书看完，

[hiː; hi] [kraɪd] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
He cried uncontrollably .
他 哭 无法控制 .

大哭不止，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [ɑːskt] :
The envoy asked :
这 使者 问 :

问番使曰：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] ['peərənts] [naʊ] ?
Where are my parents now ?
在哪里 是 我的 父母 现在 ?

“我父母今在何处？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

番使曰：

" [naʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] . "
" Now on the city wall . "
" 现在 在 这 城市 墙 . "

“现在城楼之上。”

['muːˌlɑːn] [ɑːskt] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːdərs] .
Mulan asked the marshal for orders .
花木兰 问 这 元帅 为了 订单 .

木兰向元帅讨令，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They went down to the city walls to take a look .
他们 去 向下 到 这 城市 墙壁 到 拿 一个 看 .

即往城下来看。

[liː][dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] ,
Li Jing ordered Wu Deng ,
李 景 订购 吴 邓 ,

李靖令伍登、

- [went] [ə'lɒŋ] .
Baolin went along .
- 去 沿着 .

宝林同去，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。

['muːˌlɑːn][ænd; ənd][dʒuː] [mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] .
Mulan and Zhu Ming arrived at the pass first .
花木兰 和 朱 明 到达的 在 这 经过 第一的 .

木兰同朱明先至关下，

['siːɪŋ] [ðæt] [bəuθ]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] ['neɪkɪd] ,
Seeing that both parents were naked ,
看到 那 两个都 父母 是 裸 ,

见父母双双赤体，

['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Hanging on the city wall ,
绞刑 在 这 城市 墙 ,

吊在城楼之上，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[dʒuː] [mɪŋ] ['ɔːlsəʊ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .
Zhu Ming also covered his face and wept .
朱 明 还 涵盖 他的 脸 和 哭泣 .

朱明也掩面流涕，

['wʊdn] ,
Wooden ,
木制的 ,

伍登、

- [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
Baolin was also deeply saddened .
- 曾是 还 深 悲伤 .

宝林亦伤感不已。

[dʒuː][tiːænluː] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] :
Zhu Tianlu shouted from the city wall :
朱 天路 喊叫 从 这 城市 墙 :

朱天禄在城上叫曰：

" ['muːˌlɑːn] ,
" Mulan ,
" 花木兰 ,

“木兰，

[mæg'nəʊliə]
Magnolia
木兰

木兰，

[juː; jʊ] [led] [ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] .
You led the northern expedition for the country .
你 引领 这 北方 远征 为了 这 国家 .

尔为国北征，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['lɔɪəl] .
This is to be loyal .
这 是 到 是 忠诚 .

是为尽忠。

[ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Eleven years have passed since then .
十一 年 有 通过了 自从 然后 .

今十一年，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [siːzd] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
They also seized passes and towns .
他们 还 查获 通过 和 城镇 .

又抢关夺镇，

[tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [wʌnz] ['efəts] [ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri]
To contribute one's efforts and serve the country
到 贡献 一个人的 努力 和 服务 这 国家

出力报效，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

亦云足矣。

[ɪf] [ɔːl] [tæŋ] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ðɪs] . . .
If all Tang generals were like this . . .
如果全部 唐 将军们 是 喜欢 这 . . .

若唐将人人如此，

[ðə; ði] ['nɔːðən] [traɪbz] [hæv; həv] [biːn] [ˌəʊvə'θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
The northern tribes have been overthrown for many years .
这 北方 部落 有 到过 被推翻 为了 许多 年 .

北番克服多年矣。

[naʊ] [maɪ] [tuː] [əʊld] [men] ,
Now my two old men ,
现在 我的 二 老的 男人 ,

今吾二老，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [swept] [hɪə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪnd] .
They were swept here by a divine wind .
他们 是 扫荡 这里 经过 一个 神圣的 风 .

被神风卷至此间，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['fɪliəl] .
You are always filial .
你 是 总是 孝 .

汝素孝道，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [beə(r)] [tuː; tə] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [duː; də] ['nʌθɪŋ] ?
How could we bear to sit idly by and do nothing ?
如何 可以 我们 熊 到 坐 闲散地 经过 和 做 没有什么 ?

岂忍坐视不救?

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

即不然，

[lɜːn] [frɒm; frəm] [tʃʊ] [ʃuː] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Learn from Xu Shu to save his mother .
学习 从 徐 舒 到 节省 他的 母亲 .

学徐庶救母，

[wʌn] [meɪ] ['nevə(r)] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [plæn] [ɪn] [wʌnz] ['laɪftaɪm] .
One may never devise a single plan in one's lifetime .
一 可能 绝不 设计 一个 单身的 计划 在 一个人的 寿命 .

终身不设一谋可也。

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [stɒp] [hɪə(r)] .
I'd like to stop here .
ID 喜欢 到 停止 这里 .

予言止此，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] !
Think about it yourself !
思考 关于 它 你自己 !

汝自思维！”

[jæŋ] ['ɔːlsəʊ] [ɪk'skleɪmd] :
Yang also exclaimed :
杨 还 惊呼 :

杨氏亦叫曰：

" ['muːˌlɑːn] ,
" Mulan ,
" 花木兰 ,

“木兰，

[mæg'nəʊliə]
Magnolia
木兰

木兰，

[juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [pleɪs] .
You went to war in your father's place .
你 去 到 战争 在 你的 父亲的 地方 .

汝代父出征，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [jʌn] [huː] [seɪvd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] .
It was Yun who saved her father .
它 曾是 云 WHO 已保存 她 父亲 .

是云救父，

[ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] .
The lives of your parents are now in your hands .
这 生活 的 你的 父母 是 现在 在 你的 双手 .

何父母今日生死在尔掌握中，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] ['hezɪteɪtɪŋ] ?
Are you still hesitating ?
是 你 仍然 犹豫不决 ?

尔尚犹豫不决耶？”

['muːˌlɑːn] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] - [wɜːdz] ,
Mulan listened to her parents ' words ,
花木兰 听着 到 她 父母 - 字 ,

木兰听了父母之言，

['spiːtʃləs]
Speechless
无言

哑口无语，

[blʌd] ['rʌʃɪz] [tuː; tə] [wʌnz] [hed] .
Blood rushes to one's head .
血 冲刺 到 一个人的 头 .

心血上涌，

[ðə; ði]['kæm(ə)l] [fel] [daʊn] .
The camel fell down .
这 骆驼 跌倒 向下 .

倒下驼来，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv]['æŋgə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He died of anger on the ground .
他 死亡 的 愤怒 在 这 地面 .

气死在地。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jɪksiːaʊ] - ,
Now , let's talk about Yixiao Mingtuo ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一笑 - ,

却说翼孝明驼，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the master fall to the ground ,
看到 这 掌握 落下 到 这 地面 ,

见主人倒地，

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,
Looking up and around ,
寻找 向上 和 大约 ,

抬头四顾，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [fɔksiz] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
There were five foxes on the city wall .
那里 是 五 狐狸 在 这 城市 墙 .

见城上有五只狐狸，

[klɔːz] [ænd; ənd] [klɔːz]
Claws and claws
爪子 和 爪子

抓扬舞爪，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['waɪldli] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They rushed wildly towards the city walls .
他们 匆忙 疯狂地 向 这 城市 墙壁 .

向城上乱扑，

[dʒuː] [mɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld] [hɪm] [bæk] .
Zhu Ming could not hold him back .
朱 明 可以 不是 抓住 他 后退 .

朱明牵之不住。

['sʌd(ə)nli] , [sænd] [ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Suddenly , sand and stones flew from the city walls .
突然 , 沙 和 石头 飞翔 从 这 城市 墙壁 .

忽城上飞砂走石，

[ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

['wʊdn] ,
Wooden ,
木制的 ,

伍登、

- ['reskjuːd] ['muːˌlɑːn][ænd; ənd] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Baolin rescued Mulan and brought her back to camp .
- 获救 花木兰 和 带来 她 后退 到 营 .

宝林救木兰回营，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['vɒmɪt] [blʌd] .
He continued to vomit blood .
他 持续 到 呕吐 血 .

仍然吐血不止。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['strætədʒɪst] [wʊd] ['vɪzɪt] [hɪm][frɒm; frəm][taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
The marshal and his strategist would visit him from time to time .
这 元帅 和 他的 战略家 会 访问 他 从 时间 到 时间 .

元帅同军师不时来看望，

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ai]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][ai] [wʊd] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [ɪn'dʒʌstɪs] [tə'deɪ] . "
" I never imagined I would suffer such a terrible injustice today . "
" 我 绝不 想象 我 会 遭受 这样的 一个 糟糕的 不公正 今天 . "

“不想今日遭此大逆，

[gʊd] ['hevənz] .
Good heavens .
好的 天 .

天乎，

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天乎！

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] ?
What is the purpose of my life ?
什么 是 这 目的 的 我的 生活 ?

吾生何为？”

[hiː; hi] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɒːd] [ɒn][ðə; ði] [tent] .
He reached for the sword on the tent .
他 达到 为了 这 剑 在 这 帐篷 .

伸手取帐上宝剑，

[hiː; hi][slɪt][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He slit his throat .
他 缝隙 他的 喉 .

向喉中一刎。

[wen] [dʒuː] [mɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Zhu Ming came to seize it ,
什么时候 朱 明 来了 到 抢占 它 ,

朱明来抢时，

[hɪz; ɪz] [sɒːd] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
His sword was already inside his throat .
他的 剑 曾是 已经 里面 他的 喉 .

其剑已入喉内。

[dʒuː] [mɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [sɒːd] [ə'weɪ] .
Zhu Ming took the sword away .
朱 明 采取 这 剑 离开 .

朱明将剑夺了，

[ɪk'splɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Explore it with your hand .
探索 它 和 你的 手 .

以手探之，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [trə'kiːə] [wɒz; wəz][nɒt] [s'ɛvəd] .
Fortunately , the trachea was not severed .
幸运的是 , 这 气管 曾是 不是 切断 .

幸气管未断，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [həʊp] .
There is still hope .
那里 是 仍然 希望 .

还有可救。

[ə'plai] [wuːnd] ['medsn; 'medɪsn] [ɪ'miːdiətli] .
Apply wound medicine immediately .
申请 伤口 药品 立即地 .

急敷上金疮丹药，

[ræp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [waɪt] [sɪlk] .
Wrap it in white silk .
裹 它 在 白色的 丝绸 .

用白绫包好，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They helped him into the tent .
他们 帮助 他 进入 这 帐篷 .

扶入帐中。

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更时候，

['muːˌlɑːn] ['sləʊli] [ə'wəʊk] .
Mulan slowly awoke .
花木兰 缓慢地 醒来 .

木兰悠悠醒来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒuː] [mɪŋ] :
He said to Zhu Ming :
他 说 到 朱 明 :

谓朱明曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

“此事如何是了？

[ai] [wɪl] [daɪ] .
I will die .
我 将要 死 .

吾以一死了吾身，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [seɪv] [ˌem 'iː] ?
Why did you save me ?
为什么 做过 你 节省 我 ?

尔救我何为？”

[dʒuː] [mɪŋ] [sed] :
Zhu Ming said :
朱 明 说 :

朱明曰：

" [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] ? "
" Does the general not remember what the Iron - Crowned Taoist said ? "
" 做 这 一般的 不是 记住 什么 这 铁 - 加冕 道教 说 ? "

"将军不记铁冠道人之言乎?

['dʒen(ə)rəl] [jæn] [went] [ɒn] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
General Yan went on the expedition .
一般的 严 去 在 这 远征 .

言将军出征,

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [æn; ən] ['ɜːdʒənt] [ænd; ənd] [ɪn'træktəbl] ['prɒbləm] ,
If you encounter an urgent and intractable problem ,
如果 你 遇到 一个 紧迫的 和 难以驾驭的 问题 ,

若遇急难不可解之事,

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [paʊtʃ] .
He quickly opened the brocade pouch .
他 迅速地 打开 这 锦缎 小袋 .

急将锦囊打开,

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] ['nætʃ(ə)rəli] .
This can be resolved naturally .
这 能 是 已解决 自然 .

自然可解。"

['muːˌlɑːn] [ə'wəʊk] [æz; əz] [ɪf] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [driːm]
Mulan awoke as if from a dream
花木兰 醒来 作为 如果 从 一个 梦

木兰如梦初觉,

['kwɪkli] [teɪk] [ðə; ði] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Quickly take the brocade pouch and look at it .
迅速地 拿 这 锦缎 小袋 和 看 在 它 .

急取锦囊看之,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['peɪpə(r)] , [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
All that could be seen was a piece of yellow paper , about a foot long .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 片 的 黄色的 纸 , 关于 一个 脚 长的 .

只见黄纸尺余,

[raɪt] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] ['tælɪzmən] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Write a spirit talisman on it .
写 一个 精神 护符 在 它 .

上书灵符一道,

[ðə; ði] ['faɪn(ə)l] ['kɒment] [riːdz] :
The final comment reads :
这 最终的 评论 阅读 :

末批云:

" [juː; jʊ] [gəʊ] [nɔːθ] ,
" You go north ,
" 你 去 北 ,

"尔去北方,

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [fɒks] ['diːmən] [æz; əz] [æn; ən] ['enəmi] .
There must be a fox demon as an enemy .
那里 必须 是 一个 狐狸 恶魔 作为 一个 敌人 .

必有狐妖为仇,

[də'rektli] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['diːmən] , [ai] [bɜːn] [maɪ] ['spɪrɪt] ['tælɪzmən] .
Directly facing the demon , I burn my spirit talisman .
直接地 面向 这 恶魔 , 我 烧伤 我的 精神 护符 .

直对妖焚吾灵符,

[ɪ'miːdiət] ['seɪfti] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌgærən'tiːd] .
Immediate safety can be guaranteed .
即时 安全 能 是 保证 .

即时可保无难。”

['muːˌlɑːn] ['prɒvɪns] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] :
Mulan Province Enlightenment :
花木兰 省 启示 :

木兰省悟道：

" [ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] "
" The One - Handed Immortal of the Pass "
" 这 一 - 递交 不朽 的 这 经过 "

“今关上独手大仙，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [ðə; ði] [fɒks] [huːz] ['fɔːleg] [ai] [kʌt] [ɒf] ['jestədeɪ] ?
Could this be the fox whose foreleg I cut off yesterday ?
可以 这 是 这 狐狸 谁 前腿 我 切 离开 昨天 ?

莫非即吾向日削了前腿之狐也？”

[wen] [dɔːn] [brəʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明之时，

[ɪk'spleɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ,
Explain to the marshal ,
解释 到 这 元帅 ,

对元帅说明，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒuː] [mɪŋ] .
They arrived at the city walls together with Zhu Ming .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 一起 和 朱 明 .

同朱明来至城下。

[liː] [dʒɪŋ] [stɪl] ['ɔːdəd] - ,
Li Jing still ordered Baolin ,
李 景 仍然 订购 - ,

李靖仍命宝林、

['wʊdi] [went] [wɪð] ['muːˌlɑːn] .
Woody went with Mulan .
伍迪 去 和 花木兰 .

伍登同木兰去。

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Seeing that his parents were still hanging on the city wall ,
看到 那 他的 父母 是 仍然 绞刑 在 这 城市 墙 ,

看父母仍然吊在城上，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ə'gen] .
She burst into tears again .
她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

又大哭起来。

[dʒuː] [mɪŋ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] ['strætədʒɪst] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
Zhu Ming hurriedly asked the one - handed strategist to answer .
朱 明 匆匆 问 这 一 - 递交 战略家 到 回答 .

朱明忙请独手军师答话，

[ðə; ði] [θriː] , [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪ'saɪpl] , [ɔːl]['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The three , a master and his two disciples , all single - handed , came to the city wall .
这 三 , 一个 掌握 和 他的 二 门徒 , 全部 单身的 - 递交 , 来了 到 这 城市 墙 .

独手师徒三人齐来城上，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] ['muːˌlɑːn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
He urged Mulan to surrender as soon as possible .
他 敦促 花木兰 到 投降 作为 很快 作为 可能的 .

劝木兰早降。

[wʌn] - ['hændɪd] [mæn] [sed] :
One - Handed Man said :
一 - 递交 男人 说 :

独手曰：

['dʒen(ə)rəl] [dʒuː] ,
General Zhu ,
一般的 朱 ,

“朱将军，

[hə'ləʊ] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fleksəb(ə)l] [ænd; ənd] [ə'dæptəb(ə)l] .
Hello , you are not flexible and adaptable .
你好 , 你 是 不是 灵活的 和 适应性强 .

你好不通权达变。

[ðeɪ] [wɪl] [səb'djuː] [maɪ] [bɑː'beəriən] [steɪt] .
They will subdue my barbarian state .
他们 将要 征服 我的 野蛮人 状态 .

就降我番邦，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] ['sæləri] .
He accepted the position but not the salary .
他 公认 这 位置 但 不是 这 薪水 .

受职不受禄，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gest] ['mɪnɪstə(r)] .
He held the position of guest minister .
他 握住 这 位置 的 客人 部长 .

居客卿之位，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [plæn] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He never devised a single plan throughout his life .
他 绝不 设计 一个 单身的 计划 自始至终 他的 生活 .

终身不设一谋，

[ai] [həʊld] [ðɪs] [hɑːt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
I hold this heart to repay the Tang emperor .
我 抓住 这 心 到 偿还 这 唐 皇帝 .

居此心以报唐主，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪs'lɔɪəl] ;
It cannot be said that he was disloyal ;
它 不能 是 说 那 他 曾是 不忠 ;

不可谓不忠；

[wɪð] [ðɪs] [ɪn] [maɪnd] , [ai] [wɪl] [seɪv] [maɪ] ['peərənts] .
With this in mind , I will save my parents .
和 这 在 头脑 , 我 将要 节省 我的 父母 .

居此心以救父母，

[hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ʌn'fɪljəl] .
He cannot be considered unfilial .
他 不能 是 经过考虑的 不孝 .

不可谓不孝。

[waɪ] ['tɔːment] [jɔː'self] [laɪk] [ðɪs] ?
Why torment yourself like this ?
为什么 折磨 你自己 喜欢 这 ?

何必自苦如此?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
You should think about it .
你 应该 思考 关于 它 .

子试思之。

['mɑːkwɪs] ['ʃaʊtɪŋ] ['fɒləʊd] [kaʊ] ,
Marquis Shouting followed Cao ,
侯爵 喊叫 随后 曹 ,

寿亭侯从曹,

[tʃʊ] [juːɑːnzi] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Xu Yuanzhi saves his mother ,
徐 远志 保存 他的 母亲 ,

徐元直救母,

[ɔːl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ɪk'spiːdiənsi] .
All follow the principle of expediency .
全部 跟随 这 原则 的 权宜之计 .

皆从权之道,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 .

其势不得不然。

[wuː] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [zaɪ] .
Wu Qi was appointed governor of Xihe .
吴 齐 曾是 任命 州长 的 西河 .

吴起为西河守,

[duː; də] [nɒt] [ə'tend] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] .
Do not attend the funeral of your father .
做 不是 出席 这 葬礼 的 你的 父亲 .

父死不奔丧,

[hiː; hi] [ɪz] [stɪl] [rɪ'vaɪld] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ;
He is still reviled to this day ;
他 是 仍然 被唾弃 到 这 天 ;

至今尚为人所唾骂;

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] [bʌt; bət] [nɒt] ['reskjuːd] .
Moreover , the parents were arrested but not rescued .
而且 , 这 父母 是 被捕 但 不是 获救 .

况父母被执不救,

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ['leɪtə(r)] ,
I fear that a thousand generations later ,
我 害怕 那 一个 千 几代人 之后 ,

吾恐千世之后,

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [dɪ'spaɪzd] [baɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The general is despised by the people .
这 一般的 是 被鄙视的 经过 这 人们 .

将军为人所不齿也。”

['muːˌlɑːn] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði][wʌn] - ['hændɪd] [hænd] .
Mulan listened to the words in the one - handed hand .
花木兰 听着 到 这 字 在 这 一 - 递交 手 .

木兰听了独手一片言语，

['grædʒuəli] , [hɪz; ɪz] [ɪəz] ['sɔfənd] .
Gradually , his ears softened .
逐步地 , 他的 耳朵 软化 .

渐渐耳软，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə]['ekspədaɪt][ðə; ði] ['reskjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['relətɪv] .
It implies an attempt to expedite the rescue of a relative .
它 暗示 一个 试图 到 加快 这 救援 的 一个 相对的 .

有从权救亲之意。

[dʒuː] [mɪŋ] [sed] :
Zhu Ming said :
朱 明 说 :

朱明曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌsɪkə'fæntɪk] [wɜːdz] . "
" General , you must not listen to his sycophantic words . "
" 一般的 , 你 必须 不是 听 到 他的 谄媚者 字 . "

“将军不可听他佞言，

[ænd; ənd] [bɜːn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tælɪzmən] ,
And burn the spirit talisman ,
和 烧伤 这 精神 护符 ,

且焚灵符，

" [lets] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] . "
" Let's see how it goes . "
" 我们来吧 看 如何 它 去 . "

看是如何？”

[ðə; ði] ['tælɪzmən] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [bɜːnd] .
The talisman is about to be burned .
这 护符 是 关于 到 是 烧伤 .

即将灵符烧化，

['sʌd(ə)nli] , ['laɪtnɪŋ] [flæʃt] .
Suddenly , lightning flashed .
突然 , 闪电 闪光灯 .

忽然电光闪烁，

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
A thunderclap sounded in the sky ,
一个 霹雳 听起来 在 这 天空 ,

空中霹雳一声，

[laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] ['splɪtɪŋ] ['əʊpən] .
Like the sky collapsing and the earth splitting open .
喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 分裂 打开 .

如天崩地裂，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd]
The barbarian soldiers were so frightened that they lay prostrate on the ground
这 野蛮人 士兵 是 所以 害怕 那 他们 躺 前列腺 在 这 地面
[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [get] [ʌp] .
and could not get up .
和 可以 不是 得到 向上 .

吓得番兵伏地不起。

['wʊdn] ,
Wooden ,
木制的 ,

伍登、

[baʊ] [lɪn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Bao Lin was terrified .
包 林 曾是 恐惧 .

宝林心胆震动，

[wen] ['muːˌlɑːn] [lʊkt] [ʌp] . . .
When Mulan looked up . . .
什么时候 花木兰 看起来 向上 . . .

木兰举目看时，

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
But what was hanging on the city wall was not his father .
但 什么 曾是 绞刑 在 这 城市 墙 曾是 不是 他的 父亲 .

只见城上吊着的不是父亲、

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [əʊld] [fɒks] ['spɪrɪt] .
They were two old fox spirits .
他们 是 二 老的 狐狸 烈酒 .

是两只老狐精，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [ded] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
He was struck dead by lightning .
他 曾是 击 死的 经过 闪电 .

被天雷打死。

[θriː] ['ɔːrfənz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Three orphans were killed beneath the city walls .
三 孤儿 是 被杀 下面 这 城市 墙壁 .

城下打死三孤，

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ˌɪn'saɪd] .
There is one inside .
那里 是 一 里面 .

内有一只，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [left] ['elbəʊ] .
However , he had no left elbow .
然而 , 他 有 不 左边 弯头 .

却无左肘。

['muːˌlɑːn] [rɪ'membəd] [wɒt] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] [sed] .
Mulan remembered what her father had said .
花木兰 记得 什么 她 父亲 有 说 .

木兰记起丧吾之言，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pjuːtə(r)] [ruːm] ,
Regarding the computer room ,
关于 这 电脑 房间 ,

并机房之事，

[hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
He understood in his heart ,
他 理解 在 他的 心 ,

心下明白，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] .
They then returned to camp together with the three generals .
他们 然后 返回 到 营 一起 和 这 三 将军们 .

遂同三将回营，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Go and report to the Marshal .
去 和 报告 到 这 元帅 .

去报元帅知道。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [rəʊd] [ɒn] [leɪ] [weɪ] ,
The marshal rode on Lei Wei ,
这 元帅 骑 在 雷 魏 ,

元帅乘着雷威，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [pɑːs] .
He led his generals to seize the pass .
他 引领 他的 将军们 到 抢占 这 经过 .

率诸将一齐抢关。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Unexpectedly , Kang and A were already waiting on the city wall .
不料 , 炕 和 一个 是 已经 等待 在 这 城市 墙 .

不料康和阿早已在城上俟候，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ['sɜːdʒɪŋ] [ɪn] ,
Seeing the Tang soldiers surging in ,
看到 这 唐 士兵 滔滔 在 ,

见唐兵浪涌而来，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒn] ['hɔːsbæk] [wɪð] ['ærəʊs] .
The barbarian soldiers were ordered to shoot the general on horseback with arrows .
这 野蛮人 士兵 是 订购 到 射击 这 一般的 在 马背 和 箭头 .

令番兵箭射马上将，

[brɪks] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [straɪk] ['səʊldʒəz] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Bricks were used to strike soldiers off their horses .
砖块 是 用过的 到 罢工 士兵 离开 他们的 马匹 .

砖打马下兵，

[dʒaʊ] [wen] ,
Jiao Wen ,
角 温 ,

焦文、

[dʒaʊ][wuː] ,
Jiao Wu ,
角 吴 ,

焦武、

['wʊdn] ,
Wooden ,
木制的 ,

伍登、

[baʊ] [lɪn] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] ['ɪndʒəriz] .
Bao Lin returned with injuries .
包 林 返回 和 受伤 .

宝林俱带伤而回。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv] : [ðə; ði] [tɜːrks] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] , ['muːˌlɑːn] [dis'kʌs] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [geɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [təʊst]
Chapter Twenty - Five : The Turks Submit to China , Mulan Discusses the Mysterious Gate with a Toast
章 二十 - 五 : 这 土耳其人 提交 到 中国 , 花木兰 讨论 这 神秘 门 和 一个 吐司

第二十五回 突厥称臣降中国 木兰举酒论奇门

['miːnwaɪl] , ['mɑːʃ(ə)l] ['juːtʃi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] .
Meanwhile , Marshal Yuchi returned to camp after his defeat .
同时 , 元帅 宇智 返回 到 营 后 他的 击败 .

却说尉迟元帅兵败回营，

[θɔːts] [ɪn][maɪ][maɪnd] :
Thoughts in my mind :
想法 在 我的 头脑 :

心中思想：

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['paʊəf(ə)l] ,
Kang and A are so powerful ,
炕 和 一个 是 所以 强大的 ,

康和阿如此利害，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [pɑːs] [biː; bi] [briːtʃ] ?
When will this pass be breached ?
什么时候 将要 这 经过 是 违规 ?

此关何日得破？

[wen] [wɪl] [ðə; ði][bɑː'beəriən][lændz] [sə'rendə(r)] ?
When will the barbarian lands surrender ?
什么时候 将要 这 野蛮人 土地 投降 ?

番邦何日可降？

[wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['empərə(r)] ?
When will we be able to return to see the Emperor ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 返回 到 看 这 皇帝 ?

我等何日回见天子？

[ai] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I couldn't sleep all night thinking about it .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 思维 关于 它 .

思得一夜无眠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ɪ'miːdiətli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌhed'kwɔːtəz] .
Immediately come to the military headquarters .
立即地 来 到 这 军队 总部 .

即来军机帐，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [ðə; ði]['strætədʒɪst] .
Discuss with the strategist .
讨论 和 这 战略家 .

与军师商议。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [dʒɪŋ] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] [lɑːst] [naɪt] . "
" Jing observed the celestial phenomena last night . "
" 景 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 . "

"靖昨夜仰观天象，

[siː] [ðə; ði] [nɔːθ] [stɑː(r)] .
See the North Star .
看 这 北 星星 .

见正北一星，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔbl] [ænd; ənd] [fel] .
It wobbled and fell .
它 摇晃 和 跌倒 .

摇摇而坠，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声响如雷，

[ðɪs] ['əʊmən] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['mænɪfest] [ɪn] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] .
This omen will surely manifest in Kang and A .
这 预兆 将要 一定 显现 在 炕 和 一个 .

此兆必应在康和阿身上。

[ðə; ði] ['nɔːðən] [gest] [stɑː(r)][hæz; həz][wʌns] [ə'gen] [rɪ'triːtɪd] .
The northern guest star has once again retreated .
这 北方 客人 星星 有 一次 再次 撤退 .

又见北方客星退位，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][hæv; həv]['aʊə(r)] [traɪ'ʌmfənt] [deɪ] .
We will surely have our triumphant day .
我们 将要 一定 有 我们的 凯 天 .

我等当有旋凯之期。

['viːnəs] , [ðə; ði] ['plænɪt] [ɪn][ðə; ði] [djuː] [west] , [lɒst] [ɪts] [lait] .
Venus , the planet in the due west , lost its light .
金星 , 这 行星 在 这 到期的 西方 , 丢失的它是 光 .

正西太白星收了光芒，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
This will surely bring peace and tranquility .
这 将要 一定 带来 和平 和 宁静 .

必主干戈宁静也。"

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə][ækt][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
He then instructed the marshal to act in this manner .
他 然后 指示 这 元帅 到 行为 在 这 方式 .

遂教元帅如此如此而行。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] [kæmp] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
They then left the camp together with the military advisor .
他们 然后 左边 这 营 一起 和 这 军队 顾问 .

即同军师出营，

[ðeɪ] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɒv; əv] ['juːmɛn] [pɑːs] .
They surveyed the terrain of Yumen Pass .
他们 调查 这 地形 的 玉门 经过 .

相了玉门关地势，

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The order was given to the soldiers to reach the pass and set up camp .
这 命令 曾是 给定 到 这 士兵 到 抵达 这 经过 和 放 向上 营 .

传令军士抵关下寨，

[ðə; ði] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [pɔɪzd] [tuː; tə] [siːz] [kən'trəʊl] .
The external forces are poised to seize control .
这 外部的 力量 是 准备 到 抢占 控制 .

外作取关之势。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
He immediately ordered the soldiers to remain in the camp .
他 立即地 订购 这 士兵 到 保持 在 这 营 .

即令军士于营中，

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] .
They secretly opened a tunnel .
他们 偷偷 打开 一个 隧道 .

暗开地道。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [bɪld] ['əʊvə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɑːməd] ['tʃæriːəts] [frɒm; frəm]
He also ordered his soldiers to build over five hundred armored chariots from
他 还 订购 他的 士兵 到 建造 超过 五 百 装甲 战车 从
[lɑːdʒ] ['tɪmbəz] .
large timbers .
大的 木材 .

又命军士用大木造鳖甲车五百余乘，

[ðə; ði] [kɑːt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['bʌnd(ə)lz] [ɒv; əv] [strɔː] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] .
The cart was filled with bundles of straw for people .
这 大车 曾是 已填 和 捆绑 的 稻草 为了 人们 .

车上束草为人，

['weərɪŋ] [æn; ən] ['aɪən] ['helmɪt] ,
Wearing an iron helmet ,
穿着 一个 铁 头盔 ,

头顶铁盔，

[kən'teɪnz] [paɪn] [ɔɪl] ,
Contains pine oil ,
包含 松树 油 ,

内盛松油、

['kæmfə(r)] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['sʌbstəns] ,
Camphor and other substances ,
樟 和 其他 物质 ,

樟脑等物，

[ðə; ði] [strɔː] ['fɪgə(r)] [həʊldz] [ə; eɪ] [gʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [klʌb] .
The straw figure holds a gun and a club .
这 稻草 数字 持有 一个 枪 和 一个 俱乐部 .

草人手执枪棍，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɔkt] [ænd; ənd] [muːvd] .
It can be rocked and moved .
它 能 是 摇滚 和 已搬 .

可摇可动，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['viːəkl] .
More than twenty people could be hidden under the vehicle .
更多的 比 二十 人们 可以 是 隐 在下面 这 车辆 .

车下可藏二十多人。

['miːnwaɪl] , [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Meanwhile , Kang and A were in the city ,
同时 , 炕 和 一个 是 在 这 城市 ,

却说康和阿在城中，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Arrive at the pass and set up camp .
到达 在 这 经过 和 放 向上 营 .

抵关下寨，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [liː] [dʒɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
It is certain that Li Jing has a brilliant plan .
它 是 肯定 那 李 景 有 一个 杰出的 计划 .

料李靖必有奇谋。

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上表道：

[tæŋ] [truːps] [prest] [ðə; ði] [pɑːs] .
Tang troops pressed the pass .
唐 军队 按下 这 经过 .

唐兵逼关，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] ['enəmɪz] .
They are irreconcilable enemies .
他们 是 不可调和的 敌人 .

势不两立。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['piːtə(r)] [əʊnz] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [maɪ] ['kʌntriz] ['terətri] .
Moreover , Peter owns two - thirds of my country's territory .
而且 , 彼得 拥有 二 - 三分之一 的 我的 该国的 领土 .

况彼得我国内之地三分有二，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
And the indigenous people are attached to it .
和 这 土著 人们 是 随附的 到 它 .

而番民乐附，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It is impossible to contend with it .
它 是 不可能的 到 抗衡 和 它 .

其不可与争，

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一也，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [daɪz] .
The powerful general dies .
这 强大的 一般的 死亡 .

番将上强者死，

[ðə; ði] ['sekənd] [strɒgɪst] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'prɪznd] .
The second strongest are imprisoned .
这 第二 最强 是 被监禁 .

次强者囚，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [wiːk]
Returning the weak
返回 这 虚弱的

弱者放回，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðeə(r)] [pəʊst] .
In preparation for the deceased to take up their post .
在 准备 为了 这 死者 到 拿 向上 他们的 邮政 .

以备尸位。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It is impossible to contend with it .
它 是 不可能的 到 抗衡 和 它 .

其不可与争，

['sekənd] .
Second .
第二 .

二也。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fɒks] ['diːmən] [huː] [sɪ'djuːsiz] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] .
You are a fox demon who seduces your master .
你 是 一个 狐狸 恶魔 WHO 诱惑 你的 掌握 .

迩者狐妖媚主，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
He was promoted to military advisor .
他 曾是 推广 到 军队 顾问 .

擢为军师，

['hev(ə)n] [wɒz; wəz] ['æŋgəd] .
Heaven was angered .
天堂 曾是 愤怒 .

天为之怒，

['juːmɛn] [pɑːs] [ɪz] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Yumen Pass is in grave danger .
玉门 经过 是 在 严重 危险 .

玉门险陷，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It is impossible to contend with it .
它 是 不可能的 到 抗衡 和 它 .

其不可与争，

[θriː] .
Three .
三 .

三也。

[wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] ,
With a small corner of the land ,
和 一个 小的 角落 的 这 土地 ,

以一隅之地，

[ðə; ði] ['enəmi] ['kɪŋdəmz] ['ɑːmi] ,
The enemy kingdom's army ,
这 敌人 王国的 军队 ,

敌王国之师，

['əʊvə(r)][ðə; ði][pɑːst] [ten] [j'iəz] ,
Over the past ten years ,
超过 这 过去的 十 年 ,

十年之间，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːrvənts] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [waɪt] .
Your servant's hair and beard are all white .
你的 仆人的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

臣须发尽白，

['aɪsaɪt] [blɜːd] [ænd; ənd] [tiːθ] ['fɔːlɪŋ] [aʊt]
Eyesight blurred and teeth falling out
视力 模糊 和 牙齿 坠落 出去

目茫齿落，

[ɪg'zɔːstɪd]
Exhausted
筋疲力尽的

心力竭尽，

[ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [wʌn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [geɪm] .
They have not won a single game .
他们 有 不是 韩元 一个 单身的 游戏 .

未获一胜。

- ['wɪzdəm] [ɪz][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][liː] [dʒɪŋz] .
Gaichen's wisdom is inferior to Li Jing's .
- 智慧 是 下 到 李 京的 .

盖臣之智逊于李靖，

[ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑː'beəriən]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['sekənd] ['əʊnli][tuː; tə][dʒuː] .
The bravery of the barbarian general was second only to Zhu .
这 勇敢 的 这 野蛮人 一般的 曾是 第二 仅有的 到 朱 .

番将之勇亚于朱、

[faɪv] ,
Five ,
五 ,

伍，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It is impossible to contend with it .
它 是 不可能的 到 抗衡 和 它 .

其不可与争，

['fɔːθli] .
Fourthly .
第四 .

四也。

[maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [meɪk] [piːs] [wɪð] [tæŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
My lord , please make peace with Tang as soon as possible .
我的 主 , 请 制作 和平 和 唐 作为 很快 作为 可能的 .

主上速与唐和，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [lɒst] [ɪts] ['steɪtəs][æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
It has not lost its status as the ruler of a foreign land .
它 有 不是 丢失的 它是 地位 作为 这 统治者 的 一个 外国的 土地 .

犹不失番邦之主。

[ɪf] [maɪ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ,
If my wisdom and consideration are insufficient ,
如果 我的 智慧 和 考虑 是 不足的 ,

倘臣智虑未周，

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] ['juːmɛn]
The loss of Yumen
这 损失 的 玉门

玉门有失，

[ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'gret] !
The Lord is filled with regret !
这 主 是 已填 和 后悔 !

主上悔无及矣！

[ˌeɪ 'em] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] .
am entrusted with an important task .
是 受托 和 一个 重要的 任务 .

臣膺重任，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

惟有一死，

[tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [lɔːd] .
To thank the Lord .
到 感谢 这 主 .

以谢主上。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tɜːrks] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the Turks finished reading ,
后 这 土耳其人 完成的 阅读 ,

突厥看罢，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
He addressed his ministers :
他 已解决 他的 部长们 :

谓众臣曰：

" [kæŋgi] [ˌeɪ.eɪtʃ'iː][ɪz]['tɪmɪd] ! "
" Kanghe Ahe is timid ! "
" 康河 啊 是 胆小 ! "

“康和阿何怯也！

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] ['juːmɛn]
The loss of Yumen
这 损失 的 玉门

玉门有失，

[ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
The accumulated in the capital
这 积累 在 这 首都

都中所积，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ten] [j'iəz] .
It can last for ten years .
它 能 最后的 为了 十 年 .

尚可敷十年之用。

[ɪf] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪv] ,
If Tang soldiers arrive ,
如果 唐 士兵 到达 ,

唐兵若到，

[ai] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [ɔːl] [wɪð] ['aʊə(r)] [bæks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
I will fight you all with our backs to the city walls .
我 将要 斗争 你 全部 和 我们的 背部 到 这 城市 墙壁 .

孤与卿等背城一战，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [huː] [wɪl] [ɪ'mɜːdʒ] [vɪk'tɔːriəs] .
It remains to be seen who will emerge victorious .
它 遗迹 到 是 已见 WHO 将要 出现 胜利者 .

亦未知鹿死谁手。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [feɪl] [ʌn'fɔːtʃənətli] .
That is , to fail unfortunately .
那 是 , 到 失败 很遗憾 .

即不幸而败，

[rɪ'triːt] [ɪz] [stɪl] [æn; ən] ['ɒpʃ(ə)n] ,
Retreat is still an option ,
撤退 是 仍然 一个 选项 ,

退犹可守，

[ðeɪ] [ðen] [sɔːt] [help] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['veəriəs] [bɑː'beəriən] [traɪbz] .
They then sought help from the various barbarian tribes .
他们 然后 寻求 帮助 从 这 各种各样的 野蛮人 部落 .

再求救于诸虏，

[kæn; kən] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [ˌgærən'tiː] ['vɪktəri] ?
Can the Tang army guarantee victory ?
能 这 唐 军队 保证 胜利 ?

唐兵能保必胜耶？”

[suː] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Su Qinggui reported :
苏 - 据报道 :

苏庆桂奏曰：

" [wɒt] [kəʊtʃ] [kæŋ] [sed] . . . "
" What Coach Kang said . . . "
" 什么 教练 炕 说 . . . "

“康帅所言，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] ,
Loyal and devoted ,
忠诚 和 奉献 ,

忠而且尽，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['fuːlpruːf] [plæn] .
This is a foolproof plan .
这 是 一个 绝对可靠 计划 .

万全之计也，

[meɪ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ək'sept] [ðɪs] .
May His Majesty accept this .
可能 他的 威严 接受 这 .

祈主上纳之。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
The Turks did not answer .
这 土耳其人 做过 不是 回答 .

突厥不答。

[ɔːl] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['ɔːlsəʊ] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
All the ministers also prostrated themselves and reported :
全部 这 部长们 还 俯卧 他们自己 和 据报道 :

众臣亦皆伏地奏曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [ək'sept] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] . "
" May the Lord accept the words of the two ministers . "
" 可能 这 主 接受 这 字 的 这 二 部长们 . "

“愿主上纳二相之言，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] - [tɜːm] ['benɪfɪt] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
For the long - term benefit of future generations .
为了 这 长的 - 学期 益处 的 未来 几代人 .

为子孙久远之计。”

[ðə; ði] [tɜːrks] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The Turks saw that all the ministers wanted to surrender to the Tang Dynasty .
这 土耳其人 锯 那 全部 这 部长们 通缉 到 投降 到 这 唐 王朝 .

突厥见群臣皆欲降唐，

[hiː; hi] [swept] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd] ['entəd] .
He swept his sleeves and entered .
他 扫荡 他的 袖子 和 进入 .

拂袖而入，

[hɪz; ɪz] ['wʌri] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɔːl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] .
His worry was written all over his face .
他的 担心 曾是 书面 全部 超过 他的 脸 .

忧形于色。

['leɪdi] - [ɑːskt] :
Lady Yadan asked :
女士 - 问 :

雅丹娘娘问曰：

[waɪ] [ɪz][maɪ] [lɔːd] [səʊ] [dɪs'pliːzd] ?
Why is my lord so displeased ?
为什么 是 我的 主 所以 不高兴 ?

“吾主何不豫之甚也？”

[ðə; ði] [tɜːrks] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [ɒv; əv] - .
The Turks then entrusted him with the memorial of Kanghe'a .
这 土耳其人 然后 受托 他 和 这 纪念馆 的 - .

突厥即以康和阿之表付之。

['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
After Your Majesty has read it ,
后 你的 威严 有 读 它 ,

娘娘看罢，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːrks] :
He said to the Turks :
他 说 到 这 土耳其人 :

谓突厥曰：

" [kæŋ] [ænd; ənd][eɪz] [wɜːdz] ,
" Kang and A's words ,
" 炕 和 作为 字 ,

“康和阿之言，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Follow the will of Heaven and the will of the people .
跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 .

顺天应人，

[wɜːdz] [ɪk'spresɪŋ] ['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Words expressing utmost loyalty to the country .
字 表达 极致 忠诚 到 这 国家 .

尽忠干国之语，

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] ['swɪftli] . "
" Your Majesty should act swiftly . "
" 你的 威严 应该 行为 迅速地 . "

主上宜速行之。”

['tɜːkɪk] [rəʊd] :
Turkic Road :
突厥语 路 :

突厥道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [kəm'pliːtli] ['flʌstəd] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] . "
" I am completely flustered at this moment . "
" 我 是 完全地 慌乱 在 这 片刻 . "

“孤此时方寸已乱，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] . "
Let's discuss it tomorrow . "
我们来吧 讨论 它 明天 . "

明日再议罢。”

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
He did not leave for ten days .
他 做过 不是 离开 为了 十 天 .

如是十日不出。

[suː] - [led] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] ['fɔːsfəli] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] , ['seɪɪŋ] :
Su Qinggui led his ministers inside and forcefully presented his memorial , saying :
苏 - 引领 他的 部长们 里面 和 强硬地 呈现 他的 纪念馆 , 说 :

苏庆桂率群臣入内强奏曰：

" [ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
" The safety of the nation ,
" 这 安全 的 这 国家 ,

“社稷安危，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['məʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .

在此一举，

[waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['hezɪteɪt] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] ?
Why does Your Majesty hesitate and remain indecisive ?
为什么 做 你的 威严 犹豫 和 保持 优柔寡断 ?

主上奈何迟疑不决耶？”

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
He refused to come out for three consecutive days .
他 拒绝 到 来 出去 为了 三 连续的 天 .

连请三日不出。

['leɪdi] - [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪʃ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
Lady Yadan addressed the assembled officials , saying :
女士 - 已解决 这 组装 官员 , 说 :

雅丹娘娘出对众官曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz]['nevə(r)] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] . "
" His Majesty has never submitted to the Tang Dynasty . "
" 他的 威严 有 绝不 提交 到 这 唐 王朝 . "

“主上素日不服唐朝，

[naʊ] , ['siːɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['presɪŋ] [hɪm] ,
Now , seeing all the ministers pressing him ,
现在 , 看到 全部 这 部长们 紧迫 他 ,

今见诸臣共逼，

[ðə; ði][mɔː(r)] [keɪ'ɒtɪk] [θɪŋz] [get] , [ðə; ði][mɔː(r)] [kən'fjuːzd] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] .
The more chaotic things get , the more confused they become .
这 更多的 混乱 事物 得到 , 这 更多的 使困惑 他们 变得 .

方寸愈乱，

[tə'mɒrəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] ['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
Tomorrow you will all enter the palace .
明天 你 将要 全部 进入 这 宫殿 .

明日卿等进宫，

[ai] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [maɪ] ['mɪnɪstər] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
I will discuss this with my ministers in person .
我 将要 讨论 这 和 我的 部长们 在 人 .

孤与群臣面议。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['envɔi] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ,
They immediately sent envoys to surrender ,
他们 立即地 发送 使节 到 投降 ,

即出国宝遣使请降，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði]['ruːlə(r)][kæn; kən] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] .
It is unlikely that the ruler can stop it .
它 是 不太可能 那 这 统治者 能 停止 它 .

料主上亦不能阻拦矣。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [nelt] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðeə(r)] [rɪ'pɔːts] .
The officials entered the palace and knelt to present their reports .
这 官员 进入 这 宫殿 和 跪下 到 展示 他们的 报告 .

众臣入宫伏奏，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æt; ət] ['juːmɛn] [pɑːs] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['ɜːdʒənt] . "
" The situation at Yumen Pass is extremely urgent . "
" 这 情况 在 玉门 经过 是 极其 紧迫的 . "

“玉门关甚急，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənts] , [hæv; həv]['dʒɔɪntli] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [sə'rendə(r)] ['dɒkjumənt] .
We , your humble servants , have jointly decided to submit a surrender document .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 共同 决定 到 提交 一个 投降 文档 .

臣等共议降表，

[wiː; wi] [preɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [juːz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['treʒə(r)] [tuː; tə] [saɪn] [ðɪs] .
We pray that His Majesty will use the national treasure to sign this .
我们 祈祷 那 他的 威严 将要 使用 这 国家的 宝藏 到 符号 这 .

祈主上用国宝佥押。”

[ðə; ði] ['emprəs] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['treʒə(r)] [tuː; tə][suː] - , ['seɪɪŋ] :
The Empress was about to entrust the national treasure to Su Qinggui , saying :
这 皇后 曾是 关于 到 委托 这 国家的 宝藏 到 苏 - , 说 :

娘娘即将国宝付苏庆桂曰：

" [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] "
" The national treasure is here "
" 这 国家的 宝藏 是 这里 "

“国宝在此，

[ai] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
I trouble you to personally deliver a memorial to the Tang camp .
我 麻烦 你 到 亲自 递送 一个 纪念馆 到 这 唐 营 .

烦卿赍表亲到唐营，

[ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːd] , [pliːz] [riːd] [ðə; ði] ['priːviəs] [laɪn] .
On behalf of the Lord , please read the previous line .
在 代表 的 这 主 , 请 读 这 以前的 线 .

代主上一行。”

- [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Qinggui kowtowed to express his gratitude .
- 叩头 到 表达 他的 感激 .

庆桂叩头谢恩，

[hiː; hi] [led] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [aʊt] .
He led all the officials out .
他 引领 全部 这 官员 出去 .

率百官而出。

[ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The Turks were helpless .
这 土耳其人 是 无助 .

突厥亦无可如何。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
Furthermore , Kang and A saw that the Tang army had been attacking the city for days .
此外 , 炕 和 一个 锯 那 这 唐 军队 有 到过 攻击 这 城市 为了 天 .

再说康和阿见唐兵连日攻城，

[nɒt] ['veri] [hɑːd] ,
Not very hard ,
不是 非常 难的 ,

不甚努力，

[ai] [sə'spekt] [liː] [dʒɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] .
I suspect Li Jing has a conspiracy .
我 怀疑 李 景 有 一个 阴谋 .

料李靖必有阴谋，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安。

[ðæt] [ɪz] , [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] , [nɪə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] .
That is , in the northern part of the city , near the mountain .
那 是 , 在 这 北方 部分 的 这 城市 , 靠近 这 山 .

即于城中北靠山之处，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [klaʊd] ['lædə(r)] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [kɔɪnz] ,
Erect a cloud ladder , more than ten coins ,
直立 一个 云 梯子 , 更多的 比 十 硬币 ,

立云梯十余文，

[tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [truː] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
To ascertain the true strength and weaknesses of the Tang camp .
到 探明 这 真的 力量 和 弱点 的 这 唐 营 .

以窥唐营虚实。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ɪn] [drəʊvz] .
Seeing the soldiers of the central camp in the south entering and leaving in droves .
看到 这 士兵 的 这 中央 营 在 这 南 进入 和 离开 在 成群 .

见正南中营兵卒纷纷进出，

[ai] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 .

不解其故。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , ['kɑːnliː] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [pə'trəʊl] [ðə; ði] ['sɪti] .
In the evening , Conley was ordered to patrol the city .
在 这 晚上 , 康利 曾是 订购 到 巡逻 这 城市 .

晚间令康利巡城，

['beɪðɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] ,
Bathing and burning incense ,
洗澡 和 燃烧 香 ,

沐浴焚香，

['stepɪŋ] [ðə; ði] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] .
Stepping the Dipper and performing rituals .
步进 这 杓 和 表演 仪式 .

步罡礼斗，

[siːkɪŋ] ['gaɪd(ə)ns] [ɒn] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ['fɔːtʃuːn] .
Seeking guidance on good or bad fortune .
寻求 指导 在 好的 或者 坏的 财富 .

求示吉凶。

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dʒiːə] - [ʃen] [deɪ] .
This day was the Jia - Shen day .
这 天 曾是 这 贾 - 沈 天 .

是日正值甲申，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

['ɑːftə(r)] [kæŋ] [ænd; ənd]['æli] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [faɪt] ,
After Kang and Ali finished their fight ,
后 炕 和 阿里 完成的 他们的 斗争 ,

康和阿礼斗毕,

[ðə; ði] [meɪn] [stɑː(r)][ɪz][ˌʌn'klɪə(r)] .
The main star is unclear .
这 主要的 星星 是 不清楚 .

见主星不明,

[ðə; ði][stɑː(r)][ɒv; əv] [greɪs] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [lait] .
The star of grace is without light .
这 星星 的 优雅 是 没有 光 .

恩星无光,

[ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv] ['heɪtrɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] .
The stars of hatred are adorned with colorful decorations .
这 明星 的 仇恨 是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 .

仇星结彩。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [keɪm] .
Suddenly a gust of wind came .
突然 一个 阵风 的 风 来了 .

忽然一阵风来,

[tɜːn] [ɒf] [ðə; ði] [meɪn] [lait] .
Turn off the main light .
转动 离开 这 主要的 光 .

将主灯扑息,

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [sə'praɪzd] :
Kang and A were greatly surprised :
炕 和 一个 是 非常 惊讶 :

康和阿大惊道:

" [maɪ][laɪf][ɪz]['əʊvə(r)] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

“吾命休矣!”

[hiː; hi] [ðen] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
He then leaned against the table and lay down .
他 然后 倾斜 反对 这 桌子 和 躺 向下 .

遂隐几而卧。

[ðə; ði] [meɪn] [læmp] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [ɒn] .
The main lamp went out and then came back on .
这 主要的 灯 去 出去 和 然后 来了 后退 在 .

见主灯灭而复明,

[braɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [wiːl] ,
Bright as a wheel ,
明亮的 作为 一个 车轮 ,

光大如轮,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][gɒd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
There is a god in the middle ,
那里 是 一个 上帝 在 这 中间 ,

中有一神，

[kən'fjuːʃən] [hæt][ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Confucian hat and Taoist robe ,
儒家 帽子 和 道教 长袍 ,

儒冠道服，

[wɪð] [ə; eɪ] [wɔːm] [smaɪl] ,
With a warm smile ,
和 一个 温暖的 微笑 ,

笑容可掬，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kæŋ] [hiː] :
He said to Kang He'a :
他 说 到 炕 他 :

谓康和阿曰：

" ['mɑːʃ(ə)l] , [bɪ'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːə] - [ʃen] ['pɪəriəd] . "
" Marshal , beware of the Jia - Shen period . "
" 元帅 , 提防 的 这 贾 - 沈 时期 . "

“元帅谨防甲申旬。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
He was startled .
他 曾是 惊慌 .

和阿惊觉，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] , [jet] [nɒt] [ə; eɪ] [driːm] .
It was like a dream , yet not a dream .
它 曾是 喜欢 一个 梦 , 然而 不是 一个 梦 .

似梦非梦，

[hɑːf] - [ə'weɪk] , [hɑːf] - [ə'sliːp]
Half - awake , half - asleep
一半 - 醒 , 一半 - 睡着了

似醒非醒，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中思道：

[tə'deɪ] [ɪz]['dʒiːə] [ʃen] [deɪ] .
Today is Jia Shen day .
今天 是 贾 沈 天 .

今日即甲申，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ə'kɜːd] [ɒn][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːə] - [ʃen] [jɪə(r)] .
The divine revelation occurred on the tenth day of the Jia - Shen year .
这 神圣的 启示 发生 在 这 第十 天 的 这 贾 - 沈 年 .

神示甲申旬日，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['vɪdʒɪlənt] .
We must be vigilant .
我们 必须 是 警惕的 .

须要谨防，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ?
Could it be within ten days ?
可以 它 是 之内 十 天 ?

莫非旬日之内，

[ˌeɪ 'em][ai] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] ?
Am I destined to die ?
是 我 注定 到 死 ?

吾命当绝也?

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [θɔːt] :
Suddenly , he thought :
突然 , 他 想法 :

忽又思道:

[ðə; ði]['dʒiːə] - [ʃen] ['saɪk(ə)l][ɪz] ['empti] [æt; ət] [nuːn] [ænd; ənd]['aʊə(r)] .
The Jia - Shen cycle is empty at noon and hour .
这 贾 - 沈 循环 是 空的 在 中午 和 小时 .

甲申旬中空午未,

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmiz] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət] [nuːn] [ɔː(r)][θriː][ˌpiː 'em] .
The Tang army's central command was located at noon or 3 PM .
这 唐 军队的 中央 命令 曾是 位于 在 中午 或者 3 下午 .

唐营中军正在午未之地,

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ['siːkrətli] [dʌg] ['tʌnlz] ?
Could it be that the Tang soldiers secretly dug tunnels ?
可以 它 是 那 这 唐 士兵 偷偷 挖 隧道 ?

莫非唐兵暗掘地道,

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [maɪ] ['sɪti] ?
Are they coming to attack my city ?
是 他们 未来 到 攻击 我的 城市 ?

来攻我城耶?

[bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

不等天明,

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [klaɪmd] [ðə; ði]['lædə(r)][tuː; tə] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] .
They immediately climbed the ladder to inspect it .
他们 立即地 攀登 这 梯子 到 检查 它 .

即上云梯审视。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] ,
Outside the Tang camp ,
外部 这 唐 营 ,

见唐营外面,

[njuː] [sɔɪl] [ɪz] [ə'bʌndənt] .
New soil is abundant .
新的 土壤 是 丰富 .

新土累累,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)]['bæt(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət]
He hurriedly ordered his soldiers to prepare for battle within the city at
他 匆匆 订购 他的 士兵 到 准备 为了 战斗 之内 这 城市 在
[nuːn] [ɔː(r)]['ɑːftə(r)] [nuːn] .
noon or after noon .
中午 或者 后 中午 .

忙令军士于城内午未之方,

[dɪɡ][ə; eɪ] [diːp] [pɪt] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] ,
Dig a deep pit horizontally ,
挖 一个 深的 坑 水平方向 ,

横掘深坑,

['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [pɒnd] [wɒz; wəz] [daɪ'vɜːtɪd] [tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Water from the North Pond was diverted to irrigate it .
水 从 这 北 池塘 曾是 改道 到 灌溉 它 .

引北池之水以灌之。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
He thought to himself with delight :
他 想法 到 他自己 和 喜 :

心中喜道：

" [ðə; ði] [meɪn] [læmp] ['sʌd(ə)nli] [went] [aʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , "
" The main lamp suddenly went out the other day , "
" 这 主要的 灯 突然 去 出去 这 其他 天 , "

"前日主灯忽灭者，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .

正为此也。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [plæn][hæz; həz] [feɪld] ,
Now that this plan has failed ,
现在 那 这 计划 有 失败的 ,

今此计既破，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [wɒnt] ?
What more could I possibly want ?
什么 更多的 可以 我 可能 想 ?

吾复何优？

[gɒd] [bles] [ˌem 'iː] .
God bless me .
上帝 保佑 我 .

神佑我也。"

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

又谓众将曰：

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['tʃærətəbl] .
My heart is charitable .
我的 心 是 慈善 .

"吾心慈善，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][ˌʌn'dʒʌstli] .
They refused to kill a single person unjustly .
他们 拒绝 到 杀 一个 单身的 人 不公正的 .

不肯妄杀一人。

[naʊ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd] , [ðə; ði][lænd][ɪz][æt; ət] [piːs] .
Now , for the Lord , the land is at peace .
现在 , 为了 这 主 , 这 土地 是 在 和平 .

今为主上江山，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 .

不得不然。

[ai][hæv; həv]['əʊvə(r)] - , - ['pɔɪz(ə)nd] ['ærəʊs] .
I have over 100 , 000 poisoned arrows .
我 有 超过 - , - 中毒 箭头 .

吾有毒药箭十万余支，

[ɒn] ['hjuːmən] [skɪn] ,
On human skin ,
在 人类 皮肤 ,

着人皮肤，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [depθ] ,
Regardless of depth ,
不管 的 深度 ,

不论深浅，

[hiː; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时即死。

[ai] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] ['ærəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
I refuse to use this arrow without authorization .
我 拒绝 到 使用 这 箭 没有 授权 .

此箭吾不肯擅用。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['ruːlə(r)] [rɪ'meɪnz] ['stedfɑːst] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The current ruler remains steadfast and refuses to surrender .
这 当前的 统治者 遗迹 坚定不移 和 拒绝 到 投降 .

今主上执固不降，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The Tang soldiers arrived at the pass and set up camp .
这 唐 士兵 到达的 在 这 经过 和 放 向上 营 .

唐兵又抵关下寨，

[ɪf] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪz] [dʌɡ] ,
If the tunnel is dug ,
如果 这 隧道 是 挖 ,

倘地道掘开，

['aʊə(r)] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [tɜːnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
Our army and people have turned to ashes .
我们的 军队 和 人们 有 转向 到 灰烬 .

吾军民玉石俱灰矣。

[sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [səʊ] ['ruːθləs] ,
Since he is so ruthless ,
自从 他 是 所以 无情 ,

彼既狠毒如此，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] ['rɪdʒɪdli] [əd'hɪə(r)] [tuː; tə] ['eɪnʃənt] [weɪz] ?
Why should I rigidly adhere to ancient ways ?
为什么 应该 我 严格地 粘着 到 古老的 方式 ?

吾又何必迂守古道哉！”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['ɪntuː] [ɡruːps] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðəʊz] ['kæriɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] ['ærəus] .
They then divided the soldiers into groups , including those carrying medicine arrows .
他们 然后 分割 这 士兵 进入 团体 , 包括 那些 携带 药品 箭头 .

遂分药箭军士等，

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'le] :
The order was relayed :
这 命令 曾是 转播 :

传令道：

" [laɪk] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'tækɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪti] . "
" Like Tang soldiers attacking a city . "
" 喜欢 唐 士兵 攻击 一个 城市 . "

“如唐兵攻城，

[ʃuːt] [æn; ən] ['ærəʊ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Shoot an arrow at it .
射击 一个 箭 在 它 .

放箭射之。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd] ['ærəus] [wɜː(r); wə(r)] ,
The soldiers , upon hearing how powerful the poisoned arrows were ,
这 士兵 , 之上 听力 如何 强大的 这 中毒 箭头 是 ,

众军士听说药箭如此利害，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were eager for the Tang army to attack the city .
他们 是 渴望的 为了 这 唐 军队 到 攻击 这 城市 .

巴不得唐兵攻城，

[tuː; tə] [test] [ɪts] [ɪ'fektɪvnəs] .
To test its effectiveness .
到 测试 它是 效力 .

以试其效。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] .
As expected , the Tang soldiers attacked the city again .
作为 预期的 , 这 唐 士兵 遭到攻击 这 城市 再次 .

果然唐兵又来攻城，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The people on the city wall ignored it .
这 人们 在 这 城市 墙 忽略 它 .

城上不做理会。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
And the Tang army entered the city .
和 这 唐 军队 进入 这 城市 .

及唐兵进城，

['ærəus] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上箭如雨下，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['kaʊntləs] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [daɪd] .
As expected , countless Tang soldiers died .
作为 预期的 , 无数 唐 士兵 死亡 .

果然唐兵死者无数。

['ðeəfɔː(r)] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [njuː] [ðə; ði] ['deindʒəz] [ɒv; əv] ['pɔɪz(ə)nd] ['ærəus] .
Tang soldiers all knew the dangers of poisoned arrows .
唐 士兵 全部 知道 这 危险 的 中毒 箭头 .

唐兵都知药箭利害，

[fɔː(r); fə(r)] [deɪz] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [pɑːs] .
For days , they dared not approach the pass .
为了 天 , 他们 敢于 不是 方法 这 经过 .

连日不敢近关。

['miːnwaɪl] , [liː][dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] ['siːkrətli] [dɪg] ['tʌnlz] .
Meanwhile , Li Jing ordered his soldiers to secretly dig tunnels .
同时 , 李 景 订购 他的 士兵 到 偷偷 挖 隧道 .

却说李靖令军士暗掘地道，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Unexpectedly , it entered the city .
不料 , 它 进入 这 城市 .

不料开入城中，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] ['pʌd(ə)l] ,
Just in time to encounter a puddle ,
只是 在 时间 到 遇到 一个 水坑 ,

正遇水坑，

[wɒʃt] [baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)]
Washed by the water
洗过 经过 这 水

被水冲来，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['draʊnd] .
More than a thousand people drowned .
更多的 比 一个 千 人们 溺水 .

淹死一千多人。

[ðə; ði][pɪt][ɪz] [waɪd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
The pit is wide with water .
这 坑 是 宽的 和 水 .

坑中水阔，

- [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [fetʃ] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [strɔː] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]['eəriə] .
Kanghe'a then ordered his soldiers to fetch firewood and straw to fill the area .
- 然后 订购 他的 士兵 到 拿来 柴 和 稻草 到 充满 这 区域 .

康和阿又命军士取柴草填之，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [bɜːnd] .
It caught fire and burned .
它 捕捉 火 和 烧伤 .

发火烧燃，

[ðə; ði] [sməʊk] [rəʊz] [streɪt] [θruː] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
The smoke rose straight through the Tang camp .
这 抽烟 玫瑰 直的 通过 这 唐 营 .

其烟直透唐营而出。

[liː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing was furious and said :
李 景 曾是 狂怒 和 说 :

李靖大怒道：

" [kæŋgi] ['ɑːʃi] [nəʊz] [maɪ] ['siːkrəts] , "
" Kanghe Ashi knows my secrets , "
" 康河 灰烬 知道 我的 秘密 , "

“康和阿识我玄机，

" [haʊ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ! "
" How despicable ! "
" 如何 卑鄙 ! "

令人可恶！”

[hiː; hi] [ðen] [pə'fɔːmd] " [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] - " .
He then performed " The Book of Dunjia " .
他 然后 执行 " 这 书 的 - " .

遂演《遁甲天书》，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['drægən] [ɪ'skeɪp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
It has obtained the Dragon Escape Formation .
它 有 获得 这 龙 逃脱 形成 .

得龙遁之格。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] ['ɔːdərs] :
He hurriedly summoned his generals and gave them orders :
他 匆匆 被召唤 他的 将军们 和 给予 他们 订单 :

忙召众将传令曰:

" [ɪn][maɪ] [juːθ] [ai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['drægən] ['pæləs] , "
" In my youth I received the precepts from the Dragon Palace , "
" 在 我的 青年 我 已收到 这 戒律 从 这 龙 宫殿 , "

“吾少日受龙宫之戒,

[kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ,
Compassion for the living ,
同情 为了 这 活的 ,

抚恤生灵,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['iːkwəl] .
They are all equal .
他们 是 全部 平等的 .

等闲一体。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [dɪ'fendɪŋ] [ðɪs] ['sɪti] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Kang and A are now defending this city to the death .
炕 和 一个 是 现在 防守 这 城市 到 这 死亡 .

今康和阿死守此城,

[tuː; tə] [stɒp] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] [frɒm; frəm] [rɪ'belɪŋ]
To stop the heavenly army from rebelling
到 停止 这 天上 军队 从 反叛

阻逆天兵,

[ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
The Holy Emperor has arrived in China .
这 圣 皇帝 有 到达的 在 中国 .

圣天子临莅中国,

[ðeə(r)] [ɪz] [kən'sɜːn] [ðæt] [ðə; ði] ['efəts] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ;
There is concern that the efforts to pacify the barbarians may not be sufficient ;
那里 是 忧虑 那 这 努力 到 安抚 这 野蛮人 可能 不是 是 充足的 ;

有抚夷不及之忧;

[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
You , sir , have long been stationed in the northern barbarians .
你 , 先生 , 有 长的 到过 驻 在 这 北方 野蛮人 .

尔士庶久戍北番,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [diːp] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] ['kænɒt] [rɪ'kʌvə(r)] .
There is a deep regret that the dynasty has declined and cannot recover .
那里 是 一个 深的 后悔 那 这 王朝 有 拒绝 和 不能 恢复 .

有式微不回之恨。

\- ,
Techerdos ,
\- ,

特敕尔多士,

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [bɪ'gæn] [æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The attack on the city began at dawn the following day .
这 攻击 在 这 城市 开始 在 黎明 这 下列的 天 .

次日五鼓攻城,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It is expected to be successful .
它 是 预期的 到 是 成功的 .

期在必克。

[ðəʊz] [huː] [əd'vɑːns] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔ:did] .
Those who advance will be rewarded .
那些 WHO 进步 将要 是 奖励 .

前进者赏，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'triːt] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who retreat will be punished .
那些 WHO 撤退 将要 是 受到惩罚 .

后退者诛。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

['evriwʌn] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][kæmp] ,
Everyone returns to camp ,
每个人 返回 到 营 ,

各各回营，

[prɪ'peə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Prepare to attack the city .
准备 到 攻击 这 城市 .

准备攻城。

[liː][dʒɪŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒaʊ] [wen] ,
Li Jing then ordered Jiao Wen ,
李 景 然后 订购 角 温 ,

李靖又令焦文、

[dʒaʊ][wuː] [rəʊt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['tʃælɪndʒ] ['lɛtəz] .
Jiao Wu wrote dozens of challenge letters .
角 吴 写道 几十个 的 挑战 信件 .

焦武写战书数十道，

[ðə; ði] ['ærəʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .

射入城中。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[tə'mɒrəʊ] ['aʊə(r)] [tru:ps] [wɪl] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Tomorrow our troops will attack the city .
明天 我们的 军队 将要 攻击 这 城市 .

明日吾兵攻城，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [rest] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [sək'siːd] .
We will not rest until we succeed .
我们 将要 不是 休息 直到 我们 成功 .

不克不休。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
A special edict was issued to the people of the city .
一个 特别的 法令 曾是 发布 到 这 人们 的 这 城市 .

特谕城中百姓，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [ðəm'selvz] .
Each should cherish themselves .
每个 应该 珍惜 他们自己 .

各宜自爱，

[duː; də] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
Do not go out .
做 不是 去 出去 .

闭户勿出。

['aʊə(r)] [truːps] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Our troops entered the city .
我们的 军队 进入 这 城市 .

我兵进城，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [hɑːm] [juː; jʊ] .
I will never harm you .
我 将要 绝不 伤害 你 .

断不伤害尔等。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ə'sɪsts] [ðə; ði] [truːps] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
If it assists the troops in battle ,
如果 它 助攻 这 军队 在 战斗 ,

倘助兵斗战，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] .
Jade and stone are hard to distinguish .
玉 和 石头 是 难的 到 区分 .

玉石难分。

['speʃ(ə)l] ['iːdɪkt] .
Special edict .
特别的 法令 .

特谕。

['miːnwaɪl] , [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [liː][dʒɪŋ] . . .
Meanwhile , at the third watch of the night , Li Jing . . .
同时 , 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 , 李 景 . . .

却说李靖于三更时分，

[wɪð] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
He bowed to the north .
他 鞠躬 到 这 北 .

对北稽首，

['saɪləntli] ['kɒntəmpleɪt] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] ['mɑːʃ(ə)l] ['ænsestə(r)] .
Silently contemplate the appearance of the True Martial Ancestor .
默默 沉思 这 外貌 的 这 真的 马歇尔 祖先 .

默想真武祖师模样，

[tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [gɒd] [θruː] [gɒd]
To communicate with God through God
到 交流 和 上帝 通过 上帝

以神交神，

['grædʒuəli] , [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [mɜːdʒd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Gradually , his spirit merged with his body .
逐步地 , 他的 精神 合并 和 他的 身体 .

渐渐神合其体。

[ðen] , [pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] [steps] [ænd; ənd] [steps] .
Then , perform the ritual steps and steps .
然后 , 履行 这 仪式 步骤 和 步骤 .

然后礼罡步斗，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][sɪks][ˈdʒiːə] [ɡɒdz]
Summon the Six Jia Gods
召唤 这 六 贾 神

呼召六甲尊神、

[sɪks][dʒeɪd] [ˈmeidnz]
Six Jade Maidens
六 玉 少女们

六丁玉女，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [dens] [red] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
The sky was covered with dense red clouds and mist .
这 天空 曾是 涵盖 和 稠密 红色的 云 和 薄雾 .

密布彤云野雾。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到五更时分，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l] - [ʃel] [kɑːts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
He ordered the soldiers to push the turtle - shell carts to the city walls .
他 订购 这 士兵 到 推 这 龟 - 壳 购物车 到 这 城市 墙壁 .

令军士推鳖甲车到城下，

[biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .
Beat the drums and shout .
打 这 鼓 和 喊 .

擂鼓大喊，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [iːtʃ] [ˈkærid] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ˈærəus] .
The soldiers on the city wall each carried poisoned arrows .
这 士兵 在 这 城市 墙 每个 携带 中毒 箭头 .

城上军士各执药箭，

[ðeɪ] [eɪmd] [ˈəʊnli][æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
They aimed only at the fire and the shouts of people .
他们 旨在 仅有的 在 这 火 和 这 喊叫 的 人们 .

只望火光人喊之处而射，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [fleɪmz] [ɡruː] [strɒŋɡə(r)][ænd; ənd][strɒŋɡə(r)] .
Unexpectedly , the flames grew stronger and stronger .
不料 , 这 火焰 生长 更强 和 更强 .

不料火光愈射愈发。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃt; ekˈstɪŋɡwɪʃt] .
Kang and A saw that the fire was not extinguished .
炕 和 一个 锯 那 这 火 曾是 不是 熄灭 .

康和阿见火光不灭，

[əˈnʌðə(r)] [θɪk] [fɒɡ] [ˈblæŋkɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
Another thick fog blanketed the sky .
其他 厚的 多雾路段 毯子 这 天空 .

又是大雾弥天，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈfaɪə(r)] [ˈærəus] .
He only ordered the soldiers to fire arrows .
他 仅有的 订购 这 士兵 到 火 箭头 .

只叫军士放箭。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

比及天色微明,

[ðə; ði] ['faɪəlaɪt] [daɪd] [daʊn] .
The firelight died down .
这 火光 死亡 向下 .

火光息尽,

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [θɪk] [fɒg] .
The barbarian soldiers were shrouded in thick fog .
这 野蛮人 士兵 是 被遮蔽的 在 厚的 多雾路段 .

番兵于大雾之中,

['rekəgnaɪzɪŋ] [grɑːs] [æz; əz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [truː] .
Recognizing grass as a person is true .
识别 草 作为 一个 人 是 真的 .

认草人为真,

[jɪfə] [kept] ['faɪərɪŋ] ['ærəus] [wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] .
Yifa kept firing arrows without stopping .
易法 保留 射击 箭头 没有 停止 .

益发放箭不休。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] - [ə'raivz] ,
When the time of Chensi arrives ,
什么时候 这 时间 的 - 到达 ,

到了辰巳之候,

[ðə; ði] [fɒg] [stɪl] ['lɪŋgəd] .
The fog still lingered .
这 多雾路段 仍然 徘徊不去 .

雾犹不散,

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] ['ærəus] .
The enemy soldiers have run out of arrows .
这 敌人 士兵 有 跑步 出去 的 箭头 .

番兵箭已放完。

[liː][dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [iːtʃ] ['səʊldʒə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ærəus] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɑːt] .
Li Jing ordered each soldier to take the arrows from the cart .
李 景 订购 每个 士兵 到 拿 这 箭头 从 这 大车 .

李靖令军士各各取了车上之箭,

[ðen] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [ʃel] [kɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] .
Then the turtle shell carts were piled up like a mountain .
然后 这 龟 壳 购物车 是 堆积 向上 喜欢 一个 山 .

然后将鳖甲车堆起如山,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ʃɒt] [ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd] ['ærəus] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Instead , they shot the poisoned arrows towards the city walls .
反而 , 他们 射击 这 中毒 箭头 向 这 城市 墙壁 .

却将药箭向城上射去,

[ðəʊz] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [huː] [daɪd] [frɒm; frəm] ['ærəʊ] [wuːndz] . . .
Those barbarian soldiers who died from arrow wounds . . .
那些 野蛮人 士兵 WHO 死亡 从 箭 伤口 . . .

番兵中箭而死者,

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[liː][dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [kɑːts] [ænd; ənd][gəʊ][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Li Jing ordered his soldiers to board the carts and go up to the city wall .
李 景 订购 他的 士兵 到 木板 这 购物车 和 去 向上 到 这 城市 墙 .

李靖令军士登车上城，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kredɪt] .
At this time , everyone was vying for credit .
在 这 时间 , 每个人 曾是 竞争 为了 信用 .

此时人人争功，

['evriwʌn] [muːvd] ['fɔːwəd] .
Everyone moved forward .
每个人 已搬 向前 .

个个向前。

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] ['njuːmərəs] [æz; əz] ['biːz] [ænd; ənd][ænts] .
The Tang soldiers were as numerous as bees and ants .
这 唐 士兵 是 作为 很多的 作为 蜜蜂 和 蚂蚁 .

唐兵如蜂似蚁，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
The barbarian soldiers had nowhere to escape .
这 野蛮人 士兵 有 无处 到 逃脱 .

番兵无路可逃，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [sə'rendəd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

降者无数。

[kæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
Kang and his son wanted to escape through the North Gate .
炕 和 他的 儿子 通缉 到 逃脱 通过 这 北 门 .

康和阿父子欲出北关而逃。

['wʊdn] [ænd; ənd] ['pɔːlin] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Wooden and Pauline caught up with them .
木制的 和 宝琳 捕捉 向上 和 他们 .

伍登与宝林追至。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] . "
" I am acting on the orders of the military advisor . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 军队 顾问 . "

"吾奉军师将令，

[pliːz] [ɑːsk][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Please ask the Marshal to return to the yamen to discuss this matter .
请 问 这 元帅 到 返回 到 这 衙门 到 讨论 这 事情 .

请元帅回衙相商，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
There's no need to run away .
有 不 需要 到 跑步 离开 .

不必逃走。"

[kæŋ] [ænd; ənd] - [sed] :
Kang and Azisi said :
炕 和 - 说 :

康和阿自思道：

[ðə; ði] [lɔːd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
The Lord refused to make peace .
这 主 拒绝 到 制作 和平 .

主上又不肯和，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [sə'rendə(r)] [ə'ləʊn] ?
How can I surrender alone ?
如何 能 我 投降 独自的 ?

吾岂可独降哉?

['kɑːnliː] [sed] :
Conley said :
康利 说 :

康利曰:

" [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [left] . "
" The father quickly opened the door and left . "
" 这 父亲 迅速地 打开 这 门 和 左边 . "

“父亲速开关而走，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [həʊld] [ɒf] [ðə; ði] ['enəmi] .
I will go and hold off the enemy .
我 将要 去 和 抓住 离开 这 敌人 .

吾去挡住敌人。”

[ðeɪ] [spɜːd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
They spurred their horses to battle .
他们 受到刺激 他们的 马匹 到 战斗 .

拍马来战。

[kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [njuː] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['taɪgərz] [den] .
Kang and A knew they would not escape the tiger's den .
炕 和 一个 知道 他们 会 不是 逃脱 这 老虎的 丹 .

康和阿自料难脱虎口，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
He then committed suicide on horseback .
他 然后 坚定的 自杀 在 马背 .

遂在马上自刎而亡。

['kɑːnliː] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] ['wʊdn] .
Conley was captured alive by Wooden .
康利 曾是 捕获 活 经过 木制的 .

康利被伍登活捉而来，

[gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Go and report to the Marshal .
去 和 报告 到 这 元帅 .

去报元帅知道。

[liː] [dʒɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] .
Li Jing heard the news .
李 景 听到 这 消息 .

李靖闻报，

[hiː; hi] [rəʊd] [əˌlɒŋ'saɪd] ['juːtʃi] [gɒŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] .
He rode alongside Yuchi Gong to observe it .
他 骑 旁边 宇智 锣 到 观察 它 .

同尉迟恭走马观之，

[hiː; hi] [strəʊkt] [ðə; ði] [kɔːps] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He stroked the corpse and wept , saying :
他 抚摸 这 尸体 和 哭泣 , 说 :

抚尸而哭曰:

" [ðə; ði] [tɜːrks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɒrəl] . "
" The Turks are immoral . "
" 这 土耳其人 是 不道德 . "

“突厥不道，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] ['tɔːment] [jɔː'self] [laɪk] [ðɪs] ?
Why do you torment yourself like this ?
为什么 做 你 折磨 你自己 喜欢 这 ?

公何自苦如此！”

['ɔːdə(r)][ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɪð] [kæŋ] [liː] .
Order the surrendered soldiers to collect the body with Kang Li .
命令 这 投降 士兵 到 收集 这 身体 和 炕 李 .

令降卒同康利收尸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [ɒn] - ['maʊntən] .
He was buried on Beicheng Mountain .
他 曾是 埋葬 在 - 山 .

葬于北城山上，

[tuː; tə] ['ɒnə(r)] [ðeə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
To honor their loyalty and bravery .
到 荣誉 他们的 忠诚 和 勇敢 .

以旌其忠烈。

['mɪlətri] [əd'vaɪzə(r)] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,

军师、

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [led] [ɔːl] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The marshal led all his generals to pay their respects .
这 元帅 引领 全部 他的 将军们 到 支付 他们的 尊重 .

元帅率众将皆去行礼，

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɔːl][mɔːn, məun] .
The inhabitants all mourned .
这 居民 全部 哀悼 .

番民无不举哀。

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
The marshal then entered the marshal's residence and took his seat .
这 元帅 然后 进入 这 马歇尔的 住宅 和 采取 他的 座位 .

元帅然后入帅府坐定，

['ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz][hæd; həd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] ,
After all the generals had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众将参见毕，

['sɑːdʒənt] [ˌeɪtʃ'juː] [rɪ'pɔːts] :
Sergeant Hu reports :
军士 胡 报告 :

忽军士报道：

" [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ænd; ənd][suː] - [brɔːt] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv]
" The chieftain and Su Qinggui brought national treasures and a letter of
" 这 头目 和 苏 - 带来 国家的 宝藏 和 一个 信 的
[sə'rendə(r)] . "
surrender . "
投降 . "

“番主与苏庆桂赍国宝并降表、

['redʒɪstər]
Registers
登记簿

册籍，

[naʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Now outside Beiguan ,
现在 外部 北关 ,

现在北关外，

[pliːz] [gɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] , ['mɑːʃ(ə)l] .
Please give the order , Marshal .
请 给 这 命令 , 元帅 .

请元帅将令，

[ɪn'sɜːt] [ðə; ði] [swɪtʃ] .
Insert the switch .
插入 这 转变 .

开关放入。”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['lɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹息道：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [tɜːrks] [sə'rendə(r)] [səʊ] [leɪt] ?
Why did the Turks surrender so late ?
为什么 做过 这 土耳其人 投降 所以 晚的 ?

“突厥之降何迟，

[waɪ] [dɪd] ['mɑːʃ(ə)l] [kæŋ] [daɪ][səʊ] [jʌŋ] ?
Why did Marshal Kang die so young ?
为什么 做过 元帅 炕 死 所以 年轻的 ?

康元帅之死何早也。

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
What a pity .
什么 一个 遗憾 .

惜乎，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜乎！”

[liː][dʒɪŋ] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɪz] [fɪkst] . "
" The large number is fixed . "
" 这 大的 数字 是 固定的 . "

“大数有定，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] .
No one could escape .
不 一 可以 逃脱 .

人莫能逃。”

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

['ɑːftə(r)][suː] - [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] [tent] ,
After Su Qinggui paid his respects at the tent ,
后 苏 - 有薪酬的 他的 尊重 在 这 帐篷 ,

苏庆桂上帐参见礼毕，

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['treʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdaʊn'greɪdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɪst] .
The national treasures were downgraded from the list .
这 国家的 宝藏 是 降级 从 这 列表 .

将国宝并降表、

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [hɪə(r)] .
The book is presented here .
这 书 是 呈现 这里 .

版籍献上，

[ə'dres] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːrks] :
Address to the Turks :
地址 到 这 土耳其人 :

致突厥之辞：

" [meɪ] [wiː; wi]['ɒfə(r)] ['trɪbjuːt] ['evri] [jɪə(r)] , "
" May we offer tribute every year , "
" 可能 我们 提供 贡 每一个 年 , "

“愿年年进贡，

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ['evri] [jɪə(r)] .
They come to pay homage every year .
他们 来 到 支付 尊敬 每一个 年 .

岁岁来朝，

- [ə'fɪʃ(ə)l] ['djuːtiz] .
Yongxiu's official duties .
- 官方的 职责 .

永修臣职。

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)] , [suː] - , [tuː; tə][fɜːst] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [rɪ'wɔːd] .
He dispatched his retainer , Su Qinggui , to first request the Marshal's reward .
他 已派出 他的 预付金 , 苏 - , 到 第一的 要求 这 马歇尔的 报酬 .

遣陪臣苏庆桂先求元帅赏令。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [səb'mɪt] . "
" Your lord has betrayed the country and refuses to submit . "
" 你的 主 有 背叛 这 国家 和 拒绝 到 提交 . "

“尔主负国不服，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['meni] [j'iəz] .
It has been many years .
它 有 到过 许多 年 .

亦已多年，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfə'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦。

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] ['riːəlaɪzd] [ðɪs] ,
Now that I have realized this ,
现在 那 我 有 已实现 这 ,

今既省悟，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə'mendz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['priːviəs] [trænz'greʃ(ə)n] .
It is advisable to make amends for the previous transgression .
它 是 建议 到 制作 修改 为了 这 以前的 越轨行为 .

宜补盖前愆。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [θriː] [sʌnz] .
I have heard that your Lord has three sons .
我 有 听到 那 你的 主 有 三 儿子们 .

闻尔主有三子，

[ʃʌn] [sent] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Shun sent one of his sons to the capital to serve the emperor .
回避 发送 一 的 他的 儿子们 到 这 首都 到 服务 这 皇帝 .

顺遣一子入京侍帝，

" [ai] [wɪl] [fʊl'fɪl] [maɪ]['djuːti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] . "
" I will fulfill my duty as a subject . "
" 我 将要 实现 我的 责任 作为 一个 主题 . "

庶尽臣道。”

- [sed] :
Qinggui said :
- 说 :

庆桂曰：

" [sɪns] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [sə'rendəd] . . . "
" Since the subject has surrendered . . . "
" 自从 这 主题 有 投降 . . . "

“臣主既降，

[ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lænd] ,
On the shore of an inch of land ,
在 这 支撑 的 一个 英寸 的 土地 ,

尺土之滨，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [wæŋ] ['dʒuː] ?
Could it be Wang Ju ?
可以 它 是 王 朱 ?

莫非王巨。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The crown prince entered the capital to serve the emperor .
这 王冠 王子 进入 这 首都 到 服务 这 皇帝 .

世子入京侍帝，

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

理之当然，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsə'beɪ] ? "
" How dare I disobey ? "
" 如何 敢 我 违 ? "

敢不从命？”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə][help] - [ʌp] .
But he ordered the soldiers to help Qinggui up .
但 他 订购 这 士兵 到 帮助 - 向上 .

却令军士扶起庆桂，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] [waɪn] [ɪn] ['welkəm] .
We were offered wine in welcome .
我们 是 提供 葡萄酒 在 欢迎 .

赐酒接风。

- [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌfeə'wel] :
Qinggui said in his farewell :
- 说 在 他的 告别 :

庆桂辞曰：

" ['hɪərɪŋ] [ðæt] [kæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɑː(r); ə(r)] [ded] ,
" Hearing that Kang and A are dead ,
" 听力 那 炕 和 一个 是 死的 ，

“闻康和阿已死，

['aʊə(r)] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [jet] [nəʊ] .
Our lord does not yet know .
我们的 主 做 不是 然而 知道 .

吾主尚未知，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [went] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
The courtiers went to offer their condolences .
这 朝臣 去 到 提供 他们的 慰问 .

陪臣往吊之，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
Then he reported back .
然后 他 据报道 后退 .

然后复命。”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['ɔːdəd] ['muːˌlɑːn][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
The marshal ordered Mulan to go with him .
这 元帅 订购 花木兰 到 去 和 他 .

元帅令木兰同往。

[kæŋ] [liː] [sɔː] [tʃiŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ə'raɪv] ,
Kang Li saw Qing Gui arrive ,
炕 李 锯 青 图形用户界面 到达 ，

康利见庆桂至，

[ðeɪ] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][kraɪd] ['bɪtəli] .
They stood facing each other and cried bitterly .
他们 站立 面向 每个 其他 和 哭 苦涩地 .

相持大哭。

- ['juːlədʒi] [riːdz] :
Qinggui's eulogy reads :
- 颂 阅读 :

庆桂诔曰：

- ,
Kanghekonghe ,
- ,

康和康和，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['ruːlə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ruːlə(r)][dɪd] [nɒt] [hiːd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
He advised the ruler , but the ruler did not heed his advice .
他 建议 这 统治者 ， 但 这 统治者 做过 不是 注意 他的 建议 .

谏君不悟。

['weərɪŋ] ['ɑːmə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [spɪə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] ,
Wearing armor as a pillow and using a spear as a pillow ,
穿着 盔甲 作为 一个 枕头 和 使用 一个 矛 作为 一个 枕头 ,

被甲枕戈，

[hiː; hi] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He sacrificed his life for the country .
他 牺牲 他的 生活 为了 这 国家 .

身殉社稷。

[laɪk] [ə; eɪ] [net] ,
Like a net ,
喜欢 一个 网 ,

匪若网罗，

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

猗欤休哉。

[ʌn'breɪkəbl] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz]
Unbreakable through the ages
牢不可破 通过 这 年龄

万古不磨，

[wiː; wi] [geɪnd] [ə; eɪ] [lɒt] .
We gained a lot .
我们 获得 一个 很多 .

所获良多。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['juːlədʒi] [fɔː(r); fə(r)] - [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the eulogy for Qinggui was finished ,
后 这 颂 为了 - 曾是 完成的 ,

庆桂诔罢，

['muːˌlɑːn] [pə'sweɪdɪd] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kæmp] .
Mulan persuaded him to return to camp .
花木兰 被说服 他 到 返回 到 营 .

木兰挽之回营。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
The soldiers had already prepared food and wine .
这 士兵 有 已经 准备 食物 和 葡萄酒 .

军士早已安排酒肴，

['muːˌlɑːn] [ænd; ənd] - [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
Mulan and Qinggui drank together .
花木兰 和 - 喝 一起 .

木兰与庆桂同饮。

- [sed] :
Qinggui said :
- 说 :

庆桂曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [ɪ'lʌstriəs] [neɪm] . "
" I have long admired the General's illustrious name . "
" 我 有 长的 钦佩 这 将军的 杰出 姓名 . "

“久闻将军威名，

[əb'teɪn] ['dʒuːgeɪ] [li'æŋz] ['ment(ə)l] [tek'niːks]
Obtain Zhuge Liang's mental techniques
获得 诸葛亮 梁氏 精神的 技术

获诸葛心法，

\- .
Shanbu Qimen .
\- 祁门 .

善布奇门。

[ðə; ði] [rɪ'teɪnə(r)] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
The retainer was young ,
这 预付金 曾是 年轻的 ,

陪臣少日，

['ɔːlsəʊ] [lɜːn] [ðɪs] ['meθəd] ,
Also learn this method ,
还 学习 这 方法 ,

亦学此法，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['fʊli] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['mɪstəriz]
Unable to fully understand its mysteries
无法 到 完全 理解 它是 谜团

未能深悉其奥，

['heɪtrɪd] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] ['seprət] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'streɪndʒd] .
Hatred and power separate us , and our feelings are estranged .
仇恨 和 力量 分离 我们 , 和 我们的 情怀 是 疏远的 .

恨势隔情睽，

['maʊntən] [striːmz] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [wei] ,
Mountain streams obstruct the way ,
山 溪流 阻碍 这 方式 ,

山间川阻，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [vɑːst] ['dɪstənsɪz] .
They are separated by vast distances .
他们 是 分开 经过 广阔的 距离 .

天各一方，

[hiː; hi] ['diːpli] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
He deeply admired and longed for it .
他 深 钦佩 和 渴望 为了 它 .

徒深企慕。

[naʊ] [ai] [siː] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ,
Now I see the general ,
现在 我 看 这 一般的 ,

今见将军，

[ɪn'diːd] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [rɪ'flekts] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] .
Indeed , his name reflects his character .
的确 , 他的 姓名 反映 他的 特点 .

果然名如其人，

[ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['kærəktə(r)] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['kærəktə(r)] .
A person's character is reflected in their character .
一个 人的 特点 是 反映 在 他们的 特点 .

人如其德。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [preɪzd] [tuː] [mʌtʃ] . "
" The eldest son should not be praised too much . "
" 这 长子 儿子 应该 不是 是 赞扬 也 很多 . "

“庶长休得过誉，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] , [ə; eɪ] ['væliənt] ['wɒriə(r)] ,
This humble general , a valiant warrior ,
这 谦逊的 一般的 , 一个 英勇 战士 ,

末将赳赳武夫，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['menʃnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why bother mentioning it ?
为什么 打扰 提及 它 ?

何须挂口。”

- [sed] :
Qinggui said :
- 说 :

庆桂曰：

" [ai] [həʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] . "
" I hope the general will not hesitate to help me . "
" 我 希望 这 一般的 将要 不是 犹豫 到 帮助 我 . "

“愿将军不吝，

[briːf] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - .
brief explanation of Qimen Dunjia .
简短的 解释 的 祁门 - .

言奇门之略。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [gəʊz] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [tuː] . "
" Qimen goes from one to two . "
" 祁门 去 从 一 到 二 . "

“奇门由一而二，

[frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] .
From two to three .
从 二 到 三 .

由二而三。

[wʌn] [ɪz] [taɪji] ,
One is Taiyi ,
一 是 太一 ,

一者太乙，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] .
Benevolence and virtue .
仁 和 美德 .

仁德也。

[laɪk] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['bʌdɪŋ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [eə(r)] ,
Like the initial budding of spring air ,
喜欢 这 最初的 萌芽 的 春天 空气 ,

象春气之始蒙，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] ['wɪzdəm] .
It arises from wisdom .
它 出现 从 智慧 .

由智而生也。

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['ɪmɪdʒɪz] .
The two are like images .
这 二 是 喜欢 图片 .

二者象，

[wen] [jæŋ] [ɪz] [bɔːn] , [jɪn] [daɪz] .
When Yang is born , Yin dies .
什么时候 杨 是 出生 , 阴 死亡 .

阳生则阴死，

[jɪn] [ɪz] [bɔːn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] .
Yin is born and Yang is destroyed .
阴 是 出生 和 杨 是 损毁 .

阴生而阳灭，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pə'veɪsɪv] ['ɔːtəm] [eə(r)] .
This is the pervasive autumn air .
这 是 这 普遍的 秋天 空气 .

乃秋气之纵横也。

[ðə; ði] [θriː] ['wʌndər] [ɑː(r); ə(r)][jiː] , [bɪŋ] , [ænd; ənd] [dɪŋ] .
The three wonders are Yi , Bing , and Ding .
这 三 奇迹 是 易 , 必应 , 和 丁 .

三奇者乙丙丁，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz] .
The imagery of the sun , moon , and stars .
这 图像 的 这 太阳 , 月亮 , 和 明星 .

日月星之象，

['ʃaɪnɪŋ] [ə'pɒn] [ɔːl] [θɪŋz] ,
Shining upon all things ,
灼灼 之上 全部 事物 ,

照临万物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [θɪŋz] [ænd; ənd] [nɒt] [ˌəʊvə'lʊk] [ðem; ðəm] .
It is essential to understand things and not overlook them .
它 是 基本的 到 理解 事物 和 不是 俯瞰 他们 .

体物而不可遗。

['evriθɪŋ] [bɪ'kʌmz] [dɪs'ɔːdəli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [pə'laɪt] .
Everything becomes disorderly when it is not polite .
一切 变成 乱 什么时候 它 是 不是 有礼貌的 .

万物无礼则乖，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [seɪm] .
Its momentum is also the same .
它是 势头 是 还 这 相同的 .

其势亦犹是也。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] ,
The gatekeeper ,
这 守门人 ,

门者，

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休、

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[ˌdiːˈjuː] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ðɪs] [riˈfəːz] [tuː; tə] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈgeɪts] .
This refers to opening the eight gates .
这 指 到 开幕 这 八 大门 .

开八门是也。

[ðə; ði] [θriː] [ˈwʌndər] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [rest]
The Three Wonders Traveled to Rest
这 三 奇迹 旅行 到 休息

三奇游于休、

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

开、

[ɔːˈspɪʃəs] [ˈsiːnəri] [ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] .
Auspicious scenery is auspicious .
吉祥 风景 是 吉祥 .

景则吉，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn] [səˈpraɪz] ,
Playing in surprise ,
玩耍 在 惊喜 ,

游于惊、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[hɜːt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[ˌdiːˈjuː] [wɪl] [brɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
Du will bring misfortune .
杜 将要 带来 不幸 .

杜则凶。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [eɪt] ['geɪts] , ['ɔːltəneɪtɪŋ] [bɪ'twiːn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , ['sɪmbəlaɪz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] .
Therefore , the eight gates , alternating between yin and yang , symbolize a person :
所以 , 这 八 大门 , 交替 之间 阴 和 杨 , 象征 一个 人 .

故八门阴阳相间以象人，

[ðə; ði] [θriː] ['wʌndər] [ɑː(r); ə(r)] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [pjʊə(r)] , [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] ['hevənz] .
The three wonders are clear and pure , resembling the heavens .
这 三 奇迹 是 清除 和 纯的 , 类似 这 天 .

三奇气清而象天。

['pɜːp(ə)l] ,
purple ,
紫色的 ,

紫、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[baɪ]
Bi
双

碧、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

绿、

[blæk] ,
black ,
黑色的 ,

黑，

[ðə; ði] [naɪn] [tʃiː] ['sɜːkjəleɪt] [tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The nine qi circulate to symbolize the earth .
这 九 气 流通 到 象征 这 地球 .

九气转旋以象地也。

[ðə; ði] [θriː] ['wʌndər] [tuə] -
The Three Wonders Toured Jimen
这 三 奇迹 巡回演出 -

三奇游于吉门，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['pɜːp(ə)l] [ə'gen]
Encountering Purple Again
遭遇 紫色的 再次

又遇紫、

[baɪ] -
Bai Jiqi
白 -

白吉气，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] ['veri] [ɔː'spɪʃəs] .
This is considered very auspicious .
这 是 经过考虑的 非常 吉祥 .

为上吉；

[ðə; ði] [θriː] ['wʌndər] [əb'teɪn] [ðə; ði] [geɪt] [bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [rɪ'siːv] [ɔː'spɪʃəs] ['enədʒi] .
The Three Wonders obtain the Gate but do not receive auspicious energy .
这 三 奇迹 获得 这 门 但 做 不是 收到 吉祥 活力 .

三奇得门而不得吉气。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ɔː'spɪʃəs] [fɔː(r); fə(r)] ['miːdiəm] [tuː; tə] [ləʊ] ['æltɪtjuːdz] .
It is considered auspicious for medium to low altitudes .
它 是 经过考虑的 吉祥 为了 中等的 到 低的 海拔 .

为中吉；

[wʌn] [meɪ] [geɪn] ['ækses] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] , [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] [θriː] ['wʌndər] .
One may gain access to the gate and the vital energy , but not the three wonders .
一 可能 获得 使用权 到 这 门 和 这 必不可少的 活力 , 但 不是 这 三 奇迹 .

得门得气不得三奇，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ʌn'lʌki] .
This is considered unlucky .
这 是 经过考虑的 倒霉 .

为下吉。

[ɔːl] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] .
All others are considered inauspicious .
全部 其他的 是 经过考虑的 不祥 .

此外皆为凶局。”

- [sed] :
Qinggui said :
- 说 :

庆桂曰：

" [ðə; ði] [θriː] ['wʌndər] "
" The Three Wonders "
" 这 三 奇迹 "

“三奇之气，

[braɪt] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] .
Bright and auspicious .
明亮的 和 吉祥 .

光明多吉。

['pɜːp(ə)l] [ænd; ənd] [waɪt]
Purple and white
紫色的 和 白色的

紫白、

[ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] [dɑːk] ,
A mixture of light and dark ,
一个 混合物 的 光 和 黑暗的 ,

明暗相参，

[gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] [ɪz] ['iːzəli] [dɪ'sɜːnəb(ə)l] .
Good or bad fortune is easily discernible .
好的 或者 坏的 财富 是 容易地 可辨别的 .

吉凶易见。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['geɪts] ,
As for the life and death of the Eight Gates ,
作为 为了 这 生活 和 死亡 的 这 八 盖茨 ,

至若八门之生死，

[wɒt] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][tekst] ?
What is shown in the text ?
什么 是 所示 在 这 文本 ?

何所表见？”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɪz] [laɪf] . "
" The greatest virtue of Heaven and Earth is life . "
" 这 最 美德 的 天堂 和 地球 是 生活 . "

“天地之大德曰生，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ][ɪz] [bə'nevələns] .
The greatest virtue of a sage is benevolence .
这 最 美德 的 一个 圣人 是 仁 .

圣人之大德曰仁，

[ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] , [sprɪŋ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['vɜːtʃuəs] .
Of the four seasons , spring is the most virtuous .
的 这 四 季节 , 春天 是 这 最多 有德行的 .

四时之大德曰春，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] - [ɪz]['dʒiːə] .
The greatest virtue of Qimen Dunjia is Jia .
这 最 美德 的 祁门 - 是 贾 .

奇门之大德曰甲。

['ɔditi] [ænd; ənd] ['geɪts]
Oddities and Gates
奇闻异事 和 盖茨

奇与门，

[ðeɪ] [ɔːl] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd]['ɑːmə(r)] .
They all followed behind armor .
他们 全部 随后 在后面 盔甲 .

皆辅甲而行。

[haʊ'evə(r)] , [wɒt] ['dʒiːə] [fɪəz] [ɪz]
However , what Jia fears is
然而 , 什么 贾 恐惧 是

然甲所畏者，

[gɛŋ] [kɪlz] .
Geng kills .
耿 杀戮 .

庚杀也。

['ðeəfɔː(r)] , [gɛŋ] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Therefore , Geng traveled to the east .
所以 , 耿 旅行 到 这 东方 .

故庚游于东，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] ,
Fighting against A ,
斗争 反对 一个 ,

与甲相战，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['ɪndʒəri] [geɪt] " .
Then it is called the " Injury Gate " .
然后 它 是 称为 这 " 受伤 门 " .

则曰伤门。

[gɛŋ] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Geng traveled to the south .
耿 旅行 到 这 南 .

庚游于南，

[ðen] ['dʒiːə][ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [gɛŋ] [ɪz] [wiːk] .
Then Jia is strong and Geng is weak .
然后 贾 是 强的 和 耿 是 虚弱的 .

则甲旺而庚衰，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] (-) .
Therefore , it is called Jingmen (景门) .
所以 , 它 是 称为 荆门 (-) .

故曰景门。

['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Celebrating the trip to the west ,
庆祝 这 旅行 到 这 西方 ,

庆游于西，

[ðen] [gɛŋ] [ɪz] ['prɒspərəs] [waɪl] ['dʒiːə][ɪz] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] .
Then Geng is prosperous while Jia is inauspicious .
然后 耿 是 繁荣 尽管 贾 是 不祥 .

则庚旺而甲凶，

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ʃɒk] .
Therefore it is called the Gate of Shock .
所以 它 是 称为 这 门 的 震惊 .

故曰惊门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [deθ] .
It is called the Gate of Death .
它 是 称为 这 门 的 死亡 .

曰死门。

[gɛŋ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Geng is located in the north .
耿 是 位于 在 这 北 .

庚临于北，

[ðen] [ðə; ði] ['enədʒi] [ɒv; əv] [gɛŋ] [ɪz] [rɪ'liːst] , [ænd; ənd]['dʒiːə][ɪz] ['nʌrɪʃt] .
Then the energy of Geng is released , and Jia is nourished .
然后 这 活力 的 耿 是 发布 , 和 贾 是 营养 .

则庚气泄而甲得其养，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [rest] .
Therefore , it is called the Gate of Rest .
所以 , 它 是 称为 这 门 的 休息 .

故曰休门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [laɪf] .
It is called the Gate of Life .
它 是 称为 这 门 的 生活 .

曰生门，

[hiː; hi] [sed] , " ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] . "
He said , " Open the door . "
他 说 , " 打开 这 门 . "

曰开门。”

- [ðen] [ɑːskt] :
Qinggui then asked :
- 然后 问 :

庆桂又问曰：

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [tʃiː]
The theory of the Nine Qi
这 理论 的 这 九 齐

“九气之说，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [seɪm] ?
Is it the same ?
是 它 这 相同的 ?

亦犹是乎？”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

- [sed] :
Qinggui said :
- 说 :

庆桂曰：

" [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [naɪn] [tʃiː] ,
" Beyond the Nine Qi ,
" 超过 这 九 齐 ,

“九气之外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [naɪn] [stɑːz] .
There are also nine stars .
那里 是 还 九 明星 .

又有九星，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ðə; ði][stɑː(r)] ,
" The Star ,
" 这 星星 ,

“星者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
It is the gathering of Qi .
它 是 这 采集 的 齐 .

气之聚也。

[tʃiː] (['vaɪt(ə)l] ['enədʒi])
Qi (vital energy)
齐 (必不可少的 活力)

气者，

[ðə; ði] [stɑːz] [hæv; həv] ['skætəd] .
The stars have scattered .
这 明星 有 疏散 .

星之散也。

['dʒiːə][ɪz][ɪn]['tʃɪ'æn] .
Jia is in Qian .
贾 是 在 钱 .

甲临于乾、

[kæn] ,
Kan ,
坎 ,

坎、

[ðə; ði] [θɜːd] ['traɪgræm][ɒv; əv][ðə; ði][dʒen]['traɪgræm] ,
The third trigram of the Gen trigram ,
这 第三 三卦 的 这 Gen 三卦 ,

艮三卦，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['tʃɪ'æn] (['hev(ə)n]) [tuː; tə][kən'trəʊl][ˌaɪ 'tiː] .
There is a Qian (Heaven) to control it .
那里 是 一个 钱 (天堂) 到 控制 它 .

有乾以制之，

['nʌrɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
Nourish it with water .
滋养 它 和 水 .

坎以养之，

[dʒen] (-) [ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Gen (艮) is used to cultivate it .
Gen (-) 是 用过的 到 培育 它 .

艮以培之。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['tiːtʃə(r)z] , ['menˌtɔːz] , [ænd; ənd] ['tjʊtər] .
They are called teachers , mentors , and tutors .
他们 是 称为 教师 , 导师 , 和 导师 .

名曰师保傅，

[ɪts] ['ɔːrə] [ɪz] [θriː] [waɪt] .
Its aura is three white .
它是 灵气 是 三 白色的 .

其气三白，

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][maɪnd] .
Therefore it is called the mind .
所以 它 是 称为 这 头脑 .

故曰心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [peŋ] .
It is called Peng .
它 是 称为 彭 .

曰蓬，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ˌɑːr iː 'en] .
It is called Ren .
它 是 称为 任 .

曰任。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɪə(r)] [ʒɛn] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [tʃɔːŋ] .
When it is near Zhen , it is called Chong .
什么时候 它 是 靠近 真 , 它 是 称为 钟 .

临于震曰冲。

[ðəʊz] [huː] [rʌʃ] ,
Those who rush ,
那些 WHO 匆忙 ,

冲者，

[ˈhɑːməni] [liːdz] [tuː; tə] [streŋθ] .
Harmony leads to strength .
和谐 线索 到 力量 .

和而壮也。

[ˈdʒiːə][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [ʃuːn] .
Jia is located in Xun .
贾 是 位于 在 迅 .

甲临于巽，

[ðen] , [laɪk] [triːz] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] ,
Then , like trees forming a forest ,
然后 , 喜欢 树木 成型 一个 森林 ,

则比木成林，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [əˈsɪstənt] " .
Therefore , it is called " assistant " .
所以 , 它 是 称为 " 助手 " .

故曰辅。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [liː] ,
Approaching Li ,
接近 李 ,

临于离，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [spjuː] [fleɪmz] [ænd; ənd] [pɹədjˈuːsɪz] [lait] .
Then it spews flames and produces light .
然后 它 喷涌而出 火焰 和 产 光 .

则吐焰生光，

[ˈɪŋglɪʃ] .
English .
英语 .

曰英。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [kun]
Approaching Kun
接近 昆

临于坤、

[ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Exchange ,
交换 ,

兑，

[ðen] [ə; eɪ][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [θæŋkt] .
Then A was imprisoned and thanked .
然后 一个 曾是 被监禁 和 谢谢 .

则甲囚谢，

[juˈeɪ][ˈruːi] ,
Yue Rui ,
岳 瑞 ,

曰芮，

[ðə; ði]['pɪlə(r)] .
The pillar .
这 支柱 .

曰柱。

[ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] ,
Located in the central palace ,
位于 在 这 中央 宫殿 ,

临于中宫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [bɜːd] .
It is called bird .
它 是 称为 鸟 .

曰禽。

[bɝdz] ,
Birds ,
鸟类 ,

禽者，

[θɪŋz] [ðæt] [fluː] [ə'weɪ]
Things that flew away
事物 那 飞翔 离开

飞走之物，

['dɪlɪdʒənt] .
Diligent .
勤奋 .

勤劳也。”

- [sed] :
Qinggui said :
- 说 :

庆桂曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənts] [met] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [kæŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ə'baɪ] . "
" Your humble servants met with General Kang and General Abai . "
" 你的 谦逊的 仆人 遇见 和 一般的 炕 和 一般的 阿拜 . "

“陪臣向日见康和阿拜帅，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [rɪ'zʌlt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪŋ] [tʃiː][ɪz][ɪn] [ʃuːn] (-) .
The divination result for Ding Qi is in Xun (巽) .
这 占卜 结果 为了 丁 齐 是 在 迅 (-) .

占丁奇在巽，

[ə'nʌðə(r)] [pɑːθ] [tuː; tə] [laɪf] .
Another path to life .
其他 小路 到 生活 .

又得生门，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː'spɪʃəs] .
They thought it was auspicious .
他们 想法 它 曾是 吉祥 .

以为有吉。

[kæŋ] [ænd; ənd][ə'dʒɪn][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [daɪd] .
Kang and Ajin were defeated and died .
炕 和 亚金 是 战败 和 死亡 .

康和阿今败而死，

[waɪ] ? "
Why ? "
为什么 ? "

何故？”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [mæn] ,
" Man ,
" 男人 ,

“丁，

[zɪŋki] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][stɑː(r)] .
Xingqi is also a star .
兴奇 是 还 一个 星星 .

星奇也。

[ʃuːn] [ænd; ənd][dʒi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['pæləs] .
Xun and Ji share the same palace .
迅 和 季 分享 这 相同的 宫殿 .

巽与己同宫。

[ljuːjæŋ] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [θɪŋz] ,
Liuyang uses things ,
柳阳 用途 事物 ,

六阳用事，

[ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] [lait] .
The stars and moon were without light .
这 明星 和 月亮 是 没有 光 .

星月无光。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [geɪt] ,
Although there is an auspicious gate ,
虽然 那里 是 一个 吉祥 门 ,

虽有吉门，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Ultimately , it will lead to misfortune .
最终 , 它 将要 带领 到 不幸 .

终归于凶也。”

- [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Qinggui stepped down from his seat and bowed , saying :
- 步 向下 从 他的 座位 和 鞠躬 , 说 :

庆桂下席而拜曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] ,
" Your Excellency ,
" 你的 阁下 ,

“陪臣，

[hiːz] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
He's a petty person .
他是 一个 小气 人 .

小人也。

[naʊ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [wɜːdz] ,
Now , upon hearing the general's words ,
现在 , 之上 听力 这 将军的 字 ,

今闻将军之言，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] .
Only then did I realize the light of the stars and moon .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 光 的 这 明星 和 月亮 .

始知星月之光，

[nɒt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [feɪnt] [lait] [ɒv; əv] [dɔːn] ;
Not even the faint light of dawn ;
不是 甚至 这 头晕的 光 的 黎明 ;

不及微微曙色;

[ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz][səʊ][bɪg] ,
The river is so big ,
这 河 是 所以 大的 ,

河水之大,

['betə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] [taɪd] .
Better to be like the vast ocean tide .
更好的 到 是 喜欢 这 广阔的 海洋 潮 .

不如漠漠海潮。

" [meɪ] [wiː; wi][fər'evə(r)] [rɪ'meɪn] [ɒn][ðə; ði] ['bɔːdəz] [wɪð] ['aʊə(r)] [lɔːd] . "
" May we forever remain on the borders with our lord . "
" 可能 我们 永远 保持 在 这 边界 和 我们的 主 . "

愿与吾主永修边服。”

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [tɜːrks] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Furthermore , the Turks were in the capital .
此外 , 这 土耳其人 是 在 这 首都 .

再说突厥在都中,

[ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
The whistle came to report :
这 哨 来了 到 报告 :

闻哨马报来:

" ['juːmɛn] [pɑːs] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] . "
" Yumen Pass has been lost . "
" 玉门 经过 有 到过 丢失的 . "

“玉门关已失,

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
The marshal died in battle .
这 元帅 死亡 在 战斗 .

元帅战死,

['kɑːnliː] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
Conley was arrested .
康利 曾是 被捕 .

康利被捉。”

[hiː; hi] [fɜːst] ['riːəlaɪzd] :
He first realized :
他 第一的 已实现 :

始自悟曰:

" [ai][duː; də] [nɒt] [hiːd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [gʊd] ['mɪnɪstər] . "
" I do not heed the advice of good ministers . "
" 我 做 不是 注意 这 建议 的 好的 部长们 . "

“吾不听良臣之言,

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

以至如此。”

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kæŋgi] ['ælɪŋ] [siːt] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Therefore , the Kanghe Aling Seat was established .
所以 , 这 康河 艾林 座位 曾是 已确立的 .

遂设康和阿灵座,

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The memorial service was conducted as follows :
这 纪念馆 服务 曾是 实施 作为 跟随 :

致奠曰：

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪz] [ded] ,
Although the marshal is dead ,
虽然 这 元帅 是 死的 ,

元帅虽死，

[ðə; ði] [wɜːdz] [stɪl] [rɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
The words still ring in my ears .
这 字 仍然 戒指 在 我的 耳朵 .

言犹在耳。

[ai][ˌeɪ ˈem][nɒt] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
I am not enlightened .
我 是 不是 开明 .

寡人不悟，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[naʊ] [ai] [wɪl] ['fɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɪl] .
Now I will follow your will .
现在 我 将要 跟随 你的 将要 .

今从子志，

[jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [ɪz] [naʊ] [gɒn] .
Your presence is now gone .
你的 在场 是 现在 已消失 .

尔躬渺没。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['spɪrɪt] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] ,
If the marshal's spirit is watching ,
如果 这 马歇尔的 精神 是 观看 ,

元帅有灵，

[kʌm] [ænd; ənd] [iːt] .
Come and eat .
来 和 吃 .

来格来食。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['tɜːkɪk] ['sækrɪfaɪs] ,
After the Turkic sacrifice ,
后 这 突厥语 牺牲 ,

突厥祭罢，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

[bəuθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wept] .
Both civil and military officials wept .
两个都 民用 和 军队 官员 哭泣 .

文武无不流涕。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] ,
Suddenly a gentle breeze ,
突然 一个 温和的 微风 ,

忽然一阵清风，

[ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
Extinguish the incense and candles .
熄灭 这 香 和 蜡烛 .

将香烛灭息，

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" ['mɑːʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ,

“元帅，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
He was a subject .
他 曾是 一个 主题 .

人臣也，

" [ai][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] [lɔːdz] ['sækrɪfaɪs] . "
" I dare not accept the Lord's sacrifice . "
" 我 敢 不是 接受 这 主场 牺牲 . "

不敢受主之祭。”

[ðə; ði] [tɜːk] [ðen] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] ['meni] ['mɪnɪstər] .
The Turk then brought his three sons and many ministers .
这 土耳其人 然后 带来 他的 三 儿子们 和 许多 部长们 .

突厥即带三子并众臣，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['juːmɛn] [pɑːs] ,
Arrive at Yumen Pass ,
到达 在 玉门 经过 ,

来玉门关，

[pə'fɔːm] [ðə; ði] ['djuːtiz] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ]['bɔːdə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Perform the duties due to a border official .
履行 这 职责 到期的 到 一个 边界 官方的 .

执边臣之礼，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l]
To see the Marshal
到 看 这 元帅

以见元帅、

['mɪlətri] [əd'vaɪzə(r)] .
military adviser .
军队 顾问 .

军师。

['leɪtə(r)] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - [greɪv] .
Later , we went to Kanghe's grave .
之后 , 我们 去 到 - 严重 .

后到康和阿坟前，

[ðə; ði] ['wiːpɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['sɒrəʊfl] .
The weeping was extremely sorrowful .
这 哭泣 曾是 极其 悲伤 .

哭之甚哀，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] ['ɔːlsəʊ] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [wept] .
The courtiers also faced each other and wept .
这 朝臣 还 面对 每个 其他 和 哭泣 .

群臣亦相向而哭。

['juːtʃi] [gɒŋ] [left] [dʒaʊ] [wen] [wɪð] - , - [truːps] .
Yuchi Gong left Jiao Wen with 100 , 000 troops .
宇智 锣 左边 角 温 和 - , - 军队 .

尉迟恭留焦文领兵十万，

['gaːdiŋ] ['juːmɛn] [pɑːs] ,
Guarding Yumen Pass ,
守护 玉门 经过 ,

镇守玉门关，

[rɪ'liːs] [ɒv; əv] [ɪn'ʃʊərəns] ,
Release of insurance ,
发布 的 保险 ,

放额保、

['bəʊlɪŋ] ,
Bowling ,
保龄球 ,

保龄、

- [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [tɜːrks] .
Jiehe came to meet the Turks .
- 来了 到 见面 这 土耳其人 .

颉和来会突厥。

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːrks] :
The three sons of the Turks :
这 三 儿子们 的 这 土耳其人 :

突厥三子：

[ðə; ði] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [wʌn][ɪz] [kɔːld] .
The long - standing one is called Maolin .
这 长的 - 常设 一 是 称为 茂林 .

长曰茂林，

[ðə; ði][nekst] [neɪm] [ɪz] [jʌnbaɪaʊ] .
The next name is Yunbiao .
这 下一个 姓名 是 云标 .

次曰云表，

['θɜːdli] , [jɪŋtaɪ] .
Thirdly , Yingtai .
第三 , 英泰 .

三曰英泰。

['juːtʃi] [gɒŋ] ['ɔːdəd] [jʌnbaɪaʊ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Yuchi Gong ordered Yunbiao to enter the court and serve the emperor .
宇智 锣 订购 云标 到 进入 这 法庭 和 服务 这 皇帝 .

尉迟恭命云表入朝侍帝，

[ðə; ði] [tɜːrks] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
The Turks dared not disobey .
这 土耳其人 敢于 不是 违 .

突厥不敢不从。

['juːtʃi] [gɒŋ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] ['fɔːlən] ['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði]
Yuchi Gong chose an auspicious day to commemorate the fallen soldiers of the
宇智 锣 选择 一个 吉祥 天 到 纪念 这 倒下 士兵 的 这
[tuː] ['neɪʃnz] .
two nations .
二 国家 .

尉迟恭择日祭二国阵亡将士，

[ðə; ði] [tɪəz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɪn'tens] .
The tears were so intense .
这 眼泪 是 所以 激烈的 .

哭之情切，

['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'gret]
Sorrow and regret
悲哀 和 后悔

悲哀痛惜，

[ðə; ði] [tɜːrks] ['ɔːlsəʊ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['sɒrəʊ] .
The Turks also cried out in sorrow .
这 土耳其人 还 哭 出去 在 悲哀 .

突厥亦悲鸣不已。

[ðə; ði] [tɜːrks] [sent] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
The Turks sent 100 , 000 taels of silver as a gift .
这 土耳其人 发送 - , - 两 的 银 作为 一个 礼物 .

突厥送晌银十万，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] .
To reward the Tang army .
到 报酬 这 唐 军队 .

以犒唐军。

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [held] .
A farewell banquet was also held .
一个 告别 宴会 曾是 还 握住 .

又设酒饯行。

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [taʊn] .
Let us now speak of the people of Wulang Town .
让 我们 现在 说话 的 这 人们 的 - 镇 .

再表五狼镇百姓，

['hɪərɪŋ] [ðæt] ['muːˌlɑːn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ,
Hearing that Mulan wanted to return ,
听力 那 花木兰 通缉 到 返回 ,

闻木兰欲回，

['liːdɪŋ] [æn; ən][ɒks][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [waɪn] ,
Leading an ox to deliver wine ,
领导 一个 牛 到 递送 葡萄酒 ,

牵牛送酒，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [baʊd] .
They came to the camp and bowed .
他们 来了 到 这 营 和 鞠躬 .

来营中罗拜。

[hɑː'nɑːkoʊ][mɑː] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] , [ɑː] - [ʒɛn] , [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Hanako Ma brought her sister , Ah - Zhen , to the camp .
花子 马 带来 她 姐姐 , 啊 - 真 , 到 这 营 .

花子麻送妹子阿珍来营，

['muːˌlɑːn] [rɪ'siːvd] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
Mulan received condolences and compensation .
花木兰 已收到 慰问 和 赔偿 .

木兰一一抚恤。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ɑː'tɪləri] ['faɪəd] ,
The central artillery fired ,
这 中央 炮兵 被解雇 ,

中军炮响，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑ:miz] [set] [ɒf] .
The three armies set off .
这 三 军队 放 离开 .

三军起行，

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] ['piːp(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The cries of the indigenous people shook the earth .
这 哭泣 的 这 土著 人们 摇晃 这 地球 .

番民哭声震地。

['muːˌlɑːn] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Mulan ordered the townspeople to return home .
花木兰 订购 这 镇民 到 返回 家 .

木兰令镇民各回，

['ɔːlsəʊ] [gɪv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [stʌf] [frɒm; frəm] ['ziːmə] .
Also give a lot of stuff from Zima .
还 给 一个 很多 的 东西 从 齐玛 .

另赠子麻多物。

['ziːmə] [ænd; ənd] - ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
Zima and Azhen parted in tears .
齐玛 和 - 分手了 在 眼泪 .

子麻与阿珍相泣而别，

[ðə; ði] [tɜːrks] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [dʒɪniːuː] [pɑːs] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] .
The Turks escorted the marshal to Jinniu Pass and then returned .
这 土耳其人 护送 这 元帅 到 金牛 经过 和 然后 返回 .

突厥送元帅至金牛关而回。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [lændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɜːrks] .
From then on , the lands of the Northern Barbarians belonged to the Turks .
从 然后 在 , 这 土地 的 这 北方 野蛮人 属于 到 这 土耳其人 .

自此北番土地虽属突厥，

['mɪlətri] ['paʊə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒenərəlz] .
Military power , however , fell into the hands of the Tang generals .
军队 力量 , 然而 , 跌倒 进入 这 双手 的 这 唐 将军们 .

兵权却归唐将，

[ðə; ði] ['ænjuəl] [ə'laʊəns] [ænd; ənd] [greɪn] ['ræʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
The annual allowance and grain rations are divided equally .
这 年度的 津贴 和 粮食 口粮 是 分割 同样地 .

每岁钱粮平分，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ,
Therefore , the prosperity of Emperor Taizong ,
所以 , 这 繁荣 的 皇帝 太宗 ,

故太宗之盛，

[ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæməli] ,
The Hu family ,
这 胡 家庭 ,

胡越一家，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[ʌn'presɪdentɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
Unprecedented in history .
空前的 在 历史 .

古今未有。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] . . .
To find out what happens next . . .
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 . . .

要知后事如何。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : [dʒɪŋ] [sɒŋ] [siːlz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [θæŋk] [æn; ən][əʊld] [frend] ; ['empərə(r)]
Chapter Twenty - Six : Jing Song Seals a Letter to Thank an Old Friend ; Emperor
章 二十 - 六 : 景 歌曲 海豹 一个 信 到 感谢 一个 老的 朋友 ; 皇帝
['taɪ'zɔːŋ] [bi'stəu] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz]
Taizong Bestows a Title and Rewards His Soldiers
太宗 授予 一个 标题 和 奖励 他的 士兵

第二十六回 靖松封书谢故人 太宗赐爵酬将士

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒuː]['muːˌlɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] . . .
Now , let's talk about Zhu Mulan and the marshal . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 花木兰 和 这 元帅 . . .

却说朱木兰同元帅、

['mɪlətri] [əd'vaɪzə(r)] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,

军师、

[ðə; ði] [tɜːrks] [ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] ,
The Turks and the soldiers of the two countries ,
这 土耳其人 和 这 士兵 的 这 二 国家 ,

突厥并二国将士，

[ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] ['fɔːlən] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz]
A memorial service was held to commemorate the fallen officers and soldiers
一个 纪念馆 服务 曾是 握住 到 纪念 这 倒下 警官 和 士兵
[ɒv; əv][bəuθ] ['kʌntriz] .
of both countries .
的 两个都 国家 .

祭奠二国阵亡官军。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sɔː] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['wiːpɪŋ] .
The generals saw the marshal weeping .
这 将军们 锯 这 元帅 哭泣 .

众将见元帅流涕，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] .
Everyone was saddened .
每个人 曾是 悲伤 .

大家伤感。

['muːˌlɑːn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Mulan came to the camp .
花木兰 来了 到 这 营 .

木兰来营中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ɑː] [ʒɛn] :
He said to Ah Zhen :
他 说 到 啊 真 :

对阿珍说道：

" [naʊ] [ai] [siː] ['wɒrɪəz] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] , "
" Now I see warriors on the battlefield , "
" 现在 我 看 战士 在 这 战场 , "

“今见沙场之士，

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [wʌnz] ['həʊmtaʊn]
To return to one's hometown
到 返回 到 一个人的 家乡

得回故里，

[ɪts] ['riːəli] ['fɔːtʃənət] .
It's really fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。

[wʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] [laɪf] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
One must know that life is uncertain .
一 必须 知道 那 生活 是 不确定 .

须知浮生无定，

[wɒt] [dʌz] ['ɒnə(r)] [ɔː(r)] [dɪs'greɪs] ['mætə(r)] ?
What does honor or disgrace matter ?
什么 做 荣誉 或者 耻辱 事情 ?

荣辱何干？

['fɑːðə(r)] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] .
Father gave birth to mother .
父亲 给予 出生 到 母亲 .

父生母鞠，

[ɔːl] [rɪ'siːvd] , [ɔːl] [rɪ'tɜːnd] .
All received , all returned .
全部 已收到 , 全部 返回 .

全受全归，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
He was initially a filial son .
他 曾是 最初 一个 孝 儿子 .

始为孝子。

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [maɪ]['peərənts] ,
After returning home and seeing my parents ,
后 返回 家 和 看到 我的 父母 ,

待回家见了父母，

['iːv(ə)n][ɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [truːθ] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] ,
Even in cultivating truth and refining one's nature ,
甚至 在 耕作 真相 和 精制 一个人的 自然 ,

即便修真炼性，

[biː; bi][ə; eɪ]['kwaɪət][ænd; ənd] ['leʒəli] ['pɜːs(ə)n] .
Be a quiet and leisurely person .
是 一个 安静的 和 悠闲 人 .

做个清静闲人，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ?
Why bother with fame and fortune ?
为什么 打扰 和 名声 和 财富 ?

何必居名利场，

['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [dɪ'bɔːtʃəri]
Living a life of debauchery
活的 一个 生活 的 放荡

醉生梦死，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [end] [ɪn] [saɪt] .
There is no end in sight .
那里 是 不 结尾 在 视线 .

终无了局。”

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ，

过了数日，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ɑː'tɪləri] ['faɪəd] ,
The central artillery fired ,
这 中央 炮兵 被解雇 ，

中军炮响，

[traɪ'ʌmfənt] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Triumphant song of the three armies
凯 歌曲 的 这 三 军队

三军凯歌，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

向南而行。

[dʒuː] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] - [pɑːs] .
Zhu Ming was appointed General of Jiepai Pass .
朱 明 曾是 任命 一般的 的 - 经过 .

朱明受了界牌关总兵之职，

[nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [saʊθ] .
Not allowed to return south .
不是 允许 到 返回 南 .

不得南回，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] ['muːˌlɑːn] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He bid farewell to Mulan with tears in his eyes .
他 出价 告别 到 花木兰 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

与木兰挥泪而别。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [hæd; həd] [biːn] ['mɑːrtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] .
The army had been marching for many days .
这 军队 有 到过 行军 为了 许多 天 .

大军行了多日，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] - [pɑːs] ,
After passing Yanmen Pass ,
后 通过 - 经过 ，

过了雁门关，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
The army marched towards Mount Wutai .
这 军队 行军 向 山 五台 .

兵向五台山而来。

['muːˌlɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l]
Mulan to the Marshal
花木兰 到 这 元帅

木兰对元帅、

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

军师道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [spiːks] [tuː; tə][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] - [ɒn] [maʊnt] [mɛŋ] . "
" This humble general speaks to the Taoist priest Jingsong on Mount Meng . "
" 这 谦逊的 一般的 说话 到 这 道教 牧师 - 在 山 孟 . "

“末将向蒙山上靖松道人，

[juː; jʊ] ['gɪftɪd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [braɪt] ['kæm(ə)l][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kæm'peɪn] .
You gifted me a bright camel for my campaign .
你 天才 我 一个 明亮的 骆驼 为了 我的 活动 .

赠我明驼出征，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'laɪz] ['hevɪli] [ɒn][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
It relies heavily on his strength .
它 依赖 重度 在 他的 力量 .

颇赖其力。

[ai] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I now wish to go to the mountain to pay my respects .
我 现在 希望 到 去 到 这 山 到 支付 我的 尊重 .

今欲往山拜之，

[hiː; hi] [ðen] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [hæd; həd] [biːn]
He then demanded the return of the letter to the monk who had been
他 然后 要求 这 返回 的 这 信 到 这 僧 WHO 有 到过
[ɪm'prɪznd] .
imprisoned .
被监禁 .

更索回书与丧吾和尚。”

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The Marshal granted the order .
这 元帅 的确 这 命令 .

元帅准令，

['muːˌlɑːn] [rəʊd] [ə'ləʊn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Mulan rode alone up the mountain .
花木兰 骑 独自的 向上 这 山 .

木兰单骑上山来，

['vɪzɪt] - .
Visit Jingsong .
访问 - .

参谒靖松。

[wen] [mɪŋ] [tuːoʊ] [met] [dʒɪŋ] [sɒŋ] ['daʊɪst] . . .
When Ming Tuo met Jing Song Daoist . . .
什么时候 明 拓 遇见 景 歌曲 道家 . . .

那明驼见了靖松道人，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wæg] [ðeə(r)] [teɪlz] .
They also wagged their tails .
他们 还 摇晃 他们的 尾巴 .

也摇头摆尾，

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][dʒʌmp] [ʌp] .
He told them to jump up .
他 讲述 他们 到 跳 向上 .

叫跳起来，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːɪŋ] [æn; ən][əʊld] [frend] .
It was as if I were seeing an old friend .
它 曾是 作为 如果 我 是 看到 一个 老的 朋友 .

如见故人之状。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] [tuː; tə][ˈmuːˌlɑːn] :
The Taoist priest said to Mulan :
这 道教 牧师 说 到 花木兰 :

道人谓木兰曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] . "
" The son is nowhere to be found . "
" 这 儿子 是 无处 到 是 成立 . "

“之子不见，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [jˈiəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
More than ten years have passed since then .
更多的 比 十 年 有 通过了 自从 然后 .

今已十余年。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
At this moment , the general
在 这 片刻 , 这 一般的

将军此时，

[ˈlɒfti] [ˌæspəˈreɪʃənz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld]
Lofty aspirations on the battlefield
洛夫蒂 抱负 在 这 战场

沙场壮志，

[duː; də] [ðeɪ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] [ɒn][ðə; ði] [fiːld] ?
Do they still have the fighting spirit on the field ?
做 他们 仍然 有 这 斗争 精神 在 这 场地 ?

阵上雄心尚在否？”

[ˈmuːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ðə; ði][pɑːst][ɪz] [gɒn] , [ænd; ənd][ɔːl][ɪz] [ˈemptinəs] . "
" The past is gone , and all is emptiness . "
" 这 过去的 是 已消失 , 和 全部 是 空虚 . "

“境过成空，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˈeni] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [self] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
There is no longer any distinction between self and others .
那里 是 不 更长 任何 区别 之间 自己 和 其他的 .

无复人我。

[hæz; həz][ðə; ði] [ˈdɪsaɪplz] [hɑːt] [ɔːlˈredi] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] ?
Has the disciple's heart already turned to ashes ?
有 这 门徒的 心 已经 转向 到 灰烬 ?

弟子之心已灰矣？”

\- [sed] :
Jingsong said :
\- 说 :

靖松曰：

" [gʊd] !
" Good !
" 好的 !

"善哉！

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ]['letə(r)] .
This humble Taoist priest has already written a letter .
这 谦逊的 道教 牧师 有 已经 书面 一个 信 .

贫道已修书一封，

['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['mætə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] .
General , please entrust this matter to me .
一般的 , 请 委托 这 事情 到 我 .

烦将军寄于丧吾，

[tel] [hɪm][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [bʊk] .
Tell him to follow the book .
告诉 他 到 跟随 这 书 .

叫他依书而行，

[duː; də][nɒt] [rɪ'piːt] [ðə; ði][əʊld] [weɪz] .
Do not repeat the old ways .
做 不是 重复 这 老的 方式 .

切不可效从前种种故态，

[tuː; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['diːmən] [lɔːd] .
To associate with the Demon Lord .
到 联系 和 这 恶魔 主 .

与魔魁为伍。"

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə]['muːˌlɑːn] .
He then handed the book to Mulan .
他 然后 递交 这 书 到 花木兰 .

遂将书交与木兰，

['muːˌlɑːn] , [pliːz] [kiːp] [ðɪs] [seɪf] .
Mulan , please keep this safe .
花木兰 , 请 保持 这 安全的 .

木兰收好。

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

靖松道：

[maɪ] ['tiːtʃərz] ['sɜːneɪm] [ɪz][wuː] .
My teacher's surname is Wu .
我的 老师的 姓 是 吴 .

"吾师姓吴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˌdiː 'eɪ][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
His name is Da Gao .
他的 姓名 是 达 高 .

名大杲，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['vɜːtʃuː] .
I have long admired the general's virtue .
我 有 长的 钦佩 这 将军的 美德 .

素慕将军之德，

[ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kʌm] [tuː; tə][maɪ][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˌentə'teɪnmənt] .
I request that the general come to my door for some entertainment .
我 要求 那 这 一般的 来 到 我的 门 为了 一些 娱乐 .

求将军踵门一娱。”

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Mulan was overjoyed .
花木兰 曾是 欣喜若狂 .

木兰大喜，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [wɪð] - .
They went down the mountain together with Jingsong .
他们 去 向下 这 山 一起 和 - .

即同靖松下山。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [faɪv] [liː] ,
Before they had gone five li ,
前 他们 有 已消失 五 李 ,

行不上五里，

[siː] [ðə; ði] [tɔːl] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [lʌʃ] ['fɒrɪst] .
See the tall bamboo and lush forest .
看 这 高的 竹子 和 郁郁葱葱 森林 .

见修竹茂林，

[sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Surrounding a village .
周围 一个 村庄 .

围绕一庄。

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [fləʊz] ['dʒentli] , [kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [mə'ləʊdiəs] [saʊnd] .
The spring water in front of the village flows gently , creating a melodious sound .
这 春天 水 在 正面 的 这 村庄 流量 轻轻地 , 创建 一个 悦耳动听 声音 .

庄前泉水袅袅成音。

- ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jingsong pointed and said :
- 尖 和 说 :

靖松指曰：

[ðɪs] ['mænə(r)][ɪz] [nemd] - ['mænə(r)] .
This manor is named Tingquan Manor .
这 庄园 是 命名 - 庄园 .

“此庄名听泉庄，

[ðæt] [ɪz] [weə(r)] [maɪ]['mɑːstə(r)][lɪvd; 'laɪvd] .
That is where my master lived .
那 是 在哪里 我的 掌握 居住地 .

即吾家师所居也。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[æn; ən] ['eldəli] [mæn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [wɔːkt] [aʊt] , ['liːnɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] .
An elderly man with white hair walked out , leaning on his cane .
一个 老年 男人 和 白色的 头发 步行 出去 , 倾斜 在 他的 甘蔗 .

一白发老人扶杖而出。

- [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Jingsong stepped forward and bowed , saying :
- 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

靖松上前施礼曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dʒuː] [ðæt] [ai][hæv; həv] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][pɑːst] . "
" This is the General Zhu that I have referred to in the past . "
" 这 是 这 一般的 朱 那 我 有 指 到 在 这 过去的 . "
"此即弟子往日所称之朱将军也。"

['muːˌlɑːn] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
Mulan hurriedly stepped forward and bowed in worship .
花木兰 匆匆 步 向前 和 鞠躬 在 崇拜 .
木兰慌忙上前拱拜，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [held] [ɒn] [wɪð] [bəʊθ] [hændz][ænd; ənd] [sed] :
The old man held on with both hands and said :
这 老的 男人 握住 在 和 两个都 双手 和 说 :
老人双手扶住道：

" - [kən'vɜːtɪd] [tuː; tə] ['laʊz] ['fæməli] ,
" Jingsong converted to Lao's family ,
" - 转换 到 老挝 家庭 ,
"靖松皈依老氏，

[jet] [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [dɪ'skʌsɪŋ] [kən'fjuːʃən] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪð] ['əʊldə] ['skɑːlərz] .
Yet he also enjoyed discussing Confucian principles with older scholars .
然而 他 还 享受 讨论 儒家 原则 和 老 学者们 .
却又喜与老生讲儒理，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .
Unexpectedly , the general listened attentively .
不料 , 这 一般的 听着 认真地 .
不期将军过听，

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['greɪʃəs] ['prez(ə)ns] . "
" Thank you for your gracious presence . "
" 感谢 你 为了 你的 亲切 在场 . "
屈驾到此。"

[hiː; hi] [led]['muːˌlɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He led Mulan to the thatched cottage and sat down .
他 引领 花木兰 到 这 茅草屋顶 小屋 和 卫星 向下 .
挽木兰至草堂而坐。

['muːˌlɑːn] [ɑːskt] :
Mulan asked :
花木兰 问 :
木兰问曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [ɪn'herəntli] ['fuːlɪʃ] . "
" This disciple is inherently foolish . "
" 这 弟子 是 本质上 愚蠢 . "
"弟子生性愚昧，

[ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [kən'fjuːʃən] [kən'dʌkt]
Unfamiliar with Confucian conduct
陌生 和 儒家 执行
不谙儒行，

[ai] [ɜːdʒ] [ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)][tuː; tə] ['briːfli] [ɪk'spleɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [kən'fjuːʃən] [kən'dʌkt] .
I urge the Grand Master to briefly explain the principles of Confucian conduct .
我 敦促 这 盛大 掌握 到 简要地 解释 这 原则 的 儒家 执行 .
祈太夫子略示儒行之约。"

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :
吴大杲曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] ,
" The so - called Confucian scholar ,
" 这 所以 - 称为 儒家 学者 ,

“所谓儒者，

['lɜːnɪŋ] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [wʌnz] ['destəni] .
Learning is essential for establishing one's destiny .
学习 是 基本的 为了 建立 一个人的 命运 .

学以立命，

[praɪ'ɒrətaɪz] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
Prioritize fulfilling one's nature .
优先考虑 满足 一个人的 自然 .

尽性为先。

[ðə; ði] [wei] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
The Way is for self - cultivation .
这 方式 是 为了 自己 - 栽培 .

道以修身，

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['sekʃuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [laɪz] [ɪn] [ðɪs] .
The importance of sexual relations lies in this .
这 重要性 的 性 关系 谎言 在 这 .

敦伦为要。

[lʌv] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Love and respect are the source of benevolence and righteousness .
爱 和 尊重 是 这 来源 的 仁 和 义 .

爱敬开仁义之源，

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] .
Filial piety and brotherly love are the foremost virtues of humanity .
孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 是 这 首先 美德 的 人类 .

孝弟居人道之首。

[tuː; tə][kən'trəʊl][ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'trəʊl] .
To control their actions when they are difficult to control .
到 控制 他们的 行动 什么时候 他们 是 难的 到 控制 .

于难制之时而制其行，

[prɪ'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)]['spɪrɪt]['iːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [sə'vaɪv(ə)l][ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Preserve your spirit even in a place where survival is difficult .
保存 你的 精神 甚至 在 一个 地方 在哪里 生存 是 难的 .

于难存之地而存其心。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故云：

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] [kæn; kən] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] .
A single thought can distinguish between good and evil .
一个 单身的 想法 能 区分 之间 好的 和 邪恶的 .

一念而善恶攸分，

" [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [wʌnz] [hɑːt] . "
" The difference between heaven and man lies in the depths of one's heart . "
" 这 不同之处 之间 天堂 和 男人 谎言 在 这 深度 的 一个人的 心 . "

寸心而天人是判。”

['muːˌlɑːn] [ɑːskt] :
Mulan asked :
花木兰 问 :

木兰问曰：

" [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [praɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [ɪn'herənt] ['gʊdnəs] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] . "
" Confucian scholars pride themselves on the inherent goodness of human nature . "
" 儒家 学者们 自豪 他们自己 在 这 固有 善良 的 人类 自然 . "

“儒者矜言性善尚矣，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
The disciple wishes to hear about the beginning and end of the Way of Nature .
这 弟子 愿望 到 听到 关于 这 开始 和 结尾 的 这 方式 的 自然 .

弟子愿闻性道之始终。”

[ˌdiː 'eɪ][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Da Gao said :
达 高 说 :

大杲曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [vɔɪd] [ə'rəʊz] ['riːz(ə)n] . "
" From the void arose reason . "
" 从 这 空白 出现 原因 . "

“由太虚而有理，

[frɒm; frəm] ['riːz(ə)n] ['kɒmz] ['neɪtʃə(r)] .
From reason comes nature .
从 原因 来 自然 .

由理而有性，

[bə'nevələns] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)] .
Benevolence arises from nature .
仁 出现 从 自然 .

由性而有仁，

[frɒm; frəm] [bə'nevələns] [ə'raɪzɪz][fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] .
From benevolence arises four virtues .
从 仁 出现 四 美德 .

由仁而有四端，

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔː(r)] [endz] .
All things are born from the four ends .
全部 事物 是 出生 从 这 四 结束 .

由四端而生万物。

,
Wanshan ,
万山 ,

万善，

['riːz(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Reason is the foundation .
原因 是 这 基础 .

理为之本，

[ˌsekʃu'æləti][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['pɜːpəs] .
Sexuality is used for its purpose .
性欲 是 用过的 为了 它是 目的 .

性为之用。

[meɪ] [ɔːl] [gʊd] [diːdz] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
May all good deeds be accomplished .
可能 全部 好的 契约 是 完成 .

使万善有成功者，

[seks][ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Sex is the foundation .
性别 是 这 基础 .

性为之本，

[juːz] [ɪ'moʊʃnz] [tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
Use emotions to guide them .
使用 情绪 到 指导 他们 .

情为之用。

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ə'raɪzɪŋ] [ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz] [kɔːld] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
The initial arising of emotion is called intention .
这 最初的 产生 的 情感 是 称为 意图 .

情之始生曰意，

[θɔːts] [ə'raɪz][frɒm; frəm][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
Thoughts arise from inspiration .
想法 出现 从 灵感 .

意兴而为念，

[θɔːts] [ə'raɪz][frɒm; frəm][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
Thoughts arise from inspiration .
想法 出现 从 灵感 .

念兴而为思，

[θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] .
Thoughts are expressed in the eyes and brows .
想法 是 表达 在 这 眼睛 和 眉毛 .

思见于眉目之间为想，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ][maɪnd] .
I want to change my mind .
我 想 到 改变 我的 头脑 .

想转而为虑，

[wen] [wʌn][ɪz] ['wʌrid] , [fɪə(r)][ə'raɪzɪz] .
When one is worried , fear arises .
什么时候 一 是 担心 , 害怕 出现 .

虑则畏心生焉。

[wen] [fɪə(r)][ə'raɪzɪz] , ['læksəti] [f'ɒləʊz] .
When fear arises , laxity follows .
什么时候 害怕 出现 , 松弛 跟随 .

畏心生则懈心随之，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] ['leɪzinəs] .
Cut off the mind of laziness .
切 离开 这 头脑 的 懒惰 .

怠心断之，

['leɪzinəs] [liːdz] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
Laziness leads to defeat .
懒惰 线索 到 击败 .

惰心败之矣。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n] [rɪ'laɪz] [ɒn]['tælənt] .
The essence of emotion relies on talent .
这 本质 的 情感 依赖 在 天赋 .

夫情之所赖者曰才，

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv]['tælənt][ɪz] [kɔːld] ['spɪrɪt] .
The source of talent is called spirit .
这 来源 的 天赋 是 称为 精神 .

才之所赖者曰气。

[ðəʊz] [huː] [læk] ['tælənt] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [ɒn] [ðəm'selvz] .
Those who lack talent are said to have given up on themselves .
那些 WHO 缺少 天赋 是 说 到 有 给定 向上 在 他们自己 .

才不足者谓之自暴，

[ðəʊz] [huː] [læk] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [ɒn] [ðəm'selvz] .
Those who lack vital energy are said to have given up on themselves .
那些 WHO 缺少 必不可少的 活力 是 说 到 有 给定 向上 在 他们自己 .

气不足者谓之自弃。

[ðəʊz] [wɪð] [greɪt] ['tælənt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [strɒŋ] .
Those with great talent are called strong .
那些 和 伟大的 天赋 是 称为 强的 .

才大者谓之刚，

[ðə; ði] ['ɒpətjuːn] ['məʊmənt] ['kænɒt] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The opportune moment cannot be taken away .
这 适时的 片刻 不能 是 已采取 离开 .

天时不得而夺之，

[wen] ['hjuːmən] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] ['ɔːdə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'kʌrɪdʒd] .
When human affairs are not in order , they are discouraged .
什么时候 人类 事务 是 不是 在 命令 , 他们 是 灰心 .

人事不得而沮之。

[ðəʊz] [wɪð] [ə'bʌndənt] [tʃiː] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] ['helθi] .
Those with abundant qi are considered healthy .
那些 和 丰富 气 是 经过考虑的 健康 .

气足者谓之健，

['hjuːmən] [dɪ'zaɪr] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] .
Human desires cannot be overcome .
人类 欲望 不能 是 克服 .

人欲不得而胜之，

[dɪs'gʌstɪd] , [jet] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['skrætʃɪŋ] .
Disgusted , yet unable to resist scratching .
厌恶 , 然而 无法 到 抵抗 抓挠 .

恶心不得而挠之。

['əʊnli] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [nəʊ] [ðæt] ['duːɪŋ] [gʊd] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ] .
Only Confucian scholars know that doing good is the greatest joy .
仅有的 儒家 学者们 知道 那 正在做 好的 是 这 最 喜悦 .

惟儒者知为善之最乐，

[rɪ'spekt] [liːdz] [tuː; tə] ['ɪnə(r)] [ɪn'tegrəti] .
Respect leads to inner integrity .
尊重 线索 到 内 正直 .

敬以直其内，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] [haɪɪst] [gʊd] ,
Hoping to achieve the highest good ,
希望 到 达到 这 最高 好的 ,

望至善以为归，

[fə'gɪvnəs] [ɪz] [juːst] [ɪn] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['ækʃ(ə)nz] .
Forgiveness is used in external actions .
饶恕 是 用过的 在 外部的 行动 .

恕以行乎外，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [maɪnd] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Therefore , the Daoist mind is paramount .
所以 , 这 道家 头脑 是 派拉蒙 .

所以道心为主。

['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['lɪsənɪŋ] .
People's hearts are turned away from listening .
人们的 心 是 转向 离开 从 聆听 .

人心退听，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Therefore , one can return to one's true nature .
所以 , 一 能 返回 到 一个人的 真的 自然 .

故能返真性，

[ɔːl] ['destəni] .
All destiny .
全部 命运 .

全天命。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] .
Even the foolish are wise .
甚至 这 愚蠢 是 明智的 .

虽愚必明，

[ðəʊ] [sɒft] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [strɒŋ] .
Though soft , it is strong .
尽管 柔软的 , 它 是 强的 .

虽柔必强，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] ['empti] [tɔːk] !
This is no empty talk !
这 是 不 空的 讲话 !

讵虚语哉！”

['muːˌlɑːn] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Mulan bowed again and said :
花木兰 鞠躬 再次 和 说 :

木兰再拜曰：

" [ðə; ði] ['ma:stəz] [wɜːdz] [ɒn] [maɪnd] [ænd; ənd] ['neɪtʃə(r)] "
" The Master's words on mind and nature "
" 这 硕士学位 字 在 头脑 和 自然 "

“太夫子之言心性，

[ðæt] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] [best] !
That is truly the best !
那 是 真的 这 最好的 !

可谓至矣！

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [wei] .
But there is only one way .
但 那里 是 仅有的 一 方式 .

但道一而已矣。

['sekʃuəl] [trækt]
Sexual tract
性 通道

性道、

[haʊ] [ɪz] [hjuː'mænəti] [dʒʌdʒd] ?
How is humanity judged ?
如何 是 人类 评判 ?

人道何所分判？”

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

" [hiː; hi] [prɪ'fɜːz] ['stɪlnəs] [tuː; tə] ['muːvmənt] . "
" He prefers stillness to movement . "
" 他 偏好 寂静 到 移动 . "

"惟喜静而厌动，

['wɔːtə(r)] , [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə] ['gæðə(r)] , [ɪz] ['iːzəli] [klɪəd] .
Water , which tends to gather , is easily cleared .
水 , 哪个 倾向于 到 收集 , 是 容易地 已清除 .

若水之善聚则易清。

['wɔːtə(r)] ['benɪfɪts] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] ['straɪvɪŋ] .
Water benefits all things without striving .
水 好处 全部 事物 没有 努力 .

水利万物而不争，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [bə'nevələnt] , [wʌn] [lʌvz] [laɪf] [ænd; ənd] [əb'hɔː] ['kɪlɪŋ] .
If one is benevolent , one loves life and abhors killing .
如果 一 是 仁慈 , 一 爱 生活 和 厌恶 杀 .

若仁之好生而恶杀。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [siː] .
Therefore it is said that human nature is like the sea .
所以 它 是 说 那 人类 自然 是 喜欢 这 海 .

故曰性如海，

['kaɪndnəs] [ɪz] [laɪk] ['wɔːtə(r)] .
Kindness is like water .
仁慈 是 喜欢 水 .

仁如水。

[ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [im'breis] [ɔːl] ['rɪvəz] .
The ocean embraces all rivers .
这 海洋 拥抱 全部 河流 .

海纳百川，

[bə'nevələns] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ɔːl] ['vɜːtjuːz] .
Benevolence encompasses all virtues .
仁 包括 全部 美德 .

仁兼万善。

[ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [ə'ləʊn] .
The ocean cannot be filled with water alone .
这 海洋 不能 是 已填 和 水 独自的 .

海非水无以充其量，

['wɔːtə(r)] ['kænɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ɪts] [sɔːs] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [siː] .
Water cannot return to its source without the sea .
水 不能 返回 到 它是 来源 没有 这 海 .

水非海无以会其归。

[ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntuː] [tuː] .
The sea and water cannot be separated into two .
这 海 和 水 不能 是 分开 进入 二 .

海与水既不可分为二，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
However , it cannot be regarded as the same thing .
然而 , 它 不能 是 认为 作为 这 相同的 事物 .

又不可视为一也。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [bə'nevələns] [ænd; ənd]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
Then one can understand benevolence and human nature .
然后 一 能 理解 仁 和 人类 自然 .

则仁与性可知也。

['seksi][ænd; ənd] ['pæʃənət] ,
Sexy and passionate ,
性感 和 热情的 ,

性感而情动，

[laɪk] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] ;
Like flowing water ;
喜欢 流动 水 ;

若水之流；

[ɪ'moʊʃnz] [gɪv] [raɪz] [tuː; tə] [laɪks] [ænd; ənd] [dɪs'laɪks] .
Emotions give rise to likes and dislikes .
情绪 给 上升 到 点赞 和 不喜欢 .

情动而生好恶，

[laɪk] [ðə; ði] ['rɪplz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Like the ripples of water .
喜欢 这 涟漪 的 水 .

若水之波澜。

['gʊdnəs] [kæn; kən] [ʃeɪk] [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [sweɪ] [ðə; ði] [muːn] .
Goodness can shake the stars and sway the moon .
善良 能 摇 这 明星 和 摇摆 这 月亮 .

善则摇星荡月，

['iːv(ə)l][kæn; kən] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'læps] [ɒv; əv][ə; eɪ][dæm][ænd; ənd][ðə; ði][kæp'saɪzɪŋ][ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊt] .
Evil can lead to the collapse of a dam and the capsizing of a boat .
邪恶的 能 带领 到 这 坍塌 的 一个 坝 和 这 倾覆 的 一个 船 .

恶则溃堤覆舟。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故曰：

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [duː; də] [gʊd] . . .
If one does not do good . . .
如果 一 做 不是 做 好的 . . .

若夫为不善，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [fɔːlt] [ɒv; əv][maɪ]['tælənt] .
It is not a fault of my talent .
它 是 不是 一个 过错 的 我的 天赋 .

非才之罪也。

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)]['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
Confucian scholars cultivate their character and wisdom .
儒家 学者们 培育 他们的 特点 和 智慧 .

儒者养性以智，

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪn] [bə'nevələns]
Keep your heart in benevolence
保持 你的 心 在 仁

存心以仁，

[rɪ'streɪn] [dɪ'zaɪr] [wɪð] [prə'praɪəti] .
Restrain desires with propriety .
抑制 欲望 和 礼 .

遏欲以礼，

[kən'trəʊl][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'məʊʃnz] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs] .
Control your emotions with righteousness .
控制 你的 情绪 和 义 .

制情以义，

[kəm'pliːtli] [fə'gɒtn] [ænd; ənd] [træns'fɔːmd] .
Completely forgotten and transformed .
完全地 被遗忘的 和 转变 .

浑忘而化，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['dɑːəʊ] .
This is called attaining the Dao .
这 是 称为 达到 这 道 .

谓之得道。

[ðə; ði][daʊ; taʊ][ɪz]
The Tao is
这 道 是

道也者，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
According to the principles of Heaven ,
根据 到 这 原则 的 天堂 ,

因天之理，

['riːtʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [θɪŋz] ,
Reaching out to things ,
到达 出去 到 事物 ,

达之于物，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [gets] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvs] .
And each gets what it deserves .
和 每个 获得 什么 它 值得 .

而各得其宜也。

[menʃɪəs] [sed] :
Mencius said :
孟子 说 :

孟子曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [spiːks] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] . "
" The world speaks of human nature . "
" 这 世界 说话 的 人类 自然 . "

“天下之言性也，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

则故而已。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故者，

['prɒfɪt] - ['drɪvn] .
Profit - driven .
利润 - 驱动 .

以利为本。”

['muːˌlɑːn] [ðen] [ɑːskt] :
Mulan then asked :
花木兰 然后 问 :

木兰又问曰：

" [ðə; ði] ['ma:stəz] [wɜːdz] [ɒn] [bə'nevələns] [ænd; ənd]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] "
" The Master's words on benevolence and human nature "
" 这 硕士学位 字 在 仁 和 人类 自然 "

“太夫子之言仁与性，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] .
That can be described as the ultimate .
那 能 是 描述 作为 这 最终的 .

可谓至矣。

[ðə; ði] [greɪt] ['lɜːnɪŋ] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
The Great Learning teaches people by saying :
这 伟大的 学习 教导 人们 经过 说 :

而《大学》教人则曰：

[tuː; tə][ɪk'stend] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [θɪŋz] ,
To extend knowledge and investigate things ,
到 延长 知识 和 调查 事物 ,

致知格物，

[wɪð] [ə; eɪ][pjʊə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
With a pure heart and sincere intentions ,
和 一个 纯的 心 和 真诚 意图 ,

正心诚意，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self]
Cultivating oneself
耕作 自己

修身、

[tʃiː]['dʒiːə]
Qi Jia
齐 贾

齐家、

['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
Governing the country
治理 这 国家

治国、

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
To bring peace to the world .
到 带来 和平 到 这 世界 .

平天下。

[ðə; ði] [eɪt] ['fɒləʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
The eight follow each other ,
这 八 跟随 每个 其他 ,

八者相循，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mjuːtʃuəli] [dɪ'pendənt] [ænd; ənd] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] .
They are mutually dependent and complementary .
他们 是 相互 依赖 和 补充 .

互为体用，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜːst] ?
Which should come first ?
哪个 应该 来 第一的 ?

究竟以何者为先？

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

[θɪŋz] [hæv; həv][ðeə(r)] [ruːts] [ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] .
Things have their roots and branches .
事物 有 他们的 根 和 分支 .

“物有本末，

[fɜːst] , ['rektɪfaɪ] [wʌnz] [hɑːt] .
First , rectify one's heart .
第一的 , 纠正 一个人的 心 .

当先正其心，

['əʊnli][baɪ] ['nəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [stɒp] [kæn; kən] [wʌn] [ə'tʃiːv] ['sʌmθɪŋ] .
Only by knowing when to stop can one achieve something .
仅有的 经过 会心 什么时候 到 停止 能 一 达到 某物 .

知止而后能得也。

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [æn; ən] [end] .
Everything has a beginning and an end .
一切 有 一个 开始 和 一个 结尾 .

事有终始，

[fɜːst] , [wʌn] [mʌst; məst] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] .
First , one must cultivate oneself .
第一的 , 一 必须 培育 自己 .

当先修其身，

['əʊnli][baɪ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['vɜːtʃuː] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'njuː] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Only by cultivating virtue can one renew the people .
仅有的 经过 耕作 美德 能 一 更新 这 人们 .

明德而后能新民也。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] ,
To illustrate the principles of change ,
到 阐明 这 原则 的 改变 ,

譬之易理，

[əu'bei] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ,
Obeying the master ,
服从 这 掌握 ,

顺则相主，

['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [greɪn] [liːdz] [tuː; tə] [rɪ'vɜːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Going against the grain leads to reversion to the original state .
去 反对 这 粮食 线索 到 反转 到 这 原来的 状态 .

逆则返本，

[wɪð] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [sɪn'sɪə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
With a pure heart and sincere intentions ,
和 一个 纯的 心 和 真诚 意图 ,

正心诚意，

[tuː; tə] [ə'kwaɪə(r)] ['nɒlɪdʒ] [θruː] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
To acquire knowledge through investigation of things .
到 获得 知识 通过 调查 的 事物 .

致知格物。

[ðiːz] [fɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['mætəz] [ɪn] [wɪtʃ] ['seɪdʒɪz] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪt] ['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd] ['fʊli]
These four are matters in which sages thoroughly investigate principles and fully
这些 四 是 事情 在 哪个 智者 彻底 调查 原则 和 完全
['riːəlaɪz] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] .
realize human nature .
意识到 人类 自然 .

四者圣人穷理尽性之事。

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self]
Cultivating oneself
耕作 自己

修身、

[tʃiː]['dʒiːə]
Qi Jia
齐 贾

齐家、

['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
Governing the country
治理 这 国家

治国、

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

平天下，

[ðiːz] [fɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['mætəz] [ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][seɪdʒ] .
These four are matters of utmost importance to the sage .
这些 四 是 事情 的 极致 重要性 到 这 圣人 .

四者圣人至命之事也。

[ðəʊz] [huː] [duː; də][ðeə(r)] [best] ,
Those who do their best ,
那些 WHO 做 他们的 最好的 ,

尽性者，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ]['neɪtʃə(r)] ,
To fulfill my nature ,
到 实现 我的 自然 ,

尽吾之性，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [wʌnz] [əʊn] [gəʊlz] ;
To achieve one's own goals ;
到 达到 一个人的 自己的 目标 ;

成己也；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] ,
Those who are destined for life ,
那些 WHO 是 注定 为了 生活 ,

至命者，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
The Mandate of Heaven
这 授权 的 天堂

至天之命，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [fɔːm] ['sʌmθɪŋ] .
It means to form something .
它 方法 到 形式 某物 .

成物也。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

《易》曰：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] .
It encompasses the entire world .
它 包括 这 全部的 世界 .

范围天地而下过，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃeɪps] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃ(ə)n] .
It shapes all things without omission .
它 形状 全部 事物 没有 省略 .

曲成万物而不遗，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['destəni] [ɔː(r)]['neɪtʃə(r)] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
It is nothing more than the destiny or nature ordained by Heaven .
它 是 没有什么 更多的 比 这 命运 或者 自然 受戒 经过 天堂 .

不外乎是天命之谓性。

['piːp(ə)l] ['əʊnli] [nəʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [ɪ'neɪt] .
People only know the principle of what is innate .
人们 仅有的 知道 这 原则 的 什么 是 先天 .

人但知为天赋之理，

[bʌt; bət][ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [waɪ] ['hev(ə)n] [bɪ'stəʊd] [ðɪs] [laɪf] [ə'pɒn][ˌem 'iː] .
But I do not know why Heaven bestowed this life upon me .
但 我 做 不是 知道 为什么 天堂 授予 这 生活 之上 我 .

而不知天之所以授吾以命者，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([ʃɪŋ]) ,
And at the beginning of the character " 性 " (xing) ,
和 在 这 开始 的 这 特点 " - " (邢) ,

又在性字之初，

[ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['mɑːstəz] .
The learning of the two masters .
这 学习 的 这 二 大师 .

近二氏之学。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['sɒlətjuːd] [ænd; ənd]['kwaɪətjuːd][ɪz][tuː; tə] [siː] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
To say that solitude and quietude is to see one's true nature .
到 说 那 孤独 和 寂静 是 到 看 一个人的 真的 自然 .

谓孤守清寂为见性，

[prɪ'zɜːrv] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃɪŋ] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][lɒn'dʒevəti] .
Preserving essence and nourishing vital energy is essential for longevity .
保存 本质 和 滋养 必不可少的 活力 是 基本的 为了 长寿 .

存精养气为固命，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)]['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)][wɒz; wəz] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] .
But they did not know that their sexual desire was inexhaustible .
但 他们 做过 不是 知道 那 他们的 性 欲望 曾是 取之不尽的 .

而不知性不尽，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [siːn] .
Then it cannot be seen .
然后 它 不能 是 已见 .

则不能见。

[truː] ['neɪtʃə(r)][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
True nature is nowhere to be seen .
真的 自然 是 无处 到 是 已见 .

真性不见，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [fʊl'fɪl] [ðeə(r)] ['destəni] .
Ultimately , they could not fulfill their destiny .
最终 , 他们 可以 不是 实现 他们的 命运 .

终不能达天命。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['temprəmənt] .
Therefore , it is reduced to a matter of temperament .
所以 , 它 是 减少 到 一个 事情 的 气质 .

所以沦于气质之性，

[laɪf] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [blʌd] [ænd; ənd][tʃiː] .
Life is determined by blood and qi .
生活 是 决定 经过 血 和 气 .

血气之命，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [relm] [ɒv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] ?
How can one create a realm of sages and saints ?
如何 能 一 创造 一个 领域 的 智者 和 圣徒 ?

何能造圣贤之域，

" ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs] ! "
" Entering the hall of Confucius ! "
" 进入 这 大厅 的 孔子 ! "

入孔氏之室哉！”

['muːˌlɑːn] [ɑːskt] :
Mulan asked :
花木兰 问 :

木兰问曰：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] [ðæt] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] [miːnz] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] . "
" The Master said that fulfilling one's nature means fulfilling one's true nature . "
" 这 掌握 说 那 满足 一个人的 自然 方法 满足 一个人的 真的 自然 . "

“太夫子言尽性是尽吾之性，

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['destəni] [ɪz][ðə; ði] ['destəni] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
The ultimate destiny is the destiny ordained by Heaven .
这 最终的 命运 是 这 命运 受戒 经过 天堂 .

至命是至天之命，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [siːn] .
The disciple wishes to hear what he has seen .
这 弟子 愿望 到 听到 什么 他 有 已见 .

弟子愿闻其目。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

" [tuː; tə] ['fʊli] ['riːəlaɪz] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] [bɪ'gɪnz] [wɪð] ['fʊli] [ɪk'spresɪŋ] [wʌn'self] . "
" To fully realize one's nature begins with fully expressing oneself . "
" 到 完全 意识到 一个人的 自然 开始 和 完全 表达 自己 . "

“尽性始于尽情，

['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)]
Loyalty to the emperor
忠诚 到 这 皇帝

忠君、

['fɪliəl] ['paɪəti]
Filial piety
孝 虔诚

孝亲、

[rɪ'spektfəli] ,
Respectfully ,
尊敬 ,

敬兄、

[bɪ'liːvəz] ,
Believers ,
信徒 ,

信友、

[ˌdʒæpəˈniːz] - [staɪl] [haʊs]
Japanese - style house
日本人 - 风格 房子

和室家，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [hɑːrts] [ˈkɒntent] .
All were done to their heart's content .
全部 是 完毕 到 他们的 心脏的 内容 .

皆是尽情。

[wen] [lʌv] [ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] , [wʌn] [hæz; həz] [nəʊ] [rɪˈgrets] .
When love is exhausted , one has no regrets .
什么时候 爱 是 筋疲力尽的 , 一 有 不 遗憾 .

情尽则无愧于心，

[ænd; ənd] [səʊ] [tuː] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˈsekʃuəl] [dɪˈzaɪə(r)] .
And so too is the end of sexual desire .
和 所以 也 是 这 结尾 的 性 欲望 .

而性亦尽矣。

[əˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei]
Attaining the essence of nature and the Way
达到 这 本质 的 自然 和 这 方式

达性道之本，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [juːst] [hɜː(r); hə(r)] [ɪˈmoʊʃnz] .
There was nothing wrong with how she used her emotions .
那里 曾是 没有什么 错误的 和 如何 她 用过的 她 情绪 .

用情无有不当。

[duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] [wɪˈðaʊt] [træns'gres, trænz-, trɑːn-] [ðə; ði] [ruːlz]
Do as you please without transgressing the rules
做 作为 你 请 没有 违规 这 规则

从心所欲不逾矩，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈsiːɪŋ] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃə(r)] " .
This is what is meant by " seeing one's true nature " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 看到 一个人的 真的 自然 " .

方谓之见性。

[ˈpʊʃɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] ,
Pushing it to the extreme ,
推动 它 到 这 极端 ,

推而极之，

[tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs]
To understand the universe
到 理解 这 宇宙

参天地，

[preɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] ,
Praise for cultivation ,
称赞 为了 栽培 ,

赞化育，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is the mandate of Heaven .
它 是 这 授权 的 天堂 .

为至天之命。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [seɪdʒ] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
The work of a sage is now complete .
这 工作 的 一个 圣人 是 现在 完全的 .

圣人之能事毕矣。”

['muː,lɑːn] [ðen] [ɑːskt] :
Mulan then asked :
花木兰 然后 问 :

木兰又问曰：

" ['mɑːstə(r)] [wen] ,
" Master Wen ,
" 掌握 温 ,

"夫子温、

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[rɪ'spektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[fruː'gæləti]
Frugality
节俭

俭、

[let] ,
let ,
让 ,

让，

[ɪz][,aɪ 'tiː][tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [wʌn'self] ?
Is it to indulge oneself ?
是 它 到 放纵 自己 ?

是尽情乎，

[ɪz] [ðɪs] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ?
Is this enlightenment ?
是 这 启示 ?

是见性乎？"

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

"非也。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [dɪ'skraɪbd] [haʊ] [ðə; ði] ['maːstəz] ['vɜːtʃuː] [wɒz; wəz] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
This is how his disciples described how the Master's virtue was in harmony with Heaven and Earth .
这 是 如何 他的 门徒 描述 如何 这 硕士学位 美德 曾是 在 和谐 和 天堂 和 地球 .

此是门人形容夫子与天地合其德，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
It is in accordance with the order of the four seasons .
它 是 在 根据 和 这 命令 的 这 四 季节 .

与四时合其序也。

['dʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] ,
Gentle and kind ,
温和的 和 种类 ,

温而和厚，

[ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪz] [laɪk] [sprɪŋ] ;
Its appearance is like spring ;
它是 外貌 是 喜欢 春天 ;

其象如春；

[gʊd] [ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] ['streɪtn] ,
Good and easy to straighten ,
好的 和 简单的 到 拉直 ,

良而易直，

[ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ;
Its appearance is like that of summer ;
它是 外貌 是 喜欢 那 的 夏天 ;

其象如夏；

['fruːg(ə)l][ænd; ənd] ['mɒdərət] ,
Frugal and moderate ,
节俭 和 缓和 ,

俭而节制，

[ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪz] [laɪk] ['ɔːtəm] ;
Its appearance is like autumn ;
它是 外貌 是 喜欢 秋天 ;

其象如秋；

['jiːldɪŋ] [ænd; ənd][hjuː'mɪləti]
yielding and humility
屈服 和 谦逊

让而谦逊，

[ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪz] [laɪk] ['wɪntə(r)] .
Its appearance is like winter .
它是 外貌 是 喜欢 冬天 .

其象如冬。

[rɪ'spɛktfʊlnɛs] [ɪz] ['sɒləm] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
Respectfulness is solemn and dignified .
尊重 是 庄严 和 凝重 .

恭则庄而严，

[rɪ'spekt] [ænd; ənd] [trʌst]
Respect and trust
尊重 和 相信

敬而信，

[ɪts] [fɔːm] [ɪz] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Its form is like heaven and earth .
它是 形式 是 喜欢 天堂 和 地球 .

其象如天地。

['əʊnli][ðə; ði]['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs] [kʊd; kəd][biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Only the virtue of Confucius could be worthy of this .
仅有的 这 美德 的 孔子 可以 是 值得 的 这 .

非孔子之德不足以当此，

['əʊnli] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] - ['tælənt][kʊd; kəd][hæv; həv] [sed] [ðɪs] .
Only someone of Zigong's talent could have said this .
仅有的 某人 的 - 天赋 可以 有 说 这 .

非子贡之才不足以言此。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [laɪz] [ɪn] [wʌnz] [əʊn] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)nz] .
However , the essence of respect lies in one's own words and actions .
然而 , 这 本质 的 尊重 谎言 在 一个人的 自己的 字 和 行动 .

然恭字以处己言为体，

['temprətʃə(r)] ,
temperature ,
温度 ,

温、

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[fruː'gæləti]
Frugality
节俭

俭、

[let] [ˌjuː 'es] [juːz] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə] [θɪŋz] .
Let us use language to respond to things .
让 我们 使用 语言 到 回应 到 事物 .

让以应物言为用。

[rɪ'spektfl] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz] ,
Respectful and at ease ,
尊重 和 在 舒适 ,

恭而安，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [wʌnz] [əʊn] [gəʊlz] .
To achieve one's own goals .
到 达到 一个人的 自己的 目标 .

成己也。

[wɪð] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] , [ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
With sincerity and respect , the world will be at peace .
和 诚意 和 尊重 , 这 世界 将要 是 在 和平 .

笃恭而天下平，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [fɔːm] ['sʌmθɪŋ] .
It means to form something .
它 方法 到 形式 某物 .

成物也。

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [ɪz] ['truːli] [ɪ'mens] !
The power of respect is truly immense !
这 力量 的 尊重 是 真的 巨大 !

恭之为用大矣哉！”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

[ðə; ði] ['maːstəz] [wei] ,
The Master's Way ,
这 硕士学位 方式 ,

“夫子之道，

[ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] : ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] .
That's all there is to it : loyalty and forgiveness .
那就是 全部 那里 是 到 它 : 忠诚 和 饶恕 .

忠恕而已矣。

- [ə'ləʊn] [dɪd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [wɜːd] " [rɪ'spekt] " .
Zengzi alone did not mention the word " respect " .
- 独自的 做过 不是 提到 这 单词 " 尊重 " .

曾子独不言恭字，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？”

[ˌdiː 'eɪ][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Da Gao said :
达 高 说 :

大杲曰：

" [rɪ'spektfəli] ,
" Respectfully ,
" 尊敬 ,

“恭者，

[gɒŋ] [jiː; ji] .
Gong Ye .
锣 叶 .

公也。

[rɪ'spɛktfʊlnɛs] [prɪ'vents] [dɪ'sepʃn] .
Respectfulness prevents deception .
尊重 阻止 欺骗 .

恭则不欺，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['selfləs] .
To be impartial is to be selfless .
到 是 公正 是 到 是 无私 .

公则无私。

[rɪ'spekt] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [sɪn'serəti] .
Respect is close to sincerity .
尊重 是 关闭 到 诚意 .

恭近于诚，

['pʌblɪk] - ['maɪndɪdnəs] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [bə'nevələns] .
Public - mindedness is close to benevolence .
民众 - 心智 是 关闭 到 仁 .

公近于仁。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs]
The Way of Loyalty and Forgiveness
这 方式 的 忠诚 和 饶恕

忠恕之道，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([rɪ'spektfl] / [rɪ'spektfl]) .
This is the meaning of the character " 恭 " (respectful / respectful) .
这 是 这 意义 的 这 特点 " - " (尊重 / 尊重) .

即恭字所发挥。

- [liː'weɪ] ,
Gongzi Liwei ,
- 李伟 ,

恭字理微，

[ðə; ði] [wɜːdz] " ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] " [ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd] ['evɪdənt] .
The words " loyalty and forgiveness " are clear and evident .
这 字 " 忠诚 和 饶恕 " 是 清除 和 明显 .

忠恕字明而显。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ðə; ði] ['maːstəz] [kən'sɪstənt] [wei] "
" The Master's consistent way "
" 这 硕士学位 持续的 方式 "

“夫子一贯之道，

[wɒt] [ɪg'zæktli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] ?
What exactly does it mean ?
什么 确切地 做 它 意思是 ?

究竟所指何为？”

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] . "
" You are good at thinking and asking questions . "
" 你 是 好的 在 思维 和 问 问题 . "

“汝善思善问，

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][maɪ] ['brʌðə(r)] ? "
" Would you like to go and ask my brother ? "
" 会 你 喜欢 到 去 和 问 我的 兄弟 ? "

易与我往问吾兄？”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [grænd]['mɑːstə(r)] ? "
" Where is the elder brother of the Grand Master ? "
" 在哪里 是 这 长老 兄弟 的 这 盛大 掌握 ? "

“太夫子令兄在何处？”

[ˌdiː 'eɪ][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Da Gao said :
达 高 说 :

大杲曰：

" [maɪ] ['feləʊ] ['stjuːd(ə)nt] . "
" My fellow student . "
" 我的 同伴 学生 . "

“吾学兄也，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Chen and his given name was Hankui .
他的 姓 曾是 陈 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓陈名含蒉，

['heɪɒ] -
Hao Jie'an
郝 -

号介莽，

[ɪts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It's about a mile behind the village .
它是 关于 一个 英里 在后面 这 村庄 .

庄后一里之地便是。”

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The three of them looked towards the back of the village .
这 三 的 他们 看起来 向 这 后退 的 这 村庄 .

三人同望庄后而来。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪntɜː'twaɪnd] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsiz] ,
Seeing the intertwined shade of pines and cypresses ,
看到 这 交织在一起 阴影 的 松树 和 柏树 ,

见松柏交荫，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [sməʊk] [ʃraʊd] [ðə; ði]['eəriə] .
Clouds and smoke shroud the area .
云 和 抽烟 裹尸布 这 区域 .

云封烟锁，

[ə; eɪ] [sə'riːn] [ænd; ənd] [ɪ'dɪlɪk] [ə'bəʊd] .
A serene and idyllic abode .
一个 安详 和 田园诗般的 住所 .

蔼然仙居。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the village ,
之上 抵达 在 这 村庄 ,

及至庄前，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [və'mɪliən] ['geɪts] [ænd; ənd] [red] [dɔːz] ,
Seeing the vermilion gates and red doors ,
看到 这 朱红 大门 和 红色的 门 ,

见朱门丹户，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It is magnificent .
它 是 壮丽 .

壮丽非常。

[hɜːrdz] [ɒv; əv]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃiːp] [rəʊm] ['friːli] [ˌaʊt'dɔːz] .
Herds of cattle and sheep roam freely outdoors .
畜群 的 牛 和 羊 漫游 自由 户外 .

户外牛羊成群，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [laɪnd] [ʌp] ;
Carriages and horses lined up ;
马车 和 马匹 衬里 向上 ;

车马罗列；

['njuːmərəs] ['ɪndɔː(r)] [plɑːnts][ænd; ənd] ['flaʊəz] ,
Numerous indoor plants and flowers ,
很多的 室内的 植物 和 花朵 ,

户内花木繁植，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [wɒfts] ['aʊtwədz] .
The fragrance wafts outwards .
这 香味 飘动 向外 .

清香传外。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['fɑːmhænd] .
There were three or four farmhands .
那里 是 三 或者 四 农场工人 .

有三四个庄客，

[wen] [gests] [ə'raɪv] ,
When guests arrive ,
什么时候 客人 到达 ,

见了客来，

[wiː; wi] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [klɑːsp, klæsp][hændz] .
We greeted them with clasped hands .
我们 问候 他们 和 紧握 双手 .

拱手而迎。

[ˌdiː 'eɪ][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ɑːskt] :
Da Gao asked :
达 高 问 :

大杲问曰：

[ɪz][ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)][æt; ət] [həʊm] ?
Is the old master at home ?
是 这 老的 掌握 在 家 ?

“老员外可在家中否？”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [rɪ'plaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 :

庄客答曰：

" ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [baɪ][ðə; ði] [pɒnd] . "
" Watching the fish by the pond . "
" 观看 这 鱼 经过 这 池塘 . "

“在池边观鱼。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
The three of them stepped into the courtyard .
这 三 的 他们 步 进入 这 庭院 .

三人步进院中，

[ˌdiː 'eɪ][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Da Gao shouted :
达 高 喊叫 :

大杲叫曰：

" ['brʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['swɪmɪŋ] [fɪʃ] ? "
" Brother , do you know the joy of swimming fish ? "
" 兄弟 , 做 你 知道 这 喜悦 的 游泳 鱼 ? "

“兄知游鱼之乐乎？”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Jie'an said :
陈 - 说 :

陈介莽曰：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][dʒɔɪ][ai] [fiːl] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [swɪm] ?
Do you know the joy I feel watching the fish swim ?
做 你 知道 这 喜悦 我 感觉 观看 这 鱼 游泳 ?

“汝知予观游鱼之乐乎？”

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

" [fɪʃ] [swɪm] ['hæpɪli] . "
" Fish swim happily . "
" 鱼 游泳 快乐地 . "

“鱼游而乐，

[juː; jʊ][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [swɪm] .
You find joy in watching the fish swim .
你 寻找 喜悦 在 观看 这 鱼 游泳 .

子观鱼游亦乐也。

[aɪ][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] ['wɒtʃɪŋ] [juː; jʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] [swɪm] .
I find joy in watching you watch the fish swim .
我 寻找 喜悦 在 观看 你 手表 这 鱼 游泳 .

吾观汝观鱼游亦乐。

['dɪfrənt] ['piːp(ə)l] [ɪn'dʒɔɪ] ['dɪfrənt] [θɪŋz] .
Different people enjoy different things .
不同的 人们 享受 不同的 事物 .

所乐者不同,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ][ðeə(r)] ['pleʒə(r)] [ɪz] . . .
And the reason why they enjoy their pleasure is . . .
和 这 原因 为什么 他们 享受 他们的 乐趣 是 . . .

而所以乐其乐者,

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['dɪfrəns] .
Then there is no difference .
然后 那里 是 不 不同之处 .

则无不同也。"

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [lɑːft] .
The four of them laughed .
这 四 的 他们 笑了 .

四人大笑,

[ðeɪ] [met] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .
They met in the central hall .
他们 遇见 在 这 中央 大厅 .

齐至中堂相见。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕,

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] [nems] [ænd; ənd] ['sɜːrˌnem] .
Both are interchangeable with names and surnames .
两个都 是 可互换 和 姓名 和 姓氏 .

俱通名姓。

[dʒiː][æn; ən] [sed] :
Jie An said :
杰 一个 说 :

介葬曰:

" [gests] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][hæv; həv] [ə'raɪvd] , "
" Guests from afar have arrived , "
" 客人 从 远方 有 到达的 , "

"远客至此,

[aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ['prɒpəli] .
I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎迓,

" [pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , ['dʒen(ə)rəl] . "
" Please forgive me , General . "
" 请 原谅 我 , 一般的 . "

祈将军恕罪。"

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ai][fɪə(r)][maɪ] [ɪs'tiːmd] ['fɑːðə(r)] [wɪl] [rɪ'bjuːk] [ˌem 'iː] . "
" I fear my esteemed father will rebuke me . "
" 我 害怕 我的 尊敬的 父亲 将要 训斥 我 . "

“晚生恐尊翁见叱，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [baɪ] ['bɒrəʊɪŋ] [laɪt] .
Therefore , it came by borrowing light .
所以 , 它 来了 经过 借贷 光 .

故借光而来。

[hɪə(r)] [les] [ɒv; əv] [tʃɪŋz] ['tiːtʃɪŋz] .
Hear less of Qing's teachings .
听到 较少的 的 青的 教义 .

少聆清诲，

[tuː; tə] [kən'səʊl] [maɪ'self][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [laɪf] .
To console myself for my life .
到 安慰 我 为了 我的 生活 .

以慰生平。

[ai] [həʊp] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['fɑːðə(r)] [wɪl] [nɒt] [rɪ'dʒekt] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɒriə(r)] .
I hope that your esteemed father will not reject him because he is a warrior .
我 希望 那 你的 尊敬的 父亲 将要 不是 拒绝 他 因为 他 是 一个 战士 .

祈尊翁不以武夫见弃，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['fɔːtʃənət] .
That's incredibly fortunate .
那就是 难以置信 幸运 .

即为万幸。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

" [ai] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][dʒuː][ðə; ði] [kən'sɪstənt] [θiːm] [ɒv; əv][ðə; ði]
" I happened to be discussing with General Zhu the consistent theme of the
" 我 发生 到 是 讨论 和 一般的 朱 这 持续的 主题 的 这
['ænəlekts] , "
Analects , "
《论语》 , "

“适与朱将军谈及《论语》一贯之旨，

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['kænɒt] ['ɑːnsə(r)] .
My foolish younger brother cannot answer .
我的 愚蠢 年轻 兄弟 不能 回答 .

愚弟对答不出。

[maɪ] [frend] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
My friend , you are well - versed in Confucianism .
我的 朋友 , 你 是 出色地 - 精通 在 儒 .

老兄素明儒术，

[ai] [preɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['stɪndʒi] [wɪð] [ðɪs] [pɑːθ] .
I pray that you will not be stingy with this path .
我 祈祷 那 你 将要 不是 是 小气 和 这 小路 .

祈不吝斯道，

[hiː; hi] ['ʌtə] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
He uttered a word to indicate that he did not understand .
他 说出 一个 单词 到 表明 那 他 做过 不是 理解 .

发一言以示未悟。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Jie'an said :
陈 - 说 :

陈介萕曰：

" [bəuθ][juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] . "
" Both you and I are delusional . "
" 两个都 你 和 我 是 妄想 . "

“吾与尔皆妄人也。

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
I am not the Master .
我 是 不是 这 掌握 .

吾非夫子，

[juː; jʊ] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] - .
You three are not Ziyu .
你 三 是 不是 - .

汝三人非子舆，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [spiːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'sɪstənt] [wei] ?
How can one speak of a consistent way ?
如何 能 一 说话 的 一个 持续的 方式 ?

何得言一贯之道?

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [deθ] !
How could I not be ashamed to death !
如何 可以 我 不是 是 羞愧 到 死亡 !

岂不愧死！”

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks] . "
" The teachings of the sages are fully contained in the Six Classics . "
" 这 教义 的 这 智者 是 完全 包含 在 这 六 经典 . "

“圣学备于《六经》，

[ðəʊz] [huː] [pə'zes] ['vɜːtʃuː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [spiːk] [aʊt] .
Those who possess virtue will surely speak out .
那些 WHO 具有 美德 将要 一定 说话 出去 .

有德者必有言，

['piːp(ə)l] [kæn; kən] ['diːpli] [ˌʌndə'stænd]
People can deeply understand
人们 能 深 理解

人能潜心体会，

[wʌn] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [geɪn] [ə; eɪ] [diːp] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] ['mɪstəriz] .
One can also gain a deep understanding of its mysteries .
一 能 还 获得 一个 深的 理解 的 它是 谜团 .

亦可深知其奥。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [seɪ] ,
But some say ,
但 一些 说 ,

但有言者，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [biː; bi] [ˈvɜːtʃuəs] .
They may not necessarily be virtuous .
他们 可能 不是 一定 是 有德行的 .

未必有德。

[maɪ] [frend] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [sɪks] [ˈklæsɪks] .
My friend , you are well - versed in the Six Classics .
我的 朋友 , 你 是 出色地 - 精通 在 这 六 经典 .

老兄精通《六经》,

[let] [ˌem ˈiː] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ,
Let me put it this way ,
让 我 放 它 这 方式 ,

试言之,

[wɒt] [hɑːm] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [duː; də] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsnəs] ?
What harm does it do to righteousness ?
什么 伤害 做 它 做 到 义 ?

何害于义?”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Jie'an said :
陈 - 说 :

陈介葊曰:

" [ə; eɪ] [kənˈsɪstənt] [əˈprəʊtʃ] ,
" A consistent approach ,
" 一个 持续的 方法 ,

“一贯之道,

[ai] [ˈkænɒt] [nəʊ] .
I cannot know .
我 不能 知道 .

予不能知,

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] .
But the reason behind it can be determined .
但 这 原因 在后面 它 能 是 决定 .

但其理可测。

[jaʊ]
Yao
姚

尧、

[ʃʌn] [bɪˈstəʊd] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [wɪð] [ˌmɒdəˈreɪʃ(ə)n] .
Shun bestowed and received with moderation .
回避 授予 和 已收到 和 适度 .

舜授受以中,

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [skuːl] [imˈpaːtid] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈskɪlz] [ɪn] [wʌn] [wei] .
The Confucian school imparted knowledge and skills in one way .
这 儒家 学校 传授 知识 和 技能 在 一 方式 .

孔门授受以一,

- [ˈɔːlsəʊ] [tɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haɪst] [gʊd] .
Zengzi also taught people to strive for the highest good .
- 还 教授 人们 到 努力 为了 这 最高 好的 .

曾子又教人止于至善。

[ziːsi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈseɪdʒɪz] .
Zisi followed the instructions of the previous sages .
齐西 随后 这 指示 的 这 以前的 智者 .

子思承列圣之旨,

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tɔːt] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːn] .
He also taught people the doctrine of the mean .
他 还 教授 人们 这 教义 的 这 意思是 .

又教人以中庸。

[menʃɪəs] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [sed] [ðæt] ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ɪz] [gʊd] .
Mencius , on the other hand , said that human nature is good .
孟子 , 在 这 其他 手 , 说 那 人类 自然 是 好的 .

孟子则又道性善，

[ðeə(r)] ['dɒktrɪnz] ['dɪfə(r)] ,
Their doctrines differ ,
他们的 教义 不同 ,

其立言不同，

[ðə; ði][wʌn][ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
The one it refers to is the same .
这 一 它 指 到 是 这 相同的 .

所指则一。

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

['riːz(ə)n] ,
Reason ,
原因 ,

理也，

[ðəʊz] [huː] [pɪəs] [θruː] ,
Those who pierce through ,
那些 WHO 刺穿 通过 ,

贯者，

[tɒŋ] [jiː; ji] .
Tong Ye .
童 叶 .

通也。

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

诚也，

[ðəʊz] [huː] [pɪəs] [θruː] ,
Those who pierce through ,
那些 WHO 刺穿 通过 ,

贯者，

- .
Mingye .
- .

明也。

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

[mɪŋ] [jiː; ji] ,
Ming Ye ,
明 叶 ,

明也，

[ðəʊz] [huː] [pɪəs] [θruː] ,
Those who pierce through ,
那些 WHO 刺穿 通过 ,

贯者，

[-] .
Teruya .
照也 .

照也。

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

['taɪ'dʒiː] ,
Taiji ,
太极 ,

太极也，

[ðəʊz] [huː] [pɪəs] [θruː] ,
Those who pierce through ,
那些 WHO 刺穿 通过 ,

贯者，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['sɪmbəlz] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪɡræm] .
The Four Symbols and Eight Trigrams .
这 四 符号 和 八 三卦 .

四象八封也。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [wʌn] ,
The so - called one ,
这 所以 - 称为 一 ,

所谓一者，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [kəm'pliːt] .
There is nothing that is not complete .
那里 是 没有什么 那 是 不是 完全的 .

无有乎弗具，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [klɪə(r)] .
There is nothing that is not clear .
那里 是 没有什么 那 是 不是 清除 .

无有乎弗明。

['hev(ə)n] [ə'tein] ['juːnəti][ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [klɪə(r)] .
Heaven attains unity and becomes clear .
天堂 达到 统一 和 变成 清除 .

天得一以清，

[ðə; ði][lænd][ɪz] [ðʌs] [æt; ət] [piːs] .
The land is thus at peace .
这 土地 是 因此 在 和平 .

地得一以宁，

['hjuːmənz] [əb'teɪn] [wʌn] ['spɪrɪt] ,
Humans obtain one spirit ,
人类 获得 一 精神 ,

人得一以灵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɔː(r)] [lɔːd] [əb'teɪnd] [wʌn] [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
The king or lord obtained one and considered it the foundation of the world .
这 国王 或者 主 获得 一 和 经过考虑的 它 这 基础 的 这 世界 .

侯王得一以为天下贞。

['ðeəfɔː(r)] , ['rektɪfaɪ] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [ænd; ənd] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [sɪn'sɪə(r)] .
Therefore , rectify your mind and make your intentions sincere .
所以 , 纠正 你的 头脑 和 制作 你的 意图 真诚 .

故正心诚意，

[ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [ə'kwaɪə(r)] ['nɒlɪdʒ]
Investigating things to acquire knowledge
调查 事物 到 获得 知识

格物致知，

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'bʌv] ['ævərɪdʒ] .
The knowledge of those above average .
这 知识 的 那些 多于 平均的 .

中人以上之学问。

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['rektɪfaɪ] [wʌnz] [maɪnd] .
Cultivate oneself and rectify one's mind .
培育 自己 和 纠正 一个人的 头脑 .

修身正心，

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] ['ævərɪdʒ] .
The knowledge of those below average .
这 知识 的 那些 以下 平均的 .

中人以下之学问。

['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld]
Governing the country and bringing peace to the world
治理 这 国家 和 带来 和平 到 这 世界

治国平天下，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
It is a matter of life and death .
它 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

为至命之事业。

[ə; eɪ] [kən'sɪstənt] ['prɪnsəp(ə)l]
A consistent principle
一个 持续的 原则

一贯之理，

[ɪts] ['prɒbəbli] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] .
It's probably not far off .
它是 大概 不是 远的 离开 .

大约不越乎是。”

['muːˌlɑːn] [ðen] [ɑːskt] :
Mulan then asked :
花木兰 然后 问 :

木兰又问曰：

" ['ʌpraɪt] [maɪnd] [ænd; ənd] [sɪn'sɪə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] "
" Upright mind and sincere intentions "
" 直立 头脑 和 真诚 意图 "

“正心诚意，

[weər'ɪn] [laɪz] [ðə; ði] ['kruːʃ(ə)l] [pɔɪnt] ?
Wherein lies the crucial point ?
其中 谎言 这 至关重要的 观点 ?

切要之处在何处？”

[dʒiː][æn; ən] [sed] :
Jie An said :
杰 一个 说 :

介莽曰：

" ['fɪrɪŋ] ['ʌðə(r)z] - ['nɒlɪdʒ] , [wʌn] [ˌriː'frein] [frɒm; frəm] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Fearing others ' knowledge , one refrains from doing it . "
" 恐惧 其他的 - 知识 , 一 副歌 从 正在做 它 . "

“畏人知而不为，

[tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['ʌðə(r)z] ['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
To do something without others knowing it .
到 做 某物 没有 其他的 会心 它 .

谓人不知而为之，

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ə'vɜːʃ(ə)n] .
Both are feelings of shame and aversion .
两个都 是 情怀 的 耻辱 和 厌恶 .

二者皆羞恶之心也。

[ɪk'stendɪŋ] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] ,
Extending this further ,
扩展 这 更远 ,

由此而推极之，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'skriːt] [wen] [ə'ləʊn] .
Naturally , one should be cautious and discreet when alone .
自然 , 一 应该 是 谨慎 和 慎重 什么时候 独自的 .

自然慎独谨微。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
The position of heaven and earth
这 位置 的 天堂 和 地球

位天地，

[preɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Praise for cultivation ,
称赞 为了 栽培 ,

赞化育，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [stemz] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'skriːt] ['iːv(ə)n] [wen] [ə'ləʊn] .
All of this stems from being cautious and discreet even when alone .
全部 的 这 茎 从 存在 谨慎 和 慎重 甚至 什么时候 独自的 .

皆从慎独谨微做出来。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ə'vɜːʃ(ə)n] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
However , the sense of shame and aversion is none other than . . .
然而 , 这 感觉 的 耻辱 和 厌恶 是 没有任何 其他 比 . . .

然则羞恶之心非他，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [sɔːs] .
This is the heart of Heaven and Earth returning to their source .
这 是 这 心 的 天堂 和 地球 返回 到 他们的 来源 .

天地来复之心也。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['revərəns] .
A gentleman cherishes it with reverence .
一个 绅士 珍惜 它 和 尊敬 .

君子敬以存之，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ['rekləsli] [kɔːzd] [ðə; ði] [lɒs] .
The petty person recklessly caused the loss .
这 小气 人 鲁莽地 导致 这 损失 .

小人肆以失之。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ə'vɜːʃ(ə)n] ['əʊpən] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [bə'nevələns]
Therefore it is said that shame and aversion open the source of benevolence
所以 它 是 说 那 耻辱 和 厌恶 打开 这 来源 的 仁
[ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
and righteousness .
和 义 .

故曰羞恶开仁义之源，

[rɪ'spektfəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] ['hjuːmənz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] .
Respectfully distinguish between humans and animals .
尊敬 区分 之间 人类 和 动物 .

敬肆为人禽之判。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɔɪnts] ,
The essential points ,
这 基本的 积分 ,

切要之处，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

可不言而喻矣。”

[tʃɛn] - [fɪəd] [ðæt] ['muːˌlɑːn] [mait] [nɒt] ['riːəlaɪz] [ðæt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [frɒm; frəm]
Chen Jie'an feared that Mulan might not realize that life and death originated from
陈 - 害怕 那 花木兰 可能 不是 意识到 那 生活 和 死亡 起源于 从
[ðə; ði] [seɪm] [sɔːs] .
the same source .
这 相同的 来源 .

陈介荞恐木兰不悟性命同出于一源，

[vjuː] ['fæməli] [wel] ,
View family well ,
看法 家庭 出色地 ,

视齐家、

['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [hæz; həz] [tuː] [træks] .
Governing a country has two tracks .
治理 一个 国家 有 二 轨道 .

治国为二轨，

[teɪk] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
Take a pen and draw a picture on the paper .
拿 一个 笔 和 画 一个 图片 在 这 纸 .

取笔画一图于纸，

[tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] ['muːˌlɑːn] :
To symbolize Mulan :
到 象征 花木兰 :

以示木兰：

[dʒiː] [æn; ən] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [tɔːt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Jie An pointed and taught him , saying :
杰 一个 尖 和 教授 他 , 说 :

介荞指而教之曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ɪz] [smɔːl] . . . "
" Although this picture is small . . . "
" 虽然 这 图片 是 小的 . . . "

“此图虽小，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡeɪn] [prəˈfaʊnd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
You can gain profound understanding .
你 能 获得 深刻的 理解 .

可以悟大。

[wʌn] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l]
One point in the circle
一 观点 在 这 圆圈

圈中一点，

[ðə; ði] [tɜːm] " - " [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [wɪˈðɪn] [wʌnz] [ˈbɒdi] .
The term " 庶士 " refers to the heart within one's body .
这 学期 " - " 指 到 这 心 之内 一个人的 身体 .

庶士指为身中之心，

[ˈsɑːdʒənt] [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)] [wɪˈðɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
Sergeant refers to the nature within one's heart .
军士 指 到 这 自然 之内 一个人的 心 .

中士指为心中之性，

[ðə; ði] [tɜːm] " [suːˈpɪəriə(r)] [ˈskɒlə(r)] " [riˈfəːz] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [huːz] [ˈdestəni] [ɪz] [ˌpriːdɪˈtɜːmɪnd] .
The term " superior scholar " refers to someone whose destiny is predetermined .
这 学期 " 优越的 学者 " 指 到 某人 谁 命运 是 预先设定 .

上士指为性中之命。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

《易》曰：

[ðə; ði] [bəˈnevələnt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [bəˈnevələnt] .
The benevolent are called benevolent .
这 仁慈 是 称为 仁慈 .

仁者谓之仁，

[ðə; ði] [waɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [waɪz] .
The wise are called wise .
这 明智的 是 称为 明智的 .

智者谓之智，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdeɪli] [wɪˈðaʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ ˈtiː] .
The common people use it daily without realizing it .
这 常见的 人们 使用 它 日常的 没有 意识到 它 .

百姓日用而不知。”

[ˈmuːˌlɑːn] [ˈlɪsnd]
Mulan listened
花木兰 听着

木兰听罢，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He bowed to the side .
他 鞠躬 到 这 边 .

侧身下拜。

[dʒiː][æn; ən] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Jie An instructed his family to prepare a banquet .
杰 一个 指示 他的 家庭 到 准备 一个 宴会 .

介葊命家人排出酒席，

[ðə; ði][fɔː(r)][sæt] [təˈɡeðə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
The four sat together and enjoyed a drink .
这 四 卫星 一起 和 享受 一个 喝 .

四人共坐畅饮。

-	[sɒŋ]	[sez]	:
Jingsong	**Song**	**says**	**:**
-	歌曲	说道	:

靖松歌曰：

[ðə; ði]	[muːnz]	[rɪˈflekʃ(ə)n]	[ɒn]	[ðə; ði]	[ˈwɔːtərz]	[ˈsɜːfɪs]	[ɪz]	[klɪə(r)]	[ænd; ənd]	[səˈriːn]	.
The	**moon's**	**reflection**	**on**	**the**	**water's**	**surface**	**is**	**clear**	**and**	**serene**	**.**
这	月亮的	反射	在	这	水的	表面	是	清除	和	安详	.

月映波心万派清，

[ðə; ði]	[ˈwɔːtə(r)]	[ænd; ənd]	[skaɪ]	[blend]	[ˈɪntuː]	[wʌn]	[ˈkʌlə(r)]	,	[ˈʃaɪnɪŋ]	[ˈbraɪtli]	[təˈgeðə(r)]	.
The	**water**	**and**	**sky**	**blend**	**into**	**one**	**color**	**,**	**shining**	**brightly**	**together**	**.**
这	水	和	天空	混合	进入	一	颜色	,	灼灼	明亮地	一起	.

水天一色共圆明。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

[ɪn] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] ['emptinəs] , [wʌn] ['rekəgnaɪzɪz] [wʌnz] [ə'rɪdʒən(ə)l]['neɪtʃə(r)] .
In stillness and emptiness , one recognizes one's original nature .
在 寂静 和 空虚 , 一 认可 一个人的 原来的 自然 .

静虚识得本来体，

[ai] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ʃaɪnz] ['evriweə(r)] .
I feel that the moonlight shines everywhere .
我 感觉 那 这 月光 闪耀 到处 .

自觉蟾光到处生。

[wuː] - [sed] :
Wu Dagao said :
吴 - 说 :

吴大杲曰：

[wen] [ðə; ði][maɪnd] [weɪs] [ɔːl] [θɪŋz] , [ɔːl][ɪz] [wel] .
When the mind weighs all things , all is well .
什么时候 这 头脑 重量 全部 事物 , 全部 是 出色地 .

心作权衡万事平，

[ðə; ði][tekst][ɪz] ['klʌtəd] [ænd; ənd] [læk] ['klærəti] .
The text is cluttered and lacks clarity .
这 文本 是 杂乱 和 缺乏 明晰 .

中多杂乱失真明。

[ðə; ði]['mɪrə(r)][ɪz] ['empti] ['əʊnli][tuː; tə] [rɪ'flekt] ['selfləsli] .
The mirror is empty only to reflect selflessly .
这 镜子 是 空的 仅有的 到 反映 无私奉献 .

镜空只为无私照，

['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [hɑːt] [æz; əz][klɪə(r)][æz; əz]['wɔːtə(r)] .
Cultivate a heart as clear as water .
培育 一个 心 作为 清除 作为 水 .

养得心源似水清。

[tʃɛn] - [rəʊt] :
Chen Jie'an wrote :
陈 - 写道 :

陈介蕣吟云：

[θɔːts] [ə'raɪz] [frɒm; frəm] [fəˌmɪli'ærəti] , [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm]['baɪəs] .
Thoughts arise from familiarity , and nature arises from bias .
想法 出现 从 熟悉 , 和 自然 出现 从 偏见 .

念从熟处性从偏，

[ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [drɔːn] [baɪ]['ɒbdʒɪkts] .
A moment of enlightenment is drawn by objects .
一个 片刻 的 启示 是 绘制 经过 对象 .

一段灵明被物牵。

[ə'weɪkən] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] ['friːkwəntli] [əb'zɜːv] [ænd; ənd] [siː] .
Awaken the Lord to frequently observe and see .
觉醒 这 主 到 频繁地 观察 和 看 .

唤醒主翁频照察，

[prɪ'venʃn] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [tɒp] [praɪ'ɒrəti] .
Prevention and treatment should be the top priority .
预防 和 治疗 应该 是 这 顶部 优先事项 .

防闲克治最为先。

[dʒuː] ['muːˌlɑːn] [ɪn'skraɪbd] :
Zhu Mulan inscribed :
朱 花木兰 铭文 :

朱木兰题曰：

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] ['hjuːmənz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] .
One should know how to distinguish between humans and animals .
一 应该 知道 如何 到 区分 之间 人类 和 动物 .

人禽相判应须知，

[duː; də] [nɒt] [daʊt] [jɔː'self] [wen] ['stændɪŋ] [fɜːm] [æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l] ['dʒʌŋktʃə(r)] .
Do not doubt yourself when standing firm at this critical juncture .
做 不是 怀疑 你自己 什么时候 常设 公司 在 这 批判的 契机 .

站立关头莫自疑。

[ɔːl] [ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['ʃaʊ] [ˌziː'aɪ] .
All is attributed to Xiao Zi .
全部 是 归因于 到 肖 zi .

全受全归为肖子，

[duː; də] [nɒt] [let] [ðə; ði] [truː] [siːd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [mʌd] .
Do not let the true seed be allowed to enter the mud .
做 不是 让 这 真的 种子 是 允许 到 进入 这 泥 .

休教真种入污泥。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['poʊəmz] ,
After the four people finished writing their poems ,
后 这 四 人们 完成的 写作 他们的 诗歌 ,

四人题罢，

['mjuːtʃuəl] [əˌpriːʃi'eɪʃn]
Mutual appreciation
相互的 欣赏

彼此相赏，

[ai] ['restɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [naɪt] .
I rested for a night .
我 休息 为了 一个 夜晚 .

歇了一夜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

['hævɪŋ] ['brekfəst]
Having breakfast
拥有 早餐

用了早膳，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They bowed to each other and parted ways .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 分手了 方式 .

相揖而别。

['muːˌlɑːn] [rəʊd] [ɒn] - ['kæm(ə)l] .
Mulan rode on Yixiaoming's camel .
花木兰 骑 在 - 骆驼 .

木兰骑上翼孝明驼，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['ɑːmi] ,
Following the marshal's army ,
下列的 这 马歇尔的 军队 ,

赶着元帅大军，

[ðeɪ] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [prə'siːdid] [ə'kɔːdɪŋli] .
They obeyed the order and proceeded accordingly .
他们 服从 这 命令 和 继续 因此 .

缴令而行。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [maɪlz] ,
After traveling more than thirty miles ,
后 旅行 更多的 比 三十 英里 ,

行了三十多里，

[æn; ən]['eɪndʒl] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [dɪ'kriː] ['griːtɪd] [ðə; ði] ['trævələ] , [prə'məʊtɪŋ] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]
An angel carrying a royal decree greeted the traveler , promoting him to a
一个 天使 携带 一个 皇家 法令 问候 这 游客 , 推广 他 到 一个
['haɪə(r)] [ræŋk] .
higher rank .
更高 秩 .

天使捧圣旨迎路升官，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]
The marshal and his civil and military officials knelt down to receive the
这 元帅 和 他的 民用 和 军队 官员 跪下 向下 到 收到 这
[ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
imperial edict .
帝国 法令 .

元帅率文武官将俯伏听诏。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] [greɪt] ['empərə(r)] [dɪ'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Great Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 伟大的 皇帝 法令 :

奉天承运大皇帝诏曰：

[ai] [kən'sʌlt] [juː; jʊ] , [djuːk] [liː][dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
I consult you , Duke Li Jing of Zhao ,
我 咨询 你 , 公爵 李 景 的 赵 ,

咨尔赵国公李靖、

[kaɪ] [gɒŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][iː] [steɪt] ,
Chi Gong , the Duke of E State ,
奇 锣 , 这 公爵 的 E 状态 ,

鄂国公尉迟恭，

[kə'mɑːndɪŋ] ['səʊldʒəz]
Commanding soldiers
指挥 士兵

统率将士，

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz]
Expedition to the Northern Barbarians
远征 到 这 北方 野蛮人

远征北番，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] .
More than ten years of hard work .
更多的 比 十 年 的 难的 工作 .

辛勤十余年。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tɜːrks] [ri'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːmd] ,
Although the Turks repented and reformed ,
虽然 这 土耳其人 悔改 和 改革后的 ,

虽突厥悔悟自新，

[ʃiː] [tʃiŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wʌn] ['piːp(ə)l] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Shi Qing and others won people over with their virtue and strength .
史 青 和 其他的 韩元 人们 超过 和 他们的 美德 和 力量 .

实卿等以德服力。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwest]
According to your request
根据 到 你的 要求

据卿奏请，

['grɑːntɪŋ] ['taɪtlz] [beɪst] [ɒn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['ɒrɪdʒɪn] .
Granting titles based on place of origin .
授予 标题 基于 在 地方 的 起源 .

按籍加封。

[ɪm'pɪəriəl] [kən'fɜːmənt] :
Imperial conferment :
帝国 确认 :

敕封：

[dʒaʊ] [gwɔgɔŋ] [liː] [taɪfuː] , [kən'kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɑːnərz] .
Zhao Guogong Li Taifu , concurrently serving as Minister of Personnel , was granted additional honors .
赵 国公 李 泰富 , 同时 服务 作为 部长 的 人员 , 曾是 的确 额外的 荣誉 .

赵国公李 太傅兼吏部尚书事 加锡

[djuːk] [ɒv; əv] [iː] , [grænd] ['tjuːtə(r)] ['juːtʃi] , [kən'kʌrəntli] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɔː(r)] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [fiːf] .
Duke of E , Grand Tutor Yuchi , concurrently Minister of War , was granted a fief .
公爵 的 E , 盛大 导师 宇智 , 同时 部长 的 战争 , 曾是 的确 一个 封地 .

鄂国公尉迟 太保兼兵部尚书事 加锡

['mɑːkwɪs] - [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['prɒvɪns] .
Marquis Baolin of Eguo was appointed Military Governor of Huguang Province .
侯爵 - 的 - 曾是 任命 军队 州长 的 湖广 省 .

鄂国侯宝林 领湖广全省节度使

['mɑːkwɪs] [tʃɪn] [hwaɪjuː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ʃæn'ʃiː] ['prɒvɪns] .
Marquis Qin Huaiyu was appointed Military Governor of Shaanxi Province .
侯爵 秦 怀玉 曾是 任命 军队 州长 的 陕西 省 .

护国侯秦怀玉 领陕西全省节度使

['mɑːkwɪs] [tʃɛŋ] - [ɒv; əv] ['lʌ; luː] [steɪt] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ʃæn'duŋ] ['prɒvɪns] .
Marquis Cheng Tieniu of Lu State was appointed Military Governor of Shandong Province .
侯爵 程 - 的 鲁 状态 曾是 任命 军队 州长 的 山东 省 .

鲁国侯程铁牛 领山东全省节度使

['mɑːkwɪs] [wuː] [dʒaʊ] , [dʒuː]['muːˌlɑːn] , [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] [ænd; ənd] [kən'kʌrəntli]
Marquis Wu Zhao , Zhu Mulan , served as the Imperial Guard and concurrently
侯爵 吴 赵 , 朱 花木兰 , 服务 作为 这 帝国 警卫 和 同时
[æz; əz][ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
as the Left Vice Minister of the Ministry of War .
作为 这 左边 副 部长 的 这 部 的 战争 .

武昭侯朱木兰 领禁卫兼兵部左侍郎

['mɑːkwɪs] [wuː][ˌdiːˈɛnˈdʒiː][ɒv; əv] - [liːdz] [ðə; ði] - [pɑːs] ['dʒen(ə)rəl]
Marquis Wu Deng of Zhenbei leads the Yanmen Pass General
侯爵 吴 邓 的 - 线索 这 - 经过 一般的

镇北侯伍登 领雁门关将军

['mɑːkwɪs] ['wɛndi] [dʒaʊ] , ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['juːmɛn] [pɑːs]
Marquis Wende Jiao , General of Yumen Pass
侯爵 温德 角 , 一般的 的 玉门 经过

文德侯焦 领玉门关将军

['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wuːd] , ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒɪniːuː] [pɑːs]
Marquis of Wude , General of Jinniu Pass
侯爵 的 武德 , 一般的 的 金牛 经过

武德侯焦 领金牛关将军

['dʒen(ə)rəl] - - ['terətri] ['mɑːkə(r)] [pɑːs]
General Yingdebo Zhuming Territory Marker Pass
一般的 - - 领土 标记 经过

英德伯朱明 领界牌关将军

[left] ['dʒen(ə)rəl][liː] -
Left General Li Huaishu
左边 一般的 李 -

左将军李怀书

[raɪt] ['dʒen(ə)rəl][liː] -
Right General Li Yingyu
正确的 一般的 李 -

右将军李英玉

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [dɪ'semɪneɪtɪd] .
The imperial edict was disseminated .
这 帝国 法令 曾是 传播 .

诏书宣罢，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The generals expressed their gratitude .
这 将军们 表达 他们的 感激 .

众将谢恩。

['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [mʌnθ] [ɔː(r)][səʊ] ,
After another month or so ,
后 其他 月 或者 所以 ,

再行月余，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We arrived in Chang'an .
我们 到达的 在 长安 .

到了长安。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə]
Emperor Taizong led his civil and military officials out of the capital to
皇帝 太宗 引领 他的 民用 和 军队 官员 出去 的 这 首都 到
['welkəm] [hɪm] .
welcome him .
欢迎 他 .

太宗率文武出都而迎。

[wen] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [met] ,
When the ruler and his ministers met ,
什么时候 这 统治者 和 他的 部长们 遇见 ,

君臣相见，

['taɪgə(r)] [rɔːrz] [ænd; ənd] ['drægən] [kraɪz]
Tiger roars and dragon cries
老虎 咆哮 和 龙 哭泣

虎啸龙吟，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [tiːænluː] [bɜːnz] ['ɪnsens] [tuː; tə] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɒdz] - [deθ] ; [wuː]
Chapter Twenty - Seven : Tianlu Burns Incense to Pray for the Gods ' Death ; Wu
章 二十 - 七 : 天路 烧伤 香 到 祈祷 为了 这 神 - 死亡 ; 吴
[hæŋz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [test] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl]
Hangs a Letter to Test His Disciples
悬挂 一个 信 到 测试 他的 门徒

第二十七回 天禄焚香祝神明 丧吾悬书试门人

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] ['muːˌlɑːn] [went] [tuː; tə] [wɔː(r)] , [dʒuː] [tiːænluː] . . .
Now , after Mulan went to war , Zhu Tianlu . . .
现在 , 后 花木兰 去 到 战争 , 朱 天路 . . .

却说朱天禄自木兰出征之后，

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中忧闷，

[ðə; ði] ['fiːvə(r)] ['wəsən] .
The fever worsened .
这 发烧 恶化 .

病热转加。

['fɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [waɪf] , [jæŋ] , ['ɒfəd] [kaɪnd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ˌriːə'ʃʊərəns; ˌriːə'ʃɔːrəns]
Fortunately , his wife , Yang , offered kind words of advice and reassurance
幸运的是 , 他的 妻子 , 杨 , 提供 种类 字 的 建议 和 放心
.
.
.

幸妻子杨氏善言劝解，

[duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [triːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Do your best to treat it ,
做 你的 最好的 到 对待 它 ,

尽心调理，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] .
More than a year has passed .
更多的 比 一个 年 有 通过了 .

过了一年有余。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
It is the height of spring .
它 是 这 高度 的 春天 .

正值三春之候，

[ai] [dremt] [ɒv; əv] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [bɑːˈbeəriən] [lændz] .
I dreamt of traveling to the northern barbarian lands .
我 梦见 的 旅行 到 这 北方 野蛮人 土地 .

梦至北番地界，

[ˈmuːˌlɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [kæmp] .
Mulan and others went to investigate the barbarian camp .
花木兰 和 其他的 去 到 调查 这 野蛮人 营 .

与木兰巡探番营。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] [ˈbænəz] [ˈweɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
Seeing the flags and banners waving in the camp ,
看到 这 旗帜 和 横幅 挥手 在 这 营 ,

见营中旗幡招展，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [ˈklæʃɪŋ] [ˈwaɪldli] ,
Swords and spears clashing wildly ,
剑 和 长矛 冲突 疯狂地 ,

刀枪乱动，

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ˈreskjuːd] .
A general was rescued .
一个 一般的 曾是 获救 .

抢出一将，

[ɪkˈstriːmli] [ˈvɪʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

十分凶恶，

[ðə; ði] [ˈpegəsəs] [əˈraɪvd] .
The Pegasus arrived .
这 飞马座 到达的 .

飞马赶来。

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [juː; jʊ] [θiːf] , [doʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼将休走！”

[tiːænluː] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈhɜːtɪŋ] [ˈmuːˌlɑːn] .
Tianlu was afraid of hurting Mulan .
天路 曾是 害怕的 的 受伤 花木兰 .

天禄恐伤了木兰，

[step] [ˈfɔːwəd]
Step forward
步 向前

挺身上前，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

大战三十余合。

[θriː] [mɔː(r)] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
Three more generals were rescued from the camp .
三 更多的 将军们 是 获救 从 这 营 .

营中又抢出三将，

[ðeɪ] [rəʊd] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
They rode after them on horseback .
他们 骑 后 他们 在 马背 .

拍马追来。

[tiːænluː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [gʊd] .
Tianlu saw that the situation was not good .
天路 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 .

天禄见势不好，

[ðeɪ] [rein] [ɪn] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [fled] .
They reined in their horses and fled .
他们 勒住 在 他们的 马匹 和 逃亡 .

勒马而逃。

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['æmbʊʃɪŋ] ['səʊldʒəz] .
They were surrounded by the ambushing soldiers .
他们 是 包围 经过 这 伏击 士兵 .

被伏路小军上前围住，

[ðə; ði] [nekst] ['epɪsəʊd] [wɪl] ['fɒləʊ] .
The next episode will follow .
这 下一个 插曲 将要 跟随 .

后面番将追至，

[teɪk] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hɔːs] .
Take him off the horse .
拿 他 离开 这 马 .

捉下马来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [ðə; ði] [tɜːrks] .
They were bound and met with the Turks .
他们 是 边界 和 遇见 和 这 土耳其人 .

绑见突厥。

['tɜːkɪk] [rəʊd] :
Turkic Road :
突厥语 路 :

突厥道：

" [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [kɪl] [hɪm] , "
" And do not kill him , "
" 和 做 不是 杀 他 , "

“且不要杀他，

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] ,
Placed in the sun ,
放置 在 这 太阳 ,

放在太阳之下，

[let] [hɪm] [get] [sʌm; səm] [sʌn] .
Let him get some sun .
让 他 得到 一些 太阳 .

晒他一晒，

[ðɪs] [θiːf] [wɪl] [daɪ] [ɒv; əv] [θɜːst] .
This thief will die of thirst .
这 贼 将要 死 的 口渴 .

渴死此贼。”

[huː] [njuː] [ðə; ði] [sʌn] [wʊd] [bleɪz] [laɪk] ['faɪə(r)] ,
Who knew the sun would blaze like fire ,
WHO 知道 这 太阳 会 火焰 喜欢 火 ,

谁知烈日如火，

['θɜːsti] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] ,
Thirsty and hungry ,
渴 和 饥饿的 ,

又渴又饿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
He was drenched in sweat .
他 曾是 湿透了 在 汗 .

浑身汗出如水。

[ðen] [ðə; ði] [tɜːrks] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Then the Turks came out and cursed :
然后 这 土耳其人 来了 出去 和 被诅咒的 :

又见突厥出来骂道：

" [bəʊld] [θiːf] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" Bold thief general ! "
" 大胆的 贼 一般的 ! "

“大胆的贼将，

['spaɪɪŋ] [ɒn] [maɪ] [kæmp]
spying on my camp
间谍活动 在 我的 营

窥我营盘，

" ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] [tuː; tə] [daɪ] ! "
" Coming here to die ! "
" 未来 这里 到 死 ! "

自来送死！”

[hiː; hi] [læʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɔːswɪp] .
He lashed his head with a horsewhip .
他 鞭打 他的 头 和 一个 马鞭 .

手执马鞭向头上打来。

['sʌd(ə)nli] [ə'weɪkənd]
Suddenly awakened
突然 觉醒

猛然惊醒，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [dʒʌst] [ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

是南柯一梦。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Sure enough , he was covered in sweat .
当然 足够的 , 他 曾是 涵盖 在 汗 .

果然周身汗出，

[ðə; ði] ['bedɪŋ] [wɒz; wəz] [səʊkt] .
The bedding was soaked .
这 寝具 曾是 浸泡过 .

湿透被褥。

['ɜːdʒəntli] [weɪk] [ʌp] [jæŋ] [ʃiː] ,
Urgently wake up Yang Shi ,
紧急 唤醒 向上 杨 史 ,

急唤醒杨氏，

[hiː; hi][təʊld][hɪm] [θruː] [ə; eɪ] [driːm] .
He told him through a dream .
他 讲述 他 通过 一个 梦 .

以梦告之。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [driːm] . "
" This is the prime minister's dream . "
" 这 是 这 主要的 部长 梦 . "

“此相公心梦也。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɒn][ðem; ðəm] .
However , the sun shines on them .
然而 , 这 太阳 闪耀 在 他们 .

然太阳照身，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'tɜːprətɪd] [æz; əz] [ɔː'spɪʃəs] .
It should be interpreted as auspicious .
它 应该 是 翻译 作为 吉祥 .

当作吉解。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , - [tʃiː][ænd; ənd] [blʌd] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] ['friːli] .
From then on , Tianlu's Qi and blood circulated freely .
从 然后 在 , - 齐 和 血 流通 自由 .

天禄自此气血周流，

['mʌs(ə)l] [ænd; ənd][dʒɔɪnt]['eksəsaɪzɪz] ,
Muscle and joint exercises ,
肌肉 和 联合的 练习 ,

筋骨活动，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不上一月，

[hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His spirit remains unchanged .
他的 精神 遗迹 未更改 .

精神如旧。

[tiːænluː] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [mɔːn] .
Tianlu immediately sent someone to invite the monk to mourn .
天路 立即地 发送 某人 到 邀请 这 僧 到 哀悼 .

天禄即差人请丧吾和尚、

['eldə(r)] -
Elder Zuiyue
长老 -

醉月长老、

[zen] ['mɑːstə(r)] [ʃjɑːŋjuːɑn]
Zen Master Xiangyuan
禅 掌握 香园

香元禅师、

['huːɪ] [ʃen] [nʌn] [mʌŋk] ,
Hui Shen nun monk ,
惠 沈 尼姑 僧 ,

慧参尼僧、

['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst]
Iron - Crowned Taoist
铁 - 加冕 道教

铁冠道人、

[jæŋ] [jæntʃən]
Yang Yanchen
杨 彦辰

杨延臣、

[tʃɛn] [jʌfeɪ]
Chen Yufei
陈 宇飞

谌于飞、

[tʃɛn] - ,
Chen Ronggun ,
陈 - ,

陈荣衮、

[jiː; ji] , [naɪn] ['vɜːtʃuəs] [men] ,
Ye Tongguan , nine virtuous men ,
叶 桐冠 , 九 有德行的 男人 ,

叶同观九位贤人，

[ə'raɪvd] [æz; əz] ['ʃedjuːld] .
Arrived as scheduled .
到达的 作为 已安排 .

如期而至，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [tiːænluː] .
They all offered their congratulations to Tianlu .
他们 全部 提供 他们的 恭喜！ 到 天路 .

皆与天禄作贺。

[tiːænluː] ['dɑːəʊ] :
Tianlu Dao :
天路 道 :

天禄道：

" [ai] [hæv; həv] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [sɪns] [ðen] . "
" I have been ill for two years since then . "
" 我 有 到过 患病的 为了 二 年 自从 然后 . "

“晚生染病二年，

[ˌaɪ 'tiː] [hiːld] [wɪ'ðaʊt] [ˌmedɪ'keɪʃn] .
It healed without medication .
它 已治愈 没有 药物 .

不药而愈。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [gɒdz] .
I wish to go to Mulan Mountain to thank the gods .
我 希望 到 去 到 花木兰 山 到 感谢 这 神 .

欲往木兰山谢神，

[ai] ['fɜːðə(r)] [rɪ'kwest] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ɪs'tiːmd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['dʒɔɪntli] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
I further request that all of you esteemed individuals jointly submit a petition .
我 更远 要求 那 全部 的 你 尊敬的 个人 共同 提交 一个 请愿 .

更求诸位贤辈联名具疏，

" [siːkɪŋ] [æn; ən][eə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [dɪ'sendənts] . "
" Seeking an heir for my descendants . "
" 寻求 一个 继承人 为了 我的 后代 . "

为晚生求嗣。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众皆大喜，

['fɑːstɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
Fasting for three days ,
禁食 为了 三 天 ,

斋戒三日，

['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .
Incense and candles were prepared .
香 和 蜡烛 是 准备 .

备了香烛，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They came to Mulan Mountain together .
他们 来了 到 花木兰 山 一起 .

同到木兰山而来。

[set] [ə'saɪd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] ,
Set aside the sacrificial rites ,
放 旁边 这 献祭 仪式 ,

排开祭礼，

[tiːænluː][ænd; ənd] - - .
Tianlu and Jiuxian Luobai .
天路 和 - - .

天禄同九贤罗拜。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['suːtrəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [ɒv; əv] [sɪlk] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ,
After the burning of the sutras and the offering of silk were completed ,
后 这 燃烧 的 这 经文 和 这 提供 的 丝绸 是 完全的 ,

焚疏化帛毕，

[ten] ['piːp(ə)l] [sæt] [krɒs] - [legd] .
Ten people sat cross - legged .
十 人们 卫星 叉 - 腿 .

十人盘膝而坐，

[ðə; ði] [gruːp] [went] [ə'raʊnd] ['ɒfərɪŋ] [waɪn] .
The group went around offering wine .
这 团体 去 大约 提供 葡萄酒 .

众人四下巡酒。

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

" ['nefjuː] , [ðɪs] [taɪm] . . . "
" Nephew , this time . . . "
" 侄子 , 这 时间 . . . "

“贤侄此回，

[ə; eɪ][beə(r)][mʌst; məst] [ə'pɪə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [driːm] .
A bear must appear in your dream .
一个 熊 必须 出现 在 你的 梦 .

必定熊罴入梦，

" [ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [ə'pɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪθɪkl] ['kriːtʃə(r)] . "
" Auspicious signs appear on the feet of the mythical creature . "
" 吉祥 标志 出现 在 这 脚 的 这 神话 生物 . "

麟趾呈祥。”

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [ðeə(r)] [kʌps] [ɪn] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
They then raised their cups in congratulations .
他们 然后 提高 他们的 杯子 在 恭喜！ .

遂举觞称贺，

['evriwʌn] [kən'grætʃu,leit] [tiːænluː] .
Everyone congratulated Tianlu .
每个人 恭喜 天路 .

众人亦皆向天禄庆祝。

[tiːænluː][dræŋk][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrts] ['kɒntent] [wʌns] [mɔː(r)] .
Tianlu drank to his heart's content once more .
天路 喝 到 他的 心脏的 内容 一次 更多的 .

天禄又酣醉一回，

[tʃiː] ['sləʊli] [rɪ'tɜːnd] .
Qi slowly returned .
齐 缓慢地 返回 .

齐缓缓而回。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
The following year , she gave birth to a son .
这 下列的 年 , 她 给予 出生 到 一个 儿子 .

次年果生一子，

[ɪts] [neɪm] [ɪz][dʒɪnlən] .
Its name is Jinlan .
它是 姓名 是 金兰 .

名曰金兰。

[ʃiː] [tiːænluː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['fɪfti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] .
Shi Tianlu was already fifty - five years old .
史 天路 曾是 已经 五十 - 五 年 老的 .

时天禄年已五十五岁矣，

[jæŋ] [wɒz; wəz] ['fɔːti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
Yang was forty - six years old .
杨 曾是 四十 - 六 年 老的 .

杨氏年四十六岁。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴易过，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[dʒɪn] [læn] [ɪz] [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
Jin Lan is nine years old .
斤 兰 是 九 年 老的 .

金兰年已九岁。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jæŋ] [sed] [tuː; tə][tiːænluː]['dɑːəʊ] :
Yang said to Tianlu Dao :
杨 说 到 天路 道 :

杨氏对天禄道：

[lɑːst] [naɪt] [ai] [dremt] [ɒv; əv] ['kʊkuː] ['sɪŋɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Last night I dreamt of cuckoos singing side by side .
最后的 夜晚 我 梦见 的 杜鹃鸟 歌唱 边 经过 边 .

"昨夜梦杜鹃并翼而啼，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['əʊmən] .
This is probably not a good omen .
这 是 大概 不是 一个 好的 预兆 .

恐非吉兆。"

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄曰：

" [ðə; ði] ['kuːkuːz] [kraɪ] ,
" The cuckoo's cry ,
" 这 杜鹃鸟 哭 ,

"杜鹃所啼者，

[ðə; ði] ['kʊkuː] .
The cuckoo .
这 布谷鸟 .

布谷也。

[klɒθ] ,
Cloth ,
布 ,

布者，

[ʃiː] [jiː; ji] ,
Shi Ye ,
史 叶 ,

施也，

['væli] ['pɜːs(ə)n] ,
Valley person ,
谷 人 ,

谷者，

[gʊd] .
Good .
好的 .

善也。

[wiː; wi] [seɪ] [ðæt] ['evriθɪŋ] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [dʌn] [ɪz] [gʊd] .
We say that everything my husband and I have done is good .
我们 说 那 一切 我的 丈夫 和 我 有 完毕 是 好的 .

言我夫妇所施皆善，

" [ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] . "
" There will surely be abundant blessings . "
" 那里 将要 一定 是 丰富 祝福 . "

必有余庆。"

[dʒɪnlən] [sed] :
Jinlan said :
金兰 说 :

金兰曰：

['fɑːðə(r)][ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] .
Father is absolutely right .
父亲 是 绝对地 正确的 .

“父亲所言极是，

['θɪŋkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [tʃaɪldz] [pə'spektɪv] ,
Thinking from a child's perspective ,
思维 从 一个 孩子的 看法 ,

以儿思之，

[maɪ]['sɪstə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [bæk] [tə'deɪ] .
My sister will definitely be back today .
我的 姐姐 将要 确实 是 后退 今天 .

吾姐今日必回。”

[tiːænluː][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Tianlu was astonished and said :
天路 曾是 惊讶 和 说 :

天禄愕然曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ? "
" Why do you say that ? "
" 为什么 做 你 说 那 ? "

“子何以言之？”

[dʒɪnlən] [sed] :
Jinlan said :
金兰 说 :

金兰曰：

" [ðə; ði] ['kʊkuː] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['beɪbi] ['kʊkuː] . "
" The cuckoo is also known as the baby cuckoo . "
" 这 布谷鸟 是 还 已知 作为 这 婴儿 布谷鸟 . "

“杜鹃亦名子规，

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ruːlz]
Those who follow the rules
那些 WHO 跟随 这 规则

规者，

[rɪ'tɜːn] .
Return .
返回 .

回也。

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [nəʊz] [ˌaɪ 'tiː] .
That's how the child knows it .
那就是 如何 这 孩子 知道 它 .

儿是以知之。”

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [dʒuː]['muːˌlɑːn] [met] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Furthermore , Zhu Mulan met the Emperor .
此外 , 朱 花木兰 遇见 这 皇帝 .

再说朱木兰见了天子，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
This refers to submitting a memorial to visit relatives .
这 指 到 提交 一个 纪念馆 到 访问 亲属 .

即上表省亲。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][wɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Emperor Taizong saw that he had gone to war as a child .
皇帝 太宗 锯 那 他 有 已消失 到 战争 作为 一个 孩子 .

太宗见他童年出征，

[hɪz; ɪz][prə'pəʊz(ə)l][wɒz; wəz] [ə'pruːvd] .
His proposal was approved .
他的 提议 曾是 得到正式认可的 .

准其所奏。

['muːˌlɑːn] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)]['dʒenərəlz][tuː; tə] [prə'tekt] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [æz; əz][ʃiː; ʃi] [bɔːdɪd] [ðə; ði]
Mulan ordered her generals to protect Hua Azhen as she boarded the
花木兰 订购 她 将军们 到 保护 华 - 作为 她 登机 这
['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [prə'siːdid] .
carriage and proceeded .
运输 和 继续 .

木兰命众将保花阿珍登车后行，

['dedɪkeɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [ðem; ðəm] ['keəfəli] .
Dedicate them to serving them carefully .
奉献 他们 到 服务 他们 小心 .

分付小心伺候，

[hiː; hi] [rəʊd] [ɒn] - ['kæm(ə)l] .
He rode on Yixiaoming's camel .
他 骑 在 - 骆驼 .

自己骑上翼孝明驼。

[ðɪs] ['kæm(ə)l][kæn; kən]['træv(ə)l] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
This camel can travel three thousand miles a day .
这 骆驼 能 旅行 三 千 英里 一个 天 .

此驼一日行三千里，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

不上数日，

[ai] [ə'raɪvd] [ɪn][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I arrived in my hometown .
我 到达的 在 我的 家乡 .

到了家乡。

[tiːænluː] [held] [hændz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [swɔːn] ['sɪstə(r)] .
Tianlu held hands with his sworn sister .
天路 握住 双手 和 他的 宣誓 姐姐 .

天禄手挽金兰，

['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] ,
Watching from the gate ,
观看 从 这 门 ,

正在门首观看，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [miːt] .
Father and son meet .
父亲 和 儿子 见面 .

父子相见，

[ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
A mixture of joy and sorrow .
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 .

悲喜交集。

['muːˌlɑːn] [ˌkəu'tau] .
Mulan kowtowed .
花木兰 叩头 .

木兰叩头起来，

['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
Holding his brother ,
保持 他的 兄弟 ，

抱着兄弟，

['stepɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] ,
Stepping into the inner room ,
步进 进入 这 内 房间 ，

步入内室，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Upon seeing his mother ,
之上 看到 他的 母亲 ，

见了母亲，

['sləʊli] , [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Slowly , he recounted the beginning and end of the expedition .
缓慢地 ， 他 叙述 这 开始 和 结尾 的 这 远征 .

慢慢的诉说出征始末，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [bi'stəu] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [ræŋks] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['nəublz] .
Today , the emperor bestows titles and ranks upon the nobles .
今天 ， 这 皇帝 授予 标题 和 排名 之上 这 贵族 .

于今天子赐爵封侯，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
He was appointed as the Left Vice Minister of the Ministry of War .
他 曾是 任命 作为 这 左边 副 部长 的 这 部 的 战争 .

官拜兵部左侍郎之职。

[tiːænluː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Tianlu was overjoyed .
天路 曾是 欣喜若狂 .

天禄大喜，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['evriwʌn] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .
He ordered everyone to quickly arrange the incense table .
他 订购 每个人 到 迅速地 安排 这 香 桌子 .

命众人忙排香案，

[ai] [baʊ; bəʊ] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
I bow in gratitude to Heaven and Earth .
我 弓 在 感激 到 天堂 和 地球 .

叩谢天地，

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
They then held a banquet to celebrate .
他们 然后 握住 一个 宴会 到 庆祝 .

又设酒相贺。

[dʒuː] [mɪŋz] [waɪf] , [neɪ] [jɪn] ,
Zhu Ming's wife , née Yin ,
朱 明氏 妻子 ，娘家姓 阴 ，

朱明妻子尹氏，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [nɒt] [rɪ'tɜːnd] ,
Seeing that her husband had not returned ,
看到 那 她 丈夫 有 不是 返回 ，

见丈夫未回，

[ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][kraɪ] .
She started to cry .
她 开始 到 哭 .

啼哭起来。

['muːˌlɑːn] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Mulan comforted him , saying :
花木兰 安慰 他 , 说 :

木兰慰之曰：

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['klʌmzi] . "
" Sister - in - law , you are so clumsy . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 你 是 所以 笨拙 . "

“嫂嫂何太拙也。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [pɑːs] .
My elder brother is currently the General of Jiepai Pass .
我的 长老 兄弟 是 现在 这 一般的 的 - 经过 .

兄长现任界牌关总兵，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['fæməli] ['lɛtəz] [æz; əz] [pruːf] .
Moreover , there are family letters as proof .
而且 , 那里 是 家庭 信件 作为 证明 .

况有家书为证，

[ðə; ði][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [gə'zet] [ə'raɪvd] [suːn] .
The Beijing Gazette arrived soon .
这 北京 公报 到达的 很快 .

不日就有京报下来，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [dɪ'kriː] ,
And the Emperor's decree ,
和 这 皇帝的 法令 ,

并皇上诰命，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [feɪk] [tuː] ?
Is it fake too ?
是 它 伪造的 也 ?

难道也是假的?

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] ,
Even if I lie to you ,
甚至 如果 我 说谎 到 你 ,

我纵说谎你，

[dɪd] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [laɪ] [tuː; tə] [maɪ]['peərənts] ?
Did you also lie to my parents ?
做过 你 还 说谎 到 我的 父母 ?

难道也谎我父母?

['iːv(ə)n] [ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] [daɪz] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Even if my brother dies in battle ,
甚至 如果 我的 兄弟 死亡 在 战斗 ,

即或兄长阵亡，

[ai][hæv; həv][nəʊ]['riːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ə'ləʊn] . ”
I have no reason to return alone . ”
我 有 不 原因 到 返回 独自的 . ”

我亦无独回之理。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['mædəm] [jɪn]
Upon hearing this , Madam Yin
之上 听力 这 , 女士 阴

尹氏听了，

[hiː; hi] [rɪ'lʌktəntli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
He reluctantly took his seat .
他 勉强 采取 他的 座位 .

勉强入席而坐，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['kraɪɪŋ] .
He couldn't stop crying .
他 不能 停止 哭泣 .

终流泪不止。

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][dʒuː] [mɪŋ] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] [pəʊst] .
All that remains is for Zhu Ming to send someone to fetch his wife to her new post .
全部 那 遗迹 是 为了 朱 明 到 发送 某人 到 拿来 他的 妻子 到 她 新的 邮政 .

只待朱明差人接夫人到任，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [daut] [dʒʌst] [naʊ] .
I had no doubts just now .
我 有 不 疑虑 只是 现在 .

方才不疑。

['muːˌlɑːn] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [hɪm][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [liː] .
Mulan personally escorted him for over fifty li .
花木兰 亲自 护送 他 为了 超过 五十 李 .

木兰亲送五十余里，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

挥泪而别。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['muːˌlɑːn] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['sevrəl] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Furthermore , Mulan returned home several days ago ,
此外 , 花木兰 返回 家 一些 天 前 ,

再说木兰回家数日，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðeə(r)]['peərənts] ,
When asked about their parents ,
什么时候 问 关于 他们的 父母 ,

问及父母，

[fæŋ] -
Fang Zhiye Tongguan
方 - 桐冠

方知叶同观、

[jæŋ] -
Yang Tingchen
杨 -

杨廷臣、

[tʃɛn] - ,
Chen Ronggun ,
陈 - ,

陈荣衮、

['huːɪ] [ʃen] [nʌn] [mʌŋk] ,
Hui Shen nun monk ,
惠 沈 尼姑 僧 ，

慧参尼僧、

['eldə(r)] - [hæz; həz] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] .
Elder Zuiyue has ascended to immortality .
长老 - 有 上升 到 不朽 .

醉月长老皆羽化升仙，

[ðæt] [ɪz] , [ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] .
That is , inform your parents .
那 是 ， 通知 你的 父母 .

即告知父母，

[ai] [keɪm] [tuː; tə] [dauː] ['maʊntən] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] - .
I came to Dawu Mountain to pay my respects to the monk Sangwu .
我 来了 到 大武 山 到 支付 我的 尊重 到 这 僧 - .

来大悟山参见丧吾和尚。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [lɒst] [maɪ] ['fɔːsaɪt] .
Unexpectedly , I lost my foresight .
不料 ， 我 丢失的 我的 远见 .

不料丧吾前知，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌhɑː'fweɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They came from halfway up the mountain .
他们 来了 从 半 向上 这 山 .

接至半山而来。

['muːˌlɑːn] [,kəu'tau] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Mulan kowtowed by the roadside .
花木兰 叩头 经过 这 路边 .

木兰就道旁叩头，

['luːzɪŋ] [maɪ][maɪnd] , [ai] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæm(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
Losing my mind , I pointed to the camel and said :
输 我的 头脑 ， 我 尖 到 这 骆驼 和 说 :

丧吾指明驼言曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [gəʊ][ɒn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] . "
" General , you will not go on the expedition today . "
" 一般的 ， 你 将要 不是 去 在 这 远征 今天 . "

“将军今不出征，

['kiːpɪŋ] [ðɪs] ['kæm(ə)l][ɪz] ['juːsləs] .
Keeping this camel is useless .
保持 这 骆驼 是 无用 .

留此驼无用，

" [send] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ə'weɪ] . "
" Send the old monk away . "
" 发送 这 老的 僧 离开 . "

送老僧罢。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

[sɪns] ['aʊə(r)]['ænsestə(r)] ['wɒntɪd] [ðɪs] ['aɪtəm] . . .
Since our ancestor wanted this item . . .
自从 我们的 祖先 通缉 这 物品 . . .

“祖公既要此物，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ai] , [ə; eɪ] ['dʒuːniə(r)] , [nɒt] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] ? "
" How could I , a junior , not see you off ? "
" 如何 可以 我 , 一个 初级 , 不是 看 你 离开 ? "

晚生敢不相送。"

[sæŋ] [wuː] [held] [ðə; ði] ['kæməlz] [hed] [ɪn] [bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Sang Wu held the camel's head in both hands and shouted :
桑 吴 握住 这 骆驼的 头 在 两个都 双手 和 喊叫 :

丧吾双手捧驼头大喝道:

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['meməri] [stɪl] [ɪg'zɪst] ? "
" Does your memory still exist ? "
" 做 你的 记忆 仍然 存在 ? "

"记性尚在否? "

[ðə; ði] ['hʌntʃbæk] [n'ɒdɪd] [θriː] [taɪmz] .
The hunchback nodded three times .
这 偻 点头 三 时代 .

那明驼将头点了三下。

['luːzɪŋ] [maɪ] [sɒŋ] :
Losing My Song :
输 我的 歌曲 :

丧吾吟云:

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] ['ɜːli] , [huː] [wɪl] ['pɪti] [juː; jʊ] ?
If you don't seize the opportunity early , who will pity you ?
如果 你 不 抢占 这 机会 早期的 , WHO 将要 遗憾 你 ?

见机不早有谁怜,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] [ɪn] [veɪn] , ['əʊnli] [tuː; tə] [kɑːst] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['dɑːknəs] .
Holding a bright pearl in vain , only to cast it into darkness .
保持 一个 明亮的 珍珠 在 徒劳 , 仅有的 到 投掷 它 进入 黑暗 .

空抱明珠向暗投。

[friː] [jɔː'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə] [self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Free yourself from the attachment to self and others .
自由的 你自己 从 这 依恋 到 自己 和 其他的 .

解脱从前人我相,

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [lænd] [brɪŋz] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Returning to the Pure Land brings joy and tranquility .
返回 到 这 纯的 土地 带来 喜悦 和 宁静 .

身归净土乐优游。

[ðə; ði] ['kæm(ə)l] [hɜːd] - [wɜːdz] ,
The camel heard Sangwu's words ,
这 骆驼 听到 - 字 ,

驼儿听了丧吾之言,

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [θriː] [mɔː(r)] [taɪmz] .
He nodded three more times .
他 点头 三 更多的 时代 .

又将头点了三点,

[maɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [led] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] , [weə(r)] [ai] [lɒst] [maɪ] [laɪf] .
My disciple led me into the backyard , where I lost my life .
我的 弟子 引领 我 进入 这 后院 , 在哪里 我 丢失的 我的 生活 .

丧吾命徒弟牵入后院去了。

- [ænd; ənd] ['muːˌlɑːn] ['entəd] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
Sangwu and Mulan entered the abbot's quarters .
- 和 花木兰 进入 这 方丈的 四分之一 .

丧吾同木兰步入方丈,

['muːˌlɑːn] [prɪ'zentɪd] - [bʊk] .
Mulan presented Jingsong's book .
花木兰 呈现 - 书 .

木兰将靖松之书呈上。

[sæŋ] [wuː] ['əʊpənd] [ðə; ði] [siːld] [tjuːb] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] .
Sang Wu opened the sealed tube of the book .
桑 吴 打开 这 密封 管子 的 这 书 .

丧吾将书子拆开封筒，

[hiː; hi] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [siːld] [tjuːb] .
He reached his finger inside the sealed tube .
他 达到 他的 手指 里面 这 密封 管子 .

伸指向封筒内一探，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
There wasn't a single word on it .
那里 不是 一个 单身的 单词 在 它 .

竟无片纸只字在内。

- [hʌŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['æbəts] [dɔː(r)] .
Sangwu hung the book outside the abbot's door .
- 悬挂 这 书 外部 这 方丈的 门 .

丧吾将书挂在方丈门外，

[ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] :
Instructing the monks :
指导 这 僧侣 :

晓谕众僧道：

['mɑːstə(r)] - [ɒv; əv] [baɪ'juːn] ['temp(ə)l] [ɒn] [maʊnt] ['wuː'taɪ]
Master Jingsong of Baiyun Temple on Mount Wutai
掌握 - 的 白云 寺庙 在 山 五台

五台山白云庵靖松道人，

['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ]
Sending a letter from a thousand miles away
发送 一个 信 从 一个 千 英里 离开

千里寄书，

['griːtɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] .
Greetings to the old monk .
问候 到 这 老的 僧 .

问候老僧。

[ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The old monk opened the book and read it .
这 老的 僧 打开 这 书 和 读 它 .

老僧启书看之，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ˌɪn'saɪd] .
There wasn't a single word inside .
那里 不是 一个 单身的 单词 里面 .

内中渺无一字。

[juː; jʊ] [mʌŋks] ,
You monks ,
你 僧侣 ,

尔等僧众，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ]
Those who can understand its meaning
那些 WHO 能 理解 它是 意义

有能会其意者，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ðen] ['jiːldɪd] [ðə; ði] ['æbəts] [siːt] .
The old monk then yielded the abbot's seat .
这 老的 僧 然后 产生 这 方丈的 座位 .

老僧即让方丈，

[ai] [ɪn'trʌst] [ðə; ði]['mænt(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] .
I entrust the mantle of this temple to you .
我 委托 这 地幔 的 这 寺庙 到 你 .

将本寺衣钵付你执掌。

[ðə; ði] [mʌŋks] [deəd] [nɒt] ['ɑːgjuː] .
The monks dared not argue .
这 僧侣 敢于 不是 争论 .

众僧自不敢争论。

[ðə; ði] ['æbət] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wei] .
The abbot has lost his way .
这 方丈 有 丢失的 他的 方式 .

方丈丧吾示。

[wʌns] [ðɪs] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz]['pəʊstɪd] ,
Once this notice was posted ,
一次 这 注意 曾是 发布 ,

这告示一出，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There are more than one hundred monks in the temple .
那里 是 更多的 比 一 百 僧侣 在 这 寺庙 .

寺中僧众一百多人，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
Everyone was uncertain and suspicious .
每个人 曾是 不确定 和 可疑的 .

都猜疑不定。

[tuː] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] , ['steɪtɪŋ] :
Two documents were submitted by the court officials , stating :
二 文件 是 提交 经过 这 法庭 官员 , 声明 :

有两个入方文禀曰：

['taʊɪsts] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [miːt] [bʌt; bət] [nɒt] [frɒm; frəm] ['ælkəhɒl] .
Taoists abstain from meat but not from alcohol .
道教徒 弃权 从 肉 但 不是 从 酒精 .

“道家戒荤不戒酒，

[kʊd; kəd] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [biː; bi] ['veri] [əʊld] ?
Could this Taoist priest be very old ?
可以 这 道教 牧师 是 非常 老的 ?

莫非这道人年纪老大，

['raɪtɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)] [waɪl] [drʌŋk]
Writing a letter while drunk
写作 一个 信 尽管 醉

醉后修书，

[wɒz; wəz][ðə; ði]['letə(r)] [nɒt] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['envələʊp] ?
Was the letter not placed inside the envelope ?
曾是 这 信 不是 放置 里面 这 信封 ?

将书信未曾放在封内？

[ɪf] [ai] [ges] [raɪt]
If I guess right
如果 我 猜测 正确的

我若猜着了，

" [ðɪs] ['æbət] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] . "
" This abbot wants me to serve for a few years . "
" 这 方丈 想要 我 到 服务 为了 一个 很少 年 . "

这个方丈让我做几年。”

['luːzɪŋ] [maɪ] [wei] :
Losing my way :
输 我的 方式 :

丧吾道：

" ['nɒns(ə)ns] ! "
" nonsense ! "
" 废话 ! "

“胡说！”

[ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)][blaɪnd] .
The two monks were blind .
这 二 僧侣 是 瞎的 .

那两个和尚光着两眼，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] - ,
Looking at Sangwu ,
寻找 在 - ,

看着丧吾，

[ai] [wɪl] [nɒt] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['mɔːnɪŋ] .
I will not pay attention to those who are in mourning .
我 将要 不是 支付 注意力 到 那些 WHO 是 在 丧 .

见丧吾不理，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not utter a sound .
他们 敢于 不是 说出 一个 声音 .

不敢做声，

[hiː; hi][hæz; həz] [left] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
He has left the abbot's quarters .
他 有 左边 这 方丈的 四分之一 .

退出方丈去了。

[ə'nʌðə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Another monk came in and reported :
其他 僧 来了 在 和 据报道 :

又一个和尚进来禀曰：

['wuː'taɪ] ['maʊntən] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] .
Wutai Mountain is far from the town .
五台 山 是 远的 从 这 镇 .

“五台山离镇市甚远，

['dʒen(ə)rəl][dʒuː][wɒz; wəz]['iːgə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
General Zhu was eager to return .
一般的 朱 曾是 渴望的 到 返回 .

朱将军又急欲回，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tuː; tə] [bai] ['peɪpə(r)] .
There wasn't enough time to buy paper .
那里 不是 足够的 时间 到 买 纸 .

买纸不及，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [rəʊt] " [best] [rɪ'gɑːdz] " [ɒn][ðə; ði] [siːld] [kən'teɪnə(r)] .
They simply wrote " Best regards " on the sealed container .
他们 简单地 写道 " 最好的 问候 " 在 这 密封 容器 .

只在封筒上写个拜上拜上。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [feɪθ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Although there is no faith among them ,
虽然 那里 是 不 信仰 之中 他们 ,

内中虽然无信，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (['aʊtə(r)]) [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['brəʊkən] [daʊn] .
The character " 外 " (outer) can also be broken down .
这 特点 " - " (外) 能 还 是 破碎的 向下 .

外面之字也就可以拆得。”

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰：

" [ðæts] ['ʌtə(r)] ['nɒns(ə)ns] ! "
" That's utter nonsense ! "
" 那就是 说出 废话 ! "

“一发胡说！”

[ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Another person came in and said :
其他 人 来了 在 和 说 :

又有一个进来说道：

" ['dʒen(ə)rəl] [dʒuː] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['teɪkən] [ðə; ði] [bʊk] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [wei] ,
" General Zhu must have taken the book apart and read it on the way ,
" 一般的 朱 必须 有 已采取 这 书 除 和 读 它 在 这 方式 ,
[ænd; ənd] [lɒst] [ˌaɪ 'tiː] . "
and lost it . "
和 丢失的 它 . "

“必是朱将军在路上拆书盗看遗失了，

[ðæt] [dʌz] [ɪg'zɪst] .
That does exist .
那 做 存在 .

也是有之。”

- [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Sangwu shook his head .
- 摇晃 他的 头 .

丧吾将头摇了一摇，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['muːˌlɑːn] :
He said to Mulan :
他 说 到 花木兰 :

对木兰说道：

" ['bʊdɪsts] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['klevə(r)] ['piːp(ə)l] . "
" Buddhists are all clever people . "
" 佛教徒 是 全部 聪明的 人们 . "

“佛家尽是伶俐子，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɪn] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] ?
How can there be a muddle - headed immortal in Taoism ?
如何 能 那里 是 一个 混乱 - 标题 不朽 在 道教 ?

道家那有糊涂仙？

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [mʌŋks] [ɪn] [maɪ] ['temp(ə)l]
Although there are many monks in my temple
虽然 那里 是 许多 僧侣 在 我的 寺庙

我寺中僧徒虽多，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今日看来，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] ?
Who are the seeds of Buddhism ?
WHO 是 这 种子 的 佛教 ?

谁是佛家种子?

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [zen] ['prɪnsəp(ə)lz] .
The general was well - versed in Zen principles .
这 一般的 曾是 出色地 - 精通 在 禅 原则 .

将军素明禅机，

[wɪl] [ðɪs] [miːt] - [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ?
Will this meet Jingsong's expectations ?
将要 这 见面 - 期望 ?

可达靖松之意否? ”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰:

" [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] ['ɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [æn'sestrəl] ['tiːtʃɪŋz] . "
" Your disciple has long been honored by your ancestral teachings . "
" 你的 弟子 有 长的 到过 荣幸 经过 你的 祖先的 教义 . "

“弟子素蒙祖公诣教，

[ɔːl'ðəʊ] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] ['kænɒt] [biː; bi] ['fʊli] [ˌʌndə'stʊd] ,
Although Jingsong's intentions cannot be fully understood ,
虽然 - 意图 不能 是 完全 理解 ,

靖松之意虽不能尽知，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ə'laʊz] [wʌn] [tuː; tə][grɑːsp][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['miːnɪŋ] .
This also allows one to grasp the general meaning .
这 还 允许 一 到 抓牢 这 一般的 意义 .

亦可识其大意。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [rəʊt] :
He immediately picked up his brush and wrote :
他 立即地 挑选 向上 他的 刷子 和 写道 :

即提笔书云:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][daʊ; taʊ] ?
What is the Tao ?
什么 是 这 道 ?

道有何物，

['əʊnli][ɪn] ['emptinəs] .
Only in emptiness .
仅有的 在 空虚 .

惟集于虚。

['sɒlɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , ['hɒləʊ] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd]
Solid on the outside , hollow on the inside
坚硬的 在 这 外部 , 空洞的 在 这 里面

外实内空，

[nɒt] [wɪð] ['ɒbdʒɪkts][ɔː(r)] [tuːlz] .
Not with objects or tools .
不是 和 对象 或者 工具 .

不与物具。

['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kləʊzɪŋ] .
Opening and closing .
开幕 和 结束 .

往来开阖，

[feɪθ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Faith is in the middle .
信仰 是 在 这 中间 .

信在中处。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [wen] [vjuː] .
It seems to exist when viewed .
它 似乎 到 存在 什么时候 已查看 .

视之若有，

[ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['nʌθɪŋ] .
If you try to find it , you will find nothing .
如果 你 尝试 到 寻找 它 , 你 将要 寻找 没有什么 .

探之则无。

[ðeə(r)] [ɪz] [truːθ] [ɪn] [dɪ'luːʒn] ,
There is truth in delusion ,
那里 是 真相 在 错觉 ,

妄中有真，

[wɜːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] .
Words from the heart .
字 从 这 心 .

心言意语。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
The principles are profound and difficult to explain .
这 原则 是 深刻的 和 难的 到 解释 .

理妙难书，

['empti] [ænd; ənd] [stɪl] .
Empty and still .
空的 和 仍然 .

空空如如。

['ɑːftə(r)]['muːˌlɑːn] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Mulan finished writing ,
后 花木兰 完成的 写作 ,

木兰写罢，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
He offered it to me with both hands .
他 提供 它 到 我 和 两个都 双手 .

双手送于丧吾。

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [sed] :
After reading it , I said :
后 阅读 它 , 我 说 :

丧吾看罢曰：

" - [təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "
" Jingsong told me to do this and that . "
" - 讲述 我 到 做 这 和 那 . "

“靖松叫我如是如是。”

['muːˌlɑːnz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] .
Mulan's words are about to come .
木兰的 字 是 关于 到 来 .

即将木兰之言，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['stjʊdnts] .
He showed it to all the students .
他 显示 它 到 全部 这 学生 .

遍示诸生。

[tuː] ['fuːlɪʃ] [mʌŋks] [sɔː] [ðɪs] ,
Two foolish monks saw this ,
二 愚蠢 僧侣 锯 这 ,

有两个愚和尚见了，

[ai] [sed] [ɪn] ['praɪvət] :
I said in private :
我 说 在 私人的 :

私说道：

['dʒen(ə)rəl][dʒuː] [piːk] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [rəʊd] .
General Zhu peeked over from the road .
一般的 朱 偷看 超过 从 这 路 .

"朱将军在路上偷看了来，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][ækt] [ɔːl] ['ɪnəs(ə)nt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][maɪ]['mɑːstə(r)] .
But then he tried to act all innocent in front of my master .
但 然后 他 尝试 到 行为 全部 清白的 在 正面 的 我的 掌握 .

却又在我师傅面前卖乖。

['heɪtfl] !
hateful !
可恶 !

可恶！

['heɪtfl] ! "
hateful ! "
可恶 ! "

可恶！"

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt] : ['muːˌlɑːn] ['nærəʊli] [ɪ'skeɪps] [ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)] [stɪk] ;
Chapter Twenty - Eight : Mulan narrowly escapes the clutches of a flower stick ;
章 二十 - 八 : 花木兰 勉强 逃脱 这 离合器 的 一个 花 戳 ;
['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ə'pɒn] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Emperor Taizong bestows a banquet upon meritorious officials .
皇帝 太宗 授予 一个 宴会 之上 有功绩的 官员 .

第二十八回 木兰险遭花棍厄 太宗敕赐功臣宴

['miːnwaɪl] , ['muːˌlɑːn] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Meanwhile , Mulan returned after her enlightenment .
同时 , 花木兰 返回 后 她 启示 .

却说木兰自大悟而回，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想起：

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] , [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [wɪð] [ðə; ði]['aɪən] [kraʊn] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [bʊk] .
Before leaving , the Taoist with the Iron Crown presented him with a book .
前 离开 , 这 道教 和 这 铁 王冠 呈现 他 和 一个 书 .

铁冠道人临行赠书，

[seɪv] [maɪ] [laɪf] .
Save my life .
节省 我的 生活 .

救我性命。

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][prɪ'peə(r)] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] [tuː; tə]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
The order was given to prepare horses for the journey to Mulan Mountain .
这 命令 曾是 给定 到 准备 马匹 为了 这 旅行 到 花木兰 山 .

命从人备马来木兰山，

[ai] [θæŋk] [ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
I thank the Iron - Crowned Taoist .
我 感谢 这 铁 - 加冕 道教 .

拜谢铁冠道人。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [piːks] [ɒn] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
Originally , there were three peaks on Mulan Mountain .
起初 , 那里 是 三 高峰 在 花木兰 山 .

原来木兰山上有三峰，

[ðə; ði] [fɜːst] [piːk] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [wɒz; wəz] [nemd] - [piːk] ([naʊ] - [hɔːl]) .
The first peak in the east was named Qiyun Peak (now Xiuzhenwu Hall) .
这 第一的 顶峰 在 这 东方 曾是 命名 - 顶峰 (现在 - 大厅) .

东一峰名奇云峰(今修真武殿)，

[ðə; ði] ['westən] [piːk] [ɪz] [nemd] - [piːk] ([naʊ] [ðə; ði][dʒeɪd]['empərə(r)] [hɔːl] [ɪz] [bɪlt] [ðeə(r)]) .
The western peak is named Qiyun Peak (now the Jade Emperor Hall is built there) .
这 西 顶峰 是 命名 - 顶峰 (现在 这 玉 皇帝 大厅 是 建造 那里) .

西一峰名齐云峰(今修玉皇殿)。

[bɪ'ləʊ] - [piːk] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [piːk] .
Below Qiyun Peak is a stone peak .
以下 - 顶峰 是 一个 石头 顶峰 .

齐云峰下有一石峰，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [piːk] .
It is called Qipan Peak .
它 是 称为 旗盘 顶峰 .

名曰奇盘峰。

[ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][wɒz; wəz] ['trʌbld] [baɪ][ðə; ði] ['stiːpnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [piːks] .
The Iron - Crowned Taoist was troubled by the steepness of the three peaks .
这 铁 - 加冕 道教 曾是 麻烦 经过 这 陡峭度 的 这 三 高峰 .

铁冠道人因三峰险峻，

['meni] [fɒks] ['spɪrɪt] ['kʌltɪveɪt] [hɪə(r)] .
Many fox spirits cultivate here .
许多 狐狸 烈酒 培育 这里 .

有许多狐仙在此修行，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [nɑːn'ʃɑːn] .
However , the hermitage was moved to Nanshan .
然而 , 这 隐居处 曾是 已搬 到 南山 .

却移庵于南山，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [dʒuː][tiːænluː] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][eə(r)] .
This is the place where Zhu Tianlu prayed for an heir .
这 是 这 地方 在哪里 朱 天路 祈祷 为了 一个 继承人 .

即朱天禄祈嗣之处。

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] ,
Mulan was unaware ,
花木兰 曾是 不知情 ,

木兰不知，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [θriː] [piːks] .
But they came looking towards the three peaks .
但 他们 来了 寻找 向 这 三 高峰 .

却望三峰而来。

['siːɪŋ] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['juːθfl] [feɪs] ,
Seeing the Taoist priest with white hair and a youthful face ,
看到 这 道教 牧师 和 白色的 头发 和 一个 青春 脸 ,

见一道人皓发童颜，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [gʊd] [skɑːf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a nine - good scarf on his head ,
穿着 一个 九 - 好的 围巾 在 他的 头 ,

头戴九良巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a yellow Taoist robe ,
穿着 一个 黄色的 道教 长袍 ,

身穿黄色道袍，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手执拂尘，

[ɪ'θɪəriəl] [ænd; ənd] [ˌʌðə'wɜːldlɪ] .
ethereal and otherworldly .
空灵的 和 超凡脱俗的 .

飘然若仙。

['muːˌlɑːn] [stept] ['fɔːwəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Mulan stepped forward , bowed , and asked :
花木兰 步 向前 , 鞠躬 , 和 问 :

木兰上前稽首问道：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [æn; ən]['aɪən] [kraʊn] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] . "
" There is a Taoist priest with an iron crown in this mountain . "
" 那里 是 一个 道教 牧师 和 一个 铁 王冠 在 这 山 . "

“这山中有一位铁冠道人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhang and his given name is Liangzhen .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓张名良贞，

[weə(r)] [ɪz][hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] [ləʊ'keɪtɪd] ?
Where is his thatched hut located ?
在哪里 是 他的 茅草屋顶 小屋 位于 ?

他的茅庵在于何处？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [rɪ'plaɪd] :
The Taoist priest replied :
这 道教 牧师 回复 :

道人答曰：

" [ɪts] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['maʊntən] . "
" It's on the opposite mountain . "
" 它是 在 这 对面的 山 . "

“对面山上便是。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

足下何人，

[waɪ] [ɑːsk] [hɪm] ?
Why ask him ?
为什么 问 他 ?

问他则甚？”

['muːˌlɑːn] [rɪ'plaɪd] :
Mulan replied :
花木兰 回复 :

木兰答曰：

[hiː; hi][ɪz][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
He is an old friend of mine .
他 是 一个 老的 朋友 的 矿 .

“他是我的故友，

[ai] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .
I came especially to visit him .
我 来了 尤其 到 访问 他 .

特来看望他的。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ðen] [ɑːskt] :
The Taoist priest then asked :
这 道教 牧师 然后 问 :

道人又问曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ? "
" What is your honorable name ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 ? "

“足下尊姓大名，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] / [æn'sestrəl] [həʊm] ?
What is your hometown / ancestral home ?
什么 是 你的 家乡 / 祖先的 家 ?

乡贯何地？”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒuː]['muːˌlɑːn] . "
" My name is Zhu Mulan . "
" 我的 姓名 是 朱 花木兰 . "

“弟子姓朱名木兰，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
He was a native of Shuanglong Town at the foot of the mountain .
他 曾是 一个 本国的 的 双龙 镇 在 这 脚 的 这 山 .

即山下双龙镇人氏，

[meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] [ænd; ənd] ['dɑːmə] [neɪm] , [greɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] ?
May I ask your honorable name and Dharma name , Great Immortal ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 和 法 姓名 , 伟大的 不朽 ?

请问大仙尊姓法号，

[waɪ] [duː; də] [ɪ'mɔːrtlz] [rɪ'zaɪd] [hɪə(r)] ?
Why do immortals reside here ?
为什么 做 不朽者 居住 这里 ?

缘何仙居于此？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃjuː] - . "
" My name is Hu Bingchi . "
" 我的 姓名 是 胡 - . "

“贫道姓胡名秉池，

['piːp(ə)l] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
People have lived here for generations .
人们 有 居住地 这里 为了 几代人 .

世居此地，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [neɪm] .
I have long admired the general's name .
我 有 长的 钦佩 这 将军的 姓名 .

久闻将军之名，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] [wɪð] ['merɪt] .
Today we return to court with merit .
今天 我们 返回 到 法庭 和 优点 .

今日有功回朝，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] .
He received high - ranking official positions and titles .
他 已收到 高的 - 排行 官方的 职位 和 标题 .

得了高官显爵。

['ʌltɪmətli] , ['dʒʌstɪs] [prɪ'veɪlz] .
Ultimately , justice prevails .
最终 , 正义 占上风 .

到底天理昭彰，

[ə; eɪ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [laɪf] .
A life for a life .
一个 生活 为了 一个 生活 .

杀人偿命，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [wɔːkt] [raɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [træp] .
Today they walked right into the trap .
今天 他们 步行 正确的 进入 这 陷阱 .

今日自投罗网，

" [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [maɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sɪnz] . "
" Come and repay my disciple for his sins . "
" 来 和 偿还 我的 弟子 为了 他的 罪孽 . "

来还我徒弟报应。”

['muːˌlɑːn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [spəʊk] ['ruːdli] .
Mulan saw that the Taoist priest spoke rudely .
花木兰 锯 那 这 道教 牧师 辐 粗鲁地 .

木兰见道人出口不逊，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [led] [baɪ] [ə; eɪ] [mæn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntənz] .
The horse was led by a man towards the southern mountains .
这 马 曾是 引领 经过 一个 男人 向 这 南部 山脉 .

命从人带马向南山而行。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [i'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [lait] .
The Taoist priest emitted a golden light .
这 道教 牧师 发射 一个 金的 光 .

那道人发一道金光，

['kʌvə(r)] [ðə; ði] [mæg'nəʊliə] [wɪð] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['kʌvə(r)] .
Cover the magnolia with a protective cover .
覆盖 这 木兰 和 一个 保护的 覆盖 .

将木兰罩定。

['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [beɪðd] [ɪn] ['gəʊldən] [lait] .
Mulan was bathed in golden light .
花木兰 曾是 洗澡 在 金的 光 .

木兰在金光之中，

['bʌmpɪŋ] [left] [ænd; ənd] [dɑːtɪŋ] [raɪt] ,
Bumping left and darting right ,
碰撞 左边 和 飞镖 正确的 ,

左撞右突，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frɒm; frəm] [west] , [nɔːθ] [frɒm; frəm] [saʊθ] .
Unable to distinguish east from west , north from south .
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 .

不辨东西南北。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['ʃaʊtɪd] .
The Taoist priest shouted .
这 道教 牧师 喊叫 .

那道人大叫一声，

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] ['lɪt(ə)l] [fɔksiz] ,
A dozen or so little foxes ,
一个 打 或者 所以 小的 狐狸 ,

十数个小狐，

['muːˌlɑːn] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
Mulan and her servants were tied up together .
花木兰 和 她 仆人 是 系 向上 一起 .

将木兰主仆一齐绑下。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪn'strʌktɪd] :
The Taoist priest instructed :
这 道教 牧师 指示 :

道人分付：

[pleɪs] ['muːˌlɑːn] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [piːk] .
Place Mulan at the foot of Qiyun Peak .
地方 花木兰 在 这 脚 的 - 顶峰 .

将木兰放在齐云峰下。

[ə'nʌðə(r)] [reɪ] [ɒv; əv] ['gəʊldən] [lait] [ænd; ənd] [sə'lestiəl] ['enədʒi] ['eməneit] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
Another ray of golden light and celestial energy emanated from it .
其他 射线 的 金的 光 和 天体 活力 散发 从 它 .

再发金光梵气一道，

[ræp] [ðə; ði] [mæg'nəʊliə] [ɪn] [ɪts] [klɒθ] .
Wrap the magnolia in its cloth .
裹 这 木兰 在 它是 布 .

将木兰裹住。

['muːˌlɑːn][wɒz; wəz]['blaɪndɪd][baɪ][ðə; ði]['gəʊldən] [lait] .
Mulan was blinded by the golden light .
花木兰 曾是 失明 经过 这 金的 光 .

木兰被金光障了，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][blaɪnd] .
His eyes were blind .
他的 眼睛 是 瞎的 .

二目不见天日，

[æt; ət][fɜːst] [glɑːns] , [ˌaɪ 'tiː] [flæʃt] [red] [lait] .
At first glance , it flashed red light .
在 第一的 瞥一眼 , 它 闪光灯 红色的 光 .

初见红光闪闪，

['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [lait] ,
Yellow and white light ,
黄色的 和 白色的 光 ,

黄白二光，

['fiːlɪŋ] [deɪzd] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
Feeling dazed and confused .
感觉 茫然 和 使困惑 .

恍恍惚惚。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看时，

[bluː] [ænd; ənd] [griːn] [lait] ,
Blue and green light ,
蓝色的 和 绿色的 光 ,

青绿二光，

[fɔːm] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] ,
Form a circle ,
形式 一个 圆圈 ,

成一圆圈，

[ðə; ði] [red] [lait] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][laɪnz] .
The red light was surrounded by lines .
这 红色的 光 曾是 包围 经过 线条 .

红光周围如线，

[ðə; ði] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [laɪts] ['sepəreɪtɪd] .
The yellow and white lights separated .
这 黄色的 和 白色的 灯 分开 .

黄白二光分开，

['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ][bɔːl][ɒv; əv]['gəʊldən] [lait] ,
Offering a ball of golden light ,
提供 一个 球 的 金的 光 ,

献出一团金光，

[braɪt] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
Bright as a mirror .
明亮的 作为 一个 镜子 .

光明如镜。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] .
There is also heaven and earth in the mirror .
那里 是 还 天堂 和 地球 在 这 镜子 .

镜中也有天地、

[sʌn] [ænd; ənd] [muːn]
Sun and moon
太阳 和 月亮

日月、

[ɜːθ]
Earth
地球

大地、

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Mountains and rivers .
山脉 和 河流 .

山河。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [θɔːt] [ə'rəʊz] .
Suddenly a thought arose .
突然 一个 想法 出现 .

忽然念动，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ]['peərənts] ,
Thinking of my parents ,
思维 的 我的 父母 ,

想起父母，

[ðen] [ai] [sɔː] [maɪ]['peərənts][ɪn][ðə; ði] [lait] .
Then I saw my parents in the light .
然后 我 锯 我的 父母 在 这 光 .

就见父母在光中，

[ðə; ði] [siːn] [wɒz; wəz] [hə'rɪfɪk] .
The scene was horrific .
这 场景 曾是 可怕的 .

惨容可惧。

[ai]['ɔːlsəʊ][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
I also recalled the time when I was fighting in the Northern Barbarians .
我 还 召回 这 时间 什么时候 我 曾是 斗争 在 这 北方 野蛮人 .

又忆起在北番征战之时，

[ðen] [tuː] ['klʌstəz] [ɒv; əv][flægz][ænd; ənd] [spiə] [ə'pɪəd] .
Then two clusters of flags and spears appeared .
然后 二 集群 的 旗帜 和 长矛 出现 .

便见两下旗枪簇簇，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[ðen] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːlən] ['səʊldʒəz] ,
Then I thought of the fallen soldiers ,
然后 我 想法 的 这 倒下 士兵 ,

又想起阵亡之士，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [wʊd] [stɔːks] ,
Then they saw wood stalks ,
然后 他们 锯 木头 茎 ,

便见木萁、

-
Suyun
-

素云、

- [keɪm] [tuː; tə] [kleɪm] [maɪ] [laɪf] .
Xiangbu came to claim my life .
- 来了 到 宣称 我的 生活 .

祥布都来索命。

[ðæt] [wʌn] - ['hændɪd] [fɒks] [ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪv] [fɔksiz]
That one - handed fox and the five foxes
那 一 - 递交 狐狸 和 这 五 狐狸

那独手同五狐，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] .
They also came to call out .
他们 还 来了 到 称呼 出去 .

也来追呼。

[ɒn] [maʊnt] ['wuː'taɪ] ,
On Mount Wutai ,
在 山 五台 ,

转念五台山上，

[ɪ'miːdiətli] , [wiː; wi] [sɔː] ['daʊɪst] - [ænd; ənd] [wuː] - ,
Immediately , we saw Daoist Jingsong and Wu Dagao ,
立即地 , 我们 锯 道家 - 和 吴 - ,

即见靖松道人并吴大杲、

[tʃɛn] - ,
Chen Jie'an ,
陈 - ,

陈介莽，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [fə'lɒsəfi] .
They lived together and discussed philosophy .
他们 居住地 一起 和 讨论 哲学 .

相居论道。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi] [mait] [biː; bi] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
At this time , he might be thinking of the imperial court .
在 这 时间 , 他 可能 是 思维 的 这 帝国 法庭 .

此时或想朝廷，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ;
They immediately went to the imperial court ;
他们 立即地 去 到 这 帝国 法庭 ;

即见朝廷；

[ɔː(r)] [pə'hæps] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Or perhaps you think of heaven ,
或者 也许 你 思考 的 天堂 ,

或想天上，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌʌndə'graʊnd] ,
Or perhaps underground ,
或者 也许 地下 ,

或想地下，

['gəʊldən] [lait] [ænd; ənd] ['seɪkrɪd] ['ɔːrə]
Golden light and sacred aura
金的 光 和 神圣 灵气

金光梵气，

[duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz]
Do as you please
做 作为 你 请

从心所欲，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [hæz; həz] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ə'teɪnmənt] .
That is , one has reached a certain level of attainment .
那 是 , 一 有 达到 一个 肯定 等级 的 素养 .

即成境界。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [pə'sjuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɪ'luːsəri] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] .
The more you pursue it , the more illusory it becomes .
这 更多的 你 追求 它 , 这 更多的 虚幻 它 变成 .

愈逐愈幻，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] ['aʊəz] ,
In less than three hours ,
在 较少的 比 三 小时 ,

不上三个时辰，

[tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [wɪ'ðɪn] ['muːˌlɑːnz] [hɑːt] .
To capture the spirit within Mulan's heart .
到 捕获 这 精神 之内 木兰的 心 .

将木兰心中一点性灵，

[ɔːl] [hæv; həv] [biːn] [səb'mɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
All have been submitted outside .
全部 有 到过 提交 外部 .

俱已提出在外。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [in'sleiv] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
This is called the method of enslaving the master .
这 是 称为 这 方法 的 奴役 这 掌握 .

这叫做以奴役主之法。

[ðə; ði] ['daʊist; 'taʊist] [priːst] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] ['muːˌlɑːn] .
The Taoist priest was completely captivated by Mulan .
这 道教 牧师 曾是 完全地 着迷 经过 花木兰 .

道人见木兰如醉如痴，

['lɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd] :
Laughing out loud :
笑 出去 大声 :

哈哈大笑：

" [gʊd] [skɪl] . "
" Good skill . "
" 好的 技能 . "

“好道行。

[aɪm] [ə'freɪd] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪz] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [stəʊn] .
I'm afraid your heart is as hard as stone .
我是 害怕的 你的 心 是 作为 难的 作为 石头 .

我怕你心如铁石，

[səʊ] [ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] !
So that's all there is to it !
所以 那就是 全部 那里 是 到 它 !

原来也只如此！”

[ðen] , [ɪn'strʌkt] ['ʃaʊ] [jaʊ] :
Then , instruct Xiao Yao :
然后 , 指示 肖 姚 :

再分付小妖：

" [straɪk] [hɪm] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌləd] ['flaʊə(r)] [stɪk] . "
" Strike him three times a day with a five - colored flower stick . "
" 罢工 他 三 时代 一个 天 和 一个 五 - 有色 花 戳 . "

“每日用五色花棍打他三次，

[hiː; hi][wɒz; wəz][left] [wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
He was left with nowhere to turn .
他 曾是 左边 和 无处 到 转动 .

叫他上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][get] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
There was no way to get down to the ground .
那里 曾是 不 方式 到 得到 向下 到 这 地面 .

下地无门，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'vaɪv]
Unable to survive
无法 到 存活

求生不得，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][daɪ][bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] .
He wanted to die but couldn't .
他 通缉 到 死 但 不能 .

求死不能。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [naɪn] [deɪz] .
They fought for forty - nine days .
他们 战斗 为了 四十 - 九 天 .

打了七七四十九日，

[tuː; tə] [fiːd] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] ['taɪgə(r)] .
To feed a hungry tiger .
到 喂养 一个 饥饿的 老虎 .

送与饿虎为食，

" [dʒʌst] [naʊ] [ai] [ə'vendʒ] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] , [ðə; ði] [wʌn] - ['hændɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] . "
" Just now I avenged my disciple , the One - Handed Immortal . "
" 只是 现在 我 复仇 我的 弟子 , 这 一 - 递交 不朽 . "

方才报我徒弟独手大仙之恨。"

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['diːmən] [əu'bei] .
The little demon obeyed .
这 小的 恶魔 服从 .

小妖领命，

[hæŋ] [ðə; ði][mæg'nəʊliə][ʌp] .
Hang the magnolia up .
悬挂 这 木兰 向上 .

将木兰吊起，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪm'prɪzn] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
They will imprison the man in the cave .
他们 将要 监禁 这 男人 在 这 洞穴 .

将从人囚在洞中。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] ['hɑːtləs] ['lɪt(ə)l] [fɔksiz] .
There were six or seven heartless little foxes .
那里 是 六 或者 七 狠心 小的 狐狸 .

有六七个狠心小狐，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - ['flaʊə(r)] [stɪk] ,
Holding a five - flower stick ,
保持 一个 五 - 花 戳 ,

手执五花棍，

['tɔːtʃə(r)] ['muːˌlɑːn]
Torture Mulan
酷刑 花木兰

拷打木兰，

[ðə; ði] ['biːtɪŋ] [meɪd] ['muːˌlɑːn] [kraɪ] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
The beating made Mulan cry out in pain .
这 殴打 制成 花木兰 哭 出去 在 疼痛 .

打得木兰连声叫苦。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [deɪz] .
They fought for seven days .
他们 战斗 为了 七 天 .

打了七日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['klevə(r)] ['lɪt(ə)l] [fɒks] ,
There was a clever little fox ,
那里 曾是 一个 聪明的 小的 狐狸 ,

有一个伶俐小狐，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Qiutao .
他的 姓名 是 - .

名唤秋涛，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Bingchi :
他 说 到 - :

对秉池曰：

['muːˌlɑːn] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
Mulan and Zhang Liang were a perfect match .
花木兰 和 张 梁 是 一个 完美的 匹配 .

“木兰与张良贞世好，

[ɪf] - [siːz] ,
If Liangzhen sees ,
如果 - 看到 ,

倘良贞看见，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [let] [ˌjuː 'es] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] ?
How could they possibly let us off the hook ?
如何 可以 他们 可能 让 我们 离开 这 钩 ?

岂肯与我等干休?

['muːˌlɑːnz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
Mulan's extraordinary talent and virtue are truly remarkable .
木兰的 非凡的 天赋 和 美德 是 真的 卓越 .

况木兰奇节过人，

[ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['kwɒləti] ,
A celestial quality ,
一个 天体 质量 ,

天仙之品，

[wʌn] - ['hændɪd] , [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [wen] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] .
One - handed , unaware of when to advance or retreat .
一 - 递交 , 不知情 的 什么时候 到 进步 或者 撤退 .

独手不知进退，

['eɪdɪŋ] ['fɒrən] [p'aʊəz] [ɪz] [rɪ'beljən] .
Aiding foreign powers is rebellion .
协助 外国的 权力 是 叛乱 .

助番为逆，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [ded] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
He was struck dead by lightning .
他 曾是 击 死的 经过 闪电 .

被天雷打死，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['muːˌlɑːn] .
It has nothing to do with Mulan .
它 有 没有什么 到 做 和 花木兰 .

亦与木兰无干。

[ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [preɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'liːs] [hɪm] .
The Patriarch prayed that he would release him .
这 族长 祈祷 那 他 会 发布 他 .

祈祖师将他放了，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后祸。”

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bingchi was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :

秉池大怒道：

" ['muːˌlɑːn] [lɒst] [faɪv] [ɒv; əv] [maɪ] [dɪ'saɪpl] . "
" Mulan lost five of my disciples . "
" 花木兰 丢失的 五 的 我的 门徒 . "

“木兰丧我五个徒弟，

[ˌeɪ 'em][ai][dʒʌst][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ?
Am I just supposed to give up ?
是 我 只是 据称 到 给 向上 ?

难道我就罢了?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] - [huː] [keɪm] .
It was Zhang Liangzhen who came .
它 曾是 张 - WHO 来了 .

就是张良贞来，

[waɪ] [wʊd] [ai][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ?
Why would I be afraid of him ?
为什么 会 我 是 害怕的 的 他 ?

我岂怕他?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [laɪf] ,
Moreover , a life for a life ,
而且 , 一个 生活 为了 一个 生活 ,

况以命偿命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

['hev(ə)nli] ['prɪnsəp(ə)lz][ɪg'zɪst] ,
Heavenly principles exist ,
天上 原则 存在 ,

天理所存，

[duː; də][nɒt] ['wʌri] [tuː] [mʌtʃ] .
Do not worry too much .
做 不是 担心 也 很多 .

尔毋过虑。”

[kjuː][daʊ; taʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [dɪd] [nɒt] [ə'griː] .
Qiu Tao saw that the patriarch did not agree .
邱 道 锯 那 这 族长 做过 不是 同意 .

秋涛见祖师不依，

['eksɪt][ðə; ði] [keɪv] .
Exit the cave .
出口 这 洞穴 .

退出洞外，

[wiː; wi] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌbæm'buː] ['fɒrɪst] .
We walked down the mountain into the bamboo forest .
我们 步行 向下 这 山 进入 这 竹子 森林 .

走往山下竹林之中，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .
They went to avoid trouble .
他们 去 到 避免 麻烦 .

避祸去了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] ['lɪt(ə)l] [fɔksiz] .
There were eight or nine little foxes .
那里 是 八 或者 九 小的 狐狸 .

有八九个小狐，

['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [kjuː] [tɑːz] [wɜːdz] ,
After listening to Qiu Tao's words ,
后 聆听 到 邱 陶氏 字 ,

听了秋涛之言，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'weɪ] .
They followed each other away .
他们 随后 每个 其他 离开 .

也相尾而去。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['diːmən] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The little demon entered the cave and reported :
这 小的 恶魔 进入 这 洞穴 和 据报道 :

小妖进洞报曰：

" [tuː; tə][ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , "
" To the Iron - Crowned Taoist of the Mountain , "
" 到 这 铁 - 加冕 道教 的 这 山 , "

“对山铁冠道人，

[fɔːst] ['muːˌlɑːn][tuː; tə] [pʊt] [daʊn]
Forced Mulan to put down
强制 花木兰 到 放 向下

强将木兰放下，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 .

到也罢了，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [biːst] .
Instead , they called the patriarch an ignorant beast .
反而 , 他们 称为 这 族长 一个 无知 兽 .

反说祖师是无知野畜。

[dʒuː]['muːˌlɑːn] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ,
Zhu Mulan , relying on the power of the Iron - Crowned Taoist ,
朱 花木兰 , 依靠 在 这 力量 的 这 铁 - 加冕 道教 ,

朱木兰仗铁冠道人之势，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [biːt] [ˌjuː 'es]['bædli] .
They also beat us badly .
他们 还 打 我们 糟糕 .

也将我们狠打。”

[ˌeɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Hu Bingchi was furious upon hearing this .
胡 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

胡秉池听了大怒，

[draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Drive them out of the cave .
驾驶 他们 出去 的 这 洞穴 .

赶出洞外，

[tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [stəʊn] [tek'niːk] ,
To use a flying stone technique ,
到 使用 一个 飞行 石头 技术 ,

使一个飞石之法，

[ˌaɪ 'tiː] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
It aimed at the head of the Iron - Crowned Taoist .
它 旨在 在 这 头 的 这 铁 - 加冕 道教 .

望铁冠道人头上打来。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The Taoist pointed with his hand .
这 道教 尖 和 他的 手 .

道人用手一指，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [set] ! "
" set ! "
" 放 ! "

“集！”

[ðə; ði] [stəʊn] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The stone fell to the ground .
这 石头 跌倒 到 这 地面 .

那石落在地下，

[weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] ,
Weighing a thousand pounds ,
称重 一个 千 磅 ,

重有千斤，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɔɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [diːp] .
It was driven into the soil more than a foot deep .
它 曾是 驱动 进入 这 土壤 更多的 比 一个 脚 深的 .

打入土中尺余。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ʌn'liːʃt] [ə'nʌðə(r)] [pɑːm] [straɪk] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
The Taoist priest unleashed another palm strike of lightning .
这 道教 牧师 释放 其他 棕榈 罢工 的 闪电 .

道人又发一个掌心雷，

[ðə; ði] [piːk] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .
The Qipan Peak is divided into two parts .
这 旗盘 顶峰 是 分割 进入 二 部分 .

将奇盘峰分为两片，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['splɪtɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [rɒks] .
It is called the method of splitting mountains and breaking rocks .
它 是 称为 这 方法 的 分裂 山脉 和 打破 岩石 .

名曰开山破石之法，

[ˌeɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz] [skwiːzd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['krevɪs] .
Hu Bingchi was squeezed into the crevice .
胡 - 曾是 挤压 进入 这 裂缝 .

将胡秉池夹入缝中，

[lɒk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['tælɪzmən] .
Lock it with a talisman .
锁 它 和 一个 护符 .

用灵符锁住。

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [stəʊn] ,
Take a small stone ,
拿 一个 小的 石头 ,

取小石一块，

[ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['tʃɪ'æn]
A letter to Qian
一个 信 到 钱

上书乾、

[ju'ɑːn] ,
Yuan ,
元 ,

元、

[hɛŋ] ,
Heng ,
恒 ,

亨、

['prɒfɪt] ,
profit ,
利润 ,

利、

[ʒɛn] ,
Zhen ,
真 ,

贞,

[pres] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɒn] [tɒp] .
Press it down on top .
按 它 向下 在 顶部 .

压在上面。

[hiː; hi] [ˈtʃɑːntɪd] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] :
He chanted the incantation :
他 吟诵 这 咒语 :

口中咒曰:

[ə; eɪ] [stəʊn] [splɪt] [ɪn] [tuː]
A stone split in two
一个 石头 分裂 在 二

一石分为二,

[tuː] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kəmˈbaɪn] .
Two stones are difficult to combine .
二 石头 是 难的 到 结合 .

二石难合一。

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [hæz; həz] [siːst] [tuː; tə] [bɜːn] .
The incense at this mountain has ceased to burn .
这 香 在 这 山 有 停止 到 烧伤 .

此山香火断,

[ðə; ði] [stəʊn] [kəˈlæps] [ˈdiːmən] [ɪz] [bɔːn] .
The Stone Collapse Demon is born .
这 石头 坍塌 恶魔 是 出生 .

石崩妖出世。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈpɪlgrɪmz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [flɒkt] [tuː; tə] [ˈmuːˌlɑːn] [ˈmaʊntən] .
From then on , pilgrims from all directions flocked to Mulan Mountain .
从 然后 在 , 朝圣者 从 全部 方向 成群结队的 到 花木兰 山 .

自此木兰山四方朝谒不绝,

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈɒfəɪɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈpɒpjələ(r)] .
The incense offerings were very popular .
这 香 供品 是 非常 受欢迎的 .

香火大盛。

[ðɪs] [streɪndʒ] [rɒk] ,
This strange rock ,
这 奇怪的 岩石 ,

这奇盘石,

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [spekˈtækjələ(r)] [saɪt] [ɪn] [zaɪlɪŋ] .
It is the most spectacular sight in Xiling .
它 是 这 最多 壮观的 视线 在 西岭 .

为西陵第一奇观。

[ˈmuːˌlɑːn] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈaɪən] - [kraʊnd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
Mulan thanked the Iron - Crowned Taoist .
花木兰 谢谢 这 铁 - 加冕 道教 .

木兰谢了铁冠道人,

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [həʊm] .
Please come to my home .
请 来 到 我的 家 .

请至家中,

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [ɪz] ['mɔːnɪŋ] .
Send someone to invite the monk who is mourning .
发送 某人 到 邀请 这 僧 WHO 是 丧 .

差人去请丧吾和尚，

['eldə(r)] [ʃjɑːŋjuːɑn]
Elder Xiangyuan
长老 香园

香元长老、

[tʃɛn] [jʌfeɪ] ,
Chen Yufei ,
陈 宇飞 ,

谌于飞，

[lets] [ɔːl] ['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] .
Let's all gather together .
我们来吧全部 收集 一起 .

齐来聚会。

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰：

[jæŋ] [jæntʃən]
Yang Yanchen
杨 彦辰

"杨延臣、

['drʌŋkən] [muːn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Drunken Moon and others ,
醉 月亮 和 其他的 ,

醉月等，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] .
They have all ascended to immortality .
他们 有 全部 上升 到 不朽 .

皆已羽化登仙，

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
Only a few of us remain in this mortal world .
仅有的 一个 很少 的 我们 保持 在 这 凡人 世界 .

惟吾数人尚在尘世。

[tə'deɪz] ['miːtɪŋ] ,
Today's meeting ,
今天的 会议 ,

今日之会，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kɑːmɪk] [kə'nekʃn] .
This is also a great karmic connection .
这 是 还 一个 伟大的 因果报应 联系 .

亦是莫大缘法。

[haʊ'evə(r)] , ['muːˌlɑːn] [went] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] .
However , Mulan went to war in place of her father .
然而 , 花木兰 去 到 战争 在 地方 的 她 父亲 .

然木兰代父出征，

[hiː; hi] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːld] ['fɪliəl] ;
He can be called filial ;
他 能 是 称为 孝 ;

可谓孝矣；

['dedɪkeɪt] [wʌn'self] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
Dedicate oneself to serving the country
奉献 自己 到 服务 这 国家

致身报效，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] ['lɔɪəl] ;
He can be called loyal ;
他 能 是 称为 忠诚 ;

可谓忠矣；

['fɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv]['bæt(ə)l]
Fearless in the face of battle
无畏 在 这 脸 的 战斗

临阵不惧，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['truːli] [breɪv] .
He was truly brave .
他 曾是 真的 勇敢的 .

可谓勇矣。

['lɔɪəlti]
Loyalty
忠诚

忠、

['fɪliəl] ['paɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ,

孝、

[ðə; ði] [wɜːd] " [breɪv] "
The word " brave "
这 单词 " 勇敢的 "

勇三字，

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] ,
Like the sun ,
喜欢 这 太阳 ,

如日、

[muːn] ,
moon ,
月亮 ,

月、

[stɑː(r)] [θriː] [laɪts]
Star Three Lights
星星 三 灯

星三光，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - ,
Although it is called Zhaoming ,
虽然 它 是 称为 - ,

虽曰昭明，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wɜːst] [θɪŋ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə][biː; bi] ['kʌvəd] [ɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɒg]
However , the worst thing is for the sky to be covered in clouds and fog
然而 , 这 最差 事物 是 为了 这 天空 到 是 涵盖 在 云 和 多雾路段

.
.
.

然最忌云雾弥天，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [dɑːk] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lait] .
The sun is dark and there is no light .
这 太阳 是 黑暗的 和 那里 是 不 光 .

晦日无光。

[mæg'nəʊliə]
Magnolia
木兰

木兰，

[mæg'nəʊliə]
Magnolia
木兰

木兰，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [wɒt] ['wɪmɪn] ['væljuː] [məʊst] [ɪz] ['tʃæstəti] .
It is important to understand that what women value most is chastity .
它 是 重要的 到 理解 那 什么 女性 价值 最多 是 贞洁 .

须要晓得女子之所重者在节。

[ðə; ði] [wɜːd] " - " (-)
The word " 节 " (jié)
这 单词 " - " (-)

节之一字，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɜːðə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [fɪəs] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .
It is further divided into fierce and vigorous .
它 是 更远 分割 进入 凶猛的 和 蓬勃 .

又分为烈操。

[ðə; ði] ['juːʒuəl] [wei] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] " [kaʊ] " .
The usual way to say it is " Cao " .
这 通常 方式 到 说 它 是 " 曹 " .

处常曰操，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [ə'dæpt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [fɪəs] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] .
The more you adapt to change , the more fierce you become .
这 更多的 你 适应 到 改变 , 这 更多的 凶猛的 你 变得 .

处变曰烈。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [kəm'pliːt] " ['festɪvl; 'festəvəl] " ['kærəktə(r)] .
It always has to be the complete " festival " character .
它 总是 有 到 是 这 完全的 " 节日 " 特点 .

总是要全一个节字。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðə; ði] [mæn] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [mæn] .
The man is a chaste man .
这 男人 是 一个 贞洁 男人 .

男为贞男，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪst] ['wʊmən] .
The woman is a chaste woman .
这 女士 是 一个 贞洁 女士 .

女为贞女。

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [seɪnt] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [seɪdʒ] ,
To be a saint or a sage ,
到 是 一个 圣 或者 一个 圣人 ,

为圣为贤，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['bʊdə]
To be an immortal or a Buddha
到 是 一个 不朽 或者 一个 佛

为仙为佛，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([dʒiː]) .
It only managed to complete the character " 节 " (jie) .
它 仅有的 管理 到 完全的 这 特点 " - " (杰) .

也只完得一个节字。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] - ['dʒɛntəlmənz] [kə'rɪə(r)][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
The scholar - gentleman's career is like the Zhou Dynasty .
这 学者 - 绅士的 职业 是 喜欢 这 周 王朝 .

士君子事业伊周，

['lɪtərəri] ['sʌmə(r)] [trɪp]
Literary Summer Trip
文学 夏天 旅行

文学游夏，

[ɪf] [wʌnz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [lɒst] . . .
If one's position is lost . . .
如果一个人的 位置 是 丢失的 . . .

若立身一败，

['evriθɪŋ] [kə'læpst] .
Everything collapsed .
一切 倒塌 .

万事瓦解。”

['muːˌlɑːn] [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Mulan kowtowed to receive the instruction .
花木兰 叩头 到 收到 这 操作说明 .

木兰叩头受教。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['muːˌlɑːn] [ri'zjuːmd] ['dresɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
From then on , Mulan resumed dressing as a woman .
从 然后 在 , 花木兰 恢复 敷料 作为 一个 女士 .

自此木兰仍复女妆打扮，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌɪn'dɔːz] [ænd; ənd]['nevə(r)] [went] [aʊt] .
He stayed indoors and never went out .
他 入住 室内 和 绝不 去 出去 .

杜门不出。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了月余，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ['eskɔːtid] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['rezɪdəns] .
The officers of the camp escorted Hua Azhen back to her residence .
这 警官 的 这 营 护送 华 - 后退 到 她 住宅 .

营中衔将护送花阿珍回府。

[tiːænluː] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['jɑːmən] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tianlu went out of the yamen to inspect it .
天路 去 出去 的 这 衙门 到 检查 它 .

天禄出衙视之，

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['drægən][ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['bænəz] .
The carriage was decorated with dragon and phoenix banners .
这 运输 曾是 装饰 和 龙 和 凤凰 横幅 .

车中上遍插龙凤旌旗，

[ðə; ði][gəʊld] [plæk] [riːdz] " ['dʒuːniə(r)] ['gɑːdiən] , ['mɑːkwɪs] [wuː] [dʒaʊ] , [left] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]
The gold plaque reads " Junior Guardian , Marquis Wu Zhao , Left Vice Minister of
这 金子 牌匾 阅读 " 初级 监护人 , 侯爵 吴 赵 , 左边 副 部长 的
[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] " .
the Ministry of War " .
这 部 的 战争 " .

金字牌上上书"少保武昭侯兵部左侍郎"。

[ðen] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
Then Hua Azhen entered the inner room .
然后 华 - 进入 这 内 房间 .

又见花阿珍入内室，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət]['muːˌlɑːn] [ɪn'tentli] .
He looked at Mulan intently .
他 看起来 在 花木兰 专注地 .

与木兰面面相窥。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv]['muːˌlɑːnz] ['ʌpkʌmɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
The story of Mulan's upcoming expedition
这 故事 的 木兰的 即将到来的 远征

木兰将出征始末，

[suː] [ɑː] [ʒɛn] ,
Sue Ah Zhen ,
起诉 啊 真 ,

诉与阿珍，

[ɑː] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Ah Zhen was overjoyed
啊 真 曾是 欣喜若狂

阿珍大喜，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz]['muːˌlɑːnz]['sɪstə(r)] .
She was referred to as Mulan's sister .
她 曾是 指 到 作为 木兰的 姐姐 .

与木兰姊妹相称。

[hiː; hi] [tʊk] [tiːænluː][æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He took Tianlu as his father .
他 采取 天路 作为 他的 父亲 .

拜天禄为父，

[hiː; hi] ['wəːʃip] ['leɪdi] [jæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He worshipped Lady Yang as his mother .
他 崇拜 女士 杨 作为 他的 母亲 .

拜杨氏为母。

['muːˌlɑːn] ['tiːtʃɪz] [ðə; ði] [faɪv] ['ægrɪgeɪts] .
Mulan teaches the Five Aggregates .
花木兰 教导 这 五 骨料 .

木兰教五蕴，

['pjʊərɪfaɪ][ðə; ði][sɪks] ['sensɪz] ,
Purify the six senses ,
净化 这 六 感官 ,

净六根，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回眼光，

- ([əb'zɜːvətri] [fɔː(r); fə(r)] ['spɪrɪt]) .
Guanlingtai (Observatory for Spirits) .
- (天文台 为了 烈酒) .

观灵台。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [feɪt] [ðæt] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
It is fate that brought us together from afar .
它 是 命运 那 带来 我们 一起 从 远方 .

正是有缘千里来相会，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðɪs] [ɪg'zɪsts] .
It is believed that this exists .
它 是 相信 那 这 存在 .

信有之也。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː][dʒɪŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Li Jing again .
我们来吧 讲话 关于 李 景 再次 .

再说李靖、

['juːtʃi] [gɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Yuchi Gong went to the palace to pay homage to the emperor .
宇智 锣 去 到 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

尉迟恭上殿朝见天子，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" ['nɔːðənə] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət][bəʊθ] [ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] . "
" Northerners are good at both offense and defense . "
" 北方人 是 好的 在 两个都 罪行 和 防御 . "

“北人战守兼善，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [swɪft] ['vɪktəri] .
We cannot achieve a swift victory .
我们 不能 达到 一个 迅速 胜利 .

臣等不能骤胜，

[ðɪs] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə][biː; bi] [griːvd] .
This causes the Lord to be grieved .
这 原因 这 主 到 是 伤心 .

致主上心忧。

[naʊ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [kraɪm] .
Now Your Majesty does not consider it a crime .
现在 你的 威严 做 不是 考虑 它 一个 犯罪 .

今陛下不以为罪，

['tɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['merɪt] ,
Turning it into a merit ,
转弯 它 进入 一个 优点 ,

反以为功，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They went out of the city to greet them .
他们 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

出郭郊迎，

[ai] [wɪl] [biː; bi] [krʌʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
I will be crushed to pieces .
我 将要 是 碎 到 件 .

臣粉身碎骨，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
This is insufficient to repay His Majesty .
这 是 不足的 到 偿还 他的 威严 .

不足以报陛下。"

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [juː; jʊ][ɔːl] [lʊk] [ˈhæɡəd] . "
" You all look haggard . "
" 你 全部 看 枯槁 . "

"卿等形容憔悴，

[heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [tɜːnd] [draɪ][ænd; ənd] [waɪt] .
Hair and beard turned dry and white .
头发 和 胡须 转向 干燥 和 白色的 .

须发枯白，

[ˈkʌvərɪŋ] [wʌnˈself] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] ,
Covering oneself in a foreign land ,
覆盖 自己 在 一个 外国的 土地 ,

盖身履异域，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
Looking at the smoke of war ,
寻找 在 这 抽烟 的 战争 ,

目视烽烟，

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [wɪnd] [bləʊz] [ˈkəʊldli] .
The northern wind blows coldly .
这 北方 风 打击 冷冷地 .

朔气寒光，

[fərˈevə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] ,
Forever morning and evening ,
永远 早晨 和 晚上 ,

永朝永夕，

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [jˈɪəz] ,
For more than ten years ,
为了 更多的 比 十 年 ,

十余年来，

[ɪɡˈzɔːstɪd] .
Exhausted .
筋疲力尽的 .

心力竭尽。

[təˈmɒrəʊ] [ai] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] .
Tomorrow I will personally go to the Lingyan Pavilion .
明天 我 将要 亲自 去 到 这 - 亭 .

明日朕当亲至凌烟阁，

" [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstər] . "
" Reward the two ministers . "
" 报酬 这 二 部长们 . "

与二卿酬劳。"

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [weɪ] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ]
Emperor Taizong then ordered Wei Zheng to collect 200 , 000 taels of silver as a
皇帝 太宗 然后 订购 魏 郑 到 收集 - , - 两 的 银 作为 一个
['staɪpend] .
stipend .
助学金 .

太宗又命魏征领饷银二十万，

[rɪ'wɔːd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [huː] [went] [nɔːθ] .
Reward the soldiers who went north .
报酬 这 士兵 WHO 去 北 .

犒赏征北将士。

[liː][dʒɪŋ]
Li Jing
李 景

李靖、

['juːtʃi] [gɒŋ] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [left] .
Yuchi Gong thanked the emperor and left .
宇智 锣 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

尉迟恭谢恩而出。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong returned to the palace .
皇帝 太宗 返回 到 这 宫殿 .

太宗回宫，

[ai] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði]['merɪt] [lɪst] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
I carefully examined the merit list presented by the marshal .
我 小心 检查 这 优点 列表 呈现 经过 这 元帅 .

将元帅所呈功劳簿细看，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒuː]['muːˌlɑːnz] ['merɪts] [ræŋkt] [fɜːst] ,
Seeing that Zhu Mulan's merits ranked first ,
看到 那 朱 木兰的 优点 排名 第一的 ,

见朱木兰功居第一，

['səʊldʒəz] ['plʌndə] - [taʊn] .
Soldiers plundered Wulang Town .
士兵 掠夺 - 镇 .

兵抢五狼镇，

[hiː; hi] [ʃɒt] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɛn] [twaɪs] [wɪð] ['ærəus] .
He shot Bo Chen twice with arrows .
他 射击 波 陈 两次 和 箭头 .

箭射孛臣二次，

['klevəli] ['kæptʃərɪŋ] - [twaɪs] ,
Cleverly capturing Jiehe twice ,
巧妙地 捕捉 - 两次 ,

智擒颉和二次，

[θriː] [di'fi:t] [ə'genst] [ðə; ði][bɑː'beəriən] [truːps] .
Three defeats against the barbarian troops .
三 失败 反对 这 野蛮人 军队 .

三败番兵，

[æt; ət] [naɪt] , - [pɑːs] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
At night , Jiepai Pass was captured .
在 夜晚 , - 经过 曾是 捕获 .

夜取界牌关，

['kæptʃə(r)] ['bəʊlɪŋ] [ə'laɪv]
Capture Bowling Alive
捕获 保龄球 活

活捉保龄，

['kaʊntə(r)] - ['espiənɑːʒ] [ə'genst] [kæŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ,
Counter - espionage against Kang and A ,
柜台 - 间谍 反对 炕 和 一个 ,

反间康和阿，

[ðə; ði] [twelv] ['merɪts] [ðæt] [fɔːst] [ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] .
The twelve merits that forced the woodcutter to his death .
这 十二 优点 那 强制 这 樵夫 到 他的 死亡 .

逼死木萁十二功劳。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['pɒndə] :
Emperor Taizong pondered :
皇帝 太宗 沉思 :

太宗思道：

[ai] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fɪzɪkli] [wiːk] ['jestədeɪ] .
I saw that he was physically weak yesterday .
我 锯 那 他 曾是 身体 虚弱的 昨天 .

朕昨见他身体柔弱，

[stɪl] [jʌŋ]
Still young
仍然 年轻的

年纪尚幼，

[ðæts] [haʊ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [fiːt] .
That's how you achieve such a great feat .
那就是 如何 你 达到 这样的 一个 伟大的 特技 .

就能立此大功。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌfɔː'tiːn] .
He went to war in place of his father at the age of fourteen .
他 去 到 战争 在 地方 的 他的 父亲 在 这 年龄 的 十四 .

十四岁代父出征，

[ai] [sɔː] [juː; jʊ] ['jestədeɪ] .
I saw you yesterday .
我 锯 你 昨天 .

昨日见了寡人，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ə'bʌv] ['teɪb(ə)l] [ʃəʊz] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'dɒptɪv] ['peərənts] .
That is , the above table shows the return to the adoptive parents .
那 是 , 这 多于 桌子 演出 这 返回 到 这 收养 父母 .

即上表回养父母，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [greɪt] [juːz] .
This person will eventually be put to great use .
这 人 将要 最终 是 放 到 伟大的 使用 .

此人终当大用。

[ai] [wɒz; wəz] ['məʊməntrəli] [strʌk] [baɪ] [hɪz; ɪz] [diːp] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [tʃaɪld] .
I was momentarily struck by his deep affection for his child .
我 曾是 片刻 击 经过 他的 深的 感情 为了 他的 孩子 .

朕一时见他孺慕情殷，

[hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] [wɒz; wəz] [ə'pruːvd] .
His request was approved .
他的 要求 曾是 得到正式认可的 .

准其所奏，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [æt; ət] [tə'mɔːroʊz] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He will not be at tomorrow's banquet for meritorious officials .
他 将要 不是 是 在 明天 宴会 为了 有功绩的 官员 .

明日功臣宴却无他在内。

[ðen] [ai] [sɔː] [wuː] - [ɒn] [skriːn] .
Then I saw Wu Denggong on screen .
然后 我 锯 吴 - 在 屏幕 .

又看到伍登功上，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [nemd] [mɑː] [tʃaʊ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['kɪŋdəmz] ['pɪəriəd] .
There was a famous general named Ma Chao during the Three Kingdoms period .
那里 曾是 一个 著名的 一般的 命名 马 赵 期间 这 三 王国 时期 .

三国时有一锦马超，

[brɔːd] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [weɪst]
Broad shoulders and a narrow waist
广阔 肩膀 和 一个 狭窄的 腰部

膊阔腰细，

['aɪbraʊz] [kɜːvd] [ænd; ənd] [aɪz] [braɪt]
Eyebrows curved and eyes bright
眉毛 弯曲 和 眼睛 明亮的

眉弯目秀，

['hænsəm] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri]
Handsome and extraordinary
英俊的 和 非凡的

俊而非常，

['wʊdn] [ɪz] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['kændɪdət] .
Wooden is a suitable candidate .
木制的 是 一个 合适的 候选人 .

伍登可以当之。

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [ʃiːz] [kɔːld] ['leɪdi] [wuː] .
No wonder she's called Lady Wu .
不 想知道 她是 称为 女士 吴 .

怪不得人称伍娘子。

[ðen] [ai] [riːd] ['juːtʃi] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] [wen] ,
Then I read Yuchi Baolin and Jiao Wen ,
然后 我 读 宇智 - 和 角 温 ,

又看尉迟宝林并焦文、

[dʒaʊ] [wuː] ,
Jiao Wu ,
角 吴 ,

焦武、

[dʒuː] [mɪŋ] ,
Zhu Ming ,
朱 明 ,

朱明、

[tʃɛŋ] -
Cheng Tieniu
程 -

程铁牛、

[liː] -
Li Yingyu
李 -

李英玉、

[liː] -
Li Huaishu
李 -

李怀书、

[tʃɪn] [hwaɪjuː] ,
Qin Huaiyu ,
秦 怀玉 ,

秦怀玉，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ri'wɔːdid] [ðə; ði] ['merɪts] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['merɪts] [ænd; ənd] ['rekɔːdz] .
Emperor Taizong rewarded the merits according to their merits and records .
皇帝 太宗 奖励 这 优点 根据 到 他们的 优点 和 记录 .

太宗按籍依功行赏。

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : ['wʊdwəd] ['vɪzɪts] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [əd'maiəz] [hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː]
Chapter Twenty - Nine : Woodward Visits Huguang , Emperor Taizong Admires His Virtue
章 二十 - 九 : 伍德沃德 访问 湖广 , 皇帝 太宗 钦佩 他的 美德
[ænd; ənd] ['ɪʃuːz] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt]
and Issues an Imperial Edict
和 问题 一个 帝国 法令

第二十九回 伍登省亲走湖广 太宗慕贤赐诏书

['miːnwaɪl] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] - [pə'vɪliən] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [hɪz; ɪz]
Meanwhile , Emperor Taizong held a banquet at Lingyan Pavilion to reward his
同时 , 皇帝 太宗 握住 一个 宴会 在 - 亭 到 报酬 他的
[ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
meritorious officials .
有功绩的 官员 .

却说太宗在凌烟阁宴赏功臣，

['sʌmən] [wuː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ,
Summon Wu Deng ,
召唤 吴 邓 ,

随召伍登、

- [sed] :
Baolin said :
- 说 :

宝林曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [həʊld] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃnz] . "
" The two ministers hold important positions . "
" 这 二 部长们 抓住 重要的 职位 . "

“二卿身膺重职，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['ɒfɪs] ,
Everyone should take office ,
每个人 应该 拿 办公室 ,

各宜就任，

[duː; də] [nɒt] [steɪ] [ɪn] [kɪ'əʊtəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
Do not stay in Kyoto for too long .
做 不是 停留 在 京都 为了 也 长的 .

勿久居京都。

[haʊ'evə(r)] , - [pɑːs] [ɪz] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃn] .
However , Yanmen Pass is an even more strategic location .
然而 , - 经过 是 一个 甚至 更多的 战略 地点 .

惟雁门关更属要地，

" ['mɪnɪstə(r)] [wuː] , [juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'pɑːt] [ɪ'miːdiətli] . "
" Minister Wu , you may depart immediately . "
" 部长 吴 , 你 可能 离开 立即地 . "

伍卿即日登程可也。”

['wʊdn] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
Wooden prostrated himself and said :
木制的 俯卧 他自己 和 说 :

伍登伏地奏曰：

“ [ai] ['sʌfəd] ['hɑːdʃɪp] [ɪn] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ”
“ I suffered hardship in my childhood ”
“ 我 遭受 困境 在 我的 童年 ”

“臣幼日被难，

[ðə; ði] [sʌn] [rɪ'spekts] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [pɑːt] [weɪz] .
The son respects his father , and they part ways .
这 儿子 尊重 他的 父亲 , 和 他们 部分 方式 .

子敬父离，

[ʃiː'æŋ] [riː] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [feɪt] .
Xiang Ri was unaware of his father's fate .
向 里 曾是 不知情 的 他的 父亲的 命运 .

向日不知父亲生死，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] ['hɑːbə(r)] [rɪ'zentmənt] .
He could only harbor resentment .
他 可以 仅有的 港口 怨恨 .

惟隐恨而已。

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] .
I have heard that my father is a monk in Huguang .
我 有 听到 那 我的 父亲 是 一个 僧 在 湖广 .

今闻臣父在湖广为僧，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['relətɪvz] [fɜːst] .
I want to visit my relatives first .
我 想 到 访问 我的 亲属 第一的 .

欲先去省亲，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] ['ɒfɪs] .
Then he took office .
然后 他 采取 办公室 .

然后上任。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Emperor Taizong granted the request .
皇帝 太宗 的确 这 要求 .

太宗准奏，

[ɜːdʒ] ['juːtʃi] - [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['wuː'tʃɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] .
Urge Yuchi Baolin to come to Wuchang immediately .
敦促 宇智 - 到 来 到 武昌 立即地 .

催尉迟宝林速到武昌，

[stɪl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [flʌd] - [prəʊn] ['eəriə] ,
Still guarding the flood - prone area ,
仍然 守护 这 洪水 - 易于 区域 ,

仍守汛地，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He then ordered Wu Deng to accompany him .
他 然后 订购 吴 邓 到 陪伴 他 .

又命伍登同行。

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
The two took their leave of the emperor .
这 二 采取 他们的 离开 的 这 皇帝 .

二人辞了圣驾，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They came from Huguang .
他们 来了 从 湖广 .

望湖广而来。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路之上，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ['griːtɪd] [ænd; ənd] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] .
Officials from various places greeted and escorted them .
官员 从 各种各样的 地方 问候 和 护送 他们 .

各处官员迎接护送，

[haʊ] [mə'dʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

好不威严。

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [zɪnjæŋ] , ['hə'næn]
Once outside the territory of Xinyang , Henan
一次 外部 这 领土 的 信阳 , 河南

出了河南信阳地界，

[wuː] [tʃæŋwən] [ænd; ənd][wuː][wuː][wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] - .
Wu Changwen and Wu Wu were waiting at Jiepaigang .
吴 昌文 和 吴 吴 是 等待 在 - .

武昌文武在界牌岗俟候。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,

进了公馆，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ræŋks] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Officials of all ranks came to pay their respects .
官员 的 全部 排名 来了 到 支付 他们的 尊重 .

大小官员都来参见。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [frɒm; frəm] [hɪm] .
The person took the book from him .
这 人 采取 这 书 从 他 .

从人将手本接了，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] :
He instructed the officials :
他 指示 这 官员 :

分付众官道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['taɪəd] [ɒn] [ðə; ði] ['dʒɜːni] . "
" Your Excellency must be tired on the journey . "
" 你的 阁下 必须 是 疲劳的 在 这 旅行 . "

"侯爷在路辛苦，

[ai] ['ɔːdə(r)] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['ɒfɪs] [tə'deɪ] .
I order you and others to return to our office today .
我 命令 你 和 其他的 到 返回 到 我们的 办公室 今天 .

命尔等今日各回本署，

[ðə; ði] [tuː] [lɔːdz] [wɪʃ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [æt; ət] [dauː] ['maʊntən] .
The two lords wish to visit the monk Sangwu at Dawu Mountain .
这 二 领主们 希望 到 访问 这 僧 - 在 大武 山 .

二位侯爷要到大悟山参见丧吾和尚。"

- [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
Baolin sat in the mansion for a while .
- 卫星 在 这 大厦 为了 一个 尽管 .

宝林在公馆内坐了片时，

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [snæks] ,
After having some snacks ,
后 拥有 一些 零食 ,

吃了点心，

[vjuː] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['dɒkjumənt] [ɪ'miːdiətli] .
View the original document immediately .
看法 这 原来的 文档 立即地 .

即检手本观看。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mænjuskrɪpt] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɒv; əv] [dʒuː] [tiːænluː] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] -
Suddenly , a manuscript appeared in the handwriting of Zhu Tianlu , a thousand -
突然 , 一个 手稿 出现 在 这 手写 的 朱 天路 , 一个 千 -
['haʊshəʊld] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] , [zaɪlɪŋ] ['kaʊnti] , ['priːfektʃə(r)] .
household commander of Shuanglong Town , Xiling County , Huangzhou Prefecture .
家庭 指挥官 的 双龙 镇 , 西岭 县 , 黄州 州 .

忽见黄州营西陵县双龙镇千户朱天禄手本，

[nekst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [jɪn] [jʊːz] ['nefjuː] , [dʒuː] ['muːˌlɑːn] .
Next to it was written the name of Yin Yu's nephew , Zhu Mulan .
下一个 到 它 曾是 书面 这 姓名 的 阴 余氏 侄子 , 朱 花木兰 .

旁边又写寅愚侄朱木兰名字，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [tiːænluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gesthaʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
He immediately ordered his attendants to invite Tianlu into the guesthouse for a conversation .
他 立即地 订购 他的 服务员 到 邀请 天路 进入 这 招待所 为了 一个 对话 .

即令从人请天禄入馆会话。

[tiːænluː] ['entəz] [ðə; ði] [hɔːl] .
Tianlu enters the hall .
天路 进入 这 大厅 .

天禄入馆，

['wʊdn] ,
Wooden ,
木制的 ,

伍登、

- [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Baolin descended the steps to greet him .
- 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

宝林降阶而迎。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['griːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄曰：

" ['lɪt(ə)l] ['muːˌlɑːn] ,
" Little Mulan ,
" 小的 花木兰 ,

“小儿木兰，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He joined the army at a young age .
他 加入 这 军队 在 一个 年轻的 年龄 .

年少从军，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] ,
Thanks to the protection of my two uncles ,
谢谢 到 这 保护 的 我的 二 叔叔们 ,

多蒙二位叔父大人荫庇，

[maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ɪ'tɜːnəli] ['greɪtf(ə)l] .
My humble brother is eternally grateful .
我的 谦逊的 兄弟 是 永恒 感激的 .

愚弟感恩不尽。”

- [sed] :
Baolin said :
- 说 :

宝林曰：

" ['muːˌlɑːn][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ɡreɪt] ['tælənt] , [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɔː(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
" Mulan is a woman of great talent , fit to be a general or prime minister .
" 花木兰 是 一个 女士 的 伟大的 天赋 , 合身 到 是 一个 一般的 或者 主要的 部长 .
"
"
"

“木兰才堪将相，

[bəuθ] [waɪz] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts]
Both wise and skilled in literature and martial arts
两个都 明智的 和 熟练 在 文学 和 武术 艺术

智兼文武，

[hɪz; ɪz] [ɪtʃ'iːvmənts] [sə'pɑːs] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] .
His achievements surpass those of us .
他的 成就 超过 那些 的 我们 .

功超我等之上，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
A person highly regarded by the emperor .
一个 人 高度 认为 经过 这 皇帝 .

为皇上隆重之人。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He should hurry to the capital .
他 应该 匆忙 到 这 首都 .

只是他宜作速进京，

" [meɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [nɒt] ['sʌmən] [juː; jʊ] . "
" May the Lord not summon you . "
" 可能 这 主 不是 召唤 你 . "

免主上提召。”

['wʊdn] [peɪd] ['trɪbjuːt] , ['seɪɪŋ] :
Wooden paid tribute , saying :
木制的 有薪酬的 贡 , 说 :

伍登致敬曰：

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [dauː] ['maʊntən] .
My father was a monk at Dawu Mountain .
我的 父亲 曾是 一个 僧 在 大武 山 .

“吾父在大悟山为僧，

[θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] .
Thanks to your guidance and support over the years .
谢谢 到 你的 指导 和 支持 超过 这 年 .

承兄台栽培多年，

[maɪ]['hʌmb(ə)l] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] ['greɪtf(ə)l] .
My humble brother has long been grateful .
我的 谦逊的 兄弟 有 长的 到过 感激的 .

愚弟心感久矣。”

['wʊdn] [sed] ,
Wooden said ,
木制的 说 ,

伍登道罢，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˌkəu'tau] [tuː; tə][tiːænluː] .
He immediately kowtowed to Tianlu .
他 立即地 叩头 到 天路 .

即向天禄叩头，

[tiːænluː] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Tianlu quickly helped him up .
天路 迅速地 帮助 他 向上 .

天禄连忙扶起。

- [sed] :
Baolin said :
- 说 :

宝林曰：

[wɒt] [hæz; həz] ['muːˌlɑːn] [biːn] ['duːɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ['leɪtli] ?
What has Mulan been doing at home lately ?
什么 有 花木兰 到过 正在做 在 家 最近 ?

“木兰近日在家中做些什么？”

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄曰：

" ['muːˌlɑːn] ['riːs(ə)ntli] "
" Mulan recently "
" 花木兰 最近 "

“木兰近日以来，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [ɑː] - [iːt] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] .
She and Ah Zhenru eat vegetarian food .
她 和 啊 - 吃 素食 食物 .

与阿珍茹斋食素，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌɪn'dɔːz] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [went] [aʊt] .
He stayed indoors and never went out .
他 入住 室内 和 绝不 去 出去 .

杜门不出。

[ai] [hɜːd] ['jestədeɪ] [ðæt] [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
I heard yesterday that my two uncles had arrived .
我 听到 昨天 那 我的 二 叔叔们 有 到达的 .

昨日闻二位叔父驾至，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] .
They also refused to come and greet them .
他们 还 拒绝 到 来 和 迎接 他们 .

亦不肯来迎接，

[ai] [preɪ] [ðæt] [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] [wɪl] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
I pray that my two uncles will forgive me .
我 祈祷 那 我的 二 叔叔们 将要 原谅 我 .

祈二位叔父海涵宽恕。”

- [rəʊd] :
Baolin Road :
- 路 :

宝林道：

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [pɑːst] [θruː] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] . "
" My foolish younger brother passed through Shuanglong Town . "
" 我的 愚蠢 年轻 兄弟 通过了 通过 双龙 镇 . "

“愚弟从双龙镇经过，

[gəʊ] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪm] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
Go and pay him a visit .
去 和 支付 他 一个 访问 .

单去叩见他，

[lets] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [stɪl] [steɪz] [ˌɪn'dɔːz] .
Let's see if he still stays indoors .
我们来吧 看 如果 他 仍然 停留 室内 .

看他仍杜门不出否？”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tɔːkt] [ɔːl] [naɪt] .
The three of them talked all night .
这 三 的 他们 谈话 全部 夜晚 .

三人说了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [raɪt] .
The next day , the weather was right .
这 下一个 天 , 这 天气 曾是 正确的 .

次日天时，

[ðeɪ] ['əʊnli] [brɔːt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dauː] ['maʊntən] .
They only brought three or four people with them to Dawu Mountain .
他们 仅有的 带来 三 或者 四 人们 和 他们 到 大武 山 .

只带三四人上大悟山来，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [weɪt] [ɪn] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] .
He instructed his servants to wait in Shuanglong Town .
他 指示 他的 仆人 到 等待 在 双龙 镇 .

分付从人在双龙镇等候。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dauː] ['maʊntən] ,
Upon arriving at Dawu Mountain ,
之上 抵达 在 大武 山 ,

到了大悟山，

[sæŋ] [wuː][ænd; ənd][dʒaʊ] [dʒəʊ] ['griːtɪd] [hɪm] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Sang Wu and Jiao Zhou greeted him at the mountain gate .
桑 吴 和 角 周 问候 他 在 这 山 门 .

丧吾同焦周在山门迎接。

\- [sɔː] [ðæt] [ai][hæd; həd] [lɒst] [maɪ] [braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ] .
Baolin saw that I had lost my bright eyes and white teeth .
\- 锯 那 我 有 丢失的 我的 明亮的 眼睛 和 白色的 牙齿 .

宝林见丧吾明眸皓齿，

[ɪf] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [dɪ'send] [tuː; tə] [ɜːθ]
If a living Buddha were to descend to earth
如果 一个 活的 佛 是 到 下降 到 地球

如活佛降世，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə][baʊ; bəʊ] .
He hurriedly stepped forward to bow .
他 匆匆 步 向前 到 弓 .

忙上前施礼，

['wʊdn] [kept] [ˌkəu'tau] .
Wooden kept kowtowing .
木制的 保留 叩头 .

伍登叩头不止。

[ai] [helpt] ['wʊdn] [ʌp] .
I helped Wooden up .
我 帮助 木制的 向上 .

丧吾扶起伍登，

[tiːænluː]['ɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Tianlu also stepped forward and bowed .
天路 还 步 向前 和 鞠躬 .

天禄也上前作揖，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
They went together to sit in the abbot's quarters .
他们 去 一起 到 坐 在 这 方丈的 四分之一 .

一同入方丈而坐。

[ai] [sɔː] [wuː] [dɛŋz] [ə'fɪʃ(ə)l] [stɑː(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
I saw Wu Deng's official star shining brightly .
我 锯 吴 邓氏 官方的 星星 灼灼 明亮地 .

丧吾见伍登官星明亮，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɪz] [pre'stɪdʒəs] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .
The title is prestigious and distinguished .
这 标题 是 享有盛誉 和 杰出的 .

爵位尊显，

[dɑːk] ['enədʒi] ['kris,krɔs] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz] ;
Dark energy crisscrossed the base of the nose ;
黑暗的 活力 纵横交错 这 根据 的 这 鼻子 ;

山根黑气纵横；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['waɪdə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ænd; ənd] ['nærəʊə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] .
It is wider at the top and narrower at the bottom .
它 是 更广泛 在 这 顶部 和 较窄 在 这 底部 .

又上宽下削，

[brɔːd] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [weɪst]
Broad shoulders and a narrow waist
广阔 肩膀 和 一个 狭窄的 腰部

膊阔腰细，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['lɑːstɪŋ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
This is not a sign of lasting good fortune .
这 是 不是 一个 符号 的 持久 好的 财富 .

非久福之相，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [feɪs] [deθ] .
He would inevitably face death .
他 会 不可避免地 脸 死亡 .

难免杀身之祸，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .

心下不乐。

[ðen] - [in'kwaiə] [ə'baʊt] [zen] ['bʊdɪzəm] .
Then Baolin inquired about Zen Buddhism .
然后 - 询问 关于 禅 佛教 .

又见宝林询问禅宗，

[ai] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [dʒɔɪz] [ɒv; əv] [mə'næstɪk] [laɪf] .
I wholeheartedly discuss the joys of monastic life .
我 竭诚 讨论 这 喜悦 的 修道院 生活 .

丧吾尽心曲谈僧家乐趣，

[ˌaɪ 'tiː] [sə'dʒests] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] - [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [laɪf] .
It suggests that he intended to stay in Wudeng and live a secluded life .
它 建议 那 他 故意的 到 停留 在 - 和 居住 一个 僻 生活 .

有留伍登栖隐之意。

- [wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [əd'vɑːnsmənt] .
Nawood was greedy for official advancement .
- 曾是 贪婪的 为了 官方的 进步 .

奈伍登贪图仕进，

[ɪɡ'nɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Ignoring it .
忽略 它 .

置若罔闻。

- [spent] ['sevrəl] [deɪz] ['saɪtsiːɪŋ] [ɪn] [dauː] .
Baolin spent several days sightseeing in Dawu .
- 花费 一些 天 观光 在 大武 .

宝林在大悟游赏数日，

[tɒŋ] [tiːænluː] [rɪ'zaɪnd] .
Tong Tianlu resigned .
童 天路 辞职 .

同天禄辞去。

['wʊdn] ['ɔːlsəʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] ['ɡriːtɪŋz] [tuː; tə] ['muːˌlɑːn] .
Wooden also wants to send his greetings to Mulan .
木制的 还 想要 到 发送 他的 问候 到 花木兰 .

伍登也要来问候木兰，

[lets] [ɡəʊ] [tə'ɡeðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一同而行。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不上半日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ʃwæŋlɔŋ] [taʊn] ,
Upon arriving in Shuanglong Town ,
之上 抵达 在 双龙 镇 ,

到了双龙镇，

['restɪŋ] [æt; ət] [ˌɡwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l]
Resting at Guanyin Temple
休息 在 观音 寺庙

在观音寺歇马，

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [ə'raɪv] [æt; ət] [tiːænluː] [ʃɪŋ] .
They will soon arrive at Tianlu Xing .
他们 将要 很快 到达 在 天路 邢 .

即来天禄行中。

[ðə; ði] [fɔ'mælətis] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The formalities have been completed .
这 手续 有 到过 完全的 .

叙礼已毕，

['muːˌlɑːn] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] .
Mulan did not appear .
花木兰 做过 不是 出现 .

不见木兰出来。

- ,
Baolin ,
- ,

宝林、

['wʊdn] [wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
Wooden was displeased .
木制的 曾是 不高兴 .

伍登心下不悦，

[ai]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][ɑːsk][hɪm] .
I didn't even ask him .
我 没有 甚至 问 他 .

也不问他。

[tiːænluː] [njuː] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ['pɜːfɪktli] [wel] .
Tianlu knew his intentions perfectly well .
天路 知道 他的 意图 完美 出色地 .

天禄明知其意，

[ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] .
A welcoming feast was held .
一个 欢迎 盛宴 曾是 握住 .

排酒接风，

[baʊ] [lɪn] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [drɪŋk] .
Bao Lin declined the drink .
包 林 拒绝 这 喝 .

宝林推杯不饮。

[tiːænluː] [sed] :
Tianlu said :
天路 说 :

天禄曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pliːzd] , ['brʌðə(r)] . . . "
" If you are not pleased , brother . . . "
" 如果 你 是 不是 高兴 , 兄弟 . . . "

“兄台不悦者，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['muːˌlɑːn][hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'pɪəd] ?
Could it be because Mulan has not yet appeared ?
可以 它 是 因为 花木兰 有 不是 然而 出现 ?

莫非因木兰未出乎？”

- [rɪ'plaɪd] :
Baolin replied :
- 回复 :

宝林答曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] . "
" Your son is a minister of His Highness . "
" 你的 儿子 是 一个 部长 的 他的 高度 . "

“令郎乃殿下大臣，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['bɔːdə(r)] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
My younger brother is a border garrison commander .
我的 年轻 兄弟 是 一个 边界 驻军 指挥官 .

小弟是边镇守将，

[ðə; ði] [dɪ'spærəti] [ɪn]['paʊə(r)][ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'nɔːməs] .
The disparity in power and position is enormous .
这 差距 在 力量 和 位置 是 巨大的 .

势位悬殊，

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] ? "
" Would you be willing to come out and meet me ? "
" 会 你 是 愿意的 到 来 出去 和 见面 我 ? "

令肯出相见耶？”

[tiːænluː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Tianlu had no choice .
天路 有 不 选择 .

天禄不得已，

['muːˌlɑːnz] ['dʒɜːni] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
Mulan's journey has come to an end .
木兰的 旅行 有 来 到 一个 结尾 .

将木兰行止，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
He recounted them one by one .
他 叙述 他们 一 经过 一 .

一一诉出。

- ,
Baolin ,
- ,

宝林、

['wʊdn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Wooden heard this ,
木制的 听到 这 ,

伍登听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" ['muːˌlɑːn][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
" Mulan is like this ,
" 花木兰 是 喜欢 这 ,

“木兰如此，

[ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
A remarkable person throughout history .
一个 卓越 人 自始至终 历史 .

古今奇人也。”

[pliːz] [grɑːnt][ˌem 'iː] ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] .
Please grant me entry into the inner room .
请 授予 我 入口 进入 这 内 房间 .

入内室固请，

['muːˌlɑːn] [ɪ'mɜːdʒd] [drest] ['sɪmpli] [ænd; ənd] [wɪð] [lait] [meɪkʌp] .
Mulan emerged dressed simply and with light makeup .
花木兰 出现 穿着 简单地 和 和 光 化妆品 .

木兰素服淡妆而出。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['griːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

- [sed] :
Baolin said :
- 说 :

宝林曰：

" [haʊ] [mə'dʒestɪk][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ! "
" How majestic the general is in the camp ! "
" 如何 雄伟 这 一般的 是 在 这 营 ! "

“将军在营中何等威风，

[naʊ] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] , [ʃiː; ʃi][faindz] [hɜː'self] [ɪn] [sʌtʃ] ['kwaɪət] [træŋ'kwɪləti] .
Now , living in her boudoir , she finds herself in such quiet tranquility .
现在 , 活的 在 她 闺房 , 她 发现 她自己 在 这样的 安静的 宁静 .

今居闺内又如此闲静。

['truːli] , [ɪts] [tɹænsfɔːm'eɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['drægən] .
Truly , its transformations are like those of a dragon .
真的 , 它是 转变 是 喜欢 那些 的 一个 龙 .

真乃变化如龙，

[ˌenɪg'mætɪk] .
Enigmatic .
神秘的 .

令人莫测。”

['muːˌlɑːn] [rɪ'plaɪd] :
Mulan replied :
花木兰 回复 :

木兰答曰：

" [maɪ] [niːs] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] , "
" My niece dressed as a man , "
" 我的 侄女 穿着 作为 一个 男人 , "

“侄儿女扮男妆，

[ðeɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
They did it out of necessity .
他们 做过 它 出去 的 必要性 .

皆不得已而为之。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] ,
Thinking about it today ,
思维 关于 它 今天 ,

今日思之，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['buːdwɑː(r)] .
This is certainly not something a woman should do in her boudoir .
这 是 当然 不是 某物 一个 女士 应该 做 在 她 闺房 .

殊非闺阁应分之事。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'siːv] [gests] .
Therefore , I dare not receive guests .
所以 , 我 敢 不是 收到 客人 .

所以不敢见客。”

- [sed] :
Baolin said :
- 说 :

宝林曰：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['empərə(r)] . "
" My nephew has been entrusted with an important mission by the Emperor . "
" 我的 侄子 有 到过 受托 和 一个 重要的 使命 经过 这 皇帝 . "

“贤侄受天子重任，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] ?
How can I express my gratitude ?
如何 能 我 表达 我的 感激 ?

何以谢之？”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] . "
" My nephew is ignorant of the Emperor and the Marshal . "
" 我的 侄子 是 无知 的 这 皇帝 和 这 元帅 . "

“侄儿蒙昧天子并元帅、

['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [j'iəz]
Military advisor for more than ten years
军队 顾问 为了 更多的 比 十 年

军师十多年，

[ðə; ði] [sɪn] [ɪz] [ʌn'spiːkəb(ə)l] .
The sin is unspeakable .
这 罪 是 无法形容 .

罪不可道，

" [duː; də] [juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] ? "
" Do you still dare to mention your official rank ? "
" 做 你 仍然 敢 到 提到 你的 官方的 秩 ? "

尚敢言官职哉？”

\- [ænd; ənd] - [rɪ'zaɪnd] .
Baolin and Wudeng resigned .
\- 和 - 辞职 .

宝林与伍登辞出，

[hiː; hi] ['tʃætɪd] [wɪð] [tiːænluː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
He chatted with Tianlu for a while longer .
他 聊天 和 天路 为了 一个 尽管 更长 .

又与天禄说了些闲话，

[wuː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['wuː'tʃɑːŋ] .
Wu Deng wanted to visit Wuchang .
吴 邓 通缉 到 访问 武昌 .

欲伍登到武昌游赏，

['wʊdn] [rɪ'zaɪnd] .
Wooden resigned .
木制的 辞职 .

伍登辞却，

\- ['hedɪd] [tə'wɔːdz] ['wuː'tʃɑːŋ] .
Baolin headed towards Wuchang .
\- 标题 向 武昌 .

宝林向武昌而去，

['wʊdn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dauː] .
Wooden returned to Dawu .
木制的 返回 到 大武 .

伍登向大悟而回。

[ai] ['ɔːdəd] [maɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [tʃɛn] [jʌfeɪ] [tuː; tə] [kʌm] .
I ordered my disciple to invite Chen Yufei to come .
我 订购 我的 弟子 到 邀请 陈 宇飞 到 来 .

丧吾命徒弟去请谌于飞来，

[hiː; hi] [met] [wɪð] ['wʊdn] .
He met with Wooden .
他 遇见 和 木制的 .

与伍登相见。

['luːzɪŋ] [maɪ] ['praɪvət] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [flai] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌn] :
Losing my private desires to fly to the sun :
输 我的 私人的 欲望 到 飞 到 这 太阳 :

丧吾私向于飞日：

" [ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" I have something to say , "
" 我 有 某物 到 说 , "

“吾有一事，

[ai] [ɑːskt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I asked my younger brother to do it .
我 问 我的 年轻 兄弟 到 做 它 .

托贤弟为之，

[ai][mʌst; məst] [ək'sept] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][frɒm; frəm][maɪ] ['fuːlɪʃ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I must accept a bow from my foolish elder brother .
我 必须 接受 一个 弓 从 我的 愚蠢 长老 兄弟 .

须受愚兄一拜。"

[ju] [ˌef iː 'aɪ] ['hʌrɪdli] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [rɪ'spɒns] :
Yu Fei hurriedly replied in response :
于 费 匆匆 回复 在 回复 :

于飞忙答礼曰：

" [wɒt] [kæn; kən][ai][ɑːsk][ɒv; əv][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" What can I ask of my elder brother ? "
" 什么 能 我 问 的 我的 长老 兄弟 ? "

"兄长有何事委弟，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['ɔːlweɪz] [əu'bei] .
The younger brother always obeyed .
这 年轻 兄弟 总是 服从 .

弟无不从，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何须如此。"

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰：

" ['pɪti] [ðæt] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][maɪ][wuː]['fæməli]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [stɪl] [ɪg'zɪsts] . "
" Pity that a branch of my Wu family ancestors still exists . "
" 遗憾 那 一个 分支 的 我的 吴 家庭 祖先 仍然 存在 . "

"怜我伍氏祖宗尚存一脉，

['wʊdn] [wɪl] [suːn] [feɪs] ['sɜːt(ə)n] [deθ] .
Wooden will soon face certain death .
木制的 将要 很快 脸 肯定 死亡 .

现今伍登不日当有杀身之祸，

[maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] [ɔː(r)] [ðæt] .
My dear brother , you may do it this way or that .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 可能 做 它 这 方式 或者 那 .

贤弟可如此如此而行，

" [ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði][wuː] ['fæmɪliz] [dɪ'sendənts] . "
" That way , we can save the Wu family's descendants . "
" 那 方式 , 我们 能 节省 这 吴 家庭的 后代 . "

庶能救伍氏之后。"

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Yu Fei bowed and accepted the order .
于 费 鞠躬 和 公认 这 命令 .

于飞顿首受命。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了月余，

[sæŋ] [wuː] [sed] [tuː; tə][wuː][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] :
Sang Wu said to Wu Deng :
桑 吴 说 到 吴 邓 :

丧吾谓伍登曰：

" - [pɑːs] [ɪz][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ləʊˈkeɪʃn] . "
" Yanmen Pass is a strategically important location . "
" - 经过 是 一个 战略性地 重要的 地点 . "

“雁门关重地也，

[ju] [feɪz] [ˈʌŋk(ə)l] [tʊk] [ˈɒfɪs] [wɪð] [juː; jʊ] .
Yu Fei's uncle took office with you .
于 菲的 叔叔 采取 办公室 和 你 .

于飞叔父同尔上任，

[əˈfeəz] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Affairs inside and outside the government office ,
事务 里面 和 外部 这 政府 办公室 ,

衙中内外之事，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪnˈtrʌst] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] .
You may entrust it to me as much as you wish .
你 可能 委托 它 到 我 作为 很多 作为 你 希望 .

尽可嘱托，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)] .
You should treat him with the respect due to a father .
你 应该 对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 父亲 .

尔当以父礼事之。”

[wʊd] [sed] :
Wood said :
木头 说 :

伍登曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] . . . "
" If the uncle is willing to take up his post with his nephew . . . "
" 如果 这 叔叔 是 愿意的 到 拿 向上 他的 邮政 和 他的 侄子 . . . "

“叔父若肯同侄上任，

[wɒt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] . "
What a great blessing . "
什么 一个 伟大的 祝福 . "

莫大之幸也。”

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [mʌnθ] [ɔː(r)][səʊ] .
They stayed for another month or so .
他们 入住 为了 其他 月 或者 所以 .

又住了月余，

[ju] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈfɒləʊd] [wuː][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ˈnɔːθwəd] .
Yu Fei followed Wu Deng northward .
于 费 随后 吴 邓 向北 .

于飞随伍登向北而行，

[ai] [ˈeskɔːtid] [hɪm] [ˌhɑːfˈweɪ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːnd] .
I escorted him halfway up the mountain and then returned .
我 护送 他 半 向上 这 山 和 然后 返回 .

丧吾送至半山而回。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [wen] [ˈempərə(r)] [ˈtaɪzɔːŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [kɔːt] ,
Furthermore , when Emperor Taizong was in court ,
此外 , 什么时候 皇帝 太宗 曾是 在 法庭 ,

再说太宗在朝，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] ['muːˌlɑːnz] ['merɪts] ,

Remembering Mulan's merits ,

记住 木兰的 优点 ,

思念木兰功劳，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['sʌmənɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [hɪz; ɪz]

An imperial edict was issued summoning him to the capital to assume his

一个 帝国 法令 曾是 发布 召唤 他 到 这 首都 到 认为 他的

[pəʊst] .

post .

邮政 .

降诏提他进京就职。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [went] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .

The messenger went and did not return .

这 信使 去 和 做过 不是 返回 .

使者去了未回，

[wuː] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .

Wu ascended the throne to pay homage .

吴 上升 这 王座 到 支付 尊敬 .

伍登上殿朝见，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .

He resigned and took up his post .

他 辞职 和 采取 向上 他的 邮政 .

辞驾上任。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :

Emperor Taizong said :

皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "

" Your family has returned from visiting your relatives to the capital . "

" 你的 家庭 有 返回 从 访问 你的 亲属 到 这 首都 . "

“卿家省亲回朝，

[rɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [teɪk] ['ɒfɪs] ,

Resigned to take office ,

辞职 到 拿 办公室 ,

辞阙赴任，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [dʒuː] ['muːˌlɑːn] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [pəʊst] ?

Why didn't Zhu Mulan return to take up her post ?

为什么 没有 朱 花木兰 返回 到 拿 向上 她 邮政 ?

朱木兰如何不回来就职？”

['wʊdn] [deəd] [nɒt] [haɪd] .

Wooden dared not hide .

木制的 敢于 不是 隐藏 .

伍登不敢隐匿，

[ðə; ði] [pɑːθ] [led] [tuː; tə] ['muːˌlɑːnz] [stɒp] .

The path led to Mulan's stop .

这 小路 引领 到 木兰的 停止 .

径将木兰行止，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .

He reported everything to the emperor .

他 据报道 一切 到 这 皇帝 .

一一奏明。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ,
Emperor Taizong presented the memorial ,
皇帝 太宗 呈现 这 纪念馆 ,

太宗见奏，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大喜，

[wen] [ðə; ði]['eɪndʒl] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
When the angel returns to Beijing ,
什么时候 这 天使 返回 到 北京 ,

候天使回京，

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] ,
Judging from his memorial ,
评判 从 他的 纪念馆 ,

观其表奏，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][tuː; tə] [raɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He ordered Wu Deng to ride his horse .
他 订购 吴 邓 到 骑 他的 马 .

命伍登走马上行，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

['miːnwaɪl] , [tʃɛn] [jʌfeɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['juːtʃi] [gɒŋ] .
Meanwhile , Chen Yufei went to pay his respects to Yuchi Gong .
同时 , 陈 宇飞 去 到 支付 他的 尊重 到 宇智 锣 .

却说谌于飞谒见尉迟恭，

['juːtʃi] [gɒŋ] ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Yuchi Gong welcomed them into the marshal's mansion .
宇智 锣 欢迎 他们 进入 这 马歇尔的 大厦 .

尉迟恭迎入帅府，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] , [ðeɪ] [sæt] [daʊn] .
After the ceremony , they sat down .
后 这 仪式 , 他们 卫星 向下 .

礼毕而坐。

['juːtʃi] [gɒŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭曰：

[ʃiː'æŋ] ['raɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [get] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Xiang Ri's younger brother wanted to help his elder brother get an official position .
向 ri的 年轻 兄弟 通缉 到 帮助 他的 长老 兄弟 得到 一个 官方的 位置 .

“向日弟欲保兄为官，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [rɪ'fjuːzɪŋ] .
The elder brother insisted on refusing .
这 长老 兄弟 坚持 在 拒绝 .

兄执意不从，

[waɪ] [wʊd] [ai] [naʊ] ['wɪlɪŋli] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][həʊld][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] ?
Why would I now willingly serve in the military and hold a position in the secretariat ?
为什么 会 我 现在 心甘情愿 服务 在 这 军队 和 抓住 一个 位置 在 这 秘书处 ?

今日奈何又肯居伍登幕馆？”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [maʊnt] ['wuː'taɪ][ɪz] [həʊm] [tuː; tə] ['meni] ['vɜːtʃuəs] [men] .
I have heard that Mount Wutai is home to many virtuous men .
我 有 听到 那 山 五台 是 家 到 许多 有德行的 男人 .

“弟闻五台山多贤，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][gəʊ] [ðeə(r)] .
I wish to take this opportunity to go there .
我 希望 到 拿 这 机会 到 去 那里 .

欲藉此一往，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。”

['juːtʃi] [gɒŋ] [in'kwaiə] [ə'baʊt] ['aʊə(r)]['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] .
Yuchi Gong inquired about our funeral arrangements .
宇智 锣 询问 关于 我们的 葬礼 安排 .

尉迟恭问丧吾等，

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [ri'kaunt] [jæŋ] - [ə'kaʊnt]
Yu Fei recounts Yang Tingchen's account
于 费 叙述 杨 - 帐户

于飞备述杨廷臣、

[ɔːl] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] .
All of Zuiyue and his companions have passed away .
全部 的 - 和 他的 同伴 有 通过了 离开 .

醉月数人俱皆去世，

['əʊnli][baɪ] ['luːzɪŋ] [maɪ'self]
Only by losing myself
仅有的 经过 输 我

惟丧吾、

['aɪən] [kraʊn]
Iron Crown
铁 王冠

铁冠、

[ʃiː'æŋ] [ju'ɑːn][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Xiang Yuan is still alive .
向 元 是 仍然 活 .

香元尚在。

['juːtʃi] [gɒŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['sæd(ə)nd] .
Yuchi Gong was also saddened .
宇智 锣 曾是 还 悲伤 .

尉迟恭亦加伤感，

[səʊ][hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
So he stayed at the mansion .
所以 他 入住 在 这 大厦 .

遂留于飞在府，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [hɪm] ['træv(ə)l] [wɪð] ['wʊdn] .
They refused to let him travel with Wooden .
他们 拒绝 到 让 他 旅行 和 木制的 .

不肯放他与伍登同行。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The next day , he went to court to pay homage to the emperor .
这 下一个 天 , 他 去 到 法庭 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

次日朝见天子，

[baʊ] [jʌfeɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Bao Yufei was appointed Prefect of Chang'an .
包 宇飞 曾是 任命 长官 的 长安 .

保于飞为长安太守，

[ju] [ˌef iː 'aɪ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] . . .
Yu Fei was unable to . . .
于 费 曾是 无法 到 . . .

于飞无法，

[ai] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] , [ɔːl'biːɪt] [rɪ'lʌktəntli] .
I managed to do it for two years , albeit reluctantly .
我 管理 到 做 它 为了 二 年 , 尽管 勉强 .

勉强做了二年，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪn]['pɒlətɪks] .
He has a good reputation in politics .
他 有 一个 好的 名声 在 政治 .

颇有政声。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [prə'məʊtɪd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sensə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]
Emperor Taizong promoted him to the position of Censor of the Ministry of
皇帝 太宗 推广 他 到 这 位置 的 审查 的 这 部 的
['dʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .

太宗加升刑部御史之职，

[hiː; hi] [wɜːkt] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː] [j'iəz] .
He worked there for another two years .
他 工作 那里 为了 其他 二 年 .

又做了二年。

[ðə; ði] ['tæləntɪd] [mæn][wuː] [dʒaʊ] ,
The talented man Wu Zhao ,
这 才华横溢 男人 吴 赵 ,

才人武曌，

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [spred] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
His reputation spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

声名传外。

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [fɪəz] [hiː; hi] [wɪl] [feɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [trʌst] .
Yu Fei fears he will fail in his trust .
于 费 恐惧 他 将要 失败 在 他的 相信 .

于飞恐负丧吾之托，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [tuː; tə] [fɑːm] .
He resigned due to illness and returned to his hometown to farm .
他 辞职 到期的 到 疾病 和 返回 到 他的 家乡 到 农场 .

告病归田，

['sniːkɪŋ] ['ɪntuː] [maʊnt] ['wuː'taɪ]
sneaking into Mount Wutai
鬼鬼祟祟 进入 山 五台

潜往五台山，

['miːtɪŋ] [wɪð] ['daʊɪst] -
Meeting with Daoist Jingsong
会议 和 道家 -

会见靖松道人，

[wɪð] [wuː] - ,
With Wu Dagao ,
和 吴 - ,

与吴大杲，

[tʃɛn] - [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɪn] [ə; eɪ] ['ræmblɪŋ] ['mænə(r)] .
Chen Jie'an discussed the principles of life and death in a rambling manner .
陈 - 讨论 这 原则 的 生活 和 死亡 在 一个 漫无边际 方式 .

陈介莽曲谈性命之理。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['kærəktəz] " [ˌɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] " ,
When discussing the four characters " Amitabha Buddha " ,
什么时候 讨论 这 四 人物 " 阿弥陀佛 佛 " ,

论及阿弥陀佛四字，

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Jie'an said :
陈 - 说 :

陈介莽曰：

" [wen] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [fɜːst] [met] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] . "
" When the ruler and his ministers first met , it was because of A . "
" 什么时候 这 统治者 和 他的 部长们 第一的 遇见 , 它 曾是 因为 的 一个 . "

“君臣初际会为阿，

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [əd'vaɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ɪɡˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] .
Your subject's advice to the ruler is not for the sake of exaggeration .
你的 主题的 建议 到 这 统治者 是 不是 为了 这 清酒 的 夸张 .

臣谏君非为弥，

[ðə; ði] ['ruːlə(r)] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪ'mɒnstrəns] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
The ruler followed the great remonstrance and became a monk .
这 统治者 随后 这 伟大的 抗议 和 成为 一个 僧 .

君从巨谏为陀，

[ðə; ði] [fəʊk] [sɒŋ] [sez] , " ['empərə(r)] [diː] [ɪz] ['bʊdə] . "
The folk song says , " Emperor De is Buddha . "
这 民间 歌曲 说道 , " 皇帝 德 是 佛 . "

民歌帝德为佛。”

[dʒiː] [æn; ən] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
Jie An also said :
杰 一个 还 说 :

介莽又曰：

" ['tʃɪldrən] [dɑːns] [ænd; ənd] [pleɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'tɜːn] [həʊm] . "
" Children dance and play as they return home . "
" 孩子们 舞蹈 和 玩 作为 他们 返回 家 . "

“孩儿戏舞归家，

[hiː; hi] ['ɜːdʒəntli] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , " [ɑː] ! "
He urgently called out to his mother , " Ah ! "
他 紧急 称为 出去 到 他的 母亲 , " 啊 ! "

急唤母亲曰阿。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] [wen] [kɔːld] .
She did not respond when called .
她 做过 不是 回应 什么时候 称为 .

唤之不应，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['ɜːdʒəntli] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] ,
The more urgently it is called ,
这 更多的 紧急 它 是 称为 ,

唤之愈急，

['iːv(ə)n] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜːtʃɪŋ] ,
Even weeping and searching ,
甚至 哭泣 和 搜索 ,

甚至号泣追寻，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [miː] .
It is called Mi .
它 是 称为 米 .

曰弥。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Upon seeing his mother ,
之上 看到 他的 母亲 ,

见了母面，

[hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He threw it into his arms .
他 扔 它 进入 他的 武器 .

投入怀中，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
At this moment , the mother is the child .
在 这 片刻 , 这 母亲 是 这 孩子 .

此时母即是子，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] .
The child is the mother .
这 孩子 是 这 母亲 .

子即是母。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [tuːoʊ] .
It is called Tuo .
它 是 称为 拓 .

曰陀。

[ðə; ði] ['beɪbi] [ɪz] [fʊl] [frɒm; frəm] ['brestˌfiːdɪŋ] .
The baby is full from breastfeeding .
这 婴儿 是 满的 从 哺乳 .

孩儿吃乳已饱，

[dʒʌmp] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd]
Jump down to the ground
跳 向下 到 这 地面

跳下地来，

[ðeɪ] [dɑːnst] , [sæŋ] , [ænd; ənd] [lɑːft] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
They danced , sang , and laughed with their mother .
他们 跳舞 , 唱 , 和 笑了 和 他们的 母亲 .

对母舞歌跃笑，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['bʊdə] .
It is called Buddha .
它 是 称为 佛 .

曰佛。

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['ekəud] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , ['seɪɪŋ] , " [ɑː] . . . "
The foolish husband and wife echoed each other , saying , " Ah . . . "
这 愚蠢 丈夫 和 妻子 回声 每个 其他 , 说 , " 啊 . . . "

愚人夫唱妇随曰阿，

[ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz] [kɔːld] " [miː] " .
The union of husband and wife is called " mi " .
这 联盟 的 丈夫 和 妻子 是 称为 " 米 " .

夫妇交感曰弥，

[ðə; ði] [ten] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['pregnənsi] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " [ˌtiː 'juː] " .
The ten months of pregnancy are called " Tu " .
这 十 几个月 的 怀孕 是 称为 " 图 " .

怀胎十月曰陀，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [huː] [kæn; kən] [bəuθ] [kraɪ] [ænd; ənd] [lɑːf] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
A child who can both cry and laugh is called a Buddha .
一个 孩子 WHO 能 两个都 哭 和 笑 是 称为 一个 佛 .

生子能哭能笑曰佛。

[ðəʊz] [huː] ['stʌdi] [ðə; ði] [wei] ,
Those who study the Way ,
那些 WHO 学习 这 方式 ,

学道之人，

[hiː; hi][ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] , " [ɑː] . "
He reassured her and said , " Ah . "
他 放心 她 和 说 , " 啊 . "

收其放心曰阿。

[ðə; ði][daʊ; taʊ][ɪz]
The Tao is
这 道 是

道也者，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
We must not be separated from them even for a moment .
我们 必须 不是 是 分开 从 他们 甚至 为了 一个 片刻 .

不可须臾离也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [miː] .
It is called Mi .
它 是 称为 米 .

曰弥。

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [kɔːld] " ['bʊdə] " .
Enlightenment and seeing one's true nature is called " Buddha " .
启示 和 看到 一个人的 真的 自然 是 称为 " 佛 " .

明心见性曰陀，

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [kɔːld] ['bʊdə] .
The primordial spirit leaving the body is called Buddha .
这 原始的 精神 离开 这 身体 是 称为 佛 .

元神出舍曰佛。”

[ju] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [ai] [ˌʌndəˈstænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“弟子知之矣。

[ˈwɪntə(r)] [ˈstɔːrɪdʒ] , [əˈvɔɪd] [ɪkˈspəʊʒə(r)] [tuː; tə] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] .
Winter storage , avoid exposure to strong winds , as the saying goes .
冬天 贮存 , 避免 接触 到 强的 风 , 作为 这 说 去 .

冬藏勿暴曰阿，

[duː; də] [nɒt] [kɪl] [ðəʊz] [bɔːn] [ɪn] [sprɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [miː] .
Do not kill those born in spring , for this is called Mi .
做 不是 杀 那些 出生 在 春天 , 为了 这 是 称为 米 .

春生勿杀曰弥，

[ˈsʌmə(r)] [ˈflɜːrɪʃ] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [bluːm] , [hens] [ðə; ði] [neɪm] [tuːəʊ] .
Summer flourishes and flowers bloom , hence the name Tuo .
夏天 繁花 和 花朵 盛开 , 因此 这 姓名 拓 .

夏茂而华曰陀，

[ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪz] [kɔːld] [ˈbʊdə] .
The fruit of autumn is called Buddha .
这 水果 的 秋天 是 称为 佛 .

秋结而实曰佛。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ɔɪl] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] [əˈveɪləb(ə)l] .
For example , all kinds of oil plants are available .
为了 例子 , 全部 种类 的 油 植物 是 可用的 .

譬之油草皆备，

[tuː; tə] [lait] [ə; eɪ] [læmp] , [wʌn] [sez] , " [ɑː] . "
To light a lamp , one says , " Ah . "
到 光 一个 灯 , 一 说道 , " 啊 . "

取火燃灯曰阿，

[tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪl] [ænd; ənd] [ˌʌnˈmuːvɪŋ] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] " [miː] " .
To place a burning object in a still and unmoving place is called " mi " .
到 地方 一个 燃烧 目的 在 一个 仍然 和 不动 地方 是 称为 " 米 " .

置燃于不动不摇之处曰弥，

[ɔɪl] [ænd; ənd] [grɑːs] , [wen] [ˈhiːtɪd] , [prəˈdjuːs] [lait] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] " [tuːəʊ] " .
Oil and grass , when heated , produce light , which is called " tuo " .
油 和 草 , 什么时候 加热 , 生产 光 , 哪个 是 称为 " 拓 " .

油与草得火而明曰陀，

" [ˈfaɪə(r)] , [ˈfjuːəld] [baɪ] [ɔɪl] [ænd; ənd] [grɑːs] , [ɪˈluːmɪneɪts] [ə; eɪ] [ruːm] ; [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈbʊdə] . "
" Fire , fueled by oil and grass , illuminates a room ; this is called Buddha . "
" 火 , 燃料 经过 油 和 草 , 照亮 一个 房间 ; 这 是 称为 佛 . "

火得油与草光照一室曰佛。”

[dʒiː] [æn; ən] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jie An was overjoyed and said :
杰 一个 曾是 欣喜若狂 和 说 :

介葊大喜曰：

" - [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈskɒlə(r)] . "
" Zizhen is a Daoist scholar . "
" - 是 一个 道家 学者 . "

“子真道学人也，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ˌʌndə'stændɪŋ] !
How could he have come to such a profound understanding !
如何 可以 他 有 来 到 这样的 一个 深刻的 理解 !

何善悟至此！”

[səʊ] [ju] [ˌef iː 'aɪ] [dɪ'skʌst] [fə'lɒsəfi] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] ['seɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
So Yu Fei discussed philosophy with the three sages for half a year .
所以 于 费 讨论 哲学 和 这 三 智者 为了 一半 一个 年 .

于是于飞与三贤论道半年，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pɑːs] .
We arrived at Yanmen Pass .
我们 到达的 在 - 经过 .

始至雁门关。

['wʊdn] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Wooden welcomed them in .
木制的 欢迎 他们 在 .

伍登迎入，

[hiː; hi] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] .
He treated him with the respect due to a father .
他 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 父亲 .

以父礼事之。

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞道：

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [ɔːl'redi] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] . "
" I've heard that the young master is already fifteen years old . "
" 我已经 听到 那 这 年轻的 掌握 是 已经 十五 年 老的 . "

“闻公子年已十五岁，

['lɜːnɪŋ] [ɪz][nɒt] [jet] [kəm'pliːt] .
Learning is not yet complete .
学习 是 不是 然而 完全的 .

学问未成，

[aɪ'd][biː; bi] ['hæpi] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] ['pəʊətri][ænd; ənd]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
I'd be happy to teach him poetry and literature .
ID 是 快乐的 到 教 他 诗 和 文学 .

老夫情愿教他诗书，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] [rɪ'naʊnd] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
May he be renowned in the imperial examinations in the future .
可能 他 是 著名 在 这 帝国 考试 在 这 未来 .

保他日后名标金榜，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] [ə'pɪnjən] ?
What is Your Excellency's opinion ?
什么 是 你的 卓越的 观点 ?

不知侯爷意下如何？”

['wʊdn] [sed] :
Wooden said :
木制的 说 :

伍登喜道：

" [ɪf] ['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [sʌtʃ] ['efət] . . . "
" If Uncle is willing to put in such effort . . . "
" 如果 叔叔 是 愿意的 到 放 在 这样的 努力 . . . "

“叔父若肯如此用心，

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] [ˌdɪsə'beɪ] ! "
" How dare I disobey ! "
" 如何 敢 我 违 ! "

侄儿敢不从命！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] [laɪ] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [ɪn'rəʊl] [ɪn] [skuːl] .
The young master Wu Lie was immediately ordered to choose a date to enroll in school .
这 年轻的 掌握 吴 说谎 曾是 立即地 订购 到 选择 一个 日期 到 注册 在 学校 .

即令公子伍烈择日入学，

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [tɔːt] [hɪm] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Yu Fei taught him a lesson with all his heart .
于 费 教授 他 一个 课 和 全部 他的 心 .

于飞尽心教训。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

不知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] : ['muːˌlɑːnz] [fɜːst] ['vɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] ; [ə; eɪ]['pəʊɪm][baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs]
Chapter Thirty : Mulan's First Visit to the Western Paradise ; A Poem by the Deceased Returns to the Western Paradise
章 三十 : 木兰的 第一的 访问 到 这 西 天堂 ; 一个 诗 经过 这 死者 返回 到 这 西 天堂

第三十回 木兰初上陈情表 丧吾吟偈回西天

['miːnwaɪl] , ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Meanwhile , Mulan was in the government office ,
同时 , 花木兰 曾是 在 这 政府 办公室 ,

却说木兰在衙中，

[kən'vɜːt] [ðə; ði] [sʌn] - ['feɪsɪŋ] [mə'ʃiːn] [ruːm] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] .
Convert the sun - facing machine room into a quiet room .
转变 这 太阳 - 面向 机器 房间 进入 一个 安静的 房间 .

将向日机房改为静室，

['ɒfə(r)] [ə; eɪ]['stætʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] .
Offer a statue of the Queen Mother of the West .
提供 一个 雕像 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .

供一尊西王母圣像，

[ðə; ði]['flaʊə(r)] ['feəri] [ɑː] [ʒɛn] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['ɪnsens] ['ɒfəɪŋz] .
The Flower Fairy Ah Zhen is in charge of incense offerings .
这 花 仙女 啊 真 是 在 收费 的 香 供品 .

命花阿珍专司香火。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , a family member reported :
突然 , 一个 家庭 成员 据报道 :

忽家人报曰:

" [æn; ən] ['eɪndʒl] [ə'raivz] . "
" An angel arrives . "
" 一个 天使 到达 . "

“天使至。”

['muːˌlɑːn] ['ɒfəd] ['ɪnsens] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Mulan offered incense to receive the imperial decree .
花木兰 提供 香 到 收到 这 帝国 法令 .

木兰举香接旨。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云:

['fuː] - [went] [tuː; tə] [wɔː(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Fu Nianqing went to war as a child .
傅 - 去 到 战争 作为 一个 孩子 .

朕念卿童年出征,

[ɪ'stæblɪʃ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɐtʃ'iːvmənts] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['kʌntri] .
Establish extraordinary achievements in the northern country .
建立 非凡的 成就 在 这 北方 国家 .

树奇功于北国,

['ʃaɪnɪŋ] [fɔːθ] [wɪð] ['mɑːʃ(ə)l] ['vɜːtʃuː] [ɒn] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] ,
Shining forth with martial virtue on the frontier ,
灼灼 前进 和 武术 美德 在 这 边境 ,

耀武德于边疆,

[ˌprɒpə'gændə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ,
Propaganda of the mission ,
宣传 的 这 使命 ,

宏宣教命,

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [wɪnz] [maɪ] [hɑːt] .
It truly wins my heart .
它 真的 胜利 我的 心 .

实获朕心。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] [stɜː(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
It caused a stir among the public .
它 导致 一个 搅拌 之中 这 民众 .

哗于众口,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] .
He was loyal .
他 曾是 忠诚 .

曰忠,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ;

It is called filial piety ;

它 是 称为 孝 虔诚 ;

曰孝；

[ju] [ju] [jiːˈʃɪn]

Yu Yu Yixin

于 于 易鑫

裕于一心，

[dʒiː][dʒiː]

Zhi Zhi

智 智

曰智，

[juˈeɪ] [jɒŋ] .

Yue Yong .

岳 永 .

曰勇。

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈnəʊb(ə)l][wɒz; wəz] [ˈmɑːkwɪs] [wuː] [dʒaʊ] .

The special noble was Marquis Wu Zhao .

这 特别的 高贵 曾是 侯爵 吴 赵 .

特爵卿为武昭侯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .

He was appointed Vice Minister of the Ministry of War .

他 曾是 任命 副 部长 的 这 部 的 战争 .

领兵部侍郎事。

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?

Why have you been away from court for so long ?

为什么 有 你 到过 离开 从 法庭 为了 所以 长的 ?

卿何久回不朝，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ˌem ˈiː] [ɡreɪt] [æŋˈzaɪəti] .

This has caused me great anxiety .

这 有 导致 我 伟大的 焦虑 .

致朕悬望。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] ,

On the day the imperial edict arrived ,

在 这 天 这 帝国 法令 到达的 ,

诏书到日，

[əˈraɪv] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] .

Arrive in Beijing immediately .

到达 在 北京 立即地 .

火速来京。

[rɪˈspektfəli] [jɔːz] ,

Respectfully yours ,

尊敬 你的 ,

钦哉，

[wɜːk] [hɑːd] !

Work hard !

工作 难的 !

用命！

[ˈɑːftə(r)][ˈmuːˌlɑːn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,

After Mulan received the imperial edict ,

后 花木兰 已收到 这 帝国 法令 ,

木兰接诏毕，

[ai] [lʊk] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
I look towards the palace to express my gratitude .
我 看 向 这 宫殿 到 表达 我的 感激 .

望阙谢恩。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] [ænd; ənd] [mə'mɔːriəl] .
That is , to revise the petition and memorial .
那 是 , 到 修订 这 请愿 和 纪念馆 .

即修陈情表文，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The envoy was sent back to Chang'an .
这 使者 曾是 发送 后退 到 长安 .

付天使赍回长安。

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The memorial was presented to the emperor .
这 纪念馆 曾是 呈现 到 这 皇帝 .

表见天子。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [klaʊdz] :
Emperor Taizong opened the memorial and read the clouds :
皇帝 太宗 打开 这 纪念馆 和 读 这 云 :

太宗开表看云：

[jɔː(r); jə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] ['muːˌlɑːn] ,
Your concubine Mulan ,
你的 妾 花木兰 ,

臣妾木兰，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] ,
Young and timid ,
年轻的 和 胆小 ,

髫年气怯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'sentrɪk] [ænd; ənd] [prəʊn] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
He was eccentric and prone to illness .
他 曾是 偏心 和 易于 到 疾病 .

性僻多病。

['grænfɑːðə(r)] - ,
Grandfather Ruoxu ,
祖父 - ,

祖父若虚，

['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['klæsɪks] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [menʃɪəs]
Teaching the classics of Confucius and Mencius
教学 这 经典 的 孔子 和 孟子

教读孔孟之书，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This is to understand the principles of loyalty and filial piety .
这 是 到 理解 这 原则 的 忠诚 和 孝 虔诚 .

因明忠孝之理。

['evri] [taɪm] [ai] [lʊk] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] ,
Every time I look in the mirror ,
每一个 时间 我 看 在 这 镜子 ,

臣每对镜睹形，

[hiː; hi] [saɪd] ['diːpli] ,
He sighed deeply ,
他 叹了口气 深 ,

忧然浩叹，

[hɪz; ɪz] [ɛtʃ'iːvmənts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .

思功垂竹帛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['æn(ə)lz] .
His name is recorded in the imperial annals .
他的 姓名 是 记录 在 这 帝国 志 .

名载丹书，

[ə; eɪ] ['delɪkət] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [sɪ'kluːdɪd] ['tʃeɪmbə(r)] ,
A delicate woman in her secluded chamber ,
一个 精美的 女士 在 她 僻 房间 ,

幽闺弱质，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ?
How can we hope for that ?
如何 能 我们 希望 为了 那 ?

何能望焉?

['grænfɑːðə(r)] [daɪd] , ['fɑːðə(r)] [sək'siːdɪd] .
Grandfather died , father succeeded .
祖父 死亡 , 父亲 成功了 .

祖死父立，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['iːkwəl]['stætʃə(r)] .
They are of equal stature .
他们 是 的 平等的 身材 .

伯仲依依，

[ðə; ði]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [dɪ'klaɪnd] .
The family fortune declined .
这 家庭 财富 拒绝 .

家运就衰，

[dɪ'zɑːstəs] [ə'kɜːd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Disasters occurred in succession .
灾难 发生 在 演替 .

灾害互见。

[jɔː(r); jə(r)]['kɒŋkjubaɪn] [dʌz] ['niːd(ə)lwɜːk] ['evri] [deɪ] .
Your concubine does needlework every day .
你的 妾 做 针线活 每一个 天 .

臣妾日事女红，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['wiːvɪŋ] .
They made a living by weaving .
他们 制成 一个 活的 经过 编织 .

织机度日。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - ['waɪdli] [prə'kleɪmd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [wɪl] .
The Duke of Meng'e widely proclaimed the Emperor's will .
这 公爵 的 - 广泛 宣布 这 皇帝的 将要 .

蒙鄂国公广宣圣意，

[prə'məʊt] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
Promote virtuous people .
推动 有德行的 人们 .

擢拔善人，

[ai] [ˌrekə'mend] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] - [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['tʃæŋ'ʃɑː] .
I recommend my uncle Tianxi as the governor of Changsha .
我 推荐 我的 叔叔 - 作为 这 州长 的 长沙 .

荐臣伯父天锡为长沙太守，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [maɪ]['fɑːðə(r)] , [tiːænluː] , [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ˌmɔːsə'liːəm]

He appointed my father , Tianlu , as the commander of the Western Mausoleum

他 任命 我的 父亲 , 天路 , 作为 这 指挥官 的 这 西 陵

.

:

.

授臣父天禄为西陵千户。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][ˌeɪ 'em][ɒv; əv] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] .

Your Majesty , I am of advanced age .

你的 威严 , 我 是 的 先进的 年龄 .

臣妾冲年，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [nɒt] ['set(ə)ld] .

The mind is not settled .

这 头脑 是 不是 定居 .

心性靡定，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] ['lɜːnɪd] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] .

He then secretly learned archery and horsemanship .

他 然后 偷偷 学习 射箭 和 马术 .

乃窃学弓马。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [dɪ'spætʃ] [ə'raɪvd] ,

As soon as the military dispatch arrived ,

作为 很快 作为 这 军队 派遣 到达的 ,

及军书甫至，

['fɑːðə(r)][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] ['kænɒt] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .

Father is ill and cannot get out of bed .

父亲 是 患病的 和 不能 得到 出去 的 床 .

父病不起，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .

The whole family was terrified .

这 所有的 家庭 曾是 恐惧 .

举家惊惶。

[ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [kə'mɑːnd] [ɪz] [strɪkt] [ænd; ənd]['ɜːdʒənt] .

I think Your Majesty's command is strict and urgent .

我 思考 你的 陛下的 命令 是 严格的 和 紧迫的 .

妾思圣命严急，

['ʌŋk(ə)l][ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] ,

Uncle is far away ,

叔叔 是 远的 离开 ,

伯父远间，

['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)] .

Brothers are rare .

兄弟 是 稀有的 .

兄弟鲜有，

[səʊ][hiː; hi] ['ɪmɪteɪtɪd] [ə; eɪ] [mænz] ['bɒdi] .

So he imitated a man's body .

所以 他 模仿 一个 男人的 身体 .

遂效身如男，

[hiː; hi] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

He went on a northern expedition in place of his father .

他 去 在 一个 北方 远征 在 地方 的 他的 父亲 .

代父北征。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [feɪs] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
Fortunately , the Emperor's face is within reach .
幸运的是 , 这 皇帝的 脸 是 之内 抵达 .

幸天颜咫尺，

['fɒrən] ['ruːlə(r)z][ænd; ənd][ðeə(r)] ['mɪnɪstər]
Foreign rulers and their ministers
外国的 统治者 和 他们的 部长们

番国君臣，

[ai] [ək'sept] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] [wɪð] ['fəʊldɪd][hændz] .
I accept the order with folded hands .
我 接受 这 命令 和 折叠 双手 .

拱手受命。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
Your servant is entitled to serve in the army .
你的 仆人 是 标题 到 服务 在 这 军队 .

臣妾具从戎之数，

[wɒt] ['merɪt][ɔː(r)] [skɪl] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] ?
What merit or skill is involved ?
什么 优点 或者 技能 是 涉及 ?

何功力之与有。

[ðə; ði]['empərə(r)] [bi'stəu] [bəuθ]['feɪvə(r)][ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
The Emperor bestows both favor and honor upon them .
这 皇帝 授予 两个都 偏爱 和 荣誉 之上 他们 .

皇上恩荣并重，

['mɑːkwɪs] - ,
Marquis Xichen ,
侯爵 - ,

锡臣侯爵，

[ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
Appointed to the Ministry of War .
任命 到 这 部 的 战争 .

委任兵部。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] , [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dɔːtə(r)] ,
Your servant , with a young daughter ,
你的 仆人 , 和 一个 年轻的 女儿 ,

臣以幼女，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪʃ(ə)n] .
He was entrusted with an important mission .
他 曾是 受托 和 一个 重要的 使命 .

远膺重命，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˌdiː 'aɪ] ['piːp(ə)l] .
He was not killed by the Di people .
他 曾是 不是 被杀 经过 这 迪 人们 .

未见戮于狄人，

[nɒt] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][suː'pɪəriə(r)]['neɪʃ(ə)n] ,
Not ashamed before the superior nation ,
不是 羞愧 前 这 优越的 国家 ,

不遗羞于上国，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːtʃənət] [ɪn'diːd] !
It is fortunate indeed !
它 是 幸运 的确 !

亦云幸矣！

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ?
How could I possibly return to the imperial court ?
如何 可以 我 可能 返回 到 这 帝国 法庭 ?

岂可重上阙廷，

[duː; də][nɒt][əd'hɪə(r)][tuː; tə] [trə'dɪʃən(ə)l] ['fiːmeɪl] [ruːlz] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [jɔː'self] .
Do not adhere to traditional female rules and encourage yourself .
做 不是 粘着 到 传统的 女性 规则 和 鼓励 你自己 .

不闺规自励，

[ðeɪ] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [dɪ'spaɪzd] [baɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wɪmɪn] .
They would surely be despised by virtuous and chaste women .
他们 会 一定 是 被鄙视的 经过 有德行的 和 贞洁 女性 .

必为贞妇烈女所不齿，

[wɒt] ['kæbɪnət] ['mɪnɪstər] [dɪ'spaɪz] .
What cabinet ministers despise .
什么 内阁 部长们 鄙视 .

内阁大臣所贱恶。

[kwɑːŋ] [tʃɛn] [ɪz] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Kuang Chen is committed to loyalty and filial piety .
匡 陈 是 坚定的 到 忠诚 和 孝 虔诚 .

况臣矢志忠孝，

[maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪl] .
My elderly mother is currently ill .
我的 老年 母亲 是 现在 患病的 .

目今亲老母病，

[maɪ] [fɜːst] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn] ['bʊdɪzəm] .
My first wish is to take refuge in Buddhism .
我的 第一的 希望 是 到 拿 避难所 在 佛教 .

第愿皈依佛教，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [laɪf] .
He lived a simple life .
他 居住地 一个 简单的 生活 .

以素终身，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['peərənts] - ['bəːθdeiz] .
They thought it was for their parents ' birthdays .
他们 想法 它 曾是 为了 他们的 父母 - 生日 .

以为父母寿。

[ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ʃəʊn] [hɪz; ɪz]['fɪliəl]['paɪəti] .
The Holy Emperor has already shown his filial piety .
这 圣 皇帝 有 已经 所示 他的 孝 虔诚 .

圣天子裕已以孝，

[hiː; hi] ['gʌvənd] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪð] ['fɪliəl]['paɪəti] .
He governed the people with filial piety .
他 受统治 这 人们 和 孝 虔诚 .

驭民亦以孝。

[jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ɪz] ['ʌtəli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] .
Your humble servant is utterly loyal and devoted .
你的 谦逊的 仆人 是 完全地 忠诚 和 奉献 .

臣妾拳拳孤忠，

[ai] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd] ['liːniənsi] .
I understand that you have been granted leniency .
我 理解 那 你 有 到过 的确 宽大 .

谅逢恩宥。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɒtʃ] .
Emperor Taizong looked at his watch .
皇帝 太宗 看起来 在 他的 手表 .

太宗看表，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn]['muːˌlɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] - .
The emperor immediately bestowed upon Mulan the title of Princess Wuzhao .
这 皇帝 立即地 授予 之上 花木兰 这 标题 的 公主 - .

即诏封木兰为武昭公主，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [liː] .
He was granted the surname Li .
他 曾是 的确 这 姓 李 .

赐姓曰李。

[fɛŋ] [tiːænluː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʃænjæŋ] .
Feng Tianlu was appointed Marquis of Shanyang .
冯 天路 曾是 任命 侯爵 的 山阳 .

封天禄为善养侯，

['leɪdi] [jæŋ] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['leɪdi] - .
Lady Yang was granted the title of Lady Fangmeng .
女士 杨 曾是 的确 这 标题 的 女士 - .

封杨氏为芳孟夫人，

[hiː; hi] [ɪn'fef, -'fiːf] ['muːˌlɑːnz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] [tʃuː] [kə'mɑːndəri] .
He enfeoffed Mulan's younger brother as the Earl of Chu Commandery .
他 封地 木兰的 年轻 兄弟 作为 这 伯爵 的 楚 郡 .

封木兰之弟为楚郡伯，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
He was granted ten thousand taels of gold .
他 曾是 的确 十 千 两 的 金子 .

赐黄金万两，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][bəʊlts][ɒv; əv] ['kʌləd] [sɪlk] ,
Thousands of bolts of colored silk ,
数千 的 螺栓 的 有色 丝绸 ,

彩缎千匹，

[ɪts] [nəʊn] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It's known far and wide .
它是 已知 远的 和 宽的 .

四海风闻，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['waɪdli] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd] [ɪ'vent] .
It was widely regarded as a grand event .
它 曾是 广泛 认为 作为 一个 盛大 事件 .

传为盛事。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , - [wɒz; wəz][ɒn] [maʊnt] [dauː] .
Furthermore , Sangwu was on Mount Dawu .
此外 , - 曾是 在 山 大武 .

再说丧吾在大悟山上，

['driːmɪŋ] [ɒv; əv] [jæŋ] [jæntʃən]
Dreaming of Yang Yanchen
做梦 的 杨 彦辰

梦见杨延臣、

[drʌŋk] [muːn]
Drunk Moon
醉 月亮

醉月、

['huːɪ] [ʃen] ,
Hui Shen ,
惠 沈 ,

慧参、

[tʃɛn] - ,
Chen Ronggun ,
陈 - ,

陈荣衮、

[jiː; ji] [et] [əl] .
Ye Tongguan et al .
叶 桐冠 等 al .

叶同观等,

[lets] [gəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
Let's go on a trip to the Heavenly Palace .
我们来吧 去 在 一个 旅行 到 这 天上 宫殿 .

约游天宫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

['ɔːdə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [tiːænluː] ,
Order someone to invite Tianlu ,
命令 某人 到 邀请 天路 ,

命人请天禄、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Liangzhen ,
张 - ,

张良贞、

['muːˌlɑːn]
Mulan
花木兰

木兰、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] -
Hua Azhen
华 -

花阿珍、

[ʃiː'æŋ] - [keɪm] [tuː; tə] [dauː] ['maʊntən] .
Xiang Yuanqi came to Dawu Mountain .
向 - 来了 到 大武 山 .

香元齐来大悟山。

[sæŋ] [wuː] [sed] :
Sang Wu said :
桑 吴 说 :

丧吾曰:

[tə'mɒrəʊ] [ɪz] [ðə; ði] [deɪ] [ai] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
Tomorrow is the day I return to the west .
明天 是 这 天 我 返回 到 这 西方 .

"明日是我西归之日,

[tə'deɪ] , [ai] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
Today , I will enjoy a day of happiness with all the virtuous people .
今天 , 我 将要 享受 一个 天 的 幸福 和 全部 这 有德行的 人们 .

今日与诸善人合尽一日之欢。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [ju] [ˌef iː 'aɪ] .
It's a pity for my dear brother Yu Fei .
它是 一个 遗憾 为了 我的 亲爱的 兄弟 于 费 .

可惜于飞贤弟，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

为我之事，

[hiː; hi] [went] [nɔːθ] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
He went north and never returned .
他 去 北 和 绝不 返回 .

北去未回。

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] ['sʌmdeɪ]
He will return someday
他 将要 返回 总有一天

他日回来，

[juː; jʊ] [meɪ] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑːdz] .
You may convey my regards .
你 可能 传达 我的 问候 .

尔等可代我致意。”

[suːn] , [ðə; ði] ['tɛmpəlz] [rəʊbz] [ænd; ənd] [bəʊl] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] ,
Soon , the temple's robes and bowl , and other items ,
很快 , 这 寺庙的 长袍 和 碗 , 和 其他 项目 ,

即将寺中衣钵等项，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][dʒaʊ] [dʒoʊz] ['mænɪdʒmənt] .
It was all entrusted to Jiao Zhou's management .
它 曾是 全部 受托 到 角 周氏 管理 .

尽付焦周执掌。

['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [maɪ] [wɜːdz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] [dɪ'spaɪt] [maɪ] [deθ] .
Everyone saw that my words remained unchanged despite my death .
每个人 锯 那 我的 字 剩余 未更改 尽管 我的 死亡 .

众人见丧吾言语如旧，

['daɪət][æz; əz]['juːʒuəl] .
Diet as usual .
饮食 作为 通常 .

饮食如常，

['daʊtf(ə)l] .
Doubtful .
疑 .

半信半疑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [nuːn]
The next day at noon
这 下一个 天 在 中午

次日午时，

\- [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] [s'tætʃuːz] [ɪn] [iːtʃ] [hɔːl] .
Sangwu paid homage to the Buddha statues in each hall .
\- 有薪酬的 尊敬 到 这 佛 雕像 在 每个 大厅 .

丧吾参拜各殿佛像，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
He entered the abbot's quarters to bid farewell to everyone .
他 进入 这 方丈的 四分之一 到 出价 告别 到 每个人 .

入方丈与众位作别。

[dʒaʊ] [dʒəʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['fɑːləʊərz] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
Jiao Zhou led his followers in worship .
角 周 引领 他的 追随者 在 崇拜 .

焦周率众罗拜，

- [sæt] [krɒs] - [legd] [ɒn] [ðə; ði] ['dɑːmə] [siːt] .
Sangwu sat cross - legged on the Dharma seat .
- 卫星 叉 - 腿 在 这 法 座位 .

丧吾盘膝坐于法座上，

[hiː; hi] [ri'sait] :
He recited :
他 背诵 :

口中吟曰：

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] , [ə; eɪ] [braɪt] [muːn] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [spɑːs] [ˌbæm'buː] ['wɪndəʊ] .
A gentle breeze , a bright moon , and a sparse bamboo window .
一个 温和的 微风 , 一个 明亮的 月亮 , 和 一个 疏 竹子 窗户 .

风清月白竹窗虚，

[æn; ən] [əʊld] [mʌŋk] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [ri'sait] ['eɪnʃənt] ['pəʊəmz] .
An old monk with white hair recites ancient poems .
一个 老的 僧 和 白色的 头发 背诵 古老的 诗歌 .

白发僧人诵古诗。

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊld] [djuː] [ɪn] [ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] ,
Unaware of the cold dew in the dead of night ,
不知情 的 这 寒冷的 露 在 这 死的 的 夜晚 ,

夜半不知银露冷，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [skaɪ] [blend] ['ɪntuː] [wʌn] , [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['məʊmənt] .
The water and sky blend into one , a perfect moment .
这 水 和 天空 混合 进入 一 , 一个 完美的 片刻 .

水天一色正当时。

['ɑːftə(r)] [ai] ['fɪnɪʃt] ['tʃɑːntɪŋ] ,
After I finished chanting ,
后 我 完成的 吟唱 ,

丧吾吟罢，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːmz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [tʃest] .
Put your palms together in front of your chest .
放 你的 棕榈树 一起 在 正面 的 你的 胸部 .

合掌当胸，

[ˌaɪ 'tiː] [pɑːst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
It passed away peacefully .
它 通过了 离开 和平地 .

悠然而逝。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [ðə; ði] ['aɪən] [kraʊn] [wɒz; wəz] ['berid] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [maʊnt] [dauː] .
The Taoist priest with the iron crown was buried on the summit of Mount Dawu .
这 道教 牧师 和 这 铁 王冠 曾是 埋葬 在 这 首脑 的 山 大武 .

铁冠道人命葬于大悟山顶，

[bɪld] [stəʊn] ['niːʃɪz; 'nɪtʃɪz] ,
Build stone niches ,
建造 石头 利基市场 ,

修造石龛，

[meɪ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][fər'evə(r)] .
May they live forever .
可能 他们 居住 永远 .

永垂不朽。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [swept] [ə'weɪ] ['evri] ['θɜːti] [j'iəz] [sɪns] [ðen] .
It has been swept away every thirty years since then .
它 有 到过 扫荡 离开 每一个 三十 年 自从 然后 .

至今三十年一扫，

[ai][ˌeɪ 'em] [lɒst] [wɪ'ðɪn] .
I am lost within .
我 是 丢失的 之内 .

丧吾在内，

[stɪl] [lʊks] ['laɪflaɪk]
Still looks lifelike
仍然 看起来 逼真

仍然面貌如生，

[sɪt] ['ʌpraɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [streɪt] .
Sit upright with your body straight .
坐 直立 和 你的 身体 直的 .

正身端坐。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不表。

['muːˌlɑːn][ænd; ənd][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ['witnis] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [dɪ'tætʃt] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [maɪ] [lɒs] .
Mulan and Hua Azhen witnessed the profound and detached nature of my loss .
花木兰 和 华 - 目击者 这 深刻的 和 分离的 自然 的 我的 损失 .

木兰与花阿珍见丧吾超脱之妙，

[meɪk] ['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] ['efəts]
Make even greater efforts
制作 甚至 更大的 努力

倍加精进，

['dedɪkeɪt] [jɔː'self] [tuː; tə] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] .
Dedicate yourself to spiritual practice .
奉献 你自己 到 精神 实践 .

笃志修行。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

不知后事，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn] : ['muːˌlɑːn] [səb'mɪts] [hɜː(r); hə(r)] ['sekənd] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] , [huː]
Chapter Thirty - One : Mulan Submits Her Second Petition to the Emperor , Who
章 三十 - 一 : 花木兰 提交 她 第二 请愿 到 这 皇帝 , WHO
[ˌʌn'dʒʌstli] ['eksɪkjuːts] ['leɪdi] [wuː]
Unjustly Executes Lady Wu
不公正的 执行 女士 吴

第三十一回 木兰二上陈情表 太宗屈杀伍娘子

[naʊ] , ['muːˌlɑːn] [ɑːskt] [taɪ] [gwɑːn] [wʌn] [deɪ] :
Now , Mulan asked Tie Guan one day :
现在 , 花木兰 问 领带 关 一 天 :

却说木兰一日问于铁冠曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [hæz; həz] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə] [lɒn'dʒevəti] . . . "
" Disciple has heard of the immortal path to longevity . . . "
" 弟子 有 听到 的 这 不朽 小路 到 长寿 . . . "

“弟子闻仙道长生，

[haʊ] [kæn; kən] [laɪf] [biː; bi] [sə'steɪnd] ?
How can life be sustained ?
如何 能 生活 是 持续 ?

必如何而生可长焉？”

['aɪən] [kraʊn] [sed] :
Iron Crown said :
铁 王冠 说 :

铁冠曰：

" ['muːˌlɑːn] ,
" Mulan ,
" 花木兰 ,

“木兰，

[ai] [kən'sɪdə(r)] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
I consider you a man of exceptional talent .
我 考虑 你 一个 男人 的 非凡的 天赋 .

吾谓尔人杰也，

[waɪ] [ɪz] [hiː; hi] - [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [hɪm] ?
Why is He Zhongzhi inferior to him ?
为什么 是 他 - 下 到 他 ?

何中质之不若耶？

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['ɔpəreits] ,
The way of Heaven operates ,
这 方式 的 天堂 运作 ,

夫天道运行，

[sprɪŋ] [brɪŋz] [laɪf] , ['ɔːtəm] [brɪŋz] [deθ] .
Spring brings life , autumn brings death .
春天 带来 生活 , 秋天 带来 死亡 .

春生秋杀，

['sʌmə(r)] [ɪz] [lʌʃ] , ['wɪntə(r)] [ɪz] ['hɪd(ə)n] .
Summer is lush , winter is hidden .
夏天 是 郁郁葱葱 , 冬天 是 隐 .

夏茂冬藏。

[mæn] [ɪz] [bɔːn] [strɒŋ] ,
Man is born strong ,
男人 是 出生 强的 ,

人生而壮，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] [əʊld] [eɪdʒ] .
He died of old age .
他 死亡 的 老的 年龄 .

衰而死，

[wʌts] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
What's the difference ?
是什么 这 不同之处 ?

何异焉?

[ðəʊz] [huː] [siːk] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Those who seek immortality are defying the will of Heaven .
那些 WHO 寻找 不朽 是 反抗 这 将要 的 天堂 .

长生者不亦逆天而行，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ?
Is it the fault of people ?
是 它 这 过错 的 人们 ?

怪于人欤?

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [ɪ'mɔːrtlz] ,
The so - called immortals ,
这 所以 - 称为 不朽者 ,

所谓仙者，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
The Way of Heaven
这 方式 的 天堂

则天之道，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The body is related to the body .
这 身体 是 有关的 到 这 身体 .

体之于身，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] .
It comes from the heart .
它 来 从 这 心 .

得之于心，

[daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm]
Die without shame
死 没有 耻辱

死而不愧，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ə'tʃiːv] [ˌɪmɔː'tæləti] ?
How can one achieve immortality ?
如何 能 一 达到 不朽 ?

奚能长生?

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [siː] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ?
Do you not see those who are immortal in ancient times ?
做 你 不是 看 那些 WHO 是 不朽 在 古老的 时代 ?

子不见古之不死者，

['ʌltɪmətli] , [deθ] .
Ultimately , death .
最终 , 死亡 .

终归于死，

[ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'mɔːt(ə)l] [tə'deɪ] ,
Those who live to be immortal today ,
那些 WHO 居住 到 是 不朽 今天 ,

今之长生者，

[hiː; hi] ['ʌltɪmətli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He ultimately lost his life .
他 最终 丢失的 他的 生活 .

终丧其生。

[ɪz] [ðɪs] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ɪ'mɔːt(ə)l] [pɑːθ] ?
Is this some kind of immortal path ?
是 这 一些 种类 的 不朽 小路 ?

斯岂仙道耶?

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故曰:

[wʌnz] [breθ] ['kænɒt] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
One's breath cannot be preserved for long .
一个人的 气息 不能 是 保存完好 为了 长的 .

气不可以长保,

['es(ə)ns] ['kænɒt] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Essence cannot be preserved for long .
本质 不能 是 保存完好 为了 长的 .

精不可以长固,

[wʌn] ['kænɒt] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [gɑːdz] ['prez(ə)ns] [fər'evə(r)] .
One cannot remain in a god's presence forever .
一 不能 保持 在 一个 神的 在场 永远 .

神不可以长守。

[wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] ['streŋθ(ə)nd]
What can be strengthened
什么 能 是 加强

所可长固、

[lɒŋ] - [tɜːm] [dɪ'fens]
Long - term defense
长的 - 学期 防御

长守、

[lɒŋ] - [tɜːm] [keə(r)] ,
Long - term care ,
长的 - 学期 关心 ,

长保者,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['neɪtʃə(r)] .
It is nature .
它 是 自然 .

性也,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['destəni] [bɪ'stəʊd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
It is a destiny bestowed by heaven .
它 是 一个 命运 授予 经过 天堂 .

天赋之命也。

[ðəʊz] [huː] [sɜːv] ['hev(ə)n] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
Those who serve Heaven follow the path of immortality .
那些 WHO 服务 天堂 跟随 这 小路 的 不朽 .

事天者为仙道。

[ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人曰:

- [feɪld] [tuː; tə] [sɜːv] ['ʌðə(r)z] , -
' Failed to serve others , '
- 失败的 到 服务 其他的 , -

'未能事人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sɜːv] [gəʊsts] ?
How can one serve ghosts ?
如何 能 一 服务 鬼魂 ?

焉能事鬼？'

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [prə'faʊnd] [ænd; ənd][fɑː(r)] - ['riːtʃɪŋ] ?
Is it not profound and far - reaching ?
是 它 不是 深刻的 和 远的 - 到达 ?

不亦深而远乎？"

['muːˌlɑːn] [ðen] [ɑːskt] :
Mulan then asked :
花木兰 然后 问 :

木兰又问曰：

['eɪnʃənt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] ,
Ancient cultivation of immortality ,
古老的 栽培 的 不朽 ,

"古之修仙，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'faɪnɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)] .
It must be said that he was refining elixirs .
它 必须 是 说 那 他 曾是 精制 灵药 .

必云炼丹。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)] [kən'teɪnz] [dʒeɪd]['lɪkwɪd] ,
And the elixir contains jade liquid ,
和 这 灵药 包含 玉 液体 ,

而丹则有玉液、

['gəʊldən]['lɪkwɪd]
Golden liquid
金的 液体

金液、

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [wʊd] [sæp][ænd; ənd][sæp]
The difference between wood sap and sap
这 不同之处 之间 木头 树液 和 树液

木液之别，

[kæn; kən][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [biː; bi] [hɜːd] ?
Can the reason for this be heard ?
能 这 原因 为了 这 是 听到 ?

其理可得闻乎？"

['aɪən] [kraʊn] [sed] :
Iron Crown said :
铁 王冠 说 :

铁冠曰：

" [ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)] ,
" The elixir ,
" 这 灵药 ,

"丹者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [hɑːt] .
It is the heart .
它 是 这 心 .

心也。

[rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [rɪ'faɪnɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)] .
Refining the mind is the same as refining elixir .
精制 这 头脑 是 这 相同的 作为 精制 灵药 .

炼心即是炼丹。

[dʒeɪd] ['lɪkwɪd]
Jade Liquid
玉 液体

玉液、

['gəʊldən]['lɪkwɪd]
Golden liquid
金的 液体

金液、

[wʊd] [sæp] ,
Wood sap ,
木头 树液 ,

木液，

[ðen] [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
Then I do not know .
然后 我 做 不是 知道 .

则吾不知也。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [naɪn] [tɜːnz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [rɪ'vɜːslz] ,
As for the theory of nine turns and seven reversals ,
作为 为了 这 理论 的 九 转弯 和 七 逆转 ,

至若九转七返之说，

[ðə; ði][mɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['emptinəs] ,
The more it belongs to emptiness ,
这 更多的 它 属于 到 空虚 ,

愈属虚空，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [sɔːt] .
However , the principles of divination numbers are sought .
然而 , 这 原则 的 占卜 数字 是 寻求 .

不过推求卦数之理。

['sev(ə)n][ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .
Seven is the number representing the completion of fire .
七 是 这 数字 代表 这 完成 的 火 .

盖七乃火之成数，

[naɪn] [ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['met(ə)l] .
Nine is the number representing the completion of metal .
九 是 这 数字 代表 这 完成 的 金属 .

九乃金之成数。

[tuː; tə] [meɪk] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'faɪn] [gəʊld] ,
To make fire and refine gold ,
到 制作 火 和 精炼 金子 ,

取火炼金，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə] [tɜːn] ,
It is said to turn ,
它 是 说 到 转动 ,

曰转，

[rɪ'tɜːnɪŋ] ,
Returning ,
返回 ,

曰返，

[ðəʊz] [huː] ['stʌdi] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] [ə'teɪn] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] ['emptinəs] .
Those who study the Tao attain the utmost emptiness .
那些 WHO 学习 这 道 达到 这 极致 空虚 .

学道者致虚极，

[meɪn'teɪn] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Maintain stillness and tranquility .
维持 寂静 和 宁静 .

守静笃，

[let] ['neɪtʃə(r)] [teɪk] [ɪts] [kɔːs] .
Let nature take its course .
让 自然 拿 它是 课程 .

听其自然，

[waɪ] [wʊd] [ai] ['trʌb(ə)l] [maɪ'self] [wɪð] [ðɪs] ?
Why would I trouble myself with this ?
为什么 会 我 麻烦 我 和 这 ?

岂肯劳心为是耶？”

['muːˌlɑːn] ['jiːldɪd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Mulan yielded and withdrew .
花木兰 产生 和 退出 .

木兰唯唯而退。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

['aɪən] [kraʊn] [sed] [tuː; tə] ['muːˌlɑːn] :
Iron Crown said to Mulan :
铁 王冠 说 到 花木兰 :

铁冠谓木兰曰：

" [ðə; ði] [tuː] [wɜːdz] - [laɪf] - "
" The two words ' life ' "
" 这 二 字 - 生活 - "

“性命二字，

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [ju'niːk] [ˌkærəktə'rɪstɪks] , [bəuθ] ['hjuːmən] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] .
Each has its own unique characteristics , both human and divine .
每个 有 它是 自己的 独特的 特征 , 两个都 人类 和 神圣的 .

各有天人之别。

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] ,
To cultivate one's nature ,
到 培育 一个人的 自然 ,

欲修天性，

[fɜːst] , [tʃeɪndʒ] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] .
First , change human nature .
第一的 , 改变 人类 自然 .

先化人性，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌnz] ['destəni] ,
To establish one's destiny ,
到 建立 一个人的 命运 ,

欲立天命，

[pʊt] [laɪvz; lɪvz] [fɜːst] .
Put lives first .
放 生活 第一的 .

先立人命。

[wɒt] [ɪz] [kɔːld] ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ?
What is called human nature ?
什么 是 称为 人类 自然 ?

所谓人性者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['temprəmənt] .
It is the nature of temperament .
它 是 这 自然 的 气质 .

气质之性也。

-
Temperamentalization
-

气质性化，

[bʌt; bət] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)][kæn; kən][biː; bi] ['fʊli] [prɪ'zɜːvd] .
But one's nature can be fully preserved .
但 一个人的 自然 能 是 完全 保存完好 .

而天性可全。

['hjuːmən][laɪf] ,
Human life ,
人类 生活 ,

人命者，

[laɪf] [dɪ'pendz] [ɒn] [blʌd] [ænd; ənd][tʃiː] .
Life depends on blood and qi .
生活 取决于 在 血 和 气 .

血气之命也。

[blʌd] [ænd; ənd][tʃiː][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] .
Blood and Qi are strong .
血 和 齐 是 强的 .

血气坚固，

[bʌt; bət] ['destəni] [kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
But destiny can be preserved .
但 命运 能 是 保存完好 .

而天命可保。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] ['elɪmənts] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fɔːls] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] .
Therefore , it is said that the four elements are a false combination .
所以 , 它 是 说 那 这 四 元素 是 一个 错误的 组合 .

故曰四大假合。

[gæs] [teɪks] [ʃeɪp] .
Gas takes shape .
气体 需要 形状 .

气以成形，

[ðə; ði] [faɪv] ['kɒnstənt] ['vɜːtjuːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)] .
The five constant virtues are in perfect order .
这 五 持续的 美德 是 在 完美的 命令 .

五常不紊。

['riːz(ə)n] [bɪ'kʌmz] ['neɪtʃə(r)] .
Reason becomes nature .
原因 变成 自然 .

理以成性，

[ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ɑː(r); ə(r)]['oʊmənz][frɒm; frəm][ðə; ði]['peərənts] - ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːm] .
The signs of birth are omens from the parents ' physical form .
这 标志 的 出生 是 预兆 从 这 父母 - 身体的 形式 .

盖父母生形即兆，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['ɡɪv(ə)n][baɪ]['neɪtʃə(r)] .
It has been given by nature .
它 有 到过 给定 经过 自然 .

天性已赋，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [wʌnz] ['destəni] .
This means that one's nature is determined by one's destiny .
这 方法 那 一个人的 自然 是 决定 经过 一个人的 命运 .

性依命立之谓也。

[sɪn'serəti] [liːdz] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Sincerity leads to enlightenment .
诚意 线索 到 启示 .

诚则明，

[mɪŋgz] [ɪz][klɪə(r)] ,
Mingze is clear ,
明泽 是 清除 ,

明则着，

['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n]
Capable of change and transformation
有能力的 的 改变 和 转型

能变能化，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] ['destəni] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
This means that destiny arises from one's nature .
这 方法 那 命运 出现 从 一个人的 自然 .

命从性生之谓也。

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)][ɪn]
For example , trees are born from the elements of water and fire in
为了 例子 , 树木 是 出生 从 这 元素 的 水 和 火 在
['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
heaven and earth .
天堂 和 地球 .

比如因天地水火气而生树，

['flaʊəz] [bluːm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [triːz]
Flowers bloom because of trees
花朵 盛开 因为 的 树木

因树而生花，

[fruːt] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] ['flaʊəz] .
Fruit arises from flowers .
水果 出现 从 花朵 .

因花而生果，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][hæv; həv][seks] ;
That is , one is destined to have sex ;
那 是 , 一 是 注定 到 有 性别 ;

即是命中有性；

[kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɡɪv] [raɪz][tuː; tə] [triːz] .
Cause and effect give rise to trees .
原因 和 影响 给 上升 到 树木 .

因果而又生树，

['flaʊərɪŋ] [ænd; ənd] ['fruːtɪŋ] ,
Flowering and fruiting ,
开花 和 结果 ,

开花结果，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəʊθ]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['destəni] . "
" It is both nature and destiny . "
" 它 是 两个都 自然 和 命运 . "

是性中又有命也。"

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [laɪf] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] . "
" Life originates from Heaven . "
" 生活 起源于 从 天堂 . "

"性命原于天，

['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] [ə'rɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm] [triːz] .
Flowers and fruits originate from trees .
花朵 和 水果 起源 从 树木 .

花果原于树。

[ˌsekʃu'æləti][hæz; həz] ['weðə(r)] - [rɪ'leɪtɪd] [ˌkærəktə'rɪstɪks] ,
Sexuality has weather - related characteristics ,
性欲 有 天气 - 有关的 特征 ,

性有天气性、

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] ['temprəmənt]
The difference in temperament
这 不同之处 在 气质

气质之分，

[feɪt] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['destəni] .
Fate is determined by destiny .
命运 是 决定 经过 命运 .

命有天命、

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [blʌd] [ænd; ənd][tʃiː]
The difference between blood and qi
这 不同之处 之间 血 和 气

血气之别，

[ɑː(r); ə(r)] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] ['riːəli] [tuː] ['seprət] [θɪŋz] ?
Are flowers and fruits really two separate things ?
是 花朵 和 水果 真的 二 分离 事物 ?

花果亦岂有二乎？"

['aɪən] [kraʊn] [sed] :
Iron Crown said :
铁 王冠 说 :

铁冠曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [triːz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['flaʊəz] . "
" There are trees and there are flowers . "
" 那里 是 树木 和 那里 是 花朵 . "

"有是树有是花，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [triː] [bluːmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['flaʊə(r)] .
It is not that the tree blooms before the flower .
它 是 不是 那 这 树 花朵 前 这 花 .

非树先而花后，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
We will wait for the right time to act .
我们 将要 等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而发耳。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [fruːt] .
Where there is a flower , there will be a fruit .
在哪里 那里 是 一个 花 , 那里 将要 是 一个 水果 .

有是花必有是果，

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [dʌz] [nɒt] [bluːm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fruːt] ['raipən] .
The flower does not bloom before the fruit ripens .
这 花 做 不是 盛开 前 这 水果 成熟 .

非花先而果后，

[ðə; ði] [ɪə(r)] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['fɪlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [eə(r)] .
The ear is formed by filling it with air .
这 耳朵 是 形成 经过 填充 它 和 空气 .

气充而成耳。

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] ['taɪ'dʒiː] .
Everything has its own Taiji .
一切 有 它是 自己的 太极 .

万物各有一太极。

[ɪf] [ə; eɪ] [triː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːt] ,
If a tree had a heart ,
如果 一个 树 有 一个 心 ,

若树之有心，

[fruːt] [hæz; həz] ['kɜːn(ə)l] .
Fruit has kernel .
水果 有 核心 .

果之有仁。

['nəʊɪŋ] [ðɪs] , [wʌn] [ˌʌndə'stændz] [ðæt] ['destəni] [kən'teɪnz] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] ;
Knowing this , one understands that destiny contains one's nature ;
会心 这 , 一 明白 那 命运 包含 一个人的 自然 ;

知此则知命中有性也；

['nəʊɪŋ] [ðɪs] , [wʌn] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [plɑːnts] [grəʊ] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪðə(r)] [ɪn] ['ɔːtəm]
Knowing this , one can understand that plants grow in spring and wither in autumn
会心 这 , 一 能 理解 那 植物 生长 在 春天 和 枯萎 在 秋天
.
.
.

知此则知草木春生秋杀，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ;
It is the will of Heaven ;
它 是 这 将要 的 天堂 ;

天命也；

[sprɪŋ] ['blɒsəmz] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [fruːts] ,
Spring blossoms and autumn fruits ,
春天 花朵 和 秋天 水果 ,

春华秋实，

[ɪts] [ɪn] ['aʊə(r)] ['neɪtʃə(r)] .
It's in our nature .
它是 在 我们的 自然 .

天性也。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] - [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ,
As for over - irrigation ,
作为 为了 超过 - 灌溉 ,

至若灌溉太过，

[ɪn'ædɪkwət] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]
Inadequate cultivation
不足 栽培

栽培不及，

[wen] [wʌn] [ɪz] [bɔːn] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [bɜːθ] ,
When one is born but does not give birth ,
什么时候 一 是 出生 但 做 不是 给 出生 ，

当生而不生，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['elɪgənt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['flæʃi] ,
When it is elegant without being flashy ,
什么时候 它 是 优雅的 没有 存在 华丽的 ，

当华而不华，

[dʒʌst] [æz; əz] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [kæn; kən] [dɪ'strɔɪ] [wʌnz] [ɪ'neɪt] ['kærəktə(r)] ,
Just as human nature can destroy one's innate character ,
只是 作为 人类 自然 能 破坏 一个人的 先天 特点 ，

犹天性为人性所戕，

['destəni] [ɪz] [hɑːrmd] [baɪ] ['hjuːmən] [dɪ'zaɪr] .
Destiny is harmed by human desires .
命运 是 受到伤害 经过 人类 欲望 .

天命为人欲所害，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [feɪt] .
It is attributed to fate .
它 是 归因于 到 命运 .

归之于气数，

[haʊ] ['trædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 ！

岂不哀哉！

[ɪf] [ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [sprɪŋ] , [ðen] . . .
If the fruit is found in spring , then . . .
如果 这 水果 是 成立 在 春天 ， 然后 . . .

若夫果者逢春蒙泉，

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nʌt] .
The kernel emerges from the nut .
这 核心 出现 从 这 坚果 .

核开仁出，

[ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [spred] [aʊt] .
The branches and leaves spread out .
这 分支 和 树叶 传播 出去 .

枝叶蔓生，

['nəʊɪŋ] [ðɪs] , [wʌn] [ˌʌndə'stændz] [ðæt] ['destəni] [rɪ'zaɪdz] [wɪ'ðɪn] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
Knowing this , one understands that destiny resides within one's nature .
会心 这 ， 一 明白 那 命运 居住地 之内 一个人的 自然 .

知此则性中有命，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

可不言而喻也。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊ] [ɔː(r)] [waɪt] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['freɪgrənt] .
The flowers and fruits that are yellow or white are more fragrant .
这 花朵 和 水果 那 是 黄色的 或者 白色的 是 更多的 香 .

花果则黄白者多香，

[ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːpəlɪʃ] - [red] ['ɒf(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [faʊl] ['əʊdə(r)] .
Those that are purplish - red often have a foul odor .
那些 那 是 紫红色 - 红色的 经常 有 一个 犯规 气味 .

紫赤者多臭，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['temprəmənt] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] .
Furthermore , temperament and nature .
此外 , 气质 和 自然 .

又气质之性，

[ðæts] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] .
That's why it is so .
那就是 为什么 它 是 所以 .

使之然也。

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
The nature of things cannot be changed .
这 自然 的 事物 不能 是 已更改 .

物之气质不可变，

[ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['temprəmənt] [ɪz] [ɪ'mjuːtəb(ə)l] .
A person's temperament is immutable .
一个 人的 气质 是 不可更改的 .

人之气质则无不可变，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][səʊ] [ɪn'telɪdʒənt] [ə'baʊt] [θɪŋz] .
This is why this person is so intelligent about things .
这 是 为什么 这 人 是 所以 聪明的 关于 事物 .

此人之所以灵于物也。

[wɒt] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
What cannot be changed in human nature .
什么 不能 是 已更改 在 人类 自然 .

人之终不能变者，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [wʌn][hæz; həz][nɒt] [jet] [træn'send, trɑːn-][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [wɜːld] .
This means that one has not yet transcended the material world .
这 方法 那 一 有 不是 然而 超越 这 材料 世界 .

是尚未远于物也。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [plɑːnts] ['kænɒt] [grəʊ] [wɪ'ðaʊt] [sɔɪl] . "
" Plants cannot grow without soil . "
" 植物 不能 生长 没有 土壤 . "

“草木无土不生，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəuθ] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd]
Cultivating both body and mind
耕作 两个都 身体 和 头脑

性命双修，

[ðə; ði] [greɪt] [wei] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['ɜːθli] ['brɑːntʃɪz] [wuː][ænd; ənd][dʒi] .
The Great Way cannot be achieved without the Earthly Branches Wu and Ji .
这 伟大的 方式 不能 是 已达成 没有 这 尘世的 分支 吴 和 季 .

大道非戊已不成。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

《易》曰：

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
A gentleman is wise and understanding .
一个 绅士 是 明智的 和 理解 .

君子黄中通理。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] ?
Is it possible to hear what he has to say ?
是 它 可能的 到 听到 什么 他 有 到 说 ?

其说可得闻欤"?

['aɪən] [kraʊn] [sed] :
Iron Crown said :
铁 王冠 说 :

铁冠曰：

" [ðə; ði] [fɜːst] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] , "
" The first principle of the Bible , "
" 这 第一的 原则 的 这 圣经 , "

"圣经第一义，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰：

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [haɪɪst] [gʊd] .
To reach the highest good .
到 抵达 这 最高 好的 .

在止于至善。

[nɒt] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [hɑːt] [ɔː(r)][maɪnd] .
Not referring to one's heart or mind .
不是 指 到 一个人的 心 或者 头脑 .

非指心地，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] ,
Speaking of the beginning of cultivating one's nature ,
请讲 的 这 开始 的 耕作 一个人的 自然 ,

而言修性之初，

[ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə] [kʌt] .
The point to cut .
这 观点 到 切 .

下手切处也。

['nəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [stɒp] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [stə'bɪləti] .
Knowing when to stop is the foundation for stability .
会心 什么时候 到 停止 是 这 基础 为了 稳定 .

知止而后能定、

['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [stɪl] ,
Able to be still ,
有能力的 到 是 仍然 ,

能静、

[nɛŋ] [æn; ən]
Neng An
能 一个

能安、

['enədʒi] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
Energy consideration
活力 考虑

能虑、

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

能得，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [wʌnz] [maɪnd][ɪz] [ɔːl'redi] [klɪə(r)] .
This means that one's mind is already clear .
这 方法 那 一个人的 头脑 是 已经 清除 .

是言心已明，

[ænd; ənd][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [rɪ'viːld] .
And the nature has already been revealed .
和 这 自然 有 已经 到过 揭晓 .

而性已见矣。

['mænɪfestɪŋ] ['vɜːtʃuː] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld]
Manifesting virtue throughout the world
显现 美德 自始至终 这 世界

明明德于天下，

[fɜːst] , [wʌn] [mʌst; məst] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri] .
First , one must govern the country .
第一的 , 一 必须 治理 这 国家 .

必先治其国，

['regjuleɪt] [wʌnz] ['fæməli] ,
Regulate one's family ,
调节 一个人的 家庭 ,

齐其家，

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] ,
Cultivate oneself ,
培育 自己 ,

修其身，

['rektɪfaɪ] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ,
Rectify your heart ,
纠正 你的 心 ,

正其心，

[sɪn'serəti] [ɒv; əv] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Sincerity of intention ,
诚意 的 意图 ,

诚其意，

[tuː; tə] [ə'teɪn] ['nɒlɪdʒ] ,
To attain knowledge ,
到 达到 知识 ,

致其知，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)] .
This is the matter of a sage fulfilling his nature .
这 是 这 事情 的 一个 圣人 满足 他的 自然 .

此圣人尽性之事也。

[ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [θɪŋz] [liːdz] [tuː; tə] ['nɒlɪdʒ] .
Investigating things leads to knowledge .
调查 事物 线索 到 知识 .

格物知至，

[sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['ʌpraɪtnəs]
Sincerity and uprightness
诚意 和 正直

意诚心正，

['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['hɑːmənaɪz] [wʌnz] ['fæməli] .

Cultivate oneself and harmonize one's family .

培育 自己 和 协调 一个人的 家庭 .

身修家齐，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wel] - ['gʌvənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .

The country is well - governed and the world is at peace .

这 国家 是 出色地 - 受统治 和 这 世界 是 在 和平 .

国治平天下，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][seɪdʒ] .

This is a matter of utmost importance to the sage .

这 是 一个 事情 的 极致 重要性 到 这 圣人 .

此圣人至命之事也。

[ðə; ði][seɪdʒ][ə'kʌmpliʃ, ə'kɔm-][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][bəʊθ] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .

The sage accomplishes the work of both himself and others .

这 圣人 完成 这 工作 的 两个都 他自己 和 其他的 .

圣人成已成物之功，

[ðæt] [kən'kluːdz] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

That concludes the discussion .

那 结束 这 讨论 .

如斯毕矣。

[naʊ] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] ['kænɒt] [grəʊ] [wɪ'ðaʊt] [sɔɪl] .

Now you say that all things cannot grow without soil .

现在 你 说 那 全部 事物 不能 生长 没有 土壤 .

今子言万物非土不生，

[ðə; ði] [greɪt] [wei] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv]['wuː'dʒiː] .

The Great Way cannot be achieved without the efforts of Wuji .

这 伟大的 方式 不能 是 已达成 没有 这 努力 的 无极 .

大道非戊己不成，

[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ,

To understand the way of university ,

到 理解 这 方式 的 大学 ,

要晓得大学之道，

[ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz] [sɪn'serəti] .

The most important thing is sincerity .

这 最多 重要的 事物 是 诚意 .

总重在意诚二字。

['miːnɪŋ] ,

Meaning ,

意义 ,

意者，

[sɔɪl] ,

Soil ,

土壤 ,

土也，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][bʌt; bət][wuː][ænd; ənd][dʒi] ?

What else could it be but Wu and Ji ?

什么 别的 可以 它 是 但 吴 和 季 ?

非戊己而何?

[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːn] [steɪts] :

The Doctrine of the Mean states :

这 教义 的 这 意思是 各州 :

《中庸》云：

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['kɔːʃəs] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [ə'ləʊn] .
A wise person is always cautious when he is alone .
一个 明智的 人 是 总是 谨慎 什么时候 他 是 独自的 .

君子必慎其独也。

[ðə; ði] ['kærəktəz] " - " (- , ['kɔːʃəs]) [ænd; ənd] " - " (- , [sɪn'sɪə(r)])
The characters " 慎 " (shèn , cautious) and " 诚 " (chéng , sincere)
这 人物 " - " (- , 谨慎) 和 " - " (- , 真诚)

慎字与诚字，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ɪk'stɪəriə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] ,
Although there is a distinction between the exterior and the interior ,
虽然 那里 是 一个 区别 之间 这 外部的 和 这 内部的 ,

虽有表里之分，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['kɔːʃəs] [wen] [ə'ləʊn] ,
As for being cautious when alone ,
作为 为了 存在 谨慎 什么时候 独自的 ,

至若慎独，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [sɪn'serəti] .
Then it is no different from sincerity .
然后 它 是 不 不同的 从 诚意 .

则与意诚无异。

[wen] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] ['fəʊkəst] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [grəʊz] [strɒŋgə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
When the mind is focused , the spirit grows stronger day by day .
什么时候 这 头脑 是 专注 , 这 精神 生长 更强 天 经过 天 .

意定则精神日强，

[ænd; ənd] ['wɪzdəm] [grəʊz] ['deɪli] ;
And wisdom grows daily ;
和 智慧 生长 日常的 ;

而智慧日生；

[ɪf] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [nɒt] ['set(ə)ld] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [wɪl] [biː; bi] [ɪg'zɔːstɪd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
If the mind is not settled , the spirit will be exhausted day by day .
如果 这 头脑 是 不是 定居 , 这 精神 将要 是 筋疲力尽的 天 经过 天 .

意不定则精神日竭，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [dɪ'klaɪnd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
However , his wisdom and wisdom declined day by day .
然而 , 他的 智慧 和 智慧 拒绝 天 经过 天 .

而智虑日衰。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] , [ðə; ði] ['eɪnʃənts]
In addition to understanding their own nature , the ancients
在 添加 到 理解 他们的 自己的 自然 , 这 古代人

古人于心明性见之余，

[bʌt; bət] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [peɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːlz] ,
But attention is paid to the rules ,
但 注意力 是 有薪酬的 到 这 规则 ,

却注意于规中，

[wɔːm] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] [səʊl] ,
Warm and nourish the soul ,
温暖的 和 滋养 这 灵魂 ,

温养元神，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['nætʃ(ə)rəli] ['hɑːmənaɪz] [ɪn] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] .
Yin and Yang naturally harmonize in perfect harmony .
阴 和 杨 自然 协调 在 完美的 和谐 .

阴阳自然妙合，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['hjuːmən] ['efət] ,
Without the slightest human effort ,
没有 这 丝毫 人类 努力 ,
不假一毫人力，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
The effect is determined by intention .
这 影响 是 决定 经过 意图 .
由意定之效验也。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'mɔːrtlz] ,
Therefore , the ancient immortals ,
所以 , 这 古老的 不朽者 ,
故上古真仙，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] " [əʊld] ['wʊmən] " .
It means " old woman " .
它 方法 " 老的 女士 " .
谓意为黄婆，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˌreprɪ'zent] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] .
Yin and Yang represent male and female .
阴 和 杨 代表 男性 和 女性 .
阴阳为男女，

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['beɪbi] .
The absence of a deity indicates the birth of a baby .
这 缺席 的 一个 神 表示 这 出生 的 一个 婴儿 .
无神出现为产婴儿，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] !
There is no other reason than this !
那里 是 不 其他 原因 比 这 !
岂有他哉！

['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəuθ] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd]
Cultivating both body and mind
耕作 两个都 身体 和 头脑
性命双修，

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] !
The Great Way has come to an end !
这 伟大的 方式 有 来 到 一个 结尾 !
大道止矣尽矣！”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :
木兰曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [naʊ] [rɪ'siːvz] ['maːstəz] [kə'mɑːnd] . "
" Disciple now receives Master's command . "
" 弟子 现在 接收 硕士学位 命令 . "
“弟子今受师命，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði][blaɪnd] [rɪ'geɪn] [ðeə(r)] [saɪt] .
For example , the blind regain their sight .
为了 例子 , 这 瞎的 恢复 他们的 视线 .
如瞽目复明。

[bʌt; bət][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] .
But the true meaning is wonderful .
但 这 真的 意义 是 精彩的 .
但真意之妙，

[ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə] ['eniwʌn]
Unknown to anyone
未知 到 任何人

素所未知，

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] [mɔː(r)] ['diːteɪl] .
Please explain in more detail .
请 解释 在 更多的 细节 .

祈师再委曲详言，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [fər'evə(r)] ['wɜːʃɪp] [hɪm] .
The disciple will forever worship him .
这 弟子 将要 永远 崇拜 他 .

弟子永远供奉。”

['aɪən] [kraʊn] [sed] :
Iron Crown said :
铁 王冠 说 :

铁冠曰：

[duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] ?
Do you want to know the true meaning ?
做 你 想 到 知道 这 真的 意义 ?

“尔要知真意耶?

[wʌn] [mʌst; məst] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [hen] ['bruːdɪŋ] [ɪts] [egz] .
One must observe the hen brooding its eggs .
一 必须 观察 这 母鸡 沉思 它是 鸡蛋 .

须看鸡之抱卵，

[kæts] ['kætʃɪŋ] [maɪs]
Cats catching mice
猫 捕捉 小鼠

猫之捕鼠，

['fəʊkəs] [ænd; ənd] ['kɒns(ə)ntreɪt] .
Focus and concentrate .
重点 和 集中 .

专心致志。

[ai] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪnd] .
I keep it in mind .
我 保持 它 在 头脑 .

念兹在兹。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [i'məːdʒ] ,
As soon as the true meaning emerges ,
作为 很快 作为 这 真的 意义 出现 ,

真意一现，

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] , [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] ,
In a daze , in the darkness ,
在 一个 发呆 , 在 这 黑暗 ,

恍惚杳冥，

[laɪk] [ðə; ði] [muːn] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Like the moon in the clouds ,
喜欢 这 月亮 在 这 云 ,

如云中之月，

[fɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)]
Fish in the water
鱼 在 这 水

水中之鱼，

['sʌmtaɪmz] [siːn] , ['sʌmtaɪmz] [nɒt] .
Sometimes seen , sometimes not .
有时 已见 , 有时 不是 .

乍见乍不见，

[mʌst; məst][biː; bi] .
Must be .
必须 是 .

必也。

[laɪk] [ə; eɪ] [frend] [aɪv] [hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [bʌt; bət]['nevə(r)] [met] .
Like a friend I've heard so much about but never met .
喜欢 一个 朋友 我已经 听到 所以 很多 关于 但 绝不 遇见 .

如慕名未会面的一个朋友，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
Searching for it for a thousand miles
搜索 为了 它 为了 一个 千 英里

千里寻之，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] ,
Unable to see it once ,
无法 到 看 它 一次 ,

不得一见，

[wiː; wi] [met] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
We met on the road .
我们 遇见 在 这 路 .

恰在路上相逢，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['feɪsɪz] .
They need to recognize each other's faces .
他们 需要 到 认出 每个 其他的 面孔 .

就要认亲面目，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] .
So this is what it looks like .
所以 这 是 什么 它 看起来 喜欢 .

原来是这个模样。

['həʊldɪŋ] [ɒn] ['taɪtli] ,
Holding on tightly ,
保持 在 紧紧 ,

紧紧拉着，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
They refused to let go .
他们 拒绝 到 让 去 .

不肯放手。

[jʊl] [get] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [taɪm] .
You'll get used to it over time .
你会 得到 用过的 到 它 超过 时间 .

久之自然熟习，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liːd] [ænd; ənd] ['mɜːkjəri] [ɑː(r); ə(r)][kəm'pætəb(ə)l] .
Therefore , it is said that lead and mercury are compatible .
所以 , 它 是 说 那 带领 和 汞 是 兼容的 .

故曰铅汞相投，

['nætʃ(ə)rəli] [kəm'baɪnd] .
Naturally combined .
自然 合并 .

自然凝合。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['geɪtweɪ] .
The ancients called it the mysterious gateway .
这 古代人 称为 它 这 神秘 网关 .

古人谓之玄关一窍，

[fəˌmɪli'ærəti] [ɪz] [truːθ] .
Familiarity is truth .
熟悉 是 真相 .

熟知即真，

" [hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [æt; ət] [piːs] . "
" His mind was completely at peace . "
" 他的 头脑 曾是 完全地 在 和平 . "

意之大定也。”

[ðə; ði]['aɪən] [kraʊn] [sɒŋ] [sez] :
The Iron Crown Song says :
这 铁 王冠 歌曲 说道 :

铁冠乃歌曰：

[ə; eɪ][klɪə(r)][maɪnd]
A clear mind
一个 清除 头脑

心地了了，

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The nature is clear and bright .
这 自然 是 清除 和 明亮的 .

性天明明。

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni]
Yin and Yang in perfect harmony
阴 和 杨 在 完美的 和谐

阴阳妙合，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [ruːts] .
Returning to one's roots .
返回 到 一个人的 根 .

复命归根。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['entriweɪ]
The meaning of the entryway
这 意义 的 这 入口

玄关意土，

[hwɑːŋ] [ˌpiː 'əʊ][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hwɑːŋ] [ˌpiː 'əʊ] .
Huang Po is another name for Huang Po .
黄 波 是 其他 姓名 为了 黄 波 .

黄婆别名。

['sentrəl] [pə'zɪʃ(ə)n]
Central position
中央 位置

中央正位，

[self] - [prə'djuːst] ['fiːtəs] .
Self - produced fetus .
自己 - 生产 胎儿 .

自产胎婴。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['aɪən] [kraʊn] [sɒŋ] [endid] ,
After the Iron Crown Song ended ,
后 这 铁 王冠 歌曲 结束 ,

铁冠歌罢，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ft, wɔft, wæft] [baɪ] .
Suddenly , a fragrant breeze wafted by .
突然 , 一个 香 微风 飘散 经过 .

忽然香风阵阵，

[ə; eɪ] ['delju:dʒ] [ɒv; əv] ['flaʊəri] [wɜ:dz] .
A deluge of flowery words .
一个 洪水 的 如花 字 .

天花乱坠。

['rʌʃə] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔ:(r)] [tu:] [deɪz] [ə'gəʊ] .
Russia was struck by a thunderous roar two days ago .
俄罗斯 曾是 击 经过 一个 雷鸣 吼 二 天 前 .

俄两天雷大震一声，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðəz] [bəuθ] [baʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
The two junior brothers both bowed to the north .
这 二 初级 兄弟 两个都 鞠躬 到 这 北 .

师弟二人俱向北而拜。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

['ɑ:ftə(r)] [taɪ] [gwɑ:n] , [hi:; hi] ['nevə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [daʊ; taʊ] [ə'gen] .
After Tie Guan , he never spoke of Tao again .
后 领带 关 , 他 绝不 辐 的 道 再次 .

铁冠以后绝口再不谈道。

[haʊ'evə(r)] , [dʒu:] [ti:ænlu:] [ə'keɪʒnəli] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] [kəʊld] .
However , Zhu Tianlu occasionally contracted a cold .
然而 , 朱 天路 偶尔 合同 一个 寒冷的 .

却说朱天禄偶沾寒疾，

[dʒaʊ] ['mu:ˌlɑ:n] [sed] :
Zhao Mulan said :
赵 花木兰 说 :

召木兰曰：

" ['aʊə(r)] [dʒu:] ['fæməli] [hæz; həz] [bi:n] [kaɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] . "
" Our Zhu family has been kind for generations . "
" 我们的 朱 家庭 有 到过 种类 为了 几代人 . "

“吾朱氏世代善良，

[rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'fju:ʃənɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
Respect for Confucianism and Taoism
尊重 为了 儒 和 道教

崇儒重道，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['tʃærətəbl] .
Generous and charitable .
慷慨的 和 慈善 .

乐善好施。

[naʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [jɔ:'self] .
Now you are determined to cultivate yourself .
现在 你 是 决定 到 培育 你自己 .

今汝又笃志修行，

[ai] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [rɪ'meɪn] ['stedfɑ:st] .
I wish that you would remain steadfast .
我 希望 那 你 会 保持 坚定不移 .

吾愿尔始终如一。

[jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [jet] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
Your younger brother is not yet of age .
你的 年轻 兄弟 是 不是 然而 的 年龄 .

汝弟年未及冠，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] [hɪm] [wel] .
You should teach him well .
你 应该 教 他 出色地 .

汝当善教，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [sək'sesf(ə)l] .
To make it successful .
到 制作 它 成功的 .

使之有成。”

[nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] .
No further instructions were given .
不 更远 指示 是 给定 .

更无多嘱，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] .
He passed away after speaking .
他 通过了 离开 后 请讲 .

语毕而逝。

['muːˌlɑːn] [əb'zɜːvd] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [ænd; ənd] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [raɪts] .
Mulan observed proper etiquette and observed the mourning rites .
花木兰 观察到 恰当的 礼仪 和 观察到 这 丧 仪式 .

木兰尽礼守制，

[ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] , [kwɪlt] , [ænd; ənd] ['kɒfɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [staɪl] .
The clothing , quilt , and coffin were all in the ancient style .
这 衣服 , 被子 , 和 棺材 是 全部 在 这 古老的 风格 .

衣衾棺椁尽如古式，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['berid] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] [saɪd] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
He was buried on the shady side of Mulan Mountain .
他 曾是 埋葬 在 这 阴凉 边 的 花木兰 山 .

卜葬于木兰山阴。

[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
Less than a year later ,
较少的 比 一个 年 之后 ,

未过一年，

[jæŋ] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'siːst] .
Yang is also deceased .
杨 是 还 死者 .

杨氏亦故，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [tiːænluː] [tuːm] .
They were buried together to the right of Tianlu Tomb .
他们 是 埋葬 一起 到 这 正确的 的 天路 墓 .

合葬于天禄坟右。

['muːˌlɑːn] [led] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒɪnlən] ,
Mulan led her brother Jinlan ,
花木兰 引领 她 兄弟 金兰 ,

木兰率弟金兰，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌt] [ænd; ənd] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [tuːm] .
They lived in a hut and guarded the tomb .
他们 居住地 在 一个 小屋 和 守卫 这 墓 .

居庐守墓。

[dʒʌst] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
Just half a year later ,
只是 一半 一个 年 之后 ,

甫及半年，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['emprəs] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Emperor Taizong and the Empress issued an imperial edict .
皇帝 太宗 和 这 皇后 发布 一个 帝国 法令 .

太宗并娘娘诏旨至，

['muːˌlɑːn] [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tuːm] , ['həʊldɪŋ] ['ɪnsens] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] .
Mulan knelt before the tomb , holding incense to receive the offering .
花木兰 跪下 前 这 墓 , 保持 香 到 收到 这 提供 .

木兰就墓前举香跪接。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

皇诏云：

[ai] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['eksələns] [ɪn] [bəuθ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd]
I admire the princess for her excellence in both literature and
我 钦佩 这 公主 为了 她 卓越 在 两个都 文学 和
['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
martial arts .
武术 艺术 .

朕念公主文武兼优，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ɪz] ['truːli] ['ædmərəb(ə)l] .
His talent is truly admirable .
他的 天赋 是 真的 令人钦佩的 .

逸才堪羡。

[ðɪs] [jɪə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [nɔːθ] [kə'riə] ,
This year the North is coming to North Korea ,
这 年 这 北 是 未来 到 北 韩国 ,

今年北番来朝，

[ʃæŋ] ['naɪən] [prɪn'sɛsɪz] ['vɜːtʃuː] ,
Shang Nian Princess's virtue ,
尚 年 公主的 美德 ,

尚念公主之德，

['feɪʃ(ə)l] [ˌmɒksɪ'bʌsʃən] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
Facial moxibustion population .
面部的 艾灸 人口 .

脸灸人口。

[ai] [mɪs] [juː; jʊ] ['dɪəli] .
I miss you dearly .
我 错过 你 亲爱的 .

朕思卿甚切，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] .
The princess must come to the capital immediately .
这 公主 必须 来 到 这 首都 立即地 .

公主作速来京，

[tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [maɪ] [həʊps] .
To satisfy my hopes .
到 满足 我的 希望 .

以慰朕望。

[ðə; ði] ['ɛmprɪsɪz] [dɪ'kriː] [riːdz] :
The Empress's decree reads :
这 女皇的 法令 阅读 :

娘娘懿旨云:

[ðə; ði]['empərə(r)][英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['kʌrɪdʒ] , [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
The emperor cherishes the memory of the princess's loyalty , filial piety , courage , and integrity .
这 皇帝 珍惜 这 记忆 的 这 公主的 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇气 , 和 正直 .

寡君思公主忠孝勇节,

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kwɒlɪfaɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['tjuːtə(r)][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
She was qualified to be a female tutor in the palace .
她 曾是 合格的 到 是 一个 女性 导师 在 这 宫殿 .

堪为宫中女师傅。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['triːtɪd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [laɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] .
The Emperor treated the princess like his own son .
这 皇帝 治疗 这 公主 喜欢 他的 自己的 儿子 .

皇上视公主如子,

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['nevə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði]['empərə(r)][æz; əz][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
The princess never regarded the emperor as her father .
这 公主 绝不 认为 这 皇帝 作为 她 父亲 .

公主未尝视皇上如父。

[ˌprɪn'ses] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [meɪk] [ə'mendz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][pɑːst] [mɪ'steɪks] .
Princess , you should quickly make amends for your past mistakes .
公主 , 你 应该 迅速地 制作 修改 为了 你的 过去的 错误 .

公主宜速补前愆,

[aɪv] [biːn] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][ænd; ənd] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
I've been to Beijing and passed through the province .
我已经 到过 到 北京 和 通过了 通过 这 省 .

来京省过,

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][maɪ]['hʌmb(ə)l]['ruːlə(r)] .
To comfort the Emperor and my humble ruler .
到 舒适 这 皇帝 和 我的 谦逊的 统治者 .

以慰皇上及寡君之心。

[rɪ'spektfəli] [jɔːz] ,
Respectfully yours ,
尊敬 你的 ,

钦哉,

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] !
Do not disobey !
做 不是 违 !

毋违!

['ɑːftə(r)]['muːˌlɑːn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Mulan finished reading ,
后 花木兰 完成的 阅读 ,

木兰读毕,

[ai][baʊ; bəʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首谢恩。

[ðeɪ] [wɜːkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
They worked through the night to revise the petition .
他们 工作 通过 这 夜晚 到 修订 这 请愿 .

连夜修起陈情表章，

['fuː] [tiːɑːnʃi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Fu Tianshi returned to Beijing .
傅 天师 返回 到 北京 .

付天使回京。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] , ['siːɪŋ] [ðæt] ['muːˌlɑːn][hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] ,
Emperor Taizong , seeing that Mulan had not yet arrived ,
皇帝 太宗 , 看到 那 花木兰 有 不是 然而 到达的 ,

太宗见木兰未至，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪs'pliːzd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [klaʊdz] :
I had no choice but to open the watch and look at the clouds :
我 有 不 选择 但 到 打开 这 手表 和 看 在 这 云 :

只得开表看云：

- ['muːˌlɑːn] ,
Chen'er Mulan ,
- 花木兰 ,

臣儿木兰，

[ðeə(r)] [sɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪv] .
Their sins are grave .
他们的 罪孽 是 严重 .

罪孽深重。

[nɒt] [kʌt] [ɒf] [baɪ] ['hev(ə)n]
Not cut off by Heaven
不是 切 离开 经过 天堂

不自天绝，

[ðə; ði] [kə'læməti] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] .
The calamity extended to his parents .
这 灾害 扩展 到 他的 父母 .

祸延考妣。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜːd] ['sʌd(ə)nli] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
The change occurred suddenly on the day of the month .
这 改变 发生 突然 在 这 天 的 这 月 .

于月日变出仓猝。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ['siːkrətli] ['pɔndə] ,
Your servant secretly pondered ,
你的 仆人 偷偷 沉思 ,

臣儿窃自思维，

[ʃiː'æŋ] [jɪnz] ['peərənts][ɑː(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ɪl] .
Xiang Yin's parents are old and often ill .
向 阴的 父母 是 老的 和 经常 患病的 .

向因亲老多病，

[tʃeɪndʒ] [də'rekʃ(ə)n][ænd; ənd] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Change direction and launch a northern expedition .
改变 方向 和 发射 一个 北方 远征 .

改面北征，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,

Returning to the beginning of the year ,

返回 到 这 开始 的 这 年 ,

纪年而回，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .

I wish to be happy at your feet .

我 希望 到 是 快乐的 在 你的 脚 .

意承欢于膝下，

[tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][maɪ]['peərənts][ɪn][ðeə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [j'ɪəz] .

To bring joy to my parents in their remaining years .

到 带来 喜悦 到 我的 父母 在 他们的 其余的 年 .

以乐父母之余年。

['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [truː] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɑː.ðərz] ['eɪdʒɪŋ] [fɔːm] .

Nothing is more true than the father's aging form .

没有什么 是 更多的 真的 比 这 父亲的 老化 形式 .

无如父之形愈老，

[maɪ] ['mʌðərz] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['wəsən] .

My mother's illness has worsened .

我的 母亲的 疾病 有 恶化 .

母之病转笃。

[naʊ] , [ðə; ði] ['baʊndləs] ['sɒrəʊ] [hæz; həz][ə'rɪz(ə)n] .

Now , the boundless sorrow has arisen .

现在 , 这 无边无际 悲哀 有 出现 .

今也罔极之悲既兴，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪn'tens] .

The hatred for the wind and the trees is even more intense .

这 仇恨 为了 这 风 和 这 树木 是 甚至 更多的 激烈的 .

风木之恨更切。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['peərənts][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] ,

Thinking of dying for one's parents in the netherworld ,

思维 的 垂死 为了 一个人的 父母 在 这 冥界 ,

思殉亲于九地，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] [ə'fekʃn] [wɪl] [kɔːz] [ˌem 'iː] [hɑːm] .

I fear that too much affection will cause me harm .

我 害怕 那 也 很多 感情 将要 原因 我 伤害 .

用情恐伤太过，

[hiː; hi] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'ɪəz] .

He observed the mourning period for three years .

他 观察到 这 丧 时期 为了 三 年 .

聊守制以三年。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [maɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] ['etɪkət] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .

I am ashamed that my understanding of etiquette is insufficient .

我 是 羞愧 那 我的 理解 的 礼仪 是 不足的 .

读礼自愧未深，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [ruːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [saɪt] .

The special room was built on the site .

这 特别的 房间 曾是 建造 在 这 地点 .

特室筑于场，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] .

He devoted himself to caring for his younger brother .

他 奉献 他自己 到 关怀 为了 他的 年轻 兄弟 .

尽寸心而抚幼弟。

['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
Offerings to the spirits ,
供品 到 这 烈酒 ,

依灵致奠，

[ai] [rɪ'kɔːl] [ðeə(r)] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] .
I recall their laughter and their voices .
我 记起 他们的 笑声 和 他们的 声音 .

忆笑语而想音容。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['sʌmənz] [frɒm; frəm] [wʌnz] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ɜːnɪst] ,
Although the summons from one's sovereign and father are earnest ,
虽然 这 传票 从 一个人的 主权 和 父亲 是 认真 ,

君父之召虽殷，

[maɪ] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪk'spres] .
My feelings for you are hard to express .
我的 情怀 为了 你 是 难的 到 表达 .

臣儿之情难释。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
Waiting for the auspicious day ,
等待 为了 这 吉祥 天 ,

俟成祥之日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
He went to the capital to express his gratitude .
他 去 到 这 首都 到 表达 他的 感激 .

诣阙谢恩。

[hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [bə'nevələns] [ɪz][æz; əz][vɑːst][æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] .
His Majesty's benevolence is as vast as the heavens .
他的 陛下的 仁 是 作为 广阔的 作为 这 天 .

皇上宏仁若天，

['emprəs] [ˌbiː 'əʊ][ˌziː eɪ 'aɪ]['ruːoʊ][ˌdiː 'aɪ] ,
Empress Bo Zai Ruo Di ,
皇后 波 宰 若 迪 ,

皇后博载若地，

['pɑːd(ə)n] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .
Pardon according to the circumstances .
赦免 根据 到 这 情况 .

量情赦宥。

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Emperor Taizong finished reading ,
后 皇帝 太宗 完成的 阅读 ,

太宗看罢，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
They were full of admiration .
他们 是 满的 的 钦佩 .

称羡不已。

[ðen] [ðeəz; ðəz][liː] [tʃʊn'fɛŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [əb'zɜːvətri] .
Then there's Li Chunfeng from the Imperial Observatory .
然后 有 李 春风 从 这 帝国 天文台 .

再说饮天监李淳风，

[ðə; ði] [naɪt] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['tʃɪ'æn]['heksəgræm] ,
The night divination of the Qian hexagram ,
这 夜晚 占卜 的 这 钱 六十四卦 ,

夜占乾象，

[ðə; ði]['iːv(ə)l][stɑː(r)][wɒz; wəz] [siːn] [rɪ'zaɪdɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['pæləs] [ɪn'kləʊʒə(r)] .
The evil star was seen residing within the Purple Palace Enclosure .
这 邪恶的 星星 曾是 已见 居住 之内 这 紫色的 宫殿 外壳 .

见妖星居于紫薇垣中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The next day , he ascended the throne and reported :
这 下一个 天 , 他 上升 这 王座 和 据报道 :

次日上殿奏曰：

" [lɑːst] [naɪt] , [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [mə'levələnt] [stɑː(r)] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['pæləs] . "
" Last night , I saw a malevolent star appear in the Purple Palace . "
" 最后的 夜晚 , 我 锯 一个 恶意的 星星 出现 在 这 紫色的 宫殿 . "

“臣昨夜见妖星现紫薇垣中，

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pliːz] [rɪ'muːv] [ɔːl] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] . "
" Your Majesty , please remove all newly appointed concubines from the palace . "
" 你的 威严 , 请 消除 全部 新 任命 妾室 从 这 宫殿 . "

请万岁尽除官中新进之妃。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

第32/34页

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Emperor Taizong granted the request .
皇帝 太宗 的确 这 要求 .

太宗准奏，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] [njuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" More than three hundred new women were brought into the palace . "
" 更多的 比 三 百 新的 女性 是 带来 进入 这 宫殿 . "

“将宫中新进女子三百余人，

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Release them all .
发布 他们 全部 .

尽行放出，

['əʊnli] [ðə; ði] ['tæləntɪd] [wuː] ['ziːtiən] [rɪ'meɪnd] [ˌɪn'saɪd] .
Only the talented Wu Zetian remained inside .
仅有的 这 才华横溢 吴 泽田 剩余 里面 .

只留才人武曌在内。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [liː] [tʃʊn'fɛŋ] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong then ordered Li Chunfeng to perform divination in the palace .
皇帝 太宗 然后 订购 李 春风 到 履行 占卜 在 这 宫殿 .

太宗又命李淳风当殿卜筮，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['pɜːsənəli] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['serəməni] .
Emperor Taizong personally performed the ceremony .
皇帝 太宗 亲自 执行 这 仪式 .

太宗亲自行礼，

[ðə; ði] ['heksəgræm] [əb'teɪnd] [ɪz] [ðə; ði] [θɜːd] [laɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['heksəgræm] " [tjæ̃] [ziː] [lyː] " .
The hexagram obtained is the third line of the hexagram " Tian Ze Lü " .
这 六十四卦 获得 是 这 第三 线 的 这 六十四卦 " 田 泽 鲁 " .

得天泽履第三爻。

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其辞曰：

[wʌn] - [aɪd] [kæn; kən] [siː] .
One - eyed can see .
一 - 眼睛 能 看 .

眇能视，

[ə; eɪ] [leɪm] ['pɜːs(ə)n] [kæn; kən] [wɔːk] .
A lame person can walk .
一个 瘸 人 能 走 .

跛能履，

['tredɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['taɪgərz] [teɪl]
Treading on a tiger's tail
踩踏 在 一个 老虎的 尾巴

履虎尾，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [fɪəs] ,
The person is fierce ,
这 人 是 凶猛的 ,

咥人凶，

['wɒrɪəz] [sɜːv] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
Warriors serve the Great King .
勇士队 服务 这 伟大的 国王 .

武人为于大君。

[liː] [tʃʊn'fɛŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Chunfeng reported :
李 春风 据报道 :

李淳风奏曰：

" ['tʃɪ'æn] ,
" Qian ,
" 钱 ,

“乾，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] ,
The virtue of a ruler ,
这 美德 的 一个 统治者 ,

君德也，

[ɪks'tʃeɪndʒ] ,
Exchange ,
交换 ,

兑，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] .
She was a young girl .
她 曾是 一个 年轻的 女孩 .

少女也。

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːl] [wɒz; wəz] [nekst] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
The young girl was next to you on the right .
这 年轻的 女孩 曾是 下一个 到 你 在 这 正确的 .

少女邻于君右。

[ðə; ði] [mæn] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [wʌn] - [aɪd] ['pɜːs(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
The man said that a one - eyed person cannot be looked at by others .
这 男人 说 那 一个 一 - 眼睛 人 不能 是 看起来 在 经过 其他的 .

夫曰眇不可以共视，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [leɪm] ['pɜːs(ə)n] ['kænɒt] [wɔːk] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] .
It is said that a lame person cannot walk with another .
它 是 说 那 一个 瘸 人 不能 走 和 其他 .

曰跛不可以共履，

[hiː; hi] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] ['betə(r)] [kept] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ðæn; ðən] [ɐpɹ'əʊtʃt] .
He is someone who is better kept at a distance than approached .
他 是 某人 WHO 是 更好的 保留 在 一个 距离 比 接近 .

宜远而不宜近之人也。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntɪmət] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you are intimate with it and play with it ,
如果 你 是 亲密的 和 它 和 玩 和 它 ,

若狎而玩之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['trɒdn] , [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['trɒdn] [ə'pɒn] .
It is something that should not be trodden , yet it is trodden upon .
它 是 某物 那 应该 不是 是 践踏 , 然而 它 是 践踏 之上 .

是不可履而履焉。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ]['taɪgərz] [teɪl] ,
For example , a tiger's tail ,
为了 例子 , 一个 老虎的 尾巴 ,

譬如虎尾，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)l] ['hæpənɪŋ] .
There must be something evil happening .
那里 必须 是 某物 邪恶的 发生 .

必有咥人之凶。

['wɒrɪəz] [sɜːv] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
Warriors serve the Great King .
勇士队 服务 这 伟大的 国王 .

武人为于大君，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ðəʊz] [huː] [ə'bjuːs]['paʊə(r)] [wɪl] [hɑːm] [ðə; ði] ['kʌntri] .
In the future , those who abuse power will harm the country .
在 这 未来 , 那些 WHO 虐待 力量 将要 伤害 这 国家 .

将来弄权误国，

[ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] [tæŋ] ['dɪnəsti]
The chaotic Tang Dynasty
这 混乱 唐 王朝

乱唐室天下，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː]['fæməli] .
She must be the daughter of the Wu family .
她 必须 是 这 女儿 的 这 吴 家庭 .

必武氏之女也。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [naʊ] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
This person now resides in the palace .
这 人 现在 居住地 在 这 宫殿 .

斯人现居宫中，

[ə'prɒksɪmətli] ['dʒent(ə)l] [ə'pɪərəns] ,
Approximately gentle appearance ,
大约 温和的 外貌 ,

大约面貌柔善，

[ɪn'diːsnt] ;
Indecent ;
不雅 ;

令人狎亵；

[ðə; ði] [hɑːt] [mʌst; məst][biː; bi] ['wɪkɪd] .
The heart must be wicked .
这 心 必须 是 邪恶 .

心必阴恶，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [əb'siːkwiəs] [ænd; ənd] [ə'pɪə(r)] [rɪ'spektfl] .
This refers to those who are merely obsequious and appear respectful .
这 指 到 那些 WHO 是 仅仅 低三下四 和 出现 尊重 .

所谓庸违象恭者也。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
Emperor Taizong listened to the report .
皇帝 太宗 听着 到 这 报告 .

太宗听奏，

[hiː; hi] ['saɪləntli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
He silently returned to the palace .
他 默默 返回 到 这 宫殿 .

默然回宫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['kɒnsɔːt] [wuː] [wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Consort Wu was expelled from the palace to become a nun .
配偶 吴 曾是 被驱逐 从 这 宫殿 到 变得 一个 尼姑 .

迁武才人出宫为尼，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] .
He was persuaded to convert to Buddhism .
他 曾是 被说服 到 转变 到 佛教 .

令他皈依佛教，

['stʌdi] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['neɪtʃə(r)] .
Study the principles of nature and nature .
学习 这 原则 的 自然 和 自然 .

参学性理，

['neɪtʃə(r)] [ri'spɒndz] [wɪð] [kəm'pæʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [θɪŋz] .
Nature responds with compassion to all things .
自然 回应 和 同情 到 全部 事物 .

自然慈悲应物，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] ['mætəz] ,
For the convenience of handling matters ,
为了 这 方便 的 处理 事情 ,

方便处事，

[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] ['kɑːmɪk] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
The doctrine of karmic retribution for good and evil deeds .
这 教义 的 因果报应 报应 为了 好的 和 邪恶的 契约 .

明善恶报应之说，

[meɪ] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
May she be a virtuous woman .
可能 她 是 一个 有德行的 女士 .

俾作良善女子。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɔːl'ðəʊ] [wuː] ['ziːtiən] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nʌn] ,
Unexpectedly , although Wu Zetian was a nun ,
不料 , 虽然 吴 泽田 曾是 一个 尼姑 ,

不料武曌身虽为尼，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wɪð] ['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] - ,
However , he was with scholar Zhang Changzong ,
然而 , 他 曾是 和 学者 张 - ,

却与学士张昌宗、

[tʃʊ] - [hæd; həd] [æn; ən] [ə'feə(r)] .
Xu Jingzong had an affair .
徐 - 有 一个 事务 .

许敬宗苟合，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [əb'zɜːv] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] ['daɪət] .
They did not observe a vegetarian diet .
他们 做过 不是 观察 一个 素食 饮食 .

并未持戒茹素。

[ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
A year later ,
一个 年 之后 ,

过了一年，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['sʌmənd] [liː] [tʃʊn'fɛŋ] [ə'gen] .
Emperor Taizong summoned Li Chunfeng again .
皇帝 太宗 被召唤 李 春风 再次 .

太宗又召李淳风，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] [stɑː(r)] .
He asked about the matter of the demonic star .
他 问 关于 这 事情 的 这 恶魔般的 星星 .

问以妖星之事。

[tʃʊn'fɛŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Chunfeng reported :
春风 据报道 :

淳风奏曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] [stɑː(r)] [hæz; həz] [left] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['pæləs] . . . "
" Although the demonic star has left the forbidden palace . . . "
" 虽然 这 恶魔般的 星星 有 左边 这 禁止 宫殿 . . . "

“妖星虽离禁中，

[haʊ'evə(r)] , [ɪts] [fɔːm] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [træns'fɔːmd] .
However , its form has not yet been transformed .
然而 , 它是 形式 有 不是 然而 到过 转变 .

但其形未化。

[lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ! ['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː] [tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] ['iːv(ə)l] .
Long live the Emperor ! Cultivate virtue to ward off evil .
长的 居住 这 皇帝 ! 培育 美德 到 病房 离开 邪恶的 .

万岁宜修德以禳之，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [kɪl] [gʊd] ['piːp(ə)l] .
We must never indiscriminately kill good people .
我们 必须 绝不 不加区分地 杀 好的 人们 .

切不可乱诛好人。”

[ʒɑːŋ] - [maɪt] ['ɪmplɪkeɪt] [wuː] ['ziːtiən] [ə'gen] .
Zhang Changzong might implicate Wu Zetian again .
张 - 可能 牵连 吴 泽田 再次 .

张昌宗恐又累及武曌，

[ðə; ði] ['siːkrət] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The secret report stated :
这 秘密 报告 声明 :

密奏曰：

“ [ðə; ði] ['kærəktəz] “ - ” [ænd; ənd] “ - ” [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [bʌt; bət] [prə'naʊnst] [ðə; ði] [seɪm] .
“ The characters “ 武 ” and “ 伍 ” are different but pronounced the same .
“ 这 人物 “ - ” 和 “ - ” 是 不同的 但 发音 这 相同的 .

“武与伍字异而音同。

['mɑːkwɪs] [wuː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ɒv; əv] -
Marquis Wu Deng of Zhenbei
侯爵 吴 邓 的 -

镇北侯伍登，

['həʊldɪŋ] [greɪt] ['paʊə(r)] ,
Holding great power ,
保持 伟大的 力量 ,

手握重权，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] ['leɪdi] [wuː] .
She was known as Lady Wu .
她 曾是 已知 作为 女士 吴 .

素有伍娘子之称。

[ai] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [tɜːrks] .
I recently heard that this person has connections with the Turks .
我 最近 听到 那 这 人 有 连接 和 这 土耳其人 .

近闻此人以交通突厥，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [plɒt] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
It implies a plot to rebel .
它 暗示 一个 阴谋 到 反叛 .

有谋逆之意。

[waɪ] ['dʌznt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [kɪl] [ðɪs] [mæn] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)l] ?
Why doesn't His Majesty kill this man to prevent future trouble ?
为什么 不 他的 威严 杀 这 男人 到 防止 未来 麻烦 ?

万岁何不杀此人以杜后祸?

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['hev(ə)n] [sendz] [fɔːθ] ['oʊmənz] [tuː; tə] ['sɪgnɪfaɪ] [lɒn'dʒevəti] .
Moreover , Heaven sends forth omens to signify longevity .
而且 , 天堂 发送 前进 预兆 到 表示 长寿 .

况且上天垂象以示万岁，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
We should eliminate them before they make a move .
我们 应该 排除 他们 前 他们 制作 一个 移动 .

宜乘其未动而先灭之，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 .

免生后祸。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] [wuː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
Emperor Taizong immediately issued an edict summoning Wu Deng to the capital
皇帝 太宗 立即地 发布 一个 法令 召唤 吴 邓 到 这 首都

.
:
.

太宗即下诏伍登来京，

['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] ,
Falsely accused of treason ,
错误地 被告 的 叛国罪 ,

诬以谋逆之罪，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 .

斩之于市。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

" [ɪf] ['wʊdn] [ɪz] [rɪ'teɪnd] ,
" If Wooden is retained ,
" 如果 木制的 是 保留 ,

“如有保留伍登者，

" [tuː; tə][biː; bi] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz] [rɪ'beljən] . "
" To be convicted of the same crime as rebellion . "
" 到 是 已定罪 的 这 相同的 犯罪 作为 叛乱 . "

同逆拟罪。"

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色惨淡，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] ['waɪldli] .
The wind was blowing wildly .
这 风 曾是 吹 疯狂地 .

大风乱吹，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strest] [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] .
The ministers were distressed but dared not speak out .
这 部长们 是 苦恼 但 敢于 不是 说话 出去 .

大臣疾首不敢言，

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['sæd(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] .
The Chinese people are all saddened by this .
这 中国人 人们 是 全部 悲伤 经过 这 .

国人共伤之。

[ʒɑːŋ] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Zhang Changzong reported :
张 - 据报道 :

张昌宗奏曰：

" [ðəʊz] [huː] [plɒt] [rɪ'beljən] , "
" Those who plot rebellion , "
" 那些 WHO 阴谋 叛乱 , "

"谋逆之人，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
His wife was executed along with him .
他的 妻子 曾是 执行 沿着 和 他 .

妻子同诛。"

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [n'ɒdɪd] .
Emperor Taizong nodded .
皇帝 太宗 点头 .

太宗点首，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [gɑːdz] [tuː; tə] - [pɑːs] .
He immediately dispatched guards to Yanmen Pass .
他 立即地 已派出 守卫 到 - 经过 .

即差卫兵往雁门关，

[kɪl] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
Kill his entire family .
杀 他的 全部的 家庭 .

杀其全家。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['empərə(r)] [taɪ'zɔːŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong entered the palace .
皇帝 太宗 进入 这 宫殿 .

太宗入宫，

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Feeling depressed and unhappy .
感觉 郁闷 和 不开心 .

怏悒不乐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə] [kə'lekt] [wuː] [dɛŋz] [kɔːps] .
The order was given to collect Wu Deng's corpse .
这 命令 曾是 给定 到 收集 吴 邓氏 尸体 .

命收伍登尸首，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [wɪð] ['prɒpə(r)] [raɪts] .
He was buried with proper rites .
他 曾是 埋葬 和 恰当的 仪式 .

以礼葬之，

[ðə; ði] [tuːm] [wɒz; wəz] [siːld] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] :
The tomb was sealed with the following inscription :
这 墓 曾是 密封 和 这 下列的 题词 :

封其墓曰：

" ['mɑːkwɪs] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ɒv; əv] - " .
" Marquis Wu Deng of Zhenbei " .
" 侯爵 吴 邓 的 - " .

“镇北侯伍登。”

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [tʃɛn] [jʌfeɪ] [sɔː] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ɒf] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
Furthermore , Chen Yufei saw Wu Deng off on his journey .
此外 , 陈 宇飞 锯 吴 邓 离开 在 他的 旅行 .

再说谌于飞送了伍登起程，

['wʊdn] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] ['fæməli] ['mætəz] , ['seɪɪŋ] :
Wooden entrusted him with family matters , saying :
木制的 受托 他 和 家庭 事情 , 说 :

伍登以家事托之曰：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] [biːn] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" My nephew has been summoned to the capital by the Emperor . "
" 我的 侄子 有 到过 被召唤 到 这 首都 经过 这 皇帝 . "

“侄奉天子召进京，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['væsl] .
To uphold the virtues of a vassal .
到 坚持 这 美德 的 一个 附庸 .

修藩臣之节，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ə'raʊnd] [mɑːtʃ] [ɔː(r)]['eɪprəl] .
I should be able to return around March or April .
我 应该 是 有能力的 到 返回 大约 行进 或者 四月 .

大约三四月可回。

[ɔːl] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
All affairs of the government office ,
全部 事务 的 这 政府 办公室 ,

衙中一应事务，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [kʊk] . "
Ask your uncle to cook . "
问 你的 叔叔 到 厨师 . "

求叔父料理。”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Yu Fei nodded in agreement .
于 费 点头 在 协议 .

于飞唯唯而应。

[hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半月，

[ju] [ˌef iː 'aɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['jɑːmən] .
Yu Fei entered the inner yamen .
于 费 进入 这 内 衙门 .

于飞入内衙，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

对夫人曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] [laɪ] , "
" Young Master Wu Lie , "
" 年轻的 掌握 吴 说谎 , "

“公子伍烈，

[ðɪs] [jɪə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ʌn'lʌki] .
This year has been unlucky .
这 年 有 到过 倒霉 .

今年流年不利，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [maʊnt] ['wuː'taɪ][tuː; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
I wish to go with him to Mount Wutai to offer incense .
我 希望 到 去 和 他 到 山 五台 到 提供 香 .

我欲同他往五台山进香，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] ,
To avoid disaster ,
到 避免 灾难 ,

以免灾祸，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I should be able to return in a few days .
我 应该 是 有能力的 到 返回 在 一个 很少 天 .

大约数日可回。”

[ðə; ði]['leɪdi] ['ɔːdəd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n]['səʊldʒəz] ,
The lady ordered several dozen soldiers ,
这 女士 订购 一些 打 士兵 ,

夫人命军士数十人，

[ðeɪ] [fluː] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] .
They flew and followed .
他们 飞翔 和 随后 .

护从于飞而行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [maʊnt] ['wuː'taɪ] ,
Upon arriving at Mount Wutai ,
之上 抵达 在 山 五台 ,

到了五台山，

- -
Chongyu Jingsong
- -

重与靖松、

- ,
Dagao ,
- ,

大杲、

[ˌɪntrəˈdʌkʃn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Introduction and discussion ,
介绍 和 讨论 ,

介蒡谈论，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [frɒm; frəm] - [pɑːs] [əˈpɪəd] ,
Suddenly a general from Yanmen Pass appeared ,
突然 一个 一般的 从 - 经过 出现 ,

忽有雁门关中将军，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
The messenger reported :
这 信使 据报道 :

差人报曰：

" [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] . "
" The commander will be executed . "
" 这 指挥官 将要 是 执行 . "

“主将被诛，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
The lady and her entire family were killed .
这 女士 和 她 全部的 家庭 是 被杀 .

夫人与全家被杀。

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [liːvz] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːnz] . "
" Please , sir , ensure the young master leaves and never returns . "
" 请 , 先生 , 确保 这 年轻的 掌握 树叶 和 绝不 返回 . "

求师爷保公子远走勿回。”

[ju] [ˌef iː ˈaɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dɪˈspɜːs] .
Yu Fei immediately ordered his men to disperse .
于 费 立即地 订购 他的 男人 到 分散 .

于飞即命从人散去，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [prɪns] [wuː] - .
He followed the example of Prince Wu Liemin .
他 随后 这 例子 的 王子 吴 - .

同公子伍烈民服而行。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə]
Returning to Huguang
返回 到 湖广

走回湖广，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [dauː] [ˈmaʊntənz] .
It is hidden in the Dawu Mountains .
它 是 隐 在 这 大武 山脉 .

藏于大悟山中。

[ˈleɪtə(r)] , [ju] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
Later , Yu Fei married his daughter to him .
之后 , 于 费 已婚 他的 女儿 到 他 .

后来于飞以女妻之，

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] .
He had three sons .
他 有 三 儿子们 .

生三子，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [dʒeɪd] .
It is called jade .
它 是 称为 玉 .

曰玉，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [tʃɪ'ɔŋ] .
It is called Qiong .
它 是 称为 琼 .

曰琼，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] .
It is called Jiu .
它 是 称为 九 .

曰玖，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .
They were all distinguished .
他们 是 全部 杰出的 .

皆显贵。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不表。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ðen] [ʃɪfts] [tuː; tə]['muːˌlɑːn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [dɛŋz] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
The story then shifts to Mulan hearing of Wu Deng's death at the hands of
这 故事 然后 轮班 到 花木兰 听力 的 吴 邓氏 死亡 在 这 双手 的
['emprəs] [wuː] .
Empress Wu .
皇后 吴 .

再表木兰闻伍登死于武氏之祸，

[ˌeɪ ˈem] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
am deeply saddened .
是 深 悲伤 .

伤感不已。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ˌef iː ˈaɪ]['huːɪ][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] ,
Hearing that Fei Hui had returned ,
听力 那 费 惠 有 返回 ,

闻于飞回，

[ai] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I went to see him .
我 去 到 看 他 .

往见焉。

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ək'septɪd] [maɪ] ['intrʌstment] [ɪn][hɪz; ɪz]['fjuːnərəl] . "
" My son has accepted my entrustment in his funeral . "
" 我的 儿子 有 公认 我的 委托 在 他的 葬礼 . "

“吾子受丧吾之托，

['træv(ə)ld] [nɔːθ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
Traveled north for several years ,
旅行 北 为了 一些 年 ,

北游数年，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [truː] .
This can be considered true .
这 能 是 经过考虑的 真的 .

可谓信矣。

['hævɪŋ] [met] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] [maʊnt] ['wuː'taɪ] ,
Having met the gentlemen of Mount Wutai ,
拥有 遇见 这 先生们 的 山 五台 ,

既见五台山诸君，

['lɜːnɪŋ] [ɪn'evɪtəbli] [liːdz] [tuː; tə] ['prəʊgres] .
Learning inevitably leads to progress .
学习 不可避免地 线索 到 进步 .

学必有进焉，

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" This disciple is willing to accept instruction . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 接受 操作说明 . "

弟子愿受教。”

[ju] [,ef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [fɒnd] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] . "
" You are so fond of learning . "
" 你 是 所以 喜爱 的 学习 . "

“子何好学之甚也。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ʃɪn] [jiː][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɛn] ['fæməli] .
I have heard that Xin Yi is the son of the Chen family .
我 有 听到 那 新 易 是 这 儿子 的 这 陈 家庭 .

吾闻心易于陈氏之子矣。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

《易》曰：

[teɪk] [wɒt] [ɪz][nɪə(r)][æt; ət][hænd][æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
Take what is near at hand as an example .
拿 什么 是 靠近 在 手 作为 一个 例子 .

近取诸身，

['tʃɪ'æn][ɪz][ðə; ði] [fɜːst] ,
Qian is the first ,
钱 是 这 第一的 ,

乾为首，

[kun] [,reprɪ'zents] [ðə; ði] ['æbdəmən] .
Kun represents the abdomen .
昆 代表 这 腹部 .

坤为腹，

[ʒɛn] [,reprɪ'zents] [ðə; ði] [fʊt] .
Zhen represents the foot .
真 代表 这 脚 .

震为足，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][hændz] .
The people are the hands .
这 人们 是 这 双手 .

民为手是也。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] [hɑːts] . . .
If we take it from within our hearts . . .
如果 我们 拿 它 从 之内 我们的 心 . . .

若内取诸心，

[ə; eɪ][seɪdʒ][kæn; kən][duː; də] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
A sage can do things without speaking of them .
一个 圣人 能 做 事物 没有 请讲 的 他们 .

圣人能行之而不言，

[tʃɛnz] [sʌn] [kʊd; kəd] [tɔːk] [ðə; ði] [tɔːk] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [wɔːk] [ðə; ði] [wɔːk] .
Chen's son could talk the talk but couldn't walk the walk .
陈的 儿子 可以 讲话 这 讲话 但 不能 走 这 走 .

陈氏之子能言之而不能行，

\- [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [best] .
Zishu should strive to do his best .
\- 应该 努力 到 做 他的 最好的 .

子庶几勉之。

[ðə; ði][seɪdʒ][ɪz][ə; eɪ] ['stedfɑːst] [ænd; ənd] [ʌn'jiːldɪŋ] ['tiːtʃə(r)] .
The sage is a steadfast and unyielding teacher .
这 圣人 是 一个 坚定不移 和 不屈 老师 .

夫圣人刚师不屈，

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ;
Its virtue matches that of Heaven ;
它是 美德 比赛 那 的 天堂 ;

其德配乾；

[b'ɛnɪfˌɪtɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .
Benefiting all things without ceasing .
受益 全部 事物 没有 停止 .

利万物而不息，

[ɪts] ['vɜːtʃuː] [ˌkɔːri'spɔnd] [tuː; tə][kæn] ;
Its virtue corresponds to Kan ;
它是 美德 对应 到 坎 ;

其德配坎；

['stɪlnəs] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [pə'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Stillness , and nothing can perceive it .
寂静 , 和 没有什么 能 感知 它 .

静而莫之能感，

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðæt] [ɒv; əv][dʒen] (-) ;
Its virtue matches that of Gen (艮) ;
它是 美德 比赛 那 的 Gen (-) ;

其德配艮；

[wen] [θɪŋz] [muːv] , [ɔːl] [θɪŋz] [fʊl'fɪl] [ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ['pɜːpəs] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðeə(r)] [fʊl] [pə'tenʃ(ə)l] .
When things move , all things fulfill their natural purpose and live out their full potential .
什么时候 事物 移动 , 全部 事物 实现 他们的 自然的 目的 和 居住 出去 他们的 满的 潜在的 .

动而万物各遂其生，

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðə; ði] ['ɜːrθs] ['paʊə(r)] ;
Its virtue matches the earth's power ;
它是 美德 比赛 这 地球的 力量 ;

其德配震;

['briːðɪŋ] [kɑːm] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] ,
Breathing calm and comfortable ,
呼吸 冷静的 和 舒服的 ,

气安而舒,

[ðə; ði] [wɜːld] [səb'mɪts] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
The world submits to it .
这 世界 提交 到 它 .

天下顺之,

[ɪts] ['vɜːtʃuː] ['mætʃɪz] [ðə; ði] [ʃuːn] (-) ['prɪnsəp(ə)l] ;
Its virtue matches the Xun (巽) principle ;
它是 美德 比赛 这 迅 (-) 原则 ;

其德配巽;

['emptinəs] [ænd; ənd] ['klærəti] [duː; də] [nɒt] ['praɪvətli] [ɪ'luːmɪneɪt] .
Emptiness and clarity do not privately illuminate .
空虚 和 明晰 做 不是 私下 照亮 .

虚而明不私照,

[ɪts] ['vɜːtʃuː] [ɪz] [mætʃt] [wɪð] [ˌsepə'reɪʃn] ;
Its virtue is matched with separation ;
它是 美德 是 匹配 和 分离 ;

其德配离;

[ˌbiː 'əʊ] [huː] [piːˌiː'aɪ] [kun] ;
Bo Hou Pei Kun ;
波 侯 裴 昆 ;

博厚配坤;

['nʌrɪʃ] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] ['ʃəʊɪŋ] ['liːniənsi] .
Nourish all things without showing leniency .
滋养 全部 事物 没有 显示 宽大 .

滋万物而不姑息,

[ɪts] ['vɜːtʃuː] [ɪz] [kə'menʃərət] [wɪð] [ɪts] ['kaʊntəpɑːt] .
Its virtue is commensurate with its counterpart .
它是 美德 是 相称的 和 它是 对应物 .

其德配兑。

[ɪf] [rɪ'liːst] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɪl] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
If released , it will fill the universe .
如果 发布 , 它 将要 充满 这 宇宙 .

放之则弥六合,

[wen] [rəʊld] [ʌp] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn] ['siːkrəsi] .
When rolled up , it is hidden away in secrecy .
什么时候 滚动 向上 , 它 是 隐 离开 在 保密 .

卷之则退藏于密,

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [iːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪdʒ] .
This is the ease of the sage .
这 是 这 舒适 的 这 圣人 .

此圣人之易也。

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] ,
All things are numerous ,
全部 事物 是 很多的 ,

夫物芸芸,

[iːtʃ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [ɪts] [ruːt] .
Each returns to its root .
每个 返回 到 它是 根 .

各归复其根，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
Before the Emperor ,
前 这 皇帝 ,

象帝之先，

[ðɪs] [ɪz] [lɑːoʊzɪz] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
This is Laozi's interpretation of the Book of Changes .
这 是 老子的 解释 的 这 书 的 变化 .

此老氏之易也。

[stɪl] [ænd; ənd] ['məʊʃnləs]
Still and motionless
仍然 和 静止不动

寂然不动，

[nɒn] - ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [nɒn] - [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n]
Non - action and non - transformation
非 - 行动 和 非 - 转型

无为无化，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [kɑːm] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [dɪ'stɜːbəns]
Those who remain calm in the face of disturbance
那些 WHO 保持 冷静的 在 这 脸 的 干扰

扰而不惊者，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
This is the Buddhist interpretation of the Book of Changes .
这 是 这 佛教徒 解释 的 这 书 的 变化 .

此释氏之易也。

[wɒt] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['mænifest] [ɪt'self] [wɪ'ðaʊt] .
What is within manifests itself without .
什么 是 之内 表现 本身 没有 .

有诸内者形诸外，

['fɪliəl] ['paɪəti] [ˌnesə'serəli] [ɪm'plaɪz] ['lɔɪəlti] .
Filial piety necessarily implies loyalty .
孝 虔诚 一定 暗示 忠诚 .

孝则必忠，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [dɪ'siːv] .
Therefore , he did not deceive .
所以 , 他 做过 不是 欺骗 .

故不欺，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['tʃɪ'æn] (['hev(ə)n]) .
This is the way of Qian (Heaven) .
这 是 这 方式 的 钱 (天堂) .

得乾之道也。

[kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn'evɪtəbli] [liːdz] [tuː; tə] ['jiːldɪŋ] .
Compassion inevitably leads to yielding .
同情 不可避免地 线索 到 屈服 .

慈则必让，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [kən'tenʃ(ə)n] .
Therefore , there is no contention .
所以 , 那里 是 不 争论 .

故不争，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [kæn] .
This is the way of obtaining Kan .
这 是 这 方式 的 获得 坎 .

得坎之道也。

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ʃeɪm] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['ɒnɪst] .
Those who know shame will surely be honest .
那些 WHO 知道 耻辱 将要 一定 是 诚实的 .

知耻者必廉，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['griːdi] .
Therefore , one should not be greedy .
所以 , 一 应该 不是 是 贪婪的 .

故不贪，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['traɪgræm][dʒen] .
This is the way of obtaining the trigram Gen .
这 是 这 方式 的 获得 这 三卦 Gen .

得艮之道也。

[ðə; ði] [bə'nevələnt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] .
The benevolent are always impartial .
这 仁慈 是 总是 公正 .

仁者必公，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['selfɪʃ] .
Therefore , it is not selfish .
所以 , 它 是 不是 自私 .

故不私，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ʒɛn] (-) .
This is the way of Zhen (震) .
这 是 这 方式 的 真 (-) .

震之道也。

['brʌðəz] [wɪl] [biː; bi] [hɑː'məʊniəs] ,
Brothers will be harmonious ,
兄弟 将要 是 和谐 ,

弟者必和，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [rɪ'zentmənt] .
Therefore , there is no resentment .
所以 , 那里 是 不 怨恨 .

故不怨，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ʃuːn] .
The way of Xun .
这 方式 的 迅 .

巽之道也。

[ðəʊz] [huː] ['præktɪs] ['etɪkət] [mʌst; məst][biː; bi] ['nɒlɪdʒəbl] .
Those who practice etiquette must be knowledgeable .
那些 WHO 实践 礼仪 必须 是 知识渊博 .

礼者必明，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] .
Therefore , there is no doubt .
所以 , 那里 是 不 怀疑 .

故不疑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] .
This is the way of separation .
这 是 这 方式 的 分离 .

离之道也。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [feɪθ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [fə'gɪvɪŋ] .
Those who have faith will surely be forgiving .
那些 WHO 有 信仰 将要 一定 是 宽恕 .

信者必宽，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['wʌrid] .
Therefore , I am not worried .
所以 , 我 是 不是 担心 .

故不忧，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kun] .
This is the way of Kun .
这 是 这 方式 的 昆 .

坤之道也。

[ðəʊz] [huː] [ækt] ['raɪtʃəsli] [mʌst; məst] [ækt] [dɪ'saɪsɪvli] .
Those who act righteously must act decisively .
那些 WHO 行为 义正直地 必须 行为 果断地 .

义者必断，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] .
Therefore , I am not afraid .
所以 , 我 是 不是 害怕的 .

故不惧，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˌdiː juː 'aɪ] (-) .
This is the way of Dui (兑) .
这 是 这 方式 的 酒后驾车 (-) .

兑之道也。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [nɒt] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz] ['stændədz] .
A wise person is not concerned about not being able to meet his standards .
一个 明智的 人 是 不是 担心的 关于 不是 存在 有能力的 到 见面 他的 标准 .

“君子不患不及，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] [tuː] [greɪt] .
But the suffering is too great .
但 这 痛苦 是 也 伟大的 .

而患太过。

[meɪ] [ai] [ɑːsk] , [wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ɛkstɹ'iːmz] ?
May I ask , what does it mean to go to extremes ?
可能 我 问 , 什么 做 它 意思是 到 去 到 极端情况 ?

敢问太过之极若何？”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [ɪk'striːm] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [kən'fjuːʃənɪzəm] . "
" Extreme filial piety is close to Confucianism . "
" 极端 孝 虔诚 是 关闭 到 儒 . "

“至孝近于儒，

['ʌtə(r)] ['lɔɪəlti] ['bɔːdəz] [ɒn] ['fuːlɪʃnəs] .
Utter loyalty borders on foolishness .
说出 忠诚 边界 在 愚蠢 .

至忠近于愚，

[kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][hjuː'mɪləti] .
Compassion is close to humility .
同情 是 关闭 到 谦逊 .

慈近于卑，

['letɪŋ] [gəʊ][ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə] [ɪn'sʌltɪŋ] .
Letting go is tantamount to insulting .
出租 去 是 等同 到 侮辱 .

让近于侮，

[hjuː'mɪləti][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ['pɒvəti] .
Humility is close to poverty .
谦逊 是 关闭 到 贫困 .

谦近于贫，

[ʃeɪm] [ɪz][ə'kɪn][tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Shame is akin to retreat .
耻辱 是 类似的 到 撤退 .

耻近于退，

[bə'nevələns] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ɪk'ses] .
Benevolence is close to excess .
仁 是 关闭 到 过量的 .

仁近于过，

[rɪ'spekt] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ['dɪlɪdʒəns] .
Respect is close to diligence .
尊重 是 关闭 到 勤勉 .

恭近于劳，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] ['mʌlbəri] [triː] .
My brother is near the mulberry tree .
我的 兄弟 是 靠近 这 桑 树 .

弟近于桑，

[ænd; ənd] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [fləʊ] ,
And close to the flow ,
和 关闭 到 这 流动 ,

和近于流，

['rɪtʃuəl] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ['keɪɒs] .
Ritual is close to chaos .
仪式 是 关闭 到 混乱 .

礼近于乱，

[lait] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ['dɑːknəs] .
Light is close to darkness .
光 是 关闭 到 黑暗 .

明近于暗，

[feɪθ] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [əb'seʃ(ə)n] .
Faith is close to obsession .
信仰 是 关闭 到 痴迷 .

信近于执，

[waɪd] - [reɪndʒ] [ˌɪntə'fɪərəns] ,
Wide - range interference ,
宽的 - 范围 干涉 ,

宽近干扰，

['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ['kɪlɪŋ] .
Righteousness is close to killing .
义 是 关闭 到 杀 .

义近于杀，

[ðə; ði] [breɪk] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪəs] .
The break is close to the fierce .
这 休息 是 关闭 到 这 凶猛的 .

断近于猛，

[ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː] [fɑː(r)] .
This is going too far .
这 是 去 也 远的 .

此太过之极也。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ɪk'striːm] .
If it reaches the extreme again , it will become even more extreme .
如果 它 到达 这 极端 再次 , 它 将要 变得 甚至 更多的 极端 .

若极而又极，

[ðə; ði]['ləʊə(r)][ðə; ði] ['kwɒləti] ,
The lower the quality ,
这 降低 这 质量 ,

则其品愈下，

[ðə; ði]['iːv(ə)l][ænd; ənd] ['wɪkɪd] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] .
The evil and wicked are too numerous to mention .
这 邪恶的 和 邪恶 是 也 很多的 到 提到 .

奸恶不可胜道矣。

[ɪm'pɑːʃ(ə)l] ,
impartial ,
公正 ,

不偏不倚，

['əʊnli][ə; eɪ][seɪdʒ][kæn; kən][duː; də] [ðɪs] .
Only a sage can do this .
仅有的 一个 圣人 能 做 这 .

惟圣者能之。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" ['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gəʊ] [tuː] [fɑː(r)] , [wiː; wi] [sə'prest] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Fearing it would go too far , we suppressed it . "
" 恐惧 它 会 去 也 远的 , 我们 被抑制 它 . "

“惧其太过而抑之，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" ['fɪliəl] ['paɪəti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'spektɪd] ,
" Filial piety should be respected ,
" 孝 虔诚 应该 是 受人尊敬 ,

“孝宜敬，

[dʒɒŋ] ['iːˌdʒɪŋ]
Zhong Yijing
钟 易经

忠宜净，

[tsuː] - [jiː] ['tiːtʃɪŋ]
Tzu - Yi Teaching
子 - 易 教学

慈宜教，

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [strɪkt] .
Let it be strict .
让 它 是 严格的 .

让宜严，

['ɒnəsti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌp'held] .
Honesty and integrity should be upheld .
诚实 和 正直 应该 是 维持 .

廉宜守，

[ʃeɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] .
Shame should be overcome .
耻辱 应该 是 克服 .

耻宜强，

[ˌɑːr iː 'en] [jiːjɔŋ]
Ren Yiyong
任 益勇

仁宜勇，

[gɒŋ] -
Gong Yibian
锣 -

恭宜辨，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [tʃɑːdʒ] .
The younger brother should take charge .
这 年轻 兄弟 应该 拿 收费 .

弟宜执，

[ænd; ənd] - ,
and Yisuke ,
和 - ,

和宜介，

['etɪkət] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'prəʊpriət] [ænd; ənd] ['mɒdərət] .
Etiquette should be appropriate and moderate .
礼仪 应该 是 合适的 和 缓和 .

礼宜节，

-
Mingyihun
-

明宜浑，

-
Xinyiquan
-

信宜权，

[gwaːn] ['jiːli]
Kuan Yili
宽 伊利

宽宜理，

['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] ['praʊəs]
Righteousness and martial prowess
义 和 武术 能力

义宜武，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði][tekst] . "
Cut off the text . "
切 离开 这 文本 . "

断宜文。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ]
The Way of the Sage
这 方式 的 这 圣人

“圣人之道，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

一而已矣。

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若是乎，

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] - [aɪz] - ? "
" What do you mean by ' eyes ' ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 - 眼睛 - ? "

目之多钦？”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [frɒm; frəm][ə; eɪ] [self] - ['mænɪdʒmənt] [pə'spektɪv] ,
" From a self - management perspective ,
" 从 一个 自己 - 管理 看法 ,

“自理而言之，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][wʌn] .
Then it is said to be one .
然后 它 是 说 到 是 一 .

则曰一。

[wʌn] [dis'pəːs] ['ɪntuː] ['mɪriəd] [fɔːmz] .
One disperses into myriad forms .
一 分散 进入 无数 表格 .

一散而为万殊。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['emptinəs] .
In terms of its own nature , it is called emptiness .
在 条款 的 它是 自己的 自然 , 它 是 称为 空虚 .

自性而言之则曰虚，

[ðə; ði] [vɔɪd] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] .
The void returns to the existence .
这 空白 返回 到 这 存在 .

虚归于夫有。

[ðə; ði] [fɔːθ] [sʌnz] [deθ] :
The fourth son's death :
这 第四 儿子的 死亡 :

子绝四：

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

毋意，

[nəʊ] [niːd] ,
No need ,
不 需要 ,

毋必，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['stʌbən] .
Do not be stubborn .
做 不是 是 固执的 .

毋固，

[ai] [duː; də] [nɒt] .
I do not .
我 做 不是 .

毋我。

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [seɪdʒ] ,
The heart of a sage ,
这 心 的 一个 圣人 ,

夫圣人之心，

[stɪl] [æz; əz] [ðə; ði] [vɔɪd] ,
Still as the void ,
仍然 作为 这 空白 ,

静若太虚，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] ?
What does it mean ?
什么 做 它 意思是 ?

何意、

['sɒlɪd] ,
solid ,
坚硬的 ,

固、

[mʌst; məst] ,
must ,
必须 ,

必、

[wɒt] [duː; də] [ai] [pə'zes] ?
What do I possess ?
什么 做 我 具有 ?

我之有？

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾言之，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) .
That is , the character " 绝 " (jué) .
那 是 , 这 特点 " - " (-) .

即绝字、

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) ['kænɒt] [biː; bi] [pleɪst] ['aɪðə(r)] .
The character " 毋 " (wú) cannot be placed either .
这 特点 " - " (-) 不能 是 放置 任何一个 .

毋字亦着不上。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [wen] [ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [hɜːd] [ðɪs] : "
" When the disciple heard this : "
" 什么时候 这 弟子 听到 这 : "

“弟子闻之：

['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] [ɪz] [nɒt] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Utmost loyalty is not tolerated by the nation .
极致 忠诚 是 不是 容忍 经过 这 国家 .

至忠不容于国，

['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪz] [nɒt] ['tɒləreɪtɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Filial piety is not tolerated at home .
孝 虔诚 是 不是 容忍 在 家 .

至孝不容于家，

['skɑːlərz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['tɒləreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Scholars of the Qing dynasty were not tolerated in the countryside .
学者们 的 这 青 王朝 是 不是 容忍 在 这 农村 .

清士不容于野，

['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['tɒləreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Talented people are not tolerated in this world .
才华横溢 人们 是 不是 容忍 在 这 世界 .

达人不容于世。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ai] [ˌeɪ 'em] ['wʌrid] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
That is why I am worried about it .
那 是 为什么 我 是 担心 关于 它 .

吾是以忧之，

" [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] , [maɪ] [sʌn] ? "
" What will you teach me , my son ? "
" 什么 将要 你 教 我 , 我的 儿子 ? "

吾子将何以教吾焉？”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Only those who are loyal will not be tolerated by the country .
仅有的 那些 WHO 是 忠诚 将要 不是 是 容忍 经过 这 国家 .

“惟忠也而后不容于国，

['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ək'septɪd] [wɪ'ðɪn] [wʌnz] ['fæməli] .
Filial piety is essential for being accepted within one's family .
孝 虔诚 是 基本的 为了 存在 公认 之内 一个人的 家庭 .

孝也而后不容于家，

['əʊnli] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [klɪəd] [ɒv; əv] ['rɒŋduːɪŋ] [kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] .
Only after being cleared of wrongdoing can one be tolerated in the wilderness .
仅有的 后 存在 已清除 的 不当行为 能 一 是 容忍 在 这 荒野 .

清也而后不容于野，

[hiː; hi] [huː] [ə'tʃiːvz] [sək'ses] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːld] .
He who achieves success will be rejected by the world .
他 WHO 实现 成功 将要 是 拒绝 经过 这 世界 .

达也而后不容于世。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [əʊn] [dʒɔɪ] .
Therefore , I find joy in my own joy .
所以 , 我 寻找 喜悦 在 我的 自己的 喜悦 .

吾是以乐吾之乐焉，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [tiːtʃ] [maɪ] [sʌn] ?
How should I teach my son ?
如何 应该 我 教 我的 儿子 ?

吾将何以教子焉？”

['muːˌlɑːn] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Mulan bowed again and withdrew .
花木兰 鞠躬 再次 和 退出 .

木兰再拜而退，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

再听下文分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [tuː] : ['muːˌlɑːn] [səb'mɪts] [hɜː(r); hə(r)] [pə'tɪʃn] [θriː] [taɪmz] ; ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [bɪldz] ['templz] [tuː; tə] [kə'mend] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Thirty - Two : Mulan Submits Her Petition Three Times ; Emperor Taizong Builds Temples to Commend Virtuous and Wise Officials
章 三十 - 二 : 花木兰 提交 她 请愿 三 《时代周刊》 ; 皇帝 太宗 建造 寺庙 到 表彰 有德行的 和 明智的 官员

第三十二回 木兰三上陈情表 太宗建庙旌贤良

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] ,
After Emperor Taizong committed suicide ,
后 皇帝 太宗 坚定的 自杀 ,

却说太宗自杀伍登之后，

[hiː; hi] [felt] [kwaɪt] [rɪ'gretfl] .
He felt quite regretful .
他 毛毡 相当 遗憾 .

颇生退悔，

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ʒɑːŋ] - .
He then dismissed Zhang Changzong .
他 然后 解雇 张 - .

遂疏斥张昌宗，

['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] .
Walking around the military headquarters is not allowed .
步行 大约 这 军队 总部 是 不是 允许 .

不许在军机所行走。

[wʌn] [naɪt] [ai] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pærət] .
One night I dreamt of a large parrot .
一 夜晚 我 梦见 的 一个 大的 鹦鹉 .

忽一夜梦一大鹦鹉，

[dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
Descending from the sky ,
下降 从 这 天空 ,

自天而下，

[sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɪn]['kɒntrɑːst] .
Sun and moon in contrast .
太阳 和 月亮 在 对比 .

日月对照。

['pærəts] ['gæðəd] [ɒn][ðə; ði] [plʌm] [triː] .
Parrots gathered on the plum tree .
鹦鹉 聚集 在 这 李子 树 .

鹦鹉集于李树上，

[ɔːl] [ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [ænd; ənd] [liːvz] [hæv; həv] ['fɔːlən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] .
All the plum blossoms and leaves have fallen from the tree .
全部 这 李子 花朵 和 树叶 有 倒下 从 这 树 .

将李树花叶尽行披落。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['sʌmənd] [tʃʊ] - .
Emperor Taizong summoned Xu Jingzong .
皇帝 太宗 被召唤 徐 - .

太宗召许敬宗，

[hiː; hi][təʊld][hɪm] [θruː] [ə; eɪ] [driːm] .
He told him through a dream .
他 讲述 他 通过 一个 梦 .

以梦告之。

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Jingzong said :
皇帝 - 说 :

敬宗曰：

" [ə; eɪ] ['pærət] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
" A parrot descended from the sky . "
" 一个 鹦鹉 下降 从 这 天空 . "

“鹦鹉自天而下，

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ,
And the sun and moon are in opposition ,
和 这 太阳 和 月亮 是 在 反对 ,

又日月对照，

[ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .
The plum blossoms fell from the branches .
这 李子 花朵 跌倒 从 这 分支 .

披落李树花枝，

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['keɪɒs] [wɪl] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
The future chaos will disrupt the Tang dynasty's rule .
这 未来 混乱 将要 扰乱 这 唐 王朝的 规则 .

将来乱唐室天下，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˌprɪn'ses] ['muːˌlɑːn][ɒv; əv] - .
It must be Princess Mulan of Wuzhao .
它 必须 是 公主 花木兰 的 - .

定是武昭公主木兰也。

[liː] [tʃʊn'fɛŋ] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
Li Chunfeng said that this woman lived in the royal palace .
李 春风 说 那 这 女士 居住地 在 这 皇家 宫殿 .

李淳风言此女居于王宫，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌtəli] [sə'dʒests] [ðæt] ['muːˌlɑːn][ɪz] ['sʌmwʌn] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti]['væljuːz] ['haɪli] .
It subtly suggests that Mulan is someone His Majesty values highly .
它 微妙地 建议 那 花木兰 是 某人 他的 威严 值 高度 .

隐隐指出木兰是陛下受重之人，

[ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
The secrets of heaven must not be revealed .
这 秘密 的 天堂 必须 不是 是 揭晓 .

天机不可泄露。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['heksəgræm][tekst] [sez] :
Moreover , the hexagram text says :
而且 , 这 六十四卦 文本 说道 :

且卦辞云：

[wʌn] - [aɪd] [kæn; kən] [siː] .
One - eyed can see .
一 - 眼睛 能 看 .

眇能视，

[ðə; ði] [leɪm] [kæn; kən]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
The lame can cover it .
这 瘸 能 覆盖 它 .

跛能覆，

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði]['taɪgərz] [teɪl] .
Covering the tiger's tail .
覆盖 这 老虎的 尾巴 .

覆虎尾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " - " .
It is called " 眇 " .
它 是 称为 " - " .

曰眇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [leɪm] .
He was lame .
他 曾是 瘸 .

曰跛，

[ɪts] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['bɒdi] [ɪz] [ˌɪnkəm'pliːt] .
Its external body is incomplete .
它是 外部的 身体 是 未完成 .

是其外体不全，

[ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [wɔːk] .
And able to see and walk .
和 有能力的 到 看 和 走 .

而能视能履，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kɒmprəbl] [tuː; tə] [truː] ['blaɪndnəs] [ɔː(r)] [truː] ['leɪmnəs] .
It is incomparable to true blindness or true lameness .
它 是 无与伦比 到 真的 失明 或者 真的 跛行 .

非真眇真跛可比。

[ɪf] [wiː; wi] [tred] [ɒn][ə; eɪ]['taɪgərz][teɪl] [naʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ə'freɪd] .
If we tread on a tiger's tail now , we will not be afraid .
如果 我们 踏 在 一个 老虎的 尾巴 现在 , 我们 将要 不是 是 害怕的 .

今若履虎尾而不惧，

[ðeə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi]['iːv(ə)l] ,
There will definitely be evil ,
那里 将要 确实 是 邪恶的 ,

必有咥人之凶，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)][tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
It will bring disaster to future generations .
它 将要 带来 灾难 到 未来 几代人 .

将来为祸于子孙，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['piːpɪŋ] ['ɪntuː] ['siːkrət] ['pleɪsɪz] .
A device for peeping into secret places .
一个 设备 为了 偷窥 进入 秘密 地方 .

窥窍神器，

['wɒrɪəz] [sɜːv] [ðə; ði] [greɪt] ['ruːlə(r)] .
Warriors serve the great ruler .
勇士队 服务 这 伟大的 统治者 .

武人为于大君也。

['muːˌlɑːn] [dɪs'gaɪzɪz] [hɜː'self] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
Mulan disguises herself as a man .
花木兰 伪装 她自己 作为 一个 男人 .

木兰女扮男妆，

[twelv] [j'iəz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz]
Twelve years of military campaigns
十二 年 的 军队 竞选活动

出征十二年，

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] [twelv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːdz] .
He performed twelve meritorious deeds .
他 执行 十二 有功绩的 契约 .

立十二功劳，

[huː] [els] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['wɒriə(r)] ?
Who else but a warrior ?
WHO 别的 但 一个 战士 ?

非武人而谁哉?

['lɪt(ə)l] [duː; də] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ækt][ɒv; əv] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [kæn; kən]['ruːɪn][ə; eɪ] [greɪt] [plæn] .
Little do they know that a small act of impatience can ruin a great plan .
小的 做 他们 知道 那 一个 小的 行为 的 不耐烦 能 废墟 一个 伟大的 计划 .

岂不知小不忍则乱大谋，

[waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ɪg'zɪbɪt] [sʌtʃ] ['wʊmənli] [kəm'pæʃ(ə)n] ?
Why does Your Majesty exhibit such womanly compassion ?
为什么 做 你的 威严 展览 这样的 女性 同情 ?

陛下奈何学妇人之仁，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kʌrənt] [dɪ'zɑːstə(r)] ?
Instead of investigating the current disaster ?
反而 的 调查 这 当前的 灾难 ?

而不究当前之祸?

[ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [naʊ] [əʊld] .
The founding fathers are all now old .
这 创立 父亲们 是 全部 现在 老的 .

今元勋俱已老迈，

[ðəʊz] [huː] [kʌm] ['ɑːftə(r)][hæv; həv][klɪə(r)][ˌæspəˈreɪʃənz] .
Those who come after have clear aspirations .
那些 WHO 来 后 有 清除 抱负 .

后进之士志气清明，

[wɪð] ['evriwʌn] [ju'naɪtɪd][ɪn] [hɑːt] [ænd; ənd][maɪnd] ,
With everyone united in heart and mind ,
和 每个人 团结的 在 心 和 头脑 ,

上下归心，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [laɪk] ['muːˌlɑːn] ?
Is there anyone like Mulan ?
是 那里 任何人 喜欢 花木兰 ?

有如木兰者乎！”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ɪɡˈzɪst] . "
" It does not exist . "
" 它 做 不是 存在 . "

“无有也。”

" [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [wɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] "
" To predict the enemy and win the battle "
" 到 预测 这 敌人 和 赢 这 战斗 "

“料敌制胜，

[ˈhɑːməni] [ɒv; əv] [hɑːts] [ænd; ənd] [maɪndz]
Harmony of hearts and minds
和谐 的 心 和 思想

协和众心，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [wɪn] .
If we fight , we will surely win .
如果 我们 斗争 , 我们 将要 一定 赢 .

战则必克，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeniwʌn] [laɪk] [ˈmuːˌlɑːn] ?
Is there anyone like Mulan ?
是 那里 任何人 喜欢 花木兰 ?

有如木兰者乎？”

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ɪɡˈzɪst] . "
" It does not exist . "
" 它 做 不是 存在 . "

“无有也。”

" [ˈhævɪŋ] [riːd] [ˈskrɪptʃəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θriː] [rɪˈlɪdʒən] , "
" Having read scriptures from the three religions , "
" 拥有 读 经文 从 这 三 宗教 , "

“涉猎三教经书、

[ˈpɒlətɪks] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Politics throughout history
政治 自始至终 历史

历代政治，

[ˈsaɪlənt] [pəˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈment(ə)l] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n]
Silent perception and mental communication
沉默的 洞察力 和 精神的 沟通

默识心通，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeniwʌn] [laɪk] [ˈmuːˌlɑːn] ?
Is there anyone like Mulan ?
是 那里 任何人 喜欢 花木兰 ?

有如木兰者乎？”

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ɪɡˈzɪst] . "
" It does not exist . "
" 它 做 不是 存在 . "

“无有也。”

- [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Jingzong remained silent .
- 剩余 沉默的 .

敬宗不复语，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai][doʊnt][fɪə(r)] [ˌprɪn'ses] [wuː] [dʒaʊ] . "
" It's not that I don't fear Princess Wu Zhao . "
" 它是 不是 那 我 不 害怕 公主 吴 赵 . "

“朕非不忌武昭公主，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [lʌv] [ɪz][æz; əz] [diːp] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [blʌd] ['relətɪvz] .
But their love is as deep as that of blood relatives .
但 他们的 爱 是 作为 深的 作为 那 的 血 亲属 .

但爱之亲若骨肉，

[tuː; tə] [rɪ'gɑːd] ['iːv(ə)l][æz; əz][æn; ən] ['enəmi] (-)
To regard evil as an enemy (隹七隹)
到 看待 邪恶的 作为 一个 敌人 (-)

恶之视若仇(隹七隹)，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜːs(ə)n] .
This is probably not the work of a benevolent person .
这 是 大概 不是 这 工作 的 一个 仁慈 人 .

恐非仁者所为。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , - [wɒz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪld] .
The day before yesterday , Woodden was accidentally killed .
这 天 前 昨天 , - 曾是 偶然 被杀 .

前日误杀伍登，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] [ænd; ənd] [dɪs'hɑːt(ə)nd] .
The civil and military officials were deeply saddened and disheartened .
这 民用 和 军队 官员 是 深 悲伤 和 沮丧 .

文武大臣疾首寒心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
It is not that I do not know ,
它 是 不是 那 我 做 不是 知道 ,

朕非不知，

[haʊ] [kæn; kən]['muːˌlɑːn][biː; bi] [kɪld] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ?
How can Mulan be killed when she is innocent ?
如何 能 花木兰 是 被杀 什么时候 她 是 清白的 ?

岂可无罪而又杀木兰？”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Jingzong said :
皇帝 - 说 :

敬宗曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒmɪnəs] [saɪnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
" There are ominous signs in the sky . "
" 那里 是 不祥的 标志 在 这 天空 . "

“天有妖象，

['piːp(ə)l] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] ,
People have their own language ,
人们 有 他们的 自己的 语言 ,

民有语言，

[ˌprɪn'ses] [wuː] [dʒaʊ] [riːkt] ['hævək][ɒn][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Princess Wu Zhao wreaked havoc on the Tang Dynasty .
公主 吴 赵 破坏 混乱 在 这 唐 王朝 .

武昭公主乱唐室天下，

[ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
I am only thinking of the future generations .
我 是 仅有的 思维 的 这 未来 几代人 .

臣为万岁后代计耳。

[ðə; ði]['empərə(r)] [fɪəd] ['krɪtɪsɪzəm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
The Emperor feared criticism from his subjects .
这 皇帝 害怕 批评 从 他的 主题 .

万岁恐臣民讥议，

['flætəri] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːdz] ,
Flattery and beautiful words ,
奉承 和 美丽的 字 ,

谀以美言，

['sʌmənd] [ˌhɑːf'weɪ] ,
Summoned halfway ,
被召唤 半 ,

召至中途，

['pɔɪzənɪŋ] [hɪm] [ɪz][æn; ən]['ɒpʃ(ə)n] .
Poisoning him is an option .
中毒 他 是 一个 选项 .

毒杀之可也。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['fɔːlsli] [kleɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][daɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [strəʊk] .
The envoy was ordered to falsely claim that he had died of a stroke .
这 使者 曾是 订购 到 错误地 宣称 那 他 有 死亡 的 一个 中风 .

令使臣诈称中风而死，

[huː] [kæn; kən] [nəʊ] [ðɪs] ?
Who can know this ?
WHO 能 知道 这 ?

夫谁得而知之？

[ɪf] ['muːˌlɑːn] [dʌz] [nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'gen]
If Mulan does not obey the imperial edict again
如果 花木兰 做 不是 服从 这 帝国 法令 再次

如木兰再不奉诏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [,disə'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He was punished for disobeying the imperial decree .
他 曾是 受到惩罚 为了 违抗命令 这 帝国 法令 .

加以抗旨之罪，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] , ['juːtʃi] - , [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm]
The military governor , Yuchi Baolin , was ordered to imprison him and bring him
这 军队 州长 , 宇智 - , 曾是 订购 到 监禁 他 和 带来 他
[tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
to the capital .
到 这 首都 .

命节度使尉迟宝林囚之来京。

[ðeɪ] [stɒpt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ˌmɪd'weɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
They stopped eating and drinking midway through the journey .
他们 停止 吃 和 喝 中途 通过 这 旅行 .

中途绝其饮食，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [daɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .
He said he died out of fear of punishment .
他 说 他 死亡 出去 的 害怕 的 惩罚 .

说他惧罪而死，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] ['saɪlənst] .
The public was silenced .
这 民众 曾是 沉默 .

众口塞矣。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Taizong was overjoyed .
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 .

太宗大喜，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ʒɑːŋ] - [tuː; tə] ['sʌmən] ['muːˌlɑːn] .
He ordered Zhang Changzong to summon Mulan .
他 订购 张 - 到 召唤 花木兰 .

命张昌宗召木兰。

- [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['ɔːdə(r)] .
Changzong received a secret order .
- 已收到 一个 秘密 命令 .

昌宗受了密旨，

[ðeə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə] ['gwɑːŋ'siː] [ˌmɔːsə'liːəm] [ɪn] ['huː'beɪ] ['prɒvɪns] [ɪz] [nɒt] ['diːteɪld] [hɪə(r)] .
Their journey to Guangxi Mausoleum in Hubei Province is not detailed here .
他们的 旅行 到 广西 陵 在 湖北 省 是 不是 详细的 这里 .

竟往湖广西陵而来不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [liː] [dʒɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [rɪ'taɪə(r)] [djuː] [tuː; tə] [əʊld] [eɪdʒ] .
Furthermore , Li Jing repeatedly requested to retire due to old age .
此外 , 李 景 反复 请求 到 退休 到期的 到 老的 年龄 .

再说李靖屡屡告老致仕，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [kiːp] [hɪm] .
Emperor Taizong could not keep him .
皇帝 太宗 可以 不是 保持 他 .

太宗留之不住，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
He returned to the mountains to cultivate Taoism .
他 返回 到 这 山脉 到 培育 道教 .

回山修道而去。

['juːtʃi] [gɒŋ] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] .
Yuchi Gong resigned and returned to his estate .
宇智 锣 辞职 和 返回 到 他的 财产 .

尉迟恭辞回田庄，

[hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] - .
He lived to the age of 85 .
他 居住地 到 这 年龄 的 - .

寿享八十五岁，

[hiː; hi] [daɪd] ['piːsfəli] [wɪ'ðaʊt] ['ɪlnəs] .
He died peacefully without illness .
他 死亡 和平地 没有 疾病 .

无疾而终。

[ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [prə'tektɪd] ['kɒnsɔːt] [wuː] ['ziːtiən] .
All because Emperor Taizong protected Consort Wu Zetian .
全部 因为 皇帝 太宗 受保护 配偶 吴 泽田 .

皆因太宗庇护才人武曌，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['rɒŋfl] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wʊdn] .
The reason for the wrongful execution of Wooden .
这 原因 为了 这 错误的 执行 的 木制的 .

屈杀伍登之故。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʒɑːŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [zaɪlɪŋ] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Furthermore , Zhang Changzong arrived at Xiling by imperial decree .
此外 , 张 - 到达的 在 西岭 经过 帝国 法令 .

再说张昌宗奉旨来至西陵，

['muːˌlɑːn] [nelt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] , ['ɒfərɪŋ] ['ɪnsens] .
Mulan knelt to receive the imperial edict , offering incense .
花木兰 跪下 到 收到 这 帝国 法令 , 提供 香 .

木兰排香接诏跪。

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [steɪts] :
The decree states :
这 法令 各州 :

旨云：

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] ['emprəs] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] [praɪm] .
The Emperor and Empress were in their prime .
这 皇帝 和 皇后 是 在 他们的 主要的 .

朕与后春秋鼎盛，

['leɪtə(r)] , [wen'evə(r)] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [ˌprɪn'ses] ,
Later , whenever I thought of your name , Princess ,
之后 , 每当 我 想法 的 你的 姓名 , 公主 ,

后每念卿有公主之名，

[ai] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [siːn] [ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] [feɪs] .
I have not yet seen the princess's face .
我 有 不是 然而 已见 这 公主的 脸 .

未见公主之面，

[ðæt] [ɪz] , [jʌŋ] [g'ɜːlz] [ɪn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] ,
That is , young girls in the royal palace ,
那 是 , 年轻的 女孩们 在 这 皇家 宫殿 ,

即皇宫幼女等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] [hɪm] .
They were all captivated by him .
他们 是 全部 着迷 经过 他 .

皆倾心慕悦。

[ˌprɪn'ses] [əb'zəːvz] ['mɔːnɪŋ] ,
Princess observes mourning ,
公主 观察 丧 ,

公主守制，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [θriː] [j'iəz] [sɪns] [ðen] .
It has been three years since then .
它 有 到过 三 年 自从 然后 .

料已三年，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] ,
On the day the imperial edict arrived ,
在 这 天 这 帝国 法令 到达的 ,

诏书到日，

['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] [brɪŋz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
Changing clothes brings good fortune .
变化 衣服 带来 好的 财富 .

易服成祥，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Accompanying the envoy to the capital ,
随同 这 使者 到 这 首都 ,

随使臣来京，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːdərs] .
Do not disobey orders .
做 不是 违 订单 .

慎勿抗命。

['ɑːftə(r)] ['muːˌlɑːn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Mulan finished reading ,
后 花木兰 完成的 阅读 ,

木兰读罢，

[ʒɑːŋ] - [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Changzong bowed and said :
张 - 鞠躬 和 说 :

张昌宗施礼而言曰：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [triːts] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [laɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] . "
" His Majesty treats the princess like his own flesh and blood . "
" 他的 威严 款待 这 公主 喜欢 他的 自己的 肉 和 血 . "

“万岁视公主如亲骨肉，

[ˌprɪn'ses] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Princess , you should make your journey to the capital as soon as possible .
公主 , 你 应该 制作 你的 旅行 到 这 首都 作为 很快 作为 可能的 .

公主宜早作速进京，

[tuː; tə] [ə'piːz] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
To appease His Majesty .
到 安抚 他的 威严 .

以慰圣意。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntəd] [jɔː(r); jə(r)] ['wɪkɪdnəs] . . . "
" The other day you encountered your wickedness . . . "
" 这 其他 天 你 遭遇 你的 邪恶 . . . "

“前日尔逢君之恶，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
The Marquis of Zhenbei was unjustly killed .
这 侯爵 的 - 曾是 不公正的 被杀 .

屈杀镇北侯，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ri'zent] [ðɪs] .
Everyone in the world resents this .
每个人 在 这 世界 怨恨 这 .

天下人人共怨，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lʊə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They want to lure me to the capital .
他们 想 到 饵 我 到 这 首都 .

今欲诳我进京，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [laɪf] [ˌhɑːf'weɪ] [θruː] .
They took my life halfway through .
他们 采取 我的 生活 半 通过 .

在中途绝我性命。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['mændeɪt] ,
If you do not remember that you received the emperor's mandate ,
如果 你 做 不是 记住 那 你 已收到 这 皇帝的 授权 ,

若不念尔受天子之命，

['eksɪkjuːt] [jɔː(r); jə(r)] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] .
Execute your treacherous minister .
执行 你的 奸诈 部长 .

斩尔佞臣，

[tuː; tə] [vent] - ['æŋgə(r)] .
To vent Woodden's anger .
到 发泄 - 愤怒 .

以泄伍登之愤。”

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Zhang Changzong was so frightened that he dared not utter a sound .
张 - 曾是 所以 害怕 那 他 敢于 不是 说出 一个 声音 .

吓得张昌宗不敢做声。

['ɑːftə(r)] ['muːˌlɑːn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Mulan finished speaking ,
后 花木兰 完成的 请讲 ,

木兰说罢，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] ,
Upon entering the inner room ,
之上 进入 这 内 房间 ,

即入内室，

[ðeɪ] [wɜːkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
They worked through the night to revise the petition .
他们 工作 通过 这 夜晚 到 修订 这 请愿 .

连夜修起陈情表文，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
They came out the next day .
他们 来了 出去 这 下一个 天 .

次日出来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

喝曰：

[weə(r)] [ɪz] [ʒɑːŋ] - ?
Where is Zhang Changzong ?
在哪里 是 张 - ?

“张昌宗何在？”

[ʒɑːŋ] - [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] :
Zhang Changzong immediately knelt down :
张 - 立即地 跪下 向下 :

张昌宗连忙跪下：

[ˌprɪn'ses] [tʃiː] ,
Princess Qi ,
公主 齐 ,

“启公主，

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" This servant is here . "
" 这 仆人 是 这里 . "

奴才在这里。”

['muːˌlɑːn] [sed] :
Mulan said :
花木兰 说 :

木兰曰：

" [maɪ] [pə'tɪʃn] . . . "
" My petition . . . "
" 我的 请愿 . . . "

“我这陈情表文，

[juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
You take it back to the court .
你 拿 它 后退 到 这 法庭 .

你赍之回朝，

[pliːz] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ɒn][maɪ] [bɪ'hɑːf] .
Please pay homage to the Emperor on my behalf .
请 支付 尊敬 到 这 皇帝 在 我的 代表 .

代我朝见圣上，

['dɑːəʊ] - [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Dao Chen'er refused to go to the capital .
道 - 拒绝 到 去 到 这 首都 .

道臣儿不肯进京，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlts] [wɪl] [biː; bi] ['klɪəli] [ɪk'spəʊzd] .
I fear that your faults will be clearly exposed .
我 害怕 那 你的 故障 将要 是 清楚地 裸露 .

恐明彰君过。”

['muːˌlɑːn] [ðen] [baʊd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] :
Mulan then bowed towards the palace and said :
花木兰 然后 鞠躬 向 这 宫殿 和 说 :

木兰即望阙而拜曰：

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ,
Father and Mother ,
父亲 和 母亲 ,

“父兮母兮，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [laɪf] [ænd; ənd] ['nəːtʃəd] [ˌem 'iː] .
They gave me life and nurtured me .
他们 给予 我 生活 和 培育 我 .

生我鞠我。

['nɜːsɪŋ] [ɪz] [hɑːd] [wɜːk] .
Nursing is hard work .
护理 是 难的 工作 .

乳哺劬劳，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][æn; ən] [end] ?
How can it have an end ?
如何 能 它 有 一个 结尾 ?

曷其有极。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,
For the sake of today ,
为了 这 清酒 的 今天 ,

为今之故，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He gave his life .
他 给予 他的 生活 .

尽了性命，

[deθ] [brɪŋz] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .

Death brings peace of mind .

死亡 带来 和平 的 头脑 .

身死心安，

[duː; də][nɒt] [liːv] [ðə; ði]['ruːlə(r)] [wɪð] ['eni] ['trʌb(ə)l] .

Do not leave the ruler with any trouble .

做 不是 离开 这 统治者 和 任何 麻烦 .

毋遗君患。

['siːkrət] ['lɔɪəlti]

Secret loyalty

秘密 忠诚

窃窃孤忠，

['hev(ə)n] [ænd; ənd][hjuː'mænəti][beə(r)] ['wɪtnəs] .

Heaven and humanity bear witness .

天堂 和 人类 熊 证人 .

天人共鉴。”

['muːˌlɑːn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .

Mulan finished speaking .

花木兰 完成的 请讲 .

木兰道罢，

[ʌn'dresɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spəʊzɪŋ] [ðə; ði] [tʃest]

Undressing and exposing the chest

脱衣服 和 暴露 这 胸部

解衣露胸，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] ,

Holding a sword ,

保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[breɪk] ['əʊpən][ðə; ði] ['stɜːnəm] .

Break open the sternum .

休息 打开 这 胸骨 .

将胸骨破开，

[teə(r); tɪə][ðə; ði] [hɑːt] [aʊt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz] .

Tear the heart out with your hands .

撕 这 心 出去 和 你的 双手 .

用手扯出心来，

[kɔːl] :

Call :

称呼 :

叫声：

[ʒɑːŋ] - ,

Zhang Changzong ,

张 - ,

“张昌宗，

[bɪ'həʊld][maɪ] [hɑːt] , [æz; əz][pjʊə(r)][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] .

Behold my heart , as pure as the sun .

看哪 我的 心 , 作为 纯的 作为 这 太阳 .

看我赤心如日，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [kə'mɪt] ['triːz(ə)n] ?

How could he possibly commit treason ?

如何 可以 他 可能 犯罪 叛国罪 ?

岂肯行叛义之事？”

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ˌkəu'tau] .
Zhang Changzong was so frightened that he kept kowtowing .
张 - 曾是 所以 害怕 那 他 保留 叩头 .

吓得张昌宗叩头不止。

[suːn] [ðə; ði] [freʃ] [blʌd] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Soon the fresh blood was exhausted .
很快 这 新鲜的 血 曾是 筋疲力尽的 .

须臾鲜血进尽，

['muːˌlɑːn] [daɪd] .
Mulan died .
花木兰 死亡 .

木兰气绝。

[dʒɪnlən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] - .
Jinlan wanted to kill Changzong .
金兰 通缉 到 杀 - .

金兰欲杀昌宗，

['aɪən] [kraʊn] [stɒpt] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Iron Crown stopped him and said :
铁 王冠 停止 他 和 说 :

铁冠止住曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ɪz] [kɪld] . . . "
" If the imperial envoy is killed . . . "
" 如果 这 帝国 使者 是 被杀 . . . "

“若杀朝廷使臣，

[ðɪs] [wʊd] [bɪ'treɪ] ['muːˌlɑːnz] ['lɔɪəlti] .
This would betray Mulan's loyalty .
这 会 背叛 木兰的 忠诚 .

有伤木兰之忠。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] ['muːˌlɑːnz] [hɑːt] .
He drew his sword and cut off Mulan's heart .
他 画 他的 剑 和 切 离开 木兰的 心 .

执剑将木兰心割下来，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [bɒks] .
Place it in a box .
地方 它 在 一个 盒子 .

盛入盒内，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ʒɑːŋ] - [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
He ordered Zhang Changzong to come to the capital .
他 订购 张 - 到 来 到 这 首都 .

令张昌宗怀之进京。

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] ['pænɪk] .
Changzong and his men fled in panic .
- 和 他的 男人 逃亡 在 恐慌 .

昌宗众人鼠窜而逃。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sɔː] [ðæt] ['muːˌlɑːn] [wɒz; wəz] [ded] .
Hua Azhen saw that Mulan was dead .
华 - 锯 那 花木兰 曾是 死的 .

花阿珍见木兰既死，

[ðə; ði] [kɔːps] [wept] ['bɪtəli] .
The corpse wept bitterly .
这 尸体 哭泣 苦涩地 .

附尸恸哭欲绝，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] ,
Returning to the room ,
返回 到 这 房间 ,

回入房中，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

自缢而亡。

[ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ænd; ənd] [tʃɛn] [jʌfeɪ] ['berid] ['muːˌlɑːn] .
The Iron - Crowned Taoist Priest and Chen Yufei buried Mulan .
这 铁 - 加冕 道教 牧师 和 陈 宇飞 埋葬 花木兰 .

铁冠道人同谌于飞葬木兰、

[ɑː] [ʒɛn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ['maʊntən]
Ah Zhen at the foot of Mulan Mountain
啊 真 在 这 脚 的 花木兰 山

阿珍于木兰山麓，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [waɪt] [klaʊd] [keɪv] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
The two were in the White Cloud Cave on the left side of Mulan Mountain .
这 二 是 在 这 白色的 云 洞穴 在 这 左边 边 的 花木兰 山 .

二人就木兰山左白云洞中，

[ðə; ði] [rɪ'faɪnmənt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
The refinement of nature cannot be achieved .
这 精炼 的 自然 不能 是 已达成 .

炼性不出，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Not knowing what to do .
不是 会心 什么 到 做 .

不知所为。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tʃɛn] [jʌfeɪ] [kʌt] ['tʃɪkɪn] [egz] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [gests] .
Chen Yufei cut chicken eggs to entertain guests .
陈 宇飞 切 鸡 鸡蛋 到 招待 客人 .

谌于飞割鸡卵款客。

[siː] [ðə; ði] [bluː] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [ɪk'stɪəriə(r)] .
See the blue and yellow exterior .
看 这 蓝色的 和 黄色的 外部的 .

见青包黄外，

['jeləʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [griːn] [ˌɪn'saɪd] ,
Yellow outside and green inside ,
黄色的 外部 和 绿色的 里面 ,

黄外青中，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [smɔːl] , [braɪt] [spɒt] [ɪn] [hwæŋzɔŋ] .
There is another small , bright spot in Huangzhong .
那里 是 其他 小的 , 明亮的 点 在 湟中 .

黄中另有一光明小窍，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

奋然流涕。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [wɪð] [ðə; ði]['aɪən] [kraʊn] :
He said to the Taoist with the Iron Crown :
他 说 到 这 道教 和 这 铁 王冠 :

谓铁冠道人曰：

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

"惜乎！

['ɑːftə(r)]['muːˌlɑːn] [daɪd]
After Mulan died
后 花木兰 死亡

木兰一死，

[hæz; həz][maɪ] [pɑːθ] [riːtʃt] [ɪts] ['lɪmɪt] ?
Has my path reached its limit ?
有 我的 小路 达到 它是 限制 ?

吾道其穷矣乎?

['piːp(ə)l] ['əʊnli] [nəʊ] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [eg] .
People only know the shape of a chicken egg .
人们 仅有的 知道 这 形状 的 一个 鸡 蛋 .

人但知鸡卵之形，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [rɪ'zemb(ə)l] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It can resemble heaven and earth .
它 能 类似 天堂 和 地球 .

可以象天地，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][æn; ən] [eg] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['sɪmb(ə)l] .
However , they did not know that the shape of an egg resembles the Tai Chi symbol .
然而 , 他们 做过 不是 知道 那 这 形状 的 一个 蛋 类似 这 泰 奇 象征 .

而不知卵形如太极，

[ɪts] ['ɪmɪdʒ] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Its image existed before heaven and earth .
它是 图像 存在 前 天堂 和 地球 .

其象在天地之先，

[bɪ'fɔː(r)] ['keɪɒs] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] ,
Before chaos was created ,
前 混乱 曾是 创建 ,

混沌未开之时，

[ðeə(r)] [ɪz]['gəʊldən] [lait] [ˌɪn'saɪd] .
There is golden light inside .
那里 是 金的 光 里面 .

中有金光，

[laɪk] [ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv][æn; ən] [eg] .
Like the yolk of an egg .
喜欢 这 蛋黄 的 一个 蛋 .

如卵之黄也。

[ðə; ði] [smɔːl] ['æpətʃə(r)] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [lait] [ɪz] [braɪt] .
The small aperture in the center of the yellow light is bright .
这 小的 光圈 在 这 中心 的 这 黄色的 光 是 明亮的 .

黄中小窍光明，

[laɪk] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [taɪ] [kaɪ] .
Like the root of Tai Chi .
喜欢 这 根 的 泰 奇 .

如太极之根。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

['grædʒuəli] , [ðə; ði] [griːn] ['kʌlə(r)] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] [ə'bʌndənt] .
Gradually , the green color becomes more abundant .
逐步地 , 这 绿色的 颜色 变成 更多的 丰富 .

渐而青气充足，

[ɪts] [ʃel] [ɪz] [ɪ'nɪʃəli] [hɑːd] .
Its shell is initially hard .
它是 壳 是 最初 难的 .

其壳始坚。

[frɒm; frəm] [eg] [tuː; tə] ['tʃɪkɪn] [hɑːt]
From egg to chicken heart
从 蛋 到 鸡 心

由卵而生鸡心、

['lɪvə(r)] ,
liver ,
肝 ,

肝、

[spliːn] ,
spleen ,
脾 ,

脾、

[lʌŋ] ,
lung ,
肺 ,

肺、

['kɪdni] ,
kidney ,
肾 ,

肾、

[laɪk] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ,
Like other people ,
喜欢 其他 人们 ,

与人相同，

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l]['heksəgræm][ɪz][ðə; ði]['leɪtə(r)] ['hev(ə)n] ['heksəgræm] .
The initial hexagram is the Later Heaven hexagram .
这 最初的 六十四卦 是 这 之后 天堂 六十四卦 .

始为后天卦象。”

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rəʊt] " [ɒn] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] " [tə'geðə(r)] .
So the two of them wrote " On the Mind of the Way " together .
所以 这 二 的 他们 写道 " 在 这 头脑 的 这 方式 " 一起 .

于是二人相与作《道心说》。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][ɪz] [kəm'plitɪd] ,
The article is completed ,
这 文章 是 完全的 ,

其文既成，

[ˌes ˈaɪ] - ([sʌn] [ɒv; əv] -) [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [wʌgəŋ] .
Si Yangyan (son of Tingchen) served as an official in Wugang .
硅 - (儿子 的 -) 服务 作为 一个 官方的 在 武冈 .

思杨琰(廷臣之子)出仕武岗，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɒnɪst] , [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnəˈsjuːmɪŋ] .
He is honest , simple and unassuming .
他 是 诚实的 , 简单的 和 谦逊 .

为人重厚简默，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈves(ə)l] [ðæt] [kæn; kən] [ˈkæri] [ðə; ði] [wei] .
It is a vessel that can carry the Way .
它 是 一个 血管 那 能 携带 这 方式 .

堪为载道之器，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [hɪm] .
He sent someone with a written message to him .
他 发送 某人 和 一个 书面 信息 到 他 .

遣人以文遗之。

[jæŋ] [jæn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yang Yan received the book .
杨 严 已收到 这 书 .

杨琰得书，

[bɜːn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [niːl] [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [preə(r)z] .
Burn incense and kneel to recite prayers .
烧伤 香 和 下跪 到 背诵 祈祷 .

焚香跪诵。

[ɪts] [briːf] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [fˈɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ˈperələs] .
Human nature is perilous .
人类 自然 是 危险的 .

人心惟危，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [maɪnd][ɪz] [ˈsʌt(ə)l] .
The Daoist mind is subtle .
这 道家 头脑 是 微妙的 .

道心惟微。

[dɪˈstɪŋgwɪʃɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd][ˈdeɪndʒə(r)] ,
Distinguishing between danger and danger ,
区别 之间 危险 和 危险 ,

危微之辨，

[biː; bi][ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wei] .
Be single - minded and maintain the middle way .
是 单身的 - 有思想 和 维持 这 中间 方式 .

精一执中。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [səˈpresɪŋ] [dɪˈzaɪr] [kæn; kən] [rɪˈfɔːm] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] .
It is said that suppressing desires can reform people's hearts .
它 是 说 那 抑制 欲望 能 改革 人们的 心 .

谓遏欲可以革人心，

[ˈeksələnt] .
Excellent .
出色的 .

善矣，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] ;
However , there are still shortcomings ;
然而 , 那里 是 仍然 缺点 ;

而犹有未善也;

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [sɪn'serəti] [kæn; kən] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] .
It is said that sincerity can reveal the heart of the Way .
它 是 说 那 诚意 能 揭示 这 心 的 这 方式 .

谓诚意可以见道心,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
It has arrived .
它 有 到达的 .

至矣,

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
But there are still things that have not yet arrived .
但 那里 是 仍然 事物 那 有 不是 然而 到达的 .

而犹有未至也。

['hjuːmən] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [muːvd] [baɪ] [ɪk'stɜːn(ə)l] [θɪŋz] .
Human hearts are moved by external things .
人类 心 是 已搬 经过 外部的 事物 .

盖人心动于外,

[beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ;
Based on the heart of flesh and blood ;
基于 在 这 心 的 肉 和 血 ;

凭乎血肉之心;

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [kɑːm] [wɪ'ðɪn] .
The mind is calm within .
这 头脑 是 冷静的 之内 .

道心静于内,

[ˌaɪ 'tiː] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
It originates from the heart of nature .
它 起源于 从 这 心 的 自然 .

生乎自然之心。

[wɪð] [æn; ən] ['ɪnə(r)] , ['nætʃ(ə)rəl] [hɑːt] ,
With an inner , natural heart ,
和 一个 内 , 自然的 心 ,

以在内自然之心,

[kən'trəʊld] [baɪ] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
Controlled by flesh and blood ,
受控 经过 肉 和 血 ,

制在外血肉之心,

[ðen] [ðə; ði] ['hjuːmən] [hɑːt] [wɪl] [səb'djuː] [ɪt'self] [wɪ'ðaʊt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [səb'djuːd] .
Then the human heart will subdue itself without needing to be subdued .
然后 这 人类 心 将要 征服 本身 没有 需要 到 是 低沉的 .

则人心不待克而自克,

[ðə; ði] [maɪnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [bɪ'kʌmz] [klɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [sɔːt] .
The mind of the Way becomes clear without being sought .
这 头脑 的 这 方式 变成 清除 没有 存在 寻求 .

道心不期明而自明矣。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [jæn] ['huːɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['seɪdʒɪz] .
In the past , Yan Hui wished to learn from the sages .
在 这 过去的 , 严 惠 希望 到 学习 从 这 智者 .

昔者颜子欲学圣人,

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'ɡɪnz] [wɪð] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] ['piːpəlz] [hɑːts] .
It begins with working on people's hearts .
它 开始 和 在职的 在 人们的 心 .

始于人心上用功，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

[ðə; ði] ['haɪə(r)] [juː; jʊ] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['lɒfti] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] .
The higher you look up to it , the more lofty it becomes .
这 更高 你 看 向上 到 它 , 这 更多的 高远 它 变成 .

仰之弥高，

[drɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Drilling for a long time ,
钻孔 为了 一个 长的 时间 ,

钻之弥时，

['lʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

瞻之在前，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [bɪ'haɪnd] .
Suddenly it appeared behind .
突然 它 出现 在后面 .

忽焉在后。

[wen] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [l'ɔːd] [hɪm] ,
When the Master lured him ,
什么时候 这 掌握 诱饵 他 ,

及夫子诱之，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dɑːəʊ][maɪnd] ,
Returning to the Dao mind ,
返回 到 这 道 头脑 ,

归于道心，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

" [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eniθɪŋ] [aʊt'stændɪŋ] , "
" If there is anything outstanding , "
" 如果 那里 是 任何事物 杰出的 , "

“如有所立卓尔，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['haɪə(r)] [ænd; ənd]['fɜːmə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði][mɔː(r)]['sɒlɪd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] .
And the higher and firmer it is , the more solid it becomes .
和 这 更高 和 更坚固 它 是 , 这 更多的 坚硬的 它 变成 .

而向之弥高弥坚，

[bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ,
Before and after ,
前 和 后 ,

在前在后者，

[ai][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [lɒs] .
I was suddenly struck by a sense of loss .
我 曾是 突然 击 经过 一个 感觉 的 损失 .

恍然自失矣。

['laʊtzə] [sed] :
Laozi said :
老子 说 :

老氏曰：

[əb'zɜːv] [ðə; ði] [hɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [hɑːt] .
Observe the heart with the heart .
观察 这 心 和 这 心 .

以心观心，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][daʊ; taʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
There is no Tao outside of the mind .
那里 是 不 道 外部 的 这 头脑 .

心外无道，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ðæt] [rɪ'viːl] [ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] ;
These are words that reveal the human heart ;
这些 是 字 那 揭示 这 人类 心 ;

琢磨人心之语也；

[əb'zɜːv] [ðə; ði][daʊ; taʊ] [θruː] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Observe the Tao through the Tao ,
观察 这 道 通过 这 道 ,

以道观道，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
There is no intention outside the Tao ,
那里 是 不 意图 外部 这 道 ,

道外无心，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ə'baʊt] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd]['træŋkwɪl][maɪnd] .
These are words about cultivating a peaceful and tranquil mind .
这些 是 字 关于 耕作 一个 和平 和 宁静 头脑 .

安养道心之语也。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] ['bʊdə] [sed] :
The Buddha said :
这 佛 说 :

佛者曰：

" [ɪk'stɜːn(ə)l] [θɔːts] [duː; də] [nɒt] ['entə(r)] , "
" External thoughts do not enter , "
" 外部的 想法 做 不是 进入 , "

“外想不入，

[ai] [kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
I can't think of anything .
我 不能 思考 的 任何事物 .

内想不出，

[nɒn] - ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)]
Non - human nature
非 - 人类 自然

非人心、

[ɪz][ðə; ði] ['daʊɪst] [maɪnd] ['truːli] [ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ?
Is the Daoist mind truly of utmost importance ?
是 这 道家 头脑 真的 的 极致 重要性 ?

道心之切要欤?

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɪz] [wʌn] ,
Covering the heart and body is one ,
覆盖 这 心 和 身体 是 一 ，

盖心体本一也，

[ɪts] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['tuːfəʊld] .
Its uses are twofold .
它是 用途 是 双重 .

而其用则有二焉。

[wʌn] [wɪ'ðɪn] ,
One within ,
一 之内 ，

一之于内，

[ænd; ənd] [nɒt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
And not different from the outside ,
和 不是 不同的 从 这 外部 ，

而不二乎其外，

[ai] [hæv; həv] [geɪnd] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɑːəʊ] .
I have gained insight into the Dao .
我 有 获得 洞察力 进入 这 道 .

道心得矣。

[bɪ'jɒnd] [ðæt] ,
Beyond that ,
超过 那 ，

二乎其外，

[lɒst] [ɪn] [ðə; ði] ['məʊmənt] ,
Lost in the moment ,
丢失的 在 这 片刻 ，

忘乎其内，

['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [hæz; həz] [biːn] [stɜːd] .
Human nature has been stirred .
人类 自然 有 到过 搅拌 .

人心作矣。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['seɪdʒɪz] [druː] [ðə; ði] ['traɪgræm] .
Therefore , the sages drew the trigrams .
所以 ， 这 智者 画 这 三卦 .

所以圣人画卦，

[nɔːθ] [ɒv; əv]
North of Nankan
北 的 南坎

离南坎北，

[ʒɛn] [dɒŋ] [ˌdiː juː 'aɪ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
Zhen Dong Dui Xi
真 董 酒后驾车 习

震东兑西，

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm]
And within the Eight Trigrams
和 之内 这 八 三卦

而八卦之中，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pen] .
Not a single stroke of the pen .
不是 一个 单身的 中风 的 这 笔 .

不着一笔。

[ðə; ði]['dɑːəʊ][maɪnd][ɪz][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ɡreɪt] [vɔɪd] .
The Dao mind is one with the Great Void .
这 道 头脑 是 一 和 这 伟大的 空白 .

盖道心与太虚同体，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə'baʊt] .
There's nothing to write about .
有 没有什么 到 写 关于 .

无可着笔之处。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故云：

[bɪ'fɔː(r)] ['drɔːɪŋ] , [ðeə(r)] [ɪz] [iːz] .
Before drawing , there is ease .
前 绘画 , 那里 是 舒适 .

未画时先有易，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːmləs] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'neɪt] .
It should be understood that the formless is the innate .
它 应该 是 理解 那 这 无形 是 这 先天 .

须知无象是先天，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] ['ʃæləʊ] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] !
How could it be so shallow and simple !
如何 可以 它 是 所以 浅的 和 简单的 !

岂浅鲜哉！

['dʒwɑːŋ'ziː] [juːst] [ðə; ði] ['metəfə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɑːəʊ][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
Zhuangzi used the metaphor of the Dao to describe the realm of the mind .
庄子 用过的 这 隐喻 的 这 道 到 描述 这 领域 的 这 头脑 .

庄子喻道心为何有之乡，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

故其言曰：

[ðəʊz] [wɪð] [diːp] [dɪ'zaɪr] [hæv; həv] ['ʃæləʊ] ['wɪzdəm] .
Those with deep desires have shallow wisdom .
那些 和 深的 欲望 有 浅的 智慧 .

嗜欲深者天机浅，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [let] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd]['wɒndə(r)][ɪn] [træŋ'kwɪləti] .
You should let your mind wander in tranquility .
你 应该 让 你的 头脑 漫步 在 宁静 .

尔其游心于淡，

[kən'teɪnɪŋ] [eə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dezət] ,
Containing air in the desert ,
包含 空气 在 这 沙漠 ,

含气于漠，

['fɒləʊ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)] .
Follow the natural order .
跟随 这 自然的 命令 .

顺物自然，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['selfɪʃnəs] .
And there is no room for selfishness .
和 那里 是 不 房间 为了 自私 .

而毋容自私焉。

['dʒwɑːŋ'ziː] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .
Zhuangzi can be said to have demonstrated the application of knowledge .
庄子 能 是 说 到 有 已证明 这 应用 的 知识 .

庄子可谓知道之用也。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [ɪz] ['pjʊərəti] [ænd; ənd] ['emptinəs] .
It is a pity that the source of the Way is purity and emptiness .
它 是 一个 遗憾 那 这 来源 的 这 方式 是 纯度 和 空虚 .

惜乎以清虚为道源，

['teɪkɪŋ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [æz; əz] ['sekənd(ə)ri] ,
Taking benevolence and righteousness as secondary ,
采取 仁 和 义 作为 次要 ,

以仁义为附赘，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [bə'nevələns] [ɪz] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːəʊ] [maɪnd] .
But they did not know that benevolence is the essence of the Dao mind .
但 他们 做过 不是 知道 那 仁 是 这 本质 的 这 道 头脑 .

而不知仁即道心之体，

['emptinəs] [ɪz] [ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːəʊ] [maɪnd] .
Emptiness is the function of the Dao mind .
空虚 是 这 功能 的 这 道 头脑 .

虚即道心之用，

[ðeə(r)] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [bə'nevələnt] [jet] [huːz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['empti] .
There has never been a person who was benevolent yet whose heart was not empty .
那里 有 绝不 到过 一个 人 WHO 曾是 仁慈 然而 谁 心 曾是 不是 空的 .

未有仁而心犹有不虚者也，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [huː] [ɪz] ['empti] - ['maɪndɪd] [jet] [stɪl] ['hɑːbəz] [ɪl] [wɪl] .
There is no one who is empty - minded yet still harbors ill will .
那里 是 不 一 WHO 是 空的 - 有思想 然而 仍然 港口 患病的 将要 .

未有虚而心犹有不仁者也。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] ['dʒwɑːŋ'ziː] [pə'zest] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [seɪdʒ] .
It's a pity that Zhuangzi possessed the wisdom of a sage .
它是 一个 遗憾 那 庄子 拥有 这 智慧 的 一个 圣人 .

惜乎庄子有圣人之智，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [lækt] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [seɪdʒ] .
However , he lacked the talent of a sage .
然而 , 他 缺乏 这 天赋 的 一个 圣人 .

而无圣人之才也。

['ɑːftə(r)] [jæŋ] [jæn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Yang Yan finished reading ,
后 杨 严 完成的 阅读 ,

杨琰看罢，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [rəʊz] .
He bowed again and rose .
他 鞠躬 再次 和 玫瑰 .

再拜而起，

[ai] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .
I recite it every day without ceasing .
我 背诵 它 每一个 天 没有 停止 .

日诵不休。

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [geɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Something was gained in the evening .
某物 曾是 获得 在 这 晚上 .

晚有所得，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'greɪvd] [ɪn] [stəʊn] .
So it was engraved in stone .
所以 它 曾是 刻 在 石头 .

于是镌之于石，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] - ['maʊntənz] ,
Place it in the Nanyue Mountains ,
地方 它 在 这 - 山脉 ,

置之南岳山中，

[tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
To inform future generations
到 通知 未来 几代人

以昭后世，

[meɪ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][fər'evə(r)] .
May they live forever .
可能 他们 居住 永远 .

永垂不朽。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʒɑːŋ] - ['træv(ə)ld] [sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n][liː][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði]['jiːluː]['rɪvə(r)] .
Furthermore , Zhang Changzong traveled six or seven li to reach the Yilu River .
此外 , 张 - 旅行 六 或者 七 李 到 抵达 这 义鲁 河 .

再说张昌宗行至六七里到了驿旅河，

['əʊpən][ðə; ði][bɒks] .
Open the box .
打开 这 盒子 .

将盒儿打开，

[teɪk] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [rɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['wɔːtə(r)] .
Take the heart and rinse it in water .
拿 这 心 和 冲洗 它 在 水 .

取心向水中漂洗。

[ðə; ði] [blʌd] [ɪn][maɪ] [hɑːt]
The blood in my heart
这 血 在 我的 心

心中之血，

[ˌaɪ 'tiː] [drɪps] [aʊt] [laɪk] [sɪlk] .
It drips out like silk .
它 滴 出去 喜欢 丝绸 .

滴出如丝，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊz] [kən'tɪnjuəsli] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʒɑːŋ] ([ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [blʌd] -
The river flows continuously for over a hundred zhang (there is now a Blood -
这 河 流量 持续 为了 超过 一个 百 张 (那里 是 现在 一个 血 -
['wɒʃɪŋ] ['rɪvə(r)][æt; ət]['muːˌlɑːn] ['maʊntən]) .
Washing River at Mulan Mountain) .
洗涤 河 在 花木兰 山) .

顺水流百余丈不断(今木兰山有洗血河，

[ðeə(r)] [ɪz]['muːˌlɑːn] [puːl] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is Mulan Pool on the right side of the mountain .
那里 是 花木兰 水池 在 这 正确的 边 的 这 山 .

山右有木兰潭)。

[ʒɑːŋ] - ['evri] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ]
Zhang Changzong every morning and evening
张 - 每一个 早晨 和 晚上

张昌宗每日早晚，

[bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][bɒks] .
Burn incense and bow again before the box .
烧伤 香 和 弓 再次 前 这 盒子 .

对盒焚香再拜，

[fæŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ɒf] .
Fang mounted his horse and rode off .
方 安装 他的 马 和 骑 离开 .

方上马而行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Upon arriving in Chang'an ,
之上 抵达 在 长安 ,

到了长安，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [bɒks][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He presented the memorial box to the emperor .
他 呈现 这 纪念馆 盒子 到 这 皇帝 .

捧表献盒于天子。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ,
The story of Mulan ,
这 故事 的 花木兰 ,

将木兰之事，

[pliːz] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

细细奏明。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ,
Emperor Taizong heard the report ,
皇帝 太宗 听到 这 报告 ,

太宗闻奏，

['swetɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [f'ɒləʊz] .
Sweating immediately follows .
出汗 立即地 跟随 .

发立汗下。

['əʊpən][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] .
Open the table and examine it closely .
打开 这 桌子 和 检查 它 密切 .

启表细观，

['ɪnə(r)] [klaʊd] :
Inner Cloud :
内 云 :

内云：

- ['muːˌlɑːn] ,
Chen'er Mulan ,
- 花木兰 ,

臣儿木兰，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['fɪliəl] [sʌn] ,
Hearing of the most filial son ,
听力 的 这 最多 孝 儿子 ,

闻至孝之子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)] [ˌdisə'bei] [ðeə(r)]['peərənts] ,
Unable to bear disobeying their parents ,
无法 到 熊 违抗命令 他们的 父母 ,

不忍忤亲之心，

[wʊd] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [ə'fend] [ɪts]['kʌlə(r)] ?
Would you dare to offend its color ?
会 你 敢 到 得罪 它是 颜色 ?

宁敢犯其色乎?

[ə; eɪ][məʊst] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)]
A most loyal minister
一个 最多 忠诚 部长

至忠之臣，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlts] .
I cannot bear to see your faults .
我 不能 熊 到 看 你的 故障 .

不忍视君之过，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ə'laʊ] [sʌtʃ] ['iːv(ə)l][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ?
How could we allow such evil to continue ?
如何 可以 我们 允许 这样的 邪恶的 到 继续 ?

宁敢长其恶乎?

[haʊ'evə(r)] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'spektɪd] .
However , despite his filial piety , he was suspected .
然而 , 尽管 他的 孝 虔诚 , 他 曾是 怀疑 .

然至孝而见疑，

[ʃen] [ʃeŋ] [wɒz; wəz]['slɑːndə, 'slæn-][baɪ][liː][dʒi] ;
Shen Sheng was slandered by Li Ji ;
沈 盛 曾是 诽谤 经过 李 季 ;

申生受骊姬之谤；

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['lɔɪəl] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] .
He was so loyal that he was punished .
他 曾是 所以 忠诚 那 他 曾是 受到惩罚 .

至忠而获罪，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [aʊl] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The poem about the owl by the Duke of Zhou .
这 诗 关于 这 猫头鹰 经过 这 公爵 的 周 .

周公歌鸱鸮之诗。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] ['hev(ə)n] ['truːli] ['ɔːkɪˌstreɪtid] [ˌaɪ 'tiː] .
Some say that Heaven truly orchestrated it .
一些 说 那 天堂 真的 精心策划 它 .

说者谓天实为之，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] ,
To fulfill the loyalty and filial piety of the two sons ,
到 实现 这 忠诚 和 孝 虔诚 的 这 二 儿子们 ,

以成二子之忠孝，

[ai] ['hʌmbli] [ˌdɪsə'griː] .
I humbly disagree .
我 谦卑地 不同意 .

臣窃以为不然。

['gaɪ] - [kraɪm] ,
Gai Shensheng's crime ,
盖伊 - 犯罪 ,

盖申生之罪，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃuːz] [tuː; tə][daɪ][ɔː(r)][nɒt] .
You can choose to die or not .
你 能 选择 到 死 或者 不是 .

可以死可以不死，

[ðə; ði]['slɑːndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
The slander of the Duke of Zhou
这 诽谤 的 这 公爵 的 周

周公之谤，

[ɪts] ['ɒpʃən(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
It's optional to distinguish between them .
它是 选修的 到 区分 之间 他们 .

可以辨可以不辨。

['riːs(ə)ntli] , ['mɑːkwɪs] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ɒv; əv] - [rɪ'beld] [ə'genst] ['jiːjiː][ænd; ənd][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
Recently , Marquis Wu Deng of Zhenbei rebelled against Yiyi and was executed .
最近 , 侯爵 吴 邓 的 - 叛乱 反对 依依 和 曾是 执行 .

迩者镇北侯伍登叛义仪诛，

[ɪf] - ['truːli] ['hɑːbə] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . . .
If Woodden truly harbored such intentions . . .
如果 - 真的 藏匿 这样的 意图 . . .

使伍登而果有是心也，

[dɪ'spleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːps] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] .
Displaying his corpse in the marketplace is permissible .
显示 他的 尸体 在 这 市场 是 允许的 .

肆其尸于市可也，

[waɪ] [dɪd][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ðen] [kɪl] [hɪm][ænd; ənd] [bɪ'stəʊ] ['taɪtlz] [ə'pɒn] [hɪm] ?
Why did His Majesty then kill him and bestow titles upon him ?
为什么 做过 他的 威严 然后 杀 他 和 赐给 标题 之上 他 ?

奈何陛下旋杀之而封之?

[waɪ] [wʊd] [wʌn] [heɪt] [laɪf][bʌt; bət] [lʌv] [deθ] ?
Why would one hate life but love death ?
为什么 会 一 恨 生活 但 爱 死亡 ?

岂恶其生而爱其死欤?

[tuː; tə] [prɪ'vent] [wuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [θɔːts] ,
To prevent Wu Deng from having such thoughts ,
到 防止 吴 邓 从 拥有 这样的 想法 ,

使伍登而无是心也，

[ɔːl'ðəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['ɑːnərz] [hɪz; ɪz] [tuːm] [ænd; ənd] ['rezɪdəns]
Although Your Majesty honors his tomb and residence
虽然 你的 威严 荣誉 他的 墓 和 住宅

陛下虽荣其墓宅，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌmfət] - [səʊl] .
This is not enough to comfort Woodden's soul .
这 是 不是 足够的 到 舒适 - 灵魂 .

未足以慰伍登之魂焉。

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɛvənz] [wɪl] .
Your subject replied that it was Heaven's will .
你的 主题 回复 那 它 曾是 天 将要 .

臣则曰天实为之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [wuː] [dɛŋz] ['hɪd(ə)n] ['siːkrəts] .
This was to report Wu Deng's hidden secrets .
这 曾是 到 报告 吴 邓氏 隐 秘密 .

以报伍登之隐微。

- [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
Woodden deserved to be killed .
- 应得的 到 是 被杀 .

盖伍登有可杀之理，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kraɪm] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] ;
There is no crime punishable by death ;
那里 是 不 犯罪 可处罚的 经过 死亡 ;

而无可杀之罪；

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] ['wʊdn] .
Your Majesty has the authority to execute Wooden .
你的 威严 有 这 权威 到 执行 木制的 .

陛下有杀伍登之权，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['æktʃuəl] [keɪs] [ɒv; əv] ['wʊdn̩z] ['mɜːdə(r)] .
However , there is no actual case of Wooden's murder .
然而 , 那里 是 不 实际的 案件 的 伍登的 谋杀 .

而无杀伍登之实案也。

[menʃɪəs] [sed] :
Mencius said :
孟子 说 :

孟子曰：

[ðəʊz] [skɪld] [ɪn]['bæt(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] .
Those skilled in battle are punished .
那些 熟练 在 战斗 是 受到惩罚 .

善战者服上刑。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] .
He is a man who is good at killing .
他 是 一个 男人 WHO 是 好的 在 杀 .

是善杀人者，

[ðə; ði][mæn] [ɪ'ventʃuəli] [kɪld] [hɪm] .
The man eventually killed him .
这 男人 最终 被杀 他 .

人终杀之。

[haʊ'evə(r)] , - [deθ] . . .
However , Woodden's death . . .
然而 , - 死亡 . . .

然则伍登之死也，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

理有当然，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] [ɪ'ventʃuəli] .
Things are bound to happen eventually .
事物 是 边界 到 发生 最终 .

事有必至者也。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] [jet] [skɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
My son is unfortunate yet skilled in battle .
我的 儿子 是 不幸 然而 熟练 在 战斗 .

臣儿不幸亦善战，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt] ,
Therefore , the death of this subject ,
所以 , 这 死亡 的 这 主题 ,

故臣之死，

[hiː; hi] [tuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [daɪ] [laɪk] [ˈwʊdn] .
He too will surely die like Wooden .
他 也 将要 一定 死 喜欢 木制的 .

亦必如伍登之死也。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟乎，

[ˈwʊdn] [wɒz; wəz] [səˈspektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Wooden was suspected by the king .
木制的 曾是 怀疑 经过 这 国王 .

伍登见疑于君上，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] .
He himself was disloyal .
他 他自己 曾是 不忠 .

在己已为非忠，

[tuː; tə] [ˈfɜːðə(r)] [ɪkˈspəʊz] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlts]
To further expose your faults
到 更远 暴露 你的 故障

复彰君之过失，

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
This is especially unreasonable .
这 是 尤其 不合理 .

于理尤为非顺。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [ai] [rɪˈkɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] :
Your Majesty , I recall with a sigh :
你的 威严 , 我 记起 和 一个 叹 :

臣拊心自忆：

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ˈfɒrən] [lændz] .
They also went to war and traveled to foreign lands .
他们 还 去 到 战争 和 旅行 到 外国的 土地 .

向也服干戈而履异域，

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [wei] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [gɒn] [əˈstreɪ] ;
The woman's way has already gone astray ;
这 女性的 方式 有 已经 已消失 误入歧途 ;

女道既已有乖；

[naʊ] [hiː; hi] [tuː] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Now he too will go to the imperial court to receive the ultimate punishment .
现在 他 也 将要 去 到 这 帝国 法庭 到 收到 这 最终的 惩罚 .

今也诣阙廷而受极刑，

[sʌtʃ] [bɪˈheɪvjə(r)] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈsiːmli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
Such behavior is extremely unseemly for a young lady .
这样的 行为 是 极其 不体面的 为了 一个 年轻的 女士 .

闺范殊为不雅。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [pledʒ] [wʌnz] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə] [ðə; ði] [red] [sʌn] .
It is better to pledge one's loyalty to the red sun .
它 是 更好的 到 保证 一个人的 忠诚 到 这 红色的 太阳 .

不若向赤日而矢赤心，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][nɪə(r)] [wʌnz] ['peərənts] - [greɪvz] [ænd; ənd][ʌp'həʊld][ðeə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .
To live near one's parents ' graves and uphold their teachings .
到 居住 靠近 一个人的 父母 - 坟墓 和 坚持 他们的 教义 .

傍亲茔而守亲训。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
A small object ,
一个 小的 目的 ,

方寸之物，

[wʌn] [kæn; kən] [feɪs] [wʌnz] ['sɒvrɪn] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm] ;
One can face one's sovereign without shame ;
一 能 脸 一个人的 主权 没有 耻辱 ;

对君上可以无惭；

[ə; eɪ]['sev(ə)n] - [fʊt] ['bɒdi] ,
A seven - foot body ,
一个 七 - 脚 身体 ,

七尺之躯，

['iːv(ə)n] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [wʌnz] ['peərənts] , [wʌn] [kæn; kən] [stɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [ʃeɪm] .
Even relying on one's parents , one can still have no shame .
甚至 依靠 在 一个人的 父母 , 一 能 仍然 有 不 耻辱 .

依父母犹能无愧。

[ai][kæn; kən] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm][maɪ]['fɔːmə(r)][ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] .
I can resign from my former rank and emoluments .
我 能 辞职 从 我的 以前的 秩 和 薪酬 .

昔日之爵禄可辞，

[tə'deɪ] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ʃɑːrpəst] [bleɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
Today , even the sharpest blades are within reach .
今天 , 甚至 这 最锋利 刀片 是 之内 抵达 .

今朝之白刃可蹈。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , ['maɪndfl] [ɒv; əv][maɪ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Your Majesty , mindful of my loyalty and filial piety ,
你的 威严 , 正念 的 我的 忠诚 和 孝 虔诚 ,

陛下念臣立心忠孝，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ;
He could not achieve a reputation for loyalty and filial piety ;
他 可以 不是 达到 一个 名声 为了 忠诚 和 孝 虔诚 ;

不能成忠孝之令名；

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [pɑːθ] ,
Do your best to follow the heavenly path ,
做 你的 最好的 到 跟随 这 天上 小路 ,

尽性天道，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ;
Unable to receive the protection of Heaven ;
无法 到 收到 这 保护 的 天堂 ;

不能获天道之荫庇；

[sɜːv] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɒdi] ,
Serve your father with your own body ,
服务 你的 父亲 和 你的 自己的 身体 ,

持身事父，

[wʌn] ['kænɒt] ['fʊli] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts] .
One cannot fully inherit the legacy of one's parents .
一 不能 完全 继承 这 遗产 的 一个人的 父母 .

不能全父母之遗形。

['hev(ə)n] ['truːli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Heaven truly did it .
天堂 真的 做过 它 .

天实为之。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['sʌmənd] .
It arrived without being summoned .
它 到达的 没有 存在 被召唤 .

莫之致而至，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也，

[wɒt] [rɪ'grets] [kʊd; kəd] [ai] [hæv; həv] [ɪf] [ai] [daɪd] ?
What regrets could I have if I died ?
什么 遗憾 可以 我 有 如果 我 死亡 ?

臣死复何恨！

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [riːd] [ˌprɪn'ses] - [mə'mɔːriəl] .
Emperor Taizong read Princess Wuzhao's memorial .
皇帝 太宗 读 公主 - 纪念馆 .

太宗看武昭公主所奏，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Speaking of the principles of heaven ,
请讲 的 这 原则 的 天堂 ,

言言天理，

['evri] [wɜːd] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] .
Every word is from the heart .
每一个 单词 是 从 这 心 .

字字良心，

[truː] ['mjuːtʃuəl] [ə'trækʃ(ə)n] ,
True mutual attraction ,
真的 相互的 景点 ,

真性相感，

[tɪəz] [fləʊd] ['nætʃ(ə)rəli] .
Tears flowed naturally .
眼泪 流动 自然 .

自然泪下，

['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
Deeply saddened .
深 悲伤 .

哀痛不已。

[ðen] ['əʊpən] [ðə; ði] [bɒks] .
Then open the box .
然后 打开 这 盒子 .

再将盒儿揭开，

[ðə; ði] ['gəʊldən] [lait] [wɒz; wəz] ['dæz(ə)lɪŋ] .
The golden light was dazzling .
这 金的 光 曾是 耀眼的 .

金光射目，

[ə; eɪ] ['relɪk] ,
A relic ,
一个 遗迹 ,

一颗舍利子，

[red] [æz; əz]['sɪnəbɑː(r)] ,
Red as cinnabar ,
红色的 作为 辰砂 ,

赤若丹砂，

[ɪts] [lait] [ʃaɪnz] [laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] .
Its light shines like a bright pearl .
它是 光 闪耀 喜欢 一个 明亮的 珍珠 .

光似明珠。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ˌdiː'juː] - ,
He immediately ordered Du Ruhui ,
他 立即地 订购 杜 - ,

即命杜如晦、

[wæŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [tʊk] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][bɒks] [bæk] [tuː; tə] [zaɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪnt] ['beriəl] .
Wang Gui took the original box back to Xiling for joint burial .
王 图形用户界面 采取 这 原来的 盒子 后退 到 西岭 为了 联合的 葬礼 .

王珪持原盒赍回西陵合葬，

[ˌprɪn'ses] - [wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] ['ɒnəd] [æz; əz] [ˌprɪn'ses] - .
Princess Wuzhao was posthumously honored as Princess Zhende .
公主 - 曾是 死后 荣幸 作为 公主 - .

谥武昭公主为贞德公主，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['ɑːtʃweɪ] [riːdz] :
The inscription on the archway reads :
这 题词 在 这 拱道 阅读 :

题其坊曰：

" ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [breɪv] [ænd; ənd]['væliənt] " .
" Loyal , filial , brave and valiant " .
" 忠诚 , 孝 , 勇敢的 和 英勇 " .

“忠孝勇烈”。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuːm] [biː; bi]['ekskəveɪtɪd] .
He also ordered that his tomb be excavated .
他 还 订购 那 他的 墓 是 挖掘 .

又命崇其墓，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fiːt] [tɔːl] .
It must be a hundred feet tall .
它 必须 是 一个 百 脚 高的 .

须高百尺，

- [steps] [ɒn]['fraɪdeɪ] .
100 steps on Friday .
- 步骤 在 星期五 .

周五百步。

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərɪŋ] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][həʊld][grænd][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts]
An imperial edict was issued ordering local officials to hold grand sacrificial rites
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 当地的 官员 到 抓住 盛大 献祭 仪式
[fɔː(r); fə(r)]['tʃuː][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
for Qu in spring and autumn .
为了 曲 在 春天 和 秋天 .

又诏地方官春秋隆以祭曲，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [dʒɪnlən] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] .
His younger brother , Jinlan , was granted the title of Marquis .
他的 年轻 兄弟 , 金兰 , 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 .

封其弟金兰袭受侯爵。

['leɪtə(r)] , [wen] [wuː] ['ziːtiən] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
Later , when Wu Zetian was on the throne . . .
之后 , 什么时候 吴 泽田 曾是 在 这 王座 . . .

后来武则天在位，

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [wuː] , [huːm] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [kɪld] .
Record the descendants of Wu , whom Emperor Taizong killed .
记录 这 后代 的 吴 , 谁 皇帝 太宗 被杀 .

录封太宗所杀伍氏之后，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [dʌg] [ʌp] [liː] - [tuːm] .
The officers dug up Li Chunfeng's tomb .
这 警官 挖 向上 李 - 墓 .

差人掘李淳风之墓，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] .
His body was not found .
他的 身体 曾是 不是 成立 .

不见其尸。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['ɒnəd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒuː] [klæn] [ɒv; əv] ['muːˌlɑːn] ,
After being honored as a member of the Zhu clan of Mulan ,
后 存在 荣幸 作为 一个 成员 的 这 朱 氏族 的 花木兰 ,

荣封木兰朱氏之后，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] - ,
After being bestowed the title Zhaolie ,
后 存在 授予 这 标题 - ,

又赐号昭烈后，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [bʊk] .
He was also bestowed with a golden book .
他 曾是 还 授予 和 一个 金的 书 .

又赐金书。

['kʌplət] [klaʊd] :
Couplet Cloud :
对联 云 :

对联云：

['piːp(ə)l] [preɪz] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [huːz] [hɑːt] [ɪz] [æz; əz] [fɜːm] [æz; əz] [stəʊn] .
People praise a virtuous woman whose heart is as firm as stone .
人们 称赞 一个 有德行的 女士 谁 心 是 作为 公司 作为 石头 .

人夸烈女心如石，

[ai] [lʌv] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['breɪvəri] .
I love the general's bravery .
我 爱 这 将军的 勇敢 .

我爱将军勇过男。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [æt; ət] ['muːˌlɑːn] ['maʊntən] .
Later , the princess was at Mulan Mountain .
之后 , 这 公主 曾是 在 花木兰 山 .

后来公主在木兰山，

[hiː; hi] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] ['mænɪfestɪd] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
He has repeatedly manifested divine power .
他 有 反复 表现出来 神圣的 力量 .

屡屡显圣，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['diːteɪl] .
It cannot be described in detail .
它 不能 是 描述 在 细节 .

不可具述，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [hæz; həz] [biːn] [bɜːnd] [kən'tɪnjuəsli] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The incense has been burned continuously to this day .
这 香 有 到过 烧伤 持续 到 这 天 .

至今香火不绝。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人有诗叹曰：

['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] [ɪ'neɪt] .
Filial piety is innate .
孝 虔诚 是 先天 .

至孝由天性，

['kʌrɪdʒ] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [θɪŋz] .
Courage arises from knowing the small things .
勇气 出现 从 会心 这 小的 事物 .

知微勇即生。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd] [ɪ'vent] .
At that time , it was a grand event .
在 那 时间 , 它 曾是 一个 盛大 事件 .

当时传盛事，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
His descendants admired his loyalty .
他的 后代 钦佩 他的 忠诚 .

后代仰忠贞。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [fɜːst] [ə'pɪəd] .
The shape of the moon first appeared .
这 形状 的 这 月亮 第一的 出现 .

望月形初见，

[ðə; ði][eə(r)][ɪz] [krɪsp] [ænd; ənd][klɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɔːtəm] [mʌnθs] .
The air is crisp and clear in the three autumn months .
这 空气 是 脆 和 清除 在 这 三 秋天 几个月 .

三秋气共清。

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'tɜːn(ə)l] .
Mountains and people are eternal .
山脉 和 人们 是 永恒 .

山与人俱永，

[ɪts] [feɪm] [hæz; həz] [ɪn'djʊəd] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Its fame has endured through the ages .
它是 名声 有 忍受 通过 这 年龄 .

亘古挹芳名。

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] ['preɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] :
Another poem praises it :
其他 诗 赞扬 它 :

又有诗赞曰：

[mæg'nəʊliə] [triːz] [stænd] [tɔːl] [wɪð] ['vɜːd(ə)nt] [piːks] .
Magnolia trees stand tall with verdant peaks .
木兰 树木 站立 高的 和 葱茏 高峰 .

木兰耸翠两峰青，

[ðə; ði] [dɪ'sendɪŋ] ['spɪrɪt] [teɪks] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] .
The descending spirit takes the form of a woman .
这 下降 精神 需要 这 形式 的 一个 女士 .

降落真灵作女型。

[straɪv] [tuː; tə][duː; də] [wʌnz] [best] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][laɪf][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Strive to do one's best and live life to the fullest .
努力 到 做 一个人的 最好的 和 居住 生活 到 这 最 .

竭力致身期尽性，

[hɜː(r); hə(r)] ['vɜːtʃuəs] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [dɪ'miːnə(r)] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [ɪn'djʊərɪŋ] ['freɪgrəns] .
Her virtuous character and gentle demeanor remain a source of enduring fragrance .
她 有德行的 特点 和 温和的 风度 保持 一个 来源 的 持久 香味 .

闺中明德有余馨。

['miːnwaɪl] , [dʒuː] [mɪŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [pɑːs] ,
Meanwhile , Zhu Ming , the general of Jiepai Pass ,
同时 , 朱 明 , 这 一般的 的 - 经过 ,

却说界牌关总兵朱明，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv]['muːˌlɑːnz] [deθ] ,
Hearing of Mulan's death ,
听力 的 木兰的 死亡 ,

闻木兰身死，

[ʌn'siːl] [ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] .
Unseal and go home .
启封 和 去 家 .

解印回家，

['weərɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [tuːm] ,
Wearing mourning clothes and guarding the tomb ,
穿着 丧 衣服 和 守护 这 墓 ,

披孝守墓，

[θriː] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['taɪərɪŋ] .
Three years without tiring .
三 年 没有 令人疲惫 .

三年不倦。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夕，

[mɛŋjuːə] - [ɪk'skleɪmd] :
Menghua Azhen exclaimed :
梦华 - 惊呼 :

梦花阿珍叫曰：

" [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The princess has arrived . "
" 这 公主 有 到达的 . "

“公主至矣。”

[dʒuː] [mɪŋ] [nelt] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Zhu Ming knelt and bowed , saying :
朱 明 跪下 和 鞠躬 , 说 :

朱明跪拜曰：

" [haʊ] [hæz; həz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [biːn] ['leɪtli] ? "
" How has the general been lately ? "
" 如何 有 这 一般的 到过 最近 ? "

“将军近日无恙否？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [rɪ'plaɪd] :
The princess replied :
这 公主 回复 :

公主答曰：

“ [ai][hæv; həv] [ɪn'fɔːmd] [gɒd] . ”
“ I have informed God . ”
“ 我 有 知情的 上帝 . ”

“吾已奏明上帝，

[pɔːl] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] .
Paul was appointed as the Palace Attendant .
保罗 曾是 任命 作为 这 宫殿 服务员 .

保尔为值殿功曹，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] [relm] .
Come with me to the celestial realm .
来 和 我 到 这 天体 领域 .

当与我同游上界。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒuː] [mɪŋ] [ɪn'fɔːmd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˌem 'es] . [jɪn] .
Zhu Ming informed his wife , Ms . Yin .
朱 明 知情的 他的 妻子 , 多发性硬化症 . 阴 .

朱明告知妻子尹氏，

[hiː; hi] [daɪd] ['piːsfəli] [wɪ'ðaʊt] ['ɪlnəs] .
He died peacefully without illness .
他 死亡 和平地 没有 疾病 .

无疾而终。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [jæŋ] [jæn] [hɜːd] [ðæt] ['muːˌlɑːn][wɒz; wəz] [ded] .
Furthermore , Yang Yan heard that Mulan was dead .
此外 , 杨 严 听到 那 花木兰 曾是 死的 .

再说杨琰闻木兰已死，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [lɒst] [ˌem 'iː][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [pɑːst] [ə'weɪ] .
All those who lost me have also passed away .
全部 那些 WHO 丢失的 我 有 还 通过了 离开 .

丧吾诸人亦皆去世，

['əʊnli] [tʃɛn] [jʌfeɪ] ,
Only Chen Yufei ,
仅有的 陈 宇飞 ,

惟谌于飞、

[ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊist; 'taʊist][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
The Iron - Crowned Taoist is still alive .
这 铁 - 加冕 道教 是 仍然 活 .

铁冠道人尚在。

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] [greɪt] [wei] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [pɑːst] [daʊn] .
I fear the Great Way will not be passed down .
我 害怕 这 伟大的 方式 将要 不是 是 通过了 向下 .

恐大道无传，

[hiː; hi] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He retired and returned home .
他 退休 和 返回 家 .

即致仕回家，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [baɪ'juːn] [keɪv] ,
Upon entering Baiyun Cave ,
之上 进入 白云 洞穴 ,

到白云洞中，

[ai] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] .
I paid my respects to the two gentlemen .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 二 先生们 .

谒见二公。

[ju] [,ef iː 'aɪ] ['griːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Fei greeted him and said :
于 费 问候 他 和 说 :

于飞迎而谓曰：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [leɪt] ? "
" Why is it so late ? "
" 为什么 是 它 所以 晚的 ? "

“子何来迟？”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [əd'vɑːnsmənt] . "
" My nephew is greedy for official advancement . "
" 我的 侄子 是 贪婪的 为了 官方的 进步 . "

“侄儿贪取仕进，

[æn; ən][ɪm'pjʊə(r)][maɪnd]
An impure mind
一个 不纯 头脑

尘心不净，

['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒn][ðə; ði] ['daʊɪst] [hɑːt] [ɒv; əv][maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] ,
Reading the writings on the Daoist heart of my two uncles ,
阅读 这 著作 在 这 道家 心 的 我的 二 叔叔们 ,

读二位叔父所忖道心之文，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði][pɑːst][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
Thinking back on the past is like a dream .
思维 后退 在 这 过去的 是 喜欢 一个 梦 .

思往事如梦境，

[ai] [keɪm] [həʊm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['lektʃə(r)] .
I came home specifically to listen to the lecture .
我 来了 家 具体来说 到 听 到 这 演讲 .

特回家听讲，

[ai] [həʊp] [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['stɪndʒi] [wɪð] [ðeə(r)] [wɜːdz] .
I hope my two uncles will not be stingy with their words .
我 希望 我的 二 叔叔们 将要 不是 是 小气 和 他们的 字 .

祈二位叔父不吝斯道，

[tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [maɪ] ['nɛfjuːz] ['ɪgnərəns] .
To enlighten my nephew's ignorance .
到 开导 我的 侄子的 无知 .

以省侄儿之愚昧。”

[ju] [,ef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [daut] , [ɑːsk] . "
" If you have any doubts , ask . "
" 如果 你 有 任何 疑虑 , 问 . "

“子有疑则问，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)]['mjuːtʃuəl] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
It is for mutual enlightenment .
它 是 为了 相互的 启示 .

以共相启发耳。”

[jæn] [ɑːskt] :
Yan asked :
严 问 :

琰问曰：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)l] ,
According to my uncle ,
根据 到 我的 叔叔 ,

“据叔父所云，

[dɪ'vaɪdɪŋ] [wʌnz] [maɪnd]['ɪntuː] [tuː] [θɪŋz]
Dividing one's mind into two things
分割 一个人的 头脑 进入 二 事物

一心分为二用，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] ,
But they do not know the human heart ,
但 他们 做 不是 知道 这 人类 心 ,

但不知人心、

[wɒt] [mʌst; məst] [wʌnz] ['dɑːəʊ] [hɑːt] [biː; bi] [laɪk] ?
What must one's Dao heart be like ?
什么 必须 一个人的 道 心 是 喜欢 ?

道心必如何，

['əʊnli] [naʊ] [hæv; həv][ðə; ði] ['baʊndriz] [biːn] ['klɪəli] [dɪ'faɪnd] ?
Only now have the boundaries been clearly defined ?
仅有的 现在 有 这 边界 到过 清楚地 定义 ?

才分清界限？”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [zaɪdʒɪŋ][sæt][ænd; ənd] ['pɒndə] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Zijing sat and pondered it . "
" 紫荆 卫星 和 沉思 它 . "

“子静坐思之，

[ə'weɪkən] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [maɪnd] ,
Awaken to a delusional mind ,
觉醒 到 一个 妄想 头脑 ,

觉一派妄念，

[ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] ,
A multitude of things to do ,
一个 民众 的 事物 到 做 ,

千头万绪，

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['tʃɜːnɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
It keeps churning in my heart .
它 保持 搅拌 在 我的 心 .

总在心面上滚来滚去，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)] [relm] .
This is called the Desire Realm .
这 是 称为 这 欲望 领域 .

这就名为欲界。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

尔于此时，

[let] [ðem; ðəm][biː; bi][ɪn] ['keɪɒs] ,
Let them be in chaos ,
让 他们 是 在 混乱 ,

任他纷纷乱乱，

[dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)]
Devoted to serving his master
奉献 到 服务 他的 掌握

一心守住主人，

['əʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久而久之，

[wen] [dɪ'luːsɪv] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'stɪŋɡwɪʃt; ek'stɪŋɡwɪʃt] ,
When delusive thoughts are extinguished ,
什么时候 虚幻的 想法 是 熄灭 ,

觉妄念灭尽，

[ðə; ði][maɪnd] [rɪ'meɪnz] ['kɒnstənt] [ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] .
The mind remains constant and unchanging .
这 头脑 遗迹 持续的 和 不变 .

心内如如在在，

[ðen] [ai] [felt] [ðæt] [ðɪs] [maɪnd][wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði][maɪnd] .
Then I felt that this mind was not the mind .
然后 我 毛毡 那 这 头脑 曾是 不是 这 头脑 .

又觉此心非心，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [relm] [ɒv; əv] [lait] .
It turned out to be a realm of light .
它 转向 出去 到 是 一个 领域 的 光 .

竟是一个光明境界。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] [lait] ,
Within the realm of light ,
之内 这 领域 的 光 ,

于光明界内，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ruːlə(r)] .
And yet , there seems to be a ruler .
和 然而 , 那里 似乎 到 是 一个 统治者 .

又觉有一个主宰，

[ˌʌn'muːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'ʃeɪkən] .
Unmoving and unshaken .
不动 和 坚定不移 .

不动不摇。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[wɪ'ðaʊt] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪr] ,
Without selfish desires ,
没有 自私 欲望 ,

外无私欲，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz] ,
In accordance with the natural principles ,
在 根据 和 这 自然的 原则 ,

内合天理，

[ðəʊz] [huː] [ʌp'həʊld][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] ,
Those who uphold the middle way ,
那些 WHO 坚持 这 中间 方式 ,

允执厥中者，

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 .

此也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍兮惚兮，

[ðeə(r)] [ɪz] [truːθ] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There is truth in some of it .
那里 是 真相 在 一些 的 它 .

其中有真。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
Before the Emperor ,
前 这 皇帝 ,

象帝之先，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðɪs] .
This also refers to this .
这 还 指 到 这 .

亦指此也。

[ɔːl'ðəʊ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn][hæz; həz] [siːn] [ðə; ði]['dɑːəʊ] ,
Although at this time it is said that one has seen the Dao ,
虽然 在 这 时间 它 是 说 那 一 有 已见 这 道 ,

但此时虽云自见道心，

['nevə(r)] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə][hæv; həv] [geɪnd] ['eniθɪŋ] .
Never presume to have gained anything .
绝不 怙 到 有 获得 任何事物 .

切不可自谓有得，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [θɔːt] [ɪz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the slightest thought is contained within it .
甚至 这 丝毫 想法 是 包含 之内 它 .

着一毫意念在内。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] ,
If you have the will ,
如果 你 有 这 将要 ,

若有意念，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ri'æləti] .
That is to be attached to reality .
那 是 到 是 随附的 到 现实 .

即为着了实相。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[ɪk'stɜːn(ə)l] [ri'æləti]
External reality
外部的 现实

外着实相，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] ;
My mind is in turmoil ;
我的 头脑 是 在 动荡 ;

内心即乱；

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ri'æləti] ,
The inner reality ,
这 内 现实 ,

内着实相，

[truː] ['neɪtʃə(r)][ɪz][nɒt] ['empti] .
True nature is not empty .
真的 自然 是 不是 空的 .

真性不空。

[wɪ'ðaʊt] ['emptinəs] , [truː] ['neɪtʃə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['riːəlaɪzd] .
Without emptiness , true nature cannot be realized .
没有 空虚 , 真的 自然 不能 是 已实现 .

不空则真性不灵，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [sɪn'sɪə(r)] [wɜːdz] .
These are truly sincere words .
这些 是 真的 真诚 字 .

真切实语也。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [sɪn'serəti] . "
" The Confucian scholar's intention is sincerity . "
" 这 儒家 学者的 意图 是 诚意 . "

“儒者之用心以诚，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst]['prɪnsəp(ə)l][ɪz][tuː; tə][juːz] ['emptinəs] [æz; əz][ðə; ði][maɪnd] .
The Taoist principle is to use emptiness as the mind .
这 道教 原则 是 到 使用 空虚 作为 这 头脑 .

道家之用心以虚。

[sɪn'serəti] [wɪl] [faɪnd][ɪts]['mɑːstə(r)] .
Sincerity will find its master .
诚意 将要 寻找 它是 掌握 .

诚则有主，

[wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['empti] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [blɒkt] .
When the body is empty , it will not be blocked .
什么时候 这 身体 是 空的 , 它 将要 不是 是 已屏蔽 .

虚则不窒，

[meɪ] [ai][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɪmə'lærətɪz] [ænd; ənd] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['tiːtʃɪŋz] ?
May I ask about the similarities and differences between the two teachings ?
可能 我 问 关于 这 相似之处 和 差异 之间 这 二 教义 ?

敢问二教同异之间，

[haʊ] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
How far apart are they ?
如何 远的 除 是 他们 ?

相去若何？”

[ju] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

[ðə; ði][seɪdʒ] [fɪəd] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wʊd] [ˌəʊvə'juːs][ðə; ði] [wɜːd] " [sɪn'serəti] " .
The sage feared that people would overuse the word " sincerity " .
这 圣人 害怕 那 人们 会 过度使用 这 单词 " 诚意 " .

“圣人恐人用诚字太过，

[ðæt] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ['stʌbənnəs] .
That is close to stubbornness .
那 是 关闭 到 固执 .

则近于固执，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] ;
Therefore , the character " 明 " was used as a follower ;
所以 , 这 特点 " - " 曾是 用过的 作为 一个 追随者 ;

故继以明字；

[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔːd] [fɪəd] [ðæt] ['piːp(ə)l] [juːst] [tuː] ['meni] ['empti] [wɜːdz] .
The Supreme Lord feared that people used too many empty words .
这 最高 主 害怕 那 人们 用过的 也 许多 空的 字 .

太上恐人用虚字太过，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːəl] ['efət] .
Then there is no real effort .
然后 那里 是 不 真实的 努力 .

则无实际工夫，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ][wʌn] [wɜːd] .
Therefore , it is followed by one word .
所以 , 它 是 随后 经过 一 单词 .

故继之以一字，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [sɪmə'lærətɪz] [ɔː(r)] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There are no similarities or differences between them .
那里 是 不 相似之处 或者 差异 之间 他们 .

其间并无同异之处。”

[jæn] [ðen] [ɑːskt] :
Yan then asked :
严 然后 问 :

琰又问曰：

" ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] [seɪ] [ðæt] ['drægənz][ænd; ənd][t'aɪgəz][ɑː(r); ə(r)] [səb'djuːd] . "
" Taoist teachings say that dragons and tigers are subdued . "
" 道教 教义 说 那 龙 和 老虎 是 低沉的 . "

“道家云降龙伏虎，

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

有是事乎？”

[ju] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] . "
" The mind is like a dragon . "
" 这 头脑 是 喜欢 一个 龙 . "

“心灵如龙，

[ðə; ði] [θɔːt] [ɪz][æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .
The thought is as fierce as a tiger .
这 想法 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .

念猛如虎，

[wen] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [kɑːm] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪl] [dɪˈsend] .
When the mind is calm , the dragon will descend .
什么时候 这 头脑 是 冷静的 , 这 龙 将要 下降 .

心静则龙降，

[wen] [ðə; ði] [θɔːt] [siːsɪz] , [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [səbˈmɪts] .
When the thought ceases , the tiger submits .
什么时候 这 想法 停止 , 这 老虎 提交 .

念止则虎伏。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ɪˈneɪt] [ænd; ənd][kənˈdʒenɪt(ə)l] [ˈfæktəz] ?
How to distinguish between innate and congenital factors ?
如何 到 区分 之间 先天 和 先天性 因素 ?

“如何分先天、

[ðə; ði] [deɪ] [ˈɑːftə(r)] [təˈmɒrəʊ] ? "
the day after tomorrow ? "
这 天 后 明天 ? "

后天？”

[ju] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Yu Fei said :
于 费 说 :

于飞曰：

" [ə; eɪ][kɑːm] [maɪnd][ænd; ənd] [stɪl] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈneɪt] . "
" A calm mind and still thoughts are innate . "
" 一个 冷静的 头脑 和 仍然 想法 是 先天 . "

“心静念止是先天，

[θɔːts] [ænd; ənd] [dɪˈzaɪr] [əˈraɪz] [ˈleɪtə(r)][ɪn] [laɪf] .
Thoughts and desires arise later in life .
想法 和 欲望 出现 之后 在 生活 .

心动念驰是后天。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [ˈbʊdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒn][ˈneɪtʃə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈemptinəs] . "
" Buddhist teachings on nature are all about emptiness . "
" 佛教徒 教义 在 自然 是 全部 关于 空虚 . "

“佛家言性全是谈空，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eni] ['æktʃuəl] [skɪl] [ɪn'vɒlvd] ?
I wonder if there's any actual skill involved ?
我 想知道 如果 有 任何 实际的 技能 涉及 ?

不知其中亦有实际工夫否？”

[ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The Iron - Crowned Taoist said :
这 铁 - 加冕 道教 说 :

铁冠道人曰：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒaʊ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [dauː] ['maʊntən] [əb'teɪnd] [ænd; ənd] [lɒst] [maɪ] ['dɑːmə] ['tiːtʃɪŋz] .
" The monk Jiao Zhou of Dawu Mountain obtained and lost my Dharma teachings .
" 这 僧 角 周 的 大武 山 获得 和 丢失的 我的 法 教义 .
"
"
"

“大悟山焦周和尚得丧吾心法，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk] [hɪm] , [maɪ][dɪə(r)] ['nefjuː] ?
Why don't you go and ask him , my dear nephew ?
为什么 不 你 去 和 问 他 , 我的 亲爱的 侄子 ?

贤侄何不去问于彼？”

[jæŋ] [jæn] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [gɪfts] .
Yang Yan immediately returned home to prepare gifts .
杨 严 立即地 返回 家 到 准备 礼物 .

杨琰即回家备礼，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [dauː] .
They came from Dawu .
他们 来了 从 大武 .

向大悟而来。

[dʒaʊ] [dʒəʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Jiao Zhou heard of this ,
角 周 听到 的 这 ,

焦周闻之，

[wiː; wi] ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
We welcomed them into the abbot's quarters .
我们 欢迎 他们 进入 这 方丈的 四分之一 .

迎入方丈相见。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[jæn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [dʒaʊ] [dʒəʊ] [hæd; həd] [pleɪst] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænəlekts] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [siːts] .
Yan noticed that Jiao Zhou had placed a copy of the Analects among his seats .
严 注意到 那 角 周 有 放置 一个 复制 的 这 《论语》 之中 他的 座位 .

琰见焦周座间置《论语》一部，

[jæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yan laughed and said :
严 笑了 和 说 :

琰笑曰：

[wʌts] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] [rɪ'saɪtɪŋ] [kən'fjuːʃən] ['klæsɪks] ?
What's the use of a monk reciting Confucian classics ?
是什么 这 使用 的 一个 僧 背诵 儒家 经典 ?

“和尚念儒书何用？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [wɒtʃ] [zen] . "
" Watch Zen . "
" 手表 禅 . "

“悟禅。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['sentəns] [dɪd] [juː; jʊ] [geɪn] ['ɪnsaɪt] ? "
" From which sentence did you gain insight ? "
" 从 哪个 句子 做过 你 获得 洞察力 ? "

“在何句上悟？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [ˌʌnɪn'tenʃənəli] ,
" Unintentionally ,
" 无意中 ,

“在毋意、

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['stʌbən] .
Do not be stubborn .
做 不是 是 固执的 .

毋固、

[nəʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 .

毋必、

" [ai] [duː; də] [nɒt] [siːk] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] . "
" I do not seek enlightenment . "
" 我 做 不是 寻找 启示 . "

毋我上悟。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [ɪn'djʊərəns] [ɪz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [əʊn] ['merɪts] . "
" Endurance is not without its own merits . "
" 耐力 是 不是 没有 它是 自己的 优点 . "

“忍无而不无，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː]['dɪd(ə)nt][ɪɡ'zɪst] . "
" As if it didn't exist . "
" 作为 如果 它 没有 存在 . "

“有若无。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [wɒt] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] ['dʌznt] [ɪɡ'zɪst] , [jet] [ˌaɪ ˈtiː][ɪɡ'zɪsts] ? "
" What if it doesn't exist , yet it exists ? "
" 什么 如果 它 不 存在 , 然而 它 存在 ? "

“若不有而有？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kəm'pliːtli] ['empti] . "
" It is completely empty . "
" 它 是 完全地 空的 . "

“空空如也。”

[jæn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yan bowed and said :
严 鞠躬 和 说 :

琰拜曰：

“ [maɪ]['mɑːstə(r)]['truːli] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] . ”
“ My master truly deserves to be called my disciple . ”
“ 我的 掌握 真的 值得 到 是 称为 我的 弟子 . ”

“吾师真不愧为丧吾徒弟。”

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tuː] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
That night , the two slept in the same bed .
那 夜晚 , 这 二 睡着了 在 这 相同的 床 .

是夜二人同榻而卧，

[æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天

次日五鼓，

[ɔːl] [ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
All the monks came to strike the bell and beat the drum .
全部 这 僧侣 来了 到 罢工 这 钟 和 打 这 鼓 .

众和尚来撞钟擂鼓，

['ɪnsens] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [ænd; ənd] [preə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ri'sait] .
Incense was burned and prayers were recited .
香 曾是 烧伤 和 祈祷 是 背诵 .

焚香课诵。

[dʒaʊ] [dʒəʊ] [ɡɒt] [ʌp] ,
Jiao Zhou got up ,
角 周 得到 向上 ,

焦周起来，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] [ɪn][ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] [hɔːl] [ænd; ənd] [preɪzd] [hɪm] .
They also paid homage to the Buddha in the scripture hall and praised him .
他们 还 有薪酬的 尊敬 到 这 佛 在 这 圣经 大厅 和 赞扬 他 .

亦向经堂礼佛称扬。

[jæŋ] [jæn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yang Yan thought to himself :
杨 严 想法 到 他自己 :

杨琰心中想道：

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['skrɪptʃə(r)] [dʒaʊ] [dʒəʊ] ['ɔːlsəʊ] [ri'sait] ?
I wonder what scripture Jiao Zhou also recited ?
我 想知道 什么 圣经 角 周 还 背诵 ?

不知焦周亦诵何经？

[get] [ʌp] ['kwɪkli]
Get up quickly
得到 向上 迅速地

急忙起来，

[hiː; hi] ['tiptəu] [bɪ'haɪnd][dʒaʊ] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He tiptoed behind Jiao Zhou and took a look .
他 踮着脚尖 在后面 角 周 和 采取 一个 看 .

轻步至焦周背后一看，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːn] .
But he was reciting the Doctrine of the Mean .
但 他 曾是 背诵 这 教义 的 这 意思是 .

却念的是《中庸》。

[jæn] [ɑːskt] :
Yan asked :
严 问 :

琰问曰：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['stʌdi] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːn] ?
Why does the Master study the Doctrine of the Mean ?
为什么 做 这 掌握 学习 这 教义 的 这 意思是 ?

“子念《中庸》何为？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [wɒtʃ] [zen] . "
" Watch Zen . "
" 手表 禅 . "

“悟禅。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['sentəns] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] ? "
" From which sentence should we begin ? "
" 从 哪个 句子 应该 我们 开始 ? "

“从何句起？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [wɒt] ['hev(ə)n] [ɔː'dein] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ə'raɪzɪŋ] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] . "
" What Heaven ordains is called the arising of human nature . "
" 什么 天堂 授职 是 称为 这 产生 的 人类 自然 . "

“天命之谓性起。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['sentəns] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [end] ?
From which sentence does it end ?
从 哪个 句子 做 它 结尾 ?

“从何句终？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['saɪlənt] [ænd; ənd] ['əʊdələs] . "
" It has reached the point of being silent and odorless . "
" 它 有 达到 这 观点 的 存在 沉默的 和 无味 . "

“无声无臭至矣。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [ɪn] [wɪtʃ] ['sentəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [miːn] [ɪz] [ðɪs] ['æktʃuəli] [faʊnd] ? "
" In which sentence of the Doctrine of the Mean is this actually found ? "
" 在 哪个 句子 的 这 教义 的 这 意思是 是 这 实际上 成立 ? "

“《中庸》实际在何句？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [ˌaɪ 'tiː] ,
Therefore , those who practice it ,
所以 , 那些 WHO 实践 它 ,

“所以行之者，

[wʌn] .
One .
一 .

一也。”

[jæŋ] [jæn] [baʊd] ['diːpli] [ɪn] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Yan bowed deeply in admiration and said :
杨 严 鞠躬 深 在 钦佩 和 说 :

杨琰深为拜服曰：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [æt; ət] [həʊm] . "
" I wish to hire a teacher at home . "
" 我 希望 到 聘请 一个 老师 在 家 . "

“吾欲延师于家，

[dʒiː] -
Jie Chenyufei
杰 -

接谌于飞、

[ʒɑːŋ] - [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] .
Zhang Liangzhen arrived together .
张 - 到达的 一起 .

张良贞同至合下，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi]['lɪŋgə(r)][ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['dɑːəʊ] ?
How about we linger and discuss the Dao ?
如何 关于 我们 萦绕 和 讨论 这 道 ?

盘桓论道若何？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒentlmən] . "
" I have long wished to meet you two gentlemen . "
" 我 有 长的 希望 到 见面 你 二 先生们 . "

“吾亦欲会二公久矣。”

[səʊ][hiː; hi] ['hæpɪli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
So he happily descended the mountain .
所以 他 快乐地 下降 这 山 .

遂欣然下山，

[ðə; ði][fɔː(r)] [met] .
The four met .
这 四 遇见 .

四人相见，

[sɪt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˌsiːni'ɒrəti] .
Sit according to the order of seniority .
坐 根据 到 这 命令 的 资历 .

依长晚序坐，

[wiː; wi] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
We talked for several days .
我们 谈话 为了 一些 天 .

谈心数日。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ,
Sometimes when I think of Mulan ,
有时 什么时候 我 思考 的 花木兰 ,

有时念及木兰、

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [lɒst] [ˌem 'iː] ,
Those who have lost me ,
那些 WHO 有 丢失的 我 ,

丧吾诸人，

[ɪts] [hɑːd] [nɒt][tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sæd] .
It's hard not to feel a little sad .
它是 难的 不是 到 感觉 一个 小的 伤心 .

未免有一番伤感。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jæn] [ɑːskt] :
Yan asked :
严 问 :

琰问曰：

" [wɒt] [wɜːd] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] ['siːkə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [praɪ'ɒrətaɪz] ? "
" What word should a seeker of the Way prioritize ? "
" 什么 单词 应该 一个 寻求者 的 这 方式 优先考虑 ? "

“学道人以何字为先？”

['aɪən] [kraʊn] [sed] :
Iron Crown said :
铁 王冠 说 :

铁冠曰：

" [ai] [kʌm] [fɜːst] . "
" I come first . "
" 我 来 第一的 . "

“以我字为先。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

" [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] - - - (['dægə(r)] - [æks]) [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] . "
" The character ' 我 ' is surrounded by ' 戈 ' (dagger - axe) on both sides . "
" 这 特点 - - - 是 包围 经过 - - - (匕首 - 斧头) 在 两个都 侧面 . "

“我字左右皆戈，

['piːp(ə)l] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] [wɜːd] " [ai] " .
People cherish the word " I " .
人们 珍惜 这 单词 " 我 " .

人心怀我字，

[ðen] [wʌnz] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['selfɪʃ] [θɔːts] .
Then one's heart is filled with selfish thoughts .
然后 一个人的 心 是 已填 和 自私 想法 .

则满腔皆是私念。

[ðeɪ] [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['ærəgənt] .
They underestimated others and were arrogant .
他们 低估 其他的 和 是 傲慢的 .

又轻人自恃，

['ʌpraɪt] ['dʒentlmən] [duː; də] [nɒt] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
Upright gentlemen do not curry favor with you .
直立 先生们 做 不是 咖喱 偏爱 和 你 .

正人君子不来亲附。

[ɪf] [ðeɪ] [stænd] [wɪð] ['wepənz] [ɪn] [hænd]
If they stand with weapons in hand
如果 他们 站立 和 武器 在 手

若操戈而立，

['kɪlɪŋ] ['ʌðə(r)z] [ɔː(r)] [kə'mɪtɪŋ] ['suːɪsaɪd] .
Killing others or committing suicide .
杀戮 其他的 或者 提交 自杀 .

戕人自戕，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['eniθɪŋ] .
Insufficient to achieve anything .
不足的 到 达到 任何事物 .

不足有为。

['hjuːmənz] [kæn; kən] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] [wɜːd] " [ai] " .
Humans can overcome the word " I " .
人类 能 克服 这 单词 " 我 " .

人能克除我字，

[ðen] [wʌnz] [hɑːt] [ɪz] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Then one's heart is impartial and upright .
然后 一个人的 心 是 公正 和 直立 .

则心公而直，

['pʌblɪk] [gʊd] [miːnz] [nɒt] ['praɪvət] [gʊd] .
Public good means not private good .
民众 好的 方法 不是 私人的 好的 .

公则不私，

[ˌstreɪt'fɔːwədnəs] [ɪz] [ʌn'jiːldɪŋ] .
Straightforwardness is unyielding .
直率 是 不屈 .

直则不屈，

[bə'nevələns] [ɪz] [kləʊz] [æt; ət][hænd] .
Benevolence is close at hand .
仁 是 关闭 在 手 .

仁道近焉。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [sed] [ðæt] [maɪ] [neɪm] ['kɒmz] [fɜːst] .
My uncle said that my name comes first .
我的 叔叔 说 那 我的 姓名 来 第一的 .

叔父云以我字为先，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] .
That is the meaning .
那 是 这 意义 .

是此意也。”

['aɪən] [kraʊn] [sed] :
Iron Crown said :
铁 王冠 说 :

铁冠曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['θɪəri] [ɒv; əv][sek'sɒlədʒi] [ðæt] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ðə; ði] [wɜːd] - [ai] - . "
" This is a theory of sexology that uses the word ' I ' . "
" 这 是 一个 理论 的 性学 那 用途 这 单词 - 我 - . "

“此性学之论我字也。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] ['stʌdi] ['destəni] ,
All those who study destiny ,
全部 那些 WHO 学习 命运 ,

凡有命学，

[ɪ'stæblɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['destəni] [ɪn][seks] .
Establish your destiny in sex .
建立 你的 命运 在 性别 .

在性中立命，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [di'djuːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
It also needs to be deduced from the character " 我 " .
它 还 需求 到 是 推断 从 这 特点 " - " .

也要在我字推求出来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['stʌdi] .
This is a profound subject of study .
这 是 一个 深刻的 主题 的 学习 .

方是大学问。”

[jæŋ] [jæn] [steɪd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
Yang Yan stayed in seclusion for seven days .
杨 严 入住 在 隔离 为了 七 天 .

杨琰静居七日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ˌaɪ 'tiː]
Unable to comprehend it
无法 到 理解 它

参悟不出，

[wen] [ðə; ði]['aɪən] [kraʊn] [ə'pɪəd] ,
When the iron crown appeared ,
什么时候 这 铁 王冠 出现 ,

出见铁冠、

[ju] [ˌef iː 'aɪ]
Yu Fei
于 费

于飞、

[dʒaʊ] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [frendz]
Jiao Zhou and his three friends
角 周 和 他的 三 朋友们

焦周三人，

[let] [ˌjuː 'es] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['taɪ'dʒiː]['daɪəgræm] [tə'geðə(r)] .
Let us observe the Taiji diagram together .
让 我们 观察 这 太极 图表 一起 .

同观太极图。

[jæŋ] [jæn] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Yang Yan suddenly realized ,
杨 严 突然 已实现 ,

杨琰大悟，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [men] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the three men and said :
他 鞠躬 到 这 三 男人 和 说 :

向三人叩拜曰：

" [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [əu'bei] . "
" Your disciple has obeyed . "
" 你的 弟子 有 服从 . "

“弟子闻命矣。

[ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [strəʊk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [taɪ] [kaɪ] ['sɪmb(ə)l] .
The horizontal stroke in the middle of the character " 我 " resembles a Tai Chi symbol .
这 水平的 中风 在 这 中间 的 这 特点 " - " 类似 一个 泰 奇 象征 .

我字中间一横象太极，

[ðə; ði] [tuː] ['vɜːtɪk(ə)l] [laɪnz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [tuː] [pəu'lærəti] .
The two vertical lines represent the two polarities .
这 二 垂直的 线条 代表 这 二 极性 .

二纵象两仪，

[fɔː(r)] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [fɔː(r)] .
Four and eight are like four .
四 和 八 是 喜欢 四 .

四八象四象。

[pleɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .
Play with it carefully .
玩 和 它 小心 .

仔细玩之，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ɔːl] [faɪv] ['elɪmənts] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪgræm] .
It contains all five elements and eight trigrams .
它 包含 全部 五 元素 和 八 三卦 .

五行八卦皆备，

[ɪz] [ðɪs] [ˌem ˈiː] ?
Is this me ?
是 这 我 ?

斯其为我乎？”

[ˈaɪən] [kraʊn] [liːps] [wɪð] [dʒɔɪ] :
Iron Crown leaps with joy :
铁 王冠 跳跃 和 喜悦 :

铁冠喜跃曰：

" [səʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [səʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] . "
" So it is , so it is . "
" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如是如是。”

[tʃɛn] [jʌfeɪ] [ðen] [strʌk] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [sæŋ] :
Chen Yufei then struck the table and sang :
陈 宇飞 然后 击 这 桌子 和 唱 :

谌于飞乃击桌而歌曰：

[ˈhev(ə)n] , [ɜːθ] , [ænd; ənd][mæn][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntədɪˈpendənt] .
Heaven , Earth , and Man are interdependent .
天堂 , 地球 , 和 男人 是 相互依存 .

天地三才互相依，

[hiː; hi][ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈskɪlz] .
He is equipped with all kinds of skills .
他 是 配备 和 全部 种类 的 技能 .

一身万法皆为备。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪ] [kaɪ] [ˈsɜːk(ə)l][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
There is a Tai Chi circle inside the body .
那里 是 一个 泰 奇 圆圈 里面 这 身体 .

身中有个太极圈，

[ðə; ði][dɒt][ɪn][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] [ˌreprɪˈzents] [laɪf] .
The dot in the circle represents life .
这 点 在 这 圆圈 代表 生活 .

圈中一点是性命。

[ˈɔːlweɪz] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnˈself] [wɪˈðɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
Always cultivate oneself within one's heart .
总是 培育 自己 之内 一个人的 心 .

总于心内自修持，

[wɜːdz] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] .
Words cannot express it all .
字 不能 表达 它 全部 .

千言万语说不尽。

[wen] [wʌn] [ˈkʌltɪveɪts] [self] - [kənˈtrəʊl][baɪ][nɒt] [ˈsiːɪŋ] [ɔː(r)] [ˈhɪərɪŋ] ,
When one cultivates self - control by not seeing or hearing ,
什么时候 一 耕种 自己 - 控制 经过 不是 看到 或者 听力 ,

涵养不睹不闻时，

[ðə; ði][daɪˈnæmɪk][ænd; ənd][ˈstætɪk] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈkɒnstənt] .
The dynamic and static states are always constant .
这 动态的 和 静止的 各州 是 总是 持续的 .

动静关中心常定。

[ðə; ði][ˈaɪən] - [kraʊnd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ðen] [sæŋ] :
The Iron - Crowned Taoist then sang :
这 铁 - 加冕 道教 然后 唱 :

铁冠道人乃歌曰：

[nɒt] [wɪ'ðaʊt] , [jet] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Not without , yet right in the middle .
不是 没有 , 然而 正确的 在 这 中间 .

不无不有正当中，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['drægən] .
Cultivating one's true nature in seclusion is like a hidden dragon .
耕作 一个人的 真的 自然 在 隔离 是 喜欢 一个 隐 龙 .

潜修真性似潜龙。

['nɜːtʃə(r)] [ðə; ði] [pɜːl] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [sɔːrz] [tuː; tə] [greɪt] [haɪts] .
Nurture the pearl until it soars to great heights .
培育 这 珍珠 直到 它 翱翔 到 伟大的 高度 .

养就明珠飞腾日，

[ðə; ði] [wɪnd] , [klaʊdz] , ['θʌndə(r)] , [ænd; ənd] [reɪn] [preɪz] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['ɪndəstri] .
The wind , clouds , thunder , and rain praise the chemical industry .
这 风 , 云 , 雷 , 和 雨 称赞 这 化学 行业 .

风云雷雨赞化工。

[preɪz] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['ɪndəstri] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'bɪlətiz] .
Praise the chemical industry for its extraordinary abilities .
称赞 这 化学 行业 为了 它是 非凡的 能力 .

赞化工能显神通，

[tuː; tə] [gaɪd] [ɔːl] ['biːɪŋs] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['keɪdʒɪz] .
To guide all beings out of their cages .
到 指导 全部 生物 出去 的 他们的 笼子 .

接引众生出牢笼。

[bʌt; bət] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [kiːp] [wʌnz] [maɪnd] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] .
But one should always keep one's mind pure and tranquil .
但 一 应该 总是 保持 一个人的 头脑 纯的 和 宁静 .

但教心地常清静，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['viːək(ə)lz] [ɒv; əv] ['dɑːmə] [laɪz] [ɪn] [ðɪs] .
The essence of the Three Vehicles of Dharma lies in this .
这 本质 的 这 三 车辆 的 法 谎言 在 这 .

三乘妙法此为宗。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒaʊ] [dʒəʊ] [ðen] [sæŋ] :
The monk Jiao Zhou then sang :
这 僧 角 周 然后 唱 :

焦周和尚乃歌曰：

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['vɜːrsəz] [ɒn] [ðə; ði] [maɪnd] - [siːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊdə] ,
Three thousand verses on the mind - seal of the Buddha ,
三 千 诗句 在 这 头脑 - 海豹 的 这 佛 ,

文佛心印偈三千，

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['dɑːmə] [ɪz] ['naɪðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [nɔː(r)] [wɜːdz] .
The wondrous Dharma is neither action nor words .
这 奇妙的 法 是 两者都不 行动 也不 字 .

妙法无为亦无言。

[wɒt] [juːz] [ɪz] [ʌp'həuld] [pɹ'iːsɛpts] [ænd; ənd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [wen] ['emptinəs] [ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] ?
What use is upholding precepts and meditation when emptiness is inherent in nature ?
什么 使用 是 维护 戒律 和 冥想 什么时候 空虚 是 固有 在 自然 ?

性空何用持戒定，

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fɜːm] [maɪnd] .
The key to discipline and concentration lies in having a firm mind .
这 钥匙 到 纪律 和 专注 谎言 在 拥有 一个 公司 头脑 .

戒定只缘要心坚。

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [nɒt] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [fə'nɒmɪnə] ,
Able to not pay attention to all phenomena ,
有能力的 到 不是 支付 注意力 到 全部 现象 ,

能于诸相不留心，

[weə(r)] [els] [kæn; kən] [wiː; wi] [siːk] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] ?
Where else can we seek the true meaning ?
在哪里 别的 能 我们 寻找 这 真的 意义 ?

更向何处问真诠。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

木兰奇女传

第34/34页

[ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ɪz] [kən'veɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
The true meaning is conveyed in a single sentence for you .
这 真的 意义 是 传递 在 一个 单身的 句子 为了 你 .

真诠一句为君说，

[ðə; ði] [se'seɪʃn] [ɒv; əv][ɔːl] [θɔːts] [ɪz] [ɪ'neɪt] .
The cessation of all thoughts is innate .
这 停止 的 全部 想法 是 先天 .

念头止尽是先天。

[jæŋ] [jæn] [ðen] [sæŋ] :
Yang Yan then sang :
杨 严 然后 唱 :

杨琰乃歌曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['neɪtʃə(r)] , ['hev(ə)n] , [maɪnd] , [ænd; ənd] [ɜːθ] .
There is no distinction between nature , heaven , mind , and earth .
那里 是 不 区别 之间 自然 , 天堂 , 头脑 , 和 地球 .

性天心地两无分，

[siː] [ðə; ði] [muːn] [æz; əz][wʌn] ['bɒdi] .
See the moon as one body .
看 这 月亮 作为 一 身体 .

一体同参见月明。

[ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪts] [lait] [kæn; kən] [ɪ'luːmɪneɪt] .
The moon shines only because its light can illuminate .
这 月亮 闪耀 仅有的 因为 它是 光 能 照亮 .

月明只为光能照，

[ə; eɪ]['kwaɪət] [wɜːld] [həʊldz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] [sprɪŋ] .
A quiet world holds a different kind of spring .
一个 安静的 世界 持有 一个 不同的 种类 的 春天 .

静里乾坤别有春。

[tuː; tə] [nɒt] [biː; bi] [ˌmɪs'led] [baɪ] [wʌnz] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
To not be misled by one's reflection is a form of self - cultivation .
到 不是 是 被误导 经过 一个人的 反射 是 一个 形式 的 自己 - 栽培 .

对镜不迷为炼性，

[rɪ'faɪnɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [laɪk] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ded] .
Refining one's nature is like being a living dead .
精制 一个人的 自然 是 喜欢 存在 一个 活的 死的 .

炼性常如活死人。

[ðɪs] ['meθəd] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['riːəl] [ri'æləti] [wɪ'ðɪn] ['emptinəs] .
This method contains a real reality within emptiness .
这 方法 包含 一个 真实的 现实 之内 空虚 .

此法空中有实相，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] .
A single grain of millet represents the primordial spirit .
一个 单身的 粮食 的 粟 代表 这 原始的 精神 .

黍珠一点是元神。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
After the four finished singing ,
后 这 四 完成的 歌唱 ,

四人歌罢，

['mjuːtʃuəl] [əˌpriːʃi'eɪʃn]
Mutual appreciation
相互的 欣赏

彼此相赏，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , ['pəʊətri] ,
In the future , poetry ,
在 这 未来 , 诗 ,

以后诗词，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðem; ðəm][ɔːl] .
It is difficult to record them all .
它 是 难的 到 记录 他们 全部 .

难于尽录。

[ju] [ˌef iː 'aɪ]['leɪtə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['eɪti] - [fɔː(r)] .
Yu Fei later passed away at the age of eighty - four .
于 费 之后 通过了 离开 在 这 年龄 的 八十 - 四 .

后来于飞八十四岁乃终，

[ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['naɪnti] - [sɪks] .
The Iron - Crowned Taoist died at the age of ninety - six .
这 铁 - 加冕 道教 死亡 在 这 年龄 的 九十 - 六 .

铁冠道人九十六岁而终，

[dʒaʊ] [dʒəʊ] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
Jiao Zhou died at the age of 120 .
角 周 死亡 在 这 年龄 的 - .

焦周一百二十岁而终，

[jæŋ] [jæn] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['eɪti] - [tuː] .
Yang Yan died at the age of eighty - two .
杨 严 死亡 在 这 年龄 的 八十 - 二 .

杨琰八十二岁而亡。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [fɔː(r)] ['eldəz] [ɒv; əv] [zaɪlɪŋ] " .
They were known as the " Four Elders of Xiling " .
他们 是 已知 作为 这 " 四 长者 的 西岭 " .

人称"西陵四老"。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dɪnəsti]
During the reign of Emperor Kangxi of this dynasty
期间 这 在位 的 皇帝 康熙 的 这 王朝

本朝康熙年间，

[ə'nʌðə(r)] [mʌŋk] [hæz; həz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [maʊnt] [dauː] .
Another monk has emerged from Mount Dawu .
其他 僧 有 出现 从 山 大武 .

大悟山又出一僧，

[mʌŋk] [mɪŋ] - .
Monk Ming Chongyuan .
僧 明 - .

名冲元和尚。

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)]
Enlightenment and seeing one's true nature
启示 和 看到 一个人的 真的 自然

明心见性，

[tuː; tə] [gaɪd] ['piːp(ə)l] [θruː] ['tiːtʃɪŋ] .
To guide people through teaching .
到 指导 人们 通过 教学 .

说法度人。

[fɜːst] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːn] ,
First indicate the date of return ,
第一的 表明 这 日期 的 返回 ,

先示归期，

[hiː; hi][sæt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He sat upright and passed away .
他 卫星 直立 和 通过了 离开 .

端坐而化，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [bɪ'haɪnd] [sʌʃən] ['temp(ə)l] .
He was buried behind Sushan Temple .
他 曾是 埋葬 在后面 苏山 寺庙 .

葬于素山寺后。

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm]['muːˌlɑːn] ['maʊntən] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
A Taoist priest from Mulan Mountain devised a plan .
一个 道教 牧师 从 花木兰 山 设计 一个 计划 .

木兰山出一计道人，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] ,
Able to know the past and future ,
有能力的 到 知道 这 过去的 和 未来 ,

能知过去未来，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
Ascending to heaven in broad daylight .
上升 到 天堂 在 广阔 日光 .

白日飞升。

[bəuθ] [men] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] [wɪð] [jaʊ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn] .
Both men were close friends with Yao , the governor of Sichuan .
两个都 男人 是 关闭 朋友们 和 姚 , 这 州长 的 四川 .

二公皆与四川巡抚姚公为密友。

['poʊəmz] [ɪks'tʃeɪndʒd]
Poems exchanged
诗歌 交换

往来诗词，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪld] [dɪskɹ'ɪpʃənz] .
No need for detailed descriptions .
不 需要 为了 详细的 描述 .

不必细载。

['pəʊstskrɪpt]
Postscript
后记

跋

[θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [kɔːŋ] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'vɪəd] [ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)] - .
Throughout his life , Cong admired and revered the Holy Emperor Xietian .
自始至终 他的 生活 , 国会 钦佩 和 受人尊敬的 这 圣 皇帝 - .

淙生平敬慕协天圣帝，

[ɪf] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
If heaven and earth ,
如果 天堂 和 地球 ,

若天地、

['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪn]['aʊə(r)] [hɑːts] .
Parents are always in our hearts .
父母 是 总是 在 我们的 心 .

父母之无日不在心目间。

[wen'evə(r)] [ə; eɪ]['mɪrək(ə)l][ɪz] [ɪn'kaʊntəd] ,
Whenever a miracle is encountered ,
每当 一个 奇迹 是 遭遇 ,

凡遇灵迹,

['freɪzɪz] [ænd; ənd] [wɜːdz] ,
Phrases and words ,
短语 和 字 ,

片语单词,

[æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][ə; eɪ][dʒeɪd] .
As precious as a jade .
作为 宝贵的 作为 一个 玉 .

珍若拱璧。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['njuːli] [pə'fɔːmd] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv]['muːˌlɑːn] "
I have now received the newly performed version of " The Legend of Mulan "
我 有 现在 已收到 这 新 执行 版本 的 " 这 传奇 的 花木兰 "
[frɒm; frəm]['mɑːtsuː] .
from Matsu .
从 松 .

兹得新降马祖所演《木兰奇女传》,

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['ɒnəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊɪm] .
I was also honored to receive your poem .
我 曾是 还 荣幸 到 收到 你的 诗 .

并蒙赐诗寄示,

['ðeəfɔː(r)] , [ai][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [kə'leɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃɪŋ]
Therefore , I was able to participate in the work of collating and publishing
所以 , 我 曾是 有能力的 到 参加 在 这 工作 的 整理 和 出版
[ðɪs] [bʊk] .
this book .
这 书 .

因得与于是书校刊之役。

[ðə; ði] [wɜːld] ['əʊnli] [telz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv]['muːˌlɑːn] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
The world only tells the story of Mulan taking her father's place in the army .
这 世界 仅有的 讲述 这 故事 的 花木兰 采取 她 父亲的 地方 在 这 军队 .

世但传木兰代父从征一节,

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [klɪə(r)] .
The details were not clear .
这 细节 是 不是 清除 .

未能晰其颠末。

[fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
For over a thousand years ,
为了 超过 一个 千 年 ,

历今千余年,

[nɒt] ['rɪt(ə)n] [baɪ][mɑː] - .
Not written by Ma Zuwenkui .
不是 书面 经过 马 - .

非马祖文奎之笔,

[huː] [kæn; kən] [nəʊ] [ðɪs] ?
Who can know this ?
WHO 能 知道 这 ?

其孰能知之，

[bʌt; bət] [huː] [kæn; kən] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ?
But who can pass it on ?
但 WHO 能 经过 它 在 ?

而孰能传之?

[wɒt] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɪz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] ?
What example is there for the transmission ?
什么 例子 是 那里 为了 这 传播 ?

传则曷为例?

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ledʒəndz] [ænd; ənd] ['pɒpjələ(r)] ['seɪɪŋz] ,
According to legends and popular sayings ,
根据 到 传说 和 受欢迎的 谚语 ,

以传奇俗说，

[ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə'fensɪv] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ?
Wouldn't it be offensive to her body ?
不会 它 是 进攻 到 她 身体 ?

不嫌于亵其体乎?

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðɪs] [ɪz] - ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efət] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːld] .
This is Mazu's painstaking effort to save the world .
这 是 - 费尽心力 努力 到 节省 这 世界 .

此马祖救世之苦心也。

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'luːdɪd] [baɪ] ['fɔːlshud] [ænd; ənd] [pə'sjuː] [ðə; ði] [truːθ] .
People are deluded by falsehoods and pursue the truth .
人们 是 妄想 经过 谎言 和 追求 这 真相 .

世人迷真逐妄，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['klæsɪk] [teksts] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] ,
Discussing classic texts and teachings ,
讨论 经典的 文本 和 教义 ,

与谈经训典籍，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [jɔːn] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
He would often yawn and look around .
他 会 经常 打哈欠 和 看 大约 .

辄欠伸视，

[ai] [kænt] [beə(r)] [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [leɪt] ['iːvnɪŋ] [lait] .
I can't bear the early morning and late evening light .
我 不能 熊 这 早期的 早晨 和 晚的 晚上 光 .

日早暮不能耐，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [bʊk] [æt; ət] [ɔːl] .
Or perhaps there is no way to obtain the book at all .
或者 也许 那里 是 不 方式 到 获得 这 书 在 全部 .

或更无从得书，

[ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['sentənsɪz] ,
And unable to understand its words and sentences ,
和 无法 到 理解 它是 字 和 句子 ,

与不能通其词句，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'grets] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
Then there will be regrets regarding the teachings .
然后 那里 将要 是 遗憾 关于 这 教义 .

则教泽有遗憾焉。

[ðɪs] [ɪz] ['gaɪdɪd] [baɪ]['ledʒəndz][ænd; ənd][fəʊk][teɪlz; 'teɪliːz] ,
This is guided by legends and folk tales ,
这 是 引导 经过 传说 和 民间 故事 ,

兹导以传奇俗说，

[ɪn] [ri'æləti] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [breɪv] , [ænd; ənd] ['væliənt] .
In reality , he was loyal , filial , brave , and valiant .
在 现实 , 他 曾是 忠诚 , 孝 , 勇敢的 , 和 英勇 .

而实以忠孝勇烈。

[laɪk] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['stɔːri] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]['muːˌlɑːn] .
Like the extraordinary story of General Mulan .
喜欢 这 非凡的 故事 的 一般的 花木兰 .

如木兰将军之奇人奇事，

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz] .
They chatted in the streets and alleys .
他们 聊天 在 这 街道 和 小巷 .

相与街谈巷说，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['breθteɪkɪŋ] .
All of them were breathtaking .
全部 的 他们 是 惊险 .

皆令惊心动魄，

[ænd; ənd][ɪn'spaɪə(r)][ðeə(r)][æm'bɪʃ(ə)n] .
And inspire their ambition .
和 启发 他们的 志向 .

而激发其志气。

[wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] ,
With a sigh ,
和 一个 叹 ,

有感喟欷歔，

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['wiːpɪŋ] .
And then came the weeping .
和 然后 来了 这 哭泣 .

而相继以泣者。

[hɪz; ɪz] [bʊk] [ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['destəni] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] .
His book explores the principles of nature and destiny of heaven and man .
他的 书 探索 这 原则 的 自然 和 命运 的 天堂 和 男人 .

其为书探原天人性命之理，

[tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [bɪ'haɪnd] [gəʊsts] , ['spɪrɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
To reveal the reasons behind ghosts , spirits , and the netherworld .
到 揭示 这 原因 在后面 鬼魂 , 烈酒 , 和 这 冥界 .

剖示鬼神幽冥之故，

[tuː; tə] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [rɪ'lɪdʒən] (
To thoroughly understand the profound principles of the three religions (
到 彻底 理解 这 深刻的 原则 的 这 三 宗教 (
[kən'fjuːʃənɪzəm] , ['bʊdɪzəm] , [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm])
Confucianism , Buddhism , and Taoism)
儒 , 佛教 , 和 道教)

贯通三教玄微之旨，

[rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd][ˌnjuːmə'rɒlədʒi] ,
Related to the teachings of those who practice divination and numerology ,
有关的 到 这 教义 的 那些 WHO 实践 占卜 和 数字命理学 ,

旁及术数修炼家言、

[hə'retɪk(ə)l][ænd; ənd] [di'mɒnɪk] [aːts] ,
Heretical and demonic arts ,
异端 和 恶魔般的 艺术 ,

外道妖邪之术，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [rɪ'viːlz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['breɪvəri] , [ænd; ənd]['vælə(r)]
It always reveals extraordinary stories of loyalty , filial piety , bravery , and valor
它 总是 揭示 非凡的 故事 的 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇敢 , 和 勇气
.
.
.

总显出一忠孝勇烈之奇事，

[tuː; tə] [gaɪd] ['piːp(ə)l] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wei] .
To guide people toward the Way .
到 指导 人们 朝向 这 方式 .

以引人于道。

[ɪts] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [prə'faʊnd] !
Its intention is profound !
它是 意图 是 深刻的 !

盖其用意至深远矣！

[ai] ['hʌmbli] [bɪ'siːtʃ] [ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʌn'pærəleld] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd]
I humbly beseech the Holy Emperor for his unparalleled loyalty and
我 谦卑地 恳求 这 圣 皇帝 为了 他的 无与伦比 忠诚 和
['raɪtʃəsnəs] .
righteousness .
义 .

伏惟圣帝忠义参天，

[hiː; hi][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][məʊst] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
He is considered the most extraordinary person in history .
他 是 经过考虑的 这 最多 非凡的 人 在 历史 .

为千古第一奇人。

[tʃɛn] - ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['kɪŋdəmz]
Chen Chengzuo's Records of the Three Kingdoms
陈 - 记录 的 这 三 王国

陈承祚《三国志》，

['əʊnli][ə; eɪ] [briːf] ['sʌməri] [ɪz]['gɪv(ə)n] .
Only a brief summary is given .
仅有的 一个 简短的 概括 是 给定 .

只传其略，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [əb'teɪnd] [wæŋ] - " [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['kɪŋdəmz] " .
Later , he obtained Wang Shifu's " Romance of the Three Kingdoms " .
之后 , 他 获得 王 - " 浪漫 的 这 三 王国 " .

后得王实甫《三国演义》，

[rɪ'peərɪŋ] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] ['kænd(ə)ls] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Repairing and sealing the gold and holding candles , etc .
维修 和 密封 这 金子 和 保持 蜡烛 , ETC .

补葺封金秉烛等，

[ðə; ði] ['ridər] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
The readers are full of energy .
这 读者 是 满的 的 活力 .

读者勃勃有生气。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['stʌbənnəs] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['kaʊədɪs] .
The effect of stubbornness , integrity , and cowardice .
这 影响 的 固执 , 正直 , 和 怯懦 .

顽廉懦立之效，

[kwɪk] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [grɑːs] .
Quick as the wind and grass .
快的 作为 这 风 和 草 .

捷于风草。

['skɑːlərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ['ɒf(ə)n] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Scholars of the world often criticize the absence of official history .
学者们 的 这 世界 经常 批评 这 缺席 的 官方的 历史 .

世儒漫以不见正史为毁，

[hɪ'stɔːriənz] [sɪ'lekt] [ænd; ənd]['edɪt][tuː; tə] ['haɪlaɪt] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] .
Historians select and edit to highlight the essentials .
历史学家 选择 和 编辑 到 强调 这 必需品 .

史家剪裁以示体要，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kæri] [ɔːl][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
It is difficult to carry all the information .
它 是 难的 到 携带 全部 这 信息 .

势难备载，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃnz] .
However , my observations and experiences are not without omissions .
然而 , 我的 观察 和 经历 是 不是 没有 遗漏 .

见闻亦不无阙略。

[ɪf] [wiː; wi]['əʊnli][kən'sɪdə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
If we only consider official history ,
如果 我们 仅有的 考虑 官方的 历史 ,

若但据正史，

['dɒmɪneɪt] ['evriθɪŋ] ,
Dominate everything ,
支配 一切 ,

挥斥一切，

[fjuː] [bʊks] [hæv; həv] [sə'vaivd] !
Few books have survived !
很少 图书 有 幸存下来 !

书之得存焉者寡矣！

['meni] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
Many people are unfortunate enough to perish .
许多 人们 是 不幸 足够的 到 沦 .

人之不幸而泯没者多矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tiːtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How can one teach such a thing ?
如何 能 一 教 这样的 一个 事物 ?

岂可训乎？

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'bʌtl] , [bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [jet] [sək'siːdɪd] .
I have long wanted to write a rebuttal , but have not yet succeeded .
我 有 长的 通缉 到 写 一个 反驳 , 但 有 不是 然而 成功了 .

予久欲着论驳正而未果，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['paʊndɪŋ] [ænd; ənd][ai] [kænt] [kɑːm] [daʊn] .
My heart is pounding and I can't calm down .
我的 心 是 猛击 和 我 不能 冷静的 向下 .

心怦怦不能释。

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [diːdz] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]
If one were to emulate the extraordinary person and deeds of General
如果 一 是 到 仿真 这 非凡的 人 和 契约 的 一般的
['muːˌlɑːn] , [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['kærəktə(r)] . . .
Mulan , thus establishing her remarkable character . . .
花木兰 , 因此 建立 她 卓越 特点 . . .

若乃如木兰将军之奇人奇事以成奇节，

[naʊ] [ai] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Now I receive the spirit of the star official .
现在 我 收到 这 精神 的 这 星星 官方的 .

今得星官之灵，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [bʊk] .
This is considered a remarkable book .
这 是 经过考虑的 一个 卓越 书 .

着为奇书。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði][məʊst] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] , [huːz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd]
And we have found the most extraordinary person , whose loyalty and
和 我们 有 成立 这 最多 非凡的 人 , 谁 忠诚 和
['raɪtʃəsnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'pærəleld] .
righteousness are unparalleled .
义 是 无与伦比 .

又得忠义参天之第一奇人，

[ɪn]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['presɪdəns] ,
In order of precedence ,
在 命令 的 优先权 ,

以为之序，

[ðə; ði]['drægən][ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz][ænd; ənd] ['ænɪkdoʊts] .
The dragon is different from the unofficial histories and anecdotes .
这 龙 是 不同的 从 这 非官方 历史 和 轶事 .

龙与稗官野史不同。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [bʊk] [ɪz]['truːli]['kredəb(ə)l][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)]
Therefore , the book is truly credible and can be passed down to future
所以 , 这 书 是 真的 可信的 和 能 是 通过了 向下 到 未来
[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

则是书诚足以信今传后。

['dʒen(ə)rəl]['muːˌlɑːnz]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl]['paɪəti] , ['breɪvəri] , [ænd; ənd] ['fɪəsnəs]
General Mulan's spirit of loyalty , filial piety , bravery , and fierceness
一般的 木兰的 精神 的 忠诚 , 孝 虔诚 , 勇敢 , 和 凶猛

而木兰将军忠孝勇烈之气，

['laɪflaɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
Lifelike for a thousand years .
逼真 为了 一个 千 年 .

千载如生。

[nɒt] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [aʊt'stændɪŋ] ['wɪmɪn] [ɪn][ðeə(r)]['buːdwɑː(r)] ,
Not only were they outstanding women in their boudoirs ,
不是 仅有的 是 他们 杰出的 女性 在 他们的 闺房 ,

非独为闺阁之英奇，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [men] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd][ɪn'spaɪə(r)][ðem; ðəm] .
This is enough to make men feel ashamed and inspire them .
这 是 足够的 到 制作 男人 感觉 羞愧 和 启发 他们 .

实足以愧须眉而作其振奋也已。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pəʊstskrɪpt] .
This is the postscript .
这 是 这 后记 .

是为跋。

['rɪt(ə)n] [rɪ'spektfəli] [baɪ] [dʒəʊ] - [ɒv; əv] - [ɒn][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst]
Written respectfully by Zhou Huicong of Ganchuan on an auspicious day in the first
书面 尊敬 经过 周 - 的 - 在 一个 吉祥 天 在 这 第一的
[ten] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪn] [ɒv; əv]
ten days of the seventh month of the seventh year of the Daoguang reign of
十 天 的 这 第七 月 的 这 第七 年 的 这 - 在位 的
[ðə; ði] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] .
the Qing Dynasty .
这 青 王朝 .

大清道光七年小阳月上浣之吉淦川周汇淙敬撰

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷



开口如有神